

آخه از قمر پدیا میرود
 از هجاستها که آمد استهایرید
 از سر که سیدهای تیزد
 در تن اجسادش آیدود

منج

المنج المشنوق المتعشوق

بألمة منج الفوی

تألیف الامام الفایز السیّد
 الشیخ یوسف ابن احمد المولوی

هذا الاشکما العجین

تتمت اذ الشیخ علی بن علی المولوی

بصاحب الاشکما فی المشرق

الفوی

آنچه از دریا بدریا میرود
از نهما سجا که آمد آنجا میرود
از سیر که سیل های تیز رو
در تن باخسان عشق آمیزد

شرح المتنوی المتنوی

بالمکمل شرح الفوی

تالیف

شیخ یوسف ابن احمد المولوی
نفع الشی

دارالاشاعت علیہ السلام

تحت اہدای شیخ غلام احمد درانی لا ینال علیہ من الذم

بمجمع الاستواء کوالمشدی / کوشا. پاکستان

منہج

الفوی

کتابخانه

دائرة المعارف علوم عقلی اسلامی

شماره: ۱۳۰۵۶

تاریخ: ۱۳۸۲ / ۱۰ / ۱



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

فهرست عناوانات

شرح اللمعة في انواع اللغة الفارسية وبعض قواعد اللمعة في احوال و تعاليم . ص ۲

۱۵	اللمعة في انواع اللغة الفارسية	۱۹۵	اللمعة في احوال و تعاليم	۲۲۸	شرح اللمعة في احوال و تعاليم
۳۵	بيان احوال و تعاليم	۱۹۶	شرح اللمعة في احوال و تعاليم	"	"
۴۱	البيان في احوال و تعاليم	۲۰۰	البيان في احوال و تعاليم	۲۴۱	البيان في احوال و تعاليم
۴۷	البيان في احوال و تعاليم	۲۰۱	البيان في احوال و تعاليم	۲۴۴	البيان في احوال و تعاليم
۵۲	البيان في احوال و تعاليم	۲۰۲	البيان في احوال و تعاليم	۲۴۷	البيان في احوال و تعاليم
۵۴	البيان في احوال و تعاليم	"	البيان في احوال و تعاليم	۲۴۸	البيان في احوال و تعاليم
۶۷	البيان في احوال و تعاليم	۲۰۳	البيان في احوال و تعاليم	۲۴۹	البيان في احوال و تعاليم
۷۵	البيان في احوال و تعاليم	۲۰۵	البيان في احوال و تعاليم	۲۵۳	البيان في احوال و تعاليم
"	البيان في احوال و تعاليم	۲۰۶	البيان في احوال و تعاليم	۲۵۸	البيان في احوال و تعاليم
۸۱	البيان في احوال و تعاليم	۲۰۹	البيان في احوال و تعاليم	۲۵۹	البيان في احوال و تعاليم
۸۵	البيان في احوال و تعاليم	۲۱۱	البيان في احوال و تعاليم	۲۶۳	البيان في احوال و تعاليم
۹۹	البيان في احوال و تعاليم	۲۱۴	البيان في احوال و تعاليم	۲۶۷	البيان في احوال و تعاليم
۱۰۱	البيان في احوال و تعاليم	۲۱۵	البيان في احوال و تعاليم	۲۶۸	البيان في احوال و تعاليم
۱۰۳	البيان في احوال و تعاليم	"	البيان في احوال و تعاليم	۲۷۲	البيان في احوال و تعاليم
۱۰۴	البيان في احوال و تعاليم	۲۱۲	البيان في احوال و تعاليم	"	"
۱۰۹	البيان في احوال و تعاليم	"	البيان في احوال و تعاليم	۲۷۵	البيان في احوال و تعاليم
۱۰۷	البيان في احوال و تعاليم	۲۲۰	البيان في احوال و تعاليم	۲۷۷	البيان في احوال و تعاليم
۱۱۱	البيان في احوال و تعاليم	۲۲۳	البيان في احوال و تعاليم	۲۷۹	البيان في احوال و تعاليم
۱۱۳	البيان في احوال و تعاليم	"	البيان في احوال و تعاليم	۲۸۵	البيان في احوال و تعاليم
۱۲۱	البيان في احوال و تعاليم	۲۲۴	البيان في احوال و تعاليم	۲۸۸	البيان في احوال و تعاليم
۱۲۲	البيان في احوال و تعاليم	۲۲۶	البيان في احوال و تعاليم	۲۹۱	البيان في احوال و تعاليم
۱۲۳	البيان في احوال و تعاليم	"	البيان في احوال و تعاليم	۲۹۲	البيان في احوال و تعاليم
۱۲۴	البيان في احوال و تعاليم	۲۲۹	البيان في احوال و تعاليم	۲۹۵	البيان في احوال و تعاليم
۱۲۳	البيان في احوال و تعاليم	۲۳۱	البيان في احوال و تعاليم	۲۹۷	البيان في احوال و تعاليم

۶۳۵	برسیک بنیر زیندا	۵۱۸	مکاتب اجرائی نوری	۳۰۶	قرآن کریم سرمدان عرب	۳۰۱	مطالعہ بنیر
۶۳۹	مجاہد زید	۵۲۱	آبول کریم بن خلیفہ میرا	۳۰۸	تفسیر غنیہ کرم بن علی	۳۰۳	مکتبہ طرابلس عثمانی
۶۴۰	مشمع کریم نظام	۵۳۷	مدر شریفہ مصطفیٰ پیر	۳۰۹	تفسیر طریق مدنی	۳۰۵	تفسیر قرآن فرید الدین
۶۵۱	بنیر بنیر زید	۵۴۰	مکتبہ کرمی و سلیمان	۳۱۰	مفسرہ شریفہ مدنی	۳۰۷	تفسیر ماحول بنیر زیدی
۶۵۲	مکاتب	۵۴۷	تفسیر مکتبہ نظامی قرطبی	۳۱۳	تاریخ کرم بن علی	۳۱۲	بازگشتن اہل کائنات
۶۶۰	کشمیر بنیر زیندا	۵۵۱	زینت مرگسودا	۳۱۳	میرزا بن علی بنیر زیدی	۳۱۹	تفسیر قرآن طریق عثمانی
۶۹۳	جہد مکاتب زید	۵۵۶	آستان کرم بن علی	۳۱۸	تفسیر کرم بن علی	۳۲۰	تفسیر قرآن کرم بن علی
۶۷۰	آتش مکتبہ شہر	۵۵۸	تفسیر کرم بن علی	۳۲۱	تفسیر کرم بن علی	۳۲۸	رجوع مکاتب خواجہ
۶۷۱	تفسیر مکتبہ			۳۲۶	حیران کرم بن علی	۳۲۹	افغان بنیر زیدی
۶۷۸	سولہ کرم بن علی	۵۶۲	پیشوا شریفان گوند	۳۲۶	مکتبہ کرم بن علی	۳۳۰	دعای کرم بن علی
۶۸۱	جواب دار بنیر زیدی		آستان کرم بن علی	۳۲۶	مکتبہ کرم بن علی		مکتبہ طبعی
۶۹۶	مکتبہ حضرت مکتبہ	۵۶۴	مکتبہ کرم بن علی	۳۲۸	تفسیر کرم بن علی	۳۳۷	تفسیر آثار کائنات
۷۰۲	تفسیر کرم بن علی	۵۶۶	مکتبہ کرم بن علی	۳۲۹	در بیان کرم بن علی	۳۵۱	تفسیر قرآن کرم بن علی
۷۰۵	بازگشتن کرم بن علی	۵۶۸	مکتبہ کرم بن علی	۳۲۹	سبحان کرم بن علی	۳۵۲	داستان کرم بن علی
۷۰۷	آستان کرم بن علی	۵۶۹	مکتبہ کرم بن علی	۳۳۲	تفسیر کرم بن علی	۳۵۷	بیان کرم بن علی
۷۰۸	تفسیر کرم بن علی	۵۷۴	آستان کرم بن علی	۳۳۲	مکتبہ کرم بن علی	۳۵۹	در بیان کرم بن علی
۷۱۱	مکتبہ کرم بن علی	۵۷۵	آستان کرم بن علی	۳۷۰	مکتبہ کرم بن علی	۳۷۲	سولہ کرم بن علی
۷۱۲	مکتبہ	۵۷۷	مکتبہ کرم بن علی	۳۷۳	مکتبہ کرم بن علی	۳۷۶	تفسیر کرم بن علی
<p>باب الاسماء ص ۵۱۵</p> <p>فہرست کتب بنیر زیدی</p>		۵۸۳	مکتبہ کرم بن علی	۳۷۷	مکتبہ کرم بن علی	۳۷۸	مکتبہ کرم بن علی
		۵۸۹	مکتبہ کرم بن علی	۳۸۶	مکتبہ کرم بن علی	۳۸۰	مکتبہ کرم بن علی
		۶۰۳	مکتبہ کرم بن علی	۳۸۹	مکتبہ کرم بن علی	۳۸۲	مکتبہ کرم بن علی
		۶۰۷	مکتبہ کرم بن علی	۳۹۳	مکتبہ کرم بن علی	۳۸۷	مکتبہ کرم بن علی
		۶۱۱	مکتبہ کرم بن علی	۳۹۷	مکتبہ کرم بن علی	۳۸۸	مکتبہ کرم بن علی
		۶۱۳	مکتبہ کرم بن علی	۳۹۸	مکتبہ کرم بن علی	۳۹۵	مکتبہ کرم بن علی
		۶۱۹	مکتبہ کرم بن علی	۵۰۳	مکتبہ کرم بن علی	۳۹۶	مکتبہ کرم بن علی
		۶۲۳	مکتبہ کرم بن علی	۵۱۱	مکتبہ کرم بن علی	۴۰۰	مکتبہ کرم بن علی
		۶۳۰	مکتبہ کرم بن علی	۵۱۵	مکتبہ کرم بن علی	۴۰۵	مکتبہ کرم بن علی



الجزء الأول من شرح التلوي المسمى
بالمهج القوي تأليف العالم الرباني
والعارف المحدث الشيخ يوسف
ابن أحمد المروزي نفعنا
الله تعالى بعلومه

آمين



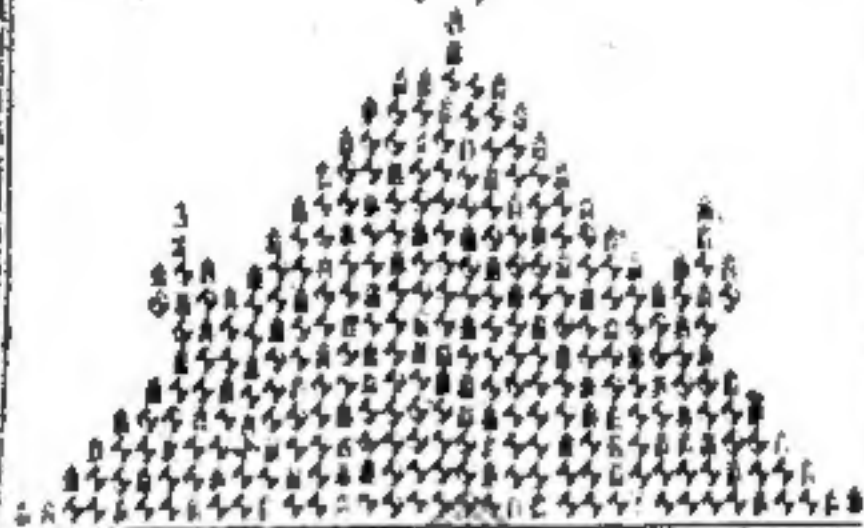
مركز تحقيق كتاب تراث علوم اسلامی

طبع من



الحزب الاول من شرح المتنوى

(الله)



بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل الشريعة سراجا للطالين • والطريقة مذهباً للسالكين • والحقبة
مشهداً للواصلين • وأوجد الأشياء من عدم فجعلها مشنوباً • وربما أرمعنوباً ما كان وما يكون •
كما أخبر سبحانه وتعالى في كتابه المكنون • ومن كل نبي خلقنا زوجين لعلكم تذكرون •
ففي جان الذي خلق الأزواج كلها مما تنبت الأرض ومن أنفسهم ومما لا يعلمون • وأصلى
على نبيه محمد سيد الكونين • وخضر الثقلين وامام القبلتين • ما اختلف اللوان • وما كثر
الجلدان • وما ذكر الله الذاكرون • وعلى آله وأصحابه الطاهرين وأوليائه الذين هم
في سماء شرمه كأنهم نجوم ونحن على آثارهم يقتدون (أما بعد) فيقول فقير ربه العلى يوسف بن
أحمد المولوى خدام الفقراء براوية بشكطاش التى هى من لواحق اسلامبول ان بعض فقراء
المولوية من أهل الشام أقاض الله على قلوبهم ناسيع الحكم من عين اللطف والكرم طلب
منى شرح المتنوى وأن يكون باللسان العربى كي ينتفع به السالك من أبناء العرب لانه يحصل
لهم بقراءة شروحه التركية التصب فالترونى الى أدائه مراده وان لم أكن أهلاً للاستطاعة
لان المتنوى بحر لا غاية لا يصل أحد الى معانيه بمجرد العقل والدراية بل بتأييد من الله
تعالى مع التوفيق والهداية وأسأل الله تعالى الكريم أن يلهمنى ما هو المراد من كلام وليه

الحكم فان وراء العقل علان في من مدارك غايته العقول الصحيحة فكيف بالحقيقة أعادنا الله
واياكم من أوهم المتوهمين وصو افكار المتفكرين انه على ذلك تقدير وبالأجاية جدير
(وسميته) المنهج القوي لطلاب التنوي وأهدى به لا ولا العرب لانه لفهمهم أقرب والله
الهادي وعليه اعتمادى والتأمل من بطاع عليه أن ينظر اليه بعين الانصاف وليجعل ما ينطق
به في حق هذا الفقير الاسعاف قال سلطان العارفين وبرهان الواسلين مصباح قلوب أهل
اليقين مفتاح خزائن أسرار رب العالمين حضرة مولانا جلال الدين ارشادا لآل الكين
وتعليما للطالبين (بسم الله الرحمن الرحيم) الاسم صورة المسمى كأن اللفظ صورة المعنى
فلقطة اسم الله صورة معناه ومعناه صورة الموصوف بالارصاف الكناية لقوله بسم الله أى باسم
معنى لفظ الله والرحمن الرحيم مث - تفان من الرحمة وهى فسيحة رحمة الله ومورحة المحسوس
ولم يبدأ بالحمدلة كفاية بالسمعة (هذا كتاب التنوى) الهاء حرف تنبيه على المشار اليه وهذا
اسم إشارة مبتدا وكتاب خبره والتنوى مضاف اليه وانضافة من قبل اضافة العام للخاص
وفى الحقيقة الاشارة هنا معنى التنبيه والمشار اليه كتاب التنوى موجود بوجوده العيني
فى زمان ظهوره ان تعذمت الميساحة على ظهور الكتاب وان تأخرت فلا شبهة ولا ارتباب
والكتاب معنى المكتوب معنى المفعول بالصدر الجالفة والياء فى التنوى للتسبة والتنوى من
شئ كرمى وذلك ان كل بيت منه مشتمل على نظرين متافيتين مستقلتين والبحر واحد والمعادى
مختلفة والافى متفاوته وكل شئ له ظاهر مما يلى الخاق وبالحسن مما يلى الحق ومما يكون
فكل شئ تبيان جميع الوجود مشتمل على الله تعالى والى انك سبها من المثاني والقرآن
العظيم وهى سبع آيات أى علامات دالات على الحق تعالى وهى السموعات والبصرات
والسموات والمذوقات والملموسات والمعقولات النظرية والمعقولات البديهية وهى الوجود كله
من حيث الابداد والكل هدم بالذات وهى فى القرآن العظيم وكونها مثاني لتزولها امرتين من
الذات الى العلم ومن العلم الى العين والتنوى سنة أسفار ويوجد سبعة أسفار فتم السبع
المثاني وجعل اسم الجنس علما على هذا الكتاب انه اربعة اشياء لكونه جامعاً لاسرار جميع
الاشياء قال الله تعالى وخلقناكم أزواجا وقال سبحانه الذى خلق الأزواج كلها مما تنبت
الارض ومن انفسهم ومما لا يعلمون فاذا علمت هذا اعلم ان هذا الكتاب اسم لجميع الاسماء
الالهية المتعاقبة واسم لحقيقة الاشياء الكونية (وهو) التنوى (اصول) مباني (اصول)
قواعد (اصول) اعتقادات (الدين) الممدى الذى هو العمل الصالح والاصل ما يتنى عليه
غيره ولا شئان أصول الاعمال الصالحة هى الاعتقادات الصحيحة الخالصة من البدع والزيغ
وأصول الاعتقادات هى كتاب الله ومنفردة وله صلى الله عليه وسلم وأصول الكتاب والسنة
علم الحقيقة والتنوى فى علم الحقيقة التى هى أصل معرفة الكتاب والسنة أى من لا حقيقة

لا يدري ما الكتاب ولا الايمان (في كشف أسرار الوصل واليقين) الكشف رفع الحجاب
مطلقا وفي اصطلاح القوم طالع المعاني الغيبية من وراء الحجاب والبلوغ الى الحقيقة والاسرار
جميع سر وهو اخفاء المعاني الباطنة وعند القوم الترقى من الامور الموهومة والبلوغ الى
الحقيقة والوصول عند الهجران وعند القوم الترقى في كل الامور الموهومة والبلوغ الى
الحقيقة واليقين وهو العلم ثنائيا الفهم واستقرار العلم من يقن الماء في الخوض اذا استقر
وهو على ثلاثة انواع علم اليقين وعين اليقين وحق اليقين واجماله علم اليقين ما كان من طريق
النظر والاستدلال وعين اليقين ما كان من طريق الكشف والتوال وحق اليقين ما يتحقق
به الانفصال من لوث الصلصال ومعناه هذا المشي بكشف ووضع أسرار الوصول الى الله
تعالى في أصول أصول الدين (وهو فقه الله الاكبر) يقال فقه الرجل بكسر القاف
أي فهم وفقهه اسار فقه ما ثم وضع علم على الفروع فاذا علم الرجل مسائل الطلاق والنكاح
والعتاق والبيع والشراء والاعتمادات الصعبة يقال له فقيه وعند القوم اذا علم علم الآخرة
وأفادت النفس يقال له فقيه والاول أصغر والثاني اكبر ولهذا سمي أبو حنيفة كتابا المتعلق
بظاهره القلوب الفقه الاكبر كذا المشي مشتمل على كلمات سنية عارية عن الظن والخيال
والبحث والجدال قد فت در بدر بواهره العلية وغرر زواهر كشفه وفاته القدسية أمواج بحار
الحقيقة المعجزة وأفاضها على قاصد السؤل ولو كان بحسب الظاهر حكايات ولو كان في المعنى محيط
بأحكام الشريعة وأحوال الطريق وأسرار الحقيقة وأضاف الفقه لله أشعاره مسبب
حصول الولاية ونسبه لله اعلاما ان الأول لله عنايته من الله تعالى (وشرع الله الازهر) أي
بيان الله تعالى لبيان النفس بمعنى الهام رباني وفقر حمان من معاني الكتاب والسنة
لا الشرع المستنبط بالقول والافكار من معاني الكتاب والسنة وهو الرهبانية التي ابتدعوها
وقد اعتبرها الله تعالى فكنتها عليهم وأزعم بها لان غاية مجيهم ودهم فالعامل بها مبتدع
عند أهل الاوام لتركه أخذها عن الله تعالى لا واسطة مناب علمها بحسب الاعمال لاجنة
المعارف كذا فقره العلماء ووصف الشرع بالازهر أي الواضح لانه مشتمل على شرع الله
الالهامي الواضح لأهل المشرق عندهم الغائض عنهم من كتاب الله وسنة نبيه عليه السلام
بسبب ملازمة العمل الصالح والاستقامة المرئية (وبرهان الله الاظهر) أي مجته على وجوده
مع تفصيل حضراته ومعاني تجلياته ووصف البرهان بالاطهر بحيث تقصم معانيه بظهور
الذكرين وتدخل حجة البطلين (مثل نوره كشمسها صياح) المثل بمعنى المثال والصورة
والشبيه والشبيه ثم استعير بمعنى الحال والقصة والصفة وضرب المثل لابرار خفيات المعاني
ولهذا وقع في الكتاب الالهية وغيرها لان تمثيل الحاضر بالقائب يحل ما خفي ويترى
العقول منزلة المحسوس ويقع في القلب والنور كبقية تدرك بها الباصرة وبواسطتها تدرك

المبصرات ثانيا كالشمس والقمر فانها فانضات على الاجرام الكثيفة وليس كذلك النور
الالهى لكونه ظاهرا بنف ومظهرا لغيره ولا كذلك المتنوى فانه تنوير بنف ظاهر لا رباب
البصر والبصرة ومظهر للحقائق والمعاني أى النور الذى ظهر من معاني كلماته وعباراته هو نور
الحق جل وعلا الذى ظهر به كل مستور فى ظلمة العدم قال الله تعالى الله نور السموات والارض
فى جميع الموجودات على ما هي عليه من العدم الاصل انما ظهرت بنور الحق أى تبينت به بعد
خفاها ما هو النور على ما هو عليه فى أزله لم ينتقل اليها ولا حل فى شئ منها وهى على ما هي عليه
لم تنتقل من عدمها ولا حلت فى النور والمشكاة أصلها الكوة فى الجدار كناية عن داخل جسد
الانسان الذى هو جداره بين عالم الدنيا والآخرة حتى انه اذا ارتفع صار الانسان فى عالم الآخرة
والمصباح فيها قبله موقدة تنقد نار او نورا وهى ما اتصل بداخل القلب الصمتوى من شعاع
الروح الامرى والتعاضد أثر الروح لانه منبعث عنها وليس جزأ منها بل بخلافه الله منزه بالها
وكذا جميع الكائنات أشعة أنوار الالهيّة فتور الله متصرف فى جميع الجسد انما هو نور الروح
تصرف الروح فى الجسد الانسانى من غير حلول فيه فان المتبث فى جميع الجسد انما هو نور الروح
المسماة بالحياة لانفس الروح فان الروح من أمر الله وأمر الله منزّه عن الزمان والمكان فكذلك
ما كان عنه بلا واسطة وهو الروح كذا فرره الفحول من العلماء الجهابذة (بشرى اشراقا أنور
من الاصباح) بشرى ذلك المصباح فى هذا العالم المتنوى فضلا عن الاخرى اشراقا عجيب
غلا أنوار الحكم والمعارف مخلوب أهل هذا الوجود واسماهم وظهر رأس الله ظهورا بينا
واخصاء عند الخاص والعالم أنور من اشراق الاصباح بفتح الهمزة جمع مع هذا المساء وحسنة
بشرى صفة مصباح وانور يشع من جهة ان المصباح مزيل للظلمة المائل ونور المتنوى مزيل
لظلمات الكفر والعصية والغفلة والجهالة وغير ذلك (وهو جنات الجنان ذو العيون
والاغصان) والمتنوى جنات بكسر الجيم جمع جنة وبفتحها القلب أى هو جنة عالية اقلوب
العارفين فيها أنهار جارية وأغصان مثمرة والجنة عند العرفاء آجلة وعاجلة فالآجلة نتيجة
الاعمال الصالحة فى الآخرة والعاجلة الاذواق الروحية والعلوم والمعارف الربانية دلت
عليها الاحاديث الشرعية وهو قوله عليه السلام ارادوا فى رياض الجنة قالوا وما رياض الجنة
يا رسول الله قال بحسب العلم وقال عليه السلام اذ القيتن شجرة من أشجار الجنة فانه دوا
فى ظلالها وكاوا من أشجارها قالوا وكيف يمكن هذا فى دار دنيا يا رسول الله فقال عليه السلام
اذ القيتن صاحب العلم فكأنما أشجار الجنة أو قول جنة آجلة وهى عبارة
عن القيامة الكبرى التى هى عبارة عن الأركان المعهودة من الاسماء الذاتية وهى العلم
والقدير والحق والمريد ودوره الى الاحدية وهذا هو النسخ الاول فاذا قضيت جميع
الموجودات نادى الحق بان الملك فيجب لله الواحد القهار قدور الى الظهور وهذا هو النسخ

الثاني فقال كل درجة لا تقبل كماله ان كان له في الدنيا كمال والابق في درجات الحرمان وهذه
ظهورها آتاني تدريجي كل أو عجلة جبرية دفعية على مقتضى ظهورها انعتالا مكنى وهذه
الدورة بتجليات الأنوار الالهية موجودة في كل نفس لا تحتاج الى متى ورتق السموات وكان
الدورية تحتاج الى موت جميع الموجودات كذلك الانفس تحتاج الى موت الحواس والنوى
ومبادئ ادراكها كالجوارح والاعضاء والنفس والهوى فالاحدية ضرورة جمعية الكمالات
الذاتية والاشياء والصفات والعاجلة البقية وهي اشارة الى لو كشف الغطاء لما اردت
بقينا وقولنا الاغصان كاية عن حضرات العدا التي هي فرع عن حضرات ربه وشبه المستوى
بالخيار اقتنع العرفاء والسالك من منافع معارفه الالهية ومن اشجار عوارف أسرارها العلية
(منها عين نسي عند أساء هذا السيل حسيلا) أي أساء الطريق والسيل اسم لما يجري
بالحق وبدمرة وأصلها من حسيلا بسبب نسيها غاية الصفاء وبهاية الاصطفا وهي التي شرها
سلطان العارفين وبهاها وأحدتها أساء السيل وهي عين الوحدة من شرها لا بطما بعدها
أذا كان يقول ومن العيون عين نسي تلك العين حسيلا (وعند أصحاب المقامات) جمع
مقامة أي حالة بغير الهند وثبت فيها مثل اشتل عنها كانت حالا (والسكرات) المعولت
اظاهرة والباطنة من كل صاحب مقام أهل كرامات لا يحسن (حيرة مقام وأحسن مقيلا)
من جهة قيامه في الشهود وأحسن فوق ما في القبول فوق الخمس نصف النهار فلا ستراحة
يقال عايم السلام فيلواهل الشياطين لا تقبل كل قول المشوي الشريف عند أصحاب الحالات
وأرباب السكرات الطع مقام وأرعت استراحتهم في الاناس فيه من تناهي شربته
(الابرار فيميا كاون ويشربون) المطيعون من الشوي يكون أوار المعاني الجسمانية
ويشربون أسرار الحقائق الروحانية أي منه يستفيدون ويستفيدون (والاحرار منه
يفرحون ويظربون) والذين شربوا من قهوة النفس يحصل لهم من كتاب التنوي الواحد
والطرب بالواقعة والكشف والمراقبة في الرشف بمعصيات أطيابه ورمات أوتاره (وهو كنيل
مصر) من جهة أنه حياة للارواح ونعيم للاشباح (شراب للعارفين) على الحق والسلوك
الى الوطن (وحسرة) في الدنيا والآخرة (على آل فرعون) على اتباع من تدعى نفسه
الربوبية فمن أهل الغفلة بحيث يقول في سره لنفسه وداره أنكم انكم الاعلى ومقامات لكم
من الله غيري (والكافرين) السائر من اعلى نفوسهم فاعايقهم هم مزوج لا شتعالهم
بقلمات انفسهم من استملاء أنوارهم ما وقع في قلوبهم من ادهاني انفسهم لا فباهم عليه
بالهمم الحامدة فمليكون كماه في قومه في البحر لما أرادوا أن يهاوروا موسى وقومه
(كما قال الله تعالى يغسل به كثيرا ويهدي به كثيرا) يقع في الضلالة أي الزيغ هذه الاهتداء به
كثيرا من الناس بحض عدله عن ادراك قوره لاهمهم تراكم المحالقات دلائلهم

الاطمنهم ويوصل الى معرفة شهوده كثير من الناس بحال من طالع المنوى
 (وانه شعاع الصدور) أي المنوى في المعنى دواء لأقسام القلوب من الغفلة والغرور (وجلاء
 الاحزان) التي تدرك الشر على فوات مطلوب أو حصول مرغوب (وكشاف القرآن) هو
 تفسيره (وسعة الارزاق) الصورية والعنوية (ونظيب الاخلاق) الطباع من الحسد
 والحرص والمفديان تغلب طالعته للمنوى طاعنا حسنة فيرضى ويسلم ويخشع ويخضع
 ويعتقد ويتوكل بالسلوك على الطريقة المحمدية فيوسع الله عليه الارزاق الصورية تنوكة
 والمعنوية لتظهره بنظيب أخلاقه من الرذائل الشريفة لقوله عليه السلام دم على الطهارة
 يوسع عليك الرزق قائم (بأيدى) جميع يد شامة للجسمانية المتناولة للمحسوسات والمعنوية
 المتناولة للأرومانيات (سورة) جمع صافرا أي كاتب والجار والمجرور متعلق بمحذوف تقديره
 المنوى مكتوب بأيدي سفرته وهم المشايخ العارفين الذين يؤدون الفتح إلى أهلها من المريدين
 كما أن سفره الملائكة يسخرون القرآن أي معناه لأن أبا حنيفة رحمه الله يقول القرآن صرف
 المعنى بالله من سلطان الأولياء أذاه مكلمات منطوية وكنهه يحضرته (كرام مررة يمنعون)
 تلك السعرة (أن لا يمسها الا الطاهرون) الخاصرون من أوصاف الشريعة والاحلاف الردية
 أصحاب العقائد الظاهرة في الظاهر والباطن فان أصحاب الغفلة لا يطلعون على معانيه كمثل
 الحمار يحمل أسفارا (نزيل من رب العباد) الجنة قدرته بالله على شعاع القلب بالتدريج
 على قدر الحاجة بواسطة جبريل العبد على أنس إسان المعنوية من رسل النطق بطريق
 القصر والادغام (لأبائه الباطل من جبريل ولا من خلفه) أي لا يدركه خلاف الحق أن يكون
 متلقية نائبة على قدم الاستقامة فلا كلامه بالله لا طبعه وبطنه باقية لا يبدل في الزمان المستقل
 والمناهي لأنه لم يكن من تلفاء النفس (وأنه برصه توريثه) أي بمنطقه ولا حطة لاه كلامه
 فله عبرة عليه (وهو خير من نظاره وأرحم الراحمين) بمنطقه من أراد بما أراد على حسب ما يريد
 وهو أكثر رحمة لأنه أرحم بنفسه الراحمون فهم في رحمة قاصرون والمقام مقرون بمحتاجون
 (وله ألقاب أخراجه الله تعالى بها) مثل سامي اسمه وحسام ناه (واقصرناه على هذا القابل)
 المذكور آنفا (والقابل يدل على الكثير) فلا حاجة إلى الاستقصاء (والجبرية) وهي
 المقدار القليل من الماء (نزل على القدير) وهو مستنقع الماء لاهامته (والحفنة) ملء
 الكف من الحنطة وغيرها (نزل على اليد الكبير) لانها منه (يقول) شروع في سبب
 النظم (العبد) والعبودية هي الرضا بما يفعله الرب أفضل من العبادة لانه في كل وقت
 لا تغارق العبد (الضعيف) وهو الرجوع إلى الأصل لقوله تعالى هو الذي خلقكم من
 ضعف ثم جعل من بعد ضعف قوة ثم جعل من بعد قوة ضعفاً فان الضعف هو الابتداء وهو
 الانتهاء والنهاية رجوع إلى البداءة هذا حال أهل الكمال (المحتاج إلى رحمة الله تعالى) لأن

العبودية علامتها الاقتدار الى المستعنى في نفسه (محمد) جلال الدين الملقب بـ محمد ارمك
 وملاحنكار وغير ذلك (ابن محمد) هما الدين الملقب من قبل الرسول صلى الله عليه وسلم
 سلطان العلماء (ابن حبيب البلخي) ابن أحمد بن محمد بن مودود بن ثابت بن مسيب بن مطهر
 ابن حماد بن عبد الرحمن بن أبي بكر رضي الله عنه وله سلطنة اخرى من قبل شخص الاثمة الحلواني
 تنهى الى السلطان ابراهيم بن آدم قدس الله أسرارهم أجمعين (نصل الله منه) هذا السعي
 الجاهل (احتجبت في تطويل المنظوم المتنوي) أي في السير الى الله ومع الله الى أوج السير
 في الله احتمل ادم ورياءه متواليا فلما عرض حال في الله واهلها الملائكة والبنات بالله ما فرق والجمع
 الواقع بالكشف والايقان والوقوف والوحدان في حالة انقراض بعد الجمع والسير من الله طهر
 منظوم المتنوي الذي هو في مرتبة قرب الغرائض وليس للارادات الحرية فيمدخل بل هو
 من قسم ان الله يطق على لسان عمره وروحي الهامى باني قد يكون بلاه وبه ولا اجتهاد نيريل من
 رب العالمين وقد يكون وهو الذي يحناح للاجتهاد الماروي من عاتقة رضي الله عما قاله ان
 الحارث بن هشام سأل رسول الله صلى الله عليه وسلم كيف ما تبك الوحي قال يا نبي مثل صلي
 الحرس وهو أشد على فيعصم عني وقد عبت ما قالوا حيا يا تنزل الى الملك رحلا (المشغل على
 العرائب) جمع غريبة وهي ما خلفت عن أمكار العلماء (والنوادير) العربية من الحكايات
 والتمثيلات (وعرر المقالات) أي وامحانها المشتملة على الامور المصحة في الدين عند أهل
 الدين (ودرر اللالات) جمع دلالة وهي ما يهيم بها الله صود ويضعها باب المعنى المسدود
 (طريقة الرهاد) وهو الراضى عما قسم الله له (وجندقة العباد) وهو الدوام على أداء
 العرائض قال عليه السلام اعمل العرائض تكن عادا وأرض نفسك بما قسم الله لك تنكر
 راحدا (قصيدة المبادئ) وهي الحروف والكلمات (كثيرة المعاني لاستدعاء) أي طلب اللام
 متعلقة باجتهاد (سبدي وسندي ومحمدي) روى ان حسان الدين قدسنا الله سره اشار الى
 رغبة الناس الى مطالعة معرفته ومنطق الطير حطر سجدته لبي سيدناؤه ولا نالوا ألف كتابا
 متعلقة بالحقائق الربانية واشتغل به فراه وأجراؤه رقة نادى هذا الخطر يوما أخرج له
 من همامته قرطاسا مكتوبا فيه الثمانية عشر بيانا الآتية من أول المتنوي قائلا هذا ما لاح
 في خاطرك الشريف أله مناناياه وعلى منواله ان منانا الله مننا (وسكن الروح من
 جسدي) أي موضع النفوخ بأمره في جسدي (ودحيرني في يومى وعدي) أي ما أذخره
 في ديبى وآخرتي واسافر ع من ألقاه على حمة الله اهر شرع في القاء على جهة خصوصية
 المنظر الطاهر الباهر فقال (وهو الشيخ قدوة لعارفين) أي المأموم (اسم الهدى)
 أي الوصول الى الله تعالى بقطع مسافات الوجوها طهاني وهو عالم النفس والدخول في العالم
 النوراني وهو عالم الارواح ثم السيرة من حيث شذائات الحق تعالى (وابين) وهو الثبات

من غير اضرار ولا التفات (مغيث الوري) أي مبدئ الخلق (أمير القلوب) أي النورية
 النورية الشريعة على الهياكل الجسمانية قد تظهر تمامها لجلد الانساني فهو الذي له
 قلب قال الله تعالى ان في ذلك لآية كرى لمن كان له قلب (واللهي) أي العقول تهبط عن الضرر
 أي فهو أمين لخزائن القلوب وطرز خواهر العقول هو وسعها ربابها ومنبع حياتها محمد
 أصحاب العقول يعلم الظاهر ومضاهي الباهر (وديعه الله) أي هو قه لا تنفسه وسيعود اليه
 قال الله تعالى ان الله يأمركم أن تؤذوا الامانة الى أهلها واهلها من حيث ظهور اسمائه
 وصفاته فيك فقدر تلك من قدرته ووجودك من وجوده لولم يصحكن الحق موحودا لما وجدت
 فوجودك أمانة عندك وكذا حياتك وعلمك وأقوالك وأعمالك ما أنت وديعه الله عندك فإذا
 أقربت الامانة الى أهلها كنت وديعه الله لكن ليس عندك بل (مبدئ خلقه) أي مخلوقاته
 امتحان العباد هل يراعوا حقه ويكرهوا أمنا أم لا هكذا قرره العلماء (وسفوفه في ربه) أي
 اصطفاه ووضع في مخلوقاته لنفعهم فهو خليفة (ووصاياه فديعه) أي من وصاياه لنبيه
 أولى روى ابن صناديد قرش حصل لهم من قراء الصحابة عار وبلغوا انهم قوم أرذلون وعنه
 رؤساء مكرمون يستكشف أن نخلس معهم فان طردتهم آمننا بل نفهم صلى الله عليه وسلم
 بذلك طرده على إيمانهم فأرسل الله (ولا تطردوا الذين يدعون ربهم بالغداة والعشي يريدون وجهه)
 ما في فقالوا اجعل لنا يوما ولهم يوما في هذا اليوم ولهم ولنا وطهرنا لهم فزل واصبر صلت
 مع الذين يدعون ربهم الآية فأتاه نبيهم موسى ثم وسيدنا حسام الدين السكوني وارنا العلومهم
 وسامعنا لاسرارهم منهم فكان من بعض المؤمنين هم أدهم والحمد لله عطف على ربه (وصاياه
 عند نبيه) فهو سر حتى وكثير مخفي من العوائد والخزائن بصورة البهر والممكنة من
 سرده أو لبيان تحت قبابي لا يعرفهم غيري روى عن أبي يزيد أنه قال الا وياهم خرائس الله
 فهم محجوبون عن الاحاب (مفتاح خرائس العرش) وهم عالم الارواح للحدث الشريف
 الارواح من خزنة تحت العرش وسيدنا حسام الدين مطلع على الحقائق العلوية والاسرار
 الالهية (أمن كنوز الفرش) أي حافظ وضابط للحقائق السفلية والاسرار الارضية يسلمها
 لمن كان محالها أو الكثر هو المدفون في أرض الطبيعة تحت جدار الجسم قال الله تعالى وأما
 الحداد فكان افلا من يتبين في الدينة أي الانسانية وهما العقل والايمان (أبو الفضائل)
 كما للتعظيم (حسام الحق والدين) أي سيف قاطع للشكوك والشبهات ودافع للبسوس
 والاضلالات (حسن بن محمد بن حسن المعروف) بن أهل زمانه (بأن أخى ترك) بضم التاء
 المثناة القوية مثل (أبو زيد الوقت) أي الزمان الذي هو فيه مفردا كمللا (جنيد الزمان)
 الذي هو فيه هو (صديق ابن صديق ابن صديق) أي مطابق قوله عمه ومستوسره مع علانته
 كذلك أبوه وجده (رضي الله عنه وعنهم) وعن ينسب اليهم (الاروى الاصل) أي

أصله منسوب لبلدة أرمي وهو (المنسوب إلى الشيخ المكرم) أبو الوفاء البعداء موطنا ثم
 الكردي مولها واسمها منصرف لداود الطائي وروى أن أبا زينة طلبوا منه وعطا لكونه كان أبا
 لا يقرأ ولا يكتب فقال لهم غدا انصرفون ثم توجه تلك الليلة إلى حاضرة الرسول صلى الله عليه وسلم
 توجه تام فراه وقال له يا حبيب الغلوب عبدك العاشق استدعاه المياون للوعظ ولساه اشتغل
 بلغة الوعدا ما تعلم يا خير الرسل بأنني أحيى فتبسم صلى الله عليه وسلم له فالتفتي الله عليك يا
 إمام والحكيم فاجتمع الناس ثم أتى الشيخ المسجد وصعد المنبر بعد الصلاة وكان افتتاح كلامه
 (بما قال أميت كرديا أصبحت عربيا) فهو كردي الجسم عربي الروح (فقدس الله روحه
 وروح اخلافة من السلف) الشيخ أبو الوفاء (ونعم الخلف) الشيخ حاتم الدين (له) أي
 لحسام الدين (نسب القوت الشمس عليه رداها) أي نورها (وحسب أرخت النجوم لديه
 أضواءها) أي تركت لدى ذلك الحب أضواءها فحق نورها عنده ويمكن أن يقال الثنوين
 في حسب ونسب للثنوين أي له نوع بسبب معنوي من قبل شمس الدين وضعت الشمس عليه
 نورها وحسب تركت النجوم لديه أضواءها فحق نورها عنده كما قال ابن الفارض
 مبدري لم يأمل وشمس لم تهب • وفي يدي كل الدراري أميرة • (لم يرل فنازهم قبله الاقبال
 يتوجه اليها من الولاية) أي لم يرل عياضني وإلى الإبرياء دارهم قبله القاصدين من كل فج
 عميق يتوجه لها بسوا الملك والعضاة (وكلمة الأمان بطرفها وفود العفاة) أي كعفة ما يتقى
 بدورها وفود أي رزاق العفاة أي طالبين الاحسان (ولال) كمالك ما طمع نعيم ودر تشارق) أي
 ولال ذلك الغناء المدكور على هذا الوجه صيغة طلوع نعيم في السماء وانراي تشارك (ليكون
 معنوها لا ولي البصائر) أي ليكون ذلك الغناء في عرش الخلق لا صاحب البصائر انقلبه
 (الربانيين الروحانيين السماويين) أي العلماء النورانيين إلى رب الكثرة فهو لهم في أنفسهم
 وفي كل شيء اعمالة أرواحهم عن أجسادهم المنسويين إلى السماء لتطرحهم في ملكوت
 الاشياء لا في ملكها (المرئيين النوريين) المستغنيين عنهم والمستوى الرحمان واما
 يعرف هذا الشهود بالذوق المشاهدين لانور المطلق من حيث شهودهم في النور المقيد وهذه
 الصفات الخمس لا ولي البصائر (السكوت انظار) من لا يظنون بأسمهم بل الرب يستكلم
 على ألتهم الناطقين إلى غاية كل شيء (الملوك تحت الاطمار) أي تحت الانوار الخلق
 الرتبة قال عليه السلام السلطان ظل الله في أرضه لا الله يخاف كل شيء من العدم على صورة
 ما لم فيكون الشيء تابعا له وما علمه هو غير علمه وهما عين ذاته فكل شيء ظل الله تعالى على
 التفرقة المطلق من حيث تجليه في اسم من أسمائه وما قبل التحيات مع الاسماء الالهية
 الا الانسان الكامل فهو ظل الله الذي هو الاسم الجامع كذا انوره لا علام (أشرف القباطل)
 وهو ما ينسب إلى جده واحد (أصحاب الفضائل) أي الحاصل (أنور اللان) أي الطبع

والبيئات (آمين) اسم فعل بمعنى استجب الي (باب العامين) ثم حتم هذا بقوله (وهذا
دعاه لا يرداه) • (لأنواع أصناف البرية شاسل) أي شامل لحمام الدين وغيره (والحمد لله
رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه الطاهرين أجمعين وحسيننا الله
ونعم الوكيل) وأحببنا أن نقدم أمام المقصود مقدمة تتعلق بالوعد الفارسية ليسهل على
الناظر في هذا الشرح فهم معاني هذا الكتاب ووجه التوفيق (المقدمة) اعلم ان اللغة الفارسية
على سبعة أنواع هروى سكزي زوالى سفدى هذه الاربعة معجورة ودرى وپهلوى
وبارسى وهذه الثلاثة مشهورة مستعملة فالدرى هو الذى لا يتغير عن وضع الواضع مثلاً اسيد
استعملوه بالهمزة فان حذفتوها وقالوا اسيد خرج عنها والپهلوى هو الفارسية كالپدوى
والبارسى المنسوب الى المدن وهو الخضرى • ويقولون للتركيب من حرفين كلمة وأصل مادة
الكلمات العربية من ثمانية وعشرين حرفاً وأصل مادة الكلمات الفارسية من أربعة وعشرين
حرفاً أسقطوا من الثمانية وعشرين حرفاً ثمانية أحرف وهى التاء والهاء والصاد والضاد
والطاء والظاء والعين واللام الف وعضوا عنها أربعة أحرف وهى الياء الفارسية والزاي
الفارسية تكثيراً ياوتغظ جها والكاف الفارسية وعلا من ال يوضع تحت الياء فوق الزاي
والكاف ثلاث نقط والحرف الرابع جه يكرر الحيم الفارسية والهاء العربية صارت هـ
الاربعة أربعة وعشرين حرفاً ومرة فوايد الله الى الدال وقلوا قطعة • اسقطوا المرق بين دال
ودال • فهو ركن فى الفارسية عظم • ثم بين سبعة سكون بلاوى • فهو دال وما سوى
دال مجتم • (قاعدة) اذا قدم المفعول على الفاعل قالوا له وصف تركبى (قاعدة) المصدر ما حذ
الاشتقاق والماضى بحكم المأخذ والمصارح من الماضى باستقاط آخره وايد الله الاسلا آوزره
اذا أردت أن تصيره مضارعاً نقط **الماضى** آخره وتبدل كساده الاوت قول آموزد بهى علم يعلم
وقول فى خاستن المصدر بهى الوقوف والطلب ما بهى خاسته ومضارع خيزد ومن اعطى ساخت
المصدر المضارع سازد ومن دانست المصدر ما بهى دانست ومضارعه دانند وقس عليه (واسم
الفاعل) ان كل قبل دال المضارعة تون مثل انديزيد ونهاونا اخرى ويقولون فى اسم الفاعل منه
داند بهاءا التى هى غير لغوية وان لم يكن قبل الدال تون يزيد ونهاونا اخرى ويقولون
فى شناسدشناسنده والذى يفيد معنى الضاعية ثلاث كلمات (كر) تقول شمشير كراوى
سياق و (آر) مرخم من آوردن بهى اسم الفاعل أى آنى و (آن) تقول افتان وخبيران
أى واقع وقائم (راس المفعول) بفضون آخر لما هو وزيد ونهاونا ما فوط فسلادانت يقولون
فى اسم الفاعل منه دانسته (التصغير) اركان آخر الاسم ما كنا فضعه وتلق آخره كافاً عربية
ساكتة وقول فى بسر بسرلة وان كل آخره مختر سكا بالهاء التى هى علامة الفتح تقول
فى خواجه خواجيك وفى بنده بنديك (اسم السكن) سماعى يستعملونه بكلمة سنان وكاه

فيقولون كلستان وغمركاه (اسم الزمان) بسنه ملونه بكاه كاه فيكون مشركا بين المسكان
والزمان ويقولون في المسكان غمار كاه وجر كاه ولى الزمان سحر كاه (واحد) انه عند البعض
أصل المشتق منه الماضي والماضى ما أب يكون آخره تاء ما كنه مثل دانست وآموزخت
وشناخت ونواخت أو دالسا كنه مثل حاد ورسيد و بود وعود فاذا طلق آخره نون سا كنه
صار المصدر دانست وشناخت ونواخت وآموزخت وحادن ورسيدن و بودن وعمودن فاندرخت
بعد النون ياء صار اسم الزمان والمكان فتقول دانستى وقت وشناختى جاي (قاعدة الثانية)
ان تاتى في أول الماضي أو المضارع سوب معنوعة فتقول دانست ورسيد ونداد وبالهرية
لم يعلم ولم يأت ولم يعرف (قاعدة الامر) فهو من الماضى ان كذا آخره هاء أو دال أو تاء نسبة لها
وتقول من آموزد ومن خيزد خيزد من دانست الذى آخره تاء دان وآموز وشناخ وبالهرية
اعلم وقم واعرف (الهمزة) ان تاتى أول الامر عيم معنوعة وتقول مدان ومشتان وبالهرية
لا تعرف ولا تفهم (قاعدة الجمع) ان كل دار وروح وآخره سا كذا يزيدون آخره أفعال ونوا
ويقولون على آدمى آدميان وان كان آخره ما تاتى هي علامة الفتح مرادوا قبل الالف والنون
الذين هما علامتا الجمع كما قالوا فى حوا حوا حوا حوا كان وسند كان وسند كان وان كل الجمع غير
ذى روح ان كان آخر الاسم مخركا أو سا كذا يزدون آخره أفعال ونوا ويقولون فى ربى وهي اسم
الامر زيتها وفى جامعها ودار كل مشاهدي روح بالفتحة يعوزبه الو حوا فتقول
درختان ودرختها (قاعدة) وان رادوا آخر الفتح فالتاء تلب الى المبالغة فتقول دالسا (قاعدة)
ويسير الفعل الا لزم من هذا زيادة لفظ (تاء) فتقول على سبيل ما بدأ وتريد آخره أفعال ونوا
فتقول رسان وپويان ونيويان (قاعدة) ان حدث بطة (هي) على الماضى أضافت حكايته
أو على المضارع حصره للمسال أو على الامر والنهى أضافت التأكيد (مصدر) فى حرف
تزداد للتخمين وان سقطت لا يحذف المعنى وهي (باورد فرار وروى وروى وروى) فتقول رست
ورفت (وتقول) برخوان وخواند (وتقول) فرارفت ورفت (وتقول) سرزاورا (وتقول)
من ارخود نهام و برشماخود معلومت يعنى من ارشمايم و برشما معلومت (وتقول)
همى رفتى وهمى كمتى يعنى رفتى وكمتى (وتقول) داس دركشيدم يعنى دامن شكشيدم
(فصل) كلمات تفيد معنى ذواتى مدلول معناها صاحب وهي مندوكر وور تقول بالهرية
ذو مال أى صاحب مال وبالعارسبة خردم دوسار كراى صاحب عقل وصاحب نظم وتوفيق
وتاج ودر أى صاحب تاج (مصدر) خمس كلمات تدل على الكثرة والغلبة والجمعية وهي بار
تقول در باراى سحر كبر * والثاني زارتقول كلزاراى ورده كثير * والثالث سار تقول
خا كسار أى زاه كثير * والرابع ستان تقول كا-خاب أى ورده كثير * والخامس لاح تقول
-سكلاخ أى هجره كثير (وأدوات التشبيه عشرة) كلها تطلق آخرها شبه وهي (لاد يس

وان) مالواو والالت والثوب (ون) بالنون والواو من غير ألف (دس) بفتح الدال و (آسا
وساب وسار و يش و يش ووش) هذه عشرة (وأدوات النسبة) ثلاثة (الياء) تقول دهي
وهردوسي وعرفاني (وين) مركبه من ياء وويند لونها النسبة المتعلقة بالوصف تقول زربس والهاء
يثماله ويلثامه (والدي بضمه هي الالوان) ست كلمات (يام) بالياء العارضية تقول مثلث
يام أي لونه لون المثلث (فام) تقول عنبر فام (وام) تقول كاوام (كون) كنندم كون أي
مائل إلى السواد (كلكوه) تقول كلكوه شكل واسادس كلنا (جرده وجرنه) محصوتان
بالسواد وتقول في الجاسل بالمصدر (آر) مثل رفار وكفزار (وي) بكسر الكاف العارضية
تقول داسده كي وكل هذا محله ~~كتب~~ اللفظ ولما كان هذا الكتاب الشريف بالفارسية
والشرح بالعربية احتضنا تقديم هذه المقدمة أيعم الناظر في هذا الشرح اصطلاحات أهل
هذه اللغة واهل ان لكل شيء أربع على مادية وعلية وصورية وغائية فالمتنوي الشريف
ملئته الفهم بالشرح الشريف وسفار ولد صلى الله عليه وسلم وعلية حسن الاعتقاد
على ما كتب عليه الاحصاء وصورته الزهد والتقوى وغايته العناء في الله تعالى على ما ياتي
في شرح الحلال الثاني في شرح (نسم علام در صدق ووفاء بار خود از طهارت ظن خود) مفصلا
عليه (نبيه) لا يخفى ان الله تعالى أيدى الاشياء وأودع فيها سره فكان الاداع والاياداع
عند أهل الله وحاشنه هو نور الجمال ونور الحلال فانه تعالى أوحى وأبدع سور جماله
مكاتب السب والاصناف ظاهرة والمزى الحسية باهرة والدياسمير بحة والعقبي منصفته
وأبى وأمان وأحيى وأهدم هو جديصور جلالة أي شدة مكانت العقبي طاهرة والله سبحانه
مستقيم ولكل من الحمال والحلال ~~وأنه لا ينفك عن~~ والخالصة السورية ولكل من التدرج
والدفع اتصاء ومدة معينة وترية معينة والافضاء في المراتب الاربعه وهي لمردية والكلية
والخدمية وجميع الجمعية تمام وللثواب الدائبة والافعال الرباسية رباط مع الظاهر من
الآثار الكونية المصنوعة بعضها ببعض ومبطنها حاصل ببداية الافعال ونهايتها مقدره بمقتضى
الاسماء الالهية الدورية فليكون النهاية عن ابداية وبالعكس كالكل من الاسماء السبعة
استدعاء وهي العليم والحي والقادر والمريد والسميع والبصير والتكلم والعلم والحياة
والقدرة والارادة بسائط والسمع والبصر والكلام وسائط ما حيزوا حركات بسائط الاسماء
الاربعة على الترتيب بالعظمى والكبرى والصغرى وعبروا عن دورتها العظمى لاهوتية
والكبرى جبروتية والوسطى ملكوتية فلهذا احتج كل صورة من الاشخاص التي هي في تعبير عالم
الحس إلى مداد اسم وجودي وترتيب للحقيقة الانسانية اسم وجودي وكل من يختص الانسان
بهذا الاسم وعاقبة العاقبة ينطلق رجوعه اليه وله في كل عالم من حيث الكواكب والنازل
وغيره صورة ومظهر ثابت فالاسماء المزبورة في هذا العالم وهو عالم الكون والفساد بتلك

المظاهر ظاهرة ولكل منها صورة من حضرة بشرى ومزاج انساني فان كان ذلك الاسم وجوديا
 وكلها فهو متعين مطاوعا مزاجا ككل ومدد واحد في السير من غير توقف ولا تعويق يذهب
 في العناصر والاراليد بصورة الغذائية من صلب الأب إلى رحم الأم فينبت خروح ذلك
 الكامل وان كان وجودها جزئيا فيكون التدين المزبور غير كامل وثالث التعيينات والتشكلات
 بواسطة تعويقات تلك العنصر مظاهر المولدات وصورة العنصرية المزبورة مرادة لغيره
 بعضها الا حل تعين صورة كامل بجناة الاسباب واشروط كالاتباء والامهات وبعضها كيفية
 مراتب ومقامات المؤمنين لتعميرها بجناة الآلات والمعادونات وبعضها مضر لتعمير هذا العالم
 وهو عالم الشهادة وتزنيه كهوام الناس فاطرق الوجودي من جهة انتفاء وضعه الفلكي
 متعين عزاج اسم آخر يكون حكمه هذا الاسم مضافا لموضع اتصاله في اتصال هذا الاسم
 المضاد له ينفي منه حتى الى ذلك الوقت على اتفاق ذلك الاسم من حيث مظهره بل
 معارض يستقر في رحم الام ويظهر لنا صورة الانسانية ولا تذهب مذهب التنازع
 وتفكر الدور والتسلسل لان مراتب انتمالات الانسانية تكون آخروا لا ترجع اعالم
 الشهادة على وقت غروب كاتسون وتخترون كاتسون والاعمال والافعال بيئة أو حنة
 ترتبط بصورة في الرزخ وتختبر تلك الصورة الكثيرة ولا يذم لهذا العمل الصالح وانما
 مغربو دات الكبرياء هموا خبول الاشعة لا طهارا غير لسان ليس قابل المعرفة الرمانية
 وحملها الانسان مكان جبهه على ثلاثة أقسام قسم كاهنهم وقسم كالملائكة وقسم كالاسماء
 فالفرقة السابعة في الصف الاول أرسلوا الى حل الصارة الاحرية لم يبقوا وطهم الاصلى قلوبهم
 مرايا الانوار الالهية هم اصحاب النور والابواب والذوق والوجدان رجال لا يلهمهم تعبارة
 ولا يسع عن ذكرا لله محرورون سار العشق على حكم حب الوطن من الايمان جل همهم
 ارشاد الخلق وقسم كوا في العالم المعاني رطنا ودملوا هم رجوعهم لوطنهم الاصلى ما حنا جوا
 لذا كره لوطنهم الاصلى حتى اذا نهوا قبلوا وصعدوا ونشبتوا واقندوا باثر الانبياء والا وليا وقسم
 رأوا وطنهم هذا العالم وطنا أصليا فلو الى امن طبعهم سم علاية الملكات والتسويات
 التقسية ومتابعة التسويات الشيطانية فلو الى الحيات الما طل فادعوا عا علوا قال الله
 تعالى كلا سيعلون ثم كلا سيعلون فاعلم الاقل حمنة الانبياء والمرسلين والعارفين والتاني
 اصحاب المعين والثالث اصحاب الشمال ومنقدي الكل من الانبياء والمرسلين والاولياء
 والمؤمنين سلطا رسلهم الموحدون خاتم الانبياء والمرسلين على موجب بلع رسالة ربك وايض
 التناهد العائب كانت حافاؤه على اثره وارثي حقيقته مبلغ ما أمرهم به محاطين لاصحاب
 المعين وهم صلى الله عليه وسلم المحاطين بقوله اقرأ باسم ربك الذي خلق ويكون هذه الآية
 أول رول القرآن وقال الله تعالى واذا قرئ القرآن استمعوا له وانصتوا لعلكم ترحمون ومن ذا

علم ان من لوازم التحليم السمع قاله لطان الطرية من معدن الحقيقة بالنفس الرحمان
والسر الاحمدى ارشاد المطالبين ونعمه بالساكنين عشوى ^و عشوائى في جوارشكيات
هى كنه ^١ از حدايها حكيات مى كند ^٢ (شنى) فعل امر بمعنى اسمع والباء فاعلة مقام
الجملة والمجدة ^٣ قال ليت الله العالب على بن ابي طالب كرم الله وجهه ورضي الله عنه كل
ما في التوراة والانجيل والربور موحود في القرآن وكل ما في القرآن في الباء ^٤ قال الشيخ الاكبر
قدسنا الله بستره الا فورا علم ان الباء اول موحود وهو في المرتبة الثمانية من الموحود وهو حرف
شريف ومن شرفه ^٥ كنهه افتتح الحق تعالى به كتابه العزيز فقال بسم الله انتهى ولما اراد
الله ان ينزل سورة التوبة بعبر بسم الله ^٦ انما الباء قال صدر الدين في تفسيره لغاظة الكتاب
المبهر الاسم الاحمدى مختار من غيبه اطلق وقال كما ان الحروف والكلمات الانسانية صدرت
من نفس الانسان كذا مظهر الواحد لم يظهر من غير الالف وعلى سبيل الاستدلال اقام
في مرتبة الكلام للالف لم يظهر غير الالف بل يقدر على ادراكها لانه لو أمكن لاغير
ادراكها لم تصح الواحدة انتهى فعلى هذا معناه صور الحروف وبالحرف الباء مستندات
البعس وشقاق الانسان آخر مراتب النفس فكانت الالف مبدأ الحروف والباء هي الثانية
ومعنى جميع المراتب الحرفية الالف ^٧ واجم النقط محاور ^٨ اول ^٩ وفى هذه الحلة بحارورة
ما حر الالف والالف في آخر الباء ^{١٠} فماتت مراتب الوجود دورية ^{١١} وصحون الباء
في المرتبة الثانية ^{١٢} والمخواب عند قوله تعالى ^{١٣} ربكم قالوا بل طه هذا باد ^{١٤} لطار العارفين
كتاب المتوسى بالباء ^{١٥} وهما بالحديث الشريف كل امرئى قال ثم سد آية بسم الله هو ان
(ابن) اسم اشارة (ى) ^{١٦} من آية ^{١٧} ^{١٨} ^{١٩} ^{٢٠} ^{٢١} ^{٢٢} ^{٢٣} ^{٢٤} ^{٢٥} ^{٢٦} ^{٢٧} ^{٢٨} ^{٢٩} ^{٣٠} ^{٣١} ^{٣٢} ^{٣٣} ^{٣٤} ^{٣٥} ^{٣٦} ^{٣٧} ^{٣٨} ^{٣٩} ^{٤٠} ^{٤١} ^{٤٢} ^{٤٣} ^{٤٤} ^{٤٥} ^{٤٦} ^{٤٧} ^{٤٨} ^{٤٩} ^{٥٠} ^{٥١} ^{٥٢} ^{٥٣} ^{٥٤} ^{٥٥} ^{٥٦} ^{٥٧} ^{٥٨} ^{٥٩} ^{٦٠} ^{٦١} ^{٦٢} ^{٦٣} ^{٦٤} ^{٦٥} ^{٦٦} ^{٦٧} ^{٦٨} ^{٦٩} ^{٧٠} ^{٧١} ^{٧٢} ^{٧٣} ^{٧٤} ^{٧٥} ^{٧٦} ^{٧٧} ^{٧٨} ^{٧٩} ^{٨٠} ^{٨١} ^{٨٢} ^{٨٣} ^{٨٤} ^{٨٥} ^{٨٦} ^{٨٧} ^{٨٨} ^{٨٩} ^{٩٠} ^{٩١} ^{٩٢} ^{٩٣} ^{٩٤} ^{٩٥} ^{٩٦} ^{٩٧} ^{٩٨} ^{٩٩} ^{١٠٠} ^{١٠١} ^{١٠٢} ^{١٠٣} ^{١٠٤} ^{١٠٥} ^{١٠٦} ^{١٠٧} ^{١٠٨} ^{١٠٩} ^{١١٠} ^{١١١} ^{١١٢} ^{١١٣} ^{١١٤} ^{١١٥} ^{١١٦} ^{١١٧} ^{١١٨} ^{١١٩} ^{١٢٠} ^{١٢١} ^{١٢٢} ^{١٢٣} ^{١٢٤} ^{١٢٥} ^{١٢٦} ^{١٢٧} ^{١٢٨} ^{١٢٩} ^{١٣٠} ^{١٣١} ^{١٣٢} ^{١٣٣} ^{١٣٤} ^{١٣٥} ^{١٣٦} ^{١٣٧} ^{١٣٨} ^{١٣٩} ^{١٤٠} ^{١٤١} ^{١٤٢} ^{١٤٣} ^{١٤٤} ^{١٤٥} ^{١٤٦} ^{١٤٧} ^{١٤٨} ^{١٤٩} ^{١٥٠} ^{١٥١} ^{١٥٢} ^{١٥٣} ^{١٥٤} ^{١٥٥} ^{١٥٦} ^{١٥٧} ^{١٥٨} ^{١٥٩} ^{١٦٠} ^{١٦١} ^{١٦٢} ^{١٦٣} ^{١٦٤} ^{١٦٥} ^{١٦٦} ^{١٦٧} ^{١٦٨} ^{١٦٩} ^{١٧٠} ^{١٧١} ^{١٧٢} ^{١٧٣} ^{١٧٤} ^{١٧٥} ^{١٧٦} ^{١٧٧} ^{١٧٨} ^{١٧٩} ^{١٨٠} ^{١٨١} ^{١٨٢} ^{١٨٣} ^{١٨٤} ^{١٨٥} ^{١٨٦} ^{١٨٧} ^{١٨٨} ^{١٨٩} ^{١٩٠} ^{١٩١} ^{١٩٢} ^{١٩٣} ^{١٩٤} ^{١٩٥} ^{١٩٦} ^{١٩٧} ^{١٩٨} ^{١٩٩} ^{٢٠٠} ^{٢٠١} ^{٢٠٢} ^{٢٠٣} ^{٢٠٤} ^{٢٠٥} ^{٢٠٦} ^{٢٠٧} ^{٢٠٨} ^{٢٠٩} ^{٢١٠} ^{٢١١} ^{٢١٢} ^{٢١٣} ^{٢١٤} ^{٢١٥} ^{٢١٦} ^{٢١٧} ^{٢١٨} ^{٢١٩} ^{٢٢٠} ^{٢٢١} ^{٢٢٢} ^{٢٢٣} ^{٢٢٤} ^{٢٢٥} ^{٢٢٦} ^{٢٢٧} ^{٢٢٨} ^{٢٢٩} ^{٢٣٠} ^{٢٣١} ^{٢٣٢} ^{٢٣٣} ^{٢٣٤} ^{٢٣٥} ^{٢٣٦} ^{٢٣٧} ^{٢٣٨} ^{٢٣٩} ^{٢٤٠} ^{٢٤١} ^{٢٤٢} ^{٢٤٣} ^{٢٤٤} ^{٢٤٥} ^{٢٤٦} ^{٢٤٧} ^{٢٤٨} ^{٢٤٩} ^{٢٥٠} ^{٢٥١} ^{٢٥٢} ^{٢٥٣} ^{٢٥٤} ^{٢٥٥} ^{٢٥٦} ^{٢٥٧} ^{٢٥٨} ^{٢٥٩} ^{٢٦٠} ^{٢٦١} ^{٢٦٢} ^{٢٦٣} ^{٢٦٤} ^{٢٦٥} ^{٢٦٦} ^{٢٦٧} ^{٢٦٨} ^{٢٦٩} ^{٢٧٠} ^{٢٧١} ^{٢٧٢} ^{٢٧٣} ^{٢٧٤} ^{٢٧٥} ^{٢٧٦} ^{٢٧٧} ^{٢٧٨} ^{٢٧٩} ^{٢٨٠} ^{٢٨١} ^{٢٨٢} ^{٢٨٣} ^{٢٨٤} ^{٢٨٥} ^{٢٨٦} ^{٢٨٧} ^{٢٨٨} ^{٢٨٩} ^{٢٩٠} ^{٢٩١} ^{٢٩٢} ^{٢٩٣} ^{٢٩٤} ^{٢٩٥} ^{٢٩٦} ^{٢٩٧} ^{٢٩٨} ^{٢٩٩} ^{٣٠٠} ^{٣٠١} ^{٣٠٢} ^{٣٠٣} ^{٣٠٤} ^{٣٠٥} ^{٣٠٦} ^{٣٠٧} ^{٣٠٨} ^{٣٠٩} ^{٣١٠} ^{٣١١} ^{٣١٢} ^{٣١٣} ^{٣١٤} ^{٣١٥} ^{٣١٦} ^{٣١٧} ^{٣١٨} ^{٣١٩} ^{٣٢٠} ^{٣٢١} ^{٣٢٢} ^{٣٢٣} ^{٣٢٤} ^{٣٢٥} ^{٣٢٦} ^{٣٢٧} ^{٣٢٨} ^{٣٢٩} ^{٣٣٠} ^{٣٣١} ^{٣٣٢} ^{٣٣٣} ^{٣٣٤} ^{٣٣٥} ^{٣٣٦} ^{٣٣٧} ^{٣٣٨} ^{٣٣٩} ^{٣٤٠} ^{٣٤١} ^{٣٤٢} ^{٣٤٣} ^{٣٤٤} ^{٣٤٥} ^{٣٤٦} ^{٣٤٧} ^{٣٤٨} ^{٣٤٩} ^{٣٥٠} ^{٣٥١} ^{٣٥٢} ^{٣٥٣} ^{٣٥٤} ^{٣٥٥} ^{٣٥٦} ^{٣٥٧} ^{٣٥٨} ^{٣٥٩} ^{٣٦٠} ^{٣٦١} ^{٣٦٢} ^{٣٦٣} ^{٣٦٤} ^{٣٦٥} ^{٣٦٦} ^{٣٦٧} ^{٣٦٨} ^{٣٦٩} ^{٣٧٠} ^{٣٧١} ^{٣٧٢} ^{٣٧٣} ^{٣٧٤} ^{٣٧٥} ^{٣٧٦} ^{٣٧٧} ^{٣٧٨} ^{٣٧٩} ^{٣٨٠} ^{٣٨١} ^{٣٨٢} ^{٣٨٣} ^{٣٨٤} ^{٣٨٥} ^{٣٨٦} ^{٣٨٧} ^{٣٨٨} ^{٣٨٩} ^{٣٩٠} ^{٣٩١} ^{٣٩٢} ^{٣٩٣} ^{٣٩٤} ^{٣٩٥} ^{٣٩٦} ^{٣٩٧} ^{٣٩٨} ^{٣٩٩} ^{٤٠٠} ^{٤٠١} ^{٤٠٢} ^{٤٠٣} ^{٤٠٤} ^{٤٠٥} ^{٤٠٦} ^{٤٠٧} ^{٤٠٨} ^{٤٠٩} ^{٤١٠} ^{٤١١} ^{٤١٢} ^{٤١٣} ^{٤١٤} ^{٤١٥} ^{٤١٦} ^{٤١٧} ^{٤١٨} ^{٤١٩} ^{٤٢٠} ^{٤٢١} ^{٤٢٢} ^{٤٢٣} ^{٤٢٤} ^{٤٢٥} ^{٤٢٦} ^{٤٢٧} ^{٤٢٨} ^{٤٢٩} ^{٤٣٠} ^{٤٣١} ^{٤٣٢} ^{٤٣٣} ^{٤٣٤} ^{٤٣٥} ^{٤٣٦} ^{٤٣٧} ^{٤٣٨} ^{٤٣٩} ^{٤٤٠} ^{٤٤١} ^{٤٤٢} ^{٤٤٣} ^{٤٤٤} ^{٤٤٥} ^{٤٤٦} ^{٤٤٧} ^{٤٤٨} ^{٤٤٩} ^{٤٥٠} ^{٤٥١} ^{٤٥٢} ^{٤٥٣} ^{٤٥٤} ^{٤٥٥} ^{٤٥٦} ^{٤٥٧} ^{٤٥٨} ^{٤٥٩} ^{٤٦٠} ^{٤٦١} ^{٤٦٢} ^{٤٦٣} ^{٤٦٤} ^{٤٦٥} ^{٤٦٦} ^{٤٦٧} ^{٤٦٨} ^{٤٦٩} ^{٤٧٠} ^{٤٧١} ^{٤٧٢} ^{٤٧٣} ^{٤٧٤} ^{٤٧٥} ^{٤٧٦} ^{٤٧٧} ^{٤٧٨} ^{٤٧٩} ^{٤٨٠} ^{٤٨١} ^{٤٨٢} ^{٤٨٣} ^{٤٨٤} ^{٤٨٥} ^{٤٨٦} ^{٤٨٧} ^{٤٨٨} ^{٤٨٩} ^{٤٩٠} ^{٤٩١} ^{٤٩٢} ^{٤٩٣} ^{٤٩٤} ^{٤٩٥} ^{٤٩٦} ^{٤٩٧} ^{٤٩٨} ^{٤٩٩} ^{٥٠٠} ^{٥٠١} ^{٥٠٢} ^{٥٠٣} ^{٥٠٤} ^{٥٠٥} ^{٥٠٦} ^{٥٠٧} ^{٥٠٨} ^{٥٠٩} ^{٥١٠} ^{٥١١} ^{٥١٢} ^{٥١٣} ^{٥١٤} ^{٥١٥} ^{٥١٦} ^{٥١٧} ^{٥١٨} ^{٥١٩} ^{٥٢٠} ^{٥٢١} ^{٥٢٢} ^{٥٢٣} ^{٥٢٤} ^{٥٢٥} ^{٥٢٦} ^{٥٢٧} ^{٥٢٨} ^{٥٢٩} ^{٥٣٠} ^{٥٣١} ^{٥٣٢} ^{٥٣٣} ^{٥٣٤} ^{٥٣٥} ^{٥٣٦} ^{٥٣٧} ^{٥٣٨} ^{٥٣٩} ^{٥٤٠} ^{٥٤١} ^{٥٤٢} ^{٥٤٣} ^{٥٤٤} ^{٥٤٥} ^{٥٤٦} ^{٥٤٧} ^{٥٤٨} ^{٥٤٩} ^{٥٥٠} ^{٥٥١} ^{٥٥٢} ^{٥٥٣} ^{٥٥٤} ^{٥٥٥} ^{٥٥٦} ^{٥٥٧} ^{٥٥٨} ^{٥٥٩} ^{٥٦٠} ^{٥٦١} ^{٥٦٢} ^{٥٦٣} ^{٥٦٤} ^{٥٦٥} ^{٥٦٦} ^{٥٦٧} ^{٥٦٨} ^{٥٦٩} ^{٥٧٠} ^{٥٧١} ^{٥٧٢} ^{٥٧٣} ^{٥٧٤} ^{٥٧٥} ^{٥٧٦} ^{٥٧٧} ^{٥٧٨} ^{٥٧٩} ^{٥٨٠} ^{٥٨١} ^{٥٨٢} ^{٥٨٣} ^{٥٨٤} ^{٥٨٥} ^{٥٨٦} ^{٥٨٧} ^{٥٨٨} ^{٥٨٩} ^{٥٩٠} ^{٥٩١} ^{٥٩٢} ^{٥٩٣} ^{٥٩٤} ^{٥٩٥} ^{٥٩٦} ^{٥٩٧} ^{٥٩٨} ^{٥٩٩} ^{٦٠٠} ^{٦٠١} ^{٦٠٢} ^{٦٠٣} ^{٦٠٤} ^{٦٠٥} ^{٦٠٦} ^{٦٠٧} ^{٦٠٨} ^{٦٠٩} ^{٦١٠} ^{٦١١} ^{٦١٢} ^{٦١٣} ^{٦١٤} ^{٦١٥} ^{٦١٦} ^{٦١٧} ^{٦١٨} ^{٦١٩} ^{٦٢٠} ^{٦٢١} ^{٦٢٢} ^{٦٢٣} ^{٦٢٤} ^{٦٢٥} ^{٦٢٦} ^{٦٢٧} ^{٦٢٨} ^{٦٢٩} ^{٦٣٠} ^{٦٣١} ^{٦٣٢} ^{٦٣٣} ^{٦٣٤} ^{٦٣٥} ^{٦٣٦} ^{٦٣٧} ^{٦٣٨} ^{٦٣٩} ^{٦٤٠} ^{٦٤١} ^{٦٤٢} ^{٦٤٣} ^{٦٤٤} ^{٦٤٥} ^{٦٤٦} ^{٦٤٧} ^{٦٤٨} ^{٦٤٩} ^{٦٥٠} ^{٦٥١} ^{٦٥٢} ^{٦٥٣} ^{٦٥٤} ^{٦٥٥} ^{٦٥٦} ^{٦٥٧} ^{٦٥٨} ^{٦٥٩} ^{٦٦٠} ^{٦٦١} ^{٦٦٢} ^{٦٦٣} ^{٦٦٤} ^{٦٦٥} ^{٦٦٦} ^{٦٦٧} ^{٦٦٨} ^{٦٦٩} ^{٦٧٠} ^{٦٧١} ^{٦٧٢} ^{٦٧٣} ^{٦٧٤} ^{٦٧٥} ^{٦٧٦} ^{٦٧٧} ^{٦٧٨} ^{٦٧٩} ^{٦٨٠} ^{٦٨١} ^{٦٨٢} ^{٦٨٣} ^{٦٨٤} ^{٦٨٥} ^{٦٨٦} ^{٦٨٧} ^{٦٨٨} ^{٦٨٩} ^{٦٩٠} ^{٦٩١} ^{٦٩٢} ^{٦٩٣} ^{٦٩٤} ^{٦٩٥} ^{٦٩٦} ^{٦٩٧} ^{٦٩٨} ^{٦٩٩} ^{٧٠٠} ^{٧٠١} ^{٧٠٢} ^{٧٠٣} ^{٧٠٤} ^{٧٠٥} ^{٧٠٦} ^{٧٠٧} ^{٧٠٨} ^{٧٠٩} ^{٧١٠} ^{٧١١} ^{٧١٢} ^{٧١٣} ^{٧١٤} ^{٧١٥} ^{٧١٦} ^{٧١٧} ^{٧١٨} ^{٧١٩} ^{٧٢٠} ^{٧٢١} ^{٧٢٢} ^{٧٢٣} ^{٧٢٤} ^{٧٢٥} ^{٧٢٦} ^{٧٢٧} ^{٧٢٨} ^{٧٢٩} ^{٧٣٠} ^{٧٣١} ^{٧٣٢} ^{٧٣٣} ^{٧٣٤} ^{٧٣٥} ^{٧٣٦} ^{٧٣٧} ^{٧٣٨} ^{٧٣٩} ^{٧٤٠} ^{٧٤١} ^{٧٤٢} ^{٧٤٣} ^{٧٤٤} ^{٧٤٥} ^{٧٤٦} ^{٧٤٧} ^{٧٤٨} ^{٧٤٩} ^{٧٥٠} ^{٧٥١} ^{٧٥٢} ^{٧٥٣} ^{٧٥٤} ^{٧٥٥} ^{٧٥٦} ^{٧٥٧} ^{٧٥٨} ^{٧٥٩} ^{٧٦٠} ^{٧٦١} ^{٧٦٢} ^{٧٦٣} ^{٧٦٤} ^{٧٦٥} ^{٧٦٦} ^{٧٦٧} ^{٧٦٨} ^{٧٦٩} ^{٧٧٠} ^{٧٧١} ^{٧٧٢} ^{٧٧٣} ^{٧٧٤} ^{٧٧٥} ^{٧٧٦} ^{٧٧٧} ^{٧٧٨} ^{٧٧٩} ^{٧٨٠} ^{٧٨١} ^{٧٨٢} ^{٧٨٣} ^{٧٨٤} ^{٧٨٥} ^{٧٨٦} ^{٧٨٧} ^{٧٨٨} ^{٧٨٩} ^{٧٩٠} ^{٧٩١} ^{٧٩٢} ^{٧٩٣} ^{٧٩٤} ^{٧٩٥} ^{٧٩٦} ^{٧٩٧} ^{٧٩٨} ^{٧٩٩} ^{٨٠٠} ^{٨٠١} ^{٨٠٢} ^{٨٠٣} ^{٨٠٤} ^{٨٠٥} ^{٨٠٦} ^{٨٠٧} ^{٨٠٨} ^{٨٠٩} ^{٨١٠} ^{٨١١} ^{٨١٢} ^{٨١٣} ^{٨١٤} ^{٨١٥} ^{٨١٦} ^{٨١٧} ^{٨١٨} ^{٨١٩} ^{٨٢٠} ^{٨٢١} ^{٨٢٢} ^{٨٢٣} ^{٨٢٤} ^{٨٢٥} ^{٨٢٦} ^{٨٢٧} ^{٨٢٨} ^{٨٢٩} ^{٨٣٠} ^{٨٣١} ^{٨٣٢} ^{٨٣٣} ^{٨٣٤} ^{٨٣٥} ^{٨٣٦} ^{٨٣٧} ^{٨٣٨} ^{٨٣٩} ^{٨٤٠} ^{٨٤١} ^{٨٤٢} ^{٨٤٣} ^{٨٤٤} ^{٨٤٥} ^{٨٤٦} ^{٨٤٧} ^{٨٤٨} ^{٨٤٩} ^{٨٥٠} ^{٨٥١} ^{٨٥٢} ^{٨٥٣} ^{٨٥٤} ^{٨٥٥} ^{٨٥٦} ^{٨٥٧} ^{٨٥٨} ^{٨٥٩} ^{٨٦٠} ^{٨٦١} ^{٨٦٢} ^{٨٦٣} ^{٨٦٤} ^{٨٦٥} ^{٨٦٦} ^{٨٦٧} ^{٨٦٨} ^{٨٦٩} ^{٨٧٠} ^{٨٧١} ^{٨٧٢} ^{٨٧٣} ^{٨٧٤} ^{٨٧٥} ^{٨٧٦} ^{٨٧٧} ^{٨٧٨} ^{٨٧٩} ^{٨٨٠} ^{٨٨١} ^{٨٨٢} ^{٨٨٣} ^{٨٨٤} ^{٨٨٥} ^{٨٨٦} ^{٨٨٧} ^{٨٨٨} ^{٨٨٩} ^{٨٩٠} ^{٨٩١} ^{٨٩٢} ^{٨٩٣} ^{٨٩٤} ^{٨٩٥} ^{٨٩٦} ^{٨٩٧} ^{٨٩٨} ^{٨٩٩} ^{٩٠٠} ^{٩٠١} ^{٩٠٢} ^{٩٠٣} ^{٩٠٤} ^{٩٠٥} ^{٩٠٦} ^{٩٠٧} ^{٩٠٨} ^{٩٠٩} ^{٩١٠} ^{٩١١} ^{٩١٢} ^{٩١٣} ^{٩١٤} ^{٩١٥} ^{٩١٦} ^{٩١٧} ^{٩١٨} ^{٩١٩} ^{٩٢٠} ^{٩٢١} ^{٩٢٢} ^{٩٢٣} ^{٩٢٤} ^{٩٢٥} ^{٩٢٦} ^{٩٢٧} ^{٩٢٨} ^{٩٢٩} ^{٩٣٠} ^{٩٣١} ^{٩٣٢} ^{٩٣٣} ^{٩٣٤} ^{٩٣٥} ^{٩٣٦} ^{٩٣٧} ^{٩٣٨} ^{٩٣٩} ^{٩٤٠} ^{٩٤١} ^{٩٤٢} ^{٩٤٣} ^{٩٤٤} ^{٩٤٥} ^{٩٤٦} ^{٩٤٧} ^{٩٤٨} ^{٩٤٩} ^{٩٥٠} ^{٩٥١} ^{٩٥٢} ^{٩٥٣} ^{٩٥٤} ^{٩٥٥} ^{٩٥٦} ^{٩٥٧} ^{٩٥٨} ^{٩٥٩} ^{٩٦٠} ^{٩٦١} ^{٩٦٢} ^{٩٦٣} ^{٩٦٤} ^{٩٦٥} ^{٩٦٦} ^{٩٦٧} ^{٩٦٨} ^{٩٦٩} ^{٩٧٠} ^{٩٧١} ^{٩٧٢} ^{٩٧٣} ^{٩٧٤} ^{٩٧٥} ^{٩٧٦} ^{٩٧٧} ^{٩٧٨} ^{٩٧٩} ^{٩٨٠} ^{٩٨١} ^{٩٨٢} ^{٩٨٣} ^{٩٨٤} ^{٩٨٥} ^{٩٨٦} ^{٩٨٧} ^{٩٨٨} ^{٩٨٩} ^{٩٩٠} ^{٩٩١} ^{٩٩٢} ^{٩٩٣} ^{٩٩٤} ^{٩٩٥} ^{٩٩٦} ^{٩٩٧} ^{٩٩٨} ^{٩٩٩} ^{١٠٠٠} ^{١٠٠١} ^{١٠٠٢} ^{١٠٠٣} ^١

هذا بينهما ما شابه في الحركات والحركات مكان حركات القلم وسكانها للكاتب كذلك حركات
الاولياء فليدع الكائنات وربها يمكن ان يكون المراد من اتم القلم الاعلى وهو حقيقة محمد
المصطفى صلى الله عليه وسلم انقسم به في قوله تعالى والقلم وليسطرون وعن هذه الحقيقة عبر
صلى الله عليه وسلم بالقلم فقال اول ما خلق الله القلم وله هذا كانت حقيقته سبحانه نفوس
الكائنات وارقام الوجودات وقبل لها القلم الا قال وما اعتباراته محمد الكائنات عبر عنه صلى الله
عليه وسلم بالروح المحمدي (حور) بمعنى كيف (شكايث) شكوت فلان اذا احببت عنه بوء
فعله بك (ميكند) فعل مضارع دخلت عليه في حصره الحال (از) بمعنى من (حدايها)
الحدا بمعنى البعد والهاء والالف أداة الجمع (حكايث ميكند) يحكي (المعنى) اسمع من هذا
الذي أي المرشد الكامل أو اسمع من غير هذا القلم وما يجري من لسانه من الاسرار أو اسمع
من وجوده هذا الولي الكامل أو اسمع من الحقيقة المحمدية كيف تحكي ومن غرائهم تشتكي
وهذه ابست بشكايه بل حكايه عن البعد فان قبل كيف يشكون وهم في عين الوصية يحاسب
ارث كابتهم من احوال صدرت منهم قبل الوصول والمراد هذا تنبيه اهل القصة وان كمال الثمرة
لا يمكن في هذه النشأة النبوية وما دأب الروح داخل البيت فقصده كمال الوصول وان
الاستغراق في مرتبة الجمع لا يكون الا بالمشاهدة وهو المرتبة عارضة هي الانبيائية وبريئة من الكثرة
ومشقة الكثرة فادرجوها الى الله يا آخر ما ارشاد الناس وهو الشاق وانصفوا بالمعابر
والاختلافات ولو نظروا الوحدة في الكثرة فكيف يكون انفسهم بالفراق فيشكون ولهذا
قال سيد الرسل ليتني لم اخلق وليتني لم يخلق لاسمك عليه السلام جمع الجمع فادرج
الى مقام الجمع ورأى الثعالب ارواح الانبياء واللائكة المقربين ثم رل الى مرتبة الكثرة
ورأى لمن أي جهل وأي لهيب فيقول ما أرى نبي مثل ما أوديت فيشرب الى هذه الفرقة ولو كان
في عين الوصية بهم احوال ساثر الاولياء وقس عليه مستوى كزنيستان بامر ابيده اند
در فريم مردوزن نالیده اند (كز) مركبة من كة للبيان وار بمعنى من (نيستان)
محل نشأته صب (نا) حتى (مرا) معنيم والراء بمعنى اما (نيرده اند) بمعنى قد موى لان
الباء الاولى زائدة لتخصيص المفظ وريده التقدّم والذهب بالشيء وهما معنى قطعوني (مردوزن)
الرجل والامرأة (نالیده اند) تكوواشكروا (المعنى) قام أي المرشد أرقم أو القلم الاعلى
أو الحقيقة المحمدية اداشكي يقول حتى اهم قطعوني من معدني والامرأة الرجل من بكافي
وشكايتي اشكروا (تنبيه) اعلم ان المراتب السكينة ستة يقال للصفة منها حضرات الخمس
والسادسة البرية الجامعة (فالاولى) اسمها غيب الغيوب ويقال لها الغيب الاول (والثانية)
الغيب الثاني (والثالثة) مرتبة الارواح (والرابعة) عالم التال (والخامسة) عالم
الاجسام وتسمى هذه الخمسة بالحضرات الخمس فتكون الرغبة الاولى يقال لها الحضرة

العندية والحضرة الاحدية لانها صمد التبعات وللتانية الحضرة العلية الالهية التي هي
 قرار الالهان الثابتة وللقائمة عالم المعبودات التي هي قرار الارواح المجرودة وللراصة عالم
 المسكون التي ينفي بها الاشياء الكونية لطيفة وجودا ولكن ليست جسمانية وللقائمة
 عالم الاجسام توجد فيها الاشياء المركبة الكثيفة وتقبل التبعض والنفرة والحرق والاشتياق
 والسادسة الجهة الجامعة وهي حقيقة الانسان الكامل لانها باعتبار برزخيتها جامعة لجميع
 المراتب فادقنا ان المراد من نبيستان وهو محل بيت العجب المراتب الاربعة فهو الاظهر
 والاخرى ومن المرد والزن المحالين ويحمل أسبكون المراد من المرد العقل ومن الزن النفس
 فيكون (توضيح المعنى) انه قدس الله عزه بقر من وقت انقطاعه من الحضرة العندية الاحدية
 الى ابد وصل الى عالم الانسانية فافعه من البكاء والتأفف في كل عالم كانه يقول حركة الحسية
 والميل الهادي انقضيا الطهور من المرتبة الاحدية بشوائب ذاتية بواسطة الفيض الاقدس الى
 مرتبة العلم وكل في علمه الا زل على ما هو عليه في الاول فلما تقبل بالبرزخ المبدئي والباعث مرتبة
 نبيستان من حيث ان الالهان الممكنة فابة ومنفعة لسان علم في نصيبه وغيره بلسان العلم
 تأسفت الالهان انشائه ثم بالحركة والميل الهادي تكمل الطهور طهور وتوجد من هذا العالم
 بحكم تعالى الله الباعث الى مرتبة الارواح وهي حضرة عالم المعبودات ومنها الى عالم المثال وهي
 حضرة عالم المسكون فالارواح حلالهم وساقونهم او العقول التي في مرتبة الرجال والاعوان
 المعولة من الله من شيرة بلسان الحلال المكون من مجموعهم مع ما معنوا في عالم المثال والاحرام
 والحدود بقرور محاسب وقراتب ثم تحلل الانبياء في العالم ثم الى عالم الاعناء والمواليد
 الثلاثة في مصنفاته ونحوه السبعة التي هي جنس الرجال والارضون التي هي مثل النساء
 او العقول او النفوس يكون قال صلى الله عليه وسلم بكت الحيوان المسح ومن فيهم ومن
 هاهن والارضون ومن عليهم لعزيرذل وغنى افتقر الحاصل ان الانسان يتولد من صلب
 السماء الى بطن الارض ومنها الى عالم النبات ومنها الى عالم الحيوان ثم الى مرتبة الانسان فلا
 ان القوة الفاعلية المعنوية بالمال النازل منها يتجمع مع القوة القابلية الارضية ومن
 اجتمعا ههنا يتولد النبات ومنه يأكل الحيوان فيحصل له الجسامة ثم اذا ساوله الانسان
 في الهضم الرابع فيحصل الهضمة فادانتا من صلب الرجل الى رحم الام يكون كما أخبر عنه
 الرسول صلى الله عليه وسلم قوله (ان احدكم يجمع خلقه في بطن امه اربعين يوما) يعني
 بمرح وبصبر في حكم الشئ الواحد فانقوة الحادة التي هي في الام تجذب الى الرحم وقوة
 الساكنة تمسكه ويقيض عليه فم الرحم وينبغي يد افدرة اربعين يوما (ثم يكون علقه مثل
 ذلك) وهي قطعة دم (ثم يكون مصفيا ذلك) وهي مثل قطعة لحم هروسة (ثم يبعث الله
 اليه ملكا) وهو الموكل بالرحم (ويؤمر بأربع كلمات ويخال له اكتب عمله ووزنه وأجله

وثق أوسعيد ثم فتح فيه الروح) بعد أن يشكل شكل ابن آدم كذا من ابن مـ ودرني الله
 عنه فالفتح نحو بف الجسم الصالح للفتح ومادة الغاية كآية عن الاقاسة واسناد التبع الى
 انك مجازي قال تعالى فاذا سويت ونفخت فيه من روحي ثم بعد افاقته الحياة وتعام المدة ينولد
 وبأكل ويشرب فاذا أدرك وساعده العناية الربانية يتد كرسد أه ومعاذه فيرى نفسه
 في هذا العالم انه عريب بعرف انه فارق اليبس من الحقيق وهو الحاضرة العتدية والعلمية وعالم
 البروت والمساكن فكوي يشكي ورجل عفة وامرأته يكون ويذهب بواسطة المرشد
 حتى اذا وصل لمبدته يرجع مأورا الارشاد فيرجع رجل أهل زمانه وامراته ويكي ويكون
 وذهبون وهذا هو السلوك والشروط بهترو ويقول متنوي **عاشقته خواهم شرحه شرحه**
ازفراق (نابكويم شرح درد اشتياق) (سینه) وهي الصدر على قاعدة كراجزو
 وارادة الكل (خواهم) الطاب (شرح شرحه) الشرح المستعمل ومنه تشرح اللهم
 (ازفراق) من المراق (نابكويم) حتى أقول (شرح درد اشتياق) شرح وجميع الاشتياق
 (المعنى) أطلب صدرا صار مشروعا ومفتطا اامراق حتى أقول له وجميع الاشتياق لان
 الحسية علة الانعام والذم هم مشغولون بآيات النفس لا يثابرون بالرشاد ولا يكون لكائه
 ولا يظهرون به الاشتياق به يحتاجهم حضرة مولانا لا اهم لا أقول لكم أسرار الوصول حتى
 يتحدون هي الحجة والاشتياق كآية قولهم من كل ما وسائر الناس لما منكرين ما ليث
 الاول في المروء من مرتبة الاعيان الى مرتبة الانساق وان كان حال الرشاد والآتي في سان
 السير الى الله وله يفرز ويقول متنوي **هم كمي كودورمان اراسل خویش** (ارجو يد
 روز كروصل خویش) (هر) معنى كل لقوم الافراد (كسي) كناية عن شخص والبناء
 فيه للوحدة (كو) مركبة من ك كمرا الكاف لا بيان وارضعير راحع الكمي (دورماند)
 دني عبيدا (اراصل خویش) من اصل **نفسه** (ارجو يد) بعده بطلب (دوركار) هو
 وزمان (وصل خویش) وصل نفسه (المعنى) كل من بعد عن وطنه يرجع بطلب زمان وصله
 ليشمل به والا يبقى أسفل سافلي وهذا اشارة الى مدد النفس ومنهاها والا باب عين المذهب
 وبالكس ظاهر عند أولى الأسباب والحركة والكون طهران نسبة الاضافات لان النسب
 والاضافات والكثرات والاعتناء من صبغة عدم الشكل في وحدة الذات برفع التميزات
 وارباعها الى واحدية بقائها الذاتي على وفق كل من علم امان والحركات الاشياء وجهتان
 الاولى من جهة العدم كل شيء يرجع لاصله بالذات لان الحركة والانقباض منقبض جهة العدم
 الذاتي والجهة الثانية محيط وجود الوجود والجهة المزبورة حضرة الواحدية ومرتبة الاسماء
 والصفات ولاجل ذلك ودر حركتها وانسابها جميع الذرات وجود جميع الزمان تظهر بالجهتين
 المذكورتين ومن ظهورها ترجع الى العدم والاشياء متساوية الاقدام والتعدد والتبعض

قال تعالى ترى في خلق الرحمن من تفاوت وهدى السواى أشار خالقنا به وله فارجع النسر
هل ترى من فطور ولله تعالى المزبورين في الحركة وجه خاص في نشأة جامعة كالية الانسانية
بعض الانتماء وبعض الامعة وبعض طاهرة بصورة الجمعية كما قبل بين المحبين سر ليس يفشي به
قول ولا قلم للخلق يحكيه فجولان أساطير الحقيقة حظائر القدس ومجاسد الانس وقيل
ابتلائهم بهذا القمص هم لمواو بس حظائر القدس والهيكل العلوية والسفلية تحت جناح
هم منهم مع هدايتهم ومخالفهم مع مجبورون من الحق بلا ذوق مادام انهم لا يشربون شراب
العشق لا تصل ايدىهم لا ذبال الهداية يمشون من هرج عجبتي بالان شدم جفت
بد حالان وخوش حالان شدم (من) أم (هرج عجبتي) في كل جمعية المياه والوحدة والياء
بمعنى في (بالان شدم) مرتباً كبا (جفت بد حالان) صاحب القباح (وخوش حالان)
والملاح (شدم) مرتباً كنت (المعنى) أما بكيت في كل جمعية واحدة تفرقت بشمع العشق وصرت
كلاهزار أنكم بأحسن الاحسان وأشكم من حرارة العشق ولم أفرق بين العوام والخواص
بل افرقت بجمعية القباح والملاح وقد تم القباح على الملاح لانهم محل الهوار الحزن لان نسبة
الحزن لهم اكثر وهم اكثر من الملاح أو الارشاد لهم أخرى وأبقى فكان تقديمهم للاهمية
شأنهم أو ان التكلم مع فلاح الفعال المقربين أول من التكلم مع أصحاب الفعال الحسنة
المتفريين قال تعالى فهم طامئ انفس ومنهم من بعد ذلك ان طامئ انفسهم لثلاثين من فصله
لا لم يكن له شيء شكل عليه الاربعه أو المثلثه كماله ان المنفعة عليه (تسبه) أما نادياً يسألان
الكامل بالعبود المالح والنج ويتكلمون مع القربى والسكر أو أشار لنا ان الظاهر من المراتب
الاربعة الروح اذا قربت اليك بجميع العنصر احتلقت بالاصناف السبعية
السبعية والاخلاق الملكية (الروحانية) ومثلها السبعية طامئ الاسـلى فهي باكية
عليه وحسن حاله الوصلة بعد المصرة وفي تقديم بد حالان اسما مجبورة لوطها الاسـلى به مجبورة
من وطئها الحقيقي وهذا هو وحسن حالها الوصلة بعد الفرقه فلما ألقت الكثيف
جربوها بالفاني ورافقوها مع الخالص والجاني حتى تألف كل نوع تراه فاذا سكن هتفهم الاوحد
من وجه زالت وحشتها وأنت بالأغيار ولما قارنتها العنايات الالهية ألقت خلع سبقت
رحمتي ودخلت في زمرة ان الذين سبقت لهم منا الحسنى خلصت من العلاقات الطبيعية
ووقفت بطريق الجنة والحاصل من معنى هذا البيت الشريف ان المشايخ المكمل لا يحلون
على العصاة المترشدين بل يخبرونهم عن اليستان الحقيقي ويدعونهم لذلك الطرف والكونهم
فامرين لا يهملونهم الا في وطئهم ولا يرشدونهم الا من رتبهم ودرجتهم حتى يترقون ببركة
أنفاسهم الطاهرة الى أعلا الرتب ثم يرجع بجرب كل أحد احبى من طئه الحاصل من رتبته
ولم يسأل من أسرارى فقال مشوى هو ركنى ارطن خود شديار من • نردرون من

فجست اسرار من (هر کسی) کل احد (از هر خود) سر طنه (شد) فهل ماض معرد غائب
 (بار من) صاحبی (ز درون من) من باطنی (مجت) لم يطلب (اسرار من) اسرارى (الغنى)
 کل احد صار لی مصاحباً من طنه واعتقاده وان لم يطلب من باطنی اسرارى وحقیقی یعنی
 بمجرد نظرهم الى الشریة قالوا ما انتم الا نشر مننا وعدنا عن سر یوحى الی ولم يفهموا کلمات
 قدسية الانبیاء ونکات عبارات الارباء ما تکارهم الحقیقة قال الله تعالى ان يتبعون الا الظن
 وان الظن لا یغنی عن الحق شیئاً قال الیضاوی رحمه الله ما الحق هو حقيقة الشی لا یدرك
 الا بالعلم والظن لا اعتبار له فی المعارف الحقیقیة واما العبرة فی العلمیات ففسر الیضاوی
 الحق بجهة حقيقة الشی وهی ماهیته والماهیة لا یدرك الا بعلم الخبیر بالظن لا اعتبار له فی المعارف
 الحقیقیة بل اعتبار له فی العلمیات والعربیات والمعارف الحقیقیة فی اصطلاح القوم هی ماهیة
 الشی بعمل الجاهل لا یتعلق بها بل یتعلق بالعلمیات والعربیات واسرار الاولیاء فی قلوبهم
 معارف حقیقیة لا مدخل لظن ولا لقياس بها قال علیه السلام یا کم والظن فان الظن
 أكذب الخ والمحر فاما أراد أحد الوصول لاسرارهم بمرکز انظر ویتبع التحقيق حتی یكون
 لهم فی الظاهر والباطن رفیعاً لان اسرارهم غیر بعيدة من کلامهم ولهذا یقررو یقول
 مشوی (سر من از ناله من دور نیست) لیل چشم و کور می آید نور نیست (سر من) سر می
 وهو هنا معنی حقیقی (ارائه من) من مکانی و شکائی (دور نیست) نیست بعيدة (لیل)
 یعنی لکن أداة استدلال (چشم و کور می آید) للعبد والادب (دور نیست) ذلك النور ليس
 بوحود والمراد من النور علی وجه التعليم هو الحق (اللهی) هو الحق ليس هو بعيد من مکانی
 وشکائی وتأوی ولیکن ابس للعبد والاذن قوة الاستماع والنظر وهدا جوابه لمن یقول قلتم
 رضی الله عنکم ان اسرار الکامل غیر بعيدة عن کلامهم وسرهم حقیقتهم وكيف تفهم الذي
 فی قلوبهم فیقول باللازم انهم هـ ذه الا اسرار قلب نورانی خفی بری من الاغیار انعکس علی
 هین واذن انسانیته انوری القدسية وأسراری الالیه لا تحدى اسرارى حقولهم وآدائهم
 متعاقبة بالدرجات یتمسکون بحب انفا ملیات والکما لم يفهموا حقیقة ومرة الانبیاء وقالوا
 ما انتم الا نشر مننا فبقوا علی الصلاة کذلک المنکرون لم يفهموا سر ورفعة الاولیاء وطمخوا
 هم السوء فبعدوا عن السعادة وانظر للشی لما سمع من یقول ستر فدهش من غیر شعور
 فمثل ما هذه الدهشة قال شاهدت روحی المستر البری بمشاهدتهم امر الحق دهشت وفشیت من
 الوجود الموهومی وحسن حلی وفضل عن سیدی لایم علی کرم الله وجهه انه سمع صوت
 التافوس فقال هل تعلمون ما یقول قلنا لا قال یقول سبحان الله حقاً ان لولی یبقی فاما کل من مع
 الکامل کانزى أى معنی تمعنه من الی واطر للعبد معدنه واحد بعضه یحکون نعل الخیر
 وبعضه سیفاً صیقله واللازم للارشاد الکامل ان یقول سرى ما هو بعيد من کلامی لان الکلام

[illegible]

بالموت قال في حقه افي مآبئ ان شاء الله (برصدف آية ضرر في بر كهر) يعني الضرر يأتي على
 المصطف ولا يأتي على جوهر الروح الساكنة في البدن الانساني بواسطة الروح الحيواني واما
 تعالى قطعهما عن البدن كل ما حصاه من الافكار والاحوال والاعراض والاعمال يظهر
 بعد الموت بحواهر الصور المتناسبة في البرزخ والآخرة مثلاً الأبد واعلم ان الله تعالى
 خالق الروح قبل الاجساد بألف عام وان بعد ابد خلقه الشمس والقمر وهذا لا يعرف الا
 بالكشف الصحيح والشهود الصريح ولا أعلى من نفعه في خالقنا انما قوله الكريم قل الروح
 من امر ربي وباعتبار اوصاف الروح يقال لها انعم لانها تكون واسطة لاخراج صور
 الكلمات من عبها الجمع ويقال لها نفس الرحمن لقوله ونفخت فيه من روحي وقال بعضهم ان
 الروح شيء استأثره الله لنفسه مولى يعلم به حبيبه وهذا عند القوم سوء ادب والعياذ بالله محل بجنس
 العالي الذي هو محل من عالم الروح ولما صلى الله عليه وسلم المهدى عن الروح واصحاب
 الكهف وذى القرنين على وجه الامتنان وأمرهم ان يسكت من الروح فهو نبي صحيح فأجابهم
 صلى الله عليه وسلم من اصحاب الكهف وذي القرنين وأمرهم سر الروح وهو المهدى في التوراة
 وحقق القوم انه اذا لم يلب الاثر المؤثر حوا لاثر يبدى هذه الكمالات وروحا وطبيعة في العباد وهي
 حقيقة صلى الله عليه وسلم على انها حوهر غورياني وظهور جوهرته صلى الله عليه وسلم لكونه
 مظهر انما لطيفه باعتبار جوهرته أطلق عليه نفس واحدة وباعتبار نورانيته هي بالعقل
 ولهذا قال صلى الله عليه وسلم اول ما خلق الله العقل فصارت الروح ذات عقل الكل ومن حيث
 هي الذات لم يحدد وانما امر قايما وباعتبار توسطها بين الحسوت والقدم اعتبارا لها جديبين في
 جانبها الايسر خلق النفس الكلية وهذا اخص من نفس الكل من الروح كائنا في الجزء
 من الكل فكان بينهما تختل وتجادب فكما جرى بين آدم وحواء القضاء الا زلى كذلك جرى بين
 الروح ونفس الكل فن جهة فعل وتأثير الروح المدكورة ومن جهة تأثير واداءه الى النفس
 الانوثة فكان جميع الكائنات نتيجة بعد نتيجة ظهر رواعي الترتيب من الروح والنفس الكلية
 الى آخر الموجود وانطبقت نهاية دائرة الوجود على البداية وظهور الروح والنفس في آدم
 وبهذا انضاف دكورة وأنوثة الانسانية الى ذكورة وأنوثة الحيوانية وكما تولدت جميع
 الكائنات من الروح والنفس الكلية كذلك تولدت ذريات آدم من اردواجه بجهواء وظهور كل
 منهم بصورة الروح والنفس الجزئية ومنه ان تولدت الطائفة البشرية وصارت برزخا بين الروح
 والنفس وسماها روح بينة الروح فعلا أولا ونورانية النفس فعلا ثانيا فالعقل الاول يدل القلب
 على مبدأ أصل الروح ويستدعي القلب لائق الروح وفرب الحق ويكون ملكا مقربا وكلا
 والعقل الثاني يجذب القلب الى النفس ويمتصه من الامجداب الى جانب الروح ويوكل بدعوة
 القلب لعالم الطبيعة ولتعبير الصورة وبسوقه لا كل غير نحر الطبيعة فيه مبرر عن تجلي الذات

ويعني شيطاناً ومجته ابلبس بجنود الطبيعة فهلك الانسان بميله للتباعد عن الله
 لظرد الروحانيات والطبيعة برزح بين الجسم والنفس ولها فرجتان واحدة صافية
 وواحدة كدرة موحدة الصافية لجانب النفس وبصافته تنعكس النفس من حيث الاسماء
 واصفات الوجه المذكور ويعبرون عنها بالروح الحيواني واورواح الحيوانات منها تسقى
 والوجه المصكدر لجانب الجسم وتسمى بالروح الطبيعية من ارواح النباتات فتكون بينها
 وبين الروح النباتية رابطة ومن كون النفس منعكسة بالروح الحيواني يعبرون بها عن
 الروح الحيواني بالنفس وهي الاثارة بالسوء التي وردت في الحديث اهدى عدوك نفسك التي
 بين جنبيك هذا ما استفدناه من كلام انقورم (تبيينه) قال الله تعالى في حق سيدنا عيسى عليه
 السلام وكلمته ألناها الى مريم وروح منه والكلية هي انطق بكلمة كن فيكون بكلمته من
 غير واسطة أب وكلمته هي امره ولا ختمه اصل الروح يكونها من امر الله وهو نطقه كذلك
 كل نطق النفس لكونها جزء الروح والامر ما يفعله لطلب وجوده فعلى هذا اذا لم يوجد
 العقل لا يتوجه خطاب الشرع لان العقل دليل على ظهور الروح والنفس الانسانية فاحتمال
 الولاية اذا عبروا من النفس وصفاتهم او دخلوا حرم الغيب عرفوا آدمهم واداء عبروا من الغيب
 وصفاته ووصلوا المقام المرتفع فاداء عبروا من السر الى الروح معروفا لثوار الروح واذا عبروا
 من الروح ووصلوا منزل الحكماء عرفوا الروح بشعاع الحق واداء عبروا من منزل الحكماء ووصلوا
 لساكني بحر الحقيقة عرفوا حتى "أشعة أنوار الجمال" وبتتابع سطوة التجليات الحسنة اذا
 عبروا من النامية الوجودية عرفوا الحق بالحق وعلموا ان الدين ليس مستورا من الروح ولا الروح
 مستورة من الدين وعرفوا الحقيقة الانسانية وأخذوا الخبر من التي المنعارة من المرشد
 الكامل ومن غيرهم وشكائهم انشروحت صدورهم بالفراق وتقطعت قطعاً قطما كأنه قدس
 الله روحه يقول مادام انما لا تترك الماء واتراب وتكون كالماء لا ترى شدة المحبوب واذا لم
 تترك من رقاء الهوى لا تلقى قريب دولة المولى واذا لم تربط عبيك عن الفير لا ترى جمال
 الوحدة واذا لم تقص لا يظهر يسابيع الحكم من ثباتك على السالم ولا تكن ساقى ماء الاسرار
 فيمكن كخبرة مولانا طاهر رفع منصوره عليه بهشتي محبوبه بفرق جمود لانه ويدا خبر وارداته
 ويقول متوى **آتش آتش این بامشای و بیست باد** هر که این آتش ندارد بیست باد
 (آتشنت) نار (این بامشای) صوت هذا الشای (بیست باد) ليس هواء (هرکه) كل من
 (این آتش ندارد) لم يحصل وبذلك ويجوز على هذه النار (بیست باد) لفظ باد مشتقة من بودن
 فعل امر بمعنى كن وبيست بمعنى لا تلقى وهذا المحور والفناء (المعنى) صوت هذا الشای نار محرقة
 ليس هواء بارداً هلكا كل من لم يملك ويستولى على هذه النار المحمودة وجوداً وبهتة وانها
 كاستولى عليه نار الجذبات ويعلم صوت الشای بالاحراق المعنوي وتجميع العشق أى مقوله هو

يحصل ويعلق ويتولى على العشق وبعد لم اهلبس برجع مهلكة كأنه قدس الله روحه وأعاد
 علينا قنوجده قال بخاطبا لساكنين من أمته ياردا لطيفة ومهجور بوادي الفرة اذالم يكن فيك
 ذباقة لغبول العشق ولم تتخترافنا بشريته وتخرقه بالعتق نعي ونهلك يوما بصرمه والهجران
 فاللاقي أن تبدل المجهود وزيل موهوم وجودك بنار المحبة وتخرق وتفسى من الطبيعة كل
 ما وجدته يا بصير الطاهر منلن من القبل واعمال ليس من الطن والخيال بل من قوله وما ينطق
 عن الهوى بالوراثة المحمدية منة لفظ احبات سائر الرسل وسعت نفسها بلابل الولاية
 ففاض عن قلبك أمواج بحر الحقيقة بأموح أنوار الواردات فتعري من ظلمات المستترات
 فتخرق باموس أنابتك وكيف لا يكون فان كل شيء بحبه به جيم ويدور حتى مشوي **في آتش**
مشقت كاندري **فتاد** جوشن مشقت كاندري **فتاد** (آتش مشقت) ياراه عشق
(كاندري) تحديره كاندري **(فتاد)** فعل ماض مفرد غائب بمعنى وقع (جوشن) اسم مصدر
 بمعنى الغلى **(كاندري)** في الشراب **(فتاد)** وقع **(المعنى)** ياراه عشق وقع في النسي وهو غاب
 الولي الكامل فظهرت منه حالات عجيبة وكلمات غريبة وغلان العشق واضطرابه وقع في البحر
 فأزبد وفار وانسكاه على الدلائل الأخبار والهدى يس له هذه الحالات اللازمة له المحبة والعشق
 الالهى حتى يوصل الى الحالات العريضة والآخر من الهمة عال الشيخ في الفتوحات العشق
 افراط المحبة وكفى عنه في الفرات بشدة الحب في قوله تعالى وآلذين آمنوا أشد حبا لله وفي قوله
 تعالى شغفها حبا أي صار بها يوسف كالغافل وهي الحارة الرفيقة التي تحتوي على الغلب
 وهي طرف له محبته فالعشق انما هو الحب على الحب حتى يحاط بجميع أجزائه واشتغل عليه
 اشتغال الخفاف على الغلب انتهى حكى عن راجعها ان تصدت فوق الدم فكاتب في الارض
 يوسف وحكى عن الحلاح لما قطعت أطرافه اسكت به في الارض الله كاد لك المجاديب
 الالهى الذين في أستمهم من حرارة العشق وقلوبهم مجنونة فلهذا صار رأس ارادتهم
 ثم بوا من أقداح كلمات المرشدين رحيق المعرفة وهما مواو خاصوا من اشعور ومعوا كلام
 العشق وغرقوا بصره الذي لانهاية له فكانت قلوبهم محل النحل وكان رأس مالهم الارتقاء الى
 أعلا الدرجات ومن صوت أي غرقوا بشدة أفوارهم من العشق وخرقوا سائر الاشياء بقا فادا
 حلت فهدمت واجترقت بالضرع واليكالان مشوي **في حريف** هركه از ماري بريد
بردهايش بردهايش مادي بريد **(في حريف)** التي حريف ومجاوب **(هركه)** كل من
(ارباري) الباء فيه لوحدة أي من محبوب **(بريد)** فعل ماض مجزول معناه اذهب وانقطع
(بردهايش) البرده بفتح الباء الفارسية الحجاب والنعاب واسم للأمام الوشي وهما اذات جمع
 غير العقلاء والشيء غير راجع الى المرشد الذي هو كناية التي **(بردهايش)** بريد
 فعل ماض مفرد أي خرق **(المعنى)** إلى وهو المرشد مدحريف لكل من انقطع عن محبوب

لانها اشتركا في الفراق وكلماته التي هي بحسب المراتب والمقامات بسبب الرضا والمجاهدة
 اذ انت هذه الظلمانية والتفانية فانتدنا في الشرب او تقول عندهم وهماسهم وحالاتهم أي
 المرشدين جعلتنا من غير صبر وبالصبر وري طاعة العشق والمحبة لله تعالى كما قدس الله
 روحه بقول المرشد العالم بالمراتب برشد السالك للراتب لروحانية والجهاد صابغوا يكشفه
 عن حقيقة كل مقام ويمثل هذه الظلمانية بمشاهدة المحبوب الذي كل براء غير فاذا انظر
 بالامعان بقول مشنوي هو همصوني زهري وزيباقي كديد همصوني دمساز ومشناني
 كديد (همصوني) هم آداة تذكروا ويخفف جود آداة تنبيه (زهري وزيباقي) والياء
 فهم الموحدة والترياق بالهاف المتشابة الفوقية معرب تزيال بالكل (كديد) من رأى
 والامتنع انكارى (دمساز ومشناني) دمساز معنى مصاحب والياء في مشناني الموحدة
(المنى) من رأى مثل التي زهر قاتل أي سم هاتان وزيباقي ومن رأى مثل التي مصاحب أي
 مناصب ومشناني أي سم لاهل الهوى يزيباقي اكبر وشفاء عاجل لاهل الولاية وهذا الاشارة
 لمراتب السماع فانه بقول التي على حقيقة استماعه حتى العشق الالهية لا هم خلوا من
 العوارض البشرية ولو كانت مرافقهم وسط أوار التجليات لا يخون اصحاب العوارض
 البشرية فاذا لم يجدوا كمال الغاية يروى آداة هم مرة في يطلبون علاج الارادة امرامهم
 بعضا بالصوت اذ هم اصحاب السماع كلام اهل المتكلمين زمزمة النعمات فتكون لهم سلفة
 نعيمهم من انعمات المحبة معهم لتياب وشيخ هم هم عوارض البشرية رغب الكثرات
 فيتوجهون من قرب نوازل التواحد الى قرب مرئس الوجود فيكون السماع لهم واسطة زهاع
 التي لهم تزيباقي والتواحد على الوجود الربور مع باب المطوب وغايته الوجود والظهاره من
 الاعبار حرام فواجب لهم التواحد في دعوات واجتماعهم بصقاء القلب فان اتبعهم المرشد
 بهذا التواحد سنة وطريقة شرطها الزمان والكان والاخوان على موجب الجماعة رحمة فاذا
 رأوا هذا السري يتحدون كالجسم الواحد واماد اني لله ولم يفرغ من ذلك الحال فهو مذكور
 لانه نوى ان يقول له بين الاخوان صاحب شوق ومثل هذا رايه رايه نفاق والتعاق شريك حصل
 من مكراته فس وهذا وسط حال العشق والاير باب العشق فان السماع وعدمه سار
 عندهم كما يجب من قبل له ان لم يكن تصرك باه سماع فزال يترى الجبال تصعب ما جامدة وهي غر
 من السحاب وهذه المساواة اهم اذ اعتلوا الاربع اثناء بالوارية البقاء ولم تراحم كنتمهم
 وحدتهم على موجب رجال لانهم شجرة ولا يسمع عن ذكراهم واعلم ان حريف التي من قلع
 باب الانانية وتعلم معنى موتوا قسرا بة وتواطلت انزجور والنخلص من الاحلاق الرديئة
 بالمجاهدات ولا تكون بالمجاهدات بمجرد دخول محرات الزاوية واعتقاد الصوم والصلاة بل
 بسى الحواطر الدبوية والحواطر يحطرونه من باب رلا من باطنه المسمى بالسراى طاهره المسمى

بالصبر من محبة الله تعالى أو الدرس أو الدنيا أو العشي فيصكون جالطرا الحق أو النفس
أو الشيطان أو الملك يعني السالك إذا ظهر بسره الحب الإلهي حصل لقواء الروحانية
والجسمانية سكون فيلقى بتجليات جمال لوحدة صفوة وهو خاطر رحمانى وأما إذا ظهر بسره
محبة الدنيا وغلبيته القوى الجسمانية فهو نفسانى وأما ظهر بصورة الشهوة وشكل
المعصية فهو الشيطاني وإن ظهر بحسب الآخرة وغلط على القوى الروحانية بصورة الطاعة
فهو ملكى فإذا خطر له مقابل الطاعات توقع المجازاة يكون مجتهدات النفس متنعما لا يرقى
بلغة الانفعال ولا يكون حريفاً فى والالخان وإن لم يكن على حقيقته وكان استعارته من
المرشدة كأنه يقول إن أراد أحد من أهل الفناء إرشاد طالب فلواجب أن يستنبه من جهة
زلزلة أو لا يبريه طر يق النجود والتفريد من جميع المستلزمات ومقتضى الطبيعة بل من
حظوظ الآخرة يستعد لتوجه الحق بواسطة توجهه إلى شئفه فيكون خالبا له صاحباً حريصاً
للمرشد فيمنع فيه أنوار الحذات مغبصا عليه ماء الحياة مظهر فيه آثار العشق بأن يصفر حده
و يستبر كالكوكب الدرى فتكون نفسانات التي عليه ترافا ولون وهم إن هذا أثر مجاهداته
مكرمه وكانت نفسانات التي له زهر الاقترافى ^{وهو كده فسادته} أن يحرق شوك أرحامه بسار
العشق ويحول وجهه عن قسلة شدة إلى ^{كله حمان الشج} ولى كل وقت يطلب زيادة رفيقه
بالتصريح والاعراض من غير جبريدى ^{على قوله قدس الله سره} (هـ) وفي دمسار ومشافى
كديده (و) سبب قوله (بردهايش بردهايش) ^{والمراد به} صورة شخصية الشج يقتل بها
أشيم بالاشتعال بالغمير صر بل عجبات وأوهام المرید أو المرافض الزهر والقربان الاسماء
المتصادمة وهما صفتا الله والالطف بأن الشجر يرى مریده بنضاباته وروى بصا بالالطف وأهذا
يقول مشوى ^{فى حديث رآه برحون} يمكنه ^{فصهاى عشق مجنون} يمكنه (فى حديث
راه) ^{اللى حديث الطربى} (برحون) المملوء بالدم (ميكند) ^{فى حرف حال أو حرف استقرار} كند
مشتق من كنبذ فعل مضارع معنى يعمل (فصهاى عشق مجنون) وفصص عشق المجنون
(المعنى) ^{اللى يخبر عن الطربى} المملوء بالدم ويخبر عن فصص مجنون العشق أى المرشد يخبر
المرید عن حالات العشق وطريقه المملوء بدم المحن والاشتباك وإن الوسيلة موقوفة على الموت
الارادى والقتل الاختيارى فإذا انقطع إلهادان كما يقول سيدنا وهولانا فى آخر هذا الجلاء
اقتلوا فى بائناقى لا تمأ • أبلى فتلى حياقى دائما • وكما قال ابن العارض • هو الحب فاسلم
بالخشى مالهوى سهل • فما حثاره مضى به وله عقل • ومن خالبا له الحب راحته منى •
وأوله سقم وآخره قتل • قال الله فى حديثه القدسى من أحبب قتلته ومن قتلته فعل ديتة ومن
على ديتة فأناديتة وهذا سر قوله • فى حديث رآه برحون ميكند • ولو كان الموت فى هذا الطريق
واحداً لمان ولا يمكن يتنوع واللازم للمرید أن يترك العائدة والضرب بضابل مرآة

حاضر أي قل (رو) أمر حاضر من رفته أي اذهب (بالك نيت) بالذفع الباء العربية
 بمعنى الخوف ونيت بمعنى لا أي لا خوف (نو) بضم الهمزة بمعنى أنت (بمان) أمر حاضر
 مشتق من ماند بمعنى أتق (أي اسك) بامن أنت (جوتو) مثلك (الك نيت) بالك
 بفتح الباء الفارسية بمعنى لطيف (المعنى) الأيام أن ذهبت قل لها اذهبي لا خوف دم أنت
 وأتق يا من أنت مثلك نظيفا طيبا لا يكون والحطاب المرشدو يمكن أن يكون الحق جل وعلا أي
 آدم أحسانك يا من ليس مثلك معط فأنما كانت عناية الله مع العبد بدارته ما فات وبه يكون
 مظهر الأنوار الإلهية فان أن التعلل لا نظيره ويمكن أن يقال أن روزه في البيت السابق
 استعارة من المرشد يعني الأولياء السالفة بالرشاد عالم يقتدوا وأمرهم من العالم الصوري
 إلى العالم المعنوي أي عم لتأمل لأنهم كانوا أرشادهم فان مرشد الزمان وهو شمس الدين
 يكفيل لا نظيره فيكون البيت السالف مقرا لهذا البيت يعني لو فرض أن العالم خلق من
 المشايخ فالشيخ شمس الدين كالفرد شاه وأحوال السالك واستعدادهم بحسب قابلياتهم
 متفاوتة وهذه المعنى يشير مشيوي **﴿حركة خزانة ز آتش میرشد﴾** **﴿حركة بی روزیست﴾**
﴿رویش دیرشد﴾ (حركة) كل من (جز) بمعنى عبر (ماهی) وهو السمك (ز آتش) من
 شبه الماء بالقبض الإلهي بسبب أن كل شيء ما بسبب الطهارة بالماء طهارة الطاهر
 والعص الطهارة السالح وكل **﴿عمر غموم﴾** (عمر) بمعنى شعاب ورياح (شد) فعل حاضر
 بمعنى صار (حركة بی روزیست) كل من كان لا تصيب وقته مسكوب هذه الجملة كناية
 عن العزوب (رویش دیرشد) يصيبه شدة كناية عن أن هوى الفريسة صلب
 الحرمان (الهمز) كل من كان في مرحلة الحقيقة شبع من ماء العيش الإلهي فهو من جرة
 سكران ومن حدة عدهوش وعكدهم من الحقيقة لا يشبهون ويقولون هل من مرید
 ولوثر بوامانة بحجوة طهوا الف مرسة **﴿رویش دیرشد﴾** معاد الزاری كتب إلى أبي زيد (مصرع)
 سكرت بشریة من کاس حبه **﴿ما جابه﴾** شربت الحب کاسا به کاس **﴿فانده انراب ولا رويت﴾**
 وكل من كان لا قسمه قولا بسبب صبار به بعد اوم من سوبخته أهمل السلوك واغتر به
 انه صبر فأطال الآمال وتغاضى عن الهوى ولم يصل لدرجات أهمل الكمال فليس له نصيب
 وایس هو برأيه الفاسد مصیبا فکاب من الرسة الأولى معاذ الزاری ومن الثانية أبو یزید ومن
 الثالثة القاصرون ولباس الصوفية قانعون كان سلطان العارفين وبرهان لواصل قدسنا
 الله بره المبين يقول الری ما يحصل به الا كتمان وبضيق به الخلل من الزيادة لا من رأى
 الغاية قال بالری وعلق الهممة بالاعاية وقسمه لوالانهاية لظهورات الالهية والختايات الربانية
 بالصائقي الفطشان كيف يحصل له رى ويشهد على هذا قول ابن العارض (شعر)
 ولا هيش في الدنيا لمن كان صاحباه ومن لم يمت سكرام اقامه الحرم على نفسه فليس من ضاع

حمرة • وليس منها نصيب ولا سهم • وهذا شعر بأن كل من انقطع واستوى بالرياسة
 والمجاهدة بهذا السبب يتخلص من حب السوى ويطلع على أسرار خالق الأرض والسموات وكل
 من بقي نياماً شتياته الفاسدة وحظوظه الكاسدة لا يقبل الخطاب يأتي بالثبات والارتياح
 ولهذا المعنى يفيد قدسنا الله بسره المجيد مثوى • **در باب حال بخته** • **مجمع خام** • پس
 سخن کوتاه باید والسلام • (در) هنا زائدة أي ما التحسين الكلام وليس لها مدخل في المعنى
 (باید) فعل نفي • **رد غائب** بمعنى لا يجد (حال بخته) حال المستوى (مجمع) بمعنى أسلا (خام)
 أي التي (پس) بعدهذا (مضمّن کوتاه باید) تقصير الكلام مطلوب (والسلام) بالسكوت
 (المعنى) لا يعلم ولا يجد التي حال المستوى أبد العدم الجنبية فإذا علمت هذا علم بعدهذا ان
 تقصير الكلام مطلوب وإذا لم يفهم الخطاب كلام التكامل فنقول تم الكلام والسلام أي ليس
 للشمس في مقامات الوحدة أن يطول الكلام لتفيد بسرا لاجاء والصفات بل يكافه بحسب
 المقام ولو يسره الاتصاف بأوصاف الحق لا يمكن لا يدخل في زمرة الواصلين قال ابن مطهر
 في الحكم الكامل عبيد إذا شرب ارداءه واوداغ اذداد حضوره ولا جعه بجزءه عن فرقه
 ولا فرقه بجزءه عن جمعه ولا فناؤه عن بقائه ولا فناؤه عن منائه يعطى كل ذي قسط قسطه وكل
 ذي حق حقه انتهى فالمقصود من الوصول حصول الشهادة بوجود الكثرات من غير مراعاة
 الشعور وهذا مندرجاً في معرأة أسالو طريقه **وكنون تحقيقه مقال** مستوى
بند نكحل باش آراد في سر • **بند نكحل** بندر • (بند نكحل) قطع القيد
 (باش آراد) وكن معنوقا (أي سر) بأوله (بند) بمعنى كم - وال من المدار (باني) الباء
 للخطاب بمعنى تكون أنت (بند سم و بندر) في قيد العزة والذهب (المعنى) ياردي قطع
 القيد وكن حر إلى كم تكون بقيد الفضة والذهب وانظر قوله نعم إلى زين للناس حب الشهوات
 التي هي عبارة عن الهواجر الشيطانية والخواطر العنانية على صدق أفلا يتدبرون
 القرآن ما لا قالة لازمة لتهدي بها آيات رآته عنده حسن المساب لان الذهب أي قيد تقيده كانت له
 عبادته أفرأيت من اتخذ الهه هواه نفس عبد الله هم نفس عبد بطنه نفس عبد فرجه ونفس
 بالذهب والفضة والجمال ان القيود كثيرة على طريقة ذكر الحزق واردة الكل فأن لا أول ولا
 غير الذهب والفضة لان أصلهما التراب وهو ملصقة الصبيان فان فعلت ففرت على فهم كلماتنا
 والا فتسحر مثوى • **كوز برزی** بحر آرد كوزة • **بند كنجد** قسمت يلشوروة • (كر)
 مخفف من اكر التي هي وزن - فرادة الشرط وجواب الشرط هو المصراع الثاني (بریزی)
 الباء للخطاب وریز من رجحت السبب في الشيء (بهررا) البحر (در كوزة) في كوز بالنسب
 فان الهمة للوحدة (چند) بمعنى كم (كنجد) مشتق من كنجيدن بمعنى يسع (فصحت بك
 بوزة) بتقدير قسمت يلشوروة كنجد (المعنى) انصببت البحر في كوزة وحوادث أي

لن طابت وسعيت ان تصبح البحر في طينها اطركم يسع يسع مقدار ما يكتفي يوما أي يمتلئ من البحر
 بشئ قليل فهو مملوء يشوم وهذا الم نكسره وترى قطرة تعبت في بحر الوحدة لا يخلص من
 مضايقة الرزق فان الحرص سب البعد والحرمان والقناعة رأس ملل العرفان والوصال مشوى
 كوزة چشم حريصان يرشده تصدق قانع نشد برنشدي (كوزة چشم) كوزة العين
 (حريصان) الاف علامة الجمع (يرشد) لم يغلأ (نا) مادام (صدف قانع نشد) لم يكن الصدف
 قانعا (يرد رشدي) لم يجلأ بالثو (المعنى) كوزة أعين أهل الحرص لم يغلأ مادام الصدف لم يكن
 قانعا لم يجلأ بالثو أي مادام كوزة أعين أهل الحرص لم يغلأ بماء الاموال وعين بصيرتهم لم تنفع
 من ماء الحرص المزل غلام من ماء زلال الجلال بمعنى ان الصدف ينفع بقطرات ماء نيسان وينفع
 من ماء البحر المالح مان - طق على انه قطرات المرفوعة فاذا لم يكن صدف لم يجلأ بالمرأى كذلك
 صدف قلوب أهل القناعة يا هذا اذ لم تنفذ القناعة ديدنا لم يجلأ برأى المعارف الالهية
 المتغاطرة من نيسان المعرفة الازل من صدف سماء الدات في صدف القلوب الخالية من محبة
 الاخبار او تقول كوزة أعين أهل الحرص لم يجلأ مادام ان الصدف لم ينفع لم يجلأ فادام الصدف
 ولم يجلأ بقطرات ماء نيسان صارت لا تنفع صفة عبر مقولة كأنه لم تنفع بقطرات
 ماء نيسان على موجب القناعة كبر لا ضي وان لم مشوى (هر كرا حار رشدي) جالشد او
 زهر من وجيب كل بالرشدي (هر كرا) لكل من (حار) بمعنى الرداء (ر) بكسر هاء بمعنى من
 الجارة (عشق) الياء للوحدة (بالك) بمعنى الشوق القوي (شد) فعل ماض مفرد مذكر
 غائب (أو) دال الذي حرق رداء من العشق (رحرص) من الحرص وأفرده بالذكر
 لزيادة قصه وانكسرهما الظهور الافعال الودية فان الطرق ثلاثة طريق الا حيار وهم الذين
 يصلون باداء جميع الاحكام الشرعية كما يسمى وهذا الطويل والواصلون منه أقل قليل وطريق
 الابرار وهم الذين يصلون الى الله بصفية انقلب وتر كية النفس وتبدل الاخلاق القلبية
 بالحميدة وهذا من الاقل أولى وطريق الشطار الذي ارشد اليه مولا نا خداوند كثر وهم الذين
 حرقوا بيدر وجودهم سارا العشق ووصلوا الى مرتبة معاء القنا حتى لم يبق لهم أثر وهذا
 أشرف الطرق فاه من الحرص (عجب كل) وكل وجع العجب (بالك شد) صار بطريقا
 (العشقي) كل من حرق من العشق وشق من الوجد رداء أي تيممه العشق ذاك بسبب
 العشق نطف ونقي من الحرص وجميع العيوب فاننا انخرق الوجود النفساني من بين العشق
 وانتفى حصول الوجود الحقاني وطهر من كل العيوب والذنوب فان انتفاء العلة يقتضي انتفاء
 المعلول واحصا هذا الطريق هم الشطار هم يقولون مشوى (شاد باش) أي عشق
 خوش سوداي ما أي طبيب جله على ما (شاد) مسرور (باش) أمر حاضر بمعنى كن
 (أي عشق خوش سوداي ما) يا معفاء طبيب المرعوب (أي طبيب) باطبيب (جمله على ما)

جملة علما (المعنى) شبهة قدس الله روحه العشق بالطبيب ووجهه الشبه بينهما ازالة
 الامراض وخاطبه فقال كن معرورا بسبب شاهدة في الجمال الالهى فقال يا عشقنا الطبيب
 المرغوب المنى وصلنا بسببه الى هذه النافسى وباس أنت لجميع علما طبيب حاذق (تبيه)
 الامراض جسمانية وروحانية وعلامة العشق الانقطاع عن الاكل والشرب وهذا دواء
 جسماني وهو الحمية رأس كل دواء وحب الله يسار رأس كل خطيئة داء روحاني فكما ان المكبر
 لا يجتمع مع الايمان كذلك السكر وسائر الاخلاق الرديئة لا يجتمع مع العشق وله في هذا خبر
 مبقر مشهور في أي دراي غفوت وناموس ما هي توافلا طون وجالينوس ما هي (أي دواي)
 بادواء (غفوت وناموس ما) كبرنا دعار وبنارنا وأفردهما بالله كذا هما أشد الاخلاق المذمومة
 (أي تو) يا من أنت والمخاطب العشق (الافلاطون وجالينوس ما) وأفردهما بالذكر لان
 الاول حاتمة الحكمة الاشرافية والثاني زبدة الحكمة المشائية ومعنى افلاطون باليونانية عام
 المنفعة وكثير العلم وأنى هذا الشهر ما فكما انهم عمدا ازالوا الامراض الدورية طيبان حاذقان
 كذلك العشق لازالة الامراض المعنوية طبيب حاذق وزبدة منشأ الكمال وجاذب العلاء
 (المعنى) يا من أنت دوا غفوتنا وناموسنا وباس أنت افلاطوننا وجالينوسنا فأدنا قد سنا الله
 سره ان الامراض النجاسة والحصال المذمومة لا تدرس الا بالعشق حتى لو غلب بصبر رفيحا
 واليه يشتر مشنوى (جسم حال) ارعشق را بل لا تشد كوه در رقص آمد وچالاك شدي
 (جسم حال) جسم القلوب (ارعشق) من العشق (ارافلاك شدي) صار على الافلاك أوزعب
 ورق الافلاك كانه هو ادريس ومعنى علمهم على سبب افضل الصلاة والسلام وفي هذا دلالة
 على خلق قدر العشق (كوه در رقص آمد) الجبل في الرقص انى للرقص (وچالاك شدي)
 وصار متفقا (المعنى) جسم التراب من العشق صار على الافلاك وذهب اليها اصابعها
 وجبل الطور رقص واشفق ستة قطع وقعت منها ثلاثة باليدينة أحدور فان وعمراس وثلاثة
 بمكة وأمري به صلى الله عليه وسلم بقطعة وهذا مع الاقوال ثم نادى العاشق فقال مشنوى
 (عشق جان طور آمد عاشقا) طور مست وخرموسى صاعقا (عشق جان طور) العشق
 روح الطور (آمد) انى (عاشقا) الالف فى آخره لنداء بهنى يا عاشق (طور مست) سكر الطور
 (وخرموسى صاعقا) قال الله تعالى فلما تجلى ربه للجبل جعله دك فخرموسى صاعقا كذا
 في سورة الاحراف (المعنى) انى العشق صار روح الطور وله ذاك سكر طور بهنى من العشق
 وشفق وسيد ناموسى من سطوة العشق وقع على الارض حالة كوه سكر انا لو يكون العشق من
 الذوق اعلى سلطان الانبياء عليه الاسرار انما افر الى اى قرب اوانى وفي هذا الإشارة الى ان
 موسى الروح يقول لأخيه هارون القلب عند توجهه لبقاات الحق ومقام الكمال والتصدى
 لتجلى ربه كن حليفتي في قومي من أوصاف البشرية ونعوت الانانية وأصلح بينهم على

وفق الشريعة وقانون الطائفة ولا تنفع سبيل الهوى والطبيعة الروحانية وهذا هو المراد
 الا عظم في بعثة الروح من ذروة عالم الارواح الى عصب عالم الاشباح ليحصل منه خليفة من
 القلب الروحاني القابل للذوق الباقي يكون خليفة له وخليفة قرب العالمين بخلافه عند مجي
 الروح لمقاتلته كما قال تعالى والما جاء موسى ليقبضوا كاهنه يعني واما حصل على بساط
 القرب تتابع عليه كاسات الشرب من صفو الصفات ودارت اقداح المكالمات اثر فيه لذات
 سماع الكاهن مطرب واضطرب انه صكر من شرب الواردات فطال لسان انبياءه عند
 التمكن على بساطه وعند استبلاء حلاطين الشوق وعلبات دواعي الهبة في الذوق قال رب
 ارفني انظر اليك قال هيئات أنت فلا تنسبه مكتوب ويحبب جبل الانبياء محجوب والتمثالان
 ظرت بك الى ان تراني فانه لا يراني الا من كنته نصراني يصبر ولا يحسن انظر الى الجبل
 جبل الانبياء جعله كاهنبا وختم موسى صفحا بلاتانية (بيت) قد كل ما كان سرا
 لا اوضح به • فظن حدير اول تسأل عن الخبر • انتهى بحم الدبر فاداعلت يا احيى ان العشق
 لا طور روح وختم موسى صفحا فلما افاق من غيبته قال • سمعنا لك بغير اننا اول المؤمنين
 انك ترى نور هو يتك ولا يرالك احب بالانبياء وانبت داق بذاتك وصفاتي سمعنا لك فكنت
 أنت الرافق والمرفق وارتفعت الانبياء من اهل البيت فاداعلت يا احيى ان العشق
 و برهان الواسع حضرة مولانا جلال الدين روم وورثاه الانبياء والمرسلين لما ترقى
 الى معارج قاب قوسين الرواق ومدارح دق قدسك لو جرداني امكثت له سمحات تجل
 وجهه الهات فرق أسرار الكثرات وبحق قولهم **موت في السر والعلانية** فنهز سحابة تذكريم خلافة
 المصطفى فاستدعى سلاله الطريفة وطلاب الحقيقة من حضرة دركات الساموت لتهرج
 الى أوج المالكوت فبث لهم من الاسرار ليكوفوا بشواق شراب الواردات وأشهر ان كثير اليه
 يا اهل الدار فاعزوا لاخوان الجمع قائلا متنوى **باب دمار خود گر جفتي • • •**
 من كفتنيها كفتني **باب** الداء معني مع ولب اسم الشفة من الغم (دمار خود)
 انا صاحب (جفتني) و مردود (جفتني) مثل الى (من) انا (جفتنيها) كلاما
 كثيرا (كفتني) تكلمت (المعني) لو كنت مع شفتي مصاحبا وموافقا أي لو كنت مع شفتي
 ووافقا ومع محرم الاسرار مرافقا ومن الاعبار فارقا اقلت لكم كاني كلاما كثيرا واطهرت
 لكم من كنوز الغيب جوهر اغزرا • ومن مع الجاهل علماء أضاعه • ومن منع المستوجبين
 فقد ظلم • وفي هذا اشار للحدوث في الشرب لا تعطوا الحكمة غمرا اها فانتظامها ولا
 تمنعوها عن اهلها فانتظامها وهم وادالم يكن • **باب** المنع من صبغ صبغ واحد لا مجال لظهور
 النقصات متنوى • **باب** حركة اوارهمزاني شديدا • وزبان شديدا دارد صلتا **باب**
 (حركة) كل من (أو) ضمير القائب (ار) معني من (همزاني) الياء فيه لا وحدة وزبان

متاعني الكلام وهم بمعنى مع (شديد جدا) صار بعيدا (في زبيل شد) صار بلا لسان أي
 أبكم (كبحه دارده مدوا) ولومه لذلك ما تنوا وغناه فان التوااسم مقام من مقامات
 الوبي (المعنى) كل من بعد عن آخره بالكلام مع أصحاب الاسرار ولو كان يعلم مائة نعمة
 وغناه صار أبكم وفصاحته لا تقبله لأنه لا يعلم لغة الطعام إلا الجوع على ولا لغة الماء إلا العطشان
 والبابل لا ورد لا يفهم وهذا شعران الجنسية على الانضمام ولا يمشي السر إلا الحرم وتصور
 هذا شد مشوي (جوفه) كل رهن وكلستان دركدشت (تشنوي زان پس زبيل
 سركدشت) (جوفه) بضم الجيم الفارسية مع الاشباع اداة تعليل (كل رقت) ذهب
 الورد (وكلستان دركدشت) ومر الورد وفات رفته وانظرة حره نازلة تصهين الكلام
 (تشنوي) فعل ثني استفعال أي لا تسع والياء الخطاب (ران) من ذال (يس) جد (زبيل) من
 الببل (سركدشت) الحكاية التي مرته على رأسه (المعنى) لما ذهب الورد وفات وقته لا تسع
 بعد من ذاك الببل قصة مله على رأسه كذلك انما عدون في بساتين الملصوت من العرفاء
 اذا فقهوا بالاسرار اللاهوت لا يفهموا فابلوا الاذعان فيصور الفعالي من أهل النساوت على
 موجب في فلوهم مريض والامراض تورث العار والكلال طياء القلوب يعاون بالكشف
 اه قابل الصلاح أم لا ما عال التي لا تبيل العلاج والاصلاح ثلاثة الاولى الحسد وعلاجه
 الا هراض لان الحديا كل الحسناات كانتا كل التار الحطب والتامية الحماقة لان الذي
 احيا الاموات بمجراته انهم المجر من علاج الحق والاشاة المسترشدة القاصر من ادراك
 اسرار كلمات الكمل فيه نوع من الحق يتغيره من آف قلبه والراصة المسترشدة الحاذق العليم
 الذي ليس له كمال السلامة من الموارض البشرية يلاحظ الحصر والتسوية والجهاد
 والمصنعة وطلب الاموال والطبيب يخالج هذا شراب الحية ومعاجم المعرفة فيعري من
 الامراض البشرية ولكن واحد من آف ومذاق لولا بالوارث الاكمل متذرا لحام
 الذي كشف الاسرار ولا يمنع قضرع وبكى ضلاله لا تقسم أنت مرآتنا ومعه ودنا
 وبداية استعداده نظمتا المشوي ولا اعتبار لاهراض الحاد فاشرب مهباء الاسرار لان
 عند غلبان بحر الوحدة ولواك كبرت مراكب كثيرة لكن عند التحقيق مشوي (جوفه)
 مشوقت وعاشق برده (زنده) مشوقت وعاشق مرده (جوفه) مشوقت (جوفه) مشوقت
 اسم من اوله والمراد به رب العزة مشوق بالجملة عباده (وعاشق برده) وعاشق اسم فاعل والبرده
 بمعنى الطاب والاهمزة الواحدة أي العاشق حجاب (ربله) الحق (مشوقت) مشوق
 (وعاشق مرده) مرده بضم الميم الميت والهجرة الواحدة أي العاشق مشوق وفاد (المعنى) للجملة
 مشوق والعاشق حجاب والحق الذي لا يموت مشوق والعاشق ميت وفان يعني اذا تجرد
 الالك من قيد الحزنية خرج لحدس العرفي بها مستملا بيد انفس التزلو بالنقاء المتقدمة

البديعية التي هي الخواص الظاهرة والباطنة والعقل الهادي هو بمثابة الوزير بقوله روزي
 سوار شد الدول في جسد الجسمانية وبقوله شكور وهو الصديق بحسب الظاهر الامور
 الشرعية وبحسب الباطن افعال الطريقة واحوال الحقيقة المذرين هم اراس مال السعادة
 الابدية وان لم يؤد هذا الطالب لا يصل الى الله تعالى فان الرسول صلى الله عليه وسلم
 قال الشريعة اقوال والطريقة افعال والحقيقة احوال ونصها يرشدك ان تكون بسلك
 المرشد مشوي ﴿بشنويد اي دوستار ابن داستان﴾ حود حقيقت بعد حال ملست آن ﴿
 (بشنويد) اعاد فعل الامر اعلاما ان كتابه هذا كما هو من اوله الى هنا مشتمل على الاسرار
 والحقائق كذلك الى آخره (اي دوستار) بالحبائي (ابن) هذا (داستان) معناه الحكاية
 (حود) بضم الحاء المجهمة معناه نفسه (ملست) نحن (آن) ذلك (المعنى) اسمعوا
 يا احبائي هذه الحكاية لانها في الحقيقة ليست مجرد الحكاية بل هي نقد حالنا ونحت القصة
 حصة وفي ضمن كل حصة مكتوبة في مرجع كل اشارة كناية على وفق وفي أنفسكم افلا تنصرون
 مشوي ﴿بودشاهي در رمای پیش آزين﴾ ملك ديبا بودش وهم ملكتين ﴿(بود) من بودت
 المصدر صيغة الماضي (شاهي) الشاه وهو السلطان والياء للوحدة (در زماني) في زمان (پيش)
 از اين﴾ قبل هذا الزمان ملكتين پيش بكسر الهمزة والفتحة بمعنى قدام وقبل وبكسر الهمزة العربية
 بمعنى الرابدة (ملكتديبا) ملك الديب (بودش) كان (وهم) وانما (المعنى) كان في زمان
 قبل هذا الزمان سلطان وذاك السلطان كان ملكتديبا وملك الدين الحائفة للدين المدين
 (تسميه) المراد من السلطان الروح الانساني فهو ظاهر القوة العلية والعملية مشوي
 ﴿اتفاقا شاه شد روزي سوار﴾ باخواص حوتش از هر شكور (اتفاقا) بمعنى اتفق
 (شاه شد) صار السلطان (روزي) الياء به للوحدة اي يوما (وار) را كذا (باخواص)
 الياء بمعنى مع اي مع خواص (خوتش) نفسه (از هر) لاجل (شكور) وهو الصيد
 (المعنى) اتفق ان السلطان الرقوم ركبت يوما مع خواصه لاجل الصيد (وفي الانفس) ان الروح
 الانسانية قبل خروجها من الوجود الانساني مالكة لسعادة الدارين اتفق ان صار ركبت يوما
 مع خواصها وهي القوة العلية والعملية اثنا عشرين من الخواص الظاهرة والباطنة على فرس
 العزيزة والهمة الى تعصيل مراتب المعارف الوجودية وهي هذا السبع مشوي ﴿يلك كنيزك
 ديدش بر شاه راه﴾ شد غلام آن كنيزك جاش شاه ﴿(يلك كنيزك) جارية (ديدش)
 رأى السلطان (برشاه راه) على جادة عظيمة (شد) صار (غلام ان كنيزك) غلام تلك
 الجارية (جاش شاه) روح السلطان (المعنى) رأى السلطان في الجادة العظيمة جارية
 وهي النفس الاخيرة فصارت روح السلطان لها غلاما مشوي ﴿مرغ جانش در قفس
 چون می طپد﴾ داد ملوان كنيزك می خرید ﴿(مرغ) طير (جانش) روحه الصغير راجع

الى السلطان (در نفس) في القفص (حبوب) أداة تعليل (لبيد) اضطربت (دادمل)
أعطى المال (واب كبرك) وتلك الجارية (ي خريد) اشترى (المعنى) ولما اضطرب
لغير روحه في قفص وجوده أعطى المال واشترى تلك الجارية وقوله در نفس أراد اتصال
الروح بالنفس في الجسد وبالمال العهد والبنان في عالم الارواح كأنه قدس الله روحه يقول
لمن سلطان الروح في الوجود الانساني لما اضطرب في محبة النفس أدى مال محبته وأخذها
تحت تصرفه مشوي (و چون خريد اورا و بر حوردار شد) • آن كنيزك از قضا بجاوشدي
(چون) أداة تعليل (خريد) بكسر الخاء المعجمة (اورا) لها أي النفس (و بر حوردار)
و جمع وانتفع (شد) صارت (آن كنيزك) تلك الجارية (از قضا) من القضا (بجاوشدي)
صارت مريضة (المعنى) لما اشتراها وانتفع بها وانتفع صارت تلك الجارية من العشاء الالهى
مريضة يعنى سلطان الروح مضى من حرم الجبروت الى منزل المسكوت مع خواصه را كباستحضر
الشهادة بعد قابلية اصطاد الاسرار بعد امتدادها فلما مضى من طريق المواليد وسادف
لم يبق للنفس ذهب اختياره من يده فأعطى مافي خزينة وجوده نقد حواسه ومالك النفس
وتنفع وانتفع بها اذا ظهرت له ابتلاء النفس بالطبيعة فحصل لها كفاية والى طراوة سلطان
الروح تعبير فقال (بيت) هم آر كاد بياها اغترأ أهلها • ولا كاذبين استوحش
الامر صاحب • فعلم ان صورة الذنب سراب وصورها خراب وامتيازها • وجماعها نوم
مع انها مفيدة الهة وليس لها مثال الا مشوي (آن يكي خرداشت بالانش بود) •
ياقت بالان كرك خردار بودي (آن يكي) دال الذي (خرداشت) ملك حمارا (بالانش)
ردفته واحصاه (سود) لم يكن (ياقت بالان) لى اكافا (كرك) الذنب (حررا) الحمار
(در بود) خطف فعل ماضى كذا يفت (يعنى) دال الذي ملك حمارا ولم يكن له اكاف
فلما وجد الا كلف خطف الذنب الحمار رأى أهله كذا الروح تفت مركب البدن ولم يكن
في ظهر عزيمتها اكاف الا طاعة فلما وجدت خطف الحمار ذنب الا جمل حكا كذا مشوي
(كوز بودش آبى نامد بدست) • آب را چون یافت كوزه خود شكست (المعنى)
و دال الذي له كوز ولم يأت ايده الماء لما وجد الماء كسر كوز معه على ان شكست هنا فعل
ماض مبنى للجهول كذا الروح حصلت كوز الوجود لكن فارغاً من ماء المحبة وشراب المعرفة
فلما وجد ماء المحبة كسر بحجر الأجر جسمه (بيت) ما كل ما ينسى المريركة • شجری
الرياح بمالاتشنى السفن • ثم رجع قدس الله روحه الى القصة فقال مشوي (ش)
طبييان جمع كردار چپ و راست • كهت چاب هر دو در دست شماست (ش) صحف
شاه و هو السلطان (طبييان) جمع طبيب على فاعلة الفرس (جمع كرد) جمع (از) من (چپ)
الشمال (وراست) اليمين (كفت) قال (چاب هر دو) كل واحد منا (در دست شماست)

يس خدا بمودشاه عجز بشری (حکمر) اذ الشرط (خدا واحد) أي ان
 أراد الله (نكفند) لم يقولوا (اربطوا) من ابطرو هو الاستجبال بالمرح والله هشة والخبرة
 وقلة العمل النعمة (يس) آخر الامر (خدا) الله تعالى (سوء) أرى فعل حاضر مفرد مذکر
 فائب (شان) فحير راجع الى الحكمة (المعنى) من فرحهم بحسن النعمات الدا طان لهم اعترفوا
 ولم يقولوا ان أراد الله نفعنا وعفلنا عن قوله تعالى ولا تقولن لشيء انى فاعل ذلك هذا الا ان
 يشاء الله أي انظر ان شاء الله وراثة القدرة اذ لم تنفق قدرة القادر وقول ان شاء الله ولا يكن قولك
 عجز الاستثناء بل بالقول الصحيح ان شاء الله تعالى بل بقدرة حاتم فان الله تعالى
 اراهم أي الحكمة عجز البشر وهذه عادة الله تعالى ان جعل المروءة سبب الجمالة وانظر للحدث
 الشريف المروى من أي حريرة رضى الله عنه قال سلمة بن عبد الله لا طهر من اللب على
 نساء امرأة كلهن يأتي بفارس يجاهد في سبيل الله ثم يقول ان شاء الله نطاف عليهن ثم تحمل
 منهن الا امرأة واحدة جاءت بشق رجل وأيم الذي نفس محمد بيده لو قال ان شاء الله لحاء دوا
 في سبيل الله فرسانا حمود معلما الاستثناء الارم في كل شيء لكن ليسه ومجرد القول بل مع
 القلب حتى يتصفه فأنه معنى وحقيقة ولهذا يقول منقوى (ترك استثناء مراد
 قدوتك) • ويمن كفتك كعارض (مراد) نعم المم عرق ويمكن
 ان تكون مع الميم أي لآدم أولي آدم (ه) نفس (هم) كذا (كفت) القول (ك) للبيان
 (عارض حالتك) حالة عارضة (نفس) نفس ترك الاستثناء والفردان ترك قوة
 للقلب أو قول ترك الاستثناء (نفس) نفس ترك الاستثناء مجرد القول لانه حالة عارضة على
 موجب ان الله لا يطر الى صوركم واعمالكم بل يطر الى قلوبكم ويخالكم منقوى (أي
 سانا ورده استثناء بكت • جان او باجان استثناء بكت • (أي) اذ الله (بسا)
 كثير (أورده استثناء) لم يأت بالاستثناء (بكت) وهو القول (جان او) روح ذاك الذي
 لم يأت بالاستثناء بالان روحه (باجان استثناء) مع روح الاستثناء (بكت) زوج (المعنى)
 بنادي كثير من الناس فائلا يامن لم يأت بقول الاستثناء أي لم يزل يأسه ان شاء الله انكر
 روحه مع روح الاستثناء وليس له روح (تنبيه) اذ الجهات قلوب السالكين من كدورات
 ايتهم في الجاهل - ذات الصورة والمعنوية يعترفون من الانبيات ويكفون مظهر وبيد مع
 وبيد مظهر وبيد نطق فاذا ظهر بطههم بالحق يكونون الانبياء ويكون في القلب وسبب
 الاولين صلى الله عليه وعلى آله وصحبه أجمعين لم يفعل من ربه مقدر اذ مع هذا كان أول
 انهم بين من ترك الاستثناء فاجابوا ان الرسول صلى الله عليه وسلم له صفتان ولا خاصة ونقوة
 عاقلة فكانت ولا يده بالهنة رسوته طاهرة ولا يده احسن من نبوته صلى الله عليه وسلم وانفصل
 وبالجنة الولاية الحمد في جهة الحقيقة والتبوة جهة المصطفية والرسالة جهة البشر به

وهذا الاعتبار كل رسول نبوته أخص من رسالته ولا يثبت له من نبوته ولا يثبت له صلى الله عليه وسلم استغراق في غيب الهوى ونسوته تشريعية ولهذا لم يترك شيئا من أقواله الظاهرة والباطنة والصورية والمعنوية فأمر بالزول حيد دعوته من أوج الجبروت إلى خفض الناء - وتفنن آية باهرة تصح كميل ذاته ونسبته أمته ونزلت عليه آية ولا تقولن لشيء الخ للتبريع كأنتم يقولون حبيبي ولولا أنكم تفضل مني لحطة ولكن مقتضى الشر به أن يطابق قولك لفعلا أن التبريع هو تنصيص أمثلة أن يتشبرا بأذيال الشبهة ولعلكم المنزورين لم يستنوا بل إن الجبال ولا النقال ولو استنوا لمسا بالجمال فأنهم على غوى يقولون بالاستهم ما ليس في قلوبهم ولهذا كان نريتهم زهرا مشوي **﴿مرجعه كدندازمه لاج وازدوا﴾** كشت رنج افزون و حاجت نروا **﴿المعنى﴾** وكل ما فصلوه من الادوية صارت مريضة للمرض ولم تكن الحاجة لا ثقة أي لم تبسرا الله والحسن حارة سلطان الروح وهي النفس لم تصل إلى الطبيب الحاذق قال قدس الله سره مشوي **﴿ان كثيرًا از مرض چون موی شد﴾** چشم شه از اشك خون چون موی شد **﴿آن كثيرًا﴾** هذه الجارية (از مرض) من المرض (موی شد) صارت غحية كالشجرة (چشم شه) صمد السلطان (از اشك خون) من مع الدم (چون) مثل (جوى) النهر (شد) صارت (المعنى) بهذه الجارية من المرض صارت غحية كالشجرة وهي السلطان من مع الدم صارت كالنهر كما يقول من كثرة بكائه حركت حموه كالنهر ما لكون باريته لم تصل إلى الطبيب الحاذق مشوي **﴿از قضا سر كنكبين مفرأ فرود﴾** روغن بادام خشك می خورد **﴿الترقيا﴾** من القضا وهو الامر الالهى (سر كنكبين) وهو دواء مركب من الخل والعسل مسطعونة لازالة مرض المفرأ (فرود) معناه زائد ولكن هنا معناه محترق (روغن بادام) دهن اللوز (خشك) اليابس للصدرية معناه اليوسة (می خورد) ترى (المعنى) ومن الامر الالهى ان السر كنكبين مع حركته داهما لاصقرا يزيدها وان دهن الماوز خاصته ترطيب الطبيعة فيبيها وهذه من كثرة اعتماد الاطباء على الادوية ايفتروا وكذا مشوي **﴿از عليه قضا شد اطلاق رأت﴾** آب آن سر آمد شد و صبر وفت **﴿رأت﴾** فعل ماضى (مد) معناه مدد (هم وفت) مثل التفت (المعنى) حصل البصارية بعض من الهيلة وذهب الاطلاق فان الهيلة معناه هانا الالة والاسهال كما ان الماء مزيل للحرارة فصار سببا للبرودة ولهذا قال الماء صارت اللتار مثل التفت وفي هذا اشارة إلى بطلان مذهب الحكماء الذين ذهبوا إلى تأثير الطبيعة وغفلوا عن الماثر الحقيقية في شكل شئ والخاصة ان الله لم يحرق وجوده الموهوم بنسار الصنوق ولم يخلص من كدورات البشرية اذ انه تزلزل تحت كل مائة ليل لئلا يعكره ماء زلال فكريتهم الذى هو في بحر قلوبهم بغير اعتبار الكثرات وبما يحرق ملته بغيرهم اصفر الشك بان يدخلهم

انطوائهم بأمرهم بالجرع ثمة اضطرر قسهم حرارة الصفراء وموسم السوداء وتشكل
 بأنواع الخبالات الباطنة فيصدر عنهم في الرؤيا ألماط بلا معني فيقول الجنة غلبت قه قوره
 بالهاري والغياي و بمرارة الذكركم يبيس دماغه ويظهر شعوره أوها ما مستكثرة يظنها
 واثمة فيحكم الشدة ما لا بد فيعمل تتعلم من عدمه اثره فيطيش وأما الطالب المستعبد لم ان
 حلة هذا الخيال باطل فيتم مع ليل صعبة مرشد مستكامل ويعلم ان تضرعه أعظم الوسائل
 ولا شعار هذا المعنى يقول **طاهر** **شدر** **هجز** **حكيان** **از** **معالجة** **كنيز** **لذ** **بر** **بادشاه** **ورد** **آوردن**
بادشاه **مدر** **كاتب** **الاماني** **ودر** **خواب** **ديدن** **بادشاه** **مشرقي** **راو** **يا** **من** **طبيب** **الاهي** **وحاصل**
شدن **مراد** **حكيان** **جمع** **حكم** **على** **قاعدة** **الفرس** **هدا** **في** **يلان** **لهو** **ور** **هجز** **الحكام** **عن**
معالجة **الجمارية** **عند** **السلطان** **وتوجه** **السلطان** **وجهه** **الى** **باب** **رب** **العاملي** **ورؤيته**
في **القوم** **المبشر** **الغبي** **وملا** **قائه** **لطبيب** **الاهي** **وحصول** **مراده** **وأراد** **بالطبيب** **الاهي**
المرشد **مثنوي** **شده** **جوه** **هجز** **آن** **حكيان** **از** **ديدن** **بارهنه** **جانب** **معصود** **دويد** **شده**
مخفف **شاه** **وهو** **السلطان** **جور** **لما** **هجز** **آن** **حكيان** **از** **هجز** **لك** **الحكام** **ديدن** **من** **دين**
وهو **الرؤية** **والنظر** **يا** **الرجل** **برهنه** **طاعة** **جانب** **معصود** **دويد** **ركس** **الاهي**
السلطان **لم** **راي** **هجز** **عولا** **الحكام** **ركس** **جانب** **المسجد** **جانب** **مثنوي** **ورفته** **در** **مسجد**
جوي **محراب** **شده** **مسجد** **كاه** **اراشته** **بر** **شده** **رفت** **ذهب** **در** **مسجد** **في** **المسجد**
سوي **محراب** **طرف** **المحراب** **شده** **فصل** **مض** **متردد** **مكر** **قائب** **مناه** **صار**
مسجد **كاه** **موضع** **الهدية** **اراشته** **من** **مع** **السلطان** **ير** **بضم** **الباء** **الهدية** **معناه**
علوه **آب** **وهو** **الماء** **المعنى** **ذهب** **في** **المسجد** **بجنب** **المحراب** **وموضع** **جوه** **السلطان**
صار **علوه** **بالماء** **تبيه** **أعلاه** **جديد** **الينبراه** **مادام** **لما** **لك** **لا** **يرجع** **من** **قبة** **الهوى** **الى**
قبة **الحقيقة** **لا** **تيسر** **الوصول** **الى** **محراب** **المرشد** **ولا** **يصل** **على** **مقصوده** **الاصل** **كأن** **الصل**
اذا **لم** **يخلص** **من** **الوهم** **والخيال** **لا** **يخلص** **من** **وهم** **التشبهات** **فما** **سجد** **السلطان** **على** **الوجه**
المشروح **لغت** **عليه** **أشعة** **الجلال** **الالهية** **وخاب** **من** **بغية** **وفرق** **في** **بهر** **الدوية** **مثنوي**
جوي **بغوش** **بش** **آمد** **زفر** **قابتنا** **غوش** **زبان** **بكتاد** **در** **مدح** **وينا** **جوي** **أداة** **تعليله**
بغوش **بش** **آمد** **أنى** **لغته** **زفر** **قابتنا** **من** **فرق** **ماء** **الفناء** **وهذا** **كتابة** **من** **الحو** **خوش**
زبان **بكتاد** **فغ** **لسان** **ملها** **در** **مدح** **وينا** **في** **المدح** **والتنا** **المعنى** **فما** **أنى** **من** **الفناء**
الى **البقا** **مواعتلى** **الى** **أرجان** **كت** **لساه** **الذى** **نظري** **فغ** **كاه** **بمدح** **لغة** **انه** **فرأى** **سرا** **الحمد** **شده**
الذى **حمد** **دنه** **مفسه** **وقال** **مثنوي** **كاي** **كنه** **بجشت** **لك** **جهان** **من** **جده** **كوي**
جوي **نوي** **دان** **نهان** **كاي** **كنه** **مركنه** **من** **كلا** **بيان** **وای** **أداة** **الفناء** **والتنا** **دى** **معدوفه**
تقديره **بأنه** **وكيفه** **هو** **الشي** **الحق** **بجشت** **التا** **فيه** **للطاب** **معناه** **مطار** **لك** **جهان**

طاهر شدر
 هجز حكيان

امراده هئاسلطنة الهيسا (من چه كويم) اما اقول (چون تو) لما انسر مي داني) فاعل
 مضارع محاطب أي اذهب (هه) الحق (المعنى) يا الله سلطنة الدنيا طائر الحق انا اقول
 اذا علمت السر وما خفي (تنبه) وفي هذا الاشارة الى ان السالك اذا قابل اخوانه بهد خروجهم من
 الخلوة بعد السلام قطع الكلام هو حال استفيد به قبة الحق ما شغله بنصفية الباطن وغرق في
 بحر حبيب به لا يشعر فاذا افاق من الغيب الى الحس حمد الله قائلا يا خالق السكون ملائكة نيسا من
 بعض طائفة الخفية يا عالم ما الصدور لم تعلم ما اقول في خبري اقول مشوي (أي همیشه)
 حاجت ما را بنده • بارديگر ملعلط كرديم راه (اي) ادا نه ده (همیشه) دائما (حاجت
 ما را) حاجت (بنده) ملجا (بارديگر) مرة اخرى (ما) نحن (علط كرديم) فعلنا الفاظ
 (راه) وهو الطريق (المعنى) يا من انت مخاطب حائنا نطلب مقاصدنا ناسنك تكرار ان نحن
 لطريق غلطناه مع كوسا تعلم انك محب الدعوات تركا وطلبنا من عبرك فاخطانا كانه
 يقول اللائق ابرهنا في جبل محبتك فهو بار مشقا حاربه انفسنا سر به الروال ومن خطانا
 وههنا نطلب المدد من عا حرمنا متنوي (للك) كفتي كرجه مي دانم سرت • زود هم
 بيدا كمش بر طهرت (للك) لكن سبب ما معروف الى المصراع الثاني (كفتي) قلت
 (كرجه مي دانم) ولو كنت اعلم (سرت) انما السلطان (رود) فورا (هم) ايضا ابدا كمش
 بيدا معي اظهر وكش بصم الكا (سكون) انور امر حاضر واثير معبر راجع الى صرت
 تكسر السبب (بر طاهره) التبريد لعلط اي على طاهره (المعنى) لكن قلت ولو كنت
 اعلم حل سرك ايضا على العور اظهر سرك على طاهره كانه يقول قدس الله سره قلت
 وفولك الحق وان تجهر بالقول فانه يعلم السر وراحي لكن يا عبدي اظهر سرك اما سمعت قولي
 ادهوني اسفب احكم متنوي (چون برآوردارمياں جانب خروش • اندر آمد صر
 بخشایش بخوش) (چون) لما (ارآورد) معي اتي وهو يفعل ما من فاعله فتنه راجع الى
 السلطان (ازمیان جان) من وسط الروح (خروش) وهو الصوت مع البكاء (اندر آمد)
 اتي فيه (بخشایش) بصير العطاء (بخوش) لعديان كناية عن استجابة دعائه (المعنى) ولما
 اظهر السلطان من وسط روجه الصوت مع البكاء في الحال غلب وهاج بحر روجه افة تعالى
 وقبل دعائه مشوي (در میان کرب خوابش در بود • دبه در خواب او که بیری رو غود)
 (در میان کربد) في وسط بكانه (خوابش) نومه أي السلطان (در بود) معناه خطف لعل
 ماض مضرة عائب (دید در خواب) رأى الى اسوم (ار) ضمير راجع الى السلطان (که)
 بكسر الكاف للبيان (بیری) الباء فلوحة زل بر عودك (رود غود) اری وجها (المعنى)
 وفي وسط بكانه حاله ثم رعه اخذ النوم فرأى في منامه شيئا كانه يقول في انسا بكانه
 استغرق في بحر الفناء بطهره شبح مشوي (گفت ای شه شه حاجت رواست • که

غريب آيدت فخره از ملكوت (كفت) قال فعل ما مضى فاعله مخبره راجع الى الشيخ المرتضى
 (اي شه) باسلطان (مژده) بضم الهم وسكون الراء الجهمية وهي البشارة (حاجات) الاء
 الثانية حرف خطاب اي حاجاتك (رواست) مقبولة (كر) بفتح الكاف الجهمية وسكون
 الراء الموهبة أداة الشرط (غريب) الياء في آخره للوحدة (آيدت) باني لك (زماست)
 هو منا (المعنى) وقال باسلطان قلنا بشرى حاجاتك مقبولة ان كل غدا يا تبتل رجل غريب
 هو غريب الدنيا وهيب الزمان طبيب الفتن امت لفتلتها واصلحها ما غلبة المعرفة
 واستغاثا شراب الخبة منوى ﴿چونيكه او آيد حكيم حاذقت ﴾ صادقت دان كوامين
 وصادقت ﴿ المعنى فاذا أتى ذلك الأمر بب فاهم انه حكيم حاذق قادر على علاج الجارية واعلم
 انه صادق لأنه لم يوصدق فان أردت فلا تدع ذيل محبة منوى ﴿در علاجش مهر مطلق را
 بين ﴾ درمراجش قدرت حق را بين ﴿ (در علاجش) في علاجه (مهر مطلق را)
 للمهر المطلق (بين) انظر (المعنى) وانظر في علاجه للمهر المطلق وانظر في مزاجه مرة
 الحن (تنبیه) فرق الاسماء لفراديس الرازي في كتابه المعنى بالمباحث المشرفية بين المهر
 والطلسمات والتبرعات فقال اعلم ان الاحوال المهيمنة القريبة في هذه العالم اما ان يكون
 اسبابها تصورات نفسانية او امور اجسامية فاما اذا كان حدوث تلك الغرائب من التصورات
 المهيمنة النفسانية فلما ان يكون ارباب علاج الحن او نور بطهسم في موارى الشر والافات
 فالاول المجردة والثاني المصروا اما كل حدث تلك الغرائب من اسباب جسمانية فاما
 ان يكون حدوثها من مزيج قوى جسمانية وقوى ارضية واما ان يكون حدوثها لاحد
 نوع من مرتبة موجودة في الاجسام المتصورة في الاول الطلسمات والذات التبرعات انتهى
 باختصار وبالجملة ان ظهرت حركات عادات من هي فجزرة ومن ولي مكرامة ومن فاسق مظهر
 او استدرج كقال السعدى شرح المعاصد من هي النفوس في احداث الغرائب عز اوله افعال
 مخصوصة وهي المصراوة بقوة بعض الروحانيات وهي العزائم او بالاجرام الفلكية وهي
 دعوة الكواكب او بفرج القوى السماوية بالارضية وهي الطلسمات او بالخواص العنصرية
 وهي التبرعات او بالنسب الرياضية وهي الحيل والهندسة انتهى ولا يخفى ان المهر ما خلق
 سببه كائين كل حال فحسبه وفي له ومهر ما هو من المصروا والخلق الطاهر بين المهر
 الا قوله والفجر الثاني من اختلاط الطلقة بانور لا يتغير البطل من النهار وروية عمل المصراوة
 مشاهدة البصر له لا بشئ العقل يوجد وفي اللغة العربية البيان والكشف عن حقيقة الشئ
 وان انصكرته المعتزلة فهو عند اهل السنة ثابت كقول صاحب الارشاد نقي الدين الشافعي
 في اثبات الكرامات والمهر ذهبوا الى انهم يز الكرامات وذهب المعتزلة الى المهر
 فثبت شائع في اساس حملة الشر بغيره فدانقوا عليه وهم اهل الحل والعقد وان اختلفوا

في نفس الساحر يكفر نفس الحجر أم لا يمكن سببه بأمولا نأقذس الله روحه وأعاد علينا
 قدوحه لم يرد هذا الحجر المذكور المخصوص بالحجرة بل قال انظر للحجر المطلق وهو الحجر
 الحلال الظاهر من تأثيرات الاسماء الالهية ولا دعة وانظر في معالجة قدرة الحق وهو الالهام
 الرباني الذي صار مظهر أفعال الوارد في الحديث القدسي لا يزال عبيدي ينقرب الي بالتوافل
 حتى أحبه فادأ أحبته كنت جمعهم وبصرهم وبيده وإسانه فيسمع وبي يبصرون بي بطش وبي
 نطق متنوى ﴿يكون رسيد آن وعد كاه وروزشده﴾ آفتاب از جرح اختر سووشتد ﴿
 (جوى) أداة تعطيل (رسيد) وصل وأنى (آن وعد كاه) وقت ذاك الوعد (وروزشده) وصار
 النهار (آفتاب) الشمس (ار جرح) من السماء (اختر) فتح الهمة وهو النجم (سوز) احترق
 فيكون اختر سوز وصف تركبى (شد) فعل ماضى مفرد مد كغائب (المعنى) قلأ فى وقت
 الوعد وصار النهار وظهرت الشمس وخفيت النجوم متنوى ﴿يودا غير منظره شه متظره﴾
 تأييد آتجه مود دسر ﴿ربود﴾ معناه الوجود (غير) معناه ما التى هى للطرفية (منظره)
 معناه القصر (تاييد) حق برى (اختر) ذاك الذى (نمود دسر) ارود ايامه سراً (المعنى)
 وصار السلطان منتظراً في منظره القصر على قوى ان وعد الله حق حق يشاهد ما ارود سراً
 في ميسرزه متنوى ﴿دبد شخصى صلي بر ماه﴾ آفتاب در ميان سايه ﴿دبد﴾ رأى
 وفاعله تختد راجع الى السلطان (المعنى) السلطنة للوحدة (بر) بضم الباء الالهية
 علوه (مايه) المايه وهى راس منظر الخمار والمراد بها الحكمة الالهية والمهارة للوحدة
 (آفتابى) الباء للوحدة والآفتاب هو الشمس (در ميان سايه) فى وسط ظل (المعنى) فرأى
 السلطان شخصاً فاضلا علوه بالحكمة الالهية معاً فى ظل شبه قدس الله روحه قاب
 المرى بالشمس ووجوده بالظل وقال متنوى ﴿محر سيد از دور مانده هلال﴾ نبت بود و هست
 بر شكل خيال ﴿محر سيد﴾ فعل حال معناه وصل (از دور) من بعد (مانده هلال) كالهلال
 (نبت بود) خبره وجود (و هست) وموجود (بر شكل خيال) على شكل الخيال (المعنى)
 وصل من بعد كالهلال حالة كونه قائماً في الله تعالى لم يبق فيه أثر من الوجود ولكن وجوده تحت
 ظل البصر بقاء السلطان على شكل الخيال موجودا غير موجود (تبيينه) قال الجوهري
 في الصحاح قل الله تعالى وما أهل به لغير الله أى نودى عليه بغير اسم الله وأسماءه ورفع الصوت
 انتهى ولهذا معنى وشبهه بالهلال والشككة ان المعارف باقية لما وجوده في السر في الله
 وصار مظهر خلعة أنواراً بقا باقية متابعت عليه الأنوار الالهية فكان ظل الشيخ كالصور
 الخيالية يشاهد كالهلال ووجوده كالمصاب الرقيق ماذا أشرقت الشمس المحمديّة من مشرق
 قلبه كما ان الشمس توجب الندى كذا هذه تحمراً فكراً سوى تمس تفرق أرض بشرية بنور
 غيب الهوية فيبدل ليل نفايته بنهار روحانية لودا قال خود حقيقت حال ما وي مسكن

أن يقال إن نفس الدين أنى ما دوننا من القوت الا مقام و بشر حضرة مولانا في واقعه ولم يكن
 غوثا ولكن في مرتبة مقربة الى مرتبة القوت كقرب الهلال من الشمس ويقال للمرتبة
 المبرورة القوت الذاتي والقضاء الحقيقي يعني بالرغبة السالك تقني رسوم بشرية فيكون في ذلك
 القضاء قضاء من وجوده الروحي كالحيايل مفقودا ومعينها وذلك منتهى **نيت وش باشد**
 حيايل اندروان • توجهاتي برخيالي بيدروان (بيت) ليس (وش) أداة تشبيهه
 (باشدخيال) يكون الخيال (اندروان) في الروح (توجهاتي) أنت أهل الدنيا بقامهم
 أو الاحوال النسوية الى الدنيا (برخيالي) السابعة للوحدة معناه هل خيال (بين) أمر
 حاضر (روان) هنا معناه جار (العنى) الخيال الذي هو النفس الناطقة كالعدم يعني
 الخيال من الوجدانيات ولو كان كالمعلوم ولكن ليس له وجود في الخارج فهو في حكم المعدوم
 ولهذا قال في الروح الخيال كالعدم لانه لا يكون محسوسا في العين الجسمانية لكنه موجود
 في باطن سره انظر أنت الدنيا بقامها أو الاحوال النسوية الهابطة في الخيال مماثلة لحلم
 الناسم والخيال متصرف في جميع الجهات والمكمل يبتون بين عالم الارواح وبين عالم الاجساد
 عالم المثال ويقولون كل ما كان في هذا العالم مثله موجود في عالم المثال فالباء في عالم المثال بين
 والاختلاف المرضية والاهمال الصالحات بين ورياحين وغبار وأهارة لكشاور بين
 والاختلاف الرديئة في عالم المثال طلبات وحبات وغبار فيكون المتوسط على قسمين من جهة
 تعلقه بعالم الارواح خيال مطلق وعالم مثال ومن تعلقه بالاحسام خيال مقيد منتهى
برخيالي صلتان وجنكتان • برخيالي مكرسان وسكتان (برخيالي) اليه
 للوحدة على خيال (صلتان) فثان في المواضيع الاربعه من راجع الى خلق الدنيا (الصنى)
 سلمهم وحرجهم على الخيال وفخرهم وعارهم على الخيال أي اذا لم يصلوا اليه ابتعدوا عنه واذا
 وصلوا اتصلوا به ويختصرون بما هم فيه من اهلهم من القرفه مثل وهل الا وياه كذا
 فاجاب منتهى **ان خيالاني كدام اولياست • مكرسان وسكتان خدات**
 (ان خيالاني) وهذه الخيالات (كه) لبيان (دام) فتح (مهر وبان) الذين وجههم كاتعمر
 والمراد بهم الاسماء والصفات الالهية فان جميع الاشياء الكونية مظاهر ذاتها الالهية ولهذا
 قال (بستان خدات) معناه بستان الله تعالى وأراد به ذاته العلية (الهي) هذه الخيالات
 فتح الاولياء وزمام في يدهم يربون بها الخيال الطريقة في بدايتهم لو كهم ليحصل لهم شوق
 وبستان الله ~~مكسر~~ يدور وجوههم فمن محبتهم بستان الاحدية يقومون بطه والاسماء
 والصفات بهم ومن عكسها تحصل اهم التعليلات الصفاتية تكون من اياقلوب الانبياء والاولياء
 مظاهر الاسماء والصفات الالهية الكلية فالصفات الربانية بستان له لال وجوههم
 والخيالات التي هي فتح اهم في مراتبهم المجلاة عكس الاسماء والصفات لان قلوبهم عبارة عن

جمعية الفردانية ومرتبة جامعة للصور البرزخية الالهية او وجه شبه بالبستان لوقوعها وفتح
 الحقيقة المحمدية وفي هذا خيال خاص لا يقتضيه غير الطواص لان الثوارث الاكمل اذا فهم
 السالك معنى كلمة التوحيد وازال من قلبه نفوس الهوى امثال السالك لا واهمه وخصه عيني
 شبه من الصور لا شغاله بشيئه الباطنة واشرق عليه نور النخل وأحرق صور كثراته وبقى قلبه
 الصوري نوراً بشكل ناري يقال له هذا النور نور المحبة ولهذه النار نار الجذبة وهذا اشارة لقوة
 عاينه السلام انا نبي وادم بين الماء والطينة ونور الحقيقة المحمدية محمد من الازل الى الابد
 جميع الانبياء والمرسلين والاولياء والاشقيع طائفة من حوالبه فبدل الوقت يكون قلب
 السالك يحمل حكوم أهله وحواله بان الرب لا يحل به حال عن مشاهدته ذلك التوركل
 ما يرجع اقله بذكر بكيفية نور المحبة ويظهر الوحدة والحالات واذا لمع النظر يعلم ان ذلك
 التوريط من قلب قلب وبحوره لوجوده يكون في الحقيقة يستبان الله من آفة قلب المرشد وعلال
 وجوده انبيائه واوليائه حقيقة حياتهم مجموعة في بستان الرب فيكون تعالى بلا آنية ولا آنية
 جملة ذلك الشهود مع الله الكليع فيدرك معنى من رأى في قدر آي الحق وخلق الله آدم على
 صورته ويرى الحقيقة المحمدية بصورة الرحمن وقلبه صلى الله عليه وسلم مرشده فيخلص من
 الشكوك والاهام ويحكم ان يقال انهم جميعهم كلمة رارواح الانبياء ومن بستان الرب
 عالم المثال وهو الذي تتدحج به حبال الخلق وهو كبره لال روحهم ملوهم من فخر الاولياء
 يصطادونهم بالسلالة والخلق الخيال في هذه العلوم من جهة كرم الامر اساطير كل سال
 مشنوي في آله الى راحة در خواب بديده در بحر مهمات هي آية بديده (ان خيال) الياء
 في آخر طرية الماشي (در رخ) الروح ثم تكتبه وتكتبه في وجهه (مهمات) وهو
 المسافر العبي (هي آمد) فهل ملخص أي أني (بديده) ورأي مثل الحق الصبح (الغني) وذلك
 الخيال الذي رأى الساطان في مناهه ظهر في وجهه اسافر العبي وعلمته ان التصورات الخيالية
 اما ان لا تطابق التصورات الحسنة فتحتاج الى التعبير أو تطابق فيجربون بها بالكشف
 ولا تحتاج الى الله بركة الله تعالى لقد صدق الله رسوله لزوايا الحق لا تدخل المسجد الحرام
 ان شاء الله آمين محلة بين رؤسكم ومقصرين وكل الرسول رأى هذا قبل ستة أشهر فظهرت
 رؤياه عنهما كذا السلطان لم تظهر رؤياه عنهما مرعع راسم انعطيم ولوازم التكرم
 فقال مشنوي في نه بجای حاجان دایر رفت پیش آن مهمات غیبی خویش رفتی (فا)
 هنا محسني الاستدلال والمراع الثاني مفسر ومبني للمراع الاول اعني الساطان من ازباد
 خطه ذهب مكل الجباب لاستقبال السافر الذي ينفه طلالا فاه مكرس على قلبه نور النخل
 الذي كور ما حدثه الخلدات فذهب الى حبه وعرف في بحر لوحده مشنوي في هر دو بحری
 آتش آموخته هر دو جان در حق و در حق (هر دو) كل من الانبي (بحری)

الياء للوحدة (أشياء آموخت) نعلم معارف في الأزل (هر دو جان) كل من الروحين (بي
 دوختن) بلا غيب (بر دوخته) غيب يعني قبل الانهيار لعالم المصوري لأم الشدة في الأزل
 (الغنى) كل منهما أي المظلم والمساغر الفيني بحر السلطان بحر العلوم الطاهرة والقادم بحر
 العلوم الغيبية بأن حصل معارف في عالم الأرواح وروحهما غيب بلا غيب ولا غيب ولا غيب
 أي الشدة والآن لم كلوا في الأزل كنفس واحدة ليس بهب الشقاق وانصهارا لنا لا باعتبار
 التصاق بل هدم من نور النبوة شعاع لا مع قل من الله عليه وسلم الأرواح جنود مجندة فما تصرف
 منها اتلف ومائشاك منم الاختلاف وهذا أشار إلى ملاقاته مع شمس الدين التبريزي قدس الله
 روحه على اقدس الله روحه بحر الروم وشمس الدين بحر فارس فالتقيا وصاروا وجودا واحدا ثم
 خرجا في بحر الوحدة الذاتية وشرع مولا ناخذ اوند كبرياي على شمس الدين التبريزي ويقول مشوي
 ﴿كمت معشوقم تو بودستی نه آن﴾ لیسك كراز كل خير بدرجها ب (كفت) قال
 (معشوقم تو) أنت معشوقی (تو بودستی) بمعنى تو بودی بمعنى مرث (ه آن) ليس هي أي
 الحارثية (ایسك) لكن (كراز كل خير نه) يقوم اشئ من اشئ (درجها ب) في الدنيا
 (المعنى) قال أنت محبوي ومعشوقی ليست الجارية المراد بها هنا الجارية العارية لكن من
 الحكمة الالهية بظهور اشئ من اشئ في الحقيقة لولا بهشتها وتفضل الأطباء لم يطالب الطبيب
 الحاذق ولم يهدول هذا الإشارة إلى غاية الطب بهذا حسن الإرادة ومشيء الأركان
 الهداية على أقوى الجبار فتنطرية الحقيقة قتل مشوي ﴿ای مرا تو مصطفی من چون عمر﴾
 انبرای خدمت بدم كمر (المعنى) لمن لم ينجس قلبه بالارادة مصطفی وأما من حيث الارادة
 لك كمر ولا أجل تحريمه بقاء ارشادك في السبل حذرك اربط كمر المنة أي توفى بالتعليم
 لا عار بك وخصه بسيدنا محمد طهر كمره لا يعلی به حكايا الامر بأن قوى شمس الدين بمولانا
 ووقع السان الخاص والعام ولهذا اقواض فقال ﴿ارخدا او ندولی التوفیق درخداست توفیق
 رعایت ادب در همه حاله او بیان کرد خبر رعایتی ادبی﴾ فطلب من الله تعالى ولی التوفیق
 التوفیق في رعاية الادب في جميع الاحوال ونيج في رقبيل الادب ووخاء عافته مشوي
 ﴿ارخدا جویم توفیق ادب﴾ في ادب محروم كنت از لطف رب (المعنى) فطلب من الله
 تعالى التوفیق للادب لان عديم الادب صار محروما من لطف الله تعالى (نیه) ادب أهل
 الدنيا الصالحة والبلافة وحفظ العلوم وأدب أهل الدين رياضة النفوس وأدب الجوارح حفظ
 الحدود وترك الشهوات وأدب الجوارح طهارة القلوب ومراعاة الاسرار والوفاء بالعهد وحفظ
 الوقت وقلة الالتفات الى الجوارح وحسن الادب في موافق الطلب وأوقات الحضور في مقامات
 التعريف في سالك طريق الله رعاية آداب السنة وصيانة حدود الشريعة كي لا يقع في وخاء
 العافية وتبري شامة لاهل الدنيا ولهذا قال (یت) اتوا انفسهم أم الاصحاب • طرق

ارخدا او ندولی
 التوفیق الخ

العشق كلها آداب) اشعار ان الادب رأس مال السعادة ولا تشوى (في آداب ثم انه خود را
 داشت بد • بلکه آتش در همه آفاق زد) (المعنى) هديم الادب مانع نفسه وحدها بل
 ضرب النار في جميع الآفاق وهو العالم أى وصل لجميع الناس ضرب بسبه وارأى ان تآداب
 بآداب الشريعة وان خطر على قلبك شئ بحسب البشرية لاحظ معنى وكان الله بكل شئ علما
 واستغفر الله تعالى واهلم ن فله الاله سر شأنها في العالم بوجه حكاه مولانا قدسنا الله
 سره عن قوم موسى عليه السلام فقال منوى (مائدة از آسمان در می رسید • بی صداغ
 و بی فروخت و بی خرید) (مائدة) المائدة (از آسمان) من السماء (در می رسید) فعل
 ماضى مفرد فاعل مفقود فى آخرها به حكاية الماضى تقديرها مى رسیدى أى وصلت (بی
 صداغ) بلا صداغ (بی فروخت) ولا بيع (بی خرید) ولا شراء (المعنى) وصلت هدية
 من السماء قوم سيد لموسى عليه السلام بلا صداغ أى زجة وشفق ولا بيع ولا شراء قال نجم
 المدر الكبرى في تفسير قوله تعالى (ولم نأملكم الغمام) انه تعالى لما ابتلاههم بأنتة العزة
 وأذهب بسوط القرية أدركهم بالرحلة في وسط الكربة فأكرمهم بالانعام وطمعهم بالغمام
 ومن عليهم المن وسلاهم بالسوى فما ازدادوا لشؤم الطبيعة وأوم الواقعة الا الى السوى كاقيل
 (كلوا من لحيات مارفتنا كم) بأمر الشرع (وما طمأنا) اذ نصرعوا فيها بالطبع (ولكن
 كلوا أنفسهم تظلمون) بالحرص على الدنيا واستباحة الهوى كذا في البقرة عشوى هو در میان
 قوم موسى جد كس • فى ادب كفتند كوسبره عسى • (در میان) فى وسط (جند) زوال
 عن القدار بمعنى كم (كس) مفتوح المكاتب العربية معناها ذات وفروص فهم قوله (فى ادب)
 بلا ادب (كفتند) قالوا (كو) مفتاحها أين استقام (المعنى) بين قوم موسى كم يفر قليل
 الادب ومن هدم جانبهم للادب قالوا أين القوم والهدس فان الله تعالى حكى عنهم فى سورة
 البقرة فقال (واذ ظنم با موسى لن نصره على طعام) أى نوع منه (واحد) وهو المن والسوى
 (وادع لتاريل يخرج لنا) شيئا (مما تبنت الارض من) للبيان (بقلمها وقائتها وقومها)
 حطمتها (وهدها وبصلها قال) لهم موسى (استبدلون الذى هو أدنى) أحسن (بالذى هو
 خير) أشرفنا تهى جلاله قال نجم الدين الكبرى في تفسير هذه الآية انه هكذا اطل من
 لم يرض بفضائه ولم يتصبر على مصائبه ولم يجره الى بلائه بكاه الى نفسه بالجلد لان وبقته الى
 مقالة الذل والمهزات فلبقى جلياب الجبابرة يقطع جبل الوفاء بسكين الجفامو يبيع سفلى دما
 الانبياء قل اللغاتى واداذ كرت ربت فى القرآن وحده ولو اعلى أدبارهم نفورا غمكا ان بنى
 اسرائيل لم يصبروا على طعام واحد كان ينزل عليهم من السماء وقالوا لموسى من خداسة طبعهم
 فادع تساريل الآية كذا لث نفس الانسان من خسة طبعها وادعاءه فاهم يصبر على طعام واحد
 يطعمها الرب الواحد وادوات الغيب وانها مات الرب بل تقول لموسى الطيب فادع لتاريل يخرج

[illegible]

(دائمة) دائمة (وكم كرر) ولا نقص (ارزى) من الارض (المعنى) فعل الضرع اهم
 ما يقال هذه السورة دائمة لا تنقص من الارض واسم لا تبيدوا الطن باقته وتذخروا منها شيئا
 فهو الطن زرع مشوي **ب**يد كافي كردن وحرص آوری **ك** كفر باشد پیش خوان مهری **ب**
بيد كافي البده والفتح وكن بضم الكاف الجمجمة الطن والياء للمصدرية أي الطن التبع
وحرص آوری الباء للمصدر أي المحي بالحرص **ك** كفر باشد تكون كمر امان باشد فعل
 مضارع **ب**يش قدام **ح**وان نعمة **م**هری الباء لاوحدة **ا**معنى فعل الطن
 التبع والمحى بالحرص مع وصول الرزق وانعام الكثرة قدام بعينه يكون كفر ببعينه كانه
 يقول لا تأتوا بالطن الفاسد وانشره بالحرص به عند الله كمر بالنعمة لانه مشوي **ب**وزان
 كدارويان نايده راز **آ** آخر رحمت را باشد فراز **ر**ان كدروان **ن** من قراء
 الوجوه **ن**ايده **م**عنى لم تری **ر**از من الحرص ما الراى الاولى بمعنى من الاجلبة وآر هو
 الحرص **ان** ذلك **در رحمت** باب الرحمة **را باشد** عليهم **شد** صاء **فراز** بكسر
 الفاء الجمجمة العالي وهنا بمعنى المدود **ا**معنى ومن أجل ضراء الوجوه أي انشره من الهوى
 لم يروا شيئا من حرصهم أي بسبب طمعهم وحرصهم ذلك باب الرحمة عليهم قال عليه السلام
 لو لا بنو اسرائيل لم يحرم الله ولولا حواء لم تحرم من امر روحها قال في الصحاح خسر اللحم بالسكر
 يخسر خيرا أي أنت وفعل في البسر من سجد من سجد والله ما كل آدم من الشجرة ولا يحسن
 سقته حواء اللحم فلما سكر قاذوه اليها فاكل وقال لا كليلات في اسرائيل لما اكل عليهم المن
 والى **ب**و اعي اذ باره **ح**اطة كبروا **ف**نعموا **و**ان **س**فرا **ن**من ذلك الوقت كذا مشوي
ابر ربا يدي منع زكات **و**ارزنا اندوب **م**درجهات **ا**بر السحاب **ن**ايده لم يأت
بي منع الساء الجمجمة معناها الاحل **و**ارزنا **م**درجهات **و**قع الوبا **م**درجهات
 في الجهات **ا**معنى لا يأتي السحاب فوق الاحل منع الركة ويقع الوبا في الاطراف من الرنا
 قال عليه السلام خمس خمس مائة من الذهب قوم الاساط الله عليهم عدوهم وما حكمة وابغير
 ما انزل الله الا مشافهمهم اعفروا ما ظهرت بهم الحاجة الا مشافهمهم اوتوا الطاعون ولا طعموا
 الكيل والميران الا منع الثبات واحذوا بالسنير ولا تمروا لركاة الاحبس همهم الطر
 واختلف الاطباء في ماهية الطاعون واتفقوا انه يمنع العلاج وفي الحديث فناء أمتي بالطعن
 والطاعون قيل فما الطاعون قال صلى الله عليه وسلم وحرأعدائكم من الحن وفي كل ثمادة
 قال ابن الاثر الطاعون عذاب على الامم السالفة ورحمة لائمة محمد صلى الله عليه وسلم انتهى
 والقرآن منه حرام واختلفوا في المشول لموضع الطاعون وأصح الروايات انه مكره ونشاور
 سيدنا عمر لما سافر الشام وكان فيها طاعون مع بعض أصحابه فقال بعضهم الرجوع أولى ثم دعا
 شيوخ المهاجرين والانصار وشاورهم فجزموا على الرجوع وعزم سيدنا عمر على قولهم فقام

عبد الرحمن عوف قال اذا سمعت باطاعوب بأرض ملابدا حلوها واذا وقع وأنتم بأرض فلا
 تخرجوا منها امرأته ما أتى عليه ويرجع الى المدينة ومن المجاذيب فرقة موكاة بالطاعوب
 ويخلق الله من أفكار وتصورات الرأى ليس فعلوها حبر المباشرة ومن فطرات ماء غسلهم
 أرواحا خبيثة تكون طاعونا (وفي الانفس) اذا قرب عقل المعاش الى النفس الامارة تولد
 من ما أحلاق رديئة تنصر منها الآفاق وتسمى بالطاعون الاكبر فادأ حصلت للعبد محبة الله
 تولد في بلاد القلب المذكورة والقاعة والتوانع والمسكنة فذهب الاحلاق الرديئة مشوى
 في هرجه برتو آداب طلمات وعم آرزى كى وكستاجيب هم كى (المعنى) كل ما أتى عليه من
 الطلمات والغم أى من الكدورات والآلام تراها من عدم حولك وحرأنتلثوا فادأ ملت قال الله
 تعالى ان الله لا يغير ما بقوم حتى يغيروا ما بأبائهم شوى في هر كى باكى كند در راه دوست
 رهزن مردان شنودا مرداوست كى (رى) اداء انتفى (باكى) بفتح الباء العربية الخوف
 والياء المصدرية (دوراه) فى طريق (دوست) المحبوب (رهزن مردان شد) صار قاطع
 طريق الرجال (نامرداوست) هو غير رجل (المعنى) كل من كفى قليل الخوف فى طريق المحبوب
 أى لم يراع الآداب فهو قاطع طريق الرجال وهو غير رجل خصال وصل مشوى في هر ارادى بر نور
 كشتت ابرهك • واراد معصوم يال آمد ملك كى (ارادى) من الادب (بر نور)
 وصف تركبى (كشتت) صار (ابن ملك) هذا الملك (آمد) معناه أى (المعنى) هذا
 الملك من الادب أى سمع على النور لوقوفه عند أمره ومن الادب أى الملاحقة وما نظيفا
 من المعامى كاعتق من الله روحه يقول كآزير الله الملك العورى من أدبه بالشمس والقمر
 كذلك كآزير الملك المعنوى الذى هو القلب بطول نور الشمس المحمودة منه وله ديتان الله
 عبادا قلوبهم أنور من الشمس وادلم الله رجالا ولاولوا المرانب عليه بمرأته لآداب الشريعة
 والطريقة وهل يجوز عليهم التعرل منها حال مشوى في بدز كستاجى كوف آفتاب • شد
 هزاريل زجرأت مردان كى (بد) أصله بد فعل ملص معناه صار (ركستاجى) من قلة الادب
 والياء المصدرية (كوف آفتاب) كوف الشمس (شد هزاريل) وسار هزاريل
 (زجرأت) من المرأة (ردباب) أى مردود الباب (المعنى) صار كوف الشمس من اساءة
 الادب وسار هزاريل من المرأة مردود الباب وهو معصوم قوله تعالى قال أما خير منه خلقنى
 من نار وحاتنه من طين (تنبيه) قال الشيخ الاكبر فى كتابه المسمى بالعدة فى حركة جميع
 الاكلات من الشرق الى المغرب انتهى ويجمع لافلاثة خمسة وضرون للشمس الممثل
 والمر كرواكل من الزهرة والريح والمشتري ورجل الممثل والحامل والتدوير وأربعة
 لفظا والممثل والتدوير والحامل والتدوير وحمة لقم الممثل والمائل والحامل والتدوير
 والحامس القلك السكى هذه ثلاثة وعشرون وبك السوابت والقلك الاعظم وزحل فى السابعة

والمشتري في السادسة والربع في الخامسة والشمس في الرابعة والزهرة في الثالثة وعطارد في الثانية والجمع في الاول وجميع الافلاك شفاة لا تحجب الابصار لا خفيفة ولا ثقيلة لا باردة ولا حارة لا يابس ولا رطبة والارض بالاسمية الى العرش كعبة حردل ماذا افكرت مع دارك من الحردة حططت ناحية مكنتك على ارض الطاعة والارادة كابلين كذا الفلك المعنوي لما كان محيط فلك الوجود المطلق يدور على مركز القلب الانساني ظهرت مراتب الاكوان العلوية والسفلية وكل ما كانت اقرب منه كانت مساكنها اقصر ودورها اقصر وهي من الدوائر السائرة اصغر ولما كانت البعدرة الاسافية تتم لحظة عبر واعنها باليوم الثاني قال الله تعالى كل يوم هو في شأن اي علم العبد بصودته ان الفلك المطلق يغير كنهه على المركز العلي ويتنور القلب بفخاه وسبع شمس حقيقة النور المحمدي ولا يفرق في مسل له كسوف ولا يكون الا من عدم تسليته للمرشد ولا يستمر بل يجرح من الظلمة الى النور ليكن والعيلة باقية للسلوة حالة عارضة جلية كحالة ابليس بطردها من رحمة الله ولما قال وصار هرازل بل مردود الباب ولا تسكون هذه ارض في محال الا ان يجد مرتبدا تم تصعب بالامكار فيرد عليه الباب والشي اذا الرشح المرشد وتقرر بعده بالحلافة فيقول باطني والخيال اما تشع فيطرد وتكون سالاملا ولم يكن قد تم الامر هذه الدر على شرح بلا فاما السلطان الطيب الالهى فقال ملاقات بادشاه آت طيب اسمي كده در حواش نشاوت داده بود علامت كي هداي سان ملاقات السلطان بذلك الطيب الالهى الذي كان اعطى في عالمه لزوايا تشيرهم للسلطان بعلامه مشرى في دست نكتاه وكنارانش گرفت هه مير عشق اندر دل و جانس گرفت كي (دست) اليد (بكتاد) فقه اهل ماض مفردة كرعائب (وكنارانش) بمعنى اطرافه وكنار جمع فارسى على صورة الدثنية في العربية والضمير في الموصوفين راجع الى الطيب الالهى (گرفت) مثل (هه مير عشق) مثل العشق (اندر دل) في القلب (المعنى) لما لا في الطيب الالهى مع السلطان مع السلطان يد بالاشباقي وعائقه وصالحه على موجب مراسم الطريقة ومكة في قلبه وروحه مثل العشق أى اقرب بالعشق بروحه ونبيه وأحفظه في سره مشرى في پرس برسان مى كشيدش باصدر هه گفت كجى يانم آخو بهر كي (پرس برسان) فلم يرل يسأله ويتألفه (مى كشيدش) محبة أى الطيب الالهى (باصدر) حتى الصدر (گفت) قال السلطان (كجى) الياء للوحدة والكسح المدفنة والمراد به الطيب الالهى الذي هو وسيلة للوصول الى السكون والالهي (يانم) وحدث (انمى) فلم يرل السلطان باله ويتألف به حتى محبة الصدر أى حكمه في قلبه وشبهه وذل له آخر الامر بسبب الصبر وحدث مدينة وجهه اشارة الى أن يكون السالك مع شجوه هكذا مشرى في كذت اى هدية حق ونور حرمه معنى الصبر مفتاح الفرج (گفت) قال السلطان (اى) كسر الهمزة أداة النداء (هدية حق) تحفة

فات بادشاه

الحق (وتور حرج) الحرج هو الشدة والقوم وذوره ما هو الماسحى له اولى بسخة أى تورحق وورفع
 حرج (المعنى) قال له يا هدية الحق لعبدك هذا تور الحرج أى دأعه سور جمالك أو يا تور الحق أى
 مدده ودافع الحرج أنت معنى مطوق الصبر مفتاح الفرج وشبهه بالصبر لأن سكره من الصبر
 والمرشد تحصل هذه الدرجات العاليات لا يرى من صبر مطوق ومن لا صبر له لايمان له مشوى
 أى ثقاته تور حجاب هر - قال • • • شكل از تو حل شود فى ذيل وقال • (تو) بضم التاء المثناة
 القوية أداة الخطاب (از تو) مثل (حل شود) يحل (نى) أداة النفى (المعنى) يا من أنت لقائك
 جواب لكل سؤال اذا رأى نور وجهك فحل مشكاه مثل لا قيل وقال وهذا علامة المرشد مشوى
 فى ترجمانى هر چه ملر ادر دلت دست كبرى هر كه يايش در كاست • (ترجمانى) الياء للخطاب
 أى أنت ترجمانى (هر چه) كل شئ (ملر) (ا) (در دلت) فى القلب (دست كبرى) الياء فى آخره
 للخطاب أى أنت ماسك اليد (هر كه) لكل من (يايش) وجهه والضمير راجع لمن (در كاست)
 فى الطين (المعنى) أنت ترجمان لكل شئ فى قلبه ياتكشفها وتبينها بالقال والحال وكل من كانت
 وجهه فى الطين أنت ماسك يده يا أخى حد حاضره من القصة ولا حظ تضرع السلطان له وصرع
 وجهك على تراب أقدامه بخلص الدال ليرول منك كدورات السوى وترأس نوث الخطبة
 فان ضياء حياتك يلع من فيضه ولا نوره تظم عليك الدنيا وهذا قال مشوى • • • مر حبا يا مجنى
 يا مرتضى • ان تعجب جاء انصافك (مر حبا) مصدر من اسباب الرابع
 أو الخاس والرحب بالضم السوى والمعنى انصافك (يا مجنى) اسم مفعول من باب الافعال
 وكذا (يا مرتضى ان تعجب) فعل مضارع • أنت ومفعول مقدر تقديره من راحة فعل
 الشرط وأصل تعجب تعجب سقطت الياء لالتقاء الساكنين وجزاء الشرط جلة (جاء انصافك
 انصافا) وأورد الجزاء بصفة الماضى لتعق وقومه (المعنى) مر حبا يا مجنى يا مرتضى ان فبت
 أنت من جاء انصافك انصافك الواسع نكر الجملة بدلت بها من شهر يشال لهيب وكلدورتشا
 نور جذبه دى الجلال لئلا تنساه تعالى أن لا يحرمنا امانة نوره على رحب مضاعفون لان المرشدين
 أى مكارم غاوا عنه نزل به البلاء قال تعالى وما كل الله بهم وأنت بهم وما كل الله بهم
 وهم يستمعرون والعلماء ورثة الانبياء ونظر لسلطان العلم انهم احرار الى بعد ادى
 لما رموه فى الدجاة كيف ساط الله عليهم حتى كبر جد وهو بآء البار ولهد احاط به فائلا مشوى
 • أنت مولى القوم من لا يشتهى قدره كذا لم ينتهى • (المعنى) أنت من القوم وسيدهم
 وذلك ادى لا يشتهى ولا يظلمك تحقار دى وهلك ما كلمة قد وردى وكذا تفيد التحقيق
 والتحقيق كذا لم ينته فاه فى ورطة الهلاك اذ المبرع من الصفة المبرورة لم يبرأ من البعض
 والهداؤم محبتهم نعمة بالحديث الذى رره أبو داود واثمردى من أى امانة رضى الله عنه انه
 قال قال عاب الله ملام الله وملا سكة وأهل السموات وأهل الارض حتى الملة فى جهرها

وحتى الموت في البحار لعل على معالي الناس الخير مشى في چون كدشت آن مجلس وحوار
 كرم دست او مكر فتش ودر اذ حرم (المعنى) ولما انقضى ذلك المجلس وانقضى طعام
 النعم وهو الاسرار والمعارف الرحابة ما - ما عسدا وذوق روحاني وأنى للسلطان من محبة
 الطبيب الالهى شمع وقناعة أخذ السلطان يده ومن غير توقف كحارمه وذهب به الى حرمه
 فيكون كدشت وورد كل على حدة فعل ماض مع رة مذ كرتائب وأشعر هذا انه لا بد للرسيد من
 مراجعة شيخه بجميع خصوصه اذ الم نبق له وسبب له ول مراد انه فبطاعه على حاله ويدخله
 حرم سره في بردن بادشاه آن طبيب را بر سر بخار با حال او را بيتدو علاجش كند في هداني بيان
 اذهاب السلطان له الى الطبيب لطرف رأس المريض حتى يرى الطبيب حال المريض وبعالجه
 المراد من السلطان الروح ومن الطبيب المرشد ومن المريض الخا رية وهى النفس الامارة
 فاداعولجت بالارشاد صارت راسية ومرسبة قل الله تعالى في سورة القمير (يا أيها النفس
 النطمثة) الآمنة وهى المؤمنة (ارجع الى ريك) يقال لها ذلك عنداوت أى ارجع الى
 أمره وارادته (راسية) بالثواب (مرسبة) عند الله بعملة جامعة بين الوصفين وهما
 حالان ويقال لها فى القيامة (مادخل في) حجة (مادى) الصالحين (وادخل حتى) معهم اه
 جلال مشوى قصة رجور ورجورى بحواد بعد ازان در بيت رجور ورجور مشا في
 (قصة) الصمراء للاساعة (رجور) هو المريض (رجورى) الباء المصدرية أى وقصة المرض
 (بحواد) فرأى فعل ماض مفرد مذ كير غائب (بعد ازان) بعد هذا (در بيت رجور ورجور) الشين ضمير
 راجع الى السلطان أى فقام مريضة (ثابت) أبعد وهو فعل ماض مفرد مذ كير غائب فاعله
 تحتها - من راجع الى السلطان (المعنى) قصة المريض والمرض قرأها على الطبيب الالهى
 وبعد هذا أقعد السلطان الطبيب الالهى فقام مريضة أى قرر له راجع الاطباء المزورين
 ولم يحصل غير الصرر وقال (بيت) ودانى باطن وفديك طب ومانند لطيف باطبي ثم نزع
 الطبيب الالهى بالحكمة الالهية على مقصدي قلن اطب مشوى في ريك وروسن وفادوره
 بديدهم علامان وهم اسباب شيد (المعنى) رأى الطبيب الالهى وجهه وبصر وفارورة
 البخارية ومع علامان واسباب عامر لسانه حالها الحمد بت المردى في فقه عباد ايمرفون
 احوال الناس بالنوسم أى الآثار والعلاجات وانفراصة بالما شخص مرضها قال مشوى
 في كفت هردارو كه ايشان كرده اند كه آن عمارت بيب وبران كرده اند (كفت) قال
 (هردارو) كل دوا هو علاج (كه) للبيان (ايشان) هم أى الاطباء المزورون (كرده اند)
 فعلوه (آن عمارت بيب) ليست هى عمارة (وبران) حراس (المعنى) قال الطبيب الالهى
 للسلطان كل علاج فعله الاطباء المزورون ليس هو عمارة ودوا بل فعلوا حرا با كانه يقول
 المشج برعم انه برشد مريضة فيكون ارشاده اردباد الصلاهم مالا ومعلا لا يصل ولا يوصل

بادشاه

الى انصراف المستقيم أو تقول العلاج الجسدى لا يزيل الامراض الروحانية لانهم أى
الاطباء مشغولون في خبر بؤنة ارجال ديون واستعباد الله بما يقترون (المعنى) تلك الاطباء
بلا خبر من عشق القلب واحواله استعباد الله من لى بؤنة أى من عدم تشخيصهم لمرض
العشق وشروعهم بعلاجه على وجه الجهل بأحوال نذعى الطب عجزوا عنه لم الظاهرى بان
المتشجع كون معالجته من الظاهر لا يتعلق بالباطن والمحجب مع عدم شعورهم بدعوى الطبابة
حيال الرياضة فبأنهم على حاربه النفس الامارة بالصائب المتنوعة وعلاجهم يحتاج للمعالجة
نعوذ بك يا رب من الذى يقترنه على أنفسهم وغيرها مشغولون في ديدنهم وكشف شديروى
نفت • ايتهم بان كذبوا سلطان سكنت (المعنى) رأى الطبيب الالهى محنة ومرص
جارية نفس السلطان والسر المستور على الاطباء والاطباء كشمسه على وجه ان مرص
الجارية من العشق وايس هو من انحراف الراح ~~معه~~ ~~الطبيب~~ الالهى محفيا عن
السلطان وهذا عادة المرشدان بسفر عيوب السابقين السابقين وغيره بل يسمى بالثقة على
هذا يكون معنى كتم السر على موجب قلب الاحرار قبور الاسرار مشغولون في رنجش او صغرا
وارسود السود • بوى هرهرهم يد يد ردود (رنجش) الرنج هو المرض والشى صغير
راجع الى الجارية (ارسود او رسود) من الغم والهم والوداء (سود) فعل لنى الاذى معنى
ما كان (المعنى) ما كل مرض تلك الجارية من الوداء والافرا ما يقبل ومن أس علم ان
علمها لم تكن من الوداء والافرا ~~من الجارية~~ ~~من الجارية~~ على موجب كل ايامها فبترشح
رائحة كل حطب تظهر من دماغه ~~تظهر~~ ~~تظهر~~ لا يذلل لكل شئ واعارف يستدل
بالأثر على المؤثر ورائحة المستور تظهر في دماغه وكذا انعود مشغولون في ديدار راريش
كوزار دلست • تن خوشست وادركه اردات (ديد) معنى رأى وطاعته فحتمه راجع
الى الطبيب الالهى (اززاريش) من آيين الجارية فان ازجه معنى من والرار هو الاين
والشى صغير راجع الى الجارية (كوز) مركبة من كالكورة والبيان واوضحه راجع
الى الجارية (زار دلست) من آيين القلب أى من مرضه ولم يكن من غيره وانه سير هذا قال
(تن خوشست) الوجود لطيف (داو) وذلك المرض (كفتار دلست) مسئة القلب واستبهره
بعض جبهه من القلب (المعنى) رأى الطبيب الالهى من آيين جارية نفس السلطان وفهم انه
من آيين القلب ومرضه البدن لطيف وذلك المرض من القلب فيه ~~مكون~~ ~~المراد~~ من القلب
السلطان ومن الجارية النفس لتكون انا برب رئيس الاعضاء لله ديت الشريف ان فى جسد
ابن آدم لضعف اداءه لم يصلح الجسد كله وادفست فيه الجسد كله ألا وهى القلب والنفس
جارية مستغارة من اشتغالها بالافات الهية لا تفرعها انفسا والروح مقيمة بالنفس ادا
تذكرت وطها الاصلى أنت وثاؤفت وطاقت اخلاص مشغولون في عاشق بيدا است اززارى دل •

بيست بهاري جو بهاري دل کے (عاشق) ایسا نامداری (بیداست) بفتح الیاء الجمع طاهر
 (از) من (زاری دل) آیین القلب (بیست) بمعنی بستر (بیماری) الیاء للمصدر یقعدها المرض
 (جو) مثل (بیماری دل) مرض القلب (عاشق) العشق یظهر من آیین القلب ویس مرض مثل
 مرض القلب لان الجسد محسوس والقلب معقول وبه عالجة المحسوس أهون من معالجة المعقول
 والظاهر عن اباطن در مرض القلب بستر کمرض الجسد یاروی عن آیین هريرة انه قال قال
 علیه السلام القلب ملأ وله جنود اذ فدا الملائک فحلت جنوده واذا کان القلب مریضا لا تقید
جمعة الجسد مشوی عشت عاشق زملتها جداست عشت اسطرلاب اسرار جداست (ملتها)
 جمع فارسی (جداست) بعید ومختار (اسطرلاب) بعضهم قال یضم الهمزة وسكون الصاد واتفق
 المضمون علی انه بفتح الهمزة بعدها سین واختلفوا فی سبب تسميته قال بعضهم اسم مرکب من
 لاس وهو اسم الشمس ومن أسطر یکنر اسطرلاب ای الاسطر الموضوعة للارتخاغات والتجوم
 وبعضهم قال ان لاب اسم ابن ادریس فلما رأى هذه الاسطر مالمس وصفها قالوا اسطرلاب
 فعرفت باسم اسطرلاب ثم یستکثرة الاستعمال صارت عامیة علی خطوط المتخصصین (المعنی) آلة
 العاشق بعیدة ومختارة عن سائر العمل الجمعیة ولهذا لا یتعرض للاحها الحکماء لاسم لم
 يعرفوا لها دواء مع اسمها عند العرفاء ماء فادر لاس طاب الا واداء اب یعلم السلاک اب العالم
الغنی کی یعلمون حركات التجوم والشمس والنجوم والاسطرلاب کذا یعلم العرفاء انوار التعلیمات
 الداتية والصحاتية والاسرار الالهية یعلم ارتفاع وانخفاض شمس الحقيقة وتبرق وترقی سالك
السطریقة بأحد اسطرلاب العشق وقال عشت اسطرلاب اسرار الله تعالی بصلى الباطن
ویزال مغدار الخواطر وهو معبران الحق ولهذا قال مشوی عاشق کر در بر سر و کر دران
سرست عاقبت ملر ابدان سر رهراست (کر) مخففة من اکرادة الشرط (رین
 سر) مرکبة من الزاء الجمع المکسورة التي هی بمعنی من وایر اسم اشارة للقربیب وسرهو
 الرأس ويراده الجانب أي اذا کان من هذا الجانب (وکرزان سرست) وان کل من ذالک
 الجانب أي جانب ابحاز أو جانب الحقيقة (مارا) لما (مدان سر) أي لذلک الجانب وهو
 جانب القدس (رهبرست) دلیل وهاد (المعنی) العشق من کاد من جانب الجواز أو کاد من
 جانب الحقيقة عاقبة الامر هو ثناء وادوم وصل بجانب القدس (تسب) قال بعض الاماثل
 الجواز فطرة الحقيقة تروی عن غیر القضاة له مدانی وخر الدین العرفانی وأوحید الدین
 الذکر مافی انهم کلوا یخیدون الطلاب بالجمال انقیاد حتى یتدرج لعشقر بهو یفنی کالفر من
 یملونها لکوب السلطان ولكن شرط أن یکن علی وجوب هذا الحدیث اشرف وهو
 المروی فی الجامع الصغیر للقطیب عن عائشة رضی الله عنها انما قالت قال رسول الله صلی الله
 علیه وسلم من عشق ذمت ثم مات مات شهیداً والمراد بالهمة العفة عن ابناء النفس حفظها طلبها

لراحة قلبه ومتابعة لهوى نفسه وإن كان في غير محله ولو كان صاحبه بأن ثم ولكن رتبة الشهادة
 سنية لا تنال إلا بغضبه كاملة أو بلبسة شاملة وعم قارب من نفسه وصف القليل في سبيل الله
 بترك كل ما في نفسه فكم يدل المجاهد من هذه الألاع كلفاته فهذا جاهد نفسه في محالته هوها
 بحبته للأديم خوفا ورغبة وإثار الله على المحدث انتهى مناوى وهذه الحالة تنفي روحه بالمحبوب
 الحقيقي ويسيد نار ولا تاليس مراده هنا بيار العشق المحاري بل أراد بيار أحوال الملهذوب
 السالك أو السالك الملهذوب أو السالك غير الملهذوب أو الملهذوب غير السالك فالأول من تخدمه
 جذبه على غوى جذبه من بعبادات الرحمن توازي همل الثقلين يستغرق في بحر الفناء ويرد عالم
 الناسوت لطرفة عين يرى المقامات والمقامات ويليق للصبوة المرشد والتساقط من تحقق فتناؤه
 بإرشاد المرشد فهو على موجب من تقرب إلى شربا تقرب إلى الله ذراعا الخالص من نفسه
 بالسكينة الباقى يتقاع به برده هذا العالم الفانى أياما لإرشاد الطلاب وهو أتم حالا من الأول
 والثالث الذى يبقى مقام من تلك المقامات لا يحصل له جذبه والرابع مغلوب الجذبة لا يحصل
 سوا كوا يعلم أنه ولو كان السالك الملهذوب أتم حالا من الملهذوب السالك ويحسكن الملهذوب
 السالك مثاله كسلطان طاب عباده قبوله لا خدمة ولا مشقة يأنى به لا خص قمرته ويشر
 عليه خزائنه وكنوزه ويظهره بحسنة الله تعالى العبد المرفوق بسلب الاختيار يصير
 لييا ببالجمال وتقرب الوصال وباتنا هذا من السالك من السلطان خطاب واجب الامتثال
 بأعبدى الصادق تعامت أراذنى العلة تعامرك وكالة السلطنة وتقوبض وراثة الولا يقومون
 كمال فضله يواحد بأنواع الاحكام يولى كفى معرفة الله يوم على ما هو به يحصل له الوقوف الكلى
 على أحوال الولاة ويتعلم من كل ولى كسائر أراءه كالأحده يحصل لاستعداد حركته فيقف على
 أسرار جنة فيعطى له مشور قد جاءكم من الله نور وكلمين ولكن لا يكت كاية بمكان بل
 يستعمل الايابو يرجع لكل على استعداد ويستقر مقام الخلافة ولكن هو أولى من
 السالك الملهذوب لأن الذى يرى السلوك قبل الجذبة حركته بطيئة يعلم من مثاله فان مثال
 السالك الملهذوب كمال في سلطان جعل جذبه وطلبه وحده من رأس مال وندرج مرتبة مرتبة
 كالكال وتطوع كمال الاستقامة المتعامت حصل له وفوق تام فكل بحرب السلطان وعفته ولكن
 السالك على هذا التسق واحد من أنف لا ينال الوكالة المظنفة والملهذوب غير السالك هو أولى
 من السالك غير الملهذوب لأن الملهذوب غير السالك مقصده الا تهلاك مقام الوجدة وبغلبة
 جذبه من مع شهور الصفات في صوره لتعلموكم كما قبل الفناء يجب بالخلق من الحق كذلك
 بعد البقاء يجب بالخلق من الحق ويحشاه من الكثرة من الوحدة وبالعكس لم يتسع قلبه فغاب عن
 عالم الحس والشهادة فكان غائبا عن عالم الحس والشهادة مسندة في بحر ذات الاحدية على
 الاسرار ليس هو بهذا الاستواء فاستناره بالخلق من الحق من وجهه فبدأ اعتبارى عار عن

ورأى الكمال والسالك غير المجدوب متلاش في مطاعه وأوصاف السالك المجدوب مطروق
الرأس في الجلب الظلمانية والنورانية لم يأخذ ذلك من قوله ويبقى وجهه ريلند والجلال
والاحكام وهذا هو الفرق بين السالك غير المجدوب وبين المجدوب غير السالك وأرباب
الخرافات هم المجاذيب المستهلكون في الفتن والحاصل اذا لم يكن العشق من هذا الطرف
أو من ذلك الطرف لم يتيسر الوصول للمقصد الاصل ما لازم للبريد العشق ولا يمكن الا ان يسير
بما هيبة العشق وهذا قال مشهور في حرجه كويم عشق شرح ويان • چون به عشق آيم بخل
باشم ازان (المعنى) كل ما اشرح وأبهر عشق ما ذا أتيت للعشق أسير حيلة مستصفا في
وصفه ويسانه ومراده الشريف ترغيب السالك للعشق لان العشق صفة ذات الاله لانه
لحروف الحروف وهذا قالوا • قطعه • تعالى العشق عن هم الرجال • وعن وصف
التفرق والوصال • متى ما حل شيء عن حال • يحول عن الاطاعة والمثال • مشهور
في حرجه تفسير زبان روشن كرم • بل عشق زبانه روشن ترست • (حرجه)
ولو كلف (تفسير زبان) تفسير لسان (روشن كرم) الروشن هو الغنى موكرا اذا الفاعل
واست اذا الفاعل رأى تفسير لسان معنى بالشعر (اليلك) لكن (عشق زبان) العشق من
غير لسان (روشن ترست) أضواء من لفظ في لغة التجميل (المعنى) ولو كان اللسان لا اشرح
واتقير لكان لسان الحال أسدي من لسان الحال • هذا يقول ولو كان تفسير اللسان
مضيفا لكان العشق من غير لسان أقول الآن انما قيل ان يزل لعالم الشهادة لا يستحقون واذا
لم يصاحب العقل لا يتال وكل حين اذا وصلت لحال القلب استعرت في عالم الاحدية بالعشق
ولا يبقى اما احتياج الى لسان الحال ولا طاعة لسان العقل على بيان العشق بل هو كافر بسيدنا
البرهيري بقوله • أعجب العجب ان الحب منكتم • ما بين منجم منه ومضطرم •
أي أيقظ العاشق انكناهم المحبة عن الناس وهو ما بين دمع هائل وقلب منقلب ثم التفت فقال
لولا الهوى لم ترق دمعاه لطلل • ولا أرفقت كرايا بالبال والعلم • أي لولا محنته وهواله
لما كبت على أنار ديار الاحباب وما ذهب قوله كرا • تجار البواقي وخيال النازل فعلم
ان لسان العقل لا طاعة له على تقرير العشق ولهذا يقول مشهور • چون فلم اندر خوشتر
شناخت • چون عشق آمد فلم بر خود شكافت • (چون فهم) أداة تعليل في الموضعين
(اندر خوشتر) في الكتابة (مى شناخت) أسرع وهو فعل ماضى مفرد مد كرا غائب دخلت عليه
اعطى مى اذنت حكايته (چون به عشق آمد فهم) باقى اقام للعشق (رخود) على نفسه (شكافت)
انشق وهو فعل ماضى مفرد مد كرا غائب (المعنى) باعجل القلم في الكتابة أي كان سريع الكتابة
ولما أتى للعشق أي شرع في كتابة أسرار العشق انشق القلم على نفسه وعجز عن بيان أسرار
وحقيقة العشق وحار (تعبيره) المراد من القلم انفس أدرك جميع الاشياء بانياته وترجمته

الا لاطاء والعبارات سر يعا فلما أنى للعشق حرس ونفذ أو الخدلات انى هي في العشق أسرعت
 بالتسكيم بالذوق والوجدان وكلما أرادت الاطق أحدها العشق فتم تدبر على التسكيم أو القلم
 المورى لما أنى الى كتابة العشق بسر عفة حصلت له هيبه عشق قطعة قطعة من اللذة والحلاوة
 أو القلم الاعلى الذى يظهر فى أول الاتحاد لما نقل فى السر أول ما خلق الله القلم فقال له أكتب
 فكتب ما كان وما يكون ثم قال له أكتب لا اله الا الله فكانتم انتم قال له أكتب بحمد ربك ولله العظم
 بقدر يكتمها لانه يظهر أسرار العشق مشوى **عقل** در شرحش جو خرد در كل بحفت شرح
 عشق وعاشق هم عشق **عقل** (عقل) العقل المعرف بين الناس وهو عقل المعاش
 (شرح شرحش) الشبه بهير راجع الى العشق (جو خرد) مثل الحمار (در كل) فى الوجدان (بحفت)
 تام وهو عقل ماضى مفرد مد كثر غائب (شرح عشق وعاشق) لسان المصدر أى شرح العشق
 وفهم العشق (هم) أيضا (عشق كفت) قاله العشق (امعى) عقل المعاش فى شرح العشق
 الا الهى مثل الحمار فى الوجدان كما لا يقدر الحمار على ان يشى كذا عقل المعاش لا يقدر على شرح
 العشق الا الهى كما يسمى كانه يقول عقل المعاش حمار الطبيعة كلما شرح العشق وقع فى بحر
 الطبيعة ولم يقدر على اسأول وخرج عن الطريق المستقيم فعاض طين الخيال والاهام ولم يعلم
 ان العشق مقدس من التبعات الوهمية وطلب بهم لم يجد منها لا يظهر له جمال العشق واهذا
 قال شرح العشق ونفسه أيضا قاله العشق ولا يعرف حقيقة العشق الا العاشق واهذا يقول لسان
 الحال نوى ولطيف ولسان الحال شعب مشوى **آفتاب** آمد دليل آفتاب كرد ايات
 بايد از روى رومتاب **آفتاب** (آفتاب) اسم الشمس كذا هو الشمس ان ماهية الشمس
 لا تظهر اذ لم تشاهد شبه العشق بالشمس لاسم الشمس لاسم العالم واهما فائدة جملة ومنافع كثيرة
 كذلك تذوق قلوب العشاق حور لم يزل وجميع الاسرار الخفية تنعكس فيه فتكون سبب تقرب
 البعيد (آمد) ات (دليل آفتاب) دليل الشمس (كر) محقق من اكر اداة الشرط (دليلات)
 التاء التثنية الفوقية اداة الخطاب (بايد) يلزم (از روى) منها أى الشمس (رومتاب) رومتاب
 معناها هنا الفتى ادخلت علم اداة التثنية صارت رومتاب أى الوجه لا تلفقه ولا تذوقه من
 الشمس (المعنى) أى دليل الشمس الشمس ان كان يلزم لث دليل لا تذوق وجهك منها لان ماهية
 الشمس لا تقبل التعبير بل أنوارها دليل على ذاتها واهذا اسم غفر أنوار الذات يدركون
 الشمس بذاتها واهذا يفرق قول ان الشمس اسم دليل العشق فان أردت طلوع نور العشق
 لا تعرض عن المرشد وان أردت دليل على المرشد فتور دايه ادا وجهت مرآة قلبك اليه
 وانعكست أنواره عليك واهذا النور يعرف وطريق الحكمة والتسكيم الى الفكر والنظر
 كثير الشوك وما يتبع أكثرهم الا طنا ان الطن لا يقى من الحق شيئا قال الجنيد ان العقل
 يقول خول الكون فاذا نظر الى انفسه يكون ذب وبطل انورى ما الدليل على الله وعلى محبته

قال الله قبل خيال العقل قل عاجز لا يدل الاعلى منه واجمع لما يقول مشوى في ازوى ارسابه
 نشاني في دهد شمس هر دم نورخاني مي دهد في (اروي) من الشمس (ار) مخففة من
 اكراداة الشرط (سابه) ظل واراداه انظر اول الاشياء التي هي لاستدلال العقل (نشاني)
 اليباء للوحدة أي علامة (مي دهد) فعل ضارع معناه يعطي (شمس) أي شمس الاحدية
 مع صفة المحبة أو شمس الذي التبريزي (هر دم) كل نفس (نورخاني) الجانب هو الروح والياء
 في آخره للنسبة أي النور المنسوب الى الروح (المعنى) ولو كان ظل الله - قل يعطي من شمس
 الحقيقة علامة ولكن منور الكون والكل شمس الاحدية في كل نفس يعطي نوراً منسوباً الى
 الروح أو شمس الذي بارشاده في كل نفس يعطي نوراً منسوباً الى الروح ولو كان نور العقل يعطي
 الناطق ولكن لا يتخلو من الكدر وأما حق اليقين الذي هو العشق لا يزال منور الروح وله - اذا
 يقول مشوى في سابه خواب آرد ترا همچون سمر چون براید شمس انشق القمر في (خواب
 آرد) تأتي بالنوم (ترا) لك (همچون سمر) مثل السمر قال في الصباح هو حديث الليل (چون)
 أداة تعليل (براید شمس) تأتي الشمس فوق (المعنى) الظل يأتي ليلاً بالنوم كحديث الليل
 ولما تطلع الشمس انشق القمر المعهود وهو العقل أي محرد القيل والقال والاستدلال بالاثار
 على المؤثر كحديث الليل يذهب يوم الغد في ما كانت تحت أنوار الاحدية على موجب نور القمر
 مستفاد من نور الشمس فالعقل في هو شمس القمر من شق و في هو شمس اذا لم يشعل نور التوبة
 بالقلب لا يوجد طريق المقصود قال الله تعالى ان كنتم تحبون الله فاتبعوني يحببكم الله وله اذا
 يفرز مشوى في خود غریبی درجه انا چون شمس بیست شمس جان باقیست اورا مس
 بیست في (خود) الشمس نفسها (غریبی) لیباء للوحدة والغريب بمعنى المحبب (درجه انا)
 في الدنيا (چون شمس) مثل الشمس (بیست) أداة تقي (شمس جان باقیست) شمس
 الروح باقية (اورا) اها (مس) بمعنى غروب (المعنى) الشمس معها في الدنيا ليس مثلها
 غريب ومحبيب وشمس الروح باقية ايس اها - ابل بريده من الزمان كأنه قدس افق روحه يقول
 الشمس في الدنيا لم يوجد مثلها فان ضياءه محبب بالارض والسماء ودرجات المكون بنورها
 منورة وطباخة للنعم الالهية قمع كونه ساجد الحسن والمطابقة لا تتخلو من الهدوء والهبوط
 والاقول والغروب والنقل والتحويل ولكن شمس الروح الانساني المكامل المجسلة بتجلي
 الذات والصفات الاحدية فهي محض نورانية لا غروب ولا هبوط ولا أمس لها ووجه الشبه
 بينهما كما ان كل بيت بنور بنورها من طلام الليل كذلك شمس شمس روح الكامل في ارض
 البشرية يزول ابل الكثرة ويجلي بيت القابيل الاموال بحرمته اتفق كذلك مشوى في شمس
 در خارج اكر چه هست فرد في ميتوان هم مثل او تصور كرد في (المعنى) وشمس
 الظاهرة ولو كانت في الخارج منفردة لا تاثير لها ولكن يمكن تنظيرها وتصويرها في الذهن

امكون وجودها في الخارج محسوسا وأما نفس الحقيقة لا يمكن تصور مناه فتكون كرو
 هنامصدر من غم هي صيغة أمر الغائب بمعنى كروب مشوي شمس جان كوخارج آمد
 الزائير شمس در ذهن ودر خارج نظير (شمس جان) نفس الروح (كو) الذي هو
 (خارج آمد) أي خارجا (الزائير) من الأثير والآن ترمناه هيا انفسا قال في مصاح الجوهرى
 والأثر بالتحريك ما في من رسم الشيء بالشمس نيا وها راندوس أنزما العالم منتفع شبيه الحق
 جلى وعلامها بمناسبة محسوسه ليدله والا (نمودش) الشئ ضمير راجع الى نفس الروح
 معناه ليس لشمس الروح (نمودش) في الدهن (العنى) شمس الروح أنت خارجة عن الملك
 وليس لها في الدهن ولا في الخارج نظير ويمكن أن يقال المرادها تجليات أنوار الذات
 الاحدية وسر الحقيقة المحمدية الخارج من ملك الطبيعة والفرع من يد يد الداخل في حبطة
 الجواهر الست ليس من عالم الكون والعاديل من الامكان فانه هذا ليس له في الخارج شبيه
 ولا عدل ولا مثال وله بداية قول مشوي در نور دات اورا كخ كوه نادرايد من تصور
 مثل او در تصور في التصور (دات اورا) فانه تعالى (كخ) اسم الكاف الهمجية معناه
 الوهم مصدر بصورة أمر الحاضر لا به نكى كفيدر (كو) اسم استفهام معناه أين على انه
 عام (نادرايد) حتى يأتي (مثل او) مثله (العنى) ذلك النور الاندس وتجليات صفاته أين تسع
 حتى تأتي في التصور بمنته وهذا محال قال الله تعالى ليس كمثل شئ لان العقل حادث ولا يدرك
الامثلة ولما ذكر قدس الله روحه محسوسه العدم وروحه الاصلية بمناسبة الى وتكلم هذه
 بواسطة الاسرار المتعلقة بالعشق الالهى ثم يتصل بالحكمة السلطانية والجارية وبمناسبة
العشق الجبارى ثم كرامات الحق الحقيقى وحياتية شمس شمس الروح ثم كرامات شمس الدين
التبريزى قدسنا الله أسرارهم وتبرع بنى عليه ويقول مشوي چون حديث دروى شمس
الدين رسيد شمس چارم آسمان سر در كشيد (چون) أراة تعليل (حديث) كلام (روى
شمس الدين) وجه شمس الدين أي ذاته (رسيد) تبع ووصل (شمس چارم آسمان) شمس السماء
 الرابعة (سر در كشيد) صحت رؤياها (المعنى) لما أتى حديث وكلام وجه أي ذات شمس
 الدين شمس السماء الرابعة صحت رؤياها من خجاشها لان نوره قدسنا الله بسره نور العشق
 الالهى وهو قباب على نور الشمس على طوى أن شه با دافلوهمس أنور من الشمس كما يقول
 كانت السماء أي المصاحب بقا بالشمس على موجب قوله تعالى (و في السماء من رزقكم) فسررها
 وفي المصاحب رزقكم فاراد قدس الله سره بالسماء مصاب أي استنرت الشمس من استجاباتها
 بالمصاحب كما يستنير بالقباب أو تقول لما وصلت أوصاف شمس الدين الذى هو مطلع أنوار
 تجليات احدية الذات لسمع شمس الروح جعلت في القلب ما حنفت العقول وانفهوم
 تحت شعاع التجلى أو تقول لكل شئ مطهر وظهر الشمس اسمه الحى والقادر وهذا

محبوس طوارق الافلاك من النبات والحيوان - قدرون من الشمس وحقيقة
الانسان طائفة بظواهر القدس فاذ تحتل شمس الحقيقة المحمدية بقطب العالم تحت رأسها
شمس السماء الرابعة من تربية العالم وتتوزع الشمس والانجم والافلاك بنوره لان
السالك لما وضع قدوم حقيقة بطور السرى وصل لما شهد جميع الاجرام السماوية
والاجسام الغريبة ثم عاينها فوجد ان الربانية شاهد بالحق الاجسام من النعم والروح
والقلب وجميع الاعمال والاقوال مستندة للحق جل وعلا فان سر واقع خلقكم ومات عملون
ثم ترقى الطور الخلق فتشاهد عروجه من عالم الملكوت والارواح وان تمام الاسماء والصفات
الكونية رابعة للحق جل وعلا فادانل طور عيب العيوب في الحق وخرج بالحق الثاني
الى سائر النقاء فراى جميع الاشياء منسكة بالحق وباقية به وكلت شمس الدين لما وصل
خبره شمس السماء الرابعة صحبت رأسها بمجموعة من شعاع حالته مشوى **وواجب آمد**
چونكه آمد نام او شرح كردن رمزي از اقسام او **(آمد)** معناه اتي فعل ماضى مفرد
مد كرم غائب معناه مصروف الى امر اربع الثاني **(چونكه آمد)** لائق **(نام او)** امعه **(شرح**
كردن) فعل الشرح **(رمزي)** النباء للوحدة والامر هو الاشارة بالامر والواجب ثم توقع
به فكنا بوجه من السر **(المعنى)** لما اتي اسم شمس الدين لانتقوا وجب علينا أن نشرح رمزا من
انعامه الذي لانها ياله ولا يقبل البيان وكيف لا يكون مشوى **و** ابرخس جان دامن برتافت
پوى پيراهان يوسف برتافت **(ابرخس)** هذا النفس **(جان)** هي الروح وارادهم
روحه الشريفة او ارادهم باسم الذين كملوا من قوله في الدنيا من حسام الدين ومكان
الروح من جسد **(دامن)** الدامن هو الجذيل وام اداة المتكلم وحده اى ذيل **(برتافت)**
رأداة استعلاء **و** تافت مشتقة من تافت واما حسن معان الاول افضل ومن لوازمه الانحناء
والثاني التكدير والتكثير والثالث الاعمال والرابع الحرارة والخامس الطلوع لشمس
والقمر ومن لوازمه الجوى **و** انفسك رايت اداة الخبر فعلى هذا المعنى **مكة** **(پوى)** راحة
(پيراهان يوسف) قبص يوسف ود كرفت من الله روح يوسف واراد به رب العالمين وبمناسبة
ذكر القميص كانه يقول وصل اسم شمس الدين الى راحة قبص يوسف عليه السلام **(المعنى)**
هذه النفس من ذيل روحى فاحترق قلبى باسم شمس الدين لما شاهدت المبشرات لوسال
المحبوب الحقيقى باسمى راحة قبص يوسف المعنى **وهو** شمس الدين **او** تقول حسام الدين
الذى هو مكان الروح من جسدى **مكة** بدعته ديل همتى لان المظهر الجمالى الذى هو
روح يوسف استنهم من البشر العادى فوحات مكة القميص النوراني فخره مولانا من
كل استيفاده خاطب **مكة** ارحاسام لادين مقر الرجاءه فقل مجيبا لؤل حسام الدين
ومقرراله مشوى **و** كزراى حق صحبت ساها **باز** كحوالى اراى خوش حالها **و**

(کثرای) لاجل (حق صحبتها) حق صحبتین عدیده (باز) بعد (کو) امر حاضر
 قل (حالی) الباء فی الوجود (أران حوش حالها) من أحواله المطبقة (المعنی) أنشدك الله
 لاجل حق صحبتی سنین عدیده ای لا تنسی الحقوق العدیده الواقعة بینکما وقل لئلا تفر من
 أحواله المطبقة مشوی (تأزمین و آسمان خندان شود عقل و روح و دیده صد جندان
 شود) (تأزمین) بذکر حق خلق الارض (و آسمان) و السماء (خندان شود) نکون
 ضاحکة (عقل و روح و دیده) اذهل و الروح و النظر (جسد) مائة (جندان) مقدار من العدد
 (شود) اهل ضارع مفرد مذکر غائب (المعنی) حتی أرض النفس و هاء القلب و حلة تلك
 و ملکوت الکلمات القدسیة تنفس و نه مشربا و حتی الروح و عقل المعاد و عین الفؤاد
 نکون و مداره اذ انما مرة ثم قال محض احسام الدین و محر کالسلسلة عشق العاشقین معرفا
 عن فناء نفسه و انتضا حال احسام الدین و معر فالبعض اسرار نفس الدین قائلا مشوی
 لا نکلفنی فی الفناء • کلت انه ای فلا أحیی ثانی (المعنی) لا نکلفنی أنت یا احسام
 الدین لا بدح نفس الدین فانی فی الفناء علیا و عینا و حقا و بهم و دا و ما عدا الحق مضاعف
 لا موجود الا هو کلت انه ای فلا أحیی ثانی لا انما یات السی لا مایة اها کیف شخصی
 مشوی (قاله) کل شیء فله غیر المفیق • ان تکلف أو نصلح لا یبقی (کل) مستدا (تی) مضاف
 الیه (قاله) قال فعل مضارع مفرد مذکر غائب و یضمر راجع الکل شیء محلا منصوب مفعول قال
 (غیر المفیق) فاعله و المفیق هو الذي عقله فی راجع و الجملة صفة کل (ان تکلف) ان حرف شرط
 تکلف فعل مضارع من باب التفعیل فاعله تعذر راجع الیه غیر المفیق و الجملة محلا مجزوم و دهست
 حركة الفاء الموزن فعمل الشرط (أو تصاحب) معطوف علی تکلف فاعله تختصه راجع الیه
 المفیق (لا یبقی) فعل نفي مفرد مذکر غائب فاعله تختصه مستقر راجع الکل شیء مجزوم الا حلا
 جزاء فعل الشرط و الجملة الشرطیة مرفوعة محلا خیرا کل (المعنی) المستغرق فی مقام الفناء
 غیر المفیق کل شیء فله غیر المفیق أو تکلفه أو نصفه لا یبقی ای سکاری و حقیق المحبة ان قالوا من
 عند انفسهم لا یبقی • هذا اعتذار منه قدسنا الله بصره ان لا ندرة له أن بدح نفس الدین
 لاستغراقه بانوار الهاد قائلا یا احسام الدین مشوی (من) چه) اداة استفهام (کویم) اتول (المشركم)
 عرق من عروق بدنی (هت یار نیست) لبس صاحب (شرح آ) شرح دال النفس بیانه و هو
 نفس الدین (که) ابیان (أورا) له (یار) هو الحبيب و لکن هاء معناه النظیر (بیست) اداة
 نفي (المعنی) أنا ای شیء أقول لا یسر لی عرق صاحب اشرح حال ذلك الملتصق و هو نفس الدین
 الذي لا تقبله لیکونه کل ذلک الوقت قطب الانهال و فرد الا فراد یا احسام الدین مشوی
 • شرح آن هجران و این خون جگر • ابر زمان یک دل را وقت ذکر (المعنی) شرح هذا

الشراف وشرح هذا ادم ان كدده هذا الرمد حتى يأتي وقت آخر يسر لنا الصوفية فشرح
للكماله (تبيه) اشار هذا الى انه لا يمكن للوارث الا كل اربعين لاله من مقامه العالي
وان كان ادا كان طاب طيبه مخزنه وانى الاكل من الفناء الى الصعود وتزل من رتبه السنية
لرتبة المريد من اخرهم من ماله ونكر المريد به تحته ويحصر وله اساطان الاوليا قال على
اسان حسام الدين تعليقا للمريد مشوى قال اطعمنى فاني جائع واعطى الوقت سيف
قال حسام الدين اطعمنى من اطعمه فله يد عشق وحالات شمس الدين فاني جائع
واعطى ولا تقوت الضربة فانه من له هذا الضيف غدا روي ان لان الوقت سيف فاطم اي
زائل ليس راجع فادا كل كذا مشوى في صوفي ان الوقت ما شهد اي رفيق فيستفردا
كففت از شرط طريق (المعنى) بارفق الصوفي يكون ان الوقت بهى انه لا يضر مع اوقانه
واما ان الوقت هو الذي يكون مشغلا بالطاعات والعبادات غير مقيد بوقت فيكون ان الوقت هو
الناظر الى حال الدار لانه ان الماسى والمستقبل ليس من شرط الطريق اخراج بقدر العسر
بالبعد عن الطاعات والعبادات اطول الامل والعزور كما يقول قولك فدا بالالك اي غدا
وامر ليس هو من شرط الطريق (تبيه) اما ما ان السالك صرفه عمره في غير طاعة به
غير لا تقى والذي طر الى عند يقول له اساطان الاوليا مشوى في تو مكر خود مرد صوفي
بيتي همت را از سبه حيد (تو) فهم التاء المشاة افوقية اداة الخطاب (مكر)
يقع الكاف اداة استثناء (مرد صوفى) رجل صوفى (تبيتي) بيتها اداة استفهام تقريرى
والياء اداة خطاب (هست) موجود (را) اداة ان تقول (اراسيه) بكسر التاء المجهدة وهو
النسب وان ارادهم هذا المعدوم (حيز) يقوم (تبيتي) الياء في هذه المصدرية (المعنى) والا
انت لم تكن رجلا صوفيا ثم انت رجل صوفى او تقول تبيتي لجر دالتى والمعنى والا انت لم تكن
رجلا صوفيا بل انت ناظر لعدلانته يحصل لشي الموحود عدم ومن المعدوم وهو قولك فردا اي غدا
يقوم ويصغر لانه لا يمكن ان تصرف فدا هرك في حيز بلشوا بالنسب يحصل الحرمان
ممكن التسيان سبب الحرمان والحرمان عدم (تبيه) انصرف التعلق باحلاق الصوفية
وهو جمع صوفى وليس له في العربية قياس ولا شذاعا فالاطهر فيه انه كاللقب وانما قال الشبلى
لما سئل لاي شئ فهو بالصوفية قال ايقية فبعت عليهم من نفوسهم وقيل مشتق من الصوفى يقال
تصوف الرجل ادا لبس الصوف الا ان القوم لم يحدوا هذا الاسم لاس الصوف وقيل ان نسبتهم
الى صفة معجود رسول الله صلى الله عليه وسلم واحدهم طريقهم عن اهل الصفة وقيل اشتقاقه
من الصفاء وقيل من الصف لانهم في الصف الاول فلو هم مع الله في المحاضرة وفي الاسطلاح
المعروف من كل خلق دنى والدخول في كل حق سنى فادا كل كذا فيكون قائما بالحق ليس
بنفسه ابن الوقت (واعلم) ان الوقت طرف لكون والكون هو حدوث الشئ من الغيب الى

الشهادة واسطخ المصوفة على انه ظهور حال من الاحوال المعنوية فكل خاص ويقولون للمعاصر
 في الحال وقت ظهوره من الله تعالى ويرشون به ثابتي الاقدام لا يعلقون خواطرهم بالماضي
 والمستقبل ولهذا قال الوقت سيف قاطع وعبر واعى الصولى انه ابن الوقت لا يفوته وكذا قالوا له
 ابن الوقت ليكون سلوك بين التفكير والتلوين فدا انما من من الحدود والقيود وتصدى الفناء في
 الله وتغادى بالبقاء باقته فهو كمثل مكمل لا يكون بحكم الوقت بل الوقت بحكمه فهو أبوه ومالك
 الزمان فبيدنا حسام الدين تضرع قائلاً يا مولانا جنابك أبو الوقت وصيبتك ابيه ولم ترض
 بالتصريح عن احواله فكنت لنا عنه فأجابته فذكر الله سره مشوي كفتش بوشيده خوشتر
 سريار خود تو در ضمن حكايه كوش دار (كفتش) فانت لحسام الدين (بوشيده) مستور
 (خوشتر) الأنطف (سريار) سر الحبيب وحاله والمراد من الحبيب هنا نفس الدين التبريرى
 (خود) أنت (در ضمن حكايه) في ضمن الحكاية (كوش دار) امك أدنا (المعنى) قلت
 لحسام الدين سر السر اللفظ فانت يا حسام ان كنت عارفاً امك أدنا لضمين الحكاية وأذن من
 القصص من القصة مشوي خوشتر ان باشد كه سر ديار (كفته آيد در حديث ديكران)
 (خوشتر) اللفظ (ان باشد) يكون ذلك (كه) حرف بيان (سر ديار) جمع فارسي معناه
 سر الاحياء (كفته آيد) يأتي للقال (در حديث ديكران) في حديث الغير (المعنى) الا لفظ
 والا ليق أن يكون ذلك أي حديث سر الاحياء وحالهم يأتي للقال في حديث الغير حتى لا يف
 عليه الاخبار وهذا دأب العرفاء باقنوان ما اخرج في انشوى حالات سيدنا ومولانا أدرجها
 تحت حكايات ثم قال عن لسان حسام الدين مشوي كفت حكشوف وبرهني غول وبار كو
 دفعم مده أي بالفضول (كفت) قال (وبرهني) وحرمانا (في غول) من غير غول قال
 في الصحاح وغل بفتح الغين من الغنيمة علولا بضمها أي حان (بار كو) وقل (دفعم) الميم أداة
 التكلم (مده) لا تفعه هي حاضر (اي) أداة (برانه فول) كاه أبا الفضول قال في الصحاح
 الفضل والفضيلة خلاف النقص والنفيسة وأراد به العصائل (المعنى) قال حسام الدين وقل لي
 يا مولانا سر الحبيب مكتوفاً وواضحا وعزّه من الغل والغش والحياة ولا تدفعني يا أبا الفضائل
 أي صاحب الفضل الزائد عن الحد والعتة وأحسن لي مشوي برده بردار وبرهني كوكه
 من (مى) تخميم باسمه بايرهن (برده بردار) ارفع الثقاب (وبرهني كو) وقل عريانا (كه)
 للبيان (من) بفتح الميم المهمة معناها أنا (مى تخميم) لا أنام فعل نقي نفس المتكلم وحده
 (باسم) مع الصم وهو المحبوب (بايرهن) بالقميص (المعنى) ارفع الثقاب وقل السر عريانا
 وهما تالافى حين الوصل لا أنام مع المحبوب بالقميص كاه يقول اعنك الاستار واكشف
 الاسرار فان هذا العاشق لا يمنع ولا يقبل المدرو ولا المجاز ولا الحكاية فالمرجو ان لا تجعل
 قبح التسميات والتشبهات تعاباً على جمال المحبوب فأجاب سلطان الاولياء وبرهان الاسفيا

متوى ﴿كفتم﴾ اعرابان شورا و در بیان هائی توانائی کثارت فی میان ﴿کفتم﴾ ثلث
 (اوعربان شود) ارنخفف من اکرادافا الشرط (شود) فعل مضارع غائب معناه ان یکن
 عربانا (أو) ضم الهمزة ضمیر راجع الی المحبوب (دوعیان) فی العیان زنی (حرف تانی) (تو)
 أنت (مائی) تبقی زنی کثارت) ولا کثارت و هو طرفک و جاتلث (المعنی) ثلث باحسام الدین ولو
 کنت تکلفی هذا اولیکن هذا المحبوب و هو سر شمس الدین التبریزی ان کان بیان مشهیر
 الوحدة المطلقة و یظهر عربانا فی العیان فلا یبقی وجود الفیرویتحد الابد والازل فلا یبقی أنت
 ولا طرفک ولا جاتلث ولا وسطک فثقت و یظهر سر کل شیء عالتا لوجه فعلی هذا باحسام
 الدین متوى ﴿آرزو میخواه وایک اندازہ خواہ برتباد کوه را یلشیرک کاه﴾ (آرزو
 میخواه) تشاق (لیک) لکن (اندازہ خواہ) الطلیب اندازہ و هی الحد و المقدار (برتباد)
 لا یفعل فهو فعل نفی مفرد مذکون غائب (کوه را) الجبل (یلشیرک کاه) و رقة التین لا یضمه
 (المعنی) تشاق و تہ و تطالب و لکن الطلیب بالحد و المقدار و لا یطیب زائد اصلی حد لانه
 لا یطیب و رقة تین و لا یفعل علی حد الجبل لان الذی لم یصل للراتب الطلیب لا یقدر علی مشاہدہ
 اسرار انوار الطالبین و من العلوم مشوی ﴿آقای کزوی این عالم فروخت و اندک کریش آید
 جہ سوخت﴾ (آقای) الشمس و البیاء فیہا الوحدة (کزوی) تقدیرها کہ آرزو معنایا
 منها (این عالم) هذا العالم (فروخت) اشتعل فعل ماضی مفرد مذکون غائب و کذا سوخت
 معناه احترق (اندک) البیاء فیہا الوحدة معناه قلیل (کر) أداة الشرط (یش آید) بانی قدام
 (المعنی) شمس تنور العالم کلہا ان خطیلا أنت خدام احرق العالم کلہ او احرق العالم کلہ
 فكيف شمس الحقيقة لو کشف سیمات وجه جلالہ للعدوات لا حترقت و استهلکت کما قال جبریل
 فی المعراج عند الوصول الی سدرة المنتهی لو دوت قدر ارا عہ لا حترقت و أنت باحسام الدین
 متوى ﴿آتش و آتوب و خوریزی مجور ویش از بن از شمس تبریزی مکو﴾ (آتوب) غوغا
 (خوریزی) البیاء للصدرة معناه اراقة الدم (مکو) لا یطیب منی حاضر و کذا (مکو) لا یفعل (یش
 از بن) اکثر من هذا (از شمس تبریزی) عن الشمس التبریزی (المعنی) لا یطیب العنق و الفوغا
 و اوراق الدماء و لا یفعل عن حقائق شمس الدین التبریزی آید و اکثر من هذا لانه یحصل
 کشف الاسرار و هنکذا استار و یفرع عن ماضی و فلاقل کثرة فطم من هذا ان احسام الدین
 کان مأمورا بالرشاد الطالبین و ان کشف الاسرار خلعة معنویة لا یتلبق بقامة کل أحد و هو
 مأمور ان یکام کل أحد بقدر استعدادہ و الخلق فرقتان فرقة معتدقون فرقة منکره لا یعتقدون
 فالتکام معہم بالحقائق حرام و لو فرض انہم کلوا فی زمین نبی لا تکروا علیہ متوى ﴿این ندانہ
 آخر از آغاز کوه و زو تمام این حکایات کوه﴾ (این) هذه الاسرار (ندانہ آخر) لا یفعل
 آخر (از) من (آغاز کوه) ابتداء الحکایة قل فان آغازها معنایا الابتداء (و) یفعل (الراء

خلوت
طليدن

المهمة أمش أمر حاضر (تمام ابن حكايت) تمام هذه الحكاية (بازكو) بعددقه (المعنى)
هذه الاسرار غير متناهية قل من ابتداء الحكاية وليس بعد وانشرح تمام هذه الحكاية ليورث
أهل الفطنة بضم هذه الحكاية الاسرار التي هي بشتاوبين شمس الدين التبريزي فعلى هذا
يصحكون الطبيب الالهى شمس الدين والسلطان مولانا والاطباء المشايخ الذين لا خيرة لهم
على الارشاد خلق طليدن أنولى أربادشاه با كيرك جهت دريا فترغ كنسيزك هذا
في بيان طلب ذلك الولي وهو الطبيب الالهى الخلو مع الجارية لاجل فهم ووجدان مرض
الجارية وأراد بمرضها أي الجارية وهي النفس الامارة بحجة ملوى الله تعالى مشوى
كفت أي شه خلق صكن خاهرا دوركن هم خويش وهم يكاهرا (كفت
أي شه) قال باسلطان (خلق كن) أدخل فعل أمر (خاهرا) البيت مفعول أحل (دوركن)
أبعد (هم) أيضا (خويش) الاقرباء (يكاهرا) الاجناب (المعنى) قال الطبيب الالهى
للسلطان باسلطان أحل أنت البيت وابدأ أنت أيضا الاقرباء وأيضا الاجناب حتى لا يبقى
البيت غيري وغير الجارية ما علمنا فثبتنا الله سره بضم هذا الكلام ان المراد ان يخل بظاهره
وباطنه مع المرشد لا يخلو من أمر من نفسه أبدا مشوى كسر يدارد كوش در دلهيها
تا برسم زين كنيزك جيرهيا (كسر) احد (يدارد) لا يملك (كوش) اذن (درد دلهيها)
في الله هاليز (تا) حتى (برسم) اسأل (زين كنيزك) من هذه الجارية (جيرهيا) أشياء
(المعنى) ولا يملك أحد ان يأتى الله هاليز حتى أسأل من هذه الجارية أشياء ما علم قدس الله
سره ان قاعدة الارشاد أن يذهب الباليك الى المرشد ولو صكابه علامة عصره ويندى ما علم
ظاهرا وباطنا ويقطع العلاقات عما سوى الله ولا يكون له قلب غير المرشد بان يرجع من قبله
أهو يتعمق بتوجه للكعبة الحقيقية التي هي نظر المرشد وبها يبل متكاة قلب المرشد وراة قلبه
لاغل وغش بحسن الاعتقاد ويكون راضيا مقام الرضا فاداحصل له الخلو وتعلم من
المرشدا ونجه الحق وشرب شراب العشق ظهرت أمراؤه النفسانية ولهذا قال مشوى (جواه
خالي ملدوبك ديارني • جز طبيب وجز همان ييارني) (جواه) البيت (خالي ملد) بقی خاليا
(وبلد ديار) وديار (في) بكسر التون أداء التي لكن معناها هنا غماذ أي لم يبق (جز)
في الموضعين معناهما غير (همان) ذلك (بيار) المريض (المعنى) فلما سمع السلطان
من الحكيم الالهى هذا التنبيه خلى الخمان وهو البيت حتى بقی خاليا ولم يبق فيه ديار غير
الطبيب وغير ذلك المريض كآرق لسيده مولانا فآره لادنا ديار نفسا صاحب هذا الكتاب
الشریف مع شمس الدين التبريزي أحلى بت فآبه وسلمه الى الطبيب الالهى فاستغفمه مشوى
نرم نرمك كفت شهر تو كجاست • كدعلاح اهل هر شهرى جد است (نرم) ابن (نرمك)
لحقه المكاف التي هي للتصغير (كفت) قل (هر نو) بلدك باجارية (كجاست) ابن

(ك) أداة تعليل (هرشهرى) الباب الواحد فهو راداه وراى علاج خلق كل بلدة (جدامت) بضم الجيم العربية يعيدوهنا معناه اللزى آخر (المعنى) قال الطبيب الالهى لجارية نفس السلطان بالملامة والطف والنور القول القى بلسانك أى تكون أى فتح لها الكلام عن الحقيقة واليد الأصل لأن لكل بلدة علاجاً لكل طيبة دواء لما روى عن عبد الله بن مفضل أنه قال قال عليه السلام إن الله تعالى رقيق يحب الرقيق يعطى عليه ما لا يعطى على العتق وقال لعائشة رضي الله عنها عليك بالرفق وإياك والعنف والعنفوا العيش فبالرفق لا يكون في شيء الأذى ولا يفرغ من شيء إلا شاءه قال الله تعالى في سورة آل عمران ارشاد العباد (فبإرحمة من الله) مازائدة (انت) يا محمد (لهم) أى سهلت أخلاقك أفعالك (ولو كنت ظالماً) سبي الخلق (فليظروا قلب) جافياً فأغلظت عليهم (لا يفسوا) تفرقوا (من حولك) انتهى جلالتهم فكأن عند ألباء الأجسام لكل بلدة علاج كذا عند الأطباء الروحانية لكل بلدة معنوية علاج آخر ولهذا قال الرسول الناس معادن كعادن الذهب والفضة ما تترى كثيراً من السلاط بالارشاد والتعليل يحصل له الاستعداد السكلى وهذا قال مستقر أمشوى (وإذ إن شهر ازقدرات كبرت * خويشى وپوستكى ما جيتت كى) (وإذ إن شهر) وفى تلك البلدة (ازقرايت) مر القراية (كبريتى) من اللسان الثانية أداة الخطاب (خويشى) القراية (وپیوستكى) والاتصال (كبريتى) بأى شئ كذا التاء الثانية للخطاب (المعنى) وفى هذه البلدة من اللسان القراية وبأى شئ تقرأ التاء والاتصال ومحتلة واشتعالك وهذا باب المرشد فى التخصيص من تحية السالك لا سوى ثم التروع فى ارشاده شوى (وإذ دست برينة شهادتلك * يلزمى پرسید از جور ملك كى) (دست) اليد (مر) على (بعض) اثنين ضمير راجع الى الجارية (نهاد) وضع وقامه تحته مستتر راجع الى الطبيب الالهى (وذلك كى) واحد او احداً وهذا معناه مصروف الى الصراع الثانى (بار) هنا معناه ثم (ى) پرسید) سألها (از) من (جور ملك) جور الملك (المعنى) ودان الطبيب الالهى وضع يد فراسته وكرامته على بعض كلمات النفس ثم سألها من جور الملك واحداً واحداً (تبيه) اعلم أن الأرواح بمجموعها أرواح فرقة أربعة منها لا تنزل لعالم الصورة بل هى أرواح مجردات وأربعة تنزل لعالم الصورة لارشاد العباد وهم الأنبياء والمرسلون والعارفون المؤمنون والأشبان والثلاثون الباقية مظهر انهم والجلال وهم أرواح التسكرين والمثاقين والكفار المشركين ثم بعض الفرق الأربعة الثانية أذات السالكين ورعا الشج وعالم الناسوت لتخصيل الكمالات واختل حالها ببعض العوارض النفسانية والتلوثات الدنيوية بادق إشارة ترغب فى حقيقتها الأصلية وتطلب علاجاً لازالة أمراضها النفسانية فتسبى الأداة الطبيب الحاذق ولا يبقى لها صبر ولا قرار المرشد ينظر على هذا الوجه المذكور ويتقيد بالارشاد المرشد على

قد استعداده وأما العرق الاثنان والثلاثون لا يقبلون ارشادا ولودخلوا في محبة مرشد
ولا يتأثرون بكيفية المحبة لسكوهم لم تنسق لهم العناية الالهية فلا بد أن يعلموا أصلاهم فالمرشد
يتركهم ولا يتقيد بهم وهذه الحالة لا يعلمها الا الوارث المحمدي ولهذا ينهون السالك عن
كشف الاسرار لا غير لان فيه ضررا عظيما لئلا يفتار قيل ان المرشد الكامل اذا شاء دخل
السالك على الوجه المذكور فأي حاجة الى التمسك فأجاب قدس الله روحه مشوي **چون**
كسي را خارد و پایش جهد * بای خود را بر سر زانوهد **چون** (أداة تعطيل) (كسيرا)
الياء للوحدة ورا أداة المفعول معناها لأحد (خار) شك (در پایش) في رجله (جهد)
فعل مضارع فائب معناه ونب ولكن هنا دخل (بای خود را) بوجه (بر سر زانو) على رأس
الركبة (نه) فعل مضارع غائب معناه بضع (المعنى) نعم ولو كانت الامراض العنوية على
المرشد غير خفية لكن بعضهم يتحجب الصعاب تشكل على الالباء متاهلا اذا دخل في رجل
أحد شوكه يضع رجل نفسه على طرف ركبة لأجل اخراج الشوكه والتفتيش عما بها مشوي
چون و ز سر سوزن همی جوید سرش * و ر بیابدی کند بال ترش **وار** (وس) (سر سوزن)
رأس الابرة (همی جوید) دخلت لفظه همی على المضارع حصرت له عال معناه يطلب
في الحال (سرش) رأس الشوكه لصرجه (و ر بیابد) و لم يجد الشوكه (می کند)
يفعل حالا (بال) يشقته (ترش) الشين راجع الى رجله والعهو الوله (المعنى) وس رأس
الابرة لاخراج الشوكه بالسهولة يطلبه رأس الشوكه و لم يجد ما اذا تعمقه بوجهه يفعل حالا
رجله يشقته بلا لقرح الشوكه بسهولة اذا كان الامر كهذا وهو مشوي **چون** خارد باشد جنب
دشوار یاب * خارد دل چون بود و ده جواب **خار** (الشوكه) (دریا) في الرجل (شد)
صار (جنب) مثل هذا (دشوار یاب) دشوار هو الصعب یاب الوجدان فيكون وصفا
تركيبيا معناه وجدانه صعب (خارد دل) الشوكه في القلب (چون بود) كيف يكون
فتكون چون أداة استفهام (وا) بعد (ده جواب) أعط جوابا (المعنى) الشوكه في الرجل
اذا كان مثل هذا وجدانه صعب بعد الشوكه العنوي في القلب كيف يكون أعط جوابا وان
أردت قلت الشوكه العنوي في القلب كيف يكون على ان وازائدة ثم استشهد قدس الله روحه
سؤالا من أصحاب الا وهام القاصدة ان المرشد يعلم شوكه القلب بالسؤال ونحن لانعلم فأجاب
مشوي **چون** خارد را کریدی هر خسی * دست کی بودی عمان را بر کسی **چون** (خارد را)
الشوكه للقلب (کریدی) لوراء اباء الحكاية الماضي (هر خسی) كل دني (دست)
اليد (کی) متى (بودی) يكون (عمان را) الالف والتون أداة الجمع ورا أداة المفعول
معناه المفهوم (ركمی) على أحد (المعنى) شوكه القلب لوراء كل دني متى تمجم يد المفهوم
على أحد أي لو كان كل طيب طيبا حاذقا لم ينال أحد في الدنيا ولو كان كل متصلا لارشاد

مرشدا كمالهم يفتن أحد من مرض النفس كما علمت من حال الأطباء فيما تقدم ثم ضرب لهم
مثالا فقال مشوى $\left(\begin{smallmatrix} \text{كس} \\ \text{بريدم} \end{smallmatrix} \right)$ خرمارى $\left(\begin{smallmatrix} \text{خرد} \\ \text{اندفع آب برى جودى} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{كس} \end{smallmatrix} \right)$
واحد $\left(\begin{smallmatrix} \text{زبر} \\ \text{نعت} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{دم} \end{smallmatrix} \right)$ بضم الدال المهملة معناه الذهب $\left(\begin{smallmatrix} \text{خر} \\ \text{بفتح الحاء} \end{smallmatrix} \right)$ الجمجمة الحمار
 $\left(\begin{smallmatrix} \text{خرى} \\ \text{شوك} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{نهد} \\ \text{بضع} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{حرداند} \\ \text{لا يعلم الحمار} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{دفع آن} \\ \text{دفع ذلك الشوك} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{بر} \\ \text{فوق} \end{smallmatrix} \right)$
 $\left(\begin{smallmatrix} \text{مى جودى} \\ \text{خط} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{الغنى} \\ \text{واحد من الناس} \end{smallmatrix} \right)$ بضع تحت ديب الحمار شوكا لا يعلم الحمار طريق دفع ذلك
الشوك أى لا يقدر على دفعه فيط من اضطرابه كذا الأطباء المزقرون لا يقدر على اخراج
شوك محبة الدنيا من قلوبهم فيصير بحال مشوى $\left(\begin{smallmatrix} \text{بر} \\ \text{عهد وان} \end{smallmatrix} \right)$ خار محكم ترزى $\left(\begin{smallmatrix} \text{عاقلى} \end{smallmatrix} \right)$
باید كخارى $\left(\begin{smallmatrix} \text{بركند} \\ \text{برجهد} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{بط} \\ \text{وان حار} \end{smallmatrix} \right)$ وذلك الشوك $\left(\begin{smallmatrix} \text{محكم تر} \\ \text{يزداد} \end{smallmatrix} \right)$
استحكما $\left(\begin{smallmatrix} \text{زنى} \\ \text{يضرب} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{عاقلى} \\ \text{الباء للوحدة} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{باید} \\ \text{لازم} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{كه} \\ \text{ليان} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{خرى} \\ \text{ذلك} \end{smallmatrix} \right)$
الشوك $\left(\begin{smallmatrix} \text{بركند} \\ \text{بجاءه} \end{smallmatrix} \right)$ وهو فعل مضارع مفرد مذ كرفائب $\left(\begin{smallmatrix} \text{الغنى} \\ \text{كلما اجتمع الحمار ونط} \end{smallmatrix} \right)$
ورفع ذيله لخلص من الشوك فالشوك يضربه محكم ترزى مزائدا لازم له عاقلى أن يتعلم منه
ذلك الشوك ويخرجه مشوى $\left(\begin{smallmatrix} \text{حرر} \\ \text{هر دفع حار} \end{smallmatrix} \right)$ مزو واره $\left(\begin{smallmatrix} \text{جفتند مى} \\ \text{اذا خست} \end{smallmatrix} \right)$
سد بازخم كرد $\left(\begin{smallmatrix} \text{خر} \\ \text{الحمار} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{ر برى} \\ \text{من اجل} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{دفع حار} \\ \text{دفع الشوك} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{ارسوز} \\ \text{ويزد} \end{smallmatrix} \right)$
من الاحتراق والتوجع معناه ما يضر من الحمار الى الحمار الى الحمار $\left(\begin{smallmatrix} \text{جفتند مى} \\ \text{اذا خست} \end{smallmatrix} \right)$ يضرب
برجليه والجفت بضم الجيم العربية $\left(\begin{smallmatrix} \text{مى جودى} \\ \text{مى جودى} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{مى جودى} \\ \text{مى جودى} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{مى جودى} \\ \text{مى جودى} \end{smallmatrix} \right)$
تقدر هامة جارا أى لمائة محلى $\left(\begin{smallmatrix} \text{مى جودى} \\ \text{مى جودى} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{مى جودى} \\ \text{مى جودى} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{مى جودى} \\ \text{مى جودى} \end{smallmatrix} \right)$
ورفع الشوك يضرب برجليه من احتراقه ويوجه جرح بالضرب مائة محلى كذا الأطباء المزقرون
لا اطلاع لهم على شوكه أصراهم النفسانية بل الخطب متزايدة عليهم حتى قد سلطوا أنفسهم المرشد
مشوى $\left(\begin{smallmatrix} \text{آن حكيم} \\ \text{خارجى} \end{smallmatrix} \right)$ استناد بود $\left(\begin{smallmatrix} \text{مى جودى} \\ \text{مى جودى} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{مى جودى} \\ \text{مى جودى} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{مى جودى} \\ \text{مى جودى} \end{smallmatrix} \right)$
 $\left(\begin{smallmatrix} \text{خارجى} \\ \text{وصف تركيبي} \end{smallmatrix} \right)$ معناه كذا الشوك أى مرشد كمل $\left(\begin{smallmatrix} \text{استناد بود} \\ \text{كاه استنادا فان} \end{smallmatrix} \right)$
بود بصفة الماضى $\left(\begin{smallmatrix} \text{مى جودى} \\ \text{مى جودى} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{مى جودى} \\ \text{مى جودى} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{مى جودى} \\ \text{مى جودى} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{مى جودى} \\ \text{مى جودى} \end{smallmatrix} \right)$
مفرد مذ كرفائب أى تجسس $\left(\begin{smallmatrix} \text{الغنى} \\ \text{وذلك الحكيم المرشد} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{علم} \\ \text{الامراض} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{الجنون} \\ \text{بكونه كاسر الشوك} \end{smallmatrix} \right)$ معطى الدواء استادا كمالا ضرب يده على نفس جارية النفس محلا محلا وجرب
أى تجسس بالفراسة الصعبة جميع مرواها وزم على شخص أمراضها واهتم بالفراسة
والارشاد بوجه مشوى $\left(\begin{smallmatrix} \text{وران} \\ \text{كبيرك} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{باطر بن} \\ \text{داستان} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{بازمى} \\ \text{پر سيد حال} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{دوستان} \\ \text{مى جودى} \end{smallmatrix} \right)$
 $\left(\begin{smallmatrix} \text{داستان} \\ \text{وهو الحكيم} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{پر سيد} \\ \text{بضم الباء} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{الجمجمة} \\ \text{معناه} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{سأل} \\ \text{دوستان} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{جمع} \\ \text{دوستان} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{مى جودى} \\ \text{مى جودى} \end{smallmatrix} \right)$
قاعدة افرس وهو الحبيب $\left(\begin{smallmatrix} \text{الغنى} \\ \text{ثم سأل من تلقا الجارية} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{على طريق} \\ \text{الحكاية} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{حال} \\ \text{أحبائها} \end{smallmatrix} \right)$
واصد قائم الماروى المرء على ديب خلبه فليطرا أحدكم من يخال فلما شاهدت منه أنواع اللطف
والمرحة مشوى $\left(\begin{smallmatrix} \text{باید} \\ \text{كم} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{اراضها} \\ \text{مى كفت فاش} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{ارمقام} \\ \text{مى جودى} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{مى جودى} \\ \text{مى جودى} \end{smallmatrix} \right)$ $\left(\begin{smallmatrix} \text{مى جودى} \\ \text{مى جودى} \end{smallmatrix} \right)$

جميع قصصه على قاعدة الفرس (شهر قاش) بالواو بعد هـ وبغيره ما وناش بالياء الجفتای خارج
 البلد من الضباع والبراری وناش بمعنى الشربلطان كالتبغ جروا (المعنى) قالت فاشية
 لأسرارها منه صاحب الحكيم من مقامها أى وطنها وسيرها وبلدتها وقرى وفساى وبرارى
 بلدتها أوتول ومن بلدتها وشركتها أى بنت انها كانت جارية من وناش جيتع من
 بالحكيم مشوى (سوى قصه كفتش مى داشت كوش) سوى نبض وجستش مى داشت
 هوش (سوى قصه) لطرف القصه (كفتش) نولها أى الجارية (مى داشت كوش) فان
 داشت صيغة الماضى معناه سلك لما أدخل عليه لفظى افاد حكاية الماضى أى كان سلك
 اذا (سوى نبض) طرف النبض (وجستش) وحركته (مى داشت) سلك (هوش) عتلا
 (المضى) الطيب بالياء كذا سلك لأنه لطرف قصه قول الجارية ولا يمكن فى المعنى سلك
 عتلا لطرف نبضها وحركته ايعلم الباءتة مشوى (ناك نبض) انام كه كرد جهان •
 او بود مقصود جانش در جهان (ناك نبض) حتى ان النبض (انام كه) من اسم من
 (مكرد) بطل (جهان) بفتح الجيم الفارسية معناه النحر (او بود) هو يكون
 (مقصود جانش) مقصود بها (در جهان) بكسر الجيم العربية وهو ما سوى الله تعالى أى
 فى الدنيا (المعنى) حتى يعلم نبض الجارية من اسم من يكون مضراً كافى يكون ذلك مقصود
 روحه فى الدنيا فانه علم عنها ولم يعلم معناه واما (ناك نبض) فلهذا المعنى المانع
 لسلوكه لئلا يدركه مشوى (دوستان شهر آرد راى شهر) بعد آرد آن شهر ذكر انام برد
 (دوستان) جمع دوست على قاعدة الفرس وهو الحبيب (شهر آرد) بلدتها (مى شهر)
 هذا فان مى تفيد حكاية الماضى (بند آرد) تفيد (شهر ذكر) بلدة أخرى (نام برد)
 ذكر اسمها (المعنى) احباء بلدتها عددهم هذا اذ لم تكن واو بعد دوستان وفى
 نسخة دوستان وشرایا أى احباءها وبلادها وبعد هذا انتقل ذكر اسم بلدة
 أخرى كانه يقول الطيب الالهى ذكر اطمعات النفس واحدا واحدا ليعلم مبالاة الالهى
 فيها بلها ومن المقرر ان العاشق تغیر بشره عند كرا المعشوق مشوى (كفتش) چون بیرون
 شدی از شهر خوبش • در کدام شهر بودى تو بیش (كفتش) قال الطيب الالهى
 (چون) أداة اتصال (بجواب) خارج (شدی) الباء حكاية الماضى معناه كنت ومرت
 (از شهر خوبش) من بلدتك (در کدام شهر) فى أى شهر (بودى) كنت (تو) أنت
 (بیش) بكسر الباء العربية معناه الرائد بكسر الباء الفارسية معناه قبل (المعنى) قال لما
 خرجت من بلدتك وهاجرت من وطنك لاصل فى أى بلدة كان مكنتك ازیدوا كرا و قبل
 ان تأتى لهذه البلدة فى أى بلدة أنت مشوى (نام شهرى) كفتش وزان هم در كندشت • ورنك
 روى ونبض او دیگر نكشت (شهرى) الباء فيه لوحدة (در كندشت) فعل ماضى مفرد مذكر

غائب (أو) ضمير راجع إلى الجارية (المعنى) قال لها اسم بلدة وأيضاً ذكر كما قلتم تنصير بشرتها
ولا عروقها مشوى **﴿** خواجكانوشه ريلتر ايل نيك **﴾** بلز كفت از جای و از آن و غمك **﴿**
(المعنى) ثم كرر لها على فوى التكرار الحسن قاتلا وسائلا عن كل واحد أهل البلدة واحدا واحدا
ثم قال لها سائلا عن مقامه أو خبره أو طعنا بها وإن صاحب وعاشرت أي فهم معشوقها مشوى
﴿ شه شهرو خانه خانه قصه كرد **﴾** في ركش حنيد وفي رخ كشتورد **﴿** (المعنى) ثم فصل
لها حاكيا من كل شهر وبيت منفردا فلم يتحرك لها عرق ولم يصفر لها خد فظهر له أن ليس لها
فيماذ كر فرض مشوى **﴿** نبض او بر حال خود بی كزنده تا بر سید از معرفت چو كند **﴿**
(نبض أو) نبض الجارية (بر حال خود) على حاله **﴿** بضم الباء العربية معناه صار وبقى
(بی كزنده) بلا ضرب ولا حركة **﴿** تا **﴿** حتى (بر سید) سألها (از معرفت) من معرفت **﴿** چو كند **﴿** التي
هي مثل الغدوه والسكر حلوة (المعنى) ونبض الجارية بقي على حاله بلا ضرب ولا حركة حتى
سألها عن معرفت التي هي حلوة مثل الغدوه والسكر مشوى **﴿** نبض جست و روی سرخ
وزرد شد **﴿** كز معرفت یزد كز فرد شد **﴿** (المعنى) تحرك نبضها واحمر وجهها ثم اسفر لان
الجارية انفرقت وفارقت صاتها معرفت **﴿** الباء في معرفت لانبة والصخرة التصلة بها
للوحدة ومعرفت معرب **﴿** كند **﴿** من كذب من شهر وكند واسع الاحوال ان شمر اسم جارية
لا سكندر فرشت واقضى لها تليد **﴿** الاله هو الخوف لها مكان بلدة شهر كند طبابت فبناها
اسكندر وسماها باسم جارتته و اضاف اليها كند ومعناه قرية فكان بالعربية معناها
قرية شهر **﴿** وفي الاغص **﴿** الراديه بالهاء الطائفة الانسانية ومن زكر هوى البشرية فكان
على هذا ان الطبيب الالهى تكلم على البلدة ان لا استخراج مرض النفس فلما وصل الى بادية
الطبيعة الانسانية فوجد محاسنها فغرق بحبة النفس فحرقه ووجه بشرتها تلون بما كونها
انفرقت من هوى البشرية وهو الصانع المدكور الى البشر شبه بالهوى لتاسية التسويل روى
ابن عاچه وأحمد عن أبي هريرة قال عليه السلام أكذب الناس العواقرن واعلم ان النفس
مادامت تحبه لا تقاوم من المرض المعنوى ولا تتأثر سلطان الروح مشوى **﴿** چون زر بخور
آن حکیم این را زیافت **﴿** أصل أقدره وبلارا با زیافت **﴿** (جون) لما **﴿** زر بخور **﴿** من الریضة
(ان حکیم) ذاك الحكيم **﴿** این را زیافت **﴿** وجد هذا السر **﴿** أصل أقدره وبلارا **﴿** الأصل لهذا
الوجع واليلا **﴿** بلز **﴿** في أصل الاقمعناه خلف وبعد ولكن هنا معناه ظهر **﴿** المعنى **﴿** لما وجد
ذاك الحكيم من الجارية المر بضم هذا السر أى علمه وجد حيا **﴿** أصل ذاك الوجع واليلا
مشوى **﴿** كفت كوى أو كدامت در كنز او سر **﴿** كفتو كوى فاقتر **﴿** (كفت) قال
الطبيب **﴿** كوى أو **﴿** محله أى الزكر **﴿** كدامت **﴿** أداة استفهام واسئ **﴿** أداة الخبر **﴿** أو
الجارية **﴿** سر بل كفت **﴿** قالت في رأس الجسر **﴿** وكوى غاخر **﴿** بولى محلة غاخر **﴿** (المعنى) قال

الطيب الالهى لجارية النفس ذاك الصانع فى المرأى محله وسعته قالت هذه الجارية
 له فى رأس الجسر وفى محلة غامرة كذا زكر اهدى واشهوات الجسمانية المتكئة فى بلدة
 الطبيعة لما عرضها الطيب على النفس جعلها اهاثة متغيرة الحال محتاجة لعنايته والعمل
 بقول رسول الله صلى الله عليه وسلم النبيا فطرة فاعبروها ولا تعمرونها مشوى (كفت) قال الطيب
 دانستم كه رنجبت حيث زود (در خلاصت صرهما) واهم نمود (كفت) قال الطيب
 للجارية (دانستم) فعل ماضى نفس متكم وحده (كه رنجبت) مرضك (نجبت) ماضى
 (زود) على الفور مصروف الى المصراع الثانى (در خلاصت) فى خلاصك (صرهما) جمع صر
 على طريقة الجمع (نواهم) اطلب فعل مضارع نفس متكم وحده (نمود) بمعنى نمودن فهو
 هنا مصدر مرنخم (المضى) قال لها اهلست مرضك ماضى اريد على الفور ان اريك انواع الصبر
 لخلاصك كما هو عادة الالها فى التسلية مشوى (شاد باش وفارغ وایمن كه من آت كنم باتو كه
 باران باچمن) (شاد) السرور (باش) امر حاضر (واچمن) بمعنى امين (كه) بكسر الكاف
 حرف ياء (من) بفتح الميم أى انا معنا مصروف الى المصراع الثانى (آت) ذاك (كنم) كنى
 افعل (باتو) معك (كه) حرف ياء (باران) المطر (باچمن) مع الخيش (المعنى) كوفى
 مسرورة وفارقة من التفكير وأمينه العاقبة يافى اريد افعل معك ذاك الذى فعله المطر مع
 الخيش وحده لم يباد اضرة وأراد زوال محنة الصوى من النفس طسقا لها وقال مشوى
 (من غم تو مصبورم تو غم مخورم) رتوم مشقى روم اريد (مصورم) مخورم فعل مضارع
 نفس متكم وحده دخلت عليه لقطعة من صبرة لعمال معناه الآن كل غمك أى اربطه
 (تو) أنت (غم مخور) لا تنضمى (رتوم) حقيقى (مشقى روم) اسم فاعل من باب الافعال لحقه
 أداة التفضيل وام أداة المتكلم أى انا متفق بربادة (آز) من (سدیدر) مائة أب (المضى) انا
 كل غمك أى مغموم لا بلك أنت لا تعنى وان متفق عليك اريد من مائة أب كما ورد فى الحديث
 الشريف الاب من عليك لان الاب المعنوى باهنة لمية الروح ومن كمال شفقته شرع
 بعذر النفس فيقول مشوى (هان وهان ابر رازرا باكس مكو) كچه ارتوشه
 كنديس حس ووجو (هان وهان) احمى وقمظى (ابر رازرا) هذا السر (باكس)
 مع أحد (مكو) لا تجوليه (كچه) ولو كان السلطان (آرتو) منك (كند) يفعل (بس) بفتح
 الباء العربية للتكثير (حس ووجو) بمعنى الحبس والطلب (المعنى) احمى وشغفنى
 ولا تقش هذا السر لا حد ولو كان سلطان الروح يقتش ويطلب كثيرا منك واعلى ان كل
 سر جاوز الاثنين ولى رواية الاثنان شاع مشوى (كو رخانه رار تو چون دل شود) آن
 مرادت زود ترا حاصل شود (كو رخانه) تقديره خانه كورمه معناه بيت القصر والهمزة تقرأ
 باءا كنه للوزن (رازو) سر (چون) أداة التعليل (دلى) القلب (شود) فعل مضارع

أسرارها (بیت) • ولا خیر فی وعدا کما کان کذا • ولا خیر فی قول اذا لم یکن فعل • ثم شرع
 بین علاج مرض النفس فقال • در یافتن اولی فتح کنیرا و عرض کردن رنج اورا
بر پادشاه • هذا فی بیان وجود اذک الولی وهو الطیب الالهی ارض الجارية ای فمه
بانه ملی و عرضه علی السلطان مشوی • بعد از این برخواست و عزیمت شاه کرد • شاه رازان
 شعا کاه کردی (برخواست) قام (اکاه کرد) ایضه (المعنی) بعد تشخیص الطیب
 الالهی مرض الجارية قام الطیب الالهی و عزیمت علی الذهاب للسلطان فذهب و ایقظ
 السلطان فعمه من ذالک الموضع مشوی • شاه گفتا کنون بکوفه بر جیست • در چنین
 مشکل ترا ناخیر جیست • (ا کنون) الآن (بکو) امر حاضر معناه قل (جیست) اذاعه
 استقام (در چنین) در آراء الظرفیه و چنین مرکبه من چون اذاعه التشبه و این اسم اشاره
 تقدیریه فی هذا المثلک (ترا) اذاعه خطاب (المعنی) قال السلطان الآن قل للتدبر ما یکون
 و ناخیرک فی مثل هذا المثلک ما یکون ان ثبت هذا البت فی بعض التسخیر و الا قبول لما أعلمه و علم
 سؤله من علاجها متفرسا حانقا مشوی • گفت تدبر آن بود کان مرد را • حاضر آرم اثری
 این در در • (المعنی) قال المحکم الالهی للسلطان التدبر هو ان تحضر ذالک الرجل
 وهو الزکر من معرفته لاجل هذا الوجع انکوب له دواء لان نفس السالك اذا طلبت غیر
 الطبیعة للاحلاس له قبل الوصول الی الرشید و غیره • من مشتهاء الایال الوصول الی مشتهاه
 و لهذا قال الطیب للسلطان مشوی • مرد در کردی و انواران شهر دور • باز رو خط مشید
 اورا غرور • (بمعن) امر حاضر و کنایه • امر حاضر (المعنی) ادع الرجل الزکر
 من تلك البله البجده و هی معرفته و کما ذهب و اطلع اعطاه مرورا لئلا یتعانی السلطان
 وسطوته فترك بلاده لان معرفته سبب امیلاجها مشوی • چونکه سلطان از حکیم این را
شنید • پسند اورا ز دل و از جان کرد • (المعنی) لما سمع السلطان لهذا من المحکم
 الالهی قبل ان یصنعه من الطیب و الروح و اختارها • فرستادن پادشاه و رسول ترا بر معرفتند
بآوردن مرد زکر را • هذا فی بیان لرسال السلطان لرسولین لسمعه لانیال الرجل
 الزکر مشوی • پس فرستاد آن طرف بلد و رسول • حاذقان و کافیان رس عدول • پس
 بفتح الباء الجمیع معناه بعد هذا (فرستاد) أرسل (آن طرف) لذلک الطرف (بلد و رسول)
 واحدا ثانیان ثم وصفهم بکونهم (حاذقان و کافیان) جمع ما جماعا رسیا و الحال ان المرسل
 اثنان ای اثنان اثنتیه و الجمع علی قاعدة القمر من متباوین کما یعلم من البیت الثانی بقوله دوامیر
 (رس) بفتح الباء العریضه معناه التکثیر و الزیاده (عدول) جمع عادل و فی روایه قبول
 (المعنی) بعد هذا أرسل السلطان بلاتناخیر ذالک الطرف و اراده معرفته رسولین عدلین
 بزاده أو قبول مقبولین بزاده حدق و متفطنین کافیین لاداء ما أرسلوا به مشوی • تا معرفتند

دریافتی
 آن ولی

فرستادن
 پادشاه

آمدند این دو امیر و پیش آن بزرگوار شاهنشاهی (بامهر قند) حتی سهرقند (آمدند) آنجا
(این دو امیر) هذان الامیران المرسلان (پیش) بکسر الباء انجمنه بقدام و هندی (ان زور کر)
ذالک الصانع (شاهنشاهی) من السلطان (المعنی) هذان الامیران المرسلان آنجا الى سهرقند
هنگذالک الصانع معتمرین من السلطان مشوی (کای) طیف استاد و کامل معرفت و فاش
اندیشه ها از توصفت (کای) مرکب من که غایبان و ای أداة النداء (المعنی) قائمین
یا کامل المعرفة است استاد لطیف و شای البلد ان منک الصفة ای وصلت جميع الناس
بجميع البلدان انکم و سوف بکمال المعرفة فی الصباغة و وثقت قد أنت و ذالک مشوی

ذالک الان شه از بری زور کر و احداثت کرد از بری و تری (منک) مخففت من اینک معناها
هذا الآن (فلان شه) السلطان الغلاتی (ازرای) لاجل (زور کر) الباء المصدرية (اختیار
کرد) التاء للخطاب بمعنى اخطارك (برای) لایک (مهری) الباء للخطاب معناها کامل
(المعنی) هذا الآن السلطان الغلاتی لاجل صفة الصباغة اخطارك و قبلت لایک کامل و فائق
الافران مشوی (ایک) این حالت بکبر و در رسم و چون بیای خاص باشی و ندیم (بکبر)
أمر حاضر (جون) أداة التعلیل (سای) قصد و نعلن لصوره (خاص باشی) تكون حاصبه
(المعنی) الحالة هذه اقل هذه الخطة و الذهب و الفضة و لا تصل لصوره و تلافیه تكون مصاحبا
و ندیمه مشوی (مرد مال و حلیه) سارده و غره شد ارشهر و هر مردان برید (المعنی)
الرجل الصانع رأى المال و الخطة كثيرا اعترف بهم من بلدته و اولاده ولم يهمل الفقير ان هذا
سكون عليه و مراد لم يفتكر قوته تعالى كل ما عاين الذهب قبل و لهذا مشوی (المعنی) ان
شادمان در راه مردی و غیر کل شاه قصد حاش کرد (المعنی) فرح الصانع و آتی فی الطريق
مع الامیر بن المرسلین عارما علی ملاقاته السلطان بلا حیر بای ذالک السلطان فعل انه قد
لوجه مشوی (آب تری بر شد و شاه تاحت و حوبای خویش را حلت شناخت)
(تاحت) فعل خاص مفرد مد کز غائب معناه ذهب (شناخت) فهم (المعنی) ركب على الفرس
العربی و ذهب علم بامیر و را و فهم دیت خلعة کانه قدس افة روحه بقول یامن اغتر بلهو
النداء و فیه تها و ركب على فرس هراء و انسریدک هذه الخطة دینک و لهذا اول مشوی (کای)
شد ماندر سفر با صدر خا و خود بیای خویش ناموه انصا (المعنی) یامن صار و سار
فی السفر بامل الصفو و الراحة أنت تذهب جردت الى جانب الموت و ابلا و الخطة و برجاء
الفائدة تهت مشوی (در جانبش فروید و مهتری) کفت عزرائیل و آری بری (در
خیالش) ای فی خیاله و انصیر راجع الى الزر کر و هو الصانع (مهری) الباء المصدرية (آری)
نعم اراد بهذا الاشتهار (بری) ذهب (المعنی) ولو کف فی خیاله العز و المال و السیاهة لکن
عزرائیل قل نعم تذهب بمرادک علی وجه التضمین ای لا تقدر علی حصول مرادک و لا تخطو

خطوة زائدة على أجلي مشوي **چو** در میدان آراء آمد در عرب **ب** اندر آردش **ب** پیش **ب**
طیب **ب** (المعنی) لما وصل من الطريق إلى بلدة السلطان ذلك الرجل الغريب أتى به الطبيب
الالهی بحضور السلطان مشوي **چو** سوی شاهنشاه بردش بنار **ب** تاب و در سر جمع
طراز **ب** (سوی) طرف (برداشت) برد و عمل مصارع جمع مذکور الصمیر راجع إلى الزر کر
(بنار) بالغة واللال (تا) حتی (سوزد) بحرق (سر) علی رأس (جمع طراز)
طراز اسم بلدة رجالها ونساؤها باقوا الفاضل الحس وأراد به الجارية (المعنی) ذهب
خواص السلطان مع الطبيب الالهی الصانع بالهرة واللال لطرف وجانب السلطان حتی
بحرق علی رأس جمع بلدة طراز و عمل لاجل صحتها مشوي **چو** شاه دید اورا بسی تعظیم
کرد **ب** محزون و در آید و تسلیم کرد **ب** (دید اورا) رآه (سی) کنبرا (کرد) صیغه المسامی
من کردن أي فعل (المعنی) السلطان رآه وعظمه رائداهن الوصف و سلمه خربتة ذهبه
مشوي **چو** پس حکیمش کف کای سلطانمه **ب** آن کنبرک را بدین خواجه بده **ب** (حکیمش)
الشیخ صمیر راجع إلى السلطان (مه) علی ورن به معناه الكبير (بدین) تقدیره هاب
أي لهذا (بده) أمر حاسر أي أعط (المعنی) بعده قال الحكيم للسلطان ایها السلطان العالی
القدر الكبير اثنان أعط هذه الجارية لهذا السيد الكبير مشوي **چو** ما کنبرک در و صالت
خوش شود **ب** آب و صلت دهم آن آتش خود **چو** (و صالت) الشیخ صمیر راجع إلى الزر کر
و کذا تین و صلت (دفع) مصدر جمعی فاعل (آتش) داک انار و هی حارة العشق (المعنی)
حتى الجارية في و صلت و بكون ماء و صلت دافط حارة عظمها مشوي **چو** شد و بختید
آن مهر روی را بخت کرد آن مرد و صحبت بگویند **چو** (بخت) شد شاه و هو السلطان (بدو)
تقدیره باو ایله (بختید) و ب فعل ماض مفرد مذكر غائب (آن) داک (مهر روی) قری
الوجه (را) أداة المفعول (بخت کرد) معلومار و ما (آن مرد) کل من هذه الجارية والصانع
(بخت حوی را) وصف ترکیبی أي طالبا بعبدة (المعنی) السلطان امة تاللا امر الحكيم الالهی
مملوكة التي هي قری الطلعة و هم الزر کر و هو الصانع و هذا ان الله ان سما طالبا ان العبدة
و يجب کل من ما لا آخر بها امر و حیر اعلاء امر لم يفعل ذلك لم يحصل له اثبات و مشوي
چو مدت شش ماه می راند کام **ب** تا بخت آمد آن دختر تمام **ب** (مدت شش ماه) مدد ستة اشهر
راند **ب** و لكون التثنية والجمع عند الفرس متساوین قال ذهبوا **ب** (کام) هو المراد (المعنی)
مقدار و مدت ستة اشهر ذهبوا بمرادهما یعنی بالذوق والصفا و حصر المدة في ستة اشهر كما يحصر
الشمس في ستة اشهر ذهبوا يوم انشاء الاتجار و الارهاق ثم ستة اشهر أخرى تشریف شراب الحلال
و هو الخرف و هی أقل مدة الحمل التي يتكون الولد بها کذا يجب المحسوسات لا تكون طراوته علی
نسق واحد فاذا شاهد خزانة لا تان یقطع و یندم فی المرشد لخب الدباء أن یسعی فطعمه منها

مذوجا لیتھر لال الشمر رها و بر جمع ثم شری علی بیان کیفیت قطعه منها فقال مشوی و بعد
 ازان از بهر او شری بساخت * تا بخورد و پیش دخی که ساخت * (او) ضمیر را جمع
 الی الزکر و هو الصانع (ب ساخت) فعل ماضی مدکر مفرد غائب (بی گذاشت) ذاب فعل مفرد
 مذکر غائب (المعنی) بعد نیک المذلة الذکر مکررة فعل شریه لاجل الزکر حتی شریها و قد اتم الجارية
 ذاب ای ذهاب جماله مشوی * چون نزد بخوردی جمال او غمناخ * جان دخترد و بال او غمناخ *
 (رنجوری) الباء للصدرية (غمناخ) لم یبق فعل نفی استقبال (دختر) و هی الجارية (وبال) اراده
 المشقة و الغم (المعنی) لا ذهاب جماله من المرض ولم یبق روح الجارية فی شقة و غم الصانع لم یبق
 ای خلعت من قیده و فکرمه و محبتش مشوی * چون که رشت و ناحش و رخت زدند * اندک
 اندک مدول او سرد شد * (چونکه) أداة تعلیل (ناحوش) مراد فرشت و هو المعنی لقائه
 قبیح (زرد) الاصفر (شد) صار فعل ماضی مفرد مذکر غائب (اندک اندک) قلیلا قلیلا (دردل او)
 فی قلبها (سرد شد) صار باردا (المعنی) لما صار وجه الزکر و هو الصانع قبیحا لقائه و غیره لم یبق
 و مصفر قلیلا قلیلا صار فی قلبها ماردا ولم یبق من حرارة محبت الشی لا بها کما ظنرت لشم لقائه
 بحته ضرورت و هذا حاصل العشق المجازی و لا یحقق فیقول مشوی * عشقهای کنیز زدگی بود *
 عشق نبود عاقبتش کنیز بود * (عشقهای) الباء لمکایة حال الماضی (کنیزی) لاجل (رنک)
 اللون (بود) یکون فعل مضارع (نلود) لا یکون (سکی) الباء للصدرية (المعنی) انواع العشق
 المجازی تصحسون لاجل الشکر واللون و حسن الصورة فی انظار و مثل هذا العشق لا یکون
 مشافهة فیما لکن و مشوی * اما او طایفه * (لا) بکون طارعه یا سدم ماه و یجمل مشوی
 * کش کن هم تلغیودی بکسری * تا رفتی روی ابرجدوری * (کلتش) بمعنی لبس (کل)
 مرکبة من کواثر ضمیر راجع الی الزکر و هو الصانع (هم نیک) بالعیب (بودی) بمعنی کن
 و صارت قید حکایة الماضی (بکسری) دعت من الرأس الی القدم (تارفتی) حتی لا یذهب
 (بروی) علیه (این) هذا (بد) القبیح (داوری) الدار الحاکم و الباء للکسبة معناه الحکم
 (المعنی) لیت الصانع کن عیاس الرأس الی القدم ولم یکن له من الحسن مقدار ذرة حتی
 لا یذهب و لا یجری علیه الحکم الصبیح مشوی * چون دوید از چشم همپو و بجوی او * دهن
 جانوی آمد روی او * (خون دوید) الدم جری (ار چشم) من العبر (همپو و) مثل (جوی)
 النهر (او) ضمیر راجع الی الزکر (دهن جانوی) عدو روحه (آمد روی او) اتی وجهه
 (المعنی) الدم جری من عین الزکر مثل النهر ای من کثرة البکاء علی نفسه جری الدم حتی یتقل
 دما و جری مثل النهر أو قول من عین الزکر لقی من مثل النهر جری الدم فان وجهه اتی عدو
 وجهه و حسنه کن سبب هلا که و لا یتأت هذه الطبیقة قال مشوی * دهن طاووس آمد بر او *
 ای بسا شمر با بکشت مغراو * (المعنی) یا منیع اتی عدو الطاووس جناحه و یا غرور اکثر من

السلاطون منه يد العذر وهو مشقة شوكته وثروته ثم يد الزركرو وهو الصانع بلوم نفسه مشوى
 كفت من أن أهو ريم كرفان من • ريجت آن صباد خون صاف من • (أهو) على وزن
 قالوا اسم الظبي (نالف) اسم الصرة وأراد بها صرة السك (ريجت) أراق (خون) على وزن
 بون اسم الدم (المعنى) قال في زمن دونه موبخا لنفسه أنا ذاك الظبي الذي لاجل صرة مسكي ذلك
 الصباد أراق دمي الصافي أي منه وقال مشوى في أي من آسروياه محمرا كركبي • سر ريدش
 برای پوستن • (أي) أما قتله أراد به • التمس (من) على وزن بن معناه أنا (آن) دالك (روياه)
 اسم الثعلب أضاعه إلى الصرا • (كركبي) من الحسكمن • (سر ريدش) رأسه قطعوه
 (برای) لاجل (پوستن) جلده باعتبار السال لو فرض أنه ثعلب (المعنى) يا حشرى افرض
 أني أنا ذاك ثعلب الصرا فربني الصباد من السكمن فلما حصلت له الفرصة وأوفى في الشرك
 لاجل فرقت لظهور رأسه وقال مشوى • أي من آن بيم كزخم بيلبان • ريجت خونم از برای
 استخوان • المعنى يا حشرى افرض وأنت ذاك العيل الذي ضرب القبالة أراق دمي لاجل
 عظامي • والسيل لفظ فارسي معر • الغيل لأن بين الباء القارصية والفاء تبادلا مشوى • انكه
 كشتنم بي ملدون من • معني شانه كد محبذ خون من • (اسكه) دالك الذي (كشتنم)
 تقديره كشتنم أم معناه قتلني • (بي) على وزن می اه اعجاب منها الهمزة وهي السبب • (می داند)
 فعل نفي مفرد مذ كرفائب فيه معنى الاستفهام التقريري معناه ألم يعلم كذا • (محبد) معناه
 لا يناسم (المعنى) ثم اتفت وقال ذاك الذي قتلني بمعنى باسم قتلني لسبب وأجل دوني ألم تعلم
 أن دمي لا يناسم وإن الله عز وجل واتهام له في الله باسم كفاة وفي الآخرة مجازاة مشوى • بر منست
 امروز و فردا برويت • خون چون من كس • چنين صابج كجست • (امروز) مركب من
 ام وروز معناها هذا اليوم (فردا) غدا (چون من) مثلي (كس) أحد (چنين) مثل هذا (صابج
 كجست) تقديره كي صابج است أي متى يضيع والاستفهام انكاري (المعنى) اليوم على هلاك
 وغدا عليه • مقربة مثل هذا المثلوم • متى يضيع دمه قال الله تعالى وإن ليس للإنسان الا ما سعى ومن
 هل صالحا لنفسه ومن أساء فعليه وأورد له هذا مثلا فقال مشوى • كرجه دیوار انكند سایه
 دراز • بلز كرجه دیوار انكند سایه • (المعنى) ولو كن الحائط برى طله لم يلا أول النهار
 لمسكن ذاك الظل أبصار جمع عليه طلة جداره إذا توسط النهار ووصلت الشمس إلى خط
 الاستواء وأورد مثلا على طريق التشبيه فقال مشوى • این جهاب كوهست وعل ما بدا •
 سوی ما آید ناهار امدا • (این جهاب) هذه الدنيا وأداة التشبيه مقترنة تقديرها كالجبل
 وكالنداء دخلت على (كوهست ویدا) وهو الجبل والصوت (سوی ما) لطرفنا (آید) يأتي (بداها)
 الاصوات (صدا) وهو عكس الاصوات (المعنى) هذه الدنيا كالجبل وضعنا كالنداء يأتي لطرفنا
 عكس الاصوات قال الله تعالى اليوم نحرق كل شئ بما كسبت لا ظلم اليوم حاصله في هذا

العالم الثاني كل ما كل عليه البتة يرى جزاء هذا مشوى **﴿**ابن بكنت ورفت دردم زير خالک
 آن کنیزک شد ز عشق و رخ بالک **﴾** (المعنى) قال اصانع هذه الكلمات وفى ذال النفس على
 الفور ذهب تحت التراب أى سلم روحه وثقل الجارية مرضها الذى ساراها من عشقه تظف
 وزال منها وهذا حال من يعشق العاقى اذ زال سلاؤه وبقى عليه وزرعه وذلك مشوى **﴿**زانکه
 عشق مرد کل پاینده نیست **﴾** زانکه مرد مسوى ما آينده نیست **﴿** (زانکه) لان (عشق
 مرد کل) محبة الاموات (پاینده) اسم فاعل معناه باق (نیست) ادا فتنى (مرد) الميت
 (سوى ما) لطرفنا (آينده نیست) ليس هو آن (المعنى) لان محبة الاموات غير باقية ومحبتها
 لمزالت بموت لان الميت غير آن لما بنا ولا يتيسر لهم الرجوع الى هذه الدنيا **﴿**سكانه يقول
 الهيا كل الانسانية والحيوانات الجسمانية وكل ما كل لغیر الله تعالى محبتهم لا تصل الى الله
 تعالى محبوسين التراب مع من يحتمل في النار قال الله تعالى انكم وما تصبدون من دون الله
 حصب جهنم انتم لها واردون ولا يه تبرع محبة الله تعالى ولهذا يقول مشوى **﴿**عشق زنده
 در روان و در صر **﴾** هر دى باشد جو غنچه تکره تر **﴾** (عشق زنده) يجوز ان يكون لفظ زنده
 مضنفا للفاعل او المفعول أى محبة الحى **﴿**روح باذا المحبوب وأشار بها الى الحى الباقى الدائم
 (در روان) فى الروح (و در صر) فى البصر **﴿**هر دى) الباء للوحدة كل نفس (باشد)
 تكون (جو غنچه) مثل الرزاز الارضى **﴿**الزهر **﴾** معنى اطرى (المعنى) فان عشق
 الحى فى الروح وفى البصر كل نفس ولحظة مثل الرزاز الازهار واطرى لان المشاهدة والمصاحبة
 والمخاطبة للمحبة تتيسر لا عاشق بخلاف الميت والخلية ولو كانت لا تتكرر الا فى كل نفس تجل
 وفى كل لحظة تدلى كانه قد تم سره واعاد عليه روحه يقول محبة الحى الدائم على موجب محبتهم
 ويحبه ونورا من سرور الروح كل آن طرية مشوى **﴿**عشق آن زنده كزین كویا نیست **﴾**
 كزین كویا نیست **﴿** (كزین) امر حاضر معناه احتره واقبله (كویا) تقديره كه
 او أى فاه (كزین) حان فرا وصف تركيبي معناه مراند للروح أى لحياته (ساقیت) سابق
 للشراب المحبة (العى) اختروا قبل عشق الحى اليوم فانه باق وحى لا يزال وكان لعشاقه زائدا
 للصبا والروح ومن الشراب للناساق من سره لا يموت مشوى **﴿**عشق آن بكزین كه جمله انبياء
 یافتند از عشق او كاروكا **﴾** (كار) اراده انصرف والقدرة (كیلا) اراده الشرف (المعنى)
 واختره الذاء عشق أى عشق الحى السابق فان جملة الانبياء رعاة الاواباء ومجموع الاصفياء
 من عشقه وجدوا انصرفا و قدرة وشرفا بان شرفهم بالولاية وخصوصية الرسالة مشوى
﴿تو كویا بدان شه بار نیست **﴾** یا كزین كارها دشوار نیست **﴾** (تو) أنت (مكو)
 لا تحمل غمی حاضر مفرد دكر (ملرا) انا (بدان شه) تقديره بان شاء فابدلت الالف دالا
 على قاعدة التمرس أى لذل السلطان (بار) هنا بمعنى الاجارة والطريق (یا كزین) الباء

معنى مع أى مع الكرماء (كلها) الأغراض من الادعية وغيرها (مشوار) متكل
 (نبت) أداة تقي (المعنى) لا تقل ليس لنا اجازة ولا طر بق ذلك السلطان وتقطع أمثلته من
 الطلب مع قلة الأهمية لأن مع الكرماء الأغراض والاشتغال ليس بمشكل ألم تسمع قوله تعالى
 في حديثه القدسي من تعرب إلى شبرا تعربت إليه ذراعا ومن تعربا إلى ذراعا تعربت إليه باعا
 ومن أتاني مشيا أتيت إليه هرولة فعلم أن هذا منوط بتعريب العبد له ومصرف جزئه الاختياري
 وكرم الرب وحسن الظن بآفته تعالى ورفع الخواطر القاسدة وإيجادها بمقتال **في بيان أن**
كشتن وزهر دادن هرگز زكر را باشارت الهى بوند هم وای نفس و تاویل قاسد **في** أراد بالزر
 وهو الصانع هو النفس وحب الدنيا كما قبل كل من أهلكه من مولاته فهو دنيا فكان قتله
 إزالة حب الدنيا من السالك وأراد بالطبيب المرشد فقال هذا في بيان إعطاء المرشد للرجل
 الزر كراسم وقده له وكن بإشارة الهية كأوقع الخضر مع سيد تاموسى في خرقه الدفينة وقتله
 للغلام وكان من الخضر بالهام ربانى والهام الهوى كرمى النبی ولو كان فعله هذا في الظاهر غير
 مشروع ولكن في الباطن مشروع ولهذا قال الخضر ليد تاموسى وما فعلته عن أمرى أى فعلته
 بأمر ربى وكان اعتراض سيد تاموسى على الخضر على وفق شر بعته وهذا قالوا الصبر على أمر
 الشايع شديد فان تطرق الانكسار لم يرد صادق فعل الشيع أن يعذره ثلاثا لأن فعل الشيع كل
 بالهام ربانى وليس هو نفسى و تاویل قاسد (مثنوى) **في** كشتن آن مرد در دست حکیم •
في أي يد بوندون دریم (كشتن) نکل (في) حرق نکل (في) حلق و زنى هنا بمعنى أحل (بیم) هو
 الحوف (المعنى) ذلك الرجل قتله من يد الحكيم لم يكن لأحل الأمل والراى ولا التوف والجرح
 متوى **في** أو نكشتن ارى طبع شاء **في** بالهام الهوى (المعنى) وهو لم يقتله لأجل
 طبع وعاطر السلطان لئلا يأت للطبيب الإلهى أمراته والهام الهوى أى لو لم يكن الأمر
 الإلهى لم يهلكه متوى **في** آن پسرا کشتن خضر برید خلق • سر آنرا در نیاید عام خلق •
 (كشتن) مركبة من الكف والكورة والشيخ التى هي ضمير الغائب الرابع إلى اليسر وهو
 الغلام (سر آنرا) لسر ذلك القتل (نيابد) لا يعبد (عام خلق) أى عوام الخلق (المعنى) ذلك
 الغلام قطع الخضر عليه السلام حلقه قال بعضهم ضرب عنقه وبعضهم قال ضربه بالحجارة ففرضه
 وبعضهم قال ذبحه والنساء التى في قوله تعالى حتى إذا أنشأ خلافته عاتفة تفيده التعقيب دالة
 على أنه قتله قبل أن يستكشف حاله لأن الغلام حياته بسبب كمال شفاعته التى هي الآن بالطبع
 لم يبلغ وفساد دين والديه المؤمنين فكان قتله خيرا له ولوالديه وسر ذلك القتل لا يدركه عوام الخلق
 ولا يعيدونه بل يدركه الخواص ولو لم يهلك الرجل الصانع من يد خضر الوقت لفسد دين جارية
 النفس ولكون عوام الناس غافلين قال مشوى **في** أنكه از حق باید اورى و جواب • هر چه
 فرماید بدین صواب **في** (المعنى) وذلك الهوى • و ياتى من الحق جل وعلا وحيا وجوابا فهو

بيان أن
 كشتن

مرشد كمال كل ما بأمره يكون من العوالم كنه بقول العامل بالاهام جلة احواله مرغوبة
 مشوى (انك) جان بجند اكر بكند درواست بايست و دستاودست خداست (المعنى)
 يامن تقول ان الروح لا يها الا الله فيقول لك حاضرة ولا تاوذاك الذي يهب الروح الانساني
 من الانبياء والاولياء المحسنين اقنوا بشرتهم وصاروا خلقا وبيده على خوي ان الذين
 يبايعونك انما يبايعون الله ولم يبت اذ ربيت ولكن الله ربي ولو ختمت الثبوت ولكن
 الولاية العامة باقية ان كل يقتل احدا لا توله لانه نائب الحق وبيده الله تعالى والمطلوب حسن
 الاعتقاد لم ينظر مشوى (هم) و اجعل ييش سرته شاد و خند ان ييش بيش جان بده
 سيدنا جعل كيف اطاع امر الله ملا قال لا ياتي انى ارى في المنام انى احدثنا فطر ملا ترى
 قال يا بابت افضل ما تو مستجدنى ان شاء الله من الصابرين فانت يا طالب ضع رأس اطاعتك
 قد اتم المرشد الذي يهب الروح و لم رضاء واعط روحك نيف امره حاله كونك فرما خصوصا
 ملا ترقدوا عند ان هذا نعمة لك مشوى (تاج) غيبات خندان تايد (هم) و جان بالاحد
 بالحد (جان) يا سكل التون للوزن (المعنى) حتى تنقروا حلتنا حكة الى الابد كما ان روح
 احمد سلطان الرسل و اعدل السبل على افعليه وسلم بقيت حكة لا حد مشوى (تاج) غيبات
 جلم فرح آنكه كنده كبدت خويش خويشان كند (انك) في ذلك الوقت كند
 بخت الكف حناها حنا حبوبا بختي (كند) بضم الكاف بمعنى قتلوا (المعنى) لان
 المشاق قدح القرع شر بوم في ذلك الوقت الذي قتلهم الحباب يدبهم ولم يظهروا شيئا من
 تلافاه انفسهم و ما لمهر منهم كند و عباد الله ما مشوى (تاج) غيبات خندان تايد (هم) و جان بالاحد
 تورها كند كاني و نبرد (سكرد) لم يضر (بد كاني) اليا المصدر بمعنى معناه سوء الظن (نبرد)
 و يجوز فيه يارد و هو الحرب و القاتلة (المعنى) السطاب لم يفعل ذلك الدم الذي اراقه لاجل شهوة
 و يله لحمايته و لفته انت يا سكل انزل الجبال الباطل في حقه سوء الظن و الجدل المشوى
 (تو) كند بردى كه كرد الودكى (در) معاش كه حلد الودكى (بردى) اليا الخطاب
 معناه ارسلت (كرد) فعل (الودكى) اليا المصدر و القاعدة اياه اذا كان آخر الكلمة هاء
 رمية ابدلوا كذا بجمية مكسورة فقلوا الودكى و هو الموت (كى) على وزن مى معناه هاتى (حلد)
 هنا بمعنى نهد و هو وضع الشيء (يا الودكى) التسمية و هى فاعل حلد معناه ان التصفية
 لا تدع غشا في الصفا (المعنى) وانت يا سكل مع كونك لم تطاع على سره و لم تلت ان السلطان
 فعل شيئا غير مشروع و اتم ما وث حاشاه من هذا الظن الفاسد فان ذيل عصيته طاهر و قلبه
 بالانوار الالهية باهر متى تضع النصفية غشا في الصفاء مشوى (تاج) غيبات خندان تايد (هم) و جان بالاحد
 تابر آرد كوره لفرجه جفا (كوره) بالعمرية الكون (جفا) الا ولى بفتح الجيم مدودة خلاف
 البر و الثانية بالضم و هو لم يرمي به السبل (المعنى) هذه الرياسة و هذا الجفا لا جل ذاك الصفا

حتى يقع الكانون من الغضة الجفا وهو الباطل أي يزيل بودقة نفسه بالرياضة والجفا غل وغش
الذي هو الجفا أي الباطل من نفرة روحه حاصلة نصبة القلب بالرياضة والمجاهدة لاجل إزالة
كدورات حب الدنيا من القلب وصفاة القلب بالحقه ليصفو وتنعكس فيه اسرار الله مشوي
بمراست امتحان نيلوبد • نايجوشد برسر اردز ريزيد (المعنى) ولاجل ذلك الصفا
امتحان وتجربة بالمليح والتقيح حتى يغلي الذهب ويأتي بالرد الحارجه ويصفو الذهب فياخي
اذاهك • بعد على وفق الشريعة يبدل الله امتحان صفاته الظلمانية بالصفه النورانية با كبر
الشريعة على قدر العمل قال الله تعالى الله ولي الذين آمنوا يخرجهم من الظلمات الى النور
وذلك ان الله تعالى سبب في انفسهم من نور وظلمة فتبدل صفاته النفسانية بصفه صفاته
الروحانية وهي با كبر الصفات الربانية بالقاء الجذبات الرحمانية فيكون لباماميا ليند كر
اولو الالباب فياخي مشوي • كرنبودي كرش الهام الله • اوسكي بودي در اسد منشاء •
(المعنى) • ولولم يكن فعل السلطان بالهام الله لان فعله برأي الطبيب الالهى لم يكن ذلك
السلطان سلطانا بل كان كذا اعتقوا بل كان مشوي • بال بودل زهوت وحرص وهو •
نيت كرد او ايلستيند غام • هو تظيف وتقى من الشهوة والحرص والهوى وهو فعل
مليح احسن الكن رأى أو ارى بالمليح • فاجب القاهر غير مشروع • ويحب الباطن موافق
ارضاء الحق كما وقع للخصر مشوي • كرنجهر او جهر كشتى را شكست • مصدر سقى
در شكستى خضر هست • (شكل) • انظر الاول فعل ماضى معرمة كرنائب
وفي التطار الثاني مصدر على صيغة الماضى معرمة من شكست • (المعنى) الخصر عليه السلام
ان كان كسر في البحر المركب فكان في كثير من الاماكن موضع قال الله تعالى اما الغيبة
فكانت لها كب حملون في البحر فاردت ان اعيها وكان وراءهم ملك باحد كل صفة
غصبا قال نجم الدين الكبرى واعانتها لثلاثون حذغه • اليس من احكام الشرع طاهرا
واسكنه ما كل فيه مصلحة لصاحبها في باطن الامر • جوز ذلك ليعلم انه يجوز للجهنم ان
يعكم فيما يرى ان املاحه أكثر من افساده في باطن الامر بما لا يجوز في طاهر الشرع
اذا كان موافقا للحقيقة • وانظر مشوي • وهم موسى با همه نور وهر • شدازان محبوب
توي بر مير • (نور) • وأراد به نور الرسالة (هنر) معرفة العلوم الظاهرة (تو) أداة الخطاب
(بي بر) • بلا جناح (مير) نهى حاضر مفرد مذ كرمضاء لانظر (المعنى) ان سيدنا موسى عليه
السلام مع نور الرسالة وعزارة العلوم الظاهرة وهم ولم يلهم • ولولم هم لما قال أخرجها
لتغرق أهلها ومار محبوبا من تلك الاسرار اللدنية ولم يقف عليها قامت يا سالك لانظر بلا
جناح ولا تسكلم عنها فان السلطان العادل كان دامت باشارة الحكيم الالهى مشوي • ان
كل سر خست تو خوش بخوان • ست هفت اوتو بخوش بخوان • (ان) دال الزر كر

وهو الصانع (كل سرحت) ورد أحرر منفرد بر لطة حون أي دمه ورد أحرر لالة حون
 الثاني عليه (توخونش) أنت لدهم أي الزر كر (مخوان) لا تقرأ أي لا تقل هي حاضرة فرد
 مذ كر في الموضعين (مت عقلت أو) لفظ أو صير راجع إلى السلطان أي هو سكران
 العقل (تو) أنت (مجنونش) له مجنون (المعنى) دم ذلك الزر كر ورد أحرر ولا تقل أنه دم
 أي لا تقل أنه مظلوم لأن الذي جرى عليه بالهام الذي تحته فوائد حجة فان السلطان سكران
 العقل أنت لا تقل له مجنون ولا تسكلم في حقه شيء مشوي **﴿** كریدی خوب مسلمان کام او **﴾**
 كافرم كریدی من نام او **﴿** (كر) اداة الشرط (یدی) هنا تخفف من بودن الصدر والياء
 الحكاية الباقية (كلم) معناه المراد (أو) ضمير راجع إلى السلطان في الموضعين (كافر) أنا
 كافر (كریدی) ان كنت قلته (المعنى) لو كان مراد ذلك السلطان دم المسلمين أي
 لهم أنا كافر ان كنت قلت اسمه فضلا من ان امدده وعلمته مشوي **﴿** می لرزد عرش از مدح
 شقی **﴾** بدكان كرد دزد مدح شقی **﴿** (المعنى) من مدح الشقی عثر العرش ويكون سوء لمن للثقی
 الصالح من مدح الشقی الفاسق أي يوقع الصالح في سوء الظن حاشاء فان رسول الله صلى الله
 عليه وسلم قال اذا مدح العاصی غضب الرب ولا تزل ذلك العرش كيف يدح العاصی ويغفر الناس
 فانه أي السلطان مشوي **﴿** شاه بود شاه سركاه بود **﴾** حاضر بود وخاصة الله بود **﴿** (اس)
 بفتح الاء امریة لا نشاء الكثير (المعنى) **﴿** میگر شیفا و طامبا بل كان سلطا با غیر غافل عن
 الحق وكان سلطا انما زاد اليه قطعا ویاوه من اهل الله وجامته مشوي **﴿** ان کسی را
 کین خبر شاه کشد **﴾** سوی بختشو **﴿** میگر شیفا **﴾** (کشد) بضم الكاف اسم العقل
 وكشد الثانية من كشدن المصدر فعل مضارع مفرد مد كرتاب (کین) مركبة من
 كه بكسر الكاف لایان وای اسم اشارة (جنب) مركبة أيضا من چون اداة التشبيه وای
 اسم اشارة أي مثل هذا خذ فت الهمزة من ای والواو من چون مضارع من (شاه) الیاء
 فيه الواو عدة (مترین) هنا معنی الدولة (جاء) معناه المنصب (المعنى) وذلك الذي وأراد به
 زر كر مثل هذا السلطان صاحب العداة والعرفان مثل السلطان له یسحب بطرف البص
 والدولة والمنصب ويكون سببا لعداته مشوي **﴿** كریدی سوداود زهراو **﴾** كشدی
 آن لطاف طلق زهراو **﴿** (سود) علی وزن بود معناها الفائدة (او) الاولى ضمير راجع
 إلى السلطان والثانية ضمير راجع إلى الزر كر (جو) بضم الجیم للطلب (المعنى) لو لم ير
 السلطان نفعاً وفائدة في زهر الزر كر شی يطلب ذلك اللطف المطلق واللطف الصافي زهراو
 أي مادام ان المرشد لم ير في زهر المرشدو يشاهد بفعالا برب جلالا فصكان زهر معین
 اللطف ولكن الخصال الطريفة لا یعلمون میطربون مشوي **﴿** می لرزد از ان نیش هام **﴾**
 مافر مشق ویران غم شاد کام **﴿** (بچه) بالنسبة إلى الضعیف المولود من الانسان والحيوان

والطير (می لرزد) بر جف من خوفه (المعنى) الطامل يرحف ويخاف من نشر الجفام واللام
 المشقة في ذلك انهم سرورة صاحبة مراد لانهم ما تعلم ان الله لو قد هاتمة كذا المرشد
 مع الخصال الطريقة فانه بلا حظ ما يقرب لثقل الزيادة في صحت مشوى (نیم جان) تنميره نیم جان توای نصف
 وصد جان دهنده آنچه درو همت نیاید آید همت (نیم جان) تنميره نیم جان توای نصف
 روحه و ارادها الروح الجسمانية (بستانه) يأخذ وهو فعل مضارع مفرد مذ كره غائب
 (آخيه) ذلك الذي لا يأتي ولا ينفذ نيابة لا يوجد فعل حال مفرد مذ كره غائب
 (دهد) يعطى فعل مضارع مفرد مذ كره غائب (المعنى) يأخذ مثل المرشد يعطى روح
 ويعطى لشد لها ما تعبر روح اضافية باقية نورانية تكون ميبا القربك لخالفه و يبيال هادئ
 وذلك الذي لا يأتي افكرت و و همك يعطيك اياه وهو ملاهين رأت ولا أدن سمعت ولا خطر
 على قلب بشر مشوى (توفياس از خویش میگری و لیکن موردور افتاده بنكر تونيك)
 (میکری) تمسك فعل مضارع مفرد مذ كره مخاطب (دور) البعد و كرهها تنفید الزيادة
 (افتاده) الهمة الخطاب ای رفعت (شكر) نظر (المعنى) أنت تعبس جنب القدس وأهل
 الاس وأفعال أصحاب القرب من أعمال حسنة الفعية وتطهم من تلك الحشا لكن من فهم
 هذه الامرار و تحت بعيد ارا اذاع الحد فایس عیبه بشوا نظر ملصقا فان قیاس النفس لا يجوز
 والاحوال مختلفة والفرق ما بین التراب والتركی و لکن ما شرع یسین الفرق بین اهل الظاهر
 والباطن من هذه الحسکایة فقال (حکایت آن مرد بقال و طوطی و روغن ریختن
 طوطی در دکان) هذا فی بیان حکایت الرجل البقال و الطوطی و لرافقة الطوطی
 الله فی الله کان مشوى (توبه بقال و روغن ریختن طوطی و او سیرد کو با طوطی) (بقالی)
 الباء فی الوحدة (دور) و (طوطی) الهمة للوحدة (حوش نوا) بمعنى حوش آوار
 آوى و تنها حسن (وسبر) و خضراء (و کربا) و مشکاة (المعنى) کادى الزمان السابق یقال
 و له طوطی صدقتها صوتها حسن و لونها خضراء و هى مشکاة مشوى (رد کان بودی
 نکه بای دکان) نیکته کفتی با هم سودا کران (سکه بان) حافظ من الحماطة على الشئ
 نیکته کفتی الباء الحسکایة الباء أى تقول نیکتا و لطائف (سودا کران) سودا کر
 معناه البائع و المشتري والالف والنون اداة الجمع (المعنى) و فی غیبة صاحبها من الله کان
 بمحاطة لادکان و مثل الآدمی تعطى لجميع البائع و الشارى نیکتا و لطائف مشوى (رد
 خطاب آدمی با طوطی شدى در نوای طوطیان حادى شدى) (آدمی) الباء فی النسبة (نوا)
 معناه الترم (المعنى) و فی خطاب آدمی کانت طمعة و فی ترم نوع الطوطی حادقة مشوى
 (خواجهر روزی سوى خانه رفته بود) رد کان طوطی سکهبان غود (خواجهر) سیدها
 و هو الرجل البقال (روزی) الباء للوحدة أى یوما (سوى خانه) لطرف بینه (رفته بود) معناه

حسکایة
 آن مرد بقال

ذهب بود لحکایه الماشی (عمود) فعل ماضی مفرد مذکر غائب تنقید بر می غودی معناه
 آراها (المعنی) سیدها یا مذهب لطرف بینه و آراها سیدها فی الدکن موضعها حافظة لتمام
 دکنه و تناظرها مشوی ﴿کریه بر حست﴾ که مرد کنه هر موشی طوطیست از بیج جان (هر
 کریه) الهـ مزة للوحدة أى هرة (جست) و ثبت ما کنه من غیر وقت علی العفة (هر
 موشی) الیاء للوحدة المعنی لاجل فارة (طوطیست) الکاف للتصغیر (یم) هو الخوف (المعنی)
 قطة علی العفة و ثبت علی الدکن لاجل فارة الطوطی المعبر عن خوفها علی روحها و تمامه
 مشوی ﴿جست از موی دکن سویی کر یخت﴾ شبهای روغن کل را بر یخت (المعنی)
 و ثبت من جانب الدکن لطلب الفرار طامة الدالهرة قصدتها فأراقت طروف دهن الورد
 فی سبب ظمها الفاسد و ردها العسکاسد عاده مطها للضرر کذا المقلد لاهل الله بمجرد
 حفظه لیه من کلمات من کتب الله و فی صدره لارشاد و تنکامه مثل الطوطی بالنکات بمجرد
 هجوم هرة و رده و حیاله یطن الخطأ بکلامه فیه من الجانب التأویلات الفاسدة لکلمات
 أهل الله یرین دهن الشریعة فاذا وقع علیه ضرب تأدیهم باصا رکلیل الامان کالحيوان فیه کی
 هذا المضموم سلطان الاولیاء و یقول مشوی ﴿أر موی مائه بامد خواجه اش﴾ رد کن
 یشتت فارغ خواجه و ش (ان) ضمیر راجع الی الطوطی (خواجه) الاولی
 بمعنی الید و الثانية بمعنی البارکد (وش) لاداء تشبه (المعنی) انی سید الطوطی من
 جانب بینه الی دکنه و قد هم طوطی الیال و سره الخيال مثل التاجر مشوی ﴿وید پر
 روغن دکن و جامه چرب﴾ بر سرش و کشت طوطی کد ضرب (دید) رأی (پر روغن)
 علوه بالدهن (وجامه) و الالبه (چرب) خفق الحیم العاربه بالدهن (بر سرش و د) سر ماعلی
 رأسها (کشت) فعل ماضی مفرد مذکر غائب بمعنی شد ای صار (المعنی) رأی الدکن علوه
 بالدهن و رأی آسیابه و ألبته دهنای ملوثة بالدهن فغضب من دال الخيال و ضربها علی
 رأسها فصارت من الضرب قرها إشارة الی ان الملاقاة بالسائلاته لا یترتب قبل أن یتحصروا
 ولا یقتربا لغتمولا یفتشی لثلا یتحقق ضرب الشریعة مشوی ﴿روز کی چندی سخن کو تاه
 کردی مرد بختال از دامت آه کردی﴾ (کرد) علی وزن در فعل ماضی (المعنی) آیامات لثلا فغلت
 الطوطی عدم التکلم أى من ألاما فصرت کلامها فان الکاف فی روز کی للتصغیر الرجل
 البختال من دامت علی ضربها تأوه قائلا مشوی ﴿وریش بر می کندوی گفتای در بیخه
 کک آفتاب نعمتم شد زیر میخ﴾ (ریش) العبة (بر می کند) قلعهها و تنفها (گفت) قال
 (ای در بیخ) یا حیف (کافتاب) تقدیره که آفتاب و لا فتاب الشمس (شد) صارت (زیر) تحت
 (میخ) وهو المحاب (المعنی) ومن زیادة تأله تفت لجنبه و قال یا حیف فان شمس نعمتی
 صارت تحت السحاب و هذا کنایة عن عدم تنکامها لاما اذا نکلمت هجمت علیه التام

واتفق و هذا اخر مشوى (دست من بشکته بودی آن زمان چون زد من بر سر آن خوش
 زمان (دست من) بدی (بشکته بودی) اینها کسرت (آن زمان) ذالک الزمان (چون)
 بالامالة اداة استفهام معناها لای شی (رد من) ضربتها (الرأس) على الرأس (آن خوش
 زمان) تلك التي كلامها لطيف فان لفظ زمان هنا بمعنى الكلام ولو كان اسم الانسان (المعنى)
 فقال ذالک الزمان لانما لنفسه لب بدی کسرت ولا ی شی ضربت الطولى التي كلاءها
 لطيف هل رأسها وفيه تحذير للسالك أن لا يرتكب اذى عاقبة مدامة مشوى (هدیه های
 داد هر دویش را) بایجاد نطق مرع خوش را (هدیه ها) جمع فارسی آید یا
 (می دایم) اطلق (هر دویش را) لكل ضمیر (تا) حتى (باید) یجد فعل مضارع منذ كرفائب
 (نطق مرع خوش را) نطق طیره (المعنى) اعطى لكل درویش صدقة حتى یجد نطق طیره
 کلا قول کذا من سکت طیر روحه عن الذکر و انما کرفیست شعربا أنه غضب ولا اثر الوارد عن
 سیر البشر الصدقة ترذال بالاصدقة اطلق غضب الرب مشوى (بعد سه روز سه شب
 حیران و زار) برد کل بشکته بد نومیدوار (بد) جمعی بود لحکایة الماضی (نومید وار)
 مثل المأیوس فان اراداة تشبیه (المعنى) بعد ثلاثة ايام وثلاث لیل بعد فی دکل مثل المأیوس
 مشوى (با هزاران غصه و غم کشت جشید) کل عجب این مرع کی آید بکمت (بکمت)
 الباعقة و حقوهی ترجمه الباء المكسورة فی الخبری و کفت معنی کفت المصدر (المعنى) قارب
 البقال الو غصه و غم قاتلایه العجب هذا الطیر معنی بقی الكلام مشوى (می عود این
 مرع را هر کون شکفت) تا که باشد کدر آید و بکمت (می عود) مقدر می غودی
 فعل ماض مفرد منذ كرفائب (این مرع را) کذا الطیر (هر کون) کل نوع طایر کون
 معنی کونه (شکفت) هنا معنی عجب بکسر الهمزة و الکاف اسم مصدر (المعنى) أرى البقال
 لهذا الطیر کل نوع غریب و طریف و عجیب حتى یكون الطیر و هو الطویل بقی بالكلام
 و یشکام مشوى (حوائی سر برهنه می کدشت) باسری موجودت طاس و طشت (می
 حوائی) الهمزة للوحدة و الجولق هو البکائی و القندری و الحیدری به و لون هدا الم یخلق
 طایفه و حواجبه (سر برهنه) رأسه هر یان (باسری سو) مع رأس این بس له شعر (جو) اداة
 تشبیه (بشت) ظهر (طاس) اسم معروف (المعنى) مر على انه کل حوائی رأسه عریا بس
 فیه شعر کطهر الطاس و الطشت مشوى (طولی دید که آن زمان) بان بادرویش
 زد که ای فلان (المعنى) الطولی لمارات الحوائی أنت لانت لفظ ذالک الزمان رافعة صوتا على
 الدرویش قاتله بافلان مشوى (از چه ای کل با کلان آمجتی) تو مکر از شسته و روغن
 ریختی (از چه) من ای سبب (ای کل) با اقرع (با کلان) جمع کل علی قاعدة الفرس ای
 مع اقرع (امجتی) اختلطت فعل ماض مفرد کمر مخاطب (تو) أنت (مکر از شسته

(روغن) الامن زجاجة الذهب (ريختي) ارفقت قل بلض مفرد مذ كرمخاطب (المعنى)
 يا افرع من أي سبب اختلطت مع الفرع حتى صرت افرع وما كان لك هذا الا لما ارفقت
 وكسرت زجاجة الذهب مثل فصر بك سيد لا نصرت افرع متوى (في انقياس خنده آمد
 خاورا) كوجو خود پنداشت صاحب تورا (قياس) الشجر فغير راجع الى الطول
 (خنده) فعلت (آمد) أني (خلقوا) لفظ (كو) مركب من كة البيان واو غير راجع الى
 الطول (جو) أداة تشبيه (خود) نفسها (پنداشت) ظننت (صاحب تورا) صاحب الدلق
 والدلق لباس الفقراء (المعنى) من قياس الطول أني لخلق فعلتو تخبيلان الطول
 ظننت صاحب الدلق كتبها كذا حال أهل اطاهر مع أهل الله ثم شرع يصنع ويقول متوى
 (كربا) كذا قياس از خود مكبر (كرجه) ملذذ و خوش و شیر (مكبر) غنى حاصر
 (ماند) بمعنى ما نندوه والشب والثلج (در خوش) في الكفانة (الشير) اسم مشرك بين البع
 والحليب (المعنى) لا تحس حالك بالاولياء ولو كان لفظ الشير وهو البع في الكتابة يشبه
 لفظ الشير وهو الحليب او اذ امتزجت الشير في درة ولو كانتا جاهه ولكن بينهما تفاوت بحسب
 المعنى واليرة متوى (جمله عالمين) سبب كرامت (كم كسي) زبال حقوا كاشد
 (جمله عالم) وأرادهم من أهل الضلال (كراه) مثال (كم) قليل (اكاه) خير (شد) صار
 ملخص مفرد مذ كرمغائب (المعنى) (كراه) كراهه (كم) كرهه صار ضالا وقليل من الناس من
 ماق ومن الابدال صار خيرا (تبيه) الولي من تولى الحق امره وحفظه من العصيان قال الله
 تعالى ان ولي الله الذي رث الكتاب وهو يتولى الصالحين وقال تعالى رجال لا تلهمهم بغارة
 ولا يسع من ذكرا الله وقال تعالى رجال صدقوا ما عاهدوا الله عليه والولي قد يكون سالكا
 مجذوبا وقد يكون مجذوبا سالكا كما فصلناه في شرح (بردن) بادشاه آن طبيب رابر بر بيمار وقد
 يكون محبا وقد يكون مجذوبا فان كل محبا يلزمه أنواع الرياضات والمجاهدات والخلق بأحلاق
 الله تعالى وان كان محبا فولا يتموهية ليستوفى من علمه كروا التي هو الانسان الكامل
 المبعوث من عند الله مرة خلفه منتقم من التبا وهو الخبير فبيل بمعنى مفعول لان الله أخبره
 بالوحى او بمعنى فاعل لانه أخبره الله تعالى او من النبوة وهي الرقة فبيل بمعنى مفعول أي
 مرفوع في الدنيا والآخرة او بمعنى فاعل أي رافع لكل من اتبعه في الدارين وهو انسان أوحى
 الله تعالى اليه بشرع أمره بتبليغه أولم يأمره بالرسول اخص منه لانه مأمور بالتبليغ وقيل
 هما مترادفات الرسول هو الانسان الكامل الجامع لهذه المراتب كلها من النبوة والولاية
 وما يتعلق بهما من العلم والعرفة وقال بعضهم النبوة عبارة عن قبول حقائق المعلومات
 والمفولات من جوهر عقل الكل والرعاية لادتها لقائين المستعدين وكثيرا ما يقع لبعض
 النفوس القدسية الرصكية القبول ولكن لسبب لا تعطى التبليغ كانباء بني اسرائيل

ومن تهمهم ولهذا كانوا أكثر من الرسل وأولوا العزم أقل والولاية تصرف في الخلق بالحق بوجه
من حيث الخلق الإلهامي يؤمرون بشئ ولا يتصرفون بشئ أنفسهم لأنهم كانوا من حيث الوجود
ومن حيث الحقيقة والذات ياقون بالحق فثابروا بهم ليس هو عبارة عن الصفاء في الاعيان بل هو
عبارة عن الصفاء في العرفان والولاية التي هي في الانبياء والرسل في الحقيقة بالحق الثبوت لان
ظاهرها اجراء الاحكام الشرعية والفرق بينهم ان النبي تصرف بالخلق بحسب الظاهر
والشريعة وأولوا العزم يتخذونها والولي بالباطن بحسب الحقيقة ولهذا قالوا بالولاية في النبي
أعظم من الثبوت فيه وان لم يكن الولي أعظم من النبي لان الولاية هي التصرف في الباطن
والثبوت في الظاهر وان كل النبي أيضا صاحب ولاية لكن لا من حيث الحكم بالفعل بل من
حيث المعنى الحاصل في القوة كقوله صلى الله عليه وسلم لي وقت مع الله لا يضي فيه مثقه مقرب
ولا يبي مرسل وهذا من مقام الولاية فكان صلى الله عليه وسلم جامع الولاية والثبوت والرسالة
ولا يته أعظم من نوره ونوره من رسالته وعظمها من جهة كونها مقدمة على الثبوت وعظمة
وكذا الثبوت مع الرسالة ونور خمس الولاية مظهرها من المشكاة المحمدية وعلمها وظهورها من
النيرة ومن شرطها الاقتباس برعاية الدين الشرعية ومطابقة أرباب الطريقة والمطابقة
أرباب الحقيقة كما كان قلب الولي مقابلا لشمس قلب النبي بوجه لا يصرفه بذلك الوقت
بغير كسب مجرد قلب الولي الولاية المعادة يرتقي إلى رابعة أنوار الوحدة فيخلص من الغلظة
الجزئية فيستقر على سر برحلامه في وقت مع الله لكن الخوارق في الانبياء واجبة الظهور
وفي الاولياء مغطاة ومخفية والابد اليه يقرب كل من رجال الله الذين توجهت بهم إلى الله
باصلاح المسلمين بالصحبة والوعظة ودعوتهم إلى الله فقل عليه السلام ان بدلاء أمي لم يدخلوا
الجنة يوم ولا صلاة ولكن بسلامة الصدر وضياء النفس ونصيحة المسلمين وتعدادهم بالسبعة
لا يفيد الحصر لانه ورد عن خير البشر البدلاء من أمي أربعون ثمان وعشرون بالنساء وثمانية
عشر بالعراق كلمات منهم واحد بدل الله مكانه آخر فاذا جاء الامر قبضوا كلهم وفي رواية بدلاء
أمي أربعون ثمانية عشر من النساء وثمان وعشرون من الرجال وفي رواية حيار أمي في كل
قرن خمسمائة والابد إلى أربعون فلا الخمسمائة يتقصون ولا الأربعون كلمات منهم رجل أبدل
الله من رجل من الخمسمائة مكانه وأدخل من الأربعين مكانهم يعقون عن ملهم ويحسون
إلى من أساء لهم ويتواصون فيما آتاهم الله روى عن ابن مسعود رضي الله عنه قال قال
رسول الله صلى الله عليه وسلم إن الله ثلاثمائة خمس قلوبهم على قلب آدم عليه السلام وله
أربعون قلوبهم على قلب موسى عليه السلام وله سبعة قلوبهم على قلب إبراهيم عليه السلام
وله خمسة قلوبهم على قلب جبرائيل عليه السلام وله ثلاثة قلوبهم على قلب ميكائيل عليه السلام
وله واحد قلبه على قلب اسرافيل عليه السلام كلمات الواحد أبدل الله مكانه من الثلاثة وكلمات

ملئت من الثلاثة أبدل الله مكانه من الخمسة وكلما ملئت من الخمسة أبدل الله مكانه من السبعة
 وكلما ملئت من السبعة أبدل الله مكانه من الأربع وكلما ملئت واحد من الأربع أبدل الله مكانه
 من الثلاثة وكلما ملئت واحد من الثلاثة أبدل الله مكانه من العاقرتهم يدفع البلاء عن
 هذه الأمة انتهى قال الشيخ الأكبر وطيب القوت هو ذلك الواحد مظهر نظراته تعالى
 في جميع الأزمان على قلب اسراييل أي كما أن اسراييل سبب الحياة للصورية فهو سبب الحياة
 المعنوية ومقامه في الأصل مقام محمد المصطفى صلى الله عليه وسلم فهو مظهره التام للحقيقة
 المحمدية ومع الطلاق القوت عليه لمصكوبه ملحقاً وقولهم فلان على قدمه لا يوق قلبه كون الله
 تعالى تجلي على الاثنين من جنس واحد لا من حيث التكرار لأن من اتحاد الجنس لا يلزم
 التكرار (والأما من) الواحد منهما عن عين القوت كناية عن ملكوت القوت وليس الميكن
 الجهة واسمه عبد الرب والثاني عن يد القوت كناية عن الملك واسمه عبد الملك وهو أفضل من
 عبد الرب لأن القوت يستغله وإذا سافر بدلاً للموضع ترك جسد في ذلك الموضع على صورته
 لا يفقد ولا يعلم به أحد (والأوتاد) أربعة قائمون على الأركان الأربعة من الدنيا وأممها وهم
 المشرق في عبد الحمى والمغرب في عبد العليم والشمال في عبد المريد والجنوب في عبد القادر والابدال
 حجة والصباء عثمانية والنبلاء اثنا عشر وطائفة طارئة يدعهم من عبادة البلاء وطائفة
 ضاؤون الله والضائش بمعنى الحماض كما يرى أن الله ضاؤون في خلقه ألبسهم النور الساطع
 يحيمهم في العافية ويعينهم في العافية وطائفة الرحيون يستولون عليهم في دخول رحب التقل
 البهيبة حتى لا يتدرون على الحركة وتروى لهم بربهم رجب قدر يحيا حتى لا يبق لها أثر في غرة
 شعبان وطائفة هم الامانة المعروفون بين الناس بالامانة هم مظهر التجليات الالهية لها
 وبالحناء ولا حتماهم من العالم لا يرضون في التاج والكسوة فالحني تحت قباب الاقنة والالاس
 بالسين على تحت العشق والمحبة في خلوها اكثر في اماكن الوحدة انتهى ملخصاً كان حضرة
 مولانا قسنا الله بسم الله على يقول السامر قسنا حال الانبياء والاولياء على انفسهم ولم يطلعوا
 على اسرارهم فضلووا وأصلوا وقيل من اتسام فاني على أحوال الابدال ولم يقدّم اتحاد
 الصورة شيئاً مشوي (همسرى) بالانبياء اشتد هاواياهم بخود بندها شند (همسرى)
 أراد به وهمس المساواة والياء للصورية (بالانبياء) الباء المفتوحة بمعنى مع (برداشتند) مسكوا
 (همسوخود) مثل انفسهم (بندها شند) طنوا (المعنى) مسكوا مع الاولياء المساواة بسبب
 اتحادهم في الصورة كما أخبر الله تعالى عنهم في سورة الفرقان بقوله تعالى وقالوا ما هذا
 الرسول يا كل الطعام وعيسى في الاسواق قال بحم الدين الكبرى لا هم نظروا اليه عليه السلام
 ينظر الخواص الحيوانية وهم يعزل عن الخواص الروحانية فصاروا منه الا ما يرى من الحيوان
 انتهى وقالوا مشوي (همسرى) كتمنا بلساننا بشر ما واثان بستانه خواصم وخور (المعنى)

نحن بشر وهم أي الانبياء بشر نحن وهم مقبضون بالثوم والطعام قال الله تعالى في سورة
 يس قلوا ما أنتم إلا بشر مثلنا لا مزية لكم علينا أن تأتيكم بكلمات متكررة لا تتفاضل
 المتفاضل الثاني المتفاضل أعمال ما بالآلهة يصاوي مشرى في ابن ندانستند ايشان ارعوى *
 هست فرقى در میان بی منتا (ابن) هذا (ندانستند) ليعطوا (ايشان) هم (هست) موجود
 (المعنى) وهؤلاء القوم الصالحون لم يعطوا هذا من عظام الله في الوسط ورتا عظماء وجود الامانة له
 وكما ثبت ان الفرق موجود بين الانبياء والكفار ثبت بين الابرار والفجار لان نجم الدين
 الكبرى يقول في تفسير هذه الآية ان الله تعالى يشير الى أصناف الطوائف مع احبابه وأنواع
 قهر مع أعدائه منها خرب مثلاً لأصحاب قرية القلوب ادجاءها المرسلون من الانطاف كثره
 بعد مرة اذا أرسلنا اليهم اثنين وسواين من الخواطر الرحمانية والالهامات الربانية بالنجاة عن
 دار الغرور والانهال الى دار الخلود فكذبوهما أي النفس ومغائتها فغزرتا بالثمن الجدية
 فقالوا اننا اليكم مرسلون قلوا ما أنتم إلا بشر مثلنا أي ما أنتم إلا الخواطر البشرية وما أنزل الرحمن
 من شيء أي من حاطر ولا الهام ولا حذبة انتهى فاطربا أي وأي فرقاً كبير من هذا وانظر
 لما يقول مثلاً مشوى * هردوكون زبور دوزخار محل * ليشترين بيش وزان ديكور
 محل * (كون) مخفف من كونه بمعنى نوع (زبور) محل (بش) ابرقائل محل (المعنى) كل
 من النوعين محل كلا وشرا من محل واحد ولكن هارم محل الاسفر قل في الجامع زبور
 اسم جنس جميع ما يباع وأراد به قدس الله وروحانيته من العوام الدبور يحصل منه مخمس
 واشترار ومن ذاك الصبر وهو التعل يحصل في مشوى * هردوكون زبور دوزخار محل * مشوى
 * هردوكون آهو كيا وريد آب * زب يكي سر كين شدوزان مثلث لب * (آهو) وزن
 قالوا هو الظبي (كيا) بكسر الكاف الفارسية العشب والكلأ أصله كياه حذف الهاء
 للوزن (سر كين) معربة سرقين وهو روث القواب (مثلث) وبالعربية بالسين المهملة (لب)
 دعناه الصافي (المعنى) وكل من التوبع ظبي بأكلان عشا وكلأ وبشر بان ماء واحد يمكن سار
 في هذا سرقينا وفي ذلك مكاحالصا وقال مشوى * هردوكون زبور دوزخار محل * خور *
 ابن يكي خالي وأن پرازشكر * (في) اسم العصب (خوردند) فعل ماض (ازبلك) من
 واحد (آب خور) محل الشرب (ر) بضم الراء الفارسية معناها مملوء (المعنى) وكل من العصبين
 شرب من ماء واحد وحصل منه هذا واحد حال من السكر وذلك مملوء منه روى ابن سيدنا آدم
 لما نزل الارض أناء جمع من الطبايا بالنعظيم فجمع عليها فبركت به جعل سرتهم مسكاف لما رآها
 سائر الطبايا أتوا اليه فجمع على الطهر هافم يحصل شيء فأنشكفوه عن الحكمة بذلك فأوحى الله
 تعالى اليه ان الطائفة الاولى أتوا بالخالوص في النية والثانية لطلب الملك وما كان ذلك الا
 بالالهام مشوى * هردوكون زبور دوزخار محل * فرقتان همتا دسالمراء بين *

(المعنى) انظر كذا امانة الوف مثل هذه الاشياء والامثال وانظروا كيف مماثلت اليه وانظر
الى الفرق بينهما مقدار مسافة بين سنة أى الفرق بينهم ما لاحته مشوى **في** اين خورد كرد
يلبى زو جدا **و** وان خورد كرد همه نور جدا **في** (المعنى) هذا الطاغى يا كل واحد الهضم
يحدث من قوة الله اضعف نجاسة والانباء والاولياء يشار لوجه فيستحيل جميعه نور الله تعالى مشوى
في اين خورد زايده همه محل واحد **و** وان خورد زايده همه عشق واحد **في** (زايده) معناه يلد
(المعنى) هذا يا كل فيظهر منه جميع البخل والחסد فيضم شر او يظهر شر او ذاك يا كل فيظهر
ويلد منه حمة العشرة الواحد الاحد وذلك ان المأكولات والمشروبات تتضرع بالسان
استعدادها وتقول الهى اجعلنا نصيبا بعد الموت لنطق بجوارحه وتجلياته التورانية تلقى
اليك من قلبه طريقا مستقيما ونخاص من شكوك الغراب على العاشق احصاء القباب عقب
الطعام بالذكر الخلق ليحيى بانوار التجليات الالهية لان كل نعمة تناولت بحقيقة الشكر تحمى بنور
الحبة وتصل لحقيقتها الاصلية والايضا اهدا اذا كانت حلالا والاهت من حالك وابتليت
بالفسامة فان شرب الخمر يزيد في الشهوة ولحم الخنزير في عدم الحبة واما الكافر والفاسق اذا
اكل لذة حلال فيسبب خبثا طنة **في** (المعنى) الهيا باصفات النارية من الحل والحد وغير ذلك
واهذا يقول مشوى **في** اين در بين الله ان شربت و **و** ابن فرشته ياك وآب ديوانت ودد **في**
(زمين) الارض (شورست) ارض (بج) تبيحة (فرشته) هو الملك مفتح اليم (ديوانت)
شياطين (دد) مقترس (المعنى) **في** اين در بين الله ان شربت و **و** ابن فرشته ياك وآب ديوانت ودد
تأنيقة كل ما زرعت فيها اصل وجود هذه الاشياء ارض لا نبات لها وقبحة لا نبات فيها
الا الشوك وهذا ملك نظيف وذلك شيطان مفسوس فكل قلب بذره الشوق نباته الانس
والوصل وكشف الجلال والجمال وكل قلب بذره الهوى نباته الشهوات مشوى **في** هردو صورت
كريم ماندر و است **و** آب تلخ وآب شيرين را صفات **في** (ماند) من مانست وهو الشبه
(المعنى) كل صورتين ان شامت الاخرى معقول ولا تنق لان الاتحاد الصوري مقرر له ما ولان
الماء المالح والماء الطلول ما صفا وبطافتوا بالسيرة والذنة بينهما فرق عظيم ان كان له ذوق
ولو كان السكر مشاهين للابرار في الصورة ولكن لا مشاهية اهم في السيرة والاقوال والافعال
مشوى **في** جزر كه صاحب ذوق كه شامد ياب **و** او شامد آب خوش از شوره آب **في** (ياب)
امر حاضر مفرد مذكر معناه افهم (شامد) يدرك (المعنى) غير صاحب الذوق من يدرك
هو يدرك الماء الخلو من الماء المالح أى الهى صاحب الانبياء والاولياء والطامع على احوالهم
ينهم علوتشاهم والا لا مشوى **في** صهر را بمجره كرده عباس **و** هردو را با مكر بندارده
اساس **في** (كرده) فعل (بندارده) بطن (المعنى) كالسكران والمعاذين قاموا بالسكر بالمجزة
ونظروا ان اساسها واصلها مبني على الكروا الحبة ولهذا لا يمررون الحق من الباطل بل مشوى

﴿عصا موسى لراشيه را﴾ بر گرفته چون عصای او عصا ﴿ار﴾ من (استیزه) اصلها
 ستیزه فالاف زائدة وهو العناد والخصومة (مكرهه) مسكوا (جون) أداة تشبيه (المعنى)
 الذين طلبوا معارضة سيد ناموسى وهم يحترقون عليه الالام من عنادهم وخصومتهم مسكوا
 بأيديهم عصا مثل عصا راعين احمهم منه ولم يعلموا مشوى ﴿يرين﴾ عصا ان عصا فرقت
 زرف وزين عمل كما ان عمل راهى شكرف ﴿زرف﴾ العميق وأراد به العظيم (شكرف) بكسر
 الشين المججمة القويمة وفتح الكاف المججمة وهو الذى يكون عميقا رهيبا (المعنى) من هذه
 العصا الى تلك العصا وهى عصا سيد ناموسى فرق عظيم ومن هذا العمل الى ذلك العمل طريق
 عميق رهيب فلهذا عنتان نفسى بالجميل المظلم كاشع واذا ركبها تكون فرسا وان غرسها
 اخضرت واثمرت حالا ويظهر منها ماء فبأكله يدمع عطشه فاذا ركبها تقطر روائحها واذا
 وضعت بها فمناجاة فروع كانت حية نعى ومن صوت اسماها يفرع كل شئ تاكل ما حضرها من
 شجر ومدرقان احدها رجعت ولا يرى ما اكلته فلم يكن بين الشجر والمجزة مناسبة والحجر
 تشبطن الارواح الحبيثة ونفاونها ولو كان الكل بقدره الله ولكن السحرة يكرون وحدانيته
 فيكفرون وعماهم بالحل واحد اقال مشوى ﴿لعنة الله﴾ اي عمل راد رقا ورحمة الله ان عمل ربا
 دروغا ﴿المعنى﴾ لعل السحرة في منتهى لعنة الله وهذا العمل راد رقا ورحمة الله لان عمل السحرة
 يكفروا اكثر بسبب اللعنة وبالمجرات رقا بما لم يشعروا به لا يظهر السحر الا من الهدى
 في نفسه حجت وشرك ولهذا يرى كثيرا في الامم والافان والكواكب والقسمات الحاصات
 بالامكنة القدرية بحجور عتد اهل السنة والسنة على الطيران بالله وقلب الانسان
 حمارا بالعكر والاشياء المدكورون فيهم تعالى عند الرقي الخوصة والكلمات المعينة لاه
 المؤثر الحقيقي بيده ملكوت كل شئ لعون من عمل واعتقد وذلك مشوى ﴿كافران﴾ انهم
 يوزينه طمع آفتى آه درون مینه طبع ﴿كافران﴾ جمع كافر على قاعدة القوم (مري)
 معناه العناد والجدال قال في الصحاح ما ربت الرجل امار به مرأه انا جادته (يوزينه) هو الفرد
 (آفتى) الباء الواحدة (المعنى) عناد الكفار ووجد انهم طبع افردة لان في طبعهم النفاق اتي
 آفة عظيمة قال الله تعالى في قلوبهم مرض فمري وجه المشامة بينهم فقال مشوى ﴿مري﴾
 مردم ميکنند يوزينه هم ان كند كز مرد ينددم بدم ﴿المعنى﴾ كل ما يخطه الانسان ايصا يخطه
 الفرد على انهم مصروفة الى المصراع الثاني مارآه من الحق نفسا نفسا لان عادة التقليد
 لكن الانسان يفسد شيئا بخلاف الفرد صحتك ارباب التغايدية ما هو وراوه
 من الانبياء والاولياء وليس لهم خبر من حقيقته ولا اعتقاد على وجه التمسك والامتياز
 كسلك السحرة عصا مثل عصا موسى مشوى ﴿او كل برده كه من كردم جواو﴾ فرق را
 كداند آن استيزمرو ﴿او﴾ هم بداجع الى الفرد (كان) طر (جواو) مثل الانسان

(کی) متی استغفام الانکار (استیزه رو) وصف ترکیبی معناه عیب الوجه (المعنی) ذهب
 بظن انی فعلت مثل الانسان ومتی یعلم ذلک عیب الوجه الفرق لا یعلم لانه لا عقل له کذلک
 الکفار وله ذلک تعالی فی حقهم اولئک کلا نعم بل هم أغفل مشوی ﴿ان کتد از امر
 واز بهرستیزه بر سر استیزه روین حال و بر﴾ (المعنی) بفعل هذا الانسان الحق من امر
 اعمو یفعله ذلک الفرد لاجل العناد تقدیر ان شرط این کتد از امر و او از بهرستیزه کتد فعلی و این
 المعناد والمقلد احث التراب ولا تسمع له قولا ولا فعلا ای اثر کلا مشوی ﴿ان متافق باموافق
 در نماز﴾ از پی استیزه آمد فی عمار ﴿عمار﴾ اسم الصلاة (المعنی) ذلک المتافق مع
 الموافق المؤمن فی الصلاة انی لاجل العناد والتقلید ولم یأت لاجل الصلاة وذلک مشوی
 ﴿در نماز و روز و حج و زکاة﴾ باموافق مؤمنان در برده مات ﴿برده مات﴾ هذا ضرب مثل لرجلین
 یلعبان الواحد یا حد أسباب التمار لکوه غالب والتساوی بقی مغلوبا کالیت (المعنی) المؤمن
 مع المتافق فی الصلاة والصوم والحج والزکاة غالب ومغلوب ای المؤمن یاخذ بسبب حلوسه مع
 الله فی الدنیا الحسنات و فی الآخرة من الرحمة والجنات مشوی ﴿ثومنا را بر باد عاقبت﴾ بر
 متافق ملت امر آخرت ﴿المعنی﴾ فافعل الامر نکتون الغالبية ودخول الجنات المؤمنین و فی
 الآخرة تسکون علی المتافق مغلوب یقومون ای عذاب الیم مشوی ﴿کرچه هر دو بر سر یک
 بازی اند هر دو با هم مروزی و بازی اند﴾ (مر وری) الیاء النسبة و مروزی نسبة الی مرو
 الشاهجیان وهی من بلاد خراسان (زارنی) بحالی الی من بلاد الهند (المعنی) ولو کل علی
 رأس لعل واحد وکلنا کل من الاثنین مع لاخر زاری و مروزی ای کلانی محلة الدنیا و یجیب
 الظاهر علی دین واحد لکن فی الآخرة یرجع کل نسی الی أصله وله ذلک مشوی ﴿هر یکی
 سوی مقام نودرود﴾ هر یکی بروفق نام خود درود ﴿رود﴾ معناه (روح) و یذهب (المعنی)
 کل من الآخر یذهب جانب مقامه المؤمن للجنة و لکافر و المتافق للشار و یذهب کل من الآخر
 علی وفق اسمه ان سبه ید اذهب الی العادة و ان شفیا الی الشقاوة علی موجب اهلوا و کل
 میسر لما خاق له مشوی ﴿مؤمنش خواست بدش خوش شود و در متافق کوی بر آتش شود﴾
 (المعنی) اذاد هو المؤمن بقوله سم یا مؤمن انسرت روحه و فی المتافق من قولهم له یا متافق یجلا
 بالنار کما اضطررت المتافقون فی زمان الرسول صلی الله علیه وسلم لما ظهر ما تمهم و الام و لما
 قیل لهم تمتوا الموت فلم یقتوه و طهر مکنتهم و ذلک ان الکافر و المتافق یعتقدان انهما علی
 الحق و الحقيقة و ان لفظ متافق مخالف لظننه و نأثره من الحقيقة و المعنی لامن اللفظ
 و الحرف مشوی ﴿نام او محبوب از دامت و یست﴾ نام این مبغوض ز آفات و یست
 (المعنی) اسم المؤمن من ذاته محبوب و اسم هذا المبغوض من آفاته و فی الحقيقة الايمان

محبوب واسمه محبوب وعند الله مقبول والتفاق في الحقيقة صفة قبيحة واسمه قبيح وذلك مشوي
 ﴿مسمودا ووميم ووفون تشریف نیست﴾ • لفظ مؤمن جزئي تشریف نیست (المعنى) لفظ
 مؤمن أربعة حروف ولا تعظم حروفها ولفظ منافق خمسة أحرف ولفظ الحروف لا تعطى
 المؤمن شرفا ولا المنافق شينا بل لفظ مؤمن للتعريف ولفظ منافق للتوصيف فلذا قيل للمؤمن
 يا منافق لا يأتى نفسه ألم لأنه يعلم أن قلبه بريء ونظيف وبجود الحروف والافعال لا تورثه
 عيا بل يقال للعائل للمؤمن يا منافق الكلام صفة المتكلم وفي نفس الامر لا قيل للمنافق أنت
 منافق اضطرب واهذا يقول مشوي ﴿كمنافق خواندش این نام دون﴾ • همجو كزدم
 می خلد در اندرون (این نام دون) • معناه هذا الاسم الذي الحبيث مصروف الى المضارع
 الثاني (می خلد) فعل مضارع مفرد مذكر غائب معناه يخرج ودخلت عليه لفظه می حصرة
 لئلا لا يسكن قال في صحاح الجوهري والحداد بالتحريك البال يقال وقع ذلك في خلعي أي
 في دروي (در اندرون) في الباطن والجوف (المعنى) وانقلت للتفاق هذا الاسم الذي
 الحبيث اثر في قلبه كقصة العنقرب وجرح وتألم لان صفة التفاف تكون في جهنم حيات
 ومقارب تعطيه عذابا واهذا يقول مشوي ﴿كرنه این نام اشتقاق دوزخست﴾ • پس چرا
 دروی مذاق دوزخست (المعنى) ولولم يكن هذا الاسم وهو لفظ منافق اشتقاق جهنم
 فكيف يكون في مذاق ذلك المنافق ناراد قيل في هذه المنافق يتألم ويتعذب يعني لفظه التفاف
 مشتقة من تافق واذا تاملت بالتفاق شجرة كاستطاعت في ذلك الاسم ووقع في جوفه اضطراب
 في الدنيا وخرج من جوف صفة التفاف في الآخرة عذابا ومقارب يعذبهم ساقط هذا مشوي
 ﴿زشتی آن نام بد از حرف نیست﴾ • تلخیص آن کتاب هو از طرف نیست (رشتی) قم (آن نام
 بد) ذلك الاسم القبيح (از حرف نیست) ليس من الحرف (تلخیص) مرارة (آن) ذلك (آب
 بحر) ماء البحر (از طرف نیست) ليس من الطرف (المعنى) قم ذلك المنافق ليس من حرف
 التفاف ولا حس المؤمن من تركيب أجزاء حروفه بل قم وحسن كل اسم بحسب الذات والمعنى
 مثلا مرارة البحر ليست من طرفها بل الحس والقبح من ذاته واستعداده الاصل مشوي
 ﴿حرف ظرف آمد در وهن جواب﴾ • بحر معنى هذه أم الكتاب (المعنى) بل أنى الحرف
 ظرفا والمعنى في الحرف مثل الماء وبحر المعنى عند الله تعالى أم الكتاب قال الله تعالى
 في سورة الرعد بمحوا فمما يشاء لاهل السعادة من أقاميل اهل الشقاوة ويثبت لهم من
 أقاميل اهل السعادة بمحوا مما يشاء لاهل الشقاوة من أقاميل اهل السعادة ويثبت لهم من
 أقاميل اهل الشقاوة وهذه أم الكتاب الذي مقدرة فيه حاصل أمر كل واحد من الفريقين
 وحاصلهم لا يزيد ولا ينقص انتهى بحسب الدين العسكري وقال الميضاوي أم الكتاب أصل
 الكتب وهو اللوح المحفوظ اذ ما من كثر الاوه ومكتوب فيه وسبب نزول هذه الآية ان اليهود

اعترضوا على الرسول صلى الله عليه وسلم بأن هذه النساء وقيل المشركون فرق الله عليهم وما كان
 لرسول أن يأتي بأية إلا بآذن الله إشارة إلى أن حركت العامة وسكناتهم بمشيئة الله تعالى وإرادته
 وإن كان حركت الرسل وسكناتهم بإذنه ورضا موسى إبي عباس كعبا من أم الكتاب فقال
 علم الله وقيل هو العقل الأول الذي صرته الحكما بالعلول الأول وعقل الكل وروح القدس
 والروح الاعظام والعلم الاعلى ولسان الصوفى بالتجلى الأول واليقين الأول وغير ذلك إشارة
 مفهوم الآية اختيار عن إرادته وعمله فإن كل ما أرادته علمه والكتاب اعلام ما أرادته فيجهر الله
 بإرادته من نفوس المرئيين الصفات البشرية فيستل قلوبهم الصفات الروحانية ومن قلوب
 الخبيثين معارضة الامتحان ويثبتهم حقيقة نورا لا يقان ومن فضله يجمع من القلوب الخالصة
 ه واجس خواهر الوساوس ويثبتها حقائق المعرفة فاصبحت أسرار أهل التوحيد فينبعث
 التفريد في بحر التجريد فيفرقها في بحر فضله بسبب كل شيء مدأ منه واليه يعود فأراد بالحروف
 القوال الإنسانية والتي فيها من الاستعداد والعلوية بمنزلة الماء فكل ما أودع في حقيقة
 الانسان من معاداة وشقاوة لا تحصل من قالب حقيقته بل من بحر المعنى الذي هو أم الكتاب
 ولهذا قال مشوى ﴿بحر تلج و بحر شير من بحر جهان و درميان شان برزخ لا يفيان﴾ (المعنى)
 البصر المروى روح النافق والبصر الخلو وهو تلج من الزمن وفيما بينهما برزخ حاجز وهو اختلاف
 دورى بحسب الظاهر يخدم بحسب المعنى مغاير بالسيرة والدين يتميزهم لا يفيان أى
 لا يختلطان قال عجم الدين السكري في بحر الصبر الروحاني والجسماني يلتقيان بينهما برزخ قالب
 الانسان أى حاجز بينهما أن يتكبر أى أن لم يكن حاجز القلب بين القوى العلوية والسفلية
 لتغير مزاج القوى الثوراتية العلوية من دسائس القوى الظلماتية السفلية ويظهر أيضا
 خاصيات القوى العلوية من غلبات أوار القوى العلوية لأن القوى السفلية عاجزة عن حمل
 الأثوار العلوية وحضرة مولانا يعطى السالك المتعبد فيقول مشوى ﴿دانك ان هر دور زن
 اصلی روان • بر کد زین هر دور و تا اصل آن﴾ (دانسکه) دان اعلم واعرف وكه حرف بيان
 (المعنى) اعلم ان كل واحد من هذين البحرين يعبر من أصل واحد وهو ضرة الله واحد قال
 في الشطر الثاني تخصص من الاختلاف الصوري الذي لكل من هذين البحرين واذهب الى
 أصلهما فيثبت قديك لعلك ان الاختلافات الصورية متحدة لكن مشوى ﴿وزرقاب وزرینک و
 در حیار • بی محله هرگز نذار اعتبار﴾ (المعنى) الذهب الزيف والذهب الملح أى الخالص
 في العيار بلا محك كل وقت لا يمكن اعتبارا كذا المؤمن والكافر والمقلد والمنافق يظهر
 حالهم بمحك العشق ولهذا قال مشوى ﴿هرگز در جاں خدا بند محك • هر یقین را باز داد
 اوزشك﴾ (المعنى) لكل من وضع الله في روحه محك الذوق والوجدان ومعيار العلم والعرفان
 وتنوير قلبه بمحبة مبرزة عرف كل يقين من الشك وتظهرت له أحوال الناس مثلا مشوى

﴿در دها دزنده حاشا کی جهد﴾ • آنکه آرازد که بیرونش نهد ﴿حاشا کی﴾ الباء فيه
 للوحدة معناه امدرة ﴿جهد﴾ فعل مفرد مذکر غائب معناه يبط أي يقع و ﴿هد﴾ بمعنى يضع
 ﴿آنکه﴾ دالک الوقت ﴿آرازد﴾ فعل مضارع مفرد مذکر غائب معناه يستريح ﴿بیرونش﴾
 خارج منه فان الشين ضمير راجع الى دهان ﴿المعنى﴾ لو وقعت مدرة في فم دی روح
 لا یستريح الا حی یخرجها من فم مشوی ﴿در دها دزنده﴾ یز بلاءه افاقر اذ بالحق
 در آمد دهر زنده بی بردی ﴿المعنى﴾ فی ألوف لقمة اذا أتى مدرة صغيرة ووقعت انا
 بأتى لقمة وبقية اذهب ذوالروح حلقها حاشا و فی الاطعمی العاشق الی شغلی قلبه
 بالجدات الرحمانية کل ما صدره من الهواجس الشیطانية بشخصها و یز بلاءه افاقر اذ بالحق
 الحس الماطنی وهو الی یفرق الحواطر النفسانية والشیطانية والملکبة والعقائبة والروحانية
 والیقينية ولسکن مشوی ﴿حس دنیا رباب این جهان﴾ • حس دنیا رباب آسمان ﴿المعنى﴾
 حس الدنيا وهو الحواس الظاهرة والباطنة سلم هذا العالم الصوری یتوصل به الی
 التصرف فی هذا العالم فاذا امتزجت مع عقل المعاش بقى صاحبها بلا حصنة من ادراك
 الحقائق واما الحس المنسوب الی الله من سلم السماء المعنوی یحصل له به الامراض والایقان
 اکن علی کل حال صاحبه محتاج لرفقة المرشد لیه اذا قال مشوی ﴿صحت آن حس یجویید
 از طیبیه﴾ • صحت این حس یجویید از طیبیه ﴿المعنى﴾ صحة دالة الحس وهو الله یجوی
 الطایب و من الطیب المعنوی كما نطق الله الی الله من الطیب الصوری وصحة هذا الحس
 المنسوب للذین الطایب من الحس یحکم لا یصح الا بعناية الله تعالی فان قلت بین لقاء لاجه ما
 یمقول مشوی ﴿صحت آن حس رهموری﴾ • صحت این حس زورانی بدن ﴿المعنى﴾ صحة
 دالة الحس الذنبوی بکون من عمار البدن بالا کل والشرب مع مراعاة البدن وصحة هذا
 الحس من خراب البدن بضعف النفس الامرأة الموجب للأفراکت الیقينية لانه کما ضعف
 النفس قوت القوی الروحانية ولهذا قال مشوی ﴿هرا جان من جسم را دران کند﴾ •
 بعد از ان درانی آبادان کند ﴿مر﴾ علی وزن پرهنا رائدة ﴿کند﴾ فعل مضارع ﴿آبادان﴾
 مهور ﴿المعنى﴾ طریق الروح یخرب بالجسم وبعد دالة الخراب بکون خرابه عمارا
 فاذا وفق الله تعالی السائل للربانة وأرسل الله المرشد فاذا انعکست علیه أنواره الرحانية
 فانه قطع السائل فی الباطن بعد انقطاعه فی الظاهر عن الا کل والشرب واذاب ما کانت قبل
 السلوک وحصل له الشهود مع الحياة الابدیة ولهذا قال مشوی ﴿آی خنک حای که در عشق
 مآل﴾ • بذل کرد او خانمان و ملک و مال ﴿المعنى﴾ باسعد تلك الروح التي فی عشق
 المآل ففعلت بذل الخائن الذي هو المآل والمال هو التي حصل لها الشهود ولهذا صور
 المحسوس بالمقول مثلا فقال مشوی ﴿کرد ویران خانه بهر کج زرد﴾ • وزه مان کنجش

كند معمرتر (المعنى) كاذبى حرب يته لاجل خريفة الذهب أى لعله ان هناك
 دقينة ان وجدها ومن تلك الدقينة يجعلها أضر من الأول على لفظه ما ان أظنا أن كيد
 والشين في كفتش ضمير راجع الى الخانة والكعب فتح الكاف النجمية هي الخريفة والدقينة
 ومثال آخر مشوى (آب را بريد وهورا ياك كود) بعد ان جورار وان كوداب
 خورد (جو) يضم الجيم مخفف بجوى معناه انه و أراد به محل الماء (آب خورد) معناه
 ماء لا تقي للشرب (المعنى) وكاذبى أذهب الماء من أصله ونطف محله بعد ذلك فعل اجراء النهر
 لان يكون لا تقي للشرب والاستعمال وهـ ذان مثالان لكن ترك القافى لاجل الباقى وفتح
 الخاء في خورد لضرورة الورد ومثال آخر مشوى (پوست را بشكافتو پيكاش كشيد
 پوست تار بعد ارانش رد ميد) (پوسترا) اسم الباء الفارسية هو الجلد و بالأداة
 المفعول (شكافت) بدل اصل معناه مرق و فاعله مخففة راجع الى الجراح اقرب من المقام
 وكذا كشيد معنى محب وكذا ديد معنى يبت (پيكاش) حديد السهم والثين ضمير
 راجع الى الجروح (المعنى) كبر فاح مرق - له مجروح ومحب حديد سهم - م كانت أصابته ثم
 بعد اخراجها بسبب جلده جديد او مثال آخر مشوى (قاهه ويران كرمواز كافر سند
 بعد اران رسا - تش صدرج وسد) (المعنى) أو كذا طاب حرب فلهما وأحدهما من الكمار
 بعد ذلك أصلها وجعل لها مائة فله وسد كذا أصلها بالاء اذا دللت على و ذلك لخصي فله
 بذلك من يد القوى العمانية بصرب حديد كرويه - داهم - لأنهما بالقوى الروحانية
 حلت من تصرفات النفس الامارة فيكونا قوتين متقابلتين في القوة يقول المتن درج أولا بخراب
 وحدوث لجدد هناك دقينة العرفان ثم سطر ايق الماء وطوره لتجمع مياه الايقان ثم شرح
 حله لاخراج الاجتنى منه ثم خرب فله وحدوث فلهما من أيدي الكمار وهم الشيطان
 والامس الامارة والاحلاق الذميمة فصالح - بعد مائة فله احلاق حسنة وسد حاجز مانع
 لا اخلاق الذميمة وهذا كله بتوفيق الله تعالى فان بل طريق السلوك منحصر في هذا وعظما
 الله لا يصحكون الا لمن سلك على هذا الما وال فية ول سيدنا ومولانا مشوى (كلر يكون را كه
 كيفيت نهد) - اين كه كتم ابر ضرورت مى دهد (المعنى) كل من ليس كمثل شئ من يتقدم
 أب يصح له كيفية أو يحد به بفعال لما يريد ان شاء عذب الطائع وزعم العاصي وبذلك القاصق
 و بعد البعيد وقرب الثاني وهذا الذي قلته مع لانا طيه هذه الضرورة لحصول الجذبة بعد
 السلوك وهـ اذا دون حال من المذبذب السالك ولا قيام لأفعال الله تعالى فانه حلت عظمته
 مشوى (كه چنين بنماید او كه ضد این جز كه حبرانی نباشد كاردين) (كه) فتح الكاف
 مخفف كاه معناه بهضا (بنماید) فعل مضارع مجهول غائب ويمكن أن يكون معلوما (حبرانى)
 الباء للمصدرية (المعنى) أفعال الله بضاترى مثل هذا وبعضها ضد هذا أو بعضها يريها الله

فلا يكون كالكفار الذين غير الحيرة لان أفعاله ليست على وازيرة واحدة فقال لا الا التعويض بعد
السلوك على نهج الشرع واتباع السنة السنية روى عن ابن عباس انه قال قال رسول الله
صلى الله عليه وسلم اعلموا فكل ميسر لما خلق له ولما كانت الحيرة عامة من القبولة والردودة
شرع يعين ويقول مشوي **﴿في جنين حيران كد يشقشق موى اوست﴾** بل جنين حيران كد
غرق ومست دوست **﴿(جنب) مركبة من جنون وابن فجيون أداة تشبيه وابن اسم اشارة**
(المعنى) لا يلبق مثل هذه الحيرة بأن مظهر التحير طرف الله تعالى ووجهه طرف الدنيا بل الحيرة
اللائقة مثل هذا أن يكون الحيران مستغرق وسكران الحبيب أي ان طين ان المجاهدة مصحبة
المتلونية فافعة يمس دماغه ووقع في التخللات الباطلة ويكون فيها لاطائل فحتمه من غير محبة
فيعرض عن الحق بل المقبول اذ اذ قد حلت قلبه من مرشد كشمه في سره وجه جماله فيغل
يديه من وجوده بكل ما تشغل له ازداد حيرة في هذا مشوي **﴿آن يكي راروي اوشدسوي**
دوست﴾ وآن يكي راروي او خود روي اوست **﴿(المعنى) ولذلك الواحد لعريق بحية الله**
وجهه صار طرف الحبيب ولذلك العبر وجهه أي وجهه قلبه جانب وجهه ذاه أي بشريته لانه يعجبه
لحمه على طريق الف والشر والملايم أب تقول المتصير المقبول قسمان الاول وهو الذي صار
وجهه جانب وجه حبيبته فهو صاحب طريق منوجه رمعرض عما سواه والثاني وجهه قلبه وجه
محبوبه فالاول هو مستغرق بالقضاء والثاني هو لعل القضاء بعد القضاء الباقي بالوجود الحقاني
فهذان يصطغان لا ارشاد قد اوم على الشر بغير التفتيش وعرض عليهما بالواحد اذ لا تشغلي
بواحد منهم فتشبهوا وهذا قول لك مشوي **﴿روى عن بكري دار پاس﴾ بوكه كردی**
توزخ دستروشتاس **﴿(روى) وجهه (مركبة) كل واحد (مركبة) اطار (مركبة دار)**
وامسك على ان لهط می اذ دخلت على الامراة اذ انك اذ (پاس) هنا مشتق من پاسیدن
معناه الحفظ (بوكه) بضم الباء العريضة معناه لعل (كردی تو) تفعل أنت والياء الحكاية
الماضی (زحمت) بن الخدمة (روشتاس) معناه هنا معلوما (المعنى) انظر لوجه كل واحد
من أصحاب الطريقة المتلويين والذي استغرق بالقضاء المتوسط والذي في قضاء القضاء واحفظ
في قلبك خاصته الدائمة لعل تعرض عن الاول وتفعل الخدمة للمتوسط أو المنتهى فتعين وتعلم
لان من خدم خدام أو تعرف بمن تقتدي مشوي **﴿چون سى ابليس آدم روى هست﴾ پس**
به دوستی نشاید داد دست **﴿(المعنى) لما كثرت الایالة ووجدت في صورة الانسان فلا يلبق**
اعطاء اليد بالية لكل يد لا احتمال أن يكون الذي يادته متلبسا بلباس الشيطنة فيضلك
ولكن امنحه وجره ولا تستخف به لان الله تعالى قال في حديثه القدسي أوليا في تحت ذباني
لا يعرفهم غیری وكن محافظا على الطريقة وبارك الله في كل ما سوي الله اعل الله يدك عليه فان سيدها
ومولا يرشدك ويقول مشوي **﴿رانكه صباد آورد بانك صفر﴾ كافر بسيد صرغرا آن**

مرغ كبري (المعنى) لان الصياد ياتي بالصغير حتى يعثر الطير ذاك مسالك الطير وهذا حال
التليس لباس الشيطان ينسلكم بكلمات رجال الله ليطلق الله منهم والعباد بالله مشوى
بشود آت مرغ بانك جنس خویش • از هوا آید بآبدام و نبش • (المعنى) يسمع ذلك
الطير صوت جنسه فيعثر ويأتي من الهواء فيجذب كرهلا كما مشوى • حرف درويشان
بذرد مرد دون • تا بخواند بر سلمي زان فسون • (بذرد) فعل مضارع معر مد كرفائب
معناه يسرق (تا بخواند) حتى يقرأ (بر سلمي) على سليم أي ابله (زان فسون) من ذلك الذكر
وعبر عن كلمات المشايخ بالكلمات اشعار الهان رفعت في لسان غير أهلها فهي مكر (المعنى)
الرجل الذي والشج الكذاب يسرق حرف افراد بشر أي يسرق كلمات المشايخ العظام حتى
يقرأ على الابه من ذلك السكر وبصيده مشوى • كل مردان روشنى و كرميست • كلرد و نان
حبه و ق شرميست • (المعنى) ولم يعلم السليم الابه ان كار المشايخ العظام الحرارة والذرة رانية
لا غير فاذا قابله طالب • كان موقفا انعكس عليه من حرارته ونورانيته فيعطى نار العشق ونور
الجدي فيخلص من الثلج يكون صاحب ايمان ودوق ووحيدان وكل الاخفاء قليلي الحياء
التليس بالمشايخ العظام حالة كونهم دون تعرض فوق الحيلة وعدم الحياء واليساء في قوله
روشنى و كرميست مشويست للصبر • مشوي • شير بشعير از برای كد كنده يوم مسلم را
لقب احمد كند • (المعنى) يشربون الشراب فيسقطون سبعاس صوف لاجل الكد
والسؤال والابه الحق الذين لا يعرفون الحق من البطل يعرفون لاني مسيلة الكذاب لقب احمد
و • بولون للشيخ يا طلب العارفين قال الله تعالى في سورة المائدة يا أيها الذين آمنوا من يرتد
منكم من دينه وهذا من الكائنات التي أخبر الله عنها قبل وقوعها وقد ارتد عن العرب ثلاث
فرق منهم بنو حنيفة أصحاب مسيلة تبا وكتب الى رسول الله صلى الله عليه وسلم من مسيلة
رسول الله الى محمد رسول الله أما بعد فان الارض انصفها لى و انصفها لى فاجاب من محمد رسول الله
الى مسيلة الكذاب أما بعد فان الارض لله بورتها من يشاء من عباده والعصاة للذين خاربه
أبو بكر وقتله وحشى انتهى يصاوى طاقبة الامر مشوى • يوم مسلم را لقب كذاب ماند •
ومحمدرا اولو الالباب ماند • (المعنى) بقى لقب أبى مسيلة كذاب وبقى لمحمد صلى الله عليه
وسلم لقب اولو الالباب فكان معنى الآية المتقدمة انغالى الانفسى (يا أيها الذين آمنوا) بطلب
الحق بعد ان كان في ضلال طلب غير الحق (من يرتد منكم) عن دينه وهو طلب الحق حقيقة
طالبا غير الله من الدنيا والآخرة (فمن يرتد منكم) ففهم ويحبوه) ففهم هذه المرتبة يقوم
دون قوم ولا ريب ان هؤلاء القوم أرباب السلوك من المشايخ الذين جددتهم العناية بجذبات المحبة
الالهية عن أوكرا وصف الخليفة الى مرادات جلال الصفة فأنفاهم منهم سطوات بهم
تم اتمامه • محبوب تجمعات محبوة • أذنة على المؤمنين لقضاء الناسوتية وارتفاع الانانية أعزة

على الكافرين بقاء اللاهوتية واثبات الوحدة انتهى نجم الدين الكبرى روى الحاکم
 في صحبه انه صلى الله عليه وسلم لما قرأ هذه الآية قال هم قوم هداوا اشار الى ابي موسى الاشعري
 ولهذا شبهه مولانا قسنا الله بأسراره ارباب السوك بشراب الرحيق الخنوم والكذابين
 بشراب العذب الصوري فقال مشوي **چون شراب حق خنماش مثلثاب** * باده را خنمش
 بود کتدو عذاب **چو** (المعنى) وهؤلاء المشايخ العظام شراب الحق من رحيق خنماه مثلثاب
 وفي ذلك فليتنافس المتنافسون ولعل هذا اظهر على انهم لاهوتيون واما ذلك الكذاب شراب اسمه ام
 الحيات يكون خنماه كذب يقع الكاف العارسية معناه كبره الراشحة وبلا عذاب ولفظهم
 هذا البيت الشريف اورد هذه الحكاية لياخذ السالك الحقة من القصة ويعرض عن
 الكذاب الملعون فقال **چو دامن پادشاه جهود که نصرانیان را می کشد از هر تعصب ملت**
خود **چو** هذا في بيان حكاية سلطان اليهود ادى تن التصاري وأهلكهم لاجل تعصبه للثقة
 مشوي **چو** بودشاهی در جهودان ظلم ساز * دشمن عیسی و نصرائی کداز **چو** (بود) من بودن
 صیغه الماضي (شاهی) الباء فيه للوحدة (در جهود) في اليهود (ظلم ساز) وصف تركيبي
 معناه ما عمل الظلم (نصرائی کداز) وصف تركيبي معناه هلك النصرائی (المعنى) كل في اليهود
 سلطان فاعل الظلم عدو لبنا عيسى وهما بالانجليزية مشوي **چو** عهد عیسی بود و فوت آب او
 جان موسی او موسی خان او **چو** (المعنى) وكان في عهد سيدنا عيسى عليه السلام ووفية النبوة
 آن او ای وقت نبوته ولفظ الارمان **چو** الحكمة الالهية تفسیر بعض الاحكام واثبات
 غيرها وما هذا الا تفسیر ضروري والا في الحقيقة روح سيدنا موسی وموسى روحه عليهما السلام
 وكلا متا في الاتحاد لا في الفضة قال الله تعالى **فصلنا فضلنا بعضهم على بعض والفضيلة**
لا تنافي في الاتحاد لكن مشوي **چو** شاء احوال کرد در راه خدا * آن دود سازد دای را
چو **چو** (شاء احوال) حول السلطان (کرد) جعل (در راه خدا) أي في طريق رآه
 تعالى (آن) ذلك (دو) الزمان (دماز) بمعنى مصاحب (خدای را) المنسوبين
 لله (چو) تضم الجيم العربية معناه بعيد (المعنى) حول سلطان اليهود جعل هؤلاء المصاحبين
 الموافقين في السيرة في طريق الله القسرين له تعالى بعدا مشوي **چو** کفت استناد
 احوال را کاذرا * روبرون آراذ وفاق آفتبشمرای **چو** (کفت) قال (احول را) لا حول
 والباء فيه للوحدة (کاذرا) مركبة من کذب کافر کافان واندر داخل الثی وآمن
 آمدن صیغه الامر معناه تعال (رو) بفتح الراء اذهب (برون آرا) انت للخارج (آروفاق)
 من البيت (المعنى) قال استناد لا حول تعال داخل هذا البيت واذهب اوت للخارج من
 الوثائق لهذه الزجاجة فذهب لما أمر مشوي **چو** کفت احوال زان دوشبشه من کدام پیش
 تو آرم یکن شرح تمام **چو** (المعنى) قال ذلك لا حول لما دخل الوثائق ورأى من حوله الزجاجة

زجاجی لاستاذ من هذه الزجاجة أي زجاجة آتی بها الحضور الشرح لی تمام شوی
 ﴿ کفت استاذ آن دوشبه بیسترو • احول نکدار و اقرون بین مشو ﴾ (المعنی) قال
 الاستاذ یجیب الاحول لیس هنالك زجاجان اذهب و اخلص من الحول و لا تنظر زائدا مشوی
 ﴿ کفت ای استاذ الملعنة من • کفت استاذ ان دو بلترادرشکن ﴾ (المعنی) قال
 الاحول با استاذ لا تضرب فی طاعة ای لا تطعن فی لان الزجاجة حقيقة زجاجتان قال الاستاذ
 لذلك الاحول کسر واحدة منهما ان کانتا ثنی مشوی ﴿ شیت یلنود و یجشمش دو غورد •
 چون شکست او شیت دیکر نبود ﴾ (المعنی) کانت الزجاجة فی الحقيقة واحدة و رؤیت بعین
 الاحول ثنی لما کسرها الزجاجة لا حری لم تحسب ان ای غایت من نظره علی ان لفظ غورد
 فعل حاضر بناءً مجهول مفرد مذکر غائب و یسود معناه لم نکر فی الاصل مشوی ﴿ چون یکی
 شکست دیکر شیت زجشم • مرداحول گردد از میلان و خشم ﴾ (المعنی) لما کسر الطبلین
 الواحد صارت الاخری من عینه داعية و لم یبق لها اثر نعم الرجل من میده و غضبه یكون
 أحول کذا حال سلطان اليهود و لو لم یکی فی الظاهر أحول لکنه أحول البصيرة مع کون
 الانبیاء متقدمین فی الحقيقة و من حوله لم یجد عیسی مخالفا لیدنا و می و فرقی بینهما قال
 الله تعالی ما کنا من الرسول و المومنین ﴿ لا نعرف فی بین احد من رسد ﴾ فتؤمن ببعض و نکفر
 ببعض کافعل اليهود و النصارى انتهى جلالین و لما کلا البلان و الغضب سبب الحول قال
 مشوی ﴿ حشم نهوت مرد را حول کند • شستاء شخرو ح را مبدل کند ﴾ (المعنی)
 الغضب و الشهوة الجسمية یجعلان الرجل أحول و یجعلان الروح متغیرة من الاستقامة
 لا رتکاه خلاف الشرع بسبب تنقه الامارة یقوم به الغضب اهرل الشهوة تنسقط العدالة
 و الاستقامة و یحرمه من رؤية الحقيقة و یختل بصیرة و هو أضر علیه من اختلال البصر
 و ذالک مشوی ﴿ چون فرض آمد هنر پوشیده شد • صد هجاب از دل بسوی دیده شد ﴾
 (المعنی) لما أتى الفرض منرت المعرفة و صار من الطلب طرف العین مائة هجاب تنقه المعرفة
 بانه مشوی ﴿ چون ده د قاضی بدل رشوت قرار • کی شناسد ظالم از مظلوم زار ﴾ (المعنی)
 لما عطی القاضی فی قلبه للرشوة قرار و قلب علیه حب جمع المال حتی یفهم الظالم من
 المظلوم الضعیف بل یبغ غرضه الفاسد و طامعه الکاسد جملة فاطم مشوی
 ﴿ شاه از حد قد جهود امان • کشت احول کلامان یارب امان ﴾ (المعنی) سلطان
 اليهود من حقه المنسوب لایهود کذا اشار أحول فالامان یارب الامان من هذه العادة القبیحة
 و من زیادة حقه مشوی ﴿ صد هزارین مؤس مظلوم کشت • که پناهیم دین موسی را و پشت ﴾
 (کشت) یضم الحسکاف قتل (پشت) و هو الطهر و أراد به العین و الظاهر (المعنی) قتل
 ذالک الملعنة مائة ألوف مؤمن مظلوم من غیر ذب مذهباً من حول بصیرته بأبی حافط لدین موسی

آموختن
وزیر

وطهره **آموختن** وزیر مکر پادشاه را **همدا** فی بیان تعلیم وزیر ذاك السلطان المکر
السلطان مشوی **آو** وزیری داشت رهن مشوده **کور آب** ار مکر رستی کره **او**
سلطان اليهود **وزیری** الیاء فیة للوحدة **داشت** بمسك **رهن** وصف تر کبی **عناء** قاطع
الطریق **عشوده** معطى العشوة والعشوة بکسر العين المهملة المکر والحذراع **کو**
مراکبة من که للیان **أوضع** راجع الی الوزير **ر آب** علی الماء **أرمکر** من المکر **بر**
زائدة **بتي** الیاء لحکاية الماتى وبتن هو الرطب **کره** بکسر الکاف لعمدة **المعنى**
ذاك سلطان اليهود وزیر قاطع الطريق المشوی عالم بطرق المکر والحيلة بکسر النان اسم
بولس ليس علی النصاری دينهم ربانہ كما ستقف عليه فهو من مکره كأنه يربط علی الماء عمدة
كناية من كثرة مکره أى ينشف به الايقان والاعتقاد الصحيح مشوی **کفت** ترسان
بنام جان کنند **دين خود را** از قتل بنیان کنند **ترسانان** علی قاعدة الفرس جمع
ترساوه والنصرانی **بنشاء** الحفظ **حان** الروح **کند** جمع کتده **عناء** يفلون **المعنى** قال
الوزير من كثرة مکره لسلطان اليهود النصاری يحافظون علی ارواحهم ويتخافون من
الهلاك وهذا من الملك يحفون بهم مشوی **کم** کس ایشانرا که کشتن سودنيت
دیر ندارد بوی مثلث **وهو** دنيت **کم** **نعم** الکاف العربیة أداة تليل **کس** **نضم**
الکساف فعل أمر من کسفت وهو **اعمل** **المعنى** اقلهم قليلا كناية عن عدم قتلهم ما
اقل لا فائدة له لان الله یأمر بالمعنی لا یسکون **أخذه** لا راحة له فانه ليس **سکاو** عودا
حتى يعطى راحة فعلى هذا **أخذه** **مکس** مشوی **مر** **سکست** أدر صد غلاف **طاهرش**
ما تو چوتو طاهر خلاف **چوتو** مثلث **المعنى** السرخفی فی مائة غلاف طاهرهم **مکس**
وهم **مکس** لکن ما لهم تخاف لکن أى يخفون النصراية ويطهرون دينك مشوی **عشاء**
کدش پس بکونید بر چيست **چاره** آن مکر و آن ترور چيست **المعنى** قال السلطان
لوزير بعد قللى كيف التديرو **کيف** **حی** لهذا المکر والترور أى فعله مشوی
نما **درب** **ان** نصرانی **مى** **ويد** **دين** **ونى** **بن** **انى** **نا** **حتى** **نما** **لا** **يبقى** **درب** **ان**
فی **الديا** **نصرانی** **الهزة** للوحدة وكذا الى بنیان وهو **الحفى** **فی** **أداة** **الکنى** **هو** **يدا** **عبيان**
المعنى بأن يقتلهم قتلًا عامًا حتى لا يبقى فی **الديا** **نصرانی** **لادينه** **طاهر** **ولادينه** **خفى** **أى**
مقتضى الطبع والنبوة ومنها **المصكر** **والامنية** **ان** **لا** **يبقى** **على** **وجه** **الارض** **من** **يدى**
النصرانية **مشوی** **کفت** **أى** **شه** **کوش** **ودست** **را** **بر** **بینی** **أم** **شکاف** **واب** **در** **حکم**
مر **بر** **أمر** **حاضر** **عناء** **افطع** **واذهب** **شکاف** **اشقق** **لب** **اسم** **الثقة** **وکوش** **اسم**
الادن **ودست** **اسم** **اليد** **وبینی** **اسم** **الانف** **در** **حکم** **فی** **حکم** **مر** **وهو** **من** **المرارة** **فی** **الشی** **أى**
فی **الحکم** **المرجعى** **فی** **الغضب** **ويمکن** **أن** **يكون** **لعل** **أمر** **من** **أمر** **بأمر** **أى** **مرأى** **أى** **أحکم** **بذلک**

أو من المرور وهو الاتقاد أي مر واجرى هذا الحكم (المعنى) قال الورير يا سلطان قطع
 اذني ويدي واشتق أني وشفتي في حكمك المر أو مر واحكم أو انقصد حكمك في واجره على
 وما قصد به هذا الحيلة ألا جعلوه على صدق ما يقول بعد مشوي ^{في} بعد از بن درزیدار آور مرا
 • تا بخواد بکشفاعت کرم را • (شعاعت کر) کرم بفتح الهمزة الجهمية ادا فاسم
 الفاعل معنی التراب شافع (المعنى) و بعد هذه السياسة تحت خشبة الصلب اشتق
 ای ارسلتی الی الصلب حتی یطلبنی شافع ای یشفع لی شافع و یخلصنی من الصلب مشوي
 • بر منادی کاه کر این کلوتو • سر را می که باشد چارسو • (المعنى) افعل هذا الکافی
 علی محل النداء ای علی رؤس الاشهاد علی رأس طریق بنان کان مجمع الناس لیل الناس
 و یشرحالی عندهم مشوي • انکم ارخودران تاثر ردور • تاثر انداز در ایشان سر
 و شور • (انکم) تهدیره انکم مرا معناه بعد هذه السياسة لی (از خود) عنک (بران) امر
 حاضر معناه اذهب و اجد (دور) جبد (ابشان) هم (المعنى) بعد هذا اذهبنی عنک الی بلدة هبدة
 حتی أری فہم ای التصاری الفتنه و الشرور لیصل دینہم و یصلوا و ما فیج هذه الضلالة أو وقع
 فی نفسه انواع العقوبة بملاحظة هذه الطبيعة و ای حول بعد هذا حول و اراد ان یس الله
 سره سلطان الہ و الدیطان و الوریر ^{الانفس} الامرة تعمل الخیل لوصول مراد الشیطان
 و تقع فی الہلاک و تنقص الحمار و العذاب بملاحظة التواب • تلیس وزیر بانصاری • هذا فی
 بیان تلیس وزیر علی التملک مشوي • پس بگویم من سر نصرا نیم • ای خدای را زردان می
 دانیم • (المعنى) ثم اقول لانتصاری انما انت نصرانی یا الله تعلم السر و ما اخفی تعالی ای نصرانی
 مشوي • شاه و انک کشت اراجاس من • و ز تعصب کرد فصد جان من • (المعنى) السلطان من
 ای الی و صدیقی حبیبی علیہ السلام صار و اتصار من التعصب فقل قصدر و حی ای قصدا خراجها
 من یدنی مشوي • خواستم تادیس ز شہ پنهان کنم • آنکہ در او دست ظاہر آن کنم • (المعنى)
 طلبت حتی الدین من السلطان احضیه و ذاک الہی ہودینہ اظہرہ مشوي • شاه یونی بردار
 اسرار من • و متهم شد پیش شہ گفتار من • (المعنى) السلطان شہ را خجہ من اسراوی و علم مانی
 سری و صار کلامی عند السلطان متهم لا اعتبار لہ مشوي • گفت گفت تو چودر بن سوزنست
 • ازل من تادل نور و زہت • (المعنى) قال لی کلامک مثل الابرة فی الخبز فی الصورة خبزونی
 الباطن ہلاک مضر و من قلبی الی قلبک کوة علی غوی من القلب الی القلب سبیل مشوي
 • من ازان روزن بدیدم حال تو • حال تو بدیدم نوشتہم قال تو • (المعنى) انما حالک من هذه
 السکوة رأیتہ ای ظہری حقیقة حالک و رأیت حالک ای علمہ غما و طوبت قالک لا اعتمد
 علیہ علی ان اذہ نوشتہم بفتح الذون و الواو و صل ما ضی نفس منکام و حیدہ الی ہنا فہم وزیر
 لسلطان الہود طریق اغوائہ لانتصاری ثم قال مشوي • ~~کر نبود از جان حبیبی چارہ ام~~

تلیس
 وزیر

او جهودانه بگردی پاره ام (المعنی) لولم یکن لی من روح سیدنا عیسی مدد علی ان لفظ
 نبود نبودی بتقدیر الیاء الاتی فی الحکایة الساعی لفعلی وجعلنی ذالک سلطان الیهود علی حسب
 یهودیت مقطعة قطاعة علی ان لفظ «فی جهودانه» أداة اللیاقاة مشوی ﴿چون عربی جان سیارم
 سردهم﴾ «صدهزاران منتشر بر جودهم» (جان سیارم) جان الروح و سیار من سیارین
 التوسیة و أم أداة التکلم معناها أو صیر روحی ای اسلمه ایاها (سردهم) اعطیه مرا سی
 (صدهزاران) مائة ألوف (المعنی) لا حل عیسی أسلم روحی و اترك رأسی فی طریقہ واعلم
 و اعتقدوا نضع له علی «مائة ألوف» مشوی ﴿چون در یغم بیست از عیسی و این﴾ واقفم
 ر علم دینش نیک نیک (جان در بهم) تقدیره جانم در بدخ (نیک نیک) حسن حسن و کررها
 لتفید انفاية (المعنی) فان قلت لا شیء یجلیت علی سیدنا عیسی بروح و لم تدعه یفعل انجاب
 لا یجزل علیه بروح لیکن اما وافق علی علم دین حنا حنا لغایة مشوی ﴿چون حیف می آمد
 مرا کان دین پاک﴾ در میان جاهلان گردد هلاک (المعنی) أنا لی حیف ای ناست بان
 هذا الدین التذیف یضیع بر الجمال مشوی ﴿چون شکر ایزد را عیسی را که ما﴾ کشته ام
 آن کیش حق را ره ما (که) بکسر الکاف حرف یاء (ما) معناها نحن (کشته ام)
 صرنا بنح کلف کشته (آن) ذالک (کیش حق) بکسر الکاف معناها مذهب الحق (را)
 مصروفة اقوله آن (رهنا) وصف ترکیمی ترکیمون ره بنح الزمانه لفظ اسم الطريق و من
 ما یضم الون معناها الارادة (المعنی) الشکر لله علی و لرسوله عیسی ما من صرنا ذالک الدین
 الحق دایلا مشوی ﴿از به و دو انم جودی ره ام﴾ تاریاری میان راسته ام (المعنی)
 من الیهود و من الیهودیة خاصنا حتی یطعنوا علینا و یسبوا علی ان الیاء فی جهودی لا صدرة
 و فی زبانی اقوله تم التفت الیه و قال مشوی ﴿چون در در عیب ستای مرد من﴾ بشنود
 امرار کیش او بجان (المعنی) یارب الاله و در در عیسی و الزمانه زمانه هو اسرار دینه
 منی بالروح و قوله بجان تقدیره معناها از من بجان و فی هذا موعظة لارباب الاول ان فی العلما
 ظلمة لا یجوز الا غترار بقواهم و لو کان الواحد منهم علامة مصره لان الذی لا یشغل بصفیة
 قلبه لیس له من علاماته قال أبو حنیفة العلم بالاعمال کالجهد بالروح لانه لا یصفوا الا بالمجاهدة
 و اختیار المجاهدة مرتبة الخواص مثل أحمد بن حنبل عن الاخلاص فی العمل و عن التوکل
 قال الثقة بالله و سئل عن الرضا قال تسلم الاله و الی الله و الوزیر المکار لیس من هذا القبیل
 و لهذا یرشدک سیدنا و ولا نافی قول مشوی ﴿چون زبیرا بر مکرر بارش شمرد﴾ از دانش
 اندیشه را کلی برد (المعنی) لتاعدد لور پرده ذالک لیکر علی سلطان الیهود و یشبه اذهب
 من قارب سلطان الیهود المکرر کاه و فرغ من قناهم العام لهم مشوی (کرد باوی شاء اس
 کاری که گفت﴾ خالق اندر کار او منزه شکست (شکفت) معناها الجح و التهج

نجستندی ارو • عیب ظاهر را بجهت ندی که کو (نجستندی) معناه لم یطلبوا ای
 النجاسة (ازو) منه ای الرسول (بجهت ندی) الباء الحکایة المانی معناه یطلبون (که)
 حرف بیان (کو) بضم الکاف التماسیه بعل أمر و بضم الکاف العربیه قائم استغناء
 معناه این (المعنی) کل الاصحاب لم یطلبوا من الرسول صل الله علیه وسلم زیادة فصل الطاعة
 والعبادة بل یطلبون قل لنا العیب الظاهر أو ارب العیب الظاهر یحکمون بقولهم من
 الوساوس و مکر شیطان الانس و الجن و یقول الاستغفار و ذکر الموت علی الخوام والاستعادة
 بالله منجیات من مکر النفس و الشیطان مشوی ﴿ مو جو ذره بدره مکر نفس می شناسید بد
 چون کل نکر کف نفس ﴾ (المعنی) فذقوا فی معرفه مکاید النفس شعرة شعرة و ذرة ذرة بأن عرفوا
 جمیع دقائقها و حقائقها کما عرفوا الورد من الکرفس و وحشیش یعلی القلب مشوی
 ﴿ موشکافان صحابه هم دران • وعظ ایشان غیره کشتندی بجان ﴾ (موشکافان) جمع
 موشکاف علی قاعدة الفرس و هو المدق صاحب الهممة الامایة (حیره) یکسر لطاء المعجمه و هو
 الحیران العاجز (کشتندی) صار و طاب الباء الحکایة المانی (المانی) الدقون من الصحابة
 اصحاب الهمم العالیة ایضاً دالة الوعظ سائر امتحیر بالروح من شرور أنفسهم عاجزین
 عالین ان الامر دقیق و النفس شریرة و الهمم غریز کما و ارضی الله عنهم یستعبدون بالله
 و یفعلون الیه فکیف حالت یاسا لذل اوردت المراد من العالیة اسقع لما یقول لک سیدنا
 و مولانا و انا مط و الخلب من الله التوفیق • متابعت کردن نصاری وزیر را • هدفی بیان
 متابعت النصاری للوزیر مشوی ﴿ دل بجزرة الله در سلطان عمام • حود که باشد قوه تقاید عام ﴾
 (المعنی) النصاری أعطوا قلبهم للوزیر تماماً ای أحبوه راجعه و اعلمه لکونهم عوام لا قسرة لهم
 علی تمیز السقیم من المستقیم فیقول سیدنا و مولانا لا مثال هؤلاء ای قوه تکرر النفس تقلید
 العوام لانهم اذا قلدها و اشبعها لا یطلبون منه ذوقاً بل یفترقون بلفظ کلامه کالاعنام اذا مال
 واحد منهم لطرف تبعه الباقون و اذا قبل لهم ما حاکم لکم لا یفقهون و اسراً و امانه موافقه
 لاهوائهم ترکوه بل المرید الصادق • کما الجبل لا یزول ولا یحول کما فعلته خواص النصاری
 و استقاموا علی شریعت سیدنا عیسی علیه السلام ثم شرع فیهم سره یصف حال عوامهم
 فقال مشوی ﴿ در درون سینه مهرش کشته • نائب عیبش می پنداشتند ﴾ (المعنی)
 زر عوام محبتت فی قلوبهم و ظنوه ای الوزير المراقب نائب سیدنا عیسی لعدم علمهم مشوی ﴿ او بر
 دجال یلششم لعین • ای خدا برادر من نعم العین ﴾ (المعنی) ان الوزير بالسر و الحقیقة
 دجال آه و العین ولو کان فی الظاهر کالعلماء المرشدين و الاستعاذ بالله منه و من أمثاله واجبة
 علی السالکین و لهذا قال یارب أنت مجیب المظطر نعم العین مشوی ﴿ سده ران دام
 و دانست ای خدا • ما جو مرغان حرصی نوا ﴾ (دام و دانه) بالواو معناه ما فغ و جبه

ونغير الواو مضافة معناها مخ الحبة في اطما حربة ينفعهم اولى الباطن يحثيها (المعنى)
 يارب في الدنيا مائة حبة ونحن كالطيور حربصون لا قدرة لنا أي خاص حرسنا الناجيات
 حاجز بيننا وبين الفخ لا راه لا جل شيء قليل نفع مشوي (دم بدم ما بسنة دام توييم • هريكي
 كرازو - ميري شوييم) (دم بدم) الدم هو النفس والياء المفتوحة بينهما الاصلاق تفيد
 الدوام والاستقرار (ما) نحن (سنة) الهمة للحكاية الماضية عنها الارثيا ما أي مرتبطين
 (دام توييم) نفلت على اب لعل نواذلة الخطاب وسم أداة التكلم مع الغير (هريكي) كل
 واحد (المعنى) باللهي نحن مستغرون في كل نفس جديد مقيدون آنا نأبغفك ولو فرض انه
 صار وبلغ كل واحد منا في العقل والحكمة كالناري بطير عاليا وفي القدرة كسكة العنقاء أيضا
 لا نخلو من قيد نفعه مشوي (ميري ماني هري ماني ملاو بازو • سوي دامي ميري روم أي في نياز)
 (ميري ماني) معناه نخلصنا على ان البيا فيه لخطاب وفي دمي للوحدة وكذا في دمي (بار) حلف
 ووراء (اي) اداة النداء (بي ساز) بمعنى غني عما سواه (المعنى) باللهي تاطفوني
 كل نفس نخلصنا ولكن ياغني نحن رجع لطرف نفع ونفع في سبالة متحدة الامثال مشوي
 (مادري انبار كنديم ميري كنيم • كنديم جمع آده كم ميري كنيم) (انبار) هو المكان الذي
 يصعدون فيه الروح وكعب وعيره (اراقه القلب) (كديم) هو البر وأراد به الاعمال الصالحة
 (ميري كنيم) معناه نجعل (كم) نسم نكاف القار سبة معناه الصابغ (المعنى) نحن نجعل
 في مخزن قلنا هذا الحطة الاعمال الصالحة التي نعملها طائبا ام تاتي حادثة من الشوائب
 راجعة يوم القيامة في ميزان اعمالنا فترى عندك بار بما سرورينها ولم نعم ان الذي جعلناه
 في صندوق وجودنا ضيعه بالحيلة والمكر الشيطاني والواجس والخطا طر النسيان ولو كانت
 الاعمال موبودة لكن الذوق ضائع مشوي (ميري بنيد يشيم آخر ما هوش • كمي خال
 در كنديمست از مكر موش) (المعنى) آخر الامر لا يفكر بالعقل بان هذا الخلل في الحطة
 من مكر الفارق قد منافذه عن أنس رضي الله عنه انه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان
 الشيطان يجري من ابن آدم مجرى الدم انكر الواجب علينا ان نفكر من شيء لاننا بدأنا
 فان أداه ما سهل والصعوبة في حفظها واه را قال مشوي (موش) انبار ما حقره زدست
 • از قش انبار ما ويران شدست) (المعنى) حتى ان الفارق ضرب في مخزننا حفرة ومن فيه
 وضرر صار مخزننا خرايا فاد انقرر عندك ان الانبار هو القلب والخطية اثر نور الطاعات
 والعبادات والموش أي العار هو رموزة الشيطان ومكر النفس وبجبة السوي فيقول لك
 سيدنا مولانا مشوي (أزل أي جان دفع شرموش كن • وانك ميري در جمع كنديم
 كوش كن) (كن) فعل أمر (كوش كن) معناه اجتهد واسع (المعنى) ياروحى أول الامر
 ادفع شر الفار بانفسه منافذه مجراء ثم بعد هذا مع لخصيل الحطة وادام آه منافذه

لا تشقيد من الحنطة شبتان قلت وكيف طريق الله في قولك سيدنا ومولانا مشوي
 بشتوا ز أخبار آت صدر الصدور • لا صلاة تم الا بحضوركم (المعنى) اسمع من
 أخبار صدر الصدور وغفر العصور صلى الله عليه وسلم انه قال لا صلاة الا بحضور القلب ففسره
 بقوله لا صلاة تمام الا بحضور القلب فان علامة قبوله سارته الا • كان العاصدة والرياء والسمعة
 على موجب ولا يشرك بعبادته أحد اقام الصلاة كرى مقبدها بد كره والامر للوجوب
 والغفلة عند الله كمال تعالى ولا تنكس من الغفلة اي وطاهره التحريم فالعاقل كيف يقوم
 في الصلاة والرسول أخبار الصلاة مسكنة وتوانع والاف واللام بها العصر وقال تعالى ان
 الصلاة تهسي من الغفلة والنسكة قالوا ومن لم تنه صلته عنهم لا تزد من الله الا بعدا ولا يزداد
 من الله بعد الا العاقل لان الصلاة مناجاة ولا تصدر من غافل قال أبو طالب المكي حدثني
 المؤمن اذا توضأ تباعدت عنه الشياطين في أطوار الارض خوفا منه لا يتأهب للدخول على
 الملك واذا كبر هب عنه ابليس فاذا كبر بطر الملك في قلبه ما كان صادقا قال سيدنا الله أكبر
 في قلبك كما تقول فينتهش من قلبه نور يلحق بلكون العرش فيكشف له ملكوت السموات
 وأما العاقل الجاهل اذا قام لاوضوه احتوشته الشياطين كاحترس الباب من طرفة العبد واذا
 كبر كان كل شيء في قلبه عنده أكبر من الله فيقول الملك كذبت عنور من قلبه دعاء يلحق
 دعاء السماء فيكون حجابا لقلبه يرد صلاة وتلجهم الشياطين قلبه ولا تزال تنفخ فيه وتوسوس
 وترس له حتى يصرف من صلاة لا يفعل ما كان عليه من صلاة له لا لم يفعل الدوق الذي هو
 أثر نور الصلاة واليه يشير مشوي • كرم من جرد در اسرار مايت • كنتم اعمال جل
 ساه كجاستكم (المعنى) لو لم يكن العلم الا في محراب قلوبنا ما كان حنطة نور أثر اعمال
 أربعين سنة فادام بجد أثر نور الصلاة والا اعمال الصالحات في قلوبنا لم يحصل لثلاثة سبب
 ان القار أغار عليها مشوي • ريزه ريزه صدق هر روزه چرا • جمع في ياد دوين اسرار مايت
 (ريزه) القطعة الصغيرة يقال لها حنة قال الخوردي وشحات الشيء أي شائر وحنا كل شيء
 ما تنحنت عنه (هر روزه) بمعنى هر روز رأى كل يوم (چرا) تكسر الخيم العارسية وتنفخ قال
 في الجامع بالكسر بمعنى لا شيء وبالفتح بمعنى كعب (يد) تقديره آيد دخلت في على الفعل
 المضارع المنقح حصرته لعمال (المعنى) لا شيء أو تقول كعب حنا الصدق حنة حنة كل
 يوم لم تجمع في مخزن قلوبنا فام الوجعت لكثرت وظهورت أنوارها فاعلم ان الشيطان يسرقها
 وهذا أصل أصيل في السلوك الى الله ان الواجب على السالك ان يحصاه النفس والشيطان في
 لحظ الخواطر حتى يكون عاشقا صادقا راهذا شرع، الصفة مما لا يقال مشوي • ليس ستارة
 آتش از آه ن جهيد • وان دل سوزيده پدرفت وكتبدي (يس) نفع الباء الجمعية أداة
 التكثير (ستاره) بكسر السين المهملة اسم النجم تقدير كل النجوم أي كل النجوم (آتش از آه ن)

من الحديد نار (جديد) فعل ماضٍ مفرد مذكر غائب معناه نط (سور يده) احترق (انفرت)
فعل ماضٍ مذكر غائب معناه قبل (كشد) سحب (المعنى) مثلاً من الحديد نط شرارات نار
كثيرة كالنجم وذلك القلب الذي في نار المشتق الالهى احترق أى هو كالخروج مستعد قبل
وسحب أى كل من دخل به من رجل مستيقظ فلم يحوله وقدح لينشعل فتبعته فجعل كلما قدح
وخرج نار توارى عنها اللص وأطفأها حفيفه وبطن ذلك الرجل المستيقظ أن صوته لم يملك ناراً
كذلك العات نار المشتق الالهى وشعلة أنوار الجذبات الرحمانية ترد على قلب العاشق فان كان
صادقاً لها وتأثر بها لانه مستعد للاحتراق والى هذا يشير فيقول مشوى ^{في} ليلته درخانات يكي
دزدى همان • مى نهد انكشت بر استار كن (المعنى) لك راص في الظلمة حتى يضع
اصبعه على شرارات النار التي هي كالنجوم ويطفئها • شوى ^{في} كشد استار كن را يكي بيك
• كما كفروا ودرجراغي از نك (المعنى) بطفت الشرارات التي هي كالنجوم واحدة
واحدة حتى لا يبقى • صاحب من افك ودر صكر القل عن سبيل النجوم واعلام مال المراد
من الحديد الطاعات ومن النجوم أنوار الطاعات ومن الاحراق قلب العاشق ومن الظلمة
النفس ومن اللص الوساوس الشيطانية • كما قال عليه السلام لولا ان الشياطين يحرقون على قلب
ابن آدم لتطرق الى ملكوت السموات والارض كقوله تعالى ان المراد من الحديد اطلق المرشد الكامل
ومن النجوم لوامع أنوار الجذبات الربانية ومن الاحراق حرارت قلب المريد ومن اللص أعداء
السوى ومن الظلمة أحكام الشرية فإذا ذهب المريد لحضور المرشد بجملة العبد ووقع نظره
هابية وتوجه اليه في بركان لطيفة في قلبه ^{في} على ليلته درخانات الرحمانية ونارته منه
شرارات الجذبات الصمدية فان كل هذا بل ومول المريد لقام التكمين وكان محبوباً بالبحر
الرحماني من حيث لا يشعر ذلك الحوالم انفسانية اليه بها فاستغفرها وكانت له هجاباً ولهذا
قال قدس الله سره متضرعاً لله • شوى ^{في} كززاران دام باشد در ختم • چون تو با مني
نباشد هم • (المعنى) ان كل من قدم الى الطريق أوف الخفايا تكون أنت ياربى
• هذا لا يكون لنا هم • شوى ^{في} چون عنا نباشد با ما مقیم • كي بودى اران دزد دليم • (المعنى)
ولما تكون عنا تلك معية معناه أى تعيننا متى يكون لنا خوف من ذلك اللص اللئيم الشيطان
اللعين لا يكون ان دام المريد على التدليل لله تعالى بالانكسار فانه تعالى قال أما عند المتكسرة
قلوبهم لا جلى وبهذا الانكسار لله يصع قلبه وبشاهد آثار الحشر والنشر فيرداد يقينا ولهذا
قال • شوى ^{في} هر شى ار دام ن ارواح را • مى رهاى مى كنى الواح را • (هر شى) كل
أية (ار دام ن) من فتح فقص الوجود الانساي (ارواح را) للارواح (مى رهاى) تخلفها
فعل مضارع مفرد مذكر مخاطب (مى كنى) يفتح الكلى العربية تفتح أنت (الواح را)
للالواح أى الواح الازهار (المعنى) يا الهى كل ليله تخلص الارواح من فتح جثتها وتقطع

علاقة الروح فيصعد ما كان في ألواح أدهاها عنها وتختلط بمعلوماتها فإذا رجعت إلى ألواحها إلى جنة أو إلى عالم معلومها أن خبرا فخير وان شرا شرا قال الله تعالى الله يتوفى الأنفس حين موتها ويتوفى التي لم تمت في منامها أي يتوفاها وقت النوم فيميت التي قضى عليها الموت ويرسل الأخرى إلى أجل مسمى أي وقتها ومنها والمرسل نفس النمر بين يدي يوم انقضى الحياة بخلاف العكس مشوي **في** معنى رواد الروح من شرب برقص **في** فارغاني حاكم ومحكوم كس **في** (المعنى) يتخلص الأرواح كل ليلة من هذا القصر أحرارا لا حاكبين ولا محكومين لا حد مثلا مشوي **في** شب زلزلة بنجر زلزلة بنجر **في** شيزدولت بنجر سلطان بنجر **في** (رذائيلان) البيا للنبية والالف والذون أدانة الجمع كذا سلطان بنجر (المعنى) الذين في الرذائل لا أخير لهم من الرذائل ولا من الحبس كذا المذنبون والسياطون أصحاب الدول لبلال أخير لهم من ساطنتهم ولا من دواتهم وهذا من عوالم الحساسة القديمة في شأن العبد في رعاية صلاحه في ليلة ونهاره وحالته ونومه وبقائه وحياته وبعد مماته مشوي **في** غم أندیشه وود ودين **في** في خيال ابن فلان وآن فلان **في** (المعنى) وليس للأرواح التوفيقية مع الضرر ولا فكر المفائدة ولا خيال وفكر هذا فلان وذلك فلان بل مقرروا لهم الاضطرار من كل شيء ولو كانت الأرواح حالة الأرواح في خيال العسكر والمعادنة لكنه عارض لا كسبي ولو كان في عالم المثال عرضها وعندها عالم الأرواح **في** عالم المثال المراد هنا الاضطرار للروح من عالم الأجسام ومن تعلقاته وهو عالم الخيال فنحل إلى عالم الأرواح فتستغرق غالباً والحكم لا كسبي وفي نفس الأمر ان العارض للأرواح حالة الأرواح في عالم المثال من العسكر والخيال والمعادنة والضرر والراحة والمحرور **في** عالم المثال **في** عالم المثال من العسكر والخيال والمعادنة ويعاقب عليه في الآخرة فكأنه يقول الأرواح أحوالها وكما في النفس تتعلق عن البدن وتبقى الجبروتية عند الموت كما قال ابن عباس رضي الله عنهما الكل قالب نفس وروح بها النفس يميز وبالروح يتحرك ويتحرك ويتنفس وبأكل ويمص ما دام به البيا بعد الموت النفس عن الجسد فإذا تفرقت رجعت وعند الموت ذهباً جميعاً كذا حياة النفس الطيبة في نور الطبيعة وحياة النفس الروح بلطيفة ذكر الله فأهل الطاهر فيهم مضمون أنهم حالة الأرواح من منخرات الدنيا فيكون تعطيل حوائجهم الجسمية وروح استراحتهم لا الأرواح من لوازم القوى الدنية لا يتيسر لهم الفراغ من علائق السوى إلا به لكن مشوي **في** حال عارف ابن بودي خواب هم **في** كفت ايزدهم وودزين مرم **في** (المعنى) حال العارف أيضاً لا يوم يكون له هذا أي قطع العلائق عن السوى أي حال العوام الفراغ في الأرواح وحال العارف في البقعة لا به غير مقيد بالجسد فكأن يقول أرواح العوام بالأرواح وتطاع على الاستراحة أيضاً أحوال العارف في بقعة لا بهم وصلوا إلى مرتبة موتوا قبل أن تموتوا واستكشف لهم جميع الاستراحة أردت على هذا لئلا

فيقول لك سيدنا مولانا قال تعالى (وغمهم) لورأيهم (أيقالها) أي متبين لا أعيهم
 مفتحة جمع قط بكسر القاف (وهم رفود) جمع رافد (ونقلهم ذات اليمين وذات الشمال)
 ثلاثاً كل الأرض لحومهم (وكلهم ماطد راعي بالوصيد) بقاء الكهف وكانوا إذا انقلبوا
 انقلب وهو مثاهم في النوم واليقظة انتهى حلاله قال نجم الدين الكبري أن الثبات الصادق
 والطالب الحق من اعتزل عن قومه وانقطع عن أحوال صوته واعتقد أن لا يعبد إلا الله
 ولا يطلب إلا الله ولا يحب إلا الله بعرض عما سوى الله ثم يأوي إلى كهف الخلوة متكبذيل شيع
 وأصل ليريه نور الولاية كما كان أصحاب الكهف لكنهم يحدون من الله تعالى وذلك
 من التوارد ولا حكم للتأدر وهذا من قدرة الله تعالى يهدي جماعة إلى الإيمان بلا واسطة
 وفي قوله تعالى فأدوا إلى الكهف إشارة إلى الالتحاق بالخلوة والتسلط بالمشايخ بتخصم
 رحمة وييسر لكم طريق الوصول ثم أخبر عن أصناف الطاعات على أن نور ولا ينهم بغيب على
 نور الشمس ورثه عن الكهف كما يطلب نوراً من على نارهم يطفئها وهم في فراغ من ذلك
 التوريد معهم كل ضرر تلك كالمناخه بطهرها على أوليائه من جدد الله والمه تدي ومن
 بضل قلبه بخوله وأبامرشد إبراهيم تعالى وغمهم أيضاً لما رأيت على سبيل وجودهم
 من ذلك التورودهم رتود إشارة إلى إقامتهم في وجودهم وإقامتهم بوجود الحق ونظامهم من
 الانقضاء والبقاء والترقي من مقام إلى مقام كوابتغوا من الله معطاة من الأعمال ولهذا قال
 شوي ﴿خفته أراحوال الدنيا رز وشب﴾ سجون قلم در پنجه تاليب رب ﴿الغنى﴾
 العارف باسم من أحوال الدنيا لا وهارامل العلم في يد قدرة تاليب الرب وأنت يا سالك بعض
 عينيك من أحوال الدنيا لا وهاراد انصرف راسك من تصرف العقل الجرفي والكلبي
 بأعمال التقنيات الإلهية كالعلم في يد الكاتب مثوى ﴿اسك او بجه بيد نورقم﴾ فعل
 بتدار ديجيش رنم ﴿المعنى﴾ ودالدي لا يرى اليد في الرقم بطن من الحركة من العلم أي
 لا شاهد تاليب الرب ويظها العارف شوي ﴿شعرين حال عارف وانمود﴾ خلقوا رام
 خواب دسي در ربود ﴿وانمود﴾ أرى راسط واراند ﴿المعنى﴾ أرى الله من حال هذا العارف
 شمة الخاق بأن أخذهم النوم الحسي أي الطاهري لبشاهد عوام الناس أحوال العارفين
 في أنفسهم مسكاً به يقول جعل الله النوم راحة للناس ليرى شمة من حال الولي العارف ويعلم
 أنه مسلوب الاختيار في قبضة انصرافات الإلهية ويستدل بالراحة الجزئية على الراحة
 الكلية ويغمض عيني قلبه عن الدنيا مثوى ﴿رفقه در حجرای بیخون جان شان﴾ روح
 شان آسوده وابدان شان ﴿بيخون﴾ معاهداً لا كيف (شان) ضمير الغائب بمعنى ایشان
 ﴿المعنى﴾ ذهبت أرواح السائمين في حجرها لا كيف ما تراجعت أرواحهم وأبدانهم مثوى
 ﴿وز صغرى باز دام اندركشى﴾ جمله را در داد و در داد وركشى ﴿وز صغرى﴾ الباء

للوحدة وازمعتنى من (باز) خلف (دام اندر) تدبره اندر دام أى فى الفخ (كشى) فعل
 مضارع مفرد مذ كرمها طيبه مناه تصحب (در داد) فى العدل (ودرد اور) وفى العدالة
 فان لفظ داور الحكم وهو الذى يفصل بين الناس واسم البارى جل وعلا (المعنى) ياربى ومن
 صغبر وصوت تصحب الارواح خلف وورا فى فخ أى زجها الى فخ أجسادها وتصحب جلهم
 فى العدل والعدالة لياتوا الابدانهم وبعدلوا فى تراهم وبدخلوا تحت كالبغلة مشوى (چونكه)
 نور مجدم سر برزنده كركس ذرى كردون برزنده (چونكه) أداة تعليل (نور مجدم) نفس
 أوقفت نور الصبح (سر برزنده) ضرب راسه فوق أى ظهر وعلا (كركس ذرى كردون) كركس
 طير مشهور بالعمر الطويل لكونه لا يؤذى أحد اورر ختم الزاى المجمة وتشديد الزاى اما المجمة
 اسم الذهب لجمه البياض والنور لاجل ان يذهب للذهب ثم أضاف الى لفظ كردون الذى هو اسم
 القلائصارت رجة الترس كركس ذهبى الفلك وأراد به الشمس (پر) بفتح الباء الجمجمة
 الجناح للطائر (زنده) فعل مضارع مفرد مذ كركس (المعنى) لما يتنفس نور الصبح أو يظهر
 وقت نوره وبعدلوا راسه كركس العلق الصوب الى الذهب يضرب جناحا أى لما يظهر الصبح
 وتطلع الشمس مشوى (فائق الاصباح اسرافيل وار • جدار اور صورت آردزان ديار •)
 (المعنى) فائق الاصباح وحائق الاشباح ومظهر الانوار كاسرافيل بأن يجمعة الارواح من هذه
 الله يارأى ديار عالم لا كيف لعالم الصورة مشوى (چونكه) روحهاى منبسط راس كند • هرتى را
 باز آيست كند • (المعنى) يجعل الارواح المنبسط أى المجردة مقيدة بالبدن ثم يجعل لكل
 بدن حملا وهو عقل العاقل يكون مقيدة بالثبات كالبغلة المشربة والامور النبوية حاصل من
 از دواح الروح بالبدن الى هذا حاله العقل كذا حجة من ايقاد روحه يقول غرة روح العارف
 معزوفة عن شهود الاسماء والصفات من مطوعة تجلى الذات فى بحر الازل ثم قيدت بقيد البشرية
 لحكمة الارشاد مشى استغرافهم بالقبل لى تائب وايدوق التجليات وائسرافهم بأنوار الجمال
 لكون كثرتهم لم تراحم وحدتهم ففتحو اجنات حامن نور صباح تجليات تلك الحقيقة الى فناء الفناء
 حالة كونهم تأمى فى عدمهم الاصل وحملت ما تبصره فى عالم الوحدة الصرف عقولهم المعادى من
 المعارف الا لهية وأخرجوها اعباد الله تعالى حاله كونه تعالى مشوى (چونكه) أسب جانها را كند
 عارى زرين • سرالقوم أحوال الموتى (رب) على وزن بين • والسر ج للفرس (المعنى)
 • هرتى بالفرس أرواحهم من سرروح أبدانهم وفنوخومهم أو حالة استغرافهم وهى اسرافهم
 أنحو الموت فكما يخلص بالموت من جميع العلائق كذا يخلص بالنوم وهو أعم من النوم الحصى
 ومن نوم فناء أهل الله فى الله ثم استدرك مثال مشوى (چونكه) ليلتهم راس كركس آيند باز • مى
 نمى برپاى شان بند دراز • (المعنى) لكن لاجل ان ترجع أى الارواح سهار ابيض الله على
 أقدامهم وبالطاهر لا أى ملاقاة لانقطع كابة مشوى (چونكه) كركس وراحتى كركس

نیستی (المعنی) أنت فی الحس است بآریه من سائر الحسان فیأی شیء من بلای نفس
المذنون ولم یلتفت الی سوائه فلما علمت انه لا یقدر علی نظر الحقائق اجابت به بحواب فاتی قائمه له
استاذلم تكن یحسونا وعاشقا وهذای الحقیقة حواب من أنكر ان الاولیاء بمنابة أصحاب
الکفر فوهمهم یسألهم ربنا لهدا یقول عشوی ﴿هز که بدارست او در حواب تر • هست
یداریش از خواش برتر﴾ (تر) بفتح التاء وکسر الراء أداة تعصیل (المعنی) کل من کان فی
أحوال الدنیا یقتضائاه فی نوم الفقه اکثر قیودا لدیبا غافل عن الحقیقة ثم یقطنه أسوء
حالا من نومه لا یحرم فی نومه من الحسنات لکنه قد حرم ما یقطنه مع جمیع السیئات ولهذا
یعال ویقول عشوی ﴿چون بحق بدار نمود جان ما • هست یداری چو در بنیان ما﴾
(المعنی) لما لم تکن روحنا یقطة بالحق بل مقيدة بسوی الله تعالی توجد الیقظة لا حلا منسل
رباط الباب هذا ان كانت درسد وصعائر کبیرا وان كانت در بظلیفة بکرب المعنی الیقظة لا حلا
مثل کوننا فی القید لا تنساعا فلو عن الحق تعالی مشوی ﴿جان همه روز از انکد کوب
خیال • وزیران و دور و خوف زوال﴾ (نکد) المرئیه بالرحل والید (المعنی) الروح
جملة الايام من العرب بالرحل والید وخیال الامانی والآمال ومن خوف الضرر والعاشدة
والزوال مشوی ﴿بی صفای ملدش فی لطف • وی آه من راه سفر﴾ (المعنی)
ولم یبق لها صعاء ولا لطف ای لطافة ولا شیء فی قوة ولا لها لاسما وعالم الماکوت طریق السفر
لتنقی العالم السفر فی بد النغم والشیطان یحرم من الذوق والصمود فی الآخرة
من المرحات العلی فیاسالته مشوی ﴿خفته آریا شد که آواره در خیال • دارد آمد بدو کند
با او مقال﴾ (المعنی) عند أصحاب افلک التمام هو الذي یصل من کل خیال امید او رجاء
وینسکم مع الخیال بأن یعطی له واحد النفس وجود او یصرف عمره فی التصورات الباطلة
مثلا مشوی ﴿دیور چون حور بیند او بحواب • پس شہوت بریزد او بلدیو آب﴾ (المعنی) لما یری
هو ای نائم الخیال حورا فی المنام ای شیطانا کالحوراء وای الرانی المدکور بالشهوة یصب
بالشیطان ماء ای یتزل ویمتلم بسببه مشوی ﴿چونکه تخم نسل را در شوره ریخت •
او بخویش آمد خیال از وی کریمت﴾ (ریخت) صبغه نسل ماضی مقدمذ کرغائب وکذا
(کریمت) هرب (المعنی) لما صب تخم النسل وذر الخیرة فی أرض صحنة لا یبسات لها ای
صاحب وجامع الشیطان وامناع ما یدره أنى ورجع نفسه ای فاق من التورم وهرب منه الخیال
وهو الشیطان الذي رآه وصاحبه فی الحقیقة التورم هو الذي یصرف أوقانه فی الهوی والهوس
ویرضیها بالشهوة فادانیته من نوم الفقه تنقی مع لوث الجنابة مشوی ﴿صغف سر بیند از ان
وتن پلید • آمازان نفس پدید نا پدید﴾ (المعنی) فیری ای الختم من اختلاعه ضعف رأسه
ونجاسة وجوده آه من ذلک النفس الذي هو باعتبار الخیال طاهر وباعتبار الحقیقة غیر ظاهر

ای معدوم و نفس علیه خیال الدیبا با اسد و القرد و الترو و تبول بالموت فلا یثبت بذلت تصور
 فیجته فینلوث مدیه فی المحشر بها فیصلی السعیر لیطعم ابن کله مقدار دیره من الایمان والایق
 ثم انخدر او کذا المغرور بکلمات المشایخ المزورین حالهم ایضا کحال المخنم اذا اطلق ذهبت
 امنیت و یثبت علیه اوساح فساد امفاهه عیرا تدم مثلا عشوی ﴿مرع بران سوی جرخ
 وسایه اش﴾ عی دود بر حال بران مرع و شری (بران) معناه طائر (وش) أداة تشبیه
 (المعنی) الطیر طائر جانب الخلق و طله کانطیر بر کاض طائر اعلی التراب مشوی ﴿الطیسی میاد
 آن سایه شود﴾ عی دود چند اسکینی سایه شود ﴿المعنی﴾ الاله یصیر صیاد ذالک الطیر بر کاض
 و یعدو الی أن یصیر بلا قدرة و بحال یدصرف عمره فی أمیة الخیال الالهی لا طائر یغتنه
 ومن حقه یحرم کذا حال من یدصرف عمره فی الهوی والهوس واللذة الدنیویة والملاسل الفاحرة
 الزائلة مشوی ﴿عی خبر کل عکس بر مرع هواست﴾ عی خبر که اصل آن سایه یکجاست ﴿
 (المعنی) لا خبر له بأن طل الطائر هذا عکس لطیر الهواه علی ان لفظ است أداة التثوین مصروفة
 الی لفظ عکس لا خبر له بأن اصل ذالک ابن هو کذا الدیبا طل و خیال والصفات الربانیة کانطائر
 لیکن لا ادراک لمراشتغل بمراقبة تعالی فیهم و کمیاد اطل مشوی ﴿تیر ایدازد سوی سایه
 او تر کنش خالی شود از حست و مشوی﴾ (المعنی) فهو یرى سها طرف النمل قاصدا للمید
 فتحمل جعبته من السعی والطلب کذا الطالب الدیبا یرى سها انما س قوام جانب الدیبا الفتحلی
 جعبه عمره مشوی ﴿تر کنش میرش عی سید عمره و﴾ از دود در شکار سایه آفت ﴿
 (المعنی) صارت جعبه عمر الاله بکعبه سها انما س و ذهب عمره و من جعبه فی سید الطل
 ایتلا بالحرارة ائی ذاب علی ان آفت فعل ماضی فاعل من قبل و کعبه کذا بالخلص و ما طریق
 الخلاص فیقول للشیء دنا و دنا مشوی ﴿سایه یزدان جواب شد دایه اش﴾ و ارهاند
 از خیال و سایه اش ﴿سایه یزدان﴾ طر الخالق و هم الاولیاء الکرام (جواب شد) لما
 یكون (دایه اش) مرینه ائی طالب الدنیا (وارهاند) بخلافه (از خیال) من الخیال
 (وسایه اش) و طله ائی الخیال (المعنی) طر الخالق لما یكون مرینه الطالب الدنیا ان سقاء
 من ندی همته العلیة البیان المحیط و حلیب المعرفة فیریه و یرجعه عن خیال الدنیا و ظلمها فان
 قلت من یكون هو فقول مشوی ﴿سایه یزدان یو بد و خدا﴾ مرده این عالم و زنده خدا ﴿
 (المعنی) طر الخالق والله تعالی مره من اطل لیکن الذی آفتی شریند بالتجلیات الالهیة
 فهو کالکعبه انما یكون عبد الله یتهدد العالم حتی بالله تعالی ائی قائم برسوم العبودیة
 خالص من لذائذ الدنیا و الاصراف المعنوی عارح من البی و مسلم الملک لما لک عالم بأن العبد
 و ما لک یداه ملولاه فیما انی یقول للشیء دنا و دنا و قد لک الله و صادقته مشوی
 ﴿داس او کبر زوزری کن﴾ نارعی در دامن آخوزمان ﴿دامن﴾ ذبل (او) ضمیر

راجع الى سايه بزدا (كبر) على وزن يرفع فعل أمر مفرد مذ كرمعناه امسك (روتر)
 بمعنى زودتر بمعنى أسرع وأعمل وعلى الدور (بي كان) ملاشك مصروفة الى المصراع
 الثاني (تارهي) الياء فيه للخطاب حتى تخلص وتنبو (درداس) ولو صكان معناه الغوى في
 الدليل لكن أراد به في النهاية (المعنى) قبل فوت الفرصة أعجل وأسرع وأمسك ذيله أي ادخل
 تحت أرائنه حتى في نهاية الزمان من غير شك ولا شبهة تخلص من الشرور والعتن والزمان عند
 الحكماء عبارة عن مقدار حركة الفلك وعند المنكبين لا من الوهمي ليس له في الخارج وجود
 وعند المشائين ظاهر سطح مكان الجسم المحوى المماس لسطح بالطن الجسم الحاوي وعند
 أرباب الكشف والتمدد عبارة عن امتداد وديمومية التجليات الواقعة في الادوار الاربعية
 الدورانية الجمالية في كل مرتبة من مراتب التعينات والظهورات في مرتبة الواحدة ومقام
 الجبروتية معناه بالآن الدائم الذي هو طروف التكوين وابتداء الخلق وبمعنى الازل والابد
 والدهر والعصر والزمان وفي هذه المرتبة لا صباح ولا مساء كما ظل عليه السلام في مع الله وقت
 لا يسعى فيه ملك مقرب ولا نبي مرسل وقال ليس عند ربك صباح ولا مساء وفي مرتبة الملكوت
 هو الدهر قال عليه السلام لا نسبوا الدهر ما الدهر هراشه وفي البرزخ اسم العصر قال تعالى
 والعصر ان الانسان ليطغى وفي مرتبة الملكوت الشهادة هو الرسل الذي هو في عالم الملك
 والرسالة الذي هو في عالم الشهادة كما في قوله تعالى لا يمشي على الارض الا بالعلم والحيال وغفل
 عن السآل الى متى عمرك في صيد الخيل والحيال الذي هو حلق حاصب من قيد العوالم المتخلفة
 والواليد الثلاثة وعملت الشاق حتى وصارت مرتبة لا سمية اعلم ان الحركة الانسانية تتم
 في المرتبة الانسانية ويتم آحرز ما في تحصيل مقرة الله ثم هو جلت الخائب العاددا المرتبطات
 باسطل الطبيعة الفاية والاهام والحيالات ابدا لمحة تحرم من الطيران بلولا مكان قفصه
 في انواع واهية البجائب فتيه من نوم العفلة راحل من قيد الماء والطين وكن كالمكمل
 وثبت بأذيال طل الله انهم انما في زمان الحركة والسير يسيرك من جانب العقل وتخلص من
 حسن طوارق الافلاك ألم تنظر اقول ربنا تعالى في سورة الفرقان (ألم ترالى) فعل (ربك)
 كيف مد الظل من وقت الاسفرار الى وقت الطوع الشمس (ثم جعلنا الشمس عليه) أي
 الظل (دايلا) بلولا الشمس ما صرف الظل (ثم قبضناه) أي الظل المدود البنا (قبضا يسيرا)
 خفا بطوع الشمس انتهى جلاين وكعب فسر الظل على قول أهل التحقيق فقال مشوي
 (كيف مد الظل نفس اولياست) كودليل نور خورشيد خداست (كو) مركب من
 كه واوفكه بكسر الكاف لياي واو ضمير راجع الى الاولياء أو الى نفوسهم (المعنى) في الفرقان
 قوله تعالى كيف مد الظل هو نفس الاولياء فالاولياء أو نفوسهم الحقيقي دايلا نور الذات الالهية
 على هذا الظل الكائنات نفس الاولياء وهم دليل نور الذات بوجه ان العوالم صورة نفس الحقيقة

المحمدية لانها مدبرة الموجودات قائمة بظهورها في الولاية المطلقة الكامل المكمل اودع
 الله فيه نور الحقيقة المحمدية بتجليه عابيه بجميع اسمائه ووصفاته فيمكن محوه وعلو الهزيمه
 كنهته وظله يتصرف فيهم حيث يشاء فهو تافه قلوب العاشقين بأن يقابل قلوبهم بقاب
 الرشدين التي اودع فيها عكس شعله النور المحمدي فينظر المرشد الى نفس قلوبهم الحالصة
 بالا نورانية لم اجد دليل واضح انور الله تعالى فالعجب باسمه تارة الفقه بسبب نور محبة الله
 المنهكة في قلبه الحالصة من آثارها ظار خليفة الله بدلائله على الله وله هذا قال في الشطر
 الثاني المeral على نور شمس الله اولياء الله وأنت يا طالب مشوي في اخرين وادي مروى ابن
 دليل لا أحب الاطمين كوجون حليل (اندرين وادي) في هذا الوادي وهو الطريقة
 الموصلة لله تعالى (مرو) غيب حاضر معناه لا تذهب (ي) تكسر الباء اداة التثنية (دليل)
 وهو الولي الرشيد (كو) فعل امر مخاطب معناه نكلم (المعي) في طريق طلب الحق جل
 وعلا لا تذهب بل دليل أي اتخذ ولي الله دليلا وكل ما ذلك عليه اقبله بالروح يوصلك الى الطريق
 المستقيم وهو محبة الله بعد احراج ما يختلف عنه وفي مثل الخليل لا أحب الاطمين قال الله تعالى
 في سورة الانعام (وكذلك) كما اربىء ضلالا ليه وقومه (يرى ابراهيم ملكوت) ملك
 (السموات والارض) يستدل به على وحدانيته (وليكون من الوقتين) هما (الماضي) اطم
 (عليه الايل رأى كوكبا) قبل هو المراد قال تعالى هو كوكبا (هداري) في زعمكم (هل
 اهل) غاب (قال لا أحب الاطمين) ان اتحد بهم اربا بالان الرب لا يجوز عليه التقرب والاتصال
 لا هم من شأن الحوادث فلم يجمعهم ذلك ^{الشيء} جلا ليع قال نجم الدين الكبري أرى ابراهيم
 ملكوت الاشياء والآيات المودعة في الله على التوحيد ليكون من المؤمنين بالوحدانية
 عند كشفها كما كان موقفا عند كشف الخلال المودع في ملكوت آزر وقومه فلما كان
 طامق ليل البشرية على نور روحانيته اطار مصاب أعزاية مطار الهداية على أرض قلبه فأثبت
 بذراخله المودعة في ملكوت قلبه السليم من آفة فساد الالهة عدد القابل لنور الرش فظهر
 حضرة الطالب رأى كوكب نور الرشيد في صورة الكوكب من أفق سماء روحانيته طالع اعادة
 كنهته في القوة الجبالية عند بناء ايقدة ركة الصورة الكوكبية المناسبة لافتح روضة
 القلب الى الملكوت بقدر كوكبه وشاهد السر نور الرشيد بمرادة الحق فوافق تقارظا هرا نظر
 السر في مشاهدة الكوكب من أفق السماء مكشوف تحت نور الملكوت في مرآة الكوكب اذ هو
 نور السموات والارض قال هداري أراد به سره المكوكب لا الكوكب وان لم يشعر به نفسه
 فلما احسب كوكب نور الرشيد بقلبات الصعات الحاقية عند رجوعه الى اوصافه وراقه كوكب
 السماء بالغروب قال سره لا أحب الاطمين وقال العاشقاني (فلما جن عليه الليل) أي عالم الطبيعة
 الجسمانية (رأى كوكبا) أي رأى كوكب ملكوت الهيكل الانساني الذي هو الروح الحيواني

(قال هذاري قلنا أفل) فاب نعلق بأقوال القاص وآثار الرشد (قال لا أحب إلا فلين) أي
 القابري في الجسم المحتجب به وأنت يا أخي كن كالحبل لا تذهب في طريق الوحدة وحيداً
 وقل انقوش الكائنات لا أحب إلا فلين فان سيدنا مولانا يقول لك مشوي في روزبه آية آذاني را
 سباب * دامن شه شمس تبریزی شاد * (آسانی) الباء الواحدة والباء في تبریزی للنسبة
 (سباب) فعل أمر حاضر معزوم كذا (سباب) معناه امسك ولو كان في أصل اللغة القتل
 وأراد بالشمس المرشد (المعنى) اذهب وانقش أصل شعاع أي من طلي الله وهو شمس الحقيقة
 فان قلت من يكون فيقول دليل المنسوب إلى بلدة تبريز وهو السلطان شمس الدين امسكه فانه
 بذلك ويوصل إلى الله تعالى مشوي في ربه طاني جانب ابن سور وعرس * أرضباء الحق
 حسام الدين بيرس * (الوفى) ما لم نجد طريقاً لجانب هذا الفرح والعرس سل من ضياء
 الحق حسام الدين فانه ولي كامل ربه بذلك على الله وأراد بالعرس العروس المحبوبة استعارها
 لشمس الدين على موجب الأولياء عرائس الله ولا يرى العرائس إلا المحارم أي ان لم نجد طريقاً
 لفرح وعمره وهال المحبوب الحقيقي سل من حسام الدين فانه محرم الألباء ووجه من شمس
 الدين وحسام الدين بالذكور ترك نفسه الشريفة لاجل مدحهم ما ولانه أحد عن شمس الدين
 وكان قد توفي والآخرة كالأجد عن شمس الدين وأشار إلى حسام الدين هو الخليفة بعده كانه
 يقول حد عنى فان لم نجد في حسام الدين فان لم نجد في مدحهم ول مشريه كشر به فان لم نجد
 ما تنقل بطالعه المشوي الشريفة فانه ذلك على الله تعالى فان قلب الوصول
 إلى الله محصور بل هو بمناء خلقنا لنزول عبود المشوي الشريفة المنسوب إليه فتوالت
 هذا حد وان صفات حرائر العشق نظام الحق ككلام والوجود بان الكعبة يؤتى ملك
 الوجود الباقي الذي لا يقبل الغناء من بشاء من الالهة والاسباب ويرى من من من من
 الحيوانات وعالم الكون والفساد يعزبه الانبياء ولا يلبس به بدل العصب من يشاء من
 الكافرين والمنافقين بأن يطل استعداده من قبوله من الوجود الحقيقي فقل يدك الطير أي
 أعزق فيمن تعزاه قدسنا الله بمره يقول مشوي * ورحمة كبر تداد رة كلو * در حد
 ابلس را باشد غلو * (المعنى) وان كل الحسد يكس في الطريق من حلة ملك وخطع هابلت
 الطريق لا تاني الحسد يكون لك طان فترأى طغيان رنجا ورفقهم من المنافع الدينية وتجرم
 من الفوائد الدينية وتطرد من أبواهم مشوي * كز آدم بنك دارد ارجسد * باسعادت
 حنك دارد ارجسد * (كو) تقديره كانه معناه أي الشيطان (سك) معناه عار (المعنى)
 فان الشيطان من حده جعل العار ومن حده جعل الجلال والحرب مع السعادة فانه
 لو راني الملائكة لهدوا كنه حالهم وثقيا يا أخي بالله عليك الحذر الحذر فان سيدنا مولانا
 يقول مشوي * عقبتن من صعب زدر راء بست * اي خنك ان كس حده همراد بست *

الشيخ تميم الدين التبريزي وحسام الدين فان أردت الخلاص من هي الخلداهما ولا مثالا هما
 ذيقول لك سيدنا وولانا مشوي **خالك شو مردن حق را بر با** * خالك بر سر كن حيدر
 هم چو ما **(المعنى)** كن ترا با تحت قدم جلال الله واكتحل بفساره واحث مثلنا على رأس الخلد
 ترابا أى لا تعبأ بالخلد وانترك الانابسة واشرب رحيق العشق والعناهما وانظر للوزير صاحب
 التزوير **بيان حذر كردن وزير** * **هداى بيان حذر الوزير مشوي** * **آن وزيرك كز حذر**
بودش نژاد * **تا باطل گوشت و بينى بادداد** **(وزيرك)** الكاف اداة التبع غير **(نژاد)**
 به كسر النون المحجمة الغنوية وفتح الزاء المحجمة معناه الاصل ولفظ بودش نژاد به
 بودش نژادش أى كلن اسمه **(گوشت)** الاذن **(و بينى)** الالف **(بادداد)** أعطاهما لله واه
(المعنى) ذاك الوزير الخفير كلن اسمه من الخلد حتى أعطى بالباطل والتزوير لله واه واه
 مشوي **برامبدانكه از بنش حذر** * **زهر او در جان مسكينان رسد** **(المعنى)** على أمانة
 انه من نشو ذاك الخلد ومن له به بصل زهر كيفية كلام الوزير الذى هو كلهم القاتل لارواح
 مساكين التجارى أى عوامهم فأقول قدس الله روحه الكلام المضرب الباطل بطبع عوام
 الارض المهلك ثم شرع يقول الاذن والالف فقال مشوي **هر كسى كوار حذر دى كند**
 * **حوشتقى كوش و بى بنى كند** **(كش)** بفتح الكاف العربية معناه قلع وى الصراع
 الثانى ضم الكاف العربية معناه يعمل **(المعنى)** كل واحد من الخلد قلع انما جان الالف آلة
 الشتم أى وضع فى قلب الطاب المستعد **التسك** والارباب حتى منعه عن محبة أهل الله وعن
 محبتهم كأنه قلع اذنه وقطع انفه فلا يسمع كلامهم ولا يشم روائحها فرجع الى اضره ضربه
 عليه ويجعل به بلاذن ولا انف وهذا **الطبل** **بجهدى** ويقول مشوي **بى آن باشد كه**
او بوى برد * **بوى او را حناب كوى برد** **(برد)** فعله ضارع معرمة كرمفوح الباء العربية
 معناه يذهب **(بوى)** الرائحة **(كوى)** المحلة والياء الثانية فيه للوحدة وأراد بالبينى الهى
 هو بلان العربية الالف آلة استعانة الروائح الصورية والمعنوية بالرائحة الروائح المعنوية
 وباللمحة محلة المحبوب وهو الوصول اليه **(المعنى)** الالف الاخرى هو الذى يجدر رائحة
 أى يستنشق رائحة أهل الحق والرائحة هى التى توصله الى المحبوب وتدله عليه مشوي
هر كه بوىش نىست بى بنى بود * **بوى آن بوىست كلى دى بود** **(كلن)** مركبة من كه آن
(المعنى) كل من لم يكن له رائحة أو لا رائحة له أى لا انف له لشم الروائح الحقيقية والروائح
 المسكية بـ كـوب بلا انف فان بود تكون هتاء معنى است اداة الرمل لان المراد من الالف الشتم
 فاذا لم يشم فانه بمنزلة العدم والمراد من هـ رائحة هى التى تكون منوبة للدين ليصل
 بسببها الى الدليل فيدله على محبته ويوصله اليه فان قيل كل من شم بأب قلبه وصل قال نعم
 وان كان بشرطه فان قيل وما شرطه قال الشكر مشوي **چونكه بوى بردوش كرا آن نكرود** *

بيان حذر

كفر نعمت آدم و جينس حوردي (المعنى) فان الطالب اذا ثم راضحة من الروح الخ المروية
 للدين من كامل ولم يشكر هذه الراضحة اخذل دماغه وقيل عنه لما ذهب راضحة ولم يفعل شكرها
 فذلك اثماته كمر ان النعمة قوا كل اعمه المعنوي حتى حقيقته بلا انفس وتقطعات آلة استثمائه
 ولهذا يا امر السالفة قول مشوي (شكر كس مرشا كرا رابنده باشه) يش ايستان مرده
 شو يا بده باش (المعنى) اشكر الله وكس لاشا كبر الله غلاما تخدعهم بكمال التواضع والسكينة
 وكس قدامهم مبنايان لا تعطى بوجه من الوجوه انفسه لثوب وجوده تسليم اختياره لهم وكن باقيا
 بان تجدد مرتبة القناتم مرتبة القفا بالعتاء قال تعالى وقليل من عبادي الشكور فالنعمة اثر المنة
 والاستدلال بالاثرة على المؤثر ايمان يقيني وهو ما من المنة عبيد الشكور وهو ثلاثة اقسام
 بالقلب وهو ادراك النعمة من المنة وبالسار وهو الشاء على المنة وبالجوارح وهو طاعة المنة
 والاصل فيها شكر القلب اذ به يعتبر شكر السار والجوارح وله ثلاثه هان معرفة النعمة وقبولها
 واشاءها وله ثلاث درجات الاولى الشكر على المحبوب والثانية عمل المكاره والثالثة ايد لا يشاهد
 غير المنة الحقيقي وان يستغرق هذا الشهود حتى يشغل عن مشاهدة النعمة فمن اراد ان يكون
 عبدا شكورا يكون غلاما من هذا حاله وبذلك لا يحال له ليمنى بالهبة ويبقى ببقاء الله تعالى
 وهذا مندل عليه العلم والمعرفة فالعلم هو ان لو فهم قدمه في الطريق المستقيم الراسخ لنفسه الصار
 المستقيم والا مشوي (جور وورل ارر مرقى سار) خلق راقور مياور ارر مرقى (المعنى)
 مثل الوزر لا تجعل رأس ملة على لاجل طمع لم يبق الناس على ابلطه رز و صغ تركبي
 معناه قاطع الطريق ونقط سار مرقى سار مرقى لا سكتب العلم ولا تحمسه لاجل جلب الدنيا
 ولا تحمسه في الخلق الحسن للعاق والانسك من لا فلتا في المطلق من الصلاة افوق اى لا غنهم
 هم اما صاحب العلم والمعرفة اذا اصع العباد لم يعمل عفتضى نفسه كانه منعهم بها وان عمل
 بها كانت محبته بمثابة الصلاة لهم واسكن مشوي (ناصر دين كشته آس كافر وزير) كرده
 اوز مكر دولوزين سبر (المعنى) دال الوزير صار ناصر الدين ومن مكره وخدعته كانه في
 الحقيقة وضع في خلاوة اللوز التوم فهم كردن حاء فان نصارى مكر وزير را في هذا في سار فهم
 حذاق النصارى مكر الوزير مشوي (مركه صاحب ذوق بودار كفتاو) لفتى مى ديد
 وتلقى حفت او (المعنى) كل من كفن صاحب ذوق من طائفة النصارى من كلام الوزير
 المملوك بالترور فوعا راي فة مردودة بالمرارة اى كلامه في الظاهر لطيف وفي الباطن نسيج وهذا
 حال الشمس الامارة وحال اصحابها بظهور و لخلق النصح ويعلمونهم طريق الفناء والبقاء
 والمحو والصفو فان في قلبه عشق وذوق بينها للناس هدر وثبتة لها بعين البصيرة انها في الظاهر
 نصح وفي الباطن فساد وفتح برحوبها اخلاص الناس واهدا قال مشوي (مركه سار) كفت
 او آتخته (در جلاب فندره ري ريخه) (المعنى) دال الوزير المفضل كان يقول نكتة

مخلوطة بالاغراض النفسانية كأنه وضع في ماء السكر سحاقات كذا في الآفاق حال من تلبس
بلباس التقوى وفي الامسى حال من اشتغل بذكر انواع الطاعات والخيرات حالة كونه في مرتبة
النفس التامة ولو كان متوى في ظاهر شىء كنه در دره جسته شو در اثر ميگفت جان را
ست شو (المعنى) طاهر كلام الوزير بقول السامع كنى في طريق الحق مسرعا لئلا
فى اثر كلامه يقول للروح كوني متكاسفة هذا اذا كلف لفظ اثر اكسر الهمزة معناه ضرب كلامه وأما
اذا كان بفتح الهمزة معناه اسلوب كلامه رفعا يقول للروح كوني متكاسفة كأنه يقول أرباب
القلوب لا يظفرون لكلمات الجدل لئلا تموت لود بها على صدقه والعمى يفترون به امثلا
متوى في ظاهر خمره كرايد دستونو دست وجامه مى سبه كردن درو (المعنى) ولو كان
طاهر النقرة وسبائك الفضة الجديدة أيضا وحديد الكس فجعل اليد والذباب ان عددتها
أوردها في كيس سودا هكذا الكلمات المزورة والشكايات المرحقة ولو كانت في الظاهر
بليغة ومغلطة يمكن باعتبار الاثر مظلمة وعكسة للقلب ومثال آخر متوى في آتش ارجه
سرخ رو بست از شرر توز فعل اوسيه كاري سكر (المعنى) والنار ولو كانت حمراء
الوجه من جهة الشرور والاشتغال لكن أنت انظر لادمن فعلها كيف تكون مخلوطة
بالهوان الاسود واذا وقع شررها على شىء سودا ان لم يمسك كيف تسود وجه واعضاء وثياب
مشعلها كذا احوال وأفعال التعصب المراتب ومثال آخر متوى في برق اكرتورى عايد در
نظر ايلن هست از خاصيت زرد صبر (المعنى) البرق ولو روى في النظر نور اسما بالكس من
خاصته يخطف البصر حتى لا يكاد ان يرى بالمره شيئا كذا من تصدى لارشاد الناس قبل نصفية
النفس يرى نور باللباس والدارى والاستطلاع من خاصته يخطف ابصار الضعفاء
ولهذا أشار متوى في هر كه جرا كاه وصاحب بدوق بود گفت او در كردن او ملوق بود
(المعنى) كل من كان غير سلطان وصاحب فوق كلام الوزير في رتبة ذاك القائل عديم الدوق
ملوق كهوام التصارى فاهم جعلوا طاعة الوزير في أعناقهم كالطوق متوى في مدت شش سال
در هجران شاه شد وزير اتباع عيسى رابناه (المعنى) مدة ستة سنين في هجران سلطان
اليهود صار الوزير الزور لا تباع عبدا عيسى وهم مرام التصارى حافظا ومطاعا ماوى متوى
في دين ودارا كل يد وبيد خلق يش امر وحكم اوى مرد خاق (المعنى) سلم كل الخلق
لوزير دينهم وقلهم رما الخلق قدام حكمه وأمره على ان لفظ اسير فعل ماض معناه هنا سلم
ومرد بسم الميم أيضا معناه ملت أى اطاعوه غاية الاطاعة في بيفام فرستادن شاه بوزير پناه
هذا الى بيان ارسال سلطان اليهود خبر الوزير خفية كما يوحى الشيطان للنفس الامارة خفية
متوى در بيان شاموار بيفامها شاه راپنهان بدو آرامها (المعنى) ما بين السلطان
والوزير اخبار ومكاتبات ومراسلات والسلطان خفية الوزير مواعيد يستريح ما وينسلى منها

مشوی پیش از بنوشتن شش کای مقدم • وقت آمدن و در بارع کن دلم (المعنی) کتب
 السلطان للوزیر بقول یا مفضل ائی وقت الوعد بحالہ در غلبی من الغم مشوی • گفت اینست
 اندرین غمگرم شما • کافکم در دین عیسیٰ فنها (المعنی) قال یا سلطان الان انا فی هذا
 الفکر بان ارمی الغم فی دین عیسیٰ ای بناویل امری بی تابعیه لملک واطاهر واطنا
 بیان دوازده سبط ارمساری • هذا فی بیان احوال الاسباط الاثنی عشر من النصارى
 مشوی • قوم عیسی را بداند و در و کبر • تا کتب شان ده امیر و دوا میر • (بد) مخففة
 من بودند معناه کفوا (اندر) بمعنی فی (دار و کبر) الضبط والحکمة ورا هنا معنی اللام
 الاجلیة و شان غیر العائب (المعنی) کان امراة قوم عیسیٰ فی الضبط والحکمة اثنی عشر
 هم حکامهم مشوی • هر فریق هرام بر یک رابع • بنده کشته می خورد و از طمع •
 (هر فریق) کل فریق قال الباء فیها لوجود و کد ای امیری (بنده کشته) صار علامة (المعنی)
 تبع کل فریق لکل امیر و بر بیا احباب الدین با صانع لاملامیر مشوی • این ده و این دوا میر
 و قوم شان • کشته شده آن روز بر دستان • (المعنی) هذا الامراء الاثنی عشر و قومهم
 صاروا هیله الذاک الوزير یقیم العلاء مشوی • اعتماد جله بر که تار او • اقتدای جمه
 بر رفتار او • (او) ضمیر راجع الی الوزير فی الموضع (المعنی) و صار اعتماد الجملة علی
 کلامه موافق اعتماد الجملة علی رفتار او ای دوا میر و کد لا یحیا القوم بوجه مشوی (پیش او در
 وقت وساعت هرام بر • راجع الی کد و کتی میر • (المعنی) کل امیر ای جمیعهم فی کل
 وقت وساعة قد ام الوزير بحالین و صاحبین که لا یسکون عنه بوجه اعطاء کل امیر روحه ان
 قال له ست ملتوب دل روحه بین بدیه کاه ندس الله روحه بقول هذا حال السالك اذا لم یقتد
 بعرضه کامل براقبه باطاره العلیة سلطان الشیاطین و هو الشیطان المعبود بحی لنفس حقیة
 فخره ان امراة هذا الوجود و هم الصفات النفسانیة من الحد والغضب والاعیة والحرص
 والشموة والحب والیخلة والکبر والحقد والنعص وطول الامل والکل حکم و او استأملوا
 علی قوم الحواس الخمس الظاهرة والحواس الخمس الباطنة والقوة العلیة والقوة النظرية
 و هم الان مقلدون لی و معتقدون علی ارید ان احاط علیهم کاهم ای سلوکهم لیضلوا و هذا
 قال • تخلیط وزیر در احکام انجیل • هذا فی بیان تخلیط الوزير فی احکام الانجیل مشوی
 • ساخت طوماری بام هر یکی • بخش هر طومار دیکر مسلکی • (المعنی) هیأ وجهه
 باسم کل واحد من الامراء طومار انفس کل طومار مملک آخر و استلوی مفا بر ای الظهور
 النفس الامارة صفات ما بان منفسی البحر الامساك و منفسی الهوی الاسراف و لهذا اقل
 مشوی • حکمهای هر یکی نوعی ذکر • این خلاف آرزو بایان تابیر • (المعنی) احکام
 کل واحد نوع آخر و هذا خلاف ذاک من النهاية الی البدایة و هذا حال ارباب التفرة

تخلیط وزیر

المذاهب على مقتضى نفوسهم وأما احوال السلاك يعنفون ان المكتب المبررة كلها من
 عند الله واختلاف الشرائع اعماها باختلاف المراتب والازمان على الخصوص الواقع من
 الاختلاف بين العلماء انما هو حكايا حقيقة متلا من زوادة ضد الترتيب ولكن باختلاف
 الاعصار والامصار تكون في حق واحد معدودة ان جميع شروطها وفي حق آخر معدومة فنظر
 الاول الى قوله عليه السلام ما كونا ناسلا ونظر الثاني الى قوله عليه السلام خير امتي بعد
 السابقين خفيف الحاذق الواو من تخفيف الحاذق بارسول الله قال من لا أهل له ولا ولد له وكذا
 حكم الناسخ والمنسوخ قال تعالى في سورة البقرة (ما نسخ من آية) أي نزل حكمها امام
 لفظها أولا (أو ناسخها) أو غيرها (بأن يغير منها) أنسخ ليعبادي السموة وكثرة الاجر (أو مثلهما)
 في التكليف (ألم تعلم ان الله على كل شيء قدير) وهذه النسخ والتبدل والاستغناء لا تقريراتها من
 حبلا من وكذا مقام أهل الدنيا في أثناء السلوك اذ ابدل الخاتم آخر فوته وتطلب من حال
 الى حال أهل منه فقصن عزهم أبدا من غير ونجم وصلهم زاهر فلا نسخ من آثار عباداتهم شيئا
 الا ابدل ثمنها أشياء فاسرارهم بالترقي وأقدارهم في الريادة وأما الوزير وأما له لم يعلم مقتضياتها
 عيسى ولم ينف على أحكام الانجيل حقيقة ولولا ازعم ان الاختلافات هناك حقيقة ولم
 يعدها على المراتب والاشخاص فصل طريق التوحيد فقال مشوي (دريكي راه رياست را
 وجوع * ركن توبه كرده و شرط رجوع) (المعنى) في طريق التوحيد والرياسة
 والرجوع ركن التوبة و شرط الرجوع أي قال اللاديم للشارع في السلوك الطريق الرياسة
 والرجوع رأيت خيرا ان الفرض ركن داخل السلوك وخارجها شرط مشوي (دريكي كفته
 رياست و ديدنت * الخبير ره محققى توبه و رجوع) (المعنى) وقال في طومار لا يقع
 للرياسة ولا إمكان الخلاص في هذا الطريق بغير الجود والسخاء من مذهب الاختلاف بالرجوع
 يحصل له سوء خلق ما كان له مال بدله والابدل قد وجوده بالخدمة مشوي (دريكي كفته كه
 جوع وجود تو * شرك باشد از توبه و رجوع) (المعنى) وقال في طومار آخر بان رجوعك
 ووجودك يكون شر كاه معبودك اذا كنت ان كنت أى علمته من نفسك لاهم قالوا لا طاعة على
 طاعة الله الا توفيق الله ولا حول من معصية الله الا بعصمة الله مشوي (دريكي كفته كه
 تمام * در غم و راحت همه مكر است و داء) (المعنى) فان غير التوكل وغير التسليم التام
 في الغم والراحة جميعه مكر و فح و امانه و عاده مائة مشوي (دريكي كفته كه واجب
 خدمت * ورنه اندیشه تو كل نه خدمت) (المعنى) وقال في طومار آخر ان الواجب
 على السالك الخدمة وهي العبادة والامكر التوكل بلا مجاهدة فتممة طار ففكر ان توكل بلا عبادة
 ولا خدمة تممة يحمل على الاطاعة ولزومه مشوي (دريكي كفته كه امر و نهيهات * هر
 كردن نیست شرع محرم است) (المعنى) وقال في طومار آخر بان الاوامر والنواهي الموجودة

في الذي ليست لاجل الفعل بل هي شرح وبيان عجزنا وعدم استطاعتنا مشوي ﴿تأنا كه
عجز خود به ينم اندران﴾ قدرت خود ابدانيم ابرمان (المعنى) فلا يلزمنا امثال الاوامر
واجتناب المناهي حتى فيها رى عجزنا وفي زمن ذلك العجز بعد لم قدرة الحق جل وعلا قالت
الملاحظة رؤية الرجل نفسه عاجزاً في السلوك لطريق الحق لا غير وصاحب هذا القول ملحد
أو معتزلي فانه يقول كلفنا العبادة باستطاعة الاعضاء السليمة والقوة الموجودة نحن توحيدها
خلافاً لبعض المتكلمين والموهبة فاهمة لولا الاستطاعة على امثال امر الله واجتناب مواهيه
الا يخلق الاستطاعة على امثال امره وتوحيده واذ لم تتعلق ارادة الله تعالى لا يقدر العبد على
العبادة فعل فيرى نفسه عاجزاً مستهلكاً والاستطاعة عرص والعرض لا يبقى زمانين بأن يوحد
الله تعالى اسكل فعل قوة أخرى متحدة الامثال وهذا قريب البعد والواجب على هذا ان يلزم
التدليل ويطلب القوة على الاشتغال بطاعة الله تعالى مشوي ﴿در یکی گفته كه عجز خود مين
كفر نعمت كردن است اين عجز مين﴾ (المعنى) وقال في طومار آخر لا ترى عجز نفسك واسع
في العبادة واسع واعلم ان هذا العجز كمر لنعمة ادا ظهوره ولم تؤذ ما أمرت به مشوي
﴿قدرت خود مين كه اين قدرت از نعمت﴾ قدرت تو نعمت اودا كه هست (المعنى)
انظر انقدرت تلعل هذه القدرة منه ولا تظن ان اقدرتك واعلم ان قدرتك هي انعامه واحسانه
طاهه وای الحق الفرد الصمد للفظ هو اسم اعظم بالهي الطاهر والظاهر الباطن مركب
من حرفي الهاء والواو والهاء الحاملة للحب والطبعة لان رجوع النفس الثاني الى صدر الحياة
لروح باسترواح الهواء الطيف والواو في حاملة لاهواء الطيف فكان هو حقيقة النفس
كلما دخل وخرج ان ينطق به صاحب النفس ولم ينطق بالباطن بالحق باسم هو واسم هو يقبض
على الحياة والطبعة ما اذا خرج نفس فالباطن ينطق بواو وهو لا قول بسط والثاني قبض والاول
حياتقو الثاني حرارة فكانت الواو سر الحياة باقى الحرارة الى انقضاء عهد الاجل دائرة ما اذا
تدبرت تجد حلة الانعام شغوله توحيد الحق ما اذا غلب انقدرتك نعمته تعالى فاعلم انه هو
الاول والآخر والظاهر والباطن وهو بكل شئ عليم وهذه مرتبة مخصوصة بأهل الله واعلى
سها مشوي ﴿در یکی گفته كزین دو بر كدر﴾ بت بود هر چه بكنجد در نظر (كزین)
این اسم اشاره والمشار اليه (دو) معنی اثنين وهما العجز والقدرة (بر كدر) أمر حاضر (بت)
سهم (بكنجد) فعل مضارع م مرمده كرمناه يسع (المعنى) وقال في طومار آخر جل غنك
هذين الاثنين وهما العجز والقدرة واتركهما فاسرؤيتك غنك عاجزاً وقوة ليرة الله قادر لا تخلو
عن الاثنية فلهي هذا كل ما يسعد النظر باعبر به فهو سهم على هذا لا تكون فانبأ في الله حتى
تخول منها مشوي ﴿در یکی صكفته مكش این جمع را﴾ كین نظر چون جمع آمد جمع را (المعنى)
(المعنى) وقال في طومار آخر لا تظن هذا الجمع لان هذا الجمع أنى للجلس كالشع ولا تظن

شمع نظرك وانظر للاشياء بهن العبرة فان هذا الطريق للجمع الباطني كالشمع لان التجليات
 المتعاقبة في سائر الوسط حادثة من تقدير صورة شخصه نسبة المرشد الكامل فيحصل التجليات
 المرفوعة على قلب السالك يزكو ويغزو ويصل لتخلي الهات فان انقطع عن التطار المتزويج قبل
 الوصول بقي من التجليات المربورة ملاحظة ولا يوروله لانه قول مشوي **﴿** انظر جون بكندي
 وان خيال **﴾** كنهته باتي مع شمع جمع وصال **﴿** المعنى **﴾** فاذا حليت عنك لظهور الخيال
 تكون قد اطفأت شمع وصالك نصف الليل أي قبل ارتقاء النار الى أوج فناء انشاء أي انتركت
 تخيل نظر الشمع الهات جمع وصالك نصف اللول ثم شرع يقول للشمعك بأحدية الهات
 والواصل لمرتبة البقاء مشوي **﴿** دريكي كفته بكنش باكي مداره تا عوض جني نظر را صد هزار **﴿**
﴿ المعنى **﴾** وقال في طومار آخر أطفئ شمع نظرك ولا تخف حتى ترى عوض نظرك مائة ألف مرة أي
 أطفئ شمع بصرك حتى لا حل شمعك المتطفي ترى مائة ألف عوض من غير اثنيينة من تجلي ذات
 إحدى الهات وعالته مشوي **﴿** كمركت شمع جان افروز شوده ابلي ات از سبرتو محسوس شود **﴿**
﴿ المعنى **﴾** من اطفأ شمع نظرك يزداد شمع روحك أي من اطفأ شمع نظرك الذي هو بالاثنيينة
 يزداد نور بصرك ولبلاك من صبرك نصير بحسنة بان تصل أنت من مرتبة العشق الى
 مرتبة المعشوق ومن قرارك وصبرك في الله تعالى في الله يصير محسوس لك عاشقار بعد ما كنت
 طائبا تسمير مطلوبوا فأراد بيلي الهوب المطلوب مثلا مشوي **﴿** ترك دنا هر كه كرد ار ره د
 خویش پیش آید پیش او دنا و پیش **﴿** **﴿** الش **﴾** الاول والثاني ثمانية العارسية معناه اقام
 والثالث بالياء العريضة معناه الرابطة **﴿** المعنى **﴾** لان كل من ترك الله جاسم رده فم اصبر مره
 بذلك الترك يأتي قدام والدينا ثانی فدا منه زائدة **﴿** لا اظن ان طائفة ذهب وان تركته شمع قال الله
 في حديثه القدسي يا دنيا احدي من خدمتي واسمعي من خدمتك فاني هذا كل من خزن على
 الدنيا لا يفرح بها ومن لم يخلص من القرح والغم لا يصل الى مرتبة الفناء في الله لام قالوا كل
 مائة ملك عن مولانا هوو بياك مشوي **﴿** دريكي كفته كه آتحت داد حق **﴾** برتو شيرين كرد
 در آتحت حق **﴿** **﴿** آتحت **﴾** تقديره ايج تراء معناه ذاك الذي لك **﴿** المعنى **﴾** وقال في طومار آخر دالة
 الذي أعطاه لك الحق انبائه للوجود واما ايجاد الحق له **﴿** معناه عليك حلوا أي تنسربا عطائه لاثاباه
 مشوي **﴿** برتو آسان كردار اخوش بكنر **﴾** **﴿** خویش را در میه کن در زحیر **﴿** **﴿** المعنى **﴾**
 وذلك الذي جعله عليك لاله الك أمه طيبة ولا ترم نفسك في الرحير أي وجع القلب
 والمثقة قال تعالى وما جعل عليكم في الدين من حرج وقال عليه السلام دعنت بالحسنة السمعة
 والحليف السلم وقد سمي المستقيم بل لا والسماع الجود والمساحة المداولة والسمج السبر
 السهل وقال ان الله تعالى يحب أن تؤتي رخصه كما يحب أن تؤتي مرأته قال تعالى يريد الله بكم
 اليسر ولا يريد بكم العسر وهذا كله قبل تركية انفس لا يجوز فاه روى عن قاسم الانور أنه

جاهد في ابتداء سلوكه بالجوع والهرم والصمت والحرقة ما يهجز عنه البشر قصده واحد في
 عباده في صومته فأخبرناه في المنام الثلاثي فرأى شمساً على وساءة ومريده يفرق رجائه
 فعاتبه فأجابني في ذلك الزمان كنت محباً والآب محبور فهدأ خاطر نفسي أني أغير أهله ومن
 اختار الرخص حرم المنافع وقول سيدنا ومولانا عليه عليك - لو ليس على طبعك بل إذا
 تساوى عنه ذلك النفع والضرب بعد تصفية النفس فندب لك حبيب الرخصة بأن الأحاديث
 والآيات المذكورة في هذا الباب لا تدب إلا مزينة مشوية **﴿در یکی گفته که مگذار آن خود﴾**
 كان قول طبع نور دستوبد **﴿آن﴾** معنی المقصی (المعنی) وقال في طومار آخر ترك مقتضى
 طبع نفسك لأن الذي هو مقبول طبعك هو بدو وثيق والطبيعة مائلة إلى الرخص فإذا ارتكبت
 رخصة فذلك هو من طرق النفس لصحتها سائلة لا هو له مضر كالجائها ألم تنظر إلى أرباب
 الهوى مشوي **﴿راههای مختلف آسان شدنت﴾** **﴿در یکی رامتی چون جائت شدت﴾**
﴿المعنی﴾ الطرق المختلفة أي طرق الهوى صارت على النفس سهلة ولو افقتها المشارب أصحاحها
 صارت الملة الواحدة لكل طائفة من خلق العالم مثل الروح لو افقتها المشاربهم مشوي **﴿در کبیر﴾**
 كردن حق و زهدی **﴿هر چه بود و کبرار و کبیدی﴾** (المعنی) لو کنت تفسیر الله الامور في الدين
 طريقاً ومذهباً لکان کل عودی وطایفه منهم متبعاً لایة طائفة لکان مبسر الامور غیر طریقی
 لقطع النظر عن الله زانم قال تعالى **﴿هو الله﴾** واتبعوا احسن ما ازل اليکم من ربکم قال
 اليس ادرى القرآن أو الماء و ربه دون الله من الله انما هو دون الرخص والنافع دون المنسوح
 واعلم ما هو انجی واسلم کلاً ما جرد الواطية على الطائفة فلهذا قل نجم الدين الکبری یثیر الى ان
 ما ازل من الله منه ما یكون حنا ومنه ما یكون احسن فاذی ازل هو وحسن هو ما یدعوه الى
 البائسة والذى ازل وهو احسن هو ما یدعوه الى الله عز وجل انتهى باجراء المبسر في الدين
 مرغوب ولكن العمل في العزيمة مطلوب بحيث انک لا ترخي العنان للطبيعة ولا تتخذ البسر
 مذهباً ولهذا شرع بينك الله سر عند ارباب التحقيق مشوي **﴿در یکی گفته که مبسر آن بود﴾**
 که حیات دل فدای جان بود **﴿المعنی﴾** وقال في طومار آخر مبسر الحق هو الذي يكون
 حياة القلب وضوء الروح بأن لا تكون الطاعة مع الكراهة بل تكون بحضور القلب وفي
 طريق اقوم بأن تضع حبه قلبه منبه الرشد بالتوجه الدائم وتخرج من قلبك ما سوى الله وتلاؤه
 بانوار الجذبات فيحصل لك حياة القلب وعداء الروح فتعيش بكراً لله والا مشوي **﴿هر چه﴾**
 ذوق طبع باشد چون گذشت **﴿برنداره همچو شور و ربع و کشت﴾** (کشت) **﴿بکسر﴾**
 الکاف العربی الزرع والربع والحاصل وفتح الکاف العربی نوع من الخشيش يندفع على
 الارض كالخبطان يمنع نبات الزرع لونه احمر **﴿المعنی﴾** کل ما کس على ذوق الطبع ومرغوبه اذا
 ذهب فالطبع لا يأتي بالربع مثل الارض السالفة كذلك الطبيعة المشغولة بالعلقات السكونية

لزوجة القلب كالخشيش المرقوم يعني ذوق القلوب كالرارة لها لا تأتي بربع رضاء الحق فيقي
 بالاحصاء من محبة الله ولا يعلم لا شيء أنى لهذا العالم مشوى في جزر بشيما في نباح صدر ربع أو
 جزر خشارت بيش نار ديسع أو (حر) معناه عيب (بشيما في) الباء المصدرية (بيش)
 بكسر الباء العربية معناه الزيادة أو العارسية معناه فدام (المعنى) لا يكون حاصلا غير التدامة
 ولا يأتي به غير ازدياد الحسرة أو لا يأتي فدام بعه غير الحسرة مشوى في جزر بيش سر سورد اندر
 عاقبت تام أو بانشد معر عاقبت (المعنى) ود لذأي ذوق الطبع أيضا لا يكون ميسرا
 في العاقبة ويكون اسم عاقبة الأمر معر أو هن تفسر قوله عليه السلام ما منكم من أحد إلا
 وقد كتب مقعده من النار ومقعده من الجنة قالوا أفلا تشكل على كذا ما يارسول الله قال اعملوا
 فكل ميسر لما خلق له قال الله تعالى في سورة وانيل (فأما من أعطى جهنم في طاعة الله
 وماله من القوى والاستعداد الحق (وانتي) عن ابا نيل (وصدق) ربه (الحسن) فيما أوحى
 على لسان سرته البع بوجود الجنة التي هي الثمرة التي حصلت من الشجرة الطيبة الانسانية
 بذرها الكامة الطيبة الروحانية (تفسيره ليسرى) أي بشره بالحقائق المودعة في القاطنات
 اعمل بوجهه ليسر لأبد (وأما من جعل) من القوى الخفية التي أعطيناها له (واستغنى) وجعل
 نفسه مستغنيا عن الاعمال (وكذب) الله ونسبه (الحسن) التي هي الباقية للعمى الحاصل له
 من غبار الهوى الصارفة عن المولى (تفسيره ليسرى) أي يسره تلك القوى إلى طل
 ماته ثمونها في طلب حطوطها العاجلة وبه صرح عليه السلام فقال عما يقع في الآخرة انتهى بحجم
 الذي الكبري كأنه يقول من كان في الآزل سجد لا اله الا الله الصالحة لميسرة وبالعكس فاعمال
 أهل الجنة على أهل النار عسيرة وبالعكس قوله في قوله تعالى (توهمه من رازيهم رازان)
 عاقبت ينكر جمال ابن وان (المعنى) اعلم أنت العسر من اليسر وانما عاقرق بينهما
 وانظر عاقبة جمال هذا وهذا وأدع لما له ما من كل تلبه نورا بالنور المحمدي وهو من زمرة
 سيماهم في وجوههم ومن كل تلبه مظلمة ومن زمرة يعرف المجرمون بسيماهم ولما كانت
 العبرة بالخواتيم قال عاقبت ينكر أي اطرا العاقبة ولا تنظر لما بينهم في الدنيا فانه يمكن ان يكون
 ميسرا بالمال والجاه فاذالم تصادف العناية الالهية فهو عسر بالمال ويمكن ان يكون بالفقر والفاقة
 وأعطى السعادة الابدية فهو باعتبار الدنيا عسر وباعتبار الآخرة ميسر مشوى في جزر ريكي
 كفته كاستادى طلب عاقبت بيني بيني در حسب (عاقبت بيني) عاقبت بين وصف
 تركيبي معنما راق العاقبة والباء في آخره الواحدة (المعنى) وقال في طومار آخر الطالب الاستاذ
 على ان طالب بمعنى الطالب ولا تطلب الحب لا يند لا تجد في الحب راق العاقبة أي الطالب
 المرشد ولا تفسر النسب فان العاقبة لا توجد فيه كأنه يقول يا مال لا تطلب بحسبك ونسبك
 العاقبة بل اطلبها بواسطة المرشد أو لا تطلب المرشد بالحب والتسب ولا تظن ان نسبه يكون

مع العاقبة البتة بل اطلب معدن العشق الكامل قال تعالى اتقوا الله واتقوا اليه الوسيلة
 على ان الوسيلة المرشدة تجوبه من يد الطيعة وترتقي الى الملصكون واعلم ان الصراط الاقوم
 التوحيد واتقاء الوسيلة الى الله مطلوبان لم تطلبه الاطراف الا للاحكام السالفة مشوي في عاقبت ديدنه
 م راكون على لا جرم كشتند اسير زنى (كوب) معنى كونه وهو التويع والبقاء على ملتي للوحدة
 (المعنى) راء العاقبة وبلا استاذ نظروا النهاية كل نوع ملة أى الملل السالفة طئروا انفسهم
 انهم راؤن العاقبة وامتنعوا عن متابعتها لانبياء الارباب لا جرم صاروا اسراء الملة مروطين
 بسلاسل الشهوة تاركين الصواب والهداية بعين سبل الشيطان والفراية مشوي في عاقبت
 ديدن ساشد دست اف وريه كى بودى بدنيا اختلاف (المعنى) برؤية العاقبة وهو مشاهدة
 ما يقع حقيقة لا يكون دست اف وهو عمل اليد كى به عن اليسر والسهولة أى ما توهمته النفس
 على مقتضى تحجيل طبعها من الادكار الفاسدة التى هملها والانبان ما يسير وممل علم الا يرى
 طريقا مستقيما والاولى كانت رؤية العاقبة - هلامنى يكون فى الاديان اختلاف على ان الباء من
 بدنيا بمعنى فى معنى نظر العاقبة لا يكون سهلا كاعمال اليدين غير استافونو كله كدلتى يكون
 فى الدين اختلاف فتش ان هذا الاختلاف الواقع من الوزير المذكور وأمثاله نشأ من عدم خدمة
 الاستاذ ومنا هاهل الصلاح والسير مشوي دريكى كمتا كاستاهم توبى و زانكه
 استادى شتاهم توبى (المعنى) وقال فى نحو ما خبر بان الاستاذ ايضا امت ان كنت كامل
 العقل والادراك فلا حاجة الى استاذهم الاستاذنا يا صاهوات بسبب ادراكك وحضك ولو سلم
 ان العالم مملوء بالاستاذ المرشدة وأنت لا ادراك لثان تفرق الحق من الميطل أى فائدة فأنصفه
 وان أدركت وعلمت ان الرقى الاستاذ المسمى حجة مرب المباد كان فهمك لك مرشد الان الاثر
 الذى هو بالمرشد يتكيف بكيفية حرارات المحبة والحالات فان أعطيتهم انفسى لك وان لم تعطها
 ولو قامت المرشد ومهمات بما أمرته فادركت انفسك وانصفت بصفتها لا يستقر الفرق
 الا همى بقلبك على هذا مشوي مردباش وسفزة مردان مشوي ووسر خود كبر سر كردان
 مشوي (المعنى) كن رجلا ان كان فيك كمال العقل والهداية وبسبب طلب الارشاد لا تكن
 مغلوبا برجال الله امش وامش رأيت أى مدارك تفلسفوها عن الفوايه ولا تكن حيرا بالطلب
 الرشد وهذا ليس على العموم فاه المشهور من الشج العطار بأنه فى الظاهر لم يسلك على يد مرشد
 وتربى الى المعنى من روحانية بايزيد وكذا الشيخ هاء الدين نقش بدتوى فى المعنى من روحانية الشيخ
 عبد الخالق الجندوانى فهذا السيد ومن كل صنفه ما مملوء بكيفيات حرارات المحبة الالهية
 سالكون على نهج الشريع القويم تابعون غاية الاتباع لسنة سيد الاولين والآخرين موقوفون
 بوفيق رب العالمين طلبهم المرشد تحصل حاصل لان مختبرا الطريق بجزان الشريع موقوف وجسره
 روحانية أهل الله الماشي لكن خصه الله بمن أراد وغيرهم اذ لم يبيع المرشد بيق ناقصا مشوي

في دريكي گفته كه اين جمله يكيت ه هر كا اودو بشد احوال مرد كيست (مرد كيست)
 الكلف فيه للتصغير (المعنى) وقال في طومار آخر حلة هذه الاقوال في الحقيقة شئ واحد
 لا يمكن الاسباب متفاوتة وكل من يرى الواحد اثني فهو احوال ورجل ناقص لانه لا يلزم من
 اختلاف الاقوال والافعال بحسب المراتب والاسباب اختلاف الحقيقة بمعنى من شاهد وحدة
 الوجود بالذوق وانغمى بالتجليات كان من أصحاب التخرم والاقتى لم يلع نور الحقيقة المحمدية في
 قلبه لا يتطاع من كثرة الاهوية النفسانية وهو كدرب البول الطبيعية والاشخافات الصورية حتى
 يرى ارباب التوحيد وكيف بفساد في سلك ارباب التفريد بل هو محتون واقع في بثر الخلد كلوزر
 المرفوم واما ناله زاعم انه اهل توحيد مع انه عالم ان سيدنا عيسى وموسى من حقيقة واحدة
 ولكونه مقلد ايسبب جمع كلمات اهل التوحيد لم ينفذ شيئا وادعى لحساب التوحيد ذهب
 لحساب الكثرة من غير شعور مشوي في دريكي گفته كه سديك جوي بود ه اين كه انديشد
 مكر مجنون بود (جون) معناه كيف (بود) يكون فعل مضارع مفرد مد كز غائب و بود
 الثانية من بودن صيغة الماضي (انديشد) فعل مضارع من انديشدن المصدر بمعنى يتفكر
 (مكر) اذا استثناء معناه الا (الغنى) واهدا قال في طومار آخر كيف تكون المائة واحدا
 وهذا من تنصيره الامن كان مجنون او هذا حال اهل الله ليديفرون بالتوحيد بواسطة كلام
 اهل واذ انظر و الى الكثرات المختلفة والاصال متنوعة توهموا انها ضد الوحدة وقالوا كيف
 تكون المائة واحد وكيف يتصل الواحد في مركز الكثرة ولا يعلم ان الاختلافات الواقعة بين
 الشرائع وبين اهل الله بحسب المراتب واهدا قال في طومار آخر عن اسان الوز يرخصه اهل
 تقليد ومه لا فقال مشوي في دريكي گفته كه سديك جوي بود ه اين كه انديشد
 (المعنى) لان كل واحد من هذه الاول قد كثر كيف يكون واحد او الواحد سم اوسكر
 أي كيف يجتمع الضدان ويكون السم والسكر واحد او لو قال نعم لكل شئ اثر واكل نبا
 مستقر ولو كان السم والسكر متعايرين في العذرة ولكن في المعنى هذه الاقوال المختلفة
 لا ترى مختلفة لمن كل لذوق واستغراق في بحر الوحدة مشوي في دريكي گفته كه سديك جوي بود ه اين كه انديشد
 نكادري ه كي توار كازار وحدت يوري (المعنى) وما دام اهل لم يتسرق وتخلص
 وتغير من قيد السم والسكر وتطير لاجل شراب الوحدة له عالم الملا حتى تجدد راحة من
 وردبستان الوحدة فان استنقت منه راحة وشاهدت روضات الاسماء المتصادة والافعال
 المتنوعة علمت انه تعالى هو الاول في غير آخريته والآخر في عين اوليته والظاهر في عين
 باطنية والباطن في عين ظاهريته وشاهدت المدل عبد المعز والهي عين الميت والقائض
 عين الباسط والثاقع عين الضار ووصلت امر الوحدة اكن مشوي في دريكي گفته كه سديك جوي بود ه اين كه انديشد
 ده طومار و دو ه برنوشت آن دين عيسى راعدو (المعنى) على هذا الخط والنوع كتب

ذلك الذي هو ليس عيسى عدو اثني عشر لمرارنا علم ان الذي يكتبه الوزير لا ضلال
 التصاري غير هذا وهذا الذي يكتبه يدنا ولا نعلم ان الوزير على وجه التمثيل والتشبيه
 ستة عشر مقالة ذكر فيها الملاحظات المشايخ الانبياء وبين فيها اختلاف مراتب الطريقة
 ومغاييرات احكام الشريعة لاجل ان لا يخلف السالك ولا يقعوا في شرك القراق كما وقعت
 عوام النصارى انقلب يتردد برؤوس بولس اوزير بنساري ابوهريرة عن الشريعة انما قال
 (انقرقت المود على احدي) مؤث واحد (وسبعين مرة) يكسر الفاء وهي الطائفة (وتفرقت)
 بمعنى اختلفت فعارة التعبير لثمن (النصارى على اثنين وسبعين مرة) معروفة عندهم
 (وتفرقت امتي على ثلاث وسبعين مرة) في الامور الدينية لا المروغ العقوبة اذهي المخصوصة
 بالذم وأراد بالامة من تجمعهم دائرة الدعوة من اهل القبلة انتهى مناري على الجاسع الصغير
 وفي رواية تفرقت امتي على ثلاث وسبعين مرة كما هي في انبار الا واحدة وهي ما انا عليه
 وأصحابي فهم الجامعة بجميع مراتب الا وحيد المختارون لا عدل وأوسط الطريق لم يكونوا
 مختلفين الا في الدعوة ولهذا قال في در باب اسكه ابن اختلافات در صورت روشن است قدر
 حقيقتكم ههنا في ان تحقيق ذلك وهو ان هذه الاختلافات في الصورة ظاهرة وفي
 الحقيقة لا أي لا اختلاف مشوي **وزن** **بشير** **بكتي** **عيسى** **بنداشت** **وزمراخ** **خم** **عيسى**
حود **بنداشت** **(حم)** **بهم** **الحلة** **المجتمعة** **وباب** **سنة** **الحب** **قال** **الجوهري** **هو** **الحاية** **قاربي**
معرب **والجامع** **حباب** **(المعري)** **ذلك** **الوزير** **يرافق** **لم** **يجد** **راثة** **وذو** **قاسم** **لور** **وحدة** **سيدنا**
عيسى **بان** **احبار** **الا** **قوال** **المختلفة** **ولم** **يقوم** **لهم** **اختلاف** **لا** **يكن** **حقيقة** **لم** **يكن** **سبب** **الا** **ضلال** **الناس**
وايكن **لم** **يجد** **من** **حاية** **مراخ** **سبب** **بنا** **عيسى** **عادة** **ولم** **يصع** **بصبع** **محنت** **عليه** **السلام** **مشوي**
لجاء **سبب** **در** **لما** **الرا** **حم** **صفا** **ساده** **وبشير** **كثي** **جور** **صبا** **(المعري)** **ومن** **حاية**
 ذلك المفاعمة لور الية مثل ربح الصبا صارت بقية وشكلا واحدا وأراد بحاية ذلك
 الصفا سيدنا عيسى على احاية فابه مثل ربح الصبا الذي لا لون له ولا شكل له والحاية قال
 الجوهري الحب وأصاها الهمة لاه من خبايا الاراء تركت ههنا من افعل من تشبه
 سيدنا ولا ناقلب سيدنا عيسى التي العاري عن نقوش الالهة ككار الفارسة والاشكال
 السكادة والالوان المتفرقة ايه أيضا كالحواريين صباغ هروي انه من يومنا على الحواريين
 ودعاهم لتابعته فطلبوا منه معجزة فأخذ الاثواب اذنه ووجهه ووضعها في حاية الصبا ثم أخرج
 لكل احدها شئ منه من الالوان من هذه الحاية فآمنوا به كان سببه تاوم ولا يقول قلب
 الانسان المتنوع بمشائه نوع من نقوش لا فكار صار من مزاج حاية قلب سيدنا عيسى شكلا
 واحدا والداخل في شرعه وقلبه حاص لباسا وحود من ألوان الاختلافات البشرية ونقي من
 التشكل كرجع الصبا والوزير بالزور لم يشم رائحة من مزاجه بل وضع طوامير مختلفة ضل وأضل

بها كذا المرشد الكامل يكون مزاجه كزاج سيدنا عيسى فاذا انقربت قلوب الطلاب وتوجهت
 الى قلبه الشريف خلصت من ألوان الخلو والطرائف المصنوعة وانصبغت بصيغ أنوار قلبه شكلا
 واحدا يلعب بدور وجمها كزاج الصبا فقال من هرف في سمر الصفات أولا يحصل لنا ملل
 فأجاب مشوي **﴿ نعمت بل نرى أني ارون غير ملال ﴾** بل مثال ماهي وآيزلال **﴿ نيت ﴾**
 اداة التقى **﴿ بل نرى أني ارون غير ملال ﴾** بل مثال ماهي وآيزلال **﴿ نيت ﴾**
 ويظهر **﴿ ملال ﴾** عامة **﴿ ماهي ﴾** وهو السجل وأراد به غير يقبح الوحدة **﴿ المعنى ﴾** ليس وحدة
 لون هذا التوحيد وحدة لون مهابيل وظهر لسانك العاشق غم وملال وكلال بل ذلك العالم
 هدم لونيته مثل الحكمة وما عزال لال فكان ان الحكمة اذا عرفت في ما عزال لال حصل لها راحة
 وحياة كذا العشاق الالال اذا كانوا في مقام التفرقة والخيلات والاختلاف بالاهوا نادا
 وصلوا بصرا الوحدة الثانية وخرقة رافيه حيرا وتما فوا وطروا وتوافوا ولا يعلم هذه الرتبة الا من
 ذاقها مشوي **﴿ كرهه در خشكي هزاران رنكهاست ﴾** ماهيان را باييست جنكهاست **﴿ المعنى ﴾**
 ولو كل في البر واليوسه أي في عالم الصور ومحببة السوي ألوف تفرش مختلفة وصور
 متفرقة لكن لسعت بصرا الوحدة من الانبياء والاولياء مع اليوسه حروب واختنايات ونفرة
 واحترازات ولما عبر عن الذات المقدسة بالصورة هي غزوة من الشكل والصورة ولكن لا يفصل
 عبيد معرفتها الا بواسطة تخيل مثال محمول في الصور كالجميلة التي تسلم أن يتجلى بها ذلك
 الجمال الحق في المعنوي الذي لا صورة فيه ولا لون ولا شكل ثم يطلق على ذلك المثال اسم
 وصدق لكوه واسطة في التعريض فقال مشوي **﴿ كين ماهي جيت در باره مثل ﴾**
 ما بدان ما نمك مزوج **﴿ كيت ﴾** بكسر الكاف اداة استفهام **﴿ جيت ﴾** بكسر الجيم
 الفارسية أيضا اداة استفهام **﴿ ماند ﴾** فعل مضارع مفرد مذ كغائب مشتق من ماندن وهو
 الشبه والمثل **﴿ المعنى ﴾** من السمكة نوما البصر في التل والتمثيل حتى يشبه السمكة التي والولي
 والبصر المثال لا يزال فلات من الوحدة التي لا شكل لها بالبصر قل هذا من باب المثال لا من
 باب المثل وانما قوله تعالى ويضرب الله الامثال للناس لعلهم يتفكرون واعلم مشوي **﴿ حد ﴾**
 هزاران بصري ماهي وجود **﴿ حده آرديش آن اكرام وجود ﴾** **﴿ وجود ﴾** أي وجود الله
 تعالى فان بصرا الوجود سار من جوده موجودا **﴿ المعنى ﴾** مائة ألوف بصري ومكة في عالم هذا الوجود
 باقي بالصور مقام ذي الاكرام والجلود على تقدير أي صاحب الاكرام والجلود أو من غير
 تقدير شيء من وتيرة رجل عدل أي ساجدين لعين الاكرام والجلود الذي هو حضور الحق المعبود
 الذي يده قدره جميع الموجود فهم مظاهر لطفه وقهره مشوي **﴿ چند باران مطا باران شد ﴾**
 ما بدان آن بحر در افشان شد **﴿ چند ﴾** بمعنى كم **﴿ باران ﴾** الطر والثانية بمعنى ماطر **﴿ تا ﴾** حتى
﴿ بدان ﴾ تقديره بان يقع الباء العربية معناه بذلك فتكون الباء السببية وأن اسم اشارته المشار

اليه الماطر (درفشان) وصفت كيمي معناه نثار الدر (المعنى) كم مطر عطاء صار ماطر
حق بسبب ذلك الماطر صار ذلك البحر نثار الدر فبحود البحر بحود الله تعالى بأن يوقع قطرات
نيسان في فم الصدف ويريهما حق نصير لؤلؤا وياظرهما من البحر سدا القواصين والا البحر
كيف يكون مشاهدا انه تعالى متوى ﴿جند خورشيد كرم افروخته﴾ تا كه برو بحر
جود آموخته (المعنى) كم شمس كرم من قبل الحق اشتعلت وعلى البرارى والبحار طلعت
حتى تعلم البر والبحر الجود والسحاب العلى الحقيقى هما الجود والكرم وجميع البحار من قديم
حوده قطرة وجميع الكواكب الثيرة من شمس كرم ملحة وجميع النعم من جود خراشمة ذرة
فكيف يمكن ان تشبه البحر وغيره متوى ﴿بروزدانش زده بر حال وطين﴾ تا كشدانه
بذيرده زمين (بذيرده) اسم فاعل معناه العايل (المعنى) عكس لمة كرم الشمس الالهى
ولعل نور علم الخالق المتعالى ضرب ووقع على الطين والتراب حتى بواسطة شعلة نورذاته العلية
سمارت الارض قابله لمبة الم زموى ﴿حال امين وهر چه دروى كاشى﴾ فى خيانت
جنس ان برداشتى (كاشى) فعل ملهى مفرد مد كرم مخاطب معناه زرع حشدا
(برداشتى) رقت واحذت (المعنى) التراب لعل يكون نور عدل الله لمع وشعل وطلع عليه
فسار مظهر اعمال العدل الطيف كل برور غمته احذت جنة من غير حياة ولا نقصان بل
مع زيادة متوى ﴿ابن مائتزان ايات بافت﴾ كفتاب عدل بروى بافت (المعنى)
فهذه الامانة التى هى فى التراب وجدها من تلك الامانة الالهية فان شمس العدل الالهى طلع
واع عليه ومن حكمه الحفية متوى ﴿باشان حق نيار و نو بهار﴾ خالشرها وان مسكوره
اشكار (المعنى) مادام ان الربيع الجديد لربيات بعلامه الحق وهى زمنا اثر ارحمه العدل
مستعد الحبة ناطه ولا يظهر التراب الاسرار المودعة فيه ولا تخرج منه رؤس النباتات فعلم
ان الانوار والاسرار على المصنوعات منه تعالى فكانت جملة المصنوعات صفتهم آياتنا
فى الآفاق وفى أنفسهم اذا تأملت قطرات الانوار من بحر الاسرار الالهية ببركة انظار المرشد
على ارض قلوب الطلاب لعلمهم انوار الجذبات وهذا العطاء الالهى ليس مخصوصا بل عام
لكل مخلوق وناطق به كل موجود ولهذا قال متوى ﴿آب جوادى كه جادى بر اباد﴾ ابن
خبرها وبن امانت وبن سداد (المعنى) وذلك الجواد الماتم على العباد من كرمه وعنايته
اعلى الجهاد هذه الاخبار وهى زمنا النور والنعمة بان الجمادى وهى الارض حين انظما رها
لنباتات تغير بلسان حالها هذا اعطاء الله يا عبادوه هذه الامانة التى اودعها الله فى وهذا
السداد وهو الاستقامة على نسق واحد متوى ﴿هر جادى برا كند فضلش خيبر﴾ عافلا را
مسكوره فمرا وضرر (المعنى) يخبر بهن فضله كل جاد مع كال الاطاعة والانقياد ومع
عدم عقابهم وتبغيرهم والعقلاء من الحكماء را فمرا طاق بالقرينة العقلية فلم يقدر واعلى فهم

حكمته مع ادعائهم الحكمة فضلا واسلوا وله اقال في الشطر الثاني جعل قهرا افعالا
 ضرورة ولم يقدروا على الخلاص بقوة العقل من قهره تعالى فظهر هذا من جميع الخلق مظاهره
 تعالى ومفهومون تحت حكمه وله اقال مشوي ﴿جان ودر اطاعت آن بجوش نیست﴾ باكه
 كويم در جهان يك كوش نیست ﴿جوش﴾ هو الغلبان (المعنى) ليس لار و ج و الغلب
 طاعة هذا العليان اى نعم وادراك داته الطيبة و اسرار الخفية مع من اتكلم و ان اقول
 ليس في عالم الدنيا اذن تقدر على استماع هذه الاسرار الخفية طم الاذن التي تجمع امور الدنيا
 فطاعة لحم والاذن التي تجمع الهاد من قوا العنوى بخر والتادير لا يحصىكم له وله اقال يك
 كوش نیست مشوي ﴿هر كجا كوشود ازوى چشم كشت﴾ هر كجا تشكى بد ازوى چشم
 كشت ﴿المعنى﴾ كل مكان ووضع كان فيه اذن معنوي صار من طاعة الله ولطفه بها عينا
 وكل موضع كان فيه هجر صار من لطف افعولنا بتمه بشما وعللا وجوهرا كانه يقول كل من كان
 في مرتبة الاذن ان رفته افعاله تعالى واعاها صار ما حبر و قهر مشاهد و كل من كان قلبه كالبحر
 فاسيا ان اعاها افعاله تعالى على صفه وتصفيه صار مرآة و وصل لمرتبة الجوهرية فظهر ان الظاهر
 في الحيوان والنبات والجمادات ثار لطف وعطامير العباد مشوي ﴿كجيا سازست چه بود
 كجيا مجزه بحث چه بود سببا﴾ (المعنى) فان اريد ان تشبه صنع افعاله بالسكيا فيقول
 لان خضرة مولانا افعاله تعالى صانع السكيا ما يكون السكيا او لحياته فانه فيها فان السكيا لها قدر
 عندك واما عند افعاله لا قدر لها لانه تعالى فعال لما يريد فبما فعله تعالى بالسكيا عيشه وان
 السكيا تجعل النحاس ذهب و افعاله تعالى يحسن الكفار الذين هم جنابة النحاس والراسا
 صفة موهبته اكبر افعاله واهب لانياته مجهزة انوعط لا ولياته كرامات اى مقوة تكون
 السوا والصفه فانها لا اعتبار لها عند مجهزة الانبياء وكرامات الاولياء ان من سلك طريق
 القوم بلا محبة فهو كالسكيا عبارة عن الخيالات والارهاق من صلكه بالمحبة احرقت المحبة
 الالهية جميع ما في قلبه من الكفار السوى واستعدت للاقا المرشد و اشرفت ارض قلبه بانوار
 الجذبات الالهية فحقول بضريل افعاله اياها فبا خالصا ولما كانت هذه الحالات لا يقدر على
 احاطتها الارب السعوات والثناء على هذه النعمة واجب على جميع الحالات لكن من عرف به
 فقد كل لسانه وهزم من تعدد افعاله مولى بصلت سبب الا ولين والآخر من مترتبة وله
 لا احصى ثناء عليك انت كما اثنيت على نفسك قال مشوي ﴿اين ثنا گفتند من ترك ثنائست
 كه كين دليل هستي و هستي خطاست﴾ (المعنى) قول هذا التامنى واحصا و ترك الثناء فان
 قول هذا التامنى دليل و علامة الوجود والوجود خطأ و ذنب لان شرط المحبة افتناء الوجود على
 حب العبود حتى يصير اشاكر والشكور الرب الظهور وله اقال مشوي ﴿چو هست هست
 اويبايد نیست بود چيست هستي پيش او كور و كبرود﴾ (بود) هنا معنى المصدر وهو الكون

(باید) لا تقدرى (هست) الوجود (كورد كود) المكور بضم الكاف العربية الالهى
وكبود هو الازرق فهو من ثياب الحزن عند الحزن وهل حزن اكثر من التقاعد عند أهل الآخرة
فى مقام البشرية أراد به الوصف التركيبى معناه طلبة البشرية وهى التى لا تقرب ولا معنى
له (المعنى) الا حرق فقام وجوده تعالى كونه العدم أى ما عداه معدوم أى شئ يكون الوجود
فدائمه أى وجوده عند وجوده تعالى لا ينفك له ولا معنى له بمنزلة المعدوم ولهذا يقول مشوى
﴿ كزودى كوز وكداحتى • كرمى خورشيد را شناختى ﴾ (كزودى) لو لم يكن أى
وجود العبر (كوز) أى وضرب (زو) منه تعالى (كداحتى) الباء التأكيد وكداخت من
كداخت المصدر معناه الغوبان واليا الحكاية السامى (كرمى خورشيد را) لحرارة الشمس
(شناختى) عرف وفهم (المعنى) ولو لم يكن وجود الغير مع الالهى لكانت الشمس
احدى الذات ولحقى من تحليها مولفهم حرارة الشمس معنى حقيقة فعل على ان الذى لا يدوب
هو الغافل من كونه وجود الغير قائما بلا خبر له ما راد القلب أى البصيرة والعيان بالله كلوزير
المرفوم رأته مشوى ﴿ ورنودى او كودارت غزبت • كى نردى همچو چ اين ناحيت ﴾
(نردى) الباء هنا دى نردى الحكاية السامى وفردن بضم الفاء الموحدة الانضمام (المعنى)
ولو لم يكن الوجود ازرق من التعريف شئ تجددت فيه الحاجة مثل الخ وهو الماء الحامد أى لو لم
يكن الوجود وهو ماء فكر القلب لا يستلزم طلبة البشرية من التعريف بسبب خلقه من الحق
متى يكون حاجة المكائن هذه كالماء فحينئذ لو كان كزير سامن الحق وعاش ظهوره تعالى فى
وجوده لما بقى من خبره من بعد ابل على رضى الله تعالى ولهذا قال ﴿ در بيان خسارتوز بر
درين مكر ﴾ هذا فى بيان خسارة الوز برى هذا السكر الذى فقه مع النصارى مشوى ﴿ هم
چوشه نادان را غافل يدوزير • بضمه بيز با ديم تا كزير ﴾ (تا كزير) معناه عند الفرس به
أى اتباعه لازم والذى اتبعه خبر لازم يقال كزير من خبرين بمعنى لا بد فى النعمة به بضم
الياء المصرية عند العرب معناه لا بد فأراد الفرس المزوم فى قولهم به وعدم المزوم فى قولهم
لا بد على ان لفظ لا تقدرى بدلى الشطر الاقل منخفضة من بودن المصدر الذى معناه الصبرورة
(المعنى) الوزير سار مثل سلطان اليهود جاهلا وغافلا بأن ضرب يدا مع القديم الازل الذى لا يمكنه
مخالفة ولازم له ضرورة اتساعه فاولاه بطغى نور الله بالسبحى تغيبه بن عيسى الذى
ارضاء فى هذا الوقت لهم دينا مشوى ﴿ باچنان قادر خدايى كز عدم • صد چو عالم هست
كرد اندم ﴾ (باچنان) مع كذا (كز عدم) من العدم (صد) مائة (چو عالم) مثل العالم
(هست) بمعنى الوجود (كرد اند) يذهل ويوجد ويأتى (بدم) فى نفس (المعنى) مع قادر فيوم خالق
مثل ذلك الذى باقى من العلم للوجود مثل هذا العالم نفس مائة عالم مشوى ﴿ صد چو عالم در
ظلم پيدا كند • چونكه چهره را بخود پيدا كند ﴾ (المعنى) وظهر فى ظلمة مثل هذا

العالم مائة عالم اعمل مثلك فالخبرة أي شوره تشاهد في كل نفس عوالم مشوي في كرجهان
 يثبت بزرك وفي بنيت في بش قدرت ذرة في دلي كنيست في (كر) اداة الشرط (جهان)
 الدنيا (بست) قدامك فان التاء الخطاب (زر) كبير (وي) الواو حرف عطف وفي اداة
 نفى (بنيت) في بضم الباء العربيه رسكون النون المججمة هو أسفل الشيء ونهايته والسين
 والتاء اداة الخبر (ذرة) الهزمة الواحدة (بست) اداة النفي (المعنى) وان كانت الدنيا قدام
 نظرك ضاعمة ولا نهاية لها العصا في جانب وقدام قدره الله تعالى اعلم انها جادة العدم لا شيء
 مشوي في ابن جهان خود حبس حاهاى عماست في هيد ويد آن سو كه عماست في عماست
 (عماست) بمعنى أنتم (هيد) اصغر راسع (رود) امر حاضر جمع منه كرمعاء اذهبوا (آن
 سو) ذلك الطرف وهو طرف الانبياء والاولياء (المعنى) ونفس عالم هذه الدنيا حبس لا رواحكم
 الآن عماست واسعوا ولطرف الانبياء والاولياء اذهبوا عماست في عماست في عماست في عماست
 ضيقة فانية ومحبس الوجود الظلماني فاذا لم تكن أسير الطبيعة حرك جناح همتك الى فضاء
 الحقيقة التي هي مجمع الانبياء والاولياء ومحشر الاصفياء والأتقياء والتنوير هذا يقول مشوي
في ابن جهان محدود وان خود بهر دست في عماست في عماست في عماست في عماست
 الدنيا وهي عالم الملائكة شهادة والصورة محمودة والتنوير في عماست في عماست في عماست
 غير حيد أي لا حد ولا نهاية له وهذا التنوير في عماست في عماست في عماست في عماست
 سد مانع لا وصاله فن تعلق بعالم الفساد حرم من عالم البقاء ومن عماست في عماست في عماست
 وجوده الوهمي بوجود الحق وقطع عماست في عماست في عماست في عماست في عماست
 وما كيفية نصرته فيقول مشوي في عماست في عماست في عماست في عماست
عماست في عماست في عماست في عماست في عماست في عماست في عماست في عماست
 الوحدة عماست في عماست في عماست في عماست في عماست في عماست في عماست
 الدنيا بأن يزيل صفاتهم بقوة عماست في عماست في عماست في عماست في عماست
 عيسى ودمش افسوس بود في عماست في عماست في عماست في عماست في عماست
 ومن أهل ذلك العالم العلوي وكان قدام سيدنا عيسى وعندده أي نفسه الشريف فوظفه
 النقيف حلة الطب والاطباء افسوس أي باطل ومخزية لانه عليه السلام بنفسه الشريف كان
 يحيى الموتى ويرى الاكابر والابرص فلما شاء دأهل الطبابة هذه المجهزات عجزوا عن الاتيان
 بجهتها بواسطة الادوية كذا اجالي بنوسه قل المعاش كان يظن عنده أنواع فنون العلوم لمجهز عن
 علاج المرض النمساني وعزل عن حكم الروح والقلب وبقي في مرتبة الميتين وأما المريض
 المعنوي لما عكست عليه أنوار عيسى زياته وامتلأ قلبه بحبة خالصة خالص قلبه من البرص

المعنوی و بصیرت من السکمه المعری و احييت روحه بانفاس المرشد الاوحي کدا مشوی
 و مدد زار اند فتراشعار بود • پیش حرف امی اش عار بودی (امی اش) الیاء الاولی من
 امی للتبیین والثانیة للوحدة أو المصدر به واش ضمیر غائب راجع الی حاتم الانبیاء صلی الله
 علیه وسلم مشیرا الی ذالک المعنی المتقدم والای هو المقصود الی الام اذ الغالب من احوال الام
 ان لا تقر أو لا تکتب والابن بضمها أو انه باق علی اصل ولادته والامیة فی حقه صلی الله علیه
 وسلم وصف مدح بل مبهمه علی صدق نبوته ظهور العلوم والمعارف للدين من اخبار الامم
 السالفة و تراثهم و سياسة الخلق و انصافه بکمال الاخلاق ولو کل یحسن القراءة و الکتابه
 وقعت الریبه (المعنی) و کل الوف فتراشعار یشفاخرها بلقاء العرب و فها و هم و منها
 المعلقات و لکن نقطه دوله لما انت من بحر عنایات اسرار مرسله و خصه بمحکم رسالته صارت
 المدفاز المرقومه فقام حرف امیته عار او صاحبی قالوا هذا شاعر یا نبیا یا ساجد الا و ان شعاعهم
 الله تعالی بقوله وان کنتم فی ریب مما نزلنا علی عبدنا فأتوا بسورة من مثله فعلم ان کلام المخوف
 لا یكون نظیر الکلام الخالق وان اهل المعنی غالبون علی اهل الصورة فاستشهدت شمسنا الله
 بصره علی غلبه الانبیاء بالمجرات لکرمهم اهل حق علی مقتضى الزمان والعصور فان فی زمان
 سیدنا موسی العالی علی اهل زمانه البهر ففهمهم • ففهمهم فی زمان سیدنا عیسی الطیب
 ففهمهم بنفسه الشریف و علی العرب البلاء ففهمهم بای حق انهم عاروا من کلام بلاغته
 و حرروا من جوامع کلماته مشوی • یا حنیف غلب خد اودی کسی • چون غیرد گر نباشد
 او حی • (حد اودی) صاحب الملت والیاء فیة للوحدة و کسی و کسی والیاء الموحدة فی
 یا حنیف للقبالة (المعنی) فی مقابلة کذا غالب صاحب ملت و قدره فی حضوره المعنوی لای تن
 لم یبت أحد و یقنی به تعالی ان لم یکن هو ای الهی لم یضرب به تعالی و یشا و لو کان عزیزا لا غنی
 وجوده فی حیره و وصل الی الیاء السرمدی بلکن مشوی • پس دل چون گویم انک صفت او
 • مرغیرک نادوا و آویخت او • (بر) بفتح الیاء العربیة التکثیر (چون) للتشبیہ (کوه)
 الجبل (انک صفت) فلع (او) فی الموضعین ضمیر راجع لله تعالی (مرغ) الطیر (زیرک) العاقل
 صاحب الرای سریع الانتقال (نادوا) من رجليه (آویخت) فعل مضارع مفرد مذکر غائب
 معناه هلق (المعنی) والله تعالی قلع کثیرا قلب مثل الجبل محکم بالعلوم الراسخة و قوی بالفعل
 و المعرفه فلم یخلص من ظلمة الکفر و الاناسة و الله تعالی خلق الطیر الفطن من رجليه ای کثیر
 من العلماء و العرفاء و اهل ذکاتم فلأخذ الله رجلی فهم عقلم و ربطهم عار باطهره مشوی
 • فهم و خاطر نیز کردن نیست راه • جز شکسته می نکیرد فضل شاه • (نیز کردن) ففعل
 السرمه ای الایقاده و اراد بالفهم و الخاطر العلم و الکمال (نیز راه) لیس هو طریق
 (جز شکسته) غیر الانکسار (می نکیرد) فعل نفي مفرد مذکر (المعنی) الایقاده علی العلم

والكمال ليس طريق الوصول الى الله وليس هو سبب النجاة من غضب الله بل النجاة لا تكون
ولا تمنح لأي لا يحصل فضل سلطان الكون والدكن بغير الانكسار لانه تعالى قال في حديثه
القدس انا عند المنكر مقلوبهم لأجل ومن المقرر انا لا أعقد على خلقه مال غير مهتد وهذا
قال مشهور في اي باب كج كمان وكج كلوه كان خيال اندبش داشدريش كاو (اي بابا)
اي بكسر الهمزة عند الهم وبفتحها عند العرب أداة النداء أرادها هنا التصريح بما يقع الياء
العربية والالف في آخرها لنداءه وليس بفتح العربية أداة التكثير (كج آ كنان) وصف تركبي
كج بفتح الكاف الجمعية الخزينة والدفينة كمان من اكدب بالكاف العربي عشوائي
واملاؤه املاء الخزينة كدا (كج كاو) وصف تركبي كج بفتح الكاف للعربية الراوية وكاو
بفتح الكاف العربية الحفر أي حفر الراوية وحالها بكج اكدب وكج كاو طائفة النصارى مع قوة
مأثم وزيادة علمهم بسيدنا عيسى وان الانبياء حقيقوا واحدة فخر وايد كلام الوزير وضلوا وأصلوا
(كان خيال) دالة الخيال (اندبش را) تفكره وهو الوزير (شدد) صار (ريش كاو)
مثل وكتابتين تبع دنيا (العنى) يامر ملا خزان كثيرة وحضر زوايا كثيرة فثالث متفكر
الخيال الذي تبعته ألم تعلم ان جميع الاسوال ودفن في الخزان من الحق كالنصارى الذين ملوا
خزائن قلوبهم بعد حفرها بمعاول الصدق لروح الله وتبعوا الوزير الذي رؤىهم يا جامعين علوم
الفلسفة وحافري زوايا تصوراتها بمعاول الافكار لاخراج مفهوماتها تابعون له واكم
باعتقادكم على الله كما يدل القرقي السمل في مرتبة العطف فيا مستمع بقول السيدنا وولانا
مشوى • كلوكه بودا توريش اوشوى • خالته چودنا عيشيش اوشوى (العنى) البقر
من يكون حتى تكون أنت ذبه والحال أنت انسان جيلت قوة الروحانية لاى تنفسه بقر قلوب
الحيوانية والتراب أى شئ يكون هو بأن تكون حشيشه يتبعه تلك النفس والهوى والهوس الم
تعلم ان من اشتغل بالنفس والطبقة وما لاهام السفلى فالسبع له مقر مشوى • چون دله ار كارد
شدرى زده • مسخ كدا ورا حدا وزهره كرد (العنى) نساء امرأة من عهدها الشنيع وهو
الزنا مسخر وجهها أى نجست وثابت واستفترت ثم لاقه تعالى مسخها وجعلها كركب الزهرة
قال البضاوى في سورة البقرة (وما كفر سليمان) تكذيب لمن زعم ذلك وهو من السحر
بما كفر ايدل على انه كفروا من كان نبيا كان معصوما عنه (ولكن الشياطين كفروا)
بانت عماله (يعلمون الناس السحر) اغواءوا ضللا (وما أنزل على الملكين) عطف على
السحر والمراد ما أى بالسحر والمزل واحد أى بالهات والعطف للتغاير لا اعتبارى وهما
مساكن أنزل لتعليم السحر ابتلاء من الله تعالى للناس وتمييزا بينه وبين المجرمة وملروى انها
ملاية من وركب فيها الشهوة فتعزى لاهامراة يقال لها زهرة فحلقهم مله على المعاصى والشر
ثم سعدت الى السماء بما فعلت مما فعلت من اليهود والواثن وحده لا يفتنى على

ذوي البصائر وقيل رجلان هما ملكيب باعتبار صلاحهما ويؤيده قراءة الملكين بالكسر وقيل
 ما أنزل نبي معطوف على ما كُفرت تكذيب لا يورد في هذه القصة انتهى وسيدنا ومولانا لم يرد
 القصة بل قرر ان الصفات البشرية تقدم عالم المعنى ثم وان أهل عالم المعنى غالبون على أهل
 الصورة وقرر ان كيف قابل لاهل هذا العالم سيدنا موسى وعيسى وخاتم الانبياء ^{عليهم السلام} ومنهم
 أساطير المعنى ومنهم من كلامه الشر يفان أردت أن تخلص من عالم الصورة وتوصل لعالم
 المعنى اذهب لطرف الانبياء وهذا أشار بنجم الدين السكبري في تفسير هذه الآيات ان الروح
 الانسانية في أصل الفطرة كمناسبة للارواح الملكية في اجتماع خطاب الحق قبل هبوطه
 للعالم الجسماني وأخذ منهم العهد على هذا ثم نبذ ذلك العهد ففرق منهم بعد هبوطهم الى العالم
 الجسماني بتعلقات الحيوانية وتبعات النفساني ولما جاءهم رسول من الهامات الحق موافق
 لما همهم من كتاب العهد والميثاق (نبذ فريق من الذين أوتوا الكتاب كتاب الله) الذي
 الهموه والذي عاهدوا عليه (وراء ظهورهم) بترك العمل به (كانهم لا يعلمون) في أصل
 الفطرة (واتبعوا ما تلوا لاتباعهم) النفوس (على مثل سليمان) الروح الذي هو خليفة الله
 في أرضه أي ما حدثت به انفسهم استخروهم الشياطين وغرّتهم به أنه من شأنه ان الروح
 (وما كُفّر سليمان) الروح (ولكن الشياطين) النفس والهوى (كفروا به لعلوا الناس
 العصر) من تخيلات الهواجر وهو بمثابة العصر (وما أنزل) فتنة وخدلا من العلوم
 الصادرة غير النافعة (على الملكيب) الروح والقلب الطعيف المنكبين رؤسهم بالتغافل عما الى
 السفليات (يبابل) الجسد (هاروت) الروح (وماروت) القلب فانهم ما من العالم العلوي
 الروحاني اهبطوا الى أرض العالم الجسماني بالخلافة لاقامة الحق ولزهاق الباطل فافتتحت بزهرة
 الدنيا واتساع خداهما فوقها في شبكة الشهوات التي ركبتهن فما ابتلاوا امتحانا وشربا نخر
 الحرف والفتنة التي تقامر العقل وزيا في الدنيا الدنيا التي تقودهم اسم الهوى فعلقوا منكبهم
 رؤسهم بالاتفات الى السفليات وامر انهما من العلويات فلما زاعرا أزاغ الله قلوبهم واهذا
 قال سيدنا ومولانا متوى ^{عليه السلام} هو قد رازهره كرس مع بود • خالك كل كشتنه مسخ است
 اي عنود ^{عليه السلام} (مسخ) قال الجوهرى المسخ تحويل صورة الى ما هو اقبح منها (عنودى) البياء
 للوحدة قال الجوهرى العورة سواة الانسان وكل ما يفسد منه (بود) على وزن جود حكاية
 لسانى (خالك) هو التراب (وكل) بكسر الكاف الجهمية الطين (كشتن) مصدر مضاف
 السكون والصبرورة كل الى التهمة معناه مطلق الرجوع (به) استفهام تقريرى (عنود) بلبالفة
 اسم الفاعل (المعنى) جعل عورة أى امرأ زهرة أى تحويله الى صورة زهرة وادخالها
 في ثيابها كل مصنفات عنود كونه ورجوعه عن تراث بلوطنا أى هبوطه من العالم الروحاني الى
 العالم الجسماني لم يكن مصفا بعد ما كشت محسود كان صوامع الملكوت وحسرة مقيى عالم

الجبروت فهو ذلك المرتبة التي فيها الطيب والطيب مع معنوي وله مدافع مثل مشوي في روح هي بردت سوي
 جرخ برين • سوي آب وكل شدي در اسفلين (روح) تصد بره روحه بتدبيره الخطاب
 (هي بردت) من بردت هو الازهار والنباتات الطيبات معناه تذهبك وفي نسخة بودت بالواو بدل
 الراء (سوي) طرف (جرخ برين) ضغ الخيم الفارسية وفتح الباء العربية وسفند زكي
 معناه الفلك العالي (المعنى) روحه ملئت بهلك جانب الفلك العالي أو روحه جانب الفلك
 العالي أي مستقرة في العالم الا لهي مائة الى الفوتروا أنت صرت طرفا لما هو الطين وسرت
 في الاسفلين يعني تركت مقتضى الروح واخترت مشتهيات النفس وتعاقدت في مرتبة الجسم
 الظلاني مشوي في خويشتن راعه مخ كدي ذين سفول • زاب وجودي كبدان رشك عقول (في
 (المعنى) ومن سبب هذا القول مسخت نفسك من ذلك الوجود الذي صار هو رشك وحسرة
 العقول فان قلت ها أنا أنظر في المرآة لم تبديل صورتي الحيوانية وأنت قلت المسخ هو تحويل
 صورة الى ما هو ارفع منها فيقال له كما استفيد من هذا البيت هذا المسخ مع البيرة وليس هو مسخ
 الصورة فان شجيم الله من العسكيري قال في تغييره لقوله تعالى (لقد خلقنا الانسان في احسن
 تقويم) يعني حفا فيه الحقائق اللاهوتية والحقائق الجبروتية والحقائق اللكوئية والشفائق
 الناسوتية انتهى فترك كل ما ذكر • وما كنت بالبيرة انسانا ويطلق عليك في احسن تقويم
 الذي مسكت به محسودا لا تذكر بمثل الى المشوي بقيت في عالم الطيب متفحفت من الحقيقة
 الانسانية وقيت مفيد بالطعام واللاسر ولا يشاهد صفات هذا غير العارف بالله ويقول
 مشوي في برين كبر مسخ كرون جوت بوه • كبر مسخ ابر بعيا يندون بود (برين) يعني
 فاه الجزاء (برين) انظر فعل امر (جوت) كبرن اذ تشبه (بود) يكون (برين) ان مسخ فذا م ذلك
 المسخ وهو مسخ البررة وهي التي ذهبت من عالم السفل الى عالم العلو (ابر) مسخ هذه الروح
 الانسانية بان ما ارت من العالم الالهى الى العالم السفل (المعنى) اذا علمت ما تقدم فانظر فعل هذا
 المسخ كيف يكون واعلم ان فذا م ذلك المسخ العلوى هذا المسخ السفل يكون أدون العاية ثم حالب
 من اعتر من علماء النجوم والهيئة وأهل الهوى وقال العلوى احسن من السفل وعلو من هذه
 موضوعها الهوى ونحن تاجون من شكل الحيوانية فقال مشوي في اسب همت سوي اختر
 تاخني • آدم مسجود را نشناختي (اختر) النجم والطالع والحال الحسن (تاخني) فعل
 ماضى مفرد مذكر مخاطب معناه ادعيت (نشناختي) بهذا مطلق مفرد مذكر مخاطب معناه
 لم تفهم (المعنى) اذ ذهبت فرس همتك جاذب النجم ولم تفهم آدم مسجودا الهوى الملازمة العلوية
 ومطلوب الجميع الاشياء العظيمة وأنت باطى في زعمك بما تقول وتفعل من قوله خلقت الاشياء
 لا جلت وخالقت لا جلى وتربط نفسك بالعالم العنصرى السفل تحت حق هو الفلك العنصرى
 بأسباب آثار الكواكب والبروج مقيد الى عكر التراب منكوس الرأس في أسفل بر الطبيعة

وهل اكثر من هذا السفل فيا طبل الهمة مشوى ﴿ آخر آدم زادة اي تاخلفه جند پندارى
 توه منى را شرف ﴾ (المعنى) آخر الامر استوفى الانسان غافل عن الولد سر ايسه لاى شى
 لم تطلب ميراث ايك يا من امنت غير حلف الى متى تظن ونعم الله ناءة شرفا والجله والمنصب
 طر فقاوتنم بالتصرف فى هذا العالم الغافى وزهب من القربى الرحمانى مشوى ﴿ جند
 كوفى من بكريم عالمى ﴾ ابن چهارا پر كنم ار جوده مى ﴿ (المعنى) والى متى تقول انا امساك
 هذا العالم وجهة هذا العالم املأه منى بالحكومة والثروة والسلطنة مثلا مشوى ﴿ كرجهان
 بر برف كرد سر بسر ﴾ ناب حور بكد اژدش بايك طر ﴿ (ك) مخفف اكر اداة الشرط (پر)
 بضم الباء الموحدة مملوء (برف) بفتح الباء العربية وهو الثلج (كرد) فعل مضارع منفرد مذكر
 معناه يكون وهنا بمعنى الماضى (سر سر) من الرأس الى القدم (تاب) حرارة (خور) بضم
 الخاء الموحدة والواو والرحمة الشمس (بكد اژدش) تذيبه اى الثلج (يك نظر) بنظرة واحدة اى
 على الفور (المعنى) لو كان العالم مملوءا بالثلج حرارة الشمس تذيبه بنظرة واحدة كذا الشمس فهو
 ربنا اذا طلعت تحو ثلج زرة الصبرين المتكبرين بان غير متقسم وكذا اكل من لم يتأثر بهذه
 الكلمات الشريفة وقال قلبى مملوءه واحسن الخواطر الشيطانية وارض تاسوق بثلج الافكار
 الضلالية فاذا واطلبت على مطالعة نصائح الرحمة هل لى رجعت الى اصل بقول له سيد ما
 ومولا ناعم ارا القتل هذا هل قل من وشم كتم تعالى كان شمس الملك الرايع اذا طلعت على
 حبال الثلج محتها كذا اسم اذ انتم على دمى سلمه يد قلوبكم بالصدق طاعت عليكم شمس
 الحقيقة ومكيفتم بحر ارات محبة الله تعالى ولو كلف طاهر كم وباطنكم مملوءا بثلج السوى يعنى
 بنظرة مشوى ﴿ وزير او وزير چون و صد هزار ﴾ بب كرده خدا از يك شرار ﴿ (وزراو)
 وزره اى الوزير (وزر چون او) وزر منه اى الوزير (صد هزار) مائة الف (بب كرده)
 اى بحره (خدا) الله (از يك شرار) من شرارة واحدة اى ذرة واحدة من ذرات عفوه
 نكفى جميع العالم (المعنى) فان جناب رب العزة وزر مائة الف الوزير من القربى يقوم النصارى
 ووزره ولاه المقلدين له يحمره الله تعالى ومائة الف منه بذرة من ذرات عفوه وكرمه وكذا يحمره الله
 سيئات مائة الف وزير وورد السالمة وهو عقل العاشق من الظلم اطاعة جوارحه وامثاله ومثل
 الله غيبته بالحضور وشربه بالمسكية ونعمه بالسرور مشوى ﴿ عين آن تخفيل را حكمت كند
 ﴾ عين آن زهر ابر اثر مت كند ﴿ (المعنى) ويجعل الله عينك تلك التخيلات العاصدة
 والتوهيمات السكادة حكمة ويجعل الله عينك ذلك السم القاتل من السيئات شريرة عشق
 وجرعة محبة مشوى ﴿ آن يكنا مسكيز را ساردين ﴾ مهر ها رويا غلزا سباب كين ﴿ (آن)
 دالك ﴾ (كان انكيز) وصف تركيبي معناه مظهر الظن (سازد) فعل مضارع مفرد مذكر
 غائب يجعل الله (مهرها) جمع مهر بكسر الميم اى محبة (رويايد) يبتها (كين) بكسر الكاف

وهو الحقد (الغنى) ولظهر الظن بحمل الله له ذلك انظن يقيناً بان يبدل سبباً بالحسنات
ومن أسباب الحقد والحسد نبت المحبات فصبراً ريباً انه عليه برداوسلاما ألم تنظر لاحاساه
تعالى مشوى **﴿** وورد در آتش ابراهيم را **﴾** اي روح سارديم را **﴿** (الغنى) برى عيده
سيدنا ابراهيم في جوف النار ويحفظه من ضررها ويحمل الخوف أمنار ووجه كخوف اعمامى
يكون سبباً لغفرته وكذا يجعل المحروقة من جوارحه بان يبريهم وانوار تجلياته وبه طهم الوجود
الحقاني بعد اذناء وجودهم الوهمى ويؤمن ارواحهم من دركك السفلى فيكونون مظهر
لاخوفه عليهم ولا هم يحزنون داخلين في جنة الوصلة ولا تظن يا احمى ان هذا على الله صعب فان
العقل عاجز عن ذلك حكمه مشوى **﴿** از سبب سوزش من سودايم **﴾** در خيال آتش جو
سوفطائيم **﴿** (از سبب سوزش) من احراقه تعالى للسبب على ان الياه للصدرية
والشعرية راجع لله تعالى (س) منع الميم معناه انا (سودايم) تقديره سودايم ام قلنطة
ام أداة التسكك وحده (در خيال آتش) في خيالاته تعالى اولى خيالات السوفطائى وهو
الذى ينكر حقائق الاشياء ويقول انها خيالات على التبادا اعتقدت العرض جوهر افهم
جوهر وبالعكس وان اعتقدت شيئا قد يما فم وتديم والافهم حادث وبعضهم ينكر العلم
بشئ من الاشياء فهم شاكون في شكهم شاكون وهم حرا اذا استلوا عن شئ قالوا لا ادرى
واخط سوفطائى مركب من سول هو العلم واسط الباطل والياه القسبة فيكون مدنا
المنو بين العلم الداخلى لسكر سيدنا ومن لا ناشيه **﴿** سبب السوفطائى من جهة الحيرة بحريان
عادة الله على مقتضى الاسباب والوليات **﴿** معناه انها يفرقها وان في احراء عادة الله على
مقتضى الاسباب وخرقها حكما لا ينكرها القول ولا هم (الغنى) اناس احراقه تعالى للسبب
سودوى ومثيرة لا اعتماد على مقتضى العمل ومن خيالات ارادته الدائبة وحكمه الخفية
اناسل السوفطائى اقول لا اعلم فان اهل الظاهر ملوا لكل شئ سبب والله سبب الاسباب
فاذا طرت بالادعائ ترى الامر كما قالوا ثم ترى بعضا خدعة ما كهدم الاحراق والذبح والاغراق
لنار والحقى واناء والاسباب طوية بمناء الخيال لا تأثير لها اذ ارى بالله لا يلتفت
للا سباب ولا يسكرها ولكن ينظر الى مسبها ويقول التوحيد اسقاط الاشاعات نارعا اما
امر الله عينية بقوله تعالى في سورة الاحقاف (فما كنت بدعاً من الرسل) اى اول مرسل
فكيف تكذبونى (وما ادرى ما يغفل عني ولا انكم) في الدنيا اخرج من بلدى ام اقمى كما فعل
بالانبياء مقبلى اثر دون باطارية ام يخضع بكم كلكم بقبائكم (ان) ملا اتبع الاملوحى الى
اى القرآن ولا ابتدع من عندى شيئا انتهى حلالين **﴿** مكر ديكرا سكتن وزر بدر اضلال قوم
نصارى **﴾** هذا في بيان اظهار الورى بمكر آخرى اضلال قوم النصارى مشوى **﴿** مكر ديكرا ان
وزر از خود ديست ووعظ را بگذاشت ودر خلوت نشست **﴾** (بست) فعل ماضى معلوم معناه

مكر ديكرا

ربط و کذا بکذا اشت ترک و کذا انشئت بعد (المعنی) ذلك الوزير من عنده ربط مکرراً آخر و ترک
 الوصل و تصدی فی الخلوة اعلم ان فی الاختلاط قلة حرمة و لکن سیدنا و مولانا اشار ان الخلوة
 لاجل تعظیم الخلق لمختلفی هی کانت لاه الوزير من قوم لیساری مشوی ﴿ما مریدان در فکند
 از شوق و وزیر بود در خلوت چهل پنجاه روز﴾ (المعنی) و ارفع لری به من الشوق حرارة ای
 جعلهم أشوق لرؤيته بأن صار فی الخلوة أربعین او خمسين يوماً (مشوی) ﴿خلق دیوانه شدند از
 شوق او﴾ از عراقی حال و قال و ذوق او ﴿ار﴾ فی الموضعین ضمیر راجع للوزير (المعنی) و الخلق
 من شوقه صاروا محببین الیه من غیره من عراقی حاله و قاله و ذوقه مشوی ﴿لا به و زاری همی
 کردند او﴾ از ریاضت کشته در خلوت و تو ﴿لا به﴾ هو التضرع (وزاری) و الاتین (همه)
 کلام (کردند) بعلوا (او) ضمیر راجع الی الوزير بمصروف الی المصراع الثاني (الزرباخت) من
 الریاضة (کشته) صار (دو تو) ای انحصی (المعنی) فاعلم ان التضرع و الاتین و هو صار فی الخلوة
 من الریاضة مضطرباً و متعباً و لما کان هذا فی معرض الاحتکاک و وجب علی السلاک حین طلبهم
 للرشد أن لا یفتروا بکل من اعتزل لا مکان أب یكون سمعة و لا بصغة و لا محانة لا مکان أب یكون
 ریاء بل یطابق أقواله و أفعاله علی الشریعة بعد اتباعه لما طاعت لا یتبع الشرع الشریف
 أهمی البصيرة علی کل حال مشوی ﴿گفتار ایشان فی تو لمرا بیست نور﴾ فی مصاکش چون
 بود احوال کور ﴿مصاکش﴾ و ضمیر کبکی معناه صاحب العصا و اراده الدلیل (چون
 بود) کیف یكون و الکور هو الامی (المعنی) و قالوا الوزير یضربک لا نور تبالان النور بانینا
 من قطن و لا دلیل کیف یكون ﴿چون الی الی الی مشوی﴾ ار سرا کرام و ار هر جدا ﴿پیش ازین
 ملا آمد از خود جدا﴾ (المعنی) من طرف الا کرام و من أجل رضا الله از من جدا
 لا یتعدنا عنک لانه لا طاعة الا علی فراکت مشوی ﴿ما جوطه لایم و ملا راد ایتو﴾ بر سر ما
 کتران آن سابه تو ﴿(المعنی) نحن مثل الاطفال و انت لنا مرب علی رؤسنا ارم طلق علی ان
 کتران فعل امر بمعنی ضح و ارم و ارفع ای اجعلنا فی ظل حمایتک مشوی ﴿گفت جانم
 از محبان موریت و لیک بیرون آمدم دستوریت﴾ (المعنی) قال روحی من المحبب لیت
 بعدة لکن لا اذن لی بالخروج الا بادن و اشارة ادا یتدبر الفدق و الحضور مشوی ﴿آرامبران
 در شفاعت آمدند و آرمیدان در شاعت آمدند﴾ (المعنی) هؤلاء الامراء انوا بمخصوص
 الشفاعة و هؤلاء الطلاب انوا بالشفاعة ای انوا لا طهار شفاعتهم معترفین بخصورهم قائلین
 مشوی ﴿کبر جمیع بختیست عار ای کریم﴾ از دل و دین ملذ طای تو نیم ﴿(المعنی) یا کریم
 ای مقوله لثما هذا اللفظ القیم بان فیما من القلب و الدین یتناء مشوی ﴿نوم ساه مبلکی
 و ما زرد﴾ می زیم از سو زرد د و ای سرد ﴿سماه﴾ تعطل (وما) و نحن (زرد) من الوجع
 (می زیم) فعل مضارع تنس متکلم مع الغیر نظرب (نمها) جمع دم علی قاعدة الغرض ای

ای آنفاضا (سرد) معناه بلرد (المعنی) أنت تفعل الفعل لعدم الخروج من الخلوة ونحن من
الوجع وحرارة القلب واحترافه فضررب انفسا بلردة و اراد بالبرودة عدم التأثر فقام هم لو كانوا
متأثرين لا احترقوا و عدم احترافهم انقضی جماد فلو هم و عدم حصول الفائدة مشوی
ما یستکنار خوشت جو کرده ایم • ملرتـ بر حکمت تو خورده ایم • (خوش) الملیح
الطیف (خو) علی وزن قواخلق و هنا معناه العادة (کرده ایم) فعلنا ماد لركبته مع جو قلب
اعتدناه و کذا حورده ایم شربنا فان الغرس يقولون لذلک خورده و کذا الشرب مع عدھا لغارق
کذا فی التفتیة و الجمع و الفارق ینم ما السابق و السابق (المعنی) ونحن اعتدنا علی کلامک
الطایف و نحن شربنا من لبن کلام حکمتک و معرفتک و هذا لا یقدر علی مفارقتک مشوی
(الله الله این جنابا ما ممکن • خبر کن امر و زرافرا ما ممکن) (المعنی) أنت دلتا اذ بان لا تفعل
هذا الختام معنا افضل الخبر اليوم و لاند و لاند لان فی التأخیر آفة مشوی • می دهد دل مر ترا
کین بی دلان • بی تو کردند آ حراری حاصلان • (می دهد دل) یعطی القلب و فیه معنی
الاستفهام (مر ترا) فر جمع من اللام الجارة و ت بالضم أداة الخطاب و أداة المفعول معناه
لک (کین) مرکبة من ک لیان و این اسم اشارة و المثار الیه بقية الیبت (بی دلان) بلا قلب
(بی تو) بفیرک (کردند) یفعلون و اریه یکون (المعنی) و هل یعطی الغاب رضاء بان یکون
هؤلاء صديقین القلب یصلو بن العقل لاف الهم لکن یعدم عنک آحرالا مر بفیرک من غیر
حاصل مشوی • چه در خشکی جو بهی می طینه • آب را بکش از جو بردار • (در
خشکی) فی الیومة (جو) مثل (یاهی) العمل (می طینه) فعل مضارع جمع مذکر
معناه یضربون و یضطرون و دخلت علیک علیک • (بکش) امر حاضر معناه
ارفع (رجو) من الهرو الجوم مر تخم الجوی اسم لاری الماء ای مکله (بردار) امر حاضر رأی
ارفع (بشد) الرباط (المعنی) جعلتهم فی الساحل البابس مثل الیوم یضطرون بهما و یقتل
و عدم لقائهم بل و لا یخل لا کرهه الآن اتع لهم رباط هر معرفتک و اجر علیهم ماء حکمتک
مشوی • ای که چون غور زمانی نیست کس • الله الله خلق را برادر س • (المعنی) یاعدای
الزمان منک لم یکن احد فشدک الله کس لخلق مغیبا • دفع آفتوز بر مرید ترا • هدای بیان
دفع الوزیر لکلام المریدین مشوی • گفت هان ای مضرک کفتو کو • و عط و کفتار زبان
و کوش جو • (هان) فعل امر معناه اعرف و تیخطر تبه (مضرکاب) معلوبین (کفتو کو)
القیل و القار (المعنی) قال الوزیر المکارط الی ریشمو المنادین بصیحة کالرشد اشفق یا معلوبین
القیل و القار و طالبی و عط و قول القاس و الا در و قال یقطوا اعلاما بهم فافلون مقر و رون
بهذا المزور فیا سالك استمع باذن الباطن مقاه لسان الحقیقة طاهر شدک و قول مشوی • پنبه
اندر کوش حس دون کیند • بند حس از چشم خود بیرون کیند • (المعنی) شعور افعلاو القطة

الذي ولد من التراب الى بقي في القل لعدم علمه بالعالم العلوي وأما عيسى الروح وشع قد علمته ومزجته على البحر وهو عالم المعنى لان الذي ولد من التراب يميل لجسده لانهم قالوا الجسد مع الجنس فلا يقدر على الطيران للعلو وأما الروح ظهرت من القل وهو عالم الغيب فيها له لان الجسد كشف والروح لطيف وله ذائقه قول مشوي **﴿سبح جسم خلت رحى شي وفناد﴾** سبر جان يادردل دريانها **﴿المعنى﴾** أيضا الجسم انضاف الى اليدوية وقع سبره على العالم المنسوب للتراب وهو عالم الصورة وأما سبر الروح وصع قد علمه في وسط البحر واهلوقه متجبال في عالم القدس وغاص في بحر الشهود لكون الانسان برر حاحاه انصفه يرى ونصفه بحري والله تعالى أكرم بقوله **﴿ولقد كرمنا﴾** فصلنا **﴿بنى آدم﴾** بالعالم والناطق وعند الخلق **﴿وجعلناهم في البر﴾** على الدواب **﴿والبحر﴾** على البحر انتهى جلا اين قال بحجم الدين الكبري أي خدمتنا هم بكرامة تنفرد بهم من حير الاشراك وهي على ضربين جسدانية وروحانية فالجسدانية عامة يستوي فيها المؤمن والكافر وروحانية وهي على ضربين عامة وخاصة فالعامة أيا يستوي فيها المؤمن والكافر وهي النفع فيه من ربه وعلمه الاسماء كلها وكله قبل ان يتخلقه بقوله **﴿ألمست بر بكم وأولده على المطرقة وأرسل اليه الرسل وأرسل عليه الكتب وغير ذلك والحاسة ما أكرمه أنبياءه وأولياؤه وعلمه المؤمنين﴾** **﴿وجعلناهم في البر والبحر﴾** أي علمناهم من راجحانية وبحر الروحانية الى ساحل الجسدانية **﴿وولدتناهم من الطيبات﴾** وهي طعم الشهادات وشراب الكاشفات التي هي **﴿ما لا يذوقها الا المؤمنون﴾** كما انهم يرون مصائبهم بحسن الاستعداد وقبول نور الله بلا واسطة وقد تفرده عن سائر المخلوقات بقوله **﴿ألمنة وهي نور الله انتهى فاذ اسلك ووصل تصاعف النور فكان نور على نور يهدي الله لنوره من يشاء ولهذا يقول مشوي﴾** **﴿حونه كه عمر المبره حشكي كذشت﴾** **﴿كاه كوه وكاه دريا كاه دشت﴾** **﴿المعنى﴾** لما ذهب العمر في اليدوية وهي عالم الصورة وما قرصا حبه جمعية الخاطر والبل الى القوس رضاء الى الجبل وبعضا الى البحر وبعضا الى الملا بطول الآمال والافكار المحال والنوم والخيال فلم ينفذ في الخلوة بل صرفه بالسبع والشرار والهوى والهوس وبقي في مرتبة الجسد فاذالم غل الى العلو وتشرق دار الغرور مشوي **﴿آب حيوان از خواهي بويافت﴾** **﴿موج دربارا كنه خواهي شكاف﴾** **﴿المعنى﴾** متى تجد أنت ماء الحياة ومتى تطلق أنت موج البصر اذالم تتقتر الخلوة والرياسة لاتصل لا عشق الالهى ولا نفوس في بحر الاسرار فان قلت **﴿انسان عالم الصورة وعالم المعنى بحر ان فأي مقولة وجه ما قال مشوي﴾** **﴿موج حاكي وهم وهم وفكر جاست﴾** **﴿موج آبي ومحو سكرت وفناست﴾** **﴿المعنى﴾** الروح المنسوب الى التراب وهما وفهمنا وفكرنا أي استغراقنا في المشاغل الدنيوية والموج المنسوب الى الماء محو وسكر وفناء المحو على مراتب فمحو اهل الطاهر رفع الاوصاف العادية والاخلاق الذميمة وكتساب

الاخلاق الحميدة واقامة احكام العباد و محو أرباب السرقة ازالة الآفات والعلل واثبات
 المواصلة وفي هذه الرتبة رفع أوصاف العبد و أفعاله و رتبته بتجليات و أفعال الحق جل
 و علا أي الخلق باحلاق الله تعالى و محو الخلق و المحو الحقيقي و هو إضفاء الكثرة في الوحدة
 و محو العبودية و محو عيب العبد اسقاط اضافات الوجود الى الأعيان فان الأعيان شؤانات
 ذاتية ظهرت في الحضرة الواحدة بحكم العالمية فهي معلومات معدومة العين أبدأ بالوجود
 الحق ظهر بها فهي مع كونها كمكاث معدومة آثار في الوجود الظاهر بها و صورها المألومة
 و الوجود ليس إلا عين الحق تعالى و الاضافات نسبة ليس لها وجود في الخارج و الأفعال
 و التأثيرات ليست إلا تابعة للوجود المبدوم لا يؤثر فلا فاعل و لا موجود إلا الحق تعالى فهو
 العابد باعتبار عينه و تشيده بصورة العبد التي هي شأن من شؤناته الذاتية و هو العبد باعتبار
 اطلاقه و عيب العبد باقية على عدمه و العبد محو و العبودية محو كما قال تعالى و ما ربيت
 ذميت و لمكر افهمي و البكر استبلاء الدوق و الطرب عليه من اقتضاء المثنى (و انقضاء) ان
 يضمحل شهود السالك من غير الحق و بغي شهود الطلب و المعرفة و الأعيان هو لا ماثلة
 موجبات الغرب الرحمان و لهذا قال مشوي في نادر سكري ان سكري تودور و ناظرين متى
 ان حامي نو كور في (المعنى) مادام الحق في الكبر أي في محبة ماسوي اقتضت قول من ذلك
 السكر الذي اقتضى من العشق الإلهي أنت عبيد و محجور و مادام المثل من هذا السكران بالذات
 الحماية أنت من ذلك الجلام و هو أحوال الآخرة سرير و البقاء في متى وفي جاني الخطاب
 معروفة الى كور تقديره كوري و كذا في السكر في الوجودين للخطاب و الحاصل أن السكران كان
 دنيوياً و آخر و أروم كوتيا أور و حانيا مادام أن صاحبه في قيد الوجود بعيد من الاسفراق
 بتجليات إحدى الذات و أمهي من عين الشم و دلا لا يكرن في عالم الإطلاق قيد وفي السكران
 من وجه قيد الوجود و وجود فيار و هي مشوي في كعت و كوي طاهر آمد جود غبار •
 مدني خاموش خوكن و شدار في (المعنى) هذا القيل و القال الظاهري أي مثل الغبار مدة
 محمد السكون و هبلة عقلت أي تفكر و هبلة فل فان العمت هو الأصل و النطق عارص فان
 تيقنت أنك بعد القومته صدرت و أردت الرجوع اليه و هبلة الذي خلقك فلازم في النطق
 الأصل لترجع الى الأصل في مكرر كرد مریدان كد خلون رايشكن في هذا في بيان تكرر
 كلام المریدان لوزیران اكسر الخلو مشوي في جملة كفتند أي حكم رخنه جوي • ابن
 قريب و ابن جفا باملكوي في (رخنه) الشق و الشق و الفرجة (قريب) الخداع (المعنى) قالت
 جملة المریدين بإطالب الفرجة و مفتن القرصة يا حكميم هذا الخداع لتسالاته و هذا الجفاء معنا
 لا تفعله مشوي في چار بار اهد طاعت باره • برضیفاں قدر قوت كرنه في (چار بار) ذوات
 الاربع من الحيوانات التي تحمل الاتقال (نه) قول امر متاء ضع (المعنى) ضع حمل ذوات

مكرر كردن

الاربع قدر طاقتها ولا تزدد وضع على الضعفا فغير فرقهم وقد رتبهم ولا تكلف أحدا ما لا طاقة له
 فان لا تطيق فرائك مشوي ﴿دانه مرغ اندازد و بست﴾ طعمه مرغ انجيري كوست ﴿
 (دانه) حبة (مرغ) كل طير (اندازه) معناها مقدار (ربست) رى غير والسبب والتأني
 ادا قاتلير (انجيري) هو التين واليه الوحدة (كبت) كى معناها سقى والسبب والتأني
 في الشطرين مصروفة الى مرغ والهزة في الموضعين للوحدة (المعنى) حبة كل طير مقداره
 أى مقدار حبه تينة سقى تكون قطعة كل طيرين كل طير لا يغير على بلعها مرة واحدة متلا
 مشوي ﴿طفل را گراندهى بر جاكى شير﴾ طفل مسكين را انان مرده كير ﴿(المعنى)
 ان أعطيت الطفل خيرا كان الحليب افرض اننا اطلق المسكين ما نحن ذاك الخبز لانه
 لا يقبله كذا أنت كلم الناس مقدار عقولهم فكان ان الطفل لا يشبه الشاب كذا المبتدى
 لا يشبه النهرى فاننا اذا كشفت فوامض الاسرار طاش و وقع اما بالا لحاد أو الزدقة وهما
 سبب الخذلان فاذا اطفئ مقدار عمله نعم مبدأه و معاده و انتهى و ظهرت ذاك الوقت في قلبه
 المعاني والا مرار فلا يحتاج لتغيير اليه تنظر مشوي ﴿چونكه نداهار برادره داران﴾ هم
 بخود ما البشود ان طفل ما ﴿(المعنى) اننا طفل لما خراج امناه ابا نفسه ذاك الطفل
 يكون طالب الطير فلا يحتاج الى مرية ولا ينو قتل راجعه كذا مشوي ﴿مرغ بر تارسته چون
 بران شود﴾ قصة هر كز به در اشد ﴿(ر) نعم الباء الجمعية هو الخناج (تارسته) مشتق
 من رستن بضم الراء حلت عليه اداة التي معناه لم يست (چون) معناه لما (بران شود) يكون
 طائر (كز به) الهرة والهزة في الموضعين للوحدة (دران شود) تكون حارقة (المعنى) الطير
 الذى لم يثبت جناحه لما يطير يكون لعله لكل مرته حرقه و تفرسه كذا المراد قبل الكمال
 اذا بعد من مرشده كل مفترس لكل اهل خلل وهو لان الطير يقنخوف مشوي ﴿چون
 برادر بر تار او شود﴾ في تكلف في صير بلبس به ﴿(المعنى) ولما ان الطير ياتي بالجناح
 أى يثبت جناحه فهو بنفسه وطوره طير بلا تكلف مفترس للطيور والجميع ولا معاوثة مشوي
 ﴿دور اطلق تو خامش ميكنند﴾ كوش ما را كفت تو مش ميكنند ﴿(المعنى) وأنت يا مرشد
 لطفك يكتو بعد الشيطان والنفس وكلامك يصل لانا نحن لا او يصل كلامك آذانا
 و قلا أى يدخل فيها العقل أو يحيطها عقلانية لتصلح لانهم كانوا علامة المرشد الصادق انك
 اذا سمعت نهمه تأثرت ولهذا قال مشوي ﴿كوش ما هو شست چون گوياتوي﴾ خشك
 ما بهر مت چون گوياتوي ﴿(المعنى) سمعنا عقل لما تكون أنت متكلماً و يبشاهر لما تكون أنت
 بهر امشوي ﴿بگو ما را حاله غرازان﴾ أى حاله انزومثورا حاله ﴿(حال) بكسر الهمزة قال
 الجوهري اسم ضم وقال في النعمة فجهل السماء السابعة (حالت) بفتح الهمزة حكمة تحت
 الارض السابعة تحت الثور فعمل الارض السبع مع الثور (المعنى) الارض مطشخين ثامن

القلب بامن أنت غلبته نور السماء حتى السعة تعلم به عليهم الله لك ما يهبهم الا ان لم يطلع نور الشمس
الحقيقية المحمدية وظهر الصفات الالهية لان مطلب جملة المكتوبات ما يحل في قلب الانسان
الكامل وهو النور المحمدي فلم ان كونه بالارض اعلى من كون الاملاك بالاقلان فلا اعتبار
لقلب بل لقلب الاخرى قال ان يعتد بمرشده هكذا يقول مشوى **في قولك انك**
تري كيت بانوای مه این فلک باریکیت **(المعنى)** لو فرض انما على القلب بغيرك مع
كثير فنجوه فهو لنا طلبة لا اعتبار له فيما قرأ الا هذا الفلك بالنسبة اليك أي مقولة هو ولو كان
مشوى **في صورت رفته بود افلاک را** معنی رفته بود انك را **(المعنى)** الان فلا
صورة الرفة موجود قولك معنى الرفة الارواح الطليقة كما قيل من اراد ان يجلس مع الله
فليجلس مع اهل التصوف لانهم فرغوا من محبة السوى ونطفوا ارواحهم فكانوا مع الله كما
هو معهم واهـ **لذا قال مشوى** **في صورت رفته رای جسمهاست** **جسمها در پیش معنی**
اسمهاست **(المعنى)** صورة الرفة لا حل الاجسام والاجسام درام المعاني وبندها اسماء
ولا اعتبار للصورة عند المعنى كانه لا اسم بالاسم السكر عند القاد فانه لا تعلم لفته حتى تذوقه
في جواب گفت وزیر که حکومت را نمی شناسم **هدای بیان قول** **لوزیر مجمل الصلوة لا اكسر اى**
لا اترك مشوى **گفت چمتاى خود كونه كنم** **بند را در حان ودل راره كبد** **(المعنى)**
عجبكم قصروما واحملوا الصلوة على اى ارجاءكم وقولكم طوبى لى اى اركوا المعارضة على
ولا تبره واعلى لان المرید فى الحقيقة هو الذى لا يعارض شيعه ولا يقاتل بل يقضى ارادته
ولا يجوز له اقامة الحجج عنده واحملوا الصلوة على اى ارجاءكم طوبى لى اى انظر الحكمة لصحتي
عن الروح راجعه وها بالقول ودل مشوى **را میم منم میود امین** **که بگویم آسمان را من**
زمین **(المعنى)** ان كنت امينا فلا من لا يتم ولو فرض ان اقول للسماء ارضا لزمك التصديق
وهذا ولو كان من لسان الوزير ولو كنه في دانه مقبول بلزم المرید واهذا كذا يقول مشوى
که کمال با کمال انکار چیست ورمیم این رحمت و آزار چیست **(کر)** **اداة الشرط** **(کمال)**
تقدیر کمال أهم معناه ما کمال **(چیست)** **اداة استفهام** **(ورقم)** **ورقمه من اکر اداة الشرط**
نیم معناه لم کن **(المعنى)** ان كنت انا كمالا اى اهل کمال ما هذه الرحمة والحناء وان لم اكن
اهل کمال ما هذه الرحمة والحناء اى ان اقرر تم کمال فالواجب علیکم التسليم لانه لا يصدر
من الكمال الا الكمال وان اكن ناقصا ولا يصدر من الناقص الا النقصان فاما هذه الرحمة
والحناء وليکم الخيار بين التناصير والخصافة مشوى **من غخواهم شد ازین خلوت بیرون**
زانکه مشغول باحوال درون **(المعنى)** انا لا اطلب ان اسير خارج هذه الخلوة لاني مشغول
باحوال القلب والباطن **في اعتراض مریدان بر خلوت وزیر** **هدای بیان اعتراض**
المریدین علی خلوة الوزير مشوى **في وجه گفتند ای وزیر بر انکار چیست** **گفت ما چون**

كنه اعتباريست (المعنى) قالت الجملة أى جملة مریدی الوزیر یاوزیر لستنا بمنكرين
 ثلاث قولنا ليس كقول الاعبار متوى (اشلندیده است از فراق تودوان آه است
 از میان جان روان) (اشلندیده است) دمع أعیننا (از فراق) قوم فراقك (دوان)
 ساكب أى باكية (آه است) أى لفظ آه بالثنوی مصروف (از میان جان) من وسط
 الروح (روان) هنا معناه ظاهر (المعنى) من فراقك دمع أعیننا ساكب ومن وسط روحنا آه
 تأوهنا آه ظاهر بانفاس حارة محرقة على الدوام لان الشرب ونحن أطفال مشوى (طفل
 بادیه استیز و لیك • کرید او • کرجه بداندۀ بک) (ه) يقع النون اداة تنفي
 في المواضع الثلاثة (استیزد) لما دخلت عليه اداة النفي صار معناه لا يعاند (کرید) یکی
 (بد) يقع الباء العربية والتبج (المعنى) الطفل لا يعاند المداين ولكن یکی ولولم يعلم الحسن
 من التبج ونحن مثل الطفل راجون أن يصحكون ابرامنا من الغائبة وهذا تقریر لما يقع بين
 المرشد والمريد ولما كان قدس الله سره حجب التقرير بالانتقال من المظهر إلى الظاهر
 فالظاهر وجود الخليفة الكامل والظاهر فيه صفات الحق مبينا ان الظاهر والمظهر والشاهد
 والاشهود واحد متفرع عا والوحدة المطابقة مظهر احتمال متوى (ماجو چشکیم و نور خه میری
 هزاری لزمانی تو زاری میکنی) (ما) نحن (جو) مثل (چشکیم) بافور (و تو) رأيت (زخه) آية
 الضرب على التافور (میری) نصرت أنت على (آية) آية أخرى للطلاب (زاری) الصوت (زما)
 منا (تو) اداة الخطاب (میکنی) تفعل (المعنى) نحن الخلفاء حطة مثل التافور رأيت نصرت عليه
 زخه كما به قول خطا بالمرشد الحقيقي بأمر أنت المری الحقيقي فكان المرشد ظاهر بث
 أنت ظاهر بالاسماء والصفات نحن میکی مثل التافور رأيت نصرت عليه وجودنا الوهمی
 وحسرت لشوقنا أنت لا نحن فالصوت ليس منا والحقبة المصوت أنت لا من قلت وأنت
 اسدق القائلين والله خلقكم وما تعملون متوى (ماجو یا بی ووادرم از نیت • ما جو
 کوهم و صد ادرم از نیت) (المعنى) نحن كالنای وادنوی والصد البناء منك ونحن كالحمل
 والصوت فبناء منك نحن تكلمنا من اثر كلامك الذي هو من صفاتك الذاتية والحالات التي
 هي فينا منعكسة منك نحن الوجود الحقيقي هو الذي لا يطرأ عليه فناء والوجود الامكاني هو
 الذي يطرأ عليه فناء قال الله تعالى في آخر سورة القصص (ولا تدع مع الله الها آخر) من
 الهوى والدينيا والآخرة لا اله الا هو) أى لا معبود ولا مطلوب ولا مقصود ولا محبوب الا
 هو بذاته تعالى (كل شئ يدونه) (عالم) قابل لهلاك واهلاك مقدر ورفعه (الوجه) : انه
 تعالى عن الظهور انتهى نعيم الدين الكبري وأيضاً متوى (ماجو شطر نعيم ادر بردمات •
 بردمات ما از نیت ای حوش صفات) (المعنى) نحن في الغالبية والقلوية مثل الشطر
 والغالبية والقلوية منك يا من صفاته حسنة أنت خالق لا قوال وأفعالكنا وأحوالنا ونحن آية

فأراد تناسل أثر صفه أرا ذلك الذاتية وأنت أصدق القائلين قلت كل من عند الله فالعبد
معمور رقت حكمه إذا احترق بنار العشق لم ينل به اختيار وحصل على قرب التوكل ووصل
لمرتبة يسمع ووضع قدمه في درجة توحيد الأفعال وكل من ذم مرة المخلصين بكسر اللام ولم يدم
ارتفاع البشرية قبل المخلصون على خطر عظيم فادأ وصل لمرتبة فناء الغناء لم ينل ظهوريته
اعتبار ووصل بالوحدة المطلقة لبقاء الأبدى وكل من ذم مرة المخلصين فتح اللام أوله هذا قال
مشوى ﴿ما كباشم أي قوما را جان جان﴾ ما كباشم باتودريان (المعنى) أي مقولة
نكون يا من أنت روح روحنا أي عند طياتنا حتى نكون معك في الوسط ونشاركك في الأعياد
والأفعال مشوى ﴿ما عدمها ييم وحشها يما﴾ فوجوده مطلق فاني نسا (المعنى)
نحن من حيث نحن عدم محض ووجودنا أيضا عدم محض وأنت وجوده مطلق ترى الغاني أي
نحن عدم يا قسبة إلى الأعيان الثابتة التي لم تشر رائحة الوجود الخارجي ووجوده الخارجي
ولو كان بحسب الظاهر موجودا ولكن هو أيضا بحسب الحقيقة لعدم وجوده وأنت سمع بهود
بالحق لا تقيد بالاشياء الظاهرة ومظهر لاشياء الثانية في نفس الامر وجوده مطلق قال الشيخ
في الباب السادس من الفتاوى ما اعلموا أن الخلق هو الموصوف بالوجود المطلق لا أنه سبحانه
وتعالى ليس معلولا لشي ولا معلول بل هو موجود بذاته ووجوده ليس غير ذاتي سمع أنه غير معلول
لذات من قبل كيف تغفل عدم الله تعالى أن له الأسفة يقولون هو ملة العال لا يخولون إلا فاضة
على العقل الأول فهو قيد بوجوه حيوانية بآحاد الحق لا اله من لوازم ذاته فأنكروا القدرة
واثبتوا الأعياد وقالوا موحى بالهاتك لستم من خلقه وجود الحق هو وجود العالم وذهبوا لعدم
المالم فأجاب الشيخ أيضا في فتواه من هذا الباب الثاني فقال اعلم أن الخلق تعالى موجود
بذاته مطلق الوجود غير قيد بغيره ولا معلول من شيء ولا معلول وهو مطلق العلوات والعقل
فكل من سبى لا مولا يا قول وجودك مطلق حقيق والاشياء الثانية تراها طارية فإذا لم يكن لها
وجود فكيف تقدر على عبادتها مثلا مشوى ﴿ما هم شيان ولي شيء علم﴾ وجه شأن ازباد
بأنه مبدئ (المعنى) ولو كنا نحن أسودا ولكن أسود مصورة على الأعلام والساجق ووجه
ذلك الأسود المصورة على الأعلام حركاتها نفسا تنكرن من الهوى كذا حركاتنا وسكناتنا
من كل الوجوه بالنظر إلى الحقيقة ظاهرة هو أماراد أنه تعالى مشوى ﴿وجه شأن يبدوانا
يبدأت باد﴾ أنه كما يبدأ استازما كم يبدأ (يبدأ) بمعنى ظاهر (باد) اسم الهواء
(كم) بفتح الكاف المرية هو الناقص وبضم الكاف الجمية هو الغائب (مبدأ) غيب
حاضر (المعنى) حلة النقوش في تلك الساجق والأعلام ظاهرة والهوى غير ظاهر ذلك الذي
هو غير ظاهر هو هو أماراد أنه تعالى مثلا ينقص أولا فيجب مشوى ﴿باد ما يوجد ما ازداد
نفسه حتى عبادته از يبادتت﴾ (المعنى) الهوى هو أو ثا أي حركاتنا ووجودنا من أجل ذلك

وجهه حاصل وجودنا من ايجادك فياقبوم مشوى ﴿لمتعتنى بنودى بنسرا﴾ عاشق
 خود كره بودى بنسرا ﴿المعنى﴾ لذة الايجاد اربها لعدم اى اذقت طعم لذة الوجود لعدم
 الاضافى وهو الايمان الثابتة التى لم تشم رائحة الوجود من ايمان الانبياء والاوياء والعشاق
 فقلت لعدم فى ازل الازل عاشقك مشوى ﴿لمت انعام خود را و امكبر﴾ نقل و باده
 بام خود را و امكبر ﴿وا﴾ حلف و اراد بها المنع (مكبر) نفسى حاضره ضرر مد كرمعناه
 لا تمسك (المعنى) لذة انعامك من العشاق لا تمنع اى لا تمنعهم لذة احسانك و عطائك
 و لا تمنعهم لوازم و اسباب العشق من نقل و مرة لشو شراب محبتك و كاس حقيقتك اى اسفهم
 شراب الهبة بكافوس الحقيقة التى هى التخليلات الذاتية مشوى ﴿ور بكمبرى كيمت جيت
 و جو كنده﴾ نفس بانفاس چون نبرو كنده ﴿ور﴾ مخفقتن و اكر (بكمبرى) تمسك انسا الباء
 لخطاب (كيمت) بكسر الكاف اداة استفهام (جست و جو) هنا معناهما التفتيش
 و الطلب بضم الجيم فى الكامنين (جون) بالجم الفارسية بالامالة من خبر اشباع بمعنى كيف
 (نبرو) بمعنى القوة (المعنى) يا الهى و ان مسكت عنهم اى العشاق لك هذه الملك كورات اخذ
 و هى الفيضات من يطلبو يقتس اى ان منضم عنهم لا يقدر احد منهم على طلبها و الطلب هو
 احسان آخر مثلا كيف يخذل النفس للنفاش قوة و يقابلها فاهم عناية النفوس بملوك كونك
 و منه ورون بظهرك لا تقدر عليهم على مضار من ذلك كبريدك العثرات قبل الاستحقاق و رجتهم
 بسم و طاباك و قل خلق انفس اسكرتهم بجمرك محبتك كقول البلنصبيك مشوى ﴿مشكر
 اندر ما مكن در ما نظر اندر اكرام و جباي خود شكر﴾ (المعنى) يا الهى لا تسكر تا طراى
 زلات و لا تاواخذناها و انطرى اكرامك و عطائك فقال بعبك السهو و الخطا و كارك اللطف
 و العطاء مشوى ﴿ما بتوديم و تقاضا على شوده لطفت و يا كفته ماى شوده﴾ (المعنى) يا الهى
 نحن لم نتمكن و لم يكن تقاضا و الحال لطفك جمع كلامنا الذى لم نقل و بجمع سرنا الذى لم نسمع
 و كيف نتاجدك بعد اظهارك لنا يا الهى مشوى ﴿نفس باشديش نقاش و فلم عاجز و بسته
 جو كوند فرسك﴾ (باشد) معناه يكون مصر و ف الى المصراع الثانى (بيش) بكسر الباء
 الفارسية بمعنى قدام (بسته) مربوط (المعنى) النفس قدام و عند انقش و انظر يكون عاجزا
 و مقيدا مثل هجر الصبي فى رحم الام لا تقدره و لو كان له بد جز و اختيار لكن العشاق سلوا
 حلتهم لعشوقهم اعلمهم مشوى ﴿بيش قلبيت خلق جبه باركه﴾ عاجزان چون بيش سوزن
 كارك ﴿باركه﴾ مخفف بار كاد و هو محل الاجارة و اراجبه هذا العالم (خاق جبه) اى جملة خلقه
 (عاجزان) جمع عاجز على قاعدة القرص (حون) من خبر اشباع اداة تشبيه (بيش سوزن) قدام
 الابرة (كاركه) شمس طنعه و الة الطراز و اراده وجود الانسان (المعنى) قدام و عند القدرة
 الالهية جملة خلق العالم كجزالة الطراز قدام الابرة كذا وجود الانسان عند النقاش الحقيقى

متوى ﴿كاه نفس ديو كه آدم كند﴾ كاه نفس شادی و كه غم كند ﴿كاه﴾ وقد قلنا
 فيقال كه معناها تارة (كند) يجعل فعل مضارع (المعنى) يجعل تارة نفس الشيطان وتارة
 نفس الانسان اى يفضل من يشاء ويهدى من يشاء وتارة يقتضهم نفس السرور وتارة نفس
 الغم اى تارة يصفه بالصفاة الانسانية فيفرح وتارة بكدره بالصفاة الشيطانية متوى
 ﴿دستى نداشت جنبان بدفع﴾ تطلق ماد هذا لزم وقوع ﴿دست﴾ اليد (نى) اداة
 النفى (نا) حتى (جنبان) تخرك (المعنى) ليس لاحد من افراد المخلوقين يد حتى يجر كها بدفع
 مانعته نقاش العالم وليس لاحد نطق حتى من جهة النفع والنصر بشكاهم ويتنفس لا يستل عما
 فعل وهم يستلون متوى ﴿توز قرآن باز خواى نصيريت﴾ كفت اير زميريت اذ ربيت
 (المعنى) انت بعد اقرار انفس ابييت من القرآن طه تعالى قال فى سورة الانعام (ولم يربيت ادا
 ربيت ولكن الله رى) نبي الرى عنه صلى الله عليه وسلم ثم اثبت له قوله اذ ربيت ثم نفاء عنه
 بقوله ولكن اقرى واثبت لنفسه تعالى بخلاف العباد نبي منهم القتل كاية واصله الى نفسه
 تعالى لعله مبيح القتل وهو المسبب وماها ما نبي الرى عنه بالكلية بل استند اليه الرى ولكن
 نبي وجوده بالكلية فى الرى واثبت لنفسه تعالى ودلت على مقام التحل ماد انجلى الله لبر بصفة من
 سماته يظهر على العبد من فعل خاص تلك الصفة كما كان من حال عيسى عليه السلام فلما
 تجلى له بصفة الاحياء كان يصي الاول يادنه اى وبقوله كسته سمعا وبصرا فلما تجلى لاني صلى
 الله عليه وسلم بصفة القدرة كان يرى من حسنى وكان يده يداه فى ذلك كما كشف القناع
 عن هذه الحقيقة فى قوله ان الذين يابعدوننا عما يابعدوننا الله بقاءه فرق ابدح سم انهمى نجم
 الذين الكرى كذا ورتاوه صلى الله عليه وسلم لا يقول متوى ﴿كبرائىم تيران هزماست﴾
 ما كبر تيران دازش خماست (المعنى) نحن ادارمينا اسهم افعالنا وافرالتاسم قوس
 وجودنا فى الحقيقة ليست ضالا ما كان قوس فى بد تصرف الحق جل وعلا وراى مهامها هو
 لا غرول كذا السام لهد الكلمات بتوهم الجبر قال متوى ﴿اين جبر ايس معنى جبر اراست
 د ك جبارى براى رار است﴾ (المعنى) وهذا ليس جبر بل هدام معنى الجبرية وهو الذى يظهر
 عباده على اوامر وبرايه وقيل هو الذى يعمل الخلق على ما اراد صدور عنهم على سبيل
 الاجبار بل ذكر الجبرية لا بل اليك كما انضر هو الالتهال وبيان لاظهار قدر ماله لا بفظ
 التكليف الشرعية بل معنى اسمه الجبار هو الذى لا يسلب الجزاء الاختيارى بل يشعرا
 فى اختياره كونه جبارا فعلا مختارا متعلبا القلوب والابصار متوى ﴿زارى ماشد دليل
 اضطرار﴾ نجلت ماشد دليل اختيار (المعنى) بكوننا ونضر عنا صار دليل الاضطرار اكن
 نجلتنا صار دليل الاختيار تظهر من عمل غير معقول والحاصل ان هذا المقدار من التسلط
 البهيمة ذكره اسلب الاختيار من العباد وفى الحقيقة لا نفي بل بيان الكمال قدرته تعالى اولا

يظنون أنهم أصحاب قدرة واختيار على وجه الاستقلال فيختاروا ويريدوا عن طريق السداد
 ويخافوا وياظنهم جبار يتولى عليهم انهم بمناة المعلوم فيتوجهوا اليه بالبكاء والتضرع ويصلوا
 اليه ثم تشرع في اثبات الجزء الاختياري بمثلا ومثالا مشوي **﴿ كثرودي اختيار ابن شرم ﴾**
﴿ حيث ﴾ **﴿ وين دريغ و خجلت و آزر م جيت ﴾** (المعنى) ولولم يكن فينا اختيار جزئي ما هذا
 الحياء عند صدور الافعال البينة منا حتى من الخلق والحق وبهذا الخيف والجمالة وآزر م
 بالهمز فالمدودة هو الحرمة والحياء فمعه الاحوال دليل الاختيار في الاختيار فهو كذلك
 لا يزال ومثال آخر مشوي **﴿ زجر استاد ان شا صكره ان جرات ﴾** **﴿ خاطرا زديرها ﴾**
﴿ كذا ان جرات ﴾ (المعنى) فبما صكر الجزء الاختياري لولم يكن لنا الاختيار لاي شيء زجر
 الاساتيد على الفعل المعيوب اجراءهم وعيدهم ومما اليكم ولولم يكن جزوا اختيارى
 لم يدور ويرجع الحاضر من التدابير والافكار ويتشاور الناس فتارة يعضون ماهرهوا
 عليه وتارة يتركونه فتتقن هذا ان الجزء الاختياري موجود (فيه) اقربنا الجبرية على
 فرقتين (الاولى) قالوا ليس له قدرة ولا اختيار فهو كالجماد لا يتحرك باختياره وافعاله
 وحركته كلها من الله (والثانية) هم القدرة بمكهم وقالوا ان العبد خالق لافعاله وهما
 باطلان (وفرقة) متوسطة هي التي لا تقول بالجملة الخاضعة لافعال العبد بل تقول بفعل بين
 الجبر والتفويض فيقولون بذلك ان الله كسب في الفعل لكن بلا تأثير به وهم اربع فرق الاولى
 قالت افعال العباد واقعة بقدرة الله وحده لا وليس للعبد العادة تأثير فيها بل الله سبحانه
 وتعالى يوجد في العبد قدرة واختيارا واذ لم يكن هناك ملحق او جذاقة فعل القدور مقارنا
 للقدرة والاختيار المدكورين فيكون فعل العبد مخلوقا لله تعالى اذ اعطاه احدنا الكسب مكسوب
 للعبد والمراد بكسبه اياه مقارنة بفعل العبد لقدرته واراد منه ان يكون هناك تأثير
 والكسب امر اختياري لا يتعلق به الايجاد وقال الشهرستاني الشافعي الكسب هو خلق الله
 في العبد القدرة والارادة لفعله وهو قول امام السنة والجماعة (والفرقة الثانية) قالت افعال
 العباد واقعة بقدرة الله وقدرته العبد معا على ان تتلقى بعض القدرتين جميعا بفعل العبد نفسه
 ومنهم ابن سينا قال بعض اهل السنة ان اراد ابن سينا ان قدرة العبد مستقلة بالتأثير امكن
 تصير مستقلة بالتأثير باعانة قدرة الله مقرب وان اراد ان كلامي القدرة من مستقلة بالتأثير
 فيا طل (والفرقة الثالثة) قالت كابن سينا لكن قدرة الله متعلقة بأصل الفعل وقدرة العبد
 بصفته يعني ان الفعل واقع بقدرة الله وتأثيره لكن كونه طاعة كاطم اليتم تأديبا او معصية
 كاطمه اذ بقدرة العبد وتأثيره (والفرقة الرابعة) قالت افعال العباد واقعة بقدرة خلقها الله
 في العبد وهذه الفرقة المتوسطة مع نعتها كلهم من اهل السنة والجماعة واما الفرقتان وهما
 الذين نفوا القدرة والاختيار عن العبد والذين قالوا ان العبد خالق لافعاله جعلوا ما سيدنا ومولانا

مطلب
 في الجبر
 الصرف
 والوسط

من جهة البطلان شيئا واحدا و قد علم ما يقال مشوي ﴿ ورتو كوي فاعلمت از جبر او ﴾ عله
 حق پنجاه شد مستدرابراو ﴿ (المعنى) وان كنت تقول جملة المريد بن الذين تكلمنا عن اسمهم
 غافلون عن خبرهم ومانكون الباطل و فريج جبارية الحق مخفي في ضم وجود تلك الملائكة فله
 عندنا جواب معقول مشوي ﴿ هست ابر را خوش جواب لرب مشوي ﴾ بكنزى از كفر
 و در دين بگروى ﴿ (بگروى) اصل مضارع مضرب كرم مخاطب معناه تصديق و تعهد (المعنى)
 نعم تلك الشهادة جواب لطيف و دفع حسن ان كنت تسع و تقبل عرق و تفرج من العسكر
 و الانكسار و تصديق في هذا الدين و هو الذي استثناء الرسل صلى الله عليه وسلم حيث قال
 ستعرق أمي نلانا و سبعين فرقة كلها في النار الا واحدة و هي ما انا عليه و انصباي فتنبو
 يا تباه لى و الجواب مشوي ﴿ حسرت و زارى در بيار بست ﴾ وقت بيارى همه
 و بيدارىست ﴿ (زارى) الباء مصدر بمعنى التضرع و كذا في بيار بست و بيارى
 بيدارىست و السين و التاء اداة الجبر (همه) جملة (المعنى) الحسرة و التضرع في وقت المرض
 يستعملون ولا يشاهد في وقت الشوق و السرور و لهذا المرء لم يكن قبالا و قد را على التضرع
 وقت الشوق و الفراق و السرور لكن يجب التضرع في الاقبال فظهرت فيهم هذه القابلية لانهم
 وصلوا المرتبة المرض و وقت المرض جعلها بظلمة ابتداء و خوف الموت و يريد انك عاقت مشوي
 ﴿ آن زملى كه مى شوى بيار تو مى كنى از جرم استعار تو ﴾ (المعنى) ولى ذلك الزمان الذي
 نصرفه مريضنا استغفر من جرمك و ذلك و هذا حال المريض يتضرع في وقت الضعف
 و يقول ليس هذا زمان المعصية كذا المريد و وقت الحرارة و الاحترق و وقت الانكسار
 و الفراق يبكى و يتضرع لا غلب و وقت الجرم فهو مريض الوصال يستغفر آتاء الليل و النهار
 و أنت يا جبرى لا تقطن بأولياء الله ان جبرهم صرف بل جبرهم متوسط بل هم متاهدون لقوله
 فعلى قل كل من هذا قول لكن لا تسفر هذه الحالة الزبورية في كل زمان فاداخلها عليك الحق
 و اخذت تلك الجذبات الرحمانية ارتفع منك ظاهرا و باطنا اقتضاء البشرية فادألت ذلك
 الوقت انما يصور كانه لا يملك في مرتبة الغناء في اقامان مظهر الاختيار السكى و وقت المرض
 يتضرع و نادى كل مريض و ملاءات الضلالت الرحمانية تتولد عليه هو في مرتبة الشهود
 و مقام الوحدة و أنت يا جبرى ليس لك خبر من الضلالت الالهية و الجذبات الرحمانية مشوي
 ﴿ مى نمايد بر تو نشي كنه ﴾ مى كنى بفت كنه بآيم بره ﴿ (مى نمايد) فعل مضارع مجهول مفرد
 مذ كرمائب (مى كنى) فعل مضارع مطلق مفرد مذ كرم مخاطب (يا ز آيم) فعل مضارع
 نفس متكلم و حده (المعنى) يرى لك عباد طلة المرض و الانكسار و جبر الجرم و المعصيان
 فتشوي بان ارجع للطريق المستقيم و لا افضل جرم بعد هذا مشوي ﴿ معذوب بمان مى كنى
 كه بعد از من ﴾ جز كه طاعت نبودم كبرى كزين ﴿ (المعنى) و تفعل العهد و المعاهدة بان تقول

بطل هذا أي السلامة من المرض لا يكون بخلاف العمل ولا قبل على فعل غير الطاعة وارجع
عن مقتضى النفس مشيى **ب** يس بقين كشتاب كجاری نرا **ب** می بخشد وشر ویداری
نرا (المعنى) فصار جينا ونقرر ان المرض لا يهلك العقل والافشاء مشيى **ب** يس بدان
اصل راى اصل جوه هر كرا درست اور درست **ب** (اصل) الاقل اراده المعادة والثاني
الحق فانه اصل لايجاد العلم ومن الراضعة معرفة الله تعالى (جو) بضم الجيم هو الطلب (هر
كرا) كل من له (درست) وجع (برست) أخذ (بو) الراتحة (المعنى) فيطالب
الاصل اعلم هذه المعادة ~~بشكل~~ من له وجع ثم راتحة كما ان المرض الظاهر بسبب لا ثبات
كذا الا ثبات من مرض الغفلة والغرور بسبب بلا سنفار والتضرع وكذا التوجع بأوجاع
العشق بخلص من الاخلاق الذميمة ومحبة السوي يستعمل الطاعات بسبب شاهدة الحق
غير ان من حوله ونفوسه يصل لرؤية الاستغراق مشيى **ب** هر كرا ویدار تر پردرد **ب** هر كرا
او كاه تر رخ زودتر **ب** (بدار) يقطان (تر) أداة تفصيل (پر) بضم الباء العارسية علوه
(رخ) خذ (زود) أصغر (المعنى) كل من كل ايقظ من جلال الحق وجهه ونصرفه وتقطبه
كاما أوجع وبالعشق أريد وتليه التحليات الالهية أزهر وبصره أتورا يشاهد صفات الحق
من مهم القضاء والقدر فيزداد وجهه ولا يطرأ على وحده كثرة فترك البحث والجدال ويكون
كل اللسان ولا يخف عن الخشوع كما قال صلى الله عليه وسلم انا اعلمكم بالله وانا احشاكم من الله
وكل من كان من عظيمة الله انقط كان خدرا للعالمين **الحد** صفر لان الوجع والمحبته والعربة
والوسيلة بمقدار البقطة فبايها الجبري المصروف مشيى **ب** كدر جرش آ كوهى زاريت كوهى ينش
رغبر جباريت كوهى **ب** (كو) أداة التجرى (بدر جرش) الشبه بغير راجع لله تعالى (آ كوهى)
ايافيه لطاب (كو) بضم الكاف العربية أداة اتهام في الشطرين (جباريت) الباء
لامدبرة والباء للمطاب وكذا في راريت (المعنى) ان كنت خيرا من جبر الله تعالى أين بكاول
لان الذي يشاهده الجبارية هو الذي يهاين حقيقة الجبرية ثم روي جبر عبار ينك ان أي
ابرايت بقولك رغبر الجبارية مفيد ان علامة مشيى **ب** بنه در زنجير چون شادی كنده
كي اسير جبر آزادی كنده **ب** (جون) كيف (شادی) الباء المصدرية (كند) فعل (كي)
متى (آزادی) الباء المصدرية وفي نسخة (جوب بنكته) هملي جوب كند (المعنى) الربوط
في الرغبر والعقيد بالقيود كيف يفعل البشاشة والسرور أو تقول الحنية المكورة كيف
تكون صادا والخال أنت تعلم الحق عقيد برغبر الجبر والارادة وأسير جبر المشيئة مع هذا
أنت سرورا اكثر الزمان والافات فأسير الجبر متى يفعل الشاط كالغشوق أي لا ينسر
فعل من سرورك ونشاطك مع ظهور العامي من هذا والآثام والنفاخر بها لا جبر مثاله مشيى
جون نوي مینی كه بايت بنه اند **ب** برنوسر هكان شه بنه اند **ب** (المعنى) ولورأيت أهم

ربطوا رحلك وقد علمت رؤساء عسكر السلطان أي وكاهن بك مشوي **﴿١﴾** يس فوسر هنكي
 مكن باطجانان **﴿٢﴾** راسكه نود طبع وحوى عاجران **﴿٣﴾** (المعنى) فان عانيت عجزك على هذا
 الوجه فلانك انتم مع العواجز أي عاهم رئيسا أي أمرا ومجبرا لان العواجز لم يكن علاتهم
 وطبعهم الامر والاجبار لا هم راؤون أنفسهم بلا قدرة معنك كبر في يد قدرة مشيئة الله تعالى
 مقيدون بترجيح المحبة لله مع غولبي بحالهم عن الغير مستعدا مستغرق بجزر الوحدة معنوق عالم
 التكوين فابسا فر الى العناصر والواليد لكسب المعارف مادا وصل اليه من الجبار أمر سافر
 اقرب جوار الزبور بضرورة ومرق من عوالم مختلفة وقيد بأنواع أو شاع مع كونه في الاطلاق
 وكل من نزل آناه بقوله الملك الموكلة ليس مكانك هذا حتى يزل العالم التاسوت فيخاطب
 بالاوامر والواهي في ربط رجبر حبرية في عنق الطاعة فهل يترك التضرع بل يسلط حواسه
 وقواه على نفسه الامارة فهل تقدر على ازعاجه من الحق فادا كان مجبوراً أمر الحق فهل يقدر
 على الخروج عن الطريق المستقيم مشوي **﴿٤﴾** جوبتو جبر او غي بني مكره ورهني يني نثار
 يد كوك **﴿٥﴾** (المعنى) لسانك في نفسك لم ترجبه تعالى لا تقل أنا مجبور على ان لا تعلمكومي حاضر
 وفي النصارى آداة استغفام وان كتب في نفسك ترى جبره تعالى علامه رؤيتك الجبره
 تعالى لك اسماهم **﴿٦﴾** تلو اللدهوى علامه وهي السكاسا التضرع والابتها مشوي **﴿٧﴾** درهرآن
 كاري كه ميلست يدان **﴿٨﴾** قدرت **﴿٩﴾** ودر اهي بني حيان **﴿١٠﴾** (بدان) تحديده بأن مصروف الى
 المصراع الثاني (المعنى) في كل شيء من الامور الله جبره والله انشد النفسانية لطبعك فهم اميل من
 ذلك الشيء ترى قدرتك هي باطلا تقول **﴿١١﴾** من الله ان تمسكه انفسك على وجه التعاخر مشوي
﴿١٢﴾ درهرآن كاري كه ميلست وحواس **﴿١٣﴾** اندران جبري شدي كالرخذ است **﴿١٤﴾** (ق) بكسر
 الثون آداة التي (خواس) من خواست الذي هو الطلب (شدي) معناه صرت وكنت (المعنى)
 واعلم انك في كل شيء من الاعمال الحسنة والامور الاخوية ليس اليهم اميل ولا طلب في ذلك
 الشيء تمير جبر ياوتقول ذلك الله أي ان طابقت نفسك هو ذلك سعتهم والاصرت جبريا
 واستندت الى الله تعالى واقربت عليه تعالى ألم تعلم ان مشوي **﴿١٥﴾** انيسا دركار ديسا جبري
 اند **﴿١٦﴾** كافر انيسا دركار عفي جبري اند **﴿١٧﴾** (المعنى) الانبياء عليهم الصلاة والسلام في امور الدنيا
 مجبورون بالاعراض بها وترك لها ندها وترك التعاخر بها والكفار في كاروا امور الآخرة
 مجبورون لا يميلون الى تصديق الانبياء ولا الى ما وعدهم الله على السنتهم ان آمنوا وصدقوا
 وذلك مشوي **﴿١٨﴾** انيسارا كاري عفي اخبار **﴿١٩﴾** جاهلا را كره نسا اختيار **﴿٢٠﴾** (المعنى) الانبياء
 وخلفاؤهم مختارون لامر الآخرة فانكون انيسالهم وواهب والجهال والكفار مختارون لامر
 الدنيا واذا دعوا اليها امر عوا والجاهل من آثار الحياة الدنيا على الآخرة وعلمته مشوي **﴿٢١﴾** راسكه
 هر مرغى بسوى جنس خویش **﴿٢٢﴾** هي پر داور پس و جان پیش پیش **﴿٢٣﴾** (هي پرد) فعل مصارع

مفرد عند كوثاب أو غير راجع الى مرع (س) مع المحمية معناه خلف (يش) فقام وكره
 لانا كيد (الغنى) لان كل طير يجاب جنسه هذا الطير وأراد به قصد وعزيمة السعيد والشي
 لصرف خزنها الاختباري بطير خلف والروح فقام فقام والباعث لهذا ان كارالينا الجبر
 في أمور الدنيا والاختبار في أمور الآخرة وكارالينا ال وانشقوا الكفرة الجبر في أمور الآخرة
 والاختبار في أمور الدنيا بالروح من عالم الامر والبدن من نطفة قدرة والروح حاققت قبل
 البدن وهي حلوة فادرات لعالم الابدان فطير اختياره الجبر في بطير له الخائب على قوى
 كل ميسر لما خلقه والسعيد سعيد في الازل والشي شي في الازل فالروح على الجزاء الاختباري
 تتقدم ويتبعها الجزاء الاختباري فان كان سعيدا بل لعالم الروح بالراضات والمجاهدات
 وصرف طير عزيمته الى الجانب خلف الروح طابا للعالم الالهى وامامتوى كافران جوب
 جنس محب آمند • سجن دنيا راخوش آيد آمند • (آمند) في الشطر الاقل جميع مذكر
 غائب في الثاني بمعنى شدة (خوش آيد) وصف تركى معنى خوش الملازمة والايين هو
 الرسم والعادة (الغنى) ولما أتى الكفار من جنس سجن صار والسجن الدنيا لا يعبر لرسما
 وعادتها أى حريم على لانداعا على جرى الدنيا سجن المؤمن وحشة الكافر ولانداعا
 شوى • ايبا جوب جنس عايند • سوى عايند جاب وقل شدة • (شدة) هنا
 معنى رفته (المعنى) ولما كان الانبياء من جنس طير ذهبوا الى الدنيا بالروح والقلب
 لطرف طير قال الله تعالى في سورة الاسطار (كلام) حقا (ان كلب التمسار) أى كتب
 أعمال الكفار (ابى حى) قيل هو كلب جامع لأعمال الشياطين والكفرة وقيل هو مكان
 أسفل الارض السابعة وهو مجلس اديس وبهذه تسمى ببالين كوقال نجم الدين العسكرى
 كلب اقوى المأخرة يصعد الى سماء الصدر ما في قبوله فيرل الى أرض القالب فتأبى أرض
 القالب قبوله فيتردد في أمر الله تعالى حتى يحبوه فى حجب وهو موضع الشيطان تحت سبع
 أرضين الاصماء السبعة على انه مظهر لصفة قهر الحق وقال تعالى (كلا ان كلب الارباب
 عليين) أى لى مرتبة اللاشكة التى يصلون اليها فى الملكوت الأعلى انتهى أى مكتوب صور
 أعمالهم الحسنة وهيات خوسهم التورانية وملكاتهم الفاضلة عليين من العلوية البه لتسجين
 بشدة من خواص الاولياء المقربين داخلين بجنات الصفات والافعال جالسين على أرائك محمية
 عن أعين الناس بالخير بل مراتب أصحاب الوجود شاهدين أهل الجنة والنار وليس قرحم
 قريب مسافة بل قريب ولا يمتولوا كل هذا البحث تحراهم فأتى بقول ابراهيم بن ابراهيم
 الله اسرة قاله شوى • ان سجن بايان مدارد ليلنا • بلز كوييم ام تمام قصه راجح (الغنى)
 هذا الكلام الالهى لا يمسك نهاية التلخيص بقول تمام هذه القصة • نوميذ كردن ودر
 مریدانرا از رفض حلولت • هذا فى بيان قطع رجاء المرید من رفض الخلوة لاوزير مشوى

﴿آن وزیر از اندرون آواز داد﴾ کای مریدان از من این معلوم باد ﴿آن﴾ اسم اشاره
 (از اندرون) من الداخل (آواز داد) أعطى صوتا (از من) منى (این) هذا (معلوم باد)
 بعضی لیکن معلوماً امر غائب (المعنى) ذاك الورى برأ عطى صوتاً من الداخل قائلاً اعلوا أيها
 المریدون منى هذا مشوى ﴿که﴾ مر اعیسی چنین پیغام کرد ﴿کز همه خویشان و یاران و
 باش فردی﴾ (که) حرف میاب (مرا) لی (چنین) کذا (پیغام) خبر (کرد) فعل (کز همه)
 من جهة (خویشان) الاقرباء والاحباب (باش) فعل امر (المعنى) بأن سیدنا عیسی أعطى لی
 کذا خبراً قائلاً من جهة الاقرباء والاحباب مکن فرداً قال أهل الحقيقة الحلوة صفته أهل
 الصفة قوة والعزلة من أمارات الوصلة مشوى ﴿روى در دیوار کن تن آتشین﴾ و ز وجود
 خویش هم خلوت کزین ﴿(المعنى) اجعل وجهك فى الحائط أى انقطع عن الناس
 واتخذ منفرداً واختار أيضاً الحلوة والعزلة من وجودك لانهم قالوا أيضاً ولا بد للمرید فى ابتداء
 حاله من العزلة عن أبناء جمعه ثم فى النهاية من الحلوة لتحقيقه بأنه ثم ادا ارتقى لمرتبة الخواص
 احتل بمخافة الصفات البشرية الى الصفات الملكية ولم یکن محالاً للناس ومحاوراً لهم
 مشوى ﴿بعد ازین دستورى کتبند بر دست﴾ بعد ازین با کشت و کویم کار نیست ﴿
 (المعنى) بعد هذا الاذن للكلام ولا یأتى له کلمة وارشاد الاقام لانى امرت بالسکوت ثم بعد
 هذا الامر لا کار ولا شغل لى القلب والقال مشوى ﴿الوداع ای دوستان من مرده ام﴾
 رخصت بر چارم ملک بر رده ام ﴿(م) بفتح المیم معناه انا (مرده ام) فعل ماضى بنفس متکلم
 وحده (رخت) هو التاع والتماش (چارم ملک) على القلب الرابع آورده هذا المقطع وأراد به
 العلو بمناجاة سیدنا عیسی (برده ام) اذهب (المعنى) ثم قال الوداع یا اعیان املت ووصلت
 الى مرتبة موتوا قبل أن تموتوا ورحلت من العالم الفانى وفوق الملك الرابع اذهب اضعنى اى
 وجدت مرتبة عالية مشوى ﴿تأزیر بر چرخ تری چون خطب﴾ من مسوزم در عناویر
 خطب ﴿(المعنى) حتى تحت الملك المنسوب الى النار لا احترق مثل الخطب فى العناء
 والعطب والمحن والفتنة لان محنة أهل الدنيا بقدر انلائهم هاتم حکون عليهم تقرأ مشوى
 ﴿پهلوی عیسی نشینم بعد ازین﴾ رفرار آسمان چارمین ﴿(پهلوی) بفتح الباء الکلمة
 الجنب و أراد به عنده (نشینم) انهد (فرار) العلور المعنى) بعد هذا انهد عند سیدنا عیسی فوق
 السعاء الرابعة ﴿ولی عهدیما حق وزیر هر یک امیر جدا جدا﴾ هذا فی بیان تنظیم الوزیر
 لکل امیر ولی عهد علی حدة اى جعل کل واحد من الامراء ولی عهد علی الافراد من غیر
 أن یعلم الآخر کما یستلزمه ما سبق مشوى ﴿وانسکمانی آن امیر ابراجواند﴾ یلشیف
 تن اهر یلشرف راند ﴿(المعنى) و بعد ما ذکر عاتک الامر امرا جدا واحداً و ساق مع
 کل منهم الکلام خفیة اى جعل کل واحد منهم ولی عهد و قائم مقام له خفیة عن الآخر

مثنوی ﴿گفت هر بطرا بدین عیسوی • نائب حق و خلیفه من تویی﴾ (المعنی) قال
 اكل واحد في الدين المنسوب لسيدنا عيسى أنت نائب الحق و خليفتي فيه مثنوی ﴿و ان
 اميران دگر اتباع تو • كرد عیسی جمله را اتباع تو﴾ (المعنی) ومثلاً الامراء الاخر
 اتباعك جعل عیسی جلهم اشيا عايشوا عوانا و انصارا مثنوی ﴿هر امیری گوشت
 گردن بکیر • بایکش یا خود همی دارش امیر﴾ (هر امیری) كل امیر علی ان الیاء
 فيه التکیر (کو) تقدیر کافهو (گشت) كل مصارع مفرد مذکر غائب (کردن)
 اسم الرتبة (بکیر) امر حاضر و کذا بکش و دار والشی غیر راجع الی الامیر الذی یسبب
 رتبة (المعنی) وكل امیر یسبب رتبة ای یعرض عن المطاع لك امسکة فاما الله او امسکة
 اسیرا و احببه مثنوی ﴿لیک نامن ریده ام این را مسکوی • تا غیرم امیر را بستر
 بجوی﴾ (المعنی) لیکن ملامت حیالات هذا لا حدود لادام انی لم آت لا نطلب هذه
 الرتبة مثنوی ﴿تا غیرم من تو این پیدا مکن • دهوی مشاهی و استیلا مکن﴾ (ا)
 ملادام (غیرم) فعل تخی نقص مشکم و حده (س) اما (تو) أنت (این) هذا (پیدا) ظاهر (مکن)
 نمی حاضر (دهوی) لذاء و الهمة لا ماسة (شاهی) الیاء للصبرية مضاء السلطنة
 (المعنی) ملادام انی لم آت انت لا نطهر هذا ولا نتدع السلطنة و العایة ای خلافتی مثنوی
 ﴿ایلتان طومار و احکام مس • بیلینم حکم بر امت مس﴾ (المعنی) هذا ای
 حذو هذا الطومار ای اعطینک ایاة و علمه مکرب احکام المسج ای احکام دینیه اقراء علی ائمة
 عیسی و احدا و احدا فاصحها و طاهرا مثنوی ﴿هر امیری را جنبی گفت او جدا • نیست
 نائب جز تو در دین خدا﴾ (المعنی) وقال الوزير لكل امیر هل حدة کذا الا نائب غیرک فی دین
 الله و هو شریفة و داعی مثنوی ﴿هر یکی را کرده او یک بیل عزیز • هر چه
 ازا گفت ابر را گفت نیز﴾ (المعنی) و جعل كل امیر علی الانفراد عزیرا بل دعا كل
 واحد مفرد و الخولة وقال لكل واحد اذت خلیفتی الا بطلع واحد منهم علی هذا المسکر
 و یصدق و کل ما قاله لاحد هم قاله ايضا لا تحزن لایف علی سره غیره مثنوی ﴿هر یکی را
 او یکی طومار داد • هر یکی ضد دگر بود المراد﴾ (المعنی) و أعطی لوزیر لکل امیر
 طومارا کل طومار مراده و مضموه ضد طومار الآخر مثنوی ﴿مت آن طومار هاید
 مختلف • همه و شکل حرفه یا تا ناف﴾ (المعنی) و مت هؤلا الطومار و طومارها مختلف
 کتک الحروف من الیاء الی الاف مثنوی ﴿حکم این طومار ضد حکم آن • پیش
 ازین گردیم ضد رایسان﴾ (المعنی) و حکم هؤلا الطومار ضد حکم ذالک الطومار قبل
 هذا ذالک الضد بناء فلا حاجة الی التمسک به کشتی و بر بنویشتر و در خلوت﴾ هذا
 فی بیان قتل الوزير نفسه فی الخولة مثنوی ﴿بعد آن چل و ورد بکدر بست • خویش را

گشت از وجود خود درست (المعنی) بعد هذا أيضا أرعبی بما قل الباس ولم یفقه
 قتل نفسه وخلص من وجود نفسه ولم یفقه بعدا عنه وایدائه وارتکب الطیران الاهی فان
 الله تعالى علما الامانة من الحسنة وله من شر حاسد اذا حسد وفيه تنبيه لاللاك بان
 یقتلوا أنفسهم رضا طوحه الله تعالى لیسوا من الوجود الثاني الى الوجود الباقي مشوی
 ﴿ چونکه خلق از مرگ آرا گاه شد • بر سر کوروش قیامت گاه شد ﴾ (چونکه) أداة
 تعطیل (مرگ) فتح المیم اسم الموت أو ضمیر راجع للوریر (آگاه) فتح اله - مرزة المدودة
 والکاف الجیمه معناه خبیر (شد) فعل ماضی مفرد مذکر غائب (کور) وهو العبر (قیامتگاه)
 معناه محل القیامة (المعنی) لما علم الخلق رؤوفوا علی موت الوزیر صار علی رأس قبره من
 شدّة الکاف والنصب محل القیامة مشوی ﴿ خلقی چندان جمع شد بر کور او • موکلت بلمه
 در آن مرشور او ﴾ (المعنی) اجتمع الخلق علی قبره مقداراً کثیراً انما یفقه شعورهم ویمزقین
 الیهم فی الحزن علیه مشوی ﴿ کله حدراهم خداداد شهرد • از هر پوزیرک وندوی
 وکره ﴾ (المعنی) ذلك العدد ایضا الله یعلم عدولاً یعلم غیره من العرب ومن التریک ومن الروم
 ومن السکر اخبرهم کثرهم واهم من فرق الناس التعدة مشوی ﴿ حالک او کر دیر
 سرهای حویس • در داوید دیر طایف خلق خوش ﴾ (المعنی) ومن شدّة حزنهم جعلوا
 تراب قبر الوزیر بر روی رؤسهم ای حشو ویرا وانی ورجع علیه قوالاً رواحهم ولا تقاسمهم لانهم
 ملنوه ولیاس اویاء الله تعالى مشوی ﴿ آن خلق بر سر کوروش مهی • کرده خون را
 اردو چشم خورده ﴾ (معنی) یتیم للیم تخفف منه وهو القمر والباء فيه للوحدة وكذا
 قریه تخفف منه وهو الطريق (المعنی) وهو لا یخلو الخلق علی قبره مشیرا جعلوا الدم من عینهم
 لم یقا جلیا کلام مشوی ﴿ جمه از درد فراقش مرسان • هم نهان و هم گمان
 و هم مهان ﴾ (نهان) جمع شام وهو الساطان (گمان) تخفف کمان بالباء المثانة التخبئة
 الملوک (مهان) یکسر المیم السکر (المعنی) والجملة من وجع فراق الوزیر فی النجیب والبكاء
 حتی السلاطین والملوک والکلام کلهم یکون ریسوعون علیه ﴿ طلب کردن قوم عیبی علیه
 السلام از امر اکول عهد ترشما کنامت ﴾ هذا فی بیان طلب رسوال قوم سیدنا عیسی
 من الامراء من یکون منکم یا امراء اول عهد و قائم مقام مشوی ﴿ بعد ما فی خلقی گفتند
 ای مهان • ارا میران کیست بر جای نشان ﴾ (المعنی) بعد ثم رقالت آتة قسیدنا
 عیسی لامرائهم یا ککرا من الامراء من یکون مکان الوزیر قائم مقام و خلیفة مشوی
 ﴿ تا بجای او شناسیم امیر • دستودان را بدست او دهیم ﴾ (تا) حتی (بجای)
 موضع ومکان (او) ضمیر راجع للوزیر (شناسیم) نفهمه (امیر) یعنی امام و فندی
 (دست) البد (ودان را) والمیل للواو لا مطلقاً اذ انما المقعول (دهیم) نسلم ونعطى

(المعنى) حتى نفهم الامام والمفتدى مكان الوزير وعظيم ونسبه يد اراد تساو ذبل الهاهنا
 مشوي ﴿ چون که شد خورشید و ملرا کرد دغ ﴾ چاره بند بر معاش جز چراغ ﴿ (المعنى)
 لما صار وسار شمس الحقيقة وجعل لنا من نور افاده انما أى علامة فى قلوب سالم يبق لنا علاج غير
 چراغ وخليفة يقوم مقامه ليزول ما استقر فى قلوب سالس طلمات النفس ونذهب على بصيرة
 فى الطريق المستقيم مشوي ﴿ چون که شد از پیش دیده و مل یار ﴾ نائبی باید از وطن یاد کرد ﴿
 (چونکه) چون اداة تعليل و كد حرف بيان (شد) فعل ماضى مضارع صاير سار (از پیش دیده)
 من قدام العين (نائبی) الباء ياء للوحدة (باید) لاتن و حرى (وما) ولما (یاد کرد) هنا بمعنى مذ كر
 (المعنى) لما ذهب و وصل المحبوب من قدام العبد الاخرى لئلا يائب عنه مذ كر و لحاله مماثل
 مشوي ﴿ چون که کل بگفتند و گشتند حراب ﴾ بوی کل را از که بایم از کلاب ﴿
 (المعنى) لما ذهب الورد و غربت امواله و راحته من مجرد افا جا و امس مائه فان ماء نائب حنا به
 كذا السلاک بعد و تراخى المرشد بعد مونه من وجود خليفة و من هو على اثره مشوي
 ﴿ چون خدا اندر بنیاد در بیان ﴾ نائب خدا بنیاد بران ﴿ (المعنى) لما ان الله
 تعالى عز اسمه لا باقى فى العيان ولا يظهر للخلق لكونه لا يتقرر على رؤيته فى هذه الدار العايلة
 له وله لا تدركه الابصار و هو يدرك الابصار هذه الالياء نواب للحق تعالى و خلفاؤه بواسطته
 يحكمون على الخلق و يثوبون لهم اسرارهم ولا يدركون على قضااتهم ولا اللههم الا الاتباع
 لهم ثم توجه الى بيان الاسرار فقال مشوي ﴿ فی عبط گفتم که نائب یا منوب ﴾ فذكر
 دو پنداری فیم کینه خوب ﴿ (المعنى) لم اقل عطا بان الالياء نواب الحق بل من حيث
 الحقيقة النائب و المنوب ان طنتهما المعنى بانى ﴿ فی عبط گفتم که نائب یا منوب ﴾ فذكر
 تعالى فى سورة النساء (من طاع الرسول فقد اطاع الله) قال نجم الدين السكرى قدس الله
 روحه و داله انه صلى الله عليه و سلم بوصف الفناء فان فى الله باق بالله فاقم مع الله و كان خليفة
 الله على الحقيقة فيما يعامل الخلق حتى قال الله تعالى و ما رميت اذ رميت و لكن الله رمى
 ما رميت حيث كنت بك انت اذ رميت بهنى اذ رميت بحلابة الله بالله لا بك و احسن الله رمى
 اذ كنت به انت و كان الله خليفة فيما يعامل الخلق قال تعالى ان الدين بسايعودك انما
 بيايعون الله لان الله بحلابة لك عند فیکره كن خليفة بك عند الخلق ف كاست يد الله
 فوق أيديهم و كان من بطع الرسول فقد اطاع الله لان الرسول كن فاسا عنه باقيا بالله والله
 خليفة و ولدها كن يقول صلى الله عليه و سلم الله خليفة على اتنى فنفع ان بي الله و بين انبيائه
 لاء اعتبار الاثنية حقيقة فان احكام الالياء هى احكام الله فان آمن بوحداية الله و انكر
 رسالة الرسول لا فائدة له من توجيده و نائبي الخلق و الله لوق المعبرة طاهرة مشوي
 ﴿ فی دو باشد تا تو فی صورت پرست ﴾ پیش او يك گشت كز صورت پرست ﴿ (صورت

پرست) شمع الباء المحبة في الاولى وفي الثانية بالباء العربة موصوف بركبي (المعنى) لكن
 أنت لما لم تصل للاتحاد الحقيقي الذي فرض لانه لا يكون الثابت والمتوب عندك واحدا
 بل يكون اثنين مادام المثل عابد الصورة وبقي في الظاهر لان الثابت والمتوب صار واحدا فقام
 ذلك الذي خلاص من الصورة ونظر الحقيقة مثلا مشوي ﴿ چون به ورت بنگری چشم تو
 دوست ﴾ توب ورت بنگری چشم دوست ﴿ (روست) بضم الراء والواو توب بالفتح
 أمهارة صيغة الماضي من رست معناها ابت وفي بعض يكون الحاصل بالمصدر (المعنى)
 لما نظر الصورة ونظر الظاهر فحيث ثبات أنت انظر لتورها فان ذلك التور من العين ظهر
 وحصل كذا ان نظرت الى الانبياء الذين هم مرة العين من الظاهر وهو الحقيقة والمخلوقة
 ليس هناك وحدة وان نظرت الى نورهم ترى نور الله من غير فرق وظهرهم ظهور الحق مشوي
 ﴿ نور هر دو چشم تو ان فرق کرد ﴾ چونکه نور نورش نظر انداخت مرد ﴿ (المعنى) كل
 واحد من العينين لا يمكن تمييز فرق نورهما من الاخرى لان نور كل واحدة من الاخرى لما اوضح
 نظره على نور ثوبها ولم يظلمه ونظر نور معلوم من عينه اتحاد الانبياء والاولياء
 والثابت والتوب من حيث المعنى وان اردت تصور هذا المعنى فانظر لما تلى عليك ﴿ در بیان
 آنکه لا تفرق بین احد من رحله کلمه بغير ان جفت ﴾ هذا في بيان حكاية ربنا عن
 لسان المؤمنين بانهم قالوا لا تفرق بين احد من رحله من جهة الاتحاد المعنوي قال البيضاوي
 المراد في الفرق بالتحديق والكذب وهذا يجب الاعتبار ومن حيث المعنى بل من حيث
 حق واهل ما يقول مشوي ﴿ در چراغ آری هر مکان ﴾ هر یکی باشد بصورت غیر آن ﴿
 (آری) تأتي فعل مضارع مفرد مذ مذكر (باشد) هنا بمعنى است أداة الزمان والباء في يکی
 لتأكيد (المعنى) لو فرض أن تجتمع عشرة أضواء لان چراغ یکسر الجیم القارصية النار التي
 تعمل من القصبه وتأتي بها في مكان واحد كل واحدة ولو كانت في الصورة غير الاخرى مشوي
 ﴿ فرق تو ان کرد نور هر یکی ﴾ چون نور شد وی آری بی شکی ﴿ (المعنى) لا تقدر على
 فرق نور كل واحدة من الاضواء العشرة على حدة لاشك لما تأتي وجهك لتورها أي اذا
 توجهت الاضواء العشرة ومثال آخر مشوي ﴿ گرتو صد سبب و صد آبی بشمیری ﴾
 صد نماد یلشود چون بشمیری ﴿ (سبب) بكسر الهمزة التقراح (آبی) ويقال لها أيضا
 بالظارسية بكسر الباء وسكون الهاء الفرجل (بشمیری) فعل مضارع مفرد مذ كرمخاطب
 معناه تعدو وكذا بشمیری ومعناه تعصر (المعنى) ان تعدأت في الظاهر مائة تفاحة ومائة سفرجة
 لما تعصر المذ كور ابتذهب التعدد وظهر الاتحاد مشوي ﴿ در معانی قسمت و اعداد بیست ﴾
 در معانی تجزیه و افراد بیست ﴿ (المعنى) بمر في المعاني قسمة ولا تعداد وانما القسمة والتعداد
 في الصورة لا في المعنى وایس في المعانی تجزئة ولا افراد بل مرتبة الهمية ليس هنالك غيراقة مشوي

اتحاد يار با ياران خوش است . بای معنی گیر صورت سرگشت (المعنی) اتحاد الحبيب
 بالحبيب . عن امس لرجل المعنی أي اربع فيه لان الصورة بافره ولتفرقة جالیه أي ازل
 الصورة لتجمل ثلثا المشاهدة وتصل للاتحاد الحقيقي وتعلم سر الوعدة مشوی (صورته سرگشت
 گذاران کن رنج . تا یینی زیر او وحشت جو کم) (که ازین) ذاقه (کن) فعل امر
 (برنج) بالزحمة والمثقة (تا یینی) حتی زی امت (زیر او) تحت الصورة (جو کم) کافیه
 (المعنی) الصورة التافرة أذهبها بالمشاق لخاص من مقتضيات الطبيعة حتى نرى تحت الصورة
 الوحدة مثل المدفنة مادام انك لم تحرق دق الصورة فوحسب الفكر سار العشق لا تصل
 لمدفنة سر الوحدة ولا یسر لك مشاهدة نور الوحدة فإذا أعانك الله ووصلت صرت غنيا متوی
 (ورتونك دازی عنایت های او . خود که ارد ای دل مولای او) (ای) اداة النداء والمنادی
 محذوف وهو اسیر الصورة (دل) قلبی (مولای) حمد (او) ضمیر راجع لله تعالی (المعنی) وایلم
 تذب وجودك وصورتك بالریاضات والعشق نفس عنایات الله تعالی تذب ونحو مقتضياتها
 بالاسیر الصورة قلبی عبده تعالی فان عنایاته ابصال العبد تقرب الفرائض اما بالكسب او بقطع
 الریاء من غیر الله تعالی وحصول الجدة فیهمی وینفی من قید الصورة ويصلو بطریق برزخ
 انطواء من متوی (او عاید هم بدلهما خوبش را . او دورد خرقه درویش را) (او) فی
 الموضعین ضمیر راجع لله تعالی (نماید) فعل مضارع محمول معناه یری (بدلهما) للقلوب
 (خوبش را) ذاته (بدوزد) فعل مضارع مرفوع (کر) نائب معناه یخبط ای یجبر الذي انکسر
 (خرقه) وهی لباس الفقراء تسمى بالعریة المرفوعة (المعنی) راقه تعالی من کمال عنایاته
 یری ذاته لا یسار القلوب فیری المحلص ^{تتم} ^{اللام} ^{بقلب} ^{الاساق} ^{له} كما قال عمر رضي الله عنه رای
 قلی رقی وقال علی ملاعبد ربالم آره عدا هو التعلی راقه تعالی یصلح خرقه الفقیر ای قلبه المنکسر
 لأجله تعالی التي كانت خرقه من شوك الكثرات عیله لادبها ومحبته اه انخراط الکرم
 والعنایات بوجه تلطف به أحسن مما كانت علیه أولا وارائه تعالی ذاته العلیة فی قلوب عباد
 الله المحلصین فی الدنیا مؤولة بأن غلیبات الأحوال تجعل الغائب كالشاهد حتی اذا کثر استجمال
 السر لثقی واستحضاره یصیر کانه حاضر بین یدیه وهذا معلوم لكل أحد والله تعالی قادر وقدرته
 صفة أزلیة قائمة بذاته تعالی تؤثر فی الممكنات عند نطقها ماولا كانت الممكنات علی مراتب شرع
 بین مرتبها الأولى فقال متوی (منبسط بودیم ویک جوهر همه . بی سروبی پادیم ان
 سر همه) (منبسط بودیم) کامنسطین قال الجوهری بسط الشيء شره وأراد به الثبوت والتعین
 فی العلم الالهی (ویک جوهر همه) وجعلنا جوهر واحد ای املی غیر مرکب واهذا قال فی
 الشطر الثاني (بی) اداة الثنی (سر) رأس (یا) اسم الرجل (مدیم) کننا (آن سر) ذال الجانب
 (همه) جمیعاً (المعنی) کننا فی العلم جمیعاً منبسطین وجوهر واحد ای ذال الطرف جملتنا

بلا رأس ولا رجل لا أثر لثافته الجواهر الفردة هي الحقيقة المحمدية ونور الانوار وروح الارواح
 وعقل الكل والقلم الاعلى ثم خلق من هذا الجوهر جميع الاشياء مرتبة على مقتضى ارادته
 العلية يقال لها المراتب السكينة والحضرات الخمس في الغيب وحضرات الملائكة حضرة
 الذات بالجنى والتعريف لغير الاشياء في هذه المرتبة ويقال لها التعريف الاقل والتعريف الثاني وهو
 المرتبة الثانية للوجود باعتبار تدرجه فتعدد الاعيان فيها بعدما كانت غير ملحوظة في المرتبة
 الاولى كالجنة ففرض انها حبة مع انها اصل الشجرة فهي مرتبة الوحدة قابلة لجملة الاشياء
 طالوت والظهور فيها متساو غير مفيد باعتبار التي والاثبات مثلا اذا انصورت ذاتها وانبت
 بما يحصل منها من الارواح والثمار وغيرها علمت الصور العلية تميزتها او يقال للآتي من الذات
 بصورة العلية الفيض الاقدس ولها تباين الرتبين يفرق بين قول مشوي في كبر بوديم هجوت
 آتاب في كره بوديم صافي هجوت آتاب (العين) كما جوهر افردا مثل الشمس نوراً منسباً
 مثلا لنور الواقع من قرص الشمس على الرجايات المختلفة كالسبط والرجايات كالأعيان
 الثانية والشماع الطاهر من وقوع الشمس على الرجايات المختلفة متمشاه لافيض المقدس فان
 القيس الاقدس معزى عن شوائب الكثرة لاه الأعيان الثانية واستعداداتها والمقدس
 الأعيان الثانية والحاصل للوجود من نورها وتوابعها وخواصها والأعيان الثانية صور علم
 الحق وهي عند الحكمة الماهية المحمودة وحفظها عبارة عن وجودها في الخارج ولا تنفذ انها غير
 موجودة في الخارج لانها صور علمية الحق باقية على أصل عدميتها والظاهر آثارها وأحكامها
 فلما كثر في المرتبة الأخيرة جوهر لغيره قيل الشمس لا ينصرف في الشجرى والافهام كتابا
 عقدة مثل الماء الصافي أي لا تعين لنا كعيننا في عالم الصورة بل كالسما الصافي لا عقدة ولا
 تركيب كالشمس نور منسبط متوحد في جوب بصورت آمد آن نور سره عند عدد جوب سايهاى
 كنكره (سره) معناه الحسن الملب (جوب) في الموضع اداء تعطيل (كنكره) في شرفان
 بدن القاعة (العين) فلما أتى ذلك النور الحسن الملب لعالم الصورة صار عدد دامت لال
 الكنكره وهي شرفان القاعة تعدد في الظاهر ليس في ذات الباري يعني لما اكتضت ذات الله
 الجلاء والاستغلاء أي أولاً كنور الذات وهو الفيض الاقدس الى مرتبة الأعيان الثانية
 فخصت صور علمية كل شئ كالكنكره فتعددت أعيان الموحودات وانما زنت بالوجود والعلى
 ثم من تلك الأعيان الثانية أتت أنواع انوار الفيض الاقدس الى مرتبة الارواح وهي الثالثة
 من الحضرات يقال لها حضرات الارواح وعالم الامر وعالم الغيب وعالم العلوى وعالم المسكوت
 فلما طاعت الارواح ظهر في روح كل موجود على مقدار استعدادها في الثانية وجودا روحانيا
 منهم من لا تعلق له بالاجسام وهم الكرويون ويقال له عالم الجبروت وهو قسمان قسم لا خيرة
 من آدم ونسم بهم من متغير واسطة فيض الربوبية وأول هذه الطائفة الروح الاعظم والقلم

الاصل والحقيقة المحمدية وآخرها روح القدس وهو جبريل وقسم ينصرف بالاجسام وهم
 الروحانيون وهم فمعهم انقسم ينصرف بالسموات وهم اهل الملكوت وقسم ينصرف بالارضيات
 وهم الملكوت الاسفل ثم انزل الى الرابع من الحضرات حضرات الخيال ويخالف له عالم المثال
 وعند المحققين عالم بين الارواح المجردة والاجسام الكثيفة ألطف من الاجسام واكنه من
 الارواح فمن جهة قبوله التجزى مشاملا لاجسام ومن جهة تجرده عن الهولامسا والارواح
 حقائق بين العالمين وبرزخ مشابه للجنة في ذلك من كان في هذا العالم له سور في عالم المثال
 اما هذه كائنات او مختلفة كالحليب فان صورة العلم والاهمال المرضية صورة الدساتين
 والراحين والانهار والاعمار والاهمال البعث والاخلق الردي صورتها الحيات والاعمار
 والظلمات وغسق خيلها هذا الناس حجب النعاس والنام وعند السالكين ان
 فيهم احوال كالباقية العقلية والخيالية كالقوة المطلق والمثال المتصل والافعال والخيال
 المطلق والمثال المطلق ودخل هذا العالم من الاصفياء واحجروا من اهل الجبريل وفيه تمثل
 جبريل لمريم ولتينا محمد صلى الله عليه وسلم على صورة قدسية وفيه تشاهد ارواح الانبياء
 والاولياء وسائر الاموات والصور التي ترى في المرايا والماء الصافي وسائر الاجرام السطحية منه
 والانسان الكامل يتشكل فيه مجاشاة والارواح بعد مفارقتها الابدان عالمها غابر لعالم المثال
 لان مراتب الثمرات وجودها وروحها النورية من الانشاء النبوية فان المثالية مرتبة تنزل
 الروح وبعد مفارقة عالم المثال مرتبة من روحها (تم انزل الى الحقيقة) من الحضرات حضرات
 الاجسام وهو علوي وسفل فالعلوي كالعرش والكروني والسموات والنبوات السيرة
 فالعرش والكروني طبع منسرى لا يتجلى الملكوت والملكوت والامال السموات قابلة للحرق
 والالتئام والامال السطحية باطنية منسرى كسائر المركبات جادات ونباتات وحيوانات
 والانسان الكامل جامع لجملة العوالم لانه في الصورة عالم صغير وفي المعنى عالم كبير فاذا اراد
 السالك الوصول لمرتبة الحقيقة ورؤية الله والاتق بها في وجوده بالرياضات وفيه ايضا تعينه
 التوراني والروحاني فاذا وصل الحقيقة علم ان هذه الحقيقة حقيقة واحدة وزال من نظرتهم هذه
 التهمة والتميزة والى هذا يشير مشي في كسكره ويران كنيذاز مضيق تلو ودفري ازميان
 ان فريق (كيت) اذملوا (المعنى) بالطالين الاسرار وباراغبي الوصول الى العزيز
 الغفار اذا اردتم السلك لطريق الوحدة انفسا خراب كسكره وجودكم الموهوم بمضيق
 التوحيد والرياضات حتى يذهب الفرق من بين هذه الفريقين والزمرة اى زمرة الكائنات
 وتزول المقارعة والاختلاف يظهر سر الوحدة فوجد ارواحكم مرتبة الحقيقة مشي
 شرح ايندا كفتي من ازمري • ليسل ترم تالشر دياطري (شرح ايندا) شرح
 هذا وهو سر الوحدة (كفتي من) انا اول (ازمري) من جهة الصاد والجدال (ليك)

ترسم) لكن أخاف (دلفزد) فعل نفي مفرد مذ كغائب معناه لا يزال والياء في خاطري للوحدة
 (الغنى) كنت أنا أقول من جهة التعاد والجدال سر الوحدة قوايته أكثر مما قلته وأشرح
 شرحا كاملا ولكن أخاف من زلات قدمي أحده حتى لا يزال لأن هذا المعنى من الزلات لاقدام لاقدرة
 لضعفاء الذين على استماعهم أكثر منهم ومنع في ورطة الاتحاد مشوي (سكتها) جمع سكتة (جون) مثل (تبع)
 نيسج بولا دست تيز • كذاري نوسر واپس كرز (سكتها) جمع سكتة (جون) مثل (تبع)
 بولا دست) سيف بولا دای جدید، يلعب مثل الجوهر لجوده (تيز) قدیره تيز معناه سريع
 بالتكوين (كذاري تو) معناه ان لم تسكت أنت (سبر) بكسر السين المهملة معناه الترس
 (واپس) معناه ارجع خلف (كرز) اهرب (الغنى) لأن السكتة المتعلقة بسر الوحدة
 في التل مثل السيف الماضي ان كنت أنت يا سالك لم تسكت ترسا ترس به ارجع خلف واهرب
 أي ان لم يكن لك استعداد على فهم نكاته الا تترك ان لا تقدم على فعل لانها لا تقدر
 المستعذر واعطها فاشغل بالطاقت احصل لانا يا خبير وسوخ في الدين مشوي (پیش این
 الماسی بی انبریا • کز بریدن نیغ را نبود حیا) (ابن الماس) هذا الماس وأراد به السيف
 الماضي (میا) بفتح الميم والياء لا تخفى فهي حاضر مفرد مذ كرز (مركبة من كاليان واز
 بمعنى من (بریدن) ادهاب بقطع (نبود) كفى الماضي معناه ما كان (الغنى) لا تخفى قدام
 هذا السيف الماضي الذي هو سر الوحدة لا تترك الاستعداد أو واسطة مرشد ولا تقدم على
 فهمه لأنه لا يكون للسيف الماضي حيا من القطع سكتا أسرار الوحدة من غير استعداد
 ولا مرشد قطع هو جل هه نكته مشوي (پیش این) كرز (مركبة من كاليان واز
 عوائد بخلاف (الغنى) ومن هذا السبب أنا جعلت سيف السكتة لما علمت أن السيف
 من القطع لا يخفى في غلافه لا ملاحات والامثال حتى لا يخرو مقارئ أعرج القراءة على
 خلاف ما أردناه ويفهمه في خلاف مقصدها فيظل من آداب الشر بهتوا الطريقة بلا نصيب
 لأن الاسرار الالهية وأحوال الطرق خروفت على ملاحات الشايع ثم التفت فقال مشوي
 • آمدم اندر غماهی داستان • وز داذاری جمع راستار (الغنى) اتينا في انعام ما بقي
 من الحكايات واتينا لوفاء حكاية جمع الصادقين الذين صدقوا برادتهم لا وز يروو كن خروا لانهم
 ظنوه صدقا هذا اذا صرف الصراخ الثاني للاول والارط ما بعده تقول اتينا لانعام الحكاية
 ومن وفاء جمع الصادقين مشوي • کز پس ای پیشوا برخواستند • بر مقامش ناسی
 مضواستند (كرز) مركبة من كه واز بمعنى من (پس) بشخ الباء الجمع معناه ابعده (پیشوا)
 هذا القندي وأرادوا به الوزير الزور (برخواستند) فصل ماض جمع مذ كغائب
 معناه قاموا والياء في ناسي للوحدة (مضواستند) فصل ماض جمع مذ كغائب طلبوا
 (الغنى) الذين قاموا بعد وفاة هذا القندي طالبي مقامه ناسيا ولهدا قال في درمنازعت امرا در

ولی عهدی که هذا فی بیان منازعه الامراء فی ولایة العهد مشوی که بیان امیری زان امیران
 پیش رفت که پیش آن قوم و اندیش رفت که (بیان امیری) امیر واحد (زان امیران) من
 تلك الامراء (پیش) قدام (رفت) ذهب (و اندیش) وصف ترکیبی معناه مفتکر الوفاء
 (المعنی) امیر واحد من تلك الامراء تقدم قدام هؤلاء القوم مفتکرین الوفاء مشوی که گفت
 انک نائب آن مرد من نائب یسی من اندر زمن که (اینک) هذا (نائب آن مرد) نائب
 ذالک الرجل ای الوزير (من) أنا (اندر) بمعنى فی (المعنی) قال ذالک الامر فلما انما نائب
 ذالک الرجل و انما نائب بمعنى فی الزمن ای هو وارث سید ما یسی و انوار نه فاما یسی الزمن
 حسب الوریة مشوی که اینک این طومار رهان نیست که این نیابت بعد از آن نیست که
 (المعنی) هذا الذي اذهب بهب هذا الطومار الذي هو بسدی فی ذایل و رهان بان هذه
 التیة بعده فی ای ملکی و انما مخصوص بها مشوی که آن امیر دیگر آمد از کین که دهوی
 او در خلافت بدو من (المعنی) و ذالک الامر الاخر ای من الحقا عده واه ایضا الخلافة لا غیر
 علی ان هه من اداة حصر مشوی که از فضل او نیز طوماری نمود که تا بر آمد بعد دورا ختم
 جهود (المعنی) من ابطه ای من ختمه و ایضا اخرج طومار ائنه و آراء ای اظهره حتی
 انی لكل واحد ضرب المود کتایه من هیاة العصب مشوی که و انما امیران ذکر یک یک قطار که
 بر کشیده نیغهای آیدار که (المعنی) و هؤلاء الامراء واحد او احدا متعاقبن صاروا قطارا
 فی دهوی التیة و الخلافة صاحب السیوف الماسی شریفة الضرب قال الجوهری ابدت الی
 الشئ اسرعت و کذلک ابدت مشوی که هر یک از این طوماری بدست که در هم انداخت
 چون بیان نیست که (المعنی) فی یکل واحد بضم و طومار و تعوی حرب بعضهم بعضا مثل
 الامیال الکبری مشوی که صد هزاران مرد کشته شد که نمر سرهای بریده پشته
 شد که (صد هزاران) مائة الوف (مرد) رجل (زیرا) نصرانی (کشته) بضم الکاف
 العربیة هتاه معناه مقتول (شد) بضم الشین المجهمة عمل ماضی مفرد مذ کتائب (تا) حتی
 زسرهای من الرؤس (بریده) مقطوع (پشته) بضم الباء المجهمة المرتفع من الارض
 (المعنی) فی الحرب مائة الوف رجال نصاری صاروا مقتولین حتی من رؤسهم المقطوعة حدثت
 جبال مرتفعة مشوی که خوشتر و ان سرده هم رسبل از چپ و راست که کوه کوه اندر
 هوازین گرد خاست که (همچو) مثل (چپ) الشمال (و راست) اليمين و الوارد للعطف
 (کوه) بضم الکاف العربیة الجبل (بر کرد) من هذا العبار (خاست) قام (المعنی)
 صار لهم جارب مثل السبل من الشمال واليمين وقام فی الهواء من عظم هذه الحرب عبار
 کالجبال و کمرر لعظ کوه بفسیده طم الحرب مشوی که غمهای دنیا کو کشته بود که آفت
 سرهای ایشان کشته بود که (کشته) بکسر الکاف العربیة معنا هاروع و بود الحکایة

الماضي وكنته في الشطر الثاني معناها صار وكومر كبة من كه بكسر الهمزة كاف للبيان واوضحه
 راجع الى الوزير المرقوم (المعنى) يزر اغتبا انى زررها ذاك الوزير صارت آفة لرومهم أي
الامراء واتباعهم مشوى ﴿حوزها بشكستوان كوفرداشت﴾ بعد كشتن روح بال
نفر داشت﴾ (يشكست) فعل ماضى مفرد مذ كرفائب (وان) ذاك (كو) الهى (مفرد داشت)
مسلكا باوهو يقع الميم ونفر داشت بفتح النون المجهمة معناه مسلك لطفابان خلع من الوجود
الطلماني (المعنى) الجسد في المثل كالجوزة الهى مسكسرا بطوز ماه مسلكا بال الاعيان والصلاح
بعد الموت ووجه اللطيفة صارت لطيفة نورانية باقية وذاك مشوى ﴿كشتن و مردن كه﴾
بر نقش نقشت﴾ جون انار و سيب را بشكستنت﴾ (المعنى) القتل والموت على نقش الوجود
مثل كسر الرمان والفتح اذا لم يكسر لا يظهر حاله وكيفية وطعمه كذا الوجود الانساني اذا لم
يكسر لا يعلم حقيقة وجهه واطم است هنا لاداة الحكم والخبر مشوى ﴿آنجه شيرينست﴾
اوشد نار دانت﴾ وانجه بوسيد دمنت نبود غير بانك﴾ (آنجه) ذاك الهى (شيرينست)
حلو ولذيذ (او) هو اى الحلو (شد) فعل ماضى مفرد مذ كرفائب (نار دانت) شراب حاض
حلو مقبول عند الناس (بوسيد است) وهو الشئ الذى دخله خال في ليه ولى (شود) لا يكون
(غير بانك) غير الصوت (الماضى) ذاك الهى هو حلو ولذيذ صارت ناربا وذاك الهى ايه بال
لا يكون غير صوت كذا الروح اذ اللطيفة حلو وذا كشت بردت مشوى ﴿آنجه باه نيت خود﴾
پیدا شود﴾ وانجه بى نيت ورسو شود﴾ (المعنى) ذاك الهى له معنى بعد هلاك ذاته
يظهر وذاك الهى لا معنى له مرة الى شهر اى القبول والمردود عند الله تعالى كقوله الروح
في البدن فاذا فارقه ظهر الاله وهو الهى على هذا سكان الاعتبار الهى لا للصورة ولهذا
بأمر السلاك ويقول مشوى ﴿رو جمى كوش اى صورت پرست هراس كه مى رسر صورت﴾
پرست﴾ (صورت پرست) وصف تركيبي في الشطر الاول ولكن اعظم پرست ولو كان في الاولى
والثانية بفتح الياء الفارسية الاولى من پرست المصدر العبادة والعبود اى يا عابد الصورة
والثانية مركبة ورو هو الحناج واست اداة تلخير (كوش) فعل امر معناه اسع (المعنى)
يا عابد الصورة اذهب واسع بالمعنى لان المعنى على رأس الصورة جناح بسببه يطير الطائر الى
العلو كذا بسبب الرياضات تحصل الدرجات العاليات لان الرياضات لا تحصل الا بسبب المعنى
وهو الايقان والايمان والعرفان فهو لا يتكناح طائرهما كل من وقع ظله على رأس طاعته صار
سائطان الخفية كما يفتقه في الظاهر هوام الناس فان قلت وكيف نصل الى هذه الرتبة
فترشد لتقدس افعروحه ويحول مشوى ﴿همشين اهل معنى باش تا﴾ هم عطاياي وهم
باشي قنا﴾ (همشين) جالس وصاحب (باش) فعل امر وياي وباشي في الشطر الثاني فعل
مضارع مفرد مذ كرفائب (المعنى) كن محالسا لاهل المعنى حتى تجرد من الله القرب

قوله عما على
 من غير التثنية
 طائر مبارك

المعنوي وأيضا تكون مظهر عطاياء وأيضا تكون بالفتوة عاليا ما بالفتوة في اللغة السجاء
 والكرم وفي اصطلاح أهل الحقيقة من كبر الصم الا كبر وهو النفس مشوي **﴿جانب في معنى﴾**
 درين تنبي خلاف **﴿هست﴾** همچون نبيغ جو بيدر غلاف **﴿المعنى﴾** الروح بلا معنى
 في هذا الوجود الانساني ثم مثل سيف الخشب في لغلاف فان الاعتبار للسيف لا للغلاف كما
 ان الاعتبار للمعنى لا للصورة مشوي **﴿تا غلاف ماذر بود باقيمت﴾** چون برون سندسوخند
 آفت **﴿المعنى﴾** مادام السيف الخشب في الغلاف فهو بالقيمة والتقدير مقبول لكن لما
 صار خارج الغلاف علم انه آفة للحرق بالنار فعلى هذا الظن روحك مشوي **﴿نبيغ جو بيدر﴾**
 ميردر كارزار **﴿بسكر اول تانكره دكرزار﴾** **﴿بجبر﴾** بفتح الميم هي حاضر مفرد مذكر **﴿در﴾**
 بمعنى في **﴿كرزار﴾** الاولى محل الحرب ونفس الحرب والتساية بمعنى التأسف والعذاب
﴿المعنى﴾ فان سلطان الاولياء يخاطب السلاوي يقول يا ديم الايقان والعرفان وباجرد القلب
 والاذعان روحك التي لا معنى لها مثل سيف الخشب لا تذهب بها الى الحرب وهو الآخر فانها
 محل القصاص بل انظر الى روحك في هذه المساهل هي كالسيف الخشب لا معنى لها أم كيف
 الهند تلعب بجواهر الاسرار والعرفان حتى لا يكون كرك حيفا أي امقتها قبل خروجها من
 جسدك واحسن بملاقات المرشود ادخل تحت اراة الطوع والتسلط احصل بمجاهد تلعب
 وفرب الرب الرحيم مشوي **﴿كر بود جو بيدر بكم طلب﴾** وورود الناس ينشأ بالحرب **﴿بجبر﴾**
﴿برو﴾ اذهب **﴿ديكر﴾** غير **﴿در﴾** **﴿مخفف فقه﴾** كذا في الشرط والاول للعطف **﴿بالحرب﴾**
 الهمة المدودة أصلها أي فعل أمر والياء للفتوحة بمعنى مع **﴿المعنى﴾** ان كانت بجنازة سيف
 الخشب اذهب والطلب غيرها وان كانت كالسيف المحرر تقدم بالشوق والذوق والطرب فان
 مشوي **﴿نبيغ در زرادخانه اوياست﴾** **﴿دين ايستان همارا كياست﴾** **﴿زردخانه﴾**
 بيت الزراد أي بيت السلاح **﴿المعنى﴾** سيف المعنى ومعصام الحب والموالات في بيت قلوب أسطة
 عرفان وايقان الاولياء فالأخرى بالطلب أن يسئل تقدر ووجه بين أرجلهم ويحصل ببركة
 انخلاصهم لان شوقهم للطلاب كبريت أحمر واكبر أعظم فان سيف جوهر العشق يؤخذ
 منهم وبوارق لوامع الحب بظهور جنتهم من قنادى عليك هذا الحال طلع عليك فجر الوصال
 وبرزت لك شمس الحقيقة وسط النهار مشوي **﴿جهد ايمان معي كفتند هي﴾** **﴿هست دانا﴾**
 رحمة للعالمين **﴿دانايان﴾** جمع دانا على قاعدة الفرس وهو العالم بالله والوارث لرسول الله كما قال
 عليه السلام في حديثه المروي عن علي رضي الله عنه العلماء مصابيح الارض وخلعاء الانبياء
 وورثي وورثة الانبياء وروى ابن البخاري عن أنس رضي الله عنه العلماء مادة والتقوى سادة
 وبجاستهم زيادة **﴿همين﴾** كذا **﴿معي﴾** بكسر الهاء معناه اسمع **﴿هست﴾** نعم **﴿المعنى﴾** كذا
 قالت العلماء بالله والخلفاء لرسول الله بقطر وقل نعم العلماء رحمة للعالمين فموراتهم يرشدون الناس

قال الله تعالى في حق حبيبه في آخر سورة الانبياء وما أرسلناك الا رحمة للعالمين قال بحجج الدين
 السكيري من أهل الذکر وأرباب المحبة من أهل العباد وأصحاب الاعمال ولهذا شعر عرشدك
 للعالم الوارث ويبيّن لك علامته ويقول مشوي ﴿كر انكري مجزى خندان بحر﴾ تاده خنده
 زدامه اوخير ﴿كر﴾ أداة الشرط (انكري) انار بالهزة اسم الزمان واليباء فيه للوحد في
 (مجزى) فعل مضارع مفرد مد كرمحا طلب اي نشوي (بحر) فعل امر معناه اشتر (خندان)
 اي بالغة المعامل معناه خصاكة فان الالعوانثون في آخره علامة المبالغة عند الغرس ولا يكون
 المبالغ بالخصاكة الا مكشوف الفهم ولهذا استعارها على وجه التمثيل للولي العالم يا الله العارف به
 صبح الاعتقاد مكشوف الحال (المعنى) يطلّاب الوصول الى الرب المغموران أردت أن تشوي
 رملته اشتر رملته مكتوبة الحب وتابع عالمنا طاهر المعنى مسم الاطوار واد حل تحت ارادة ولي
 كشف الاسرار حتى يهبطك فحكة حبراً من حب افكاره ودراري أسرارها ولا تتبع المستور
 احوال قلبه فتندم ولهذا يساد به ويقول مشوي ﴿اي مبارك خنده اش كوازهان﴾ اي
 غماد حل جود را در جحان ﴿اي﴾ حرف ندا (مبارك) منادى وأراد به العارف المستعار
 من الانار وهو الرمان (خنده اش) ضحكة (كو) مركبة من كه لياك وأوشير راجع الى
 خنده (ازدهان) من المم (مى) غماد غماد فعل مضارع مجهول دخلت عليه لفظة مى حصرة
 الحال معناه يطهر (دل) اسم الغلب وأراد به السر (جود) مثل المهر (ارد در جيل) من
 درج الروح والمهر عري وهو الطومار الذي يكتب فيه وأراد به صدقة القلب (المعنى)
 يا مبارك فعلت ذلك الرمان وهو العارف بالحق الطومار بالاسرار ان ذلك الصلح من غمري سره
 من درج الروح كلاتر ويظهر أسرار قلبه بطلاب عباداً اما مشوي ﴿يا مبارك خنده انلاه
 بود كزدهان اوسياهى دل غود﴾ (نا) أداة انشئ (آلاه) لاله تترك بين شينين الاحرس
 والاعل وهما هو ذلك المعنى الذي هو صورة من خبر راحة معنى (غود) فعل ماضٍ بمجهول مفرد
 مذ كرو بود الحكاية الماضى (المعنى) الضحكة التي كانت لا ركة لها ضحكة تلك اللهجة التي
 رؤى من فها سواد قلبها وأما مشوي ﴿نار خندان باغ را خندان كند﴾ محبت مردانست
 از مردان كند (المعنى) الرمان الضحكة يجعل الباع والبستان ضحكا كذا صاحب قمر جال
 الله وهم الاولياء شعرك باسالك من اولياء الله تعالى على ان النساء في مردانست اداء الخطاب
 مشوي ﴿كرتوسنك مخره و مر مشوي﴾ چون بصاحب دل برى كوه مشوي ﴿كر﴾
 مخفة من اكرداة الشرط (نو) اداء الخطاب (شوي) فعل مضارع مفرد مد كرمحا طلب
 (المعنى) ولو فرغ من انك تكون هرا مخرة أو مر مر المانصل لصاحب القلب وهو الولي تكون
 جوهر اعز از اهدا كنت هرا ذليلا فلي هذا مشوي ﴿مهر باكل درمياں چل نشان﴾
 دل منه الا بمهر دل خوشان ﴿مهر﴾ بكسر الميم المحبة (باكل) يفتح الباء الفارسية جمع ياك

على قاعدة الفرم التطيف (در میان جان) فی وسط الروح (نشان) امر حاذره معناه انصب
 وازرع (المعنى) باطالب انصب وازرع محبة الطهرين من اوساخ البشرية والنهين عن
 الافكار الخبيثة بوسط قلبك وداحل روحك واجعل مقامها هنالك ولا تضع قلبك الا في محبة
 سرور وری القلب مشوی ﴿ کوی نو میدی مروا میدهاست ﴾ • سوی تار یکی مرو
 خورشیدهاست ﴿ (کوی) انضم الکاف العربية اسم الهمة (نومیدی) الیاء فی آخره للمصدر
 معناه الیاس (مرو) نسی حاضر معناه لا تذهب (سوی) طرف (تاریکی) الظلمة (خورشید)
 الشمس لحقتها (هاست) فانها اداة الجمع والرب والتاء لا اداة الحکم (المعنى) لا تذهب محبة
 الیاس فان الله تعالى قال فی سورة یوسف حاکمه یعقوب (ولا تبأسوا) تسطوا (من روح الله)
 رحمة (اه لا یأس من روح الله الا القوم الکافرون) قال نجم الدین الیکبری معناه ان ترک
 طلب الله تعالى والیاس من وجداه کفر واهدا قال سیدنا مولانا یحیی بن عیسی بن علی
 الله تعالى له الطاف خفیة وان من طلب وجد وجد ولا تذهب جانب الظلمة فان الشهور باقية
 واقرار الحقائق فی معناه العناية بآیة بارزة لعل الله بركة علیک وحکمتک واستقامتک بمن علیک
 ویلطف بک فخطی بمحلاقة واحد منهم فزول من قلبک بركات أنظاره العلیة طاعة السوی
 مشوی ﴿ دل ترادر کوی اهل دل کشد ﴾ • ترادر حبس آب وکل کشد ﴿ (المعنى) القلب
 یحبک لمحبة اهل القلوب والجسد یحبک فی حبس الماء والطین لانهم قالوا النفس ادا فو یلت
 بالقلب انفسه شهادة الشر وادافو بلسان النفس بالنفس ثارت الفتنة وذهبت العصمة والولی
 صاحب قلب دار قلوبت خست به ارتدعت وان ظلمت صاحب نفس فخرت فكیف یلت اذا
 قلوبت قلوبته فاه الیة یسجل لریبة الخبیثة فی قلوبته بلهی نفس عکس علیک من طمانه
 ولهذا یحذرو یقول مشوی ﴿ هین غدا ی دل بدما زه مدلی ﴾ • رو یجوا قبال را از محلی ﴿
 (المعنى) تیغظ واعط القلب غدا من صاحب قلب وادهب والطالب الاقبال من المقبل
 وانظر لالنصاری القدر اراذعت المصطفی صلی الله علیه وسلم فی الانجیل فظنوه ویتجاهوه فلم
 تضرهم فتنة الوزیر وخلصوا من الهلاك الصرری والمعدوی والنصارى الذین لم یظنوه وکیف
 وقوا فی فتنة الوزیر وعلکوا فی الدیبا و فی الآخرة وهذا الحکم جاری کل نبی ورسول وولی
 واهذا یرشدک ویقول ﴿ تعظیم نعت مصطفی علیه السلام کمند کور بود در انجیل ﴾ • هدا فی بیان
 تعظیم طائفة من النصارى نعت المصطفی صلی الله علیه وعلى اخواه الانبیاء والاولیاء المذکور
 فی الانجیل مشوی ﴿ بود در انجیل نام مصطفی ﴾ • آنسر پیغمبران بجره صفا ﴿ (المعنى) کان
 فی الانجیل اسم المصطفی الهی هو سرور الانبیاء ای سیدهم والذی هو بحر الصفاء والوفاء مشوی
 ﴿ بود کر حلها و شکل او ﴾ • بود کر غزو و صوم و اکل او ﴿ (المعنى) کان فی انجیل
 ذکر صفاته وشکله وکل فی هذا کر غزو و صومه و اكله وشربه هو مشقة من بودن المصدر

تعظیم طائفة
 من النصارى

فعل ماض مفرد من كثر غائب مشوي ﴿طائفة نصرانيان هم رثواب﴾ وكونت سيدندي بدان
 نام خطاب ﴿مر﴾ اجل ﴿چون﴾ اداة تعليل ﴿سيدندي﴾ وصلوا هذا الياء الى آخره لحكاية
 الماضي ﴿بدان﴾ الباء مضافة والهاء ال مبدا من الهمزة تدبره بان اي ذلك ﴿نام﴾ الاسم الشريف
 ﴿المعنى﴾ طائفة من التصاري لاجل التراب لما كانوا يصلون في قراءة الانجيل اقراء ذلك
 الاسم الشريف والخطاب اللطيف مشوي ﴿يوسه دادندي﴾ بدان نام شريف ﴿رونها دندى﴾
 بدان وصف لطيف ﴿المعنى﴾ كانوا يطوبون قبله ذلك الاسم الشريف اي يقبلونه وكانوا
 يضعون وجوههم على ذلك الوصف اللطيف اي يعطونه مشوي ﴿اندرين قفسه كه كذتم﴾
 آن كروه ﴿اين از قفسه بنده واز شكوه﴾ ﴿شكوه﴾ بالضم الهمزة والخسعة ﴿المعنى﴾ في هذه
 القفصة التي قتلها من مكر الوزير وقاتل الامراء ثلاث الجماعة العظمون لاسم المصطفى صلى الله
 عليه وسلم صاروا من المقتنوه من هيبتها ناجين سالمين آمنين مشوي ﴿اين ارشرا اميران ووزير﴾
 ﴿در پناه نام احمد مستجير﴾ ﴿پناه﴾ ضم الباء الفارسية والحفظ ﴿المعنى﴾ محفوظين
 من شر الامراء والوزير مستجيرين على محاطة اسم احمد عليه صلوات الاحد ولهذا مشوي
 ﴿نسل ایشان نيز هم بسيار شد﴾ ﴿نور احمد ناصر آمد بارتد﴾ ﴿المعنى﴾ ونسلهم ايضا كثر
 واتي نور احمد صلى الله عليه وسلم لهم مغيثا ونصرا مشوي ﴿وآن كروند يكرار از نصرانسان﴾
 ﴿نام احمد داشتندى مستهان﴾ ﴿المعنى﴾ رثا الجماعة الاخرى من التصاري مكروا اسم
 احمد صلى الله عليه وسلم عنتها باسمهم الفرق الصالة من فرق التصاري المعلومه من الحديث
 الشريف المروي من ابي هريرة رضي الله عنه وهو ما فرقت اليهود على احدى وسبعين
 فرقة وفرقت النصارى على اثنتين وسبعين فرقة وتفرق اثنى على ثلاث وسبعين فرقة وفي
 رواية تفرق اثنى ثلاثا وسبعين فرقة كلوا في النار الا واحدة وهي ما انا عليه واسمها ما ادا
 سيدنا ومولانا ان طوائف النصارى كل نسب تمزقهم الوزير والامراء كلهم حال كون في
 الدنيا والآخرة الا فرقة بقيت على سيدنا عيسى وكانوا يعظمون اسمه صلى الله عليه وسلم
 ايمانا بما اخبرهم الله تعالى من علو شأنه ونصديقه السيدنا عيسى فهو المناجون في الدنيا
 والآخرة وما عدا هذه الفرقة الناجية مشوي ﴿مستهان وحوار كشتندارفتن﴾ ﴿از وزير﴾
 شوم راى وشوم فن ﴿المعنى﴾ هؤلاء المرق المتعددة من المقتن الواحدة لهم صاروا مستهائين
 وحقرا من تزوير الوزير الذي وشوم معه وقبح رايه وضيمه ولفته مشوي ﴿هم مخبط﴾
 دبستان وحكم شان ﴿اربي طومارهاي كثر بيان﴾ ﴿المعنى﴾ ايضا حيط دينهم ونشوبش
 حكمه من اجل الطوامير المذكورة انتى ياها اعوج واحكامها غير مشروعة وانت يا سالك
 نظم من القصة حصه من سيدنا ومولانا يقول مشوي ﴿نام احمد اينچنين بارى كند﴾ ﴿ناكه﴾
 نورش چون نسكه دارى كند ﴿اينچنين﴾ معناه كذا ﴿بارى﴾ اليا المصدرية معناه الاعانة

(تكتب) فعل مضارع مفرده مذ كغائب (تا) حتى لكن هنا أرادها التجب (كه) بكسر الكاف
للبيان (نورث) الشين ضمير راجع لاحد صلواته عليه وسلم (جون) استفهام عن حال
الشيء معناه كيف (سكهداري) بكسر النون والياء المصدرية مضاه الحفظ (المعنى) كذا
اسم أحمد المصطفى والرسول المحمدي بفعل الاعانة أي يكون معينا لن توسل به فيا لله العجب
كيف يفعل نوره الحفظ لمن رآه وآمن به أول من أخذ عن رآه واتبعه وانقاد له وقس على هذا
فضائله التي لا تحصى ومجراته التي لا تنفى فان سيدنا ومولانا يرشدك ويقول مشوي **﴿** نام احمد
جون حصاري شد حصن **﴾** تاجه باشه ذات آبرو و الامير **﴿** (جون) اداة تعليل ويمكن
أن تكون اداة تشبيه والياء في حصاري الوحدة (شد) فعل ماض مفرده مذ كغائب (تا) معناه
هنا العجب كما مر (المعنى) لما صار اسم احمد صلى الله عليه وسلم حصارا حصينا أو مثل الحصار
الحصين يا لله العجب ما تكون ذات ذلك الروح الامين مشوي **﴿** بعد ازین خونریز در مان
ناید **﴾** كذا اذا زاد بسلاي آن دزیر **﴿** (خونریز) وصف تركبي معناه مريق الدم وكذا
در مان ناید برمه نه لا يقبل العلاج وهو النعم (المعنى) ومن هذا انهم حصن الحصين ورحمة
للعالمين بعد هذا السلطان مريق الدم لا يقبل العلاج والنعم من بلا الوزير ذاك السلطان
المكاره وقع من الطريق النعم بقصد لا طال دين سيدنا عيسى ووقع ايضا سلطان آخر بهذا
القصد كما مر بعد قريبا والفرقة التي تنصب باسم خانم النبيي سلمت دينا واخرى مع اهم لم
يروا ذات فكيف نلشاس رايته واحدث عنها ما تشافهة او بواسطة اذا اتبعته حق الانباع
كيف يعلم قدرك ويبقى ذلك وتلق برمه من لا خوف عليهم ولا هم يحزنون ما قد سنا الله
بمره يقول **﴿** حكایت بادشاه محمود دیگر **﴾** **﴿** حکایت عیسی علیه السلام عیسی خود **﴾**
هذا بان حكاية سلطان محمود آخر وعبه لحراب دين سيدنا عيسى واراثة نفسه اه لا لا قومه
عليه السلام مشوي **﴿** بلیت عیسی دیگر زسل آن محمود **﴾** در هلاک قوم عیسی رخ محمود **﴿**
(المعنى) سلطان آخر من نسل ذلك المود المدكور ايضا اری في هلاك قوم سيدنا عيسى وجها
أي توجه له لا لهم مشوي **﴿** كخبر خواهی از پدیکر خروج **﴾** صوره برخوان والسما
دات البروج **﴿** (المعنى) ان طلبت خيرا من هذا الخروج الاخر افر سورة (والسماء دات
البروج) الاثنى عشر (واليوم الموعود) يوم القيامة (وشاهد و مشهود) ومن يشهد في ذلك
اليوم من الخلاق وتشكروهم لالاهام في الوصف أي لا يكتمه وصفه ما (قتل اصحاب الاخدود)
قيل انه جواب القسم صلى الله عليه وسلم قد قتل والاظهر انه دليل جواب محذوف كأنه قيل انهم
ملعونون يعني كعاركة كالعن اصحاب الاخدود فان السورة وردت لتثبيت المؤمنين على افعالهم
وتذكيرهم بما جرى على من قبلهم والحده والشق في الارض روى من فرعان ما سكا كانه
ساحرا لما كبر ضم اليه غلاما ليعلمه وكان في طريقه راهب ذال قلبه اليه فرأى في طريقه ذات يوم

حية قد حبست الناس فأخذوها وقال لهم أن كل الراهب أحب اليك من الساحر فاقبلوها
 فقبلوها وكان الغلام بعد يبرئ الأكل والابرمس وبشي من الادواء وهي جليس الملك فأبرأه
 ضاله الملك عن أبرأه فقال رب غضب فعنه فدل على الغلام فعنه فدل على الراهب فعنه
 بالمنشار وأرسل الغلام الى جبل ليطلع من ذروته فخرج منه لسكوا وشجا وأجلسه في سفينة
 نيفرق فدعا فاذكفان السفينة جرم معه ففرقوا وشجا فرجع فقال الملك استبقا لي حتى يجمع
 الناس وتصلبني وتأخذ مني من كنانتي وتقول اسم القريب الغلام ثم زمني به فرماه فوق
 في مسدغه وملت فأمس الناس فأمر بالحد يدوا وقد تهما النيران فمن لم يرجع منهم طرحه فيها
 حتى جاء من امرأه معها صبي فتعاهت فقال الصبي يا أماء أصبري قالت على الحق فاقتممت
 والقصه والحصة مترد عليها فانه قد ضلنا الله يسره يقول منوى ﴿سنة كزشه اول براد﴾
 ابن شهديكر قدم بروي نهاد ﴿بد﴾ بفتح الباء وسكون الهمزة المشددة القبيح ﴿كزشه﴾ من
 السلطان ﴿براد﴾ فعل ماض مفرد مذ كز غائب رامت ﴿نهاد﴾ فعل ماض مفرد مذ كز ﴿المعنى﴾ سنة
 قبيحة وطاعة سيئة ولدت ولمهر من السلطان لا قول وهذا السلطان الآخر وضع قدمها عليها
 وللحديث الشريف وهو من من سنة خست فله أجرها وأجر من عمل بها ومن من سنة سيئة
 فله جزاؤها وجزا من عمل بها قال في تفسيره أسرار منوى ﴿هركه او بنهاد ناخوش سننى﴾
 ﴿سوى او غريند ودهر سالجى﴾ ﴿نهاد﴾ فعل ماض مفرد مذ كز غائب ﴿ناخوش﴾ قبح
 ﴿غرين﴾ لعنة ﴿رود﴾ فعل مضارع مفرد مذ كز غائب والياء في سننى وساعتى لوجه (المعنى)
 كل من وضع سنة سيئة يذهب كطرفة كل ساعة لعنة منوى ﴿نيكوان رفته دوستها بماند﴾
 ﴿وزانيمان ظلم واعتها بماند﴾ ﴿نيكوان﴾ جمع نيكوه وهو المالح وكان الثيمان جمع كثم على
 قاعدة القوس وسقتها جمع من قوله تها جمع اعنة ﴿بماند﴾ فعل ماض (المعنى) ذهب الناس
 المالح الحسان وبقيت عنهم سفاطيفة ومن أدانى العالم بقى الظلم والاعنان منوى ﴿تا قيامت﴾
 هركه جس آبدان ﴿در وجود آيد شود رو يشيدان﴾ ﴿آيد﴾ فعل مضارع مفرد مذ كز
 غائب ﴿يدان﴾ جمع يدوه والقيح والثاني مفرد تقديره بآي الباء بمعنى مع وآي اسم إشارة
 والمشار اليه بدان الاول ﴿شود﴾ فعل مضارع (المعنى) حتى القيامة كل من هو جنس تلك
 القباح باقى في الوجود أى يظهر ويصير توجوه وميله لهم على غيرى الجنس الى الجنس بعب
 يعنى كما ان الله بعد يتبع الافعال الحسنة هكذا الذى يظهر منه الوجود الافعال البسيطة
 لانهاته وميله لها فاعل العادة صرتهم برفع ماء حلوا وهو ماء العلم والعمل والحكم والخلق
 الحسنة والاولا صافى الجميلة والثاني مرتفع برفع ماسر او الاخلاق الذميمة والظلم والجهل والغفلة
 ولهذا قال منوى ﴿چونك رگست اين آبشيرين آبشور﴾ ﴿در خلايق مبرود تا نسخ صور﴾
 (المعنى) هذا الماء الحلو وهذا الماء المالح يذهب في الخلايق حتى القيامة مرفقا منوى

فيكون راحت ميراثا روحيا آتيا بحجة ميراث استا ورثنا الكتاب (المعنى) ميراث
 الملاح السعدا موجود من الماء الصلب وهو آت ميراث فيقول قد سنا الله سره المتبر مفهوم
 قوله تعالى في سورة فالمر (ثم أروثنا الكتاب) القرآن (الذين اصطفينا من عبادنا) وهم
 امتك (فهم طالم لنفسه) بالهجرة في العمر (ومهم مقتصد) يعمل على أغلب الاوقات (ومهم
 سابق بالخيرات) يضم الى العمل به التعليم والارشاد انتهى حلالين قال نجم الدين الكبري
 يشير الى ارضهم الكتاب حيث علمهم القرآن بلا واسطة لان الميراث يقتضي صحبة السبب أو صحة
 السبب على وجه مخصوص فلا سبب له ولا سبب له فلا ميراث له فالسبب هنا طاعة العبد
 والسبب فضل الرب فأهل الطاعة هم أهل الجنة ولنا كانت الوراثة بالسبب والسبب وكان
 السبب واحدا وهو الزوجية والنسب اشبه وهو الاصول والمروع قال فهم طالم الآتية والافضل
 الاخير وقدم الظالم لانه قد علم نفسه في البداية والوسط والهاية (اما البداية) طامه تعالى
 لما عرض الامانة على السموات وأهلها والحيال وأهلها أي أن يحملوا أو أشققن منها وحملها
 الانس ان انه كان ظلوما ولهذا قال بعد رب اغفر لي واما اجتنابه وهدى لانه لو لم يحملوا البقيت
 غير محمولة ولكن العزم لحملها عينا والله منزه أن يقع منه فعل عبث ولهذا لم يسم آدم نفسه
 بحملها تارة كالخط ونظم راعيا للنفوس والحق وأهل المخلوقات رعاية لخطوط أنفسهم ولا حرم قدمه
 الله تعالى على الملائكة المقربين (وأما الوسط) في الوسطة اعراضه عن الدنيا وتركها
 على خلاف نفسه وتكليفها على الطاعة والعبادة وترك محبتها عن أوساها بالمجاهدات
 والرياضات وترك الاوطار أي الحيايات والادمان بمفارقة الاحوان ومهاجرة الاهالي
 والبلدان وبذل الروح في محاربة الاعداء ثم في حال أهل الطلب (وأما الهية على نفسه)
 في النهاية فعبه في اختتامه انها في صفات الروح ثم اصاها انها في ذات الروح ثم افتاء مامونية
 الانسانية في لاهوتية الربانية وهذا تحقيق قوله تعالى يا أيها النعمس المطمئنة ارجعي الآية
 ولهذا كل الحق بالتقديم (وأما دليل افضلية السابق) على الطالم لنفسه لانه فصيلة في البداية
 والوسط والهاية (ففي البداية) سبقت له العناية قال تعالى ان الذين سبقت لهم منا الحسنى
 في الارل قبل خلقهم وفي الوسط في الخروج من العدم الى الوجود في اتساع روح النبي صلى
 الله عليه وسلم وانه أول دوح خرج من العدم الى الوجود وأهل سبقة العناية متابعون لروحه
 (وأما في النهاية) قبأنه سبقة في الرجوع الى الحضرة على اقدام الخيرات كما قال تعالى
 ونهم سابق بالخيرات وهذه الخيرات على قسمين قسم مركب من كتب العبد بتقديم الخيرات
 وقسم من فضل الرب يتواتر الجذبات الى أن يستوى على الطالم لنفسه وعلى المقتصد بالسير بالله
 وفي الله وان كان مسبوقا بالله كرى الاحير كما حال النبي صلى الله عليه وسلم مسبوقا بالخروج
 في آخر الزمان للرسالة سابقا بالرجوع الى الحضرة بنبوة المعراج على جميع الانبياء والرسل كما

أخبر بقوله عليه السلام نحن الآخرون السابقون أي الآخرون خروجاً في عالم الصورة
السابقون وصولاً إلى عالم الحقيقة ولا يحظر ببال بعضهم الأفضلية انما تكون في طرف واحد
من طرفي الظالم والسابق فقد أثنى لطرفين فالجواب عنه ان التعدد انما يكون في عالم الالهيانية
وهو عالم المقال فهو ما يكون بصير كل واحد من الظالم لنفسه والسابق بالخيرات بإذن الله في عالم
الوحدة قد ارتفعت الالهيانية ونفت الوحدة فلا فرق بين الظالم والسابق فإن للظالم في حل
الامانة قدسية العناية في حملها والسابق في سفة على غيره بالسيرة الله قد أدركه الظلم على نفسه
في حل الامانة فالظالم ما هنا هو السابق والسابق هو الظالم ولهذا كرر بنا بقوله السابقون
السابقون أولئك المقربون وذلك أن الانسان على ضربين سابق وله سابقا وعاش سابقا ومات
سابقا وسابق وله سابقا وعاش ظالمًا ومات سابقا فالمتقدم من السابقين هم الذين عاشوا سابقين
والمؤخر منهم هم الذين عاشوا ظالمين ومتواً سابقاً فكان اسم الظلم عليهم عارية وأمان ولد ظالمًا
وعاش ظالمًا ومات ظالمًا من هذه الامة فهو من أهل الكبر الذين قال النبي صلى الله عليه وسلم
فهم شفاعتي لأهل الكبر من أمتي وهذا لسان أهل الظاهر وأما لسان القوم فالظالم السابق
والمتقدم المجتهد وسو السابق المجتهد وبالسالك فالسالك هو المقرب والمجتهد هو المقرب
والمجتهد بالسالك هو المستل في كمال المقرب الثاني من نفسه السابق بره متوى في شدة بار
طالان كرسكري شفاء الر كوه ريمبري (المعنى) ان طمرت بين الحقيقة يظهر لك
ان تضرع واتصال الطلاب لله تعالى في شدة علام حوهر النوة ومن الشغل السوية الى
الانبياء في ميراث الطلاب التضرع والاشغال في شدة مبري تصل ان تضرع يكون معذرة
ولانسبة وشدة مصر ونة الى الصراع الثاني المزان متوى في شدةها با كوه ران كردان
بود في شدة ان جارب رودهم كد بود (ما كوه ران) مع الجواهر (كردان) دائر يقع السكان
الجمعية (بود) فعل مضارع مفرد مد كد غائب (رود) يقع الراء تذهب (هم) أيضا (كان)
تقديره كان (المعنى) الشغل دائر مع الجوهر لاه أصلها والفرع تابع للاصل كذا الطلاب
كشعة جواهر النبوة ويا بكون لهم وطائفون حولهم بالتضرع والاتصال بالشفعة أي مكان
تذهب أيضا يكون ذلك الجوهر كانه نور النبوة شدة اتصال الطلاب وتضرعهم وابتهاهم
عائده على نور النبوة مثلا متوى في نور وروز كردانه في دود في زانكه خور برمي برمي
رود (روزن) الكوة والمساكن (جانه) البيت (في دود) بدور (زانكه نور) لان الشمس
(في رود) تذهب (المعنى) نور المشكاة بدور اطراف البيت أي نور الشمس يدخل من المشكاة
في البيت ويدور اطراف داخله لان الشمس تذهب برجا رجا فاداه بيت الشمس من مكان الى
مكان كذلك نورها يدور معها ولا يبعد عنها كما لا تبعد الشعة عن الجوهر كذا أنوار قلوب
الطلاب وسط قلوبهم تدور تابعة لشمس النبوة ولا تبعد عنها لاه أصلها والفرع تابع للاصل

والاصل مؤثر فيه وان هذا التأثير قول مشوي **﴿هركرا با احثري بيوستكيت﴾**
 مرويا با اختر خود هم تسكيت **﴿با احثري﴾** ابا به معي مع واحتر النجم والياء فيه للوحدة
 وبيوسته معناه الاتصال ويا تسكيت للمصرية رلفظ تلثس معانيها الهي (المعنى) كل من
 له اتصال مع أحد الانجم السيارة له مع شجبه اتصال ومناسبة فيتأثر بخاصيتها وحكمها معنلا
 مشوي **﴿طالعش كرزهره باشد در طرب﴾** ميل كل دارد وعشق وطلب **﴿المعنى﴾** ان كان
 طالع الزهرة حصل له ميل كل وشوق رائد في الطرب والعشق مشوي **﴿وورود مريحي﴾**
 خوريز خو **﴿جنلش وپتان وخصوصه منجويد او﴾** (مريحي) الهمة للنسبة ومريخ اسم
 كوكب في المثلث الخامس (خوريز) وصف تركبي معناه ساكب الدم (خو) بضم الخاء
 العادة (حويد) معناه يطلب (المعنى) وان كان مسويا للمريخ كانت عاقبة اراقة الدم فاعلم انه
 يطلب الجسد والهنان والحسرة ونفس هاية الخلة الباقية لان تعدادهم ليس مرد قابل
 مرادنا تحقيق الكواكب المنوية لان وراء الكواكب الصورية كواكب معماء الذات
 الالهية وهي الاسماء والصفات العلية فانه تعالى مؤثر حقيقي لا شريك له وكواكب السموات
 المورية يدخلها يؤثرها لامعها فهي آلات ووسائط لا تخس فيها ولا سبيل التأثيرات
 كاه اقصى شقيقة والخوسة والعمادة بخلقها وتقديره ارادته فمن اتصل بالصفات الالهية وشقائق
 باخلاق الله شجاس امور الالهية وصار مظهر انكالات ولهدا قال مشوي **﴿احتراسد﴾**
 از وراي استرآن **﴿كاعتراق ونحس بيوت ايد رانه﴾** (احتراسد) جمع احثروهي صفات
 معماء الذات والثانية هي الكواكب **﴿طالعها هر تو باطل ورا به معني غير (بيود) لا يكون (اندران)﴾**
 فيها (المعنى) نجوم الالهية وصفات شريفة في تلك الدات العلية غير النجوم المورية في الافلاك
 الحادثة المتغيرة فانه لا يكون في نجوم السموات العلية احتراق ونحس أي تغير وزوال مشوي
﴿ساتران در آسمان اي دكر﴾ عبران معن آسمان مشوي **﴿ساتران﴾** جمع ساتر وكذا
 آسمان اجمع آسمان (المعنى) ساترون في سموات اخر غير هذه السموات السبع المشهورة كلها
 نصح ويحس عناية ان كانت في صورها مالمال فهي رحمة والافهي عبادة وتربية لا تتخلو عن
 نفع وعناية مشوي **﴿راسمجان در تاب او ار خداي في هم بيوسته في از هم جدا﴾** (تاب) ارادته
 الضياء (في) اداة نفي (بيوسته) معناه متصل (المعنى) وكواكب الصفات الالهية ثابتة في ضياء
 انوار الذات العلية لا يطرؤها تغير ولا زوال اذ لا رايدها كما بالرحمة اربية كان اغضه مياين
 للصواب ايس لكل صفة اتصال بالآخرة ولا اتصال في حيث الآثار والاحكام مغايرة
 للآخرة كالمعاني الاضداد من حيث الموصوف متحدة أي لا هي من الذات ولا غيره مشوي
﴿هركه باشد طالع اوزان نجوم﴾ نفس او كفار مورد در رجوع **﴿المعنى﴾** كل من كان طالع
 من تلك النجوم الالهية فوز نفسه بنفسه يحرق الكفار في الرجوع ويهدد الموصوفين

بالاوصاف الرديئة عن ذاتهم أحلاهم مشوى **﴿** حشم مريخي نباشد خشم او **﴾** متقابرو
 غالب ومغلوب **﴿** متقابرو **﴾** وصف تركبي معناه متقلب سيرة (او) ضمير قيد
 المرجعه (المعنى) وذلك الذى غلبه منسوب لارجح لا يكون غلبا بل حسب الاقتضاء فهو
 متقلب البر غالب ومغلوب العادة فهو الانقلاب لا دوام له ولا ثبات له وان كل مرجع
 الضمير قيد المصراع الثانى فيكون المعنى وذلك الذى متقلب البر غالب فى الحقيقة ومغلوب
 العادة فى الصورة لا يكون غلبه منسوب لارجح بل غلبه غضب الهى كما هو مفسد احوال
 رجال الله فعلى هذا مشوى **﴿** نور غالب امين ارفعى وعنى **﴾** دويا باصبعى نور حق **﴿**
 (المعنى) النور الغالب والولى الكامل امين من النقص والافق الظلمى متقلب بين اصبعى
 نور الحق وهما صفتا الجلال والجمال لكن كل واحد يستفيض مقدار استعدادهم لهذا قال
 مشوى **﴿** حق فشايد آن نور را بر حاشا **﴾** مقلان برداشته دامنها **﴿** فشايد **﴾** هل ماض
 مفرد مذكور (آن نور) ذلك النور (رداشته) هل ماض معناه مرفع المقلون (دامنها)
 الاذبال (المعنى) ارش الله تعالى النور على الارواح المقلون رفعوا اذبالهم لذلك النور واخذوا
 منه نصيبا وافر مقدار استعدادهم كماله عليه السلام ان الله خلق الخلق فى لحظة ثم رش عليهم
 من نوره من اساه ذلك النور اعنى من اساه طلوعه من سواه السبق ولهذا قال مشوى
﴿ وآن شار نور را ويا بانه **﴾** روى ابو محمد عن ابياته **﴿** (المعنى) وذلك الذى وجد النور
 النور اى نور الاسماء والصفات سلب وجهه من عباقرة تعالى قوله ويا بانه اى وجد النور
 بعد ما كان فى الطلعة مشوى **﴿** هرگز امانه منى بانه **﴾** راب شار نورى هر شده **﴿** (دامان)
 دليل (تأله) تقديره تا بوده (المعنى) كل من ليس له دليل حق او دليل مسوب للعشق اى لم يبط
 استعداد اى عالم الارواح من ذلك الشار صار بلا اصيب واهد ابقى فى الدنيا غير مستعدان
 قبل او لا يمكن ان يكون عاشقا اذ لم يكن له دليل استعداد فقال لا مشوى **﴿** جزوها را وروجا
 سوى كست **﴾** بل الله اعنى بارى با كست **﴿** (جزوها را) للاجزاء (روجا) وجوههم
 (سوى) لحرف (كست) الكل لان الجزء تابع لكل والياءى عشق بارى للمصدرية (با كست)
 الاولى بضم الكاف العربية والثانية بضم الكاف الهمجية وهو الورد (المعنى) لان للاجزاء
 النور اى فوهم الذين اساهم الرشاش من النور وجوها متوجهة لحرف الكل ثم ترالبلبل فعلة
 العشق مع الورد وذلك لمااسبة بينهما فان نور الرشاش فى الازل على العشق نور الاسماء
 والصفات ونور العشق جزء من النور الالهى فان قيل وما الفارق بينهما فيقول مشوى
﴿ كادرارنك از برون و مرد را **﴾** اردرون جورى كسرخ و رند را **﴿** (جو) فعل امر (المعنى)
 لون الية من ظاهرها والرجل من داخله المطلب لونه الاحمر والامر اى اشكال الخيل وانواع
 الفتن الطاهيا من داخل عديم الاستعداد او اعلم انه غير مهتمد كما تعلم حرمة وصورة البقر من

طواهرها واما من رافق طاهره باطنه وقلبه ۴۴ علم اسلوب لطیف و عمل شریض و حلقه حمید
 لانه يقول متوی ۴۵ رنکهای بیلنا رحم معاست ۴۶ رنک شستاب ارجیاء آیه جفاست ۴۷
 (المعنی) الالوان الحساب وهی الافعال الحساب من الاخلاق العظيمة والاصناف الحميدة من
 خم ای خایه کوز القلب الصافی الحامل صفاؤه من خزینه الصفه الطبیعه الجسمائیه واما
 شکل ولون القبايح من الکفار والناسخ من سواد ما تمس النجس لانه قد سنا الله بسره اراد
 بقوه من سواد ما الحفاء الذي هو مخالف للسر ولهدا قال مشوی ۴۸ صبغة الله نام آن رنک
 لطیف ۴۹ لعنة الله بوی این رنک کثیف ۵۰ (المعنی) اسم دانه اللون اللطیف صبغة الله مصدر
 مؤ کد لا متناهیة وما أنزل الینا ونصبه بعمل مقدر ای صفاته الله والمراد من ادیسه الذي فطر
 الناس علیه أظهر اثره علی صاحب کلمه سع فی اشوب کدانی تعبیر الجسلا این فی سورة البقرة
 وقال نجسم الله من الکبری والاشارة فی تحقيق الآیه کما ان الکفر صبغة فطریة وصبغة
 الله من صبغة الله فليس العبرة فیهما بشکله الحق واما العبرة فیهما بتصرفه الحق فصبغ
 الاشباح من صبغة الله توفیق القيام بالأحكام وحط القلوب تصدیق المعارف بالعوارف فی کف
 الارواح منها شهود الانوار وکشف الاسرار من اینا بعد الانوار فیکون علی الکفر والتفارق
 وبهذا السبب قال فی الشطر الثاني راحة هذا اللون الضمیع امة الله أي هدمه وطرده عن رحمة
 لانه حصل من ماء الحفاء وهو فرغ وانه مع انشع اللام له دافا قال مشوی ۵۱ آنچه ارد در یادریا
 میرود ازهم انجا کما دعا می رود ۵۲ (المعنی) کل ما کان من البحر یدهب لبحر علی خوی
 کل شیء یرجع لاسله ومن ای مکمل فیه یدهب جلاله علی ان اعطی یدرود فضل مصادر ع مفرد
 مد کر غائب ألم تنظر مشوی ۵۳ آنچه کتبیلها می نیرود هو رنک سلطان عزیزو ۵۴ (که)
 بضم الکاف العریة جمع کوه وهو الجبل (برود) وهو مرکبی فی الموضعین وهما لفظ می
 قبل ورومذرة (المعنی) اسبول من رأس الجبل ابعادها اذهب بسرعة ومن ابداسا الروح
 بالعشق الالهی اذهب اختلاطا واما کلمه صراما ههه الحاة التي تشاءها بالان الحال
 التأكيد الالوصول الی البحر والاختلاط به کذا ارواحنا عاشرا العشاق تسرع مع لطفه
 ومعتزحة بصب وریها الی جناب القدس واطر حال المؤمنین العاشقین لرحم ۵۵ کتب قد موا
 علی نار العالم وصر واولم یشرکوا رهم احدا ۵۶ تنش کردن بادشاه جهود وبت نام ادب یلوی
 آتش که هر که این بشترا همده کردار آتش برست ۵۷ هدا فی بیان اضرام سلطان الهمود النار
 ووضعه جانتها الصنم قائلا کل من مجدها هذا الصنم خلص ونجا من النار مشوی ۵۸ آن
 جهود سلب یدیر چه رای کرده یلوی آتش شی برای کرد ۵۹ (بین) امر حاضر معناه انظر
 (یملو) بفتح الباء المعجمة هو الجنب والظرف (تنش) اسم النار (بتی) الباء للوحد ووالبت
 هو الصنم (کرد) فعل ماض مفرد منکر غائب (المعنی) انظر ذلک الکتاب الیهودی کیف

فعل الرأى القاسد وابشكر الفعل الكاسد بان اوقعت جانب النار صناعا على قدمه قائلا مشوى
 ﴿كأنه انبت براسه ودارد برست ورنه آرد در دل آتش نشست﴾ (برست) فعل ملض
 مفرد مذ كرو كذا نشست (ورنه آرد) وان لم يأت (المعنى) كل من اتى بالجود لهذا الصنم خلص
 ونجا وان لم يأت فقد في جوف النار ثم شرع في سناخه بمره في سان الحصة كما هو دأبه فقال
 مشوى ﴿چون سراى اين بت نفس او بداد﴾ از بت نفسش مني ديگر زياد ﴿او﴾ ضمير
 راجع الى كلب اليهود (بداد) فعل ملض مفرد مذ كرمضاه اعطى وكذا زياد (المعنى)
 لما اعطى ذلك كلب اليهود لا تنضم نفسه واطامها في جميع خصوصها وادمن صنم نفسه صنم
 آخر كما يقول اذا اخترم الشيطان بمعاونة النفس الامارة نار الشهوات ووضعت صنم مطالب
 النفس الامارة وقال ان لم تجرم مقتضى طبيعتي وبقيت محترقا بنار الشهوات تلك فاليك الشوه وافقته
 فان هذه النار يحترق بها الصنم ما تنقلب نور او راحة كما ستعلم ولهذا يقول مشوى ﴿ما در بتها بت
 نفس نخواست زانكه آن بت مار و اين بت آرد هاست﴾ (مار) الحية (ازدهاست) نهبان
 بالتنوين والسين والياء المادة الحكم (الغنى) أم الامنام صنم امفكم اخبار ان جميع الاهواء
 ظهرهم الار فانه الصنم الظاهر حية يمكن دفعها وارائها وصنم هذه النفس الامارة تعبنا
 خصم كبير يبلغ الانسان وهو معدن الحيات ولهذا قال مشوى ﴿آه و شكست نفس و بت
 شرار﴾ آن شرار را كه بتي كيرد در دل ﴿(المعنى) في الحقيقة النفس عديده وجر والصنم
 كثر اراها يتاير منها وعلها يمشو و ذلك الشرار من الماء عسله قرار او يزول لكن مشوى
 ﴿سنگ و آهن ز آب كه ساكن شود﴾ آدى با اين دروي آين شود ﴿(المعنى) متى يسكن
 الحديد والجر من الماء ولو وضعاه في سبي عديده فاب النار يمتص حاستهما ما كانت في جوفه ما
 كذا النفس الشهوة مضجرة فيها واهدا قال في الشطر الثاني القسود بالانسابه متى يامن مع
 هذين وهما الحديد والجر اللذان هما كايتمس الهوى والهوس فكما ان في الخارج اصل
 الشبه بالجر والحديد كذا في المعنى اصل الكفر والمعاصي النفس ثم اكد منها فقال مشوى
 ﴿سنگ و آهن در درون دارند نار﴾ آب را بر نارشان بسوزد كدار ﴿(المعنى) الجبر والحديد
 يمكن ان في الجوف نار وهذا السبب لا يكون للماء علم ما ضرور ولا الجوفهما دخول ولفظ شان
 ضمير جمع الغائب اراده المثنى لانه لا فرق بين التشبيه والجمع عند القوم مشوى ﴿آب چون
 نار بر روی را كند در درون سنگ و آهن كه رود﴾ (المعنى) الماء لا يطفى ظاهرا النار متى يدخل
 جوف الجبر والحديد اما ان دفع المحسوس سهل ماحلا لمقول مشوى ﴿سنگ و آهن چشمه
 نارند و درو﴾ نظرها شان كفرو زسا و جهود ﴿(المعنى) وذا لان الجبر والحديد منبع النار
 والذات كذا النفس منبع الكفر والفسق ولهذا كان فطرانهم ما كفر التصاري واليهود مشوى
 ﴿آب بنم و كوزه كرهاني شود﴾ آب چشمه ناره و بي بود ﴿(المعنى) فان يكن ما انحليته والكوز

فانيا وهدوما يكون ماء التسع طريا وواقيا أي لا يقطع فان الكوز والحاية المراد بهما الصنم بدفعه
 يرول لكن له التبع فهو بره صعب أي ماء فساد النفس تغويره يحتاج الى مجاهدات كثيرة من
 قارة التوفيق الالهى ولما كان فساد الصنم والنفس كرها مرادوا شبهه بالماء الاسود فقال
 مشوى ﴿بشبهه ماء آتت در كوزه نهان﴾ نفس مرآب حبه راجحه دلن ﴿المعنى﴾ الصنم
 بمثابة النفس ماء أسود في كوز الوحد الانساني محي وهو المراد بالجهر والحديد منبع نار الكفر
 والفساد وقطراتها الثعاري واليهود وحائر الاعمال البتة واعلم ان النفس للماء الاسود منبع
 وضررها كالقطرات مشوى ﴿ان بت منقوت چون سيل مياہ﴾ نفس بنكر حشمة
 بر شاه راج ﴿المعنى﴾ ذاك الصنم المنقوت مثل الماء الاسود العكر يمكن بعد ذلك صفاء عكره
 أو انقطاعه لكن تحت الصنم ينبع على طريق واسع معطروق لا يقطع جريانها كذا النفس على
 الطريق الرابقي منبع للكفر والحسران ومعدن للفسق والحد لان ماؤها مسود بالاجاسات
 والاول حال تلوثه اقسام سلاكة كبري وبعدهم غرق والعباد باقعه على ان لفظ كرفي شكر
 انادت اذا ما الفاعلية مشوى ﴿مدسبر را بشكند يك باره سنڌ﴾ واب حشمة مي رها دي
 درين ﴿مدسبر را﴾ صد مائة وسوا الحرة من الحمار ورا اداة المفعول ﴿بشكند﴾ يتوسل
 لكسرهما ﴿يك باره﴾ قطعة ﴿سند﴾ عجر ﴿واب﴾ لكن ماء حشمة التبع مي رها دي فعل
 حال معناه يخاض اي يجري ﴿يدرین﴾ بلا توصف ﴿المعنى﴾ قطعة عجر يتوسل بها الكسر مائة
 جرة من الخضار وماء صبيح يجري بلا توصف كذا الاسام المحسوسة والامس الامارة اذا
 كانت في الابدن معبودة مطاعة ليا تأمره اصحابها كالماء الاسود لا تتعدى القبر يمكن
 اراتها باجهار التوبة واما منبع الامارة الجاني على عباده بالظلم والتعدي لا تتوقف أبدا
 ولا تسكن سره ان تغور ماء صعب والخلاص منها عبر يحتاج لتوفيق المولى الخليل واهدا
 بقول مشوى ﴿بشكند سهل باشد بندهل﴾ سهل ديلن نفس راجه لست وجهل ﴿المعنى﴾
 كسر الصنم المصورى سهل زائد على ان لفظ باشد بمعنى است وبنك بمعنى رند وروية
 النفس الامارة سهلة جهل جهل لصعوبة قهرها ولهذا يرشد ويقول مشوى ﴿مورت نفس
 ارجيوي اي پسر﴾ قصة دوزخ بجوان باقتدر ﴿ار﴾ محذوفة من ارادة الشرط
 ﴿يجوي﴾ فصل مضارع مفرد مذكر مخاطب ﴿در﴾ اسم الباب ﴿بخوان﴾ فعل أمر
 ﴿المعنى﴾ يا ولي ان أردت مثال وصورة نفسك فرائضة النار سبعة ايام اقال بحجم الذي
 الكبري في سورة الطهر بعد تفسير قوله تعالى واد قال ربك للملائكة اني خالق اشرا يا انه قابل
 لتنفخي والروح المضاف الى وجود الملائكة وامتناع ابليس وطرده باللعنة الى يوم الجزاء
 وطلبه الانظار الى بحث الارواح في قيامة العشق واجاته منا طلب بأنه تعالى يتعالى على
 ارواح العشق فيعكس نور التجلي من الارواح الى النفوس فيجعلها مطمئنة فيقال لها

ارجعني الآية وقول ابليس عما أغويته في لازين للارواح في أرض البشرية من الاعمال
 الصالحات ولا غوبهم عما كانوا عليه الا الذين أحلصتهم من حبس الوجود بجذبات الانطاف
 وقول ريشا (هذا صراط على ما تنقيم ان عبد ادى ليس لتعلمهم سلطان) حجة تتعلق بهم (الامن
 اتبع لمن الغاوين) الذين ضلوا عن السبيل في الله وباقه (وان جهنم) البعد (لوعدهم أجمعين
 لها سبعة أبواب) من الحرص والشدة والحقد والحسد والغضب والشموة والكبر لكل باب
 منهم) من الارواح المتبعين لابليس النفس التخصيص بها (خزوة مقوم) بحسب الانصاف
 بصفاها اذا علمت بالحق ان ابوابها السبع اما كانت مشوى (من نفس مكري ودر هر مكر از آن
 غره صد فرعون با فرعونيان) (مكري) البقاء فيه للوحدة (ران) مرصعة من الراي
 الكسورة بمعنى من وآنها غير راجع الى النفس بفتح الهمزة المعنى) طاعن ان فعل النفس الامارة
 كل نفس مكروم من ذلك النفس في كل مكر فرق لما تفرعون مع مراعاة ما دأبت ان يحور
 النفس الامارة جميع وغرقاؤه كنيروان وان صفتها من البعد ابواب السبع اما كانت مطلبت
 الخلاص والفضاء فان سيدنا ومولانا يرشدك ويحول مشوى (در خدای موسی و موسی کریم •
 آبايمان راز فرعونى ميرز) (كرير) امر حاضر (ميرز) نهى حاضر (فرعونى) الباء للعدوية
 وأراد بالفرعونية الطغيان بموسى موسى المشرب (المعنى) اصرى الى حلق موسى وموسى الوقت
 غاية فاقته في عباده ولا ترق لما طاعا بل صرح في كنهك بان تعصى اقدور رسلك وخلصاءه • مشوى
 (دسترا اندر احد واحد زن • اى ساقى ودره اربو جهر زن) (المعنى) وان شرب يدنو كلك
 على الاحد ورسوله احمد بان شوى طرقة الى راقته فما حلص لا أحسن من أن جهر نفسك على ان لمعظ
 واعنى ثم ولفظه بمعنى اخلص واظلم لما يرشدك • بداهه • ولانا • بسطن آمدن طفل كوچك
 در میان آتش و تهریض کردن حلقه در فناء آتش • هذا في میان عجب • الطفل الصغير
 بالكلام بين طباق النار و تهریض الخلق في الصدم والسقوط في النار مشوى • بل ترق
 بالطفل آوره ان جهود • پیش آن بت آتش اندر شعله بود • (المعنى) ذاك اليهودي انى امرأة
 مع طعنها قدام ذلك الصنم حاة كون النار مشتعلة • مشوى • طفل از بستر آتش در فکند
 • فن بترسيد و دل از ایمان بکند • (بستد) معناه اخذ و فکند عمو • بترسيد خافت و بکند
 فکست (المعنى) وذالك اليهودي اخذ الطفل من يد المرأة ووضعه في النار فحافت المرأة وقلعت
 الايمان من قلبها اى ارتدت مشوى • خواست او تا سجده آرد پیش بت • بالطنزد آن طفل
 ان لم امت • (المعنى) طلبت اى ارادت تلك المرأة ان تأخذ بالجدد قدام الصنم • ما ح ذلك
 الطفل من داخل النار قائلا انى لم امت مشوى • انرا اى مكررا بنجامن حوشم • كرجه در
 صورت میان آتش • (انرا) مركبة من اندر التي هي اداة الظرفية معناه داخل النار ومن آ
 وهو همزة معدودة اصله أى هنا فعل أمره هنا ما دخل (اى) اداة التداء (مادر) أمي ووالدتي

(اینجا) هذا المحل (من) انا (خوشم) انا طيب و طبع (کرمه) ولو كنت (المعنى) يا امي تعالى داخل النار ولا تخافي لاني انا في طيب و طبع ولا مرور لي من النار ولو كنت في الظاهر والمصورة في النار اى وسطها لان مشوى **چشم** سددت آتش از من رجب **رحمت** اين سر بر آورده رجب **عجب** معنى عجب قلت لا ف يا لضر و رة الوزن (رحمت) المير و اتا عقيد الحكم معناه رحمة بالتفوي (ابن) هذه النار (سر بر آورده) رفعت رأسا اى ظهرت (المعنى) النار عجب لاجل رباط عين العوام وهذه النار رحمة رفعت رأسا من الجيب اى اظهرت من جيب الغيب رأسا مشوى **خبر** اما در سين برهان حق **نابى** عشرت نكاح حق (المعنى) يا امي تعالى داخل النار وانظري برهان الحق حل و علا فان اضرامها منه تعالى رحمة للمؤمنين حتى تنظري عشرة وذوق حواص الحق وذا ان طفل العقل اذا بهد من امه و هي الطبيعة ووقع في القفر و الفاقة لى لذق روحانية و نعمة معنوية و يوجد هناك حواص الحق يتعمدون في جنة الاعمال حصل له كمال الايقان و دعاء طبعته بلسان حاله جانب نار المحاهدات و كل يهودى نفس قالا مشوى **خبر** آداب من آتش مثال **ار** هانى كآتش است آتش مثال (المعنى) يا امي ادخل النار وانظري الماء تجد به في الصورة نكاح و المعنى ماء مثال النار من دالة العالم الذى هو الحقة ماري الظاهر مثال الماء حاصله عبر من عالم نار و مثال الماء و انظر لما مثال النار اى لا تهرب من نار القفر و الفاقة و الاراضيات و ادخل فيها طامها مثال النار ما حياء مشوى **خبر** اسرار ابراهيم **كودر** آتش يا امي سر و يا امي (المعنى) يا امي ادخلها و انظر اسرار سيدنا ابراهيم عليه السلام طام و جد في النار سر و يا امي مشوى **خبر** لا محجيم كودر زود و صفت حورم بود افتادن زود (مرك) موت (ديم) رايت (كه) بفتح الكاف اعار بة مخفف من كاه معناه الوقت (زادن) الولادة (زود) منك و المحاطبة امامه (مخفف حورم) شدة خور (بود) كان (افتادن) السقوط (المعنى) وقت ولادتي منك رايت موتا اى اصبحت الموت لما اصبحت من رحمت لاني كنت اعتقد اني لا اجد عملا ارفع منه و اهدا كل شدة حورى البعد عنك و السقوط منك و الآن وجدت مالم احسب مشوى **خبر** چون برادم رستم از ريد ان تنك **در** هان خوش هواى خوب ورنك (المعنى) لسكن لما ولدت حاضرت من الرضا الضيق و آيت لعالم و اوه لطيف و شكله طريف مشوى **خبر** من جهان را چون رحم ديم كتون **خبر** چون دري آتش ديم اس سكون (المعنى) و الآن انا رايت الدنيا كآرحم لما رايت في هذه النار هذا السكون و هو مشاهد العالم الالهى مشوى **خبر** اندر آتش ديم عالمي **دره** ذره اندر و عيسى دمي (المعنى) رايت في هذه النار عالمية ذرة اجزاء عيسى النفس النصف با حياء الموتى ما عالم الاسماء و الصفات و أهله يحبون به اطفال الطريفة بنار القفر و الفاقة و يقنونه مشوى **خبر** يك جهان نيست شكل

هست ذات • وأن جهان هستشکلی نبات • (نک) بفتح التثنية مخفف من ابلت شعناء
هنا (وآن) وذلك (هست) موجود (المعنى) وبإيادى الله تعالى هذا عالم العدم ذاته شكل الموجود
أن معدوم الشكل موجود الذات لا يتأهل في الظاهر لكن في الحقيقة موجود وذلك المعنى
موجود الشكل هو عالم الصورة موجود في الصورة ومعدوم في المعنى لا ثباته ولا حقيقة له
مشوى • اندر آملر بحق ملرى • بين که این آتش دارد آفرى • (المعنى) اندر داخل
النار وأخفف من أى معناه تعالى (ملر) الأم والباء في ملرى وآفرى للمدرية (المعنى)
بأى بحق الأمومة تعالى داخل النار انطوى هذه النار لا تملك تلبية على أن لفظ آفراسم
النار مشوى • اندر آملر که اقبال آمدست • اندر آملر مدد و آتش زدست • (المعنى)
بأى تعالى داخل النار بامت السعادة ولا يقال بأى تعالى داخل النار ولا تدهى الدولة
من اليد لغوات القرص مشوى • قدرت آملر بییدی اهرآ • تا بسنی قدرت و لطف خدا •
(بییدی) قبل ملض مفرد مذ كرمحاطب (تا بسنی) فعل مضارع مفرد مذ كرمحاطب (المعنى)
رأيت قدر ذلك الكتاب خارج النار تعالى داخل النار ترى قدرة و لطف الله تعالى مشوى
• من زود حمتی کتابم پای تو • کز طریقه خود بیستم پروای تو • (المعنى) أنا من الرحمة
والنعمة احبب الآن قد مضى وأما الطریق لا يجتطاعه لی بل أن أقول كيف يجري بها كذا
السالك حالة سلوكه لما يقع لطفه ورحمة الله تعالى نار الجهاد استده وطیعت لها و يقول مشوى
• اندر آو دیگران راهم بخوان • کلمه آتش شاه بهادست خوان • (المعنى) تعالى داخل
النار وادع الضمیر أيضا فان السلطان هو الله تعالى هو موضع في النار لطفها ما على أن بخوان في الشطر
الاول فعل أمر و خان في الثاني اسم الطعام أى نعمة الحروبة و حياة حقيقة مشوى • اندر آید
ای سلطان من همه • غیر عیب دین خداست آن همه • (آید) أمر حاضر جمع مذ كر (همه)
جميعا (المعنى) يا مسلمون تعالى أو تخلصوا جميعا الى داخل النار اى نار الجهاد والعبادة
البيات وتعمل الجفاه من جميع الامرات فان غیر الله من ولادة العبادات جملة عذاب وفان
سبب التکال مشوى • بانکه میزد در میان آن گروه • بر همین شد جان خلقان از شه محکوم •
(میزد) صاح و فاعله تحت مستقر راجع الى الطفل (آن گروه) تلك الجماعة (پر) بضم الباء
الجمیة معناه المملوء (شکوه) الهمّة والعظمة (المعنى) ذال الطفل صاح في وسط تلك الجماعة
فصارت ارواح الخلق مملوءة بالهمة والعظمة وحصل لهم نور الفطن و لقاء الله اشتاقوا مشوى
• خلق خود را بعد از آن بی خویش • می فکند خدا را آتش مرده وزن • (المعنى) الخلق
بعد ذلك بلا اختياره وانفسهم في النار الرجال والنساء مشوى • بی موی کشت
از عشق دوست • و زانکه شیرین کردن هر تلخ از دوست • (المعنى) بلا موکل وبلا احواله أحد عليهم
ليسهم الى النار بل من محبة الحبيب الاقرب الحبيب لان فعل كل مرة حلوته تعالى فيجعل

لبعض عباد الجفاء مفاع والمحنة نعمة وبرهم في العبادات والرياضات لا تشوي **﴿تأخنان﴾**
 شد كل عوان خلق را منع می گردد کاش در میان **﴿عوانان﴾** جمع عوان علی قاعده الفرس
 (میا) بنوع المیم نمی حاضر (المعنی) حتی وصلت همه الخلق وبلغ بهم واستباقهم له دخول
 النار وبنیة ان تلك الاعوان بالمظاهر لسلطان الیهود الذی أحالهم علی ابتاع الناس فی النار
 منه وهم بأن قالوا لهم واحد واحد الانجی للنار وعجزوا كما أعلم فی البیت السابق ان الله تعالى
 اذا تعالی علی الطال بجدته لطاعته فلا یالی و یجعل علیه نار المشاق نور التلاق حتی ان
 الشیطان مع وسوسته وکثرة اتباعه واثباته یجزع من منعه وینزل له هذا قال وذاك متوی
﴿کندرا یمان خلق عاشق فرشتہ﴾ دره نای جسم صادق شد **﴿المعنی﴾** لان الخلق
 فی الایمان صاروا أحب وماروا فی افتاء أجسادهم اصدق شوی **﴿وأن جهودی شد سیه رو و بجل﴾**
 شد تیمار زین سبب بیمار دل **﴿المعنی﴾** وذلک الیهودی صار أسود الوجه و تخملا
 ومن هذا السبب صار ناد ما قلبه مریضا متوی **﴿مکر شیطان هم درو پیچید شکر﴾** دیو
 خود را هم سیه رو دید شکر **﴿پیچید﴾** فعل ماضی مفرد مذکر غائب لف تفعله (هم درو) صار
 معنی التركیب ایضا فی له والذی واسم الشیطان (المعنی) الشکر لله الشیطان طاعه علیه سکره
 وحبلیه بأن مقصوده لم یحصل والذکر لله الشیطان برآی نمده أسود الوجه وهذا بما یحمد الله
 تعالی علیه بأن شت عبادته علی طاعته متوی **﴿آنچه می باید در روی کسان﴾** جمع شد در
 جهره آنما کسان **﴿آنچه﴾** ذال الذی **﴿مألف﴾** فعل ماضی مفرد مذکر غائب بمعناه مدهر
 (آنما کلین) جمع ما کس وهو الذی یوارده أعوان الیهود ما را بیکسان فی الشطر الا ول
 المؤمنین (المعنی) ذال الذی دهنه أعوان الیهود فی **﴿رحمة المؤمنین صار محو عانی وحوه هم آی﴾**
 علامه هم عام وان قلت تقدره (آنما کسان) علی آنما کس مفرد تقول ذال الذی دهنه
 سلطان الیهود من الالهة فی وحوه المؤمنین جمع ذال فی وجهه متوی **﴿اسکه می درید﴾**
 جاءه خلق حمت **﴿شد دریده آن او ایشان درست﴾** (درید) بکسر الهمزة وتشدید الراء
 المعصکورة معناه مرق أو بمعنى دریدن وهو التمزق والخرق (حمت) بضم الجیم العربیة
 فعل ماضی مشتق من اعط جسن معناه طلب أو بضم الجیم البهیمیة معناه اسرع (آن او) هنا
 بمعنی لباسه والضمیر راجع الی حمز قی لباس الخلق (واشان) ولباسهم (درست) تمام
 وصحیح (المعنی) ذال الذی طلب تمزق لباس مرض ووقار الخلق أو ذال الذی اسرع
 فی خرق لباس مرض الخلق أو ذال الذی خرق لباس الخلق فوراً صار خراقة لباس وقاره
 وناموسه وبقی لباس وقار الخلق صحیحاً سالموا وعاذ صرره علیه ولهدا یرشد وبقول **﴿کرماندن﴾**
 دهان آن مرد که نام محمد صلی الله علیه وسلم بتمه خرد واند **﴿هذانی بیان بقاء ذال الرجل﴾**
 الذی قرأ اسم محمد صلی الله علیه وسلم بالتمه خرد والاستهزاء اخرج متوی **﴿آن دهان کز کردار﴾**

تضرع بخواند • مر محمد را دهانش کز بماند (آب) دالک (دهان) اسم الفم (کثر) بفتح
 الکاف العربية وسكون الراء المارسية (کرد) فعل ماض (ارنصر) من السخرية قال
 الاخفش سخرت منه وسخرت به وهرأت منه وهرأت به والاسم السخرية (المعنى) دالک الذى
 جعل له أعوج من حجة السخرية والاسم هو الاسم محمد صلى الله عليه وسلم فبقى فيه أعوج مشوي
 • بارآمدکای محمد عفوکن • اى ترا الطاف عم من ليد (المعنى) بعد دفعه التمسع اى
 قال يا محمد اعف عني يا رسول الله ان الطاف علم من ليد مشوي • من ترا اموس مى کردم
 زجهل • من بدم افسوس را منسوب واهل (من) بفتح الميم معناه انا (ترا) لک (افسوس)
 هو الحيف والتمسخر (مى کردم) فعلت الآن (المعنى) انا لک الآن فعلت السخرية من الجهل
 وصرت منسوب الى السخرية ولا تغنى وانا اهل لها والخصه من هدا مشوي • چون جدا خواهد
 که پرده کسر درد • میلش اندر طعنه یا کسر درد (چون) أداة تعليل (خواهد) يطلب
 ويريد (که) حرف بیان (پرده) هجاب وناموس (کس) احد (درد) بکسر الهال فعل مضارع
 مفرد مذکر غائب معناه يحرق وکذا اريد معناه يذهب والشىء يميلش فهو راجع الى کس
 (المعنى) لما يريد الله تعالى ان يحرق هجاب وناموس احد من عباده يجعل ويذهب به الى
 الطعن في الطاف من الايام والاعمال • دور جدا خواهد که بوزد عیب کس • کم
 ریزد در عیب معبر بانصر (المعنى) واد الله تعالى من عیب احد من عباده لا ينفس
 ذلک عیب المعيوبين ولو كان عیب کم ریزد نصرت فليسلا لكن المناسب للقيام لا ينفس في حق
 احد من المعيوبين بنفس واحد مشوي • چون جدا خواهد که بار باری کند • میل مرا جانب
 زاری کند (مان) معناه نحن (باری) معناه المعاونة (کند) فعل مضارع (زاری) معناه
 التضرع (المعنى) لما يريد الله تعالى لنا المعاونة والعناية يجعل میلنا ورغبنا جانب التضرع
 والیکاء والاستعانة كما ألهم التمسخر على اسم الرسول حتى حله معاهوقه مشوي • اى
 حلت چشمی که آن کریمان اوست • وی هه ابوبدل که او بریان اوست (حلت) سعيد
 دخلت عليه أداة النداء (کریمان) باکبة (رهابون) على ومبارک (دل) اسم القاب
 (او) فهو راجع الى القلب (بریان اوست) مشوي (المعنى) يا سعد اهل القى باکية
 تعالى اى باکية لا جله وبامبارک القلب الهى هو مشوي اى مشوي بنار حبه • قال ابو امامة
 لرسول الله صلى الله عليه وسلم طاعة لاجاة فقال اسك عليك لسانك ولا يسعك شيتك وابلت على
 خطبتك والجالب للیکامشيان الخوف من الله والندم على ما سلف من التقريط والتقصير
 في جنب الله تعالى مشوي • آخر هر گریه آخر خنده ایست • مرد آخرین مبارک بنده
 ایست (المعنى) آخر کل بکاء الى الهية فصلت والرجل الناطق للعاقبة عبد مبارک قال عبد الله
 ابن عمر لان آدمع دبعة من خشية الله تعالى احب الى من ان تصدق بالقديار اخوانی اذا

تمسک انانوف من ارض القلوب جرت سوا فی الله موع منلا مشوی **چو** هر گجا آب روان سبزه
 بود **چو** هر گجا اشکی دوان رحمت شود **چو** (روان) بجری و کد ادوان بعدو (بود) معناه
 بکون و کذا شود بمعناها (المعنی) کل محل فیه ماء یجری بکون فیه من بركة الماء خضرة و نضرة
 و شوق و ذوق و کل محل فیه ماء یجری بکون ثم سبب الریحة فی الظاهر و بانی النعم الآجلة
 فی الباطن قبل اوحی الله الی شعب حبلی الله عایه و سلم یا شعب حبلی من وقتک الخشوع
 و من قلبک الخشوع و من عینک الله موع و لاهو فانی قریب قبل یکی مائة عام حتی ذهب بصره
 فرده علیه فیکى مائة اخرى حتی ذهب بصره **و** اوحی الله الیه یا شعب ما هذا البکاء ان کان خوفا
 من ناری قد آمنتک منها و ان کان شوقا الی جنتی قد آمنتک ایاها فقال و عزتک و جلالک یارب
 ما بکافی شوقا الی جنتک و لا خوف من ناری و لکن عند حبلی حبلی قلی عتده لا یحطها الا النظر
 الی وجهک الکریم فقال الله تعالی اما اذا کان کذلک فلا یحتمل النظر الی وجهی و لا یمن
 الیک عابدا من عبادی یحلمک عشر سنین ثم ابعده کلیماء بركة ما یاتک یا طالب اذا علمت
 حال الواصلین فان سبدا و مولانا یرشدک و یقول مشوی **چو** چوین دولا ب نالان چشم تره
 تار حص جاستر و باد خمر **چو** (المعنی) کن مثاننا مثل الله و لا ب الاثر یا کابح مبالوة حتی
 من محرم روحک بنت خضر الایمان و المعارف و الله و لا ب و الله و الی الی الی فارسی معرب قال
 قلت و من ایں أحد عده الحاله فیرشدک و یقول مشوی **چو** اشک حواهی رحم کن را شکار
 رحم حواهی رضعیان رحم آر **چو** (اشک) الله مع (حواهی) فعل مضارع مفرد مد کر
 مخاطب به معنی الاستعواء (رحم کن) امر حاضر معناه ارحم (ر) أداة الاستعلاء
 (اشکار) وصف ترکیبی معناه ساکت الخشوع معنی کر یا ای بک (آر) امر حاضر
 معناه جی (المعنی) انطاب سکت الله موع ارحم الباک لان البکاء سبب السعادة و هی وسیلة
 الی القربة و الرحمة فان تردها جی بالرحمة علی الله فاء لحدیث المروی عن ابن مسعود
 رضی الله عنه ارحم من فی الارض برحمتک فی السماء **چو** هتاب کردن آتش را آن بادشاه
 جهود **چو** هدا الی ان عتاب سلطان اليهود لئلا مشوی **چو** و بیا آتش کرد شه کای تند خو
 آن جهان سوز طبیعی خوت کو **چو** (رو) بضم الراء الوجه (بآتش) لتأثر (کرد) فعل (شه)
 مخفف شاه و هو السلطان (کای) مرکبة من کالیا و ای أداة التداء و التنادی (تند خو)
 معب العادة و الطبيعة (آن) دالة الطبع الدانی (جهان سوز) حارق العالم (خوت) خو
 بضم الخاء الطبيعة و التاء الساکنة للطاب (کو) بضم الکاف العریة استفهام تعذیر
 آن خوی جهان سوز طبیعت کو (المعنی) سلطان اليهود توجه الی النار قائلا یا من لا رحم
 و لا مبدل و لا مدارة فی دانتک طبیعتک الدانی حارق العالم این ذهب مشوی **چو** چوین نمی سوزی
 چه شد خام بخت **چو** باز بخت ملأ کر شد بخت **چو** (چوین) بالامالة أداة استفهام (نمی سوزی)

مناه لا تحرق لان الباء فيه للخطاب (وجه) مخفف چون للاستغوام والتناء في خاصيت
 وفي نيت الخطاب (يا) الباء المفتوحة أداة ترديد (ذكر) مناه غير (المعنى) لا شيء
 لا تحرق وما جرى لها من نيتك اذهب من الخاصة مثلا او من طاعة العناذير نيتك مشوى
 بخشای تو بر آتش پرست • آنکه نپرستند ترا او چون پرست • (المعنى) أنت لا ترحى على
 عابد النار والحال انه اتخذك معبودا الذي لم يجد لك هو كيف خاص ولا شيء لم تحرقه
 مشوى • مرکزای آتش تو صابر نیستی • چون نه دوری چیست قادر نیستی • (المعنى) يا نار
 كل وقت غير صابرة تحرق كل ما يوجد به لا شيء لا تحرق ومن أي سبب لم تكوني قادرة على
 الاحراق على ان لفظ چون بالاشباع للاستغوام الانكارى أي لا قدرة لك بعد انك على الاحراق
 ثم قال متوجها مشوى • چشم بدست ای عجب یا هو شمسند • چون نه سوزاند چنین شعله
 باند • (المعنى) يا عجب هذه الحفاة رباط اید اورباط العقل لا شيء لا تحرق كذا شعله
 صالیه و غویة مشوى • جلعوقی کردت کمی یا عیاست • باخلاف طبع توازیخت باست •
 (المعنى) أحد فعلك شعرا أو سمیاء أو خلاف طبع من یختار أي عدم احراقك طاعة
 مشوى • گفت آتش من همام آتش • ادر آتو سینی تابشم • (المعنى) فاجابه النار
 اما بلسان قاله أو بلسان حاله اذ قال النار من همام آتش حتى ترى حراري مشوى
 • طبع من دیدم نرنگش و ده تهرم • تبخ چشم هم دستور برم • (مکشنی) بعد
 مطلق معرود • کر غائب والم في عنصره ورم بضم الساكنة الواحدة أداة التكلم (المعنى) لم
 يتغير بل بى ولا عنصری أنت یبقی بطنی اضمططت واذن اقطع وأحرق أعداءه • واکون
 رد او سلاما على أسد قائم واثور هواقه وده لا نریله وكذا كل شيء محكوم به تعالى ولنا كبد
 اعتناء الطالب قال مثلا مشوى • در درخه کسکس ترکان • جابلوسی کرده پیش مهمان •
 (المعنى) كلب الترکان على باب خفته مع كوبة من السكاو سرية على تبصا اقدام المسافر ویتعلق
 له مشوى • در بحر کبکذرد بیکه رو • چه پند از کان شیرانه اوج • (المعنى) وان مر
 على باب وجهه اجنبی أي شکاه بری ذاك الامر كملات الساع من الكلاب فل لفظ نه في
 شیرانه لتثنية مشوى • من زملگ کم بیستم در بیدگی • کم زترکی نیست حق در زندگی • (کم)
 بفتح الكاف العربية أداة التقليل والباء في بیدگی المصدرية (المعنى) أنا لست في العبودية
 والاطاعة أقل من الكلب وایس الحق تعالى في القوة والاحياء أقل من التركي لان كلب التزل
 مع خاصته بغير الاحشی من المحرم وانه ذو القوة المتین فیا سالك مشوى • آتش طبعیت اگر
 غمگین کند • سوزش از امر ملیندین کند • (المعنى) نار طبعیت ان جعلت شغمو ما من جهة
 الدنيا أو الآخرة فاعلم ان احراق طبعك يكون من أمر الملائكة على ان لفظ سوزش اسم مصدر
 مشوى • آتش طبعیت اگر شادی دهد • اندر شادی ملیندین دهد • (المعنى) نار طبعیت

انما طالت قطاعات والعبادات شوقا وللمناجاة والضرع ذوقا ما علم ان الذي يضع فيه السرور
 والشوق والذوق ملبثا له من لا غيره بفعل الله ما يشاء مهزلة ويحكم ما يريد بقدرته فان قلت
 كيف العمل في شدة الشوق مثوى **﴿**جوسكم عم يني تواسه تعماركن **﴾** عم بامر الخالق
 آمد كارككن **﴿** (المعنى) لما انك ترى الغم في قلبك كن مستغفرا لله تعالى لانه انما يصح حصول
 لك من كدورات قلبك وهذا معنى قوله صلى الله عليه وسلم من لزم الاستغفار جعل الله له من كل
 هم شغرا جالان الغم اتي بامر الخالق **﴿** صكر بالسكر الذي امرته وهو الاستغفار والتوبة
 والرجوع الى الله من ما أنت فيه مثوى **﴿** چون بخوهد عي غم شادي شود **﴾** عين بند
 بای آزادی شود **﴿** (چون) اداة تعليل (بخوهد) بطلب ويريد وفاعله ضمير راجع الى خالق
 الافلاك (شادي) الياء هنا وفي آزادي المصدرية (شود) يكون (المعنى) لما يريد خالق الافلاك
 يكون عي الغم سرورا و يكون عي رباط الرجل عتقا طاعا وبمعكس الاضداد ان اراد ولا
 يستل عناية من مثوى **﴿** ادو حاله وآب و آتش بده اند **﴾** بامن وتومرده باحق بده اند **﴿**
 (المعنى) اهو او والتراب والساواتنا ربيد لله تعالى لا يخالفون امره اموات معي ومعلشوم
 الحق احياهم ويشهد على هذا قوله تعالى وامن شئ الا يسع بحمدك ولكن لا تعلمون تسبيحهم
 لكونهم امواتا معنا واحياهم معهم الطاعة مثوى **﴿** پیش حق آتش هه بيشه در قيام **﴾**
 هه عی عاشق و در شب بچای بده اند **﴿** (المعنى) النار تمام الحق دائما في القيام كالعاشق حارا
 وليل بارو ح على الدوام مترصد القدوة **﴿** و برودا لفرصة **﴾** ولي نسخة بچای بالجیم الفارسية
 معناه دائروها ثم عار من الطلاق و امره لاوامر مثوى **﴿** مثل بر آه زن بیرون جود **﴾**
 هم بامر حق قدم بیرون نهد **﴿** (المعنى) نهدت شجر علی الخندق من بينهما النار ولو كان هذا
 في الصورة لكر في المعنى أيضا نفع قدما بامر الحق تعالى فببب خروج النار من ضرب الحجر
 على الحديد سبب من امر الهی كذا وضعك القدم في امر الحق فلا تلتفت الى الظاهر فان
 سيدنا ولا نار تله و يتول مثوى **﴿** آه زن و سبب و هو برهم مرتن **﴾** كبد و محذایب **﴾**
 هم بامر مردوزن **﴿** (المعنى) لا تضرب ابدا حديدك والعل جره ای لا تتبع الهوى لان من
 خدین الاثنين يتولد في الحال ولتعمل المرأة والرجل نسبة رضى الله عنه النفس والهوى
 اذا اجتمعا بالرجل والمرأة فانه يولد منهما الفتن والشوق والعصبان وهي كالشرارات الحاصلة من
 الحديد والحجر فتشعل منها الحروب مثوى **﴿** مثل و آه زن جود سبب آمد وایک **﴾** نوبالانز
 نکر ای مرد نیک **﴿** (بالانز) هو العنود ارادة مرنة الالهية (المعنى) ونفس
 الجبر والحديد انما عينا ولكن لا تلتفت لهما وانظر انت ايها الرجل الملمج الى المؤثر الحقيقي
 العالي على كل شئ فان الاعمال واسبابها واساطير لا تلاحظه وامر اعتبارية فانه سبحانه
 في حضرة الاطلاق ذاتا وصفة وافعالا فلا سورة له تعالى حية ولا معنوية ولا مدة ولا مكان

لذا تم ولا لصفة من صفاته ولا فعل من أفعاله مثوى في كين سبباً را آن سبب آوردیش
 في سبب كى شد سبب هر كرز خویش (المعنى) فان هذا السبب الظاهرى اى و أظهره ذلك
 السبب المعنوى قد اتمه فان السبب الظاهرى على مقتضى الحقيقى ولهذا قال فى الشطر الثانى
 «تى ظهور كل وقت نفس السبب الظاهرى من غير سبب حقيقى والاستغناء لان ذكره فان قلت
 ما تكون الاسباب الحقيقية المعنوية غير مثلها يقول مثوى في وان سببها كاتيار اره برده
 آن سبهارى سببها برتد (المعنى) وثالثا لاسباب الحقيقية المعنوية هي الاسماء والصفات
 الالهية فالانبياء وحافاؤهم لها دلالة وتوجد الاسباب الصورية وتبقى معطلة لا اثر لها اذ لم
 تؤثر فيها الاسباب الحقيقية كالتواضع الاكتسابات من الحرف والادوية والعاجلات ولهذا قال
 فى الشطر الثانى تلك الاسباب المعنوية اعل من هذه الاسباب الصورية مثوى في ايس سبب را
 آن سبب عامل كند • باز كهى در و عامل كند (المعنى) لهذا السبب الظاهرى
 دال السبب الحقيقى عامل كاه يقول لهذا الاسباب الصورية تلك الاسباب المعنوية عاملة
 ومؤثرة نفس آله للاسماء الالهية وما يظهر تأثيرها الكى به ما يؤثر السبب الحقيقى السبب
 الظاهرى ويعطى ولعمري الحقيقى المحض بطراى الاسباب الظاهرة تؤثر بذواتها
 كما عاين سلطان المود النار وادى اى سبب را محرم آدمه قلما • وان
 سبهار است محرم ايبا (والسبهار) تلك الاسباب (است) حذفتها ضرورة
 الوزن والسبب وانما دافعا لمحرمة الى الابد كى لا يدركها غير الانبياء (المعنى) لهذا
 السبب أنت العتقول محرما اى الذى هو حرية العقل لا نصيب به من المحبة الالهية بل هو
 محرم للاسباب الظاهرة ومحروم رادى دافعه من الاسباب المعنوية ولهذا قال فى الشطر الثانى
 وان تلك الاسباب الحقيقية المعنوية محرمها الانبياء والاولياء لا غيرهم عالمون ان الله تعالى
 مؤثر فى كل شئ والآلات والاسباب أمور اختيارية فالنار محرقة باذن الله لا با طبع والماء مفرق
 بمرادة الله لا بـ والحار والماء وما اثر اللمعة وما اطر الى الشبع ودمع العطش والمشيح
 والمروى هو الله تعالى مثوى في ايس سبب چه بودى تارى كورسن • اندرين چه ايس رسن
 آمد بقرن (المعنى) فان قبل هذا السبب ما يكون لسان العربية قل له عند القرص هو رسن
 اندره من اهر بـ واصططحووا به كل عرب على الجبل الذى يتوصل به الى الماء ولهذا شبه الدنيا
 بالجبل والسبب بالرسن فقال فى هذا البئر هذا الرهر اى بالفن اى السبب الصورى والعقل اى
 بالفن الالهى والصنع الربانى ليدثر السبب ليشحج به عباده الله ما الحياة مثوى في كدش
 جرخه رسن را علفست • جرخ كدان را بدین راست (كدش جرخه) دوران الفلك
 (جرخ كدانرا) مدور الفلك (المعنى) الرسن اى عقله دوران الفلك وعدم روية مدور الفلك
 زلة كذا تاثيرات الاسباب اذ المراد بها من الظهور آها من الاسباب الظاهرة كمن رأى الجبل

على الحولابداً ولم يمدوره وهذا خطأ مثلاً السبب أى الرسن على حدوث الحوادث
 وسبب الاسباب ومنفتح الأبواب والمؤثر في الافلاك والمنصرف في العنصر الله تعالى لان
 عبدة اليوم والهدى يقرأوا التأثيرات من الفلك والاسباب فكيف واهل طالع الاول على
 جادة الثرى يعقلوا طهرة مشوى **﴿ ابراهيمى ﴾** هم ادوجهان * هان وهان نيز چرخ سر
 صكر دان مدان **﴿ المعنى ﴾** رس هذه الاسباب الطاهرة في العالم اياك ان تعلم انها من
 هذا الفلك الجبران مشوى **﴿ كاشانى ﴾** صفرو سر كردان چرخ * تانسورى توزى مغزى چو
 مرخ **﴿ المعنى ﴾** حتى لا تبقى خاليا ومضرا مثل البحر نحو حتى من عدم العقل لا تتفرق مثل المرخ
 وبالغريسة مرخ قال في المشيئة في بلاد العرب نوع من الشجر اذا حلت منه على بعض ظهر
 منه النار يقال له مرخ فيا لطبيعى مشوى **﴿ باد آتش ﴾** مى شود ارامر حق * هر دوسر مست
 آمد از خمر حق **﴿ المعنى ﴾** بأمر الحق لى أراد يكون الهواء ناراً والعكس وكل شئ يبينو بعد
 من خاصيته لان كلام من الماء والنار اثبات كبرى الرأس من جبر الحق تعالى مشوى **﴿ آب حلم ﴾**
 وآتش خشم اى سره هم زحق ملى چو يكشاي طر **﴿ المعنى ﴾** يا ولدى ماء الحلم ونار الغضب
 اى حلمه تعالى كالباء وغضبه تعالى كالتار ايسارهما أئمن الحق تعالى اذا تمت بصرك
 اى بامعان النظر ترى الحلم والغضب والطاف والروح والكون منه تعالى مشوى
﴿ كرنودى ﴾ واقه از حق جان ياد * فرق كيه كرنودى ميان قوم عادى **﴿ كرنودى ﴾** محقق من
 اكرادة الشرط **﴿ كرنودى ﴾** نبود فصل نقي واليه **﴿ كرنودى ﴾** كادى كادى كادى **﴿ المعنى ﴾** روح
 اى ادراك الهواء لو لم يكن واقفاً وخبراً من الحق تعالى اى لو لم يعطه ادراكاً متى يفرق وسط
 قوم عادى ان يترك قوم هود عليه السلام **﴿ كرنودى ﴾** آتوا هوداً **﴿ كرنودى ﴾** فاستأذنه فادعاه فادعاه
 مهد هود بغير عليه السلام قوم عادى اهلان كرك **﴿ كرنودى ﴾** هدا فى بيان قصة الريح مود
 على نبينا وعليه السلام واهلا كرك قوم عادى قال الله تعالى في سورة الحاقة **﴿ كرنودى ﴾** واسألفاً اهلكوا
 بريح صرصر **﴿ كرنودى ﴾** اى شديدة الصوت ارا ابردم الصر **﴿ كرنودى ﴾** شديدة العصف كما هانت على
 خزائنهم استطيعوا ضبطها **﴿ كرنودى ﴾** سخرها عليهم سلطها عليهم قدرته **﴿ كرنودى ﴾** سبع ليلال وثمانية ايام
 حسوما * متابعات وهى كانت ايام الجوز من صبيحة اربى الى غروب اربى واما ما سمعت
 عجوز الاما عجز الشتاء اولان عجوز من عادى توارت في سرب طائر عنها الريح في الثامن فاهلكها
﴿ كرنودى ﴾ ان كنت حاضراً هم **﴿ كرنودى ﴾** فيها في مها بها **﴿ كرنودى ﴾** سوتى انتهى بضاوى وقال بحجم الدين
 الكبرى سلط الله عليهم عين عتوم الحاصل من ربح قراهم المكبرة بظلمات الخطوط سبع
 ليلال مما اقترفته سبعة اعضاءهم وثمانية ايام صفات وهى الحياة والسمع والبصر والكلام
 والعلم والارادة والقدرة والحكمة ما اهلكهم الله في سبع ليلال مطلقة خاصة من استعمل سبع
 اعضاءهم في طلب الباطل وثمانية ايام مكذبة بخان الهوى من استعمل ثمان صفاتهم

في ثمانية اهوى ومحالة الموت تاعوا لا عصاء والسمات في معصية الله تعالى لا بد كروب
 الله لا قبل ولا كثيرا وله المعنى الا معنى بشر مشوى **﴿** هو دگر در مؤمنان خطی کشید *
 نرم می شد باد کاتباً میرسد **﴾** (کرد) بکسر الكاف الفارسية المدورة والذات في خطی
 للوحدة (کشید) سحب (رم) لاثم (شد) صار (کاتباً) مرکب من كه لا بيان ومن آن جا
 مناه ذلك الخلل (میرسد) وصل (المعنى) لما أي قوم عاد العذاب سحب بسيد تاهودا المراد
 المؤمنين خطا حتى اذا وصل لهم ربح الصبر صار عاقبتهم في ذلك الخلل لطيفا وملائما
 مشوى **﴿** هر که برون بود زان خط جهر را * باره باره می شکست اندر هوا **﴾** (المعنى) كل
 من كل ما وح ذلك الخط باجمعهم انكسر في الهواء قطعة قطعة فعلم ان الله وضع في الهواء فرقا
 وتبيرا مشوى **﴿** هم چنین شیان را می کشید * کرد بر کرد و در می خطی بدید **﴾** (المعنى)
 کذا أي که و دعه السلام شیان الراعی سحب خطا على الطرف فطبع الغم طاهرا على ملا
 الناس مشوى **﴿** چون بجمعه می شد او رفت نماز * تا باره کرد انجازه و باز **﴾** (تا)
 حتى (بارد) لا باقی (کرد) الدنب (ترك و تار) غرة و هجوما (المعنى) لما صار و صار هو
 بالجمعة وقت الصلاة حتى هناك الدنب لا باقی بالعارة و المصوم على فطبع الغم كما به يقول
 أيضا شیان الراعی كان وقت صلاة الجمعة سحب خطا على فطبع غمه مشوى **﴿** همی کرد
 در رفتی طهران * کوسفندی هم می کشی در کتاب **﴾** (همی) أصلا والياء في كركي للوحدة
 (رفتی) بهد مطلق و کذا کسى و الباء فيها للوحدة و کذا الياء في کوسفندی وهو الغم
 للوحدة (زان) تقدیرهم **﴿** همی کشی **﴾** (المعنى) لم يذهب ذنب داخل ذلك الخط أيضا
 لم يرق أي لم يخرج عنهم من ذلك الذناب و العلامة أي خارج ذلك الخط و هذا على رتبة
 الاولياء و رتبة الاولياء مشوى **﴿** باد حرص کرد حرص کوسفندی * دائرة مرد خدارا بودند **﴾**
 (المعنى) ربح حرص الذنب و هو دخول دائرة لافتراس الغم و ربح حرص الغم و هو خروج
 عن الدائرة فارعى صارت دائرة عبدا لله و حبيب الله لها ستاسد و احصا منيعا کذا ملازم
 دائرة رجال الله محفوظ من الشياطين و من نرس النفوس الامارة بالسوء لاشيطان النفس
 الامارة يقدر على الدخول لدارهم ايفترس السالكين و لا نفوس جمعية السلاک تقدر على
 الخروج مما مشوى **﴿** هم چنین با داجل با عاربان * نرم و خوش همچون نسیم یوسفان **﴾**
 (المعنى) کذا ربح أهل الموت لاهارفين باقه و هو سكرات الموت فمكون عليهم سهولة و لطيفة
 و ملجئة مثل نسیم ربح يوسف عليه السلام على يعقوب الصابر و کذا تسكون على كل من كان على
 اثرهما و أتى بلطف يوسف على صيغة الجمع على قاعدة الفرس للتغليب مشوى **﴿** آنش ابراهیم را
 دندان نزد * چون کزیده حق بود چونش کزد **﴾** (دندان) و هو اسم السن و الضرس (نزد)
 مناه لم تضرب (چون) من غير اشباع اء تعاقب (کزیده) بضم الكاف مقبول و مرغوب

(جوش) بالامانة والاشباع اداة استفهام والاشباع جمع الى الدار (المعنى) ايضا
 التار لم تضرب يابراهيم عليه السلام منا ولم تعضه لما كان يقول الحق بل وعلا كيف تعضه أى
 شجرة لان التار حبة مع روم ما تفرق وتغير اصدقاؤه من أعدائه كذا كل شئ ما عدا القلب
 وله اذا يقول مشوى ﴿فرا تشتم وتبوء داهل دين﴾ اثبات برابرة تافه رومى (المعنى)
 كذا أهل الدين والديانة لا يحترقون من نار الشهوة وهو شهاة ومحنة ماسوى الله تعالى والباقيين
 وهم ما عدا الانبياء والاولياء تذهب بهم أسهل اسهل بسبب الشهوة مشوى ﴿وموج دريا
 چون با صر حق تاخت﴾ (أهل موسى رازى فطلى واشتياحت) (تاخت) محل ماض مفرد
 مذ كثر غائب معناه اسرع ووصل (المعنى) وموج البحر لما أسرع وجرى بأمر الحق تعالى منهم
 وفرق أهل موسى من أهل القبط ففى قوم موسى وهك فرعون وقومه مشوى ﴿حاله قارون برا
 جو فرمان دور بيد﴾ بازرو تختش بفخر جود كشيد (المعنى) ولما وصل الامر الالهى
 الى التراب مصيبة قارون مع ذهبه وتخته انه مرءى بعهدهم انه عذو الله مشوى ﴿آب وكل
 چون از دم جسمى چريد﴾ بال وپر كشاد ومرتى شد پر بد (دم) نفع الاله ال هو النفس
 (چريد) فعل ماض مفرد مذ كثر غائب وكذا يريه (بال) الجناح للطير وكذا يريه واذا اعطاه عليه
 (المعنى) لما رعى الماء والتراب من نفس سيد ما عسى أى قلب به صار طيرا وفتح جناحا وطار
 قال الله تعالى ما كانه انى أحلق لكم من الطير كهيئة الطير ما فتح به فيكون له ما يادى
 الله كذلك أنت ما سألك هل نهم الاله (الزكوى) مشوى ﴿هست تسبخت بجار آب
 وكل﴾ مرغ خست شد وفتح صدق دل (المعنى) ثم تسبخت بجار الماء والتراب وهو وجودك
 ودالت وصحاره أفعال على التسميع والتميل واليأس لا يريه من خلق نفع قلبك صار طيرا لحنه كذا
 مشوى ﴿كوه طور ار نور موسى شد رقص﴾ صوفى كامل شد ورسن او رقص (المعنى)
 جبل الطور لما طالب سيد ناموسى الرقية والتجلى من اجلا نور رب موسى صار راقصا وامتداده
 النور لموسى لادنى ملائكة صار جبل الطور صوفيا كاملا وحلص جبل الطور من النقص
 مشوى ﴿چه عجب گر كوه صوفى شد مزبزه﴾ جسم موسى ار كاوشى بودن بزرگ (كارح)
 القطعة من أخصان الثمر وأراد به وجود سيد ناموسى عليه السلام لانه قطعة من الثمرة
 الانسان (المعنى) لا عجب ان صار جبل الطور صوفيا بريا لان جسم سيدنا موسى كان قبل نفع
 الروح فيه وتشرىقه بالماله والمكانة حده الارواح فيه خلق من تراب وما فاق كرمه ربه عند
 نفعه فيه الروح بالحياة والقدرة والعلم والنسوة وراماته واسكاته فاذا نفع الله على جبل ورتقى
 وصار صوفيا لا عراة ولا بهد فانه يزى من أمراء الله والديبل من أذله الله والله قال ﴿طير
 وانكار كردن بادشاه بود و قبول ما كردن نصيحت با محبان و حاسان جويش﴾ هداى بيان
 طعن وانكار سلطان اليهود وعدم قبوله نصيحة الصباح وحواصيه من حاشيته وتوابعه مشوى

﴿وَابْجَابِ بِدُعَاءِ آلِ شَاةٍ جَهْدًا﴾ جز که طس و جز که اسکارش بود (المعنی) ذالک
 سلطان الیهود رأی هذه العجائب ولم يزد الا طعنًا و اسکار آمنه للنار که امنکر المعجزات
 و الکرامات متوی ﴿ناحباب کفتند بر خدمت کبران﴾ مرکب است بر چندی مران
 (المعنی) النصاح قلوا لا تتجاوز الحد بالظلم و العسادر مرکب العناد لآتیه و هذا الحد متوی
 ﴿ناحباب را دست بست و بند کرد﴾ لم یزید و لم یزید و یزید کرد (المعنی) ربط بد النصاح
 و فعل رباطها و وصل فعل الظلم فی الظلم حتی کثروا و صار متوالیا فانما هذا من طرف الغیب
 و هو متوی ﴿بأنک آمد چو من که کار ایجا رسید﴾ بای دارای است که تهر ملر رسید
 (المعنی) لما وصل السکر الی هنا فی صوت أسلحتهم حلا یا کلب ای اصبر و تحمل فانهم ونا وصل
 متوی ﴿بعد از آنش چهل گریز فروخت﴾ حلقه کشتن و آن جهود ان را بسوخت
 (المعنی) بعد من انک النار اشتعلت و علت أربابهم فراعوا صارت حلقه و حرقه تلك الیهود
 لما حکم ربنا فی سورة البروج و تقدم تنفس بر الورد فی أول هذه القصة الی قوله تعالى قتل
 أصحاب الاحدود ثم قال ربنا (النار) بدل اشغال من الاحدود (ذات الوقود) صفة لها بالعظمة
 و کثرة ما یرتفع به لها و اللام فی الورد تنصیر (ادهم علیها) ای علی حافة النار (تعود) قاعدون
 (وهم علی ما یفعلون یا المؤمنین تهود) یشهد بعضهم لبعض عند الملك بأهلم یقصر فیما أمر به
 (و ما یقصر) و ما أسکروا (مهم الا ان یؤمنوا بالحق) استثناء علی طریقه و لا یمکن
 فیهم غیر ان یؤمنوا و وصفه بکویه عمر یا عا لیس یحیی حقا به حید انهم یخرجون و یقررون
 بقوله (القیل و القل) السموات و الارض و ما فی کل شیء یبید (لا أشعار بما یستحق ان یؤمن
 به و یبید) ان القیاس قتلوا المؤمنین و المؤمنات (یقتلهم بالادی) ثم لم یتم و اهلهم عذاب جهنم
 مکفرهم (و لهم عذاب الخریق) العذاب الراضی الا حرق بقضیتهم و فیصل المراد بالقیس قتلوا
 أصحاب الاحد و دو عذاب الخریق ملر وی ان النار اقبلت علیهم فأحرقتهم انهم یخافون
 و قال نجم الدین السکری العذاب الآجل بصره صدقهم علیهم و تدلیط القوى المؤمنة علی
 القوى الکافرة و تدلیطهم و أسرهم و علته متوی ﴿اصل ایشان بود آتش را ابتدا﴾ سوی
 اصل خویش رفتند انتها (المعنی) لان أهلهم کلهم من الانتداء فلما آی حلقوا فی عالم
 الارواح نار انتهاء الاسر ذموا الطرف أسلم متوی ﴿هم را آتش زد و بدین فریق﴾
 جز و هار اسوی کل آمد طریق (المعنی) أبضا هذا الفریق و لم و امن النار و لهذا کان
 طبعهم الاحراق بالنار و لهذا السبب أن طریق الجز ملر طرف الكل علی غوی کل شیء یرجع
 لآله متوی ﴿آتش بود و مؤمن سوز و اس﴾ سوخت حود را آتش ایشان چو خس
 (مؤمن سوز) و صفت زکی معناه طریق المؤمن (اس) بفتح الباء العربیة معناه فقط (جو)
 بضم الجیم المعجبة أداة تشبیه (حسن) و هو انشی الخضر (المعنی) و کفوا نار الاحراق المؤمنین فقط

لا غير فانهم اُخفيت أنفسهم مثل الشيء الخفي متوى **في** انه كما وجدت أمه الهاوية **في** هاوية آدم **في** اورازاوية **في** (المعنى) وذلك كانت أمه الهاوية وهو ولد لها بعد ورث الأعمال المتولدة عن الهوى المتخلفة لهذه البلوى والهاوية بينهما في بحر القالب أنت الهاوية لها راية وما أنت الكماهية بل حماية فستغل بدفع الام وتبع الاب الذي هو يربط الى التعم الأبدى وهو القوة الروحانية الثورانية وأما هي القوة العالية الطلانية فدخل في زاب الطية وتأسرك تربية القالب الذي هو في الحقيقة قاتل من الحقيقة متوى **في** بلدر فرزد جواب وبست **في** اسلمها من فر عمارا دريشت **في** (مادر) الام (فرزد) مضاف الى الام وهو الولد اعم من الله كروالانثى والله كروا ايضا يقال له يسرو البنت ايضا يقال لها دختر (جواب) طاب (وبست) مركبة من وى ضمير مضاف هي راجع الى الام والسيد والثناء أداما لم يصر وفتا الى جواب (اسلمها) جمع أصل على قاعدة الفرس (م) بفتح الميم بمعنى اللام الجارة (فر عمارا) أيضا جمع فر ع ورا إذا قام الفحول (دريشت) خلفها في طلبها (المعنى) أم الولد طاب فلوله ما عن قاعدة الأصول الجالية للفروع لاحقة لها لا تتعداها طاب ان فصلت الاتصال لها مقرر مثلا متوى **في** أم اندر حوض كرزداي است **في** بادنش ميكند كار كني است **في** (المعنى) الياء من الحباس ولو كانت زداية ومحبوسة لكن الهواء جعل نفسها أي ينقلها من مسوية الى الاركان فان تقدير تركيبه كركاني است مركب من كركانيان وأركان جمع ركن قال في الصحاح وركن الشيء جانبه الأقوى وأراد العنصر قال في الصحاح والعنصر الأصل والياء فيه النسبة وأست أداة الخمر ولهذا قال متوى **في** مي در هادي بدنا بديش **في** ابدك ابدك ناسبي ردش **في** (مى رهاذ) فعل مضارع مفرد مذ كركاني فاعله فتحه راجع الى الهواء (مى برد) فعل مضارع والتبر ضمير راجع الى الماء (ا بدك) قليل (تا) حتى (سبي) لا ترى أنت (ردش) ذهابه أي الماء (نامي) الهواء يخلص وينتفضع الماء من الخمر قليلا قليلا حتى يذهب بحيث أنك لا ترى ذهابه متوى **في** وين نفس جاهاي ملاهعتان **في** ابدك ابدك فزدد از حبس جهان **في** (المعنى) وهذا التمر كذلك لا روحا يسرق قليلا قليلا من حبس الدنيا حتى ينشقها كما ينشق الهواء الماء من الخمر فلا تنقلب باسالك أو لا تصيب أنفاسك المحدودة عليك بالهوس والله وفيضهم عليك عمرك **في** امز يزفتنسر الله نسا والآخره فان سيدنا ومولانا يرشدك ويقول متوى **في** تا اليه يصعد أطياب الكلام **في** ما عدا منا الى حيث علم **في** (المعنى) حتى اليه تعالى يصعد أطياب الكلام وهي التوحيد والتهلل والتسبيح والاولو القرآن والعمل الصالح يقبله برفعه اليه وهو أحد أركان الشرع فمؤول ركنها باسنة تزال نار نور الله من اثر الحصرة باصططك كك حديد لا اله الا الله وهو القطب القاسي فلما وقعت النار في شجرة الوجود الانساني قد عمل العبد بركن من الاركان الخمسة انشأ في الاسلام علم او الباقية هي العمل

الصالح الذي يقطع أصل الشجرة من الجذع، ويقطعها قطعاً مستعدة لقبول النار وباشتعالها
 بالنار واحتراقها، لا ترفع النار لي أن تحرق أو تحترق وتزفع بالعبور عن الشجرة إلى أثر الحضرة
 ولما كُتبت الشجرة، شتعة تلك النار أنس موسى عليه السلام من جانب الطور ناراً فلما أُنماها
 فودى من شاطئ الوادي الأيمن في البقعة المباركة من الشجرة على لسان الشجرة أن أنا الله رب
 العالمين كذا قرره بحجج الدين الكبرى في سورة طه قوله بعد صعوداً من على أن صعوداً من فعل
 مطلق أو حال أي أطيب الكلام نصبه مناسفة إلى حيث علم الله تعالى مشى (رتقى) ثم تأتينا
 أنفاسنا بالمتقى • مضامناً إلى دار البقاء (رتقى) فعل مضارع مفعول به وثنائاً (انفاسنا)
 فاعل وتامضاف إليه (بالتقى) وجهه الجار والمجرور مفعول رتقى والباء للمسيبة وفي نسخة
 بالمتقى ومعناه ما انطافئ والطهارة (مضما) اسم مفعول من باب انضف أو اسم فاعل منصوب
 على الحالية وجهه من أن إلى دار البقاء متعلقة بمضما (المضى) ثم عد أنفاسنا سبب الطهارة
 وانطفاءه فحصل إلى حضرة القدس من مضامناً إلى دار المقام عالم الصلا مشى (ثم تأتينا
 مكافأة المآل • خدمت الذرحة من ذي الجلال) (ثم تأتينا مكافأة) فعل مضارع وتامفعول
 ومكافأة فاعل مضاف والمآل مضاف إليه والجملة معطوفة على رتقى (ضف) بدل أو حبر
 مبتدأ محذوف (ذات) محلا مجرور ومضاف إليه المآل واليه المآل (رحمة) تميز من مكافأة
 (من ذي الجلال) جار ومجرور والجلال صفة التي من ذي منطقة بكاش والجملة معطوفة
 (المضى) رتقى ثم تأتينا مكافأة قدر صيغة الياء فاعل يوم القيامة رحمة مكافآت من ذي الجلال
 مشى (ثم يلحها إلى أمثالها • كي ينال العبد مما نالها) (ثم يلحها) وفاعله تحت معبر
 هو راجع إلى ذي الجلال (إلى أمثالها) أي للمكافأة والجملة منطقة بيلحها (كي ينال)
 لفظة منسوب بك (العبد) فاعل ينال (عما) أي الذي (نالها) وفاعل نال ضمير راجع إلى
 الوصول وهو كناية من العمل الصالح والكلم الطيب والهاصة مفعولها راجعة إلى الأمثال ووجه
 مما نالها مفعول لينال (المضى) ثم بعد مجيء مكافأة مقابلة لنا الله إلى أمثال تلك المكافأة
 لينال العبد نعمها هو من جلس المكافأة أتى بالها ذلك العبد قبله مشى (هكذا) نخرج وتنزل
 دائماً • ذالاً لتعليقه قائماً (هكذا) هو التثنية والكاف للتثنية وهذا اسم إشارة
 والمشار إليه أنفاسنا الماضية (نخرج) هي فاعلها راجعة إلى أنفاسنا (وتنزل) هي فاعلها
 راجع إلى الرحمة في البيت الذي بعده أو المكافأة وتنزل معطوفة على نخرج والجملة ثان خبر اسم
 الإشارة (دائماً) تغيير لنخرج وتنزل (دا) اسم إشارة مبتدأ والمشار إليه مضمون المصراع
 الأول (فلان) لآل من الأفعال الناقصة والهاصة اسمها والهاصة للتثنية (عليه) جار
 ومجرور عائدة إلى إشارته (قائماً) خبر لآل (المضى) هكذا أنفاسنا الماضية نخرج
 وتنزل الرحمة مقابلها من جهة الله وأبعدكم بإسأل على ذلك الخروج والتنزل قائماً مشى

في باري كويم يعني ابن كشر • زان طرف آيد كه آمد آن چشش (كشش) هو المحب
 لاشئ اسم مصدر من كشيدن كذا (چشش) اسم مصدر هو الهوق والطعم لشيء وأراد بالاول
 الجذب الرحمان وبالثاني الانس الصديق وكويم من منكم مع الغير (المعنى) الي هنا قلنا
 هربا بعدة تقول فارحيا يعني هدا الله وق الروحاني والشوق الالهى بالانفاس الطيبة جذمها
 فذات العلا ووصولها الخصرة السكرية تاتي من ذلك الطرف بأن أنت تلك المدة والهوق والانس
 الرحمان وحصل الروح ميلار فاجتذبت الفلوب مشوى (چشم هرقوى حوى مائه است •
 مستكان طرف يشرور ذوق رائده است) (المعنى) عيب كل قوم بقيت بجباب لاهي دال
 الطرف بوما صحت ذوقه ادامت النظر اليه اجاب مشوى (چشم هرقوى حوى مائه است •
 باشد يقين • ذوق جزر از كل حرد باشد يقين) (المعنى) يكون ذوق كل جشش من جشش نفسه
 به بنافا فاصد يتلذذ به اذ الله دين لاه حبه والهي يتلذذ بالعبادات والطاعات فهو من
 حشش الانبياء والاولياء المكرمين وان أردت على هذا فها ما يقول لك سلطان الاولياء اطرب
 فان ذوق الخمر يكون من كلفه فاقصفت القصبة الى ثلاث مفرد ومبالغ والثالث بقرره فيقول
 مشوى (يا مكر آن قابل حشش بود • چوب بدويست جشش او شود) (يا) حرف تزييد (مكر)
 حرف استثناء معتنى من قوله ذوق حشش لير جشش خود (بيوست) حصل ماضى مفرد مكر
 غائب (المعنى) اولايه مستعرب ذوق قابل (جشش) علم اصلاح والتقوى ولو كان في صورة
 الفساق او سبب هذا للشيطنة والاعواء ولو كان في صورة الهباء لانه اجاب في الشطر الثاني
 لما يتصل به أي اذا اتصل بخلاف الجنس بحسبه يكون جنس من انظر الى الهباء لما يستعان
 مستعرب الى الهوى كيف اهتدوا بآدنى ملاينة وانظر الى الكفار لما كانوا حشش انذار لم تؤثر
 فيهم معجزة لانهم لا قابلية لهم الى الهوى والهوى له قابلية فكثرة الهبة والتردد ولا رمة اعتاب
 الصالحين بحوله الله تعالى من الشفاء الى الهوى فان قلت كيف يكون مثله في الخارج فيقول
 مشوى (همسوات ران كه حشش ماسود • كشت جشش ماواند بر ما فرود) (المعنى) مثل
 الماء وانظر بها علم لم يكونا في الظاهر حشش النافله نسيم فقه وفقره لاجلها وقرنا لئلا صار
 جششنا وزاد فينا قوة والحما وشحما ولو كان في الهباء مشوى (چشم هرقوى حوى مائه است •
 زان اعتبار آخر جشش دان) (المعنى) نقش الماء والظلم بحسب جشش لئلا من نوع الصورة
 ولكن من اعتبار آخر وهو المعنى اعلم ان حشش ثا مشوى (چشم هرقوى حوى مائه است •
 آيد مكر مانند باشد حشش را) (ور) محففة من واكر اذ انشطرط (ما) نفس (مكر) معنى
 الا (مانند) مشابه (المعنى) ولو كان وقتنا من غير جشش الا ان ذلك الجشش كان مثاها للجشش
 في الصورة وحصل هذه الصورة محبة وميل لا اعتبار له الا ان منشأ المحبة والشوق والميل المشابهة
 فاه قدس الله روحه استثنى المهورم الحاصل من الشطر الاول وهو اذا استكان ذوقنا من

غير جنس لا يمكن الليل والالفة الا اذا كان ذلك الجنس مشاهدا ولا اعتبار للشبهة الصورية
 فان اصل الدعوى ذوق الجنس من جنسه يكون ومن غيره لا يوجد مثلا الصالح جنس الصالح
 ان واقعه في الصورة والمضي وابها واقعه في الصورة بل واقعه في المعنى فهو ايضا جنس له كالباء
 والحيز وان لم يوافق في المعنى بل واقعه في النقش والصورة فانه يجب عنه ويقول منثوى
 ﴿انك ما تشبه مستباحا عاريت﴾ عاريت بما في غماد عاقبت ﴿(المعنى) ودالة الذي واقعه
 بالنقش لا غيرتكون مشاهنة عارية والعارية لانني عاقبة الامر تزلو يتبع الجزء الكل مثلا
 منثوى ﴿مرغرا كذوق آيد از صغير﴾ جرمك جنس خود نيابدشده غير ﴿(المعنى) ان
 يا من يحصل لطيف من الصغير ذوق لما ان دالة الطير يقع في يد السيد لا يجدد جنسه ماسار
 نافر الكرم ما الغائبة بعد وفرمه في فم الفصاء يضره الهلاك الا ان يتفهمه واقعه برحمته ومثال
 آخر منثوى ﴿تشهرا كذوق آيد از سراب﴾ چون رسد دروي كز بر وجود آب ﴿(المعنى)
 ان اقي العطشان ذوق من السراب ليا ياتي الى السراب حريصه ويطلب الماء كذا العاشق
 المتعلق مع المناجيع المزقدين مثلا منثوى ﴿غلطان كز خوش شدة از زرقاب﴾ ليك آن
 رسوا شود در سراب ﴿(المعنى) الطلاب الغلوسولوا يحفظوا من الذهب الملبس الزغل
 لكن كذا الذي هو ملبس ومنه من الذهب الزغل يصير مشتهرا ومفضوحا في دار الضرب
 ومصور الرب منثوى ﴿نذر المودع من رزقك﴾ تاجيل كز راحة فكنكند ﴿(تا)
 حق لا يمكن هنا هي اياته (براهين) انما الخطاب بوردانودي الباء المصدرية الملاء
 بالذهب كتابه من الرباء (المعنى) اياك ان لا يربك الربا والتلبس من الطريق المستقيم
 واياك ان لا يربك الخيال الا هو ح الساطع في السرقطة من رضاء الحق وتفضل الصراط
 للمستقيم لكن منثوى ﴿ار كابه از حواب آن قصرا﴾ واندر ان قصه طلب كن حصارا
 (المعنى) ثم اقر انك القصص كتاب كية ومن ثمة ثمة القصص اطلب الحصة والقصص
 بيان توكل وترك جهد كفتد بحير ان شير ﴿هداي يان قول جمع الوحوش للبيع التوكل
 وترك الشيء لان من علم فضائل التوكل طلب المرتد محترقا من المتشيع فامعا ومن بلا للوساوس
 الشيطانية ولا يقدر على دفعها الا بالترك والتوكل ولاجل هذا قال منثوى ﴿طائفة تخجیر
 وادی خوش﴾ بودشان از شير دانم كس مكش ﴿(تخجير) بفتح النون معناه الصيد (كس)
 مكش﴾ في اللغة الصيد والارجاع كتابه عن الاضطراب والرجعة والباء المنولة من الوسمة
 في طائفة للوحدة قشار خعبه راجع الى طائفة بحير ان بتقدير اداة المفعول وهي راء مبروكة
 الى كس مكش (المعنى) الطائفة من الصيدي واد لطيف كذاهم من السبع اضطراب منثوى
 ﴿بس كه آيد از كين مي در بود﴾ آن چرا رحله ما خوش كشته بود ﴿(بس) بفتح الباء
 الصريه قلنا ما لك كثير (مجدود بود) فعل مضارع (المعنى) ذلك السبع من الخفاء أخذ

بيان توكل

طائفة الصيد كثيرا وذاك المرعى صار على الجملة ضيقا مشوي ﴿حيلة كدند آمدند ایشان
بشیر﴾ كز وظيفة ملزاد ارم سیر ﴿المعنى﴾ فعلوا حيلة وأنوا الى السبع قائلين نبعث
نحن من الوظيفة مشوي ﴿جزو وظيفة در پی صیدی میا﴾ فاسكرو د تلخ بر ما این کیا ﴿جز﴾
غير (میا) نمی حاضر (کیا) آمده کیا سقطت المياه لضرورة الوزن وهو الخشيش والمرعى
﴿المعنى﴾ لكن لا تخفى حلف صيد غير وظيفة حتى لا تجعل علينا هذا المرعى مرا فأراد قدس
الله روحه بالسبع النفس الامرئة وبالمرعى الوجود الانساني وبطائفة الصيد الخواص الخمس
تصرفهم النفس الامرئة مما خلقوا له فيحتالون عليها بتعيين وظيفة قهريه عنهم واهذا يقول
﴿جواب كفتن شیر نجبران را و فائده جهد كفتن﴾ هذا في بيان اعطاء السبع قول الجواب الى
جميع الوحوش وقوله فائدة الهی مشوي ﴿كفتن آری کرو یا بینم مكره مكره ایس دیده ام
لوزید و بكر﴾ ﴿المعنى﴾ قال لهم السبع نعم ان كنت اری وفاء ولم ارمكرا یعنی أفضل كلامكم
بشرط الوفاء لا الحيلة لاحتمال المكر لا في رأيت مكررا كثيرا من زید و بكر مشوي ﴿من هلاك
فعل و مكر مردم﴾ من كزید مكرهم طرد و كزدم ﴿المعنى﴾ انما هلك بفعل و مكر الخلق لاني رأيت
منهم كثيرا و انما لمسوع دفع الحق والعقرب لاني رأيت منهم ضررا كثيرا مشوي ﴿مردم بعض
از در و غم در كبر و ارم مردم مردم مكر و كبر﴾ ﴿المعنى﴾ شبه الشمس بالانسان فقال انسان
النفس الذي هو في السماء اقم من جميع الخلق في المكر والكبر لا مورد في الحديث الشريف
امدی عهد و لك نقول التي بين جنيتك لكن اها امتحانات حس الاول ان تناظر احد من
أقرانك فان ظهر الحق على لسانه وثقل عليك فاعلم ان هذا الحق حكمة اخفاها لعله بالتدليل
والاعتراف فان والحب على ذلك سقط عند فعل فسر الحق وان ثقل عليك التناء على أقرانك
بما فهم في الخلوة فهو كبر أو في الملاهي و رياه و ملاجه الزهد والذكرا القلي وان ثقل عليك ما
فاعلم انك متكبر من افعالهم ما يجاذكروا الثاني ان تخدم الاقران على نفسك وطرا فان ثقل
عليك فهو كبر فاعلم ايضا بالتدليل ولا تقصد بفسد الحال فان هناك مكية للشيطان لا يظن
الناس انك تواضع بل ينبغي ان تخدم الاقران وتجلس بينهم والثالث ان تجيب دعوة الفقير
وتعطي حاجة الفقراء فان ثقل ذلك عليك فهو كبر فاعلم بالتدليل والرابع ان تحمل حاجة
فعلتوا هاتين و فماتت من السوق فان ثقل عليك فندخلوا الطرق فهو كبر او عند شهادة
الناس فهو ريا فاشأ من مرض القلب والقلب لا تدرك عادة الابلا متها والخماس ان
تلبس الثياب البذلة فان حصل لك خرة في الخلوة فهو كبر أو في الملاهي و رياه ولهذا كان الرسول
على الله عليه وسلم يعلم أمتهم يقول أما أنا فعدت كل في الارض واللبس الصوف وأعتل البعير
وألق أسابي وأجيب دعوة المملوك فمن رغب عن منقبي فليس مني مشوي ﴿كبرش من
لا يلدغ غلام من شئيد﴾ قول پیغمبر بجان و دل مكرید ﴿المعنى﴾ يا وحوش سمعت أذني

الحديث الذي رواه أحمد عن أبي هريرة وابن ماجه عن ابن عمر لا يدرغ المؤمن من جمر مرتين
 أي لا أذبح في بلاء مرتين لأنني احترق قول الرسول صلى الله عليه وسلم بالعقاب والروح
 ترجع ما دون تجبران أو كل راجع في هذا ما وضع طائفة الوحوش من فائدة ترجع
 التوكل على الجهد والسي ولا اكتساب مشوي (٢٠٢) كفتى أي حكيم بالخير والهدى مع أبي
 يقى من قدر (المعنى) قالت جمة طائفة الوحوش بالحكم الفطن انجبر مع الجهد ليس
 يقى من القدر وإذا حل القدر بطل الجهد والتوكل قام من مقامات الأولياء بوجوده عز
 شوي (٢٠٢) وردت وردت وردت وردت وردت وردت وردت وردت وردت وردت وردت وردت
 اضطراب حركة الشراذم مبوك في هذا الموضع من ثوكلا على الله فان التوكل عليه أحسن
 ما يتق مع الله تعالى بلا علاقة وتصور كما من معارضة القضاء ولهذا يرشد بقول مشوي
 باتصا بضمه ضرب أي تدوير • تذكيرهم فضاير توسير (المعنى) يأخذ الاتصاف بذلك في
 القضاء والقدر خضوعة هولة • لا يحل القضاء والقدر أيضا معك مناداة وتحصوة فتصديق
 مرة الشايطان مشوي (٢٠٢) مرده ياد يوديش حكم حق • تأسيد زحم ازرب الفلق (المعنى)
 الأخرى لك أن تكون جباة فقام حكم الحق لا ينجبر العاقل ضرا من رب العلق إذا كانت أنظمة
 تابد بالباء الموحدة وأمان كانت بالالف الشاة • لا يأتي الضرب بالامن والطرد من رب
 العلق وهكذا حال النفس الأمارة بالسوء بطن من جمع السائل أن سعى قالا القدر كان لا يفسى
 وفتحا عليه باب التوكل وان توكل فلا يكون ليس فلا تسلك لا ماسى (٢٠٢) ترجع ما دون شرجه
 واكتسابا بر توكل وتسليم (٢٠٢) هذا ما وضع السبع للجهد والاكتساب على التوكل والتسليم
 أي ترجعه مشوي (٢٠٢) كفتى أي كز توكل رهبريت • ابن سبب • سم سميت به مرتبة
 (المعنى) قال السبع طائفة الوحوش هم ولو كل التوكل سببا وسلا ولبلاء • لا يحل
 تعالى وذكر هذا السبب وهو الجهد والجد ولا اكتساب أيضا الرسول صلى الله عليه وسلم سنة
 مشوي (٢٠٢) كفتى بضمه ياد ياد ياد • أتوكل زانوى اشترى يند (المعنى) قال الرسول صلى الله
 عليه وسلم بالصوت العالي لعادى من حلى لاد حل عليه • صلى الله عليه وسلم وقال ياد • صلى الله
 أعقل جلى واحتاط أم أطلقه • أتوكل فقال • صلى الله عليه وسلم • عجب يا عقل • عيرك • ثم توكل
 على الله يا معاذ وهذا الحديث الشريف رواه سيدنا مولانا بالفهم قائلا بأن توكل ارتباط
 رصينة بهيرك فلم هذا ان الجهد والتوكل سنة الرسول صلى الله عليه وسلم وجمع السبع
 في الإهمال الصالحات عند السلائق مطعون فالحري أن تدعى بالطاعات ولا تعمل أسبابا
 لدخول الجنة بل توكل على الله معارنا لا • مشوي (٢٠٢) رمر الكاسب حبيب الله مشوي • أتوكل
 در سبب كاهل مشوي (المعنى) وادع من رمر الكاسب حبيب الله واهل بيته الحديث الشريف
 ومن التوكل لا تسكن في السبب كاهل لأن كل واحد في محله لطيف (٢٠٢) ترجع ما دون شرجه

نور كل راجع في هداى - ان وضع راجع جماعة لوجوش النور على الجهد مشوى في قوم
 كمشندش كه كسب ارضه خلق في امة - ورويدان في امة دار حاق في قوم - جماعة لوجوش
 والشير غير راجع الى الشير وهو السبع والاه زرقى امة لا واحد في امة دار حاق الخلق الحرص
 والطمع والوساوس الشيطانية في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 (المعنى) قالت طائفة لوجوش في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 واحد في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 والخلق بالهاء الهاء في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 فانت لا تفقد على في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 از نور كل خويتر في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 اى شى من نفس التسليم في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 لا نشاء الكثير في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 التى تشرأبها الثعالب في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 من الناس في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 من الحية جانب التعاد في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 قال مشوى في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 (المعنى) الانساب لاجل حصول مراد في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 طنه روحا وحيانا صار شارب الدم في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 حاته بود في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 في البيت وكانت حيلة فرعون من قيل هذه الحكاية في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 ان كينه كس في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 الثلاثة فعل ماضى مفرد مذكر في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 تركيبي معناه صاحب الحق في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 الوقت طفسل قتلها في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 في بيته كذا من يطبع نفسه في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 تعالى يبعد من الله تعالى في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 ان عدوه هو نفسه في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 القديسك ناموسى في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص
 سديقه الذى بدعه في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص في امة دار حاق الخلق الحرص

قال الله في حق أمثاله فدا الله فأسألهم أنفسهم ولهذا قال متوى ﴿ديدمة ما جوت نسي علت
 دروست﴾ در فقا كن ديد خود در ديد دوست ﴿(جون) اداة تعليل (دروست) مركبة من
 در بفتح الدال وسكون الراء المهملة اداة الطرفة ومن أوست ضمير راجع الى ديدته والهمزة
 دم الحكاية الماضي (كن) فعل أمر (ديد خود) عبر بذلك (المعنى) حينئذ لما كان بها على كثرة
 أى خطأ وعلما كثيرا وغلطها واغرا ذهب بإسالتها واغرا تترك في نظر المحبوب ليغيب تترك
 ويظهر فيك نظر الحق فتظربا فقه وتنبه من الغلط والخطأ متوى ﴿ديد ملر ايد او نم العوض
 ف باي المرد ديد او كلي عرض﴾ (ديد) لفظها هنا وفي البيت السابق معناه انظر (المعنى)
 نظرا ان أفيناه نظره تعالى نعم العوض شجدي نظره تعالى غرضا كلبا بنى ان أفينت ارادتك
 و بشر بذلك في مقتضى ارادة الحق تعالى واتخذت ربك وكلا عجة كلاله لانهم عوض مشوى
 ﴿ملفرا كبرا ويا جويابود﴾ مركب من جز كردن بابا جويابود ﴿(نا) مفتوحة معناه انا مادام الى
 الموضعين (كبر) بكسر الكاف الهمجية معناه ملست (جوياب) ضم الباء الهمجية معناه جارى
 وسأى (نمود) فعل ماض متنى في الموضعين معناه ما كنت (كردن) اسم العنق والرقبة (بابا) اسم
 الأب (المعنى) مادام الطفل قد لم يكن ملكا فويا مادام لم يكن ساعيا قادرا على تسوية
 أموره لم يكن له مركب خبر رقية وعشق والماء ما تجد أنت بالطفل الطرفة بشتوكيلا ومربك
 كفيلا واعتمد عليه كاعتماد الطفل على والده وهذا أمر لا يقوله تعالى في سورة المزمل فاعده
 وكلا لا عقيم بأمور لا قبل شعورك لكن متوى ﴿جون فيقول كشت ومنت وباعموده درها
 افتادودر كور وكبود﴾ (جون) اداة تعليل والياء في فصولي للوحدة (كشت) بفتح الكاف
 القارسية فعل ماض معناه صار (دست) اليد (يا) بفتح الباء القارسية هي الرحيل والقدم
 (نمود) فعل ماض مشترك بين المتطه واللام (در) في الموضعين بفتح الدال معناه في للظروية
 (افتاد) وقع (كور وكبود) وصف تركي لفتة البيت الموحش أى في التردد وأراد به البلاء
 والفتنة والواو في التوانع الاربع العطف وأراد بالفضول الكبير العظيم (المعنى) لما صار
 الطفل كبيرا وعظما وأظهر وأرى بده ورجله وقدر على الحركة وقع في العناء والابلا والفتنة
 متوى ﴿جانتاي خلق پيش لر دستوب﴾ أى يريد ان يرد صفا (المعنى) أرواح
 انطلق أقدم من اليد والرجل منهم معنى أرواحهم مخلوقة قبل أعضائهم وله رايطرون بأخفة
 روحانية من الوفاء الى الصفاء أى يتصافون في العالم الاهسى متوى ﴿جون بامرا هبطوا
 بندي شدت﴾ حبس خشم وحرص وخرسندى شدت ﴿(المعنى) لما قيدوا بامرا هبطوا أى
 أمروا بالقرول من عالم الارواح الى عالم الاجسام وهو السفل صاروا حبس الاخلاق الذميمة
 وهي الحرص والغضب وشعوا بها وبقوا في مرتبة الضرورة والاحتياج ولهذا قال مشوى
 ﴿ما عال حاضر نم وشير حواء﴾ كفت الخلق هيال لئلا ﴿(المعنى) نحن هيال حضرة الاله

ونظاب منه بنوا الرسول صلى الله عليه وسلم قال في الحديث المروي عن ابن مسعود اطلق كلهم
عبدال الله فاحبهم الى الله انفعهم لعباده فكما يهي الخلق على صباهم ولا يهو حوهم الى احد
كذلك الله تعالى يرزق جميع عباده نفعه لا منه تعالى وهذا الخبر انما هو في سورة هود
وامن دابة في الارض الا على الله رزقها قال البيضاوي غذاؤها ومعاشها انسكه اياه بنفعه
ورحمته وانما اتي بلفظ الوجوب تحفيقا لوصوله وحدا على التوكل فيه مشوي **في آية اوامر**
آسمان باران دهد هم تواند كور رحمت ناند **عده** (المعنى) ذلكم الله تعالى الذي يعطي من
السما مطرا ايضا قادر ان يعطي من امطار رحمة بسبب الحرب والزرع بالطاعات فهو جري
بالتوكل عليه فلا يقتضي العمل الكثير بل يتوكل على الله اغلب ارقانه **في زعيم نهادن شير محمد**
را بر توكل هذا في بيان وضع زعيم السبع للبعد عن التوكل مشوي **في كشت شير آري ولى**
رب البلاد **زدياني پش باي ملهاد** (المعنى) قال السبع لطائفة الوحوش فم قادر شان به طون
العبد زفا من غير جود كما قلتم ولكن رب العباد وضع قدام ارجلنا علم السورى ليرتقى به
مراتب الكمالات الصور في العنود فيقال فن يعمل متعال ذرة غير ابره ومن يعمل متقبال
در قشراين وهذا بين المصول من الردود والالكل امره باتباع الرسل وما شرعه لكم مبشا
مشوي **في باده با معرفت بايد سوي بام** **في سنجيرى بودن اينجا طمع حام** (المعنى) فالأحرى
بمسعود السلم لسطم مقصودا تله در حبه ورجة وكرم كنهنا جبر بالطمع في ليس تحت حاصد
مشوي **في باي داري جون كى خود را نولط** **في سست داري جون كى پها ب تو چنك** (باي
داري) غسلة أنت رجلا على اى الياء في داري لسطاب (جون) اداة استعظام (كى) فعل
مصارع معرمد كمنحاطب (للك) أمر ج (پها) محنى (چنك) نفع الحيم القارسية
واراد بعبنا البسد (المعنى) غسلة رجلا لاى شى يجعل به نك أمر ج أى تتعارج وتغسلا
لاى شى تجعلها أب مخبة أى لاى شى لا تصرف أعضاها لما خلقت له فان المحسك
الطلق ما خلقهم الا للعمل ثم استشهد بمثلا على وخامة الكل الصرف فقال مشوي **في خواجه**
جون بى بدست بنده داد **في زبان معلوم شد اورا مراد** (بلى) بالعربية المكعبة بكر
الميم آية يصطنعونها لعمل الارض (المعنى) البذل لى يعطى بيده مكعبة يعلم مراده
باللسان أى تكلم وقول وأمر وهذا السان الحال فهو أطلق من لسان المقال مشوي **في دست**
هم چون بىل اشارتم اى اوست **في آرايديش عبارتهاى اوست** (جون) اداة تشبيه
(اوست) أو ضمير راجع لله تعالى والبن والتاء لافادة الحكم (المعنى) ايضا المكعبة مثل
كاليد اذا أعطاها في يد عدا اشار منه تعالى ان يصرفها لما خلقت له ونفكر العواقب عبارات
منه تعالى اعبيده على ان لفظ آرايديش وصفت ركبي والياء في آخره لا صدر به علم كان
أسباب الخدمة موجبة للخدمة مسك ذلك عبارته موجبة لعبادته والتفكر في العبد كلامه

انهم ساءوا اذا هم كرا اشارات خالفة كماه تنكلم مع ربه بكلامه الفائق وقرر له حقيقة الحال بأن
 بصرف جوارحه اما حلفت كذا انت يا سالك مشوي ﴿ چون اشارتهاش را بر جان نهی ﴾
 دروهای آن اشارت جلندمی ﴿ (المعنی) ان تضع انت اشاراته تعالی علی روحك أي تقبها بها
 وذه طی فی وفاة تلك الاشارات روحا مشوي ﴿ پس اشارتهای اسرارش دهد ﴾ باربردارد
 ز تو كرت دهد ﴿ (پس) بفتح الباء المعریة فیه التكثير والتناء فی اسرارته وكارت لله طاب
 (بار) بفتح الباء المعریة المحل (ردارد) یرفع (ز تو) عنف (دهد) يعطی (المعنی) اشاراته تعالی
 تعطيك اسراراً كثره ویرفع الله عنك المحل ويعطيك كلاً رأی تصرفه فاعلم ان من اطاع الله وجاهد
 فی الله وثق بضایة الله علی اسرار الله تعالی ووصل الی الولاية وتصرف فی البرایا كنصرف
 الملوك فی الرعايا مشوي ﴿ حامی محمول كذا ان ترا ﴾ قابل قبول كذا ان ترا ﴿ (المعنی)
 الآن انت حامل للامور الخیرة بقرائن قبولات انفسانية والوساوس الشیطانية فاذا أعطتك
 اشارته الهیة اسراراً يحصل بعد ما يحصل لك محاد كرمحولا را كیامی براف العشق وبعد
 ما كنت الآن قابلاً للهدم مقوا العمل به فانت مقبول لا ای بعد ما كنت مأموراً بتصیر امرار لهذا
 یفهم وبقول مشوي ﴿ قابل امر وین قابل مشوي ﴾ وصل حوی بعد اراد واصل مشوي ﴿ (وی)
 وی ضمیر راجع الی الحق والیا (الطیاب) (شوی) فعل مضارع مفرد مضاف وكذا (حوی)
 تطلب (المعنی) الآن انت قابل للاحی واما قبلت تصیر فائلاً لاساده او امره ویرشد هم الی
 الوصول الیه تعالی الآن تطلب وصایه تعالی بواسطة الخدمة والعمل ثم تصیر بعد الوصول
 واصل لا مشوي ﴿ معنی شكر نعمت قدرت بود ﴾ خبر تواسكرا ان نعمت بود ﴿ (المعنی) فان القدرة
 علی السعی باخدمة العمل تكون شكر النعمة وان تكلمات وتعارصت مع القدرة والقوة
 وقلب أناجی ویر لا قدرة فی علی الطاعة بقول لا یسید باومولا فاجبرك یكون انكار تلك النعمة
 فان القدرة نعمة جامعة لجميع النعم وزكها خبراً اخبار التوكل اسكرا مشوي ﴿ شكر قدرت
 قدرت افزون كند ﴾ خبر نعمت ار كفت بیرون كند ﴿ (المعنی) فان شكر القدرة علی
 النعمة ترید فی قدرتك والخبیر وهو تركك للعبودية واحتیارك التوكل فخرج النعمة من كمال قال
 الله تعالی فی سورة اراهم (لئن شكرتم) التوفیق (لأزیدنكم) فی التقرب الی وانی
 شكرتم التقرب لأزیدنكم فی تقری البكم ولئن شكرتم فی تقری الیكم لأزیدنكم فی المحبة
 ولئن شكرتم فی المحبة لأزیدنكم فی الوصول ولئن شكرتم فی الوصول لأزیدنكم فی التصلی
 ولئن شكرتم فی التصلی لأزیدنكم فی العناء عنكم ولئن شكرتم فی العناء عنكم لأزیدنكم فی
 القاء وانی شكرتم فی البقاء لأزیدنكم فی الوحدة ولئن شكرتم فی الوحدة لأزیدنكم فی الصبر
 علی الشكر انك وواسا را شكرا (وین كنهتم) فی المقامات كلها (ان هذا) مضارفة
 بقول مواصلة (لشید) فان موت نعم الله مبایا والآخرة شدید علی انفس ووفت نعم المواصلة

الى أشد في القلوب والارواح انهم في نعم الله المكرى مشوي ﴿جبر نون في شهود دره
 محسب﴾ ناله بني آن درود نيك محسب ﴿المعنى﴾ كأنه قدس الله سره يخاطب السائل ويقول
 فان علمت في الظاهر ان الجبر ترك الطاعة مع القدرة فاعلم ان جبرك عند المرشد يكون هو
 النوم في الظاهر بغيره لا تترك الجبر ووثقنا انك لو كل تقدم وما دام أنك لا ترى ذلك الباب
 والعنف لا تنه بل أقدم بالحق لتصل لبابه تعالى وثق على أعنابه مشوي ﴿هان محسب اي
 جبري في اعتبار﴾ جبريز آن درخت ميوه دار ﴿هان﴾ تحفظ وتيقظ ﴿محسب﴾ نهى حاسر
 أي لا تنه ﴿اي﴾ بالامانة ادلة النداء ﴿جز﴾ تضم الجبر وسكون الزاي المضمين معناه غير ﴿زير﴾
 الماء مصر وفة الى خبر وزيره وسمعت بالحاء المهملة ﴿آن﴾ اسم اشارة والمشار اليه ﴿درخت﴾
 الشجر ﴿ميوه دار﴾ ما سلك الثمر وصاحب العناية ﴿المعنى﴾ يا جبري صديقه الاعتبار تحفظ
 وتيقظ ولا تدحس ولا تعتمد الا تحت عنايت صاحب العناية والاثار وهو العالم الرباني
 المذكور في الحديث الشريف المروي عن ثوبان عليه الصلاة والسلام قال اذا قميت شجرة
 من اشجار الجنة فاقطعوا في ظلها وكلاوا من اشجارها قالا كيف يمكن هذا في دار الدنيا يا رسول
 الله قال اذا قميت عالما فكا كما قميت شجرة من اشجار الجنة فاقطعوا هذا اشارة قال مشوي ﴿هنا كه
 شاخ اهشان كنده هر لحظه باد﴾ سرشت دائم برزد ودراد ﴿المعنى﴾ حتى في كل لحظة فوس
 هو ان عنايته واحسانه يفعل النشأ اي جبر الخلق على رأسك وفي نسخة وسر خضات تقديره
 نعمته ان اي على رأسك السائم في الظاهر والباطن في المعنى فعل العرفان وزاد التقوي هذا
 ان أردنا من شجرة العلم الرشيد وان أردنا من درخت شجرة عنايته واحسانه وطايع جناب
 المحسب المحسني فنقول اياك ان لا تتركها لا تتركها على الجبر عليك ومن أعصان عنايته
 كل لحظة أشجار عنايته يثمرها عليك كن كاصحاب الكرم على أثر الاولياء حتى الذي يراد
 بحبك ناء او الحال أنت بظان وان لم تلحق الى الله أولم تفعل بأدب خلقاته مالك جبري
 مروي فارسيه ناو مولانا يقول مشوي ﴿حرفه من درميا در بيان﴾ مرغ غني هه كام كي
 يا دامن ﴿حمت﴾ هو النوم ﴿درميا﴾ في وسط ﴿درميا﴾ وصف نر كبي جمع زن وهو
 الضرب معناه قطاع الطريق ﴿مرغ﴾ هم الميم اسم الطير ﴿اي﴾ اداة التثنية ﴿هه كام﴾ هو الوقت
 وأراد به الجناح ﴿كي﴾ متى ﴿ياد﴾ بفتح الباء والياء فعل مضارع معناه يجد ﴿المعنى﴾ الجبر عند
 الاولياء هو النوم وسط قطاع الطريق كذا السالك يعني استراحة السالكين أهل النفس
 والهوى صك طير بلا جناح متى يجد أمنا وحلاصا والاسنة فهم الانكار مشوي ﴿ور
 اشارتهاش را بنی زنی﴾ مرد پنداری وچون پیوستی ﴿در﴾ محضف واكر اداة الشرط
 ﴿اشارتهاش را﴾ جمع اشارة هي قاعدة الدرس والشبي هي راجع فقه تعالى ﴿بنی﴾ جمع
 الباء امرية وهو الالف ﴿رنی﴾ فعل مضارع مفرد مذكر مخاطب بوزن الثانية الامر امره

الثانية بكسر الباء العربية فعل مضارع مفرد مد كرمحاطب (المعنى) وان كنت تضرب على
اشارته تعالى أي شكر على أو امره كأنك تطحن نفسك لا ولما تم من النظر أنت امرأة
أي ان تركت الاوامر وظننت نفسك بالعاملة في حد ذاتك كأمراة لا رجولية لان مشوى
في این قدر معنی که داری کم شود • سرکه عقل آروی بر مردم شود • (عقلی) الباء فيه للوحدة
والياء في داری للخطاب فيكون فعل مضارع مفرد مد كرمحاطب (كم) بضم الكاف الجمجمة
ضابغ (شود) فعل مضارع (سر) اسم الرأس (انوى) منه أي الرأس (برد) بضم الباء العربية
وفتح الباء الثانية مع الراء من بردت فعل مضارع أو بفتح الباء الثانية العارسية وتشديد الراء من
بردت وهو الطيران (دم) بضم الدال المهملة وهو الذنب (المعنى) وان لم تعظم اشارته تعالى
فان هذا العقل الذي تحمكه هذا المقدار يصير صائعا واب الراس الذي يقطع منه العقل أو يطير
منه يصير ذبا أي دبلا لا اعتبار له لان الانسان ممتاز عن الحيوان بالعقل وعلمه مشوى في زمانه
في شكره بود شوم وشنار • می ردتشکرتا تشکر • (في شكری) الباء فيه للصدرية ولما
في بكسر الباء اداة نفي (بود) هنا معني استخيد الحكم والخبر (شوم) خبر مبارک (شنار) هو
بكسر الشين العيب (العی) لاه أي العقل الذي ملكته وصار ذبلا لا لشكر اغر مبارک وحب
وعدم الشكر به حب الى غير التاثير مشوى • اگر تو کل میکنی در کلر کن • کشت کن پس نسکیه
بر جبار کن • (کن) لداة التثنية (مبکی) فعل مضارع مفرد مد كرمحاطب (در کلر) في العمل
(کن) فعل امر (کشت) بكسر الكاف العربية الزرع (پس) معنی بعد (العی) وان أردت
يا جبري ان تفعل التوکل علی الله فافعل فی الفصل تسلی الترويع في التوکل لان الله تعالى قال
وعلى الله فليتوکل المؤمنون فان قلت هذا التوکل اما دار جوب التوکل لا اعمال مطلقا بحسب
بقوله تعالى وآتوا الصلاة وآتوا الزكاة وارکعوا سجدا کاین وهذا التوکل امتثاله لا ينفي
وجوب التوکل فان سيدنا ومولا تأخول ازرع ثم توکل علی الله واعقد عايه فان التوکل من غير
زرع حماقة وخلال • بلر ترجع بها ن تخیر توکل را بر جهد و کتاب • بعد ماد کر وعلمه
هذا في بيان وضع الوجود ترجع لک التوکل علی الجهد والا کتاب مشوى • جمله باری
یا سکها برداشتند • خبر حریصان که سبها کاشتند • (باری) الباء بمعنى مع واط وی ضمیر
راجع الى السبع (رداشتند) فعل ماض جمع مذ کر غائب معناه قاموا وكذا (کاشتند) مثله
معناه زرعوا (کن) مرکبة من کة البیان وآت معناه اذک والمشار اليه (حریصان) جمع حریص
على قاعدة الفرس (العی) جمله الوجود وشرفعوا علی السبع صوتا ثلثین بأن تلك الحرساء زرعوا
برر الاسباب بمرتبة مشوى • صد هزاران در هزاران مردوزن • پس چرا محروم ماندند از
زمن • (المعنى) مائة الوف دخلوا مراة مضروبة في مائة الخوف فسلکوا مساالك الجهد
والا کتاب فحکيف بخوا محرومين من الرمان ولو کن فی السعی فائدة لما حرموا وهذا حال

الشیطان والنفس الامارة یحسبون للناس التوکل علی المکریم و ترک الدعی مشوی
 • سده ران قرن را غار جهات • همچو زردرها کشاده سدهات (آغلر) البداء
 مائثی (المعنی) مائة ألاف قرن وقرون سالف من اشد الله بیا الی یومنا هذا مثل الثعبان
 فتح و امائة فم الجباب مقصود هم مشوی • مکرها کرده اند انا کرده • کترین برکنده
 شد ارمکر کرده (المعنی) وهؤلاء المقوم أصحاب الاموال طغوا أنواع المکر لاجل الوصول
 الی مقاصدهم فمن هذا المکر صار الخلق مقبلو عا من أسفله و اعظم برضهم الباء امریة
 أسفل الشئ و کفی به عن قوة المکر مشوی • کرد وصف مکرها شایه و الجلال • لنرول
 منه اقلال الجبال (المعنی) فعل اقعه وصف أنواع مکرهم ذوال الحلال قائل علی وجه
 الاقتباس لنرول منه اقلال الجبال والآیه الکرمیة فی سورة ابراهیم قوله تعالی (وقد مکروا)
 بالنبی (مکرهم) حیث أرادوا قتله أو قید ما و اخراجه (وعند الله مکرهم) أي علیه أو حزاؤه
 (وان) ما (کلهم مکرهم) و ان عظم (لنرول منه الجبال) المعنی لا یعبأ به ولا یضر الا انفسهم
 و المراد بالجبال قبل حقیقتها و قبل شرائع الاسلام اشتهر بها فی القرار و الثببات انتهى
 جلالی ای لا فائدة للمکر فی القضاء و القدر مشوی • حرکه آن سمعت کرفت اندر ازل
 • روی نمودار شکار و ار عمل (المعنی) عملک لعمدة و انصبب الی ذهاب فی الارل ای
 وقع منه لهر و جهار له محصل من الکسب و الا شها مشوی • جملة اقتصاد دارنگر کار •
ماد کار و حکمهای کرد کار (افاضه) و دعوا و دعوا (سند) بقی (کرد کار) الکاف
 الاول مک و رة و عمریة و التایید بحمیة و هما بحمیة معناه حال (المعنی) هؤلاء الموم
 حاتم سخطوا من الکار و التمدیر و کفی خط و اشد علیهم افعال لما یرید مشوی • کسب
جربای مدارای نامدار • جهد جروهمی مینداری هیار (جزر) بضم الجیم المعریة
 معناه غیر (نامی) التام الاسم و الیافیه لا وحدة (مدار) نمی حاسر معناه لا غشک و کذا میندار
 معناه لا تظن (نامدار) وصف ترکیبی (المعنی) فیما ملک الاسم و صاحب العقل لا غشک
 الکسب غیر اسم ای لا یتقد آن الکسب فی الحقیقة له تأثیر و یا عبار لانظان الجهد و الکسب
 غیر و هم لا فائدة له و لا علاقة له بحصول المراد و المقدر کأن لا یسعی و لا الا مان من الذی قدر
 أو هیار مخفف من هیار • بکر یست مزر تیل علیه السلام بر مردی بر سرک یخشی آن مرد در
سرای سلیمان علیه السلام و تقریر ترجیح توکل رجحان و وقت فائدة جهد • هدای بیان نظر
سیدنا عزرائیل علیه السلام الی رجل و اهرام دال الرجل الی دار سیدنا سلیمان علیه و علی نبینا
افضل الصلاة و التسامح و تقریر ترجیح التوکل علی الجهد و فائدة الجهد • روی الیضاوی فی
آخر سورة لقمان ان مثل الموت مرعی • لیمان علی نبینا و علیه الصلاة و السلام فی فعل بنظر الی
رجل من جلسائه فقال الرجل من هذا قال مثل الموت فقال مکانه یرید فی فرار الرجحان ان یخطی

بیان نظریه
 عزرائیل

وتلقيني بالهند ففعل فقال الملك كل دوام نظري اليه فنجباً منه ادأمرت ان اقبض روحه بالهند
وهو عندك وانما جعل العلم لله والبرايقة للعبه لان في معنى الخيلة في شهر الفرق بين العليين
وبدل على انه ان عمل حيلة وابعدها وسعه لم يعرف ما هو الحق به من كسبه وعاقبته فكيف يفهمه
ما لم ينصب له دليلاً مشهور في راد مردی چاشتگاهی در رسیده در سرا عدل ساجد در دود (چاشتگاهی)
(راد) الکرم الضحی (مردی) رجل على ان الباء به للوحدة (چاشتگاهی)
چاشتگاه وقت الضحی والباء به للوحدة (در رسیده) في الوصول أي وصل (در سرا عدل) في دار
العدل (دود) بئر (الضحی) رجل کرم أي وصل وقت الضحی بئر ويجري الى دار عدالة
سيدنا سليمان عليه السلام وهي محكمة مشهور في رويش از غم زرد وهر دلب کدود در
سليمان کمت ای خواجده جمود (المعنى) اصفر وجهه من الغم والزرق من شفته
فقال له سيدنا سليمان يا عزيز ما جرى بك مشهور في کمت عزرائيل در من اين چنين • بله
نظر انداخت بر رخشم وکبر (المعنى) قال محاسب سليمان عزرائيل روى على کدا
نظارا على ما بالعضب والحرص مشهور في کفتا کدود هين چه معنوا هي بجو • کفت
فر ما بدر اى جان بناد (المعنى) قال مستبداً سليمان الآن اصم اى تى تریده اطلبه قال له
ما حاط الروح مرار جمع مشهور في نامر اي بهار بنامرستان رد • بوکه دره کاد طرف شد طان
رد (نا) حتى (زيجا) مرکبة من رکبة مع من الجارة واین اسم اشارت وها فتح الجیم هو
الحمل المشار اليه (رد) بذهب به في سيرته اليه لفظ مرا التي هي مركبة من من ورا
فلما اتت الراء بالتور حدث الثور تحليفاً قصارت اداء المتكلم معناه بذهب في (بوکه) ضم
الباء العربية معناه لعل (سدم) عبد (کن) مركبة من كد لسان وآت معناه ذاك الطرف
(حان رد) يحلص روحه (المعنى) حتى يذهب من هنا الى الهند فاذهب العبد ذاك الطرف
له يخاص روحه وهذه المناسبة اشار مرشد او قائل مشهور في نلش درويشی گريز اند
حاق • لهمة حرص وامل زاید خاق (المعنى) انظر الخاق ولا هار بين من الفقر واهذا
يادون لهمة الحرص وطول الامل أي يجمع من الاموال خوفاً من الفقر فيقوم في طول الامل
فيقومون في التي خافوا منه مشهور في ترس درويشی مثال آن هراس • حرص وکوشش رانو
هندوستان شناس (ترس) خوف والباء في درويشی الصدرية (هراس) بكسر الهمزة هو
الخوف (کوشش) هو الهی (شناس) بکمرالك بين دل أمره معناه افعم (المعنى) خوف الفقر
مثال ذاك الخوف وهو خوف الذي همرب لاهند فالحرص والسمي انه سمع أنت واعبره
هندستان كما ان القرار له سامع بعد هالايحي من الموت کدا الحرص وطول الامل لا ينجي من
الفقر ثم عطف عنان عزيزه ارشاده على القصه فقال مشهور في بادرافرمودناو راشتاب •
بردسوی شهر هندستان برآب (المعنى) أمر سيدنا سليمان الهوا حتى لذلک الرجل على

الغور والجهة اذ هي طرف قعر الهند على الماء أي الى جزيرة هنالك مشوي ﴿وروز دیگر وقت
 دیوان وقتاً﴾ پس سلیمان گفت عزرائیل را ﴿المعنی﴾ غیر یوم وقت دیوان و القاء کل
 هنالك سيدنا عزرائیل فقال سيدنا سليمان اهزرائيل مشوي ﴿کل سلطان را بچشم از بهر آن﴾
 بتکریدی ناسد آواره زن کن ﴿المعنی﴾ من ای شی نظرت لذلک المذنب بالفضب حتی عطل عن
 بته و متاعه مشوي ﴿گفتن من از چشم کی کردم بظر﴾ از عجب دیدمش در ره کدر ﴿
 (المعنی) قال سيدنا عزرائيل ليدنا سليمان متى فعلت المطر له من الفضب فان کی بمعنى متى
 للاستفهام الانکاری ای لم افعله من الفضب بل نظرت اليه مارا في الطريق من التعجب و هو
 مشوي ﴿که مرا فرمود حق کهم روزها﴾ حاد او را تو من ندستان ستان ﴿المعنی﴾ بان
 امرنی الحق تعالی آن اقبض روحه اليوم بالهند علی این ستان امر حاضر مشوي ﴿از عجب
 گفتم که او را صد پر است﴾ او من ندستان شد دور اندر است ﴿المعنی﴾ قلت تعجب من التعجب
 لو كان له مائة جناح هو كره في الهند ای من ذهابها به بعد كذا اعرف باسالك مشوي
 ﴿تو همه کارها را هم چینی﴾ کز قیاس و چشم بکشا و سب ﴿المعنی﴾ أنت لجله افعال
 الهی کذا قس واقع العین و نظران الجدر لا یعنی عن القدر الا اذا وافق التدبیر التدبیر
 ولا محاص النعم انی بصيرة التكامل مع العبر مع مشوي ﴿ار که بکریریم از خود ای بحال﴾
 ار که بر ایم از حق ای و بال ﴿المعنی﴾ نحن نهریم أنفسنا بهذا الحرب من أنفسنا بحال
 کذا الحرب من الله و هو معنا آتیا کما قدوة الداء بها معنی النجف عن أحد من الحق بأحد
 باهرا و ادا امکر و بال لا لا يكون الا بالکمال و لا یجوز و لا یجوز و لا یجوز و لا یجوز و لا یجوز
 جود و ان توکل و عائدة جود را یاں کردن ﴿هذا الى باب وضع السبع ترشح الجهد علی التوکل
 و یا عائدة الجهد و الی مشوي ﴿شیر کمت آری و بیکن هم سب﴾ جودهای اییا
 و مؤمنین ﴿المعنی﴾ قال السبع لا وحوش التوکل مطلوب و الجهد لا یفیدی کل مکان لکن انظر
 ایضا مجاهدة الانبياء و الاولیاء و المؤمنین فانهم منزهون عن الهمم العبت و النتيجة التوکل
 علی الله لطف و العمل بسبب الحنة و قد یختلف بحسب التبة فان کثیرا عملوا و اجروا
 مشوي ﴿حق تعالی جهد هاشان را است کرده﴾ آنچه دیدند از حفا و کرم و سرد ﴿المعنی﴾ فانه
 تعالی لم یضع جهدهم بل فله صجما محکم الخوص بنهم و حلاء قلوبهم و کل ما تحملوه من الجمل
 و الحرارة و البرودة لم یضع مشوي ﴿جملها شان جمل حال آمد لطیف﴾ کل شی من طریق و
 طریق ﴿المعنی﴾ حیاهم یجملها أنت حالا طبعاء علی غوی کل شی من الطریف هو طریق
 فاهم احتالوا علی النفس الامارة باقهر فرجعت راضية مرغبة بعد ما كانت لوامة و ملومة
 مشوي ﴿دام هاشان صرغ کردونی گرفت﴾ نعم هاشان جمل افرونی گرفت ﴿کردونی﴾
 کردون السماء و الیاء للنبیة (کرهت) فعل مضی (افرونی) افرون الزیادة و الیاء فيه

للمصيرية (المعنى) شبا كه هم مسكت طبراه سوا فلك اى وصلت اعلم مرتبة قرب الوصال
 الالهى فصادت العالى وحقا نصهم مسكت جملة الزيادة اى مسكتان ما تقص عليهم فى الدنيا التى
 تركوها زيادة فى الاخرى مشوى **﴿** جهده يكن تاوانى اى كيا **﴾** در طر يق انبياء و اولياء **﴿**
 (جهده يكن) **﴿** هل امر (اى) اداء التدا (كيا) بكسر الكاف العربية الكبير (المعنى)
 يا كبيرا جهده واسع مادته قادر فى طريق الانبياء والاولياء لتصبره ثلهم كبريا و سلطانا عظيما
 مشوى **﴿** يا نصا بنه زدن عبود جهاد **﴾** رائكه ابن راهم فضا بر طهاده **﴿** (المعنى) ضرب اليد
 بالقضاء الالهى لا يكون جهادا لان هذا الكسب والحله اى ايضا قضاء وضعه علينا لا فرثنا
 منه فتركه اى الكسب او الحله معارضة للقضاء الالهى وذهاب كل مقتضى النفس واما
 الحماهد فى طريق الانبياء والاولياء ليس له الا النفع والاجر الجزيل واهمدا يقول مشوى
﴿ كافر من كوزيان كردست كس **﴾** در ره ايمان و طاعت يكش نفس **﴿** (المعنى) انا كلفران كن
 احد حصل له ضرر نفسا واحدا فى طريق الطاعت والعبادات الماثورة عن الانبياء والاولياء
 لان اصدق القائلين يقول لعباده المؤمنين فى كتابه المبين ان الله لا يضيع اجر المحسنين وما كن
 الله ليضيع ايمانكم فكم امان اختيار الكفر له فتسنا الله بصره بحال كذا الساعة اجور
 الصادقين بل من جاء بالحسنة فله عشر امثالها لکن بشرط الخوف والصدق لان الله تعالى
 يقول فى حق الكافرين وقد منا الى **﴿** من عمل فجائدا هباء منثورا **﴾** كياهم و بر صبا ممكن
 ا- تحاة دهوتهم من قبل الاستدراج والاعمال ان ما صدر عن اخلاص وكن الله فهو المتصل
 فان كن نحيما او مكر و قال انا عاجز ودهم ايلير اى **﴿** تركوا ما هم فيه طاعة فان الله ينزل
 سر شكته نيت اس سر را مي بند **﴾** يك در ورورى جهده كن باقى بخند **﴿** (المعنى) راسل
 ليس مكذورا لارتباط هذا الراس ولا تتعلل بترك العبادات اجهده فى العمل يوما او يومين و اخلاص
 فيما بقى كنى عن قلة الدنيا الى غوى الدنيا ما عرفت فاجعلوها طاعة فان الله تعالى قليل بالنسبة
 الى الآخرة فاصرف همك منها بالطاعة و الرضا تبق فى الآخرة ضاحك مسرورا مشوى **﴿** يد
 محالى جنت كودى بجنت **﴾** نيك حالى حسب كوعفى بجنت **﴿** (بد) بفتح الباء هو الجمع
 (محالى) الياء فيه لا و حد معناه محال (جنت) بضم الجيم فى المواضع الاربع معناه الطلب
 (كو) بضم الكاف تقديره كوكه فان ذلك (دنى) وفى نسخة ديا (المعنى) التبع محال لا يمكن
 حصوله ذلك الذى طلبه طلب الدنيا فان كان حسن حال وهو ممكن الحصول ذلك الذى طلبه
 طلب الآخرة مشوى **﴿** مكرها در كسب دنيا بار دست **﴾** مكرها در ترك دنيا و اردست **﴿**
 (المعنى) المكراى السعى والاقدام بانواع الجبلى كسب الدنيا بآرد والمكراى الفمكر
 والجهد فى ترك الدنيا و ارد و جازلان حب الدنيا راس كل خطيئة فكن طلبها لا فائدة فيه ثم
 شرع بين طريق المكراى ترك الدنيا فقال مشوى **﴿** مكرآن باشد كه زندان خيره كرد **﴾**

١ نكه حفره يستأنس مكر يستسرد (المعنى) المكرف في ترك الدنيا صار له ذلك الذي حفر
 الزندان ليخلص منه على غوى الدنيا سجن المؤمن وذلك الذي ربط حفره أي سدد بخشادك
 مكر بارود وسده بالحفرة ميلة الى الدنيا مشوى (أي جهنم زندان ومكره اتيان) حفره كن
 زندان وخود راوارهان (المعنى) هذه الدنيا زندان ونحن محاسبها على ان زندان جمع
 زندان في احفر الزندان وخلص نفسك أي اترك محبة الدنيا واسع للاخرة ينفع عليك بها
 فتجرو ولا تظن ان الدنيا هي المتاع واطربطوا بالرسول صلى الله عليه وسلم للعامل له ما الدنيا
 يا رسول الله قال كل ما ألهالك فهو دنياك ولهذا قال مشوى (أي جهنم دنيا الزندان غافل يدن
 في قماش وبقره وفرز زنون (المعنى) الدنيا ملهى ما يلبس به ورق العفلة عن الله وهو الله و
 بما سوى الله سبب العفلة لبت هي القماش ولا الثمرة أي المال ولا الولد ولا المرأة الم تنظر
 الى نبي الله سليمان مع وفرة ما عنده لم يغفل عن الله تعالى وكذا الخلفاء الراشدون مشوى
 (أي مثل راكز هر خوبانی حول) نعم مال صالح حواش رسول (كرم) بفتح الكاف الجملة
 اداة الشرط (هر) أجل (مانی) تسكون فعل مضارع (حواش) فرأه (المعنى) ان كنت
 حول المال لاجل الحق تعالى طر الرسول صلى الله عليه وسلم قال نعم المال الصالح للرجل
 الم الخ ثم شرع ببر فوائده المال ومضارها مشوى (أي آدر كشتی هلاك كشتی است)
 آدر ریر كشتی پستی است (كشتی) من البعثة (ریر) تحت الثرى (پستی) طهر يعنى
 معبر (المعنى) الماء في البعثة لاله كشتی والماء تحت البعثة معبر لها شبه قدس الله
 سره بحبه الله باو مناهيها بالان من كشتی صاحب كاشح وان طرده وملا فله بحبه الله تعالى
 تجا مشوى (أي چون كه مال و ثمنی را در دست خود داشته باشی و در حویش خردی و بخری و بخری و بخری)
 (حور) من غير انشباع اداة تظليل (ار) من (دل) القلب (براند) الباء الموحدة التمنية
 في قوله لاتعدى معناه اذهب والذهب راجع الى سيدنا سليمان (المعنى) لما اذهب سليمان عليه
 وعلى نبينا افضل الصلاة وأتم التسليم من قلبه المال والمال أي مما من ذلك السبب سليمان
 لم يدع نفسه غير مسكين أي لا مسكينا والمسكين من لا يملك عشاء ليلته مسكين يومياً كمال مع
 مسكين ويقول المسكيناً كل مع الماء اكبر وهم يد اعلم ان العرفي والذي يصفو قلبه من حب
 السوى ولو كان صاحب مال ولو ذا قررو يقول مشوى (كوزة مربوطة آبر زوت)
 از دل پر باد فوق آبر رفت (رفت) بفتح الراء امر بفتح العظم والجسم (رفت) بفتح الراء
 المهمة معناه ذهب (المعنى) الكوز المرتبط الفم في الماء العميق العريض الجسم لا يفرق
 منه القلب المعلق بهو حب الرب ذهب فوق الماء وهذا حال السالك اذا كان قلبه ملوئاً
 بهو محبة تعالى لا يدحله محبة الدنيا لانه مربوط الفم عن اللذات الدنياوية بمنعه هو الحب
 الالهى عن الفرق في بحر الدنيا ولهذا يقول مشوى (باد درویشی چود رباطن بود) بر

(همچو) مثل (وز) و الفهد (المعنى) كل من وقعت عليه الذرعة يوقى وما السر هـ اى
اذ به طرف وجانب ذلك السبع مثل الفهد اذ ذهب لا توقف مشى **﴿** چون بصر كوش
آمدان ما غریب دور **﴾** بآنلش نزد كوش آخر چند دور **﴿** (چون) اداة تعليل (بخر كوش)
الى الارنب (آمد) انى (ابن مفر) هذا القديح كاذب من التوبة (بآنلش) ضرب صوتاى
صاح (چند) سؤال عن المقدار والعدد (المعنى) لما فى الدور الى الخركوش صاح وقال الى
منى هذا الجور وهكذا حال اهل البطالة من السلاخ مع المجاهدين فى آفاق الدنيا وفى انفس
نفس الانسان اذ الارنب الذى وكابة من عقل انما لما نظر كاه بصا لسبع النفس الامارة
صاح الى اتباعه وهم القوى الروحانية والحراس الظاهرة والباطنية طائفة الازالة النفس
الامارة ويرى هذا الفلاس من مكائده ووساوس الشياطين البكارة ثم انقل قدس القدر وجهه
وأعاد على ثابركان فتوجه من الانهار عن النفس وعقل المصاد والتوكل الى نوع آخر أسلوب
أبدع فقال **﴿** اسكر كرهن غم بران رخركوش در تاجير من بشرو جواب كفه من خركوش
غم بران را **﴾** هذا فى بيان اسكر طائفة الوحوش على الارنب تأخيره الذهاب الى السبع
وجواب الارنب لهم مشوى **﴿** قوم گفتندش كه چنديں كاه ما **﴾** حان هذا كردیم در عهد وفا **﴿**
(كاه) وقت (ما) نحن (المعنى) قالت طائفة الوحوش للارنب نحن **﴿** ككم وقت قدسيا
أروا جناح و ما هم دنا ولم نر جمع عن أفراكتنا مشوى **﴿** توبجوب دنا مى ماى عنود **﴾** تارجد
شیر و و و و و و و و و **﴿** (المعنى) با عنود است لا تطاب مع سيرتنا الوفاء مائة دنا و هذا من
جهة كونهم يغلو به لانفسهم لا يبالون على اهلاك النفس الامارة لا بمخالفة القوى الروحانية
والحواس الظاهرة والباطنية فاذا انظر اهل آفة محسنة ولا عات **﴿** حواب كمت خركوش
ایشان را **﴾** هذا فى بيان جواب الارنب لطائفة الوحوش مشوى **﴿** گفت اى یاران مرا
موات دهید **﴾** تا بگرم از بلا یرون چه بد **﴿** (دهید) امر حاضر جمع مذ كرمناه اعطوا
(برون) موات خارج **﴿** (چه بد) قول مضارع جمع مذ كرمناه طاب (المعنى) قال لهم يا احباء
اعطوا لى مواتا قرب بى مگرى **﴿** تا بگرم از بلا یاران **﴾** مشوى **﴿** تا ما من یابد بگرم جان تان **﴾**
ماند اى میراث فرزندان تان **﴿** (یابد) ظهور (جان) روح (تان) معناه انتم (المعنى) وحتى
تجبرى فى حكم بى مگرى اما ما یبقی هذا امیران **﴿** اولادكم كاجرت هابه الرسل مشوى **﴿** هر
یوم ما تان را در جهان **﴾** هم چنین تا خاصى مى خواندشان **﴿** (المعنى) كل نبى عليهم الصلاة
والسلام لا تموتى الا نبيا **﴾** ایتها كذا و كذا امیران **﴿** لا هی و شها **﴾** اذ ادركهم العدو و ذلك
مشوى **﴿** كز تان را برون شود بد بود **﴾** در نظر چون مرده **﴾** بچید بود **﴿** (سكنز)
تقدیره كاز (رام) طریق (برون) خارج (شو) قطع الشئ بالحقبة الفوقية هنا جبهى شدن

مصدره لی صیغه امر الحاضر معناه كونه (دیده بود) رأه لان بود لحکایه الماضي (بیبیده)
 انتصب وانجمن ومعناه هنا ضعف وحقر عما سببه قوله چون مردمك معناه مثل انسان العين
 وهو البؤیو (المعنی) لان كل نبی رأى كونه طريقه مارحمن الله ثلوه كان صكك نبی فی نظر
 الخلق مثل نبی العين ضعيفا لكن نوره یدرك الاماكن العبدية مشوی (مردمش چون
 مردمك دیدند خرد) در بری مردمك كسر ره نبرد (مردمش) مردم خلق العالم والین
 ضمیر راجع الانبیاء معناه الرجال والنساء الموجودون من العالم اولاء الانبیاء (چون
 مردمك) مثل البؤیو (دیدند) رأوا (حرد) صغیر (در) فی (نبردك) فی عظمتهم والمهزة
 لحکایه الماضي قهرأما كتبة لوزن (ره) طریق (نبرد) لم یذهب (المعنی) الخلق رأوا
 الانبیاء مثل البؤیو صغیرا وضعيفا واذك أحد من الناس لم یذهب طریقا فی مظنة البؤیو ای
 لم یحط علما ولا حدا ولا غایة من عظمته كذا حال الحركوش وهو عقل العاقل مع القوى والحواس
 (عقراض) ففهم ان برحق خركوش (هذه) لیان اعتراض الوحوش علی الارنب مشوی
 (قوم) كفتندش كای خركوش ذار (خویش را اندازة خركوش دار) (المعنی) قوم
 الوحوش قالت لآرنب وهو عقل العاقل با حار استمع لكلماتنا امك واجعل نفسك مقدار
 أرنب ولا تتجاوز حدك علی ان لفظ خركوش الحار وخر كوش اسم مفرد هو الارنب مشوی
 (معنی) لا فت است این كه از تو بهتر است در بیان و در بیان در ساطر آن (هین) اصم (جـ)
 اداء استقام (لافت) لاف علی وزن كلفه الكلام الحارح عن الوظيفة القرون بالدهوى
 (این) هذه الدهوى (كه ارتو) التي كلفني من (معلمك) جمع هتربكم الباء العربية معناه
 احسن (در) فی (تیاوردت) لم یأتوا (اندر ساطر) فی الساطر (آن) هذه الدهوى (المعنی) اصم
 ما هذا الكلام الحارح من هذه الدهوى التي ظهرت منك الحسان الاقربا كثر منك
 فی الساطر لم یأتوا افضل من ان ينل عطوا بها رحم الله امرأ عرف قدره ولم يتعظ طوره مشوی
 (معنی) یا خود قضا من در پیست ورنه این دم لا بق چون تو کیست (عجیبی) الباء الخطاب
 (یا خود) بفتح الباء المثناة الضمیه معناه او (مان) هنا صیفة من التكلم مع الفیر (در پیست)
 در پی معناه فی تفانا وخلقنا والین واتاه اداة الحكم وكذا فی کیست (رنه) والا (این دم) هذا
 النفس ای الكلام (چون) بلاشباع ولا اداة اداة تشبیه (کیست) كی بفتح الكاف العربية
 معنی متى وكيف (المعنی) أنت مجرب وراه لنفسك أرض من القضاء خلقنا نفع فيه والا هذا
 الكلام الباطل كيف يكون لا تقابل وباشا كی یمكن مقابلة الضعیف بالقوی (چون)
 جواب خركوش ففهم ان را (هذه) لیان جواب الارنب أيضا طائفة الوحوش مشوی
 (كفت ای) یار ان حقم الهام داد (مرضعی را قوی را فی قتاد) (حقم) الیم اداة التكلم
 معناه الحق لی تقدیر حق مرا علی ان مر ابعنی اللام (داد) علی وزن شاد معناه اعطى والباء

في معنى وراي للوحدة (فناد) ومع (المعنى) قال الرب يا احياء الحق تعالى اعطاني الهاماني
 وقع لضعيف رأي قوي وهذا البس ابدع من العوص مع الضرر ودمشوى (آتيه) حق آمونخت
 مرزنبورا • آت ساند شيررا وكوررا (آتيه) معناه دال الذي تقديره دال العالم الذي
 (آمونخت) فعل ماض جمعى علم (مرزنبورا) لارنبور (آت ساند) دال لا يكون (كوررا)
 يضم الكلفا • مية حمار الوحش وراي الموضع اداة المفعول (المعنى) ذاك العلم الذي علمه
 الحق تعالى لمرزنبور وهو الخجل بالوحى الا اى دال لا يكون للسبح ولا الحمار الوحش مشوى
 (خامها سازد براز علوى يتر) حق بروا علم را كشاد در (المعنى) فانه يصطنع بقدره الله
 تعالى بونا لونه من الحلوى الطرية وهى العسل والحق جل وعلا فتح عليه اى الخجل بالاله
 العلم ومثال آخر مشوى (آتيه) حق آمونخت كرم ييله را • هيج ييل دال ان كون حيله را
 (كرم ييله) بكسر الباء الموحدة هوروداقر (هيج) بكسر الهمزة وسكون الجيم الفارسية معناه
 اصلا وابد (ييل) بكسر الباء الفارسية والياء فى آخره للوحدة معربة القيل (دال) فعل مضارع
 معناه يعلم فيمرأحة الاستفهام (آن كون) خبر به ان كونه سقطت الهاء لا وزن معناه دال النوع
 وكامه فارسية (المعنى) ذاك العلم الذى علمه الحق تعالى للوحدة القرأى الحرير هل القيل مع
 عطمه يعلم مثل تلك الحيلة لا يعلم اصلا مشوى (آدم) كدر حق آمونخت علم • نام فتم آسمان
 امروخت علم (المعنى) آدم المنسوب الى الله تعالى الحق تعالى تعلم العلم على ان لفظ آمونخت
 هنا بمعنى تعلم حتى السموات السبع استدلوا على ان الله تعالى تعلم العلم على ان لفظ آمونخت
 در شكست • كورى اسكس كه در حق كست (المعنى) اسم وناموس الملائكة ومعنى
 الكسراى كسر سيدنا آدم على ان الله تعالى كسره على بعض مفرد مد كعائب واعى دال
 الواحد وهو ابليس كما سجد عليك ايضا له الذى هو فى الشكر الربى الحق تعالى مشوى
 (راهدش شدد هزاران ساله را • پوزبندى ساحت آن كوساله را) (پوزبندى) البور هو
 العم وبند الرباط والباء فيه المصدرية (كوساله) يضم الكلفا الفارسية الجمل (المعنى) راعد
 سقاة القسنة كناية عن الكثرة اسطرع رباطا لثلاث الجمل استعار قدس الله ووجه الجمل
 للشيطان وقبائله الباطلة لرباط الفهم مشوى (آت ساند شير علم دين كشيد • نام كرد ذكره
 آن نصره شيد) (آ) حتى (سند) اصلا متواتر معناه لا يقدر (شير) بكسر الشين الموحدة
 الخليل واللب (كشيد) بمعنى كشيدن المصدر وهو الجرز والسحب (سكرد) فعل نفي مستقبل
 (كرد) بكسر الكاف الفارسية اطراف الشئ واثرة (المعنى) حتى لا يسحب • حليب علم الدين
 وحتى لا يفعل الدوران اطراف ذلك القصر الشيد وهو العلم الذى علمه الحق تعالى لسيدنا آدم
 فسيب حمله لا دم حرم وطرد تنبها على ان العلوم الظاهرة قلن لا يخلص ولا يريد بهما وجه الله
 تعالى رباط فم وله ذابرة وروقول مشوى (عليهاى اهل حسن شد پوزبند • نام كرد

شجرازان علم بلندي (المعنى) علوم أهل الحسنى الظاهرة إذا لم يعلموا بوجوبها لا تنفع لهم أبواب
 الأسرار ولا يتفهمون بعلومهم الظاهرة حتى لا يسلك أى بذوق من ذلك العلم العالى ليناقان
 المتقاعدين بالانفاط والعبارات والمستعمل بسرد العرايين والقياسات إذا لم يدقوا ويحصل له بها لغة
 الأذعان فيعمل بموجب الأيدوق ما ذوقه الأبياء والأولياء من العلوم الدينية والأسرار البقية
 متوى **قطرة دل راى كوه قناد** كلب در باها و كره دونه انداد **قطرة دل را** قطرة
 القلب العنورى الشكل فانه بمثابة القطرة أو القطرنة الواقعة فيه من الدم الطيف التى هى محل
 الحياة والروح يقال له اسوداء القلب **بكى كوه قناد** وقع فيها جوهر واحد على ان لها فعل
 ما هو مفرد مذ كغائب **نداد** لم يهط **المعنى** وقع على القلب أو قطرة جوهر أى روح منسوبة
 للجوهر لم يهطها الله تعالى للبصار ولا سموات بل ولا لللائكتهوى الأمانة المكشورة فى حورة
 الأحزاب عبارة من قبول الفيض الإلهى بلا واسطة وحقيقة الفيض وقد اختص الإنسان
 به لا خصامه بأمانة رتب ش النور الإلهى فكان معرفته عاما وفيه خاصا بالإنسان لأن نسبة
 الإنسان مع المخلوقات كنسبة القلب مع الشخص فانه عالم شخص وقلبه الإنسان فكأن عرفه
 فيض الروح عام على الشخص الإلهى ووجهه وحده ومن بالقلب بلا واسطة ثم من يصل
 القلب بواسطة العروق الى جميع الاعضاء فيكون متحركا كذلك عرفه الفيض الإلهى عام
 لا يحتاج الى وجودات إلهية ووجهه وحده خاص بالإنسان ومنه يصل عكس الفيض الإلهى الى
 سائر المخلوقات ملكة أو ملكة كونها فليكن الله تعالى الملكوت الآخرة فيصل الفيض اليه بواسطة
 روح الأنسار وهو أول شئ **تصفت كقدره** ثم سلك عالم الملكوت فظاهر العالم وبالطه فهو
 بظاهر الأنسار وبالطه وهذا سر الخلافة **انه كان ملوما بوجهه ولا** فالظالم من يظلم غيره والظالم
 من يظلم نفسه انتهى نعيم الدين الكبرى ولهذا المعنى أشار فقال **متوى** **قطرة دل را** جند صورت
 أخرى صورت پرست **جان بى** عتبت ار صورت ترست **قطرة دل را** بفتح الجيم الفارسية
 معناها كم بمعنى السؤال من مقدار العدد **اى** أداة النداء **صورت پرست** وصف تركيبي
 معناه عابد الصورة والتناءى **عتبت** أداة الخطاب **ترست** بفتح التاء الموحدة **قطرة دل را**
 معناه لم تخاص **المعنى** يا عابد الصورة آخر الأمر كم مرة تلتفت اليها وتعتبرها فان روحك
 عتبت بها المعنى لم تخاص من الصور فان اردت الوقوف على المعنى لا تنظر الى الصورة لتصل
 الى المعنى وتعلم قدره **متوى** **قطرة دل را** صورت آدمى انسان بدى **قطرة دل را** بفتح الجيم
 بدى **قطرة دل را** بضم الباء العربية تقدير ما بدى فان بود صيغة الماضى والياء ملكا بته **خود**
 بضم الخاء الموحدة أى ذاتهما **يكسا** مساوين **المعنى** لو كان ابن آدم بالصورة انسانا
 لتساوت ذات أحمد على الله عليه وسلم وأبوجهل لكونهما مشتركين فى البشرية ولكن الفارق
 بينهما قضية الإيمان والولاية والتبصرة والوحى والمعرفة مثلا **متوى** **قطرة دل را** بفتح الجيم
 بفتح الجيم

آدمست * بنكر از صورت چه چیزی او كست * (المعنى) النقش على الخائط مثل ابن آدم
 انظر من الصورة اى شئ منه ناقص بل تراهم من جهة الصورة او باولئك من جهة المعنى
 مشوى * جان كست آن صورت باناب را * و بجوآن كوه را يا برآي * (المعنى) الروح
 ناقصة من تلك الصورة المتعقلة بالزينة اذهب والطلب يدك الخمر عديم النظر فاهم اللازم
 لك * ولا غير فاعلم ان الجوهر الروح الانسانى الذى بواسطتها يصل السالك لسر الخلافة الالهية
 ويمتاز بها من جملة الخلق ما عدا الانسان واهل اهل مشوى * شمس شراب عالم جملة يست
 * جون * لهذا صاحب رادادندست * (المعنى) * مار رأس جملة * ساع العالم منكوسا لما
 اعطى ربنا الملك اصحاب الكهف بدا اى قدرا وصدر اوقد ولا مع اب السباع فى الصورة
 اعظم من الكلاب ولهذا قال مشوى * و جهز يا ستش اران نقش نفور * چو سكه جانش
 غرق شد در بحر نفور * (المعنى) اى سر رموح و هو ذلك النقش القبيح المتفوق لا ضرر لذلك
 الكتاب لما غرق روحه فى بحر النور بل اعنى الله تعالى وذكره فى القرآن بقوله وكابهم
 باسط ذراعيه بالوصيد وهو هنا الكهف وكابوا اذا انقلبوا انقلب وهو مثلهم فى النوم
 واليقظة فكيف يترك انسخة العالم والكون ادم كلب نفسك ومطلت عن الاعمال التى
 يتركها حياة الارواح والقلوب خلعت من الصورة ومرت صرف معنى لاسم سيدنا ومولانا
 بر شدة * و يقول مشوى * وصف صورت بيت اندر ماهها * عالم وعادل بود در ماهها *
 (ماهها) جمع عامه وهى القم (المعنى) ليس فى القم وصف الصورة اى ليس فى المكنوب وصف
 الصورة فاذا ارادوا وصف احد فى مكنوب كى يوصف طما الحيدة وقالوا عالم وعادل فكان
 فى المراسلات الفاظ عالم وعادل الدالة على معنى بلانج والذو طم ولم يكتبوا صورة الجميلة
 لام الا اعتبارها عند اهل الكمال خلاصتها الصورة مشوى * عالم وعادل همه معنيست
 وبس * كس نيابى در مكان و پيش و پس * (همه) يقع الهماء معناه جملة (بس) يقع الباء
 العربية معناه يكتفى و پس فى الشطر الثانى يقع الباء لجملة اسم جملة من الجهات الست
 وهى خلف و پيش معناها قدام (كس) مرصعة من كس بكسر الكاف للبيان ومن
 التين ضمير الغائب راجعة الى المعنى (المعنى) جملة ابطال عالم وعادل وعادل وكامل معنى اى
 صفة الروح لا غير فالبك لا تتخذ ذلك المعنى فى مكان قدام وخلف ولا فى الجهات الست اى ليسوا
 من صفات البدن المحدود بالجهات الست بل صفات معنوية ليست خارج البدن ولا داخله ولا
 منه * ولا منفصلة عنه بل هى صفات معنوية مشوى * ميزه دبرين زسوى لا مكان *
 مى نكجند در آن خورشيد جان * (المعنى) تضرب الروح الموصوفة بالاوصاف المرفوعة على
 البدن من جهة وطرف لا مكان اى من عالم القيب الالهوى تلك الارواح الالهية تضرب
 قلى الاجسام اى تنعكس عليها وتتصرف فيها وتذبرها يقال لها خمس الروح ولهذا قال فى

الشر الثاني لا بد منها ذلك ولا يكون لذلك لها طرفا بل هي تكون طرفا لجميع الافلاك
 قادم وصورة العالم بالنسبة لها خفي \Rightarrow قد كرفت انش خركوش وبيان فضيلت ومنافع دائش في
 هذا في بيان ذكر علم الارنب وبيان منافع العلم مشوي \Rightarrow اين سخن بايان ندارد هوش داره
 هوش سوي قصه خركوش داره \Rightarrow (بايان) هابيت (ندارد) لا يملك (هوش) عقل (داره) فعل
 امر (المعنى) هذا الكلام لا هابه افهم واملكه مثل طرف قصه الارنب مشوي \Rightarrow خركوش
 خربفروش وديكر كوش خرب \Rightarrow كين سخن را ديگر بايد كوش خرب \Rightarrow (كوش خرب) معناه اذن
 الحمار على ان لفظ خرب يفتح الحاء المهملة هنا وفي آخر البيت واما التي وسط البيت معناها
 اشتراذا بكسر الحاء المهملة (بفروش) فعل امر (ويكر) يفتح الكاف المهملة معناها خرب
 (كبر) هذا (سخن) الكلام (يباد) لا يعبده (المعنى) مع اذن الحمار واشترطها اذنان
 هذا الكلام اذن الحمار لا يعبده أي لا تفهمه وأراد بآذان الحمار الاذن الصورية وبالاذن المأمور
 بشرائها اذن المعنى كله يقول افهم المقصود من الكلام واترك صورة القصة لان المراد من
 القصة الحصة مشوي \Rightarrow روت ورو \Rightarrow بازي خركوش بين \Rightarrow مكر وشراذ ازي خركوش بين \Rightarrow
 (رو) يفتح الراء فصل امر معناه اذهب وكذا في الموضعين معناه انظر (رو) ضم الواو
 مخفف ر و باء وهو التعلب انما هو الى بزي وهو التعلب فصار اعلب التعلب (المعنى) اذهب وانظر
 الى لعب التعلب من الخركوش وهو الارنب وانظر الى معسكر الارنب ورمي السبع مع
 النظر اذ في البيت على ان فظ مكر مضاف الى لفظ خركوش واما اذا اخفت لفظ مكر الى
 الى شير انداز استعطت الواو وقت النظر التكرار الى أي الواقع للسبع من الارنب كله
 قد استأنفه بامراره يقول انظر للمقل كيف يك التفس الامرة بالسوء بالعلم والتدبير لا
 باقوة والتأثير ولا طهار فضيلة هذا العلم يقول مشوي \Rightarrow خاتم ملك سليمان علم \Rightarrow جله
 عالم صورت وبيان علم \Rightarrow (المعنى) علم سليمان خاتم ملكه لان الانسان والشيطان والطير
 والحيوان مسخرة له بسبب علمه المتفوش في نفس خاتم قلبه كذا كل من نقش في قلبه العلم قدس
 على تصرف العالم لان جملة العالم صورة والعلم روح فكما ان الصورة تعني وتقوى بالروح
 كذا نظام العالم يعيد شرفا من العلم وهذا كان شرف آدم بالعلم على الملائكة مشوي \Rightarrow آدمي را
 زين هنر بشاره كشت \Rightarrow خلق در باها وخلق كوه و دشت \Rightarrow (المعنى) صار للانسان بسبب
 هذه المعرفة وهي العلم خلق البهار وخلق البحار والجبال مغلوبين فتصرف فيهم الانسان
 مشوي \Rightarrow زو بلك و شير ترسان هم بوموش \Rightarrow زو بلك بخرم بخرم و بوموش \Rightarrow (زو) ضم
 الزاي العربية المهملة قد يرمز او بكسرهما معناها منه أي الانسان (بلك) وهو القهر (بوموش)
 هو القار (بلك) بكسر التون هو التماسيح (المعنى) ومنه يخاف القهر والسبع مثل الفار ومنه
 يتألم ويضطرب عند ساح البحر الى البحار مشوي \Rightarrow زو پری و دیو سا جلهما گرفت \Rightarrow هر یکی

الجمع والتثنية عند الفرم مناسوبين أراد بالصغير لوحى والودودة (شود) فعل مضارع
 غائب (المعنى) اصبر حتى يصير حاكماً مبدلاً بسبب الرياضات أى تذهب طمأنينتك وتأتى
 نوراً ينل أو تذهب جميعاً بقلبك وتأتى روحاً ينل ما ماتت الانهيارى أو الاضطرابى حتى
 ترى بعض المشاهدة الا لهام والودودة ويجعل لك المشكل عليك مشوى **في** تاسخهاى كيان
 رد كرده **•** تا كيان را سرور و حدود كرده **•** (سخنهاى) ختم اجمع منهن وهى الكمات
 والياء للاتصال الاضافى (كيان) جمع لمط كبكمر الكاف (كرده) الهمزة للخطاب فى
 الموضعين (المعنى) حتى تعلم كلام من رددت وحتى تعلم من جعلت عليك ثريباً أى اذا تيسر لك
 مشاهدة الاسرار الالهية يظهر لك انك رددت كلام الالياء والاولياء ولم تمنع سكان النفس
 والشیطان وصرت محسوساً وما هو ما قال امام الحرمه بنى كاه الشامل ان كثيراً من الفلاسفة
 وجاهل القدرية وكافة الزائدة أسكروا الشياطين والجن أسلا ورأساً واهداً قال **في** باز طلب
 بجزران از خرگوش سرانديشه اورا **•** هذا فى بيان طلب طائفة الوجود من اقسام الارنب
 سر فكمه هل هو مقبول أولاً مشوى **•** بعد از آن كه فتنه اى خرگوش چيست **•** در بيان
 آرايجه در ادراك تست **•** (جفت) **•** بگويم الحليم التوبة معناه هنا السرعة فى التوبة والقوة
 (درمیان) فى الوسط (آر) **•** بگويم من غير ان يفسد معنى جى **•** (آر) بفتح الهمزة معناه هنا
 كل شئ (المعنى) بعد ذلك فالتفت طائفة الوجود من غير ان يفسد معنى جى فى
 الوسط أى المهر وأن كل شئ هو فى ادراك وفكر مشوى **•** اى كه شبرى تودر پیچیده
 بارگورارى كه اندیشه **•** (پيچیده) مر پیچیدن بكسر الباء والجيم الفارسيين والهمزة فى
 الموضعين للخطاب معناه النفس والندشيد معناه افتركت ولبا فى رازى وفى شبرى للوحدة
 (بارگو) ثم قل أى المهر (المعنى) يا ارباب است التفت مع السمع أى تعددته بالخصوصة المظهر
 لثباته كراى افكرته مشوى **•** متوررت ادراك و شيارى دهد **•** معناه امر عقل را بارى
 دهد **•** (مشبارى) هو العقل والياء به وفى بارى للمصدرية (دهد) فعل مضارع (المعنى)
 المشورة تعطى ادراكاً كونه قلاوداك ان العقول للعقول تعطى انما قلاوه معاونه مشوى **•** كفت
 بغير بكن اى راى زن **•** مشورت كللشار مؤمن **•** (المعنى) قال النبي صلى الله
 عليه وسلم المشارة مؤمن فقتله سيد، ومولانا قوله باضارب الراى والتدبير كن مشاوراً
 واعلم بان المشارة مؤمن فاشهدنا أمنا على ان اكاف لىاب على قاعدة الفرم والىكون
 طالب المشورة وهم طائفة الوجود من غير لاحظ منهم كتمانها قال قدسنا الله سره مرشداً
 لاطالين **•** منع کردن خرگوش از راز ايشان را **•** هذا فى بيان منع الارنب لطائفة الوجود من
 السر اى من طلب مشوى **•** كه شهر رازى نشاید باز كفت **•** بگفت طاق ايد كهى كه طاق
 جفت **•** (ناید) معناه لا يلقى على اه فعل فى المستقبل (باز كفت) اعلم ان باز تاتى لغتان كثيرة

وهنا أتت لنا كبدل في القول فان كفت هنا بمعنى كفت المصدر (جفت) بكسر الجيم العربية
وشعها عند الفرس بمعنى زوج مقابل طان وهو الفرد (كهي) معناه بعضا وقد يخفف
ويقال كفتح الكاف وسكون الهاء (المعنى) قال لا ريب اطاقة الوحوش كل سر لا يليق
الظهاره لان الزوج قد يأتي به ضافا و به ضافا في الفرد زوجا كما هو في لعب عند المحم كذا
المصدق قد يكون دوا او اعد وقد يكون مديقا و كتمان السر اول مشوى (ان صعا كرم زني
ما آتية) نيره كرم زود بما آتية (ك) مخدعة من اكراداة الشرط (دم) بفتح الدال هو النفس
(زني) فعل مضارع مخاطب (ما آتية) هي ان الباء منظرية والآتية هي المرأة (نيره) بكسر
الثاء السكونية (كرده) تفعل (زود) هي الفور (بما) هي (المعنى) ان سر من اجل الصفا
على المرأة تنشا على الفور تفعل المرأة فمعنا السكونية كذا ان الحشرت سر كذا على وجه مرابا
اسباب مرادك كثرتها ومنعتك عن الرؤية كما انك اذا مدحت المرأة لاجل صفاتها ومنعت
به على الفور تتركها المرآة بواسطة الكلام لا تربنا وجه مرادنا وهذا الذي يمنع الانسان
عن وصول مراده ومن ذا ورد قول الشاعر اعز ذلك ومذهبك وذهابك واليه يشير في قول
مشوى (در بيان اين چه كم جنباريت) مر ذهاب واز ذهب ورم دشت (كم) للتبديل
(جنبار) حر كذا (لبت) شئت (المعنى) في سبب هذه الثلاثة الآتية قتل تحريك شئت
أى لا تغلب لا حدوده عن الذهاب وعن المذهب من مذهبك على ان از هنا بمعنى من
مشوى (كبر سر ابراهيم) وعود (در كينيت) استند جون. اداو (در كينيت)
الساء اداة الخطاب (استند) فعل مضارع مخرجه فاعب معناه يقفوك كذا اداو (المعنى)
هذه الثلاثة الحسم والعدو كثير يصفى للكناية بالحفاء فله كما يعلم هو احدى هذه الثلاثة
متربا له لا كل مشوى (ورب كوي ايكى دو الوداع) كل سر جاورا لاثنين شاع (المعنى)
وان قلت لواحد او اثنين سر كذا اذهب وودع دالة السر لانهم قالوا كل سر جاورا لاثنين وفي
رواية الاسنان جمع من شاع وداع فان كاد ولا يتواردت المشاورة فاخر محر ما وقف له بالان
الحال وان لم يمكنك اعلمه على طريق الكناية واهدا بر كذا ويقول مثلا مشوى (كر دوسه
پرنده را بندي هم) بر زمين بلند محبوبم را (المعنى) ان را طفت طائران اول ثلاثة
كلا في الآخرة و المحفوظ من الالم على الارض مشوى (مشورت داريد سر پوشيده خوب)
در كابت با غلط افكن مشوب (دارند) فعل مضارع جمع من كرا غائب معناه يمكن
(سر پوشيده) بفتح السين معناه مستور الرأس (خوب) بضم الخاء المعجمة معناه لطيف وحسن
(در كابت) في الكناية بارقة من السر (عاط افكن) وصفت كابي معناه راى الغلط (مشوب)
مخلط اسم مفعول (المعنى) يمكن الشورة مقبولة لانه كونها غطاء الرأس مخلطة براى
الغلط في الكناية لا يحدرا احد ان يطالع على السر وهو ان تترى الطيور ببعضها كاتين

متفقين وعضامتنا الذين فتوهم أنهم مأیوسون من الخلاص والحال أنهم يتشاورون للخلاص
 بل أن الحال ففاناتهم كناية عن المحالة فتوهم كهم بشهر بالأس فيقع التأخر في الغلط المشوب
 فعلى العاقل الاذعان لحالهم وافتباس حكم من اشاراتهم كما هو دأب الرسول صلى الله عليه
 وسلم مع أصحابه مشوي ﴿ مشورت كرى بغير استشارة كفته ايشان جواب وى خبر ﴾
 (المعنى) كان الرسول يفعل المشورة مع أصحابه مخطاة الرأس مقيدة بالمثال حتى لا يعلم الخصم
 السر فتدارك وأصحابه قالت له الجواب مع عدم خبرهم أى الخصماء مشوي ﴿ در منالى بنه ﴾
 كفى رأى راه ناد اند خصم از سر باى راى (المعنى) لو كان يقول صلى الله عليه وسلم لأه الشريف
 مربوط فى المثال حتى لا يعلم الخصم الرأس من القدم مشوي ﴿ او جواب خویش بگرفتى ﴾
 از و وز و انش می بردی خبر وى (المعنى) فهو صلى الله عليه وسلم جواب نفسه عـ
 من المشورة ومن سؤاله صلى الله عليه وسلم لا يذهب العبر براحة أى لا يقهم ﴿ بیان قصه مکر ﴾
 حرگوش ﴿ هذا فى بیان قصه مکر الارباب مشوي ﴿ ساقى تا خبر کرد اندر شدب و عدار اشد ﴾
 پیش شیر پنجه زد ﴿ شدن ﴾ معنى دقت وهو الذهاب (المعنى) فعل الارباب التأخير ساعة
 فى الذهاب أى ذهب بعد ساعة ثم بعد ذلك ذهب قدام السبع صارب اليشدب الرأس مشوي
 ﴿ راب سب گذر شد او ملد دى ﴿ خا کرامى کدرى عرید شیر ﴾ (كندر شدن) بأن صار
 به أى فى التأخير (او) هو أى اللادس (سب) سقى (دیر) ديد (خا کرامى کند) قطع التراب
 وأتار ابار (وى عزید) یستعد لى ایدم أى مرج على ان لفظ مى فى الموضع جـ
 على الماسى فادت حکایت (المعنى) ومن ذلك السبب الذى صار فيه الارباب بعدا حتى تأخر
 عن السبع التحيين قام السبع التراب وأثر الغبار وصاح مشوي ﴿ گفت من گفتم که ﴾
 عهد آن خسان عـ نام با شد حام و ست و ترسان (المعنى) وقال السبع فى داته أنا قلت
 بأن عهد تلك الانخاء يكون نيا وضعيفاً وليس واصل الى محله و عـ کذا حال انفس مشوي
 ﴿ دمدمه ايشان مرا از رخ میکند عـ چند خبر يد مرا اين دهر چند ﴾ (المعنى) دمدمه
 رمتنى عن الخمار أى أدنى هذا الدهر الى متى تغرق فى ملامة مشوي ﴿ حضرت در ملامه مير سب ﴾
 ريش عـ چون پس بيندنه پیش از خفتش (المعنى) بقى الامير بالهجر محكما كوتج
 اللعية أى عديم الزمان لم يأت من حقه لا يرى قدامه ولا خلفه على لنت سبش وصفت تركيبي
 دمناء خفيف اللعية وضعيفها ويس بفتح الباء الهمزة بمعنى خلف والياء فى الحق للمصدرية
 مشوي ﴿ راه هموارست و ريزش دامها عـ خطه معنى در میان نامها ﴾ (المعنى) الطريق
 مستو وتحت الخاف التى هى تحت الطريق الاهى فيقع فيها لكونه من حقه لا يرى قدامه ولا خلفه
 فلا احتياط لهذا الازم وتغير الكلمات المسملة من خبرها واجب والى هذا يشير مشوي

قصه مکر
الارباب

لفظها وانماها چون دامهاست * لفظ شیر و ریل آب هم راست * (چون) أداة تشبیه
 (المعنی) الالفاظ والاسماء مثل الانفاخ والنفط الحلو و هو رمل ماء هم را فکما ان الرمل يشرب
 الماء اذا صرف له فكذا نحن تنعید بالكلام الحلو الطیف ونصرف له اعمارنا شبه قدس الله
 سره العلم بالریل و هو الرمل والرمل بعضه ينشف الماء كما اذا رضعوا لاحق اسم أمير و وزیر
 أو مصلح الدین فهو افظ غیر مطابق اسمی لاحق فیطن ان سادات الاسلاف المتقدمین كهؤلاء
 لاحقی فهذا رمل یجذب ماء اعمارنا أو علم لا یجل بموجبه و کذا اورمل یفبع منه الماء استثناء
 بالذکر جوابا لثبوتهم فقال مشوی * آب یکی ریکی که جوشد آب ازو * سخت گم یا بسترو
 آرا بجوم * (المعنی) الاذالک الرمل الذي یببع الماء منه و جده قليل اذهب لذلک العلم والطایفه
 ککلمات العارفين بالله فانها علوم یببع بها ماء الحیاة المعنوی مشغلة علی الغرائب و التوارد
 وطرق الزهاد و حدائق العباد الشارب منها یخلص عمره من الضیاع ولما کان الکلام صفة
 التکام اتقل من الصفة الی الوصف فقال مشوی * هست آب ریلنای بصر مر د خدا *
 کو بحق بیوستوز خود شد جدا * (المعنی) نعم یا ولی ذالک الرمل عبد الله و مرشد الخلق
 الی الحق فانه وصل الی الحق ومن نفسه صار عبدا یعنی تخلق بأحلاق الله و یعد عن اوصافه
 البشریة فهو الذي آمرک بطلبه مشوی * آب عذب دین همی جوشد ازو * طالبان براران
 حبا است و نحو * (المعنی) ماء عذب الدین کذا یسبح منه و لطلب من ذالک الماء حیاة و نشو
 و غفر فعمل به ذالک الرجال الله فواتهم و کلماتهم منسج ماء الحیاة المعنوی مشوی * غیر مر د حق
 جوریلن حله دان * کلب هم رت را جور د او هر زمان * (المعنی) و غیر عبد الله اعلم انه کالرمل
 البابس لا * کل زمان يشرب ماء هم رتة فکذا کلماتهم و کلماتهم التالف لا یصلح لادراهم
 ثم الخنر مشوی * طالب حکمت شواز مر د حکیم * ناز و کردی توینا و حلیم * (شو)
 بفتح الشیر فعل امر * (المعنی) کن طالب الحکمة من الرجل الحکیم و هو المرشد حتی منه أنت
 اصیر بصیرا و علما و الحکمة سر افعاله و هم من اتقان الموجودات قال الله تعالی یوتی الحکمة
 من یشاء و من یوتی الحکمة فقد اوتی خیرا کثیرا و الحکیم هو الناطق بالحکمة و اهذ اقال
 مشوی * منبج حکمت شود حکمت طالب * فارغ آید اور تحصیل سبب * (المعنی) طالب
 الحکمة الالهیة بسبب طلبه یصیر منبج الحکمة فاذا حصل علیها أنى فارغا من تحصیل
 السبب بل تکشف له العلوم الباطنة و الاسرار انعامه مشوی * لوح حافظ لوح محفوظی
 شود * عقل او از روح محفوظی شود * (المعنی) بعد ما کمال لوحا حفظا لجمیع العلوم
 و الاسرار الالهیة صار لوحا محفوظا عن الجهل و الغفلة و الخطأ و الهمة تصفیة قلبه و انعکاس
 الاسرار الالهیة فیهِ و صار عقله محفوظا و آحاد ارقابا للقبض الالهی من روحه و من الروح
 الاعظم و هو جبریل بالهام ربانی او من روح القدس مشوی * چون نه علم بود عکس می درآید بعد

ازین شد عقل شاگردی و رای (المعنی) لما كان ذاك مع العلم والعقل وكان تخصصه بعباده بعد هذا
 التعليم صار العقل له تليد يستمد منه لان روحه تجاوزت مرتبة العقل ووصلت في الله تعالى فكما
 وقع للرسول صلى الله عليه وسلم مع جبريل عليه السلام عند سيرة المتي و لم يقدر على التجاوز
 كذا خفاؤه ولهذا يقول مشوي ﴿عقل چون جبریل کوید احدا﴾ کربکی کامی
 نم سوزد مرا (المعنی) العقل کبریل علیه السلام يقول يا احمدرماني ان وضعت قدما
 واحدا احرقتني نورا تجلي فلا أقدر على التقدم خطوة مشوي ﴿نومر ايكدار زیر پس پیش
 ران﴾ حتم این بودای سلطان جان (المعنی) أنت تقدم على بعد هذا ذهب قدما هذا
 حذی بام سلطان الروح في هذا الشعر بالناسبة الائمة بن الوارث والموروث عنه والخليفة
 والمستظف منه فعلم بالشيء يا هذا فان حضرة مولانا جبرئیل يقول مشوي ﴿هر که ماند از
 کاهلی شکر و صبر﴾ او هم می داند که کبر دای جبر (کاهل) عند المرض هو الرجوع
 المكملان واليا عنه للصبر (المعنی) كل من بقي من رجاء ولا شکر ولا صبر على الطاعات
 أي لم يبد الله بأعصائه ولم يحبه تعالى فله ولم يحمد الله تعالى بل الله فهو يعلم انه يسترحل
 الخبر لا غير أي يسلكه ويقول لا قدرة لي لو أراد الله لو تقي مع هذا بي لهوى نفسه مشوي
 ﴿هر که جبر آورد خود را بخود کرد﴾ (المعنی) ان رجوع بش در گور کرد (المعنی) كل من أتى
 بالخير جعل نفسه مريضا حتى ان الله مرض به في الخبر ولا يقدر على تركه لقوله عليه
 السلام لا تغاروا فخر صوار له فخرهم ويقول مشوي ﴿کفت یعمه مر که رنجوری بلاع﴾ رنج
 آرد تا بیره چون جراح (المعنی) قال الرسول صلى الله عليه وسلم المرض باللاع أي الله قد
 واللاطفة وهو القمارص يأتي المرض أي بمرض حتى يموت ويطلق مثل الجراح وهو شدة
 الشرح وهذا حال أهل الخبر الطاعات اذا كانوا أظهروا الجحود لو انهم مجبورون لا قدرة
 لنا ولم يعلموا ان الخبر معناه في الامة على ما يقررة سما الله بمره مشوي ﴿جبر چه بود دست
 اشکسته مرا﴾ ایستوستن رک شکسته رای (المعنی) الخبر بكونه رابط المكسورة أو ابطال
 العرق بكسر العين المقطوع لحد الاولة أبوهر الجبر ان نفی الرجل من فقر أو تعلم عظمه
 من كسر والاحسار الا كراهه وأجبرته بینه لي الجبر والجبار الذي يقتل على العصب والجبر
 الذي يجبر العظام المكسورة وتجبر الرجل تكبر والخبرة بالتحريك خلاف القلوبية وهم أتباع
 جهنم من صفوان وهؤلاء قالوا لا قدرة للعبد لا مؤثرة ولا كاسية وأن الجنة والنار يقنبان بعد
 دخول أهلها ما دام ولا يبقى سوى الله تعالى والقرآن مخلوق والله لا يرى في الآخرة والجبر
 أيضا العبدان انني تجبرهم بالعظام مشوي ﴿چو بدین ره پای خود نشکسته﴾ برکه می
 حذی چه پاراسته (چون) هم الجیم العارضة بالاشباع اداة تعليل (اشکسته) فعل ثانی
 السانی والامره هنا وفي بته للطاب (یا) مع الباء التجميعية العضو المسمى بالرجل بکسر الراء

المهمة المشددة (جه) تكبر الحليم العارسية أذا فاضلها (المعنى) لما أنك لم تكسر في هذا
 الطريق وهو طريق الطاعات والرياسات ربه وتقدر ما عند آيات واهية مع قدرتك على
 اتيان الاوامر واجتناب التواهي فهذا تمسخر فعدلى من تمسخر وتربط رجل جبرك بحبل
 كما أنك ولم تنظر اريد العالمين صلى الله عليه وعلى آله وصحبه لما كانت رجلا طاعة ثانية في
 العبودية اشار بنا الى أعجب أمر من أموره بقوله تعالى (سبحان الذي أسرى بعهده) مع كونه
 أقربهم اليه وأكلهم له به وأعزهم عنده وأدناهم منه ثابت ما أنك على الطاعات يرب الله لك
 رجل المعنى مصونة عن الفناء بطريق البرشدك مشوي في راسك يا بشر دره كوشش شكست
 در رسيد او ابراق ورنشست (المعنى) وانظر لك الرسول المحترم والحبيب الاثم كسر
 رجلك أي أقامها في طريق السعي حتى تور متوجلا كاهو مطوري العبد في مقابلته عائنة
 رضى الله عنها انك كلف هذا قال عليه السلام ألا أكون عبدا أشكو راعيل عليه (له ما أثرنا
 عليك القرآن لتثقي) قال نجم الدين الكبرى والاشارة في هذا الى النبي صلى الله عليه وسلم
 قائلا يا من طوى به ساط السوء والكومات الى هو يتناما أرتنا عليك القرآن لتثقي في الدنيا
 والعتي بل أرتنا على قلبك لتثقل فمخاضك بحفة انتهى فلما كان هذا حقه وصل اليه
 بالاحسان الالهى راق وقعد عليه قال الله تعالى اياك لا يصعب آخر لمح من فلما كان صلى
 الله عليه وسلم مشوي في حامل دين بود او محمول كذا في حامل دين بود او محمول كذا (المعنى) كان
 حاملا لا يحكم الشرية صار محمول راق في حامل دين بود او محمول كذا في حامل دين بود او محمول كذا
 مشوي في حامل دين بود او محمول كذا في حامل دين بود او محمول كذا (المعنى) حتى
 الآن قبل الامر من سلطان السلاطين في حامل دين بود او محمول كذا في حامل دين بود او محمول كذا
 الى في حامل دين بود او محمول كذا في حامل دين بود او محمول كذا في حامل دين بود او محمول كذا
 اخبروا (المعنى) حتى الآن الكوكب اترفيه ما اوضحه راجع الى الرسول صلى الله عليه
 وسلم أي حالة العبودية والشرية ثم ادهوره من مرتبة البشرية صار أمرا التوهم حتى اشرق له
 القمر مشوي في حامل دين بود او محمول كذا في حامل دين بود او محمول كذا (المعنى)
 وان أتى في نظرك اشكال وشك كفرت لانه ثابت في قوله تعالى اقرب الساعات واشق القمر
 ما خبرر سبانا شقاق القمر عن قرب الساعة كما عليه جمهور المفسرين مشوي في حامل دين بود او محمول كذا
 ايمان نه از كهت زبان في حامل دين بود او محمول كذا في حامل دين بود او محمول كذا (المعنى) جسد ايمانك بالقلب
 والاسان ولا تقصر على قول الاضال يا من حذوهوا في امر أي في قلبه فان الهوى الميل لغفراقة
 تعالى مشوي في حامل دين بود او محمول كذا في حامل دين بود او محمول كذا في حامل دين بود او محمول كذا
 (المعنى) مادام ان الهوى وقوى الايمان ليس بكامل لان هذا الهوى ما هو غير قفل ذلك
 العروازه وهو باب السر قال نجم الدين الكبرى في قوله تعالى (اقرب الساعات) بمعنى قيساة

القلب دنت و علامه دنوھا انشقاق القلب اھمیتا و ارد القمیری (وان پروا) یعنی القوی الکافرة
 القالبیة والمشرکة والمناقضة (آیة) انشقاق قرا القلب أو غیرھا من الآیات الدیئات الانفسیة
 (بعضوا) من الآیات البینة ولھذا بین ویقول منوی ﴿کرده تاویل حرف مکررا﴾
 خویش را تاویل کن نہ ذکر را ﴿المعنی﴾ یا من اعتقد الھم ھو ھو تفعل تاویل کلمہ بکر قبل
 الحلاک علیھا ازل نفسک واسطھما باتباعک للقرآن ولا تؤول الذکر و ھو القرآن صلی
 مقتضی ھو انک ولھذا یقرر ویقول منوی ﴿رہ و تاویل قرآن معینک﴾ بست و کز شد از نو
 معنی منی ﴿المعنی﴾ تؤول وتمسر القرآن علی مقتضی زھلک العاسد من غیر تحقیق فالمعنی
 الھنی الواضح صار منک صادلا و اعرح لانک ازلہ علی مقتضی ھو انک ولو کان القرآن ومعناه
 فی حد ذاته عالیا منوی ﴿ماذا حوالہ الابدان طرفہ مکس﴾ کوھمی بتداشت خود را هست
 کس ﴿المعنی﴾ فیما صاحب التاویل الناطل احوالک تشعراک الیہوض الحبیب فامہ طین
 خبہ شینا صاحب قبر منوی ﴿از خود او سر مست گشتہ فی شراب﴾ درہ خود را بدہ
 آفتاب ﴿المعنی﴾ فامہ من نفسہ ما سرکراں و رأی ذرۃ خبہ نما منوی ﴿وصف بازان را
 بدیدہ در بیان﴾ کفہ من عنقای وقتہ فی کما ﴿المعنی﴾ جمع وصف البارات الالہیة فی
 التعصیل والبیان تقال بلا شلانا معناه الوقت و ادعی التمرد ﴿رباعت تاویل رکبت مکس﴾
 ھذا فی سان و حدار الدباب من تاویلھا الناطل منوی ﴿آب مکس بر رک کاه و بول حر﴾
 محب و کشتیان ھمی امر اشترک ﴿المعنی﴾ نلک الدیایہ علی حبۃ تب ھمی علی بول حمار من
 الملاح رفعت رأیھا منوی ﴿کفتمن دریا و کشتی حرا مدام﴾ مدتی در فکر آنی
 ملدہ ام ﴿المعنی﴾ قالت نلک الدیایہ اما قلت و دعوت بحرا و مرکبا و قبضت ما فی فکر ھما
 و هذا زعم علماء الظاہ را د اھو انک اویلا تظنونة منوی ﴿ایستلایں دریا و این کشتی
 و من﴾ مرد کشتیان و اھل و رای زن ﴿المعنی﴾ زاعمة و قائلة هذا البحر و ھو بول الحمار
 و ھذا السفنہ و ھی التبنۃ و انا رجل ملاح و اھل لللاحۃ و الحکومة و صاحب رأی منوی
 ﴿بر سر دریا ھمی را ند او حمد﴾ می نمودش این خد بر بیرون ز حد ﴿عحد﴾ بفتح العین و المیم
 و ھو اختاب توضع علی من البحر یقال لھا بالترکیۃ سال ﴿المعنی﴾ اذہبت الدیایہ علی وجہ
 بحر بول الحمار محمد التبنۃ و ھذا المقدار و ھو السؤل و التبنۃ و وجودھا رؤی لھا خاں با عن الحد
 و هذا حال الحق الذی یؤولون علی مقتضی عقولھم القاصرة منوی ﴿بودی حد آن چین
 نبش بدو﴾ آن نظر کو بند ابرا راست کو ﴿ورد﴾ اعادت حکایہ الماضي ﴿آن چین﴾
 دالک البول ﴿بدو﴾ تقدیرہ با و ابدلت الهمزة بالہال ﴿کو﴾ تقدیرہ کہ او فکہ حرف یان و او
 ضمیر راجع الی آن چین ﴿بند﴾ رأی ﴿انرا﴾ دالک البول ﴿کو﴾ بضم الکاف العربیۃ استفہام
 علی طریقۃ الخطاب العام ﴿المعنی﴾ ذالک السؤل صار بالنسبۃ لذلک الا حق بحر الانہایہ

این النظر المستقیم الفی بری بول ذالک الحمار علی ماہ وعلیه مستقیماً صحیحاً عالمنا تحقیقته سال کا
 علی موجبہ غیر متخایر لحدہ متوی **﴿عاش جندان بودکش بختست﴾** چشم چندین
 بھر ہم چند بختست **﴿عاش﴾** عالم البعوضہ (جندان) ذالک المقدار (بود) فعل مضارع
﴿کش﴾ مرکبہ من کتلیان وانشعیر راجع الی البعوضہ (بختست) بینہ عناء النظر
 والشیء ایضاً ضمیر راجع الی البعوضہ والشیء والتاء لامادة الحکم **﴿چشم﴾** العین (جندین)
 هذا المقدار تقدیر ما چند بخت است **﴿الغنی﴾** کم یحسبون عالم البعوضہ اہوہ مقدار نظرہا
 نظرہا هذا المقدار والضمیر اہوہ المقدار لان ادراک کل احدہ مقدار علم وطرہ کذا متوی
﴿صاحب تاویل باطل چون مکس﴾ وہم او بول حرو وصور **﴿حس﴾** **﴿المعنی﴾** صاحب
 التأویل الباطل مثل القباب والبعوض وہم بول حمار وصورہ وناویلہ حقیر کالتدنی علی
 البول بخلاف الکامل ہا تاویلہ کامل متوی **﴿کر مکس تاویل بکدار درای﴾** آن مکس را
 بخت کردادہمای **﴿المعنی﴾** ولو زکات البعوضہ التأویل بالرای الباطل وبت
 کامل لہ لثلاث البعوضہ کون بختا علیہا ہمای ای عالیہ عن رتبة البعوضہ واصلہ الی
 رتبة الکمال وواصلہ تقریب ذی الجلال متوی **﴿آن مکس نبودکش این عبرت بود﴾** روح
 اوفی در خور صورت بود **﴿کش﴾** مرکبہ من کہ بکسر الکان فسیان واش ضمیر راجع
 الی البعوضہ وکذا لفظ او ضمیر راجع لہا **﴿المعنی﴾** لثلاث البعوضہ لم یکن حالۃ الاعتبار
 بالفکر الصبح وروحہا لا یلیق بالصورة لریادہ نوراً بیتہا لان الصورة شیء غیر صکانہ
 قد من اشر وروحہ بقول الحیس الذی ہو کالبعوضہ لوزن حالہ ونبع کمالا لیکون بعوضاً
 خیابان کل مرشد مکمل وروحہا المنطقیہ قل بخلاف تولیدن شیراردیر آمدن خرکوش **﴿کوش﴾**
 هذا فی ان تصویرت السبع وضعہ من بعد محی الارنب وناحیرہ متوی **﴿ہمچو آن﴾**
 خرکوش کو بر شیرزد **﴿روح اوکی بودادر خرد وفتد﴾** **﴿المعنی﴾** مثل ذالک الارنب فانہ
 ضرب نفسہ علی السبع ای خاصہ وفاقہ ودالہ لا یجوزہ العقل الا اذا غلبت روحہ علی فتد
 واما قال فی الشطر الثاني مستفہما روح الارنب منی تکنون لا نقہ لعدہ اذا کان تابعاً لروحہ
 لان الروح اقوی وأسرع من الصورة ولہذا قابل السبع وکل سبباً لہ لا کہ ثم رجع الی القصة
 فقال متوی **﴿شیربہ سکت از سر نیزی وچشم﴾** گزرہ کوشم عدو بر بست چشم **﴿چشم﴾**
﴿المعنی﴾ قال السبع من جهة الحدة والعضیر بط العمد وعی من طریق الاذن وصرن
 مغروراً بواعیدہم الکاذبہ متوی **﴿مکرهای جبر یا مستہ کرد﴾** تبیح چو پیشان تنم را خستہ
 کرد **﴿المعنی﴾** مکر الجبریۃ جعلی مروجاً و سببہم الخشب جعلی مروجاً و سبباً و قولہم
 الباطل اضعفی متوی **﴿زین پس من نشوم آب مددہ﴾** بایک دیوانست و غولان این ہمہ **﴿ہمہ﴾**
﴿المعنی﴾ بعد هذا أنا لا اسمع نیک اللہ مددہ ہی أقویل طائفة الوحوش الجبریۃ المزورة فانہا

حاجتها و تالشیا لهن و الغیلاب و النقول کل ما اعتال الانسان فاهلک و هذا حال من اعتقد
 علی غیر الله و اذ احاطت قلبه فقال مشوی ﴿ و درین ای دل تو ایست از امتیست ﴾ و بیست شان
 برکن که شان حز بیست نوبت ﴿ (بر دراب) دل امر و کذا برکن (بوست) هو افشروشان
 فمهم بر راجع الی طائفة الروح و جزیة فی غیر (المعنی) باقلب لا تصروا کمرهم و مفرقهم
 و انما افشروهم فانهم ما هم غیر افشروا لهم لم یفوا و هم و لقا قال مشوی ﴿ و بیست چه بود
 که نه ای رطارت و چه بود زرد بر آب کش بود در نیت ﴾ (المعنی) القشر ما یكون فاجاب المغالات
 المتلوثة التی کما مثل الزرد علی الماء ما لا یكون لها ثبات مشوی ﴿ و این سخن چون بیست
 و معنی معرذان ﴾ این سخن چون نقش و معنی همچو میان ﴾ (المعنی) اعلم ان هذا الکلام الالهی
 یقال من القشر و المعنی مثل اللاب و هذا الکلام مثل النفس و المعنی مثل الروح فالكلام الالهی
 لا معنی له کما صورته علی الحائط شی لا یصلیه فان فیل و هل یستوی فی هذا العوام و الخواص فیه قول
 مشوی ﴿ بوست باشد مفرط در اعیب پوش مفرط کور از غیرت عیب پوش ﴾ (المعنی) القشر
 لایطیب یكون ساترا کما ان الامساط الطیفة تستر المعانی الخیفة کما هو حال العوام
 فانهم یسترون خبیات فمعارفهم تحت سائرانهم و اما ثاب الحس من الفیرة یغطی الغیب و هو
 لب الا و ایا ما فیه غیب الهویة المطمئنة علم الغیب یخبر علی اولیاته فبشرهم عن احوال الناس
 العوام و اما علی الخواص مشوی ﴿ چون تم از یک بدد تر آت هر چه بسوی و ما صکر دد
 زتاب ﴾ (المعنی) لما صار الی من اله و انما فیر من الماء کل ما کنه العلم بحاله علی
 ان کرد معنی شود کذا الا و ایا ما فیه غیب الهویة فبشرهم عن احوال الناس الخیفة کما هو حال
 روح و قد کر فی و محی منه الا و ایا ما فیه غیب الهویة فبشرهم عن احوال الناس الخیفة کما هو حال
 باز کردی دستهای خود گرازی ﴿ (حوی) فعل صارع فردد کر مخاطب (ازان) معناه
 منه (باز کردی) بمعنی تربع (کزان) بمعنی تضر (المعنی) الکلام کالتنفس الالهی و علی
 الماء ای رطارت و در سر فان طلیت منه و ایا ما فیه غیب الهویة فبشرهم عن احوال الناس الخیفة کما هو حال
 و ولا یبرئک و قول مشوی ﴿ باد در مردم و ار از بوست ﴾ چون هو ابیکدانش بی بیام
 بوست ﴿ (المعنی) المراد من الهویة الذکور و شتمات الانسان و به له مالک املت ترک
 و تمثل لا و امر الله تعالی فیه اخبره و فان لفظ بیام معناه الحیر و مقام المشاهدة فاذا
 ترک الهوی ظهورت اخبار الشاهدات و ذاک مشوی ﴿ خوش بود بیفاه های کرد کار
 کور بر تابای باشد یادار ﴾ (المعنی) اخبار الله تعالی ای تجلیاته تسکون لطیفة و حسنة
 فعلیک ترک الهوی و الطالب اما فان تجلیات فیه تعالی باقیة من الرأس الی الرجل ای لا فناء
 له و اما کانت کلمات الانبیاء و الاویام مظهر تجلیاتم قال مشوی ﴿ خطبة شاهان
 بکردار کیا جز کیا و طهای انبیاء ﴾ (بکردار) بکسر الباء العریضة و فتح الکاف التمجیة

معناها ترجع وتبذل (كيا) فتح الكاف العربية اسم لكل سلطان يحافظ على مملكته
 (الغنى) خطبة السلاطين ومن هم على سلطنتهم وعظمتهم يحافظون وتبذل وتنتهي
 بأعداد خطبة وسلطنة الانبياء ما بها متعلقة لا حرة قال الله تعالى والآخرة خير وأبقى مشوي
 زانكه يوش بادشاهان ارهواست • بارنامه آميوار كبرياست • (راسكه) لان (يوش)
 مشتقة من يوشيدن تضم الباء الفارسية العطاء وأرادوا الهبة والعظمة إضافة إضافة إلى
 بادشاهان وهم السلاطين (بارنامه) مركبة من بار فتح الباء العربية معناها الاجارة ومن نامة
 وهي المكتوب فلما أضيفت صار معناها مكتوب الاجارة (الغنى) لان عظمة وهبة
 السلاطين من الهوى وهومته بر ومبذل وفان وأما مكتوب اجارة الانبياء من ذي العظمة
 والكبرياء وهو تعالى منزه عن الزوال لم تنظر مشوي • از درمها نام شاهان ركند • نام
 احمد دنا بدر ميرند • (الغنى) اسم السلاطين بقصونه من الله واهم ويعبرونه بقوته أو عزله
 وأما اسم أحمد المصطفى صلى الله عليه وسلم بضربونه ويطعمونه حتى الابد وهو النيامه بان
 سبغوه على الألواح ويكتبوه امام الكتب الغناء ونقاء شريفه ولا به امانار عن الاحديايم
 لا غير وقد تمت فيه وأحرث في آدم لكونه العنانية لجميع الموجودات ولهذا سمع الاستثناء
 في البيت المتقدم عند قوله تبذل خطبة السلاطين لا عظمة • بدسلاطين الانبياء وهو صلى الله
 عليهم وعليه عليهم الغائب وهذا قال مشوي • كيم احمد نام منه • بياست • جوده صد آمد
 تودهم بيش ماست • (الغنى) اسم أحمد اسم الحجة للإمامة أئمة المائنة أيضا الذين قد امانا
 أي كما اشتملت المائنة على التسعة وغيرها كذا • اذانه لانهم به محبطة لجميع الخدوات وهذا قال
 ابو بصري (شعر) • منه شمس فضل هم كواكبها • بطور انوارها الناس في الظلم • أي
 فهو صلى الله عليه وسلم كالشمس والانبياء كالنجوم والشمس تضيء النجوم وتغاد من نور
 الشمس فاداهم تشرق غلى نورها نور النجوم كذا • كدائره مشغل على جميع الشرائع
 فلما ظهر فضله الله تعالى وكذا حقيقة لان من لم يصل لحقيقته لا يكون وليا فضلا عن ان
 يكون نبيا ولما كان المراد من الارنب عقل المعاد ولا شبهة وتوقعه على جميع العقول يرجع
 الى القصة فقال • هم دريان مكر خركوش • ايضا هذا في بيان مكر الارنب الذي فعله مع
 السبع • در شدن خركوش بس ناخير كرد • مكر را باخو يشتر تقرير كرد • (در شدن)
 في الذهاب بمعنى رقت • بس • هنا لانشاء التكميل (كرد) فعل ماض (الغنى) آخر الارنب الذهاب
 كثيرا والمكر الذي فعله مع السبع قرره مشوي • دروه آمد بعد ناخير دراز • تا بركوش
 شير كويد بدوراز • (دراز) بكسر الدال معناه طويل (دوراز) • سرين (الغنى) بعد ناخير
 طويل أي الطريق أي قصد السبع حتى يقول في اذن السبع سرا أو سرين وهذا
 حال صاحب عقل المعاد من عدم التهور والبهجة ومعاناة الثاني لانهم حافى واليه يشير مشوي

تاچه عالمهاست در سودای عقل تاچه پناههاست در دریای عقل تاچه جایی است که
 (چه) اداة الاستفهام (سودا) هنا یعنی الفکر (پناه) نفخ الباء الفارسیة هنا یعنی الوسعة
 (المعنی) کم من عالم عجیب متلا فی فکر العقل موجود و کم من وسعة عجیبة فی بحر العقل
 وجوده می - ورتنا الذریع بحر عذاب می دود چون کاسها بر روی آب (عذاب)
 تقدیر عذاب آن معناه ماء عذب (المعنی) صورتنا و وجودنا فی ماء عذب هذا البصر و بحر
 العقل نسبی مثل الکاسات علی وجه الماء مثوی تا شد بر بر سر دریا چو طشت چو نکه
 بر شد طشت در وی غرق گشت (نا) هنا یعنی مدام (طشت) معربه الطست بالسر الموهمة
 انا یوضع فیہ الماء (المعنی) مدام ان الکاس لم یملأ بالماء و علی وجه البحر مثل الطست مادام
 لی الطست بالماء غرق فیہ ای البحر کذا کلمات و حودنا علی بحر العقل سابقات و اقصات
 دایرات لم یدخلها ماء العقل لام فی قید المعاش فاذا اراد الله تعالی توفیق عبده من عبادہ لقره
 تعالی و اغرته مع صورها فی بحر العقل و امتلات بماتعدلات سیناته حسنات و جری علی اثر
 الانبیاء و المرسلین ماد انزات فی محقق و غایت عن نقوش الکائنات وصلت الی مرتبة عقل
 الكل مثوی بحر بی پایان و عقل بشر بحر را عواصم باید ای سر (المعنی) عقل
 البشر بحر بلاها یه و لحدی و الا لازم البصر عواصم لان مثوی عقل بها است و ظاهر عالمی
 صورتها موح یا نروی نمی (المعنی) بحر العقل مخفی و صورة هذا العالم طاهرة و صورتنا
 من ذلک البحر موح او م واحد و الم هو الله می مثوی هر چه صورت می و صیانت سازدش
 رآن و صیلت بحر دوراند از دش (سازد) عمل مظاهر معرذ غائب معناه یفعل و صیلت
 اند از دیری (دور) بضم الهمزة معناه یبید (المعنی) الصورة والوجود کل شیء یضعه
 وسیلة و واسطة لیصل بها الی عقل الكل من تلك الوسيلة یرمیه البصر بعد اقل الوسائل
 الجسمانية الظلمانية لا مناسبة لها هناك فاللازم السالك الوسائل النورية الروحانية فاذا
 وفق لها غرق فی بحر العقل و وصل الی عقل الكل و استفاض منه مثوی تا بیند دل دهنده
 راز را تا بیند تیرد و راند از را (المعنی) حتی القلب الذی هو فی مرتبة الصورة اذ المیر
 دهنده راز معناه معطی السروب العاقلین و حتی القلب الذی هو فی مرتبة الصورة اذ المیر سهم
 رأی السهم بعید اعلی آن دوراند از وصف ترکیبی معناه رأی السهم بعید ادا ای مسبب
 الاسباب کانه یقول مدام ان القلب لم یر معطی السرو لم یظفر لهم رأی سهم الاسباب بعید ای
 اندر و سببه فان الاسباب عیب الاسباب اذ الم یظفر لها و جوابه مثوی اسبب خود را یاوه
 دانه از سبب می دواند اسبب خود در راه نیز (المعنی) یعلم ذلک الرجل القافل انه ضیع
 فرسه و فی الطريق ضاعت و هو صاحب لها و مصرع مامن جهة الفناد مثوی اسبب
 خود را یاوه داند آن جواد و اسبب خود را کتاب کرده چو ادبی (المعنی) و یعلم ذلک

الجوداته ضيها والحال ان فرسه حاملة ومسرعة مثل الرمح من جهة السرعة تشوي
 درفتان وجست وجوان خبره سر * هر طرف جوان وجوان در بدر (درفتان) الاين
 (وجست وجو) بمعنى الطلب (آن) ذلك (خبره سر) داخ الرأس (هر طرف) كل طرف
 (يوان) مسرع (وجوان) وطالب (در بدر) من باب الى باب (المعنى) وذلك داخ الرأس
 في الاين والطلب من باب الى باب كل طرف مسرع وطالب حاة كونه قالا مثوى (كانه)
 دزدان بيارا كوكيت * اين كز بران تست اي خواجه جيت (كانه) تقديره
 كه انكم معنما دالك الذي (دزد) سرق (اسب ما) فرسنا (كو) بضم الكاف العربية
 استغهام على طريقة الخطاب العام (كيت) من يكون (دبر) تحت (ران تست) الران هو
 التخذ والثناء المضمومة اداة الخطاب والسبح والثناء لا مادة الحكم وكذا في كيت متوجيت
 بالجم الفارسية مركبة من جه اداة الاستغهام واستالتى هي اداة الخبر (المعنى) ذلك الذى
 سرق فرسنا اين هو ومن يكون يقال له هذه الفرس التى تحت فخلك يا كبير ما تكون وماهى
 كذا الذى لا خبره من روحه وعقله وهو طلب عالم العقول والملكوت بطن امضيه والحال
 انه راكها فالواجب ان يقال له الا به هذا العقل والروح اللذان انت راكهما ما يكونان
 وماهما مثوى (آرى) اين است بلبان اسب كوك * باخودا اي شهوار اسب جو
 (آرى) بالهمزة الممدودة بمعنى نعم (كو) اداة استغهام (باخودا) بالهمزة الممدودة
 بمعنى يقط فعل امر (اي) باداة الهمزة المنكورة التدا (شهوار) معنما راكب (اسب
 جو) وصف تركب معنما طالب الفرس (المعنى) نعم هذا الذى انت راكبه وهو العقل
 والروح فرس لكن انت من يلهى تقول ان الفرس يقط وارجع نفسك واجمع عقلك
 وفكرك في راسك وامعن النظر لراكب كرس العقل والروح وطالب الفرس ترى حقيقةك
 وعالم الارواح روحك وعالم العقول والجبروت عقلك وعالم الالهوت سرك فتشاهد ان وجودك
 مظهر ومرا فالحق تعالى وبه هذه المشاهدة كانت تشاهد بك واماع الفضة والقرور لا تصدر
 على ادراك هذا ألم يقل للربك في سورة ق ونحن اقرب اليه من جبل الوريد قال نعيم الدين
 المكنى بشير تعالى انه اقرب لعبده من نفس العبد الى العبد فكما ان كل طالب نفسه وجدها
 كذا كل طالب به وجد مولودا قال تعالى واذا ملك عبادى منى فاني قريب انتهى واعلم يا احى
 ان كل ما كان في عالم الحس له مثال في عالم المثال والاشياء هنا علمانية وجمانية وهن للروحانية
 ونورانية فاذا لم تتجاهد نفسك وتعلمها لاتصل للعالم الروحاني التوراتي واهذا يقول لك سببنا
 ومولانا مشها الروح بالانوار اظهر ان الاشياء هنا اندامها كمالها مى (جانز بيداي
 وزديكست كم * چون شك بر آب ولب شكى چونم) (بيد) ظاهر (زديك) قرب (كم) بضم
 الكاف العجبة مخفية وضائعة (چون) اداة تشبيه (شكم) بكسر الشين المججمة اسم البطن

(برآب) ملو بالماء (ولب) شفته أي طاهره (حكي) الياء للمصدر بمعنى معناه اليوسفة (جوخم)
 مثل الكور (المعنى) روح الاناس من كمال طاهرها وغاية قربها مخفية مثل الكور كما أن بطنه
 ملو بالماء وطاهره كشف كداه ولا ينع له من الروح فكأن - بقاء الحسد بالروح فكذلك حياة
 الروح بالمشاهدات مع الادراك والادعاء الذي يشاهده المحبوب قال الله تعالى في سورة
 والداريات (وفي الارض) من الخيال والخيال والاشجار والثمار والنباتات وغيرها (آيات)
 دلالات على قدرة الله تعالى ووحدايته (لادقين وفي أنفسكم) آيات من مداد خلقكم الى
 منتهاهم وفي تركيب خلقكم من العجائب (ألم تنصرون) ذلك فتستدلون على صانعه وقدرته
 انتهى جلاله مثوى ﴿كذبني سرج ووبر ووراء﴾ تأتيني ينشأ من سمور راجح (المعنى)
 متى ترى الاحمر والاحمر والعور وهو التراب حتى ترى النور قبل هذه الثلاثة فان الراى يدرك
 الاشياء بواسطة النور اذ متى ترى الاحمر والاحمر والتراب وجميع الالوان حتى قبل هذه
 الالوان شاهد نوعين من ثلاثة أنواع من الانوار الاول نور البصر والثاني نور الشمس أو القمر
 والثالث نور الصباح عندهم مما فانه اذ لم ينعهم الى نور البصر نور آخر لا يتصور لرقية الاحمر
 والاحمر والتراب ثم استدرك فقال مثوى ﴿بلك چون در رنگ کم شده وشر تو شد نور
 آبر سکه وار پوش تو﴾ (المعنى) لكن كما ان تفرق عقلت وحكي في الالوان والاشكال صارت
 من النور تلك الاشكال لوجه صير لي خمار وحادية لان الاشكال متعكس من مشاهدة
 النور فملك مشاهدة النور من مشاهدة مستلزمة لمشاهدة الاشياء التي هي سبب
 لمشاهدة ما بها لا هم قلوا في تعريته هو الظاهر في نفسه واظهر لغيره والله تعالى
 في دانه طاهر بأسمائه وصفاته وظهور جميع المظاهر والذات السال الرسول صلى الله
 عليه وسلم الاعرابي ثم عرفت الله قال عرفت الاشياء بالله أي سور الله لا بواسطة الاشياء مثوى
 ﴿چونکه شب آبر و سکه وار منور بود پس بدیدی دید رنگ از نور بود﴾ (المعنى) لما أتى
 الليل وسقرت الالوان فالتى رأيت الرؤية للشكل كانت من النور ولهذا قالوا انما رأيت الاشياء الا
 ورأينا الله قلبه أي بناء دون الاشياء بنور الله تعالى مثوى ﴿بسمتدید رنگی نور برون
 همچون رنگ خیال اندرون﴾ (المعنى) لا رؤية للشكل بغير النور الطاهر كذلك شكل خيال
 الباطن لا يرى الا بنور الله تعالى في الباطن ونور الله تعالى لا يحصل ويوجد في بصر البصيرة الا
 بالعشق والمحبة لله ونور الطاهر مكن المصباح ونور الله أترأسمه وصفاته وأصل الانوار
 الظاهرة ولهذا قال مثوى ﴿این برون را آفتاب وارمها و این درون را عکس انوار خدا﴾
 (المعنى) وهذا النور الطاهر من الشمس ومن السها وهوكوكب خفي في نبات الشمس الكبرى
 وذلك النور الباطن من عكس أنوار الله وهو أترأسمه والصفات فهو أفضل من نور الشمس
 والقمر والبصر لانه أصل النور ولهذا قال مثوى ﴿نور نور چشم خود نور دلست و نور چشم

از نوردها حاصلست (المعنى) نور الله نور القلب لا نور العين حاصل من نور القلب
 منوى (باز نور نور دل نور خداست) كوز نور عرض وحس بالذو خداست (المعنى) نور
 نور نور القلب نور الله تعالى فان ذلك النور وهو نور الله على نور العقل والحس وبعد عنه
 فكانه يقول نور البصر بلا انضمام نور القلب صاحبه يدرك به ما يلائم حسه وهو غافل عن
 الحقيقة ونور نور حاصل من نور القلب وهو نور الله تعالى اذا انعم الى نور البصر حلت من
 سائر الحيوانات وامثارتها فهو اعلی وأصف من نور العقل والحس وقد يحصل له معرفة الله
 تعالى وحرارة اسمائه وصفاته ويصل الى مرتبة قرب الفرائض وقرب النوازل مشوى
 (بشبه نور ویدی رسکه) پس ضد نور پیدا شد ترا (سد) محف من نبود (المعنى) فاذا
 ثبت ان اللوالب والاشكال ترى بالنور وادالم يكن بالبل نور لا ترى شكلا ولا لوانا فاعلم ان سبب
 ضد النور طهر وعلم لان النور وهو منوى (بدر نور رسکه دیدرینت) وپس ضد نور دانی
 بی درینک (المعنى) الرؤية للنور وبعد ذلك الرؤية بشكل واللون أى بظهر لك أولاً رؤية
 النور وبسببه ترى الشكل واللون ثم بعد أى رؤية النور ثم رؤية اللون بلا توقف ولا فسكر
 ولا ملاحظة فاعلم النور سبب ضد هذه وهما من الامور الدينية ولهذا أشار وقال منوى (در رخ
 وغیر راحق بی آن آمرد) تا بدیر مدحوش دل آید بدید (بی) بالباء امارسية المفتوحة
 هنا معنى لا جل (بدید) بالباء امارسية المحمودة من طاهر (المعنى) ولا حل هذا أى علم
 النور ضد حاق الحق تعالى المرص والهم على بدید المرص وهما المرص والعلم يظهر صفات
 القلب على قوى الاشياء تنكشف باخذ الله سبحانه لا يعلم الهار الامن الابل ولا الشتاء الامن
 الربيع ولا القمر الامن القسي ولا البقعة الامن (بعضه لا الحياة الامن الموت ولا التور الامن
 الظلمة وقس عليه منوى) پس بهایه ابد پیدا شود (چونکه حق را نیست ضد بهان
 شود) (المعنى) اذا كان كذا ما خلفا بانطهر باخذها واما لم يكن لله ضد تنق محف بافه وتعالى
 اهل من الماهية والمعرفة والادراك حتى باعتبار التجرد والاطلاق باعتبار المظاهر
 والمصنوعات جل منوى (که نظر بر نور بود رسکه برینت) ضد ضد پیدا شود چون دروم
 وزینک (المعنى) لان انظر كان أولا على النور ثم بعد صارع على الشكل واللون واهذا يظهر
 الضد ضد مثل الروى الابهر والرخى الاسود منوى (پس ضد نور دانستی نور) ضد
 ضد را می نماید در ظهور (المعنى) فانت علمت ان نور ضد النور وهو الظلمة بظهور ویری
 الضد ضد في الصدور والظهور وهذا حال الامكان وانك منوى (نور حق را نیست ضدی
 در وجود) تا ضد او را توان پیدا نمود (المعنى) لا ضد نور الحق في الوجود حتى بسبب
 ضد يمكن ظهوره وارا انه فان نور ايس هو الخافس لطيفه ولا وحده هي المقابلة للكثره فمورد
 بمعنى نمودن المصدر منوى (لا جرم انصاری لا درک) وهو يدرك بي ارموسى وک (که)

(المعنى) هذا السبب لا بدأ بصار بالادراك لكن الله تعالى يدرك الابصار والادراك
 الاحاطة وانظر هذه الحالة من موسى عليه الصلاة والسلام ومن الجبل حين تجلى ربنا
 للجبل من قوله تعالى فلما تجلى ربه للجبل جعله دكاً وخرم موسى به فاعلم ان افاق قال سبحانك تبت
 اليك وانا اول المؤمنين وفي الادراك لا ينترم في الرؤية ولما كان عدم رؤيته في الدنيا
 من حيث الذات بانه اربا الفانية لا من حيث المعنى قال محمد لا مشوي في صورت اربا في جو
 تبارك في دان يا جو وازو من غير زائد في دان (جو) أداة تشبيه (شبر) اسم الاسد (از)
 من (بشه) بكسر الباء العربية الاجمة والمأسدة والغاية (دان) فعل أصغر (آواز) هو الصوت
 (من) هو الكلام (انديته) هي الفكر (المعنى) اعلم ان الصورة من المعنى كالاسد من
 المأسدة ما يشبهه ويخرج من المأسدة ثم يرجع اليها كذا صورة العالم يخرج من عالم المعنى
 ثم تعود اليها فكما ان القصور هو الاسد والمأسدة حجاب فكذلك القصور المعنى لانه الاسد والباقي
 فاذا شاهدت الصورة لا تفضل عن المصور أو اعلم ان صورة العالم كل كلام والصوت الحاصلين
 من القصور فتبين ان المعنى كالسبع والفكر والصورة كل المأسدة والصوت وهذا قال مشوي
 في ابن سخن وآواز ازا نديته حاسته نو داني بحر اديته كجاست (المعنى) انظر هذا
 الكلام والصوت قام وحصل من الفكر لا من المعنى فكل ما في العالم ان لا تعلم بحر الفكر
 أي مكان هو ما لا داخل الدن ولا خارج ولا ملام ولا لا فصل عنه مشوي في ليك جون
 موج سخن ویدی لطیف بحر آن دانی که آید هم شریف (جون) أداة تعليل (المعنى)
 انكر لما رأيت موج الكلام لطيفاً أيضاً لمستغلثي بحر الموج شريفاً يعني موج الكلام
 لما يكون حلوا تعلم ان بحره الهام رباني لان البحر مقلد على الفخير والاثم على المؤثر والجزء على
 الكل والصورة على المعنى مشوي في جور ز داس موج اديته بناخت از سخن وآواز
 صورت را بناخت (بناخت) فعل ماخض مفرد مذ كذا بناخت (المعنى) لما ان
 موج الفكر من بحر العلم الالهي أسرع وظهر من الكلام وصوته ربط صورة بعض تلك
 التصورات الذهنية أنت الخارج الحروف ومن ذلك الكلام والاصوات تربطت صورة اذ العالم
 بمرآة تعالى والصور اترسنته ولو كانت في الصورة ذات حياة لكن بالتسبب في قهرها
 كالجماد لعدم تصرفها وقدرتها مشوي في از سخن صورت براد و باز مرد موج خوبر باز
 اندر بحر برد (باز مرد) أراد به هذا التركيب المورق انظاراً من التكلم المعصومة على القور
 (المعنى) ولدت الصورة من الكلام ثم ذهبت فوراً لان الحروف والكلمات كالأعراض البالية
 لا تبقى زمانين وليكون كل شيء يرجع الى أصله قل موج الكلام ارجع نفسه الى بحره وهو
 العالم الالهي كذا مشوي في صورت از بی صورتی اندرون باز شد کانا البه راجعون
 (المعنى) الصورة أنت من عالم لا صورة لخارج وظهرت بواسطة النفس الرحالي وتشكلت

بأشكال المراتب الكونية ثم ذهب لذلك الجواب لا مالم يراجعون مشوى **في** ليس تراهم
 لحظة مرك ورجعت **في** مصطفي مرودد نيا ساعيت **في** (المعنى) إذا كان الأمر كذا
 فاعلم يا سالك طريق الآخرة أن كل لحظة موتا ورجعة وقنا وإيجادا لكونك متجدد
 الأمثال ومتجدد الأشكال ولهذا السر قال المصطفي صلى الله عليه وسلم الدنيا ساعة على أن اليا
 فيه لا وحدة والسير والنساء لا فائدة الحكم والساعة نفس ولحظة في طالب الاسرار الالهية
 مشوى **في** فكر ماتيرست از مودودها **في** درهوا كي بايه آيد تا خدا **في** (المعنى) فكروناهم من
 الهوية في الهواء أي من الهوية الالهية في هواء الوجود الاسافي ذاك **في** هم في الهواء متى
 يستقر لا يستقر بل يرجع الى هوية الذات الالهية وهلم جرا مشوى **في** هر نفس نو ميشود دنيا
 وماه في خبرار نوشدن اندر بقا **في** (المعنى) في كل نفس الله ياتجدد ونحن بلا خبر من تجددنا
 في البقاء طانج عدم تجددنا فانهارا التعينات الالهية التي هي متغيرة بأسمائه القهرية
 فان وحدته الالهية تذهب الكرات بعد افاضة رحمة قادر الزيت شيئا بافاضة فيوضات اسمائه
 الرحمانية سلبته الوحدة الحقيقية فكانت اعدام واجبادا وانما موابية لانه لا تخلو عن التجدد
 كلا مراض السبالة ولهذا قال مشوى **في** عمرهم چون جوى نووى رسد **في** مستغرى مى نمائى
 در جسد **في** (المعنى) العمر ايضا مثل الهراى الماء الجارى في النهر يصل جديدا جديدا
 وتعاقب جرياه وكال سرهت مبرى نفسه في الجسم مستمر لان النفس الرحمانى يفيض ماء
 النهر على الدوام والوحدة الالهية تنفخ مشوى **في** كبر كبرى مستر شكل آمدست **في** چون
 سر ركش تير منباني بدست **في** (المعنى) لان كل سرهت جرياه غلط الحس فطرق ان تلك السرته
 آتت مسفرة الشكل مثل السرور هو ان يتركب من طهر النهم أي العود ادا حر كنه **في** ذلك
 مدورا او بسطافىرى دائرة تار او حلقه تار ولهذا يمثل ويقل مشوى **في** شاخ آتش
 راجحيانى باز **في** در نظر آتش عبادى دراز **في** (المعنى) العود المضاف للنار أى المشتعل
 بها اذا حر كنه بوضعت ونحرك يرى في النظر كثير الطول وهذا حال القوة الخيالية والواهمة
 ترى المصدوم موجودا والنقطة النارية خطا معدودا او دائرة يجولانها وهو غافل من نقطتها
 مشوى **في** اين درازى مدت از تيرى صنع **في** مى نمايد سرهت ان كبرى صنع **في** (المعنى) وطول
 هذه المدة مع كثرة أيامها وأعوامها كيف تكون ساعة فأجل تكون ساعة من سرعة الصنع
 ولهذا يقال الدنيا ساعة ترى سرعة قيام وقلم الصنع الالهى لا أيام الكثيرة والمدة الطويلة
 ساعة فان لم توقن فاعلم متوى **في** طالبان سرا كرامه است **في** نك حسام الدين كد سامى
 نامه است **في** (المعنى) ان طالب هذا السر ولو كان علامة زمانه وامام أوانه لا يقدر على فهمه
 فقل له لا تعيب هذا حسام الدين ادخل تحت ارادته وباعه على أن لا تشرك بالله شيئا فقوت
 بالموت الاختيارى فتدرك هذا السر طاه لا يدرك بالقبل والتقال فان وجوده فتدنا الله بسره

نسخة الهبة وطول مرزبانى به استعداد من الاسرار طاب لم تدرك زمانه عطيتك يا امام زمانك وقطب
 اوانك وحسام عصره صاحب عقل العاد طر كيف فعل سبع النفس الامارة قال
 (رسيدن خرگوش بشير) هدا في بيان وصول الارنب الى السبع مشوى (شیر)
 اندر آتش و در حتم شور • ديدن حرگوشى ملودور (الغنى) السبع من حواء
 والارنب من شدة تأخره هو في نار الحسنة وفي الغضب والاضطرار يرى دال الارنب باقى من
 بعد مشوى (مى دودى دهشت و گناه او • حتمك و تند و نر و زشرو (الغنى) يسرع
 بلا دهشت و هو اى الارنب كما لم يسيء الادب ولم يفعل القصور في الخدمة من غير تخاش حاله
 كونه غضبان و حر و ناوشديد و عبوسا مشوى (كشكسته آمدى نه مت بود • وردا برى
 دفع هرر بيشود (الغنى) ولوا فى منكسر الكا نهمة ولوا فى شجاعا لكان دفع كل رية
 منه وهذا الخبر عن عقل العاد را عند ارعته طاب الاتق به هذا الصنع مشوى (چون رسيد
 او بيشتر زديك صف • بالمشير زشيرها اى بالخلف (چون) اداء تعطيل (يشتر) مركبة
 من بيش وهو بمعنى قدام و ترا التي هي اداء الفضيل (مان) اعلم و تحفظ (الغنى) لما اتي الارنب
 متقدما زيادة قريبا اصف اى قرب من السبع ضرب السبع على الارنب صوتا لا يلا و لا يرا
 اعلم و تحفظ مشوى (من كه كوا ترايه هم در دوام • من كه گوش شير مرالبدام (الغنى)
 اى الهى مرقه القروا بالذى لم كانت اذن سباع اى عجزتم و قهرتم و هذا حال
 النفس الامارة مع اهله و الامم عمنه و قوله مع الله عما هداه من
 اصحاب العقول السليمة و الاذهان النيرة فان طعن الاكلدة نهتمهم قتل موته او نهتمهم
 قتل فوته او تقول مشوى (نيم خرگوشى كه شد او چنين • امر مارا ايكند او برزى (الغنى)
 (كه) بكسر الكاف العربية من غير تلط بالهاء هاء هي من الاستفهامية (چنين) كذا
 (الغنى) نهف ارنب كاية عن ضعفه و من يكون حتى امر نار به على الارض و هذا خبر
 و تذكر النفس و لهذا ينهم السلاك و يقول مشوى (زلخواب و غفلت خرگوش كن •
 غره اين شير اى خرگوش كن (الغنى) از ل نوم و علة الارنب فانه ينام و عيناه مقنة و حنان
 رجا جاء القناص فوجد كذا فظان انه منبسط و يا حمار السبع يا غافل استمع تصوير هذا
 السبع على ان لفظ غره بكسر الغين بمعنى غريد و صلب بصيغة امر الحاضر بمعنى استمع
 اضطراب و غلبان النفس الامارة و انظر كيف بفصل لك سلطان الحقيقة و معدن الطريقة
 طريق الاحتيال على اقنائها فانه نشأ الله بسره يقول (عذر گفتن خرگوش شير از ناچار)
 هدا في بيان قول الارنب العذر عن التأخر مشوى (گفت خرگوش الامان عذر نه مت
 • كرده و خود او بيشود (الغنى) قال الارنب للسبع الامان عذرى موجود
 ان اعطاني سلطانك عفو او تيسر لي اية مشوى (گفت چه عذراى تصور باهان • اين

زمان آید در پیش نهان (المعنی) قال السبع للارنب ای عنتر تقول یا نه صور البه ای
 انقصهم واقلمهم هذا الرمان یا توند الی حضرة السلاطین ألم تعلم ان الطاعة فی غیر محلها سبب
 الحرمان مشوی (مرعی) وفتی سرت باید برید • عذر احمق را غنی شاید شنید (مرغ) طبر
 (ی) اداة النقی (و فتی) الیاء فی الخطاب و کذا الداء فی سرت الخطاب و الاء یفتح الین بالعریة
 اسم الرأس (برید) بضم الیاء مرخم بریدن و هو الاذ هاب و الازالة و کذا شنید مرخم شنیدن
 و هو الاستماع (المعنی) أنت طبر بلا وقت اللاتی ارا القراسل و لعنر الاحق لا یلیق الاستماع
 مشوی (عذر احمق بدتر از جرمش بود • عذر باد از زهره ردانش بود) (المعنی) عذر
 الاحق اقبح من جرمه لان عذر زهره لکل هلم لا یرائه الا لم فی القلوب لکونه نشأ عن جهل مشوی
 عذرت ای عذر کوش از دانش نمی • من نه عذر کوشم که در کوشم می (المعنی) یا ارنب
 عذرتک حال عن العلم لا ینکاحه و بالست یا ارنب جاهل حتی تفسده فی ادنی و هذا کلام النفس
 الامارة مثل انما اذا شرع فی تأدیبها مشوی (کفت ای شهنا کسی را کس شمار • عذر
 استم دیده را کوش دار (ما کس) یعنی ناجیر ای حقیر (کس) یفتح الکاف العربیة
 احد الناس (شمار) ضم الشیر المجمة فعل امر و کذا کوش دار (استم دیده) معناه عرق الظلم
 و الالف زائدة و فی دیدة الواحدة و رای الموضع اداة المفعول (المعنی) قال الارنب للسبع
 یا سلطان الحقیر احبیه احدثا اس لا مطلوب و اذکر فی الظلم اعط اذنا مشوی (خاص
 از هر زکاة خانه دود • کمر می را تو مرا ابرار را • عذر) (المعنی) علی الخصوص لاجل
 زکاة و صدقة جاهل لا ینخرج الا و احدا عن کمریعه و هذا من ابداع الطراقة من طرف
 عقل المعادل لاجل ان یکسر شهوة النفس • کما هو فی سلاطین یارب یقه بحسب البشریة
 التبدال عند ظهور آثار العصب مشوی (بحر کوی می هر جوی دهد • هر جوی را بر سر
 و روی نمید) (کو) تقدیر که او (هر) السکل (حوی) ضم الجیم العربیة و الاء و الیاء فی
 للوحدة و کذا فی (حسی را) و الحس الشی الحقیر الذی یطغ و علی الماء و اداة المفعول (هر)
 یفتح الین اسم الرأس (رو) بضم الراء الالهة اسم الوجه (می نمید) فعل حال (المعنی) البحر
 الذی هو یعطی لکل مرما من جهة کون منه بواسطة حرارة الشمس یصاعدها و
 فتجده السحب ثم یتفطر علی الارض و یجری فی الامور و هذا شأن البحر و یسم البحر کل حصیر
 علی الرأس و الوجه مشوی (کم نخواهد کشت در یازین گرم • از گرم دریا نکرد دیش
 و کم) (المعنی) لا یصیر البحر ماء من هذا الیکرم و لا یصیر له زیادة و لا نقصان منه بل یبقی
 علی حاله مشوی (کفت دارم من گرم برجای او • جامة هر کس بر می بالای او) (دارم)
 یفتح الال الالهة فعل مضارع فسر من کام و حده معناه اسل و کذا (برم) بضم الیاء العربیة
 معناه اصرف (برجای او) علی محله ای و محله (الا) معناه التقذ و الائمة (المعنی) قال السبع

للارنب انا امسك الصكرم على محله واضعه على أهله وافصل ملابس كل أحد على قدمه
 وأمر فها له مشوى ﴿ كفت بشنو كرسب شمش حای لطف ﴾ سر نهادم پیش از در هاز صنف ﴿
 (المعنى) قال الارنب للسمع اسمع العذر وان لم أكن محل اللطف وضعت الرأس قدام حية
 القهر والعنف أى اطعت مخالفة الى لافلذ ركركم والصدور مشوى ﴿ من بوقت جائت
 درره آدم ﴾ بارفین خود سوى شاه آدم ﴿ (المعنى) أنا فى وقت الضحوة أنبت فى الطريق
 وأنبت مع رهيق طرف السلطان أى قصدت المحصور فقامت مشوى ﴿ با من از بهر تو خور گوش
 ذکر ﴾ بخت وهـ مره کرده بود آن نقر ﴿ (المعنى) ومضى لاجل أن رب آخر جعله
 طائفة بهروش ضحمة ورفیق المكن مشوى ﴿ شیری اندر راه قصد بد صکر د ﴾
 قصد هر چه مره آید کرد ﴿ (المعنى) سبع فى الطريق قصد عبید لئلا قصد كلاً من الآتى
 لحضورك و﴿ أنا ید لاسال من افة عالى بالفضل الرحمانى لطلب النفس بهذه الوسيلة الى بشر
 الرياضات لتبذل الامرة الراضية والمرضية بأن يعلم نفسه الامرة ان القرو ویرم لكها وان
 رجعت من قصد هار حة الله قایلها فقال مشوى ﴿ كفتش باید شاهتم ﴾ خواجه
 ناتان كدای در كهیم ﴿ (خواجه ناتان) معنا مشركا لمسيدي واحد في الخدمة فان لقط ناس
 معناه الشر بلشر كدا ﴿ (المعنى) فلما لم يكن معه سلطان واحد وشركا في الخدمة فزال
 الجناح العالي مشوى ﴿ كفتش شاهتم ﴾ شد شرم دار ﴿ پیش من تو یاد هر ما کس
 میار ﴾ (شرم دار) امسك الحياء أى اصم (مبار) هس حاضر ای لانات (المعنى) قال ذاك
 السبع السلطان من يكون اصم أنت قواى لا كرسب احد امان ذكره مشوى ﴿ هم تراوهم
 شمت و ابر درم ﴾ كرتو یا یارت بگردید ابر درم ﴿ (هم) أيضا (زا) أنت (بر درم) بفتح الدال
 فعل مضارع نفس تكلم وحده وصف تركبى يقولون فيه پرده درو بكسر الدال ایسان دریدن
 وهو المزق والحرق بول آخر البيت مركبة من حرف فتح الدال وهو الباب ومن أم اداة التكم
 وحده (بگردید) فعل مضارع جمع مذ كرسباً طبع من كرسبیدن المذ بفتح الكاف الجمجمة
 معناه رجعت (المعنى) أمر فلان أنت ولسلطانك ان رجعت أنت ورفیقك من بابى فقابلته بلا
 محابة مشوى ﴿ كفتش بگذار یا برد کر ﴾ روی شاه بینم برم از تو خبر ﴿ (بگذار) أمر
 حاضر معناه دع والسمع كفتش ضمير راجع الى السبع المرقى فى الطريق (تا) حتى (بار)
 مرة (ذكر) أخرى وغير (روی) وجه (شاه) تخفف شاه (برم) فعل مضارع نفس متكلم وحده
 (المعنى) قلت له دعى حتى مرة أخرى ارى وجه سلطانى واذهب به بخبرك مشوى ﴿ كفت
 هر مردا گروه پیش من ﴾ ورنه قربانی تو اندر کیش من ﴿ (گروه) بكسر الكاف الرهن (ورنه)
 والا (كیش) بكسر الكاف العربية الدين والعادة (المعنى) فقال ضم ودع رفیقك فذاع
 وعندى رهناء والا أنت قربانى مذعنى مشوى ﴿ لایه گرد پیش بسی سودی نکرد ﴾ یار من

بسند مرا بکذاشت فردی (لا به) انصرع (کردیم) فعلش و الشیخ ضمیر راجع الی السبع
 المحکی (سودی) السود الفائده و الباعیه للوحده (سکرد) لم یفعل (بارمن) رفیق (استد)
 بکسر الباء العربیة معناه أخذ (مرا بکذاشت) لی ترک (المعنی) قضرعت له کثیرا لم یفقد
 أخذ و رفیق و ترک کنی فردا مشوی ﴿بارم از رفتی سه چنداں بدکم من﴾ هم بلطف و هم بخوبی
 هم بین ﴿زفتی﴾ بفتح الزای العربیة الجیم و الباعیه للصدرة (چندان) فتح الجیم الجمعیه
 جمع چندا خبر عن المقدار الکثیر (بد) بضم الباء العربیة معنی بود صیغه الماضي (المعنی)
 و رفیق من جهة الجسامة بذال المقدار الی انما ی قیدی ثلاث اضعاف ایضا بالاطف و ایضا
 بالحسن و ایضا بالجسامة و هذا ما یفعل العقل المعاد لا ضعافه التمس و لنفس لثرفها للراضیه
 و المرغیه مشوی ﴿بعد از بران شیرا بر ریسته شد﴾ حال من این بود بانو گفته شد
 (المعنی) بعد از این اسد هذا الطريق صار مسدودا و حالی انا کل کدا ای کما قورت
 و قبل لک مشوی ﴿از وظیفه بعد از برانیدر﴾ حق می گویم ترا و الحق مر ﴿المعنی﴾ و من
 الوظيفه بعد الیوم اطعم الرعاة أقول لک خوار الحق مرا فعل مبداءک مشوی ﴿کر وظیفه
 باید شرب بالک کن﴾ هم یا و دفع ارباب بالک کن ﴿المعنی﴾ ان کانت الوظيفه من الوحوش
 لازمة لک تطف الطريق و تیغظ و حی و ادفع دال الی لا خوف له کما فتننا الله بیره العزیز
 یقول الواجب فی حق السائل ان یصرف همک فی عیالک و ته لنفسه الاماره و یضع اها مکیده
 عقل هادم و یخون و یطعن و یأثم و یحک و یأکل و یأکل و یأکل و یأکل و یأکل و یأکل و یأکل و یأکل
 لیزیلها من مقامها و یرمها فی بئر الریاضات و یحک و یأثم و یحک و یأثم و یحک و یأثم و یحک و یأثم و یحک و یأثم
 و وحوش قوام و لهذا سرع یرمی کیف بدست و یأثم و یحک و یأثم و یحک و یأثم و یحک و یأثم و یحک و یأثم و یحک و یأثم
 و رواشدن بالو ﴿هذا فی بیان جواب السبع للارنب و دهها مع الارنب الجواب سبع
 عکس صفات سبع النفس الامارة فقال مشوی ﴿کمت بسم الله یبنا و یکتسبیت﴾ پیش
 در شوکر می کنی نور است ﴿المعنی﴾ قال السبع للارنب بسم الله تعالی مذهب حتی
 تنظر ذالک السبع این هو کان متقدما ان کنت تقول صدقا مشوی ﴿تاسرای او و صد چون
 اودهم﴾ و یرد و غمت ابرسرای نودهم ﴿سرا﴾ لا تق (دهم) فعل مضارع نفس منکام
 وحده (ور) محققه من ارادة الشرط (دروغمت) الدروغ الکذب و الی و التا لا فاده
 المحکم (المعنی) حتی أعطی ذالک السبع لاته و مات لا تق کدا و ان کان فو لک کذا ما أعطیک
 أنت لا تکتب مشوی ﴿اندر آمد چون فلاوزی به پیش﴾ تاردا و را بوی دام خویش
 (اندر آمد) انی داخل الطريق (چون) مثل (فلاوزی) دلیل لال الباعیه للوحده (به پیش)
 قدام (تا) حتی (رد) بفتح الباء العربیة اذهب (اورا) له (بوی) طرف (دام) فتح (خویش)
 نفسه (المعنی) انی الارنب قدام السبع مثل الدلیل حتی اذهب السبع قدام کله لما کذب

من جميع النفوس الا مارة ارنب فعقل المعاد صار له دليلا ليرميه في فم الرياضات ليثقل به الى
 المخرجات العالية مشوي **﴿ موسى جاهي كونشاش كده بود ﴾** جاءه را اودام جانش كده
﴿ (جاهي) بفتح الحيم الفارسية النثر واليباء فيه للوحدة ﴾ (كو) تقديره كذا ومعناه الذي
 هو اى الارنب (نشاش) علامة **﴿ (كده بود) جعلها و عينها (جاهرا) للبئر (ار) ذلك الارنب ﴾**
﴿ (دام جانش) فخرج روحه اى السبع (الغنى) جاءه الى جانب بتركن وضع عليها علامة وجعل ذلك
الارنب البئر السبع فخرج روحه مشوي ﴿ مسمى من اذن هردونازدي بلشياء ﴾ اينت خر كوشى
 جواي زير كاه **﴿ (الغنى) صار وسار كل من الارنب المراده عقل المعاد ومن السبع المراد**
 به النفس الامارة الى البئر وقال الارنب له هذا ارنب مثل ما تحت بين كنى به من مكره
 لانه لا طاقة لارنب ان يقابل سبعا بل يغره ليطن ايه تب ماد او طمه غار به فقلت من مشتم بانه
 وحى به وهذا غريب وتادى الوقوع واهدا قال قد مر افسره متجها مشوي **﴿ آي كاهى را**
 به امون مى برد ﴾ آي كوهى را عجب جونى برد **﴿ (هامون) اسم الصحراء واليباء في كاهى**
 للوحدة والكاه هو التند و اراده خفيف العقل وكذا اليباء الى كوهى بضم الكاف العربية هو
 الجبل كنى به عن تام العقل الراسع في العلم والعمل **﴿ (جون) بمعنى كيف (الغنى) ماء السكر يذهب**
 بالتين الى صحراء العدم لانه خفيف **﴿ (مسمى) كنى به الماء يجبل لا يقدر ان اعان الله الجبل**
 وثبته رايه هذا **﴿ (الغنى) يشير ويقول شوي ﴿ دامه كرا وكده شوي بود ﴾** طرفة خر كوشى كد شوي
 بود **﴿ (بود) فعل ماض وكذا روي واليباء الى خر كوشى ويشيرى للوحدة ﴾** (طرفة) قال الخوهرى
 طرف بصره بطرف مار فاذا انشأ **﴿ (الغنى) عن الآخر الواحدة من ذلك طرفة يسكون الراء**
﴿ (خر كوشى) اليباء للوحدة ﴾ (كه) حرف ياء (شوي) اليباء للوحدة اى سبع واحد **﴿ (مسمى بود)**
 خطم **﴿ (الغنى) فخرج مكر الارنب سار وكذا لسبع كندا اى حبل لا يشده وطرفة اى غالة**
 الضعيف الخفيف وهو الارنب الكبير انقوى وهو السبع هي طرفة اى عجيبة يتعجب منها
 ومكر يستغربه الناطر وهو ارنب خطف سباعا وتهره كذا عقل المعاد ضعيف كيف يهره النفس
 الامارة بالسوء التي تحزنها حول العالم وهذا ليس على الله تعالى بمشعبيل الم تنظر لشدة
 الله تعالى مثلا **﴿ ﴿ موسى فرعون را بارود نيل ﴾** مسمى كشد بالكسر و جمع ثقل **﴿ (رود) بضم**
 الراء هو المكان المنخفض الذي يجري به الماء واهم من في موسى للوحدة **﴿ (الغنى) موسى واحد**
 بعون الله تعالى يسحب فرعون الى مجرى النيل مع عسكره وجهته الثقيلة المستكثرة **﴿ مسمى**
﴿ ﴿ نيل نمرود را بامر ﴾ مسمى شكافى محابا عرس **﴿ (الغنى) بعوضة واحدة مع نصف**
 جناح تمزق لغرود بلا محاباة ولا زحم لبراسه كانه يقول موسى عليه السلام مع تفرد صاحب
 فرعون مع عساكره الكثيرة الى النيل واهل كهم وكذا اسيدنا ابراهيم لما ادعى الغرود في زمانه
 الألوهية وتصدى للقابلة أرسل الله عامام عسكر البعوض حتى فروا فوثقت على الله بعوضة

لها نصف جناح فحاول دفعها فدخلت أنفه واستقرت في دماغه اربها ثمة فلم يرجع بها
 هو عليه حتى ملك مي (حال آن که قول دشمن را شنود • بین جزای آنکه شد بار خود •
 (المعنى) انظر لحال ذلك فانه مع قول العدو وانظر لخزاه ذلك الذي صار مصاحبا للعدو على
 ان لفظ كومة كبة من كواو مي (حال فرعونى كه ها مرا شنود • حال فرودى كه شيطان را
 شنود •) (حال فرعونى) تقديره بين حال فرعونى والباء فيه وفي فرودى الحكاية الماضية (المعنى)
 انظر لحال فرعون فانه كان يستمع قول هامك ولهدا حرم من دولة الايمان وانظر لحال الفرود
 فانه كان يستمع قول الشيطان حين تمثل بصورة البشرية قال له أنت الله فلا تتبع امرأه وهذا
 تفسير البيت الذى قبل هذا لان هامك عدو فرعون والشيطان عدو لفرود مي (دشمن
 اربها دوستانه كوبيت • دام دان گر چمر دانه كوبيت •) (كوبيت) فعل مضارع مفرد
 مذكر مخاطب (دانه) أمر حاضر (العى) العدو ولو كان يقول لك كالحبيب وبطهر لك
 الصداقة اعلم ان قوله فتح ولو كان يقول لك عن الحبة مي (كوترا فدى دهد آنزهر دانه •
 كرمين لطافى كند آن ضر دانه •) (المعنى) ان أعطاك العدو وسعيرا اعلم انهم هم لك •
 وارأطى في انظار لو حودك لطفا اعلم انه سورة قال الله تعالى في سورة يس ألم اهداكم باقى
 آدم أن لا تعبدوا الشيطان انه لكم عدو مبين) قال عجم الدين الكبرى ألم اهدكم ألم اهدكم
 من خباثة الشيطان وعداوتكم وانكم اعز من ان تعبدوا منهم فلو اهدانا قال ابو سبیری
 (بيت) وخالف النفس والشيطان راعهم ما • واب • ما • محصاك • التصح فاهم • أى انه • ما •
 التصح ولا تغفل بنهم ما فان اهدهم ما • حصم لك • رالا • حرا • كم • عليك • ومثلك • لا • يحق • عليه •
 مكر الحسم وجور الحماكم المتعصب • (چون • ادا • تعطل •) (فصا آید) • (بى •) (فعلنى استقبال
 بازفت ناسى زدوست •) (چون) اداة تعطل (فصا آید) • (بى) الفصاء • (بى) فعلنى استقبال
 مخالط لا ترى وكذا استنسى • هاء • لا • تم • والهم • والعدو • والدوس • والمدين • (المعنى)
 لما باقى القضاء الا هو لا ترى غير الجلد أى العثر اظهروا همى من الحقيقة لا هم • قالوا ادا
 جاء القضاء عى البصر والعباد بالله ثم لا تعلم الا هاء من الاصد فامض يكون عقلك معلوا ورأيت
 محبوا • ان قلت وما التدبير لهذه المعضلة فيقول للتسديد اوه • ولانا • مشوى • (چون جنب •
 ابتهاج • آغاز كن • ناله • ونسبح • وروز • ساز كر •) (المعنى) لما كان كذا أى ادا لم يدع القضاء
 والتدبير الى والتدبير اشرع الى الابتهاج الى الله تعالى وقل يا مغلب القلوب والابصار ثبت
 قلبى • على • دينك • وتدارك • الابى • والقسيم • والعباد • لفظ • سار • هاهنا • تدارك • مشوى • ناله •
 ميان • كای • تو • علام • الغيوب • • رير • نك • مكر • به • مار • كور • • (المعنى) وافعل البكاء مع الانين
 قائلا • ما • أنت • علام • الغيوب • لا • نصر • بنا • ولا • شرم • نا • تحت • حجر • مكر • تبارك • الجن • أى •
 لا • تم • نكا • ولا • ته • را • بكم • هم • مشوى • • كرسى • كرديم • اى • شير • آفري • • شير • را • مكار • بر • ما •

از کبی (صکر) محذوفة من اکراداة الشرط (حکي) الباء للصدرية والساکن الکا
 معناه کلبیة کئی ها من فیه الادب (ای) اداء الندا (شبرا فرب) وصف ترکیبی معناه حاق
 السبع (شبرا) السبع ای النفس الامارة (مکار) همی حاضر معناه لا تحمل (برما) هلینا
 (از کین) من الکیمین ای الحفاء (المعنی) باحالی النفس الامارة ان واقفنا أنفسنا وعلنا فقه
 أم لا تحمل علینا أنفسنا من الحفاء ولا نکنا لی أنفسنا طرقة هین ولا أقل من ذلك أو ان واقفنا
 الشیطان لا تحمل علینا أو لا تحمل علی اعصبت وعلنا و قدرک وعلنا لطفک واهذا أقل
 مشوی (آب حور خرا وورث آتش مده) اندر آتش صورت آبی منه (مده) فعل همی
 معناه لا تمط وکذا (منه) لا غلط (المعنی) لا تمط الماء الا طیف صورة النار ای لا تحرق شایع
 دیننا لان اعمالنا اذا قاربت الیاء والسعة بعد ما کانت ماء الحیة صارت نار العتاب والعذاب
 ولا تضع فی النار صورة الماء فان النیابوشم واثم اوارتشم ما وافرور بها کالبازل المعنی وقل
 اللهم أربا الحق حقا وارزنا اتباعه وأربا الباطل باطلا وارزنا اجتناءه لانک یاربنا مشوی
 (از شراب فهور جود ممتی دمی) هم اربا وورث ممتی دمی (المعنی) لما تعطی
 الخلق من شراب التهم سکر ای عقه تعطی لهم وورثه الموجود وذاک ان الله سامع دومة
 حقيقة فاعطاها الله تعالى صورة ویر بها المعنی عبادهم واسکرهم ما و لا حرة فی الحقيقة
 تامة فاعطاها الله صورة المعدم لیر بها المعنی الیاء وهدا المکر لا طاعة لثاب مقبول
 اللهم لا تؤمننا بصدقک ولا یمنک عما سکرک ولا یمنکنا من العالمین عن ذکرک وهدا شرع
 مستفهم من سکر النیافة قال (ممتی دمی) یمنک حتی یمنک یمنک اربا یمنک (ناعا بکنت
 کوهر یمنک یمنک) (یمنک) یمنک الیاء (اربا یمنک) من رؤیة العین (سکت) الجهر (یمنک)
 یمنک الیاء البهیة وسکون الشین المبهمة ضمرا المم وهو الصوف (یمنک) یمنک الیاء التخبیة فوع
 من الجهر من خاصته ان لا تغزل الصاعقة فی المکان الیاء ووفیه ولا تحرقه النار وحببت اداة
 استفهام (المعنی) السکر ما یكون ما جاب رب الیاء من رؤیة یمنک یمنک الیاء جوهر ای الصبیح
 حنا والیمن ای الصوف یمنک ای الخیر عا یامی (یمنک) یمنک حتی یمنک یمنک یمنک یمنک یمنک
 کز اندر فطر سکتل شدن (المعنی) والسکر ما یكون کون الخواص مبدلة والادرا کان
 متغیبة یمنک لا یمنک السکر یمنک الیاء وهو عود شجرة الطرقة من المستدل ای
 الیاء لیل من الحق ولا التهم من الیاء ولفظ یمنک یمنک (یمنک) یمنک یمنک یمنک یمنک یمنک یمنک
 علی نبینا وعلیه ودر بیان اسکه چور قصا آید جسمهای روشن بنه شود (هذا فی بیان قصه
 الیاء مع سلیمان علیه السلام فی بیان الذر واداء القضاء الیاء النور تصیر مستورة
 ای مربوطة من الاثر والذکر وهو عی البصیرة می (چون سلیمان را سرا پرده زد) جمله
 مرغافش یخدمت آمد (چون) اداة تعلیل (را) اداة مفعول (سرا پرده) مرکب من

مع الیاء
 سلیمان

سراوه والفصرو برده بفتح الباء الجذبة عطاءه ورف كى ساعى الحيا هو القباب التى
 يضربون بها للطلائع والوزراء له صل دعاوى الناس والاطهار العادلة (زبد) فعل ماض جمع
 مذ كثر غائب عن ماضى بواى نصبوا وحكدا (آمدند) أتوا والشيبى فى مرعاش ضمير
 راجع الى سليمان عليه السلام والمرغ هو الطير (المعنى) لما نصبوا السيدنا سليمان
 عليه السلام قباب العدالة انت جلة الطيور لخدمته مشوى **همزبان** ومحرم خود ياقتند
 يش او بك بك بيجان بشناقند (ياقتند) وجدوه (بك) واحد (بجان) بالروح (بشناقتند)
 فعل ماض جمع مذ كرى معنى السرعة (الغنى) وجدوه عليه السلام يعلم بالحقهم ومحرم ما لهم
 لا جرم اسرعو بالروح لمصوره واحدا واحدا مشوى **همزبان** مرغان ترك كده جيك جيك
 باسليمان كشته افصح من احيك (المعنى) جلة الطيور فعلا ترك جيك جيك وهو والصوت
 الذى لا معنى له وصاروا الى ذلك الحال مع سليمان عليه السلام افصح من احيك بشكاه معك
 أى انطق منه وله اشرع فى بيان الحق فقال مى **همزبانى** خویشى و پیوندیت • مردها
 نامحرمان چون بندیت (همزبانى) الباء هنا فى خویشى و پیوندی وفى بندى للصدرية
 اراد قوله همزبان المشاركة فى الاسباب (مرد) الرجل (يا) بفتح الباء (نامحرمان) أى مع لا محرم
 (چون) مثل (المعنى) الشركة فى الاسباب فربما أى سبب الاتصال فكيف اذا كانت
 المشاركة فى الارواح فى قول العهدىم **القباني** فاهم قالوا الارواح جنود مجتدة ما تعارف منها
 ائتلف وما تناكر منها اختلف وله **اقال** فى الشجر **الثاني** الرجل مع غير المحارم كالزوجة أى
 المحرمين ولتنوير هذا **اقال** مشوى **همزبانى** همزبان • اى اسادوزك چون
 بکانشکن (اى) باماله الهوى محرم او البادى محذوف تقديره يا طالب الحقيقة (بسا)
 بمعنى كذا كناية عن الكثرة والالف فى آخر ما خبدا الباء الحكمى (دوترك) وماها تركان
 تنبيه ترك (المعنى) يا طالب الحقيقة رى كبراس الهندى والتركى مع اختلاف اللسان والجسمية
 بينهما بسبب المشاركة المعنوية فجاوب ومتراخيه من مشاركين ورى **همزبانى** تارکين مع
 اتفاقهم فى الجسمية واللسان مثل الاجانب متشابهين وله **اقال** مشوى **همزبانى** همزبان محرمى
 خود دیکرست • همزبانى همزبانى (المعنى) فاعلم ان لسان المحرمية غير واتحاد
 القلب احسن وأولى من اتحاد الالسن ولولم يعلم اصطلاحات القوم فكانت المشاركة فى المعنى
 والقلب مع المرشدین أولى وأحسن من المشاركة باللسان وله **اقال** مشوى **همزبانى** همزبان محرمى
 ايمما و بجل • صدمه زاراد تر جاب خير دزدل (المعنى) من غير نطق وغير ايمما وغير بجل
 أى مكنوب يقوم من القلب مائة ألف تر جاب ومصاحبا لانهم قالوا لسان الحال اطق من
 لسان المتقال فان اللطيفة الاساية هي النفس الناطقة المسماة عند القوم بالقلب وهي فى
 الحقيقة تنزل الروح الى مرتبة قريبة من النفس مناسبة لها بوجه ومناسبة للروح بوجه وبسمى

فوجه الاقل الصدر والثاني الفؤاد يحصل منه اشارات دقيقة المعنى بلوح منها في الفهم معنى
 لانه ايجارة تعنى بالطبقة وأصحاب هذه الطبقة هم الانبياء والاولياء فتحصل منهم وقايع
 يجوز عن فهمها أهل الحال فكيف لا يجوز عن فهمها أهل المال ولهذا يرجع من الحصة الى
 القصة فقال متوى ﴿جمله مرغان هر یکی اسرار خود﴾ از هر روز دانش وار كل خود
 (المعنى) جمله الطيور الحاضرة اسرارها من المعرفة والعلم والفعل والكر مشوى ﴿ياسلميان﴾
 يا سلتواي غود ﴿از راي عرضه خود راي سنود﴾ (راي غود) ثم اروه اي اظهر رواله
 (الزراي) لا جيل (المعنى) اروه وواظهر رواله اياهوا واحدة واحدة ومدخوا أنفسهم لا جل
 العرض والاعلام وهذا الميكس منهم الا لطلب رضا عليه السلام وما دم المدح الا اذ رأى نفسه
 وتكرن منها المحب والكبر ولهذا قال متوى ﴿ارتكبري وارعتي خویش﴾ هر آینه تاره
 دهد اورا پیش ﴿(المعنى) ولم يكن عرضهم من الكبر ومن تقاخرهم بل كن غرة هم ان يعلی
 كل واحد منهم طر يقا حضوره وبصاحبه عليه السلام كما هو طر يق الاولياء والاصفياء مثلا
 متوى ﴿چو در بیاید برده را از حواجه﴾ عرضه دارد از هر دیا حجة ﴿(چون) اداة
 تعلیل﴾ بیاید معناه بلزوم ویمحتاج (رده) معناه اسبرای عید ورا اداة الفعول (ار) من
 (حواجه) الهمة للوحدة والخواجه من السید (دارد) فعل مضارع (المعنى) لایستکون
 لازم لا سیر وعبید من سید یرید الانقضاء بسبب ذلك الاسیر یعرض من المعارف علی
 السید دیا حجة ویرفع النقاب من خستار حصاره لبقوله السید ویرعلم انه لا تق لخدمته
 لان عماره ویتقصر علیه وأما قوله ﴿چو سکه در دای خرد ایش سکت﴾ خود کند عمار و
 کروشل ولسکت ﴿(خرد ایش) من اشترى السید﴾ سکت) بفتح النون الاولى وسكون
 الثانية العار (خود کند) يجعل به أي ذاك الاسیر (عمار) مریضا (وکر) بفتح الكاف
 العربية وسكون الراء المتددة أصم (وشل) بفتح الشين المجهدة الفوقية وسكون اللام
 المتددة لادن أو البسداد انقطعنا أو غار بمرلة او عاهة والعباد بالله (ولتک) وهو المخرج
 (المعنى) لما يحصل ويصل ذاك الاسیر من اشترى السید عار او یقر منه یجعل نفسه
 مریضا واما وشلول او عرج لیسفر السید منه فلا یشتريه کذا من اراد التقرب للانبياء
 والاولياء لیکونوا له واسطة للوصول الى الله ینصح ویخلص فی عبادته لیرضوه ویسلکوه
 والا فلا کذا کان حال الطيور مع سیدنا سلیمان علیه وعلى نبینا افضل الصلاة وأتم التسليم
 ثم رجع الى القصة فقال متوى ﴿نوبت دهد در سید ویشه اش﴾ وآنسان صنعت
 واندیشه اش ﴿(المعنى) لما أنت نوبة الهدى وانت نوبة عرض مسعنه وانی بآیات تلك
 الصنعة والفکر متوى ﴿کمت ای شیه یک هر کل که ترست﴾ باز گویم کفت کونه
 ترست ﴿(کهر) مرکبة من کبکسر الکاف العربية أصله الصغير واراد به الخفاة وتراداة

التفضل أي احضروكم هذا (كن) مركبة من ك ل ب ي ا و آن صغير راجع إلى الهنر (كفت) معناه
 القول (كوتة) القصير (هنر) مركبة من ه ن ر معناه الحسن ونزأى أحسن وأولى (المعنى)
 قال الهدد سيدنا سليمان باسلطان عنده هذا الخمر الفقير من المعارف معرفة وتلك
 المعرفة أحقر المعارف بعد أقولها وأظهرها والحال أن القول القصير المختصر أحسن وأولى
 لأنهم قالوا خمر الكلام مائل ودل مشوى (كفت) مركبة من ك ف ت ك د امست آن هنر (كفت) من آن ك
 ك باشم اوج بر (بركو) فعل امر معناه فل (نا) حتى (كدامت) بمعنى أي اسم استفهام
 (آن هنر) تلك المعرفة (كفت) قال (من) أنا (آنك) مركبة من آن و ك معناه ذلك الوقت
 (كباشم) اكون اوج (هاية العلوى الهواء) اداء استعلاء او بران قرأتها طرية
 تكون اوج بروصفاً كيبيا معناه طائر في العلو (امسى) لما سمع سيدنا سليمان من الهدد
 هذا الكلام المذكور آخفاً قال قل أي معرفة تكون قال الهدد له عليه السلام بحيا
 أن ذلك الوقت الذي اكون فيه على اوج الهواء وأكوي في علو و اوج الهواء طائراً مشوى
 (بنكرم) از اوج با چشم يقين (من بينم) آب من رزم (المعنى) انظر من علو الهواء
 ماري الماء بعين البصيرة في فخر الارض مشوى (نا كتابت) وجهه عمقت وجهه ذلك
 از جهه جوشد زحاً كي يازينك (المعنى) حتى إن ذلك الماء إن هو وإن عمقه أي أي
 مقدار عمقه ولو لم يكن ومن أي مكان يغور من التراب ومن الطر وكل هذا اعلم ولهدد له
 ستاء ولما تشده قال مالي لا أرى الهدد مشوى (أي سليمان) هراشكر كاهرا (در سفرى
 دارا بر آگاهرا) (هر) لاجل (لشكر كاه) أي مكافئ لول العسكر (دار) فعل أمر بمعنى امسك
 واحفظ (ابر آگاهرا) هذا الخبر (المعنى) يا سليمان لاجل جعل زول العسكر أي ادخلوا في
 مكان لاجل أن أبيعهم امسك واحفظ هذا الخبر في السفر عندك لاني لازم هناك وفيه نبيه
 على أن المعارف باقية ولو كان عارفاً لا يعرض عن صاحب المعارف لأنه يلزم له وهذا قال مشوى
 (يس سليمان) كفت أي زيارتي (فريابهاى) أي آب عقيق (المعنى) ثم قال سيدنا
 سليمان لا هدد لما سمع منه ما سمع يا أيها الرقيق الحسن النافع في الامانة الفقرة العجبة التي لا ماء
 فيها كس معناه مشوى (نا يابى) هراشكر آب را (در سفرى) صاحب برا (المعنى)
 يا هدد حتى تجرد في الاقمار لاجل الامكر ما ونكر ما في السفر ستاء للاصحاب وفيه نبيه على
 اعطاء الخدمة لاهلها وان يقصد الالك ما زال المرشد اذا قطع اودية المجاهدات والرياضات
 حتى لا يبقى عطشان فنقدم (طعمردن فراغ) هددا الرحمة (هذا في بيان طعن الغراب في
 الهدد من حده والراغ) وغراب صغير اسود برأسه غيرة قال الزهرى لا أدري أعرف أم
 مغرب مشوى (زراغ) جوب بشيد آء از حد (سليمان) كفت كوكز (كفت) وبد
 (المعنى) لما سمع الزاغ من الهدد هذا الكلام تهم من حده وقال سيدنا سليمان انه أي

الهدهد قال أعرج وقال قبحا مشوی ﴿از ادب نبوده پیش شش مقال • خاصه خود لاف
 دروغین و محال﴾ (المعنی) لیس من الادب المقال فی حضور السلطان علی الخصوص اذ کان
 المقال فی حد ذاته کذباً زائداً و نوعه محال علی ان دروغ بضم الهمزة هو الکذب و الباء للوحدة
 والنون لانما کید و جهة الکذب مشوی ﴿کر مر اورا اس نظر بودی مدام • چون عیدی زیر
 مشی حال دمام﴾ (کر) اداة الشرط (مر اورا) له ای الهدهد (این نظر) هذا انظر
 (بودی مدام) کان مداما (چون) کیف (نیدی) لیر (زیر) تحت (مشی حال) حفة
 وقبضة تراب علی ان الباء للوحدة (دام) هو الفخ (المعنی) لو کلنا الکهدهد هذا الفخ
 مداما ای دائم و دور و بالماء تحت الارض رأی هو تحت قبضة تراب الفخ و لیکن مشوی
 ﴿چون گرفتار آمدی در دام او • چون نفس اندر شدی تا کام او﴾ (چون) معناه هنا لای
 شی ﴿گرفتار آمدی﴾ اتی بمسوکا (در دام) فی الفخ (او) ضمیر راجع الی الهدهد (نفس)
 بالصاد معرب من نفس بالسیب همی (تا کام او) بفخ الکاف العربی معناه بلا مراد هو
 (المعنی) ولو کلنا الهدهد صاد قلائی شی اتی بمسوکا و لای شی صاری المنصص بلا مراد محبوسا
 عاجزا و هذا حال زاغ الانکسر علی مشاهد الوالین صاحب الاسرار مشوی ﴿یس
 سلیمان گفت ای هدهد رواست • گزین در اول قدح این در محاسن﴾ (المعنی) فلما استمع
 سیدنا سلیمان من الزاع هذا الکلام المنصص الی الهدهد فقال یا هدهد لای مثل ولا استفهام
 للانکسرای لای یلق مثل فی القلم الا اول ان یظهر مثل هذا المردی والکدرو هو کدر الکلام
 الکذب و التهمیة مشوی ﴿چون معانی میقی ای پیورده و دروغ • پیش من لای زنی آنکه
 دروغ﴾ (المعنی) یا من شرب الخبض لانی شی تری و یظهر السكر و التهاخر من قداسی تاخرا
 علی الخصوص کان کذبا ای ذبت نفسک لانی لم یکن فیک ﴿جواب گفت هدهد طعنه
 زاغ را﴾ هدالی یار قول الهدهد الجواب لطعنه الزاع مشوی ﴿گفت ای شه بر من دور و
 کدای • قول دشمن مشوار بهر حدای﴾ (دور) معناه العربان (المعنی) لما سمع الهدهد
 من سیدنا سلیمان هذا الکلام قال لا یصل الله لا نسمع کلام العدو علی هذا الفقیار العربان
 مشوی ﴿گریختلاندسته عوی کردم • من نهادم سر بر این کردم﴾ (من نهادم)
 وضعت (سر) الرأس (بر) فعل امر معناه اذهب ای اقطع (این کردم) رفعت هدده
 (المعنی) انما وضعت الرأس ای اطعت و انقذت ان ادعیت الکذب و الباطل ان اطعته فی هذه
 و هذا جواب اهل الباطل لعلاء الشرع الشریف من قول المنکر الحسود و ذالک مشوی ﴿زاغ
 کو حکم تضار انکرمست • کره زار ان عقل دارد کفر مست﴾ (المعنی) الزاع هو منکر
 الحسود القضاء و القدر ولو کل یسک الفوف عقل فهو کفره قال الشریف حسین الحامد
 العبد و من الجانی فی کلاه زهرة اقصان المسائل الکلامیة و ما فرقتا لعد تریقه فی عشرون

فرقة يكفر بعضهم بعضا ويقال لهم القدرة لا ستادهم افعال العباد الى قدرة العبادوا بكافهم
 التقدير وقالوا اهل السنة والجماعة انتم احق منا باسم القدرة لان مثبت القدرة خير وشره الله
 احق بان ينسب اليه من نافية واجيب بان نسبة القدرة الى الثاني والثابت صحيحة لا يمكن
 معها كنه هذا الا سم رسول الله صلى الله عليه وسلم فترككم حيث قال القدرة بمعنى مجوس هذه الامة
 اذا المجوس يجعلون العبد خائفا لافعاله وينسبون القبائح والشرور الى العبد من غير تأثير قدر الله
 وقضائه وانتم اعم العترة تحولون بذلك فاشركتم انتم مع المجوس انتهى وانظر للحديث الثابت
 في الجامع الصغير من قول البشير النذير صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم اجمعين القدرة نظام
 التوحيد في وحدانية وآمن بالقدرة فسادا فسد بالعروة الوثقى مشوى **م** درو كركاني بود
 از كافرين **ج** جاي كند و شوق چون كافر **د** (در) بمعنى في (ك) مخففة من لفظ اكر (نو)
 بضم التاء اداة الخطاب (كافي) الياء فيه للوحدة (بود) فعل مضارع (از كافرين) من الكافرين
 (جاي) محل (كند) بفتح الكاف العارضة الشيء الفاعل محل الراحة كفرج النساء وموضع
 الشهوة مقبض من قوله تعالى اما المشركون بحسب أي بحجاسة عنوية وكذا الذي فيه خصلة
 من خصال القدرة (وشوق) الباء في الخطاب (جو) مثل (كف) هو الحرق مطلقا (ران)
 وهو الخمد فعلم ان المراد من كفران فرج النساء وكرورضى الله عنه الكافي ليعلم ان الكاف
 في المضارع الاول جنس الكافر اذ في المضارع الثاني (المعنى) ولو فرض ان قبل كفا من
 الكافرين أي نجاسة فواحدة من نجاساتهم المذمومة وهي خصلة من خصال القدرة التصفية
 للشرك المعنى قامت كفرج المرأة راحة فمحل الشهوة ثم رجع قدس الله ووجه الى القصة
 فقال **م** **ي** من جيم دام يا بذر هو **ج** كبريه وشهد خشم عظم رافعا **ك** (المعنى) قال
 الحمد لله سيدنا سليمان انا ارى الشمس التي تحت ابراب حالة كوفي في الهواء ان لم يقط القضاء
 الا لهي عين عظمي وبصر بصيرتي ولهذا يشير **م** **ي** چون قصا ايدرو داندش بخواب **ج** مه
 سيه كرد بكيرو آفتاب **ك** (المعنى) لما باقى القضاء الا لهي يذهب العقل والعلم لتوم الغفلة
 يصير القمر اودو ذلك الشمس أي يقع لهما الكسوف والخسوف فيبطل ان من الضياء
 والنور كذا العلماء والصلحاء استلزامهم بالمعصية ليس من الجهل بل هو من الغفلة على
 مقتضى القضاء الا لهي **م** **ي** آن نصا بن نعيه كي نادرست **ج** از تضاد ان كوفضارا
 منكرست **ك** (بن نعيه) هذه النعيه وهي الذكر والسرما خوزة من نعيه العطر في شيء حبيب
 (ك) استعها م انكاري (دان) فعل امر (كو) مركبة من كه واومعناها طاه (المعنى)
 متى يكون الخلط والتعصية والذكر والسرما لا يكون فاعلم ان اسكار القضاء الا لهي قضاء
 الا لهي لانه لو لم يتعلق القضاء الا لهي بكفر وانكار الكافر والشكر لا يكون كافرا ولا منكرا لانهم
 قالوا اذا جاءه القدر عني البصر واذا جاء القضاء من ابي القضاء ولهذا يقول **ج** قصه آدم على نبينا

وعليه أفضل الصلاة والسلام ويستفاد من هذا ان مراعاة امر محرم من ترك تأويل
 هذا في بيان نصفه آدم عليه وعلى سينا أصل الصلاة والسلام ورباط القضاء الالهى نظره
 عليه السلام من مراعاة النهى الصريح وهو قوله تعالى ولا تقربا هذه الشجرة وعن ترك
 التأويل فانه عليه السلام لم يترك التأويل ولم يعلم موافقه بل احتار التأويل لسبق القضاء
 واندر عليه مى ﴿بوا بشر كوعم الامم بكت﴾ مده راران علمش اخره رركت
 (المعنى) ابوا بشر عليه السلام فاه أميرهم الاسماء أى أمير الاسماء التى علمه اياها تعالى
 وحاكمها وملكها واطهرها يعلم اسماء جميع الاشياء وفى كل عرق منه مائة ألف علم ولهذا
 كان خليفة الله فى أرضه ومسجوده لانكته فى سمائه مى ﴿اسم هر چیزی چنان که خبر
 هست﴾ تا بيان چنان آورده است (المعنى) اسم كل شئ كما كان ذلك الذى عليه
 فى الازل وجود او كانت الى النهاية أى القيامة لوجه عليه السلام اعطى يداى كتفها
 له واندره الله على احاطتها حتى علم اسم كل شئ فى جميع الاسين وخامينه مشوى ﴿هر لقب
 كوداد آنه بدل نشد﴾ اسمك جعفر خواجه اركه نشد (المعنى) كل لقب اصطفا الله
 معرفته فذكره الموحودات وسماءها حتى القيامة لم يبدل بل بقى على ما سمعاه وذلك الذى
 عليه مدعاه بمها لم يخاله عليه الصلاة والسلام اطلع على حقيقته على ما هو ثابت فى الوجود
 المحفوظ حتى مشوى ﴿هر که آخر مونس اول بدید﴾ هر که آخر را ورا شد بدید
 (المعنى) كل من كل آخره قوم باو عاقبت بعد المهره ورا او اول وکل من كان آخره کلها
 وعاقبت شقا طهره عليه السلام مشوى ﴿اسم هر چیزی بآورد اناسو﴾ سر رمز علم
 الاسماء استو (المعنى) اسم كل شئ اسمه من العالم وسر علم الاسماء اسمه من الكامل
 العارف وهو خليفة الله فى أرضه رب ارض منه وأرضه لان مشوى ﴿اسم هر چه چیزی بر ما
 ظاهرش﴾ اسم هر چیزی بر ما ظاهرش (المعنى) كل شئ عندنا ظاهره على ان بر ما جوف
 عند ولىکن کل شئ عند خالق الوجود سره وحقه لم تظفر مشوى ﴿زرد موسی بام چو بش
 بدعما﴾ نزد خالق بود بامش ازدها (زرد) معناه عند (نام) اسم (چو بش) نقشه بکسر
 القاف هى صفار العبدان (بد) بمعنى بود وهو مشتق من بودن صيغة الماضى (المعنى) عند سيدنا
 موسى اسم قشته سارت مساو عند الخالق سارت حيلة لانه تعالى لما سأل عليه السلام وما نك
 بمثل يا موسى قال هى مصاى ویم هذا السبب قال تعالى له انى ما فى يدك فاذا هى تعيان مبین
 ساعة القائه لما ظهرت الحقيقة وكذا مشوى ﴿بد هر را نام اینجاست پرست﴾ البته ورس
 بودامش در است (المعنى) ولو كذا اسم سيدنا عمر فى الدنيا عبد الله لكن كذا فى الاست
 مؤثنا لاجرم ظهور الحقيقة فيه بعد دخوله فى الاسلام وكدامى ﴿انکه بد نزد يك ماناس مى
 پیش حق این نقش بد که بامنى﴾ (منى) طافه (بامنى) الباء المقصورة بمعنى مع واقتض من بمعنى

انما الياء فيها المصدرية فتكون الياء في منى في المصراع الاول من سبعة الكلمة (المعنى) وذلك
الذى عندنا معاصر العباد اسم نطقه هذا النفس الصوري باعتبار السر والحقيقة عند الحق
تعالى بالانانية مشهود فالاسم الصوري يزول والحقيق يظهر عندنا مشيلا الذي اسم في
الحقيقة معيد ولو كان كغيره في الصورة عاقبة الامر يذهب من الدنيا مؤثنا وبالعكس والصورة
والحقيقة معلومتان لسيدنا آدم مشوي ﴿صوري يوداين منى ادم عدم﴾ ينش حق موجود
في بشريته كم ﴿المعنى﴾ هذا المسمى كل في عدم أي في الباطن وعلم الحق صورته موجودة عند
الحق لا زائدا ولا ناقصا مشوي ﴿حاصل آدم آت حقيق نام ماه بش حضرت كل يودا نجام ماه﴾
(المعنى) حاصل الكلام ذلك الذي عند الحق وهو حقيقة اسمائنا واسمنا الحقيقي أتي حاسلا
وذلك الحاصل ما رعايته عند الحق جل وعلا سعادة كانت أو شقاوة لا تنفصل عنا ولا
اعتبار للمادة والشقاوة الدنيوية ولهذا قال مشوي ﴿مرد در ارعائيت نامي نم﴾ فبران
كوهار بت نامي نم ﴿المعنى﴾ يضع الحق حل وعلا على الرجل اسم الذي يؤل اليه في العاقبة
مؤمننا ولو عاش في الدنيا كافرا أو كفرا ولو عاش في الدنيا مؤمنا ولا يضع الحق على ذلك الرجل
اسما فذلك الاسم وضعه الخالق عليه أي الرجل عارفة فانه لا اعتبار لما وضعه الخلق الا اذا
لم اتي ما وضعه الله ولكن م ي ﴿چشم آدم کو بسور باله ديد﴾ جان سرتانها كشتش
يديه ﴿المعنى﴾ عين آدم عليه السلام لما نظرت سور الله الطيف روح وسر الاسماء
وحقائقها سارت له هذه السلام لما هرة على ان دكي الشطر الاول معناها التطور في الثاني
التطور والثاني ضمير راجع لسيدنا آدم م ي ﴿چون ملك او ارح حق دروي تفاوت﴾
در سجود افتاد ودر حدت شافتر ﴿محبوب﴾ اذ اذقه لسل (مناف) وجدته (افساد) وقعت
(شتمت) استجبات (المعنى) لما ارجس الملك وحدت أنوار الحق في آدم عليه السلام
وشاهدت أنوار علوه وقعت في السجود أي حدث له واستجبت قال تعالى ﴿صعد الملائكة
كلهم أجمعون الا ابليس استكبر وكلمه من السكايرين م ي ﴿مدح ابن آدم كما عيش محبرم
فاسرم كرتا قيامت اسهرم﴾ (المعنى) مدح آدم هذا الذي قدمت اسمه عليه السلام الآن
أنا قاصر في مدحه ولو عددت أوصافه الشريفة حتى القيامة لأفنيه ولا أجدهد حائنا سبنا
له لو شاء لكن م ي ﴿ابن همه دانه مشا وچون آمدنضا﴾ دانش يكشني شديروي خطا
(المعنى) سيدنا آدم علم جميع هذا ولما أتى القصص لالهى صار علمه نهي واحد عليه خطا ولم تقده
تلك العلوم الكثيرة فقال سيدنا آدم م ي ﴿كاي جيبمهي تر بي شجر يم بود﴾ يابنا ويلي
بدو تو هم بود ﴿المعنى﴾ في الله الحب كل النهي لاجل التعريم أراه وكلينتا ويل أو تو هم
وتخويف على ان بدو هم من بودن والهسي قوله تعالى ولا تخر باهده الشجرة م ي ﴿در دلس
نا و بل چون ترجع يفت﴾ طبع در حيرت سوي كدم شتمت ﴿المعنى﴾ لما ترجع التأويل

فی قلب سیدنا آدم و وجود قوه لطافه الهی که لذت میوالم یکن لکن یم لاجرم صارت قلبه فی
 التضرع واستجیل لطایف حقیقه الصمیم و ما کن التهی الا لیکون من الموفین بالعهد واللازم التوقف
 والتفکر والاستشارة مع الملائکه لکن می (یعنی) باغبان را خارج چون در پای رفت • دزد
 فرصت یافت کلا برداشت (یعنی) همان التوبه ذهب فی رجل صاحب الکرم فیه
 غفل صاحب الکرم من کرمه فوجد القاص فرسه و ذهب بمناعه و فرس یعام می (یعنی) چون
 زحیر شربت باز آمد ز راه • دید دزد درخت از صکارگاه (یعنی) و لما خلص علیه
 السلام من حیرته و انی للطریق رأی القاص و الشیطان ذهب باسبابه من حلقه می
 (یعنی) و بنا انما طلمنا کفت واه • یعنی آمد ملتویم کشت واه (یعنی) راعی الادب ولم
 یسندہ القضاء الا اهی بل أسندہ لنفسه متضرعاً لربه قائل مع زوجته (ربنا طلمنا أنفسنا)
 ضررناها بالعصیة و التضرع فی الاخراج من الجنة و قال آیه یعنی أنت الطلعة و سیم افساع
 الطریق (و ان لم تضر لنا و زحمتنا انکون من الخاسرین) قال الیخاوی دلیل علی ان
 الصغار معاقب علی ان لم تضر می (یعنی) اینها ابری بود و در شیب پوس • غیر و از راه
 شود و هم میوموش (یعنی) و قال هذا القضاء الاهی صاحب سائر الشمر و یكون من القضاء
 الاهی السبع و الحیة الطیفة کالقار و غیره و الله سلیمان علیه السلام انک الناس می
 (یعنی) اکر دایم بهیم کام حکم • من شهابی هم در راه حکم (کلام مناهات و تفت (یعنی)
 انالوم اروقیت ظهور الحکم الاهی بها انک و جدی غافل عن طریق الحکم الاهی بل
 وقت ظهور القضاء الاهی الایضا فوالا و فیما مضیرون می (یعنی) ای حشمت انکون کوکری
 کرفت • زور را بکداشت او را ری گرفت (ای خنک) یا سعید (آمو) تقدیر
 انکه او معناه ذاک الاهی (کری) الیاسعیه و اوحده (گرفت) معناه منک و قال (زور)
 معناه القوة (بکداشت) معناه ترک و وضع (او) ضمیر راجع الی السعید (زراری) التضرع
 و البکاء و الانین (یعنی) یا سعید السعید بلا غایه و الی منک کل را ملجأ و اشتغل بشغل
 عند الله حسن یعنی اطاع الله و اجتنب معاصیه و هو السعید الذی ترک القوة و التخلد
 و منک البکاء و التضرع و اقر و قال المعصوم من معصیه الله تعالی و اشتغل بطاعات مولاه
 ولم یعقد علی طاعته و تقواه مثلاً می (یعنی) کذا یوشد سیه • میور سبت • هم قضادست
 بکیر طاقت (یعنی) ان کن القضاء الاهی یطیعک بسوا من الیل ای سواد لیل المعاصی
 و البسلا یا و الحسن و اتساء الخطاب فی شیت • معروفة الی یوشد ایضا القضاء و القدر عاقبه
 الامر یسکت بذل و یخلفک من المعاصی و لا یار الحسن می (یعنی) کذا صا صبارة صمد جان
 کند • هم قضایاست دهد در ما کند (یعنی) و لو فرض ان القضاء الاهی مائة مرة قصد
 روحک ای هلاکک ایضا القضاء الاهی بصلی روحک قوه علم ان البلاء باو الحسن کما کنون

[illegible]

غنى بیتی چو زر • زاندر آن خود دهن در ستم خبر • (المعنی) ألم نظیر الی لون وجهی
 أصغر من الذهب ومن داخل یعطی لونی خبراً فانهم قالوا الشئ اذا ظهر بالآثار کیف یمکن
 کتبه بالانکار لان کل اثناء یترجم بما فیہ ولا یبقی للبیان امکان می • حق چو سیمار معرف
 خوانده است • جثم عارف سوی سیمار مده است • (المعنی) ولما ان الله تعالى وضع
 ودعا السماء معرفة وقال عز اسمه فی سورة الرحمن یعرف المجرمون بجهنم قال فی تعبیر
 الجلائب آی سواد الوجوه وزرقة العیون فاذا احصت کانت السماء وسیلة لمعرفة أحوال القلب
 بقیت من العارف طرف السماء شاهد بها أحوال القلب می • رنک روی و زرد در سیمار
 جرم • ارفرس آ که کتد بایک فرس • (جرم) الذي یعلق بعض البعیر والصوت الخفی
 (المعنی) أن اللون والرائحة هما زامتل الجرم ولهذا قال أبو مسیری رحمه الله بیت •
 أصعب الصبأ الحب منسکتم • ما بین منجم منه ومضطرم • آی لا یبقی لهذا ولهذا
 قال فی الشطر الثاني صوت العرس یخبر عن الفرس می • بایک هر چیزی رسا در و خبر •
 تا بدانی بایک خراز بایک خبر • (بایک) هو الصوت (در) هو الباب (المعنی) صوت کل شئ
 یوصل لسمعه الخیر من صاحبه فیلزم ذلك فی حق نظم صوت الحمار من صوت صریر الباب و غیر
 بهم ما ولهذا قال الرسول صلی الله علیه وسلم ما أخرأ حشیتا الا ظهر فی قلنا لسانه و سمعنا
 وجهه ولهذا می • کف یعبر بغير کاف • مرغنی لغی علی اللسان • (المعنی) قال
 الرسول صلی الله علیه وسلم لیسیر انما مرغنی لغی علی اللسان ولفظ الحديث الشریف
 المرغنی تحت لسانه لان القلب یکن یکن علی تکبیر و الجرحه تدل علی الغدیر والحقة تدل علی
 اسد الکبر و کذا اللسان ترجمان القلب و واسطته یعرف مقدار اللسان می • رنک
 رواز حال دل دار و نشان • رحم کرم مهر من در دل نشان • (المعنی) لون الوجه یمکن
 علامة من حال القلب و لسان الحال اطلق من لسان المقال شاهد عالی و کن راجعاً و مترجماً
 الی وانصب و آن • محکم محبتی فی قلبک فیکون لفظ نشان فی الشطر الاول معناها العلامة
 و فی الشطر الثاني الاحکام آی اجعل محبتک لی سبباً لرحمتک بان تجعلها فی قلبی لان المحبة
 تكون رحمة منک أو لان تم تظهري فی قلب من أحبته فانک قلت و أنت أصدق القائلین یحبهم
 و یحبون و هذا علی طریق المشاکلة کقوله تعالى فی آخر سورة الباقدة ما یکا عن سیدنا عیسی
 علیه السلام (تعلم) ما أخفیه (فی غیبه) ولا أعلم ما فی نفسک) آی ما تخفیه من معلوماتک می
 • رنک روی سرخ دارد بایک شکر • رنک روی زرد دارد صبر نکر • (المعنی) لون الوجه
 لاجرم یسلسل صوت الشکر علی قاعدة ذکر السبب و ارادة المسبب فان حمرة الوجه تدل علی
 الرضا بیه و عدم الحب و لون الوجه الاصفر عیلة الصبر النکر المشوب بالشفة و الا بلاء می
 • در من آمد آنکه دست و بار در رنک روی و نوشت و سیمار • (المعنی) أنانی ذال الذي یطعم

اليد والرجل يذهب لون الوجه ويذهب القوة والسجا فالي ياصبح علمات اراموت قريب وهذا
 من طرف الارنب الذي هو عقل المعادن النفس الامارة اذا لم تجد مرتبة الموت لا تكو بلوامنة
 ولا مطمئنة ولا راضية ولا مرضية م **في** انك موه رجه مراد بشكند **في** هر درخت ارجع
 وراو بر كشد **في** (المعنى) وذلك الذي اتي ولا في السبع من تحقق موت السبع في كل ملاقاة
 يكسره وبعده وكل شجرة من اصلها واسفلها يغلقها م **في** درس آمد اسكه ازوى كشت
 مات **في** آدمي وجاور جامد نبات **في** (المعنى) وانى لدا لالهى سارتمه ميتا وقاتسا آدمي
 وحيوان وجماد ونبات وهى الكليات اى العناصر الاربعه اعمات والافلاك التسعة آية
 والجزئيات اى المواليث الثلاثة باجمها مقهورة لقوت الفناء بامانة واقتناء الله تعالى لهم
 م **في** اين خود اجزا اند كليات ازو **في** زره كرده ريش و فاسد كرده بو **في** (المعنى) هذا انفس
 المتغير والمنقسم اجزاء والكليات ايضا منه اى الموت صار لوهم اصفرو سارت رانتهم فاسدة م **في**
في تاجه ان كه سارست وكشكور **في** وحنان كده پوشد كده عور **في** (المعنى) ملامت الدنيا
 وما فيها بعضا صابرة وبعضا على التمسك لا تخلو عن التغير والتبدل والستار ببعضها ليس
 حيلة اوراق الربيع يكون طريا احضرو بعضا بطرا الحريف عليه فيكون عاريا عمادا كمر
 فالظهار له لاجله دال على الشكر ومروءة عند الدال على الصبر والشكر م **في** آهاني كور ايد
 نار كون **في** ساعتي ديكر شود اوبار كون **في** (المعنى) يوفى الشمس العالية فاهما وقت مجئها اى
 ملحوظها شكل ولون الدار وساعة اخرى سيكون معكوسا كونه الراس صخرة لا يغلو من
 الزوال وهو صندا كل شئ له ظهور واغول لا يسكر على حال واحد الا العزيز العصور قال الله
 تعالى في آخر سورة القصص **في** كل شئ هالك **في** قل لله لالان (الوجه) اى داته تعالى
في (الحكم) فيما تدرون ونفى (والله ترجعون) ارباب الحركات بالقهر وارباب الدرجات
 باللطف واهذا قال مثلا م **في** احتراق نامة بر جارات **في** لطفه لطفه مبتلاى احتراق **في**
في (المعنى) وذلك الكواكب طلعت على الفلك آتافا فاما خلعت من ابتلاء الاحتراق وهومة بالته
 لكواكب آخر وبهذه القابلة يظن فحقق بان لا يبقى ثنائير ومثال آخر م **في** ماء كور
 افروز اختر در جمال **في** شذر نوح دق او هميون خيال **في** (المعنى) القمر الذي هو ازبد من
 الكواكب في الجمال صار من داء الف في مثل الخيال ومثال آخر م **في** اين زمين باسكون
 وبآداب **في** اخر آرد زلزله اشدر لرزه تب **في** (المعنى) وهذه الارض مع السكون والادب تواقعها
 الزلزلة في الرجفان والحي م **في** اي سا كزين بلاى مرده ريك **في** كشته استاندر جهان
 چون خرد ريك **في** (اى) ادا مزا (كه) بضم الكاف العربية هو الجبل (زين بلاى) من هذا
 البلا وهو (مرده ريك) دقيق الرمل ادا نكند وبقى بعد (كشته استاندر) صابر هو اى
 الجبل (اندر جهان) في الدنيا (جون) مثل (خرد ريك) قطع الرمل المتفتت (المعنى) وبما كثير من

الجبال تكدر وتغتم وبقى بعد و صار في هذه الدنيا مثل قطع الرمل المتفتت قال الله تعالى
يوم يكون الناس كالفراش المبثوث في كثرتهم ودلتهم وانتشارهم واضطرابهم (وتكون
الجبال كالعفن) كالعفوف ذي الألوان (المنقوش) المنقوش تتفرق أجزائه وتطيرها في الجو
انتهى بيساوى وقال نجم الدين الكبرى الفراش المبثوث تتفرق في النيران المشتعلة بريح
هوى النفس وتكون جبال قاذبات في تلك الريح كالعفن المنقوش مى **في** أين هو انا روح آدم
مفتون **في** جون قصا آيد ويا كشت وعفن **في** (المعنى) هذا هو انا مع الروح انا مفتون الما ياتي القضاء
الالهى دالة الهواء اللطيف بصير وياه عنا والجمال انه عين النائدة اوصار الهواء اللطيف
هو انا على ان لفظ بالفتوحه في الشطر الاول بمعنى مع وفي الثاني من بنية الكلمة وفي
نصفه زشت وحقن أى فيج مى **في** آب خوش كور و روح را همش بر مشد **في** در غدیری زرد
وتلخوت بره شد **في** (المعنى) الماء اللطيف المحلوس بالروح اخنا أى بمثابة الاخ
ولا استقراره في الغدير زمانا صار اسقر ومراو عكرا بسبب القضاء الالهى وهذا الحال
بالنسبة الى الماموت وتمام مى **في** آتشی گویا داور غدیر و ت **في** هم یکی بادی برو حواندیموت **في**
(المعنى) والنار التي تحل في شارها بالروحى **في** م ذاهم علوه اوتدتها لام أى النار جوهر
نورانى علوى مع هذا ابصار **في** راد بر بقر اعظم لموت أى بحرى عليها الالقاء كما اذا لمحت
على الشجرة فمعى نورها وتزلزل تحتها **في** **في** حال دریدر اسطراب و جوش او **في** فهم کر
تبدیهای هوش او **في** (المعنى) كذا حال البصر من اضطرابه وحركته انهم تبدلانه وشنات
عقله أى انا لم تشفت حال البصر وتبدل من اضطرابه لان الهواء اذا كان متساويا لا ترى منه
تغير وان كان مخالفا تغيره وتبدل انا على ان البصر له عقل يدربه بحال **في** عند الحكماء
العقل الفعال كذا حال مى **في** چرخ سرگردان که اندر جمت و حوست **في** حال او چون
حال فرزند او است **في** (جرح) اسم الفلك (المعنى) الفلك الجبران في التفتيش والطلب أى
في حركته الثوقية في طلب مرضاة ربه وحاله في الحرف والخشبة كمال اولاده وهم المواليد
اللاتمة من الحيوانات والنباتات والجمادات مى **في** که حضیض و کمیانه کاماوج **في**
اندر و ازسط و محسى فوج فوج **في** (المعنى) بعضا حضیض أى ذلیل ومثذل وبعضا متوسط
أى معتدل وبعضا اوج أى کامل في الرفع وفي داخل الفلك من الجمادات والنواسة فوج فوج
أى بلا غاية ولا نهاية لا خلاص **في** منهم مثلا اذا حینا خطا وسط دائرة الفلك يصبرون من
فضتها السفلى بحضیض و عابط ومن نصفها العلوى اوج ومساعد والبروج هناك تسیر
حوالها الكواكب وهو المستقیم وخلافه الراجع فان ارتفعت قرب الفلك يقال **في** بعد البعد
فان اصعدت بعضها طرف العين وبسببها طرف الشمال قالوا له تعديل ووسط فعل كل حال
لا تخول من التغير والسعادة والنواسة بكثرة مى **في** از خودای جزوی ز کاما غلط **في**

فهم في كنه حاتم من منبسط (انزخود) من نفسك ، صر وفة الى المصراع الثاني وأراد
بالجزق الانسان فأدخل عليه أداة النداء وأراد بالكل العناصر الاربعية وأراد بان منبسط
الموجودات في هذه الدنيا (المعنى) باجرت أنت المختلط من الكليات افهم من نفسك حالة
كل منبسط واعلم انه لا يفسد لاحد وافرأكل من عليها فان يبق وجهه رطباً وما لعل
والا كرام أي كل من على الارض من الحيوان هالك ودأب في العفانة والانعاس على المؤمنين
باق ودأب م ي (جوسكه) كليات رابعت ورد • جز واثار جون تاشد وى زرد
(جونسكه) أداة تحليل (جون) بمعنى كيف أداة استفهام (المعنى) لما كان للكليات محنة
ووجع وتغير وتبدل كيف لا يكون لاجزائهم صفة لوجه أي المرض والفتنة م ي (خامه
جروى) كوزاد دست جمع • زاب وخال وآتس وبادست جمع (المعنى) على المصروع
ذلك الجزق فانه مركب من الاضداد ومجموع من الماء والتراب والشار والهواء كيف
لا يبقى وكيف يركن الى الدنيا وكيف لا يلتقي لرب الهوات والارض السبع وما حوت وهذا
يمثل فيقول م ي (اين عجب نسود) كيمش لركرك جمت • اين عجب كين ميش دل در
كررك بست (اين عجب نسود) هذا العجب لا يكون (ميش) هو الضأن من الغنم (كرك)
بضم الكاف العجبة الذهب (بست) بفتح الباء العربية للرباط والاعتماد (المعنى) مثلاً امتزاج
الطباع المختلفة مع عدم التغير والفتنة التي عجب ولم ياقال هذا العجب لا يكون اذا انط الضأن
من الذهب وفر ولكن العجب هذا الضأن (الضأن) قبا واهتم على الذهب كذا ترك الدنيا
ايسر هو محل العجب لا ما ضرر بحض وركن العجب من الاعتماد عليها وأراد بالصان أهل
الدنيا وبالذهب الدنيا على هذا اعتماد الامم التي لم يفسد بامر عجب لانه حصل من امتزاج
الاضداد الاربعية لكن العجب من اجتماع لسان الذهب والفضة لا انهما خدعان والصدان
لا يعتمدان م ي (زرد كل آشتى ضد هاست • مرك آن كادر ميا شان حنك حاست)
(زرد كافي) الحياة (آشتى) عذبة الهمة هو الصلح (مرك) بفتح الميم هو الموت (آن) عذبة الهمة
اسم اشارة والشار الى الانسان المركب من العناصر الاربعية (كادر) بمعنى في القطر فية
(ميان) بمعنى وسط (جنك) اسم الحرب (شان) ضمير راجع الى الاضداد (حاست) فعل حاضر
بمعنى قام من خاستن المصدر وأراد به هنا التوراد (المعنى) الحياة للانسان المركب من
الاضداد صلح الاضداد واعتد الهامع امتزاجها وموتها لان ذلك الانسان في وسط العناصر
الاربعة قيام الحرب كانه يقول صلح الاضداد حياة الانسان واختلافها موت الانسان م ي
(لطف حق اين شير او كور را • الفدادست اين دوشد دور را) (شير) بهتكر
التي مع الامانة هو السبع (كور) بضم الكاف الفارسية حمار الوحش (دور را) دور
بضم الدال البعيد دورا في الواضع الثلاثة أداة المعول (المعنى) لطف الحق حل وعلا بهذا

السبع وهو النصارى وهذا الصكور وهو أهلها أى لطف الحق اعطى الالفه لمدى الضدين
 اليبدين مى ﴿ چون جهان رنجور ورنده ای بود ﴾ چه عجب رنجور گرفتار بود ﴿ المعنى ﴾
 لما تكون الدنيا مريضه وعجوبة أى فى التغيرات والتبدلات فى المرئى لا عجب وبعد
 اتمام هذه النسخ من لسان الاربع رجع الى القصة فقال مى ﴿ حواذيرش را وازين
 رويندها ﴾ كفت من پس ما هذه ام زين سدها ﴿ المعنى ﴾ الاربع فرأى الى السبع من هذا
 الوجه فصاح وقال له أتأبى هذه القيد تآخرت وهذا حل عقل المعاد مع النفس الامارة
 لتغير فادار آهالم تأثر برمها آخر الامر فى ثرائها هدايات اقصر ج عن حب الدنيا وتصلح لارشاد
 للرشد الكامل ﴿ پر سيند سیر از سبب با واپس کشیدن خرگوش ﴾ هداى يان سؤال السبع
 الاربع من سبب حبس رجه وتأخره عن الهباب مى ﴿ شیر صفتش نوز اسباب
 مرض ﴾ اين سبب كوخاى كايستم غرض ﴿ المعنى ﴾ قال السبع للاربع انت من
 اسباب المرض هذا السبب قلى لا غيرته خاص يعنى بين ان هذه الاسباب كونه اسباب بادية
 من التغيرات فخاصب تاعداك لان غرضى ومقصودى هذا عمل ان كفى كايستم لتعمل مى
 ﴿ كفت آنشیراندين چه ما كفت ﴾ الذين فلعهم را كات ايجست ﴿ المعنى ﴾ قال الاربع
 للسبع ذلك السبع وهو المرشد المجهول المؤتمر فى افعاله فى الرياضات والمجاهدات فى هذا
 الترو وهو الخلوه ساكن وهو فى هذه القلعة من الآفات آمن أى من آفات النفس كما ان
 المتحصن آمن من آفات الجسيم ولما رجع هذه القلعة قال مى ﴿ خرجه بگردهر كو غافلست ﴾
 رايكه در خلوت صفاهاى دلت ﴿ المعنى ﴾ احتار ففهم البئر كل من كل غافلا لا فى الخلوه
 صفا الطوب مى ﴿ طلمت همه كه طلمهاى خلق ﴾ سر بردانكس كه كيرد باى خلق ﴿
 چه ﴾ مخوف بيا وهو البئر الذى أراد به الخلوه وعبر عنه بالقلعة كما علمته آهها ﴿ طلمه البئر
 أحسن من طلمات الخلق لا رطابه تدفع نور وبسبب أمانه الخلق الحاصلة من الاختلاط
 بهم فصككت الروح والطلب ومنعهما الوصول الى الله ولهذا قال فى الشطر الثانى لا يتخلص
 رأسه ذاك الذى يمد رجلي الخلق أى يتابعهم ويوافقهم مى ﴿ كفت پيش از هم او را قاهر
 است و توبين كل شير درجه حاضرست ﴾ بيش بگمرا الباء الفارسية قدام فذا خلق ﴿ آ ﴾ يمنع
 الهمزة فعل أمر ﴿ زخم ﴾ ضربى ﴿ أورا ﴾ ضمير راجع الى السبع الذى هو فى البئر وأداة المفعول
 معناه له ﴿ المعنى ﴾ لما جمع السبع الذى هو كناية عن النفس الامارة من الاربع الذى هو كناية عن
 عقل العباد قال تقدم ولا تخف فان ضربى له أهرا أنظر أنت يا رب هل هو فى البئر حاضر مى
 ﴿ صكفت من سوريد ام را آتني ﴾ تو مكرادر برخویشم كشي ﴿ من ﴾ بفتح الميم
 معناه أنا ﴿ سوزيده ام ﴾ معناه احترقت ﴿ راى ﴾ تقديره ﴿ زان ﴾ معناه من ذاك ﴿ آتني ﴾
 معناه انار ﴿ تو ﴾ بضم التاء معناه أنت ﴿ مكر ﴾ بفتح الميم والكاف أداة استثناء ﴿ اندر ﴾

معناها في (بر) هي على (حوشم) مركبة من خو يش معناها نفس وفات وأم أارة المتكلم
 ركني) معناها تنحب (المعنى) ولا حل السبع قال الارنب له أناس ذلك التاراهة رقت
 أي رحت قلبي من شدة الخوف منه لا يمكنني التقدم إلا أنك أنت تهمني بذلك لصل
 قوة قلب وأظن أنا وانت في البئر وأراد عقل الماء أن تضعه النفس الأملرة لها ليرى بها القبانيم
 المندرجة فيها ويحيى في أراتها بعد دخوله للبلوة ولهذا قال مي (نابيد شخوم اي كن
 كرم) چشم بگشايم عجمه در سكرم (امي) حتى قد امتأنت أي عظامه رنتا ومعاونتك
 يا بعدن السكرم اقع عيني وانظر البئر أي في البئر - ذافي الظاهر مكر وفي الحقيقة عنابة
 من الله وتوفيق لا بالنفس الأمانة تدعى الكمال (بظر كردن شير در جاه ودين عكس خود را
 وآن خركوش را) هذا في سان نظر السبع في البئر ورؤية عكس نفسه وعكس ذلك
 الارنب مي (چونكه شير اخذ بر خو يش كشد) در پناه شير تا جهمي دويد (المعنى)
 انما تنحب السبع الارنب في صدره أي ضمه نفسه أسرع ذلك الارنب في حقة السبع الى
 البئر مي (چونكه در جبهه بنكر به در آب) در آب از شير و او بر نافت تاب (المعنى)
 لما نظر أي السبع والارنب معاني البئر في الماء من السبع والارنب طلع عكس - حاول فان
 نافت المصدره معان نفس القتل لاشي ومن لوازمه الانحناء والتكدير والمعاد والحرارة
 والطلوع وهذا حال من نظر بعقل معناه لنفسه الامارة في ما رياساته عكس عليه قبانها
 واستعدت واهدا قال مي (شير عكس خو يش) در آب نقت - شكل شيری در برش
 خركوش زمت (ديد) معناه رأي (اراب) في الماء (نقب) بمحف من نافت المصدره عقل
 ماض (در) هنا جهمي على (رش) بفتح الهمزة المعجمة معناه المصدر والشيء غير راجع
 الى السبع (زفت) معناه خضم (المعنى) السبع رأي عكس من الماء في البئر طلع وعكس
 وتظهر شكل - مع حالة - يكون ذلك الجمع على صدره ارنب خضم وذلك ان النفس
 الامارة اذا لم تتارن عقل المعاد لانشاء مدحقة قمتها ولا تنفع عقل المعاد مي (چونكه
 خضم خو يش را در آب ديد) مرور بكم داشت ودر چه جهيد (المعنى) لما رأى السبع
 خضم نفسه في الماء أي رأي عكس فان الارنب أي تركوا ط في البئر وهذا حال السلال
 اذا لم يرم عقله نفسه في بئر الاراضات لاشي - ولو نوهه في - وخراته ترح يقول مي
 (در فتاد اخراجي كو كنده بود) زانكه طلمش بر سرش آيد بود (در فتاد) معناه وقع
 وماءه شخته راجع الى السبع (ادر) معناه في (جهمي) بمحف جاء وهو البئر (كو) مركبة
 من كد ليان وأرضه بر راجع الى البئر (كده) بفتح الكاف العربية معناه المفلوع وأراد به
 المحفور (زانكه) لان (طلمش) الشين في الموضعين راجع الى السبع (آيد) معناه آت
 لا محالة (بود) بضم الباء العربية في الموضعين الحكاية المماهي (المعنى) وقع ذلك السبع في بئر

وذلك البئر في الحقيقة كن حفره ذلك السبع بما أسداه من الظلم الى طائفة الوحوش
أو انفس الامارة الى القوى لان ظلمه صار نيا على رأسه لا محالة قال الله تعالى فمن يعمل مثقال
ذرة الآفة مي ﴿جاء مظم كشت ظلم ظالمات﴾ ابن جنين كفتند جله ظالمات ﴿المعنى﴾ صار
ظلم الظالمين لهم بترامظلا كذا قال حجة العلماء ابن الحشاش باعثة لصفات والسيات لا تيران
واما قال مي ﴿حركة ظالم ترچش باهول تر﴾ عدل فرد و دست بدتر و ابتر ﴿المعنى﴾ كل
من كل الظلم بتره أهول قال العدل الا لهي لا تقع ظلامك عقاب آفيم مقدار بحت و هو قوله
تعالى و جزا مية مية منلوا و لهذا قال مي ﴿اي كفو از جله طلي ميكي﴾ از برای تنویش
چاهي ميكي ﴿جاء﴾ بفتح الجيم العرب مية معناه النصب و في النظر الثاني بالجيم الفارسية
مخفف جاء و هو البئر ﴿ميكي﴾ بضم الكاف فعل مضارع مفرد مذ كرم مخاطب و في النظر
الثاني بفتح الكاف معناها تحضر ﴿المعنى﴾ يا هذا انا بك بسبب منصبتك تفعل ظلمنا فاعلم ان بظلمك
هذا تقصر لاجل نفسك بترامصديت الشربخ من حفر بتر الاخيه وقع فيه مي ﴿كرد
خود چون كرم بيه مرعت﴾ هر خود چه ميكي اندازه كرم ﴿كرد خود﴾ بكسر الكاف
الدارسية معناه اطراف نفسك ﴿جوب﴾ اداة تشبيه ﴿كرم بيه﴾ بكسر الكاف معناه
دودة القز ﴿مرعت﴾ بفتح الميم و في رواية بفتح الهمزة مي حاضر معناه لا تتبع ﴿مر خود﴾ لاجل
نفسك ﴿جه﴾ مخفف جاء و هو البئر ﴿ميكي﴾ بضم الكاف معناه الحفر ﴿اندازه﴾ مقدار
﴿كرم﴾ بفتح الكاف العرب مية فعل من كندن المصدر الذي معناه الحفر ﴿المعنى﴾ لا تتبع و تفقد
الطرافك مثل دودة القز اى لا تفعل القاتلى قتر انا ظلمها لشوبك فتملك بن تقصر لاجل نفسك
بتران كن ولا بد اخبره مقدار ما عباد طراقتك لانت واقع فيه الية مي ﴿مر معيار را
توي حامي مدان﴾ از حق ادا بصر الله حوان ﴿بي حامي﴾ اي بلا مصي و صاحب ﴿مدان﴾
نهي حاضر معناه لا تعلم ولا تعلم ﴿ازبي﴾ بضم الهمزة معناه من آخر الكتب المنزلة و هو القرآن
اقرأ اذا جاء ﴿المعنى﴾ لا تعلم و نطن الله فاء بلا صاحب و تأمر و اقرأ من القرآن ﴿اذا جاء نصر
الله﴾ نبيه على أعدائه ﴿والفتح﴾ فتح مكة ﴿ورأيت الناس يدخلون في دين الله﴾ اى الاسلام
﴿أفواجا﴾ بعدما كانوا يدخلون واحدا و احدا ﴿فبج﴾ ملتبسا ﴿بهمدربك﴾ واستغفره انه كان
نوايا انتهى جلالين وقال نجم الدين الكري يا صاحب الفتح اذا جاء نصر الله في جهادك لا صداه
النفوس و الفتح في تغلبك حصونهم و رأيت القوى النفسانية و الشيطانية يدخلون في حكم
الطائفة الغلبية بكسر أصنام الخلق و دان خمر الغلات أمواج من القوى الطبيعية و الحسية
و العسكرية و العقلية ترمنفك من رؤية النصر و الفتح باجتهادك و كفايتك و استغفره من
خطرة خطر تبقيك بالسر و بالنصر انه كل ترابا غلبه او يوفق لها و اعلم ان النصره اشارت الى
غلبة الطائفة الحقيقية على جثود الباطل و الفتح فتح مكة و جودك و حرم صدرك و كعبه قلبك

وتطهرها من احراب الخناس وهدايد دخل السائق حربة الانساب بعد دخر وجهه من مرتبة
الناس مي ﴿كرتوبيلي خصم تواز تورميد﴾ نك خراطيرا ابايلى رسيدي ﴿المعنى﴾ وان سلم
انك قيل وخصمك مثل جمل هذا طيرا ابايلى وصل لك خزا (المتر) المحبب (كيفية فعل ربك
يا صاحب القيل) وهو محمود وصاحبه ابرهه ملك اليمن وجيشه روى انه بنى بصنعا كنيعة ليصرف
اليها الطجاج فحدث فيها رجل من كنانة خلف ابرهه لم يد من الكعبة فأرسل الله اليه ملقعه في
قوله (الم يجعل) جعل (كيدهم) في هذا الكفر في تضليل (هلاله) وارسل عليهم طيرا ابايلى
جماعات قبل لا واحد لو قيل واحد اول (نريهم بصحارة من صهيل) طين مطبوع (فجعلهم
كعصف ما كول) كور في ذرع اكلته الله واب اى اهلك الله كل واحد بصحيرة المكتوب عليه
اسمه وهو اكبر من العدمه واصغر من الخمسة تغرق البيضة والرجل والقيل وكان هذا عام
مولد النبي صلى الله عليه وسلم وقتل نجم الدين الكبرى فلا تقبض من نصرة الحق اياك بارسال
خزبه من جانب الصدر بصحارة حاملة من النقي المودع في حرف لا تفعل ما كادوا من خاصة طين
قالهم ليضربوا كعبة القلب فامر الله تعالى طيرا انك كرايصل كيدهم في تضليل مي ﴿كر
ضعي در زمين خواهد امان﴾ غافل افقد رسياء السمات ﴿المعنى﴾ ولو انضعت الى الارض
طاب من الله اما تفر تضرع دالك المصيف اطلوم يقع في عكر السماء خلفه وهم الملائكة
على موجب ارجوا من في الارض برحكم من في السماء مي ﴿كر بدناش كزي پر خون
كسي﴾ در دناش بكيه چون كتي ﴿المعنى﴾ ولو كنضت ضعية استك وجهه بجر و جا
عملوا بالدم فادام كل وضع الس كيف النفس على حقتفي كذا في تدان ثم رجع الى التفتقال
مي ﴿شیر خود را بد درجه ارضو﴾ بخویش وانشا حیدر آن دم از عدو ﴿المعنى﴾ السبع
راى نفسه اى مكة في البر ومن غلوه وحرمة دالك النمس والوقت لم يفهم هذه من العدو
بل مي ﴿مکسر خود را او عدو خویش دید﴾ لاجرم برخویش شمیری کشید ﴿المعنى﴾
راى عكس نفسه فكتبه عدو لاجرم سحب على نفسه سبما واهلكه اولو وفق الله السالك
فتنظر الحقيقة الحال لعل ان الظلم الذي وصل اليه آثار صفات نفسه الامارة وقصده اهلا لا
عدو وكلمة السبع على عكس موهبه ضرره في نفسه واهذا اشار فقال مي ﴿ای بسا ظلمی
که بینی در گسار﴾ خودی تو باشد در ایشان ای ملان ﴿المعنى﴾ يا من ترى ظلميا كثيرا في
الناس يا هذا الظلم فم هو حادث القصة وفيه السبع انعكس فهم مي ﴿اندر ایشان
تا فته هست تو﴾ از اتفاق و ظلم و به مستقو ﴿نقته﴾ هنا جمعني ليع (مستق) معناها الوجود
﴿المعنى﴾ المستعمل واللامع والظالم في التام ووجه ذلك انعكس فهم ما هو فيك من التناق
والظلم وقع الفعلة لم تعلم ان المؤمن مرآة المؤمن فتشاهد اعمالك فهم مي ﴿آن توئی را
زخم برخود می بینی﴾ برخود از دم مار لخت می بینی ﴿المعنى﴾ ذاك الظلم في المعنى هو انت

فعله في الحقيقة وأنت تضر به على نفسك كالسبية فذلك وذاك الوقت تحببك وتبج على
نفسك خبط الالعة كدودة القزمي ﴿در خود آید راحی بنی عیان﴾ ورنه دشمن می بدی
خود را بجان ﴿المعنی﴾ ذاك الفعل انفع لانراء في نفسك عيانا والالورأيت له صرت عدوا
لنفسه لئلا الروح والقلب وسعت في تربتها وانما ثما قابسا وقابا مشوي ﴿چه چه بر خود می کنی ای
ساده مرد﴾ همچو آن شیری که بر خود حمله کرد ﴿المعنی﴾ یا الله تفعل الجملة علی نفسك
بسبب افعال القبيحة الموجودة بك فذلك مثل ذاك السبع الذي فعل الجملة علی نفسه لما رأى
مكة في ماء البئر مشوي ﴿چون بر خود حمله نمود بر روی﴾ پس بدانی کز تو بود آن
ناکسی ﴿المعنی﴾ لما اتصل أنت لقعر عاده بك الامارة بعدة تعلم أستان تلك القباحة
كانت منك ولم تكن من غيرك وأراد بقوله ناكسي القباحة والقامة مشوي ﴿شیر را در
قعر پیدا شد که بود﴾ نفس او آن کشد که کس می نمود ﴿پیدا﴾ بفتح الباء الموحدة معناه
ظاهر ﴿شد﴾ فعل ماضی ﴿بود﴾ بضم الباء الموحدة الحکایة لما مضى مصروفة الى المصراع الثاني
﴿نفس او﴾ بفتح ﴿آن﴾ بفتح الهمزة المدودة ﴿کش﴾ مركة من که بکسر الكاف للبيان ومن
الشر التي هي ضمير راجع الى النفس ﴿دیکر﴾ بکسر الدال الموحدة ملة معناه غیر ﴿کس﴾ بفتح
الكاف العربية الواحد من الناس ﴿می نمود﴾ جازم رأی ﴿المعنی﴾ لظهر السبع أن ذاك النفس
الذي رآه في قعر البئر ونفثه وقد خذله عبره ولو نظر بالحقيقة اعلم ان الذي وقع هو عاده
ومعه ولم يعلم انه غيره مشوي ﴿چه چه بدان معنی می کند﴾ کار آن شیر غلط بی می کند
﴿ضعفی﴾ الیاء في الوحدة ﴿می کند﴾ بفتح الكاف فعل مضارع مفرد غائب معناه يقطع ولى
الشر الثاني بضم الكاف معناه يفعل ﴿غلط بی﴾ معناه راقی القلط ﴿المعنی﴾ کل من قطع سن
ضعیف بالتمهید والطلم في المعنی يفعل کار السبع راقی القلط ويتعرض له لانه مشوي
﴿ای بدیده خال بد بر روی هم﴾ عکس حال است آن از هم مرم ﴿ای بدیده﴾ معناه یا من رأی
﴿خال﴾ بفتح الخاء الموحدة يكون في وجه الانسان وبدنه ﴿بد﴾ بفتح الباء الموحدة المعنی هو القبح
﴿بر﴾ بفتح الباء العربية اداة الاستعلاء ما علی ﴿روی﴾ بضم الراء هو الوجه ﴿هم﴾ انخ الاب
﴿حال﴾ واحد الاخوال ﴿نست﴾ اداة الخطاب والبيو اتناء تفيد الحکم ﴿آن﴾ ذاك الحال
﴿از هم﴾ من همك آن ایك ﴿مرم﴾ من رید بنفسی الحاضره معناه لا تنقر ﴿المعنی﴾ یا من رأی
على وجهه خال قبيحا أي شاهد نقصه ذاك الحال عکس حاله وأثره لا تنقر من همك مكان
العبوب التي رأيتها في الناس محکومات بخصائص القصة وان أرهت هي هذا المعنون شاهد
فانه قد سنا الله بسره بقول مشوي ﴿مؤمنان آینه هم دیگرند﴾ این خبر را از پیچرا آورده
﴿المعنی﴾ المؤمنون مرآة بعضهم لبعض من جهة العيب والكمال والزيادة والنقصان ولهذا الخبر
من النبي صلى الله عليه وسلم بأنون به أي بروره فانه قال المؤمن مرآة المؤمن ولا جله شرع ببيان

سبب الاطلاع على العيوب فقال مثاذا لم رأى فباع الناس مشوى **﴿﴾** پیش چشمت داشتی
 شبته کبود • زان سبب عالم کبود می نمود **﴿﴾** (المعنى) يا هذا ما سكت قدام عينك حاجة
 زرقاء ومن هذا السبب رأيت العالم أزرق والحال ان الامر ليس كما رأيت فان الهى رأيت
 عكس الذى مسكته قدام عينك علوا • منت نظرك فى الخلافة على عيوبك لم تنظر القبر ولهذا
 قالوا لوطى ان شغلته عيوبه عن عيوب الناس مى **﴿﴾** كره كورى اس كبودى دان ز جودش
 • خوبش را بد كود كود كور را نوبش **﴿﴾** (المعنى) يا هذا ان لم تكن اعمى وكنت بصيرا هذا الذى
 رأيت ما تباه وأزرق اعلم ان زرقته مثل لا غير وان كنت خيئا قل لك مثل القمع أى استد القمع
 له اول استده لغبرك فبلغ أعلى رتب الايمان ويصدق عليك الحديث الوارد فى حق المؤمن
 الذى يرواه البخارى فى التاريخ من أبى امامة انه طلب الصلاة والسلام قال اتقوا فراسة المؤمن
 فانه ينظر بنور الله واليه بشيرة يقول مشوى **﴿﴾** مؤمن او ينظر بنور الله بنود • غيب مؤمن را
 رهنه چون غود **﴿﴾** (المعنى) المؤمن الكامل فى كل فضيلة لو لم ينظر بنور الله تعالى فلا
 شئ ظهر الغيب للمؤمن جليا غير مستور على ان معنى چون الاستفهام ورهنه العربان اما مى
 • چونكه تو ينظر بنور الله بدى • نيكوى را واحد بدى **﴿﴾** (وا) معناها بعد (بدى)
 • معناها لا ترى أى لا تميز (المعنى) لما صرت ناظر اراء الله تعالى ولم تسكن ناظر ابيوردها نظرك
 لصوب الناس سيكون عليك نار الاله لا يحصل لك الايمان من الهى هو سبب العبد والجملة
 والكبر والطغيان لا جرم بعد لم تفرق ولم تميز الحسن **﴿﴾** تسج فان قلت وكيف فى الخلاص
 ميقول لك سلطان الاولياء مى **﴿﴾** اذلك اذلك توبدا بر تارن • تاشود ناز نورى و الحسن **﴿﴾**
 (المعنى) قليلا قليلا كن متغولا بالطاعة وان كان الاله امر الالهية واحتساب المعاصى تحصل
 على انوارها فاضرب نورها على نار قوتك لعيوب الغير تبديل اخلاق الاله صفة بالا خلقا الحيدة
 وحتى هذا الطريق تصير نارك نورا يا صاحب ادم والحزن وتاداهم • دالان المتصف باقتبال
 حزنه كثير ولما كانت هذه الحالة موقوفة على هداية الله تعالى شرع بقول مبتلا منا جاء مى **﴿﴾** هم
 توزن يارب از آن آب ظهور • تاشود اس نار عالم جود **﴿﴾** (المعنى) أيضا يارب العالمين اضرب
 اس من ذاك الماء الطهور حتى تكون نار هذا العالم جودا نور اماراد بالماء الطهور والهداية
 والتوفيق ومذا العالم الغفلة والجهالة المرجية له خول النار فان مى **﴿﴾** آب در باجه در فرمان
 تبت • آب و آتش اى خداوند آن تبت **﴿﴾** (المعنى) جملة ماء البحر مع كثرة فى حكمك ويارب
 الماء والنار فى حكمك وما كان أى مطبقة ثلاث ان أردت تحويل الماء نار اوان أردت تحويل النار ماء
 مشوى **﴿﴾** كرتو حواهى آتش آب خوش شود • ورتو حواهى آب هم آتش شود **﴿﴾** (المعنى)
 يارب ان أردت وطلبت تكون النار مطبقة فاولا لم ترد الماء أيضا يكون نار وهذه الحالة بلك
 مخصوصة مشوى **﴿﴾** اين طلب در ملكم از اينجا تبت • ورتو از بيداد يارب داد تبت **﴿﴾**

(المعنى) يارب وهذا الطلب والسعي فيما وسنا أيضا من ايمانك واحسانك والحمد لاص من
 اعظم يارب عطاؤك واحسانك فيكون معنى في داد هذا الطلب لان امتدادا يستعمل بمعنى العطاء
 وبعض العدل شوى (في طلب خواص طلب اداة • في شمار وحد عطا اداة •) (داده)
 اللهم زينة الخطاب (المعنى) بلا طلب انت يارب اعطينا هذا الطلب من غير مد ولا حد
 اعطينا العطايات بالانجزك ومظهر ذاك الذي هو نتيجة الاكوان وخلاصة الموجودات
 ان تدعنا في هذا الطلب حتى نلناك وانشر ارض عنا وعلى الله على النافع الخاتم على آله وسلم
 • مرده بردن خرگوش سوي تخميران كه سير بجهاء افتاد • هذا في يارب تشر الارنب لطرف
 طاقتة الوحوش قالا السبع رفع في البحر مي • چونكه خرگوش از دهاني شاد گشت •
 سوي تخميران دواي شاد ياد گشت • (چونكه) اداة تعليل (خرگوش) وهو الارنب (از دهاني)
 من الخلاص (شاد) سرور (گشت) فعل ماض معناه صار (سوي) يضم السين المهملة معناه
 طرف بجانب (تخميران) وهم طاقتة الوحوش (دواي) بفتح الدال مسرعا (قا) حتى (گشت)
 بفتح الهال المهملة وهو اسم الصحراء والقفلة (المعنى) لما حصل عقل المعاد من يد النفس
 الامارة حيث اوقمها في تراجمها هدايات حتى هلكت وكنت مظهر سر موقوف قبل ان تموت وان فرح
 بهذا الصنيع وذهب طرف الطوايس الانسية مسرعا الى القنوات مي • شير را چون ديد
 درجه گشت زار • جرح مي در دهانه ملا تا سرخ زار • (ديد) معناه رأى وقام له فقه مراجع
 الى الارنب (جه) محض جاء وهو البقر (گشت زار) معناه صار مغلوبا (جرح مي
 زد) ضرب جرحاى رخص (شاد گشت) فرحنا مسرعا (قا) حتى (سرخ زار) المرع هو الطير
 وانظر زار هنا اداة التكثير والظلة اى محل كثرة الطيور لكن اراجه محل كثرة الحبش وهو
 الرياض (المعنى) لما رأى عقل المعاد النفس الامارة في تراجمها هدايات ففرح مسرورا
 حتى اشتغل بالطاعات في رياض الغربات مي • دست مي زد چون تره بد از دست مرگ • سبز
 ورتبان در هوا چون شاخ و برگ • (المعنى) وضرب يده على الاخرى من شدة سرور لما
 خلس من يد الموت مظهر الفرح ملاك النفس الامارة الذي هو سبب الفلاح مخضر الطربا
 في هوى الحب مثل الاقصان والاوراق قائلا مي • شاخ و برگ از جيس خاك آ زامشده سر
 برآورد و حريف باد شد • (المعنى) علق الغصن والورق من حبس التراب ورفعا راسا وصارا
 مصاحبين للعشق مستغرقين في الفيوضات الالهية كذا حال عقل المعاد اذا خلس من تر
 النفس الامارة مي • برگها چون شاخ و برگ استكانند • تا بسا لاى درخت استكانند •
 (المعنى) الاوراق لما خرفت الاغصان خلصت من الحبس اسرعت الى فوق الشجرة على ان
 لفظ شكاتند وشتافتند فعل ماض جميعه • كغائب كذا حال العقل لما خلس من النفس
 الامارة يبلغ الدرجات العاليات مي • باز ياب شطاه شكر خدا مي سر ايد هر بر برگي جدا •

شیر الارنب
شقة الوحوش

في شري للوحدة (كو) مركبة من كبر الكاف واو ضمير راجع الى السبع والياء
في خر كوشى للوحدة (المضى) اربى اتمد سباعى الزندان ولذلك السبع محبوب كثيرة لانه من
ارنب بنى وتختلف وصار مغلوبا فهو راد ذلك انه قدس اقدس اراد بالارنب في هذا البيت
النفس الامارة بمناسبة صفر جنته ومع هذه الحفارة كيف يفر فضل الله مع فضلهم
بالعلوم الغائقة وبكثرة انصاتهم وحد الهم وهم سباع الوافعيانهم الى الجاه والندى يصيرون
مفتونين لا ينجب النفس الامارة مى (دريخا السكى واسكى ايب عجب) فخردين خراهدكه
كوند من لقب (المضى) مع كونهم هذا العيب والعارو اعجب من هذا العجب ان الواحد منهم
يطلب ان يقال له فخر الدين ويلقب به حال كونه اسير النفس والهوى و اراد بقوله وانك يفتح
الكاف وسكون الواو اى راعب من لان معنى انك بالعربية بعد هذا والحكمة سان ان علوم
الحقيقة لا تعلم بالعلوم الظاهرة لان صاحبها لا يقدّر ان يخلص نفسه من الصفات الذميمة ولهذا
ينادى ويقول مى (اى توشى دريك اير جا هفرد) نفس جون خر كوشى خوات ريجت
وورد (تلك) فتح التام وسكون الكاف معناه فخر الشئ واسفه (المضى) يا هذا انت سبع
في فخر هذا السر اى يترالو جود الانساق فردا كما اهلك الارنب السبع النفس مثل الارنب
ارافت دعلت وشربت مى (نفس خر كوشى دريك اير جا هفرد) فخر اير جا جون وجرى
(المضى) نفسك الاثمة اربى اى كلالرنبى العلوات ترمى وانت فاعل منهاى فخر بهذا
المجون وجرى او اراد به العلوم الظاهرة المكتوبة على قلوب جون بالان سباع والامالة الاستفهام
وهو قولك كيف قال وجرى انكمرا بيقم الفارست معنا خلاى شئ لكن تقرأ مفتوحة لضرورة
الوزن نهلى هذا تكون جرافى النظر الاول بحقيقة من جركاه اسم مكان المرمى نهاية المرام انت
مشغول بدقائق العلوم الظاهرة فاعل من الخاتمة واقع فى اسفل بتر السؤال والجواب فارق فى
ماء الوساوس والافكار التى لا طائل منها ثم مطف الضمان من هذا فقال مى (سوى
تصغيران دوىد ان شير كير) كاشروا يقوم اذ جاء البشير (شركير) معناه ما سلك السبع
(المضى) ذلك الارنب الذى هو كما جئ من عقل المعاد ما سلك السبع اسرع جانب لما تنقوا وحوش
فانلا ابشروا يقوم اذ جاء البشير لان حسكون ادخل السرور على المؤمنين من افضل الاعمال
تأيت ما حدثت الشر فهو من افضل الاعمال ادخال السرور على المؤمنين وقال مى (مژده
مژده مى كروه عيش ساز) كانه صلب وزخيد وزخيات بزر (مژده) ضم الميم وسكون الزاى
الجمية التى تقرأ اجمعها هى البشارة وكررها الناكيد (اى) اداة النداء (كروه) معناها
جباة (عيش ساز) وصف تركبى معناه فاعل العيش (كن) مركبة من كبر الكسر لى ان وان
ضمير راجع الى النفس الاثمة التى عنها السبع (مژده وزخ) كلب النار (باز) معناها جدد
(المضى) ابشروا ابشروا يا جاهات اطراس الظاهرة والباطنة بصرفكم ما خلق لكم الى

ما دخلتموه فان سبغ تلك النفس الامارة كالب نار بعد ذهب الى النار ايضا م **مژده**
 مژده كن عذوقا منها **كند** فهو راحته **مژده** (كند) بفتح الكاف العربية القلع
 والخلع والشيخ ضمير راحع الى عذوق (مژدها) جمع مژده ان على قاعدة القوس وهو المرس
 (المعنى) ابشروا ابشروا بان ذلك عذوق الارواح فمرحاته فلع احنا أي بسبب رياضة النفس
 الامارة زالت منها بنوحي الله تعالى الاخلاق السيئة م **اسكه** ان يبعه بي سرها بكوفت
 هم وخرس جاروب مركش هم بروفت **يبعه** (هو الكعب) (بمى) بفتح الاء العربية
 كثير (سرها) جمع سر على قاعدة القوس هو الرأس (بكوفت) ففعل ماضى مفرد ثانيا معناه
 هرس (همبو) مثل (خرس) بفتح الخاء الحقة أى لا منفعة به (جاروب) معناه المسكنة
 (مركش) مونه أى سبغ النفس (بروفا) كرس (المعنى) وذلك السبغ من يدور من كثيرة
 هرس وراشوه لكنت وممكنة مونه مثل الشئ الذى لا نفع به كسسته يعنى فنى ونظف من
 الاخلاق الذميمة زالت اوصاف بشرية وحي حياة طيبة **جمع** شرب نعيم ان كدوا
 وخر كوش رائنا كفتن ابشار **هدا** فى بيان جمع طائفه الوحوش اطرافه أى الاربع وبيان
 ثنائهم عليه مشوى **جمع** كشتند آدميان جملة وحوش **شاد** وحشدا ان اطرب ودر دوق
 وجوش **(المعنى)** صاروا مجموعين فى ذلك الرعب جملة الوحوش حالة كونه مسرورين
 ضاحكين من الطرب فى الذوق والامعان وهذا حال الكائنات لما يرضيه الله تعالى ويخلص من
 الامارة طائفة حواء تنشط م **خطم** كردد او جوتى درميا **سجده** آوردند كفتند من
 كهان **(المعنى)** وتفاق اطراف الاربع الى هو كناية عن عقل المعاد حتى ارسل
 الشمع فى وسطهم ولا حل التعظيم يأتون بالعبادة فلهو بتوكله اشع م **توفرشنة** آسماني
 يارى **فى** نوحه را بيل شيران نرى **(المعنى)** وعلى وجه العظم والتكريم بخلاف بونه قائلين
 له أنت ملك أم نحن حاشا لستوا احدا منها ما بل أنت عزرائيل كورا الساع حتى فدون على
 هلاك سبغ النفس الامارة وعلى كل حال مشوى **هرج** هسى جان و دل فرمان نست
 دست بردى دست و بازو دست **(المعنى)** كن كل ما كنت من الاشياء الروح والقلب
 لك قربان وفدا لئلا تصرت غالبا أى قدرت عليه قوى الله تعالى يدك وساعدك فان الله تعالى
 م **را ند حق** اين آبراد رجوى تو **آفريس** ردت و رباروى تو **(المعنى)** الحق جعلت
 عظمته أجرى له هذا الماء فى غير ذلك أى يسران حصول عدا الامر الصبر حتى صار سائفا كاللواء
 لئلا البقاء والسعادة وليدك لول اعدك ما احبهم لطمه ما م **كوتايچون** سكاليدى
بكر **آن** هو انراچون بماليدى بكم **(چون)** معناه كبر (سكاليدى) معناه
 المعاند والمخالف والياء فيه الحكاية الماخى وكذا ابا بماليدى (آن هو ارا) لذلك الظالم
(بماليدى) معناه ضربت **(المعنى)** بعد هذا انزل وظهر لنا كيف مكرت بذلك المعاند

الخصال الظالم وهو سبع النفس الامارة حتى ركن الدين وكيف ضرر متبدل على ذلك الظالم
 مى ﴿ باركوا فانه مدرمها شود ﴾ باركوا فانه مدرمها شود ﴿ (المعنى) بعد قل من كيفية
 مكره حتى القصة تكون ثلثا وثلثا فقرة مشوقة فتعبر وتستقر شديدا بجميع انواعها ثم احلث
 ثلثا منها حتى تكون مرهمها لجرأحات ارواحنا المريضة فتسوي بالان سبع النفس الامارة
 مى ﴿ باركوا فانه مدرمها شود ﴾ صد هزار بار بزرگوار بزرگوار بزرگوار ﴿ (المعنى) قل ثلثا بعد من
 ظلم ذلك السبع مرى الظلم ومظهره لان ارواحنا غسفت مائة الف مرة وها هو الواجب
 على السالك بعد خلاصهم من أنفسهم ان يستفسروا من المرشد كيف مكر بانفسهم الامارة
 حتى صلت مى ﴿ كفت تا سيد خدا بود ای مهان ﴾ ورنه هر کوشی که باشد در جهنم ﴿ (بود)
 (بود) معناه حكاية الماضي (كباشد) معناه ما يكون (درجهان) معناه في الدنيا (المعنى)
 قال الارنب وهو قبل المعاد يجييا لهم يا امراء وكبراء كلنا يسدا فقه تعالى لعبد المصطفى
 والافى الدنيا ارنب ما يكون حتى بعد موتهم من سعادته في الله على العاقلة ان لا يخترع ما ابد
 الله وبتواضع لله تعالى ويقول مى ﴿ قوم تختيد دل را نورداد ﴾ نور دل مردست وبارا
 زورداد ﴿ (المعنى) وهب لي قوة واعطاني نوراً ونور القلب اعطى للبدن والرجل منى قوة على ان
 لفظ مر يفتح الميم من مردست معنى اللام الحظيرة مى ﴿ ار بر حق مردست وصالها ﴾ باز هم
 از حق مردست بلها ﴿ (المعنى) من قبل الله تعالى اصل التفاضل من القوة والقدرة وانظر
 والعرضة ثم فصل التباديل ايسا من الحق تعالى بان يحصل القوى فيهما والقدرة عاجزا
 والظاهر آيسا وصاحب القرعة دلبلا مى ﴿ حق بدور ووزن اين تايدرا ﴾ مى غايداهل
 طن وديدار ﴿ (المعنى) لهذا التأييد والتوفيق الحق تعالى يريه اى يظهره بالدور والتوبة
 لاهل الظن والبصيرة اى لمن تتعلق به ارادته على العموم سواء كل صادقا أو فاسقا غير مخصوص
 باحد فعل صاحب التوبة ان لا يضره هذا امر مع بعد اصحاب التوبة كلاه على حدة فيقول
 على لسان الارنب ﴿ بتداده آن خرگوش تخمير را که بدین شاد مشود ﴾ هذا بيان اعطاء
 الارنب النصيحة قائلا لظانفة الوحوش لا تفرحوا بان لكل دولته والارنب كل زيادة نقصانا
 فيكون لفظ مشود نهى حاضر جمع مذكر مى ﴿ عين جالتو بنی شادی مسکن ﴾ اى
 توبسته توبت آزادی مکن ﴿ (المعنى) اصم لا تقرب بالملك المنسوب للتوبة يا من أنت مبروط
 بالتوبة لا تفعل الضيق اى لا تسكن فارغ البال فان لكل مصفر من اكل حياة عماتا وكن بالحر
 لعادك وافكر على من تقدم مى ﴿ آنکه ملکش برزاز توبت تشد برزاز هفت انجمش
 توبت زنند ﴾ (تند) يصفرون وارادته يرتبون (برتر) اعلى لان تبادلا التفضيل (زنده)
 يصفرون (المعنى) وهؤلاء الذين يرتبون ملكا اعلى وارفع من التوبة كل لولك وأما اساطين
 الانبياء والاولياء الذين هموا بموجوب ما عليهم الله تعالى توبتهم اعلى من ما يصحكم بل

بشربون أي يجعلون نوتهم أهلي وأرفع من السبعة أنجم لانهم أحرار قدمهم فوق السبعة
السيارة وفوق التوبة لا تحرى عليهم أحكام الاملا لولده اقال م ي في برتران توبت ملوك
باقيند * دوردا نهم روحها را ساقيند (المنى) هم أهل من التوبة لانهم ملوك باقون لازوال
لهم على الله وام بل هم للارواح صانوب شراب الخفة ومقبضون على السلاكة أنوار الشربة
وفي نسخة روحها با ساقيند فيكون المعنى على هذا على الله وام لا روحهم مع ساقى الازل بقاء
لا تخلو ارواحهم من الشوق والذوق الحقيقي يستقيم روحهم شراب الوحدة وبفيض عايم أنوار
الهدي باقون ببقاء الله تعالى لا روال لهم قال نجم الدين الكبرى قدس الله روحه في تفسيره ولا
شعبين الذين قتلوا في سبيل الله الاشارة الى الآيات ارباب القلوب قتلوا أنفسهم بسيف الصدق
ولا يحبون أهل الفلانة انهم أموات بل أحياء قتلهم مستدرم سورجها لم يذوقون من كؤوس
تجلى الصفات سقايم شراب الشهود فرحين بما جذبتهم العتاة الالهية الى عالم الوصول ولهذا
قال سيدنا مولانا محمد المين قال وكيف لنا بالوصول م ي تركنا شرب البرمكي بلك دوروز *
دركنى اخر شراب خلدوز (المنى) ترك هذا الشرب المتعلق بالدينا وهو مطلق الرياضة
ان قلت أى محلت فعله ايا سائلنا بل تحصل بورك وقتل شراب الخلد وتشرّب في هذه الدنيا من
كؤوس تجلى الصفات وفي الجنة شراب المشاهيد ان لا يكون هذا الترك الا بولية سلطان
العشق ولهذا نادى اساطين العشاق فقال م ي في اى شأن كنتم ما حصرم روى * ما د حصى
زو بتر در انرون (المنى) يا ملوك قلنا نحن حرمنا وعدونا الخارج لكن بنى * دوأ حبت
منه على جوفنا أى النفس الامارة ولو قتلناها لما هز السب الرياضات والمجاهدات لكن بعد
لم نولها الى الظلمة فلزمنا الرجوع الى النفس الامارة لنخلص منها رأسا ولهذا قال الرسول
صلى الله عليه وسلم رجعتان من الجهاد الا سقر الى الجهاد الا كبر ومعنى الحديث الشريف
فرغت من الجهاد الا سقر وهو مقام الكفار لا هلاكة الله لا شئ محسوس ونسيطة
سهل ومع جنسه واقع وأما مع النفس الامارة التى هى شريك الشيطان ومخفية عن الحس
فمن لها كل وقت وهى تسمى فالجهاد معها أكبر وعداوتها أشد روى البخارى عن أبى ذر
الغفارى انه عليه الصلاة والسلام قال أفضل الجهاد ان يجاهد الرجل نفسه وهو ما قال أهدى
مدونة نعلنا التى بين جنتين لا يتسرك الله ليه عليها الا توفيق من الله تعالى بان يوصلك
نقدمة مرشد واصل والى هذا يشير فيقول م ي في كثر ابن كره قتل وهو شئ نيست *
شرباطن سخرة خر كوش نيست (المنى) قتل هذا العدو ليس هو كره وشغل العقل ولو
أمكن لكان كل عاقل واصل الى الله تعالى وليس الامر كذا بل يحتاج لارشاد شيخ واصل الى
الله لان سبع الباطن وهو النفس الامارة ليست مغلوقة ترتب فعل المعادومادات انما يخالفه
يساعدها الطواس وعقل المعاش فلا يسرق قتلها الا ببركة المرشد لان م ي في دور خست ابن

نفس ووزن اثني عشر * معكوبدرباهانه کرده کم وکست * (المعنى) هذه النفس
الامارة جهنم وجهنم حبة عظيمة النفس على صورتها وعلى صفته الان جهنم بالا بحر لا تكون
نافسة ولا تقبل النفس ان اجلت الا بحرها لا ترداد الاحرارة م * (در آساند) م * (در آساند) م *
هنوز * کم نکردد - وزش آب خلق سوز * (در آساند) م * (در آساند) م *
(هنوز) معناها الآن (کم) نفع الكاف العربية ناقص (نکردد) معناها لا تفعل (سوزش)
احرائها وحرارتها (المعنى) ولو شربت النار سبعة اجرام لان تلك النار حلوة بالناس احرائها
وحرارتها لا تنقص كذا حال النفس الامارة لا تنفع شئ ابدا م * (در آساند) م *
المراية اندروزار وچهل * (المعنى) المظلمة والكفار فساد القلب ياتون فيها با كبر ورجاين
م * (در آساند) م * (در آساند) م * (در آساند) م *
أبضا لا تسكن من غدا هذا الغدا ولا تنفع به حتى ياتي من الحق تعالى لها هذا التداء قال
الله تعالى في سورة ف (يوم نحول لمهم هل امتلأ وتقول هل من مزيد) قال ايضا وى سؤال
وجواب جى مهم التخييل والتصوير وايضا مع اناسها تطرح فيها الجنة والناس مويما
فوجا حتى تملأ لقوله لا ملأنا اوانها من البسطة بحيث حلقها من يدخلها وفيها بعد راع انتهى
فعل المعنى الاول استغفها م تحقيق وعده مكلها وتقول بصورة الاستغفها م كالمسؤال هل من
مزيد فى أى لا أسع غير ما امتلأ به أى قد امتلأت به على المعنى التالى يقول سيدنا مولانا م *
(در آساند) م * (در آساند) م * (در آساند) م *
أشيعت قول النار الان ملئت وتقول (در آساند) م * (در آساند) م *
وهذا الماشية له وهذا الك حرارة م * (در آساند) م * (در آساند) م *
هل من مزيد * (در آساند) م * (در آساند) م * (در آساند) م *
واحدة وبلغته والآن معدتها وجوفها ينادى هل من مزيد وهذا بيان لشدة خصومة النفس
الامارة وعدم شبعها اليخبها السالك وبمواى هلا كها بالتضرع والابتنال الى الله تعالى
فان قدرة الله تعالى اذا اتممت بالحماء النار م * (در آساند) م * (در آساند) م *
اوسا كن شوداز كن فكاك * (المعنى) يسع الحلق عليها أى النار قد منه من لا مكان وغير
القدم بالحال والقدرة وتلك النار وقت طر والحال عليها فكن من كن فكن والحديث
الشرى مروي عن أس رضى الله عنه لا تزال جهنم تقول هل من مزيد حتى يضع فيها رب العزة
قدمه فتقول قط وعزلك وتوفى السلف في القدم وقالوا الله أعلم بمراده وأول الخلق قال
بعضهم اسم محمد لوق معلوم له تعالى وراضاه له انه تعظم له وقال بعضهم الانبياء والاولياء قال
مولانا جامي قدس سره فى شرح هذا الحديث ان اكثر القوم اسططحو على ان تقدم الانسان
الكامل بجماع التأخرى النشاء العصرية كتأخر القدم عن الاغضاء ويقول النار للؤمن جز

يا مؤمن فان نورك اطفا نارى والنفس الامارة خز من الانسان فاذا وضع الله علمها حالة قدم
 الصدق والهداية التي هي نور الهى بواسطة الانبياء وخلفائهم الذين هم مظهر قدرته العلية
 طفت حرارتها ورجعت عن خوايتها فانه يكفي بكفى والى هذا يقرر ويقول م ي ﴿جوزمكة
 جزود وزخست ابن نفس ما طمع كل دلرده اتم جزوها﴾ (المعنى) لما كانت نفوسنا
 جزء النار ومن المقرر ان الاجزاء تمسك بطبع الكليات م ي ﴿ابن قدم حق ولا يوجد كورا
 كشد﴾ غير حق خودك كان او كشد (ابن قدم) معناه هذا القدم (حورا) الحق جل
 وعلا (بود) بفتح الواو فصل مضارع معناه يكون أى مخصوصا به تعالى (كورا) مركبة من كه
 ليسان واو ضمير راجع الى النفس الامارة ورا أداة لفعول (كشد) بضم الكاف العربية
 معناه يقتل ويمك (كان) بفتح الكاف العربية وهو القوس الذى يرى عنه السهام (كشد)
 بفتح الكاف من كشيدن التى هي بمعنى السحب واستناد صاحب قوس النفس لله تعالى مجازى
 كلستاد القدم لله تعالى (المعنى) فلما كان حال النفس الامارة كما علمت فهذا القدم مخصوص
 بالحق تعالى بأن يقتل به النفس الامارة فغير ذات الحق من صاحب قوس هذا النفس القوية
 العسيرة فالتأديرة على هلا كهها ولا غيره فبما سالت م ي ﴿در كمان هند الانبر راست﴾ ابن كاترا
 بازكون كز تير راست (در كمان) الى القوس (تير) لا يصحون (الا) اذا استقامت (تير راست)
 سهام مستقيمة (ابن كمان) هذا القوس (بازكون) معناه معكوس (كز) بفتح الكاف وسكون
 الراء الجمة الا عوج (المعنى) لا يضعون الى القوس الا السهم المستقيم لان العوج لا يصيب
 الهدف ولكن هذا القوس وهو التسويب الى النفس الامارة معكوس وله سهام عوج لا يمكن
 به صيد القاصد فعليه تبذير العوج وتبديلها بالسهم المستقيم فبما سالت م ي
 ﴿راست شو چون تير واره از كمان﴾ كز كمان راست يصيب كمان (شو) فعل امر
 بفتح الشين (چون) بضم الجيم الفارسية أداة تشبيه (تير) بكسر التاء المثناة الفوقية اسم السهم
 (واره) فعل امر حاضر معناه اخذ (سجود) معناه يسط (المعنى) كن مثل السهم مستقيما لان
 الله تعالى يقول لجديبه فاستقم كما امرت وحيثه يقول لخليفته على رضى الله عنه قل اللهم اهبط
 وسدق رادك بالسداد سداد السهم وعلى هذا يرشد يقول واخلص من القوس أى قوس
 نفسك الامارة لانه لا شئت كل سهم مستقيم خط من القوس ويصيب هدف المراد فنتج ان المراد
 بالقوس الوجود الانسانى وبالسهم الاهتمام بالمال والساحب لها الحق تعالى بالتوفيق والهداية ولا
 يحيط الموفق فى القوس الا السهم المستقيم ليصيب مقصوده من قيل ذكر الملزوم واردة اللازم
 فوضع السهم المستقيم فى القوس ملزوم يلزم عنه الوصول الى المقصود لان كل سهم مستقيم خط من
 القوس فحصل معنى بالاتزام ان القوس سهامه درجة لا تصيب الهدف قبل صاحبها بكونه هدرا
 ومحمدا والمباذبا لله فخليلك بالاستقامة مع مجاهدة النفس فانه يقول م ي ﴿جوزمكة

واكثم زيكورون • روى آوردن بيكار برون • (يكار) بفتح الباء الموحدة هو الحرب والعزاء (رون) بضم الباء الغريبة معناه الخارج أى الظاهر (الغنى) لما رجعت من الحرب الظاهر وهو محاربة الكفار ونفستهم ما توجهت لأن إلى محاربة الباطن أى لمقاتلة النفس الامارة • (فدرجعتان من جهاد الاصفريم • باي اندر جهاد اكبريم) (باي) الباء المفتوحة معنى مع والميم فى آخر الشطرين أداة التشكيم مع الفير (المعنى) نحن قدر جتنا من الجهاد الاصح ومع حضرة الرسول صلى الله عليه وسلم الآن نحن فى الجهاد الاكبر بسبب التبعية له وسبب ارشاد صلواته لنا • (فهرت از حق حواهم ونوبت ولاف) تأسوزن برکتهم اين كوه قاف • (لاف) معناه التصنيع ولا يمكن ارادته هنا القوة على التنفس الامارة (حواهم) معناه المطلب (تا) حتى (سوزن) بالارة (بركتهم) اقلع (الغنى) القوة من الحق تعالى اطلبها والمطلب التوفيق مع القوة على النفس الامارة بالتصنيع بالغلب السليم حتى بالارة اقلع جبل قاف هذا وهو النفس الامارة فعلم ان فعلها بالتدريج أصعب من قطع جبل قاف لان من ظهرت طوارق نفسه غرقت اواراه واهدا قال مى • (سهل شيرى دان كه صفها بشكند) • (شير) آست آنكه حود را بشكند • (شيرى) الباء الواحدة مع كاية الماشى (دان) فعل أمر معناه اعلم (بشكند) معناه يكسر • (حود را) معناه نفسه (المعنى) اعلم انه سهل لا اعتبار له بذلك السبع الذى يكسر الصف وجرم الخشب على السبع فى الحقيقة هو الذى يكسر نفسه الامارة ويهاجمها فان تفرقة الصفوف وهزم الجيوش سهل • آمدن رسول قيصروم با امير المؤمنين عمر رضى الله عنه وديدن او كرامات عمر رضى الله تعالى عنه • هدا فى بيان مجى رسول سلطان الروم قيصرا الى حضرة سيدنا عمر رضى الله عنه وفى سائر رؤيته ذلك الرسول كرامات سيدنا عمر رضى الله عنه • مى • (در بيان اين شويك نصه • نأرى از سر كاتم حصة • (المعنى) فى بيان هذا وهو ان السبع فى الحقيقة هو الذى يذلب على نفسه اسمع قصة حتى بينها تأخذ من سر كلاى حصة والقصة • مى • (باهر آمد ز قيصريل رسول • در مدينه از يابان نقول) (المعنى) انا لسيدنا عمر رضى الله عنه من قيصرا الروم أيام خلافته فى المدينة المنورة على ما كتبنا أفضل الصلوات والسلام على من قهر النقول أى الاماكن العجبة البعيدة • مى • (كفت كو نصر خليفة اى حشم • تا من اسب ودرخت را آنگاه كشم) (كو) أداة استنهام (المعنى) دال الرسول قال لاهل المدينة يا حشم أى اصحاب الجاهل والوقار ان نصر الخليفة حتى اصحب فرسى وعتاى هناك • مى • (قوم سككندش كه او را نصر نيست • مر هم را قيصريل و شنيست) (المعنى) قال قوم المدينة الحاضرون لرسول قيصرا ليس له نصر كسائر السلاطين بل اسيدنا عمر رضى الله عنه نصر الروح مضى لانه يصر قلبه بالصدق والوفاء كما تعمر اهل الدنيا قصورهم وترهبها بالفرور والربا • مى • (كرچه از بيرى ورا اوزمايست •

سار
مى
رسول
الروم

هم يوردون بشأن مرور الكثرة ايست (كزجه) مخففة من اكرجه منهاها ولو كان له
 (از) بمعنى من (معري) انباء للصدية (آوازه) هو الصوت (مرورا) مركبة من مر
 بفتح الميم معنى اللام الجارة واو ضمير راجع الى سببها مرورا اداة المفعول (المعنى) ولو كان له
 من الامارة شهرة فوصوت تنفع منها المرارات ونسكس منها الطهور ولكن له كالفقراء بيت
 صغير لانه غير مقيد بالثهرة مي (اي برادر چون سببي قصر او) چونكه در چشم دلت
 رسخت موي (اي) اداة التثنية (برادر) بضم الباء العربية هو الاخ (چون) اداة
 استفهام (بيني) الياء الخطاب ههنا ترى ولفظ او بضم الهمزة وسكون الواو ضمير راجع الى
 سيدنا مهر (چونكه) اداة تعليل (در) بفتح الدال الهمزة بمعنى في (چشم) اسم الباصرة (دلت)
 التاء اداة الخطاب والدل هو القلب (رسخت) مركبة من رست بضم الراء معناه التثبات
 والسين والتاء الافادة الحكم (مو) بضم الميم وسكون الواو هو الشعر (المعنى) قال اهل المدينة
 لرسول قيص الروم يا اسي كيف تقدر ان ترى قصره رضى الله عنه فانه لا يشاهد بعين الرأس لما
 انه ثابت في عين قلبك اي مصر بصيرتك شهر الهوى والهوى وافرور لان اهل الظاهر غافلون
 عن علوم واحوال اهل الباطن فيقول سيدنا ومولانا مي (چشم دل از او وعلت بال)
 دار وادكمان ديدار قصرش چشم دار (باله) بفتح الباء الفارسية ههنا يطيب
 (آر) عذالهمز وسكون الراء الهمزة هي اخرها جي وكذا (دار) معناه امسك (المعنى)
 يا اسي اولاجي بمطافه قصر البصيرة من ~~هذه الاصل~~ التفاسير والاحلاق اللاحقة الى
 مرتبة المجاهدة مع النفس الامارة بالارباب الشاقة وصف قلبه شمس الكدور واتوا بعد ذلك
 الوقت امسك لرجاء مروة قصره فان لا تفتك به ~~هذه~~ طيفك وكيف لتأروية الصور المعنوية
 والارثاء الروحانية فيقول لك سيدنا ومولانا مي (هرگز اهست از هوسها جان بال)
 رود بيه ند حضرت وايوان باله (المعنى) انكل من كل روح لطيفة من الاهوية على امور
 يرى حضرتي تعالى ويرى ابواه اي علوم كانت لها الاوان بكسر الهمزة معري وفتحها طارسي
 وهو المكان العالي والعرش الرفيع التي تم بالخلوس اليه لاطيب المظهر مي (چون محمد
 باله شديز بارودود) هرگز بارودود وجه الله يود (المعنى) لما حضرت محمد المصطفى
 صلى الله عليه وسلم سار ظليعا من هذه الانا راى بار الله وبالشهوة والحرص والحدود من
 دخان اي كدورات البشرية وحب السوي لاجرم اينجا توجه كان له طاهر اوجه الله تعالى واهدا
 قال السكمل ملايت شيئا الا ورايت الله فيه واما انت مي (چون رفيق وسوسه بدخواهوا)
 كيداني ثم وجهه الله را (المعنى) لما انت رفيق لتبج الوسوسة والجمع على عداوته وهو اما
 ان يكون النفس او الشيطان متى تعلم سر حقيقة ثم وجهه الله مي (هرگز باشديز سينه فتح باب)
 او هر ذره بيبتدا آفتاب (المعنى) لكل من كاذب من صدره فتح باب وهو كشف الهوى ونور

حقائق وعشوق رباني وشرح صدر من نوى برى من كل ذرة تمس أخفى بابان يشاهد تعالى قائما على كل شئ م **﴿** حق يدست از میان دیگران **﴾** همجور ما اندر میان اختران **﴿** (المعنى) وهو تعالى ظاهر من وسط الغير كطهور الغمر في وسط الخوم وخفاء من كمال ظهوره م **﴿** دوسر انكشت رابر چشمه **﴾** همجور بين از حوض انصافده **﴿** (المعنى) وضع رأس اصبعك على عينيك هل ترى الدنيا اخط انصافا فليكن لا ترى الدنيا مادام اصبعك على عينيك م **﴿** كر بینی این جهان معدوم نیست **﴾** عجب جزرا انكشت نفس شوم نیست **﴿** (المعنى) فان حالة وضع اصبعك على عينيك ان لم تر هذه الدنيا الا باس فانها أى الدنيا غير معدومة ففان الصب ما هو الا من اصبحى ففلك المشؤمة لان اصبعك اذا تمسها نظر المحسوسات فكيف انت بشأمة نفسك المشؤمة فانها محتما مانع قوى رؤية الدنيا الحقيقية وهى الآخرة فانت ادرى اذا عدم هروا النفس الامارة عن الاخلاق الذميمة م **﴿** نور چشم انكشت رابر دارهین **﴾** وانكشمانى هر چه میخواهی بین **﴿** (المعنى) اصم وارفع من العين الاصم المحسوس لثرى الدنيا واعتبر وارفع من بصر البصيرة اصم المانع النفسانى حتى يتيسر لك المشاهدة من الخائنين وبعد هذا انظر لكل ما تريد تنق على حفة فتهال م **﴿** نوح را گفتند امن کو تو آب **﴾** گفتن وزان سوى وانفتوا ثياب **﴿** (المعنى) قالت أمة نوح لنوح عليه الصلاة والسلام ان الشراب أى شئ يحصل قال عليه السلام لا تمته الثواب من ذاك الطرف أى من طرف الحق وهو انبأهم كل ونوح كمن قال تعالى (جهلوا ما تعملون فى آذانهم) يعنى أصابع الغفلة فى آذانهم لا يسمعون ما على وانفتوا ثيابهم **﴿** (المعنى) ثياب الغفلة كقوم نوح عليه السلام يصل اليهم برده تعالى اياهم **﴿** وأمروا **﴿** طما من غابة طلام وجودهم وصفتا فاستعدادهم **﴿** (واستكبروا) بالكبر والكبر **﴿** (استكبرا) من قول الحق انتهى نعم الدين الكورى فى سورة نوح فكأنه قدس الله سره يقول بام احبب بحس هوام واحتجب كيف نشاهد صفات الحق حل وحلا اذا لم تنق عن سريرتك فامس بعد من الحق جل وهلا م **﴿** روبرو سردر جامها پیچیده **﴾** لاجرم باید و باید **﴿** (المعنى) قد امتت وجهك ورأسك الى ثياب الغفلة كقوم نوح عليه السلام فانك لا بد هذا السبب بالنظر الظاهرى تالمر وعن الا لازم اعادك غيرنا طربل متور بثياب الطبعة الجسمانية ادا لم تسكمل عينك تكمل ارشاد المرشد ببحول مشاق الرياضات لا تصل لحالات الروحانية م **﴿** آدمی دیدست ربانی پوست **﴾** دید آنستامکه دیدد و نیست **﴿** (المعنى) فى الحقيقة الانسان عين ونظر وباقية شئ وهو بحيرة البصر فى جهة سائر الحيوانات وهذا الاعتبار انظر اى الانسان هو ذاك الذى رأى المحبوب فهو بمنزلة العين وما عداه لا فائدة فيه م **﴿** چونکه دیدد و دستشود کرده **﴾** دوست گویا باشد دور **﴿** (المعنى) فاذا لم يكن العين رؤية الحبيب فمماها اول والحبيب ادا لم يكن الباقى تعالى فبصده اول

لان الله اني لا يلبق بالحبه ولو لم ان الذي هو بعد عن مشاهد الحق تعالى سليمان الوقت
 بالبطارة مي **﴿ جون رسول روم ابن الفاظ تر ﴾** در سماع آورد شد مشتاق تر **﴿ جون ﴾**
 اداة تعليل **﴿ تر ﴾** بفتح التاء في الشطر الاول معناه طري **﴿ در سماع ﴾** في السماع **﴿ آورد ﴾**
 معناها آني **﴿ شد ﴾** فعل ماض وثرا اداة تفضيل **﴿ المعنى ﴾** لما ان رسول ملكا روم مع هذه
 الالفاظ الطرية من أهل المدينة في حوسب سبدا ناهر رضى الله عنه لاجرم زاد اشتياقه الى رؤيته
 مي **﴿ ديدنه را بر جستن هم گماشت ﴾** رخترا واسب را ضايع كداشت **﴿ المعنى ﴾** طحال عنه
 على طلب سبدا ناهر رضى الله عنه وحرص على رؤيته وضيع فرسه وثيابه وتركها مي
﴿ هر طرف اندر بي او مرد كلر ﴾ مي شدي بسيان او ديوانه وار **﴿ هر طرف ﴾** كل طرف
﴿ اندر ﴾ بمعنى **﴿ بي ﴾** بفتح الباء التجميعية وسكون الباء معناه حلف **﴿ او ﴾** بضم الهمزة
 وسكون الواو ضمير راجع الى سيدنا عمر وهو المراد بقوله **﴿ مرد كلر ﴾** أى المقصود **﴿ مي شدي ﴾**
 سار **﴿ برسان ﴾** سائلا **﴿ او ﴾** ضمير راجع الى رسول روم **﴿ ديوانه ﴾** مجنون **﴿ وار ﴾** اداة تشبيه
﴿ المعنى ﴾ في كل طرف سار سائلا رسول روم وقاصدا السيدنا عمر مثل المجنون مي
﴿ كين چنين مردى بود اندر جهان ﴾ وزجهان ماسد جان باشد جهان **﴿ المعنى ﴾** وفي ذلك
 الحال سار قائلا في نفسه مثل هذا الرجل يكون في الدنيا كالروح ومن الله ان يكون مخفيا وهذا
 من اهل الصبر رجل صاحب علم بدر الناس في مقام الروح لهم وهو مخفى عنهم مي **﴿ جست ﴾**
 اورا تاش چون بنده بود **﴿ لاجرم او بنده نمانده بود ﴾** **﴿ تاش ﴾** مركبة من تا والشين ضمير
 راجع الى سيدنا عمر رضى الله عنه وكذا **﴿ المعنى ﴾** طلب رسول روم سيدنا عمر حتى يكون
 له كالعبد لاجرم الطالب يكون مع **﴿ مطلوبه آى محبته على كاري من طلب وجود و جد مي ﴾** **﴿ ديد ﴾**
 اعراي زنى او را دخیل **﴿ كفت عمر بن براء بن خبيل ﴾** **﴿ المعنى ﴾** رأت رسول روم زوجة
 اعراي دخلا فرييا فقلت بالفراصة انه طالب عمر رضى الله عنه قالت له هذا عمر تحت تلك
 الخيل مي **﴿ زير خرمان ز خلقان او جدا ﴾** زير سايه خفته بى سايه خدا **﴿ خرمان ﴾** بضم
 الخاء التثنية تركبت مع لفظ **﴿ بن ﴾** بضم الباء امرية صارة ناهما أمقل التثنية **﴿ زير ﴾** بكسر
 الزاى امرية تحت الشئ **﴿ سايه ﴾** ظل الشئ **﴿ المعنى ﴾** فهو رضى الله عنه بعد عن الحلق تحت
 ظل التثنية سارا رسول قصر قالت له انظر طر الله نام تحت ظل التثنية **﴿ يا فتى رسول روم ﴾**
 أمير المؤمنين عمر رضى الله تعالى عنه يريد رخت **﴿ هذا في بيان وجدان رسول روم لا مير ﴾**
 المؤمنين عمر رضى الله تعالى عنه تحت الشجرة مي **﴿ آمد او آنجا و از دور ایستاد ﴾** مر عمر را
 دید و در لرزه افتاد **﴿ آمد ﴾** آنى **﴿ او ﴾** ضمير راجع الى رسول روم **﴿ اینجا ﴾** لذلك المحل
﴿ و از دور ﴾ ومن بعد **﴿ ایستاد ﴾** مع ماض معناه وقف **﴿ مر عمر را ﴾** مر فتح الميم وسكون الواو
 معنى اللام ورا اداة المفعول معناه لعمر **﴿ دید ﴾** بكسر الهمزة معناه رأى **﴿ و در لرزه ﴾** ولى

الرجفات (فتاد) وقع (المعنى) أتى رسول الروم الى محل تام فيه سيدنا هار ومن بعد وقف قائما ولما سجدنا هار رأى ووقع في الرجفات مى ﴿ هبتى ذان حفته آسدر رسول ﴾ حالتى خوش كد بر جانش نزول ﴿ (المعنى) هبة من دالة التناغم أنت على الرسول بحالة حسنة فعلت على روحه النزول مى ﴿ مهر و هبت هست شده مكره اين در خود رايد جمع المرح كمر ﴿ (المعنى) المحبة والهيبة نعم كل واحدة ضد الاخرى وله من الضدين رأى رسول الروم انهما احبا في فتاده مى ﴿ كفت با خود من شها نرايد هار ﴾ ييش سلطانا مكره مكره ام ﴿ (مع) بكمبر الميم معناه كبير (بكر يده) مختار (المعنى) قال لنفسه انار ايت السلاطير وانا هارم السلاطين كبير ومختار مى ﴿ از شها تم هبت و ترسى نبود ﴾ هبت اين مرده و شهم رار بود ﴿ (المعنى) من السلاطين ما كان له هبة ولا خوف لكن هبة هذا الرجل عظمت عقل مى ﴿ درفته ام دريشتمش و پلنگ ﴾ روى من رايشا سكره ايد ريك ﴿ (المعنى) ذهبى فى مأسدة السبع والنمر ومنهم الذين وجهى لم يحول ولم يغير مى ﴿ س شدم ستم دره صاف و كرزار ﴾ هميشه و شيران دم كه باند كرزار ﴿ (اس) بفتح الباء العربية اداة التكثير (كرزار) محل الحرب (شدم) معناه كنت (آدم) دالة النفس (المعنى) ولما كنت فى صفوف الحرب وقت الحرب ومكانه وكان وقت الحرب فى دالة النفس كنت مثل السبع فى الصفوف الكثيرة أى صرت فى صفوف الحرب كالاسد بين كل سكار الحرب مشكلا مى ﴿ س كه حوردم سر رد هرحم كران ﴾ دل قوى تر بود هارم ارد بكار ﴿ (المعنى) أكلت خيرا كثيرا وصرت كثيرا من الضرب المحكم الصعب وصرت شىء دالة الشغل قوى القلب أكثر من الغير مى ﴿ فى سلاح اين مرد خسته بر زمين ﴾ من هفت اندام لرزاجيست اين ﴿ (المعنى) هذا الرجل بلا سلاح ناظم على الارض وانا سبعة اصاف راجع بكونه هذا النور وما الباعث له ثم احاب نفسه فقال مى ﴿ هبت حفت اين از حلق بيست ﴾ هبت اين مرد صاحب دلق بيست ﴿ (المعنى) هذه الهيبة به من الحق تعالى وليست من الخلق فان هبة هذا الرجل لا بس الرفعة لا تكون هكذا الان الاسباب الظاهرة فيه مفقودة قال قلت كيف كانت الانس والجن نهابة ورضي الله عنه مع قعدان الاسباب الظاهرة فسانتور الاسباب الباطنة فيه وهى المعتبرة عند الله بقوله عليه الصلاة والسلام من خاف الله حاب كل شىء منه وله هذا السبب شرع يبيد فيقول مى ﴿ هر كه ترسيد از حق و تقوى كريد ﴾ ترسدا زوى بس واس و هر كه ديد ﴿ (المعنى) كل من خاف الله تعالى واحذر التقوى جاءه الجن والانس وكل من رآه لان التقوى لها مراتب ثلاثة اولها الخيبة من الشرك الجلى والثرك الجلى وثانيها الخيبة من جميع المحرمات والمنهيات ثالثها الخيبة من جميع ما سوى الله والشرك الجلى والجن وامرار محتلعان باختلاف الانصاف فالثرك الجلى من العوام الكفر والشرك الجلى مهم التوحيد باللسان مع انه تعالى الغالب

بغير الله وهذا هو الشرك الجلی من الخواص والشرك الخفی منهم التفاتهم الى الدنيا واسبابها
وهذا هو الجلی من خواص الخواص وهم الدانقوب والشرك الخفی منهم التفاتهم الى الدنيا
وتعبيها وتوسلهم بالطاعات لجلب ثواب اورد مع جناب واما تقوى الايمان منهم اليه ولما سكن
رسول قيصرا الروم له حصنة من هذه العادة می **﴿﴾** اندرین وکرت بحرمه دست بست
بعد یک ساعت هم را خواب جست **﴿﴾** (المعنی) و هذه المکرة بالحر مقرط بده ای وضع
یداعلی یدمعا لالسیدنا عمر حاکم کومه قائما و بعد ساعة قام سیدنا عمر رضی الله عنه من النوم
وقعد **﴿﴾** سلام کردن رسول روم با امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه **﴿﴾** هدا فی بیان فعل سلام
رسول الروم مع امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه می **﴿﴾** کرد خدمت عمر هم را و سلام **﴿﴾** گفت
پیغمبر سلام انکه کلام **﴿﴾** (المعنی) فعل رسول قيصرا الروم الخدمة لسیدنا عمر والسلام ای
عظمه لان التبی علی الله علیه وسلم قال السلام ثم الکلام می **﴿﴾** پس علیکش گفت اورا
پیش خواند **﴿﴾** اعفش کرد و پیش خود نشاند **﴿﴾** (المعنی) ثم قال له سیدنا عمر و علیک السلام
ودعاه لحضوره و اثنه و احلیه فی حضوره و علته می **﴿﴾** لا تخافوا هتزل حائشان **﴿﴾** هت
در خور اررای خائفان **﴿﴾** (هت) تم (در خود) الو او الرحمیة معناه اللاتق (از رای) من
أحل (حائشان) جمع حائف علی قاعدة المرس (المعنی) ثم تزل فی حق الطائفة لا تخافوا و الا
اللاتق هم و لا حلهم تزل لا تخافوا قال نعم المین الکبری فی تفسیر سورة الاحقاف (ان الذين
قالوا ربنا الله ثم استقاموا) بعد استقامة الايمان ثم استقاموا بحوارهم علی اركان
الشريعة بأحلاق نفوسهم علی آداب الطریقة بترک ما یضایف لقلوب علی التصفية و توجه
الارواح علی الصلوة بالخلق بالخلق ضالوا و ما الله علیهم من إقامة الايمان ثم استقاموا
بالنفوس علی الارکان وبالقلوب علی الايقان و بالاسرار علی العرفان و بالارواح علی الاحسان
و بالاخفاء علی العیان و بالحز علی الفناء بآنانیتهم و البقاء موبته (فلا خوف علیهم) بالانقطاع
فی سورة حم السجدة ان الذين قالوا الا بدهم اذرات المستخرجة من ظهر آدم افر و ابرو بین
ثم استقاموا علی اقرارهم بالربوبیة ثانیة علی قدم العبودیة لما اخرجوا الی عالم العورة
بخلاف المنافقین و الکافرین تزل هامم الخلائک ان لا تخافوا و لا تحزنوا و ایشروا بالجنة التي
کنتم توعدون ای حنة الوصلة فان الوعد صار نقدا انهی می **﴿﴾** هر که ترسد و مرورا ایمن
کنند **﴿﴾** مردل ترسد و مراسا کن کنند **﴿﴾** (مرسکه) کل من (ترسد) بخاف (مرورا) له
ایمن کنند (بؤتونون) (مر) بفتح المیم و سکون الراء معنی الام (دل) اسم القلب (ترسند) اسم
فاعله هتاء الخائف (المعنی) کل من يخاف من الله تعالى له يؤتونون و لقلب الخائف یسکتون
بأن یسروه بالجنة می **﴿﴾** آد که خوش نیست چون کوی مرس **﴿﴾** درس چه دهی نیست او
محتاج در مر **﴿﴾** (نیست) أداة التبی (چون) معناه کبف (کوی) تقول أنت فان الیافیه

للقطاب (مترس) نمی حاضر معناه لا تخف (جه) بكسر الجيم الفارسية (دهی) تعطى أنت
 (المعنى) وذلك الذى لا خوف له كيف تقول له لا تخف فاه لا يخاف وان الله تعالى قال له ولا مثاله
 لا تخافوا ولا يأتى شئ تعطيه در ساقه غير محتاج ادوس فان البشارة الفاتحة بهذه المناسبة
 راجع لانه متصل هى (ان دخل لرحله فترادف شاد كرد) خاطر ويرانش را آباد كرد
 (المعنى) وسيدنا محمد رضى الله عنه الى القلب الذى ذهب من محله وهو قلب رسول قيصر
 جعله سروراً وراحه لكان محلاً بالحرف والمهبة ونحو طهره الخراب جعله محورا م
 بعد ازان كفتش مضهائى دقيق (وزصفات ياك حقنم الرفيق) (المعنى) وبعد ذلك
 التلخيص قال له أى رسول قيصر كلاماً دقيقاً ومن صفات الحق التى لا مثل لها قال له هو نعم الرفيق
 أو تقول قال له نعم الرفيق من صفاته تعالى وقوله الرفيق من الرفق وهو ضد العنف قال الله تعالى
 ان الله بالناس لرؤوف رحيم أو من الرفاة قال الله تعالى وهو معكم أينما كنتم ويمكن أن يكون
 سيدنا محمد نعم الرفيق لانه قال له من صفات الحق كلاماً دقيقاً وأسريراً عظيمة هى (وزنوا زنهاى
 حق ابدال را) (ابداً او مقام و حال را) (وزنوا زنهاى) ومن دلال الحق (ابدال را)
 لابداله قال صدر الدين القنوى فى اصطلاحاته البدل ما يغير حال يسافر أحدهم عن موضعه
 ويترك جسد اعلى و رتبه بحيث لا يعرف أحد كنهه ضد وذلك معنى البدل لا غير وهم على قلب
 ابراهيم عليه الصلاة والسلام (نا) حق (بدلهم) يعلم (او) فغير راجع الى رسول الروم (المعنى)
 وقال سيدنا محمد رضى الله عنه لرسول الروم من دلال الحق لابداله وعطائه واحسانه لا ولياته
 حق يعلم رسول الروم ان المقام الذى يكلم فيه الساسة على طال الذى يرد على قلبه بمحض الوهبة
 و يشغل واجتناب طعن أو خوف أو بطل أو قبض أو ذوق أو ذوق و يزول بظهور صفات
 النفس سواء تعبه المبدل أو لا طداد ام هى مقام او اما أشار فقال هى (حال جون جلوه
 استنراى زيبا عروس) (بين مقام با حوت آمد با عروس) (جون) أداء تشبيه (جلوه) وهى
 عرض الجمال (زيبا) بكسر الزاى العربية المجعوموه واه طيف الجيد الرشيق الحسن (المعنى)
 الخيال من العروس اللطيفة مثل اجتناب لال فان الحق تعالى اذا جعل على السلاط
 اصفاته وأعقبه محو ورواى قبل له حال وهذا المقام ألقى الخلو بالعرس ودام هى (جلوه
 بند شاه وغير شاه نيز) وقت حوت بيست حر شاه عزيز (نيز) بكسر النون بمعنى عند وأراد به
 هنا معنى أيضاً (المعنى) أيضاً عرض جمال العروس برأه سلطان الحقيقة وغيره وبقا وبان فيه
 وأما وقت الخلو لا يكون الا للسلطان العزيز ويختص به م (جلوه کرده خاص و عامان را
 عروس) غلبت اندر شاه باشد با عروس (انعنى) عرضت العروس جمالها على
 الخواص والعوام ورأوها لكن فى الخلو لا يجلى مع العروس الا السلطان م (عست
 بسیار اهل حال از صوفيان) نادرست اهل مقام المربیان (المعنى) نعم كثير من الصوفية

أهل حال لكن نادى بالصوفية أهل القام ثم رجع إلى القصة فقال م ی (۱) وازمنزلها
 جانش بادداد (۲) وازمنزلها وانش بادداد (۳) (المعنى) ومن منازل روحه أعطاه مذكرا
 ومن سفر روحه أعطاه مذكرا على أن فاعل أعطى في الموضوع ضمير راجع إلى سيدنا محمد
 والشيعي في الموضوعين راجع إلى رسول الروم أي شرح له مراتب أحوال الروح من العالم
 الالهي إلى عالم الأمور وبين له سر مجيئه لهذا العالم م ی (۴) وازمنزلها كنز من حال بدست
 وازمنزلها من كبرياي بدست (۵) (المعنى) ومن ذلك الملك أعطاه مذكرا بأب ذلك الزمان
 صار خاليًا من هذا الزمان ولا صباح ولا مساء فيه أي ببدله أسرار الأول وأسرار الأتاليين ومن
 مقام القدس أخبره بأن ذلك وهو مقام القدس صار منسوبًا إلى الأجلال والمراد به مرتبة
 الاحدية المنزهة عن شائبة الكثرة وذكر الزمان للتبديلان مرتبة الحق عارية عن الزمان
 والمكن م ی (۶) وزهواي كنز او سمرغ روح (۷) پیش از بدست پر وارفش (۸)
 (المعنى) ومن ذلك الهواء أي تشبه الروح بالظبر الطائر في عالم الأرواح وملائكته من القبوضات
 الالهية أعطاه مذكرا بأن في ذلك الهواء سمرغ الروح قبل هذا العالم العنصري رأى ملوكا
 وقد وافي فضا من هواء عالم الأرواح قبل مجيئه لعالم الأجساد م ی (۹) هر یکی پر وارش را آفاق
 پیش (۱۰) وازامید و غمت مشتاق پیش (۱۱) (المعنى) وكل طير إن له أي سمرغ الروح في ذلك
 الهواء از بدو اعلی من الآفاق المحسوسة المحدودة في هذا العالم لأن عالم الأرواح مفعول غير
 محدود فالروح المفعولة المحدودة طيراتها أعلی من الآفاق المحدودة وأعلی من رجا وحرص
 المشتاق العاشق على أن لفظ الأمل هو الرجا المحرر لله بكسر النون المشددة الحرص والطمع
 م ی (۱۲) چون همراغبان رو و ریا یار یافتند (۱۳) این دو را طلب اسرار یافت (۱۴) (چون) أداة
 تعابیل (اغیار رو) وصف ترکیبی معناه اغیاری الوجه وأراد به رسول الروم (را) أداة
 المفعول (یار) صديق (یافت) وجد (المعنى) لما وجد سيدنا محمد رضى الله عنه اغیار الوجه
 أي حديث الايمان صديقًا ووجد روحه طالبة الاسرار الالهية م ی (۱۵) هیچ کامل بود و طالب
 مستثنی (۱۶) مرد چنان بود و مرکب در کس (۱۷) (المعنى) وكل الشیء وهو سيدنا محمد كاملًا
 واطالب وهو رسول الروم مستثنی او کمن سيدنا محمد رجلا سربع السیر ورسول الروم مرکب
 منسوب لبابه تعالى المعالی أي قابل التعلم وتلقى الاسرار كآلة به وول سيدنا محمد في ميدان القرية
 کامل ورسول الروم مستعد وقابل واهد اقل م ی (۱۸) دید آن مرشد که او ارشاد داشت (۱۹) نعم
 باله اندر زمین باله داشت (۲۰) (المعنى) ذلك المرشد آه قابل الارشاد لاجره بذرا البرز الخفيف
 الثقی فی الارض الثقبة أي التي على أرض وجود رسول الروم الاسرار الالهية والمعارف
 الدنیه (۲۱) سؤال کردند و رسول الروم از امیر المؤمنین محمد رضى الله عنه (۲۲) هذا فی بیان سؤال
 رسول الروم من سيدنا محمد رضى الله عنه م ی (۲۳) هر که تشکلی امیر المؤمنین (۲۴) جانشینا

چون بامد در زمین (المعنی) الرجل قال له يا أمير المؤمنين روح من العالم املوی کیف
 أنت الى الارض می (مرغی انداز چون شد در قفس • گفت حق بر جان فسون
 خواذ و قفس (چون) فی الموضوع بمعنی کیف (فدون) الرقبة (المعنی) والطیر هدم
 المقدار والحدای الروح العسویه التورایة کیف صارت وجبت فی قفس الوجود الانسانی
 القاطنی مع انما خذ ان لا یختم عاقله بحیث یقرأ الحق جل وعلا علی الروح رفیة بان ذکرها
 عطائه واحسانه وأرسل ملكا الى الغالب السوب الى التراب فترجم من داخله بقفس معنویة
 فبالت الروح اللطیفة الى الخول في الحسد الكثیر ورجعت والفتنه می (برعد منها کل
 مذارد چشم و گوش • چون فسون خواذ همی آید بجوش (المعنی) ولما قرأ الحق تعالى
 فسونا علی المظنودین وهم الارواح بالنسبة الى الاشباح الذين هم لا یسکون هینا ولا اذنا وأراد
 بالفسون هنا تعلق ارادته العلیة باللهامهم وظهر بکهم لابرارهم الى الوجود جمیعهم یأتون
 بالحرکة للظهور والبیادة للحرور علی غوی قوله تعالى انما امرء اذا اراد شیئا یقول له
 کن فیکون وهذا اشارت قال می (از فسون او عدمها رود و درود • خوش بخلق میبرد
 سوی وجود (المعنی) ومن صوب الحق تعالی ای امرء التکوینی ونفسه الرحمانی فورا
 فورا الارواح المعدومة للحانب الوحدیة تضرع علیها ما تاتی مرتبة الشخص والتعین می
 (باز بر موجودات سوی وجودها • رود ای عدمم موجود را بد (المعنی) ثم لما قرأ
 الحق تعالی علی الموحودات صوبنا معک الموحودات التوری اذهب حائب العدم می (گفت
 در گوش کل و خنداش کرد • گفت بامتک وعقب کنش کرد (المعنی) قال اطاق
 تعالی فی اذن الورد سر او به معناه حکا قال الحق تعالی للعبس سر او جعل معده مضیقا وأراد
 بامر القلی بان یباه وجهه عزرا بعد ما کل لا یقبل کذا می (گفت با جسم آبتی ناجان
 شد او • گفت با خورشید نار حشان شد او (المعنی) قال الحق تعالی للجسم آیه حتی صار
 الجسم روحا کاجساد الانبیاء والاولیاء علیهم آیه مر جوا بها الى السماء عروجا معنویا وعروجا
 حقیقی کادر یسوعی وحاتم الانبیاء علیهم وعليه افضل الصلاة وأتم التسليم وقال الحق
 للشمس آیه حتی صارت منقورة بان خلقها وخلق علیها باسمه النور فنور بها العالم وکذا انقلب علی
 معکلی شی أراد فامر هوا من العدم الى الوجود می (باز در گوش ده نکتة مخوف •
 در رخ خورشید آمد صد کسوف (کوشش) کوش الاذن والشمس • یراجع الى
 الشمس (دهد) معناها یطی ای یضع ویقول (رخ) بضم الراء الموهمة الخدو والعذاری الوجه
 وأراد به الوجه (افتد) معناه یقع (المعنی) ثم الحق تعالی یقول فی اذن الشمس نکتة مخوفة
 لاجرم یسبها یقع فی وجه الشمس مائة کسوف یعنی یدى باوارها یاتنه من یشاء وبقبض من
 یشاء بحکمته فیجعله متخیرا می (باز گوش ابر آن کو باچه خواهد • کو چو مشک از دیده

خود اشتهاء را در (نا) بمعنى حتى وأراد من معنا النجيب (ار) بفتح الهمزة وهو السحاب
 (كوبا) بضم الكاف العجمية مشتقة من كفت بمعنى المشكك بلا آله جسمانية ولا حرف ولا
 صوت (جه) بكسر الجيم الفارسية اداة استفهام (خوالد) معناه قرا (كو) مركبة من كه
 للبيان وأوضعير راجع الى السحاب (جو) معناه مثل (مثل) بفتح الميم والقربة (المعنى) بالله
 الجيب المتكلم جلت عظمتها مقرا ومقال في ادن السحاب حتى أخرى دعه مثل القربة بكسر
 الصاد وهي آناه من جلد يصنع لسانه وقس نظرات الاء طاريد موع الارار اني هي بسبب رحمة
 الرب الغفار أيضا مي (تا) كوش حاله حتى به خوانده است (كو) مرافق كشت وخامش
 مائة است (المعنى) بالله الجيب مقرا وقال الحق تعالى في ادن السحاب فاه صار مراغبوا بقي
 الى الابد ساكنا أي جعل الله على السحاب بفهم السحاب أثر ارادته تعالى فامطر على الارض
 وقبلى على الارض فاصطفاها مكانة واستقرار فسكنت منتظرة لا مرمها طامعة لما أراده
 مطبوعة لما أمرها به فاكفها على استعازة لا اله الا هو له الملك وله الحكم مي (جو) در زده هر كه
 او آشفته است (حق) كوش او معهما كفته است (المعنى) وكل من كاذب التردد والتوقف
 حيرا قال الحق تعالى في اذه هي أي سراجي لا يفهم المتصود من الكلام ويبقى في الضلالة
 حيرا قال الله تعالى بضل الله من يشاء ويهدي من يشاء وهو أعلم باستعداد كل أحد من الخلق
 فمن شاء ان يكون مظهر فمعه يضل والا لا مي (تا) كاشم به محوش اندر دوكان (آ) كنم
 كو كفت با خود خد آ (نا) حتى (كاشم) معناه محوش (محوش) الشيء ضمير العاتب
 راجع الى المتردد (كان) بضم الكاف الجيم فهو المحوش واليشك وأراده مفهوم المصراع
 الثاني (المعنى) حتى يجهله تعالى محبوس تلك متردد بين شيئين قائلا في نفسه لتفعله افضل
 ذلك الذي قاله ربنا من السعي والتقوى وعلو المقامات أو اعدل ضده ويقول ان الله يفعل
 الذي يريد جميعا انه هو الغفور الرحيم فيخالف الرسول صلى الله عليه وسلم ويعتبر باهواء الشيطان
 مي (جو) هم زحق ترجيع باذيل طرف وزان دولت را بر كنز در ان كنف (المعنى) أيضا من
 الحق تعالى يجهل ترجيع ذلك الطرف الواحد وهو أحد طرفي بضل من يشاء ويهدي من يشاء
 لا جرم من ذلك الظنين المتردد يختار واحدا من ذلك الكنف ويكنف جناب الحق ويذهب
 طرفه فان اطاع وانقاد سعدوان عصي وخالف ضل مشوي (جو) كرمه را هي در زده محوش جان
 كم مشارين بنيه را در كوش جان (المعنى) ان لم تطاب انت ان يكون افضل روحك في التردد
 وتضوئه لهذا الفطن وهو الغفلة في ادن روحك فيه قلبه لا أي لانه به أي أخرج من
 خاطرك حب الدنيا واسع في الطاعات بطاب الآخرة مي (تا) كاشم به محوش (محوش) را
 تا كاشم ادراك رضو فاشدرا (تا) حتى (كاشم) فعل مضارع فردم كرمه مخاطب (محاشا)
 جمع معني على قاعدة الفر من الشين ضمير راجع بحق تعالى (ورا) اداة المفعول (فاش) هو

الظاهر (المعنى) (حق) تفهم معصيات الحق تعالى وحتى تدرك معنى ورمز ما أظهره الحق تعالى أى اخرج ظن وسوسة النفس والشيطان من اذن روحك بالحجة لله تعالى والطاعة أو امره مع الجماعة فى الله تعالى حتى تتخلص من التردد ويمكنك فهم الاسرار الالهية مى
 ب (يس) محل وحى كرده كوش جان و حى چه بود كفى از حسن خاتم (يس) بمعنى الغاء
 القصيدة (كرده) فتح الكاف العربية معناه نكوب (چه) بكسر الحيم الفارسية اداة استفهام
 (كفتنى) بضم الكاف معناه القول (مجان) بكسر الهمزة معناه الخفى (المعنى) اذا كان الامر كذا وخلصت من التردد بعد الفهم والادراك تكون اذن روحك محل وحى الاسرار
 الالهية فان قلت ما يكون الوحي فيقول لك سيدنا وولانا نقول من الحب الخفى عن الحواس
 الظاهرة وهى المعبر عنه بالاهاام الالهى وهى در مشرك بين المخلوقات واما الوحي المخصوص
 بالانبياء عليهم الصلاة والسلام والاولياء مشوى ب (كوش جان) و چشم جان جزاين حسبت
 كوش محل وكوش حسرتى (المعنى) اذن الروح وهى الروح غير هذا الحب
 الضرورى الجسمانى وغيره اذ كانتا الجسمانية واذن عقل المعاش واذن الحب الضرورى من
 استماع هذا الوحي الالهى مظلم لا يعنى له أى ليس العقل المعاش والحواس الظاهرة
 والباطنة نصيب من الاسرار الالهية فتنبى ب (كوش جان) يوم لا يقع مال ولا بنون الا من اتى الله بقلب
 سليم واسع وحاهد النفس والشيطان واما كانت هذه الكلمات الطيبة متخفة للبر قال
 مشوى ب (لغظ جبرم عشق راى جبرم كرده) و اى كى عاشق نبست حبس جبر كرده (المعنى)
 اداقت بالجبر اريد به العشق فان قلت انك لا تميز عشقتى له تعالى ولا صبر لاه من كل فى الازل
 مظهر العشق الالهى فهو فى القضاء العنصرية الطوى واشوق لله تعالى وذلك الذى لا عشق له
 حب الجبر المتوسط وعنه ومصرف جبره اصر فى الهوى والهوس ولم يكن له من الجبر الالهى
 فائدة فماد ضرر ما فعله عليه فكاه يقول اذا قلت الجبر اريد به العشق الالهى لاه اجد برقى على
 الحبله تعالى ومن لا عشق له مثل الفرق الضالة منع الجبر المتوسط فتنبى ان الذى له عشق
 وفى طريق اهل السنة صادق لا يمنع الجبر المتوسط ويقول جبره تعالى لى على محبته وطاعته
 فى الحقيقة معية وعدم استغناء عن الحق تعالى وانها يشتر مشوى ب (اين محبت باحضست
 وجبر نبست) اين محبت اين ابر نبست ب (اين) بكسر الهمزة اسم اشارة (نبست)
 بكسر النون اداة تنفى (مست) محبة ما وهى الامر والدين والتاء لاداة الحكم (ابر) بفتح
 الهمزة معناه صحاب (المعنى) وهذا المعنى المذكور والجال المرقوم معية للعشق جل وعلا
 تحصل باقائه وجود العاشق لربه وفى الحقيقة ليس هو جبر الا من شرط المحبة التسليم لمحبوبه
 فاداسلم سلم وفار محبوبه وهذا المعنى المعبر عنه بالجبر فى الحقيقة تجلى فى الوحدة يعلم هذا الثور
 كل ما حصل له من الله تعالى لاه ائى وجوده فى حبه و ليس هذا اصحاب الضلال ولا اصحاب

الفناء في حق الخواص مشوي ﴿ور بوداين جبر جبر عامه نيست﴾ جبر آيات اماره خود كاهه
 نيست ﴿الماضي﴾ ولو فرض ان هذا المعنى والحال جبر لكن ليس هو جبر العوام بل هو جبر
 الخواص من الاولياء المعبر عنه بتوحيد الافعال والصفات وعند أهل السنة بالجبر المتوسط
 فلو خواص محض محبة وطاعة وليس هو جبر تلك النفس الاسيرة الرائية لافعالها من الهوى
 والهوس والفسق والعصية لان قوله خود كاهه العضول مع رؤية النفس ولهذا قال ليس جبر
 النفس العضول المذموم المعبر عنه بسلب الاختيار واخفاط التكليفات وحل الاوامر وان
 العبد مجبور وعلى كل حال معذور بل مشوي ﴿جبر را ايشان شاسد اي پسر﴾ كه خدا
 بكشادشان در دل بصير ﴿الماضي﴾ نوع هذا الخبر يؤول الى يفهمه الناس الذين فتح الله في قلوبهم
 بصير بصيرتهم فيطالعون على حقائق الاشياء ودقائقها مشوي ﴿غيب وآينه بر ايشان كشت
 طاش﴾ ذكر الماضي يبين ايدان كشت لاش ﴿فاش﴾ مفاء طاهر (لاش) مفاء مخلص
 ولاش ﴿آينه﴾ مفاء آتومستقبل (الماضي) وسبب بصير البصيرة صار عليهم الغيب
 والمستقبل ظاهرا وصار ذكر الماضي قدامهم وعندهم لاش يعبره لانهم عرفوا الاسرار
 الالهية مي ﴿اختيار و جبر ايشان ديكرست﴾ نظرها اندر مدتها كوه رست ﴿ايشان﴾
 ضمير الغائب راجع الى رجال الله (الماضي) اختيارهم وجبرهم ليس كاختيار وجبر العوام
 المذموم فان نظراته ببيان في الاصداق حوشت وفي آهواه الحيات مع قاتل لان السري
 العظمى لما احمر عن احد الناس انه يقول عن كبري العباب ليد شمر كاتنا وسكا تامنا
 فقال هذا ما عارف حوشت واما جبري الحمد اي فان كليمه ديا بآداب التبرع فهو العارف
 والا باسحق ملحد ولهذا قال مي ﴿هست بيري طارة خود و برزك﴾ در صدف آن دو خردست
 وسترك ﴿بيرون﴾ مفاء خارج (خرد) بضم الخاء المعجمة مفاء الصغير (برزك) بضم
 الباء العربية السكتية بروكدا سترك (الماضي) ثم القطرات خارج الصدف صفار و بكر و اما في
 الصدف تلك القطرات الصفار والسكراد و هذا حاسبة صدف قلوب اهل الله فاما حسان وكل
 ما دخلها ان كان حسنا ازداد وان كان في العورة عبر حسن انجاب حسنا على موجب كل شيء من
 اللب طبع وهؤلاء القوم هم رجال الله مي ﴿طبع ناف آه و يست آن قوم راه از بيرون خون
 وارد بيرون شان مشكها﴾ (الماضي) هؤلاء القوم في طبع سرية العزالين الخارج في عين اهل
 الظاهر دم أي كلفهم في العورة البشرية وفي الكلام ومن الدخول ملك طيب الراشحة أي من
 جهة الفقر والاعراض عن الزينة في أعين أهل الديار من جهة الذممة كلفهم ومن جهة السيرة
 بحسن العمل والمعارف الالهية والنفحات الرحمانية ملك مي ﴿تو مكو كين ما به بيرون خون
 بود﴾ چون رود در ناف مشك چون شود ﴿تو﴾ بضم التاء أداة الخطاب (مكو) معناه لا تقل
 (كين) مركبة من كه بكسر الكاف واين اسم اشارة و اشارة اليه لفظ (ما به) و أراد بها الدم

(بيرون) بكسر الباء العربية معاء خارج (خوبود) تكون دما (چون) أداة تعميل
(رود) تذهب (درباب) في المرة (چون) أداة تعميل والثانية أداة استعهام (شود)
تكون (المعنى) لا تقل أنت هذا الدم في الظاهر دم محس لا يذهب داخل المرة كيف يكون
مسكنا الصا لظاهرة مظهر في مظهر الايضاح للشرع لا وناجحة المسك ظاهرة كالسنان
وأكله حلال وقال شارحه وقد اتفق على طهارة وليس الا بالاستحالة للطبيعة والاستحالة
مظهرة كذا الحالات الظاهرة من كالتا لغيرهم بمائة الاختيار اذ دخلت قلوبهم استخات
كأنهم بالتفعلت الالهية وطهرت من السهم مثل المسك لا دفر والزيادة والغير مري (تومكو
كمن من برون بد محقر • دودل اكبر چون كرديزور • (المعنى) وأنت لا تقل ان هذا
المسوه والنجاس في الخارج محقر لا قدره اذا دخل قلبه الا كغير كيف يصير ذهابا كذا
قلوب أهل الله فانها معادن الطاعات اذا دخلها لمطر استحال نور اولها قال مري (اختبار
وغير در توبه حبال • چون در ایشان رفتند نور جلال • (المعنى) بامس غفل من قلوب أهل
الهدايات الاختيار والخير فلك ما رجبالا وأما اذا ذهب في أهل الهدايات صار واستحال
الاختيار والخير نور الحلال لان اختبارهم بإرادة الحق تعالى وجرهم مغلوب جبار به تعالى
واختيارك وحررك مقدم مرتبة العقل المظهر مري (ناب جود در حقراء است باشد آن جاده
در تن مرده شود آو روح شاد • (المعنى) الظاهر ان يكون في السفرة يكون جمادا لا يظهر منه حركة
ولا اشولكر بعد الاكل في بدن الملق بسم الروح الطافية وتتقوى منه الروح الحيوانية لكن مري
• دودل مرده نكرده مستحيل • (المعنى) لا يكون مستحيلة في داخل السفرة
لا يكون مستحيلة ولا متبدلا بالروح الحيوانية والجسم فان استحالته وتبدله بالروح يكون من جهة
المسكيل وهو الماء اللطيف الهاضم الطعام مري (نوت جانست اين اي راستخوان • نأجه
باشد قوت آن جان جان • (ابن) اسم اشارة والمشار اليه ما بين من قوة الروح وتأثيرها باستحالة
الجماد روحا وحدا • (المعنى) بامس غير اصحابهم مستحيلة هذا الذي بين وقرر من قوة الروح
الحيوانية باحالتها للجماد نس عليه أي شئ تكون قوة نفخة روح الولي الكامل التي هي جبرية
روح الروح اذا قارنت غير الطيب النظيف فانه يستحيل بها طيبا نظيفا هذا اذا كان المراد من
روح الروح الولي الكامل واذا قلنا ان المراد به رب العالمين فيكون المعنى الجميع كونه جمادا
اذا وصل للروح بالاستحالة كيف تظهر آثار الروح به فكيف بالروح التي فصل للروح
أي مقولة من القدرة والحالات الخارجية تظهر بها على العاقل صرف الفكر في قدرة الله
تعالى فكما ان الابدان تتقوى من الروح كذا الروح تتقوى من روح الروح مثلام مري (كوشن
بارة آدمي از رو و جان • ميشكاه كوه را باهر و كان • (كوشن) بضم الكاف العربية مع
الامة اسم اللحم (بارة) بفتح الباء العربية قطعة من الشئ والهمزة للوحدة وأراد بها يد

الانسان والباء في آدمي للوحدة (ار) بمعنى من (رور) يضم الراء العربية هي العوة (جان) اسم
الروح (مشكافد) تشق (باجهر) مع البحر (وكيل) والعدل (المعنى) ومن قوة الروح بيد الانسان
قطعة لحم تشق للجل مع البحر والعدل والانسان منصرف بهم أجمعهم هي (رور) جان كوه
كس تشق بحر رور جان جان تشق القمر (كوه كن) وصف تركيبي يضم كاف كوه
ويضم كاف كس المعريتين هاء هاء الجبل (المعنى) فوهر روح جاهر الجبل تشق الجبل امانة
روح الروح في انشعاق القمر شامل للبحر والقبول التي هي اشد من الجهر م هي (كوكايد
دل - سرائد رار - جان سوي عرش - ارد ترك نار) (المان) وهو الكيس واحد الكياس
المراهم (ترك نار) مركب من ترك وهو واحد الازاله وتزوه والسرعة في المشي أي سرعة
الترك الى العارات وأراد بها السرعة لا غير (المعنى) ولو فزع القلب رأس كيس أسرار الروح
لا سرعت الروح طرف العرش ولكن لا مجال الى كشفه اوله ما قال (انما) كرون آدم عليه
السلام آتت رات راجع وبحث كرسا طمنا النفسنا واصاف كرون امليس كناه خود راتخذ كدما
أغوبتي (هذافي بيان اضافة آدم عليه وعلى حيث اصل الصلاة واللام لتلك اللة والخطا
التي ظهرت منه لنفسه رعاية للادب فانلار سا طمنا أمستنا فاجنساه ربه وفي بيان اضافة
الشيطان القتب لله تعالى قائلا عا أعوبتي قال الله تعالى له وان عليك اللعنة الى يوم الدين م
(هل حق وهل ساهر دوسين) هل ساهر ساهر دوسين (المعنى) يا عامل انظر لكل
واحد من المعلن وهو ما فعل الحق تعالى من كونه عالما واعلنا الصادر منا واعلم ان
هنا موجود من حيث التبعين وهذا هو الحق في ان الجهر من الجهر اصرف لارم والذهب طرف
الادب واجب وأن لا تخلوس الاعتدال على الدوام لام - م قالوا لا جبر ولا تفويض والامر بين
ذلك لان الله تعالى علمك طريق العبادة فقال (ما أصابك من حسنة فمن الله وما أصابك من
سيئة فمن نفسك) ومع هذا قال (كل من عتداقه) وقال (واقه خاتكم وما تعملون) فالكمال
أن تكون موحدا مع رعاية الادب فانه عند أهل الحقيقة هو ارتفاع خصال الجبر وقيل معاملة
الله تعالى بالسجود سر او حرام قلوا (مر يد الخير والشر اقيم) ولكن ليس برقي بالمال
واهذا المعنى بقول م هي (كناشد فعل حق المزمع) يس مكو كس راجرا كروى جنان (م
(المعنى) ولو لم يكن فعل الخلق في الوسط موحدا لالتل لا حد لاى تشق فعلت كد امع انك تقول
وتعاقب وتعاقب فعلم دا ان العبد مائب من حيث انه كاسب والحال م هي (خلق حق
افعال مارا موجدست) فعل ما آثر خلق ايزدست (المعنى) خلق الحق لافعالنا ايجاد
لها واطهارها واهمالنا آثار حقه تعالى فعل هذا العبد ببيان اسباب ويسعى في كسها فان
أهل السنة والجماعة قالوا لا مؤثر في الوجود أعني الكون لا الله والاسباب عادية خلافا للملكا
كلهم قائم ذهبوا الى القضية الاولى وقالوا في الثاني ان الشرط والاسباب حقيقي وقولهم

مبنى على القول بالاجاب وقد ثابني على القول بالاختيار وقد اطل مذهبه المتكلمون
 الاخبار وخالف في القضية لاول المعترضين ان الحق تعالى خلق المبادئ اعمى القدرة
 والارادة في العبد والعبد يخلق بهما افعاله ثم قاعدة التكليف ومذهبهم سحر النص قاله
 الله تعالى والله خلقكم وما تعملون وقال ابن ابي عمير على كل شيء قدير والله تانع وتم قاعدة التكليف
 اثبات التكليف وهو عند جمهور اهل السنة عبارة عن مقابلة قدرة العبد وارادته للفعل من
 غير تأثير وعند صدر الشريعة عبارة عن ثلاثة اقسام اعمى صرف ارادته للخير والشر وهذا
 القسم الجزئي لا يتعلق بالخلق لانه من الامور المهدومة في الخارج وفيه اتم وجود
 في نفس الامر وان لم يكن وجودا في الخارج وان كان نفس الامر والخارج واحدا عند
 التكليم والحق تعالى جعل جلاله قادر على كل شيء موجود في الخارج وفي نفس الامر
 وهو داخل تحت قدرة الله تعالى ومشيئته وعند ابن الصمام عبارة عن العزم المعصم
 والجواب الجواب وذهب الصوفية ان الجبر الاختياري المسمى بالكسب عبارة عن طلب
 الاخبار الثابتة في الحضرة العلمية ما تقتضيه ذواتها من سعادة أو شقاء أو خير أو شر لان العلم
 تابع للمعلوم وهذا هو الحق وما قرره اهل السنة والجماعة ورد الحمدوم وذهب الجبرية ان لا قدرة
 للعبد ولا ارادة وهذا مردود بالدلالة القرآنية والله اعلم ما دعاه ان الله خلقنا وخلق افعالنا
 الخائب الادب وانظر لما رد عليك فانه قد ساء الله بأسراره يقول م **﴿وانك تعلم ما لم تعلم﴾**
 يتدبا عرض **•** كى شود بكنم محيط **﴿بكنم﴾** بكسر الباء العربية معناه يرى
(يا عرض) الباء المتوحدة لا ترد والارض يقع العين المهملة في الشطر الثاني مع العين
 المهملة وفي نسخة بالعين المهملة فيكون المراد من العرض الاول الحرف وبالثاني المعنى الحاصل
 منه **(المعنى)** لان الشايطان اصابه يرى الحرف او العرض وهو المعنى ولا يتدر على احاطتهم بما
 في نفس واحد لانه ادراكى المعنى غفل عن الحرف كذا العبد متى يكون محيطا بالفرضين فانه
 لا يقدر ان يكون كاسب الاعمال مع كونه موجودا بل من شأنه الاشتغال باحد الطرفين ولهذا
 قال م **﴿كرجعتى رفته شد غافل زحرف﴾** نفس وپس بكنم بفتح هـ طرف **(المعنى)**
 فان الانساب في تلفظه ان ذهب طرف المعنى غفل عن الحرف لان جميعها لا يسره لان الطرف
 وهو العين الباصرة في نفس واحد لا ترى ابدانها واولها معاملة م **﴿وآن زمان كه پيش**
پيش اين بدان﴾ تو پس خود كى بينى اى فلا **(المعنى)** واعلم هذا وهو ذلك الزمان الذى
 ترى فيه هذا ملكا أنت متى ترى حائل با هذا م **﴿چون محيط حرف و معنى نيست جان﴾**
 چون بود جان خالق اين هر دو آن **(چون)** في الشطر الاول أداة تعبير وفي الثاني للاستعظام
 الانكارى **(بود)** خصم الباء امرية ومنع الواو فعل مضارع **(جان)** هي الروح **(هر دو آن)** كل
 من الاثنين وهما العمل والخلق **(المعنى)** لم تنسك الروح محيطا للحرف والمعنى في آن واحد

كيف تكون الروح خالقة لهذا الانيب في نفس واحد وهاكسب الافعال مع ايجادها وهذا
 محال في حيز الخلق ولهذا قال مي ﴿حق محيط همه آمداي پسر﴾ واند ارد كارش
 از كاريه كرمي (واندارد) لا يمكنه خلق اي لا يؤخره (كارش) الشين ضمير راجع
 للحق تعالى والكارهنا ان فعل اي لا يؤخره ولا يشغله (از كارد كر) من كرا آخر (المعنى)
 ياردي اني الحق تعالى محيط بالعمل ولا يؤخره تعالى شغل من شغل آخر اي لا يشغله شأن
 عن شأن ولا يؤخره كاره من كره مي ﴿كف شيطان كه بما آفويتي﴾ ككرد فعل
 خود نهان ديوتي (المعنى) قال الشيطان ميثا بلادب بما آفويتي اي باغواثلتي والياء للقسم
 وجوابه لا فعدث الاية ولهدا قل سيدنا ومولانا في الشطر الثاني جعل الشيطان الذي فعل نفسه
 مخفيا بان اسند الاعواء لله تعالى مع ان الله تعالى احواء رزك المكسب الذي هو عبارة عن
 مقارعة قدرة العبد و ارادته للفعل من غير تأثير وانظر لادب سيدنا آدم عليه السلام مي
 ﴿كفت آدم كه ظلمنا أنفسنا﴾ اور فعل حق سد غافل جوما (او) ضمير راجع ليدنا آدم
 (سند) بفتح النون التانيبة عند الفرس وضم الياء لوحدة معناها لم يكر (جوما) مثلنا (المعنى)
 قل آدم وحواء ربنا ظلمنا أنفسنا والآية في سورة الاعراف (فالاربنا ظلمنا أنفسنا) قال شيخ
 الدين الكري لما استغفرنا في لجة بحر المحبة وضانت عليهم الارض بما رحبت وعلما انه
 لا ملجأ ولا منجاة الا اليه قال ربنا ظلمنا أنفسنا باسائنا ولنا من شجرة المحبة فوقعنا في شكة
 المحبة لا المحبة تقينا من الوصال ولا المحبة تقينا كمال (طالم نضر لنا) سوال الوصال
 (وزحنا) بتجلى الجمال (لتكون من الخاسرين) قادر كما العناية واستغفرتهم الهداية
 وأمر بالصدقة على المهرور وهدا بالقرآن بعد التضرع ولهم قل سيدنا ومولانا في الشطر الثاني
 فهو من فعل الحق لم يكن غافلا مثلنا بل يعلم ان الله موحد لكل شيء ويجب آدم اسند الفعل
 انفسه على بقوى ما أصابنا من حسنة فمن الله وما أصابنا من سيئة فمن نفسنا ولهذا أرشدنا
 سيدنا ومولانا فقال مي ﴿دركنه اوارايب پشاش كرده زان كنه برخود زدن او برخورد﴾
 (دركنه) في الذنب (او) بضم الهمزة ضمير راجع ليدنا آدم (كرد) معناها فعل (زان كنه)
 من ذلك الذنب (برخوردن) صرية على نفسه اي اسندها (او) سيدنا آدم (بر) بفتح الباء هو
 الثمر لا شجار (بخورد) معناها أكل (المعنى) لكن من آدم عليه السلام ستر فعل الحق
 في ذنبه ولا اسند ذلك الذنب لنفسه أكل ثم اود وصل لمنعه المغفرة والعزة والرفعة ووصل
 للخلافة مي ﴿بعدتوبه كفتش اي آدم نه من﴾ آفريد در تو آب حرم وحق (المعنى) بعد
 التوبة قال الله تعالى لا آدم يا آدم اما خلقت أنا فليد ذلك الحرم والمحن والاسنة هاهم للتغريب
 مي ﴿نه كه تقدير وقضاي من بدآن﴾ چون بوقت عذر كردی آن زمان (بدآن) مركبة
 من بد بضم الياء العربية آت الحكاية المامی (كردی) الياء فيه له طاب (المعنى) اما كل

ذلك الصادر منك يا آدم من الحر والحر قد يرى وقضائي نعم قضائي وقدرى كان لا شيء
 وقت العذر جعلته مخفيا أي أخفنه م ي ﴿كفت ترسيدم ادب سكداشتم﴾ كفت من
 هم ياس آنت داشتيم ﴿آنت﴾ مركب من انكسماشارة والشار اليه الادب ومن النساء التي
 هي أداة الخطاب (المعنى) قال سيدنا آدم عليه السلام حفت علم انزلت الادب قال الله تعالى
 له انا ايضا حفظت ادب أي جعلت مقولا ومفرا باسمه مثوى ﴿حركة آرد حرمت او
 حرمت برد﴾ حركة آرد قد لوز به خورد ﴿آرد﴾ فعل مضارع عائب وكذا (برد) ضم الباء
 العربية وسكذا (خورد) ضم الحاء المجعدة (المعنى) كل من يأتي بالحرمة والادب فهو
 يذهب في مقابلاتها بالحرمة ولرعاية وكل من يأتي بالسكر يا كل في مقابلاته اللوزية وهي
 حلوة اللوز يعني كل خزان الاحسان والا احسان ومن جاء بالحسنة فله عشر أمثالها مثوى
 ﴿طبيات لزهره للطبيي﴾ باردا حوش كن مر نجاب وسعي ﴿المعنى﴾ الطبيات لاجل
 من تكون فانها للطبيي واجل الحبيب الرقيق سرورا ولا تؤذ بل راحة وأحسن اليه وانظر
 السرور كيف يأتيك ان احسنت وان اسأت ايضا ترى اساءة فالك كقديس فان قال الله تعالى
 في سورة النور ﴿الطيبات للطيبين والنجيبات للنجيبين﴾ قال مجسم الدين الكبري إشارة الى
 خباثة الدنيا وشهوانها انما للنجيبين من ارباب النعم من المقردة والنجيبين من اهل الدنيا
 للنجيبات من مستلذات النفس ﴿وشهوانها﴾ أي حفت لها (والطيبون
 للطيبات) حفت الجنة وحلق لها اهل الجنة والنجيبات من الاحوال
 للطبيي من الرجال والطيبات من النساء ﴿النجيبين﴾ ارباب القلوب ولما علمت ان العبد
 كاسب وله في الافعال الاختيار فعدل وتصرف من غير تأثير أو رد عليك متالا لثمة في هذا
 فقال م ي ﴿يكنت متال اي دل بي مری بار﴾ فاداني خبر را از اختيار ﴿يكنت﴾ بفتح الباء انشاء
 التخصية وهو اسم الواحد من الاعداد (اي دل) باقلب (ي) بفتح الباء الجمعية وهي اثر الشيء
 بوقته واراد بها معنى لاجل (فرق) وه والتعبير (يار) بكسر الباء العربية هو اسر (نا) حنى
 (بداني) بكسر الباء العربية فعل مضارع مرفوع كرمخاطب (المعنى) يا قلب انت وحي بمثال
 لاجل الفرق بين الجبر والاختيار حتى تعلم وتفرق الجبر من الاختيار مثلا مثوى ﴿دست
 كورزان بود از ارعاش﴾ وانك دست تو بلرزان زچاش ﴿دست﴾ يد (كان) تلك اليد
 (لرزان بود) تكون راجفة (ارارعاش) من مرض الارعاش (وانك دست) وتلك اليد (تو)
 بضم التاء أداة الخطاب (بلرزان) ترعف اهل مصارع ومردم كرمخاطب (زچاش) چاشت
 هو اول النهار ومحل طلوع الشمس واراد بها من اسلمها ومخاها (المعنى) تلك اليد اذا كانت
 راجفة من ارعاش السكر والارض وتلك اليد الاخرى انت ترعفها من محالها م ي ﴿هر دو
 جنبش آ مرید حق شناس﴾ ليك شواں گرداين با آن قیاس ﴿المعنى﴾ انهم واعلم ان كلا

من الحركة كغير مخلوق لله تعالى لكن لا تقدر ولا يليق بادعائنا ان نفعل قياس هذه الحركة المحمودة
 الاختيارية التي اوردناها في الشطر الثاني من البيت المتقدم هذا الارتعاش المرقوم في الشطر
 الاول شبه لانه اضطراري ولو كان خالفه ما واحد اولئك الفرق بينهما ظاهر لان ذلك في هذه
 الحركة المحمودة دخلا وتصرفا من غير تأثير والاول لا دخل لك فيها هي في زيب شيما في ك
 لزنايدنش * مرتعش راكي شيما نديدش * (المعنى) من هذا التعرجك أنت تأدم بأنك
 حركتها باختيارك ولا يمكن ان رأيت ذم المرتعش من تلك الحركة الضرورية والاستفهام
 للانكار كذا جبر العاشاق عكة كجبر المرتعش فهو عمد ووح وأما جبر أهل الهوى اختيار يتفاخر
 بجمع المال وقطع المراتب مع انه حرك يد الكسب لها ويقول كيف افصل أنا مجبور واذا أتى
 لي باب الطاعات يقول لا قدرة لي أنا مريض وهاجر لا اختيار لي والهاذي هو الله ويتعاضى من
 اسمه المضل وينسى كسبه واختياره وهذه كلها أمراض معنوية ظهرت من غلبة سلطان عقل
 العاشق وهذا قال مشهور * بحث عقلت ابرجه عقل حيله كره * ناضعي ربه برد انجبا
 مكر * (المعنى) فهذا المذكور بحث عقل العاشق وهذا قال مستفهام هذا العقل اي عقل
 والاستفهام لانكاره وخفى لا يحصل به دين ولو بلغ به الهابة كانه لاسفة طاه لا يصابه
 وأما العقل الكلي فهو عقل الانبياء والاولياء فان العقل الجزئي بالنسبة للعقل الكلي كالأشياء
 حتى ان ضعف الله من طاب طريقا المركبة الحيز والاختيار ويترك بين الحيز والاختيار
 وينقسم هناك مقدار وسعة وهذه الجزئية هي * بحث عقلت كره درو مر حاجد * ان ذكر
 باشد كبحث جان بود * (المعنى) ولو فرض ان البحث القوي للعقل درو ومر جان أي حسن
 ولطيف فهو غير ذلك البحث الذي هو بحث الروح حقه الخش والطف لان البحث العقلي
 ظاهر وقياسي والبحث الروحي بالهنيئ وبقي ولو كان العقلي كالدر والمرجان لا يماثل الروحي
 مشهور * بحث جان اندر مقامی دیگرست * ياد جبار افرومی دیگرست * (المعنى) البحث
 المتعلق بالروح في مقام آخر اعلى من مقام العقل لان شراب الروح له قوام آخر وكيفية أخرى
 لا تظهر في الشراب الظاهر ولا تشبه قوام وكيفية شراب العقل الظاهر هي * بحث عقلت ساز بود *
 بحث عقلت ساز بود * اين عمر بايوا الحكم همرا بود * (ساز) مشترك بين شيئين أحدهما العدة
 والآلة وثانيهما مشتق من ساختن التدارك (المعنى) بوقد دال الرمي الذي كان فيه البحث العقلي
 متداركا له اعتبارا في زمان الجاهلية عمره مداوه وأما المؤمنين رضي الله عنهم مع أبي الحكم
 عمر أبي جهل كان حافظ الاسرار أي له مسارة معه بالابحاث الضمنية كما سار الآن رسول
 الروم بالابحاث الروحية وذلك ان عمر أباهل من دهاة العرب ولهذا سمى أبا الحكم فلما
 فقل من أسرار النبوة وأعرض عن الابحاث الروحية بقي في مرتبة السفلى وأبدل اسمه أبو
 الحكم بأبي جهل ولما علمها سيدنا عمر سمى فاروقا بين الحق والباطل وهذا اشارت قال مشهور

﴿ چون هر از عقل آمد سوى جان ﴾ و بالحكم بوجهل شد در بحث آن ﴿ (المعنى) لما أتى
 سيدنا عمر من العقل الجزئى طرف الروح جواهرى صار أبو الحكم في بحثه أيا جهل وبقى
 في مرتبة العقل وخرج من الامرار الالهية المتعلقة بالروح مشوى ﴿ سوى جس وسوى عقل
 او كله ليست ﴾ كرجحه وندبت بحال او جاهلست ﴿ (المعنى) فهو أى أبو جهل من جانب
 الحس والعقل الجزئى كمال أى مدقق فى الامور الدنيوية و أبو الحكم فى المواد المعاشية العقلية
 كما هو حال العوام ولو كان نفسه مائة حبة الى الروح جاهلا لانه لا خبر له من الدين والديانة
 واحوال الآخرة فهو هذه القصة أبو جهل مشوى ﴿ بحث عقل وحس اتردان يا سيب ﴾ بحث
 جانى يا عجب يا ابو العجب ﴿ (دان) هل أمره عا و اعلم وافهم ﴾ (المعنى) اعلم ان بحث العقل
 وبحث الحس اما انه استدلال على الاثر بالمؤثر او اتصال من السبب الى السبب لا يتجاوزهما
 العقل الجزئى واما البحث المنسوب الى الروح اعلم انه عجب أو أعجب منه لانه لا يدرك
 الا سور الهى فاذا كشفت له الاسرار واطلع على الاسرار طهره من الجهاب ما تكل عنه
 اللسن ونجس من درك الاضلال الروح تستفيض من له تعالى والعقل لا يحوم حول ذلك
 الحى م ي ﴿ ضوه جان آمد عبادى ﴾ منضى ﴿ لازم و ملزوم و نأى مقتضى ﴾ (آمد)
 معناه أتى (عبادى) نأى حال معناه ليسى ﴿ (الحى) فيا طالب أنوار الهدى ويا منصى بمناجاة
 أنوار أهل الهى أى سور الروح و الحى من الدلائل العقلية لازم و ملزوم كالمطلق لافعال
 العباد ولم يبق له انما كالمعتزلى لا مقتضى كالحى فان بحث العقل والعال من الجبر والقدر
 لا تنقلاهل الجدال من النكاح ﴿ واما الاحتجاج كمال المنورس بأنوار العرفان ﴾ حصوا من نوع
 هذا الجدال وعنه مشوى ﴿ راسكه بنائى كم نورش فارغست ﴾ از دليل چون عصا كس
 فارغست ﴿ (بنائى) الرافى (فارغست) أى طامع ولا مع (از دليل) من الدليل (چون) أداة
 تشبيه (عصا كس) وصف تركبى معناه صاحب العصا كنى به من عدم الاحتياج للدليل
 (فارغست) مستغن وفارغ (المعنى) لا نور الرافى از الحزء الاحتيارى المسمى بالعصا كس
 عبارة من طلب الايمان الثالثة فى الحضرة العلمية على ما تقتضيه ذواتهم من سعادة أو شقاوة
 وخير أو شر وبأن العلم تابع للمعلوم بازغ وطالع ولا مع وهو أى الرافى بنور الله تعالى مثل
 صاحب العصا وهو الاصل البصير بنور الله لا حاجة له الى الدليل مستغن عنه كذا البصير بنور
 الله لا حاجة له الى الدلائل العقلية لانه صاحب مشاهد و يقين و ايسر له احتياج الى الظن
 والقياس لان السامع ايسر كالرافى مشوى ﴿ از عصا و از عصا كس فارغست ﴾ از دليل
 چون عصا ايسر فارغست ﴿ (چون) أداة تشبيه (س) بفتح الباء العربية تأتى لانشاء التكثير
 (المعنى) وذلك الرافى بنور الله تعالى فارغ من العاصم من صاحب العصا وهو فارغ بالكلية
 من دليل كالعصا لانه يشاهد ان الله على كل شئ قدير وهو بكل شئ وكيل وللهنا قال نفسه ﴿ وهو

معكم أيضا كنتم) قال اليساوى لا يفلح عليه وقد رتبتمكم بحال وقال نعم الدين الكبرى
 كينوتسكم موجودة ولكن لا تفهم هذه النعمة بالفعل والعلماء فيها متصرون ولهذا قال مشوى
 ﴿بازديكر ما بقصة آمديم﴾ ما اران قصه بديرون كديم (المعنى) نحن بحسب الظاهر
 بعد ما ذكرنا رجعتنا الى القصة والحال باعشار الحقيقة نحن متى خرجنا عن القصة أى لم نخرج
 عن القصة أين ملتوجنا ولى أى حال كنا مشوى ﴿ككرتجهل آييم انوردان ماست﴾
 ور يعلم آييم أن ايوان ماست (المعنى) ان آيتنا الجمل هو وردنا فى نسخة زندان أوست أى
 هو زندان تعالى فان العاروف بالله يتألم من مرتبة الجمل وان آيتنا مرتبة العلم فهو ايوانا
 هو به مكسر الهزة أى غرقنا وقصودنا فارتبنا للعلوم يحصل للناس وروجور وفى نسخة
 ايوان أوست أى زناح فى ايوان تعالى كزناح فى الايوان الصورى فعلى كل حال لا يفلح عليه
 وقدرته عنا بحال من الاحوال مشوى ﴿وربحواب آييم مستان وبيم﴾ ورب سدارى
 بدستان وبيم (المعنى) وان آيتنا الزوم نحن كراه تعالى بشراب محبته وان آيتنا البقطة
 نحن فى قصته ومدحه تعالى لستاهم صوري (وهم) مركب من وى وهو راجع لله تعالى ومن
 ام أداة التكم (دستان) هى الحكاية مشوى ﴿وربكوييم ارب ررق وبيم﴾ ورب سدارى
 انزل ررق وبيم (المعنى) وان كنا بالسكا سحابا لواء رزق عطرده وعنا على
 اراضى وحدنا فثبت ثبات الحسنة التى هى سب السعادات وان كنا فى المحل ذلك
 الوقت نحن برفه تعالى ففى ميموره تعالى مشوى ﴿وربحشم وچنك عكس نهراوست﴾
 ور يصلح وعذر عكس نهراوست (المعنى) وان آيتنا بالنصب والحرب والحدال فهو عكس
 نهرا تعالى وأثره لغيره الان لا فطنت عن ذلك الله تعالى على مظهره ما نه قال الله تعالى وما
 رحبت اذ رحبت وان كان اقموى وان آيتنا الصلح والامدرة وعكس محبته تعالى لغيره فبنا هذه
 الممة ليست بحسب الاخبار بل هى بحسب المراتب والها اشارة تعالى مشوى ﴿ما كيم
 اندر دهان ييم ييم﴾ چون الف اوجود جده دارد ييم ييم (المعنى) باطالب سر الوحدة ان
 نظرت لترتبة مظهر الحروف وهى الالف نحن من سكون فى هذا العالم الثانى محل التعذيب
 والشقة فان ييم ييم ييم كبر الباء المحبة معناه البلاء والمحنة وفى الحقيقة نحن مثل الالف حالة
 كونها ساكنة وغالية من الحركات ولو كنا بحسب الاعتبار الصورى متحركين لكن بحسب
 الحقيقة لا تصرف لتأمل صرنا عفودين بمطورية لاسماء المختلفة المتكثرة والاف الخالية عن
 الحركات فبها أى شئ تمسك فقال قدسنا الله بصره ييم ييم لا وابد لا تمسك شئنا كذا
 نحن ان ييكنا فهو صاحب برافته وان فحكة انه ورق غراجه وان غضبنا فهو عكس نهرا يته
 وان نضر عنا ونوسنا له فهو عكس رحمانه وما ظهر فبنا من الحركات والمكان فهو مقتضى
 اسماءه فانه هذا سر قولهم التوحيد را فاط الاسماء قال الله تعالى (والله خلقكم وما

قهولون قال نجم الدين الحصري من أعمالكم ومتوجه انكم رمت قبل انكم كذا في سورة
 الصافات فهذه اللمعة كونها لا تنفك عنه أصلاً في سؤال كردن رسول روم از مهر رضى الله عنه
 از سيدنا ايلارواح با اين آيت و كل جسم في هذا الجسم الحاصل من الماء والطين مثوى
 رضى الله عنه عن سبب ابتلاء الارواح في هذا الجسم الحاصل من الماء والطين مثوى
 چون زعفران رسول ابن راشيد و روشنى در دانش آمدديد (المعنى) لما سمع رسول
 الروم من سيدنا مهر بن تشديد الم اضرورة الوزن لهذه الحالات المتضمنة للصحة الالهية
 من نزول الارواح للادان واحوال السلوك ومقاماته ظهر في قلبه ضياء من نورانية هذه
 الكلمات ونور واهذا طالع مشوى في محوشه پيشتر سؤال و هم جواب و كشت طرح
 از خطا و از صواب (المعنى) رسول روم قد ام نفسه محي بأن اخذته جذبات الهوى الا الهى
 وكشف له غطاء الاسرار وغاب ابصار عن السؤال والجواب وسار فارغاً من الخطأ والصواب
 وبقى مرتبة الاستغراق وانتهى الى كمال الصفة مشوى في اصل راس يافت بكذا اشار
 فروع و هر حکمت کرد در بر من شروع (المعنى) ووصل الى الاصل وهى الحقيقة و مرق
 من الفروع و شجاوزها ولكن شرع بالزوال من حكمة تها و منه ههنا و افراد الاصل و جمع
 الفرع اشعاراً بالرتبة الاحد و ههنا ظاهر به تعالى و كل سؤال بهذا الكمال والكمال
 السؤال من الاكل مى كشت باهر چه حکمت خود دوسر و جبر آن صافی درین جای
 کدر (المعنى) واهذا ما لرسول الروم سيدنا مهر بن تشديد قال ما كانت الحكمة والسر في
 جبر ذلك الصافي وهو الروح الكبري في المحصل المكدر وهو الجسم الكثيف الظلماني
 مشوى في آب صافي در كل بهار شده و صافى بستان ابدان شده (المعنى) الماء الصافي
 الخلق في طين والروح الصافية تجددت بالادان والاصراع الثاني مفسر للصراع الاول مشوى
 في كفت فرعى شكرى ميكنى و معنى رابده حرفى ميكنى (المعنى) فلما سمع سيدنا مهر
 هذا الكلام قال رسول الروم آيت تفعل بمحشاهم بما خافه بآديقا لا يجوز ان يصح من
 حقيقة شرعا كما علمت من شرح قوله (ثم زجان و طننرت من مستور بيت و ليلك كس را ديد جان
 د... تور نيست) لان الجسم مركب من البدن والعين الظاهرة تراه ومن اليالين ولا يدرك الا
 بنور البصيرة ولكن في تعالى الروح الصافية بالبدن الكثيف فواند... كثيرة كتبه في
 المعنى بحرف حتى بواسطة فتقع المحال من ذلك المعنى واصل آت صوده مشوى في جبر
 كردى معنى آ زاد را و بد حرفى كردن و بارا (المعنى) حيث المعنى المطلق بالحرف المقيد
 لانه لا يظهر الا باللفظ و أنت تبيت الهوى وهو النفس بالحرف وهو الكلمة وبواسطة ههنا قلت
 و تكلمت مشوى في ار براى فانه ابر كره و نو كه خود را فاند در پرده (المعنى) فعلت
 أنت هذا الكلام لاجل الفائدة و أنت هو دانك من جبر روحك في البدن محبوب لا تعلم

فائدة شوى ﴿ انكه ازوى فائده راينده شد ﴾ چون نبيند آنچه مراديد شد ﴿
 (المعنى) وذلك الخلق الذى تتولد وتظهر منه الفائدة لاى شئ لا يرى ذلك الذى ظهر فيها
 فائدت تشاهد وتقوم بمقارنتك المعنى باللفظ العائدة فكيف لا تعلم فائده تعالى بحسب الروح
 فى البدن فم شوى ﴿ سده راران فائده است از هر يك ﴾ سده راران پيش آن پند كى ﴿
 (المعنى) مائة ألوف فائدة فى تقييد المعنى باللفظ موجودة وباعتبار الحقيقة كل واحدة
 من المائة ألوف فائدة تلك الفائدة الحقيقية وهى تعلق الروح بالبدن ناقص وأقل بل
 كل مائة ألوف عندها أقل القليل فادعيت ان فوائد النطق لا غاية لها فم كيف تقدر على
 نهايت فوائد بحسب الروح فى البدن مثلاً لرجاحة الصافية لا يرى فيها كثافة الوجه ولهذا
 كثر والظهر والظهر وجهان الطرفها واحد كدراته الروح بالحد بل طهر صفاته فيها واعلم
 ان مى ﴿ آن دم فطمت كه جزو جزو است ﴾ فائده شد كل كل على حدة ﴿ (المعنى)
 نفس ذلك النطق جزواً لا جزاء بحسب اعضاءه اذ اجزاء متشعبة والنفس جزء من اجزائها
 وهذا الجزء صار فائدة كلية لاى شئ يحلوا الكل من لفائدة فادالم يحل جزء الجزء وهو النطق
 من الفائدة فكيف يحلوا الكل من الفائدة وأراد بكل الشئ خلق الروح بالجسد شوى
 ﴿ توكه جزوى كلونو با فائده است ﴾ پس چرا در طم كل آرى بودت ﴿ (المعنى) وانت
 جزئى أى روحك كجزء من الارواح وشغلت با فائده ككيف تأتى يدانى طم كل الارواح بان
 تسأل عن سبب ابتلاء الارواح بالابدان فائده فائده (مها) - كان مائة فى عالم الارواح
 بأن الله جل جلاله فائدها أى الروح بالاجسام ففقت عنها اقراره هناك صالح هو او فاسد
 وصار او مجاهد قال الله تعالى فى سورة الواقعة ﴿ ولنولينكم) قال نجم الدين الكبرى البلاء
 للولاية كالاهب للذهب وندد الامتحان بكرم المرء اويهان (ومها) الهمة مرة بال آف
 الروح اللطيف بالجسم الكثيف المركب من العناصر الاربعة المتصادمة والمضان لا يجتمعان
 فم كان رضىها فى الجسم سبب الحياة (ومها) ان الروح مع شدة قهرها بالانسان لم يعلمها أحد
 من فائده ابتلائها بالجسم التبكيت (ومها) ام الى عالمها لم تعلم ذوق الاتصال ولا ألم الانفصال
 لمعجبها لبدن علمت (ومها) اءلام قد رقابتها فى هذه النشأة العنصرية لا همال الخبير والشر
 (ومها) ارتفاع القبل والعال بسبب الطهارة قلبتها (ومها) انها سبب لنبات رياحين المعارف
 وانها راس الطائفة فى أرض قلب الانسان المعارف بسبب الانابة والرجوع والطاعات للرب
 الغفور وما يتركب علمها من ثمراتها التى لا تدخل تحت الحصر (ومها) ادخالها فى البدن لأجل
 الطاعة لله (ومها) انها لم يكن لها من معرفة الشهود فى عالم الارواح نصيب ولو ذاق طعم القرب
 فبواسطة الجسم ذاق طعم الشهود وسكنت فيها هنا شوى ﴿ كفترا ك فائده نبوده مكو ﴾
 ونبوده ل اعراض وشه كرجو ﴿ (كفت) هو القول (را) أداة المفعول (كر) بفتح

الكاف الجمعية أداة الشرط (نود) كفي الماضي معناها ما كان (مكو) نهى حاضر (وربود)
 معناها وان كان (هل) بكسر الهاء معناه اترك أمر حاضر (جو) أمر حاضر معناه اطلب
 (الهي) اذا ما كان لا قول فائدة بار قلت ليس في تعلق الروح بالجسد فائدة لا تسكلم وان كان لا من
 قول فائدة فترك لا اعتراض والطلب الشكر على احسانه عليه بالتعلق فان يحيى الروح من عالم
 المعنى الى انقلب كالمعنى العرف المراد في ظروف الحروف والكلمات فان التسكلم اذا اراد
 الله ما معنى وضعه في قالب حرف أو كلمة وأظهره بهذه الوساطة وهذه فائدة نفس يحيى كل
 روح الى بدنها الى هذا فاما لا تأتي الا بواسطة نفس الرحمن فكادت الكلمة على معنى كذا
 انقلب فان كانت عارفاً منه مشوى في شكره وان طوق هر كردن بود في جسد الرو
 ترش كردن بود (المعنى) ظهر شكر الله تعالى طوق لكل رتبة أى فرض على كل نفس على
 ما أنعم عليها خوفاً لا تنصرف ان شكر الله على العبد بأن اتى به من عالم الارواح الى عالم الاجساد
 نعمة فائدة على ما أنعم الله تعالى على العبد من غير جدال ولا تخميص وحده اذا امتحن الله
 ذلك العبد انواع البلاء والمحن ليظهر معناه بين عباده ويعلم انه من الشاكرين الصابرين
 مشوى في كثر ترش وروبود آتد شكرويس في جو سر كه شكر كوي نيت كس (س)
 الاولى مع الباء العربية معناه فقط والثانية مع الباء الفارسية بجره فاء الجزاء (جو)
 بضم الجيم الفارسية أداة تشبيه (مركه) بكسر الميم المهملة النحل (المعنى) ان كان تخميص
 الوصية في شكر الله طعم هذا الاعتراف من النحل احد يقول الشكر لانه حاض على الدوام
 مشوى في سر كه را كراه ما بدت في كره في شوق كين او را شكر (كر) بفتح
 الكاف الجمعية أداة الشرط (بايد) بفتح الباء العربية معناها الاية (در جكر) الى الكبد
 (كر) مركبة من كه للبيان وار ضمير راجع الى المركه وهو النحل (يشو) بكسر الباء امرية
 فعل أمر (المعنى) ان كان النحل لياقة في الكبد وطلب وصوله اليه فلن ان يكون له شكر
 حتى يصير سر كتكبي وبواسطة المعالجة يتوصل الى الكبد كذا قل للذي يحمض وجهه ان
 اردت التوصل الى احوال القلوب احلط حلالة الطاعات حتى هذه الوساطة بعد طريقا الى
 احوال القلوب مشوى في معنى آدر شعر جز ضبط نيت جون فلا منگست صحت اندر
 ضبط نيت (جون) بضم الجيم العربية أداة تشبيه (فلا منگست) ههرا افلاع والدين
 واتناء لفائدة الحكم (المعنى) في الشعر ليس هو غير الخطب والخطباء بل ههرا افلاع اذا خرج من
 افلاع ليس هو في الضبط ولا امكان لارجاعه كذا انظم الشعر لا يعبره الى فغيره كما يريد بل هو
 في المعنى كالطير في افلاع لا يقدر على ارساله كما يشاء ويختار كلمة قد سنا الله سره يقول معتبرا
 بسبب غلبات العشق لا أقدر على تعبير المرام والاسان المتطورة ولكن عليك بما لفتنا
 وما بيننا فان روي قال التصرف على ثلاثة خصال التسلية الفخر والافتقار والحقق بالبدل

والايتار وزك الاءراض والاختبار وقال ابو العباس النهاوذي الفقرو الزهد مع شرفهما
 بداية التصوف وبعضهم فرق بينهم فقال الصوفي من استصفاه الحق لنفسه توذدا والفقير
 من استصفي نفسه في فقره تقرى بالصوفي اسم من شامل لمن يصفي نفسه ويلبس الصوف
 وهو على أنواع كلولوي والكشني والخلقي والخلقي وغيرهم ومشايعهم مشايخ الصوفية
 ولهدا قال **﴿**در معنی من اراد ان يجلس مع الله فليجلس مع أهل التصوف **﴾** هدا في بيان
 من اراد ان يجلس مع الله فليجلس مع أهل التصوف فان الجسد قال هو أي التصوف الكون
 مع الله بلا علاقة وقال الشبلي هو الجلس مع الله بلاهم فانهم قالوا الصوفي يكون مع الواردات لا مع
 الاوراد ولهدا قال مشوي **﴿**ان رسول الله قد نزل في الدنيا في رسالت باد مائش
 في پیام **﴾** (شد) يضم الشين المجمة بمعنى رفت أي ذهب (ي) بكسر النون المجمة أداة النقي
 (باد) بفتح الباء المثناة الضميمة وهو الحاضر (مائش) بفتح الميم راجع الى رسول
 الروم (پیام) بفتح الباء الميمية وهو الخبر (المعنى) ود الرسول الروم ذهب عن نفسه وغيبها
 لكونه شرب قدحا وقد حيد من الاسرار الالهية والمعارف الربانية التي هي شراب الحقيقة من
 فم المرشد الكامل سيدنا محمد رضى الله عنه فذهب من خاطره أي رسول الروم بالرسالة اليه فلم
 يبق هناك في حلة لارسلالة ولا خبر ووصل الى مرتبة الاستغراق مشوي **﴿**والله اندر قدرت
 الله شد **﴾** ان رسول الله ارسل في الدنيا في رسالت باد مائش **﴿**المعنى **﴾** حتى وصل الى حالة صار بها احب انوارا لها
 في قدرة الله تعالى ما يدان رسول الروم وصل الى **﴿**هناك **﴾** الى حضور سيدنا محمد رضى الله عنه
 وصار سلطانا مثاله **﴿**مى **﴾** ميل چون الله صارت **﴿**كشت **﴾** دام چون آمد بزرع كشت
 كشت **﴿** (كشت) بفتح الكاف معناه صار وكذا في آخر البيت (وكشت) بكسر الكاف
 العربية هو الررع (المعنى) السيل لا وصل الى **﴿**هناك **﴾** صارت بزرع كشت **﴿** (المعنى) اسم السيل والجرة
 لما آتت الى المزرعة صارت بزرعا كذا رسول الروم وكذا لازم رمصاحب أهل التصوف
 ولما يرد هذا المعنى قال **﴿**مى **﴾** چون تعلق بافت بن بابو البشره نان سرده زنده كشت وبا خبر **﴿**
 (المعنى) لما تعلق الخبر بابي البشره الى الله عليه وعلى نبينا افضل الصلاة واتم التسليم وتغدى
 به هذا السبب الخبر الميث الحجاد صار حيا لاستحالة جبر من أجزاء الانسان وخبر كذا
﴿مى **﴾** موم وهرم چون فدای نار شد **﴿** ذات ظلمتی او فوار شد **﴾** (المعنى) الشمع والخطاب
 لما صار اعداء النار بان محافها ذات كل واحد مهمادات الظلمة صارت اوارا منورة
 يستضاء بها كذا **﴿**مى **﴾** سئل سرمه چون شد اندر ديدگان **﴿** كشت بيناي شد آجها ديدبان **﴾**
 (المعنى) لما صار جهر الكحل بعد الحق والاصلاح الى الاعين أي تكحل به صار الاني هناك
 بسبب الكحل المصقوف رائيا وبصير اياها اعتبر انه استحبال جروا وهدا بحسب الاستعداد
 والتأهلية ولهدا ينادي المستطد فيقول **﴿**مى **﴾** ای خنک آن سرده چون در سینه شد **﴿** ورو خود

زنده پیوسته شد. (المعنى) باسعد ذاك الرجل ولى نسخة آن مرده ای دالك الميت و اراده
 رسول الروم صار من نفسه خالصا بسبب اثناء وجوده من الانبياء الجسمانية بكونه اتصل بحی
 اى عمر شد کامل قدری تحت انظاره و صار كاملا مشوی و ای آن زنده که بامرده نشست •
 مرده گشت و زنده کی از وی بچست. (المعنى) و اما علی دالك الحی بمجاهدة نفسه الذى تعلیم
 الميت بمشبهات نفسه و بسبب غارته و مصاحته فذالك الميت صار ميتا و نطقت و فرت منه الحياة
 لان المحبة مؤثرة و الطبيعة سارفة و ورد فی الحديث الشریف أن النبی صلی الله علیه و سلم قال
 ایاکم و محباسة الموتی قالوا و من الموتی یا رسول الله قال علیه السلام الاغیاء و فی رواية أخرى
 أهل الدنیا ما فیل و ان لم یجدوا أحدا من أهل التصوّف فیقولون لک سیدنا و مولانا می • چون
 تودر قرآن حق بگریختی • یا و ان انبیاء آمیختی. (المعنى) اما انبیا مشورت اى النجباء
 و تشبیهت تسلاوة القرآن و اشتغلت بمعناه و عمات بوجه بعد ذکر کمال محبة الاموات العنویة
 فیهذا الاعتبار احتاطت مع ارواح الانبیاء الهام مشوی • هست قرآن حاله ای انبیاء •
 ماهیان بحواله کبریا. (المعنى) لان ان قرآن العظیم وصف احوال الانبیاء الذین هم مع انبیا
 الکبریا الذین یفخرون فی بحر الاسرار الالهیة مشوی • و در بحواله و نه قرآن پذیر • انبیاء
 و اولیا را دیده کبر • (المعنى) و ان قرآن الهی و غیره لا حکامه و لا عامل بوجهها افرض
 انک رايت الانبیاء و الاولیاء ما لک بکمالی • و در بر ای جو و حرانی قصص • مرع جانت
 نیک آید در قصص • (المعنى) و ان کتب حکامه و قرأت قصصه و فهمت معناه اى طهر
 روحانی قصص و حرد لا یستلزم کماله و یستلزمه فی المبدء و طالب الخروح الی اللکون لا ادا
 قرأ ان الله لا یحب الظالمین • لم تدرو عقید ان الله یحب التوابین و یحب المتطهرین و علم
 در بینه می قوله تعالی و لکل درجات ما عملوا فی معارف کما یرجو و انما مر به فلیعلم عملا صالحا
 و لا یشرک بعبادته أحد • اما طماع الله و رسوله و رأى بعد محسوس الهوی و الهوس و اها قال
 مشوی • مرع گواندره قصص زنده انیس • می بجویدرستن ارند انیس • (المعنى) لان
 الطیر الذی فی القفس زنده انی • ان لم یطلب الخلاص من الزندان فهو من جملة متقاعد مشوی
 • روحه سانی گزده قصص ارسته اند • انبیاء و رهبری شایسته اند • (المعنى) و تلك الارواح
 التي خلصت من اقفاسها هم انبیاء لا قوا لا دلاله من الطریق المستقیم لذات الاحدیة مشوی
 • از بروی آوازشان آید زدن • کدره رستن ترا نیست ابر • (المعنى) من الخارج یأتی
 صوتهم من الدین یعنی من جانب الدین من خارج العالم قائمین للطلاب ان طریق الخلاص من
 ماسوی الله لک • و هذا و ترک محبة عین القاب و الاقواء الی القرآن و العمل بوجهه مشوی
 • مابین رسم ازین تشکیل قصص • جز کابر ره نیست چاره این قصص • (المعنى) فمن
 یطالب الفلاح من هذا القفس الاضیق • مداحلنا و المثار الیه المذکور فی البیت السابق

وهو ترك معاشرته من هو في حكم الموتى من جهة كونه لا تفزع له مع نفي الموحود ولهذا قال في الشطر
 الثاني لان بغير هذا الطريق لا حيلة للخلاص من النفس فان قيل واذا لم ييسر لنا امر اقامة
 الانبياء والاولياء فيقول عليك بالتوسل بارواحهم بالصدق والخلوص مع اتباع آثارهم
 ليعكس عليك من أوارهم بغير بصيرتو نظر معالجات عمالك وتنجو من آفات الاشهار
 مشوي في حوش رازنجور سازی راززار • نارا برون گندار آشتار کی (المعنى) وأيضا
 طريق الخلاص من نقص البدن بان تجعل لنفسك معفا ورضا منك منه مشوجا خريسا وترى
 نفسك معيوباً حتى يخرج حرك خارج الشهرة والاشتهار الذين هما أضيق من نقص الا بدن
 ولهذا قال مشوي في كاشتهار خلق سد محكمست • درره این بد آهر کی گشت کی (المعنى)
 فان اشتهار الخلق قد محكم ووحدا الاعتبار والتعبد عندهم حبس مؤلم وهذا الاشتهار في
 طريق محبة الله متى يكون نقص من قيد الحديد بل قيد الحديد يزول بعوارض جزئية خلاص
 الاشتهار فان قلت وكيف الخلاص فيقول لك حصرة مولا تافئنا الله بصره الاعلا • (نفسه)
 بازركان که هندوستان تجارت معرفت و طوطی محبوس اورا پیغام داد بطوطیان هندوستان
 هنگام رفتن • هذا ای بیان نسیه التاجر الهی ذهب فبشارة الى الهند والطوطی المحبوس فی
 نفسه قالته وقت ذهابه فلتخارجه سلمی علی جمیع طوطی الهند وقلالوه ومانعه فوه بینه لی لیكون
 هدیة منسك والطوطی طبع مشهور بشکلم الانسان ولفظه محمی می • بود بازركان واورا
 طوطی • در نقص محبوس ریا طوطی • (بوجه) ستم الهاء العربية لحکایة الماضی (المعنى) كان
 تاجروله طوطی حیدة فی نقص محبوسه مشوي • چونکه بازركان سفر راساز کرد • سوی
 هندوستان شدن آغار کرد • (وای) اولادها التدارك (ز کرد) فعل ملص (سوی) طرف
 (آ غار) هنا العزم (المعنى) لتأذرك التاجر لتسرو عزم علی الذهاب طرف الهند مشوي
 • هر علام وهر کبر لزار خود • گفتیم رتوجه آرم کوی رود • (هر) بفتح الهاء وسكون
 الراء معنی کل (کنیرک) الجارية (چه) کسر الحیم الفارسية اداة استفهام (آرم) بمعنى آتی
 (کوی) بمعنى قل (زود) ضم الراي العربية اللمة بالشيء (المعنى) قال لكل علام وجارية له
 من جوده أي شیء من الهدايا تملكه قل را بجز می • هر یکی از وی مرادی خواست کرده •
 جمله را و عده بداد آتسک مرد • (المعنى) کل واحد من علماء وجواریه طلب مراد او ذاك
 الرجل الحسن خلقة اعطی جاتهم وعدا می • گفت طوطی راجه خواهی ارمغان • هر نواری
 حطة هندوستان • (المعنى) ثم قال التاجر للطوطی أي هدیة نطلبین من حطة الهند لاجل
 • گفت آن طوطی که آتسک طوطیان • چون ببینی که رجال من بیان • المعنى قالت تلك
 الطوطی له فی دالة الکلام وهو الهند لجمع الطوطی لما تراهم کس مبینا لهم من حال وقاتلا
 مشوي • کان فلا طوطی که مشنان سماست • ارضای آسمان در حبس ماست •

(المعنى) ان تلك الطولى الفلانة لكم مشتقة والآن من قضاء السماء هي في حبسنا داخل
 النفس مشوى ﴿برشما كردد اور سلام و داد خواست﴾ وزشما چاره وره ارشاد خواست ﴿
 (المعنى) سلطت عليكم وطلبت منكم عذارة وانصافا تكونوا انتم في الخضر والقلوات وانما كون
 محبوسة النفس ومنكم طاعت وسبقة وطريق ارشاد للخلاص مشوى ﴿كفت مى شايد كه من در
 اشتياق﴾ جادهم اينجا بزم درفران ﴿المعنى﴾ وقالت قل لهم لا تنان اسلم روحا وموت
 هنا في القراق مى ﴿ابن روا باشد كه من در بدست﴾ كه شما در سبزه گاهى روبرو خست ﴿
 (المعنى) وهذا الاثنى بان اكون هنا في المجلس المديد والقيد الشديد وانتم تارة في الخضر وتارة
 على الاشجار على ان كه افزع السكار مخففة كاه التى هي بمعنى التبعيض ويجوز بكسر الكاف
 لا بيان فيكون المعنى تكونون في الخضر على الانشجار وعلى كلا الحالتين الاستفهام للانكار
 وهذا استة السلوك في الاحتداد من ارواح الانبياء والاولياء وطلب المعاونة من المشايخ
 الكرام مشوى ﴿بن جنين باشد و قاي دوستان﴾ من درين جبهه و شما در گاه تان ﴿
 (المعنى) كذا يكون قاه الاحياء باحيائهم احيون انا في هذا المجلس وانتم في الخضر على
 اغصان الانشجار منته من بروائح الورود انواع الادهار وهذا حكاية من لسان الطولى في
 هذه التحليم الثلاثة مشوى ﴿باد آيد اى مهران ربي مرغ زار﴾ بلن سبوحى درميان مرغ
 زار ﴿باد آيد﴾ امر حاضر جمع ﴿در مهران﴾ كروا (اى مهران) اى اداة التداوى بها جمع
 مهران على قاعدة القوس ككبر (البحر) بكسر الهمزة اسم اشارة والمشار اليه
 (مرغ) طير (زار) بال (بلن سبوحى) سبوح وهو ما يشرب وقت الصباح (درميان) في
 وسط (مرغ زار) اراده بستان الوردان انظر رانديل على الكثرة والغلبة (المعنى) يا عشاق
 تذكروا هذا الطير الباكى الحزين بصوح وسط البستان بين انحصار الورود اى يشوق روحاى
 وذوقه مشوى فان العاشق في بستان المشاهدات يشرب شراب الواردات طدا سكر يطلب منه
 ان لا يفسى حفره السابقة في الازل ينعو بين اقراء طان السالك اضلها اوله اذا كان طشان
 والوصول لهذا الصبوح لمعان بسقلمن سبعة ابرشدها لاقاه وحقه مشوى ﴿ياد ياران
 بار را ميون بود﴾ خاصة كل ابل و اس محزون بود ﴿المعنى﴾ تذكروا احباب لا حياهم ميمون
 على الخصوص اذا كان ذلك المتذكريلى والمتذكريلى: ون اى المعشوق عاشقه قروا لطف
 واهلى جماعة ألف طبقة مشوى ﴿اى حريمانيست موزون خود﴾ من قدحها مى خورم
 پر خون خود ﴿اى﴾ اداة التداء والمنادى (حريماني) جمع حريف على قاعدة القوس وهو
 عند القوس بمعنى المصاحب الصديق وعند العرب يقال فلان حريقى اى معاملى (بت) بضم
 الباء الموحدة القتحية الصنم واراد به هنا محبوب الحقيق (موزون خود) معناه موزونكم
 ومعتدلكم (من) بفتح الميم معناه انا (قدحها) جمع قدح على قاعدة القوس (مى خورم)

يا حبيبي تارك أنت هي تار يحصل للعشاق مهاذوق وصفاء يعطون لأن يعترفوا بهما وحاف كفيف
 بنورك الذي لا غاية لذته وما تم مصيبة محبتك وعشقتك التي يحصل له شوق هو سرور وذوق
 لا يعبر عنه فالق يفهم فكيف يعبر عن سرور وصالح لا يقدر عقل على احاطته مشوي (ار
 حلاوتها كمدار جوروتو • وزلطات كس نبايد غورتو) (المعنى) وباحبي حورك عسل
 من الحلاوات قدرا ومن اللطافة محلا لاني احدهم غوره فكيف محبتك ووفائك وكرمك
 واحسانك هي (المعنى) وترسم كه او بلور كند • وزكرم اين جود را كتر كند (باور) بفتح
 الياء الموحدة القسمة هو التصديق (المعنى) ابكي وانوح واحاف ان يصدقني حبيبي الحقيقي
 ومن لطفه وكرمه يظل هذا الجور على وذلك الى مشوي (عاشق برقرار بر لطفش يجد •
 هو الحب من عاشق اين هر دو ضد) (المعنى) عاشق انا على لطفه وعلى قهره بالحد والشوق وكوفي
 عاشق الضدين من الحب الحب وهذا من خصائص الاولياء مشوي (والله لرزق خاردر
 بستان روم • همجو بلبل زين حبيب بالان شوم) (ار) مخففة من اكر اداة الشرط (ابن
 خار) هذا الشوك واراد به اللام الوصل من المحبوب واراد بالستان الراحة (المعنى) والله ان
 ذهبت من هذا المحبة الى الراحة والراحة من هذا الحب ابكي وانوح مثل الليل لان محبة
 سبب رخته من هذا قال مشوي (ابن عجب بلبل كه بكشايد دهان • تا حوردا و حار را
 با كلستان) (المعنى) وهذا الحب بلبل يفتح فقه حتى يا كل شوكاورد اجمعوا وجمع ما اى
 يقبل الجماء والصفاء ولا يفرق بينهما كما هو سنة العشاق مشوي (ابن عجب بلبل اين هنك
 آتشيت • چه ماخونهار عشق او خوشيت) (ابن) اسم اشارة به اداة استعظام (هنك)
 بكسر التون حيوان يسكن في البصر المحيط على شكل الطغاة التي يقال لها بالتركية باغه كبير
 الجنة روى في عجائب المخلوقات ان بعضا من الناس ركب في مراكب الهند فخر وابتجل على
 شكل الجزيرة فقال الملاحون لا تصد هذا را علوا عليه واسطوا نار اثم به زمان سارهم فعلاوه
 وهر بوا الى السفينة وحمدوا الله في كونهم لم يكونوا عند (آتشيت) الباء فيه النسبة
 (المعنى) ما هذا بلبل هذا هنك مضمون النار يصوب النار عشقه الورود والشوك وجهه البلاء
 والهن التي هي غير حنة من عشقه حسنه وهذا حال العشاق لهم ينسرون بالآلام وورضون
 بفضاء الله تعالى ونضائه مشوي (عاشق كلف و خود كلبساره عاشق خوشيت و عشق
 خوشيت جو) (المعنى) والعاشق الذي عشقه كثر الهنك هو عاشق الكل ونفسه كل لانه
 آتى وجوده حتى لم يبق منه أثر بهشة لاسمائه الطيبة ولا سمائه القهر بل فكما يجب اسمه المعز
 كذا يجب اسمه المذل وعلما جراح حتى ان لا يريد الا ما يريد محبوبة ومن وصل لهذه الرتبة خلص
 من نفسه وخرج من الكل وصل الى الكل وكل الطيفه هي المستخلف من جهة الغناء في الله
 ونفسه كل في عاشق نفسه وطالب لنفسه باقه تعالى بسبب جذبه اخلاص من صفات البشرية

وجهه منه فابوصافه تعالى حتى لم يبق له أثر اختيارى فهو بالصورة عاشق الكل وفى المعنى عين
 الكل والعالم بالنسبة اليه اجزاء باعتبار التجليات وهذا أشار ابن الفارض قدس الله سره بقوله
 بيت فى الصوفية المحو لم الاغريها وذائق بذائق ان شجلت شجلت أى ترغبت بتجلى الوحدة
 وقال فوصنى اذ لم تدع باثنين وصفها وميتها اذا واحد نحو هيتنى أى لما ارتفعت الاثنية
 وحصل الاتحاد ولم تصف بالاثنية عن ذلك الحين وفى وصفها رمت من الله خلق آدم على
 صورته وبذلك فوق أيديهم وبيرز الله الى سماء الدنيا ورضت علم تعدنى واستطعت علمت فلم
 تطعمنى رلهذا قال فى الشطر الثانى رهيتما أى الحمرة الالهية هى هيتنى لا سوا واحد ولما كانت
 تلك الارواح الذين خاصوا من انقراض وجودهم هم أهل الارشاد الذين اليه الناس على طريق
 الرشاد انتقل الى الطولى ومنها الى طيور العول فقال **هو صفت أجنحة ما يورع قول الله** فى
 هذا فى بيان صفة طيور العول المسبوبة لئلا يظنهم يقولون للارواح التوراتية المنسوبة
 لا بشر عقول وامام مراتب خمس (الاولى) الروح الحواس تردها على الحواس الظاهرة وهى
 أصل الروح الحيوانية حتى انها تكون فى الصبيان (والثانية) الروح الحياتية التى تنشط ما يرد
 عليها من الحواس الظاهرة وتوردها على روح العقل وقت الحاجة وهذه لا تكون فى الصبيان
 (والثالثة) روح العقل وهى التى تتركز المعانى الضرورية الخارجة عن الحس والخيال وهذه
 لا تكون فى الهائم والصبيان (والرابعة) **الروح المعكرى** وهى التى تأخذ العلوم العقلية
 المفيدة وتوردها تحت معلومات التدبر **الروح المعكرى** وهى التى تأخذ العلوم العقلية
 (والخامسة) الروح القدس وهى التى تملأ القلب بالنعمة والى اولياء فتكون فى الواقع اعيب
 وأسير الرغبات والطيور الالهية عبارة عن **المعشوق والشوق** واليكاء والانبيا أحسن الطير ما
 من هواء الهوى الى نصاء الاحدية وأدى مراتبها التى تخرج من رباب حذلت الهمم أخرج ما لك فى
 الموطأ وأحد الناسى بسند صحيح من كتب من ما شرفى الله هذه أن رسول الله صلى الله عليه
 وسلم قال انما هذه المؤمن طائر يلقو فى شجر الجنة حتى يرجعه الى حشد يوم بعثه ولو كانت
 أرواح العشاق بعد فى أحسادها لانهم لم يخرج من أبدانها ما اوتوا الحبيب فى انكنا بافتانها
 لبشر بها كانت مطهر موتوا قبل أن تموتوا فبهدها ونها المهارى ولو كانت تعذب الطاهر ترى
 انها أسيرة قفس الوحود الانسانى لكن حصل لها اوسعة بناءة اذا وضع حيلة الكون فى زاوية قلبه
الحى وماء أى جملة كان وهذا قال مشرى **هو قصة طوماءى جان بوسان بوده كوكسى كوكسى**
مرقان بوده (زين ساد) بكسر الزاى العربية وساد فتح السين المهملة معناها العادة والرسم
 وأداة التشبيه (كو) بضم الكاف العربية أسنعهام على طريقة الخطاب العام (كسى)
 معناه واحد (كو) مركبة من كد بكسر الكاف وارضمير واجع الى كسى بوجه فى الشطر الاول
 معناها تكون وفى الثانية الحكاية الماضى (المعنى) قصة طوماءى الروح تكون من هذا القيل

محبوسه نفس الوجود لخصه ابن رجل واحد صاحب مائة يكون محرم طيور ارواح
الانبياء والاولياء بغيرهم اشار انهم رقيق ناره ويطير لا ركارهم مشوي (المعنى) كويك من في
خميني بي كاه واندرون او سليمان بايه (المعنى) واین طير واحد صيف لا فاحه
وفي وسعة فضاء قلبه سليمان مع عكره ووطره لا يرضى ولا يمانى ولكن يسهى
قلب عدى المؤمن التقي مشوي (المعنى) چوب ساه در آری شکر وگاه افتد اندر هفت
کرد در غلفه (كاه) بكسر الهمزة وفتح الكاف منها الشكاية (المعنى) لما به يكي و يوح من عبر
طريق الشكر والشكاية بل من طير يرق اشوق والدهوق يقع في السموات السبع غلفة
واضطراب ببر الملائكة العظام مشوي (المعنى) در دهن صدامه صديك ارحده يار وروشن
لبيل از حد (المعنى) يصل اليه من الله تعالى في مقابلة كل نفس صدر منه مائة مشور ومائة
رسول أي واردات رانيسه وديوضات الهبة لا عدد لها بقائه الله تعالى عند قوله بارست
لنك يا عدي أي اجد لنا جنة بعد احاطة مشوي (المعنى) رات او ز طاعت ز دحق بهش كقرش
حله ايمانهاى خلق (المعنى) فكون برئته وخطاؤه عند الله تعالى أحسن من طاعات القبر
وايمان جميع الخلق عند كفره خلق أي مال لا اعتبار له لان طاعات العوام وايمانهم تقليد
والنقل لا اعتبار له عند التحقيق وكفر أي ستر العاشق للطاعات أعلى من طاعات العوام
البالية واهذا قال الله تعالى طوى في كبره اذكرهم اعماتق لقياس احواله على المحاسن
والخافهم واما طاعات الكافة فالتقارير من الخطا ليس وكم خطا العوام المظفرين
(المعنى) در زمان اورا يكي معراج شاهنشاها ودر آستانه شهنشاه صاحب (المعنى) لان للعاشق
في كل نفس معراجا خاصا لا يكون لا يعلم من المشاهدة لجمال الله تعالى هو محقق بصعوب على
راس تاجه أي رفقته وعلوقه مائة تاج رفعة او هل تاج آداه مائة تاج انوار می در صورتش
رخال وچاش لامكان ولا مكان فوق وهم ساكن (المعنى) وصوره العاشق وحده على
التراب وروحه في لامكان وهو عالم المكنوت فهو لا مكان فوق وهم السالكين وفهم المسترشدين
ومن أس لاهوام الوصول اليه مشوي (المعنى) لا مكان في كدر وهم آيت در دمی در وی خیالی
رايدت (المعنى) ودالك ايس ولا مكان بأن باني لعقله وخطيه بهم في كل نفس في
لامكان بتولدك خيال وتقدر على الخط لا به أعلى من الجبال والوهم مشوي (المعنى) بل مكان
ولا مكان در حکم او به وجود در حکم هستی چار حوی (در حکم او) ای في حکمه فالعالم بر راجع
الى الانسان الساکل (المعنى) بل المكان لا مكان في حكمه كما ان الانه الاربعة التي هي
في الجنة في حكمهم أهل الجنة فانه قدس الله روحه أجبر من فؤيته وهو كان الرسول والاحد
منه ولو كان المراد في الظاهر اراء حالات الانبياء والاولياء الروحانية فانه الخليفة لهم
والنائب عنهم مشوي (المعنى) شرح این کوه کن و شرحین بنجاب دم مژن والله اعلم بالصواب

(المعنى) شرح هذه العقول الالهية قصيره واخصره ووجهه عن شرحه اذوره ولا تفقه ومن
 جميعها اقله اعلم بالصواب مشوى **﴿بارى عسكر ديم ماى جويستان﴾** سوى مرغ وناجر
 وهندوستان **﴿المعنى﴾** فترجمه عن با احبا من بيان طيور العقول الالهية ومن مراتب
 واحوال الاوليا بجانب حكاية طيره والطوطى والتاجر المله وود جانب الهند وقرر
 ما حوى لهم مشوى **﴿مردار ركن پذيرت ايس پيام﴾** كور رساله وى جنس اروى
 سلام **﴿المعنى﴾** الرجل التاجر قبل هذا الحريم طيره والطوطى بانه بوسله بالطرف
 حسمه السلام **﴿ديدن جواب طوطيان هندوستان را در دشت و پيغام رسايدن اراى
 طوطى﴾** هذا اى ساير وبقا التاجر صراده الهند جميع الطوطى وابصال الخبر من طوطيه
 لهم مشوى **﴿چونكه تا اقصاى هندوستان رسيد﴾** در بيان طوطى چندين بديد **﴿المعنى﴾**
 لما وصل التاجر لاقصى الهند راى في القفار سرى الطوطى مشوى **﴿مركب احسانيد و پس
 آواز داد﴾** آن سلام و آن امانت باز داد **﴿المعنى﴾** ارقصى كه تم اعطاهم صواى
 باراهم ثم اطهر لهم ذلك السلام وتلك الامانة مشوى **﴿طوطى نازان طوطيان رزيد پس او فتاد
 و مرد و يكه شش نفس﴾** (المعنى) طوطيه واحده من ذلك الجمع رجب كثير اهل ان امر
 فتمت الباريه اذ الكثر و وقت ومات وانقطع نصها مشوى **﴿شد پشيمان خواجه
 از گفت خمر﴾** كمن رقتم در هلاك **﴿المعنى﴾** لما راى الباز و كان حاله اهدا
 صار نادما من قوله الحمر وهوالا وقال الله عز وجل في هلاك هذا الطير وان كثر شيئا الموت
 مشوى **﴿از مكاره و شست با آب طوطى بيش از مكر و جسم بود و روح يك﴾** (المعنى)
 ما هذه الطوطى الا قريه ليلك الطوطى التيميمه الطوطى مندى وما هذه الطوطى مما
 الاجسام في الوجود والروح واحده فى المعنى مشوى **﴿ايسرا كردم بر اداد مديام سوختم
 بيسار و رازي گفت حاتم﴾** (المعنى) ولاى شئ فعلت هذا الكار ولاى شئ احبتم ما عن تلك
 الطوطى قد حرق المسكينه يا حاتم اسم القول انى وما كان هذا الضرر الا من
 لسان واهد قال مشوى **﴿ايسر باي چون شست و هم آه و شست﴾** واجبه بجهد از زبان
 چون آشت **﴿المعنى﴾** هذا اللسان فى مثل مثل اهر و ايضا مثل الحديد و مثل النار
 و ذلك الذى يطهر من اللسان و يظهر مثل النار مل اشد مشوى **﴿شست و آه و رازي بر هم
 كزاف﴾** كزوى نقل و كه اروي لاى **﴿مزن﴾** نمى حاضر **﴿كزاف﴾** الكلام الباطل
﴿كه﴾ فتح الكف المرييه معناه ايضا **﴿لاى﴾** معناه الفاخر **﴿المعنى﴾** هيا اقل لا تضرب
 الخرفى الحديد باطلاى لا تشكك ادا لم تشكروا لا تشكك من اعضاء من واه المنقول وضا
 من وجه التفاخر لانه محصل من هذا الكلام واد كبير مشوى **﴿رايكه تاريك ت و هر سو
 پذيرار﴾** در بيان پتبه چون باشد شرار **﴿پتبه زار﴾** معناه سقطة **﴿چون﴾** يعنى كيف

(المعنى) لان عالم السفلى وعالم الطبيعة مطم وكل جاذب منه مظنة كيف يكون شرار النار بين
النطن ووسطه فن العالم كيف يحترق انطن من شرار النار ويحترق الغير وبتعدي الى
محلات آخر كذا فتنه كلام الله ان حصل بها فساد عظيم وظلم كثير مشوى في طالم ان قومي ك
جثمان دونتند * زان صفا عالي راسوحتند (المعنى) طالم ذلك القوم والناس الذين
عمضوا اعينهم ومن ذلك الكلام الكذب الباطل احرقوا الناس وروى احمد الاغلاكي عن
حضرة مولانا انه قال لا بد فانه اللهم احفظكم من الدنس الكبر والواو ما هو قال المتشيخ المذبح
يحرق الناس بكلامه الباطلة مشوى في عالم رايك صان بران كند * وروى ان مردود
شيران كند (المعنى) كلمة غير معقولة تخرب جملة العالم ودمها يظفر القتل والموت وتعمل
الغائب المبين اسودادات انياب مشوى في جامها فاحل خود عيسى فمشند * يلزم ان
زخند وكاهي مرهتند (المعنى) الارواح في دوائها قبل مجيئها العالم الطبيعة وقبل تلوثها
بالوان البشرية عبيبة النفس مستعدة لاجلاء الاموات فلما اتوا الى عالم البشر يفرمانا الى
وقت غلبة البشرية والطبيعة ضرب كل منهم على الآخر مراحلة وبعضا يظهرهم -م خاصية
الروح بان تزول مهم الرساوس الشيطانية والحالات النفسانية فيكون كل منهم للاحر منهم
حيا مشوى في كرهات ازطها برحمتي * كنهتم هر حان مع آساستي (المعنى) لو قام من
الارواح هذا لجلاب العارضي ويحيى لكان قول كل روح كعيسى عليه السلام من جهة الاحياء
والرفع فتكون الايات في خاتمة حروف آساستي الحكاية الماضية ونطنتا بكر الابرار المدح والرفة
ولفظ آساستي لالتباه مشوى في كره عيسى خواهي كه كوي چون شكر * صبر كن از حرص ابن
حلوا محو (كر) اداة الشرط (همي) بفتح الهاء امدخلت على المضارع المحالط خصته
للعامل بكون معني (كرهي خواهي) ان طلبت (كه كوي) بان تقول (چون شكر) مثل
الشكر (صبر كن) اصبر (از حرص) من الحرص (ابن حلوا) هذه الحلوى (محور) لانا كل
(المعنى) ان ما ثبت وارتد ارنقول قولنا في الطب فامثل السكره واحياء الموتي بالانفاس
الطاهرة اصبر عن الحرص والطمع ولانا كل هذه الحلوى وهي المشتهيات النفسانية والمانا ان
الحمامانية واعرض عنها قاب سيد ما مولانا يقول مشوى في صبر باشد مشتم اي ذير كان * هست
حلوا آرزوي كود كل (المعنى) اشتها ولادة الادكاه اصحاب الالوب الصبر عن ترك اللذات
الدهمانية والحمامانية والحلوى مشتمى ومطوب الصبيان فاذا غفل من خلص من عبودية نفسه
والافه في مرتبة الاطفال مشوى في هر كه صبر آرد بگردون برود * هر كه حلوا خورد واپس
ترود (المعنى) فبا غفل كل من اتي بالصبر في ترك اللذات الجسمانية والتهوات النفسانية
يذهب على السماء بطيرانه الى المراتب العالية والمقامات الرفيعة حتى يذهب بروحه فوق السماء
وكل من اكل الحلوا كان لورائه انخفاض وارل هزم من قنع ذل من طمع عن قنع ارتفع تر وجه

على كيد وان ومن طمع عليه للطبيعة البشرية بحرم من الحالات الى وحاشية والصفات الملكية
ولفوائد القناعة والضرب الطمع شرع بين ويقول في تفسير قول فريد الدين عطار رحمة الله عليه
فصاحب نفسي أي غافل ميان حاله دون مجاورة صاحب دل اكر زهری شور دآن انكین
باشد في هذا في بيان تصرف قول فريد الدين عطار قدسنا الله سره وهو يخاطب أهل النفس
ويقول يا غافل لم تنج من مث - نهيات النفس الامارة ولم تصل الى مراتب القناعة بل أنت
صاحب نفس كل في وسط القرب الدم أي اسع لتحصن في ظل مرشد فتصل الى المراتب
العالية بواسطة الرياضات وانظاره للطبيعة لان صاحب القلب المرشد الكامل لو قدر انه أكل
سهما قاتلا لا تغلب ولكن ذاك السم سلا فان كثرة الاكل والاندادات لا تعطيه نفعاً واهذا قال
مشوى في صاحب دل را ندارد آریان • كمر دور دور مر قاتل را عیان • (المعنى) لا يملك
صاحب القلب ضرر ولو أكل صاحب القلب سهما قاتلا مشوى في زمانه سمحت يافت
ورپر هیز رست • طالب مسکن میان تب درست • (رست) معناه خلاص (درست) مركبة
من در ادا الظرفية واست لا فائدة الحكم (المعنى) لان صاحب القلب وجد الصحة العنوية
من الامراض النفسانية بسبب الرياضات والمجاهدات وأما الطالب المسكين الآن وسط
الحی أي في الامراض النفسية مكان الاذني بالمحموم الحمية من الحلويات كذلك اللاتق
عمر بعض الامراض العنوية الحمية من اللذات النفسانية من الطعام والمثرب والملس مشوى
في كفت پیغمبر كه ای طالب جری • ما مکن با هم • طالبوی مری • (ها) معناها اصم
واراد با طالب المريد وباطالبوب المرشد (مري) بكسر الميم العناد (المعنى) قال الرسول صلى الله
عليه وسلم ايها الطالب القوي الجري اصم ولا تكن أبداً طالباً معاداً او اقدم على تقليد واتباع
ما امرك به مشوى في در تو غرودیت آتش در مرو • رست خواهی اول ابراهیم شو • (در تو)
فيلك (غرودیت) غرودیت تجبر (آتش در) في النار (مرو) بفتح الميم نمی حاضر (رفت
خواهی) وان طابت الذهاب في النار (اول ابراهیم شو) كن اولاً ابراهیم الوقت (المعنى)
لا تذهب في النار أي في الاكل والشرب وحظوظ النفس فانها في المعنى نار لان فيك غر ودية أي
أخلاق ذميمة وتحتاج لمرشد تكمّل بركة انظاره وان كان ولا بد تطلب الذهاب في
النار كن اولاً ابراهیم الوقت صاحب الاخلاق المرضية والاصاب الحميدة كيلا يحصل لك
ضرر أو لا تحتاج الى الحمية مشوى في چون نه ساج وني دریایی • در میفکن خویش از خود
رای • (چون) اداة تعليل (نه) اداة نفي والوهمة للخطاب (ودریایی) الدر یا البحر والیاء
بالنسبة والوهمة للخطاب (در) لظرفية (میفکن) نمی حاضر معناه لا ترم (خویش) معناه
نفسك (از) بمعنى من (خود رای) رأي نفسك والوهمة للخطاب (المعنى) اذا لم تكن مباحاً
ولا منسوباً البحر فواسم سفاكتك ورايتك العاسد لا ترم نفسك في البحر فتغرق أي لا تتجاوز

المشاور

التمداد وصرفته الى بياده (كرده) معناه فعلت بياده (معناه الراحل) (باسوار) الباء بمعنى مع
 أى مع الراكب (سر) بفتح السين وهو الرأس (بحواهي) معناه لا تطأ أبنت (برد) بضم الباء
 الاذهاب (اكتون) معناه الآن (المعنى) يلراجل يابس فعل العناد مع الراكب واذعى معه
 المساواة وأراد بالراجل المبتدى النساء ومنه لراكب المنهى الكامل الآن اذ لم تقدره على
 اذهاب رأسك أم لم تجر ذلك أى اذ لم تقدر الآن على خلاص رأسك ارحم رجلك عن دعوى
 المساواة معه واعلم انه كالأبقدر الراحل على الخصومة مع الراكب كذا لا يقدر المبتدى على
 الخصومة مع المنتهى فانه ان فعل قرره الهلاك واهل به نهظيم كردن - ساحران موسى را
 صلوات الله على نبينا وعليه كجه فرماي اول تواند ري عصا يا ما كفت موسى اول تمامي هذا في
 بيان تعظيم المعجزة اسيدنا موسى على نبينا وعليه افضل السلام بقول أولا أنت ترى العصا أو
 نحن كما أخبرنا ربنا في سورة الاعراف بقوله (فوايا موسى اما ان تلقى واما ان يكون ممن الملقين)
 قال البيضاوي حبر واه موسى مراعاة للادب والظهارا للجلالة (قال) لهم سيدنا موسى (بل
 أقولوا) واهذا كى سيدنا ومولانا قالوا لربنا أنتم أولا مشوي - ساحران درعه - درهون
 امين - جود مري كردند يا موسى بكنين (المعنى) المعجزة في درهون الاعيان اهلوا
 الخدنا ان نادوا الخدال مع موسى وقالوه مشوي - بلش موسى راء قدم داشتند - ساحران
 اورا مكرم داشتند (را) في الموضعين اذ اقاموا فيهم (داشتند) فعل مضارع جمع مد كرفع غائب
 (المعنى) اسكن المعجزة في ذات الحبر قد مواجبه بدت - موسى في الرى كما أخبرنا ربنا في سورة طه
 بقوله تعالى (قالوا يا موسى احذر (السلطان) عصى الله أولا (واسا) يكونا أولا من ألقى
 عصاه قال سيدنا ومولانا المعجزة في كرم موسى سيدنا موسى مشوي - راكه كه كرس كه
 فرماي آن وقت - كره مي حواهي عصا او اكر تحت (المعنى) لان المعجزة قالوا
 اسيدنا موسى الامر لك لان اعط ان معي ايمان ان طلب ارم عصا أولا مشوي - كفت في
 اول تمامي - ساحران - افكند آت مكرها را در ميار (المعنى) قال لهم لا ألقى أولا بل أنتم
 يا معجزة أقولوا أولا وارواواطرحوا بين الناس دابة اسكروا الخيال وتقام الآية (قال بل أنهوا)
 فاقولوا (فاداحياهم وعصمهم بخيل اليه من سحرهم اما) حيايت رضى (على بطون) (أوجس)
 أحمر (في نفسه خيفة موسى) أى خاف من جهة ان سحرهم من حسن معجزاته ان ياتيس أمره
 على الناس فلا يؤمنوا به (قلنا لا تخف ابنت الأملى) علمهم بالعبه انتهى خلاص مشوي
 - اير قدر اعظيم ديشانرا خريد - كز مري آن دست وياهاش ان ريد (المعنى) هذا القدر
 من التعظيم وهو قد يعيهم له في الرى اشترى لهم ديا وتمام الآية (والان ما يبينك) وهي عصاه
 (تألف) تألف (ما صنعوا اعماصعوا كبد - اح) أى جده (ولا يبلغ الساحر حيث ألقى) المعجزة
 فأتى موسى عصاه فتألف كل ما صنعوا (فأتى المعجزة - احدا) حروا احدين لله قالوا آمنا

تعظيم المعجزة
 موسى

بربهارون وموسى) انتهى جلاين ومن العباد الذي فعلوه مع سيدنا موسى انقطعت أيديهم
 وأرجلهم ولهذا (قال) لهم فرعون (آمنتم به قبل أن آذن لكم انه لكبيركم) معكم (الذي
 علمكم السحر فلا تطعن أيديكم وأرجلكم من خلاف) حالهم في مخالفة أي الأيدي المعنى
 والأرجل اليسرى مشوى ﴿سأحراراً جوب حقاً وشتاً ختند﴾ دستوباد جرم آن
 درياختند (المعنى) السحره لما هم واحد عليه لسلام فدوا أيديهم وأرجلهم في جرم
 دالا العباد الذي فعلوه وامبوه (قوالر نؤرك) عشارك (على ما جاء من البينات)
 الله على صدق موسى (والذي فطرنا فاقص ما أنت قاض) فلهما قبل ان يشابع الانبياء
 والاوياء ويحبهم اي كفر الله عنه ما سلف ولهذا يخاطب انما قص أهل النفس الذي ذكره
 الشيخ عطار فيقول مى ﴿نعمه ونكته است كامل را حلال﴾ نوبه كامل مخدري باش لال
 (المعنى) بانقص النعمة والنكته لا كامل حلال وذلك ان كل ما أكله من التفائس لا ثوبه
 لانه يتفوى على الطاعات و- فصيل نور الاورس خشت وكل ما تكلم به من الاسرار طابفه
 على الشرع وانت لست تكامل لا تأكل ولا تنكلم لا مثلاً لانه لم الحقيقه وقدرة على التوفيق
 فضل الناموس ونحوه خالاه فلا يمكن مى ﴿جوبو كوشى اورباى حسن تو﴾
 كوشه ارا حق مرودا بنصو (المعنى) لما كنت انت ادنا وهو اى الكامل له المال له حواس
 مان مرتبة الادب السماع ومرتبة البيان التكلام ولهذا قال الحق جل وعلا ان هو في مرتبة
 الاذن (وادا قرئ القرآن طمعه واه واستوا عليكم زحوم) مثلاً مى ﴿كودك اول
 جوب برايد شير نوش﴾ مدنى كاموس بودلو حشكوش (المعنى) الطفل لما يولد اول الامر
 يكون شارب اللبن ثم بعد ذلك يقر ما ياكل الطفر جلته ادنا ساماوسا كامى ﴿مدنى مى بايدش
 لب دوخت﴾ از سخن تا او سخن آموخت (مدنى) الياء فيها الواحدة (مى بايدش) الشين
 ضمير راجع الى الطفل معناها اللاتوق به والاخرى (اب) بفتح اللام اسم الشمة (دوخت)
 التضييط (از سخن) من الكلام (تا) حتى (او) ضم الهمزة ضمير راجع الى الطفل (سخن)
 بضم السين كلام (آموخت) هو التعلم (المعنى) اللاتوق بالطفل تضييط فـ من الكلام مرمانا وعوده
 سا كاشى يحصل له تعلم الكلام كد حال المرید مع الشيخ مى ﴿وردا رد كوشى فى مبيكند﴾
 خويشتن را كنى كبتى مبيكند (فى) بكسر التاء العاط لا معنى لها (كنك) بضم الكاف
 هو الالبكم (كبتى) بكسر الكاف هو العالم (مبيكند) فعل مضارع غائب (المعنى) وان لم يعمل
 الطفل ادنا وصاغر يقول كلاما معنى له وهو فى ويحصل بقاء ألبكم العالم ويحرم من الزكام
 وكذا حال المرید ادا لم يصغ لكلام مرشده مى ﴿كر راسلى كوش بند را غار كوش﴾ لال
 باشدكى كند در نطق جوش (كر) بفتح الكاف الهممية وهو الالبكم (زاسلى) من الامل
 (كوش) مركبة من كد بكسر الكاف ابيان والشين ضمير مصروف الى كوش تقديره ككوشش

(نبد) مخفف من شؤده معناه ما كل (راغز) من الاستداء (كوش) وهو الادب (لال) أبكم
 (باشد) يكون (كي) ضغ الكاف معناه متى الاستفهام (كند) بضم الكاف العربية معناه
 يفعل (درنطق) في النطق (جوش) غليان (الغني) الاسم الاصل هو الذي لا يكون له من
 الاستداء أذن بل خافه الله تعالى أسم أبكم متى يفعل في النطق غليانا والاستفهام للاستكراي
 لا يقدر على النطق كذا الذي خلقه الله في الازل أسم بأذن قلبه التي مع بها خطاب الله تعالى
 يوم الميثاق أبكم بذلك اللسان الذي أحاط به بقوله بل أسمى بالبر الذي شاهد فيه جمال الله
 تعالى كيف يقدر على مجامعة المشايخ العظام وكيف يقدر على النطق بها في أكثر الاوقات
 بل هو محروم من معانيها والعمل بموجبها إذا سمعها بأذن القبال كأنه لم يسمعها مـ (زايكه)
 أول جمع بابتدأ (سوى) منطوق ازروه سمع اندرا (زايكه) لانه (مايد) وفي نسخة باشد
 ومعناها يكون (سوى) بضم السين المهملة معناه حاسب (ازروه) من طريق (اندر) أمر
 حاضر معناه افعال (الغني) لان الاخرى أب يكون اسمع أولا لانطق أي لازم أولا لانطق والقول
 اذن واستفهام وأنت ما طالب افعال هنا أي لحاسب النطق من طريق السمع ولهذا قال قدسنا الله
 سره مـ (وادخلوا الآيات من أبوابها) والحقوا الاعراس في أسبامها (الغني)
 قال تعالى في سورة البقرة (يا أيها الذين آمنوا) قال سبحانه الذين الكبرى الاشارة فيها الى
 الأهل (قل هي موافيت لاس) أي لاناس في اختيار كاشته مال كل طائفة بمعاها وأهل في
 تلك الموافيت على تصاوت أعمالهم طارحاً ما في موافيت أوراذهم ولما صدق به موافيت
 مراقباتهم (والحق) اشارة الى ما روي عن النبي صلى الله عليه وآله وسلم من غير اختيارهم ومن
 المحبوب على المحبين من غير اختيارهم في موافيتهم فمن كان وقته الله وكان قيامه
 بالشريعة من كان وقته الله والموافاة عليه أحكام حقيقته والمحبين موافيت أوصاف محبوبهم
 فان خرجوا من وصف وودهم ودخلوا في حكم وصف محبوبهم والله غاب على أمرهم مـ فان
 جعل لهم بوصف الجلال طاشوا وان جعل لهم بوصف الجمال عاشوا (وليس البر مان تأتوا اليوت
 من ظهورها) على أن لكل شئ به اورد مـ لا يمكن الوصول اليه ولا الدخول الا باتباع
 السبب فبسبب الوصول الى حضرة الربوبية والدخول فيها هو التقوى والتقوى اسم جامع لكل ر
 من أهمال الظاهر واحوال الباطن والقيام باتباع الموافاة واجتناب المخالفات وتصمية
 الضعائر ومراقبة السرار فيقدر السلوك في مراتب التقوى يكون الوصول الى حضرة المولى
 كقوله تعالى (ان اكرمكم عند الله أتقاكم) وقيل عليه السلام عليكم تقوى الله وقوله نه الى
 ليس البر الآية أي غير مدخاها بمعاظنة طوره والاهمال من غير رعاية حقوقها لها تقوى
 الاحوال (ولكن البر من اتقى) لله حق تقائه وقيل في معناه ان بطاع ولا يعصى ويد كرفلا يسي
 ويشكر فلا يكفر (واتوا اليوت من أبوابها) أي ادخلوا الامور من مداخلها انتهى كأنه قدسنا الله

بسمه العزيزية قول ادخلوا من ابواب النطق وهما الاذن الصورية والمعنوية واطلبوا اغراضكم
من الاسباب الصورية والمعنوية م **م** طق كان موقوف راء سمع نيت * جز كه نطق خالق
في طمع نيت **م** (المعنى) والنطق الهى هو ايس موقوف على طريق السمع بل يحصل من غير سمع
ماه والاطق الخالق لذى لا طمع به **م** **م** بدعت او تابع استنادى * مستند جه ورا
استنادى **م** (المعنى) فانه اى نطق الخالق مبدع الاشياء ليس تابع الاستناد ولا المرشصولا
يحتاج لتعظيم احده تعالى لانه مستند الجملة وليس له استناد ولا اعتماد على شئ **م** **م** باقيا
هم در حرف هم در مقال * تابع استناد ومحتاج مثال **م** (المعنى) واما الياقون ايضا في الحرف
وايضا في المقال فالسور وناهون لا استناد ومحتاجون للمثال وهذا حال المخلوق لا يقدر على اداء
صنعة ولا على فهم وادراكه قال الالمثال ولما كان هذا المرقوم كاه تعلمها للسلالة المستدى
شرع يبيده ما يلزم في طريق الملوك وكيف يتدى ويشرع فقال **م** **م** رين سخن كرنيتى
يكاه * داق واشكى كبر در برانه **م** (المعنى) يا طالب الوه ول الى الله ان لم تكن من هذا
الكلام اجنبيا اى مستعدا وقابلا واعلا له اسئل الله ان يكون لى القمراء واسكب الدموع
في الحرابة اى بعد ترك الدنيا احترجلوه تبسم فيهارتوب وترجع عما صنعت عليه بعد
اعتدالك بما دموعك لتكبر بحمد الله عز وجل لا تنهيه **م** **م** رانكه آدم ار عتاب از اشد
رست * اشد تر باشد م توبه رست **م** (المعنى) لا بل آدم عليه السلام من ذلك العتاب حلص
من دموعه اى بسبب اودالك اسبب لثابت رطبة وقت التوبة يكون الدمع منه ازيد واكثر
على ان توبه رست **م** **م** على ما عل التوبة لا آدم هو النطق او حرارة القلب مشوى **م** **م** هر كره به آمد
آدم رزمين * قابو دالان وكرمان وخرين **م** (المعنى) اى آدم عليه السلام على وجه الارض
لا يحل الكاه والنصرع حتى يكور دالين واما كواخرين مشوى **م** **م** آدم ار مردوس واربا لى
هفت * باى ما جان ار راى عدو رست **م** (باى ما جان) فى اصطلاح الفقهاء الوقوف فى صف
الانعال اذ ان احط الفقيه لا حل العدر حتى يعنى عنه (المعنى) آدم عليه السلام ذهب وتبرل من
القرودوس وروح السموات المسبح الى صف انعال وهو الارض لاجل العدر وادت يا ساك
طريق الحق **م** **م** كرنزل آدى ورو صلب ار * در طلب مى باش هم در طلب او **م** (آدى)
الياه فيه العطاب (او) نضم الله رة فى الموصفين فميراجع الى سيدنا آدم (طاب) بهم الطاء
الجماعة وارادهم الحزب والزمرة (المعنى) ان كنت من نسل آدم عليه السلام ومن صلبه كن
فى الطاب وايضا كن فى حزة وزمرة عليه السلام مشوى **م** **م** را آتش دل و آب ديدنه نقل سار *
پوسنان ار برو حور شيدست بار **م** (المعنى) واسطع من حرارة قابك ومن ماء عينيك نقل لالان
البستان من الهباب والشمس مفتوح وطرى كذا استبان القلب يكور مة وحا وطاعا وطريا
ولطيف من حرارة القلب ودمع الله به كى قوله باز الهى هو مفتوح عن الظهور والظراوة

مشوى ﴿توجيه دانی ذوق آب ديدكان﴾ عاشق و توجون تاديدكان ﴿تو﴾ بضم التاء
 اداة الخطاب ﴿جه﴾ نكر الجيم الفارسية اداة الاستفهام ﴿دانی﴾ بمعنى تعلم ﴿آب﴾ ماء
 ﴿ديدكان﴾ جمع ديد وهو العبد ﴿عاشقانی﴾ ايافيه للخطاب معناه أنت عاشق الخبز ﴿تو﴾
 اداة الخطاب ﴿جون﴾ بضم الجيم اداة التشبيه ﴿ديدكان﴾ التون المفتوحة اداة التثنية دخلت
 على ديدكان فتشقتا ﴿المعنى﴾ أنت ذوق ماء الا عين أي شئ تعلم منه كأنه يقول أنت أي شئ تعلم من
 ذوق وحالات ماء الا عين حين تحصل لهم أي العشاق حرارات الحمة فتطبخ أنت عاشق الخبز
 مثل الذي لم ير التعم شمره لمعان على الدلائل الغاية محروم من لذائذ العشق والمحنة بوجه
 مشوى ﴿كرتوایں آسار زمان عالی کئی﴾ برز کوهرهای اجلائی کئی ﴿کر﴾ بفتح
 السكاف محفف اكر اداة الشرط ﴿تو﴾ بضم التاء اداة الخطاب ﴿ایں آسار﴾ هذا الخزن وأراد
 به داخل البطر ﴿زمان﴾ من الخبز ﴿عالی کئی﴾ بضم الكاف العربية فعل مضارع مفرد مذکر
 مخاطب ﴿بر﴾ بضم الباء العربية هو العلوه ﴿کر کوهرهای﴾ معناه من جواهر ﴿اجلائی﴾
 اليافيه للسببة ﴿المعنى﴾ ان كنت تحتلى هذا الخبز وهو القلب والبطن من الخبز والطعام غلاء
 من الجواهر المدبوبة للاحلال وهي الانوار لغوية والقهاات الالهية أي ان احليت البطن
 ملأت القلب می ﴿طفل جان ارشیرت بظاہر کن﴾ اعدوا آتسارک اسار کن ﴿کر﴾
 ﴿المعنى﴾ طفل الروح من ليل الشيطان ابدته واسمعه وأراد بيل الشيطان العدة اء الحسماني
 و بعد هذا الروح أشركه مع الملك مشوى ﴿تو﴾ بضم التاء و ممول وثرة ﴿دایک﴾ باديو بعين
 همشيرة ﴿نا﴾ هتاء هي مادام ﴿دایک﴾ هتاء حاء مروه حرف بيان ﴿دو﴾ وهو الشيطان
 ﴿همشيرة﴾ الهجر للخطاب في الوضعية أي ايتها الشيطان لكونك ماثل لادان الشيطانية
 ﴿المعنى﴾ مادام انك يا طالب الآخرة ظلم وسول ومكر القلب بعيد عن الصفاء الأخرى
 اعلم انك صاحب الشيطان الموجب بعد الرحمان مشوى ﴿نعمه﴾ كارتور افروود وکال ﴿آن﴾
 بود آوره اركسب حلال ﴿المعنى﴾ انعمه وتلك النعمة زادت الثور والكمال أي تورما
 قلبه وتوجه الى مرتبة الكمال فهي التي جي بم من كسب الحلال كأنه يقول والنعمة التي
 يحصل منها نسوة القلب هي النعمة الحاصلة من كسب الحرام لا تقرب ابدًا مشوى ﴿روغی﴾
 کاید چراغ ماگشد ﴿آب خوانش جور چراغی رکنش﴾ ﴿روغی﴾ وهو الزيت واليا معبه
 لحكاية الباطني ﴿کاید﴾ الذي يأتي ﴿چراغ ما﴾ لصوتها ﴿گشد﴾ بضم الكاف العربية معناه
 يطفي ﴿آب﴾ ماء ﴿خوانش﴾ ادع ذلك الزيت ﴿جور﴾ اداة تعليل ﴿المعنى﴾ الزيت اذا كلن
 بطفي ضوءه نادعه باناء ولا تدعه بالزيت لانه يطفي الضوء كذا النعمة التي لا تنور القلب ولو
 كانت في الصورة حلالا لا تقل لها النعمة بل هي جيفة واسرو بضع النعمة الحلال شرع ببيع وبقول
 مشوى ﴿علم و حکمت زاید از نعمه حلال﴾ عشق و رقت آید از نعمه حلال ﴿المعنى﴾ العلم

والحكمة تولد ان من اللقمة الحلال ويأتي من اللقمة الحلال العشق والرقعة والرحمة والفرح
وهذه لقمة الحلال هي ﴿جور لقمة توحده بيني ودام بهل وضعت زايده آراد ان
حرام﴾ (دام) هو الفخ وأراد به المسكر والحب (زايد) معناه بلد (المعنى) لما املت ترى من
اللقمة كبراً وحباً وحسداً اعلم ان الذي يلد الجهل والغفلة حرام لانه ينبت من اللقمة الحلال
فوزي الروح وذوق في القباب ومن اللقمة الحرام السكتا فتوقفت والجهل على لحوى كل اناه
بما فيه يترشح هي ﴿هيج كندم كرى او حوردهد ديدة اسبي ككره خوردهد﴾ (المعنى)
هل يمكن ان ترزع براو بهلى ذلك البر المزروع شعيراً لا يمكن وعسل رأيت فرسان على أى تلد
كرة حمار لا يكون كذا لا يتولد من اللقمة الحلال الآثار القبيحة ولا يظهر من اللقمة الحرام
الآثار الحسنة بل هي ﴿لقمة غمستور برش ادبشها﴾ لقمة بخر وكوهرش ادبشها
(غمست) نعم التاء البرر واصل كل شئ (ورش) وحاصلها أى ثمرها أى اللقمة (ادبشها)
جميع ادبش على قاعدة الفرس وهي العكر (المعنى) اللقمة روحها لها الافكار واللقمة بخر
وحورها الافكار مادامال سالك الى الافكار العائدة تقول له على وجه التكم كل لقمة
حلال لانه هي ﴿رايدار لقمة حلال اندردها﴾ بل خدمت عمره من آس حهاب (المعنى)
يولد ويحصل من اللقمة الحلال في لعمريك لخدمة الله تعالى والعزم على الذهاب الى الآخرة
فيكون قصده وبعده رضاء الله لا غير هذا (اورش) الحديث الشريف المروي عن عائشة رضي الله
عنها عليه السلام قال الموت عمل المؤمنين هي ﴿اي من يابى ابد اوداى كاه صحت بارزكان
وطوطى كرى با﴾ (المعنى) يا كبير هذا الكلام لا علم له ما به لا به معرفة والمعارف لا نهاية لها
تعال الآن واجت من الطوطى وأنتا خرو وحسن اللقمة حصة ﴿بار كعت بارزكان باطوطى
آخچه ديد از طوطيان هندوستان﴾ هذا في بيان قول التاجر كل الذي رأى في الهند من جمع
طوطى الهند بعد رجوعه الى طوطينه هي ﴿كرد بزرگان تجارت را تمام بار آمد سوى منزل
دوستكام﴾ (المعنى) اهل التاجر لا تقارة اقام ثم انى طرف منزله يحصل المرام وحسن الحال
ومرفه البال وهذا معنى دوستكام فامركبة من افظ دوست وهو المحبوب وكام بفتح الكاف
الهيبة وهو المراد مشوى ﴿هر غلامى را ياور دارمگان﴾ هر كبرى را بنفشيد او نشان
(المعنى) ما واغنى ذلك التاجر من وجوب وعده لكل غلام هدية ووهب ذلك التاجر لكل
جارية ثانياً أى احساناً وعتاء مشوى ﴿كفت طوطى ارمغان بیده كوه آخچه ديدى را آخچه
كفتى بزرگو﴾ (كوه) الى الشطر الاول يضم الكاف العربية استفهام وفي الشطر الثانى يضم
الكاف الهمجية فعل أمر مخاطب معناه تكام (المعنى) فلما رأيت الطوطى احساناً اغلانه وحواره
كالت مستفهمه ابن هدية مملوكك ذلك هي رأيت ودالك الذى قلته بعد ذلك هي ﴿كفتنى من
خوديشها نم از ان دست خود خايار ونيك نشان كرا﴾ (المعنى) قال لا أقول أنا بنفسى فذمان

من هذا حاله كوني امر لبيدي وارض أصابعي لتكون لغت مقلته مشوي ﴿ كجرا بيفام
 خاخی از كزاف بر دم اربی دانش وارنشاف ﴾ (كه) بكسر الكاف حرف بيان (جرا) بكسر
 الجيم العارسية معناه لای شی (بفام) بفتح الفاء لغارسية هو الخبر (خاخی) الباء الواحدة
 والخام هو الخا (از كزاف) بضم الكاف الفارسية معر بها الجدا ف بضم الجيم العربية
 وهو الخوض فيها لا یعنی (ردم) بضم الراء العربية معناه أدهبت (ازبی دانش) الباء
 المصدرية معناه من غير علم (وارنشاف) ومن السعاه (المعنى) ولای شی ادهبت خبرا ثنا
 ونخست فيها لا یعنی فهو من غير علم ومن السعاه مشوي ﴿ كفت ای خواجه پشیمانی
 ز چیست چیست آن کبر خشم و عمارت نهیست ﴾ (المعنى) قالت ماسیدی بدمك من ای
 شی ومن ای شی مقنضی غضبك وعملك مشوي ﴿ كفت كفتم آن شكایتهای تو با كره
 طوطیان همتای تو ﴾ (المعنى) قال التاجر طوطی تلك الشكايات التي اشتكيتها
 فلم تسمع جماعات الطوطی المشابه لك ای لهم مشوي ﴿ آن یکی طوطی رد و دت بوی برد
 زهره اش بدرد و لرزد و مرد ﴾ (المعنى) وتلك الطوطی الواحدة من وجهك ذهبت رانحة
 ای فوشت ما أردت به فخر ف مرارته و رجفت وماتت مشوي ﴿ مرید شیطان كشم این
 كهش چه بود ﴾ ايك چوب كفتم پشیمانی چه بود ﴿ (المعنى) أما صرت دما من هذا القول
 ما هو لك لما قلته ما قلته انتم كذلك ان لا یكسر الدم بل یؤمر بحفظ اللسان وقلة
 الكلام لان سلطان العشق یقول مشوي ﴿ نكتم كل حست ما كه ارباب ﴾ همچو نیری
 دانكه حست اوز كال ﴿ (المعنى) سكت علی لسانه وانفورت طهرت من اللسان اعلم ان تلك
 السكتة مثل هم ط و ذهب من قوس بیتی ﴿ و با مكر حست در آن نیرای ابر ﴾ بسد باید كرد
 بلی را ز سر ﴿ (وا) مانع معنی حب (سكرد) فعل فی معناه لا یرجع (ازره) من الطریق
 (ای بر) هناه بارك (سد) بفتح الباء العربية الـ (باید) لازم (كرد) فعل (بلی را) الباء
 فی آخر الواحدة ورا اداة المفعول (ز سر) من الرأس (المعنى) یا ولدی لا یرجع ذلك المهم
 حلف ولازم لاسبل اعطيت من رأس مشوي ﴿ چوب كدش از سرهای را گرفت
 كرجهان و بران كند نه و شكفت ﴾ (المعنى) فاداهب الـ من رأس ای اذا لم یمكن
 حذفه و سده احاطه بها و أهلك الحزن والسراب عرب انبیا لا یكون عجا فان شكف بهی
 التهب كذا الكلام ان سددت فلك عنه حصلت من تبعته و لا لا فان كثر من الكلام كان
 سببا لخراب الدنيا وكل انما عجا فیه یضمر واهد قال می ﴿ واهل را در غیب اثرها ز ادنیست
 و آن موالیدش بحكم خالق نیست ﴾ (أثرها) جمع أثر علی قاعدة الفرص (را دنیست) در كبة
 من زادن وهي لولادة و من است لاداة الحكم و اشیر فی موالیدش غیر راجع الی فعل را
 (نیست) اداة النفي (المعنى) ولا فعل العباد فی عالم الحب آثاره و الله و مظهره و و الید

تلك الافعال ليس بحكم الخلق فان النار كلها لله تعالى وله اقال مشوى **﴿**بني شريك جبه
مخلوق خد است **﴾** آرموا ليدار جه نسبت شارب بماسحت **﴿** (المعنى) وتلك المواليد كلها
بلا شريك لله تعالى جللتها مخلوقة لله تعالى لا يشارك فيها أحد ولو كان نسبة واصافة تلك المواليد
فان الصدورها منا على موجب الناس محزون عمالهم ان خير الخبير وان شرافته ولهنا
الافهون يمثل فيقول مشوى **﴿** زيد يرايد تبرى سوى عمرو **﴾** عمرو يرايد كرفت تبرى هجوى
غمر **﴿** (يرائيد) فصل ماض معناه طير والباء في تبرى للوحدة والثين في تبرى شمير
راجع الى زيد (هجو) اداة تشبيه (المعنى) متلازيد طيرهما أى رماه جانب وطرف عمرو
وسهم زيد مثل عمرو اى احكم فيه الجراحة فبست ليد وكتبت عليه شراوىق أثرها
في وجود عمرو ولهذا قال مشوى **﴿** بذت سالى هوى زاييد درد **﴾** دردها را آفريند حقته
مرد **﴿** (سالى) السال هو السنة والباء فيه للوحدة تفيد المقدار (هوى) دخلت على
(زاييد) وهى فعل ماض افادتسا حكايته كان معاهما كذا اولدت (دردها) جمع دردها على
قاعدة الفرس وهو الجمع (آفريند) يخففه (نه مرد) لاذالك الرجل وهو زيد (المعنى) اثر
ذالك السهم بمقدار سنة وله وحها والاولع والامراض يتأفها الله تعالى لاذالك الرجل وهو
زيد الراى للسهم وذالك مشوى **﴿** زيدر اى ان حرم ام مردار ورجل **﴾** دردها مى رايد آنجا اجل **﴿**
(المعنى) انظر لزيد الراى الجار **﴿** ذالك الوقت **﴾** است من الوحل وهو الحوى تولد الاوجاع
هناك اى في عمرو الى الاجل **﴿** ي **﴾** يرايد مواليد وجمع چون مرداو **﴾** زيدر اى اول سبب
قتال كوى **﴿** (المعنى) فلما ملئت محروم **﴾** وايد ذالك الوجع اى آثاره في ذالك السبب فل
زيد قتال ومات عمرو بسبب ضربه مشوى **﴿** آن وحصار رايد وفسو بدار **﴾** كرىه هست
آن جمله صنع كرد كار **﴿** (المعنى) وتلك الاوجاع اندىها رايد لكونها اكنهها ولو كانت جملة
تلك الاوجاع صنع المانع الباقى الدائم لا يشاركه احد في صنعه مشوى **﴿** هجويني كشت ودم
ودام وجماع **﴾** آن وواليد است حق را استطاع **﴿** (هجويني) معناه كذا (كشت) بكسر
الكاف العربية هو الزرع (دم) امر حاضر مشتق من مبدى وهو التفخ (ودام) الفخ
(المعنى) كذا الزرع ونذرته ونفخه ليناز من التنب والفاء ساثر الالهالى بفخ حصولها والجماع
وساثر الالهالى هي مواليد مطبوعة لله تعالى يخففها كابناء ويختار فاست الباءى في البذر
بخلق الله هذا الفعل فيك وما يتولد بعد حتى يصير براقا بلا لاسه اعمال كلها مخلوقة لله تعالى
لا يقدر احد على تغيير وتبديل شئ منها الا من آفدرة الله تعالى من اسيائه ورسله وأوليائه
ولهذا قال مشوى **﴿** اولباراه است قدرت از اله **﴾** تيرجسته باز كرد اتد زواه **﴿** (المعنى)
الاولياء لهم قدرت من الاله وهى ان الدم الذى نط ورشمن القوس رجعونه من طريقه مى
﴿ بسته درهاي مواليد لزجيب **﴾** چون بشيمان شمولي زان دست رب **﴿** (بسته) ربط الولى

(درهای مرابد) بفتح اللام المهملة معناه أبواب الموابد (الزجب) من السبب (جوت)
 أداة تعليل (يشيانه شد) صار بلا حضور (ولى) معناه ولى الله فعلى هذا ضمير
 بسعه ویشیمان عائد على الولي أو المراد من ولى أداة الاستدراك معناه وألحق
 (زان) تصديره رآن لفظ ربكمرها بمعنى من وآن إشارة الى (دسترب) أى من جهة
 قوة الخلق (المعنى) للولى ربط أبواب الموابد عن ذلك السبب والاثروقطعها بما يكون للولى
 بلا حضوره ما لا يمكن ربطه أو من قدرة ذلك الرب أو تقول لما صار للولى بلا حضور من آثار
 ظهور الموابد من جهة قدرة الخلق ربط أبواب الموابد من طرف الأسباب ودمع آثارها
 عن الأسباب والآلات أى صار ربط المباء عن الاعراق بقدرته الله والتمسار عن الاعراق
 تصرف الله لما يشاء كى الشيخ الأكبر قال كنا وقت الشتاء فى مجلس وهناك حكيم طبيعى
 المذهب أقرا قوله تعالى يا لى كوفى بردا وسلاما على إبراهيم وقال كيف يمكن عدم الاعراق
 الاجسام القابلة له وأول النار غضب الغرود معار لشيخ واستولى عليه الحال وصكان
 فى المجلس نار فقال لاطبى الخلق تعالى سخرنى هذه النار وأمر بوضع يده فيها فلم تحترق
 وآمن وأمثال هذا كثير مى كفته ما كفته كندار فتح باب آثارى فى سبع - وزدى
 كلب (المعنى) يجعل الولي من فتح الباب أى بقدرته تعالى الذى قيل لم يقل حتى
 من تلك الكرامة لا يحترق السح وهو حديد ربيع يدخلوه فى قطع اللحم لتشوى ولا يكاب
 وهو اللحم الشوى وهذا كناية عن عدم الظلم من الولي لآلة الخلق مى (أرهم مدلهما ك)
 أن مكته شدة أن سخر را كرم ونايد (المعنى) ذلك الولي مع من جميع القلوب بكثرة
 والطلع على الصهار والاسرار ولذا ان الكلام بقدرته تعالى عما وغيب وأهدا ويرد اتقوا
 فراءة المؤمن ما ينظر نور الله تعالى بأحدى اد اطرا الولي - ورأته كان جاسوس القلوب فقلت
 بالصدق فان سيدا مولانا يقول مشوى كرت برهان بايد وبحث مها باز حوان من آية او
 (كرت) مركبة من كرفع المكاب المحبة أداة الشرط ومن أن أداة الخطاب بفتح
 الهمزة وسكون التاء (برهان بايد) لازم لكجة (ها) بفتح الهمزة واللام برصطيم القدر
 والالف فى آخره أداة النداء (باز) بعد (حوان) بفتح الحاء الهمزة معناه اقرأ (المعنى) يا كبيران
 كان لازم لكجة وبرهان أن الولي جاسوس القلوب ينصرف بما ينصرف الله تعالى له بها اقرأ
 بعد من - سورة البقرة قوله تعالى لما طعن الكفار فى التسخوة لوان محمد ايامر أخصاه اليوم
 بأمر وينهى عنه غد انزل (ما) شرطية (تسمع من آية) رل حكمها المامع لفظها أولا (أو نستها)
 تؤخرها فلا تزل حكمها أو رفع تلاوتها فى قراءة بلا همزة من البيان أى مدكها أى غمها من
 قبلت وجواب الشرط (نأت بحيرتها) انفع للعبادى السهولة أو كثرة الاجر (ألم تعلم أن الله على
 كل شئ قدير) ومنه التسخ والتبديل والاستعظام لتعقباتها جلالتها إذا كان الله قادرا على

انسانها وتبدلها فهو قادر على نصر بعباده من اديانهم واوليائه في قلوب مخلوقاته ادا وسلوا
الى مرتبة قرب القرائن والثواب وانصروا بآف الخلق جل وعلا فيتصرفون في جميع
الاشياء باذن الله تعالى فينفذ حكمه بادانته في قلوب الناس فاذا غضب الولي على أحد انبياء
الافكار الحسنة وأورد عليه الافكار الخبيثة ولو أسدربها الانساء في هذه الآية لدانته لكن
أسددها عباده الصالحين في سورة قد اجمع انؤمنوب ولهدا قال سيدنا مولانا مشوي ﴿آيت
انسو كود كرى بخوان﴾ قدرت نسيان نسيان شان من ﴿الغنى﴾ اقرا يا بالآية أنسوكم
ذكرى واعلم قدرة وضعهم أي الاولياء في قلوب الخلق النسيان قال الله تعالى ﴿انه كان فريق من
عبادى﴾ هم المهاجرون ﴿يقولون ربنا آتنا ما عقر لنا وارحمنا وانك خير الراحمين﴾ فافقدت قلوبهم
مخبريا بضم السين وكسر هاء مصدر معى الهزهم بلال وصحيب وعار وطلان ﴿حتى أنسوكم
ذكرى﴾ فتركت قلوبهم لاستغفالكم بالاستهزاء بهم فهم سبب الانساء بسبب اليهم ﴿وكنتم منهم
تضحكون﴾ انى حزنيتهم اليوم عاصروا على استهزائكم بهم واذا كم يا هم ﴿اهم هم الماثرين﴾
عطوهم استغفالهم بفتحها مفعول ثانى لمرتهم انتهى حلا ابرق اختار اهل التحقيق ومنهم
سيدنا مولانا المعنى المستعاض من اللفظ كماه يقول انتم استهزأتم بهم وهم أنسوكم ذكرى وهذا
حاشى كل عارف بالله كما قال الشيخ الاكبر رحمه الله سر من جلس مع الصوفية وحالهم في شئ
مما يستحقون به نزع الله الايمان من قلوبهم كان هذا العرع لا يتصرف الله اوليائه في
قلوب عباده واهدا قال مى ﴿جوب نسيان فادربهم رهمه دله اى خلقا قاهرين﴾
﴿الاعنى﴾ لما كان الاولياء قاهرين فاعلم الله تعالى جلى ندى كبر الخلق الايمان ونسيانهم كلوا
قاهرين على قلوب الخلق اجمعهم ان أرادوا ان يروهم وان أرادوا ان يوههم ولا ينسوا الام
شأن الشرح الشريف مشوى ﴿جوب نسيان استاوراه نظره كلرتوان كردور باشد هر﴾
﴿جوب﴾ أداة التعليل ﴿نسيان﴾ النسيان السببية ﴿او﴾ بضم الواو مرة ضمير راجع الى لولى
﴿راء نظره﴾ طريق النظر ﴿كلرتوان كرد﴾ لا يقدر ذلك على العمل ﴿ور﴾ تخفيف من وا كر
معناه ولو فرض ﴿باشد هر﴾ معناه انه كل صاحب عارف ﴿الاعنى﴾ ولما ان الولي ربط فكر
ونظر أحد بسبب النسيان لا يقدر ذلك على كراى من لماسملت ان الكفار بسبب طمعهم على
الانبياء والاولياء وحقراء المؤمنين حرموا الايمان وصاروا من المهادين في الخبيث فالا حتران
مطلوب من كل من سلك طريق الآخرة لا يوردى انهم جميع من أهاننى وليا فقد بارزنى بالمخاربة
مى ﴿خلقوا محربة اهل الله﴾ اذى خواستند ان ياتوا وكرو ﴿خلقوا﴾ بمعنى طغفوا
من أعمال القلوب تهدي الى مفه واپ الاول محربة والثانى اهل الله ووجه العلوة تقديره
بأهل العلو ﴿ان﴾ معناه من ﴿نبى﴾ بضم النون وكسر الباء اراده آخر الكذب المنزلة وهو
القرآن ﴿حواسد﴾ معناه اقربوا ﴿الاعنى﴾ يا اهل الدنيا انتم أصحاب العلو طغفوا محربة

اقروا من القرآن آية حتى أنكم لا تذكرونه نور الارواح هاد سبب النور كالقلب
 محل الكفر والغرور وذلك مـ صاحب دهب شاه جمعه است صاحب دل شاه دهاى
 شمس است (هـ) بكسر الهمزة المهملة اسم القرية (دل) وهو القلب (المعنى) صاحب
 القرية سلطان الاجسام وامام صاحب القلب وهو الولي سلطان قلوبكم تنصرف بها كيف يشاء
 فهو بمنزلة انسان العبد من الوجود وباقى الاعضاء تابعة له وهو اسلم اوله دال مـ مـ فرغ
 ديد آمد عمل بي هیچ شئت مـ پس باشد مردم الامر دلت (المعنى) اتي بلائك العمل فرغ
 النظر لانه ورد في الحديث الشرب بها اغما الاغمال باليات فكان الطريق العمل أصلا وعلة
 الغائية فكذلك الحقيقة لا يكون اننا الانسان اسوسا اثر الا عصابة تابعة كذا الانسان
 انسان عين الوجود وباقهم له كافر ولهم دال الشج الا كرمه مـ هذا الدكون الجامع اناسا
 وخليفة لاه لخلق عمره انسان العين من العبد الهى يكون النظر وهو العبد مـ بالبر مـ
 مـ من تمام اين را بنام كهت از ان مـ منع مـ ايدرم صاحب مركزان (بنام) بمعنى تنوام
 أى لا أقدر (مركزان) جميع طرسي وأراد به الانطاب (النصني) فاننا لا أقدر على اتمام قول
 هذا وهو شرح احوال الاولياء الهى مـ عمره انسان عين الوجود من ذلك السبب لان أصحاب
 المراكز وهم الانطاب يأتى بهم منهم لاه لوطهم فتر الحقائق لبطلت الشرائع ولهم دال كروا
 الناس على قدر عقولهم مـ مـ چون فراموشى خلقم يادشان مـ باو بست واورسده زياد
 شان (چون) أداته هل (فراموشى) معناه سبب واماسفه الى الخلق (ويادشان)
 وتذكرهم فان لم يادهم لاه لوطهم فتر جميع الى الخلق (باو بست) الباء بمعنى مع
 ويستوى ضمير راجع الى الخليفة والسيد وآتاه الحکم (وار) وله (رسد) دفع
 الرأه المهمة معناه يصل (فریادشان) نصرعهم (المعنى) لما كان نسيان الخلق وتذكرهم
 معه أى مع صاحب الاله من قبل الله وكان نصرعهم يصل لاه وهو أى الخليفة يمدهم بامداد الهى لانه
 غوث حين يلجأ اليه مـ مـ خدهران نياد وبرا آن مـ مـ كنده رشب زدها شان
 تمى (مدهزان) مائة ألوف (يلك) بكسر اللين (بد) يفتح الباء العربية الفصحى (آب) دال
 (مـ) بكسر الباء العربية لاه طرسي معناه الاحسن وأراد به الخليفة (مـ كند) يفعل
 (هرشب) كل ليلة (زدها) بكسر الهمزة المهملة الفوقية أى من قلوب (شان) ضمير راجع الى
 الخلق (نمى) بكسر الهمزة المهملة الفوقية هو القارغ (المعنى) وذلك الخليفة الاحسن مائة
 ألوف خواطر حسنة وصبيحة كل ليلة يقرؤها وكل يوم بماؤها لاه متصرف في قلوب الناس بأرادة
 الله تعالى كما قال الشيخ الاكبر ينحلي الخلق لراة قلب لولى الكامل فيعكس الانوار من قلبه الى
 العالم فيكون العالم باقيا محفوظا بوصول ذلك المبيض اليها فلا يحسرا احد على فتح الخزان
 الالهية والتصرف فيها الا بان هذا الكامل لاه مـ صاحب الاسم الاعظم ولا يخرج من

الباطن الى الظاهر معنى من المعاني لا يحكمه ولا بدخل من الظاهر في الباطن شيء من الاشياء
 الا بامر و ان كان يصح له احيانا عند غلبة البشرية عليه انتهى ويمكن أن ترجع خبر ويست في
 البيت السابق الى الخالق حل وعلا لا حصل تفهيم عوام الناس ولما كان قدس الله سره من دأبه
 عند وصف الخليفة الاتقال الى المستخفاف اشعارا بان الخليفة من المستخفاف من جهة الحقيقة
 انتم لو وصف تصرفه تعالى فقال مى **﴿ورد له سائر ان لم يكن﴾** آن صفة سوارا رازد
 مىكند **﴿المعنى﴾** فانه تعالى من تلك الافكار م ارايم او عاى قلوب الناس ويملئ تلك الاصداق
 اى اصداق قلوبهم من الدر مى **﴿آن همه اندیشه پيشام مى شناسند از هدايت جانها﴾**
﴿آن﴾ ذلك **﴿همه﴾** بفتح الهاء والميم معناه جميع **﴿پيشام﴾** پيشان بكسر الباء الفارسية
 جمع ييش المتقدم والمعتدى والمحترم والاهل المفتوحة للنسبة **﴿مى شناسند﴾** تفهيم **﴿المعنى﴾** وجميع
 الافكار المتقدمة اوم خبار من نور هداية الله تعالى تفهمها ارواحهم لا تعدى غيرها كذا
 حال الآخرة تعان اعمال كل احد ووجه واهذا قال مى **﴿يشه وفره نكند تو آيد شو و نادر﴾**
 اسباب بكتايد **﴿تر﴾** **﴿يشه﴾** بكسر الياء الجمعية المصنعة **﴿فره نكند﴾** بفتح الفاء
 العقل والادب والكمال **﴿تو﴾** بضم التاء اداة الخطاب **﴿آيد﴾** بمعنى يأتى وكذا **﴿بكتايد﴾**
 بمعنى تفهم **﴿المعنى﴾** معرفتك وكما انك بعد الانباء حتى تفهم عليك معرفتك وكما انك باب
 الاسباب كما ان مى **﴿يشه در كز باهنگر طرد﴾** سوى اين - و شخوى آن منكرش **﴿المعنى﴾**
 معرفة وصناعة الصانع لم تعد حالة المزمع للحدث بل ذهب من لوح الظاهر ويحفظه الله
 تعالى مادام انبه من منامه ووجه **﴿ترجمه﴾** بعد العبادات الملية الطليقة عاده لم ذهب الى المنكر
 النسيج ولم تتغير ولم يقع فيها خطأ كذا بعد الانباء من يوم غفلة الانسان لا يذهب عمل الاخبار
 جانب الاشرار واهذا قال مى **﴿پيشه و خفتهها هم چو رن جوسيز و سوى خصم آيد چو رور﴾**
﴿رستخيز﴾ **﴿جوسيز﴾** وهوالجها راى المتاع ابدات الالف باء الضرورة الوزن **﴿سو﴾** بضم
 السين المهملة وهوالطرف والجانب **﴿خصم﴾** هنا بمعنى صاحب **﴿آيد﴾** بفتح الهمزة الممدودة
 بمعنى تأتى وفى نسخة آيد روز رستخيز على اجمع ونا چو روز رستخيز هنا مائة يوم الساعة
﴿المعنى﴾ المتاع والمعارف والالاق والعبادات مثل المتاع يأتى يوم القيامة جانب صاحبها
 واهذا أشار الرسول صلى الله عليه وسلم بقوله الشريف **﴿توتون كاتبعون رختشرون كاتمتونون﴾**
 ألم ترمى **﴿يشه و خفتهها از بعد خواب و واپس آيد هم بخم خود شتاب﴾** **﴿المعنى﴾**
 المتاع والمعارف والالاق الهامة بالنوم بعد النوم ترجع وتأتى ايضا صاحبها عبادة
 ولا تضطاه مى **﴿پيشه و اندیشه در وقت صبح و هم بدانشه كد بود آن حس و مع﴾** **﴿المعنى﴾**
 المتاع والافكار وقت الصبح ايضا ذهنت الى المكان التى هى ذلك الحسن والتميم لا تعدى
 صاحبها مى **﴿چون كبر ترهاى پيلان شهرها و سوى شهر خويش آرديم رها﴾** **﴿چون﴾**

أداة تشبيه (کبوترهای) وهو الحمام فان ما فيه أداة الجمع (پیلان) بمع الباء المجرمية وسكون
 الباء المشددة التثنية والذي بعد و ب سره ولا يشعب قال الخارهری والرسول بريد وقال السيريد
 قال الشاعر وناقض الناجي البثريد ها أي سيرها (از شهرها) جمع شهر فارسی وهو المدينة
 (بهرها) جمع بهره فارسی هي الحصة والصيب (امی) الرسل مثل الحمام يأتون بالحصى من
 المدن طرف مدينة أنهم كما اشهر من أهل العراق امهم اذا ارادوا اعطاء الخبر لبادرة أرسلوا
 تحت جناح حمامة كانت محبوسة عندهم كما قام ما نهى عن طرف وطم اعجالة بالخبر كذا الامثلة
 والافكار واهمال الانساب تشبه الامانة والرسول رجوعها الى اصولها واهذا قال في شيدن
 ان طوطی حرکت آن طوطیان و مردن آن طوطی در نفس و نوحه حواجه بروی في هذا في
 بان استماع ذلك الطوطی حركة جميع الطوطی ساکی الهند وموت ذلك الطوطی في النفس
 و نکاه و نوحه الناجر علیهم ای چون سبب این سرع کس طوطی چه کرد هم بلزید او فناد
 و کشم سرده (جون) أداة تعليل (شید) مع (این سرع) هذا الطیر المحبوس (کس طوطی)
 ذلك الطوطی الذي في الهند (چه کرد) ما هو (هم) أيضا (بلزید) رحف (او فناد) وقع (و کشت)
 و صار (سرد) باردار المعنی لما مع طیر الناجر و عمل طیر الهند أيضا رحف منه و وقع و صار
 باردا ای مبتا می خواجه چون بدش ماده هم چنین رحیب دور دکاه را بر زمین
 (خواجه) هو البید (جون) أداة تعليل (چونش) رآها فالشیر فمیر راجع الى الطوطی
 البیة (فناده) وقعت (هم چنین) کذا ای منی الطوطی التي سقطت منه في الهند (رحیب)
 قام (ورد کاه را) و ضرب لقله و نه ای تاج (شومی) على الارض (المعنی) لما رأى الناجر طیره
 وقع مبتا کالطیر الذي في بلاد الهند و طاق انه ملت اضطررب رقاه و ضرب ناجه على الارض کذا
 می چون بدین رنگ و بدین طاش بدید حواجه رجبت و کربا را درید (المعنی) لما رأى
 البید و هو الناجر الطوطی مد اللون و هم هذا الحال و روحه و قلبه في قصص بدیهه لما ملئت في شدة
 اضطراره نظ و مرق جیه و شرع يخاطب طیره و هو الطوطی و يقول می گفت ای طوطی
 خوب و خوش حنین این چه بودت این چرا کشتی چنین (کفت) قال (ای) بامالة
 الهمزة أداة النداء (خوب) يضم الخاء المجرمة و الحسن (خوش حنین) وصف ترکیبی بمعنی
 خوش آواز ای صوته حسن (این چه) معناه ما هو (بودت) صار ملت فان النداء أداة الخطاب
 و کذا (کشتی) بمعنی مرت (المعنی) قال بالطوطی بام و من احسن و قد جاء مع ملیری ملت
 و لا یشتی مرت کذا می ای در مقام مرغ خوش آواز می ای در مقام همدم و هم را من
 (المعنی) با حیف طیری الذي الحانه حنة و رأسه و طبعه با حیف هو مصاحی و مسازی
 مشوی ای در مقام مرغ خوش الحان من راح روح و روضه و ریحان من (المعنی)
 با حیف طیری الذي الحانه حنة و شراب روحه یزداد چهار و ضعی و ریحانی و هذا سته

استماع ذلك
 الطوطی

العاشق اذا غلبت عليه البشرية بيكي وموج يحصل له الفتوح ولما كانت المحبة منزلة العقل وافته
 بعفر من جن في حبيبة تبسم من قصة الخطاف مع تاه التي رواها الشيخ الاكبر والكبير
 الاخرى الباب الثامن والسبعين والسابعة في مقام المحبة من فتوحاته بان خطافا راود خطافته
 وكان يحيا في ثبة سيدنا سليمان عليه السلام فتسبعت قول ايه بالقد باع مني حبيك لوت اهدم
 هذه القبة على سليمان اهدمنا خطا ندعاه سيدنا سليمان وقال له ما هذا الذي سمعته منك فقال
 يا سليمان لا تجعل علي فان للحب اسانا لا يتكلم به الا المليون والاحب الا نبي والعشاق ما عليهم
 من سبيل ثم شرع بتكلم عن لسان العاشق يقول م ي **ك** سليمان را حنين مرعى بدي
 كي خود او مستغول ان مرعى ندي **ك** (المعنى) ولو كان سليمان طير مثل هدا هو وصلى الله عليه
 وسلم متى يكون مشغولا بتلك الطيور لانه صلى الله عليه وسلم يجب حكمه وحكومته معذور
 لا يسره المشاهدة على الدوام الا لو كان له حافة دائمة مثل هذه الحالة متى يشتغل بالخلق ولا يلزم
 على هذا التفضيل الولاية على النبوة لانه في المعقول ملا يوحى في الفاضل وما قلوه من ان
 الولاية افضل من النبوة وقول بان لكل نبي رسول ولا يمتد رتبة على شئ من رسله ما كان الولاية
 فيه افضل من النبوة فيه لان الولاية افضل من النبوة على الاطلاق كما هو مقرر في شرح
 النصوص قال م ي **ك** اي در مقام شرح **ك** اي در مقام شرح **ك** اي در مقام شرح **ك** اي در مقام شرح
 مرصعة من كبر الكاف **ك** اي در مقام شرح **ك** اي در مقام شرح **ك** اي در مقام شرح **ك** اي در مقام شرح
 ماض نفس من حكم وحده **ك** اي در مقام شرح **ك** اي در مقام شرح **ك** اي در مقام شرح **ك** اي در مقام شرح
 الوجه **ك** اي در مقام شرح **ك** اي در مقام شرح **ك** اي در مقام شرح **ك** اي در مقام شرح **ك** اي در مقام شرح
 ذلك الطير وحده رحيم او حوت وحى عنه ومنه مريهاى وجدت الولاية بالجدية الرحانية
 وحاش وحى منها اي تكلمت من رتبة لولاية يحصل لي ضرر عظيم وله اذا قال مخالفا
 لسان م ي **ك** اي زمان نوس رباني سر مرا • **ك** اي زمان نوس رباني سر مرا • **ك** اي زمان نوس رباني سر مرا •
 اليا العربية لانشاء التكثير (رباني) الربان هو الضرر والساعة للخطاب (سر مرا) من الاولى
 زائدة والثانية معنى اللام الجارة (جوب) يضم الجيم العارسية من غير اشباع أداة تعادل
 (توي) معناه أنت (كوبا) يضم الكاف المحمية مع المبالغة (جوب كويم) بكسر الجيم
 العارسية معناه ما أقول (س) يضم الميم معناه (سرا) يضم النون معناه لك (المعنى) يا لسان
 أنت لي ضرر كثير لانه يتكلم ما أقول لك لانه حروفه في لمن اشكوك فالكسوت أولى م ي
ك اي زمان هم آتش وهم خمسي • **ك** اي زمان هم آتش وهم خمسي • **ك** اي زمان هم آتش وهم خمسي •
 ايضا نال السينات التي تأكل الحشرات وايضا آت يد العبادات والذم والتمجيد والتوحيد
 والطاعات الى متى تضرب في هذا البذر هذه النار وهي الكلمات الفسدة للطاعات م ي
ك در زمان جان از تو انفاس می گردد • **ك** در زمان جان از تو انفاس می گردد • **ك** در زمان جان از تو انفاس می گردد •
 (المعنى) الروح في

الخفاء مثل تصيم ولو كان كل مقلته لم ينعفه ولا ضاعف لم يمدى في اذنانهم كبحي بايان توبي
 هم صغير وخذجه مرغان توبي (كبح) بفتح الكاف الجمعية الخزينة (المعنى) بالسان أيضا
 أنت خزينة لاحدا ما يحصل بسببك كثير من التلاوة والمناجاة والتذوق غير المتناهية أيضا
 أنت صغير الطير ورتوق الناس بفتح التاء تفتك وترممهم بشركة الهلالة كصيادي الطيور فانهم
 يصفرون بالسنهم ابوة هو العاقب منهم مي في اذنانهم ربحي درمل توبي هم انيس
 وحشت وهجران توبي (ربح) بفتح الراء المهملة زحمت ومرض (بي درمان) بلا علاج
 (المعنى) بالسان أنت أيضا زحمة ومرض لا علاج لك مثل تتولد الفتن ومثل يحصل العناد
 ومثل تدكب الناس في النار وأيضا أنت أيسر الوحشة والهجرات بالذكروا التسبيح والتوبة
 والابوة مشوي في چند امام مي دهی ای بی امان ای توزه کرده بکیر من گان (زه) مكر
 الراي المبهمة هو حيط من اديم به ساله الوزا التحريك (كره) تقديره كرهه ما سقاها الهمة
 معناه فعلت فتسكور الهمة للخطاب (بکیر) بكسر الكاف العربية هو الحقد (من) بفتح
 الميم معناه انا (کیر) بفتح الكاف العربية هو الغوس (المعنى) الى متى تعطيني أملي يامس
 لا احان لك احاف ان اعلت يوما بسببك لانك اوترت نفسك الحقد لهلك لاحم قالوا البلاء
 موكل بالمنطق مشوي في بکیر آید مرغ مرا دو چرا که سنم کن کم چرا (نک) بفتح
 الازنة معناه هنا انظر ونصف ولو كنت من جنس الجن التي هي بمعنى هذا (براسده) الهمة
 للخطاب معناه طهرت (دو چرا که) في مرعى (سنم) بكسر السين وهو الظلم (کن) بضم
 الكاف فعل أمر (کم) بفتح الكاف آية الخط (چرا) الرعي (المعنى) بالسان انظر
 وانصف الان طهرت طهرى وسيعه من كل الظلم والفساد وارجع فليسلا في مرعى الظلم
 كناية عن ترك الظلم أي لا تظلم شيكام الساطل لانك أصبحت نورانية في المقامات مشوي
 في اجواب من بکیر یاداده يامر السباب شادي يادده (نکو) بكسر الكاف فعل أمر
 معناه قل (ويا) أداة الترديد (داد) بفتح الدال المهملة وهي العدة (ده) بكسر الدال
 المهملة فعل أمر معناه أعط وانظ (يادده) فعل أمر معناه ذكر (المعنى) اما ان تقول لي
 جوابي كيف اعمل بك او اعطني منك عدالة وانما انا لا في بسببك وقعت في الهالك واما ان
 تذكري وتعطيني اسباب السرور وهي مناهيت وله دال مشوي في اي در بقاصع طلات
 سوزمن اي در بقاصع نور افروز من (اوهی) يا حيف على صبي الماسح والمحرق
 للظلمة يا حيف على صبي المنور أي يا حيف على نور طاعاني ورياضاتي يا حيف على فناء ربي
 الذي يوبه طاعاني مشوي في اي در بقاصع حوض پر وارمن رانها پرده نا غار من
 (المعنى) يا حيف على طهرى العالی طار من الانها طارحتني مبدء أمر تبة البشرية
 وهو الذي مبرهته بالاغزو وأراد به مرتبة لاحد أرا لاهيان التباينة فان السالك اذا مرح

منها وبلغ النهاية في السير بدأ بالسلك الى البداية حتى يصل الى المراتبة التي سافر منها
فكانه قصر على قوته الرومانية التي حصلت له بيرة الى الله وقامت منه بسبب حصان له
لان النهاية هي الرجوع الى البداية ولما قال مشي **﴿عاشق نجت نادان تأيد﴾** خبير
لا افسم بخوان ماني كبد **﴿الغنى﴾** وأما الذي يحوسل السير الى الله ويحصر محبته في الدنيا
وما فيه فسيبداه ولا تأيد قول هذا الجاهل حتى لا يد عاشق البلايا والمحبس لانه محروم من رؤية
جمال الله تعالى في حجاب الدنيا مأثما سف على وانها فاك كد رمى الله عنه وقال تم وانرا لا افسم
الى قوله تعالى في كبد قال البيضاوي أنتم الله سبحانه وتعالى بالبلد الحرام وقبده بحلول
الرسول فيه الظهارا لمزيد فضله **﴿ووالله﴾** عطف على هذا البلد والوالد آدم وابراهيم عليهما
السلام **﴿ومالوه﴾** ذريته أو محمد صلى الله عليه وسلم **﴿لقد خافنا الا نسا في كبد﴾** نعب ومشقة
من كبد الرجل كبد اذا أوجعه كبد مومته المكابدة والانسان لا يزال في شدائد مبدؤها عظمة
الرحم ومضيقه ومنهاها الموت ثم ما طهره تعالى وقال مشي **﴿ار كبد فارغ يد م باروي ثوب﴾**
وارزبد صافي قدم درجوى ثوب **﴿الغنى﴾** أن فرغت من كبد الدنيا بمشاهدة وجهها الشريفة
ونجوت من محبة السوى والام الدنيا ومن زبد النعم وأن لم يطلب الدنيا في نهر جلد وما رلال
مشاهدات آ لا تلتصرت صافيا مان قبل **﴿وهم نصف وما هذا النخبية فقال مى﴾** اين دريغاها
خيال بدنت **﴿وزود دند دود بدنت﴾** **﴿اين﴾** اسم اشارة الى ربحها جامع در ربع
على قاعدة الفرس أى التأسفات **﴿خيال بدنت﴾** فذكر الرؤية **﴿الغنى﴾** هذه الناسعات فذكر
وتخيل الرؤية للفتوق اذا أنير **﴿ولست بدنتى فوايحه﴾** الله به فاه بتصرأن لا تعوت منه وانقطاع
من تعد وحاظر وجوده لان الاتصال باقته يوجب الاتصال بها سواء ولو تأسف على الظاهر
على فوت طوطى وجوده ولكن هو مبرور خيال رؤية محبوه وانما وجود الطالب مشي
﴿ضربت دود بدنتى جاره نيت﴾ كردلى كز حكم حق صد باره نيت **﴿الغنى﴾** هو غيره
الحق ولا حيلة مع الحق فان طالب القرب الا اسمى لازم له افناء وجوده وبقرة الله لا تطلب شركة
وجود الطالب اين قلب من حكم الحق تعالى ليس هو مائة قطعة على ان لفظ كورضم الكاف
العربية خطاب عام مشي **﴿غيرت آن باشد كه او غير هست﴾** انك اخزون از بيان ودمده
ست **﴿او﴾** بضم الهمزة ضمير راجع لله تعالى **﴿آنكه﴾** ضمير عائد الى الله تعالى
﴿افرون﴾ زائدة **﴿از بيان﴾** عن البيان **﴿وددمه ست﴾** وهى الصوت والصداء بالعربية الهلال
﴿الغنى﴾ وتلك الغيرة التي تكون اب الله تعالى غير جميع الاشياء فاذى هو بحكم السوى بفار
وغيره الله تعالى عن البيان والتطق والصوت والتوصيف والتفصيل زائدة أى خارجة
ولا يحيطون بشئ من علمه الا بما شاء وهو العلى العظيم مشي **﴿اى در يعاشد من در يابدى﴾**
﴿مانارد ابر ز يابدى﴾ **﴿الغنى﴾** يا حبيب لست دمي بحر احتى يكون سارا للمحبوب الحسن

وأراد به العشق الحقيقي وهذا الخبيب ينبغي له انك البعيد عن وصال الحبيب مثوى
 ﴿طولى من مرغ خير له سار من﴾ ترجمان فكرت واسرار من ﴿(مرغ خير له سار)﴾
 وهو طير لطيف يوجد في الهند ويسمى نوري (من) بفتح الميم اداة التثنية وحده في الموضعين
 وفي نسخة بودن بودن صيغة الماضي (المعنى) وطولى روحى لطيف ورفيق هي ترجمان فكرتى
 ولسان سر رقى وليس النفس الناطقة أشار ولهذا شرح في توصيفها فقال مثوى ﴿(مرجه)﴾
 روزى دادوناد آيدم ﴿(مرجه)﴾ او زاول كفته نايد آيدم ﴿(مرجه)﴾ معناها اكل (روزي) بضم
 الراء المهملة وكسر الزاى المحجمة هو الرزق (دادن) بفتح الدال المهملة العطاء ولفظ نا اداة
 التثنية (آيدم) تقديره آيد مرا أى غيبي لى كناية عن ام الاتبع دعنى ومعنى ياد آيدم فى الشطر
 الثانى اماناتى لند كبرى (المعنى) وطولى نفسى الراقية وروحى الفاتحة طهران أعطيتها رزقها
 اول أعطها غيبي الى ولا تدهمى وتونسى لان الرزق الهى يورى سر لوازيم الجسد وتلك الطولى
 من الكلام الاوّل ذكر فى خطابات الست تونظى وعالم الغيب تدعونى لاسها مثوى ﴿(طولى)﴾
 كايه زوى آواز او ﴿(يش)﴾ ارا تاز وجود آواز او ﴿(كايه)﴾ تقديره كايه معناه باني (زوى)
 بكسر الزاى المحجمة معناه من الوحي (آواز) وهو انه وث ولفظ (او) على وزن فاعول وضمير راجع
 فى المحلى الى الطولى (يش) على وزن فاعول معناه اول وقد ام (ار آواز) معناه من الإبتداء
 (المعنى) نفس أى الروح الاضافى لطير باني صوته من الوحي ولا تقول الا بالهاء باني لا بوحودها
 مقدم على ظهور الوجود قال النبى صلى الله عليه وسلم لا اله الا هو وحده لا شريك له
 عام مثوى ﴿(مديرون)﴾ آس طولى طولى ﴿(مديرون)﴾ او رايده نور ايس وآن ﴿(مديرون)﴾
 هو داخل النبى (ست) بضم السين المتوسطة الفوقية اداة الخطاب (آس طولى) تلك الطولى
 وهى النفس الناطقة (مكس او) عكسها (ايده) تقديره ايدى الهمة اداة الخطاب وكذا (قو)
 بضم التاء الفوقية (مر) بفتح الميم الموحدة معنى على (ار) معنى هذا (وآن) معنى دال (المعنى)
 وذلك الطولى مستورة فى باله لئلا يرايت أنت أثرها وعكسها على هذا وعلى تلك وهذا الاسباب
 النبوية وغفلت عن داتها لا حير لك عما مثوى ﴿(مديرون)﴾ او رايده نور ايس وآن ﴿(مديرون)﴾
 چون داد ازو ﴿(مديرون)﴾ معناها تذهب على أى التفسير الناطقة شاديت) بالسرور منك على
 ان الباء فيها المصدرية تقرأ ما كتبه لضرورة الوزن (را) اداة المفعول (قو) بضم التاء المشددة
 الفوقية اداة الخطاب (ازو) بفتح الهمزة معناها منه (مديرون) فعل مضارع معر مدرك
 مخاطب معناه تقبل (طلم را) معناه لطم (چون) اداة التشبيه (داد) وهو اعدل (ازو) منه
 والضمير راجع الى ايس وآن فى البيت السابق (مديرون) ردال تذهب منك بسرورك وأنت منه
 سرور وأنت تقبل معناه لطم مثل العدل والاحسان وسبب العطف لانه بالوصول الى
 الروح وتقدم على احوال الاسباب النبوية لازيم الخطاب لئلا يفسد لاجل حيرتك عن العلم

الواقع بك مشوى ﴿ ای که جان از جگر می سوختی سوختی جان تراوش افروختی ﴾ (ای که)
 معناها یا هذا أو بانفس (از هر) من أجل (تر) وهو الجسم والحمة (سوختی) فعل صارع مفرد
 مخاطب معناها حرق وكد افروختی معناها اشعلت (المعنى) یا هذا حرق روحك لا جل
 جسمك بأن صرت لا تعالنا حرق روحك واورث جسمك بالزينة الدنيوية والحلاوط النفسانية
 فان قلت وما علاج هذا بقول مشوى ﴿ سوختن من سوخته خواهد کسی ﴾ ناز من آتش
 زید اندر کسی ﴿ (سوختن) معناه احترقت (من) معناه آنا (سوخته) هو الحراق القابل
 للاحتراق (خواهد) معناه يطلب (کسی) الیاء لا واحدة معناه أحد (تا) بمعنى حتى (زمن) بمعنى
 من ﴿ آتش زید ﴾ بضرب بارا (المر) بفتح الهمزة بمعنى فی (خسی) بمعنی الخلاء والیاء فيه للوحدة
 وهو الشيء الذي لا منفعة فيه (المعنى) آنا احترقت بالعشق الا هو من اراد احداً بكون
 حراً فاقبالا لا احتراق لا يحس وكون حتى بنفس من کلون قلبی نار العشق ویدنه لحنه المحبوب
 و یضرب علی هوائه وهو سه وحالاته الجسمانية التي لا نفع فيها ان تاد العشق لتطير شراراته
 وتذهب حالاته الجسمانية وتبذل بالروحانية ويستعد لها عدة الروح مشوى ﴿ سوخته چون
 قابل آتش بود ﴾ سوخته بناس که آتش کس بود ﴿ (المعنى) الحراق لما يكون قابل النار
 نخذ حرقا علی ان لا يظبتان امر حار من بحر في سار العشق لا بالحراق يكون مادا لتتار
 واحترق من متشبع باردا فاقبال لا حرارة فيه کلا کسری دلیل برودنه فتهلك ثم تحسره فی الروح
 أو النفس الناطقة عن لسان التاجر فقال می ﴿ ای درهای دریغای در سینه کل چنان
 مای نهان شد بر بزم ﴾ (المعنى) یا نهانی ویدنی ویا ندی علی دالک العمر وهو الروح
 أو النفس الناطقة اخفی تحت الصحاب وهو صحاب المحک دورات التعسبة والشهوات
 الجسمانية ولما قال فما تعدم ناز من آتش زید تخيل سائلا بقول له قل لنا لتحرق ونستعد فقال
 می ﴿ چون زدم کاش دل نیرشد شیر همر آشفته و خوریرشد ﴾ (چون) بالاشباع والامالة
 اداة الاستفهام من حال الشيء (زدم) فعل صارع نفس منكاهم وحده (دم) ده والنفس (کاش
 دل) تقديره که آتش دل ای نار قلبی (نیرشد) صارت ادا (شیر همر) سبع السمیر (آشفته)
 مضطرب وغالب (خوریر) ساکب الدم (شد) بوزن بد فعل ماضی مفرد مذکر غائب (المعنى)
 آنا کیم أضرب نفسا و أقول کلا ما و لرا ای صارت ادا و غلبه الشوق وصار سبع السمیر ان
 والفراق مضطربا و سا کالدم فلم یبق لی مجال لانکام مثلا مشوى ﴿ آتش که او شیار خود
 شدست و مست و چون بود او چون قدح کبر بدست ﴾ (آتش که او) دالک الذي هو (خود) علی
 وزن بد بمعنى الذات والعین (شدست) الشد هنا بمعنى صاحب الحدة (مست) هو السكران
 (چون) بالامالة اداة استفهام (بود) علی وزن قد معناه یکرن (او) ضمیر راجع لذلک المشار
 الیه (چون) من غیر امالة ولا اشباع اداة تعلیل (المعنى) وذلک الذي هو حی محمودة صاحب

حدة وسكران لسانك يده قدما كيف يكون وهذا حال العاشق حالة محبوه نافر عن التماس
 ومستأنس بحبوه وبه سكران فكيف به اذا شرب من افداح عنما يات شراب مواسلانه هل
 يتصور منه النطق مثلا . شوى شعرى كزمت بير و ن بود . از به ط مر غزار افزون
 بود شیر هو السبع مستى الباقية للوحدة مصروفة الى شعرى هو السكران كزمت
 مركبة من كذا لبيان واز به معنى من وصفت بمعنى الوصف والحد والزيادة مر غزار وهو الروضة
 والروحة افزون . هنا مراند بود يفتح الواو فعل ماضى عوفى الشطر الاول فعمل ملحق من
 بودن المعنى السبع السكران الخارج من الحدة والحد يكون في بسط الارضات سكره
 ازیدوا كثر وكذا اما اذا نرعت في تقرير التوبة يرازداد شوق وذوق ولا قدرة على الكلام
 حتى مشوى قافیه اندیشم و دله ارمن . كويدم تندیش جردیدار من اندیشم معناه
 افكر دله ارمن وملحظ قلبى أى محبوبى الحقيقى كويدم مركبة من كويد بمعنى يقول
 وأم اداة بمعنى لي بكسر اللام منه دیش معناه لا تفكر جز يضم الجيم العربية بمعنى غير
دیدار بكسر الدال المهملة وهو النظر س معناه أنا المعنى أنا افكر القافية لاجل
 النظم ومحبوبى يقول لي لا تفكر فمى روله اقل فحاطبا لما شئت شوى خوش نشین أى
 قافیه اندیش من . قافیه مدول شوى در پیش من المعنى يامت تكر القافية كس مستريها
 فان عندى دوة القافية أنت لا غير ولا احتياج لى القافية والشعر واهذا قال بيت كيف
 يأتى النظم لى والقافية . بعد منسجعت دول المعانيه . على طوى طلب الدليل عند
 حضور المدلول فيج قطع النظر من جرا فمى روله اقل فحاطبا لما شئت شوى
حرف به بود ما را ندیشى از آن حرف به مودى حرف به مودى حرف به مودى حرف به مودى
 شى حتى تفكر منه ونصرف وقتك فى تأليفه الحرف ما يكون شوك حيطان الكروم فان المطلوب
 داخل الكروم وان الحروف على حيطان حقائق العاني مثلثة الشوك على حيطان الكروم
 مشوى حرف وصوت وكعت را به هم زخم . تا كى این هر سه با تو دم زخم المعنى وأنا
 أغرب أى أرفع وأزله الحرف والصوت والقول لانها لبيان والبيان ودابل على الاسرار
 ولا حاجة للترجى ان عند العيان حتى من غيره هذه الثلاثة أغرب معك نفسا أى اصاحبتك
 وأسارتك واهذا انكلام من لسان القدرة فحاطبا لما شئت شوى آن دى كز آدمش
 كردم نهان . بانو كويم اى نواسر ارجوان المعنى ذاك النفس وهو الذى اخفته
 عن آدم اقله لئلا يامن أنت أسرار العالم مشوى آن دى كز آدمش با خايل . وان عمى را كه
 نداند جبرئيل المعنى وذلك السر الذى لم امله للظليل وذلك القم الذى تكابده الذى هو بمثابة
 غيب الغيب فان جبرئيل لا يعلمه مى آن دى كز آدمش مى آن دى كز آدمش مى آن دى كز آدمش مى
مرد المعنى وذلك السر الذى لم يكلم به السبع والحق تعالى ايضا من غيره لم يتفوه به بغيرنا

أى لم يظهره على قاعدة تدويره في الفضول ما لا يوجد في الفاضل أو أن تحولاً قال مترجماً
 عن الحقيقة المحمدية بحسب ورائته الثامنة أو كما قال أبو طالب المكي أن الله لا يتجلى بصورة
 مرتين على أن ظهر ورسيدينا وولاً ليس كظهور آدم و إبراهيم وأن الرسول صلى الله عليه
 وسلم قال أن الله عباد النبوة بالأنبياء ولا شهاداء ولا شهود يغبطهم النبيون والشهداء بشر بهم
 ومقتد بهم من الله والفيضة تقتضي رتبة لا تسكون في التبيين مع أنه لم يقل أحدانهم أفضل من
 الأنبياء وما كان لهم هذا المقام إلا بالنسبة لوجود العارضي ولهذا قال سائلاً ومقتداهما شوى
﴿ ما جاء بأشده رعباً إنساناً وثقى ﴾ من له أنبأهم منى ذات وثقى **﴿ (المعنى) ما تسكون على**
اللغة فأجاب أنها مشتركة بين الأنبياء لما ورد في القرآن يعلم ما بين أيديهم والثنى كقولهم وما الله
بفافل عما تعملون وأما استنباط بل أنبأ ذاتوه مدوم أى لا أتقيد بالثنى والاثبات بل بحديث
محو ما طاقا بحجة ربي ولهذا قال حسين بن منصور الخلاج إذا أراد الله أن يولي عبداً من عباده
فتح عليه باب الله كرم فتح عليه باب الضرب ثم أجاب على كرم التوحيد ثم يرفع عنه الجلب فيراه
بالمشاهدة ثم يدخله دار الفردانية ثم يكشفه من كبرياء الجمال فادأ وقع بصره على الجمال بلى
بلا هو ولهذا قال شوى **﴿ من كسى ديناً كسى دراهم ﴾ بس كسى دراهم كسى دراهم **﴿**
(من) معناه أنا (كسى) الياء فيه المصدرية معناه لا نسانية فادأ دخلت عليه أداة التثنية نقضاً
عنه وأراد به البقاء في الفناء (دراهم) معناه ونصبت وأراد به صرفت
الأولى بالياء التثنية والثانية بالياء الموحدة (المعنى) أباوحدت البقاء في الفناء ثم صرفت
البقاء في الفناء لأن شوى **﴿ جله شاهان سده بنده خودد ﴾ جله خلعان مرده مرده**
خودد **﴿ (بنده) هو العبد (خودد) التوب والهدال أداة الجمع فهو جمع خودد على قاعدة
الفرس (مرده) ضم الميم وهو الميت (المعنى) جله الالاطب عبيد عبيد يعبونهم لحب الله لهم
ويطلبون التقرب إليهم بأنواع الخدمة ليقرؤا من الله تعالى وجهه الخلق مبتوء بيقه وهلاك
مستهلكه أى جله الخلق يبدلون أموالهم ووجودهم في حسب من فنى في الله شوى **﴿ جله
شاهان بست بست خویش را ﴾ جله خلعان بست بست خویش را **﴿ (بست) بفتح الباء**
العريضة من بست وهو العقد والرباط (المعنى) وجهه الالاطب مربوط مربوط عليه على لحوى
من أطاع الله أطاعه كل شئ وجهه الخلق سكارى سكاراً وطالوا طالوا قال الله تعالى بهم
ويحبونه مثلاً مثوى **﴿ مبدود صياد مرغلر اشكار ﴾ تا كند ناگاه ايشان را اشكار **﴿**
(مبدود) فعل حال معناه يكون ويصير (مرغلر) جمع مرغ وهو الطير (شكار) بكسر الشين
الجمجمة وهو الصيد (تا كند) حتى يفعل ويجعل (ناگاه) بفتحة (ايشان) بمعنى هم ورا أداة
المفعول (المعنى) يكون الصياد للطير صيداً حتى يجعل طائفة الطيور بفتحة صيداً كذا إذا
أحب الله عبداً أبصره الله بطرق الخير وحفظه من كل سوء ومن كان لله كان الله له يقضى حوائجه********

ولهذا ورد في الحديث القدسي من تهرب الى شرا تهرب الى شرا تهرب الى شرا تهرب الى شرا
تقرب الى الله باعاشقوى **في** دلان زاراد ابران جستيجان • جمله معشوقان شکر عاشقان **في**
(جسته) بضم الجيم العربية فعل ماض من جئت المصدر بمعنى طلبوا (عاشقان) تديره
عاشقاند (المعنى) المعشوقون الحسان طلبوا عاشقهم عرجى القلب بالروح لان جملة المعاشيق
صيد لعاشقهم ولا تظهر عزتهم الا بالعشق فعل • هذا حقيقة مسكك معشوق صيد لعاشقه
وكل من عشقه بالصدق شاهد آثار محبته لانه سنا الله سره يقول مشوى

في هر كه عاشق بدیش معشوق دان • كور نسبت هست هم این وهم آن **في** (دیدی) معناه
رأيت أي العاشق (كو) مركبة من كوا ومعنا مطاه واراد بان المعشوق وبان العاشق (المعنى)
كل من رأيت في الطاهر عاشقا علم انه في المعنى معشوق لان العاشق بالنسبة أيضا هذوا أيضا
ذلك أي لان العاشق في الحقيقة ايضا عاشق لصان و بسبب عشقه أيضا معشوق أي من

وجه محبوب ومن وجه محبوب ولهذا قال مشوى **في** تشكار كراب جور دارجهان • آب جوردهم
بمعالم تشكار **في** (تشكار) جمع فارسي معناه عطشان قال في الصحاح و يجمع على عطاشي
(جورده) معناه يطالبون (الاهني) مثلا العطاشي ان طلبوا الى العالم ماء ورضوه فاما أيضا
في العالم يطلب العطاشي لان عزة وضر الماء يعلم بواسطة عطش العطاشي فعل هنا مشوى
في چون كه عاشق اوست تو خاموش باش • او جو گوشتن ميگشند تو كوش باش **في** (چونكه)

چون من غير اشباع اداة تعطيل و كذا جو مختلف چون (اوست) اولى الموضعين ضمير راجع
الى المحبوب والسين والتاء لافادة الحكم (تو) بضم التاء القوية اداة الخطاب في الموضعين
(خاموش) ساكت (باش) بمعنى كن فعل أمر (مخوش) معناه أدب (ميگشند) معناه يصعب
(المعنى) لما كان العاشق والطالب المحبوب لا غير كن أنت صا كذا راضيا ومسلما للجميع
أمورك وهو لا يصعب أدنك كن أنت أدنا أي اسفعا ما أمرك فانه ما أمرك بالاستفهام
الا لم تهرب اليه فترك اختيارك وكن خواصا في بحر عناياته ولما كان سر مرتبة الابدانة على
ضعفاء المذعن مبيحا خاطب نفسه الشريفة فقال مشوى **في** بند كن چون سيل سيلاني كند •

و رنه سواني و ویرانی كند **في** (المعنى) اربط سيل العشق لما يسيل كي لا يسيل من لسانك
الاسرار المتعلقة بأسرار الوجد • و ان لم تربطه ذلك السيل يفعل خرابا على لغوى من عشق وصف
وكم ومات مات شهيد افان قلت وهل يبق للعاشق اختيار به و غرق سفينة وجوده فيقول می
في من چه دارم که ویرانی بود • زیر ویران کج سلطان بود **في** (المعنى) أنا أي هم أمست اذا
أنانی من العشق الا لهي خراب لان تحت الحرامات يكون كثر غروب لاسطان مشوى **في** غرق
حق خواهد که باسد غرق تر • همچو موج بجزایان زیر ویر **في** (المعنى) غريق عشق الحق
يطلب ان يكون أغرق بصبر • حتى لا يغفل عنه ضاملا موج بجزایان الروح طالبه ساقله أي

انقباض امواج بحر روحه جمیع به اجتناس من فیصد الفرق والتیجز وتحصل له المحبة الكاملة
 لانه بقول مستفهم ما مشوی **﴿زیر دریا خوشتر آید باز بر﴾** تیراودیا کثرت آید یا سیر **﴿(المعنی)**
 اثبت البحر بآیه ویکونه أحسن وأطف لانه تطیف ودراری المعانی فی أصداف الاسرار
 فيه موجوده وخال من قشور الفضلات وذات الخلاق أم فوفه لا یكون فوفه أحسن له أو هم
 قضاء الله أفرح قلبیه أو زمه وجنته بضم الجیم العربیه وستره مل بهم قضاة الله تعالى أفرح
 وآله للعاشق من وقایته له والایستقامه فی الشطرب **﴿لأنه کافان غریق الحق یطلب أن یفرق**
بمرتبه مثل موج بحر الروح طایفه صافه حتی یأتی به أسفله أحب الیه من أملاء وهم قضاة
لا یزدفعه من امضائه والی هدایش مشوی ﴿بارہ کردہ وسوسه باشی دلا﴾ کر طریرا باز
دانی از بلا ﴿(بارہ) القطع من الشئ (کردہ) شراً لله زنا کذا للوزن معناه تامل
(باشی) تسمکون (دلا) یاقلب (کر) أداة الشرط (طریرا) للطرب (باز) بعد (دانی) علمت
(از بلا) من البلا (المعنی) یاقلب تسمکون خراباً ومقطع الوسوسة علمت طریق العشق
والهذوق مؤخر عن البلاء والعناء وقررت ومرتبت بین الصفاه والنجاه وهذا شرط مرتبه
الاستغراق مشوی ﴿کر مرادت را مداف شکرت﴾ فی مرادی مراد ابرست
﴿(المعنی) ان کل مرادک لهذه الصغیر﴾ لم صوله اما علمت أن عدم حصول مرادک مراد
 لم صولک طایفه حصول المراد **﴿مخفف القلب لاراد﴾** لا ملو اراد لوقع حصول مرادک فیفسر لک
 طایفه حصول المراد ان تسمکون **﴿خواب الروح﴾** وهذا مشوی **﴿هرستاروش خونهای صد**
حلال﴾ خون عالم بر جبین او را جلالت ﴿(المعنی)﴾ فقال **﴿الحبوب کل نعيم قبل له ثمن دم مائة**
حلال بل مائة شمس لكون ضلایه سبب السعادة وارا قدم العالم للحبوب حلال لكونه یکاهتم
حل ذلک ولهو ذاق مشوی ﴿ما با او خون بهارا یا نعيم﴾ جانب جان باخس بشناقتیم ﴿(ما)
نخن (بها) ثمن (وخون بهارا) ثمن الدم (یا نعيم) معناه وجدنا (جانب جان) جانب
الروح (یاخس) فداء (بشناقتیم) فعل مضارع نفس متکام مع الفیر معناه أسرنا وهاکذا
﴿(المعنی)﴾ ونحن معاشر العشاق بذلتنا فی حب المذوق أرواحنا وجدنا فی مقابلتها غنائنا ونحن
 دنا و بهذا السبب أسرنا بجانب فداء الروح وهذا شرع بخطاب مدعی العشق ویقول
 مشوی **﴿ای حیات عاشقان در مردکی﴾** دل بیابی جز که در دل بردکی **﴿(ای) حرف فداء**
والمنادی بخذوف تقدیر مدعی العشق (حیات عاشقان) حیاة العشاق (در) بمعنى
﴿مردکی﴾ بضم المیم والباء فیهِ الصدریه معناه الموت (دل) بکسر الدال المهملة وهو القلب
﴿بیابی﴾ الباء فیهِ الخطاب ای لا یجد أنت (جز) بضم الجیم بمعنى غیر (در دل) فی القلب (بردکی)
 بضم الباء العربیه معناه الاذهاب **﴿(المعنی)﴾** یا مدعی العشق حیاة العشاق فی الموت واهذا
 ورد مرثیه قبل أن تموتوا فانک لا تجد قلباً من غیر اذهاب قلب مشوی **﴿من داش جسم**

بعد از ودلال • او همانه کرده بامن از ملال (المعنی) أنا طابت قلب العشوق أي رضا
 بمائة غنج ودلال عشوق فعل معی من استغناؤه وملا به نعلًا وهذه مكالمة من باب التشبيه لا من
 باب الإطلاق والتزیه فان العشاق متفلقون القرآن ومعنا هون لسته خيرا لانام الواردة على
 التشبيه والتزیه فاستناد القلب له باعتبار انه مقلب ومرة آية مجلاة رأيه الملاة ولو كانت صفة
 نفسانية لكن أراد غایتها وهي التبری مشوی (من ذاتم) کتم آخر عرف تحت ابن عقل وحن •
 کفتر ورو برمن ابن افسون محوان (است) أداة الخطاب (رو) بفتح الراء المهملة فعل
 أمر معناه اذهب (برمن) على (ابن) هذا (افسون) على وزن أفیون العزيمه والرفیة لاهل
 الخواص والحصرة وثانی بمعنى الحيلة والعیش (محوان) نهی حاضر معناه لا تقرأ (المعنی)
 فقلت للعشوق آخر الامر هذا العقل والروح غریق بحر مشقتك وحرق نار شوقك لا تعنی عن
 وسالته فقال لي اذهب اذهب لا تقرأ على المزیمه می (من ذاتم) آنچه اندیشیده • ای
 دودیده دوست ترا چون دیده (من ذاتم) انالا أم فیصعی الاستفهام التقریری (آنچه)
 دالک الذي (اندیشیده) تفکرته فان الهمزة نبيه الخطاب (چون) اداة استفهام (المعنی) اما
 لا أعلم ذاك الذي تفكرته یا من رأى محبوبه انیب كيف رأیته لا ینت طلبه بالانابة قبل وصولك
 لسر الوحدة ولهذا قال • هر خال من علم ان العشاق فی الحقيقة غیر العشوق فقال مشوی (ای
 کران جان حواریدستی ورا • زاسکه پس ایذا نحر بدستی ورا) (ای) اداة النداء (کران
 جان) وصف ترکیبی مرکب من کران على وزن اشباب ودر جان وهو الروح معناه ثقیل الروح
 (حواری) على وزن زار معناه هنا الدلیل والحجج (دیدستی) معناه رأیت (زاسکه) لانه (پس)
 بفتح الباء العربية لانشاء التکثیر ورا • ای (کران) على وزن کران وهو جان وهو الخیص
 غمه (خردستی) اشتربت (ورا) على وزن سر المحقق أو رالی الموشع معناه دالک (المعنی)
 یا ثقیل الروح ذالک الذي رأیته ذلیلا لانك اشتربت رجیسا رائدا من الوصف وهذا حال الروح
 الثقیة بكثافة البدن اذا لم یأمر الله انیالی بالهارة والخطارة کأنه وجد محبوبه بلا نهب
 ولا متعة لانك ورثته من أیتك ولم تصب الشاق فی السلوك لانه لم یذهن ان مشاع الدنيا قليل
 وغفل عن سر و ما قدره الله حق قدره ثم التفت منبها و لا لانه مرشد افعال می (هر که
 او ایزان خردار زان دهد • گوهری طفلی بر صی بان دهد) (المعنی) کل من اشتری شیئا
 رخیصا باعها و أعطاه رخیصا من سلاطین لم یعلم قدر جرمه و یطها و یبعها بقطعة خبز ثم شرع
 یبین علامات العشاق الصادق و یعلم ان أشد الناس بلاء الانبیاء ثم الا ولیاء ثم الامثل فاذ مثل
 و یظهر افراط محبته لمحبوبه فقال می (هر که عشق ام که فرست اندرین • عقلهای اولین
 و آخرین) (المعنی) أنا غریق فی عشق فیه غرقان من ذل الاولین و الآخرين می (هر که
 کفتم نکرده زان بیان • ورنه هم ادهام سر زدهم بیان) (المعنی) قلت سر هذه الاسرار

الالهية مجلا ومستورا ولم آينه وأصله والالوهية أسرار العشق الذي هو في هذه المرتبة
 لا حترقت الاقوام والسن البيان وهو الانسب لقانون الشرع والاقرب لسلك الطريق الى الله
 مثلا **م** من جولب كويم لبسدر بلود • من جول كويم مراد الابد • (المعنى) أنا اذا
 قلت لب بفتح اللام اسم مشترك بين الشغف من الغم وبين حافة وطرف كل شيء أريد بها حافة
 وطرف صخر الخفيفة ولم أرد شفة المحبوب المحاربي وأنا اذا قلت لا اداة التي استعمال محلها الا
 اداة الاثبات قال في لاجل اصطلاحات المشايخ بمجرد فهمه لماني ظاهر الفاظهم بطعن فهمهم
 من غير وقوف على حقيقة حالهم قال الله تعالى (وأوفوا بالعقوب) أقوه (اذا كنتم ورخوا
 بأقسط من المستقيم) الميزان السوى (ذلك خير وأحسن تأويلا) • آلا (ولا تحف) تبسيع
 (ما ليس لك به) علم ان الجمع والنصر والفوائد كل أولئك كان عنه مسؤلا) صاحبه مادافعله
 انتهى جلا ابن قال نعم الدين الكبرى أحمر ريشا من آداب العبودية على وفق أمر الربوبية
 بقوله ولا تقتلوا أولادكم فإن الفضل وطول الأمل عليهم على قتل أولادهم فدلهم بقوله تعالى نحن
 نرزقهم الآية على الصفاء والتوكل ونيلها الشهوة بقوله ولا تقر بوالها وأبوا الغضب بدله بالحلم
 بقوله ولا تقتلوا النفس وناسها وسادسها الحرم والشره بقوله ولا تقر بوالها مال النجم عبده
 بأقضاء بقوله الآية هي أحمر ريشا من العبد فبده بالامانة بقوله وأوفوا الكيل الآية
 وناسها الظلم وهو وضع التوفيق غير موصوفه بقوله ولا تحف وعاشرها الكبر بقوله ولا تحرف
 الأرض مرحا ما انتى بالحيلة من الكبر فلهذا من خصا لم الزينها منها ألت ادالم
 تعلم حقائق أسرار المشايخ كمالها لا تحفل بحرف فمكتبة لغاى الاستفادة من الفاظهم مراده
 هذا ذهب طرف الانكار وكيف لا الوصول لا سرارهم وأنت عاكف في الطبيعة فان سيدنا
 ومولانا يقول متوى **م** من زشير بنى تسيم روزش • من زشير بنى كغزارم خش
 (المعنى) أنا من شدة حلا وقوم في حالات باطنى فعدت عبوس الوجه كى لا أحد يطالع على
 • مما ملاني معربى وأنا من كثرة الكلام • ما كنت أرى القوام حالى معكوسا • **م** تا كشير بنى
 ما زده جهات • در حجاب روزش ما شد نهان • (المعنى) حتى حلا وتسامن العالمين تسكون في
 حجاب العبودية مستورة عن غير أهلها لئلا يقع عليها نظر الاخبار وهذا حال العشاق متوى
م تا كدر هر گوش تا بدان سخن • بدنهى كويم زصد سرمد • (المعنى) حتى هذا القول
 لا يأتي الى اذن كل أحد أقول من مائة سرمدى سراوا احد او ما قلت الا بمخطا بالامر والنهي
 والوعد والوعيد ليحله الطالب المستعد **م** تفسير قول حكيم سبى رحمه الله (بيت) (مهرجه
 از راه واملنى بضمه كقرآن حرف وجه ايمان • مهرجه اردوست دورافتى • جه زشت آن
 نقش چهره بيا • هذا نقبه بر قول الحكيم السبى رحمه الله وهو هذان البيتان بكل شيء تأخرت به
 عن طريق الامان وبعثت به عن الله تعالى ما الفرق بين حرف الكفر وبين حرف الايمان

اذا كان حرف الايمان بسبب البعد عن الله تعالى وتأخرته به من ماعن الرسول وبكل شيء تقع
 بسببه عن المشوق بعيدا أي فرق كل ذلك النفس فيها وأي فرق كان حسنا يعني أسلمت
 بلائها ولم تصدق بقايلها ما الفرق بين هذا الاسلام وبين هذا الكفر وان صليت وصمت
 وأصدقت لأجل الرياء والسعي ما الفرق بين هذه الاعمال التي طاهرها عبادة وبين الاعمال
 التي طاهرها قباحة **﴿ ودر معنی قوله صلى الله عليه وسلم ﴾** وفي معنى قوله عليه الصلاة والسلام
﴿ ان سعد الغيور انا اعير منه والله اعير مني ومن غيره حرم الفواحش ما ظهر منها وما بطن ﴾
 وسبب وروده ان سعد بن معاذ سأل النبي صلى الله عليه وسلم حين نزل حد القذف اذا رايت
 رجلا يتغير بأهل ان ذهبت للشاهد سمات وابسكت فقلتني الفجرة مشوى **﴿ وجهه عالم زان غيور ﴾**
 آمد که حق بر در غیر بین عالم سبق **﴿ المعنی ﴾** جميع العالم من هذا السبب أنت أي صارت
 غيرة بأن الحق جل وعلا اذهب غيرة سابقه على هذا العالم وغالبه على غيرهم فغيرتهم من غيرة
 متلامی **﴿ او چو جانست و جهان چون کالبد کالبد از جان پدیده نیل و بد ﴾** **﴿ جو ﴾** علی وزن
 بوا داء تشبيه في الموضعين **﴿ جان ﴾** اسم الروح والسين والشاء لا فادة الحكم **﴿ جهاناب ﴾** وهو العالم أي
 أهل العالم **﴿ کالبد ﴾** وهو الغالب **﴿ بدید ﴾** هو القبول **﴿ نیل ﴾** هو الحسن **﴿ بد ﴾** هو التبع **﴿ المعنی ﴾**
 فهو تعالى كالروح متصرف في العالم وغيرتهم من غيرة من العالم مثل الغالب فالظاهر في الغالب
 بجه من الروح حسنا كان أو قبحا والله الذي يرى أرباب الشهود مؤثر اغراقه تعالى فاداهم هرفت
 منهم زلة نزل من مرتبة مشاهدة العين الى الغيب **﴿ قوله اقل می ﴾** **﴿ حرکت محراب عمارش کشت ﴾**
 عین **﴿ سوی ایمان رقتش میدان نوشید ﴾** **﴿ المعنی ﴾** کل من کانت محراب سلاته عینا أي بحسب
 الظاهر متوجها الى المستدعية وفي الحقيقة مشاهدا لله تعالى دها به لحرف الايمان اعلم أنت
 انه شين وعيب لا به لهم رجوع من الشهود الى الغيب بخلاف عوام الناس فان مجيئهم الى رتبة
 الايمان بالغيب رفعة مثلا مشوى **﴿ حرکت شمرشاهرا او جاءه دار ﴾** **﴿ هست خسران بهر ﴾**
 شاهش اقتضای **﴿ حانه دار ﴾** حافظ النياب أي مقرب **﴿ المعنی ﴾** کل من صار لاسطان مقربا
 التجارة صارت منه لاجل سلطانه ضرر او حیران له لا نهزل من القرب الى البعد می **﴿ حرکت ﴾**
 باسلطان بود او هم نشین **﴿ بدرش شستن بود حیف و غیب ﴾** **﴿ هم نشین ﴾** معناه مصاحب
﴿ شستن ﴾ امسه نشستن معناه القعود **﴿ المعنی ﴾** کل من کانت لاسطان مصاحبا قعوده علی باب
 السلطان حیف و غیب فاحش کذا کل من کانت مقربا لله ثم تقاعدت مرتبة الايمان بعد القرينة
 الحقیف علیه وهو غیبون می **﴿ دست پوشش چون رسد از بادشاه ﴾** **﴿ کر کز بند پوشش با بادشاه ﴾**
 کتاه **﴿ المعنی ﴾** کذا المایه لایه من السلطان تغیب الید ای یجهد السلطان في زمرة الذين
 یقبلون یدیه اب اختار تغیل رجل السلطان ونزل کل الثمر له ذبا و طأ مشوی **﴿ کر چه ﴾**
 سر بر پا داشت خده تست **﴿ پیش آن خدمت خطا ورخت ﴾** **﴿ المعنی ﴾** ولو کان وضع الرأس علی

رجل السلطان خدمة لكنه قد ام تقبل اليد خطأ ورلة لاه اختصه أولاً لتقبل اليد مثوى
 شاهرا غيرت جود رهركه او به بركيد بعد ازان كد يد ررك (المعنى) يكون لسلطان غيره على
 كل من اختار الرأفة بعد رؤية الواحد أى بعد ما أقامه في مقام ولايته اذا اختار غيره بفار تعالى
 عليه واهدا قال مثوى غيرت حق برميل كندم بود • كاه خرم من غيرت مردم بود (كندم)
 وه والخطة (كاه) بفتح الكاف العربية هو التين كما نشر الخطة (المعنى) غيره الحق تعالى
 هي وجه القليل تكون كالخطة وغيره اخلق تكون كتن اليد مثوى اصل غيرت ابدانيد
 نزل • آن حلقاب فرغ حوى شياه (بدانيد) معناه اعملوا (آن) هنا بمعنى الصغيرة
 (المعنى) اعملوا ان اصل الغيرات من الاله وغيره الخلق بلا اشتباه فرغ غيره الحق حل وعلا قال
 الله تعالى في سورة القتال (يا ايها الذين آمنوا ان تنصروا الله وتناصروه) قال نجم الدين السكيري
 ابن وجد ثم شياه غيرتكم على نصرة الله فدين من اثر نصرة الله اياكم فاه قد نصركم بالتوفيق
 لنصرة الحق فمن العبد في الصورة نصرة دينه بايضاح الهدى ليل وشرح فرائضه وسننه والطهار
 معانيه واسرارته ثم بالجهد لا علاه كته واما نصرة في المعنى فباعتناء مسوته اي بعبادته حلقه
 واما نصرة الله للعبد في الصورة فبإزالة الرجل وازال الكعب والطهار الايمان وتبيل السبل
 الى التعميم والطمح ثم بالاوامر الى الجهاد الاغفر والا كبر وتوفيق الهي فم الملبس الرضاء وبالطهاره
 على اعداء الدين واما نصرة العبد في المعنى فبإتباعه في افناء وجوده (ويثبت أقدامكم)
 في الجهاد الاغفر والا كبر انتهى • كاه قد سنا الله امره بقول غيرتكم شرح غيرته مثوى
 شرح ابن بكدارم وكبرم كاه • از به اي ان سكارده ده (شرح ابن) معناه شرح هذه
 الفقرة (بكدارم) معناه اترك (ركبرم) معناه امسك (كاه) بكسر الكاف الفارسية معناه
 الشكاية (نكار) بكسر النون وفتح اسكان الهمزة النقص ويقال المحبوب سكار وصفه (به
 ده) وكبرم ما من كثرة تعلياته (المعنى) اترك شرح هذه الفقرة وامسك الشكاية ومن جفاها
 ذلك المحبوب صاحب عشرة تلويح به مع خبري ولا ينفعه هي مثوى • نالم ايرانا له اخوش
 آيدش • در دو عالم ناله وغم بايدش (نالم) فعل ضارع بنفس منكلم (يرا) معناه له وقد
 تأتي بمعنى زيرا أى لانه وهي بكسر الهمزة (والسعين) ضمير راجع الى نكار في البيت الاول
 (المعنى) ان لان الانبى باقى عند المحبوب حسنا على موجب ان الله يحب أنين المذنبين ولى
 العالمين أى الدنيا والاخرى الا بين والغم عند بنفع مثوى • چون بنالم تلخ از دستان او •
 چون نيم در حلقه مستان او (چون) الاولى بالاشباع والامالة معناه ما الاستفهام والثانية
 اداة تعليل من غير اشباع (تلخ) هو المر (از) بمعنى من (دستان) هو وزن - تار - معناه
 القصة (او) في الموضع ضمير راجع الى نكار وهو المحبوب (المعنى) لا شى لا اثن من امن
 نفسه وحكاياته لم اكن في حلقه سكاره ولم يبق شى شراب محبته مى • چون بناتم هجر

شب قمر و زاو • بی وصال روی روزافر و زاو • (چون) معناها کیف (همچو) اداة تشبيه
 شب اسم المبل (روز) اسم النهار دخلت عليه اداة النفي (روی) بضم الراء الملهمة اسم الوجه
 (روزافر و زاو) وصف تركيبي معناه منور النهار (المعنى) وكيف لا أكون مثل القبل معتكرا
 بالتضرع والانهال اذا كنت بلا نهار المحبوب أى اذا انقطعت عنى تجلياته ولم يواصلنى بيلياته
 لاني أعلم ان الله اذا أحب عبدا ابتلاه وهذا قول ما طرأ عليه فاذا انقطع عن العاشق صار
 بلا وصال وجه المحبوب منور النهار بحوله التضرع والانهال وذلك مـى • (ما حوش او حوش
 بود بر جان من • جان فدای یار دل رنجبار من •) (المعنى) الذى يرى فى الطاهر من قبله صبر حسن
 يكون حسنا على روحى ابنى جفا • المحبوب يكون على لطيفه على غوى كل ما أتى من الحبيب
 حبيب وروحى فسد المرمر من قلبي قال فى الصالح المرمر بس المداهية وهو المراد من رنجبار
 المشتقق من رنجبار التى هى معنى الابداء ولامراض مشوى • عاشقم بر رنج خویش
 و در د خویش • هر چند دوى شاه فرد خویش • (المعنى) انا عاشق على مشقى وعلى وحى
 لاني أعلم أن تلك المشقة والوجع باقى منه تعالى وكلوا العاشق اذا ابتلى ان يقول مر حبالا حل
 رضاه سلطان الفرد الذى لا نظيره تعالى مشوى • حاله مخراسمه سارم هر چشم • تاو
 كوه هر رشود و هر چشم • (المعنى) واجعل زراباهم كلاله بنى حتى عنائى مخرسى من
 الجواهر كما يقول عم وصال نور الهوى وده • ما حوشم مر غوب عندك مشوى • اشك كل از
 هر اوارد حاق • صكوهرست و اشك پنهان در دل • (المعنى) الدمع الذى لا حل
 المشوق بكبه الخلق هو حوهر الخلق • لا بداعظم عند الله وعند ملائكته
 من الجواهر والاولو مشوى • من رطله جان فیه کایست می کنم • من نم شا کد وایت می کنم •
 (المعنى) أنا من روح الروح اشكى لا يكون عدا ابدا لاني فى الحقيقة لست شا كبا و لكن
 للاحوال التى هى مبتلا روى مشوى • دل • مى گوید از ور خنده ام • و از دناق • ست مى
 خندیده ام • (المعنى) قلبي كذا يقول لى منه تأديت وأما خضكت من نقاشه الرخا والصيف
 والحال انى لم أناذ ولكن المحبوب يلقى بقلبي شكل اشك كايه فتنى وقلبي من سروره بظهور هذه
 الحالة ثم بعد متاجاة المحبوب سرع محال مظهر الحقيقة الحمد لله ويقول مـى • (و راننى کن
 اى تو غرراستان • اى تو سدر و مى در ترا آستان •) (المعنى) كن مستقبا بامس أنت غرر
 المستعین وبامس أنت صدر وانا بالبا بآستانه فى الصورة قول المعنى أنا طرف ما تحب وترید
 ولهذا قال مشوى • آستان و سدر در معنی آستان • ملوک • کوآن طرف کل یار ما ست •
 (المعنى) فى المعنى ابر العتبة والصدردان الطرف هو طرف مختلفا بامس ما التى هى عبارة
 عن نفس المتكلم مع العبره معناه نفس وأمس من لئلكام وحده معناه أنا أى لا نفس هناك ولا أنا
 ولا صدر ولا أسف ولا أعلا وهو مرتبة لا تعین محسنا هناك لغنا ثنائى الله حتى لم يبق لنا أثر مـى

في اي رهيد جان توار ماومن اي لطيفة روح اندر مردوزن في (المعنى) وبامن است حاصت
 روحك من قيسدش واناو بامن است لطيفة الروح في الرجل والمرأة أي الحقيقة التي هي
 دقيقة المعنى لا تدخل تحت العبارة ولا تدرك بالاشارة مشور في مردوزن چون بلكشود آن بلك
 توي • چونكه بلكه امحوشد آن بلك توي في (المعنى) علما يصحبل تعين الرجل والمرأة ويكونان
 في مرتبة الوحدة واحدا ويلقبون مقام الوحدة المطلقة ذلك الواحد أنت ولما غي الوحدات
 القابلة للاعداد (آلتقوي) مركبة من آن ومن كاف ساكنة للتصغير معناه ذلك المضمحل
 أنت مشوي في اي من ولبهر آن رسا حني • ناو باخود زرد خد مت با حني في (اي) معناه هذا
 (من وما) اي انا و نحن وأرادهما التعينات الكثيرة (ساحتي) فعل ماض مفرد محا طب معناه
 هيتوا عدد دني (با حني) صيغة ذلك معناه (المعنى) هذه الثمنات لاجل تلك الحقيقة الواحدة
 هيتوا واحد دنيها ونظمها وأجمعها حني أنت مع شؤنا تلك الدانية في الحقيقة وفي الظاهر
 مع صفات تشرذم العبادات لعبت وفي الحقيقة العبارة والاثنية غير موحدة على حسب و
 خلقت الجن والانس الالابدون وكل أحد على مقدار استعداده قائم بخدمة العباد على
 وفق ارادتك لا مدخل له ولا تصرف له مما كما لا تصرف له رأس العبادات وهو الالابان مالك
 قلت وما كل نفس ان تؤمن الالابان لله والكمرة لا تسكون الا في الصور قال الله تعالى محاطا
 لحبيبه قل الله ثم درهمي خوضهم الغمر هي • وبامن وتو هاهمه بلك جان شوي • عاقبت
 • • • • • عرق جانك شوي في (المعنى) حكي لك كمال والمحاطون يكونون جميعهم روحا واحدة
 متعددة وعامة الامر تنجسوا واثمة في اي المحبس يدور تقع بهم اختلاف الاعداد ويطهروا
 كظهور المكوكب في سطوة ضياء الشمس وهذه مرتبة الجمع بعد الفرة ولهذا شرع
 مخاطب المحبوب في مرتبة استغراقه يقول مشوي في اي همه هست ويا اي امر كن • اي
 منزله از بان واز من في (المعنى) هذا جميعه موحود أي من وما المذكور هنا ثابت ونعال
 وحق يا امر كن أي يا صاحب امر كن بامن است منزله من البار ومن الاقوال النسوبة للحاق
 بان شوي في جسم جسمه توادد ديت • در خيال آرد غم و خنديدنت في (المعنى) الهب
 النسوبة الى الجسم هل تغدر على رؤيتك وانت قلت لا تدرك الا بصار وهو يدرك الا بصار وهو
 الاطيف الحبيب هل يأتي بفضلك را حد و خيال ان لك عما و خكا وفي هذا معنى الاستهام
 الانكارى أو قول الذي هو جسماني وفي مرتبة الجسمية بقدره على ان يرأه جسم الاله من
 الجسم الفساق والغم والفرح والفعل الذي ورد على لسان الشرع يتجمله مثل وجامر بلك
 وخصك النارحة بحماها على طاهرها ويستدها لشمن غير تأويل م • دل كه او بدنته عم
 و خنديدنت • تو مكو كولا بق آن بدنت في (المعنى) القلب الذي هو على الغم والفعل
 مربوط أنت لا تقل بان ذلك القلب لا تقو لروية الجمال ولا لتأدية المحبوب بل القلب الخالي عن

غم الدنيا و سرورها لا تنقش شاهداته و مظهر انجابه مشرقی است که او ستم غم و حزن بود .
 او بدین دو علمیت زنده بود (المعنی) و دال الذی هو مربوط بالعم و الصحنه هو بهاتین
 العاریتین لانهما ینعاقبان علیه لانه لا یجلاهما ان یکون مغموما و سرورا حی و هذا غیر لا تنق
 لطالب الآخرة ان یفتم و یفرح للدنیا و مناعها و اوقه یقول مناع الله یناقیل بل اللائق به ان یفتم
 علی قوت قرب الرحمان و یفرح ان انی بعمل یدق به ان یشاهد جمال ذی الجلال و الا کرام می
 (داغ) عبر عشق و بی منزه است . جز غم و شادی زدن بر بی تنه است (المعنی) کرم العشق
 حضرة و طریقه بلا هایتها ایتار کثیره لانه هایتها غیر بهم و سرور فان شاهد تجلیات المحبوب
 حکم ان به لان مشوی (عاشق) رب هر دو حالت بر زست . فی هر وی خراب میوز زست (معنی)
 (المعنی) العشق اعلی من هاتین الحالتین و هما الغم و السرور و هو بلا ربیع و لا خریف طری
 و ان خضر لا یزول باختلاف الاله و اثم شرع باسجی المحبوب الحقیقی و یقول مشوی (که در کاشوری
 خوب ای خوب و در شرح جان شرحه شرحه بار گو) (ده) فعل امر بمعناه اعط (که کاه) اراد
 م الطهارة (روی خوب) الوجه الحسن (ای) اداة انداء (خوب رو) حسن الوجه (المعنی)
 احسن الوجه اعط طهارة و جعلت الحسن لغسانف نامم محتاجون لمشاهدة جمالك و لا یحصل
 لهم الا بالترکبة و الطهارة من لوث الاعیان ثم اعطی شرح روحی التي صارت بهم و صالک
 شرحه شرحه قال فی المعراج الشرح السکینه . مولی شرح العاض ادا فسرته و منه تشریح
 الصم و اراد به الجماع و حله و سببه للاباء می (که) کرشده عمرة عمارة . ردلم بهاد داغ
 ناره (کر) مرکبة من کدلیان و از معنی من (کر) علی و بر سرشته اصله الحركات
 الموزونة الصادرة من العین و الحواشی و جعلت علی لفقه زده و الدلال من المحبوب
 و الهمة فی (عمارة) الوحدة و العمارة عند امر من الح . و در عند العرب الی بعد الح و هو (ردلم)
 علی قای (بهاد) وضعت (داغ) هو الالامة و الکی (المعنی) عاز عمرة من غمراته و دلاله و حاله
 وضعت علی قای کا و الالامة به لم یترك عاشقه بالکابة و عمرة العمار عبارة عن تجلیاته ای لما
 قامت له اعطی من طهارة وجهه لم یوضع علی قلبی کما من تجلیاته الاله انبه مظهره لا و صاخ اشرفی
 و مرکز کماله نس و جودی مشوی (که) من جلالتش کردم ارجوم بر یحبت . من همی کفتم حلال
 می کر یحبت (من) علی وزن عن اداة التکام و حله (حلالش) الشیخ بهر و اجمع الی
 المحبوب الحقیقی (صکر دم) معناه صفت (ار) علی وزن فراداة الشرط (حونم) معناه می
 (بر یحبت) فعل ماض معناه سکب (من همی کفتم) انذلت کدا او معناه هو (می کر یحبت)
 معناه هرب (المعنی) انا حالته و لو اراق دمی انا کدا قلت له ای قلت له می لث حلال ف هرب
 منی کانه یقول قلت له افنتی فی حبک و لم یفعل می (که) چون کریرانی زباله حاکبان . عم چه
 بریری بر دل غمنا کبان (چون) اداة استفهام و یکن ان تكون اداة تعلیل (کریرانی) معناه

هارب (زناؤه) معناه من أين (حاكبان) جمع خاكي على قاعدة الفرس وهو المنسوب الى
 التراب (جه) بكسر الجيم العارضة اداة استفهام (ويرى) معناه تسكب (بردل) على قلب
 (عجتا كيان) معناه المغمومون (المعنى) لاى شئ أنت هارب من أي المنسوبين للتراب او تقول
 لما كنت هاربا من أي المنسوبين للتراب لاى شئ تسكب الغم على قلوب المغمومين (تنبيه) *
 اعلم ان الاولياء العاشق لهم ثلاث حالات الاولى العصورى هذه المرتبة لا يخرجون عن حادثة
 الشهوة أبدا والثانية حالة السكر والاستغراق بهم معذرون بالطلاق مثل هذه الكلمات
 لانهم بعيدون في هذه الحالة عن عقل عقول العقل والثالثة حالة الفناء في الله وفيها لا يوجد
 التفرقة والتميز وغلظة نور الحق بهم يخفون والله يقول الحق وهو يهدي السبيل مى
 (اي كدهر معني كذا) از مشرق بنات * هجوه چشمه مشرق در جوش بافت (اي اداة
 ندا والتشديد محذوف معناه بامعشوق (هر صبحي) الياء فيه لا وحدة اى كل صباح (بنات)
 معناه طلع (هجوم) معناه مثل (چشمه مشرق) من المشرق واتا فيه للخطاب (در جوش)
 في الظهور (بات) وند (المعنى) يا محبوب بامس طلع في كل صباح من المشرق وانت مثل
 حين المشرق اى الشمس ووجدك في الظهور والظهور والاحسان لا حد لحدك ومطانت مادا
 كل الامر كدامى (چون ما به داني نين كمدان را) اى ما منكرها انت را (المعنى)
 لاى شئ تتعذر لمحايلك الذي حلوا في عشقك بالانك لم ترق دمهم في سبيلك وتجنب انك منهم
 يا من أنت معشوق ليس لسكرتة هذا عن اى ليس لا مضاد الرحمانية ولا انك ليا لك الدانية
 ولا لدان عطائك العاية اعل عالا ولا اشى لا تمام عا لندوا من انك لنداهم عايلك
 مى (اي جهان كه نه را تو جان تو) از تری جان ردل افغان شنوب (المعنى) يا من أنت لا عالم
 العتيق روح جديدة اسمع الان من البدن الذي هو بلا روح ولا قلب وهو العاشق الصادق
 الذي فني بحببه مى (شرح كل بكدارار هر جدا) شرح بلبل كوكه شدار كل جدا (اي
 (المعنى) لوحة افقه وصف الورد وشرحه وصف وشرح البلبل الذي بعدهم الورد اى اترك
 شرح الحقيقة وشرح حال البلبل العاشق الذي بعدهم الورد المعذري ولو كان في الظاهر بعيدا
 ولكن في المعنى قريب مى (ارغم وشادی باشد جوش ما) باخیال ووهم سرود هوش ما (اي
 (شادی) هو السرور (جوش) الحركة الشرقية (هوش) العقل (المعنى) حركتها الشوقية لا تكون
 من الغم والسرور مثل سائر الخلق بل من شوقناقه تعالى ولا يكون عقلا باخیال والوهم بل
 بتوفيق الله تعالى لنا مى (حالتی دیگر بود کک با درست) تومشونمکرکه حق بس فادرست (اي
 (المعنى) تكون لثا حالة أخرى مغايرة لحالات الناس باذرة الوقوع أنت لا تسكن منكرا كون
 حركة العاشق من غير الغم والسرور والهدوى وه محبة الله فان الله تعالى له قدر فزائدة عن
 الوه فستوى (توفیاس از حالب اسان مکن) منزل انترجود ودر احسان مکن (المعنى)

وَأَنْتَ لَا تَقْسُ الْعَشْقَ إِلَّا إِلَهِي بِعَشْقِ الْإِنْسَانِ فَابْكَرْتَ الْعَشْقَ إِلَّا إِلَهِي مِنَ الْعَمِّ وَالْمُسْرُورِ بَلْ
 مِنْ جَذَبَاتِ رَبِّ الْغُفُورِ لِأَنَّهُ وَرَدَ جَذْبَةً مِنْ جَذَبَاتِ الرَّحْمَنِ تَوَازَى عَمَلُ الثَّقَلَيْنِ وَلَا يَتَجَعَلُ الْجُودُ
 وَالْإِحْسَانُ إِلَّا أَيْ شَفَاعَتِهِ لِأَنَّهُ مَشْوَى فِي جُودِهِ وَاحْسَانِهِ بِشَادِي حَادِثَتِهِ حَادِثَانِ
 مَبْرُودٍ وَحَقِّ شَانِ وَارْتِثَتْ (المعنى) الجُودُ وَالْإِحْسَانُ وَالْمُشَقَّةُ وَالْمُسْرُورُ مِنْ صِفَاتِ
 الْإِبْرَةِ وَصِفَةِ الْبَشَرِ حَادِثَةً لَا يَجُوزُ نِسْبَتُهَا إِلَى اللَّهِ لِأَنَّ اللَّهَ يَدْعُو بِالْحَوَادِثِ وَيُقْنِيهَا وَالْحَقُّ
 لِلْعَوَادِثِ وَارْتِثَتْ (المعنى) كُلُّ مَنْ عَلَيْهِمَا هَذَا رِبْقَى وَجْهَ رَيْبَتِهِ وَالْجِلَالُ وَالْإِكْرَامُ (وَقَالَ
 نَعَالِي) (وَلِلَّهِ مِيرَاتُ السَّعَادَةِ وَالْأَرْضِ) مَشْوَى فِي سَمْعِهِ أَيْ صَبْرًا بِشَيْءٍ وَبِشَاءٍ هـ عَذْر
 مَخْدُومِي حَسَامِ الْهَيْدِينَ بِخَوَافِ (المعنى) وَلَمَّا كَانَ حَسَامُ الْهَيْدِينَ فَتَسَنَّا اللَّهُ بِسِرِّهِ لِنُظْمِ الْمَشْوَى
 طَائِبًا وَلَا تَغْنَامَهُ رَاغِبًا وَكَأَنَّ سَيْدَ نَاوٍ وَلَا يَنْتَلِمْ عَلَيْهِ وَهُوَ يَكْتَسِبُ لَهُ حَتَّى إِذَا فِي بَعْضِ الْإِسْبَالِ يَنْتَلِمْ
 عَلَيْهِ وَهُوَ يَكْتَسِبُ لَهُ إِلَى الصَّبَاحِ وَرَأَى سَيْدَ نَاوٍ وَلَا يَنْتَلِمْ عَلَيْهِ وَهُوَ يَكْتَسِبُ لَهُ حَتَّى إِذَا فِي بَعْضِ الْإِسْبَالِ يَنْتَلِمْ
 الْأَشْبَغُ قَالَ بِالْحَلَاةِ مِنْ حَمَظِ الصَّبَاحِ مِنْ لُظْفَةٍ وَنُورِهِ مِنْ حَانِيٍّ اعْتَدَرُ لَوْ هِيَ حَسَامُ الْهَيْدِينَ أَيْ
 أَتَمُّ لَهُ تَصَوُّرِي فِي قَبْلِهِ يَعْنِي مَقْصُودُهُ أَنِّي إِذَا شَكَرْتُ بَارِبَ أَمْعَةٍ بَانَ تَنْفَعُهُ بِمَائِلِي عَلَيْهِ
 وَتَطْبِيقُهُ الْمَرْجَاتِ الْعَالِيَاتِ لِيَنْفِيزَ مِنْ فِيهِمْ وَلِهَذَا قَالَ مَشْوَى فِي عَذْرِ حَوَامِي عَقْلِ
 كُلِّ وَجَادٍ نَوِي هـ جَانِ جَادٍ وَتَأْتِي مَرَحَلَتِي (المعنى) يَا مَائِلِي وَيَا سَيْدِي طَائِبُ الْعَذْرِ أَيْ
 مَعْظَمُ عَقْلِ الْكُلِّ وَهُوَ الْحَقِيقَةُ الْمَحْمُودَةُ وَهِيَ نَاوٍ مَا أَنْتَ لَا غَيْرَكَ وَأَتَتْ بَارِبَ رُوحِ الرُّوحِ وَشَعْلَةُ
 الْمَرْحَابِ وَهُوَ قَلْبُ الْوَارِثِ الْمَحْمُودِ الَّذِي هُوَ كَالرَّحْمَنِ فِي الْحَلَّتِ فِي الْحَمْدَةِ وَشَكْلِ الْعَسْتُورِيَّةِ
 مَشْوَى (وَمَاتَ نُورُ صَبْحٍ وَمَا نُورُ نَوِي هـ دِرْجِي سَمْعِي بِأَمْرٍ مِنْ نَوِي) (مَاتَ) أَرَادَ بِهِ هَذَا الْفَلَّاحُ
 (وَمَا) وَضَعْنِ (أَزْوَاجَهُ) مِنْ نَوِي (وَالْحَقِيقَةُ الْمَحْمُودَةُ) (أَدَاةُ الظَّرْفِيَّةِ) (سَبُوحٌ) وَهُوَ
 اسْمُ الشَّرَابِ الَّذِي يَشْرَبُ وَقَدْ صَبَّاحَ وَأَرَادَ بِهِ شَرَابَ الْحَقِيقَةِ (بِأَمْرٍ) بِشَرَابِ (مَنْصُورَتِي)
 مَنْصُورَتِي (الْمَعْنَى) أَمْرُ نَوِي الْحَقِيقَةِ وَنَوِي مَنْصُورَتِي فِي الصَّبَاحِ شَرَابِ مَنْصُورَتِي وَنَوِي
 مَشْوَى (دَادَةُ نَوِي) جَوْنٌ جَنْبٌ دَارِدٌ مَرَا هـ بَادَةُ كَبُودٍ كَوَطَرٍ أَرْدَمَرَا (دَادَةُ نَوِي) عَطَاوَلُ
 (جَوْنٌ) أَدَاةُ تَطْبِيلِ (جَنْبٌ) كَدَا (دَارِدٌ) يَهْوِلُ (مَرَا) لِي (بَادَةُ) وَهُوَ اسْمُ شَرَابِ الْعَنْبِ
 (كَبُودٌ) مَا يَكُونُ وَأَيْ مَقُولُهُ هُوَ (كَو) مَرَكْمَةٌ مِنْ كَدَّيَا وَمِنْ أَوْضَعِيرٍ رَاجِعٍ إِلَى بَادَةِ وَهُوَ
 الشَّرَابُ الصَّوْرِيُّ (طَرِبَ أَرْدَمَرَا) بَاقِي لِي الطَّرِبُ وَالشُّوقُ وَالْمَدْرُوقُ (الْمَعْنَى) لَمَّا كَانَ شَرَابُ
 عَطَاوَلُ وَاحْسَانُكَ الَّذِي هُوَ يَجْعَلُ الْمَدَانَ وَشَرَابُ حَسْبِ اسْكْرِي كَدَا وَأَدَاةُ شَيْءٍ كَانَتْ فِي شَرَابِ
 أَحَدٍ يَتَلَذَّذُ هُوَ شَرَابُ الْأَعْيَارِ مَا يَكُونُ لِي الشَّرَابُ الصَّوْرِيُّ حَتَّى يَأْتِيَ لِي بِالطَّرِبِ وَالشُّوقِ
 وَالْمَدْرُوقِ فَإِنَّ مَشْوَى (بَادَةُ) شَرَابُ الصَّوْرِيِّ (دِرْجِي) فِي الْعَطْيَا (كَدَا) سَائِلُ (جَوْنٌ)
 مَاتَ (غَلِيَانَا) (جَرَحٌ) وَهُوَ الْفَلَكُ (دِرْجِي) فِي الدَّوْرَانِ (هَوْشٌ) هُوَ الْعَقْلُ (الْمَعْنَى)

الشراب المصورى بكيفية الغلبان سائل على أسا أى غلبان العشق الإلهى أزيد وأغلا وأكثر
 من غلبان الشراب المصورى لأن شراب العشق حسب ما ورد فى الشراب المصورى سبب لقوة
 القلب والفضائل والنفع فى الدوران سائل من عفو لنا أى مع كون القلب فى الطاعة قرب الغاق
 بالتدارك وعدم المخالفة للخالق كذا مفتون فى الجمال الإلهى وشاربون شراب الحب الذى
 هو غفير منتهى بالشرق والذوق والسمع والدور على من الملك لأن دوران القلب المصورى
 مظهر العادة والنعمة ودوران العشق منسج السعادات مشوى **﴿بإدعاء الزمان مستشدي**
ما لزوم قلب الزمان مستشدي ما لزوم﴾ (المعنى) الشراب المصورى صار مناسكرا نارا لنا
 نحن منه سكارى وقال الجسد وحدهما ونحن لم نوجد منه سكارا يقول نحن معاشر العشاق
 حقائق الارواح المجتمعة بحطة عقل الكل ركنيات الشراب المعنى المخلوق فى المعنى مناسكرت
 ولم نسكر منها وكذا القلب المصورى منا طهر ونحن لم نعد منه سكارا ولا نسا موجودين به خلافا
 للخلع ففغانهم قالوا النفس الناطقة موجودة بالبدن كالتفتية التى تتقدم من النار وهذا ما مل
 لأن الارواح خلقت قبيل الابداد فاداب مع الولي جناب الرسول حق النابعة وكل حقيقة
 مظهر ان يكون جميع اللذات فى اعطاء المشاء مفتقرة اليه صدق ما قال لكونه مشير العوينة
 مثلا مشوى **﴿ما جوزني ويريم وقال يا حورموم كل ما كرمه قلب راجح وموم﴾** (المعنى) نحن
 كالفصل والقول بمنزلة التبع **﴿ما لنا مثل التبع يننا منا ثم عاؤه بعد الحكم كما يعل الحل**
يوت التبع بالهام رباني وفي هذا إشارة إلى ان الروح حقيقة واحدة وهم اعقل الكل قال انه
تعالى فى سورة النساء ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَخْلُقُكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ﴾ قال
 الأبيض اوى هي آدم وقال بحم الدين الحسنى قدس سره فانهم كما خلقوا بالاشباح من نفس
 واحدة وهي شج آدم عليه السلام كذلك خلقوا بالارواح من نفس واحدة وهي روح محمد صلى
 الله عليه وسلم لقوله عليه السلام أول ما خلق الله روحى فكان آدم أبو الاشباح كذلك محمد صلى
 الله عليه وسلم أبو الارواح (وخلق منها زوجها) وهي النفس من أدنى شعاع من اشعة أنوار
 روح محمد صلى الله عليه وسلم (وبت منها رجالا كثيرا) وهم ارواح الكاملين (ونساء) أى ارواحا
 ناقصات غير النقات فى الدين حكما أخرج من آدم المقبول والمردود أخرج من روح محمد الكامل
 والناتق خلافا للحكماء فانهم قالوا لا يصح أن يكون حقيقة مواحدة حقيقة تنقسم على الابدان لأن
 ما ليس بجسمانى لا يتجزأ بل حادث مع البدن وروحه سيدنا ومولانا قال مشوى **﴿بمن درازست**
این حدیث حواجه کو تا چه شد احوال آدم در آن کوه﴾ (المعنى) هذا الحديث طويل جدا
 دفعه وقل لنا حديث التاجر هل أن كواضم الكاف الفارسية أمر حاضر وان كانت بضم الكاف
 العربية معناه أن حديث التاجر حتى أى شئ صار وقع فى دل الحسن المقبول مع الطولى
﴿رجوع بحكايت حواجه تاجر﴾ هذا فى بيان رجوع الى حكاية السيد التاجر مشوى

الرحمن (كل يوم هو في شأن) أمر ببقائه على وفق ما قدره في الآزل من آيات وأما وعازار
واذلال واعناء واحدام واجابة داع وعطاء مسائل وغير ذلك وأول الآيات (يسأله من في السموات
والارض) بنطق أو حال ما يحتاجون اليه من القوة على العسادة والرزق والغفرة وغير ذلك
ولهذا يقول لك سلطان العاشقين وبرهان الصادقين مشوى ^{في} الهدى ربه في رأس وى
خراش ^{في} تادم آخردى دارغ مياش ^{في} (مى تراش) تنجرو تخت أى ابدل بوجه وذك (دى
خراش) أيضا تنحرق أى اصرف مقدورك (المعنى) وفي هذا الطريق وهو العشق الإلهى
ابدل بوجه وذك واصرف مقدورك الى النفس الآخر لا تسكن فارغانفا واعلم انه وان ليس
للانسان الامامى ومن جاء بالحسنة فله عشر أمثالها وان الله لا يضيع أجر المحسنين واعبد
ربك حتى يأتيتك اليقین مشوى ^{في} تادم آخردى آخر وى ^{في} كد عنايت بانوسا صاحب سر بود ^{في}
(المعنى) حتى فى النفس الآخر يكون نفس آخر بان تكون عناية الله لك صاحبة سر ويكون
مظهر الحقيقة المحمدية لك صاحب سر فتدخل بيت قلبه وتنتقرب دار الخلد وتقرأ الحمد لله
الذى أذهب عنا الخزن أى فتح بجمد ربك وكرم من الساجدين واحبدر بك حتى يأتيتك
اليقين قال فى الخلاين وهو الموت وقال بحم الدين اسكرى الابد لأن حقيقة الاقرب المعرفة قولا
نهية انما لمن المعرفة مشوى ^{في} هرجه كوئى ^{في} كد در مرد ورنست ^{في} كوش وچشم شاه
جان بر ورنست ^{في} (هرجه) أى نى ^{في} (كوئى) كادنه الروح قال فى الصحاح كاذب الامر
اداقا بفت شدته أى صفت فيه (مرد) ارجل (رب) المرأة (كوش) الادب (جشم) العين (ر)
أداة الاستعلاء (الروى) هى الكوفة التى فى البيت لاجل الصوت ويقال لها الروى
(المعنى) الروح فى الرجل والمرأة أى نى كادنه فالروح على روزه جمع وبصر السلطان أى كل
ما عقلته الروح سواء كانت روح رجل أو روح امرأة فافقه تعالى به جمع له وبصر وحاضر وبالطير
قال الله تعالى فمن يعمل مثقال ذرة خيرا يره ومن يعمل مثقال ذرة شرا يره ^{في} برون انداختن
مرد تا خرطوطى را و پريدن طوطى مرد ^{في} هداى بار اخراج الرجل التاجر لاطوطى من
الدهن وطيران الطوطى التى هى فى صورة ايت مشوى ^{في} بعد دارانش ارفق من برون
فكند ^{في} طوطيك پريد تا ساح بلد ^{في} (الدهن) بعد تكلم التاجر بمجاد كروايت وحنينه على
الطوطى رماها خارج القفص فاطوطى الصغيرة طارت من هناك فورا حتى وقعت على غصن
شجرة عالية مشوى ^{في} طوطى مرد چنان پرواز كرد ^{في} كافتاب از شرق ترك وبار كرد ^{في}
(طوطى مرد) الذرة البتة (چنان) كذا (پرواز كرد) طارت (كافتاب) مركبة من كالايمان
ومن (كافتاب) وهو الشمس (از شرق) من الشرق (ترك وبار) معناه الفارة والهجوم
والجولان من الانراك (كرد) من كردن المصدر فعل ماضى معناه فعل (المعنى) الذرة
البتة طارت كما ان الشمس تعمل العارة والهجوم والجولان من المشرق هكذا الروح

بيان اخراج
طوطى

التي هي في ظل شمس الحقيقة اذا وجدت خلاصا من قيد قفس الجممانية ومن مضيق حبس الطبيعة فتحت جناح الذوق ولطارت الى ذلقة القرب وفقدت على غصن شجرة الشهوة ومكنت هناك ولطنا كد المعان شمس الحقيقة حين طلوعه على عالم الجممانية بلا توهيم الآن استقر بقرب الحقيقة المادية هي **حواجه حيران** كنت اذكر كل مرغ **في خبرنا** كما يديا سرار مرغ **المعنى** السيد التاجر رافضيرا في كل الطير حالة عدم خبره لما طارت وعلى الفور رأى أسرار الطير وأراد بالطير الطوطى وفي نسخة بدل مرغ أو على وزن بوضعي راجع الى الطوطى المرقومة هي **روى بالا** كذا وكفت اى عند ايب **از بيان حال خود ملده** نصيب **روى** اسم الوحدة **بالا** غالبا **كرد** فعل **كفت** قال **اى** اداة النداء **عند ايب** وهو اسم اليبلى **لى** وأراد به الطوطى بمناجاة **اصاحه** **از بيان** من بيان **حال خود** حالك **ملن** جمع من الهى معناها انفس متكلم وحده **اى** عن **ده** مكسر المدا ل فعل امر معناه اعط **المعنى** السيد التاجر رفع وجهه غابا وقال للطوطى يا ابل من بيان حالك اعطنا نصيبا لنشف بصره هي **كفت** طوطى كوفعه **لي** ينداد **كدرها** كن اسط واوز وكشاد **كو** مركبة من كه لبيان ومن اوضحه راجع الى طوطى الهند التي ماتت حين انجها التاجر عن حال هذه الطوطى **پند** التصحيف **داد** فعل ماض مشتق من داد معناه اعطت **كه** لبيان بان قالت بلسا حالها **بها كن** معناه اترك الله ط (واوار) والصوت **كشاد** المتع **المعنى** قالت الطوطى للتاجر الطوطى التي هي في الهند اعطى بقلها وحركها ذهبان قالت يا محمد وسته الله من اترك لي النظارة هي **حواجه** كذا انجها كه تو آموختي **ساختي** مكري ومارا سوختي **تو** **داده** الطوطى **بده** اداة استنفاها **كرد** فعلت **انجها** هناك **تو** انت **آموختي** فعل ماض مفرد مجاهل وكذا **ساختي** والياء في **مكري** لاوحدة **ومارا** ولت **سوختي** احرقت انت **المعنى** دالك الطوطى في دالك المحل وهو الهند اى حالة فعلت بان فعلت منها اعدت وحيات مكررا واحرقته بانه فقات الطوطى للتاجر الطوطى التي في الهند فعلت بقلها فاقته بلسا حالها هي **زانكه** آوارت زارر بند كرد **حويش** او مرده في آب پند كرد **المعنى** لان صوتك ففعل الحبس اى ربطك وتلك الطوطى التي في الهند لاجل هذا التمع ففعلت الموت واسطمنعه هي **اي** اي مطرب شده باعام وخاص **مرده شو** چون من كه **باي** خلاص **اي** اداة النداء **شو** فعل امر **چون من** مثلي **باي** معناه تجدي **المعنى** يعنى طوطى الهند قالت لي بلسا حالها وقلها يا من صرت مطربه للعاص وانما هو من مثلي حتى تجدي خلاصا من قفس الطبيعة هي **داده** بشي مرغ كات برچند **عجب** شي كود كات بر كند **المعنى** ان كنت حبة الطيور الحفرا با كلونك وان كنت كبره اي معطاء طبيعة وملائمة بقطعتو وقلعت

الاغفال كذا محبوس طوارق الاملاك ومقد زبدان التراب ان كان حبة أو كم زهر أي فقيرا
 أو غنيا على كل حال طبر الاجل يا كلة وأطعم الایام واللبالي يفاعونه فان أردت السلامة می
 داه ينهان کن بكلی دام شو • عجه ينهان کن یاه بام شو • (ينهان) بكسر الیاء الفارسية
 هو الخفي (کن) محل أمر (دام) اسم الشبكة (بام) اسم السطح للبيت (المعنى) أخف الحيلة وكن
 بكينتك شبكة راخف أكام رهرك وكن حشيش السطح كأنه قد حسنا الله بسره يقول ان أردت
 الخلاص من نقص الطبيعة اذهب لمرتبة الغنى في الله ولا تظهر صبادا تلو حسنا قلت وكن
 شبكة لعلم كل أحد ولا تنفخ وكن مثل حشيش السطح بلا اسم ولا شهرة واحتر الملامه فان الملامی
 هو الذي لا يظهر خيرا ولا يظهر شرا فان شهرة آفات ولهذا قال می • هر که دام او حسن
 خود را در مرگ • صد قضاى بد سوى او رو ساد • (المعنى) كل من أعطى حسن نفسه للزاد
 مائة تضاه قبيح وضع جانبه وجهه او اهدا احبار العزلة والصدية المروى من معلم التماس
 الخير على الله عليه وسلم بحسب امرئ من الشهرة ان يشار اليه بالاصابع في اللهس الاسرعه
 الله وابتست العزلة ان تقتضى ليرى الناس بل ان ترى الناس انك لست لثما لشي حتى
 لا يأتى على خاطرم تعطيل مشوى • جسمها وخمها ورنكها • بر سرش ريزد جواب
 ارشكها • (المعنى) الاعجب وأنواع القبح وأنواع الحسد تنكوسها وتصيب مثل ماء
 القرب على رأس مظهر العمل لا يعمدها الله في كل رجل الرجل القبر والجل القبر والغضب
 والحسد مضر می • دشمنان او بر سرش ريزد • دوستان هم روزگارش می برد •
 (المعنى) الاعداء أى لصاحبه المعرفة والمفضل من العزلة بمرقه أى يهلكونه والاحياء
 ايضا يصيبون ويذهبون بزمانه أى بالهبة والعسر والمراقة يصيبون اوقاته اذا كانوا كذا
 فاعلم من القدر والتوجه طاب حال من القال مصيبين أنفاس أهل الذوق لزم الخروج
 من فائدتهم وضررهم لا يأتى منهم عيب الضرر وضررهم عيب العائدة واذا لم تحصل العزلة
 الطاهرة لم تحصل العزلة الباطنة ولا يعم هذا الامن بخرغم العمل وتناول من شجرة الخوص
 ثم الحبة واهذا قال می • او که غافل بود از کشتن بهار • او چه دام قيمت اين روزگار •
 (المعنى) ودان الذي غفل عن مزرعه الربيع هو كيف بهل قدر قيمة هذا الهوا اذا هطلت
 به لا فائدة من الاعداء ولا من الاحياء می • پس پناه لطيف حق بايد گريخت • کوهزاران
 اطف بر ارواح ريخت • (پناه) ملجأ (باید) معناه لا ين • گريخت) الهرب (کو) بضم الكاف
 العربية معناه فانه تعالى (ريخت) معناه صب (المعنى) فالالوق بك يا هذا الهرب الى ملجأ
 الطيف الالهى وهو المرشد السكامل فان الله تعالى صب على الارواح ألوف الطاف فيبر
 متناهيه مكان أسعدهم فاذا قارنته علمت الممن الله لهم حصه من الطاف الله تعالى می
 • تا پناهى پاي انك چون پناه • آب و آتش بر ترا كرد سپاه • (المعنى) حتى تجدد ملجأ

بعده أي ملأ أهولا به عنده ناطق بغير قوة قدرته الباهرة وباطنه وأحسانه الماء والنار بل
 جميع الموجودات العلوية والسفلية تكون تحت عهده عسكريا وخدمة ألم تنظر مشوي **﴿ توح ﴾**
 وموسى رآه دريا يارشد **﴿ في براعه اشار بكنهه اشد ﴾** (المعنى) ألم يكن البحر صديقا
 لتوح ولوموسى عليهما وعلى نبينا أفضل الصلاة والسلام وألم يكن البحر صديقا بالحق
 نهارا مشوي **﴿ آتش ابراهيم رايه قلعه بوده تا بر آورد اردل غرود دود ﴾** (المعنى) وألم تكن
 النار حصنا لابراهيم عليه وعلى نبينا أفضل الصلاة والسلام حتى لم يقدر الغرود ولا عكره على
 اتصال ضرره حتى أتى من قلب الغرود الدخان أي صار لراحة موى **﴿ كوه بجي رايه ﴾**
 سوى خويش خواند **﴿ قاصدا نشو ابراهيم سنلر اند ﴾** (المعنى) وألم يكن الجبل داعيا ليجي
 جانبه وطرفه واقصاده عليه السلام وبشدة الجهر ألم يستهم عنه **﴿ روى أنه لما قصد واقفه ﴾**
 بالسيف فقبضوه فقال له الجبل اهرب الى وري اليهودي بالاجار واهذا يحيى سيدنا مولانا موى
﴿ گفت اى يحيى ياد من گريزه تا ينامت باشم از شمشير نيز ﴾ (المعنى) قال الجبل لسيدنا
 يحيى فقال واهرب في حتى أكون لك نجاه من السيف الماضي فكان الامر بهد الخلاص لما
 جاءه الله المزمع سلطان الشهادة الى رباه **﴿ رداع كردن طوطى خواجهر او بر يد او ﴾** هذا
 في بيان وداع الطوطى لتاجر وطير انما من دالة المحل موى **﴿ يند و پندش داد طوطى پرمداق ﴾**
﴿ بعد ازان گفتش سلام والعراق ﴾ (المعنى) الطوطى المملوءة بالمداق أعطت التاجر نصها
 أو حين بعد هذا قالت له السلام عليكوا لعراق يرمى ويقتله موى **﴿ خواجهر كهش في اعلان ﴾**
 الله بر **﴿ سر مرا كنون عودى را تو ﴾** (المعنى) وقال لها سيدها التاجر اذهبي في امان
 الله تعالى الآن الى أربيت لم يبق جدي قتل موى **﴿ خواجهر با خود گفت كين پند دمت ﴾** راء
 او كيرم كرامت وشدت **﴿ (المعنى) وقال السيد لدمه هو المعنى الذى قاله الطوطى لي مع ﴾**
 أمست طريق الطوطى فانه طريق مصر وهو طريق موتوا قبل ان تموتوا ومثل البقاء بعد
 الفناء الوصول الى الصراط الاثوم موى **﴿ جان من كنز طوطى كمود ﴾** جان جنين بايد كه
 نيكو بود **﴿ (المعنى) روى سنى تكون ادى من هذه الطوطى الروح كذا لا يفها بأن يكون ﴾**
 في الحسن ذهان ماولي الا ليل الطبيب الى وطها رجوها فان الطبيعة مجبولة على حب الرئاسة
 وتوجه الناس واعتبارهم عندهم ولهذا قال **﴿ مضرت تعظيم خلق واسكتت غماي شدن ﴾**
 هذا في سال مضرة تعظيم الخلق وانكسب ماسى أى الشهرة موى **﴿ تن قفس شكست وتن ﴾**
 شد خراجان **﴿ در فریب داخل و طر جان ﴾** (المعنى) البدن في المنزل اطير طوطى الروح بشكل
 القفس فكما ان الطير لا يقدر على الجولان كذا السيرة البدن لا تقدر روحه على تحول في عوالم الانس
 ولا في حظائر القدس والبدن أيضا للروح ثوب بشوكة او عن البرات يمنعها في خداع الداخلين
 والخارجين وأرادهم ما المذاحب والمصاحب من خارج يدخلون بعد حهم بده فيصر كون عليه

اهواه النفسانية فيخرجون منه ذرقه وذره وفكره بمظنة الرياسة ويوافقه عليه ذلك قال
 الله تعالى في حق المتجنبين اولياؤه الا المنقوب قال نجم الدين السكري وفيه إشارة ان الولي
 هو المتقي بالله عما سواه مي ﴿ ايض كويد من موم هم راز تو ﴾ وانش كويدني من انبار تو ﴿
 (المعنى) هذا داخل بده أي الداخل من القوى النفسانية والوساوس الشيطانية يقول
 أكون لك صاحباً ودالاً الخارج وهو المداح والمصاحب يقول له هو ليس لك صاحب سر بل
 أنا شريكك ومعيثك مشوي ﴿ ايض كويد نيست چون بود وجود ﴾ در جمال وفضل ودر
 احسان وجود ﴿ (المعنى) وهذا أي الداخل بده لئلا ليس لك في وجود العالم نظير في الحسن
 والفضل والاحسان والسخاء مي ﴿ آتش كويد هر دو عالم آتست ﴾ جله جانها مان
 طفيل جلتست ﴿ (المعنى) ودالك الخارج وهو المداح والمصاحب يقول له كل العالمين لك
 مقروض ومسلم ولا توجه أرواحنا لطفيل لروحك وهذا حال الناس مع كبارهم ومع سلاطنتهم
 الطريق مي ﴿ او چوبند خلق را سر مست خویش ﴾ از تكبر میروند و از دست خویش ﴿
 (المعنى) وذلك المقروض لباري الخلق محبين وسكارى من التكبر يذهب من يديه بأن لا يقي
 له عقل ولا اختيار ومن صفاته يحب من يفتقد ويرتفع اليه ويطن أنه قطب زمانه
 فم لك والعباد بآفته مي ﴿ اريد اندك هر از تو بخواه ﴾ ديوانه كند دست اندر آب جوي ﴿ (المعنى)
 ودالك المدوح من غلته لا يعلم ان اوقافه الشيطان اوقافهم في ما انهم رأوا اهل حكمهم الكوهم
 اعتقدوا على التفات الناس اليهم ولم يسألوا لوساوس الشيطانية فقر كوا الطاعات وشملوا
 وأخذوا والعباد بآفته مي ﴿ لغف رسا لوس خواه خوش افسه ايست ﴾ كاترش خور كن
 بر آتش لقمه ايست ﴿ (سألوس) على وزن بانوس أراد به ما التقي وأضافه الى افظ (جهار)
 وهي الدنيا والهمزة في (لقمه ايست) للوحدة والسين والياء لامادة الحكم (كتر) أقل والثين
 ضمير راجع الى الائمة (خور كن) تديرها خور كن أن معناه بالعربية كل ماها (پر) على وزن
 قرو وهو الشيء الملو (آتش) اسم النار (المعنى) ملاطمة وعلق أهل الدنيا في الظاهر اقامة
 حسنة لطيفة لان المسائل الى الدنيا والتصدرا لارشاد الناس من غير استحقاق بسرها وهو
 غافل عن قوته تعالى يسأل الصادقين من مدغم فكيف بالكاذبين كاه اقليلا بمعنى لا تأكلها
 أبدا فانهم ائمة معلومة بالنار قال الله تعالى يا الذين يكفون ما أنزل الله من الكتاب وبشرون به
 ثمنا قليلا أولئك مايا كلون في بطونهم الا النار ولا يكلمهم الله يوم القيامة ولا يزكهم ولا هم
 من ذاب ألهم ثميد أبصف الائمة الطاهرة فمن مدح الناس ويقول مي ﴿ آتش پنهان
 و ذوقش آشكار ﴾ دود او طاهر شود يا بن ككر ﴿ (پنهان) بكسر الباء الفارسية معناه مخفي
 (دود) على وزن هود وهو الدخان (او) ضمير راجع الى الائمة (طاهر شود) معناه يظهر (يا بن
 ككر) معناه في النهاية (المعنى) نار تلك الائمة مخفي وذوقها طاهر في الهابة أي بعد الموت يظهر

دغاها وتشمل نيرانها فعل العاقل أن لا يغتر بخلق الناس ويحاسب نفسه قبل أن يحاسب
 فان قلت أن لا أقبل مدحهم ولا أغتر بقبحهم فيقول لك سيدنا ومولانا ميمون (نومكوكل مدح را
 من کی خورم) از طمع می گوید او پی می ریم (نو) است (مکو) لا تغل (کاب) مرکبة من که
 للبيان وأن فهم راجع الى المدح (مدح را) مدحه (کی) معناه متی (خورم) آ کله بمعنى أقبه
 (از طمع) من الطمع (گوید) يقول (او) دال المدح (پی) علی وزن می می اثر الشئ أي عقبه (می
 برم) اذهب به بمعنى ألقبه (المعنى) است لا تغل ذلك المدح متى أقبه فان ذلك المدح من طمعه
 يقول وهل أتعقب عقبه مع علی أه لا حل الطمع فلا اعتبره می می مادحت کرهجو گوید درم لا
 رورها سوزد دلست زاب سورها (المعنى) علی غوی الاشياء تنكشف باخذادها مثلا
 السادح ان کلن يقول لك هجوا في ملأ من الناس أيا ما كثيرة يهترق قلبك من تلك الحكامات
 مشوی (کرجه دانی) کوز حرمان گفت آن (کد طمع کد است از پوشد زبان) (المعنى)
 ولو كنت تعلم أنت ذال اللهی بهجوت هيموه اللهی هيمالك (قاله من سبب حرمانه مثل لا ذال
 الرجا الذي مسكه من لوده والطمع فليكن مثلك صار ضائعا أي لم تبسره وانقطع رجاؤه هيمالك
 می (آن اثر می مانند در اندرون) در مدح این حالت هست آزمون (المعنى) وذلك
 الاثر وهو اثر السمود يبقى في خوفك وفي المدح هذه الحالة موجودة امتهم فانك لا تعلم لان
 النفس الامارة تعطها وامانة الله تطهرها من الخلق ولا حل خفاضه ر المدح قال مع علم الناس
 الحبر صلی الله عليه وسلم اذ رأيت المدح الجبر طعنا في ركبهم الثواب كذا في الجامع الصغير
 عن المقداد بن الاسود می (آن اثر هم در حال بود) مایه کبر و خداع جاستود (المعنى)
 وذلك الاثر ای اثر المدح يبقى أيا ما و الله سرور بكون أصل الذکبر و خداع الروح می
 (لیک تخماید خوشتر یافت مدح و بد عیاید را که تلخ افتاد قدح) (المعنى) اثر المدح والقدح
 مقرر لیکن لما كان المدح حلوا لا يظهر اثره لا بالنصر الامارة تلذذه هو هذا السبب أنت
 تغفل عن ضرره والقدح بری غیر معقول لا رفع مرا می (مهمو طبوحت وحب
 کلرا خوری) باید بری شورش و رخ اندری (المعنى) وانه مدح مثل الطایف و الحب المسهل
 اذا اكلت أحدهما أكل كلاهما حتى بعد زبد است في تحرك الجوف و وجع البطن مشوی
 (در خوری حلوا برد و قشرد می) این اثر چون او نمی باید می (المعنى) ولما اكلت حلوی
 ذوقها و قشتم ایبقی ذقا و يزول وهذا الاثر وهو اثر الخلو مثل اثر المر که لا یبقی بل يزول علی
 القور می (چون غمی باید غمی باید نهان) هر خدی را تو بضد آن بدان (المعنى) لما ان
 اثر الخلو فی الظاهر لم يوجد می باید نهان وهو الواحد و يزول و جدد في الخلق لکل ضد اعمام
 أنت بعد ذاك و قل الاشياء تعرف باخذادها می (چون شکر باید نهان تا نیراو) بعد حینی
 فعل آرد نیش جو (باید) من باید نهان وهو البقا و الثبات (بیش جو) معناه بطلب التثبتر

(المعنى) لما أن أثر السكر والحلاوي بقي وبثبت بحضرة بعده حين يأتي به مل يطلب فشرافكم ان
 خير والحلوى جمعها في كذا شر رائحة روحه وللهذا قالوا في الله ح سنة آفات أربعة على
 المباح واقتنان على المدوح الاولى أنه بفرط فبه كره بما ليس فيه ويكون كاذبا والثانية أنه
 يظهر له من الحب مالا يستغنى فيكون منافقا والثالثة أنه يقول مالا يتحققه فيكون مجازفا
 جاهلا والرابعة بما يكون المدوح ظاهرا يندخل السرور عليه له حديث المروى عن خير
 البشر ان الله يغضب إذا مدح الفاسق ويشكر على المدوح الاولى ادخال السكر والحب عليه
 ولهذا قال صلى الله عليه وسلم قطعت عنق صاحبك والثانية ان يفرح فيفتر عن العمل قال
 تعالى تلك اقدار الآخرة فجعلها الذي لا يريدون علوا في الارض ولا فسادا والطاقة للنفق م
 ﴿نفس اربس مدحها فرعون شدة﴾ كن ذبيل النفس هو لا تند ﴿بس﴾ بفتح الباء
 العربية اداة التثنية (المعنى) النفس من كثرة المدائح صارت فرعونيا كن ذليل النفس حالة
 كونك حقيقيا أو من جهة الحقايرة ولا تنكر سبدا فخر فمك واقرأ أو عباد الرحمن الذي الآتية
 والروح من النفس نعمة عظيمة لا ما حجاب بينك وبين الله م ﴿تاتواني﴾ فقه شوس سلطان
 مباس وزخم كش چون كوى شو چو كن مباس ﴿المعنى﴾ مادام انك قادر كن عبادا ولا تكن
 سلطانا واسحب الضرب مثل السكوى وهو شوق مخرج واحد بالعربية كرة تضم الكلف
 وفتح الراء مع هاء ما كنية بلعبه الله بان يضربوه من أظهر الجبل بعصا معوج طرفها
 يقال لها چو كن وعربت بصوتك كما يقول كن كرة بلعبك الناس كيف شاؤوا ولا
 تفعلن صولحنا يضرب الناس أي يكن عامل المنكر وان ذموا ولا تصاحب المذاحين ولا
 تلعب هم بطايلك واحسانك كي مدحوك واعلم آفات المدح المتقدمة آ تمام م ﴿دوره﴾
 چون اطاعت غا دوین جمال ﴿ارتوايد آن حریجان را ملال﴾ (المعنى) وان لم تقبل
 كلامي هذا ونجا لهم رعايتهم لما يزل مثل هذا الجمال ولم يدق مثل ما يأتي لك
 الاسد فاملال وبالضرورة يعرضون عليك م ﴿آن جماعت گت همی دادند بر تو﴾ چون
 بیفتد بگویندت که دیو ﴿گت﴾ مركبة من ك ب كسر الكاف لبيان وان اداة الخطاب وكذا
 التاء في بيفتد و بگویندت للخطاب (ريو) هو السكر والحيلة (ديو) وهو الشيطان (المعنى)
 هؤلاء الجماعة لما أعطوك مكر ارجية أي حين مدحوك وداهنوك بسبب حسنك وعطائك
 بعد زوال الحسن والعطا بالمبارونك يقولون لك انك دوست أي كيطان ملام م ﴿جه﴾
 گویندت چو بیفتد بتدبر ﴿مردۀ ار کورخ و دبر کرد سر﴾ (المعنى) لما انهم يرونك في الباب
 حاتم يقولون هذا ميت من قبره فبرأس او يرون منك م ﴿همچو امرده که خدا نامش﴾
 کنند ﴿تا بدین سالوس در دامش کنند﴾ (المعنى) مثل الامر بالوطية الحياء يجعلون اسمه
 الها والعباد بالله حتى يهدوا الكلام اليه الملو بالحيلة يجعلونه في الفخ ويبعدونه مشى

﴿ چونکه در بدنامی آمد بر پیش او * دیوار سنگ آید رنجهش آرد ﴾ (المعنی) لما اناه على الوجه
 المشروح حالة صيدهم له وشنعاءهم به ائت الحيتة وطهرت بأني للشيطان من تفتيته عار فلا
 يقرب المأون بعد لان الثور ذهب من وجهه والحضور من قلبه وهجر من باب رحمة به والذي
 يراه يستهين بالله من شره والشيطان يعلم انه بعد لا يصل به أهل الغواية فيترك تفتيته مشوي
 ﴿ ديو دوی آدمی شد هر شر * دوی توانید که از دوی تری ﴾ (المعنی) الشيطان بجانب الانسان
 ذهب لاجل الشر والاضلال ولا يأتى لجاسد لانك احببت من الشيطان موى ﴿ تا تو بودی
 آدمی دیوار بیت * می دوی دوی چشایا و میت ﴾ (المعنی) کو مدام انك انسان و صالح الشيطان
 من خافت بعد و ذهب و تفتيت الحجر اری بسوفك بجانب خلاف الشرع و بتفتيت شراب
 العسبان والمخالفات موى ﴿ چوب شدی در حوی دیوی استوار * می گریز داز تو دیوای
 نابکر ﴾ (المعنی) ولما استحكمت فيك الشيطنة و ثبت ما قدمك يا اطل و يا فسد جرب
 منك الشيطان لانك بلغت الهابة في الشيطنة حتى لم يزل به حاجة موى ﴿ انكه انكر دناست
 آو یختند * چون چنین کشتی رنو بگر یخند ﴾ (انكه) معناه ذاك الوقت (اندر) في
 (رامنت) ذيلك (آو یختند) تعافوا (چون) لما (چنین) کذا (کشتی) مرت (رنو) منك
 (بگر یختند) هربوا (المعنی) ذاك الوقت المی کنت بمه آد مبارکنا صالحا تعلقوا بآدالك
 طماصرت کذا ای اضعفت القوة الانسانية والمهجرة المحسكية وتبع عزاز بل هرب منك
 الشياطين قال الله تعالى کمل الشيطان او قال فلان ﴿ امر علی کفر قال انی بری منك انی
 انا الله رب العالمین فکان عاقبتهمما انما فی النار ﴾ هم اودک جزاء الطالبين ﴿ تفسیر
 ماشاء الله کن ﴾ هذا فی بیان تفسیر قوله عليه السلام ماشاء الله کل و ما لم یکن علی طوی
 من یمدی الله فهو الموتدی الآية لان المعصوم من عصیه الله لا جرى بان عبد التصرع الى الله
 حين العبادة وقبله او بعدها ولهذا یقول سیدنا و مولانا موى ﴿ ای همه کفیم لیک اندر بیج موی
 عنايات خدا یمیم یمیم ﴾ (بیج) بمعنا الباطنية و سکون الجیم الفارسية المعزیة علی البصر
 والتهی و لطریق (المعنی) جمیع هدای قلنا من اعارف الالهية فی المعزیة علی الاول
 والتهی و لطریق الحق من غیر عنايات الله الرباق و امداده الروحانی لانکون نحن شینا اصلا ولا
 بمیاننا فاللائق لنا الان و التضرع لله بان یوفق موى ﴿ ای عنايات حق و خاصان حق * کر
 ملاشایا سیاهتس و رق ﴾ (المعنی) من غیر عنايات الله و غیر عنايات خواصه لو فرض ان
 الانسان المنعم ملک کن و رقه اسود موى ﴿ ای خدا ی قدر تو ی چند و چون * واقی
 بر حال بیرون و درون ﴾ (المعنی) یا الله یا من قدر لی چند ای بلا قدر معین (و چون) ای کیف
 ولهذا قلت فی کتابک المکنون و ما تفسر و الله حق قدره آت و اتم علی حال ظاهرا و باطنا موى
 ﴿ ای تعد ای فضل تو حاجت روا * بانواد هیچکس نبود روا ﴾ (المعنی) یا الله یا من فضلک

تفسیر ماشاء
 الله کن

حاجة رواي محصل الحاجات ووصل له مادك المراد ان لا يلتصق ابداً بذكره احد مى (ابى
 قدر ارشاد تو غشيدۀ * تا بدى بس عيب ما پوشيدۀ) (المعنى) وهذا المقدار والارشاد
 والهداية انت وهبتها اميادك حتى اهدا الوقت عطيت كثيره يوسا مى (قطرة داش كه
 بخشيدى زيش * متصل كرد اب بدر باهاى خو يش) (المعنى) من اول الامر وهبتها
 قطرة علم وهو العلم الجزئى او دره بناس العلم قطرة علم وتلك القطرة الموهبة او صلها الى
 اجرك ان لا يضيع الموهوب مى (قطرة علمت اندر جان من * وارهاش از هوا وز حال
 تن) (المعنى) قطرة علم في روحى موحودة على نفوسى وما اوتيتهم من العلم الا قليلا وتلك القطرة
 حلالها يارب من الهوى ومن تراب البدن لتل انقلب هوى نفس ونهى بتراب البدن ومثمنه بانه
 فتم دم مى (پيش از ان كين خاكها احسفش كند * پيش از ان كين بادها نشفش كنند)
 (پيش) قبل (از ان) من ذلك (كبر) مركبة من كذا البيان واب اسم اشارة والمشار اليه
 (خاكها) جمع حال وهو التراب و اراده الابدان (كنند) فعل مضارع جمع مذ كر والتبديل
 خدش ونشفش شعير راجع الى قطرة العلم المرفومة (المعنى) قبل ان تحسب الابدان قطرة
 العلم الموهبة لنا وقبل ان تشفعها الالهوية او صلها يارب لا بجر عنا يانك والحقها في قلازم
 در ايانك مى (كجه چو بنشفش كند تو نادري * كس را بيشان واستاني واخرى)
 (المعنى) ولو انك تعمل نشفشوا انت تأمر بان تلك القطرة من الالهوية القدوسية لنا
 تأخذها وتشرعها والى كس العلمون سكتان لا تعلق قطرة علمك الموهبة من تلك الابدان
 والالهوية بل تعلقها يا بجر علمك لتعلق من العلم و كنهه دس مى (قطرة او دره و اشده
 يا كدر بخت * از خزينة قدرت تو كي كرىخت) (قطرة) الموهبة بها الواحدة (كو) مركبة
 من كذا ومعناها وتلك القطرة (دره و اشده) صارت في اوه و (يا) اداة ترديد (رىخت) معناها
 صبت (از) من (خزينة قدرت) خزينة القدرة (تو) اداة الخطاب (كي) متى (كرىخت) هربت
 (المعنى) قطرة وتلك القطرة اذا انقلب هوى او صبت في التراب حتى هربت من خزينة قدرت
 مى (كرد رايد در عدم باسد عدم * جرن بخوانيش او كند از سر قدم) (المعنى) ولو انت
 تلك القطرة في عدم اولى مائة عدم لا تخرج من علمك ابداً فلما دعوه بالوجود تكون تلك
 القطرة وتظهر بالظهور لك لها من الرأس قدما مى (سدهزارين خدشدرامى كشد * بلرسان
 حكيم تو برون ميكشد) (ميكشد) الاولى بضم الكاف معناه يقتل و بضم الكاف في الثانية
 معناه يصب والقاعدة انه اذا دعاه على الفعل المضارع حصرت له ال (المعنى) كم
 من مائة ألف خدش يقتل و لم يوصد حتى انه لم يكن وحكمة يارب بعده يسهم للوجود وهذا
 مقتضى اسمائك لانك انت المبدع الخالق مى (از هدمها سوى هستى هر زمان * هست
 يارب كلوان در كلوان) (المعنى) ومن الاعداء لطرف الوجود كل ركن يارب اتصل قطار

و قطار و قتل و قتل لا یعلم عددها الا انت مشوی ﴿حاشه هر شب جبهه امکار و عقول﴾
 غرق می کردند در بحر نفول ﴿المعنی﴾ علی الخصوص کل ليله حمله الافکار و العقول تفرق
 فی بحر علم الاسرار الالهیه العینی الرحار لان جمله هم الحوادث فی جانبه اقل من حبه خردی
 می ﴿باز وقت صبح آن الهمیان﴾ بر زهدار بحر سرچون ملهیان ﴿المعنی﴾ و نیک العقول
 و الافکار و الاسرار المدسونه فیه ترجیح دقت اصبح من البحر الالهی مثل الحبتان تضرب
 رأسها ای تخرج رأسها من البحر می ﴿در خزان آن مدعز از اسحاق و برک﴾ از هر چه شرقته
 در دریای مرک ﴿خزان﴾ از من الحرب ﴿شاح﴾ الفصر ﴿رک﴾ معناه الورق ﴿رقته﴾ معناه
 ذهب ﴿مرک﴾ بفتح الیم و هو الموت و اهدم ﴿المعنی﴾ و وقت الحریف نیک الماتة الوف حصن
 و ورق من هزيمة هجوم الحریف فر و الجانب الهم می ﴿زاغ پوشیده سیه چون نوحه کر﴾
 در کلستان نوحه کرد در خضر ﴿راع﴾ هو الغراب ﴿پوشیده﴾ لبس ﴿سیه﴾ اسود ﴿چون﴾ مثل
 ﴿نوحه کر﴾ معناه النائح ﴿در کلستان﴾ و یستاد الورود کرده فعل ﴿المعنی﴾ الغراب لبس
 السواد مثل النائح و فعل الوجة علی الحضر فی التسلل لهزيمة أعصابه و اورانه من هجوم
 الحریف مشوی ﴿باز فرمای آید از سالارده﴾ مر عدم را کتبه حور دی بازده ﴿باز﴾
 معناه بعد و حلف ﴿فرمان آید﴾ بآقی امر ﴿از﴾ من ﴿سالارده﴾ رئیس القرية و أراد به صاحب
 الکوب و السکان ﴿مر عدم را﴾ لا عدم کتبه ذالک الشیء الهمی ﴿حور دی﴾ اکتبه ﴿بازده﴾
 فعل امر معناه ارجعه ﴿المعنی﴾ ثم یأتی من الله تعالی امر لا عدم ذالک الشیء الهمی اکتبه ارجعه
 می ﴿آتی حور دی راده ای مرک سیاه﴾ رستم در و برک رکیه ﴿آتی﴾ معناه مذالک
 الشیء ﴿حور دی﴾ اکتبه ﴿راده﴾ معناه ارجعه ﴿الهمی﴾ اکتبه فی نفسه ﴿حورک﴾ علی وزن ترک اسم الموت
 ﴿سیاه﴾ هو الابد ﴿از﴾ معنی من ﴿دارو﴾ هو الحشیش الهمی یعالج به المرض ﴿رک﴾ هو
 الورق ﴿کیاه﴾ علی وزن سیاه الحشیش ﴿المعنی﴾ و تادی الموت الاسود و فعل باموب کل ما اکتبه
 ارجعه من النبات و المعالجات و الاوراق و الحشائش اشارة الى قوله تعالی کس فیکون و هذا
 تنبيه علی الحشر و النشراق تعالی فانظر الی آثار رحمة الله کیف یجی الارض بعده و یماولها
 قال مشوی ﴿ای برادر عقل بکدم با خود آر﴾ دمیدم در خود خزانست و مر بار ﴿ای برادر﴾
 باخی ﴿بکدم﴾ نفس واحد ﴿با خود﴾ لنفسک ﴿آر﴾ فعل امر معناه جی ﴿دمیدم﴾ و فتوت
 ﴿در خود﴾ فیک ﴿خزانست﴾ خریف و کنی عن الفیض ﴿ومار﴾ ریب و کنی به عن البسط
 ﴿المعنی﴾ یاخی ارجع لنفسک نفسا و انت لغفلة و انظر کائنات فی الآفاق خریف و ریبها کذا
 فی الانفس فان فیک و فتا و فتا و فتا و بظا و لیان هذا الشار مشوی ﴿باغ دل را سبز و تر و تازه﴾
 بین پر زغنه و رد و سرو و یاسمین ﴿المعنی﴾ انظر لفتان القلب وقت سروره اخضر طریا
 علو من ار رار الارهار و الورد و الاسرو و الیاسمین ای مخضر ارجع و دل مراده مثال البستان

بخضرة سروره وطرارة اشياطه وازرار معرفته وسرواستقامته وباحسين خلوصه علواً
 متوى **(زانيه بر لپنهان كشته شاخ)** رانيه كل نهال بصر او كاخ **(انهي)** مخفف
 انهوي معناه هنا الكثرة **(المعي)** ومن كثرة الورق صار الغصن مخفياً ومن كثرة الورد
 صارت البراري والقصور والاعلال مخفية كما به قول ريج صيا المحبة طلع على آتصار ربيع
 القلوب فركها واغصان العلوم غلبت عليها اوراق الحكم فكستها لحل الانبساط ما عطف
 ازهار النكت وازرار الاسرار فناد منها بالبل العرفاء وزعمت باقوع المعارف الالهية ولهذا قال
 متوى **(ابن صفيان)** كه ارجع كلت **(بوي آن كازار سرور و سبست)** **(المعنى)** وهذه
 الكلمات الرقيقة والاقوال الابنية من فضل الكل لا من عقل الجزء أى من المعادلات
 المعاش وراثة هذه الكلمات راحة ورد بنان عقل الكل وعدا سروره وفجائن راحة
 منبه فعل السالك الاستدلال بالاثرة على المثر وبالراحة على المروح ليرشد ومن تمسك بالفرع
 وصل الى الكل فان سيدنا مولانا يقول **مى** **(بوي كل ديدى كه آجا كل نبود)** جوش مل
 ديدى كه آجا مل نبود **(بوي)** اسم الراحة **(كل)** هو المورد **(ديدى)** معناه رأى وفيه معنى
 الاشياء **(كه)** حرف بيان **(آجا)** هذا **(نبود)** لم يكن **(جوش)** عليان **(مل)** وهو التراب
(المعنى) **مل رأى بترافه ورفاهه الم يكن** هذا وردوه لى رأيت غلبان شراب اذالم يكن ثم
 شراب لان الروائح من الاعراض والاعراض من الخناج الى محل كذا الكلمات القصيدة تحتاج
 الى مدروهم عقل الكل فتم عمل على كل الموشركلامه وعلى محبته بهما **مى** **(بوي)** ولا زست
 ورهبر مرزا **مى** **(بوي)** حلد و كوز مرزا **(المعنى)** الراحة مرشدة ولك دليل تذهب
 الى الخلد وكوز **مى** **(بوي)** دواى چشم باشد نورسلز **مى** **(بوي)** ديدى بعبوب بار **(المعنى)**
 الراحة تكون مطية فاهين الذوردوا لها للتل التهور عين يعقوب عليه وعلى نبينا افضل
 الصلاة والسلام انقضت من هذه الراحة وهي راحة فحين القلب لما وصلت الى بصيرة
 الروح كانت اها كلام من الرمد كذا انقضا ترانج هذه الكلمات دوا البصر بصيرة الاله
 واهذ قال **مى** **(بوي)** بد مرديد مر تارى كند **مى** **(بوي)** يوسف ديد مر يارى كند **(مر)** على
 وزن بر معناه الام الجارة **(ديد)** العبد **(تارى)** بمعنى تارى يلثوى الطلعة كند عمل مضارع
 مفرد مذ كغائب **(يارى)** اراد بها العبارة **(المعنى)** الراحة القبيحة تكون العين غشاوة تصير
 بها مظلمة وراحة يوسف القلب لبصر به بقرالروح تكون عينة فن ثم راحة أهل الله باهى
 بصر بصيرته ومن ثم راحة يوسف الحقيقة ومعدن الطريقة باذاه لكلماته القدسية
 وفراحتها الانسية توير بصر بصيرة ووصل لجناب قدسه **مى** **(بوي)** تو كه يوسف نبسى يعقوب
 باش **مى** **(بوي)** او با كرى و آتوب باش **(المعنى)** أنت اذالم تكن يوسف كن يعقوب وكن
 مثله باليك والتصرع فان معنى آتوب الاضطراب أى ان لم تكن مطلوباً كن طالباً واذالم

تکن محبوبا کن محبا و اذالم تنکن مرشدا کن مسترشدا می **﴿** بشنوائین پند از حکیم غزنی **﴾**
 نایابی در تن که نه نوی **﴿** (المعنی) اسمع هذا. انصع من حکیم غزنی ای منسوب لبلدة غزنین
 حتی یجهد فی البدن العقیق شبایا و فی القلوب البیت حیاة و الله مفهوم هذین البیتین (بیت)
 (تذرا و در بی پیاید همچو ورد **﴾** چون خدای کرد بد خوئی مکورد (تذرا) للدلال (روی)
 روی الوجه و الیاء الثانیة للوحدة (بیاید) لائق (چون) اداة تعلیل (تذاری) لا تمسک (کرد)
 بکسر الکاف المارسیة اطراف الشئ (بدخوی) فمع الفعل فان الیاء الثانیة فی المصدرية
 (مکورد) لا تدر (المعنی) الاخری للدلال وجهه مثل الورد طادالم تجوده لا تدر اطراف قبیح افعال
 ای لا تدل مثل المحایب فانه فعل فبیع بیت (رشت) باشد روی نازیبا و تاز **﴾** سخت باشد
 چشم نایبنا و در **﴿** (المعنی) یکوب الوجه المشوه غیر الاحمر و النجس و الهدال غیر المحایب
 مشکل و صعب فهو یكون کالغیب العجا و المریضة لتکرر التبع و کالحلق السیء و الافعال
 العبیقة لا ینفی عن هذه صفته الدلال و لو دافیل رحم الله امرأ عرف قدره و لم یحط طوره
 و لهذا ارشدنا فقال مشوی **﴿** پیش یوسف تارش و خوی ممکن **﴾** جز یار و آید مقوی ممکن **﴿**
 (تارش) بمعنی الدلال ایضا (و خوی) الیاء المصدرية و فناء الحس (مکن) نمی حاسر (جز)
 بمعنی غیر (بیاز) التضرع و الانهال (یعقوی) الیاء فی آخره کلمة (المعنی) عند یوسف
 لا تحل الدلال لانک لا تعادله فصلا عن اب التوضیح من عرف نفسه فقد عرف ربه فلا حری
 ان لا تفعل معه غیر التضرع و الانهال التضرع ليعقوب الم تر مشوی **﴿** معنی سرمدن بطول
 مد نیاز **﴾** در نیاز و تضرع خود را مرده ساز **﴿** (المعنی) معنی الموت من الطولی سار تضرعا
 و اختفارا کذا أنت یا مالک طریق **﴿** ترشدنا **﴿** معنی فاعلک فی التضرع و الافتقار و التذلل
 مینا و ترک المحب و کن طالبا للحیاة الابدیة مشوی **﴿** مادام میسی ترا ندید کند **﴾** همچو
 خویشت خوب و فرخنده کند **﴿** (المعنی) حتی نفس الموصوف بصفات میسی بعمل قابل
 الیبت بحب السوی حیا طریا و لا یحصل لان هذا النفس و هو النفس الالهية الا بالافتقار و لهذا
 ارشد و قال مشوی **﴿** از هزاران کی شود سر بر منک **﴾** خلالتونا کل بروید و نلک نلک **﴿**
 (المعنی) من الریبع متى یکون الطیر رأسه أحضر و طریا کن ترا ما حتی ینبت منک و در متنوع
 و اشکال متعددة سبکذا من کل قابه کالطیر انقاسی الصاب لا بانی بحاصل حتی یجعل قابه
 فی طریق الانبیاء و الاولیاء کانترا ب قعرا حقیرا تحت أرجل العباد الصالحین متقلبا
 لیبیت فی انواع الازهار و اشکال و رد الاسرار و ریاض المحبة و سنابل المعرفة و ان لم تکن
 کذا لا یحصل لک هذا مان سیدنا و مولا تا بقول می **﴿** ساهاتوسنک بودی دل خراش **﴾** آرم و ترا
 یثرمان تو خالک باش **﴿** (سنک بودی) الیاء کایة الماضي (دل خراش) جارح القلب
 معناه مثل الطیر (آرمون) معناه جرب (را) اداة المفعول (بل زمان) بر ما را احد (حالت باش)

کن ترابا (المعنی) بامن دفن عن معاده کت زمانا کثیرا و اعواما متعددہ بخیرا جارا لافلوب
جرب و اخرج من مرتبة الخیریتما و احدا و اقبل المحبة و الارشاد و کن ترابا تحت ارجل عباد
الله الصالحین و انظر کیف یسب فی قلبنا انواع الازهار و فی بستان و حودک اشکال ریاحین
المحبة و الوفا من المنافع النبویة و الدینیة و اعتر هذه الحکایة الواردة علیک و المناوذة لک
فان سیدنا و مولانا بقول ﴿داستان پرچنی در عهد مهر رضی الله تعالی عنه از هر بعدا چنک
زد در کورستان ازین توانی﴾ عدا فی باب حکایت الشیخ المسبوب الی الجنک و هو آفة الطرب
کان زمن سیدنا مهر امیر المؤمنین رضی الله عنه مآل حاله الی الکمزاة فافترضاقت علیه الدنیا
حتی ذهب الی المآبر و من شدة احبها حشر جنکه و غی به لوحه الله تعالی طابا باللاحسان
و مع هذه الحالة کيف ارحم الراحمین و الی الطرفة لوب المتکسیر فیض له امیر المؤمنین و فاروق
الحق من الباطل بصدقه القوی المبین مشوی ﴿آنشدیدی که در عهد مهر • بود چنکی
مطربی پاک و فرم﴾ (آنشدیدی) دالک سمعته فیه معنی الاستفهام کانه بقول امامت
فی الزمان الماضی قاطبا لیا و فی آخره الحکایة الماضی (که) حرف بیان (بود) ایضا الحکایة الماضی
و الیاء فی چنکی لک فیه فی طار فی الاربعة (المعنی) امامت اء کان فی عهد و ایام خلافة
سیدنا مهر رضی الله عنه رحل مسجود الی الجنک مطرب • صاحب لاکر و الفرای الشعثة
و الماطاة مثلا می ﴿بلبل از آواز و بی خودی • بلطرم از آواز خوش صد شدی﴾
(المعنی) کان اللیل من حسن صوتہ یحس (کان بانی) لسمعی صوتہ اللطیف من طریقه من
طریقه ماته شوق و نوق بان شوق فیه مظهره می ﴿مجلس و مجمع دمشق آراستی •
و از نوای او قیامت خاستی﴾ (المعنی) و کل نفس یرین المجلس و المجمع حتی یحصل لجلالته
من نوبی ترغه حالة قول القیامة قامت من شدة دوق و شوق الحاضرین لک کل عاشق مشوقه
و کل طالب مطلوبه و غلبا کل محب لحبیه و تصوبت کل علیل لطیبه مثلا مشوی ﴿مهر
اسرافیل کا و از شرفش • مرد کایرا جان میارد در بدن﴾ (المعنی) صوتہ بالعن و الصنعة مثل
اسرافیل یاتی لاجدان الموق منه روح عن طاری اوله تعالی و یم فی الصور فاذا هم من الاجداث
الی ربهم یفلوون آی من القصور یخرجون فلنجم القیس الکبری و بیه اشارة الی یمن اسرافیل
المحبة فی صور القاب و ادا السرو الروح و الخی من اجداث اوصاف البشریة الی ربهم یرجعون
فیه فیهم بالسیرو و اعظم بالطیر فکذا صفة و تلومهم المینة فخرج من اجداث قبور ابدانهم
ما سقرت من حالتها و اشفاهامی ﴿بارسائل بود اسرافیل را • کز جماعش پرستی فیل را﴾
(یا) اداة التخییر (رسائل) جمع رسالة و الرسالة باب تعاد منها شبه آله و هی الجنک بالرسالة
بعضی الخیر أو المعاونة أو یقول مرکبة من بار رسائل معناه صوت الجنک کان لاسرافیل صدیقا
سائلا و یقول کلن صوت الجنک لاسرافیل صدیقا جارا من السبلان و هو الجریان (بود) الحکایة

الماضي (كزحاض) من سماع صوتها (بر) اسم الجناح (برسقي) معناه نبت (فيل را) للقبيل (المعنى) أو تقول اذا سمعت صوت آتته كانه كان لاسرافيل عليه السلام مخبرا ومعاوناً أو صديقاً سالماً أو صديقاً على الحياة فلا راح وجماعها أى الآلة نبت للجسم الثقيل مثل الفيل وغيره جناح أى جناح الشوق والذوق وهذه المناسبة قال مشوى (سازد اسرافيل روزى بالهرا) جلندهد بوسيد مدساره را (سازد) معناه يحضر ويظهر والياءى (روزى) الواحدة والثلاثة الصوت الرقيق المحرق (جلندهد) يعطى بهلروجا (بوسيد) معناه البالى (المعنى) سيدنا اسرافيل يظهر صوته الرقيق يوم لا جل نفع الصور ويمنه ويعطى بهلروجا للبالي ما تمسكه كأنه يقول كما يحصل للاموات حياتهم من نفع سيدنا اسرافيل فى الصور هكذا يحصل للقبول بالياءى من صوت رباب هدد الشج حياة ومن نعماته نشاط ولهذه النعمة ينسر ويقول مى (انبارا در درون هم نغمه است) طابا برازان حيات بهم است (المعنى) أيضاً للانبيا فى سرائرهم نعمات معنوية وللطلاب منها حياة لا تم لها لانها باقية ولو كانت فى هذا العالم لكن مثوها فى عالم الملكوت لعدم الجلبة لا يسمعها كل أحد واهذا قال مى (نشود آن نغمه را گوش حس كرسقها گوش حس باشد بحس) (المعنى) أذن الحس لا تسمع تلك النغمات وهى نعمات الانبياء لان اذن الحس من الطام نجبة ونعماتهم عليهم السلام نظيفة لا تسمعها اذن الحس المشوب بالطام التى هى غير مشروعة وأقل من هذا ان اذن الحس من الآدمى المشوب بالطام مى (نشود نغمه را آدمى كوپود اسرار پران انجمى) (المعنى) لا آدمى لا يسمع نغمه الحق لا يحس اسرار الحق انجمى وغافل مى (كرجه هم نغمه پرى زير عالم است) نغمه دل برتر از هر دودى است (المعنى) ولو كانت نغمه الحق أيضاً من هذا العالم وهو عالم المثل لكر لعدم الجلبة لا يسمعها الآدمى ولهذا قال فى الشطر الثانى نغمه القاب أعلى من كلا النعمين وهما النعمتان أى نغمه لآدمى والجنى ونغمه لآدمى الطيف من نغمه الجن وأعلوهم هذا الاتعادل نغمه القلب لاها من عالم الملكوت مشوى (كررى و آدمى زبانبند هر دودى زبانبان اين نادانيد) (المعنى) ولو كل الآدمى والجنى زبانبين بالجهل أى يرى الغفلة والغرور وكل واحد منهما فى هذا الزندان غافل ومغرور رأى غافل عن تدارك الآخرة مغرور بتحصيل الدنيا لكون الآدمى من كرة التراب والجنى من كرة النار وهما مقيدان بسلاسل الطبيعة والجن ثلاثة أصناف صنفه أجنحة يطير بها صنف حيات وكلاب وصنف يحملون ويظهرون ولا ثبات معنى البت قال مى (عشر الجن سورة الرحمن بخوان) تستطيعوا تفذوا را باز دان (المعنى) اقرأ من سورة الرحمن آية عشر الجن ثم اعلم معناها وهى (يايه شر الجن والانس ان استطعتم ان تفذوا) فخرجوا (من أنظار) فواحى (السموات والارض فانفذوا) أمر تجيز (لا تفذون الا بلطان) بخون ولا قوة لكم على ذلك انتهى

جلالين وفي النفس قال نعم الذي أكبرى أيتها القوى العلوية والسفلية ان كنتم تستطيعون ان
تتفرقوا وترجعوا الى معاء الروحانيات توارض الحماينة فتتفرقوا ولا تقدر والالاساطاتنا
وحكمنا وان كنتم تستطيعون عمل شئ من المعارف العلوية والسفلية بغير سلطان الوارد
فاسعدوا الى الطلب ولا يمكن تحصيل المعارف بغيركم الا عند نزول سلطان الوارد انتهى
والحاصل اللازم لاطالب ابطال حكم ادن الجسم بالرياضات ليحصل على الاذن الروحانية ويطلع
على اسرار الاسماء والاولياء مشهور في نغمه اي ان يكون اوليا او لا يكون كما في اجزاي لا
(المعنى) نغمات قلوب الاولياء تقول اوليا بلسانها المعنوي لمن ليس له معهم من جميع الجنان
يا اجزاي لا المقارنة لله هو المضافة لغناء هي **ب** برزاي نفي سرها برزايه اي خيال ووهم
يكسوا كنيه **ب** (المعنى) تبقيظ واس نفي لا ولزوسكم ارفعوا هذا حال السالك المبتدي حين
التلقي ان يستقيه شئ من الدنيا راسما بنفي سورة الا له المجهول ونفهمه معنى لا اله الا الله
حتى يتوجه الطالب المستعد للعق جل وعلا بالخلاص الصادق ويكون من اجراء لا فيشترطه
وتسمى الجذبة ولهذا قال في الشطر الثاني هذا الخيال والوهم ارموه لطرفوا لقبوا على
الموجود الحقيقي واستنوه من جميع من سواه ودوا على ذلك واهذا ينادي الغافل فيقول
هي **ب** اي هم يوسيد مدر كورد وقاد **ب** جان نطق تادرو بدوزاد **ب** (همه) معناها حله
(يوسيده) هو البالي (تاد) حله **ب** اي قاده **ب** اي روي اداة الخطاب (زوي بدوزاد) عدد
مطابق (المعنى) يا حله من بل وحق في عالم الكون والفساد وكانت اذنه عن نغمه الاولياء سمع
وعينه عن انوار الحق عمياء وقد **ب** من شككته **ب** كوكب **ب** المسكن بالروحكم الباقية لم تبت ولم
تلد الولد المعنوي ولا يكون هذا الارحاع اطالب عن الدنيا ووضع في الرياضات على يد كامل
ما ذواافته العناية الاولية حصل له لولده **ب** اي الذي لا يزول ابد الا بادلهم بسره لتاجرة
التي رآه الاسياد مشهور **ب** كوكب **ب** رفته **ب** جانها سر مرزند اردجه **ب** (المعنى)
لواقول شجرة واحدة من نغمات الاولياء الارواح من اطاعة تلك النغمات تأتي حياة وترفع
راسا من مقامها اي الارواح التي تحت احداها وبليت تحت التراب لو انتم بالقطعة من
نغماتهم طيبت اجسادها عند سماع ذلك اللفظ ورفعت رؤسها من مقامها وظهرت مشوي
ب كوش رانزدك كس كان دور بستم **ب** ليت قل **ب** آت بودستور بستم **ب** (المعنى) قرب اذنك
تلك النغمات المعنوية التي هي في قلوب الاولياء ليست بعيدة بل فيك موجودة **ب** ليكن نغمها
لك بالحروف والافاظ لا اذن لتاه اذا كان فقط نغمه فناء الخطاب لك واذا كانت غير متعدي
فيكون المعنى لا اذن لك بقاها لانه لا ادن لشرع بفعل اسرار الله وحيد وافشاء بل الاذن
يحفظها وسرها بعد اسماءها وكتها عن غيرها **ب** اي **ب** هي كس اسرافيل وقتند اولياء
مرد رازيشان حياتستونما **ب** (المعنى) انكم وانتموا ان الاولياء اسرافيل الوقت

فلبث القلب من الاولياء نفع صور معنوي وله روح حياة باقية مـ ﴿ جان هر يك مرده ار
 كويدن ﴾ بر چه نزار آواز شان اندر كفن مـ (المعنى) كل واحد من موتى القلوب روحه من قبر
 به نفعي كفن الغفلة والصورة تقوم وتنطق من صوت الاولياء وتلقى حياة بل نفع صور المعنى من
 الاولياء علامة لنفع صور اسرافيل عليه السلام لما ورد في كتاب الانسان الكامل لعبد
 الكريم الجيلي اه قال لما خلق الله العالم جميعه من نور محمد صلى الله عليه وسلم كان المخلوق
 منه اسرافيل قلب محمد صلى الله عليه وسلم كل في الملكوت بهذا التوسع والقوة حتى انه يصحي
 جميع العالم بنفخة واحدة بعد ان يمينهم بنفخة واحدة بالقوة الالهية التي خلقها الله تعالى في
 ذات اسرافيل عليه السلام لان محله القلب والقلب قد وسع الله انتهى والمعاشق الذي حيي
 بنفع الاولياء الذين هم علي قلب محمد صلى الله عليه وسلم مـ ﴿ كويد اير آواز ز آواها جداست
 زنده كردن كرا آواز خداست ﴾ (كويد) يقول وهاه له نفحة واجمع الى الذي حيي قلبه بنفع
 الاولياء (اير آواز) هذا الصوت (ر) الراي المكسورة العربية بمعنى من (آواها) جمع آوا على
 قاعدة الفرض مخفف من آواها (جداست) صيد (زنده كردن) الاحياء (كرا آواز خداست)
 امر الله تعالى (المعنى) يقول الذي حيي بكلمات الاولياء هذا الصوت بعبد من الاصوات
 الانسانية أي ليس منها لار المحيي في الحقيقة أمر الله تعالى وخلق ارادته وصوت المخلوق عاز
 من هذه الخامسة فصحتان صوت الاولياء الذي وكلهم من حيث الحقيقة وحى الهامى
 ولهذا قال مـ ﴿ ما مجرد و بكلمه كاسه ﴾ بالحق آدم همه رحاهتم مـ (المعنى) نحن متنا
 قبل الموت الا خطر اري ونفسمنا من الوجود بكلمتنا على هوى موقبل ان نموت فانا بالامر
 الرباني والخطاب السبحاني وسعنا ما ذنرنا وامننا ان نموت والنعنا حياة أبدية والكونه
 قدسنا الله بسره من زمرة المستغرقين بل عن اعياننا تغير محسنا الطر عن بطالع كاه بان
 مراده من قوله آواز خداست أي صوت الله كلامه الذاتي المره من الحرف والصوت وله نفع
 شبيهة من لا يحسن الظن به من العاذين قال مـ ﴿ باسحق اندر حجاب وبى حبيب ﴾ آردهد
 كوداد مريم هار حبيب مـ (المعنى) صوت الله تعالى اب كل في حجاب أو بلا حجاب يعطيه الله تعالى
 فاه أي سيدنا جبريل أعطاه أي كلام الله لمرم من حيثها مكان الصوت المعطى لسيدنا مريم
 هو الكلام الذاتي المره من الحرف والاهوت الذي نفخه جبريل وفي الحقيقة ان نفخه والله
 تعالى فاستناد لجبريل في بعض الآيات مجاز مكا به يقول كلام الله الذاتي المره من الحرف
 والصوت الاتي لقلوب الانبياء والاولياء منه بواسطة ملك الوحي وهو جبريل ومنه اشار قرآنية
 بلا واسطة قال الله تعالى في سورة الشورى (وما كل نبأ ان يكاه الله الا) اذ يوحى اليه
 (رحيا) في التام أو بالالهام (أو) لا (من وراء حجاب) بأن يسمع كلامه ولا يراه كارتع لموسى
 عليه السلام (أو) لا (أن يرسل رسولا) ملكا كجبريل انتهى جلال فعل هذا كل من كان في

عليه الهام رباني وتجل سحباتي كن قلبه موطأ الأنوار الالهية ومنبع الاسرار القدسية
 وولده القلب المحيي الموقى وما حصلته هذه الحالة الالهية صار من أهل الفناء ولهذا ناداهم
 فقال مشيئة أي فتانان ليست زده زبر بوسن باز كدب ارعد جزا وازدوست (المعنى)
 يا أهل الفناء أنتم هؤلاء القوم الذين جعلكم الفناء تحت الجلال لا تثنى اسكو بكم محوتم وجودكم
 المجازي قبل أن يدرككم الاجل الطهي حالة كون بروجكم نور تحت جلد البشريه لتعطينكم
 الحق ويبقى وجهه لندو الجلال والا كرام فترقم في بحر الوحدة ومحيتم تحت دانه تعالى
 الالهية فبعلكم من محض احسانه مطهر اسمه الحلي فأحبياكم وأبقاكم والى ارشاده عيده
 أرجسكم حتى وصلتم الطالب لمرتبة المحر والفناء وقلتم لهم أرجعوا من العدم بسبب صوت
 المحبوب أي هم مقروم مآل كلامه القديم الداني المرء عن الاحرف والاصوات ولهذا يقول م
 مطلق أنا واز خود از شه بود كجه ار حلقوم عبيد الله بود (المعنى) وذلك الصوت
 الحاصل من منبع الاسرار القدسية صاحب الولد القلبى نفسه مطلقا من سلطان الحقيقة
 وخالق البرية ولو كان في الظاهر من حقهم يد الله المكامل الذي تجلى له الحق بجمع اسمائه
 وصفاته حتى وصل لغرب التوافل والغرب القرائض وصار مطهر اسم الذات ومجتمع جميع
 الصفات وهو خاتم الانبياء وخلفاء الله فيكون عليه وحفاؤه الذين أتوا ومياتون بعده م
 كفت اورام زبانه وچشم نور عن حواسم ورضا وچشم نور (المعنى) قال الله تعالى
 لدا العبد اناسك وعينك واناسيا في رسداني لمهريت في حواسك واناسك وعينك
 أرضي لرضائك واناسك بعينك من أعينك من أعينك من أعينك من أعينك ولهذا السر
 يسمونه لسان خافه يحكي ويقول م م رو كنى يا مع وي يصبروي م سرتوي چه جای
 صاحب سرتوي (المعنى) عباد سرو به تاب الحقيقة أنت وورثتك اذهب بالدلال فان نطق في
 يسمع وي يصبروي يبطش وي بطق أنت لا عبرك فالسر أنت لا تعلم صاحب السر بل أنت
 عين السر للعبث القدسي الوارد عن خبر البشر الانسان سر من أسرارى فأنت سر ايجاد الخلق
 وعمل صاحب السر هو الذي رأى حقيقة تليق والمحرور من حرم مشاهدتك فأنت صاحب السر
 الخفي وأصحاب الاسرار لك طميا ونروى البخارى عن أبي هريرة رضى الله عنه أنه قال قال رسول
 الله صلى الله عليه وسلم لم راوا من ربه من عادي لي ولما فقد أدنته بالحرب وأدنت معناه اعلمت
 والضمير راجع للولي وخبر الموصول محذوف أي فقد أعلمت الولي بالمحاربة مع من عاداه وما تقرب
 الى عبيد شئ أحب مما اقترضت عليه وما يزال عبيد يتقرب الى بالتوافل حتى أحبه فتفتح ان
 من كان يقرب القرائض فهو آلهة الحق ومنه وما ربه بيت اذ ربيت ولكن الله محي ومن كان يقرب
 التوافل فالخلق تعالى لذلك العبد بمائة الآلهة يحبه ولهذا قال مادأ حبيته كنت معه الذي يسمع به
 وبصره الذي يصبر به وده التي يبطش م ما ورجله التي يمشي بها قال الشيخ الاكبر ولا بد من

اثبات عبد في القناء بالله وحينئذ يصح أن يكون الحق سمعه وبصره وبعم قواه وجوارحه
 ورويته على المعنى الذي يليق به فكأنه تعالى يقول إذا أحببت عبدي غلبت محبتي عليه بحيث
 أسلمه الاهتمام بغيري بنصف ظاهر أوبطن أصماني فتخبط أنوارى جميع أعضائه وجوارحه
 فيسمع سأل سمعه وبصره ما أنصره ويسلك بقدرتي ويمشي بأرادي فتكون حلة جوارحه وأعضائه
 لي لاله وإن سألتني أعطيتك الحديث بطوله وبسر هذا الاتحاد من لاهاب القدرة يقول مشوي
 ﴿ چون شدی من کفقه ازوله ﴾ من ترانتم که کان الله له ﴿ (المعنى) ولما كنت بعبدي من
 شدة حيرتك واستغراقك من كان الله بالطاعات والكسب وتقويض الامور فانه انا اكون لاهاب
 كان الله له وهذا الحديث الشريف مخبر عن اتحاد صلى الله عليه وسلم مع الله واتحاد خلقائه
 فضا طب تعالى هذه تارة من حيث عبوديته وتعبه كما علمته من كلام الشيخ الاكبر من قوله في
 تفسير الحديث الشريف ولا بد من اثبات عبد القناء في الله وتارة من حيث الوهنية
 وربوبية فيقول م ﴿ كه نوبی گویم ترا کفای منم ﴾ هر چه گویم آفتاب روشنم ﴿ (المعنى)
 فيما كامل العبودية تيفظ تارة اقول انت وهوقوله تعالى (الان لا تهدى من احببت) وتارة
 اقول انا وهوقوله تعالى (ولم يمت ادر ميت ولكن الله ربي) وكل ما اقله انا عظيم الشأن
 شمس طاهرة تعلم هذا الدعوة الانبياء وحفائهم بحاب الله تعالى في المعنى دعوة الله وكلامه
 عليه تعالى يقول (والله يدعوا الى دله السلام ويهدى من يشاء الى صراط مستقيم) مدعونهم
 مضمون كلامه تعالى ويشهد على ملة لا اتحاد قوله تعالى (ان الله سميع عليم اعمايا يعون
 الله) والحاصل مشوي ﴿ هر کجا براهم می کشی ﴾ حل شد آسمان کائنات عالمی ﴿ (المعنى)
 في أي مظهر تجليت ومن أي مشكاة ولما انما في وسعها في طلعت في ذلك المثل والحسين
 مانت مشكلات العالم ولم يتبدل القلب من كل ردها بان ان الانبياء وخلقهم هم الاسرار هم
 طاهرة وباهرة م ﴿ ظلمتی را کافانی برداشت ﴾ آدم ما کرد آن طلعت چو چاشت ﴿ (المعنى)
 والظلمة التي لم تر لها الشمس المنيرة للعالم ولم تمسها من كلامنا ونفسنا تلك الظلمة نصير
 كشمس الضهي منيرة أي ظلمة المسكروا الضلالة والجهالة والاهمال بيان ترول بارشاد الانبياء
 والاولياء ودعائهم فعلم بهذا ان حقيقة آدم والانباء وحفائهم مرآة محلاة بلا واسطة هي
 مظهر الاسماء والصفات والى هذا يرفيقول م ﴿ آدمی را و بخویش اسماء عود دیگران را
 ز آدم اسمای کشود ﴾ (آدمی را) لا آدم (او) هو تعالى (بخویش) بنفسه وذاته (اسما
 نمود) أراد الاسماء (دیگران را) واغیرهم (را آدم) من آدم (می کشود) فتجبت فان لفظ می
 اذا دخلت على الماضي أفادت حكايته فكأنه لم ي کشود فعل ماض مجهول مفرد غائب (المعنى)
 أرى الله تعالى بنفسه اسماء وصفاته لا آدم بقوله تعالى (وعم آدم الاسماء كلها) واغیرهم من
 آدم فحقت الاسماء على موجب انما هذا كخليفة في الارض فكأن هو وحفائهم من اولاده

برزخا بما عاين الحق وانما خلق من قسمهم خير رحمانى ولونه تدوا فى الصورة ولكن متحدون فى المعنى
واما اقل مشوى **﴿﴾** خواص آدم كبر نورش خواص برزخ **﴿﴾** خواص ازخم كبرى خواص از كدوى **﴿﴾**
(خواص) امر حاضر (زآدم) من آدم (كبر) على وزن مير بالكاف المجمية معناه خلد (نورش)
نوره تعالى على اب التين ضمير راجع لله تعالى وقوله (ازو) معناه منه تعالى (خمن) على
وزن قم وه والكوب ويجمع على اكواب وفترت بالافتاح التى لا يرى لها واراد بها ابدان
الا واما المملوءة بشراب المحبة (كدوى) اقترع اذا جفف وحلاجه وفه يستعمل للسام والشراب
(المعنى) ان اردت نور الله خذ من الطلحة من البرزخ الجامع وهو الولي الكامل او من الحق
تعالى بلا واسطة ولا تفكر الواسطة فان الانابة والرجوع والسيرة على جادة الشريعة بالانكسار
والخضوع وكاف لان المأخوذ فى المعنى واحد وشراب العشق الالهى ان اردت اشربه من الكوب
او من القمع لانهم اشبهوا بالظروف متعارفة **﴿﴾** كبرى كدوى باخم به بيوست است
صحت **﴿﴾** فى جود شادان كدوى نيل شجعت **﴿﴾** (المعنى) من هذا القمع مع الكوب انصل
انصا لا محكم ويستفيض منه على الهوام ويغرض على من له استغراق الكوب آلة للعين فباغافل
وس أنت فى البشرية والصورة فالنور والفرع ليس هو مثل الذات الجامع بتقصر وبارقا بلا
بل مجرأ بحر الوحدة وعرفى قلم الاحدية والكوب اراد بالقمع الانبياء والمرسلين وحلفاءهم
ومن الكوب منبع الجود لا للفراغ عتقوا الامانة ولا عقار على صفاء قلبه بالمرحى كتناه لانه
لا يتكلم النظر اليه الا عن اعتقاد صادق بان المشبه ليس هو عين المنجبه بل المراد اعلامه ان
الاخذ من القمع هو كالاخذ من الاسفل ولا تبيان هذا اقل مشوى **﴿﴾** كفت طوبى من رأى
مطابق **﴿﴾** والذى يبهى ران وجهه رأى **﴿﴾** (المعنى) والحديث بطورى الجامع الصغير اتفق
عليه الطبرى فى الكبير والحاكم فى مستدركه عن عبد الله بن يسراه قال قال رسول الله صلى الله
عليه وسلم طوبى لمن رأى فى وآمن به وطوبى لمن رأى من رأى فى ولمن رأى من رأى من رأى وآمن
به طوبى لهم وحسن ما آبوا المراده بالروية الرزية العلية فان القميس العلم من الذى اقتبس
من الرسول فهو كالقنيس من الرسول **﴿﴾** جرب چراغى نور شمعى را كشيد **﴿﴾** هر كه ديد آبر
يقى آن شمع ديد **﴿﴾** (جوى) أداة تعليل (جرب) اسم قنيل الشمع كنى به هو انضوى والياء فيه
وفى شمعى لا وحدة (المعنى) لما ان فتيلة شمع نور شمع أى تشتمل منه كل من رأى الضوء الثانى
حقيق له من غير مثل ولا شبهة يقيناً انه رأى الشمع الا قول **﴿﴾** هجى نير تا صد چراغ از نعل شد **﴿﴾**
دندن آخر امانى اسز شد **﴿﴾** (المعنى) كذا على اسبق الرموز ان نقل الى مائة ضوء او أكثر روية
الأخرى صارت لواء الاصل أى رؤيته **﴿﴾** حواء از نور بسین بسنان توان **﴿﴾** هیچ فرقى نیست
خواه از شمع جان **﴿﴾** (المعنى) ان اردت أنت حذو دال النور من النور الاخرى الرتبة أو من شمع
الروح وزبدة الاكوان ومنقذ الانام عليه افضل التحية والسلام أصلاً وقطعاً لا فرق بينهما

م **﴿** خواجه بين نور از چراغ آخرين **﴾** خواجه بين نورش ز شمع غايرين **﴿** (المعنى) ان أردت
 انظر النور من القليل الا حروا ان أردت انظر نوره من الشمع انفا برأى المائى لافرق بينهما
 أي بين ضوء قليل وجود الا ويايئ المتأخرين ويب اروح الاساطين المتقدمين لان نعتد القليل
 لا نعتد اتحاد النور ولا يشير فيقول **﴿** در بيان اين حديث در بكم في ايام دهر كم نفعات
 الافتراضها **﴿** هذا في بيان هذا الحديث المروي عن أبي هريرة وأم سلمة رضي الله عنهما
 والنفع بالحاء المهملة فحان الراحة الطيبة وأراد بها الراحة وهو الوارث المحمدي والنفع
 بالحاء المعجمة يشال نفع فيه ونفعه أيضا لغة وفسر النفع بالجذب أي جذب القوة الارادية
 والايصال أي ايصالها للراد ولهذا لم يفرق بين النفع واستنفعه وأراد بهما معا الولى الكامل
 والتعرض القصد والهدى مجموع حركة الضل لا عظم المعنى عند الحكماء بالزمان السرمدى
 وعند أهل الشهود الآن الله انتم وهو استمرار الذات الالهية بالصفات والذات وهو بالنسبة لعالم
 الوحدة مطلقا الوقت وأزل الأزل وبالنسبة لعالم الجبروت الوقت المطلق ويبقى أزل الأزال
 لان التكوين وقع فيه وبالنسبة لعالم الامر والمسكوت والارواح دهر او بالنسبة لعالم الملائكة أبدا
 وزمانا وبالنسبة لجميع هيئة الامر الله انتم وقتا حاضرا وهو الذى يندرج فيه الأزل والابد حال كونه
 ظاهرا وكائنا وكلاهما يندرجان في الوقت الحاضر الذى حصر فيه ذات العارف الوارث الذى
 هو نعمة طيبة ورحمة لعباده فانه بذاته لجميع جماعته حاله تمام أسعانه وصفاته في كونه
 جامع جبرية الامر لا خراج الخلق في الكل من غير عكس لا كذا راجع الليل في النهار والنهار في
 الليل وهذا أمر بآيات تعرض لها كذا لا ينبغي أن لا تعدد الوتران المحمدي قال في معنى هذا
 الحديث الشريف م **﴿** كفى بغيركم من حق **﴿** الذين ايامى أرد سبق **﴿** (المعنى)
 قال النبي صلى الله عليه وسلم نفعات الحق في هذه الايام تأتي السبق أي تظهر في جميع الاوقات
 وتغلب عليهم بالرجوع الى الله تعالى في كل نفس وهي أزمانياته تعالى م **﴿** كوش وهش
 داريد اين اوقات را **﴿** در بايد اينچنين نفعات را **﴿** (كوش) اذن (هش) عقل (داريد)
 فعل أمر مناء أمسكوا (اين اوقات را) اوداه الاوقات (در) في (ربايد) اخطفوا (اينچنين)
 كذا (المعنى) فيا طالبي النفعات الالهية أمسكوا أدانكم وعقولكم لهذه الاوقات الشريفة
 ولا تغفلوا عنها وانبل هذه النفعات الشريفة اخطفوا أي استعدوا لقبولها واسعوا للرسول لها
 فانما تذهب وتأتي ولا تنوم ولا تبق ولها قال م **﴿** نفعه آدم مر شمارايد ورفت **﴿** هر كرا
 مجتواست جان بخشيد ورفت **﴿** (المعنى) أنكم النعمة الربانية وذهبت لما رأيت غفلتكم عنها
 اعدم استعدادكم لقبولها وكل من ظلم بالتهيؤ لها وهبته روحا اضافية وذهبت فاعلم فحصل
 أنت على شيء م **﴿** نفعه ديكر رسيد آگاه باش **﴿** نارين هم رانماي خواجه تاش **﴿** (آگاه
 باش) فعل أمر (تا) حتى (ارين) مركبة من اروايس معناها من هذه النعمة (هم) أيضا (وا)

معناها خلف ورواء (ثماني) لم يبق انت (حواجه ناش) وصف تركيبي معناه شريك
 خدمة السيد واداة التداوي المحذوة (المعنى) ينبسط ياربني نفحة أخرى وصلت حتى لا تتأخر أيضا
 عن هذه النفحة كم من طالب حصل على مراده وأنت بقيت خلفهم محرومين الوقت سريع
 الزوال تابع مرشد زمانك واستنم من انقاسه ورائع رحابيه لتكون سعيدا واسع الوصول
 أسرار غيبية تعلمها بلسان الحال فانك لا تصدقها بلسان العقال مشوي (جان ناري) يافت
 زو آتش كشي (جان مرده) يافت ازوي جنبشي (جان ناري) الياء فيه النسبة (ياقت) وجدت
 (زو) مركبة من زواؤه معناها منه أي المرشد الذي هو نفحة ربانية (آتش) نار (كشي) يضم
 الكاف الثماني في القتل والمحو ويفتح الحسكاف معناها الاخذ والجذب والياء في الوجهين
 للصدرية (مرده) الميتة (جنبشي) الياء فيه للوحدة معناه الحركة (المعنى) الروح المنسوبة
 للنار أي للغضب والشهوة وجدت من المرشد الذي هو نفحة ربانية نفحة ربانية قلت واللمعات
 ناره أو أخلت وأزلت ناره حتى استحال ناره نوراً والروح الميتة بالعماسي والآثام وجدت منه
 أي المرتد حركة في الدين والطريقه سقطت وحيت بها حياة أبدية خرجت بها من طلمات
 الكثر والضيالة إلى نور الإيمان والهداية ان كان كافرا وان كان من الخواص خرج بها من
 طلمات الصفات النفسانية وتخل بالهداية الروحانية بان اللمعات تلبه بكراثة تعالى وان كان
 من خواص الخواص خرج بها من طلمات حدود الحلقة الرومانية بغيثاته من وجوده إلى نور
 تملئ صفة القدم لبقى بها من (جان ناري) يافت ازوي اطفاها مرده بوشيدار بقاي اوقفا (م)
 (المعنى) والروح المنسوبة للنار النفسانية والكثير من المرشد انطفاها والروح الميتة بالعلة
 والجهالة تلبت من بغيثاته قباء أي رداء الحياة الأبدية من الحرائر الإلهية التي لا تضاد لها ولا
 ذهب لها ثم شرع يصف الحركة الحاصلة بالتحفة الإلهية ويقول مشوي (ناركي) جنبش
 طوبست ابن (هممو جنبش) حلقان ليست ابن (المعنى) وهذه الحركة التي هي من
 نار العشق بأقوال التجليات الإلهية طرية طرافتها وحركتها كظرافة حركة وطراوة شجرة طوبى
 ليست هذه الحركة مثل حركت وطراوة الخلق فان حركت الخلق مقيدة بالجهات وطراوة من
 الكدر وأد حركت أصحاب النفحة الإلهية كطوبى ازهاره ما رفهم وانما حقا تفهم لا بطرا
 علمها خريف الكسل بل هم ناعمون بريص الانبساط تحت وجود شجرة طوبى وهو الانسان
 الكامل كمثل الجنة أغصان الجنة على سوت أرواحهم متدلية وانما نار المعارف على غرق
 جناهم داتية عن أبي سعيد طوبى شجرة في الجنة متدلية مائة عام ثياب أهمل الجنة تفرج من
 أكمامها وعن عبد الله بن حنظل طوبى لمن رزقه الله الكفاف ثم صبر عليه وعن انس إذا
 مررت برياض الجنة فارتعوا أكلوا وماروا رياض الجنة قال خلق الله كرمكذا في الجامع الصغير
 فيا طشق مي (كدر) كدر زمر وسمان (زهر) شان آب كدره در زمان (المعنى)

والنفس الا الهية لو وقعت في الارض والسماء لا خلفت حال امرارات السموات والارض
وأهلها وذات وصارت ماء في ذلك الزمان مشوي **﴿** خوذ بيم اين دمى متها **﴾** بازخوان
فأبين أن يحملها **﴿** (المعنى) نفس هذا النفس الذي لا نهاية له وهو امانة الله تعالى من
الطوف منه أبنت وأشقت السموات والارض فعلى هذا أدعى أنت ثم ارجع لنفسك
وأقر أم آخرة سورة الاحزاب (انا عرضنا الامانة) الصلاة وغيرها (على السموات والارض
والجبال) بأن خلق فيها فهماً ونطقاً (فأبين أن يحملها وأشقت) حزن (منها وحملها الانسان)
آدم بعد عرضها عليه (انه كان طوبى) لنفسه (جهولا) به قال نجيم الدين الكبرى وحقيقة
الامانة الكبرى التي عبر عنها بالمعز العظيم وقد فسر بالقضاء في الله والبقا بقاءه وهو عبارة عن
قبول الفيض الالهى بلا واسطة وهي المحبة واهدا قال السيد نازمولا نامى النعمة الالهية والروح
العالية المنفوخة في آدم التي هي مبنى جميع الاعمال والاحوال وعلية جميع الكاليف واختص
الانسان بقبولها من سائر المخلوقات لاختصاصه بامانة رشاش النور الالهى فكان مستعداً
لقبولها بلا واسطة فكان العرض عاماً وحملها عاماً للانسان لان نسبة الانسان مع المخلوقات
كنسبة القلب مع الشخص فالعالم شخص وقلبه الانسان فكان ان عرض فيض الروح عام على
الشخص الانسان وقبوله وحمله مخصوص بالقلب بلا واسطة ثم من القلب بواسطة العروق
فيصل فيض الروح الى جميع الاعضاء فيكون متحركاً كذلك يصل عكس الفيض الالهى الى
سائر المخلوقات ملكها وهو طاهر المحسوس بواسطة **﴿** ورقا لانسان من منافع التربة
وملكوتها وهو باطن السكون اعنى الآخر بواسطة روح الانسان وهو اول شئ تخلق به
القدرة فيخلق الفيض الالهى من **﴿** امرى **﴾** لا يقرح الانسانى ثم منه الى عالم الملكوت
فتأمره وباطنه مضمور بظاهر الانسان وباطنه وهذا هو سر الخلافة المخصوصة بالانسان
والظالم من ظلم غيره والظالم من يظلم نفسه وكذا الجهول فطمه لنفسه بعمل الامانة لا بوضع
شئ في غيره بوضعه فأنى نفسه فيها وأما جهة بنفـه **﴿** يعجب انه هو هذه الهية التي تأكل
وتشرب وما علم أنها تشرب ولبه روحه وروحه أيضاً تشرب ولها لب وهو المحبوب الحق الذي قال
يعبهم وهو يحب الحق بقوله تعالى يحبونه من أحب فبراقه وقد جهل نفسه فصارت الظلمية
والجهولية في حق من أدى الامانة مدحاً ولى حق الحائتين فهما ذموا وصفة المؤذى انه يكون ناسياً
ماسواً ناسياً لما عداه بقوله لا اله الا الله **﴿** مى **﴾** ورنه خود اشفقن مما جوت بدى **﴿** كنه از بيش
دل كه خون شدى **﴾** (ورنه) والا (خود) نفس النعمة الرحمانية (جوتن) كيف (بدى)
تكون (كنه) ان لم (از بيش) من خوف الامانة (دل كه) دل هو القلب مضال لـكه وهو
اللبلى ويمكن أن تقول كه دل وهو جبل القاب (خون شدى) ساروما (المعنى) والا كيف
يكون الاشفاق منها ان لم يكن من خوفها سار قلب الجبل دما ولما كان من دأبه تتبع الظهورات

الالهية وكان أنى بالطعام لبثنا وله ذاك الوقت أشارم هذه التسمية ان العظنة ثبتت العظنة
 وتفتح ظهور الحكمة فقال مى ﴿دوش ديكر كوربان ميسداد دست﴾ لقمة جندى در آمد
 رويست ﴿دوش﴾ اليلة الماضية (ديكر) غير (كون) نوع (ابن) هذه النعمة (ميسداد
 دست) اعطيتى بها (لقمة) الهمة مرة للوحدة (جندى) كم لقمة (آمد) أنت (ره) الطريق
 (بيست) وربطت (المعنى) اليلة الماضية كدامل هذه اليلة في بحث النعمات الرحمانية غير
 نوع هذه النعمات اعطيتى بها بواسطة الالهامات الربانية بان القيت من طرف الغيب على قلبى
 لكن كم لقمة أنت وربطت طريق الاسرار وسدت على باب الحكم الربانية والواردات السجانية
 على موجب لا تخينوا قلوبكم بكمرة الاكل واذا ملئت المعدة خربت الحكمة مثوى ﴿هرلقوه
 كنت لقمانى كرو﴾ وقت لقمان يست اى تعمى بروى ﴿هر﴾ لاجل (لقمانى) الباء فيه للوحدة
 ﴿كرو﴾ بكسر الكاف الفارسية معناه الرهن (برد) معناها اذهب (المعنى) لاجل لقمة سار
 لقمان مرهونا ومجربوسا الوقت وقت لقمان بالعمق اذهبي قضايل الحكمة وتاتى المرتبة
 المقمانية بترك خداه النفس ولا يتقطع من تصفية الباطن حتى يتجبر من قلبه بتاييد الحكمة
 ويسبيل من افكاره جداول المعرفة ويهرى من سبيل اساه ويخض من حوص فقه على
 انشاء مجياده مى ﴿از هواى لقمة ابن طرطر﴾ از كف لقمان برون آيد طرطر ﴿المعنى﴾
 هذا الالم والظم والحرارة لاجل لقمة وهوى الهمة فلا تكونوا قلوبى الهمة ومن كف لقمان
 الفارج جيتوا بالشوك اى اربطوا من رجل روحه وبذا افكاره وسواس لقمة المعاش والورى
 فيكون لفظ خارخار العم والحرارة وفى آخر البيت معناه الشوك مى ﴿در كف او حاروسا بهش
 تيزيست﴾ ليك نال از حر من آرز تيزيست ﴿المعنى﴾ الى كف ورجل روح لقمان الروح شوك
 واهذا ليس لظنه سرعة اى ليس جسدكم سرع الى محبة الله ولكن ليس لكم غير من اجل
 الحرص والطمع وعدم الرياضات مى ﴿حارداں آزا كه خرماديد﴾ زانكه بمر نال كور
 ورس نايده ﴿ديده﴾ الهمة العظيمة (بس) فتح الباء العربية لانشاء التكثير (نان كور)
 كافر النعمة (ناديد) دق (المعنى) اعلم انه فى المعنى شوك ذاك الذى أنت رايت فى الطاهر
 تمرا لان زائد المعنى بالخيز وزائد الشره كالبذام زينة اولم تسكن اعمى الخيز وزائد الشره
 لعبات الاطعمة التفتية كالتفر وخبره فى المعنى شوكا مى ﴿جان لقمان كه كاستان خداست﴾
 باى جان شخنة حارى جراست ﴿كاستان﴾ مركب من كل وهو النور وستان بكسر السين
 وهو اداة التكثير معناه كثير الورى وملوا الاسرار (خسته) مريض (حارى) الشوك واليا فيه
 لوحدة (جراست) معناه لا يشفى (المعنى) روح لقمان كثير ورد المعارف السجانية ومنبع
 الاسرار الربانية ورجل روحه لا يشفى تكون بمرودة شوك ولا يشفى الشوك فتنه عن السير
 لله تعالى مى ﴿استرآمد ابر و جرد خارخوار﴾ مصطفى زادى براى اشتر سوار ﴿اشتر﴾

هو الجمل (آدم) أي (خار) هو الشوك (خوار) هو الآكل والباء في زادي للوحدة (سوار) معناه
 راكب مثلاً (المعنى) هذا الوجود الانساني آكل الشوك أي جملاي كالجمل وابن الاصطفي أي ابن
 نوره صلى الله عليه وسلم على لحوى أن نور الله والمؤمنون من نوري على هذا الجمل راكب لولم يكن
 هو آكل الطعام الثابت في الارض السفلية اتفاق على الملائكة م ي **اشترانكي** كلى برشت
 نشت • كز نيش در نوسه دكلزار برشت **(اشترا)** الالف في آخره أداة النداء (نكي)
 الباء فيه وفي كلى للوحدة (نشت) هو الظاهر (رشت) معناه نبت (المعنى) فيا جمل لا تكن غافلاً
 فان على ظهرك عدداً فيه وردت به ومن نسم نعيم غيره نبت فيك مائة بستان وردت معارف
 وأنت غافل عنه وأراد بورد البديل المملوء بالورد من ورده النخلة الالهية والعشق اللذيذ وضعا
 في استعداد الانسان وبيستان الورد آثار نفحات العشق التي بها يحصل على روح اضافية من
 نعيمها نبت وجوده مائة أنواع معارف فبنية الله بهم برشتا والحاصل مشوي **میل نوسوی**
 مغبلا نشت وريک • تاجه صمکل چینی زخار مرد مریتک **(نو)** أداة الخطاب (سوی)
 طرف (ريک) الرمل (تا) حتى (چه) أداة استفهام (كل چینی) الباء في آخره الخطاب
 معناه جعلك الورد (ز) المكسورة بمعنى من دخلت على (مرد مریتک) وأراد به الزائد المقرونة
 (المعنى) مبلتك الى لقمة أم غيلان وهي شجرة الشوك أراد بها النفس والشیطان والى رمل
 الطبيعة الذي هو جميع الاموال الى متى نسى بالله الطلب أي شئ يتجهم من المال الزائد المقرونة
 وأي شئ تنفذه من النفس والشیطان ومع هذا الميل ان نرى وردا لمحبة من أهل الله أرادوا
 بالانسان الروح لا غير والغالب مركبه ومن المقدمات ان يدعيه ان العار من غير الفرس والطير
 غير النفس وكلام الهي عند ذوی الا بصائر غير متشبثة بالبراءة حصلت الروح من النفس
 شاهدت عدم احتياجه ولهذا احتياجه الغافل من استشهاده ورائع فوائده النخلة الالهية
 و يقول م ي **ای بکشته نین طلب لر کو بکو • چند کو ی ای کاستان کوو کو ی (کو بکو)**
 معناها محبة بخله وفي آخر البيت (کوو کو) معناها أين وأين (المعنى) يا من سعى هذا الطلب
 النفساني محبة بخله وبأيا بالي متى تتعاهد بالانكسار حالة كونه أحمى وتقول أين وأين بستان
 ورد المعارف لا والله لا تحصل على شئ حتى تترك هي البصيرة وتطلب بستان ورد النعمات
 الالهية بالصدق والخلوص فان قلت وكيف حصل منا هذا الطلب فان سلطان الاولياء وبرهان
 الاصفياء برشدك ويقول م ي **پیش اریں کبر خار یا بیرون کنی • چشم تاریکست چون**
جولان کنی (پیش) بالباء الفارسية وفي نسخة بالباء العربية فمضى الأولى قبل وقدم ومعنى
 الثانية الزيادة (المعنى) قبل هذا أي قبل ازالة شوك الطبيعة بان تربل هذا الشوك الذي هو
 في رجل روحك لان بصر بصيرتك أحمى والعين البصيرة كيف نجها مادامت شهوات الملك انذ
 النفسانية مركزة فيها فالارم تر كما يشتر بصر بصيرتك او تقول ليس تشوب بصر البصيرة

ونقمة ان لان اللفظ غير المعنى واعتبار كل واحد على حدة ولهذه اقل في الشطر الثاني ليس
 لارواح اشتراك في الرجل والمرأة أى الله كورة ولا نوبة بل ايهما عار به عنهما لانها في حد
 ذاتها هى **چو ارسونش وارند كر بر رست** ابره آن حاست كز حاشنو رست **چو بر رست** (بر رست)
 معناها اعلوا وأشراف والحي والتأطاعة الحكم (ابن) هذه الروح (ه) اداة نفى (ان) ذلك
 الروح (حاست) روح (كر) من (خشك) هو اليابس (رست) الطرى (المعنى) لان
 الروح في حد ذاتها اعلوا وأشراف وانطف من المد كز والموت وهذه الروح التي وصفها ليست
 روحا حيوانية حاصلة من اجتماع واعتدال الرطوبة واليبوسة والحرارة والبرودة والطاقة
 الا خلاصه هى **چو ابره آن حاست كافر ايد زمان** با كهى باشد چنين كاهى چنان **چو** (المعنى)
 وهذه الروح التي وصفها ليست روحا ترداد وتشت وتموس الخبز والطعام وتارة تكون كذا
 أى تجب قوة من اعتدال الرطوبة واليبوسة وأكل الرطب واليابس وتارة تكون كذا
 بترك الاكل والشرب ضعيفة قليلة التغير والتبدل كالروح الجوابية بل الروح التي وصفها نعمة
 ربانية وأمر المعنى الواصل لها هى **چو خوش كنند دست و خوش و هي خوشى و خوشى شود**
 خوشى كى مرئى **چو** (المعنى) فعلها حسن لارواح الحيوانية باقربتها وأصلها وتعطى رية
 للتعوى الروحانية والحماية وفي نفسه وذاته **چو خوش و خوش** وهو عبد الحسن وحقيقته أى مقبول الحق
 ومرشد الناس لقبول الحق لهم يا مرئى **چو با طالع كاهى** ما من عبد حسن لا يكون حسن محسن
 ولا لطيب مرشد قال عبد الكريم الخليل **في كتابه الانسان الكامل** ان الروح بدحوها الجسد
 لا تشارفه وهى بالطرة اليه كما هو عادة الانبياء **چو** **والا اهل الايمان** لكشف نعماتها لما نظرت الى
 الجسم بطر الاقصاد وحلت فيه حلول الشئ في غريمه **آ كند بيت** التصور الجدى فان عت فيه
 الاخلاق المرضية الالهية صعدت به الى عاين وان عت فيه الاخلاق البهيمية رلت به الى حجب
 فان هذه الوردية **چو كسب الروح** حكم الجسد فان عت عليه أى صاحب الجسم الاخلاق
 الملكية تهوت بروحه الى ان يصير الجسد في نفسه كروح يمشى على الماء ويطير في الهواء وان
 غابت عاينه الاخلاق البشرية بقاها بقوى **چو** الى الروح حكم النقل والروب فيحشر في سبعين
 مى **چو چون تو شير ارشكر با شى بود** كان شكر كاهى ز تو غائب شود **چو** (المعنى) لسانكون
 حلاوتك من السكره ليعلم ان ذلك السكر يكون ثلثة غائبا عنك لا يكون طابود مصروفة
 الى المصراع الثاني فمساءهى الاستفهام الاسكرى هى **چو چون شكر كردى رتاثير و ما**
 پس شكر كى از شكر باشد جدا **چو** (چون) اداة تعليل والياء (كى) كردى) للخطاب معناها
 فعلت (رتاثير) من تاثير (پس) نفع الياء الفارسية مناه بعد (كى) اداة استفهام (باشد)
 بالياء البهرية معناه يكون (جدا) بعيد (المعنى) لسانكون أنت فعلت السكرية من تاثير
 وفائت باله وودوا عت رافله بدوامك على الطاعات والعبادات بعده متى يكون بالسكر من السكر

بعيدا بل تكون عين السكر لا تنفك عنك كالأشعة الروحانية من الأربعة . قال عبد الكريم
 الجبلي في الإنسان الكامل في الباب الخامس اعلم ان روح القدس هو روح الأرواح وهو المنزه
 عن الدخول تحت حبة كن لانه وجه خاص من وجوه الحق قام الوجود بذلك الوجه فهو روح
 لا كالأرواح لانه روح الله وهو المنفوخ في آدم واليه الإشارة في قوله ونفخت فيه من روحي فروح
 آدم مخلوق وروح الله ليس بمخلوق وهو روح القدس أي انه الروح القدس عن النقائص
 العسكونية وهو المعبر عنه بقوله تعالى فأما نزلوا ثم وجه الله معنا فأما نزلوا بأحاسيسكم
 في المحوسات أو بأفكاركم في المسمولات وأما روح القدس متعين بكافة نفسه لانه عبارة عن
 الوجه الإلهي القائم بالوجود فذلك الوجه في كل شيء هو روح الله وروح الشيء نفسه والوجود
 قائم بنفس الله ونفسه ذاته هي **عاشق** أرخود جود هذا بادر حقيق . عقل آتجاكم شؤدكم
 أي رقيق **الغنى** المعاشق لما يجد من دانه تعالى غذاء الرقيق وهو خالص الشراب أي
 يتغذى برقيق الثمود وذوق الحقيقة يارقيق عقل المعاشق يعني هناك ويخرج عن فهم
 سر العشق حتى لا يبقى له فيه تصرف هي **عقل** جروى عشق را منكر بود . كرجه بخايدكه
 صاحب سر بود **المعنى** العقل الجزئي وهو عقل المعاش يكون من صفة العشق وحالاته
 لعدم ادراك ادواق العشق واسرارها **عقل** جروى عشق را منكر بود . كرجه بخايدكه
 الجزئي روى صاحب سر عند اجتماع كليات العشق لان الشهادة ليس كالغنية فالشاهد يدرك
 لا يدرك السامع وعند الامتحان يكبر المرء أو يهاجر هي **عقل** جروى عشق را منكر بود . كرجه بخايدكه
 . تأخرت له لا تشدأهر منيت **عقل** جروى عشق را منكر بود . كرجه بخايدكه
 الحكم وكذا في **آهر من** وهو بمعنى الشيطان **وبست** اداة تني دخل على نيت
 الثانية والتني اداة دخل على التي اداة التوت **الغنى** عقل المعاش صاحب رأى وعارف
 لكن صاحب دعوى وأتية ومادام المثل في العشق الإلهي لم يكن لأى لافتاء له فهو شيطان
 كاللائكة الأرضية ومنهم ابليس بطرد ويعد مشوى **عقل** جروى عشق را منكر بود . كرجه بخايدكه
 بحكم حال آبي لا بود **المعنى** فهو رأى عقل المعاش يكون في القول والعمل ظاهرنا
 وموافقاتنا لما تاني لحكم الحال يكون لا على ان الباء في آبي اداة الخطاب ولا معناه لاني
 واهذا قل مشوى **عقل** جروى عشق را منكر بود . كرجه بخايدكه
 ببيت **المعنى** لما لم يكن عقل المعاش من الوجود والكبرياء ولا تمنى دانه يكون لأى
 لا قدره على ان هست بمعنى الوجود وبيت بمعنى الفناء ولما ان عقل المعاش لم يكن بالطوع
 والاختيار لا يكون كرها ببيت أى العناء والاهلال له كثيرا مقرا كما به قول في معنى البيت
 لما ان صاحب العقل المجازي لم ينس من الوجود المجازي فصاحب هذه الأتية يولى يذهب
 الى الفناء والعدم فيكون هالكا على هذا اذا لم يعلم طوعا انه فان معدوم . صاحب هذا

الوهم كرها واضطرابا كثيرا امتثاله افنتهم التطورات الملكية وتصوروا بشهر الله تعالى فعل
 العاقل اثناء وجوده بحجة الله تعالى بالموت الاختياري وتردده بالاحمال الصالحات قبل الموت
 الاضطرابي ليحصل له بصاحب النعمة الرعاية مناسبة فان صاحب النعمة الالهية مشوي
 في جان كالت ويداى او كال • مصطفى كويان ارحنا يا بلال (المعنى) الروح في حداثتها
 كال وخصائصها بقلبة الروح الحيوانية والقوى الحسية فاذا حلت هذه الروح من هوى
 الحسية ورجعت الى كمالها الاصل صارت كالا وصارت الفاظها بما عين الكمال ولهذا
 كان الرسول قائلا ارحنا يا بلال عند انقضاء من الدنيا قال الجوهرى اراح الرجل اذا رجعت
 نفسه اليه وكان صلى الله عليه وسلم قائلا مى • اى بلال افراز يا بلال سلسلت • زاندى كندر
 دميدم در دلت (المعنى) حين نعبه من التبليغ لاجل الاستراحة ارفع يا بلال سلسلة صوتك
 على ان افراز امر حاضر من ذلالت النغم والافاضة التي تفخها واغنىها الى قلبك مى • زاندى
 كادم از ان مدهوش كشت • هوش اهل آسمان بهوش كشت (المعنى) ويا بلال ارفع ذاك
 الصوت الذي انبض عليك بواسطتي وهو النعمة الالهية التي صار آدم عليه وعلى نبينا افضل
 الصلاة والسلام منها حبرا نورهوش • اوعقل جميع اهل السما بها سكرانا وولها ناهذا
 معنى قوله فيما تقدم متى يكون السكر من السكر بهذا الانسداد بلالاته واغنى وجوده
 نور • مى • اى الله عليه وسلم تقوم صوت بلال في منزل رسول الله صلى الله عليه وسلم فعلم ان هذا
 السكر الذي ظهر بصوت بلال انتميه من سكر سر رسول الله صلى الله عليه وسلم ولهذا قال
 مشوي • مصطفى بن خويش شمس البر خوب صوت • شدمنازش از شب تعريس قوت •
 (بن خويش) معناه غلب من الدنيا (شدمنا) تعلى ما من (زان) من ذلك وهو (خوب صوت)
 معناه حسن الصوت (شدمنازش) وصارت سلالة صلى الله عليه وسلم (از شب تعريس)
 من ليلة التعريس قال الجوهرى والتعريس زول القوم في السفر من آخر الليل يقفون
 فيه وقفة للاستراحة ثم يتحلون (المعنى) ولنا اثر الرسول من ذل روح بلال المتعينة منه صلى الله
 عليه وسلم وهي النعمة الالهية نأثر أيضا اصحابه وصاروا في فناء الفناء بالله وبقوا بايقاء بالله
 موجودون معه من حسن نعمة صوت بلال وصارت سلالة وصلاتهم من ليلة التعريس فونا اى
 فائتة قال ابن كثير روى البخاري عن ابي فنادة الحارث بن ربهى قال قال النبي صلى الله عليه وسلم
 في سفر مع اصحابه فناء واقفا يقطعهم الاحراش فقال عليه السلام ان الله قبض ارواحكم
 وهو يجازيكم من سلب الحس والحركة الارادية عنهم لان انما هم كقبوض الروح في انفسها حين
 شاء وردها عليكم حين شاء فم فاذن الناس بالصلاة وهذا اجل على وجوب قضاء الفرائض
 واثبات الاذان لها فان قيل كيف مات عنه العبر وقد قال صلى الله عليه وسلم تمام عيتاى ولا
 يناسم قلبي احيى عنه وجهي احدهم ان قلبه عليه السلام لا يدرك الحيات اذ لم يطل

آلات السمع را تسم وغیرهما و ههنا طالع الفجر ما يدرك بالعين وهي قد ناعت ولا
ينافي عدم ادراك الطلوع بقطعة قلبه والثاني يجوز ان يكون له عليه السلام حالتان احدهما
ينام فيها قلبه والاخرى لا ينام فيها وهذه هي الاكثر وقال التتوي الجواب الثاني ضعيف
والصحيح العقدة والا قول واقول اري الامر عكس الان ان نفوس القدسية تدرك الاشياء بلا
واسطة الآلات كما ورد عنه عليه السلام لتروا سفوفكم فاني اراكم خاف طهرى كما اراكم امانى
ويؤيد الجواب الثاني ما روى عنه عليه السلام قال ما اقيمت على نوبة مثلها لعل حكمة الله
فيه اعلام هذه الحكمة براءة فعل رسول الله صلى الله عليه وسلم انتهى كلامه وسيدنا ومولانا
يقتره الرسول وأصحابه عن الكثافة الجسدية وثقل البدن بل يقول هي من ذوق وصفات تجيد
بلال رضى الله عنه وعنه يان أنت لهم حالة عارية من الكثافة فتنوافهم من الشعور وليس هو
عدم شعور بل بقاء في بحر التحليات حتى فانت صلاة الصبح فتضوها ولهذا قال مى (مى سرار آن
خواب مبارك بیداشت • تا نماز صبح دم آمد بجاشت) (المعنى) أخذت الجذبات الالهية
تغاف القرب المعنوي وهو حضرة الرسول صلى الله عليه وسلم بكنيته واستغرق حتى تأخر عن
تدراك صلاة الشريعة الى وقت الضحوة ثم هبط من مرتبة الاستغراق الى مرتبة الصحو وقضى
الغاشية مى (مى در شب تهریس پیش آب صبح • یافت جان بال آستان دست بوس) (المعنى)
وفي ليلة اتصال التهریس بدمه الگووان وأصحابه الكرام عند دى الجلال والاكرام الذى
وساله كالعروس وحدثت لرواحهم الطيفه القوسية تفيل يد الوصف بمشاهدة السعادة
الالهية مى (مى عشق و جان هر دو نهادند و دستیر • کر عروس خواجه ام عییم مکبیر) (مى
(هر دو) كل منهما) (ماتند) محنى وهو جمع ولكن الغرس لا يفرقون بين الجمع والتثنية مصروفة
الى هردو (وستیر) فعيل بمعنى مفعول أى مستور (کر) اداة الشرط (عروس) الشين ضمير
راجع الى المعشوق الحقيقى (خواجه ام) معناها ادعوه (مکبیر) مى حاضر (المعنى) المعشوق
والروح كل منهما محنى ومستور لا يريد هما المرأة والرجل بل ان قلب المعشوق الحقيقى على
وجه الاستعارة التمثيلية عروس لا تعينى فاني لا اريد من العروس الامعناها الا لزمى وهو
الستروانقاء والله تعالى احدى داته مرداه كبرائه من ابدار الاخبار واحتجب بسبعين ألف
جباب من الثور والظلمة والروح بكمال لطافته او نور اجتهاد خفية عن البصر وهذه المناسبة قال
قدس الله روحه ان قلت عروس لا عیب ولا مخافة لطاهر اشرع ولا لنا لانه ولا ينكر هذا الا
الذى لا يفرق بين الثل والمثال قال الله تعالى ويضرب الله الامثال للناس وان اردت انعام
هذا البحث فليلك بيزان الشعراوى مى (مى گزملولی بارخامش کرد مى • کر هم او
مهلست بدادى یلزد مى) (کرد مى) بمعنى كثر قال اليا مفيه لحكاية المماضى (کر هم او) مركبة
من كراداة الشرط ومن هم بمعنى أيضا ومن اوشه ويراجع الى ياروه والمحبوب الحقيقى (المعنى)

ولو كان المحبوب الحقيقي من كلامي هذا هو قول له عروس ملول السكت أيضا وأعطاني المحبوب
الحقيقي موهبة نفسها واحدا السكت أي لو لم تكن هذه الاستعارات الثمينة موافقة لرضائه
تعالى لما اخترتها ولا تكلمت بها ولو انفسكت في الجذبات الالهية نفسها وأني قلبي لطور
العقل لما صدرت مني هذه الكلمات الوجبة للاعتراض هي ﴿ليكن ميكويديكويين عيب
نيس﴾ جزقا ضاى ضاى غيب نيس ﴿المنى﴾ لكن معشوق وحبيبي يقول لي قل مثل
هذه الكلمات وانقل مثل هذه الالفاظ لا عيب فاما واسألها نيس هي غير قضاء تقاضى
عالم الغيب ولو كانت عند منكر سر الغضا صيا ولكن عند العشاق اذا انسلكوا في سلك
الجذبات الرحمانية وانغمروا في بحر الغيب المطلق المحض لم ينق لهم ارادة جزئية فكل ما صدر من
اصداق قلوبهم وانظمته دراري الاسرار من اسانهم هي من احسان تلاطم بحر الجود
لا مدخل للعقل الجزئي فيها هي ﴿عيب باشد كونيند جرکه عيب﴾ عيب کی بیند روان
بال غیب ﴿المنى﴾ العيب يكون ذلك الذي لم ير غير العيب فهو عيب صرف وتلك الروح
التي وصلت لعالم الغيب متى ترى العيب فابا هي انقلب ناظر لعيوب الخلق فيقال له ~~كل~~
ما ظهر من قبلك فهو نيك وذلك الذي روحه تعلقت بعالم الغيب لا ترى العيوب فكيف بأرباب
الولاية وأصحاب الهداية فهم مطهرون بماء الغيب في بحر الحقيقة ولا يرى فهم العيب الا من
هو عيب صرف هي ﴿عيب شد نسبت بمحلق جهول﴾ في نسبت باخذ او مذبول ﴿المنى﴾
نفس العيب صار عيبا بالنسبة للمحلق الجهول وليس عيبا بالنسبة لصاحب
القول فانه تعالى يرى عيوب خلقه وانهم عيبا وما خلق العيوب الا لحكمة تنقي على الناس
فيهم تكون له سببا للآلية والرجوع وبعدهم تكون له سببا لان يكون من رحمة الله مسمورا
وعند أرباب الشهود هي ﴿كفرهم نسبت بخالق حكمت﴾ چون بجانبت كنى كفر
آفت ﴿المنى﴾ الكفر بالنسبة للخالق جل جلاله حكمة على خفي وما خلقنا السماء
والارض وما بينهما بالهلا ولوليتنا لا ينال كل نفس هذاها ولكن حق القول مني لا ملأ جوهن
من الجنة والناس اجمعين فمهم ملائكة وانس وجان ومنهم حيوان وشيطان ولكل نوع تفاوت في
المراتب مثلا الخليل منهم ~~ل~~ السلاطين لا تقة ومنهم لثعلب الحطاب فانة اظهر كل شيء
بمقدار ما أعطاه من الاستعداد فكان الكفر بالنسبة اليه حكمة بالغة عجيبة وأما ما دانسته
البناف الكفر ظلمة وآفة وصاحبه للتكامل واصل ولا يطفئ نار كفره الا من صيقت رحمته على
غضبه هي ﴿وربكي هيى بود با صد حبات﴾ به مثال چوب باشد در نبات ﴿المنى﴾ وان
كان عيب واحد في العشاق الالهية مع مائة حسنة في كمال عنايته تعالى بعشاقه ذلك العيب
على مثال القشة في سكر البان المرمى ﴿در زار وهر دورا يكسان گشتند﴾ زانكه آن
هر دو چو جسم و جان حوشند ﴿المنى﴾ اهم- يصحبون أي يزنون في الميزان لكل من السكر

من حقيقته ولهذا قال **هي** **في** **اي** **ملك** **بانيست** **ارميرك** **او** **•** **باتوا** **اذ** **آن** **ولرنا** **ان** **او** **يجو** **في**
(باتو) **ملك** **(ان)** **هم** **(آن** **وارنا)** **نك** **الورثاء)** **(او)** **ضمير** **راجع** **الى** **ملك** **وهو** **الملح** **(يجو)** **فعل**
امر **معناه** **اطلب** **(المعنى)** **هذا** **الملح** **المحمدي** **باق** **من** **ميراثه** **لورثائه** **الكلمين** **وبما** **لمح** **أنوار**
أسرار **صاحته** **وبلاغته** **على** **الله** **عليه** **وسلم** **مفتدون** **وهؤلاء** **الورثاء** **بين** **أظهر** **كم** **قائمون** **ولكن**
نحت **فباب** **رحمة** **الله** **مختفون** **فيا** **طالب** **الفلاح** **المطلب** **بن** **علماء** **الظاهر** **بتحصيل** **ما** **ورثوه** **من**
ظاهر **الشرع** **الشريف** **والطلب** **أحواله** **وحقيقته** **من** **علماء** **الباطن** **وهم** **أهل** **الطريقة** **هي**
في **يش** **توشسته** **تراخوديش** **كو** **•** **يش** **هست** **حان** **يش** **انديش** **كو** **في** **(يش** **تو)** **قدامك**
(شسته) **بفتح** **الشي** **مخفف** **ثسته** **معناه** **فقد** **(را)** **أنت** **(حود)** **ذاتك** **(يش)** **قدام** **(كو)** **بضم**
الكاف **العربية** **استفهام** **في** **المرصعين** **(يش** **هست)** **قدام** **وجودك** **(حان)** **الروح** **(يش**
انديش) **وصف** **تركبي** **معناه** **متفكرة** **القلبية** **(المعنى)** **ورثاء** **الحقيقة** **المحمدية** **تعدد** **واقدامك**
أما **أين** **قدامك** **وخلعك** **أي** **لا** **هي** **لك** **في** **ظلمهم** **وذلك** **الوارث** **قدام** **وجودك** **وفي** **حضور** **حقيقتك**
لكن **أين** **الروح** **التفكرة** **للحقيقة** **والساعة** **للوصول** **هي** **في** **كوتو** **خود** **رايش** **و** **بس** **داري**
كمان **•** **بسته** **جسمي** **ومحروم** **بذجان** **في** **(كمان)** **بضم** **الكاف** **الجمية** **معناه** **الكل** **(المعنى)**
ان **كنت** **تظن** **لثقلك** **في** **الموردة** **من** **جهة** **المعنى** **والنسبة** **لقلبية** **وبعد** **به** **أي** **تقدما** **معنويا**
وبعد **معنويا** **وقلت** **المعنى** **والصورة** **واحد** **لا** **يفرق** **بين** **ما** **في** **كل** **في** **الموردة** **متشقة** **ما** **هو** **في** **المعنى**
كذا **أما** **أنت** **متشدد** **مربوط** **الجسم** **ومحروم** **بمن** **الروح** **متشقة** **عد** **في** **مرتبة** **الحياة** **بسته** **محروم** **من**
المرتبة **المتنوية** **فسيدها** **ولا** **لا** **يرشدك** **وقول** **هي** **في** **رير** **وبال** **ايش** **و** **بس** **وصف** **تست** **•**
في **جه** **هات** **ذات** **جان** **روسته** **تست** **في** **(المعنى)** **تحت** **ومرور** **قدام** **وخلع** **وصف** **الجسم** **لا** **للروح** **وهدم**
الجهات **ذات** **الروح** **المضتة** **أي** **الروح** **ربهم** **من** **الجهات** **معدية** **بقطع** **مراتب** **السعادات** **هي**
في **بركت** **از** **نور** **بال** **شه** **بطره** **تا** **بند** **لري** **توجون** **كوه** **بطره** **في** **(المعنى)** **افتح** **بصر** **بمرتبة** **من** **نور**
نظر **سلطان** **الحقيقة** **ومرشد** **الطريقة** **التطيف** **أي** **ان** **أردت** **النظر** **اليه** **والوصول** **لله** **ببطره**
بنور **الله** **حتى** **لا** **تظنه** **أنت** **ولا** **تسه** **متشقة** **ليل** **النظر** **أي** **اصطنع** **لك** **طرق** **تعاليم** **به** **قدره** **وتضع**
الجدال **والعناد** **ولا** **تظن** **صاحب** **النفحة** **الالهية** **مثل** **قليل** **النظر** **هي** **في** **كه** **•** **هي** **درهم**
وشادي **وبس** **•** **أي** **هدم** **كو** **مرعد** **مرایش** **وبس** **في** **(كه)** **حرف** **بيان** **(هميني)** **الياء** **في**
آخر **اداة** **الخطاب** **(بس)** **يعني** **لا** **تقدر** **على** **غير** **هذا** **(وبس)** **التأني** **مقابل** **ايش** **(كو)** **يجعل**
ان **تكون** **استفهاما** **ويجعله** **ان** **تكون** **بضم** **الكاف** **الغارية** **فعل** **أمر** **(المعنى)** **أنت** **كذا**
لا **غير** **مقيد** **بهم** **الانبياء** **وسرور** **ها** **غافل** **عن** **الآخرة** **لا** **ندوم** **•** **لي** **حال** **حسب** **البشر** **بمغموم**
لا **دبار** **ها** **عشك** **مسرور** **لا** **قبالها** **عليك** **بعدم** **أين** **قدام** **العدم** **وخلفه** **فان** **الذي** **في** **مرتبة**
العدم **مستغن** **من** **الجهات** **أو** **قل** **قدام** **العدم** **وحلفه** **حتى** **نعلم** **فاه** **ليس** **للعدم** **قدام** **ولا** **خلاف**

فانه ليس للعاشق الذي هو بمنزلة العدم خوف من العدم فان كنت رجلا علم ان نفسك معدومة
واقفا صار العشق واعته امن قيدا لجهات الست والاعضاء الاربع والطبايع المختلفة وكن
مظهر موتوا قبل ان تموتوا م **روزي** بارانست م **روزي** بارانست م **روزي** بارانست م **روزي** بارانست م
رب (روز) اسم اليوم (بارانست) هو المطر والسير والنساء لافادة الحكم وأراد به الواردات
الالهية والفيضات الربانية (مرو) دخلت م على روالذي هو فعل امر معناه اذهب
فأفادت التأكيده (رفي) بكسر الهمزة وإدغامه (ازين) من هذا (باران) المطر (ازان
باران) من ذلك المطر المعهود عند أهل اقمية ولون باران **رب** (المعنى) يا محبوب من الجهات
اليوم يوم مطر الفيضات والواردات اذهب حتى الليل أى اسلك طريق الوصول الى الله حتى
ليل الموت الا خطرارى ولا تختلف ليكشف لك الغطاء وتظهر الحقيقة ليس هو من هذا المطر
الظاهر وهو مطر الغيب المشوب باحوال الاعمال بل من ذلك المطر وهو مطر الرب الذى يحيى به
القلوب بعد موتها وبه تصفو الارواح بعد تكديرها فاذا مطر على قلوب العشاق يفت فيها ازهار
الذوق وفوا كذا الشوق ولا يشاهد هذا المطر الا بصر البصيرة والكون الوقت سر ببع الزوال
كل سيف الماضى أورد هذا الحكاية تعليم اللطال ليتأثروا ويعاينوا شاهدة أمطار الغيب
يستعدوا ولموع أصيهم لاجل - و **حاله** يسكبوا ويعاينوا حقيقه الساس نام اذا ملوا
انتموا **نفسه** سؤال كردن طاهره **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى
باريد چود نوسوى كورستان درنى حاضرى وچون رئيس **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى
المؤمنين رضى الله عنهم من الرسول **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى
ذهبت طرف المقابر نزل المطر لاى شى لم تنل نيا بل م **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى
نفسه الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى
مع جنازة رجل من أصحابه م **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى
زده كرد **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى
حبه وجوده أى أحيا فرة وجوده بماء فيوضانه لفته له في قبره فاحضت صورته العنصرية على
موجب المؤمنون لا يموتون بل يتقلون من دار الفناء الى دار البقاء فلم يمت حقيقة بل حي
لاقياسه من مشكاة النبوة وحيت أعظمه الرمية تحت التراب ولا ثبات الحشر والنشر به
قدم الله روحه هذه الانجبار بالاجساد فقال مشوى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى
دستبار کرده اندر خاکدان **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى
المقنونة لا تراب مثلاً وفعوا من الحيا كداسوه والارض أيهم مشوى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى
اشارت مى کنند **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى **نفسه** الله تعالى
ماتة اشاره بلسان حالهم والناس منهم غيبون بأن يقولوا لهم أحوال الحشر والنشر ولهذا

الذي لا سماع لسان الحال ولهم مقال الاشارته أدن قبول بقررون وبمرون له أسرار
 البرزخ ووقائع الحشر مى ﴿بازين سزوداست دراز﴾ ار ضمير خالص كويندراز ﴿المعنى﴾
 باللسان الاخضر اطرى وبالبسطة الطويلة من ضمير القرب يقولون له سراى الاوراق من
 الاشجار التي هي لها لسان حال والاعصاب التي هي لها كالايدى يقولون ويشيرون أحوال
 أهل القبور وأحوال يوم النشور مى ﴿همچو بطاب سرور ورده باب﴾ كشته طاوروسان بوده
 چون غراب ﴿همچو﴾ مثل (طاب) عربى الواحدة طبة وليست الهاء للتأنيث وانما هي
 لواحد من الجنس المذكور والانثى جميعا وجمعه بالالف والتون على قاعدة الفرس كذا (طاوروس)
 عربى وجمعه بالالف والتون وبالعربية يجمع على طواويس وكذا (غراب) عربى قال الاصمعي
 واحد الغربان وجمع الغمة أغربة (المعنى) وهذه الاشجار في المشرق من الشتاء مثل البطيقت
 رؤسها في الماء وصارت أيام الربيع طواويس وفي زمان الشتاء مهربا مشوى ﴿در زمستان﴾
 شاننا كرمحبوس كرده آن غرابان را خدا طاوروس كرد ﴿المعنى﴾ في أيام الشتاء ولوحبهم
 الله وحبهم ودفنهم لكن جعل الله تلك الغربان وهم الاشجار الباسطة المسودة طواويس أى
 كالطواويس مخرجة بأنواع الالوان قال فيهم المديركبرى في تفسير قوله تعالى في سورة الزوم
 (فانظر الى آثار رحمة الله) أى رحمة الخالص ﴿كف يحيى الارض﴾ أرض القلوب بالفيض
 الالهى (بعد موتها) بكتار الموت (بذلك يحيى الموتى) أى اذ النار التي تراها يحيى الموتى
 فهو الله المحيى يحيى الموتى من القلوب بتلك الحياة التي لا يموت بها (وهو على كل شئ
 قدير) من احياء قال الانسان هدمونه في الحشر ومن احياء قلبه بعد موته في انبياءه اذ قال
 مى ﴿در زمستان شاننا كرمحبوس كرده آن غرابان را خدا طاوروس كرد﴾ رده شان گرداز بهار و داد برك ﴿المعنى﴾
 ولواعطاهم الله في الشتاء موتا وفنا لكن جعلهم الله من الربيع احياء بان اعطاهم اوراقا
 وأزهارا وانما رامى ﴿منكران گویند خود هست این قدیم﴾ این چرا بندگان پروردگاریم ﴿المعنى﴾
 (المعنى) المتكرون وهم الدهر به يقولون نعم هذا نفسه وهو العالم العانى أى ماسوى الله قدیم
 وما ظهر فيه فهو من آثار تغير الفصول الخالصة من دور الفلك على هذه الحالة مدى الدهور فلا
 شئ يربطها على الرب الكريم ونسب له تعالى ما بين الفصول فربهم تعالى بقوله أولم ير والى
 الارض كم أنبتنا منها من كل زوج كريم انى ذلك لا ينة وما كنا اكثرهم مؤمنين وقوله تعالى
 وهو الذي يبدأ الخلق ثم يعيده وهو أهون عليه وحكى لنا قولهم الخاسر بقوله تعالى الصادق
 وقال الذين كفروا اذا كنا ترابا وانا آتينا فخرجون فحق لهم وهم يدربوا بقوله تعالى فلا
 يؤمنون به حتى يروا العذاب الاليم فيأتيهم بعنة وهم لا يشعرون قال القرطبي في كتابه المتقدم من
 الضلال اعلم انهم مع كثرة فرقهم منقسمون الى ثلاثة أقسام (الدهريون) جدد والمصانيع وزعموا
 أن العالم لم يزل موجودا بنفسه لا صانع له وانطفئ من حيوان والحيوان من نطفة كذا كان

وكذا يكون (والطبيعيون) قوم أكثر واعتمد في الطبيعة والحوض في علم تشريح الحيوان
فنظروا من عجائب صنع الله ما اضطررنا معه الى الاعتراف بظاهر حكمه ولعمري بعمقهم عن
الطبيعة طعنوا الى القوة في الانساب تالفة لمزاجه واحبات بطل بطلاد من اجبه فلا يعقل عادة
المعدوم فلا تعود النفس واسكروا الجنة والحساب طريق عندهم لا طاعة فتواب ولا للعصبة
عقاب وانهم كانوا في الشهوات (والالهيون) وهم للتأخرون مثل سقراط وهو استاذ افلاطون
وافلاطون استاذ ارسطو وطالبس الذي رتب لهم المنطق ويجهلهم ردوا على الصنفين ثم رد
ارسطو طالبس على افلاطون بوجه قراط الا انه استنق ابيض من ردائل صكفرهم بقية فوجب
تكفيرهم بها واهذا قال مشوي **﴿جمله بند ارد كه اس حود دائمت﴾** در قدم اين جمله عالم
﴿المنفى﴾ جمله المنكرين طعنوا ان هذا العالم مضى دائم وفي القدم جمله هذا العالم
قائم ولة الا فلا تدعية بأشكالها دائمة الصور والاشياء في الارض دائمة الاجناس والانواع
ولم يعلموا ان العالم لا ثبات له لانه مقبلة الامثال مر ذل الله تعالى عليهم بقوله كل شيء هالك
الا وجهه الحكم واليترحمون ولهذا قال سيدنا وولانا مشوي **﴿كوري ايشان ديرون﴾**
دوستان **﴿حق وروايد باع وپوستان﴾** **﴿المنفى﴾** عوزي على المذاهبون اقدم العالم لتقوهم
بكمائهم الرديئة على رغم انوفهم والحي بواطمهم في كلوب احباء الله من الاولياء والانبياء انبت
الله الا تواروا بها باع الحكم وبسكن اسرار المعلوم ليستشق فواشعوا المسكية او ثمنون
الموجودون حيث طربها انوف اربابهم معقوا من القهيب الى الشهادة مشوي **﴿هر كل﴾**
كل فرد ديرون بياود **﴿آن كل اسرار كل كوي بود﴾** **﴿هر﴾** اداة سوزة معناها كل **﴿كل﴾**
البياء للوحد فوكل هو الورد **﴿كاذر ديرون﴾** مركبة من كد للبيان والموجعي في وانديرون هو
داخل الشيء **﴿ويا﴾** صيغة المباعدة منها فياحة **﴿بود﴾** الحكاية الماضية **﴿آن كل﴾** ذلك الورد
﴿از﴾ من **﴿اسرار كل﴾** من اسرار كل اضم السكاف العربية وهو مرتبة الالهية **﴿كوبا﴾** فواله
﴿المنفى﴾ وكل وردة في داخل يستار القلب تكون فياحة وذلك الورد المعنوي بلسان الحال
من اسرار مرتبة الكل الجامع لجميع اجزاء العالم تسكون فواله فكما يخبر الورد وية ول بلسان
حاله كذا ورد الحقائق وهي الجذبات الرحمانية والتعليقات السحابة تقهر عن الاسرار الالهية
ولهذا قال مشوي **﴿بوي ايشان رفهم انغم منكران﴾** كره عالمي دود پرده دران **﴿المنفى﴾**
رائحة ورد تلويب المعارفين على رغم اخاف المنكرين بنور اطراف العالم حالة كونها تنفرد عجائب
الشكوكات يعني الظاهر من نضات علوم الانبياء والاولياء المسكية القدسية ترفع عن شغائم
روح المحبوبين بأشعار البشرية اغشية الغفلة وشهات الشكوك واستشاهما بفضله من
حقيقة الحال وبسكون سالك الرجال ولكن مشوي **﴿منكران﴾** هم صيرون جعل دان بوي
كل **﴿ياچونارك مغزايانلندهل﴾** **﴿المنفى﴾** المنكرون من رائحة ذلك الورد الطيبة مثل

الجعل اذا فاحت عليهم تلك النفحات الالهية ورتوت بها سمعهم ارواحهم يتفرون منها
 ويتألمون أو مثل اللب الطيف الطرب يفهم صوت الطبل يتألم ولا يحصل لذوق كذا الملاحظة
 والزنادقة يتفرون عند اجتماعهم كرامات الاولياء ويتألمون كما تألذى دواء الجعل من الورد
 وعند قدحهم ينسرون كما ينسر الجعل من رائحة النخاسة أو من خسافة عظامهم وعدم شعورهم
 بانسلا بئهم لا يطبقون صوت كرامات الاولياء كما لا يطبق رقيق اللب خفيف العقل صوت
 الطبل مشوى ﴿خويشتم مشغول می سازند فرق﴾ چشم می دزدند زین لعاب برق ﴿المعنى﴾
 (المعنى) فاذا بد اولى في بيان احكام خفية فالتشكروا بوجه لور انفسهم مشعواين بمصالحهم
 الدنيوية ويغفرون فيها كى لا يبهوا من رجال الله الاحكام الشرعية والاسرار الالهية
 ويتألمون ويسرقون ابصارهم من هذا اللعاب الالهى والبرق المشوى والعلم اللدنى فلا
 يبهوونه ويذهبون طرفه فظنوا انفسهم مشوى ﴿چشم می دزدند آنجا چشم می﴾ چشم
 آن باشد که بیند ما نمی ﴿المعنى﴾ نعم يسرقون اعيانهم والحال هناك لا عين لهم يتفرون بها
 على مشاهدة اسرار العلوم اللدنية على غوى واهم اعين لا يبصرون بها لعدم الثور في حقائق
 اعيانهم لان العين هي العبد التي ترى ما تراه شاهد خلاصا ونجاة وهؤلاء لا بصيرة لهم على
 غوى فاهم لا تعنى الابصار وانكر تعنى الصلوة التي في الصدور فاذا علمت احوال المروح
 ومتكره فاسمع لما يقول للسلطان الاوليا ﴿چون ز کورستان پیمبر باز گشت﴾
 سوی صدیقه شد و همراز گشت ﴿المعنى﴾ المارح المارح المارح المارح المارح المارح المارح المارح
 ذهب طرف الصدقة رضي الله عنهما وخرج لهما معهما مشوى ﴿چشم صدیقه چورر ویش
 قتاد﴾ پیش آمد دست بروی می نهاد ﴿المعنى﴾ كما وضعت عين الصدقة رضي الله عنها على
 وجه النبي صلى الله عليه وسلم رأت جمالته تقدمت ووضعت بهما على الرسول صلى الله عليه
 وسلم می ﴿بر محاسنه وروی او وروی او﴾ بر سر بیان ورو بازوی او ﴿المعنى﴾
 على محاسنه وعلى وجهه وعلى شعره ولحيته وعلى جبهه وعلى ساعده صلى الله عليه وسلم متفحصة
 عن بلل ما سبذ كره مشوى ﴿گفت پیغمبر چه میجویی شتاب﴾ گفت باران آمد امر و زار
 شتاب ﴿المعنى﴾ المارأى حالها الرسول صلى الله عليه وسلم قال لها امرها أى شئ تريد ين قالت
 لمرضى الله عنها اليوم أتى من السحاب مطر مى ﴿جاءها بابت می بجویم در طلب﴾ نرغى
 بینم زیاران ای عجب ﴿المعنى﴾ فی الطلب الطلب ثيابك لا تطرب بها يا الله العجب لم أرها
 ابتلت مشوى ﴿گفت چه بر سر فکندی از زار﴾ گفت کردم ان ردای تو حار ﴿المعنى﴾
 قال لها صلى الله عليه وسلم أمار ميت على الرأس الا زار لما رأيت اظفر قاتله عائشة رضي
 الله عنها جعلت رداءك يا رسول الله خمارا می ﴿گفت بهر آرمودای پالت جیب﴾ چشم
 پاکت را خدا باران غیب ﴿المعنى﴾ قال واه في الله عليه وسلم لم يان جيبها لطيف وذاتها

ثم يف أرى الله تعالى عنك المنظمة مطر الغيب لا حبل ذاك وهو الرداء الذي وضعته على
 رأسك م ي ﴿نبت باران ابرشما • هست ابرديكر وديكرشما﴾ (المعنى) ذاك المطر
 الذي رأيتك ليس هو من سحابكم بل هو من سحاب آخرو سماء أخرى غير سحابكم وسحابكم
 بربه الله تعالى لانياته وأوليائه ﴿تفسير بنسبحكم سنائي﴾ (بيت) آسمانهاست در ولايت جان
 كافر على آسمان جهان ﴿في بلدة الروح هوات متصرفه في السماء الدنيا وسماء الدنيا من
 آثار سموات الروح وعكم الاقضاء لها ولا زوال لها لكونها شؤلات الهات الالهية المعهدة
 بالاعيان الثابتة فاطاها في هذا العالم آثار أعيانه الثابتة في عالم العلم الالهي التي لا نصيب
 لها من الوجود الخارجي (فرده روح بنسبوا لاهاست • كوههاي بلند و درياهاست)
 في طريق الروح منزل وصلو وحيال طليبات وأجر أي مراتب التعينات صاعدات لا وج
 اللاهوت وما بطات الخفيض الناسوت من أبحر التجليات لا ينفها الا صاحب الرياضات
 الكثيرة والمجاهدات الغزيرة على مقدار صفاء قلب الصائق كلما ذهب حالة جسمانية
 ونصبة طليانية أبد لها بنور رباني وواصل رحمانى ولا يكون له هذا الترقى الا حالة استغراقه
 ولهذا قال شوى ﴿غيب را برى و آف ديكرست • آسمان او آفاني ديكرست﴾ (المعنى) لغيب
 والعالم الالهي سحاب وماء آخر لا يشاء السحاب والماء الظاهر وله سما وتسمى أخرى لانشاء
 هذه السماء والشمس م ي ﴿بايد اير الا كبر عايبا بديد • باقيان في لبس من خلق جديد﴾
 (المعنى) لا تظهر هذه المذكورات الا على الخواص وهم الانبياء والاولياء والياقون في لبس
 من خلق جديد قال الله تعالى في سورة ﴿القصص﴾ بالخلق الاول) أي لم تنه به فلا نبي الا عادة
 (بل هم في لبس) مثله (من خلق جديد) وهو اليه انتهى جلالي قال اليبضاوى هم
 لا ينكرون قدرتنا على انطلق الاول بل هم في حلق وشبهة في خلق مستأنف والمراد من الخلق
 الجنيد الاجساد وذهب اليه اهل التصديق ومهم الشج الا حصى كبر بان هذا العالم عبارة عن
 الاعراض المجتمعة والاعراض لا تبقى زمان في كل آن تروح الى العدم ويبقى مثله الى الوجود
 واكثر اهل النظر من هذا غافلين محمرون عن تعاقب الامثال وتناسب الاحوال يظنون ان
 الوجود على حال واحد والعارف براها اعدادا واما اعدادا وهو نوع من القيامة وله اشار م ي
 ﴿هست باران از ي پروردگى • هست باران از ي پشمردگى﴾ (المعنى) مطر موجود لا جل
 التربة ينتفع منه النبات والحيوان ومطر موجود لا جل (پشمردگى) معناه الاعداد ضرر محض
 م ي ﴿نفع باران بهاران و بالحب • باغ را باران باينى چو نيب﴾ (المعنى) نفع امطار الى بيع
 او الحب لكثرة فوائدها ونويرة منافعها نحيها لا شجار وتنتبها الازهار وامطار الخريف
 مثل الحى نفعها م ي ﴿آن بهارى باز پروردش كند • وپن خزان ناخوش وزر دش كند﴾
 (المعنى) وذلك المطر المنسوب الى الربيع يربى بستان العالم باللال فيحي ويبنو وهذا المطر

خسبک باشد در مکان • عیب آن از باد جان افزا آمد آن (المعنی) ان كان في مكان شجرة
 يابسة لا تقبل الفيض لا تعلم ان عدم قبول الفيض ويقاها يابسة من غير نشو ولا نماء
 تأتي من الريح هذا الحياة بل الذنب من الشجر لعدم استعداد كذا الطالب السعيد كالشجرة
 الصالحة للفيض وغيره لعدم قبوله لا ينمو ولا عيب ولا نقصان في تربة المرشد مشوي (بروزید)
 خویش کرد و بروزید • آنکه جانی داشت بر جانش کزید (بروزید) فعل ماضی مفرد فاعل طالع
 وهب (آنکه) ذاك الذي (جانی داشت) ملشروما أي استعد (برجانش) على روحه (کزید)
 فعل ماضی مفرد فاعل طالع اختار (المعنی) الريح طالع وهب وفعل كاره أي بذل خاصيته
 ونتر منافسه وذلك الذي استعد اختار ذلك الريح على روحه بأن تأثر منه وحصلت طراوة
 والطاقة وتنعم بنعم المرشد بن ولدهذا قلوا (مت) الراح كالمريح ان مرت على عطر • تركو
 وقفت ان مرت على الجيف (در معنی) ان حديثا استفوا رد الريح فانه يعمل بآدابكم
 كما يعمل بالبحاركم واجتذبوا بردا لمرب فانه يعمل بآدابكم كما يعمل بالبحاركم • هذا
 في بيان معنى هذا الحديث وهو الجامع للحكمة البدنية لما يستفاد من ظاهره والحكمة الدينية
 لما يستفاد من باطنه قطعة من لغات معجزات الوارث الاكل عبارات ملخصة وبكات
 نصيحة لاه حديث جامع لافانواع المعارف والافعال طه قلبه وهناء كثير قال حضرة • ولانا
 وولى العارفين ارشادا المسترشد • كفت پیغمبر زیر پای هار • تن پوشانید
 باران ز بهار (المعنی) قال الذي صلى لغة عليه وسلم من برد الريح بالاحباب لا تغطوا أبدانكم
 أبدا مشوي • زانکه باحان شما آن میکند • کدم باران باد رحمتان میکنند (المعنی)
 لانه أي برد الريح بأمر واحكم بفعل ذلك الذي يقطع الريح تلك الانصار مشوي • لیست
 بکریزید از برد خزان • کن کند کو کرد با باغ و درختان (المعنی) لیکن اهریوا و خافوا من برد
 الحر فنهاه بفعل بآدابكم ذاك الذي يملك بالكره وأنصار العنب مشوي • راویان این را
 بظاهر رده اند • هم بر آن صورت قناعت کرده اند (راویان) جمع راو على قاعدة الفرس
 (این را) لهذا الحديث (رده اند) أذهبوه (المعنی) الرواة ورواه هذا الحديث بظاهره وقلوا
 عن الحكم بالظاهر أيضا فنموا تلك الصورة وقلوا عن الباطن فان معناه عند أهل الشهود
 النخبة الالهية صاحب الروح الاضافي ربيع قلوب السالكين اذا فهموا علمهم • أنفاسهم
 الطاهرة أحيوا أخصان أوراق دينهم كاسبره عليك مشوي • بی خبر بود از جاں آن گروه •
 کومزادیده ندیده کان کوه (بی خبر) بلا خبر (بودند) صاروا (از جاں) من الروح (آن
 گروه) تلك الجماعة (کوه را) الجبل (دیده) رأت (ندیده) لم تر (کان) معدت (کوه)
 بضم الكاف العربية هو الجبل (المعنی) جماعة أهل الظاهر لا خبر لهم من الروح وتلك الجماعة
 رأت الجبل ولم تر معدته وما فيه من العمل والياقوت والزمرد والذهب والفضة ولها دن هذا

الحديث الشريف بشرو يقول متوى ﴿ آل حزان زد خلدانفس وهو است ﴾ عقل و جان
 عين هارست و خاست ﴿ (المعنى) دال الحريف الواقع في الحديث الشريف عند الله تعالى
 النفس والهوى والعقل والروح ربيع وعين البقاء الكوه مقبولا عند الله تعالى فيا صاحب
 النفس والهوى متوى ﴿ مرزا عقلت جزوى در نهان ﴾ كامل العقل بجواند رجهان ﴿
 (المعنى) لك في خفاء طبيعتك عقل جزئي تدارك به أمور آخرتك ولا حظ به بعض أمور دنياك
 الآن في الدنيا طالب كامل عقل مرشد ولا تأخر متوى ﴿ جزو توار كل اوكل شود ﴾ عقل
 كل بر نفس چون فلي شود ﴿ (المعنى) لان عقل الجزئي من كل كامل العقل يكون كلياً ويتم
 ويقوى فان عقل الكل على النفس يكون مثل العقل بر طلق بالحق ويمنع عن النفس والهوى
 لان لكل شئ بداية ونهاية كالشجرة طاة كالمها النور والتمرة اذا بلغت النهاية يقال لها ثمرة فالعقل
 وعلامة النهاية رجوعها الى البداية بأن يودع برزها في الارض مع الحفظ والحراثة فيخرب ويكون
 شجرة كذا حال الانسان اذا حوت قطعت قطعه وظهر رغي بلغ أي وصل ولا يصحكون له هذه
 المحافظة الابقطع العوائق الكونية لا بجزر الموجودات عقل الكل فالعقل والنفوس
 والافلاك والاعنام والطيايع والنباتات موحدة فيه بالقوة كالأوراق والافسان في
 الاشجار تذهب وتاتي كذا الاشياء تظهر من عقل الكل وتم بالمرتبة الانسانية فالانسان غير
 شجرة ها فلذا التي مرتبة عقل الكل تمت بالمرتبة وهو اكمل الحاق والمغرب للفق وله اقال هي
 ﴿ جزو كل ار كل او كره وديد ﴾ اختبار كه قصي عقل ارينيد ﴿ (المعنى) جزء الكل ظهر
 من الكل كذا يظهر من سكر العقل من ان يثبت بالحق الى الله تعالى وصدقته قطهار غاية للجمع وهو
 نبيذ التمركز عقل المعاش الجزئي سكران من بيده هدايات صاحب عقل الكل الكامل
 شار به امن غير شفاف ولا جام مدهوش بحب ربه فانب من نصرته متأثر من عقل الكل متوى
 ﴿ پس بتاو بل اين بود كاهاس باك ﴾ جواب هارست وحيث برك ناك ﴿ (پس) بمنزلة فاه
 الجزاء (اين بود) يكون هذا (كاهاس باك) الكاف المسكورة في اول هذا التركيب
 كايان ناك هو التنظيم (جوب) أداة تشبيه (برك) الورق (ناك) هو عريش العنب
 (المعنى) فاذا علمت ما ذكره فاصلم ان هذا الحديث الشريف مؤول بان انفس الاولياء
 وكلماتهم التنظيمية مثل الربيع ومثل حياة اوراقه وانما عاره نفسي به اقلوب السلاسل من موت
 الغفلة بالدنيا والتموات هي ﴿ از حديث او ايارم در رخت ه تن ميوشايد زانكه دينش را دست
 بست ﴾ (المعنى) مسكلك ما كل من حديث وكلام الاصفياء ملائمة وظيفاً وبارد اوحارا
 لا تستر وجودك وبذلك منه ولا تهرب من سياسة الصوفية لان كلماتهم الطيفية وتصوراتهم
 المثيقة معينة وظهرت لديك هي ﴿ كرم كرم سرد كوي خوش بكمير ﴾ تاز كرم و سرد بجهي
 ورسعير ﴿ (المعنى) ان يقل لك مرشد الطريقة حاراً او يقل لك بارد ايارم يريلتارة جمالا و تارة

جلالا فاعلم ان جفاه وفاقه يعطى لروحك سفا حتى من الحرارة والبرودة وعذاب الله غير
 تنط وتصور والتبدلات العنصرية والمقتضيات الطبيعية تترك فان ترك مرادك مراد المرشد
 متوى ﴿ كرم وبردش نوبه ازيد كبت ﴾ مائة صدق ویتین ویتد کبت (المعنى)
 حرارة وبرودة الاولياء جدد برسيم الحياة على انزله كي معناه هنا الحياة لان ظهور الريح
 لا يكون الا بعد انظر كيف فاذا اراد الشيخ اطار بقة حرارة لا تعلمها ارض بها فانها تقوى بها اتجبار
 قلبك البياضة وتختصر بشيوضاته وتثبت اخماس الصدق ولهذا ذكر في الشطر الثاني سبب
 واصل الصدق واليقين والعبودية مشوي ﴿ ران كز وستان جانم ازيد است و زين جواهر
 بهر دل آ كنده است ﴾ (المعنى) لان بستان الارواح منه ومن نجات انفسه الطاهرة
 هي طرى ومن جواهر هذه الحكومات القدسية والارواح هذه المبارات الانسية بهر قلب
 المشاق مملوء فالعقل يحفظها مشوي ﴿ ردلى عاقل هر اران غم بود ﴾ كرز باغ دل حلال
 كم بود (المعنى) لا يكون على قلب العاقل ألوف غم والآن ان ضاع وتغن من كرم وستان
 القلب حلال أى شئ قتل ﴿ پرسيدن صدقه ارمه طافى صلى الله عليه وسلم كسر باران
 امروزينه چه بود ﴾ هذا في بيان سؤال الصدقة رضى الله عنها من المصطفى صلى الله عليه وسلم
 اليوم ما يكون سر هذا الطر مشوي ﴿ پرسيدن كز صدقه صدق ﴾ باخوع وبادب
 از جوش مشوي (المعنى) ثم فصل الصدقة منزلة صلى الله عليه وسلم بالصدق مع الخشوع
 ومع الادب من غلبان العشق مشوي ﴿ كفت صدقينه كه اى فده وجود ﴾ حكمت باران
 امروزينه چه بود (المعنى) قالت الصدقة باعلامه الوجود ومفخر الوجود حكمة المطر
 اليوم ما تكون على انما امروزينه وامروزينه معناهها اليوم متوى ﴿ اين باران هاى رحمت
 بود يا ﴾ بهر نهديدست وعدل كبرياي (بود) الحكاية الماشي (با) اداة تزييد (هر) لاجل
 (المعنى) هذا المطر من اقطار الرحمة اول اجل تهديد وعدل الكبرياء أى هذا ما يات به خلق بفضله
 ورحمته او عما يات به خلق بفضله ومضطه مشوي ﴿ اين باران لطيفيم باريت بود ﴾ باز يا بيزي پر
 آفات بود (المعنى) هذا المطر كما من لطف تلك الماريات او من آفة وضرر المطر المنسوب
 الى فصل الخريف وبالجملة هذا المطر المرقى هل هو من فيوضات الغليات القلبية او من نوارى
 اسمائه القهرية مشوي ﴿ كفت اين زمين كبر رحمت ﴾ كرم صيب بر نژاد آدمست (المعنى)
 (المعنى) قال الرسول صلى الله عليه وسلم هذا المطر لتسكين الغم وازالة غبار الهوى هو من غم
 المصيبة الموضوعة على نژاد وواصل واطيعة ابن آدم عليه السلام فانهم اذا حضروا اجتنابة
 اخفوا الآخريتهم فمطر الله على الخاضعين امطار رحمة تزول احوال افكارهم ورحمة لهم مى
 كبر بر آن آتش عبادى آدمى ﴿ پس چرايى درمنايى بوى ﴾ (المعنى) ولوبقى ابن آدم
 على تلك النار ولم يزل عنه ذلك الانبعاث الطاهر من المصيبة لوقوع الدنيا خراب وتقصان كثير

على ان يسقط الباء الموحدة أداة تكثير والكم والناسف مشوى ﴿ان جهان ويران
شدى اندر زمين﴾ حرم بايرون شدى ار مرد ملكي (المعنى) في ذلك الزمان على الفور هذه
الدنيا تكون خرابا وتذهب ويخرج الحرص من الرجال فلا يفلون عن الطاعات م ﴿استق
ابن عالم اى جان غفلت﴾ هوشيارى ابن جهان را آفت (استق) بمعنى ستون وهو
العمود (المعنى) ياروح عمود هذا العالم العنقه لام سبب نظامه وانتظامه واليقظة لهذه
الدنيا آفة قوس لاها سبب خرابها قال ابن عطاء الله الاسكندري والناسف في ذلك على ثلاثة
اقسام غافل مهملة قوس دائرة حده وانطمست حضرة قدسه تاخر لا حسان الخلق لم يشهد
من الرب الرؤف اما اعتقاد اشركه جلي واما استناد اشركه حفي وصاحب حقبة غاب عن
الخلق يشمرد الحق وقتي عن الاسباب بشهود مسيها فهذا عبده موحدة غلب سكره على محوره
وجعه على فرقه وفتاؤه على ثقاته وخيفته على حضرته واكمل منه ان شرب ازداد محواران
غاب ازداد محصور اللاحه بحجبه عن فرقه ولا فرقه بحجبه عن جمعه يهطى كل دى حق حقه
اتهمى واوسط الطرفين اكل مرتبة مشوى ﴿هوشيارى زان جهانت وحيوان﴾ غاب
آيدست كرد اين جهانت (هوشيارى) الباء فيه للصدرية (زان جهانت) من ذلك
العالم والسين والتاء لافادة الحكم (جور) أداة لتعليل (آن) تلك البقطة (غالب آيد)
تأني غالبة (يست) بفتح الباء العارسية هنا الخراب (كرد) تعمل (المعنى) البقطة من
عالم الملكوت ومرتب الجبروت لا غير لا اله الا الله تلك البقطة تأني غالبة على البقطة هذا العالم
وهو عالم الشهادة واحوال الطبيعة تتجلى في هذا العالم ﴿هوشيارى آفتاب وحرص
ص﴾ هوشيارى آفتاب وامن عالم وضع ﴿المنطق﴾ البقطة تتجلى في الحرص مع أى تلج جامد مكان
الشمس تزل التلج وتذيبه كذا تتجلى انوار شمس الحقيقة تذيب اوساخ الحرص والهمى
وتبدلها بالذور فيكون مرآة مجللة يشاهد من احسن المحبوب ايضا البقطة ماء وهذا العالم وهو
عالم الشهادة وضع فكما ان الماء يزيل عن الانواب الوسخ والندس كذا البقطة ترغ من أهل
الدنيا العفة مشوى ﴿زان جهانت اندك ترغ ميرسد﴾ تا بعد درجهان حرص وحسد
(المعنى) ومن ذلك العالم الا الهى يصل ترغ قليل أى بقله من الانتباء مقدار يسير
بسبب الخنة والاصيبة او بعض الاطام والعناية حتى لا يسكن في الدنيا الحرص والحسد أى
حتى لا تحيط به فعلة العالم ونه اب عليه على هدا يكون ميرسد فلام صار عام فردا عانيا وقوله
نفر دفعل نى مفرد غائب الحاصل القلب جميل بلاخرة مشاء دة دنيا وخلصه من
الحرص من آثار ترشحات الجذبات الالهية مشوى ﴿كر ترغ ميشتر كرم دزغيب﴾ نه هم
ماند دين عالمه عيب (المعنى) ولو ترشحت انوار الجذبات من عالم العيب زائدة وكثرة اما كان
قلب السالك مثل قرص الشمس شارقا وجهه من الانوار بارقا وكان آثار البشرية نكته اعمدة

الهرم و أنت بالمطالب الوصول الى الله مشوي ﴿ في خود كدامين خوش كه آن ناخوش نشد ﴾
 يا صك كدامين سفت كن مفرش نشد ﴿ (خود) على وزن بد والواو رجمة نفس التي وداته
 (كدامين) أداة استفهام (خوش) حس (كه) حرف بيان (ناخوش) قبيح (نشد) فعل نفي
 (المعنى) أي شيء حسن مولى يكن قبيحا ولم يتغير أو أي سفت ه ولم يكن مفرشا أي مفروشا
 ساقطا على الأرض وهالكا مشوي ﴿ غير آوار عزیزا در صد دور ﴾ بود از عكس دم شان
 نفع دور ﴿ (المعنى) الأصوات الاصغبا الذي هوس غير حافظ ولا حرف في الصدور أو لا
 أصواتهم الصادرة الطاهرة قام بالانتفلا ه صار من عكس أنفاسهم الطاهرة نفع صور
 اسرافيل لانهم نفخة الله وأنفاسهم وحى الهامى ربانى غيبي بها القلوب البسالية ونفخة الله أولى
 من نفع اسرافيل ومحبي القلوب الشريفة أشرف ونفع اسرافيل الحياة الأجسام ونفع أنفاس
 الأولياء الحياة الأرواح ونفع اسرافيل لجميع الخلق وهه القواص لا غير والأرواح والخواص
 أولى من الأجساد والعوام مى ﴿ (الذروى) كادروى هاست از دست و نبى كين هه هاست
 هست از دست ﴿ (الذروى) داخل الشيء (بى) معناه العناء في الله (المعنى) قلوب
 الأوابا معقوب منه القلوب سكبرى وقتاء الأولياء في الله فتشاء وجودنا موجود مثلا بقلوبهم
 أحسكواب شراب العشق الالهى فجميع القلوب منه سكبرى ومن محوهم نفس موحودون
 لان الله شغل لهم عند محوهم في الله ملاوا طمنا ه صفا ه صار وانشع الحياة ومطلع
 التعليلات التي حي جلتنا منها بالتوفى والذوق الخفى والعشق والوصول السجاني مكان
 جميع التدبير والتصرف لهم ه فموسالانهم و رياءه الأسماء مى ﴿ كهراى فكرهم آواراوه
 لبت الهام ووحى و آواراوه ﴿ (كهراى) موحا طيف التبين حجر بحجر من صمغ شجرة كى ه من
 الجاذب (او) في الموضع راجع الى الذات الكمال (المعنى) الانسان الكامل كهراى
 كل صوت وفكر فكان الكهراى يا شغوب كل شئ كذا الانسان الكامل قلبه مغناطيس قلوب
 العاشقين وهولمة كل وحى والهام وسر من قبل الملائكة السلام لان الادواق والحالات منه
 تعاض على قلوب العاشاق وهو مطلع التعليلات لانه لم يحصل غير الانسان الكامل من التعليلات
 وهو واسطة بين الله وبين العباد ثم رجع الى الفصه فقال مشوي ﴿ چونكه مطرب پيرز كشت
 وضعيف ﴾ شد زنى كسى رهين يك رغيف ﴿ (چونكه) أداة تعليل (پيرز) معناه
 شيخ كبير (كشتوشد) بمعنى صار (المعنى) بانان لطرب كبرسنه وضعف صار من عدم
 الكسب مرهون رغيف خبز واحد مشوي ﴿ كفت همروه هلم دادى سى ﴾ لطفها
 كردى خدا يا اخى ﴿ (المعنى) توجه بانصرع الى الله تعالى وقال يا رب أعطينى كذيرا
 عمرا ومهلا ونهلت لطف يا رب مع الحقير العاصى مشوي ﴿ معصيت ورزیده ام هفتاد
 سال ﴾ باز منكرتى من روزى نوال ﴿ (ورزیده) هى الاعياد على الشيء وأراد امه سال

الهی (ام) اداة التکام وحده والباء فی مکرم فی الخطایه فی روزی للوحدة (المعنی) سمیت
 فی المعاصی سبعین سنة فلم تؤخر احد انک منی یومافلا تخرمی ماعودتی می (فی نیست کسب
 امروز معاصی توام • چنک به روزم کن توام) (المعنی) لیس لی من المعاصی کسب الیوم انا
 ضیقک اضرب و اعنی یجتنک وهو آفة الطرب لا یجتنک لای عیدک و غده منکر لثوب محصور
 یکن مشوی • چنک برآمد اشت و شد الله جو • سوی کورستان یثرب آه کو • (شد)
 هنا بمعنی رفت ای ذهب أو بمعنی صار (اعنی) حل چنک و ذهب ط الباریه حاکه کونه قاتلا آه
 وهی اداة تأصف الی جانب مقبرة المدینه أو حل چنک معه و مبارک الباریه و مناسفا بجانب
 مقابر المدینه مشوی • کفت حواهم ارحق اربشم بها • کوه نیکی یذیرد قلها •
 (کفت) قال (خواهم) اطلب (الرحق) من الحق (اربشم بها) عن الحریر الذي یربطه
 الی الجبل (کو) فانه تعالی (نیکی) باسطف و الکرم (یذیرد) یقل (قلها) جمع
 قلب علی قاعدة الفرس وهو الزیف (المعنی) قاتلا اطلب من الله حق الحریر لاجل العنک لانه
 تعالی بلطفه و کرمه یقل الیوف و یفسر الیوف جمعها مشوی • چنک برسد بسیار و کریان
 سرهاد • چنک بالبر کرد و رکوری قتاد • (المعنی) و ضرب ای غنی یجتنک فی القمار کثیرا
 و وضع رأسه یا کیا و حل چنک و حاکه و وقع علی غیر مشوی • جواب بردش مرغ جان از
 جبر رست • چنک و چنک را راها کر و چنک • (جواب) النوم (بردش) اذهبه ای اذهب
 (مرغ جان) طیر الروح (ارحس) من طیر (رست) حاص (چنک) آفة العناء (و چنک را)
 و المعنی (رها کرد) املت کثیرا • (معنی) بط (المعنی) اذهب النوم و طیر روحه
 حاص من الجیس و ترک • (معنی) و العناء و من جبر البدن و تب می • کشت آزاد ایش روح
 جهان • درجهای ساده و صغرای جان • (آراد) معنوق (ازن) من البدن (رفع)
 تعب (جهان) الدیا (درجهای) فی الدیا (ساده) خالصا طبقا (صغرای جان) فی صغراء
 الروح (المعنی) صار مکتوبا سبب النوم من بدنه و من تعب و محنة الدیا فی الدیا و فی صغراء
 الروح خالصا طبقا منفردا و من الاخبار معتزلا علی ان النوم أحوال الموت و المرترا حصة المؤمن
 می • جان او آتجا سرایان ماجرا • کلدربس حاکر جماعتی مرا • (جان او) روحه
 (آتجا) هناك و هو عالم الروح (سرایان) نعیمی (که) حرف بیان (الدرین جا) فی هذا المكان
 (کر) محققه من اکراداة الشرط متضمنه معنی الشرط (معاندی) الباء حکایة الماضي
 معناه و ضعوا و ترکوا (مرا) لی (المعنی) روح المعنی فی عالم الروح تقنی ملبأقی و هو لوز کونی
 فی هذا المكان می • خوش بدی جانم درین باغ و هار • مستان صغرا و غیبی لالهزار •
 (المعنی) لانسرت روحی فی هذا الکرم و فی هذا الریح حاکه کونم با سکرانه هذه الصغراء
 و سکرانه کثرة الازهار التسویه لاقب لاله اسم زهر عند الججم (وزار) تدل علی الکثرة

والعلمة والجمعية هي في بروني باسفرى كردى * في لب و دماى شكرى حور دى *
(ف) أداة نقي (بر) هو الجناح (يا) هو القدم (لب) الشمة (دماى) السن والياباى حور دى
و كردهى الحكاية الساخى (الغنى) واسا عرت ملا جناح ولا قدم ولا كانت سكر الاشقة ولا سن
أى خلصت من عالم الجسم وانتفعت بالمدان والرواحنة والاذواق اللدنية مى * كذا فكرى
فارغ اورغ و دماغ * كردهى باسا كان جرح لاغ * فكرى (الغنى) فيه للنسبة والواو بين رنغ
ودماغ موحودة وان قلت الواو غير موحودة بين رنغ و دماغ على ما هو فى بعض النسخ فتكون الياء
فى فكرى للوحدة قولين المصراع الاول مر هو بالمصراع الثانى فتقدر فى أحد المصراعين
اقط كردهى (الغنى) لو فعلت لا غاى هرا ولا واسا طار غاى الدماغ والمحنة هو اى الانبساط
المسبب لحد كذا الفكر مع سكان العرش أو تقول لو فعلت فكر أو كذا طار غاى محنة الدماغ
ولو فعلت مع سكان العرش لاغ الهزل والانبساط مى * چشم بسته على مى ديدى * ورد
وريجاننى كفى مى چيدى * (الغنى) رايت عالما لا عين ظن چشم بسته عنها مربوط العين
وارادها لا عين لانه فى عالم الروح لا احتياج للبصر ولهذا قال فى الشطر الثانى واقطعت وردا
وريجاننا من غير كف وفى هذا تشبيه انه لا فائدة للبصائر من المعارف اذا لم يصل لحنيفتها ما يذهب
عنه دفت الغرزة ولا يستفيعها وأما الوصول الى حقيقته الا يكون الاداء مظهره وتواقل
ان توثقها بالاعتارة قبل الموت ولا بد من شئ ما دى باو اخرى لكن مى * مرع انى عرق
درباى عدل * عين ابونى شراب و * (الغنى) الطير المسبب للساو وهو الروح فى هذا
العالم عرق ماء القبولات ولكن فى الآخرة عرق بحر العسل اشارة الى ان القبول الواسل
للروح فى الدنيا قليل وفى الآخرة كثير والطيفان من نظر الى كاهن المسومة الى سيد ابوب عليه
وهى نبينا اصل الصلاة والسلام شراب ومغسل فشره منها اهدمت الامراض السالطة
وباعتسالة منها اغت الامراض الظاهرة والآية فى سورة ص قال الله تعالى (واد كرعبدا
أبوب اذا نادى ربه انى) باقى (مضى الشيطان بنصب) بضرب (وهذا) المرنسب للشيطان
تأديا مع الله تعالى (اركض) اغرب (رجلك) الارض فغرب فنبعت عين ماء فقبل (هذا
مغسل) ماء يغسل به (بارد وشراب) تشرب منه فغسل وتشرب فذهب عنه كل داء كان يطا حره
وباطنه انتهى جلاله وقال نجم الدين السكبرى وفى هذا اشارة ان من شرط العبودية الصبر عند
زول البلاء والرضا ببحر اياك احكام انفساء وهم بالعلم ان هذا التلبط لم يكن لاهاتهم بل
لعزتهم واهاتهم على البسوة لربة نعم العبد ومنها انهم لم يولم يكونوا فى عصمة الله لهم الشيطان
ومنها آداب العبودية اجلال الربوبية والاشارة بقوله اركض رجلك ان الله اذا نظر للعبد ينظر
الرضا بده بالثفا انتهى كذا الذوق الالهى لوقع الى المطرب الذى نحن بصدده مظهره من
الامراض الكامنة فيه ما كبا للعين المسومة الى أبوب وهذا قال مى * كبد واوب از پانا

بفرق • بالك شدا زرنجها جور نور حق (المعنى) بسبب تلك العين سيدنا أيوب من
الرجل إلى المفرق من شهر رأسه كنور الحق صار نظيعا من جميع الامراض على ان البلاء
من يدو المسيية واوضحه راجع للمعبر المراد منها التوبة والابانة والرجوع وجرن أداة
تشبيه على قوى الثابت من ذنبه كن لا ذنب له والتوبة لا تكون الا من العالم الالهى وهو
واسع جدا واهذا قال مى • مشوى درجهم كپودى جو چرخ • در سنجيدى دروزين نيم برخ (المعنى)
(المعنى) ولو كنت وفرض ان انتوى الى عظم وانذار مثل الفلك لا يسع من هذه الاسرار
الالهية نصف برخ وهو الشئ القليل لا راسرا العالم الالهى لاحد لها ولو فرض ان السموات
والارضين أوراق والاشجار اقلام والابحار مداد لتختل ولم تنفذ اسرار وكلمات العالم الالهى
مى • كان زمين وآسمان بس فراخ • كداز تنكى دلم راشاخ شاخ (بس) أداة التسكين
(فراخ) معناه الواسع (كد) جعل (از) من (تسكن) الباء المصدرية وهو الضيق (دلم را)
لقلبي (شاخ شاخ) معناه قطعة قطعة (المعنى) وقال ذلك المطرب ان تلك الارض والسماء
الواسعين بلا نهاية من خيبة مما جعل على قطعة قطعة لان الطالع من برج القلب من الانوار
الالهية والاسرار الالهوتية كونهما من عالم المسكوت وهو العالم الالهى تلك المعاني الغيبية
لا يدعها هذا العالم الحسى ولا تدخل تحت هذا قول لا حل هذا الضيق انطلق وانشرح قلبي شريحة
شريحة مى • وين جهانى كند درين خواهم نمود • از كتابش پر و بلم را كنود (المعنى)
وهذا العالم الغيبى الذى لم يزل في كنه ربه • اذ فتح جناحي يعنى جناح عقل الربوط
بالقيود النبوية وطير روحى من روح العالم الالهى كخلص واذ فتح من قيد عالم الحس وطار
في جو سماء الجبروت مى • اين جهان ورا هزار پيدادى • كم كمى يك لحظه انجبادى •
(المعنى) هذا العالم وطريقه لو ظهر لكان قليل من الناس في ذلك العالم لحظة أى لو أمكن
الوصول للعالم الالهى لما استقر احد في الدنيا لحظة وفي نسخة انجبادى فيكون المعنى لو ظهر
هذا العالم وطريقه ولو كان في هذا العالم وهو الدنيا قليل من الناس فعلى كلال الحياتين ان
المطرب حالة كونه مستقرا في العالم الالهى رأى الدنيا عنه بعيدة وقال لو كان من الدنيا للعالم
الالهى طريق لما استقر احد في عالم الدنيا لحظة وذهب للعالم الباقى وهذا اخار من اسان
المطرب للسانه • ~~للعالم الالهى~~ وردهم من مرتبة البشرية للمرتبة الروحانية مشوى
• امرى آمد كنى طامع مشو • چو زبانت حار ميرود شد برو • (المعنى) الامر الالهى
أقوى الروح المطرب أو لم يرمو لا تالاطمع ولا تسكن مستقرا بكل نلتون من غير موت واضطرارى
في العالم الالهى لا تطلب البقاء لكن لما حصل تصودك وخرج من رجل روحك وشوك
الاحكام الجسمانية اذهب وامش لعالم الدنيا فان بعد اخراج شوك الجسمانية من وجمل
الروح لا مانع للروح الى العالم الالهى والسبب لجمال المحبوب الحقيقى وفي هذا اشار قلن وصل

لموتوا قبل ان تموتوا انه لا يفسر عليه الحق العالم لوحده ولما كان المطرب بماذا كرم كراما
 مشوي ﴿مولي مولی میرزا آنجا جان او﴾ در فضای رحمت و احسان او ﴿(المعنى) روحه اى
 المطرب هناك اى فى عالم الروح خرجت مولی مولی اى توفعت وانتظرت فى فضاء رحمت و احسان
 الله تعالى وفى حالة استغراق المطرب ﴿در خواب گفت هانف مر عمر را رضى الله عنه﴾ که
 چندین روز از میت المال بان مرده که در کورستان دفن شده است ﴿شرع بيبس قول الله تعالى
 سيدنا عمر فى منامه خذ مقدارا من الذهب من بيت المال واعطه لذلك الرجل التمام
 فى القابر مشوي﴾ آن زمان حق بر عمر حوائى گاشت ﴿تا که خوابش از خواب توانست
 داشت﴾ (المعنى) فى ذلك الزمان احوال الحق تعالى على سيدنا عمر يوم مات كاد ان لا يقا لك نفسه
 مى ﴿در عجب افتاد کبير معهود بيبست﴾ ابر ز عجب اعتادى مقصود بيبست ﴿(المعنى) وقع
 سيدنا عمر فى التعجب قائلا هذا التوم ليس عادة معهودة لى بل هذا وقع لى من طرف الغيب غير
 مقصود ولا خارجا عن الحكمة مى ﴿سر هاد و خواب بردش خواب دید﴾ کآمدش از حق
 نذا جانش شنید ﴿(المعنى) وضع رأسا و التوم ادهه عن عالم الدنيا رأى مناميا بان اناء من الحق
 ذاسمعت روحه ذالك النداء مشوي﴾ آن بدایى کامل هر بانگش توانست ﴿خوددا ایست
 و این باقى صداست﴾ (المعنى) ذالك النداء نداء و رأس كل صوت و نوى اى حط و نصيب
 و النداء نفسه فى الحقيقة ذالك النداء الالهى و بعدا الباقى صدا قل الجوهري و الصدا هو
 الذى يحيلك بمنزل صوتك فى الخيال كما ﴿يقول قدس الله روحه التكلم فى الحقيقة الحق تعالى
 وكلام الناس حكمه و طه فاذا نجا الله تعالى هذه التكلم تكلمت الناس على غوى السنة
 انطلق اقلام الحق و لهذا قال مشوي﴾ ترك و كبر و بولس كبر و عرب فهم کرده این بدان گوش
 و لب ﴿(المعنى) الترك و الكرد و الفرس و غیرهم هم العجم و العرب فهمت ذالك النداء
 الالهى بلا ادراك و لا شفاة اى فهم آدم جميع اللغات و الكلام الالهى و فهم جميع الارواح
 فى عالم الارواح خطاب الست برکم بهداست و هم الخطاب الالهى من غير حرف و لا صوت
 فهموه من غير واسطة الحواس الظاهرة و لولم يفهموه و لم يعرفوا رجم و لم يفهموا الكلام
 الرانى فى هؤلاء المذکورين بل مشوي ﴿خود چه جای ترك و ما جيكست و ترك﴾ فهم کردند
 آن بدارا چوب و سلك ﴿چه﴾ ادا فاستفهام بهنى مارلا ﴿جای﴾ محل ﴿تاجيك﴾ هم العجم
 (المعنى) ما محل نفس و ذات الترك و العجم و الزنك و هم السودا بل الجن و الانس سمعوا
 الخطاب الالهى و لم يفهموه و فهمه الاتجار و الا حجار و النباتات و الجمادات و الطاعوا و انقادوا
 و قباهم دال على فهمهم و لو سمع بنو آدم الخطاب الالهى يوم اُلت و اقروا و اصغى هذا
 الخطاب لم يقطع عند العارفين بالله بل مى ﴿هر دمی ابروی همی آید الست﴾ جوهر و اعراض
 مى کردند هست ﴿(المعنى) فى كل نفس و لحظة يأتي من الله تعالى خطاب الست برکم و من

ذالائقه ان تكون الجواهر والاعراض على ان كردند معنى شوند اي يكونون قائلين بلى مشوي
 كرمي آيد بلى زيشان ولي * آمدندشان از عدم باشد بلى (معنى) ولولم يأت في الظاهر
 منهم لفظ بلى ولكن معنى الجواهر والاعراض لا وجود لسان حال يكون قول بلى وبم هذا الاعتبار
 يكونون قائلين بلى فتع ان جميع الاشياء قبلها من الازل الى الابد وكان الخطاب لم يتقطع كذا
 الا جاء لم يتقطع وخطاب لمن الملك ليس غاير الخطاب المستبر بكم والمناخى والمستقبل بالنسبة
 للمجرب في الحدان ونداء التولى لمن الملك ليس بعدا عن جمع ارباب الوجود ان كل حين وان
 لانما هم حال لكونهم في مقام الجمعية وضافة المستبر بكم من قيل انما هي التي لظرفه ولا
 تغير في مقام الجمع وذاته تعالى منزلة عن الموارض والازمان بل في الحقيقة رقت الاحد
 سرمدى والامس وغدا تخرج فيه والصبح والمساء عنده معدوم والظاهر عين الباطن
 وهو المحيى بقوة بلى لانه تعالى لسان الجميع قول المستبر بكم ولسان النفس بلى يقول بلى
 وهما من ثنائيات اللغات والسؤال والجواب في الازل بين الذات الالهية والارواح الازلية لا عند
 التعلق بالاجسام العنصرى فوما دام ان السالك فيه اثر من الجزئية لا يرتبط بالجمعية فاذا آمده
 تعالى بواسطة الجمعية بحكم اسم يخلص من قيد الزمان ويسمع النداء والجواب ولهذا قال مشوي
 آتية كنتم زاكمي جواب وسئل * در كاش قصه است ولى دولت (معنى) وكل ما قلته
 من ضم الشجر والخمر في بياض اسمى لصفى ذر بلى لا توقف لظاهر الايمان واعتقادى فهم
 الاتجار والاجار لخطاب الرب الى حال وتقول عن تهود وان من شئ الا يسبح بحمده تعالى
 در بيان استن حنا چون برآي يفتخرونى الله عليه وسلم منبر ساختند كه جماعت انبوه شد
 مستند ملووى مبارك ترا بهنكام وعط غنى ينم وتنيدن رسول واصحاب آناله را وسؤال
 وجواب مصطفى صلى الله عليه وسلم يا مستن صريح * هذا في بيان ان الجذع لان الجماعة
 كثير وضعوا له صلى الله عليه وسلم منبر اقلين وقت الوعد لم يروجه لثوابه واصحابه
 لا يشه وجوابه صلى الله عليه وسلم للجذع * اتفق البخارى وابوداود في الرواية عن جابر قال كان
 النبي اذا خطب استند الى جذع نخلة من سوارى بالمحمد فلما صنع له المنبر صاحت الخلة التي
 كان يخطب عندها حتى كادت ان تنشق فقل عليه السلام حتى اخذها ورضعها اليه فجعلت تن
 ابن الصبي الذي يسكت حتى استقرت قال عليه السلام بكى على ما كانت تسمع من الله كرم
 كان في شرب الاعزال اول حلا على المجاز قائلين تسبح الاشياء كان لسان الحال والحشية
 مجاز من الاتقياد وقال اكثر اهل الكلام ليس في الجذع شعور والله خلق ذلك الصوت فيه
 مجهزة لان الاذن لانطق العقل والحياة وقال الشيخ في الفتوحات والجمادات عندهم ارواح
 طابت من ادراك غير اهل الكشف لكل عند اهل الكشف حى ناطق وضمن زدن مع الاخبار
 بالاخبار الكشف وقد معناه باللسان نطق فطابنا وعليه جرى سيدنا ومولانا فقال مى

است حنا از هجر رسول * ناله می نزد هجر و ارباب عقول (المعنی) الجذع الحنان من
 هجر الرسول فعل حننا مثل أرباب العقول می (در میان مجلس وعظ استخوان * کروی آن که
 کشت همه پیر و جوان) (المعنی) کدائی وسط مجلس الوعظ آن وحن حتی نیقظ منه
 جميع الشيوخ والشبان منوی (در تعبیر مانده اصحاب رسول * کز چاه می ناله ستون با عرض
 وطول) (المعنی) بقیت اصحاب الرسول فی التخییر منجبین من ای شیئ یمن الجذع بالعرض
 والطول من جميع الأطراف منوی (کفت پیغمبر چه خواهی ای ستون * کفت حام
 از فراقت کشت خون) (المعنی) قال انی صلی الله علیه وسلم - ان لا الجذع ما نطلب ولا ی شیئ
 نحن قال بحیاة علیه السلام من فراقنا - اری روحی ما منوی (مستندت من بودم از من
 ناحی * بر سر مشربنوم - ند ساختی) (ناحتی) فعل مضارع مفرد مذکر مخاطب ای
 ذهبت (ساختی) هیأت (المعنی) کنت أنا وقت الوعظ مستدک فذهبت عنی علی ان من الثانية
 معنی عنی وکلاهما آداة التکام وحده وعلی رأس التبر هیأت یا رسول الله مستدک وترکتی
 من ألم فراقک بکیت می (کفت خواهی که ترا من کتند * اهل شرق و غرب میوه تو چتند)
 (خواهی) تطلب (کتند) یحصلون و جمعه اشعار القنطیم (چتند) أصله جینه بالباء
 وحذفت لضرورة الوزن معناه یقطعون ولی نسخة حورید معناه یا کلون (المعنی) قال الرسول
 صلی الله علیه وسلم الجذع مجیباً لطلب من یعملون فله ای ادعوا فله فکون تبصر عمل
 یا کل من شرق و اهل الشرق و اهل الغرب می (با مردان عالم ترا سر وی کتند * تا رویار میمانی
 تا ابد) (المعنی) اوتکون أنت فی ذالک المصلی و هو عالم الآخرة فی الجنة سر و احتی نبقی الی الابد
 انظر طریقاً می (کفت آن خرافهم که دایم شد فاعش * بشنوی غافل کم از چوبی میباش)
 (المعنی) قال الجذع اطلب ذالک الذي دام بقاؤه وهو نجر الجنة ثم التفت قدس الله روحه
 مخاطباً للالام مرشداً اجمع یا غافل هذا جذع جاد ترک الفانی وهو الدنیا و احتار الباقی وهو
 الجنة ولا تسکن ادون من الجذع لتبقى فی النعم مخدداً و اهل ان الدنیا لا یقواها اهل الجنة سنداً
 اهل من الرسول صلی الله علیه وسلم فانه من کرمها خلا فترک الجذع من المنبر و قال ادعوا فله
 فحشر کاد باب العقول فقبل و قال بشرط ان اکون فی المحشر أبسک و فی الجنة جلیسک منوی
 (آن ستون ترا دفن کرد اندر زمین * تا جو مردم حشر کرد دیوم دین) (المعنی) ولذا الجذع
 دس ای امر بدنه حتی یوم الدین یحشر مثل الخلق و یدخل الجنة و هذا جذع فارن الطاف الرب
 و انت بصورة الانسان قلبک انفسی من الجبر و اشد می (تا بدانی هر کرا یزدان بخواند * ار
 همه کار جهان بی کار ماند) (بدانی) معناه تعلم أنت (یزدان) هو الخالق (بخواند) معناه دعا
 (همه) معناه جميع (ماند) فعل ماضی مفرد غائب (المعنی) حتی تعلم کل من دعا الخالق عطفه
 عن جميع کار عالم الدنیا و بقی بلا کرمشغول لا یجرب به طالب الوصول لجنابه والله الهادی

هي **ع** هر كرا باشد بزدان كرو بار **ب** بافت بارانجا و بيرون ششز كل **ك** (المعنى) كل من كان له
 من الخالق كرو و بارى شغل و هم اى كان معرضا عن الدنيا و تاركها لاسعاد و جدها لظرف بقا
 و احواله و خرج من شغل الدنيا على ان بارى اشطر اثنى منهاها الطريق مستوى **و** و انكه
 او را بود از اسرار داد **ك** كذا تصديق او بالجمادى (المعنى) و ذلك الذى لا يكون له من اسرار
 الله مطاع و لا حصة هو متى يفعل و يكون مصداق ابن و حنين الجمادى **م** **و** كويده ارى في زدل
 به و فاق **ن** تانكو بندش كه هست امر نفاق **ن** (المعنى) يقول من يعتقد أمين الجمادى نعيم
 الجمادى حق لا حصل الوفاق ليس من قلبه حتى لا يقول له اهل نفاق اى يطعنون فيه مستوى
و كريندى واقفان امر كن **و** در جهان رد كنه بودى اين سخن **و** (المعنى) و لو لم تكن
 الجمادات و الثباتات واقعات و علامات امر كن لسا هذا اى كلام الجمادات مردود و الحال انه
 ثابت في الشرع و لكن الكلام الشرعى المروى عن البخارى و اى داود مردود و اوصاف قوله
 تعالى في سورة الاسراء (و ان من شئ الا يسع عهده) غير ثابت و هذا الم يقل به مسلم قال نجم الدين
 الكبرى في تفسير هذه الآية علم ان الله تعالى ائت لكل ذرة من ذرات الوجود و له كونه بقوله
 فسبحان الذى بيده ملكوت كل شئ و الملكوت بالحق السكون و هو الآخرة و الآخرة حيوان
 لا جماد ا قوله تعالى (و ان الله ارا لآخرة نهي الحيوان لو كانوا يعلمون) ثبت هذا الدليل ان
 لكل ذرة من ذرات الوجودات لسا بالملكوت بالحق بالسمع و هذا الانسان نطق السموات
 و الارض حين قالنا انا لآله انهم (ولكن لا تفقهون تسبيحهم) لانه ليس من جنس تسبيحهم فانهم
 جدا و اعظم انتهى و قال نجم الدين كذا **و** و قد ورد في هذه قوله تعالى (انما امره اذا اراد شيئا ان
 يقول له كن فيكون) ان الارادة الازلية لم تعلق بالجمادات السكونيات فقامت على وفق الحكمة
 الازلية بالقدورات الى الابد على وفق الارادة باشارة امر كن فيكون الى الابد ما شاء في الازل
 ثم تزهذاه عن وصحة الجزم بما يريد كينونه و قال (فسبحان الذى بيده ملكوت كل شئ) و ملكوت
 الشئ ما هو الشئ به قائم و لو لم يكن لشيء ملكوت يقوم به لسا كان شئ من الملكوتيات قائما به
 قدرته (و اليه ترجعون) بالاختيار اهل القول و بالاضرار اهل الردة عهنا الله و اياكم و يمكن
 ان تقول و لو لم يكن الواقع على امر كن العالمون باساراه لكانت هذه الكلمات مردودة
 قال ابن هرقى شرحه على الهمزية عند قوله (بيت) **و** و الجمادات اوصفت بالحقى آخر من عنه
 لاحد الله تعالى و قيل بل يخلق الله بها و تاولسا و ادراكا فتنطق بخشارة عارفة بما تنطق به
 و يدل لهذا ما يأتى في حنين الجدع و انيته فان ذلك يدل على ان الله خلق فيه الحياة و العاقل
 و الشرف حتى حن وان و لا يعارضه مذهب الاشعرى ان خلق الصوت في محل لا يستلزم خلق
 الحياة لا نالم نأخذ الحياة من تصور يتبدل من الخلق الصغابة عليه انه حن و ان و مذهب
 الاشعرى ان الذكر المعنوى و الكلام النفسى يستلزمان الحياة استلزام العلم لها و لا داعية

صلى الله عليه وسلم معا ملة الحى فالترمه كما تترم الغائب أهله متوى ﴿صد هزاران زامل تعابد
 و نشان • افكندشان نیم رهمی دركان﴾ (المعنى) ستة ألوف من أهل التقليد واهل الانتم
 والآثار يردهم نصف وهم فى الشكواطن فيبدون عن مرتبة التحقيق ولهذا قال مشوى
 ﴿كذبون تقليد واستدلال شان • قائمت وجملة پروبال شان﴾ (المعنى) لان تقليد
 واستدلال هؤلاء قائم بالظن وأيضا جملة أجنحة علم وقدره هؤلاء قائمة بالظن لم يصلوا لمرتبة
 التقليد قال تعالى وما يتبع أسكترهم الا ظنا وان اظن لا يقضى من الحق شيئا مى ﴿شبهة
 انكيزدان شيطان دون • در فتنه این جمله كوران سرنكوز﴾ (المعنى) ذلك لشيطان اللقى
 يهرك لاستدلالهم شبهة بان يقول لهم لا حياة ولا عمل للجمادات فبأى وجه تسبح الله تعالى
 ولازمهم حتى يفتنوا بهذا الظن الماسد ويبعد جملة هؤلاء العور يفتنون على رؤسهم
 منكوسين معكوسين منحوسين غير واسلي للتحقيق ويشكون فى كلمات أهل التحقيق كاذبي
 يقول أنا بصير فاذا قال له احد انك ملتبس بتدليس يقول لو صكابر آيناه ويعتمد على بصره
 وأما رباب التحقيق لا يفتنون بتلك الشكوك المشكوك فى الوهم لانهم فى جميع أمورهم يشاهدون بعين
 اليقين من غير استدلال ولا تأويل ولهذا يقول سيدنا ومولانا مشوى ﴿بای استدلالیان
 جو بین بود • بای جو بین سختی نمکین بود﴾ (المعنى) فكور رجل المستدلين خشبا
 والرجل الخشب أيضا تكون بلا تمكيد وأما من غير انرجل الاستدلال اذا كانت خشبا كيف
 يحسن السبي عليها فلم ان من حاله هذا لا يخفى عند لا يقضى بتلاعبه الشيطان كيف
 شاء والعباد بالله تعالى متوى ﴿غير ان شمس من دیده دور • کز تابش کوه گردد خیره
 سر﴾ (دیده دور) معناه صاحب نظران لفظ در نظر اول خبر الكلمات تقابل ذا التى هى
 فى العربة بمعنى صاحب (المعنى) غير ما حجب البصيرة قطب الزمان الذى من ثباته تحجرت
 الجبال أى داح وتمسك برأسها والذى تحقق وشهد وأبصر من من هوى الهوس ونار
 الوسوسة وسار أثبت من الجبال متوى ﴿بای ناینا عسا باشد عسا • نایند سرنكوز
 اور بر عسا﴾ (المعنى) رجل الامى عصا تكون له عسا سكره لا يبر على الشئ من غير عسا
 حتى لا يسط هو منكوسا على الحصى أى عند أهل الظاهر هى البصيرة عقل طاقى قياسي
 يعقد على ما ذكر كما يعقد الالهى على رجله لا تغيبه يقابل يقع كل وقت على حمى الخطأ
 والضلال متوى ﴿آن سواری کوسه را شد نظفر • اهل دین را کبیت سلطان بصر﴾
 (آن) ذلك (سواری) خيال (کوسه) هو (سپهر) للعسكر (شد نظفر) صار دینا (اهل
 دین را) لاهل الدین (کبیت) من يكون (المعنى) ذلك الخيال الراكب صار لعسكر اهل
 الدین نظرا وظهر ابراهان قلته هو من يكون فتجاب سلطان المرور رسول الله ومن تاب عنه فهو
 انواع المخلوق بمنزلة العين من الوجود وعسكره الذين هم بمنزلة سائر الاعضاء براعهم ما ذا

وده وافی ورطه اعاهم وجاهم من مکر الشیطان ووسوسه می در اعصا کوران افسوس کرده
 دیده اند و درینا خلق و شر دیده اند (المعنی) العصیان بالعصا و لورا و الطريق و وسوسا
 لمقصود هم لکنهم فی حفظ الخلق و دید و الصراى حضور هم و دوقه هم بدینهم مشوی
 و کونه بینا بان بدی و نهان و جمله کوران مرده اندی در جهات (المعنی) و لو لم یکن فی
 العالم ذوالبصائر و البلاطین لکان جملة المعنی فی انبیاء اکبر لانهم لا قدره لهم علی الوصول
 لمقصود هم ای لولا الاولیاء و سلاطین الانبیاء لبقی اهل الظاهر فی الجهالة و من ید النفس
 و الشیطان فی الضلالة مشوی و فی کوران کشت ایق درود و فی محاربت فی شجارت های
 سود (کشت) هو الزرع (درود) حصاد (سود) فائدة و منفعة (فی) بکسر النون أداة
 فی (المعنی) و لا یأقی من العصیان زراعة و لا حصاد و لا عملة و لا تجارة و لا فائدة فان اهل
 الظاهر لو خلعی و نفسه لا ینظره ثمر الطاعات و لا آثار العبادات بل تظهر له انبیاء و الانبیاء
 و خلفائهم و من اعتمد علی عقله و علمه و لم یقتد بمن یخبره فی الهوی و لهذا یقول می
 و کسر دی رحمت و افضال تان و در شکستی جوب استدلال تان (المعنی) یا اهل الظاهر
 لو لم یکن لکم افضال الحق و رحمة او نظر الانبیاء و خلفائهم لکانت عصا استدلالکم
 مکسور و می و آن عصا چه بود قیاس مذکور و لکن آن عصا که دافسان بیتا جلیل (المعنی)
 تلك العصا المرقومة من حشرون می قیاس انکم دلائل و نیک العصا من اعطاهم اهلها
 البصیر الجلیل لیستدل اهل الظاهر بعصا خفهم بالآثار علی التور و تطبیقوا امره تعالی
 و ما اعطاهم اناها لینکروا الحشر و البشر و لهذا قال می و چون عصا شد آت جنگ و نضر
 آن عصا را خرد بشکن ای ضرب بر (جنگ) هو الحرب (نضر) هو القیل و القال (آن عصا را)
 لتلك العصا (خرد بشکن) اکسر عاصم (ای ضرب بر) یا اعمی (المعنی) لما کانت عصا
 الاستدلال سیبب لآل و القال و البحث و الجدل یا اعمی القلب انک ما و ازها لقصود
 عوضها بصیرة تنظرم الحکم و الحقائق مشوی و او عصا داد بکن تا پیش آمدید و آن
 عصا از خشم هم بروی زدید (او) خیر را جمع لله تعالی (عصا داد) اعطی (بکن) انکم
 لکم (تا) حقی (پیش) قدام (آمدید) اهل ما ض جمع محاطب مفردة آمدی (آن عصا)
 تلك العصا (از خشم) من الغضب (هم) ایضا (بروی) علیه تعالی (زدید) ضربتم
 (المعنی) اعطاکم الله تعالی عصا الاستدلال و القیاس لتتبعوا انبیاء و خلفاء هم فضر بقوه
 تعالی بتلك العصا ایضا من الغضب ای ضربتم انبیاء و اولیاء و بعصا الاستدلال علی سبیل
 البحث و الجدل فما فیه قوه مشوی و دلقه کوران بجه کرا ندید و دید بان را در میان تان
 آرید (المعنی) یا جماعة المعنی بای کبر و عمل دخلتم ربای اعتقاد و فکر فاسد انتم فاذا
 لم تقدروا یعقولکم القامرة علی عمل و فکر ففهمکم فی الاخرة فأتوا بدیان ای بصیرت

روحه متوحدة ولحقه قفر رسول الله وأمره وشويعظه ريثما تم لوسطكم وبه اقتصدوا وعلى الطريق
 المستقيم اذهبوا وليس هذا بشرى بالعلوم الظاهرة بل الطاهر عنوان الباطن ومن اختار
 الطاهر وترك الباطن فهو زنديق ومن عكس أعين ومكوس والجامع بينهما بصيرة حدية
 ومفتوح فان أردت الجمع بينهما فان سيدنا وولا يارشك ويقول مشوي في دامن او كبركو
دادت عصا درنكر كلام جهاديدار عصى (دامن او) دبل المرشد (كبر) فعل أمر
 أي أسكن (كو) مركبة من كاليان ومن اوعى راجع لله تعالى (دادت) معناه
 أعطاك (درنكر) انظر (كادم) بأن آدم عليه السلام (جهاديد) مركبة من جه بكسر
 الجيم الفارسية أداة استفهام والهاء المفتوحة لفتحها تفيد التكبر وديد وهو النظر فيكون
 معنى هذا التركيب أي شئ رأي (از عصى) من العصا (المعنى) أسئل ذيل المرشد أي انزل
 الدلائل العقلية وتملك بأوامر الشرع الشريف طاه تعالى هو الذي أعطاك عصا العقل
 والدليل وانظر بأن آدم عليه السلام أي شئ كثير رأي من العصا الباقيل لهما ولا تقر باهذه
 الشجرة فاستند للدلائل العقلية وقال النهي للتنبيه لا التحريم فأكمل فكانت عصا الاستدلال
 جديدة بالعصيان فهو ثياب قتال الله عليه السلام والتواب الرحيم وأمر آدم اجعل عقلك
 تابع للأمر الإلهي واعلم بأنه ليس لظن في الأحكام الشرعية مدخل لأن أكثر أحكامه مخالفة
 للفتور فان ترك التصرفات الوهمية واتبع طواعية النصوص بواسطة المرشد ايكشف لك فان
 الحاضر يرى ما لا يراه الغائب ولا تكن من أول الخوم الصلاة والجمع والركعة على مقتضى
 هو اقبل كن مثل الاواباء طاعة وها على طاهر الشرع مما تبه والا حوط ولم يقتضه وامن الوضوء
 بفصل الاعضاء الظاهرة من ظهور والباطن بكل تقوى فكشف لهم من الملائكة
 وشاهدوا ما فاتت عجرات الرسول الروقم في معجزة موسى واحدا راكر جون عصا
 ماروا من باخبر (جون) أداة استفهام من حال شئ (المعنى) انظر لمعجزة سيدنا موسى
 وسيدنا محمد هاهما على جميع الانبياء افضل الصلاة وأتم التسليم كيف صارت العصا حية
 والجدع خيرا رسول الله صلى الله عليه وسلم مشوي از عصا ماري بد از اسق حنين نج
 فوبت مي زيد از هم ردبر (از عصا) من العصا (بد) بضم الباء العربية فعل ماض معناه
 صار (از اسق) من الجدع أي المؤذن على وقعة ذكر المحل واردة الحال واستناد حال السبب
 للسبب (نج فوبت) قال في الصحاح والنبوة واحدة الذوب أي خمس مرات (مخزذ) تضرب
 (از بهر دين) لاجل الدين (المعنى) صار من العصا حية ومن الجدع حنين أي من المؤذن صوت
 الاذان يضرب خمس مرات في خمسة أوقات كل يوم لاجل الدين كأنه يقول يا معترض ان لم تركون
 العصا صارت حية والجدع صار له أنين انظر نحوه النار كيف يظهره نها في الاوقات حنين
 الاذان فان المعجزة التي تدوم أكبر من المعجزة التي تظهر وتزول مشوي كره نامعقول بودي

ابن خزرة * كى بدى حاجت بخدا بن مجزه (كونه) معناها ان لا (باسم قول) غير مقبول (ابن
 خزرة) هذه اللفظة (كى) على وزن فاعل معناها منى (بدى) الباء المحركة بالياء منى (المعنى) وان لم
 تمكن لفظة الشر بغيره واحوال الطريقه غير مخالفه لمقول بل يحصل بمجرد المدراية متى كانت
 الحاجة الى مقدار كذا معجزة ولكن لما افتها لم يدعى العقل اقتضت المعجزة تبينها لهم
 ارجعوا الى ما امر الله وانزى اشياء كثيرة مخالفة لما قل لكن مشروعة ومستنونة ونرى اشياء
 كثيرة ملائمة للعقل وفي الشرع مردودة فعلمنا ان عقل الانبياء والاولياء ليس كغيرهم وانه اذا
 قال مى * هر چه معقول است عقلش مى خورد * فى بيان معجزة بنى جزروند (المعنى) كل ما كان
 معقولا أدركه العقل من غير بيان معجزة ومن غير جزروند أى حل وربط وزيادة وثقة فان مى
 ابن طر بن بكرا بمقول بن * در دل هر مقبلى مقبول بن (المعنى) هذا الطريق البكر
 والخفى والمشكل انظره غير مقبول بالعقل موقوف على السماع عقل غير عقل موقوف على الاخذ
 من معدن النبوة وانظره فى قلب صككل مقبل مقبولا كانه يقول هذا الذين المحمدي والشرع
 الاحمدى لم يبق بغير عقل بل عقل مشول كل مقبل ومنقول كل مدبر لا نطق الجمادات
 وتسميع النباتات لا يعلم بالعقل والفراسته بل بالكشف والعيان والتهود والوجدان فعل
 المؤمنين الصادقين المتصدقين ان يقولوا آية آية على وفق مراد الله وآيات رسول الله وعما جاء
عنه على مراده صلى الله عليه وسلم * هم بنان كزيم آدم ديود دهر جزائر در ريمه دنداز
حسد (المعنى) صكك دامن لوقمهم الشياطين والسباع الكواسر من الحسد وخوف
 الصرور فتروا الى الجزائر والجلال لوقمهم عمل ليل المرهم من الديوال الشيطان ومن الله السبع
ومن ريمه دنداز القراو كذا احصاه بنى آدم من الكفار وارباب العواجن العرق الضالة مى
 * هم زريم معجزات انبيا * سر كنيد منكران زير كيا (المعنى) ايضا من خوف معجزات
 الانبياء مصيب المكرون رؤسهم تحت الكواكب فى الآفة العارسية والحنش ولكن مراده
 الطباب أى المنكرون يخفون تحت لباس الطيعة ومداهم الباطلة التى هى جذابة الحنش
 الضعيف كالحيوان الذى يصحب رأسه من تناول الحنش من خوف الصياد مى * تابنا دوس
 مسلمانى زيند * در تاس تاندانى كه صكك بزرگ (زيند) معناه يعيشون (المعنى) حتى
 بناموس الاسلام يعيشون فى التلس أى التليس حتى لا تعلمهم من هم مشوى * همچو
 فلا باجر آن نقد تياه * خزه مى ملند و نام بادشاه (قلاب) على وزن فعال وهو المزور جمع
 على قاعدة القرم بالالف والذون (ر) على (آن) دالك (نقد تياه) وهو غير الذهب والفضة
 كالنحاس والرصاص والقردير (مى ملند) يصفونه (المعنى) مثل هؤلاء الزورين على ذلك
 النقد المزور يطلوه بالفضة ويكتبون عليه اسم السلطان والمراد منه معنى هذا البيت مشوى
 * ظاهر الفاظ شان توحيد و شرع * بالحق ان همچو دريان شتم صرع (المعنى) هم أى

الزور ونظائرها فظاهروا نوحيد وشرع كالنقود المطبوعة بانفسه أي يظهر من أنفسهم بالركوع
 والصدود وشغففة اللسان وتلففته لسكونها من غير اعتقاد منهم ولو كانت علوم معتبرة عند
 الصادقين لسكونها أي بواطنهم كالخبر الذي داحله برالصريح وهو الزبور لأن أكله يصريح
 ويغفل كذا كلام هؤلاء الزورين من الحكماء والفلاسفة وأهل الدنيا المرائين بحسب
 الحقيقة والمعنى شرك على مخالف للشرع بعلمه المأمور الصادق بآدي نأمل كأنه قدس الله سره
 يقول كن مصداقاً بالجهزات كأي بكر ولا تكن كن صدق بالضرورة وأبني الكثرة ولا تكن كظفر
 صر قولا تكن كن زور ككلمة ودرس فيها الشبهات مشوي (المعنى) راز حرقي ماد مريد • دمريد
 دين حقش برهم زيد (المعنى) ليس للفلسفي مرارة أي قدرة حتى يضرب نفساً أي يتسكلم في
 الشرع الشريف ويباحث أهله ويكره بالدلائل العينية لانه لو تنفس لضربه الله من الحق وجعله
 مختلطاً بمتلاشياً وقلة العلماء بسيف الشريعة ولا ان لفلسفي متكرراً يسبج الجمادات مشوي
 دست وپای او جساد و جان او • هر چه كريد آن دو در مرمان او (المعنى) يده ورجله جساد
 وروح كل ما قوله الاثنان وهما البدن والرحل أي أمره أي الروح لاها مدبرة البدن وهي
 من أمر الله فانقاد في الدنيا على نطق أعضاء الأبدان بعضها باللسان القال كاللسان وبهضما
 بلسان الحال كذا ترا لا هضما قادر أعضاء على نطق الجمادات ولكن مشوي (المعنى) كرجله
 ثم مشوي مند • دست وپاهان كراهي بيد هندی (المعنى) ولو وضع المكروب بالانتم
 نهة بأل أسكروا تسبج الجمادات لكن أيديهم وأرجلهم تعطيم شهادة على أعضائهم العجيبة
 ومداخير نرسان سورة بس بقوله تعالى (البرص عظم على أعضائهم ونكلمنا أيديهم وتشهد
 أرجلهم بما كانوا يكسبون) قل نعم الذين يكذبون لا يأتونكم على شيء منكم ولا يأتونكم على شيء منكم
 على الأعضاء الصدق ويوم القيامة يبال الصادق من صدقهم فلا تسأل الاقواء وتسأل
 الأعضاء فتشهادة الأعضاء على الصدق من صدقهم وعلى الله ما تارة بالعصيان وتارة
 بالاحسان (بيان الظاهر مجزئة) بغير صلى الله عليه وسلم بسخص آمدن سننيزه دست ابو
 جهل وكراهي دادن سننيزه در حقیقت محمد صلى الله عليه وسلم وبرسالت او (المعنى) هذا في بيان
 الظاهر الرسول صلى الله عليه وسلم المجزئة لبي أي جعل عليه اللعنة وفي يده عصيات وشهادة
 صلى الله عليه وسلم للعصيات بأمر رسول صلى الله عليه وسلم مشوي (المعنى) سنكه البدر كعب يوحى
 بوده كفت ای احمد بگو این چیست وروى (المعنى) كافي بدأي جهل عبارة فأتى ما تنجاء النبي
 صلى الله عليه وسلم وقال يا أحمد هذا الذي في يدي قل ما يكون هرجالة م (المعنى) كر رسول
 چیست در مشتم نهان • چون خبر داری ز راز آسمان (المعنى) ان كنت رسولا صادقا
 ما يكون الذي هو مخفي في كفي لما ائمتك من امر من السماء من عالم الملكوت والجنة والشار
 وحشر الابدان واعادتم مشوي (المعنى) كفت چون دواهي بگویم آن چه است • یا بگویند آنكه

ماحقیم و راست (چون) اداة تعجب (خواهی) نطلب انت (بگویم) اقول (آن) ذاك
 الذي هو في ذلك (جهانت) معناها يكونون (يا) اداة ترديد (بگویند) يقولون (ماحقیم)
 نحن حق (وراست) وصادقون (المعنى) قال سيد الاولين والآخرين لابي جهل نطلب ان اقول
 لك ذلك الذي هو في ذلك ما يكون او نطلب ان يقول لك الذي هو في كفتك نحن حق وصادقون
 مشوي ﴿كفتي وجهل اين دوم قدر ترست﴾ كفت آري حق ازان قادر ترست (درم)
 معناه الثاني (ترست) اداة تضليل (المعنى) قال ابو جهل هذا الثاني اخبروا عجب فقال له
 الرسول صلى الله عليه وسلم الحق من اطلاق الذي لا يطق له اقدروا عجب منه ان الله اوم ذاته
 يخصم عنها ذاك الذي هو في ذلك وهم في هذا الكلام مشوي ﴿ازمیان مشت او هر بار سئل
 در شهادت كفت آندى در نك﴾ (المعنى) من وسط جمع كفته كل قطعة عرش عتلى قول
 الشهادة و التلطمها بلا توقف ولا تأخير مشوي ﴿لا اله كفت والا اله كفت﴾ كوهرا احمد
 رسول الله سفت (كوهرا) هو الجوهرا الذي لا يعلم قدره الا الله و قوله احمد رسول الله
 (سفت) معناه تقب فعل ماضى (المعنى) ذاك الهى الذى فى كفى ابي جهل قال لا اله الا الله
 و جوهرا قول احمد رسول الله تقب اى قال لا اله الا الله محمد رسول الله فاذا دالا انكرا على
 غوى ومن لم يحصل الله نور انفسه من نور كوهرا قال سيد ما مولانا مشوي
 ﴿چون شفيد از سنگها ابو جهل اين﴾ زدن چشم آستنگها را بر زمین (المعنى) فلما سمع ابو
 جهل من الحصى هذا وهو قوله لا اله الا الله محمد رسول الله من غضب وقساره قلبه ضرب تلك
 الاجار على الارض مشوي ﴿كفت شوي عمل نوسا حردك﴾ ساحران را سرتوي و ناسر
 (المعنى) وقال مثل ساحرا آخر لا يكون انت رئيس للمصرة و ناسرهم مشوي ﴿حالك بر فرقت
 كه بد كور و لعين﴾ جنم او ابليس آمد حالك بين (المعنى) التراب على فرقى ابي جهل لانه
 سار او و رولينا و عينة انت ابليس رانى التراب اى ابليس لم ينظر لفضل الذي هو آدم و نظر
 لترابيه فلم يسجد له مع الملائكة طرد كذا ابو جهل نظر له شريف رسول الله صلى الله عليه وسلم ولم
 ياغتسل و حاتنه فرم ﴿خيه نه پير چكي و پيغام رسانيدن امير المؤمنين محمد رضى الله تعالى
 عنه با و آنچه هاتف آواز داد﴾ هذا فى بيان خيه نه پير چكي وهو المطرب المرقوم و خير
 ذاك الذي هتف به الهاتف لا مرام و من هم من الخطاب رضى الله عنه مشوي ﴿باز كرد
 و حال مطرب كوتش دار و زامكه عاجز كشت مطرب زانتظار﴾ (المعنى) ارجع و امع حال
 المطرب لان المطرب سار عاجز من الانتظار قاتلا يا محبيب المضطربين هلاق لخطاب اجيب
 دهوة الهام اذا دعان و لهذا قال مشوي ﴿بالم آمد مر عهرا كاي عهر﴾ بنده ملا از حاجت
 بازخر (المعنى) انى التذلل له من الحق تعالى و هو باهر بعدا شتر عهرا من الحاجة اى
 خلصه من الاحتياج مى ﴿سده مداريم حاص و محترم﴾ سوى كورستان نور بنجه كن قدم

[illegible]

رضی الله عنه لاجل الاهتمام لم یترك نفسه مشوی **﴿** بار دیگر کرد کورستان بگشت **﴾** و بعد
 آن شورشکاری کردشت **﴿** (المعنی) مره أخرى دارا اطراف المقابر مثل ذال السبع الذي
 دارا اطراف الصحراء علی ان کرد بکسر الکاف فی الموضعین معنی اطراف و محسوس است معنی دار
 و دشت می الصحراء مشوی **﴿** چون باین گذشت که غیر بر نیست **﴾** گفت در ملت دل روشن
 نیست **﴿** (المعنی) لما ارسلنا محمدا فیه نأی هناك غیر الشیخ لم یکن قال رضی الله عنه انفسه
 يوجد فی القطة طلب معنی کثیرا علی غوی اولیائی لا یعرفهم غیری مشوی **﴿** آمد او با صد
 ادب آنجا نشست **﴾** بر عمر عطسه فتاد و پرجست **﴿** (المعنی) أتى سیدنا عمر وقد هنالك مع
 مائة آدب و وقار و تفذیراته تعالی دفع علی سیدنا عمر عطسه طسها و الشیخ المطرب من تلك
 العطسة أفانق و استیظمت مشوی **﴿** مرهم را دید ماذا نظر شکفت **﴾** مرهم رفتن کرد و لریدن
 گرفت **﴿** (المعنی) رأى سیدنا عمر رضی الله عنه و بنی فی الحب و مرهم علی المذهب
 و من خوفه مسکه الرجفان مشوی **﴿** گفت در اطن حدایا از نو داد **﴾** محسب بر پرجستی
 فتاد **﴿** (المعنی) وقال فی نفسه لمرب من تلك العطاس و الیل الانتخاب فاب المذهب و وقع علی
 شیخ مطرب و اراد بالمذهب الذي دنا به الشیخ رشطاره العدل و اسم من رضی الله عنه مشوی
﴿ چون نظر المطرب رخ آن پر کرد **﴾** دید او را قهرسا و روی در رد **﴿** (المعنی) لما نظر سیدنا عمر
 لوجه الشیخ المطرب رآه حلا و صغیر الوجه مشوی **﴿** پس عمر گفت مرهم از من مرهم **﴾** گفت
 بشا و تراز حق آورده ام **﴿** (مرهم) می حاضر معناه لا تنقر (گفت) تقدیرها که ترا معناه
 باقی نماند **﴿** (المعنی) فـ سیدنا عمر قال للشیخ المطرب لا تخف و می لا تنقر فانی لك من الحق آیت
 بالاثبات مشوی **﴿** چند یزدان مدحت حوی تو کرده تا عمر را عاشق در وی تو کرد **﴿** (المعنی)
 کم مدح الحقائق خلقت حتی جعل عمر عاشقا لوجهك مشوی **﴿** پیش من پیش و به بهوری
 ساز **﴾** تا بگوشت گویم ارا قبل راز **﴿** (المعنی) اتعد قد امی و لا تفعل الحیر ای لا تبده می
 حتی فی اذنك أقول من الاقبال و السر می **﴿** حق سلامت می کنده می پرستد **﴾** جونی از رخ
 و همایی بدت **﴿** (پرستد) معناه یسأل عنك (جونی) معناه کیف أنت (از رخ) من المحنة
 (و همیان) جمع غم علی قاعده القوس (بدت) معناه بلا حد و التمساعادة الخطاب (المعنی)
 الحق تعالی بـ لم علیك و یسأل عنك کیف أنت من التعیب الذي هو لا غاية و من القوم التي
 می بلا حقه مشوی **﴿** نك فراضة چند ابریشم ها **﴾** خرج کن این را و بار اینجایا **﴿** (المعنی)
 هذا لك كم فراضة من الدنا بر حق و عن الخبر برافضه الآن و اصرفه و ارجع علینا الی هنا می
﴿ بر لرز ان گشت چون ابر را شید **﴾** دست می حایید و بر خود می طپید **﴿** (چون) أداة تعلیل
 (دست می حایید) عرض علی یدیه (در خود) و علی نفسه (می طپید) اضطرب (المعنی) الشیخ المطرب
 لما سمع هذا من شدة حیاته و حیااته مرجع و عرض علی یدیه و من المعاصی المادرة منه قبل هذا

صار على نفسه مضطربا متشوي **﴿** بالمشي زدكاي خدای بی نظیر **﴾** بس که از شرم آب شد بیچاره
﴿ بر **﴾** (معنی) بفتح الباء العربية أداة التكثير (آرشد) صار ماء (بیچاره) العاجز (المعنى)
 صاحب قلة لا يارب يامن لا نظير ولا تد له من شدة وكثرة جبايته العاجز الشيخ الفاني صار ماء يعنى
 ذائب من كثرة كانه مشوي **﴿** چون دبی دگر بست و از حد رفت در ده چنه لثرا ز در زمین و خرد
 کرد **﴾** (المعنى) لما بكى الشيخ الفاني كثيرا ووجهه وحرارته ذهب من الحد وازدادت ضرب
 آفة طهره على الارض وجمعها قطعاصفارا مشوي **﴿** گفت ای بوده عجبم از اله **﴾** ای مرآتو
 راهزن از شامراه **﴿** (المعنى) مخاطبا آفة طهره وقال يامن صرت لي عجباً عن الله تعالى ويامن أدت
 قاطعة المروءة لي من الطريق المستقيم می **﴿** ای بخورده خون من هفتاد سال **﴾** ای تروروم
 سبه پیش کال **﴿** (المعنى) يامن شربت دمی بعبیسته ای آنلغت همری ویا من مثلثت خدام
 الکمال وجهی اسودای کمال القرب الا اسی أو صاحب الکمال والحصة أن کل مصرف علی
 نفسه اذا لم أولایه معایبه و بحاسب بها نفسه ثم ينسرع الیه فيقول مشوي **﴿** ای خدای
 باطلای باوا **﴾** رحم کن بر همز وفتد در حما **﴿** (المعنى) یا الله أدت الموصوف بالهطاء والوفا
 ارحم الامم الذي ذهب في العصبان والحناء می **﴿** داد حق همری که هر روزی اران **﴾** کس
 خاد قیمت آن درجه آن **﴿** (المعنى) اعطى الله همز این کل يوم من ذلك العمر لا يعلم أحد قيمة
 ذلك العمر ولا قيمة نفس منه حاة كوه في الدنيا مشوي **﴿** خرج کردم همز حود و درادم **﴾**
 دردمیدم حملة راد دربروم **﴿** (المعنى) خرجت همز صراف همری به سافا وداک الامر العزيز
 الذي نفعت لحنته في البر والیم وهما ویزار من اربارا آفة الطرب والیر مونة عال والیم مونة
 نازل قال في البرهان ايم الوتر التضر والیر واز اجمع من آفة الطرب وهذا تعریض لن صرف
 همزه في ادوار الموبقی ولهذا قال من اسباب الطرب متأسعا مشوي **﴿** آه گریادره و پرده
 مراق **﴾** رفت از یاد دم تلخ مراق **﴿** (المعنى) آه من تد کری مقام العراق ثن اقط راهنا
 معناه المقام والمعاملات انما مشر يقال مقام عراق وعجم وعرب وغير ذلك وفيه أيضا تعریض
 لن ساح من غیر مائدة أي لا اطلب علم ولا اتحصل مرتبة بل لرؤية البلدان ولخطوط نهجه
 ولهذا قال في المنظر الثاني واسبب اشتعالی بجناد کرم من دور المقامات الموقية والبلدان
 المتنوعة ذهب من خاطری مرارة نفس الفراق وهو خروج الروح من البدن فان ذلك الوقت
 يحصل ان حضرة الوفاة نفس مروای مر اللهم سهل علينا کرات الیت وارزقنا التوبة قبل
 القوت مشوي **﴿** وای گرتی ذیرا نکند خرد **﴾** حشمت شد کشت دل من دل ببرد **﴿** (وای)
 بمعنى آه (گرت) بمعنى من (تري) معناه الطاقة (زیرا نکند خرد) اسم مقام من المقامات
 (حشمت شد) صاریا (کشت) بکسر الهمزة والزیر (دل) انقلب (من) أداة المتکام
 (دل ببرد) ملت القلب (المعنى) آه من لطافة وطراة مقام زیرا نکند خرد صاریا زرع قلبي منه

يا بساواراديسوسته مواء طة الميل والاشتغال بذلك التمام فكان يسوة تزرع قلبه من انوار
 الطاعات والعبادات والقبض الالهى مشوى في وای کرا واز این بیست و چهار کلمه کلمه
 بگذشت ویک که شد نهار (المعنى) آه من صوت هذه الشعب الاربعة والعشرين بسبب
 اشتغالى وتجدى بهم ذهب الركب وسار النهار بلا وقت أى ذهب ركب كعبة الوصال وأسمى
 ثم سار الحياة وفات وقت الطاعات والعبادات التى شيعته فى هوى النفس ومات فى يدى غير
 التضرع والانهال ولهذا قال مشوى في اى حد اقرب الى قربادخواه دادخواه هم در کس
 زين دادخواه (دادخواه) معناه طالب العدة وكذا (فريدخواه) طالب التضرع (المعنى)
 يارب يا مجيب دعا الله اعنى اذ ادعاه وباطالب انبي و تضرع الفصاة طالبه تلك استغاثته من
 شرفضى هذه المستغثة بك والطلب عدالة كنهى ولم اطلب لغير نفسى طالبة العدالة العدة
 من احد سواك لان شكائى مهالا غير ما لا يقدر احد على تعاضى منها غيرك فانى اعلم مشوى
 دادخواه كس نياهم جزمكر زاسكه اراد من من زير يلى (المعنى) اى لا اجد
 عدالتى من احد غيرك ولا اعلم الا مثلاله تعالى اقربى منى هى كى منى اى روى
 دم مرا يس وراينم جوانم شه كم مرا (كبر) مركبة من كليات و این اسم اشاره
 القريب (منى) على وزن غم وهى الالهية (اروى) منه تعالى (رسد) تصله (دمدم)
 نفسا (مرا) لى (يس) (مرا) (جور) اداة تعاقب (ابن) هذه الالمانية (شد)
 صاوت (كم) غائبة وعمرة (مرا) لى منى (المعنى) لار تلك الالمانية اراها تصل لى منه
 تعالى فاستغاثت لى هذه الالمانية اراها من الموحود الحقيقى اى لما تسمى اتبى من
 وحدوى الموهوم وتبى فآراها منه لا من غير تعالى واعلم انه لا يقرب عنه متقال ذرة فاذا
 ارتفع المانع ثبت الوصال مشوى في همچو آن گویند باشد در شمره سوى اودارى سوى
 خود نظر (المعنى) مثل ذلك الذى صار بعد الذهب لك ويطلبك اياه تنظر لانه ولا تنظر
 جانبك واراد به الحقيقة اى لا تنظر لنعمه تعالى بل تنظر لغنى غيره فاه فى الحقيقة هو التمل
 هائى والمطلوب فى هذا الطر من ذلك يكون مشوى في همچو این در کبره رد ظاهره مى شمردى
 جرم چندین ساله او (المعنى) كذا الطرب فى البكاء والانبي بعد خطاياهم دارسنى فلما
 رآه سيدنا همرو هذه الحالة كذا انبى همروضى الله عنه فظار اورا الزم مقام كبره كه هتست
 بمقام استغراق كه منى است هذا فى بيان ارجاع سيدنا همروضى الله عنه نظر المطرب
 من مقام البكاء مقام الوحد والالمانية مقام الاستغراق فاه مقام الكرو والمنا فى الله تعالى
 فان الواجب الرجوع بعد التوبة اتمام العبادة هى يس هم كفتش كه اين زارى تو هست
 هم آ نر هشارى تو (المعنى) ثم قال سيدنا همر للمطرب بكائك هذا لاجل الذى ضاع منك
 نعم ايضا هو اثر محوك والواجب لك ان تترك جميع ما ذكرته ولهذا قال سيدنا الله الانصارى رحمه

الله وتوبة الخاصة من نصيب الوقت فاعيد عولي ذلك النقصية ويطغى نور اراقبة ويكثر عين
 المحبة ولا يتم مقام التوبة الا بالانتهاء الى مقام التوبة عمادون الحق ثم رؤية تلك التوبة ثم
 التوبة من رؤية تلك العلة مشوي **﴿راه فاي كشمراء ديكرست . زانكه هشاري كناه ديكرست﴾**
 (المعنى) طريق الثاني باعتراف الا الهى طريق آخر لان الصوفى طريق القضاء
 في المذهب آخر لان الصوفى مما ينبغي له ان يكون من الوقت غير مقيد برمان وار تعيد بالزمان
 ضاع وثقة لان المتدارك في مذهب العشاق ناظر لوجوده وهو بقية المانية والتعويض والتسليم
 توحيد وذكرا التوبة فيها راحة الامتنان قال الله خطا بالحبيب (فل لا تنوا على اسلاكم بل
 الله بمن عليكم ان هذا كمالايمان) ولهذا قال مى **﴿ماضى ومستقبل برده حداثه هت
 هشاري زياد ماضى﴾** (المعنى) الماضى والمستقبل لان هاب الله فان من ذكر الماضى
 والمستقبل بوجوده موجود مى **﴿آتش اندر زهر درد تابكى . پر كره باشى از ب هرد وچونى﴾**
 (كره) بكسر الكاف والراءى العدة (المعنى) اضرب نار التوحيد والعشق الالهى بكل
 واحد من الماضى والمستقبل وكن معنوا حرا حتى متى تكون ملوا بالعدة مثل التى من هذا
 الماضى والمستقبل فالتبذ كره ما تنعقد مشوي **﴿تا كره باشى بود همرازيست . هه شوي
 ان لب و آوازيست﴾** (المعنى) عادات العقيدة التى باقية ليس هو مصاحبا وليس مقارنا
 تلك الشدة والحدوث كذا الوجود **﴿كأننى كدام معتقدى دكر الماضى والمستقبل
 لا يكون صاحب سر مع الناصح الحقيقى له الوجود الانطاف الروح الانافى فياه هه ان اردت
 الخلاص فاحرق افكار المامى والمستقبل ولا تفرق في حب المولى يفتح عليك الباب وت شاهد
 التجليات الالهية وتسمع الخطاب وهو بالله لا انفى يكون حبرا من القضاء مع بقاء وجوده
 الموهوم وكل القضاء الفية من مشاهدة العناء والوصول الى فناء القضاء فاذا وصل لهذا المقام
 انقطعت عنه حبال الانانية وروابط الشربة بمقراض لا اله عدا سلطان الا الله مى **﴿چون
 بطوفى خود بطوفى مرندى . جور بجهان آمدى هم باجودى﴾** (المعنى) لما املت باضطرب
 تكون انت بطوافك مرندى او ممكن سباسبوع او بسبب طوفى قال الجوهري طاف حول الشيء
 بطوفى طوفا وطوفا وناو وطوفا واستطاف كاه معنى واحد والباء فى طوفى الاولى الخطاب وفى
 الثانية نوعية او سببية ومرندى اسم فاعل كاه يقول من اساب سبب ما هم من خطا طوفا لك انك
 الذين هم فى مرندى المطرب المتألم على ما قال اطراف ثواب فلما املت تكون متبدا ومغرورا به
 تم جبر بسببه من القرب الالهى كذا السالك اذا لم يصل لترتبة القضاء الحقيقى جميع احواله
 عذاب والخلاص من جميع القيود ووصول ولهذا قال فى النظار الثاني لما اتيت المدارات اتيت ايضا
 بنفسك فكيف تقدر على الجمع بين وجودك وبين سر الوحدة فاذا غلبت وجودك بلفظ كمال
 التوحيد مشوي **﴿اى خبر هات ار خبر دى خبر . توبه توار كناه توبتر﴾** (المعنى) يا من**

أنت بالبشرية طائف وبالا نانية مكنت خبرها في أخبارك مع بقية الوجود الموهوم مخبرة
 كونه بلا خبر من خبره وهو على الخبر وحائق الخبر والشجر والشرو وتوتك وانثك اقبح من
 دنبلان التوبة في الحقيقة نسيان الدب والغناء في الله في الخواطر فان خطر لك خاطره
 من بقية الوجود هل ذنب أكبر من الوجود قال عبد الكريم الجيلي في الانسان الكامل في
 الباب الخامس تجلي الاحدية عبارة من تجلي داني ليس للاسماء ولا للصفات ولا في من
 مؤثرات فيه ظهوره في اسم اصراة المرات المحردة عن الاعتبارات وليس تجلي الاحدية في
 المحسوس مظهر أتم منك اذا استغرقت في داتك وبسبب اعتباراتك واخذت بك فبكت من
 خواطر ككت أنت في أنت من غير أن نسب اليك شيئا مما تستحقه من الاوصاف الحقيقية
 اذ هو لا من النعوت الحقيقية هذه الحالة من الان اتم مظهر للاحادية في الاكوان متوى
 في اي توار حال كذشته توبه جوه كى توبه ارب توبه بكو (توبه حو) معناه طاب التوبة
 (كى) على وزن في معناه تى (كى) يضم الكاف وكسر النون مع مضارع معرد مذ كرم مخاطب
 (ازين توبه) من هذه التوبة (بكو) فعل أمر (المعنى) يا هذا أنت طاب التوبة من الحال
 الساخنة قل متى تتوب من هذه التوبة قال جعفر الصادق رضى الله عنه التوبة عمدة من الحق
 لمحبة الله عوض من جميع الاشياء والتوبة في حد ذاتها عذر عن الزلات وتجلي الذات الاعدار
 لا تكون وله ما قل در التوبة في العوام من التوب وتوبة الخواص من الغفلة وهذا فرق بين
 التوبة والا نانية وقالوا التوبة من عمن المحامدة الى الموافقة والا نانية الى الله قال الحنيد
 دغاب على امرى فرأوه من غير ان يفت له مالك فقال دخل على شاب سألني عن التوبة فقلت له
 ان لا تنسى ذنبتك عارضى وقال التوبة ^{تسمى} ذنبت فقلت ان الامر عندى ما قاله الشاب
 فقال لم تنس ان اذا كنت في حال الجماع فقل الى حال الوفاء فذكر الجفا في حال الصفاء
 جفاء فسكت وقال سيدنا عمر اياها للطرب مشوى ^{كاه} بالشرير راقبه كنى • كاه كرية
 راقبه زنى (كاه) تارة (بالشرير) وتارة صوت النازل (قبلة كنى) بكسر القاف معناه
 قبلة قبلة (كرية راررا) البكاء والابور أداة المفعول (قبلة زنى) يضم القاف معناه
 تبوسه وقبلة (المعنى) تارة تجعلون الصوت النازل من آله طرب قبلة تبوها وتارة بعد
 التوبة تقبل البكاء والانبي اوتقول رار راء التكبير يكون المعنى تقبل البكاء الكثير اى
 تحبه ولم نهلم ان الجفاء حالة الصفاء جفاء مشوى ^{كاه} جوسكه فاروق آية اسرار شد • جان بير
 از امرون بيدار شد (المعنى) لما كان سيدنا عمر رضى الله عنه مرآة الاسرار الالهية روح
 الشيخ الطرب من باله انه انتهت ووصلت لرؤية الروح الاصابى مشوى ^{كاه} هجوى بان كرية
 وى خنده شد • جانس رفت و جان ديكريده شد (المعنى) صار مثل الروح من غير بكاء
 ولا فحش بأن ذهبته روحه الحيوانية وحيث روح اخرى الهية ووصل له انفيض الالهى
 بواسطة المرشده وسيدنا عمر رضى الله عنه مشوى ^{كاه} حريق امدد و نسا ان زمان • كاهرون

شد لزوم آسمان (المعنى) وأنت روح المطرب حيرة ذلك الزمان فيهما واحترقت آثار
 بشريته بأن صارت مارجة عن الأرض والسما ونسى ما سوى الله تعالى وطايعه تعالى طلب
 الخواص بالروح الاضافية وانه اذا قال مشوى (معنى) جئت وحوينى ازوراي جئت جوه من غنى
 دانهوى داني بگو (المعنى) ظهر له طلب ونفيس بواسطة العيش الالهى من وراء الطلب
 والتفتيش العقلى الصورى لاسعه لوهيم والخيال ولا العبارات والمقال غير طلب الروح
 الحيوانى انما اعله ما كنت انت تعلمه رينه أى هو دونى لا يدركه العقل مشوى (معنى) حال
 وقال ازوراي حال وقال غرق كشته در جمال در الجلال (المعنى) حال وقال من وراء حال
 وقال الصورة الظاهرة فرق بينه وبين جمال دى الجلال والاكرام مى (معنى) غرقته فى كحل
 ماشدش (معنى) يا بجزدنيا كسى بشناسدش (المعنى) ايتى غرقه يمكن الخلاص منها أو بعلمها
 أحد آخر غير البحر فان المرشد بحرب السالك المستغرق فان حصل له اشكال علم انه ليس راجعا
 فى الفناء وان لم يحصل له اشكال قال غرقه لا يمكن الخلاص منها فاداك حال هذا حال أصحاب
 الكمال قال الحاجة لوضع مشوى (معنى) قلوب الحروف فقال مى (معنى) عقل جزوار كل كويانىتى
 كرتا خاضا بتفاضل نيتى (المعنى) لا يكون عقل الجزم شككاه من عقل الكل ولا يأتى بما
 تلاطم من أمواج بحر الحقيقة الى ساحل العبارات اذ الم يكن التفاضل على التفاضل أى اذالم
 تحرك نسفات رياح النفس الرحمانى صرحتا صرحت الجمال واذالم ترم أمواج أنوار الجذبات
 السبحانية أفواج اموات الاسرار الا ان لم تنعاقب لم تبت مشاهدات الحقائق القبية فثبت
 سرادات الحقائق عينية ولم تحصل تطورات ما بين الكيفيات والمعارف الالهية أسدوى
 الافواه ولم تنظم بلسان السار ولم تحصل آدمى السمعين ولكن مى (معنى) چون نقاضا رتقا ضا
 مبرسد موج اندر ياب انجا مبرسد (المعنى) ما ينصل التفاضل بالتفاضل وتنعاقب أمواج
 المحبة لاجرم صر الحقائق باقى أمواجه على ساحل الالفاظ والحروف وبطهر له هذا العالم
 ويستقر فى كلب التوى بما جدد الطالبيه وهنبا ثار به مى (معنى) چوب كه قصه حال پیر آجها
 رسيد (معنى) پيرو جان سردوى دوراه كشيده (المعنى) اما وصلت قصه الشج المطرب الى هنا
 وبلغت درجات سلوك اوجان النساء صعب على وجهه عجبا واستقر حال نفسه بحلاص من
 وجوده الموهوم وكثرة التعينات فى الماء الصوف ونفى مستورا لجمال عالم من المعنى مى
 (معنى) پیر از كفت وكوفشاند (معنى) كفته در دهاى ما بجا شد (المعنى) والشج المطرب
 فذيله من القيد والمقال نفض ونزول كالماسى والمستقبل تزلزول من الخطأ والزوال حلاص
 ورى عن الوصف لكن بقى فى فناء من أحواله نصم كلام واحد منها كالف والسلام مشوى
 (معنى) اربى اين عيش وعشرت ساختن (معنى) صد هزاران جاد بشايد باختن (معنى) ساختن مصدر هو
 التنظيم والتهيئة (باحث) مصدر الينظة (المعنى) لاجل هذا العيش والعشرة والوصول الى

[illegible]

في سبيل الله كمثل حبة أنثفت سبع جنابل مشوى ﴿ اي خدايا بمسكرا در جهات ﴾ تومده
 الازيان اندر ريان ﴿ (المعنى) يارب أنت لا تعط للمفسدين في الدنيا الا ضررا في ضرر لان
 السحابة شجرة تنبت في الجنة فلا يدخلها الا سحابة النخل شجرة تنبت في النار فلا يطعمها الا
 نخيل والمعنى الجاهل احب الى الله من العابد الخليل ولما لم يكن كل امسالك بخلاق
 مشوى ﴿ اي بسا امسالك كراغاقه ﴾ مال حق را جز با حق مده ﴿ (المعنى) يا موقع
 امسالك كغير بكوننا حسن من انفاق لعير امله قال الله تعالى (يستألف ماذا ينفعون قل
 ما أنفقتم من غير هلاك لدين ولا قرين واليسامى والمسا كبر و ابن السيل) واهدا قال في الشطر
 الثاني لا تعط مال الحق الا بامر الحق والامر حاشا مشوى ﴿ يا عومض باي تو كتم في كرايه ﴾
 تا بسا شي از عداد كادران ﴿ (المعنى) حتى أنت تجد عوضا جزية لا تحتد لها لان كنج اسم
 الجزية وكران بالكاف العارية على وزن ثا ان مشرك بين التقييل والغالى وهنا يفتح المكاف
 العربية هل وزن امان بمعنى كافر وهو طرف وحامة الشيء دحاحات عليه اداة التثنية فصار جزية
 لا نهاية لها حتى لا تكون في عداد المكافين ودان مى ﴿ كاشتران قربان همى كردند تا جيره
 كردن بسخنشان بر مصطفي ﴿ (جيره كردن) معناه يجعله شديدا لمسا (المعنى) فان الكفار
 جعلوا الايل قربانا أي ذبحوها حتى جعل سيفهم شديدا لمصطفى صلى الله عليه وسلم
 ولما كن اخيرا الله كلوا اخوان الشياطين مطرودين مى ﴿ امر حق را در جوار واسلى ﴾ امر
 حق را در زياده ردلى ﴿ (المعنى) اطلب امر الحق من كل كامل مرشد واسل لان امر الحق
 لا يجدد كل قلب مستورى ولو كانه عسر يكسر على لانه لا يبق خفي عبر جلى لا يعلمه الا نبي او ولي
 والجهل لا يكون عذرا فان لم تجد الولي فعليك بنفس القرآن والسنة واتخلق م ما لتعلم امر
 الحق لان مى ﴿ در نبي اذار اهل غفلت ﴾ كان همه انفاقه نشان حسرتست ﴿ (در) اداة
 الظرفية (نبي) هو القرآن (المعنى) في القرآن اذار لاهل الغفلة لان جهة انفاق
 اهل الغفلة حسرة لانه تعالى قال فبذوقوه ثم انتم تكون عابهم حسرة فلو انفق المنفق جملة
 ماله لغير الفقراء والمساكين ومن امر يا الله ما لا نفاق لهم فهو صرف لانه لا خير في الصرف كما
 لا صرف في الخسر مشوى ﴿ سرور ابا مکه در حرب رسول ﴾ بودشان قربان باشيد قبول ﴿
 (المعنى) رؤساء كفار مكة في حرب الرسول صلى الله عليه وسلم كان قربانهم برجاه وامنية القبول
 وفي بعض النسخ كلشتران قربان همى كردند وقع بعد هذا البيت ولم يد كقبل مشوى ﴿ چون
 غلام باغى كوعدل كرد ﴾ ملل شه بر باغيان او بذل كرد ﴿ (المعنى) مثل العبد الباغى
 كانه فعل العدل والعدالة فان ذاك العلام بذل ملل السلطان على الباغين مى ﴿ عدل ابن باغى
 و دادش نزد شاه ﴾ چه فزايد دورى و روى سپاه ﴿ (المعنى) عدل هذا الباغى وعطاؤه عند
 السلطان أي ثمن زاده زاده بعد او وادوجه كذا المتفق على الفسق أعداء الله وأعداء

انبيائه واوليائه يلزم من ابعاده التدامة مى **﴿﴾** بهر اى مؤس همى كود زيم **﴿﴾** در عمار اهد
 الصراط المستقيم **﴿﴾** (المعنى) ولاجل هذا الخصوص وهو انه لا يقول المؤمن من خوفه ان
 يدركه مكرهه فى الصلاة كل وقت اهدنا الصراط المستقيم قال نجيب الدين الكبرى والصراط
 المستقيم هو الدين لقويم وما يدل عليه القرآن العظيم وهو خلق سيد المرسلين مى **﴿﴾** آن درم
 دادن ستمى را ايفست **﴿﴾** جان سپردن خود ستمى **﴿﴾** (المعنى) اعطاء تلك الدراهم
 لانضى لا تقبلهم لا يقدر ان يذل الاموال واما تسليم الروح سخاوات العاشق ولا تقبله
 به وصلة له لا به لا قدر عنده للذل وذلك مى **﴿﴾** جان دهى از هر حق نالت دهند **﴿﴾** جان دهى
 از هر حق جانت دهند **﴿﴾** (المعنى) ان اعطيت لاجل الحق جبر يعطونك جبرا على موجب من
 جاء بالحسنة فله عشر امثاله او ان اعطيت لاجل الخور و طيعونك و طاعة شيعى ما
 حياة طيبة لان في مذهب العشاق من لم يذل روحه في عبيد به فهو غلبه و ذلك مشوى
﴿﴾ كبر برز در كه اى اين چنان **﴿﴾** بر لى بر كيش عتد كرد كار **﴿﴾** (المعنى) ان سقطت اوراق
 شجر القرب يعطيه الله و رقاعه و رفته معنو با بعدل اوراقه الطاهرة و هذا تمثيل للاسما
 و توضيحه يقول مشوى **﴿﴾** كرم عتد از خود در دست تو مال **﴿﴾** كى كند فصل الهى با مال **﴿﴾**
 (كر) اداة الشرط (عماد) بهد مطلق (ارحود) من الكرم (در دست تو) فى يده (كى)
 اداة استفهام كند فعل مضارع (فصل الهى) التاء اداة الخطا (باى مال) كناية عن الخفارة
 (المعنى) وان لم يبق فى يده من الجود والعصرم مال منى **﴿﴾** بجهل فصل الله خفرا امصم لابل
 به طيلك ثواب الدنيا و حسن ثواب الآخرة مشوى **﴿﴾** هر كه كرد كرد انبارش تهى **﴿﴾** ليكش
 اندر مهره با تهى **﴿﴾** (كرد) من كريدك **﴿﴾** كذا **﴿﴾** (كرد) فعل مضارع مفرد
 مذكر غائب (انبار) خريفة الله مع و غيره والتى صعبا راجع الى حركة (تهى) فارغ (تهى)
 اى تهى و افغ (المعنى) كل من زرع حصل خزانته فارغ اى انفق ضرره و هو المدخر
 فى خزانته به لكن يكون له فى المزرعة اهى و افغ و اريد من الهى مهره و وقت الحصاد
 يفيض و يكثر مى **﴿﴾** وانكه در انبار مالد و حفرة كرد **﴿﴾** اسبس و موش حوادث هاس خورد **﴿﴾**
 (وانكه) و ذلك الهى (در انبار) فى خريفته (مالد) وضع ضرره و (حفرة) بهى ذخيرة
 (كرد) جعل فى نفقة صرفه بمصنى الادبار (اسبس) ثقل الفصح بويته سودا (وموش)
 و فارر حورد) من خوردن بمعنى اكل (الهى) و ذلك الهى وضع ضرره و غلته فى خزانته
 و جعلها ذخيرة او ايدخرها ولم يزرعها و لم يصرفها **﴿﴾** كلما قل و قارة الحوادث على فخرى بشروا
 مثل الاصيل بمجادات او وارث و ورد فى الحديث السجى قريب من افة قريب من الناس بعيد
 من النار و الاصيل بعيد من الله بعيد من الناس قريب من النار مى **﴿﴾** اين جهان غيبش دور
 اثبات جو **﴿﴾** صورت صورت در معنات حرد **﴿﴾** (المعنى) هذه الدنيا فى الاثبات و قل

لا اله الا الله وكل شيء هالك الا وجهه وكل من عاها اذ كان سورتك أنت صفر خال وفي معنالك
الظلم أي في حقيقتك لان الصورة في سماء النظر وفي ملامح المتعطر الصورة لا تحصل على
شيء ما نظر المعنى ترى المطلوب مشوي ﴿حاش شور بلع يش نبع ر﴾ حاش چون در بای شیرین را
بخر ﴿شور﴾ على وزن طور هو المالح (نلج) على وزن بلع هو المر (يش) بكسر الباء
الفارسية معناه اقدام (نبع) بكسر التاء هو السبب (ر) على وزن مرفعل أمر (شیرین)
الخلو (بخر) فعل أمر (المعنى) الروح الى الخلة المرة فتمها اقدام السيف أي أغرقها الى بحر
الجدات وانقطع الروح الحيوانية سكبن لا وقدمها اقدام سيف الا وقفها بالعشق الالهى تبقى
وجود اموه وماو لروح الاضافية التى هي مثل بحر فرائد الحلول اشرفها أي ان بذلت الحيوانية
وصلت الى الاضافية مشوي ﴿ورعى دى شدرین آستان﴾ بارى از من گوش کن ایس
دآستان ﴿المعنى﴾ وان لم تعلم أنت ان تكون من عداد هذا الآستان وهو الغيبة العلية الالهية
بان تغدى الروح الاضافية بالروح الحيوانية لتسلم لك الروح الاضافية بارى معناه ان لم تطلب
الاهلى وتفتح بالادنى استقم منى هذه الحكاية لعل الله بهم ويلشوت ترك الادنى وترغب فى الاهلى
وهو الغيبة الالهية ﴿قصه حلیعه که در کرم در زین خود از حاتم طای کدشته بود و نظیر خود
ذاست﴾ هذا فى بيان قصة حلیفه کل فى زمين حلاقته فى السكر والعطاش ما تم على حاتم
الطای لا نظيره مشوي ﴿یلت حلیفه چه را یکم پیش﴾ کرده حاتم را غسلام جود حویش ﴿
المعنى﴾ کل فى الزمان السابق حلیفه سلق حاتم غلام حوده أى علب عليه والحصة ان الله
تعالى می ﴿رايت اکرام ودا قار است﴾ ضرر طاعت ارجهان برداشته ﴿المعنى﴾ رفع
اعلام العدل والظلام ورايات الطواغيت الا کرام ووجهه ارفع من الدنيا الفقر والحاجة حتى
اهل ببق فرد الا وهو مظهر رعنایاته مشوي ﴿بحر ودرار بعشش صاف آمده دادار ارقاف
تا قاف آمده﴾ (المعنى) البحر والتواضع احشاء انى صافيا لاه بالقبية لطائه البصر قليل
والدرج غير وده انى من جبل قاف حتى وصل الى جبل قاف أى احاط بالعالم می ﴿درجهان
خالد ابر و آب بود﴾ مظهر بحشاش وحاب بود ﴿المعنى﴾ فى العالم الغرابى کل انطیفة
صبا باوما وکل مظهر الاحسان وها با أى مطاؤه ابلغ من السحاب بنجمة وانبات الانحمار
والاعشاب وما رحنه هم وحاب لجمع العباد بوجه می ﴿از عطایش بحر و کان در زلله﴾
سوى جودش قافه بر قافه ﴿المعنى﴾ من عطائه الصبر والمهدين الى الرزلة مضطرب نجعل وفى
جانب جوده قافه على قافه كالبصر المتواضع أى هو منبع الاطاف وجميع الاعطاف بلغ صيت
احسانه من قاف الى قاف حتى تبادرت دوو الحاحات قافه على قافه لئیل الاسعاف می ﴿قافه
حاجت خرو درواز اش﴾ رفته در عالم بحر و آرازه اش ﴿در واره﴾ السوق و داخل القلعة
وبابها (آواز) الصيت والشهرة (المعنى) باب وعنبته العلية قبله الحاجات ومفصل جميع

الموجودات وسموت وصيت شهرته ذهبت بين العالم بكثره حوده ووفرة سخائه مشوى **﴿﴾** هم هم
 هم مردم هم ترك و عرب **﴿﴾** ماند از جود و سخايش در عرب **﴿﴾** (المعنى) أيضا الجهم والروم وانترك
 والعرب وجميع أجناس المخلوقات بقيت وطلت من حوده وسخائه في العجب والشيء في الآيات
 الثلاثة فمهر راجع الى الخليفة مشوى **﴿﴾** آب حيوان بود در بای کرم **﴿﴾** رنده کشته هم عرب
 زوهم هم **﴿﴾** (المعنى) وكان بحر كرمه ماء الخبواب ومنه حتى أيضا العرب والجهم لانه سبب
 حياقالانام **﴿﴾** قصة اعرابي درویش و ماجرای ذیبا و از سبب قلت و درویشی **﴿﴾** رمانا به قدس
 القمروحه و أعاد علينا فتوحه فتر على وجه الحكاية تشبيها للسامعين و ترعيا للطلاب اوصاف
 كرم الخليفة فاصدا كرا السبب و ارادة السبب لا عبر لاسماء الله توفيقية وهذا على وجه
 الاتحاد لان ارباب السكتف يرون ذاتا واحدة فلا ذاتين و يجهلون الاختلاف في النسب والوجود
 والعين واحدة في الوجود والنسب عدمية وتمامه في ميران الشعراوى و اراد بالاعرابي العقل
 و بامرأته النفس و سياتى وما اراد الا الاخبار من منافقة العقل والنفس لتفتح عين بصيرتك
 وتطلب مرشدا هو خليفة الله ولهذا قال هذا في باب قصة الاعرابي و سبب القصة ماجرى بينه
 وبين امرأته مشوى **﴿﴾** يلبس شب اعرابي در فری مرشورا **﴿﴾** گفت و از حد برد گفت گوی را **﴿﴾**
 (المعنى) اعرابي زوجته قالت له ليه وانخرجوا قالهم رقبلم عن الحد وهذا حال اهل الجهل
 في ليل الغفلة ومقول القول مشوى **﴿﴾** کين همه قدر و بجا مى کشيم **﴿﴾** جمله عالم در خوشى
 مانا خوشيم **﴿﴾** (المعنى) بان جملة هذا العزم والبقاء **﴿﴾** وسكابه و جملة العالم اى أهله
 بالسمعة لنا في الحضور ونحن لا حضور لنا اى هم كذا في قوله و الصفاة ونحن بالهقر والجفاء مى
﴿﴾ نان مانى نان خورش مان هردور شده **﴿﴾** کوز بلبل آب سبز زده اشك **﴿﴾** (نان) اسم
 الخبز (مان) أداة التكلم (فى) بكسر الهمزة أداة النفي (نان خورش) هو الادم (درد) هو
 الوجع (رشت) هو الحد (كوز) يجمع على كبران (آب) هو الماء (ديده اشك) ماء العين
 (المعنى) لا خبر لنا ولا عيش وادامنا الوجع والحد مع الخيش ولا لنا كوز و ماؤنا ماء العين
 اى دموعها الحامصة بسبب الحرمان الناشئة عن الحسرة وهذا حال النفس فاما لا تنفع أبدا
 مى **﴿﴾** جامه ملر و زتاب آفتاب **﴿﴾** شب تمامين و طاب از ده تاب **﴿﴾** (المعنى) ألبستناى الهمز
 حرارة الشمس وفي الليل وسادتنا و لحافنا من ضوء القمر و حاننا انجزل الى رتبة مى **﴿﴾** قرص
 مهر اقرص نان پنداشته **﴿﴾** دست سوى آسمان برداشته **﴿﴾** (المعنى) لمتنا من شدة قاحضنا اجزا
 قرص القمر قرص خبز ومن شدة جوعنا رفعا ايدى بالحرف السماء وهذا غاية الشره ولم تنفع
 به دابل قالت مى **﴿﴾** سست درویشان ز درویشى ما **﴿﴾** روز و شب از روزى اندیشى ما **﴿﴾** (المعنى)
 للفقر اعمار من فقرنا ومن تفكرناى الرق هارنا ليل على ايدى راس النهار و روزى بالياء هو
 از رقى والاندیشه هي العكرا فادانكرا الفكر صار نهارة ابلا مى **﴿﴾** خویش و بیکانه شده

[illegible]

هست او خود گویی (بسی) نفع بسیار به آدانه النکیر (المعنی) و المرور سرف حرف
 انحر و شدة الحقیقة کنه ایاں حفظ اصطلاحات هم حتی بطریق اختراع هوسه داب ای ولی
 فیعتقدونه می (خرده گیرد بر سخن بر بلزید و سفا در در و روت و برید) (سلف) معناه القار
 (المعنی) فی الکلام سلف علی اوی بر بدالسطحی دبیقة کانه هم کلمات هم ثم شرع بوجهها
 و یخرج عبودهم و الحال من خست و برینه یزد مع کثرة طله عیال من عیال و یقول أنا حدیث
 و هذا أحب می می (و یقولوا ارجوان و یستحبون و یستحبون و یستحبون) (المعنی) یستحبون
 (المعنی) لیس له نصیب من طعام و حیر عیاله و لیرم الله صالی قد به عطمة واحدة مع هذا
 می (اویدا کرده که کار سها ده ام) (مف) ختم حکم مراده ام (المعنی) فهو نادى بانى و ذهب
 طعاما و انا نائب الحق و انا ابن حلیفه منسوی (الصلا ساهه دلاں پیچ) تا حوریدار حواں
 جودم صبر هیچ (الصلا) معناه اجمعوا (ساده دلاں) تقدیر اى ساهه دلاں معناه
 بابه (پیچ) معناه منار الیاده (هیج) معناه لا مانع اصلا (المعنی) اجفوه و
 یالله یامن انتم رائدون فی الدناءة سبب النعم و الهوى و محبة السوی لنا کار من طعام
 خودی حتی تشبهوا فانه لا مانع لکم اصلا می (سأله و وعدة مرد کسب کرد آن در کشته
 فردا بارسان) (المعنی) و الحال انه یستشعر عذبة علی وعدة عدا ائمن فعلوا الاجتماع
 علی ذالک الباب و لم یصل غدا من الناس نالی لیس ذلك المرور لیس لها الغرض و الوب من
 قوله عدا نظره من عدا و لا یظهر لیسیم حصه و لا یبیب و لکن می (و یریدنا کسر آدمی
 آشکارا کرد در پیش و کنی) (المعنی) لا یتم تحقیق و کسر و رزم من حتی بطه رسر الاسان
 و حقیقته من الریادة و الفصان میكون جنبه ساهه العربیة علی ورن فیض معنی الرائد (و کم)
 علی وزن لم هو النافس فاذا أردت الاحد من شیء الواجب فی حقل ان تجربه اهل ساهه و حقیقته
 و تطرهل هو مشغل اقلقة الاسان ارم صاحب حدة و عریان فاذا وصلت الیه فالرعة و لا تذهب
 الی دباعیة البحت و الجدل لانی لا تقدر ان تشجع مع الناس علی قدم واحد و ان لم تشجده و لا تقنع
 بقلیل الطاعات و انی بالجنایات و نقش علیه و لا تقدر لی الاموات عاں بدنا و سولا یا یقول لك می
 (و یریدنا ریدن کجیبت یا) حانة طرست و مرور زدها (زیر) علی وزن میر و هو تحت
 (دیوار بدن) حائط الوجود و البدن (کجیبت) حریمه (یا) اداة تردید (حانة طرست) بیت الحلیة
 (و هو و غل) (و اژدها) ساهه (المعنی) انظر هل تحت حائط و جدار البدن خزانة الالهی
 و جذبات علیة و واردات ربانیة او تخنه عات حنة اخلق رابة و غل اسویلات کادیه و نه بان
 اعتقادات فاسدة کاسدة می (چونکه پسدا گشت از چیری نبود) عمر طالب رفت
 آگاهی چه سود (المعنی) لسان ارت احواله طاهرة و علم انه لم یکن شبثا به ایه ذهب عمر
 الطالب برأى فائدة لبقطة لانه نعل قوله عدا ساهه و اى فی فعل بعد هذا یجاب لا یمل

ولا بكل بل بنية ط وصدق في طلبه ولا بكوره فيه - دالا الرسول الى الله تعالى وينتفع كليات
الاولياء ولا يفترا بآله الله في الله. مركه صدقه. يسره مرشد باحد اذ قال - عمر بن عبد العزيز
واعتقده بالصدق وكان ليس له اطلاع على حاله فانه تعالى مركه صدقه لا يحرمه والله - اذا اورد
حكاية فقال (در بيان آنكه نادراقت كه مریدی مدعی مزور و اعتقاد صدق بنده كه او كسبت
ویدی اعتقاد غماهی رسد كه شش جواب بدید و آنش كنند سكه و شش را كنند
كنند و ليكن بسا در نادر) - هذا في بيان الذي يقبل وقوعه وهو ان مریدا يكون طالبا صادقا
وعاشقا سالكا فانه قد شحنا ضرورا بالصدق ويسلنا على يده بالحق ونفلة صدقه بقول عن
المرور ذات يعني مرشد صادق و بالاروم رعاه الله بالحق وسبب هذا الاعتقاد الحسن يصل الى
مقام لم يره شيخه في منامه والله والنارأي لسانه من تعداده وحرارة سلكه أي المرید لا يضر
اعتقاده و سلكه ذلك المرید ما لا يأتي لا اعتقاده بقصا ولا يضيغ سلكه و يأتي لشيخه بضم
بأن يصير المرید و لبا و يحرم شيخه ولكن هذا الخصوص أقل القليل و نادر الوقوع فهو بمشابهة
الهدوم ولا يجوز الاعتقاد على هذا بل طالب الرشيد من الهدى الى الهدى لازم والتضرع الى الله
بأن يوصله اليه واجب والله الهادي و عليه اعتمادى م - وليست نادر طالبا أي كرمه و
در حق او باع آيد آن دروغ (دروغ) بالعين الموحدة الشعة و بالالف المهملة الكذب (المعنى)
لكن قليلا يأتي طالب من حسن اعتقاده و شدة اقتضائه و في حقه يكون نادر هذا ذلك الكذب أي
نادر وقوع كذب الكذاب ان يكون نادر طالبا بضمه م - او بقصد سلكه خود حاقى رسد -
كرجه جان پنداشت آن آمد حبه (المعنى) ذلك المرید بضمه صدقه و طلبه الحسن
يصل لحد و يجد انضار لوطن شيخه روحا و في ذلك التبع جدا أي لوطن الكلمات التي
استمعها من شيخه حاله ليست هي مجرد قال له و بحسن اعتقاده وصل ارتبة الروحانية و شيخه
ليس صاحب كلامه جدا بل الروح كهي مع كلمات مربية و لوطن المتكلم مع حاله عالم مشوي
چون شغری در دل شب بیدار - قوله في وان عمارا و روا (المعنى) و مثل منخر الفسلة في
جوف الليل في الظلمة فانه بتفكر و يعاب على طه حجة من الحيات في قول هذه الفسلة و الحال
ليست قبلة و تلك الصلاة التي صلاحها في الشرع روا أي جائزة كذا الشغري في - و ادليل الجهل
جائز في نهاره لا ولا في حرم كعبة ارشد اذ ارع نوره كاسد رشم قالت امرأه الاعرابي لروها م -
مدعي و لفظ جان اخر مرست - ليست مر لفظ جان در ظاهر مرست (المعنى) فخط الروح
لقد عني في سره مخفي و خبايته غير ظاهرة لكن خط الخبر الظاهر و أنت في الباطن غير الروح
مختم في الظاهر و الحال غص في الظاهر فقرأ الخبر و ستر أحوال الباطن سهل و احفاء الظاهر
مشكل م - ما چرا چون مدعی بهان كيم - مراد من مرور جان كيم (ما) أداة المتكلم
مع الغير (چون) أداة تشبيه (بهان) معناه مخفي (كيم) فعل مضارع نفس متكلم مع الغير

(جرا) بكسر الجيم الفارسية أداة اسنهما وفي نسخة (ماجرا) كلها كلمة واحدة عبرية (المعنى)
 ونحن لا نرى شيئا تخفى المغمى مثل المذمى أو تولى نحن تخفى ماجرى من الفقر والاحتياج مثل
 المذمى والوجه الأول أولى ولا بد من تأموس المزور نعالج باروا حنا أي تخفى فقرنا الظاهر
 الصيانة تام وسنا وهرغنا كالمذمى عرف نفسه عالما وبقي في الجهل يقول الحبا عيتع الرزق بل
 ذهب إلى كرمه وصوف بالعطاء والاحسان رغبته حائلا وكل هذا من طرف النفس إلى العقل
 تسويات ولهذا شرع بقرره عن أجوبة العقل فقال (صبره وبرد اعراضه من خودراد فضيلة
 صبر كفتن بلزن) هذا في بيان قول الاعراض لا مرأته فوائد الصبر وبه لها فضيلة لتفاد
 القناعة هي (شوى كفتش چند كوي دخل وكشت) خود چه بلندار عمر افزون تركدشت (كشت)
 (شوى) على وزن غوى والزوج والشبل (كفتش) ضمير راجع إلى الزوجة (چند) على
 وزن قند معناه إلى متى (كشت) بكسر الكاف العربية الزرع (خود) على وزن عدم معناه أنت
 (چه) أداة استفهام (از) بمعنى من (عمر) العمر وهذا ترغيب وترهيب (افزون تر) أكثر
 (كردشت) ذهب (المعنى) قال الاعراض لزوجته التي تطلب المصلحة والرزق أنت كم بقي
 من عمرك أكثر ذهب أي رغب إلى الآخرة وزهد في الدنيا هي (عقل اندیش وبقصان
 نسکرد) زانکه هر دو هم چنین بینی بگم (المعنى) العاقل لا ينظر إلى زيادة ونقصان
 المال والعيشة لأن كل واحد منهما يذهب مثل السيل بل يتدارك آخره مشوى (خواه صاف
 وخواه صلی بر مرو) چون نمی ماندی آرو میگو (خواه) بمعنى يا ليت معناه هنا
 شرخص وفتقر (تبر مرو) معك (چون) أداة تعليل (نمی ماند) معناه لا يبقى ولا يمتد
 نمی باید معناه لم يستقر فالاول من ماند والثاني من بایدن (دمی) الاياه فيه لا واحدة معناه نفس
 (مکو) نهی آخر (المعنى) لما لم يكن السيل على قرار وحال واحد باقيا ومستقر انفرص انه
 صاف واطيف أي ضعی صاحب وق وصفا وافرص السيل معك الوجه أي صاحب ضرر معناه
 لا تقولی عنه كذا ولا تنفسي عنه نفسا ولا تشكى منه أبدا می (اندرین عالم هزاران جانور
 میزند خوش عیش بی تر روزی) (المعنى) في هذا العالم ألوف حيوان میزید ای يتعیش خوش
 عیش أي من غیر مشقة ولا تعب وعاش عيشة حسنة من غیر زول ولا خلوع أي من غیر سعى ولا
 كثر قال الله تعالى في سورة النكبات (وكان من دابة لا تقوم في ردفها الله يرزقها وأياكم وهو
 المصيع العليم) قال نجم الدين الكبرى من كذبت همتی فی أرض الدنيا طلب شهوات النفس
 فانها رزقها معقومة اما فیه وبتاع الدابة ای الحيوان مما هو متقناه ما يرزقه الله اياه ويرزق
 اياكم ای الطائفتين الصادقون ما هم متقناكم من مشاهدات الجبال ولهذا قال مشوى
 (شكر می گوید خدا را فاخته) بر درخت ورك شبنم ساحتی (المعنى) الفاختة وهي طير
 معروف عربي يقول على الشجرة الشكرفة والحال (برك شیب) أي رزق الليل ليليا ولم يحضره

می (و حمدی گوید خدا را عندلیب • کاغذ در زنی بر نسبت ای مجیب (المعنی) عندلیب
بفعل یارب ان الاعتماد لاجل الرزق علیک یا مجیب می (و باز دست شام را کرده بود و از همه
مردار بریده امید (المعنی) و ابزاری علی يد السلطان فعل یویدای الرجا بان جعلها محل
الاطاء و من جمیع الخبث قطع رجاء می (و همچنین از پیشه کبری تأقیل • شد عیال الله
و حق نعم المعبود (المعنی) کذا جمیع الحیوانات امسک أنت و افرض من البعوضة الی الفیل
صاروا کلهم عیال الله فی قبضة نصرته تعالی و الحق نعم المعبود قال الله تعالی (من عمل صالحا
من ذکر أو انسی و هو مؤمن فلنجینة حیاة طيبة) و أرادهم اکثر المفسرین القناعة و لهذا أنى
القناعة کثیرا یقنی و قال محمد بن علی الترمذی القناعة عرضة النفس بما قسم الله اهلها لم تنفع
لا تسکون فی الحقیقة مؤمنة و قال بشر الحافی لقناعة ملک لا یسکن الا فی قلب و من و قال
ذو النون من قنع استراح من اهل زمانه و استطال علی اقراءه مشوی (و این همه عجمها که اندر
سینه است • از بخار و گردباد بود ملست (گردباد) بکسر النکاف العربیة الزوبعة
تکون من الهواء الشدید (و بود ملست) و مر و جردا (المعنی) جمیع هذه الغفوم الی می فی
الصدور من بخارها و من بخار زوبعة الخرص و مر شامة وجودنا ای انانیتنا و کبریا می (و این
ضمان ای کن چون داس ملست • ای جنب شد و اجتناب و داس ملست (ابن عثمان) هذه
الغفوم (یعنی کن) فالغفوة الاصل (جوز) أداة فیحی (داس) المبحل (ملست) أداة التکام مع
المغیر (المعنی) هذه الغفوم المأداة للالتصق من المبحل لئلا ان کللت کذا و ان کللت کذا
فلا تلتصق طائف و التدارک و الرأی و العصب و هو استلزامه تعقد علی ما ذکره و اعتبار الی می فالسبی
لا یرزق و الرزق هو تعالی یرزقه • و تعقد الی سبیل کل مشوی (و دان که هر ریحی زمر در
بارهاست • جزو مرک از خود بران ارپاره ایست (المعنی) اعلم ان کل الم قطع من الموت
ما ان کلک • یله اذهب جزء الموت مثل قال الله تعالی (ولن یؤخر الله شیئا اذا جاء اجلها و الله
خبیر بما تعملون) و قال رجل من الانصار بارک الله من اکیس الناس و اکرم الناس قال
اکثرهم الموت ذکر او أشدهم له استعدادا أو ثلثهم الاکیاس ذه و اشرف الدنیا و کرم
الآخرة می (و جزو مرک تنوائی کریمت • داس که کلش بر سرست حواهد در بحث (و
المعنی) لما انک من جزء الموت و هو الالم لا تقدر علی الهرب منه اعلم ان کل ذاک و هو الموت
یطالبون صیه • لی رأست می (و جزو مرک از کشت مرث برین ترا • داس که شیرین میکند
کل را خندا (مرک) و الموت (ار) محقق من اکثر اداء الشرط (کشت) صار
(مر) بفتح المیعنی الالم (شیرین) و الخلو (ترا) أداة الخطاب (دان) فعل امر معناه اعلم
(که) حرف بیان (میکند) فعل مضارع • و یجوز (المعنی) و ان صار لک جزء الموت حلوا
اعلم ان الله تعالی بلطفه و عنايته یدبر الکل علیک • لولا و لا یكون هادم اللذات حلوا الاعلی

الذي صبر وفتح وآمن بالله تعالى وذل وما عند الله خير وأبقى مشوي **﴿** در دها از مرگ می آید
 رسول **﴾** از رسواش و زود کرد ای رسول **﴿** (المعنى) الاوحاع ولا مراض تأنى من الموت
 رسول ولا تخبر برك عن قرب محبة لا تعرض عن رسول الموت بأنا العصول لان كل من استغل
 بالاذن الجحانة والشهوات العسابة كل عليه الموت وجرؤه مراوكان أمانه رسول لعدم
 استعداده لمعاد قال الله تعالى ولا تحزبه خبر وأبقى واهداهل مشوي **﴿** هر که شیری می خیزد او تلخ
 مرد **﴾** هر که او تر را پرستد جان مرد **﴿** (مخبر بد) فعل صارع مفرد غائب معناه عاش (پرستد)
 معناه صد (المعنى) كل من عاش حلوا به اشتغل بمشتهياته ملت مرا أى سعب عليه الموت وكل
 من يجد ليدنه أى أطاعه مله هب روحه أى ما وصلها الى مشاهدة جمال ربه بل بقی فی النار
 معذبا ما شاء الله تعالى وكل هذا الموضع حصل له من زينة بده و مراعاة له واهداهل فقال
 مشوي **﴿** کوفند ان راز صرا می کنند **﴾** آنکه تره تر مرار می کنند **﴿** (کوفه زندان)
 جمع کوفه فند علی قاعدة العرس وهو الغنم (کشد) بفتح الكاف العربية معناه يعضون
 (أنکه) دال الثاني (فریه تر) اسم (مرار) اه ولاء (کشد) بقلون أى يذبحون بضم الذکاف
 العربية (المعنى) الغنم يعضونها من الظهر الجانب البيت ود الثاني هو أسمن وأغنى وأقوى
 يذبحوه واهداهل الموت خلد وى **﴿** هر که می خیزد او تلخ **﴾** هر که می خیزد او تلخ
 خفاء الله بالادح افناء وید **﴿** هر که می خیزد او تلخ **﴾** هر که می خیزد او تلخ
 وآل امره بان صار له مقادیر وقران الطسعة محر ومان معاداة الآخرة مشوي **﴿** شست
 گذشت و صم آمد ای غمره **﴿** هر که می خیزد او تلخ **﴾** هر که می خیزد او تلخ
 باتاء التناء الفوقية فعلی هدا هو اسم زر حذو اعرابی وفي نسخة بالسین الموهلة قال فی الصحاح
 والعمره لون الاسمر (جند) علی وزن قدا داة استهام (کبری) غمکین (ابن فسانه) هده
 الحکایة (زر) اسم الذهب (سر) اسم الرأس (المعنى) یا ثمرة روحی أو یا ثمرة ذی و حی و یا هرا
 اللون أو من المسامرة وهو الحديث ما یل یا مسامری یا سکلام الطیف الی متى ذهب اللیل
 وطلع الصبح متى غمکین حکایة هدا ذهب والمال من الرأس کاه بقول ذهب لیل الذهب وطلع
 صم الوصال یا غامل می **﴿** توحوان بودی وقانع زیدی **﴾** و رطل کشتی خود اول زر بدی **﴿**
 (تو) أداة الخطاب (جوان) واثاب (بدی) وعل ما ص معر د مخاطب (زر) هو الذهب
 (المعنى) کنت ضایع و کنت أقنع الآن ملکت الذهب و أنت أولا کنت ذهبا و ذکره غیر
 الخطاب وقانع لکون التقدير واثاب عبد القریس متساویین کانه بقول ما کنت ضایع کاه
 شعارک القناعة والآن صرت طالبا لذهب و أنت کنت أيام العبا کالذهب عزیرة علی خوی
 یثیب ابن آدم و یثیب فیہ خصطان الحرص وطول الامل و لو مرضی ابن آدم ملک الذهب
 و خبره ما القائة اذا آل امره الی الموت می **﴿** زر بدی پر میوه چون کاه شدی **﴾** وقت میوه

تحت قلمه في (رز) على وزن وز هو مر يش العيب (يرسوه) ملوثة بالقر (شدي) مضاه
 كنت (يخفف) التاء في آخره الخطاب (الهي) حالة الشباب كنت عريشة ملوثة بالعيب
 لا يثوبت كاسه في وقت القر ووقت الاستواء صرنا فاسدة يعني ابتداء ما بالك كروضة
 ملوثة بأنواع الصلاح وباجناس أوزار العلاج والآل عند انتهاء عمرها فسدتم ما يرمع الحرم
 متروى (مبوء) أت بليد كثيرين رشود • جود من تابانه واپس زوده (مبوء) يكسر الميم
 التمر (ات) على وزن قداد افتح الخطاب (ليد) لا ين (شبرين) ملو (تر) أدها ففصل (شود)
 على وزن فوعل مضارع (جون) أدها تشبه (رسيتان) الضالين للبال (وايس) حلف
 (رود) معناه يذهب (المنى) لا تقبلن يكون لك فريضة لا يلحق انك كلفه مثل القتالين
 لتذهي خلف زائد أي تكون طاعا تاطعة بالصدق والخلص ولا تخفي على الله وامن خلعت
 بل تر كيمو تظلي الترفي بقبر زخم من عاد تلويح لما يحصل تخريب الرحمن ألم نعلي ان من
 استوى برهانه ومقبول من كادومه شر من لعمروهم ولمون هي • جفت ما في جفت بليد
 هم مضته • تاريد كلها يا مضته (المنى) أنت زوجتنا واللاق بالزوجة الواحدة بالصفة
 والصفة حتى تأتي المراد بالصفة هي • جفت بليد بره الهمد كره • فود وجفت كرس
 من مذكر (المنى) لا تقبلن يكون الزوج على مثال من دوجا نظري في الزوج ووجها
 الباج • رانظ لقرب كال مناسبتهم وعاة ما نلتهم ولولم مناسبا لمر العراقي مثلا متوى
 كرمي كشر لزد وتلك آديبا • هره وجفت كرايد مرزا (المنى) ولوا في الباج
 الواحد من الاثنين ضيفا بالرجل والقدم كل واحد من زوج الباج لا يأتي لثالبكار والصفة
 لان المرافقة شرط للعائنة مثال آخر هي • جفت بليد بره وانديكر برك • جفت
 شربينه ديدى هي كرك • (جفت) بالجمع المر يتهوا زوج (در) هو الباب (خرد) ضم
 الحاء المضمرة (وانديكر) وذلك الآخر (زوك) هو الكبير (شربينه) معناه مبيع المائدة
 (ديدى) رأيت (هي) أصلا (جسرك) دنب (المنى) زوج مصرام الباب هل رأيت انهم
 يسطعون الواحد مضمرة والاخرى كبيرة وهل رأيت مبيع الفجاة زوجة المثل لا ترى ولا
 يكون أصلا وأيد او مثال آخر هي • راسه بليد بره جفت جود • أن يكي خالي وابن يلد بر
 زمل (المنى) زوج العدل على الجمل لا يأتي مستقيما للعدل الواحد اكد خاليا وهذا
 العدل الآخر اذا كان برزمل أي ملوا بالمال النفس باخرقة من الخير لا تعادل عدل عدل
 المعاد ألم تنظري قول أرباب اليهود وضع الله خفا شيئا في خيمته واضع العزى الطاعة
 والذل في المصبة والهيئة قيام الليل والحكمة في البطن الخالي والفتى في القناعة هي • من
 رومسوى خنا منحل قوي • نويسوى شنا عت محمدي (المنى) يا تذهب طرف القناعة
 والقلب قوي وأنت لا يثوبت في طرف القناعة هي • مردقاع از مر اخلاص وسود •

زين اسقى كفت باز نباروز (المعنى) الرجل الفانع من جهة الا خلاص واحترق القلب
 بالصدق من هذا السقى الى الصباح قال ونكاح مع زوجته نصحت كرددن من شوى را
 كه سخن افزون از قدم و از مقام خود مگو لم تقولون مالا تعلمون كذا من سخن مكره
 راست است اين مقام تو كل ترايست و اين سخن فوق مقام و معامله خود ترا ياد دارد و اين سخن
 كفت كبر مقتا باشد (هدا في بيان نصيحة الزوجة لزوجها الا امراني بان قالت له لا تقل كلاما
 زائدا على قدمك و مقامك فان الله تعالى سمى عن هدا و قال لم تقولون مالا تعلمون لان هذا الكلام
 ولو كان مستقيا لكان ليس لك حال ولا مقام التوكل وهذا الكلام اعلى و غرق مقامك
 و معاملك و لك ضرر و هذا الكلام الهى قلته ضرره بان تكون مظهرة قوله تعالى (كبر مقتا
 عند الله ان تقولوا مالا تعلمون) مشوى (روى زبديان كلى ناموس كيش * من فسور نو
 خواهم حورديش (زن) الامراة (رو) على زوجها (ردبانك) خربت صوبا (ناموس
 كيش) اى دينه الثاموس (من) انا (موسو) مكرنا (خواهم) لا اطلب (خورد) اكله
 (بش) زائدا (المعنى) امرأة الا امراني صاحب عليه فانه يامن دينه الساموس والوقار انا
 حيلك لا اطلب اكلها ازدمس هذا اى بعد هذا اقل كلامك مشوى (ترهات) اردوى
 و دعوت مگو * رومضن ار كبر و ار محوت مگو (ترهات) هى الكلمات المزورة (مگو)
 نمى حاضر (رو) امر حاضر (المعنى) لا تقل كلمات مزورة من الهوى و الهوى و اذهب
 لا تقل كلاما من الكبر و التفتوه اى لا تتبع المناعة فامك لست اه اهل مشوى (چند حرف
 طه طراق و كار و بار * كار و حال محو و جرد مگو) (المعنى) الى متى حروف طه طرافية
 اى كلمات عابثات مزينة بالعبارات الفصيحة و الاطلاحات الانيقة انظر لكارك و لحالان
 و استغ من الكلمات التى تخوانها من غير حال و لا تقار و حرك لأم قالوا رحم الله امرا
 حرف نفسه و لم يتعد طوره مشوى (كبر رشت و ز كدا ياب زشت تر * روز مرد و روف و انكه
 جامه تر (زشت) هو الفج (وز) روم (كدا ياب) جمع كدا على قاعدة انفرس و هو السائل
 (تر) اداة تفضيل (روز) النهار (سرد) بارد (ورف) والتج (وانكه) و بعد هذا (جامه)
 هو اللباس (تر) هو البال (المنى) الكبر و نفسه قبيح و من السئلة افجع للحديث المروى عن ابي
 هريرة رضى الله عنه ثلاثة لا يكلمهم اقموم القباية و لا ينظر اليهم و لا يزكهم و اهم عذاب ألج
 شيخ زان و له كذا بسو عائل متكبر و فى رواية قصير متكبر فان فرك مع غرور و زبديش به كون النهار
 بارد او متطبا و بعد هذا اللباس * لول و هذا حال فقولك القناعة و الصبر مى (چند دعوى و دم
 و باد بروت * اى ترا خانه چو ريت العنكبوت (دم) هو النفس (و باد بروت) و هو ربح الشارب
 كنى به عن الكبر و العجب (المنى) الى متى تدعى القناعة و تنفخ بالرياسة و تتكبر و تعجب
 و تنجس بيا من بيت قلبك او من من بيت العنكبوت فلا يناسبك الهوى فان قلبك مثل بيت

الغيبوت في المصنف م ي في ازقناعه كقوجان افروختي وازقناعها توام آموختي (ك) على وزن في أداة استفهام (نو) على وزن تروادة الخطاب وكذا الباء في (افروختي) وهي الشعة وفي (آموختي) وهي التعلم للخطاب (نام) وهو الاسم (المعنى) روحك متى اشعلتها من القناعة وأنت تعلمت من القناعة الاسم لا غير فاد الرسول الله صلى الله عليه وسلم م ي في كفت بغيره قناعه جيت كنج و كج راتو وانجي دافد فرج (المعنى) قال القناعة ما تكون هي خريفة ولعلظ الحديث القناعة كنز لا يفنى وأنت لا تفرق بين الكنج الذي هو الخزينة وبين الرنج الذي هو الهنة ولا تعلم أنك لست في خريفة القناعة والقول لا يكون معلما م ي في ابن قناعه بيت جز كج روان و تومرن لاف اي غم ورنج روان (روان) في الشطر الاول بمعنى حار وفي الثاني بمعنى الروح (المعنى) هذه القناعة ليست غير خريفة جارية أنت لا تضرب نفسك أي لا تقول يا من أنت غم ومحنة الروح أد تقول القناعة ملهي الاخر ينفر روح جاعهم ومحنة الروح لا تقول من القناعة اني هي روح م ي في توخو انم جفت كمرين بغل و جفت انصام نيم جفت دغل (المعنى) لا تدعي بالزوجة واصرب الا بقلب لا كناية عن الصراع من العظيمة والمحاكمة فاما زوجة أهل الانصاف ولست زوجة الدغل أي الحدة م ي في چون قدم باير وبايت ميزني و چون مكر رادر هوارك ميزني (چون في الشطر الاول أداة استفهام وفي الثاني أداة تعليل (ميزني) فعل مضارع مفرد مذ كرمحا طيب (مكس) هو الذباب (درهوا) في الهواء (رك) هو العرق وكى به عن الصيد والتعبس به (المعنى) لا ي تني تضرب به طامع السيد والامير تدعي المساواة انك تنزل الى الشئ التليل واد اسمعت صوت الذباب في الهواء تصطاد موته يش و باقيل الحياء ألم تعلم ان الدنيا جيفة وخالها الكلاب م ي في مسكان در استخوان در چالشي چونني اشكم نهي در نااشي (با-كان) مع اسكان (در استخوان) في النظام (در چالشي) الباء فيه وفي (نااشي) للخطاب ومعنى الاول السعي والثاني الانبياء (چونني) مثل الشبابة (المعنى) لا جمل عظمة الله نيام الكلاب طابين الجيفة في السعي أنت قائم وحوك فارغ مثل التي في التوجع والانبياء ترمي في سوي من منكر بخواري مستبست و ناسكويم آنچه در كه اي تست (المعنى) أنت لا تنظر طرفي بالحقارة ضعيفا ضعيفا حتى لا أقول ذلك الذي في عروقك أي لا تحتقرني فاني أظهر ما ستر من عيوبك وهذا أحوال الروجة ان وادقها عمرك وخالقتها يوما تضرب عيوبك في وجهك كما أطعمتها لا تتبع وكلما البستها لا تفعل كما قيل كمال العيش مقصور على الزوجة الصالحة والابلاء موكل بالحليلة الطالعة فان المرأة العاقلة تبنى بيت زوجها والسفينة تدمر روى ان عيسى عليه السلام رأى الشيطان عملا على أربعة حمير أحما لا تقال فساءه أبى فذهب وما بضاعتك قال الى التجارة واحمالى الجور والحسد والحياة والمكر فقال لهم طالهم فقال الجور أي مع السلاطين والحمد للعلماء والحياة

القمار والمكر لنفسه ولهذا رده لا يطهر النساء على حال ولا يأمونهن على مال ولا تدرهن
 لتدبروا لغيره ليرزكن ويباردن وأوردن الماء المذوذ إلى الماء الذي فيه من الطير ويحفظن الثمر
 ينهغن في الهتان ويقادرن على الطغيان ثم قالت لا هراي هي **هي** عقل خود را از من افروزید
 هم من کم عقل و اجوزید **هي** (ديده) الهمزة للخطاب (افزون) متعزاند (كم) معناه ناقص
 (جون) أداة استقصاء (المعنى) رأيت عقلك منى واعتبرت به بكامل اعتقادك عليه ولاى شى
 رأيتنى نقصان العقل فلم تعلم لذة عاني ولم تدرك حقيقتي غافلا من ذاتى **هي** **هي** هو كرك غافل
 آخر ما به **هي** أى وزنك عقل بوى عقل به **هي** (هيجو) مثل (كرك) هو الذئب (المر) أداة
 الظرفية (ما) أداة المتكلم (هجه) بفتح الحيم المر يستوفى أمكنة الخافضة اليه شى حاضر
 (اى) اذا غالتما (نك) هو العار (نو) أداة الخطاب **هي** (ه) على وزنه أداة تمثيل (المعنى) مثل
 الذئب الخافض لا تب علينا ألم نعلم ان اثنى السبع أجود من السبع يا مغرور من طرعتك
 الجنون أول واحد **هي** **هي** چونکه عقل تو ضایع شد است **هي** **هي** آنکه عقلت آنکه طر
 وکر شد **هي** (المعنى) لما كان عقلك فقال الربا لك العقل لا عقل بل ذاك حبه وضرب
 بقيدك من السلوك والوصول الى الله وذهبت **هي** **هي** خصم علم ومكر تو افتاد **هي** مكر عقل
 تو زما كوتاه باد **هي** (باد) أمر غائب معناه ليكن (المعنى) ليكن الله تعالى خصم مكرك وطملك
 فكونك لا تطيق مرادى وتخصى ربه وليكن منك ومنا مكر منك فصيرا أى بعيدا **هي** **هي** هم
 تو لرى هم فسون كراى هجب **هي** ماركير ومارى أى سلك عروب **هي** (هم) أيضا (لرى) الباء
 لخطاب الموضحين (فسون كرا) لفظ كرا لا يندفع المعالجة (المعنى) أنت ايضا حجة
 وايضا محتمل باقة الحب أنت حياى ووجه يا علم العرب يعنى أنت صاحب نفس أشترى بالسوء
 وهذا ال وهذا الخافض الى الحقيقة حياى ووجه هذه صورة حال كل من تصدق بالحق عقل
 وسوءه ليرتقا القناء فى الله **هي** **هي** راغ اگر زشتى خود شناختى **هي** **هي** هو صرف از بد و هم
 بكداختى **هي** (زاغ) هو غراب البيل لا به بل من نوح ولشغل بجهت (شناختى) اليه الحكاية
 الماضى معناه فهم (بكداختى) ذاب (المعنى) لو فهم الغراب شناعة حاله لذاب من رده ووجه
 مثل الذئب ولو علم المغرور بحب السوى صده وعره الا على له من الله وقال من اغتر بحاله
 قصر فى احتياله **هي** **هي** مردافسون گر بخواند چون عدو **هي** **هي** اوفسون رملرو مارا فسون پرو
 (المعنى) الرجل المحتال يقرأ على الحية مثل العدو وحية والحال ان الرجل المحتال يمتثل على
 الحية والحية تقتال عليه **هي** **هي** وهما من باب المشاركة بين الاثنين فكما ان طالب الله نيا محتال على
 حبه الله شى أيضا محتال عليه بان ترمطه على حبه واهذا قال **هي** (كربوى دام اوفسون
 لمر **هي** **هي** فسون طر را كشتى شكار **هي** (المعنى) لو لم يكن مكر الحية لكانت وقاى الحية
 نفاى يكون الما كروا المحتال على الحية لمكر الحية صيدا وصيدا وصى تهبد الحية بنفسها **هي**

﴿مرداف و نکر زحر من کذب و کفر﴾ در باب آتزلکن افسون مار (المعنی) والرجل
 للماکر الختال من حرصه علی الکسب والکار لا یجدا ینقوم ذلک الزمان حیل الحیة
 می **﴿مار کو بدای فسوگر هر هین﴾** آن خود بدی فسون من بین (المعنی) تقول الحیة
 باحتال اسمع واسمع رأیت آتک ای فعلت و حیلک ایضا انظر لجل و مکر و کیف آتک مفید
 بصیدی که التصدی لا رشاد الناس بالحیل والترور بالبادی من النفس الاثرة و لونه
 لسان الخال أنت استخلت فیدل آتک استل و نحن استغلناک عن الاتعق و هو الایة
 والرجوع عما أنت علیه می **﴿قرسام حق غریبی مر مراره ما کنی و سواي و شور و شرم را﴾** (نو)
 أنت (غریبی) قمر (مر مراره) الا و ذائده و الایة معنی لنا (تا) حق (کنی) فجعل (رسواي)
 ملام (و شور) التوجع و الاغتلاط (المعنی) أنت تفرق باسم الحق تعالی حقی فجعلنی ملامه
 مشهورة فغناطه بالشرای تسبب فی جمع الناس لیسرهم فیدلون لک المال و یقتنون الیک فلا
 تفرص بانلش و خدعتک و لا تقم فی شر التوریرک فقطر فقطع فی الآخرة می **﴿نام حق بستم**
فی آن وای قوه نام حق را دام کردی وای تو﴾ (المعنی) بر طنی اسم الحق تعالی ولم یطنی رأی لک ذلک
 الذی اخرته من الاذ کل و اصطلاحات الصوفیة مع علمنا انک است علی ما اخترت بل لاجل
 صیدا الناس و جعلت اسم الله فیما لم یجد حقیقته نایا حیث علیه و لک بعت الکامات الیایة
 الثمن القلیل و ترک طر بنو الهدی و اخترت الیایة النبوة مشوی **﴿نام حق بستم**
لنروداد من﴾ من بنام حق بیدم جان و تنی **﴿بسناد﴾** جعل مضارع ارفع امر معناه یاخذ
 أوخذ (داد) العدل (من) أداة التکام (بیدم) معناه و صیغته و سلط (المعنی) اسم الحق یاخذ
 منک حداتی أوخذ یا اسم الحق من حداده اتی و التکویت و سلط و حی و دی لاسم الحق تعالی
 متوی **﴿بزنخم من وک جانت برد﴾** یا که همیون عن بزندات بردی **﴿یا﴾** أداة ترید
 (بزنخم من) بضری (و ک) العرق (جانت) روحک (برد) معناه یقطع و یذهب (همیون من)
 مثلی (بزندات) التامیه اذ ان خطاب (المعنی) اما بضری یقطع و یذهب عرق روحک مثلی
 أوخذ مثلی الی الزندان کان طعت طریق متوی **﴿زننازین کونه خشن کنارها و خواند**
برشوی خود آن طوره را﴾ (المعنی) الامراة من فرغ هذه الکامات الخت فخرات علی
 زوجه انک الطوامر ای تکلمت کنرا **﴿صحت کردن مرد زنرا که در قصیران بخواری**
منگر و در کلر حق بکل کال مکر و دره قرضیران طعنه خرن﴾ هذا فی بیان نعم الرجل الایه رای
 زوجه و ده و ان لا تنظری للفقره بالخفارة و انظری بکمال الظن فی کار الحق تعالی و لا تستندی
 فیه تضالی فیه و بسبب خیال عدم نزاکت ای حقار نفس و قمرک لا تطعن فی الفقراء لانه و ردی
 ضعیف البزاری ان اباموسی الاشعری رضی الله عنه قال قلت لارسل الله ای الاسلام افضل قال
 من سلم الناس من یده و لسانه متوی **﴿گفتای زن تو زنی با بوالخرن﴾** قمر غرامد مر ابرسر

(مزن) (ای) اداة الذرا (زن) علی وزن عن المرأة (نو) علی وزن نوأدا قال الخطاب وفيه مدغنی
 الاستهوام (بوالحسن) ولما كانت الابوة مختصرة في الكور ارادها معنى ذواى صاحب (آمد
 معناه اقی) (مرا) علی وزن لنا لعلنا ومعناه لی (برسر) علی الرأس (مزن) نهی حاضر (المعنی)
 قال الاخرانی یا امرأة انبت امرأة أم صاحبة خزن ومنع الخزن لا تشکمی معنی شیء یوجب
 الخزن لی واعلمی ان فقر الموحودات علیه اکل الثیبات قال الفخری فی وجهه افقر واهذا الفخر
 اقی فی فقره فلا تضرب رأسی ای لا تعربی بالفقر لم تعلی ان الله تعالی قال فی حق ابي جهل
 (کاذ) حفا (ان الانسان) الجنس (البطنی اسراء) ای نفسه (استغنی) بالمال اتهمی جلالت
 فیکان سبب الطغیان الغنی ولما خطب بیدنا محمد رضی الله عنه وعلیه قبض فیمرقة جلد
 ولما روی عن انس ان سیدنا طهمة رضی الله عنها لما أنت النبی صلی الله علیه وسلم قطعة خبز
 شعیر وقال لها ما هذا قالت له یا رسول الله قرص خبزته لم تطلب نفسی حتی انتک بهم ذمة الکسرة
 فقال اماه اول طعام دنتی فم ایت منذ ثلاث فان قبل ورد الفخر سواد الوجه فی الدارين قبل
 له الفقر المراده هنا الحقيقة وهو حلقوا ثياب حماء وی الله ولما قال عبد الله الانصاری
 افقر علی ثلاث درجات الاولى فقر الزهد وهو نفس الیدین من الدنيا ضیقا أو طلبا واسکات
 اللسان عما دام أو مدحا والسلامة منها طلبا أو ثرا كاد الثانية الرجوع الی السبق بمطالعة
 الفضل والثالثة صحة الاضرار فی التمتع بالوجدانی والاحتباس فی قید التبرید وللرادمین
 سواد الوجه فی الدارين الثری من الاتعاع والتمتع فی العالم بعدد المحبة فان من حلت یدیه من
 الذهب والفضة وقلبه ملوء بحبهم فهو من الثری ~~کذا~~ الدنيا اسواد الوجه باعتبار حاویده منهما
 وفي القبی لجهلها ما فتیح أمه احرامان علی أهل الله ولما قال مشوی ~~في~~ مال وزر سر را بود
 هضمور کلاه * کل بود کوار کلاه سازد پناه * (المعنی) المال والذهب یکون لראس کالکلاه
 فمن یکون اقصر فهو یصطنع من الکلاه حفظ المستتر من العیون مشوی ~~في~~ آنکه زلف وجهه و
 رهنا باشدش * چون کلاهش رفت حوشش فرآیدش * (المعنی) وذال الذي له زلف ای
 ذوائب رهن عالیات لما یدهب کلاه من رأسه یتبرش شعره الجمعد وزلفه العالی الطف من
 کوفه مع الکلاه مشوی * مرد حق باشد بماند بهر * پس ترهشته به که پوشید منظر *
 (المعنی) ولی الله فی المثل یکون مثل البصر فالیصر الغریبان أحسن من النظر المستور فالعین
 المستترة أولی ألم تنظر مشوی * رفت عرضه کرد آں برده فروش * بر کند آری بنده چاه
 عیب پوش * (برده فروش) با بیع الاسری (بنده) الاسیر (چاه) اللباس (عیب پوش) سائر
 العیب (المعنی) بائع الامری وقت عرض اسیره علی المشتري یرفع عن الاسیر لباسه السائر معه
 مشوی * ~~في~~ ویدود عیبی برهنه کی کنند بل بچاه حده باوی کنند * (ور) مخففة من اکر اداة
 التمرط (بود) علی ورن قد فعل مضارع (برهنه) عریان (کی) بمعنى متی (کنند) بمعنى یحصل

ويفعل (بل بجاهه) تدبره بل بجاهه عرض كند معناه بل باللباس يعرضه (خديعة) الهمة
 للوحدة وكذا الياس في عيب (باوى) بعد اى باشتى (المعنى) وان يكن للاسبر عيب متى يجده
 عرياناً بل بلباسه يعرضه على المشتري ويفعل حيلة واحدة ليحصل للاسبر حسن بواسطة اللباس
 ويقول مشوى ﴿كويداين شرمنده است از نيلشويد واز برهنه كردن او از نور مد﴾ (كويدا)
 يقول (ابن) اسم اشارة والمشار اليه الاسبر (شرمنده) مستحي (از) من (يلش) هو الحسن
 (ويد) هو القبح (برهنه كردن) فعل الكشف (او) اى الاسبر (از نو) منك (رمد) من رويدن
 معناه يتقر (المعنى) هذا العبد يخل يستحي من الحسن والقبح ومن فعله الكشف يتقر
 منك ويفتر كذا البسة العلوم وأنواع الا موال حازقلى كن قلبه يحب الله سبحانه ولا يستترهما
 عن الناس والطبقة لظنوه عالى اوليا والذين مرآة قلوبهم مصفوة بمصفوة الحب الالهى من
 العارفين العاشقين حشهم ذاتى غير محتاجين لقرين بالمال والتصدر لتعليم الانام فاذا تجردوا
 عما ذكر ازاد شوقهم وطرحهم والاتقاع والترك هم من غير تفرقت الالفاظ والعبارات
 ولا ثروة ملولا كثره جاء مى ﴿حواجه در عيبست غرقه نيكوش وخواهر را مالست و مالش
 عيب پوش﴾ (المعنى) العيب فى العيب عريق الى الادب والافتى مال وماله سائر لعيبه فاذا ملك
 ظهرت عيوبه لاه وردى الحديث الشريف عريان عيان رضى الله عنهم ما العلم والمال بستران
 كل عيب والفقر والجهل يكشخان كل عيب مشرق ﴿كز طمع عيبش ببند طامعى﴾ كفت
 دلاهارا طمعها جامعى (المعنى) الطامع لا يرى من طمعه نقصان وعيب الفنى لان انواع
 الطمع سارت محبطة للملوك وجامعة لها بالمال مدق وان رأى استهوب وان امر اطبع مى
 ﴿ور كذا كويدا حش چو بدرك و رنج باد بگه كويدا كان﴾ (المعنى) واسال الفقير كلاما
 مثل الذهب الطاهر من معدنه لطيفاً مقبولا عند الله وعند عباد الله قماش وسنائه لا يبعد
 طريقاً لذلك اى دكان جمع حريص الدنيا كانه يقول امنتع انعامه القدسية واقتة اسرار
 الانسية لا تدخل ادن غنى الدنيا ولا تغل فى دكان فكر اهل الدنيا فان امنتع اهل الله لا تنصبغ
 بصبغهم بل يحرقون بستران جذبانهم واهذا قال مشوى ﴿كارد روشنى وراى فهم تست﴾
 سوى دروشنى بجنك مستست (المعنى) كرا فقير ترك ماسوى الله وراه فهمك يا غنى
 الدنيا لا تظهر طريق الفقراء حوار خواى محترالم ومهين الانم مرزوقون عند الله بأرزاق
 معنوية ومتعدون بغذاء ابيت عندى بطعمنى وبسقىنى قال تعالى حاكماً عن زكريا (يا صوم
 انى لك هذا قالت هو من عند الله ان الله يرزق من يشاء بغير حساب) فان فقير النفس لا يستغنى
 بوجود الشئ و فقير الشئ يستغنى بوجوده و فقير الاله لا يستغنى الا بالله ومن اراد الفقر اشرط
 ملت فقيرا ومن اراد كلاً يشغل عن الله ملت غنيا وورداء المتقين وجلباب المرسلين ولباس
 الراضين وزين المؤمنين مشوى ﴿زانكه درویشان وراى ملك و مال﴾ روزى دارند زرف از

ذوالجلال (زانك) لانه (روزق) الهمزة الواحدة والروزي الرزق (دارند) فعل مضارع
 (روزق) فتح الراء الجهمية واعلم انها تنكتب هكذا وتقرأ جها معناه صحيح (المضي) لان الفقر
 بسبب فقرهم فله وتوكلهم طيورهم وروقي المال يسكون وزنا عبقنا أي كسيرا من
 ذي الجلال والاكرام وهذا الذي في حق تعالى عادلست وعادلان ككثرتا فكري برقي
 دلان (ك) مضي (كثند) يخطون (استفكري) بكسر السين المهمة والياء فيه المصدرية معناه
 ظمنا (بر) على (ي) بكسر الياء العمرة أداة التثنية (دلان) جمع دل على قاعدة الفرس وهو القلب
 (المضي) الله تعالى عادل والاله ادلون سوي يخطون على ضغناء القلب ظمنا مثلام في أن يكررا فتمت
 وكلا هتند وبنديكروا برسرش آتش خند (كالا) مناع (هتند) فعل مضارع جمع مذ كمر
 (ديكز) هو الطير (خند) يضعون (المضي) يخطون الواحد منا عا ونعتوه هذا الآخر يضعون
 على رأسه تارا مضي آتش سوزا كدازد بر كان بر خند او حاتو هر دو جهان (المضي)
 تار و تسكون محروقة لدى يسطهد الظن على الله تعالى وعلى خالق العالمين أي عالم الله بياوعالم
 الآخرة كونه تعالى بلا سبب يعطي واحدا مالا ونعمة وواحدا فقرا ومحنة بل كل شيء مبنى على
 حكمة الهية وسبب معنوي تلوا على ذلك التفسير ثروة ودولة ابني وطفي وتقر دو معني فن كمال
 فضله بطلب الفقر ليقية من أوزلر عذاب النار قل الله تعالى (ولو بسط الله الرزق لعباده لبغوا
 في الارض ولكن ينزل بقدر الحشاء) ويعطي خبره دولة ليوثقه الضراحت والمبرات ويحعل غيره
 سر قانا اعطاء ليله ويكون ماله عليه حية تلسمه وبعضهم يزعمه في الدنيا البرقي الى المراتب
 العاليات ويكون النشرة دولة ورزقا معنوا وبعضهم لا يزعمه بل يتكفي فيقنع في الدنيا بنار
 الاحتياح ولى المضي بنار السحر ليصر الدنيا والآخرة متنج اذ افعال الله كلها عدل وان
 كلام الرسول صلى الله عليه وسلم مشوي (متر غري ار كذا فت و مجازه في هزاران
 هزار يانست و تاز) (المضي) لغري اهر من الجدا فو عدم التثبت والمجاز لا والله
 العظيم وباقه الكريم بل هو كلام حق صحيح طر من الجدا فو عدم التثبت ولى الفقر الوف من
 ودلال على عند صاحب من المعاد لا يختار القناعة ويغضبا الفقر وانما يزوج حق مشوي
 (از غضب بر من له باراندي • بار كبرم بار كبرم خواندي) (راهي) معناه تصدي
 (خواندي) معناه تفرق (المضي) ومن الغضب والحدة تغذي ونسندى الى وعلى القلما
 وأنا أعدك وأمسكك صدقة وانستدجيني وتقول بل بسلك الحيات ولم تعلق أن ربنا تعالى
 جده نهي عن الاغصاب وظل (ولا تظروا أحدا محسنا ولا تنازوا بالآغاب) والهي الضرم
 مشوي (وربك كبرم ملر دناش كنم • كاش از سر كوشتاين كنم) (المضي) وان أمسكك حية
 ألق منها حتى الحية تم من ومن رضع رأسها أكون أمينا وأخلص من الهلاك وأخلص
 التماس أي احدث صاحب نفس أمرة الخلق من الله لانه الله جودا واهر به باجبار

الشريعة ليعتد موتاً اختيارياً وآمن عليه من الهلاك وآمن خبيراً من شره مثوى ﴿زانك﴾
 أن ذان عدوان أوتت من عدوراً مبكم زين علم دوست ﴿المنى﴾ لأن ذال السن
 عدوراً وجهاً لأنه محمل السمع الساس به رفعة النعمة عليه وأما أجل العدو هذا العلم
 صدقاً كذا الثمونات الطبيعية عد ولاهل الأهواء وأراد بالأعرابي المرشد قاتلاً لاهل الأهواء
 ﴿بأيهما الذين آخروا اجتنبوا كثيراً من الظن﴾ أي احتفظوا من ظن السوء بما عهد
 صلى الله عليه وسلم وبالأولياء والأولياء لا تحبسهم بمسألة الحجة المزروعة عملوا أن الله
 علم خبير ومن لم يجنب ظن السوء هو مرة أمراً لا عرابي مثوى ﴿طمع هرگز تو نام
 من قوت﴾ ابن طمع را کرده ام سر مکتوب ﴿المنى﴾ انالا أنراً كل وفته من الطمع
 فسوا مكرالان بطلت هذا الطمع سر مکتوب أي تنكوسا مکتوباً شعبة مثوى ﴿حاشقه
 طمع من الزخا فذبت﴾ انزفا مستردل من غلبت ﴿المنى﴾ حاشقه طمع ليس هو من
 انطلق ولا أربط على طمع لار من التنازع في ظن عالماً كبيراً عملوا بالذوق الكثير ذالك واحتغار
 القراء البالكبر على جادة الشرح المستقيم ولا تنزل ما هذه الالف لانه ورد في الحديث المؤمن
 بالفرق يوثق ولا خير فيه لا يالف وقال اعلموا مؤثرون كرجل واحد اشتكى مضوا من
 أعضاء اشترك جده أجمع وقال السهروردي في عوارف المعارف واعلم ان تأيس هذه الربط
 من تربية هذه الملة التهاية المودة ولا مكانها أحوال غير واهبا من غيرهم قال الله تعالى ﴿أولئك
 الذين هدى الله فبهم اهتداه﴾ وما يرى من التصديق حق البعض من أهل زماننا والخلق
 من طر يق سلفهم لا يحدح في أصل أمرهم وهذا القدر الباقي من الأثر والاجتماع في الربط وما
 هباه تعالى من الرق بركة جميعوا ظن الشايع المأخية انتهى وان لم تصق قتال كاسرأة لها
 حاشق أجنبي اذ من يومها ناعته هندروها مقال اما وكيف يمكن قالنا اذ كنت مع زوجي
 في البستان حتى واخلف في الحبش واطرثم احنالت حل زوجهما اذ هبته الى تحت شجرة
 كثرى وقالت اريد ان امدعها ما جازها قالت الحبش من ذاك العاقر أيت عندك امرأة
 آينية فقصر وقال الحبش كل من يصعد على هذه الشجرة يرى هكذا اترى حتى انظر فنزلت
 وصعدت وجها فصبحت فاشقها من الحبش وعانته وعانها فالت هـ ﴿برسر امرود بن
 بدني جنان ورت فرود﴾ انما ذان كان في ﴿بر﴾ هل ﴿سر﴾ هو الرأس ﴿امرود﴾ هو الكثرى ﴿بن﴾
 يضم الباء العربية بمعنى أسفل التي وبن الشجرة والعنود من الظلة تقدرها بن امرود
 أي شجرة الكثرى ﴿جنان﴾ معناه كذا ﴿زان﴾ تقدرها زان معناه من تلك الشجرة ﴿فرود﴾
 انزل تحت ﴿نا﴾ حق ﴿مناذ﴾ لا يبق ﴿كان﴾ يضم الكاف البهيمية الظن ﴿المنى﴾ كذا اتراني على
 رأس شجرة الكثرى وظنني بالطمع عملوا تنزل من مرتبة لك تقرب من مرتبة حتى لا يبق
 لذال السن والظن هـ ﴿چونکه بر کردی تو سرگشته شوی﴾ حاشه كرده هـ يني وان نوبی ﴿

(چونکه) أداة تعليل (برگردی) گردان بفتح الكاف التهمة المثار واليه الخطاب معناه
تدور (نور) أداة الخطاب (سرکشته) دايج (شوی) معناه تگور (وان) وذاك (نوی) هو أنت
(المعنى) لما انك تدور وتكون دائضا ترى البيت دائرا وذاك الدائر هو أنت لا البيت وانما امرأة
برى من الحرم والطاهر وانت ملوأة بالطهارة تطيش كذا اذا ترکت الطهارة على اتي مانع
ولهذا قال **درسان** انك جذبيدن هرکسی از انجا که هست هرکس را از جنبه وجود خود
بندتابه کبود آفتاب را کبود غدا و سرخ سرخ غدا چون نامها از رنگها بیرون آید سید شود
از همه نامهای دیگر او راست کوتر باشد و امام هم باشد **هذه** بیان ذالک الحال الذي کون
حركة کل أحد وظهر من ذالک الحال الذي هو فيه ویراه کل أحد فی دائرة وجوده و یصل من
الزجاج الازدق فانه يرى الشمس زرقاء والحال ان الشمس ليست زرقاء و يرى الزجاج الاحمر
الشمس حمرا و لما تخرج الزجاج من الالوان تصیر بیضا ومن جمیع الزجاجات الاخر ذالک
الزجاج الايض **يشکل** مستحبا یكون معرفة امام و اصل جمیعهم مشوی **دید احمد را بوجهل**
و بگفت **زشت نفسی کز بنی هاشم شکفت** (المعنى) **برای** اوجهل المؤمن لاحد رسول الله
الکرم و قال **خبر اعمار آء فی دائرة وجوده** و فيه الملوأة بتکورات الشرب و طلمات الخلد من
بنی هاشم انتفع و ظهر شمس فیهم و لم یصل **أتمکلم** بماء و فيه لانما رأى نفسه البهیجة فی مرآة
رسول الله صلى الله علیه وسلم **میری** **گفت احمد مرورا کراستی** **راست گفتی** کرچه
کراستی (المعنى) **قال** احمد صلى الله علیه وسلم له **ای لای** بجهل فبه الله المصدق
و قلت صدقا لا یستشهدت **أصلی** و لو کنت **مضار** الخ **مشوی** **دید جد پیش بگفت** **ای**
آفتاب **فقد شرق فی ذغری** خوش تاب (المعنى) **رأى** الصديق رضی الله عنه الرسول صلى
الله علیه وسلم و قال من مئة حبه و احلاصه یا حسن الحقيقة أنت لست من الشرق و لا من
الغرب الطالع و المع لانک تهم من تلك الاسماء و الصفات و نور محض و حقا لک ذات طالع من مشرق
بنی هاشم و لا مع من مطاع عید الله من عید المطلب **أشرق** و تنورت مشارق المشارق و المقارب
من شعة نورک فباء عشر العشاق أنوار وجه رسول الله **سکانت** **اکو کپ دری** یوقد من شجرة
مبارک کفر یثونة أصلها و حقیقتها من البداية و النهاية و هو الذات و هی شجرة ملکوت
أرض و سما و الباطن منصفه بلا شرقية و لا غربية من کمال صفوة اقبل و صول نور الصفات
قریبة الى الذیاء بنصفها لانها صورة من الصفات **لما وصل** نور الصفات الى نور خاصتها العقل صار
نورا علی نور و لو لم تحسه نورا لیدی بری نور هذا بالانصبة بری نور صفاتها و الذي یعلق نظره بنور
الصفات من أهل البصيرة یشاهد نور ذات و الذي یدرک نور الحق یدرک نور حق الله و الذي
یرى **بین** الجمع بری الفعل البارز من نور الذات و الصفات یدری الله نور من یشاهد و یکر
رضی الله عنه **أنتم** استعداد اظهر فی باب المشاهدة صدق و لهذا قال **می** **گفت احمد راست**

كفتى اى عزيزه اى ربه تورد نياى. (المعنى) قال الرسول صلى الله عليه وسلم لحضرة
 الصدوق رضى الله عنه يا عزيز قلت صدقا يا من حلست من الدنيا التى هى لاني بقاء وهى
 صور الكثرات ونفوش النعبات مشوى. (حاضر) كفتى اى صدر الورى. راحت كوكفتى
 دوشد كورا چراى. (راست كو) معناه قائل صدقا. (كفتى) معناه قلت. (دوشد كورا) لقائى
 الضدين. (چرا) أداة استفهام. (المعنى) الصحابة الحاضرون رضوان الله عليهم أجمعين قالوا
 لرسول الله صلى الله عليه وسلم يا صدر الورى لاى شئ قلت لقائى الضدين المتناقضين أنت قائل
 صدقا اى صدقهم فيما قالوا لك مشوى. (كفتى) من آيينه ام مصقول دست. ترك وهندودر
 من آن بيند كه دست. (المعنى) قال الرسول صلى الله عليه وسلم مجبالا صحابه من حكمة جواه
 المذ كورا تلمرا آصفولة بيد القدرة الالهية الترك والمهندى مرآتى يروى ذلك الموجود من
 عكوس صفاتهم المعنوية والاخرى المرقوم بقول لزوجته يرى كل أحد عيبه فيها يلاقى ولهذا
 قال مى. (اى وزن لطمع مى بدى مرا هيز شوى رنانه بر تراى) (اى زن) يا امرأتى (ار) مخففة
 من اكر أداة الشرط (مى بدى) نظرى (مرا) هل ورد درامعنا. (زى) تقديره زاي معناه
 من هذا وهو (شوى رنانه) معناه شوى النساء (مر) منع الباء العربية أداة استعلاء (تر) باتاء
 على وزن بر أداة التفضيل (آ) الالف للمدودة (أجهر حاضر) (المعنى) يا امرأة ان طمرت باقى طماع
 ورأيتنى حريصا مثل هذه النساء ناهى من التجرى لعلها فان تجرى النساء مرتبة السفل
 فاصعدى من الامل لتصلى لمرتبة تجرى الرجال وتكونى صاحبة امرأة من لون الزرقه والحمره
 مشوى. (أب طمع رانده ورحمت بود) كوطمع أعما كه آن نعمت بود. (آن) دالك وهو الفقر
 (طمع رانده) بفتح الزون معناه يشبه الطمع (كو) على وزن هو أداة استفهام (انجا) دالك
 المحل (آن نعمت بود) تكون تلك النعمة (المعنى) دالك الفقر يشبه الطمع ويكون وجهه أن الطمع
 فى ذلك المحل بأن يكون هو نعمة بهى الطمع فى مرتبة الترغيب والترهيب رحمة ولا يحصل الا
 بالمعبر عن الفقر والشكر على الفناحة مشوى. (احتجاب كن فقر رازمى و نو) تابعقر اندر
 ضايبى دوتو. (دوتو) فى المصراع الاول بمعنى واحد اثنان وفى الشطر الثانى بمعنى مصاعف
 مرتين لان لفظ توهنا بمعنى شئ التئى (المعنى) امضن الفقر يوما ويومين حتى تجد فى الفقر الفنى
 مضاهما مرتين أى فنى الظاهر وفنى الباطن فان الفقر ادا تم صات لال الملك ففى
 القلب فأتبعه غنى اظاهرا و غنى الفناحة و غنى العصمة مشوى. (مهر كن با فقر بكنذارا بين
 ملال) رانكه در معرفت مرذو الجلال. (المعنى) اصبر على الفقر وضع ودع هذا الملل والغم
 لان مرذو الجلال فى الفقر موجود لا شعارا لا ولبا وحلبة الاصفاء وسئل الجنيد عن أمر
 الناس قال الفقير الراضى وقال معروف اذا أراد الله بهداه استعمله وزوى عنه الخذلان
 وأسكنه بين الفقراء واذا أراد الله بهدسا رزى عن العمل وابتلاه بالخذلان وأسكنه بين

بلاغتاء فلا انظر اليهم بسعظم عناهم في سر كنههم وروشن وهراران خلق جين وارتقاء
 غرق بمراتب كين (المنطق) لا تبغ حلاى لا تغمض وجهك وانظر لافرح من الفرح
 والتماعة وحلوا الى الامم الروحانية من احفظوا من الله ساد احثاروا الامانة وعرفوا الى
 بحر الصلوى في مدح راندين المني كثر نكر وحبوب كل آفته لندرك كل شكر (الجان)
 الروح (المنطق كثر) سابعة المراتب (نكر) هل وزن فكر فعل امر معناه اطر (حبوب) مثل
 (كل) هو الورد (آفته) المخرج والمخاط (المنطق) اطر الروح الساجدة لآفته الفسرة
 اذ ترحمت واخضعت مثل الورد الذي هو في الورد والسكران تارة الدنيا لحصول رضا المولى
 يقع غرب وصال اللعل الا علامتكون عروبة كلورد في السكران مرارة ورد القرب والمجاهدات
 والطاعات تسفل وتبدل بكر الوصال والتماعة مشوى في اي در بعامرنا كنيادي في
 زجائهم شرح دل بيد اخدي في (اي در بفا) يا حيف (مرزا) معناه ك (كتاب) يضم المستعان
 المنة (يدي) يضم الياء المصرية وسكون الال المهمة مع سكون الاله التي هي بكاية الثاني
 معناه لو كان (دل) هو القلب (بيد اخدي) صار طاهرا (المنطق) يا حيف لو كان التسعة
 صمد وقلب واسع منشرح حتى من در وجه بظنه رانشرح نلى ليعبرك من أصل الاله وبكشف
 لان من عز وشرفا الصرفة والتماني الله فيجمع طلبة الكرامات مشوى في ابن خن شير
 استدرستان جاندي كنده منوش في كرمه روي (ابن سحر) هذا الكلام (شيراست)
 لعل (در) (ل) (سنا) ندي (بان) الروح (ي) اذ اما النقي (كشده) صاحب بولاد بوراغ
 (خوش) حسن (نمي كرده) لا يضل (روين) جرين (المنطق) هذا الكلام في التل حليب في ندي
 الروح بلا راضع لا يجرى حسنا كله غول لو ظهر لهذه الاسرار المرغوة طالب تظهره دقائق
 وحفائق متعلقة في مدي (مسحع) عور نشنه وجرينه مشد وراحت ار مرد مود كويده مشد
 (المنطق) المسحع اما كل مطننا تاوخر صا وطالب لا لو كان الواظ بنابة اليه صار من كلاما
 قوله عليه السلام ان الله يفتن الحكمة على طين الواظين بغيرهم المستعجب مثلا مشوى
 (مسحع) حرق كره آتدي ملال و مدنيان كره بكة فن كالمولال (المنطق) المسحع لما في
 طربا اي حرم صا بلاملا ولا غم السكت والاذ وهما الاخر من القول بفعل مائة لان بعضي
 اذا احلا قلب المسحع من الكدرواني حضور المرشد ولو كذا قلب المرشد ذاك الوقت مكذرا
 لكر من شوق الطالب المسحع صبح معاته لسان كيلل على انسان ورد وكت ورحاوي ولو لم تر
 فيما ترا انظر لكر بمرور على معاته كعبان بالمنة اخل ذاك النور ترى مشه ظهورنا جمع
 نيران وشعل في (جور) ما حرم مراد از درم بر در بها سوده اهل حرم (المنطق) واما
 غير المحرم وهو الاجنبي لما يلق من بلبل اخل فلي اهل المحرم يكونون تحت الستار في الخفاء
 وهذا سيرة رجل الله تعالى المتمتع من الاغيار لخدمته فترى على فهم كلامهم وخلق وخلقهم

في المرأة خبير ان المرء قد ولما جعل ولما اقل في الشطر الثاني متنى كل مكان يكون ظاهرا
يعمل بناسبه فالعشاق يضربون رأس مال عمرهم فحصل الاعمال الصالحة ويشترى الجنة
فحصل لهم المشاهدة وأهل النار يضربون رأس مال عمرهم بأعمال الجرائم لا تكون الا حراق
بالتأرقان أرادوا الخلاص يهواون فحصل أدن خير وبصر بصيرة ليليقوا السماع كلت رجال
الله وشاهدوا حالهم متنى ﴿ي ستره هم نور جاسي﴾ خويشتن را هر صكور
آراستی ﴿المعنى﴾ بامستورة هل قمت أنت لاجل الطاعة والعبادة وهل سعيت لا بل لاجل
الاعمال ذببت نفسك وحضرت بها وما حضرتها لاجل المحرم أى تترين هذه الكلمات الملهية
فحصل لك هي القلب فلا تحدى على رؤية الحقيقة ولا تصلى لقبول التصامح مثلا مشوى
﴿وجهات ترايدم كنون كنم﴾ روزى تو چون نباشد وجود كنم ﴿كر﴾ أداة الشرط
(جهانرا) الدنيا (ير) بضم الياء الفارسية عملوا (كنم) معناها فعل (روزى تو) نصيبك
وروزتك (جون) أداة تعليل (نباشد) لا يكون (جون) أداة استفهام (المعنى) ولو فعلت وجعلت
الدنيا ملوثة بالمراسكون أى بالمال واتممت بالتصامح وحسبكم الاخذ لاف والشم لمالم يكن
لثمة ولا نصيب كيفما فعل وهكذا حال العقل مع النفس الامارة والمرشد مع أهل النفس
والهوى مى ﴿ترك جنك ورمى اى ترك كنم﴾ ورغى كوى ترك كنم ﴿ترك جنك﴾
ترك المحاربة (ورمى) وترك طبع الطريق (اى زن) بالمرأة (يكوى) فعل امر بهى بكى
(ورغى كوى) معنى ورغى كنى أى بول لم تكوى (المعنى) بالمرأة اترك المحاربة وفتح
الطريق وان لم تكوى فاعلم انك تترك لى التركة اى اترك كنى متنى ﴿مر مراجه جاى جنك﴾
نلتوبد ﴿كبن دلم ارسلها هم مى رمد﴾ (مر مرا) بهى لى (جه) بكسر الجيم الفارسية
والتعريف الاستفهام الامكارى (جاى) محل (جنك) هى المحاربة (يلك) الحس (ط) القبح
(كبن) تقديره كبن معناها لان هذا (دلم) بلى (رسلها) من المصالحات (هم) ايضا (مى رمد)
معناه يقرر (المعنى) ليس لى محل الحرب الحس والقبح تقديره لم يبق لى اثر من القبول فقال
مستفهم ما لى قدرة على محاربة الحس وانعم بعد تقريره بآية الفراغ والترك لا لاقلى هذا
انفلا من العلم بفرضه من المجادة مى ﴿كر حش كرى وكوى آن كنم﴾ كه همين دم
ترك خادومن كنم ﴿كر﴾ أداة الشرط (حش) السكوت (كردى) تفعلى (وكوى) وان لم
تفعل (آن كنم) افعل ذلك وهو الترك والطلاق (كه) حرف يان (همين دم) الآن (خادومن)
المال والمالك (المعنى) لانك يا امرأة ان تفعل السكوت أى تتركى النزاع واشكاه تفعل حسنا
وان لم تفعل السكوت والترك افعل ذلك الطلاق او الترك باني الآن اترك المال والمالك وأما ترك
فلما رأيت زوجا حرونا معاندا ما قالت فى ذاتها انما افعله مكيدة أخرى وصارت تبكى لان
البكا فمخ السامع واهـ هذا قال قد سناقه بسره ﴿مر اعلت كودن زن شوهر را واستغفار كردن﴾

والذهب أي زكاتهما وافرغنا من المال والامعة لما كنت أنت في محسنا بامن أنت
لروحى محسنا أي لما كنت معى ضد انركت اذهب والقصة لاني اعلم ان المحالفة توجب المغارقة
وهذا غير مناسب اذهب أي طريقى شئت وأنا مسك في مسلكك يا روحى مشوى ﴿تو كه در جان
ودلم چایى كنى﴾ ويزيد ولرم نبراميكى ﴿المعنى﴾ لانك أنت في قلبى وروحى نصطنع محلا
لان محبتك أثرت في ومن هذا القدر من الكلام تترا وتجنب معى مشوى ﴿تو تبرا كن كه
هفت دستكاه﴾ أي تبراى ترا جان عفر حواء ﴿المعنى﴾ أنت تبرا وأستغن لانك قدرة
مسك اليد والاستغناء بامن تروك واستغناؤك روحى طالبة العفر منه أي كل وقت تصد
التبرى منى وروحى محسنة منه أي كلما تبرا تفر من الدلال وأنا العاشقة لروحى العفو واعلم أن
هذا الدلال حق حطاة وأقول أنا لست لائقة لهذا اللطيف والكرم فأضج جهة مسكنتى على
ارض الطاهى وأقول مى ﴿ياد ميكر كسر ملو برا كه من﴾ جو صم بودم بودى جو من ﴿ياد
ذكر﴾ (مكن) (فعل) (آن) فالتة (زملق) الياء فيه للوحدة (را) أداة المفعول (من) أنا
(جو صم) مثل الصم (بودم) كنته (تو) أنت (بودى) كنته (جو) مثل (شمن) وهو طاب
الصم ﴿المعنى﴾ تذكر ذلك الزمان السابق الذى كنت فيه عروسا مثل الصم كل منقته لا تزد
وتقول يا روحى على الرأس كأنها تقول أنا كنت كالصم وأنت كنت كعابد الصم والآن
الامر صار معكروا وهذا حال البائس قبل السكوت وقت تقيد بالعاث كل ما أمر به فيه
فعله من غير توقف لان النفس هي الصم الا كبر ولما به يظن بسل شطاه على يد فيكون
السالك صاحب حق العباد أمرا والنفس مأسورة فتعلق بالنفس تحت حبة عريية لانها
لا تعلم حق تقى وتعلق بالروح فتكون هي الروح وذات الفعل ولكن الواجب على السالك
ان لا يركن اليها أيضا تقول مى ﴿بند بر و تو تولد ابر و خست﴾ هر كه كويى بخت
كويى سوخت ﴿بند﴾ العبد (ر) على (و فوق تو) مواقتك (دل) القلب (افروخت)
متور (هر سكه) كل شئ (كويى) قوله أنت (بخت) المحض أو طمع (كويى) قول
(سوخت) تهدير مدل سوخت معناه القلب محروق ﴿المعنى﴾ العبد معى و تو مرادك
منور القلب كل ظرفه وقوله المحض أو طمع العبد يقول القلب محروق كتابه من كال
الاطاعة مع كال المحبة أي كل ما أمرت به أمده مى ﴿من - يا ناخ تو با هر چه برى﴾ يا رثبا
يا كه شيرين مى شوى ﴿من﴾ أنا (يا ناخ) بالعربية اسفناح يكسر الهمزة والفاء وفتح التون
مع اللذ (تو) أنت (با هر چه برى) تهديره با هر چه مرا برى (با هر چه) مع أى شئ (برى) فعل
مضارع مفرد مذ كرم محالط معناه طبع (مرا) لى (يا رثبا) بأداة تربية (رثب) طامس (با)
فتح الياء العرنة قال في النعمة بمعنى الطبع ويقال له بانركية (طست وا) طعام اللبن وشوروا
لان بين البيا واللون تواجد و تبادلا وتأتى بالمعانى آخر (شيرين) حلو (مى شوى) فعل مضارع مفرد

مد کر محاطب (المعنی) أنا استغناخک ومثل حوائج طعامک مع ای شیء تطبخنی قابل یا لطیف
 حامض أو طبع حلولا نلتا تو للحکم والحکومة والا طعمة النفیة مشوی ﴿کفر کفتم نلت﴾
 بایمان آدم ﴿پیش حکمت اور سر جان آدم﴾ (نلت) هذا الکسر هنا بمعنى الاب (از سر جان)
 من طرف الروح (آدم) آتیت (المعنی) حبر المعارضة والتهور قلت کفرا وعدلت عن طریق
 الحق و آتیت الان لا ایمان عند حکمتک من طرف الروح لا طاعة والانقیاد دفاع من وهذا
 حال النفس اذا أرادت ان تغلب العقل فانام له وقد مسک الإدارة می ﴿خوی شاهانه﴾
 تراشناختم ﴿پیش تو کسناخ خرد تراختم﴾ (تراشناختم) لم افهم ایش تو اقدامک (کسناخ)
 قلیل الادب (خمر) هو الحمار (دراختم) اذهبت (المعنی) لم افهم خلتک السلطانی ولم اعلم
 عادتک رفیعة البیان وقد مت قدامتک من غیر ادب حمارا ای مراعبت الادب وتکلمت
 بکلمات مخالقات لطیفک مشوی ﴿چور زعفرانو چراغی ساختم﴾ توبه کردم اعتراض
 انداختم ﴿جون﴾ أداة تعلیل (زعفرنو) من معول (چراغی) البیاض فی الوحدة والهجراغ الضوء
 (ساختم) مهابا کنی به من بوسيلة الضوء (توبه کردم) فعلت التوبة ای تبت (انداختم) رمیت
 (المعنی) لما انی اتخذت معول وسیلة تبت من المباحة التي زکنها وهي الاعتراض علیک یعنی
 لم افهم قدرتک فی مملکة الوجود فاسأت الادب می ﴿می نهم پیش تو تشیر و کفن﴾ می کشم
 پیش تو کرد ترازن ﴿می نهم﴾ اضع (ایش تو) فداک (نعمیر) هو البیف (می کشم) اصعب
 (کردن) العنق (بزن) اصل امر معناه اضرب (المعنی) اضع فداک سبب فداک فداک واصعب
 فداک عنق اضربه فانی معتز فراضیة ولیکن بالشیء لا تعترض الود بری بخول و راعه ارضی
 فی الاعمال ساعته وان می استقلت المرعی فلا تسمی شیء ای اخص رعی النفس فی حال کونها
 ساعته فی ریاض الاعمال کلا لا تباعد وتباعدی فی ریه یا فاشغل المرعی وان استعنت فلا تسعوا
 فیه فتقرده علیک لا تطیعک وهذا لانما اثر بک الحرس علی الریاضات وتقول می ﴿ارفاق
 تلغ می کو بی سخن﴾ هر چه خواهی کن ولیکن ایر مکن ﴿تلغ﴾ هو المار (می کو بی) تقول أنت
 (سخن) کلاما (هر چه) کل شیء (خواهی) تطلب أنت (کن) فعل امر (مکن) نمی حاضر
 (المعنی) ومن الافراق المرتقول کلاما وهو الطلاق والافراق کل شیء تطلبه افعله ولیکن هذا
 لا تفعله لانه لا سیرل علی فراقک مشوی ﴿در تو از سر عذر خواهی هست سر﴾ بانوی من
 او شقیع مستقر ﴿المعنی﴾ فی وجودک لاجل سرخی طالب العذر و ذالک السر الحقی مع العذر
 هو کشفیع دائم مستقر و ذالک السر می ﴿عذر خواهم در درونت خلق نیست﴾ زاعتماد
 اودل من جرم جست ﴿المعنی﴾ طالب عذر می قایتک هو خلقک الحسن ومن اعتمادی
 علیه طالب قلی الجرم و تقرر لک الادب ما من غضبت علی لاجل الجرم والخطأ می ﴿رحم
 کن پنهان ز خودای حشم کن﴾ ای که حقت به ز من استکین ﴿المعنی﴾ فیما صاحب

الغضب والحقد على مقتضى خالقك العظيم مخفيا عن الناس لاجل جرمي ارحم من الخلق يا من
حسن خالقك احسن من ما تمطر على هذا من شروط التوبة لان الخطاب على مقتضى
الحكاية ولو كان من طرف الزوجة لزوجها الا عراي ولو كان هو تعظم للتأثير كيف يعتذرون
لهم جمل وعلا متوى زين نسوي كفت باطف وكشاد درميا كربة بروي فتاد
(المعنى) الامراة الاعراي من هذا النك والاسلوب قاتل زوجها بالاطف والانشاء
وفي اثناء الكلام وقع على الامراة بكاء مي كربة چون از حد گذشت وهای های زن که
بی کرمه او خود دل بای (کرمه) على وزن مريمه البكاء (چون) أداة تعليل (از حد) من الحد
(گذشت) مخرج (های های) التوجه مع التصويت (ن) الامراة (که) حرف ياء (ی
کرمه) بلبكاء (خود) ذاتها (دل بای) حادفة القلب (المعنى) البكاء مع التوجه والتصويت
لما خرج عن الحنوت تجاوز مع اب الامراة بلبكاء ذاتها حادفة القلب فكيف اذا استوحشت
على الوجه المذکور مشوى شداران باران یکی برقی بید * زه شراری بر دل مرید
(باران) المطر (یکی) واحد والباران برقی وشراری لاوحدة (بید) ظهور وابع (المعنى) صار من
ذال المطر الذي تقطر من جموع العين ريق واحد طاهر اولاهما وشمس شرارة على قلب
الاعراي الصالحين في ذلابة الخمول والظلمة بالفتور أعني الرجل الفرد الوحيد أي احترق
قلبه واشتعل لهو كيف لا يكون می * اسکه بند روی خوش بود مرد * چون بود چون بدی
آغاز کرد (المعنى) تلك الامراة كيف لم تزل على حاله من سوء حاله كيف يكون الرجل
لما ان الامراة تشرع في العبودية على ان يكون بلا لوق بالامالة أداة استفهام والثانية من خبر
امالة أداة تعليل ثم قال قدس الله روحه بسلام می * اسکه ارکبش دلت لرزان بود * چون مشوى
چون پیش تو گریخت بود (المعنى) دال الله من کرمه ودلاله يكون قللك على محبة رجفاما
وجلا لما يكون قد املت اياك كيف تكون أنت می * اسکه از بارش دل وچین خوش بود * چون که
آید در نیار او چون بود (المعنى) وذال الذي يكون من دلاله القلب والروح دلالا يأتي
بالضرع والبكاء كيف يكون الرجل وهكذا حال الامراة الاعراية مع الرجل الاعراي
ومثال آخر مشوى * اسکه در حور وچقارش داهاست * در ما چه بود چون او در عذر
خواست (المعنى) وذال الذي في حوره ورحمائه تا فخر أي مربوطون به عذرا ما يكون اماله
يقوم للمذراي لا عذر ان الله تعالى احسننا في مضمون هذه الآية في سورة آل عمران می
زين للناس حق آراست * زانچه حق آراست چون دانست (المعنى) زين
لناس طاعة تعالى خزين أي الزينة طاهر من قبله تعالى بان اعطاهم الحسن والجمال رجعاهم
في أعين عباده محبوبين وذال الذي زين الله تعالى كيف يعلمون الخروج منه أي كيف
يقدرون على الخلاص والنجاة منه (زين للناس) مجهول ونائب ماله اما الله تعالى أو ابليس

قالت الاشاعرة ولو كان ابليس هو المزين وامسكن الله تعالى هو الخالق (حب الشهوات)
 ما تشبه به وهو البهيمية حال كون الشهوات (من النساء و) حال كونها من (البهيم)
 والا فلا بد ان سال واحد من الحب في الشهوات ليس على ان حب النساء غير ممنوع أصلا بل
 الممنوع حب الشهوات والنساء بعضها وله كراهة مع الشهوات صارت لبيان لها وقدم النساء لان
 فحين قنتي قطع الرحم وجمع المال وعقبن بالبنين لانهن فرعن (والقنا طير) جمع قنطار قال
 أبو هريرة هي اثنا عشر ألف أوقية والأوقية أربعون درهما (القنطرة) للبحرعة وقيل المتفوشة
 وقيل المحكمة المحصنة وقيل مأودة من القنطار كدرهم بدرهم حالة كونها (من الذهب
 والفضة والخيل المسومة) معارف على النساء والخيل مجموع الغنى مفرد اللفظ المسومة المملوك
 السعة أو السائمة وهو الارسال الى المرعى (والانعام) أي الابل والبقر والغنم (والحرث) الزرع
 (ذلك) المذكور (متاع الحياة الدنيا) الذي هو قليل الاتساع سريع الزوال (والله عنده حسن
 الحساب) المرجع والناس على ثلاث طبقات عوامهم أرباب اللهوس والغالب عليهم الهوى
 والشهوات وخواص والغالب عليهم الهدى وخواص الخواص هم أرباب الارواح والغالب
 عليهم الشوق وذو كبر كل صنف بما يناسبه فذكر العوام بالناس المشتق من النسيان
 والخواص بالثمن وقال كل آمن بالله وخواص الخواص بالا وياها إلا ان أولياء الله لا خوف
 عليهم ثم شرح أحوال العوام بقوله زين الآجور شهوة المرح من النساء وشهوة الطبيعة
 الحيوانية المائلة الى الولد وشهوة الحر من جملة المال وشهوة الزينة بالخل وشهوة الجلاء
 والرفعة بالركوب عليها وشهوة الحيلة بالقول بلا علم وشهوة الحكم والامر والنهي على الرعايا
 في الحرث فلهذا سبع شهوات خفية هي التي تزين بها من الأشياء المزبورة من وجهين الاول
 في الطبائع ثلثته والميلان والرغبة وهما تحت كونه تعالى والثاني التزيين في القول وهو
 الخلق الحسن لتكون عاقبته محمودة قال الله تعالى ولكن الله يحب اليكم الايمان وزينه
 في قلوبكم وكذا التكريم في الطبائع والتكريم في القول ولولمات اليه الطبيعة وتوانه الخالق
 وليس ليطار الا الوسوسة قال الله تعالى ان كيد الشيطان كل ضعيف ولهدى اقل سيدنا
 وولانا الذي زينه الله تعالى فكيف يقدرا الخلق على الخلاص منه فهو اتسلا وامتحان
 واللازم لاسالك الاحراز والله الموفق وقال مشي ^{هو} جوتي بسكن اليها آمريد ^{هو} كقوائد
 آدم ازحوابر يد ^{هو} (جون) أداة تحليل (بي) على وزن كى معناه لاجل (آمريد) خلق
 (كى) منى (قوائد) بقدر (بريد) يذهب (المنى) لما ان الله تعالى جلت عظمته خلق
 الزوجة لاجل سكون الرجل منى يكون سيدا آدم عليه وعلى نبينا أفضل الصلاة والسلام
 عن حواء ذاهبا أي صابرا ومنقطع جامع تعلق النسبة الالهية بحبها قال الله تعالى في سورة
 الاعراف (هو الذي خلقكم من نفس واحدة) أي آدم (وجعل منها زوجا) حواء (ليسكن

إليها) وبألقها انتهى جلاله واخباره ابن عباس وراعه سلطان الاويا قال الواسطي
 والسكون الى غير الله محنة ولولم تخلق حواء منه لما سكن الى غير الله تعالى قال نجيم الدين
 السكري فكما ان النفوس خلقت من نفس واحدة كذا الارواح خلقت من روح واحدة
 وهي روح محمد صلى الله عليه وسلم فهو أبو الارواح ولولم يخلق الله تعالى من روح واحدة
 في آدم الروح كلن روحه من روح شام القلب لانه كان أنيس الحق في حظائر القدس وبه سمى
 انه انما شمله من نفسه بالنعمة الالهية حواء ومع هذا لم تسكن روحه وزوجه الى شيء حتى
 أمر بالهكون الى الجنة وهذا أمر التسكين الى سكور الروح الى القلب لانه خلق منه ولانه
 كان مخصوصا بين الاسبعين من أصابع الله تعالى فكان الروح يشتم نسم نسمات أطفاف الحق
 فلما نفث الروح القلب حل القلب بالنفس وسمها انها حلا خفيقا في البداية نظره وأدنى أثر من
 آثار الصفات البشرية في القلب الروحاني فلما انقلب أي كثرت آثار الصفات حاقا من شدة
 الصفات الروحانية بالصفات الخسائية دعوا الله ربهما أن لا يبتاعا لها أي قابلا للعبودية
 لتكون من الشاكرين لهذه النعمة فلما آتاهما سالحا قابلا للعبودية جعل له شركا في آتاهما
 أي الروح والقلب وجه النفس الى الله يابوعها ليقوم القلب بها وقيامها بالقلب صلاحا
 للعبودية فلما استلذت النفس من الدنيا عجزت عنها وصعدت ما فيها فتعالى الله عما يشركون فإذا
 علمت كيفية النفس مع الروح والروح مع روحها وهو القلب عرف الامر أنه لا راحة المؤمن
 في الظاهر والنفس المؤتنة في الباطن ومعه در الصبر على جفائه ما ولدهذا قال بمذلا هي في رسم
 زبال او يودوا زحمة يش • هت در فرم من اسير زال خویش (الاهني) رسم نزال هو
 رجل مشهور بالشجاعة ان كل من وأوحز في القوم اذاع الوصف واقرى وكان واحد اقوى
 منهما فهو في الحكم والامر محكوم لامرأته فيكون نزال في النظر الاول امارته في النظر
 الثاني اسم الامرأة هت بمعنى انت معاه مصروف لي خویش أي لو فرض ان رجلا
 اقوى منه فهو وزوجته أسير يحب بقاءه وازيد من هذا متوى هو انك عالم هست كهش
 آمدی • كليبي يا حبيب امير زدي (المعنى) ذال الذي انت الناس كاري ومحكومة قوله
 الشريف صلى الله عليه وعلى آله سرب أي تادي كليبي يا حبيب امير مع علوشاه وفربه من الله تعالى
 حتى كان قاب قوسين أو أدنى كل يأتي بها تنة الصدقة رضى الله عنها وبقولها كليبي ويرغب
 الالة ويرأى نسم او الحكمة في ذلك هي • آب غاب شد برآش از ميب • رآش او • وشده
 باشد در حبيب (المعنى) الماء صار غابا على النار من جهة الهيب أي الهية والشد هو أي
 الماء يغلي من النار اذا كان في الحجاب قلبت اياهما لاجل القافية هي • چون كه ديكى حائل
 آمد هر دورا • نبت كردار آب را كريس هوام (چون كه) أداة تعليل (ديكى) هو القدر
 والبا فيه الواحد (حائل آمد) أنى حائل ومانعا (هر دورا) لكل من الماء والقدر (نبت) فهو

(كرد) جعل (ان آب را) لذلك الماء (كردش) هو الرجوع (المعنى) لما يكون القدر حائلا لئلا ينار
من الوصول للماء ولما من سقوطه على النار تحت النار الماء وأرجعته هوا كذا مى هو طاهرا
برزن جواب ارغالى • باطما مغلوب بر رطالى (برزن) على المرأة (جو) أداة تشبيه
(ار) مخففة من كراداة الشرط والياء على غالى وطالى أداة الحلقب (المعنى) طاهرا ان
كانت غالبا على المرأة كما ان الماء غالب على النار كانت فى الناحية مغلوب للمرأة وطالب
له او هذا من خواص الانسا ولها قال مى (ايچين خاصيتى در آدميت مهر حيوان را
گست آن را كيت) (المعنى) كذا الحسبة موحدة فى الانسان وهى العقل والهمة
ايكن محبة الحيوان فانصة وذلك الثمنان من خصان الهممة الحيوانية أى لا عقل ولا محبة فى
الحيوان ولهذا لم يكن الحيوان مغلوبا لانتى خلقه من العقل والهمة ولهذا قال (در بيان
آنكه اين حديث شريف انهن يظن العاقل و يظن الجاهل) هذا الى بيان ذلك الحديث
الشريف المروى عن خير البشر صلى الله عليه وسلم انهن جماعة النساء يظن العاقل منسوب
على المنعولية ومغلوبته من جهة خصاله المدوحه و يظن أى جماعة النساء الجاهل الفاعل
للغلبة لعدم علمه بحقيقة النساء وعدم ازالة شهواته النفسانية فانه يحكم بمقتضى نفسه ونهونه
متوى (كفت يفته بر كردن بر عاقلان • غالب آيد محض و صاحب دلان) (عقلان) جمع
عاقل (ودلان) جمع دل (ر) أداة استعلاء (زن) المرأة (ر) أداة استعلاء (المعنى) قال النبي
صلى الله عليه وسلم أنت المرأة على العقل هو صاحب قلوب بشدة الغلبة وزيادته بالكونهم
أصحاب مروءة متوى (باز بر زن جاهلان چيره شد • زانكه ايشتان تند و بس چيره رود
(باز) بعد (چيره) بكسر الجيم الفارسية (يشتان) يتكبد (يكونون) (زانكه) لان (ايشان)
هم أى الجهال (تند) حرون (وبس) وزيادة (چيره رود) ماشى بالج (المعنى) بعد الجهال
يكونون بالتدقو الغلبة على النساء لان الجهال لا يتقاربون ويزيدون الفهم بالج من غير معرفة
الحقيقة مى (كم بودشان رفت و لطيف و وداد • زانكه حيوانيت غالب بر نهاد) (كم)
معناه قليل (بود) على وزن قوم يكون (شان) ضمير الجمع راجع الى الجهال (داد) اراد به المحبة
(المعنى) رقة وميل و لطيف ومحبة الجهال يكون فلبلا لان الحيوانية غالبية على جبلتهم متوى
(مهور و رفت و صف انساى بود • خشم و نهون وصف حيوانى بود) (المعنى) المحبة والركة
يكونان وصفين منسوبين للانسان والغضب والشموة يكونان وصفين منسوبين للحيوان هذا اذا
كانت الياء على الانسان والحيوان لنفسية واما اذا كانت للصدرية يكون المعنى المحبة والركة
وصف الانسانية والغضب والشموة وصف الحيوانية مى (برنو خست آن معترف نيست •
خالقست آن كوييا مخلوق نيست) (برنو) شعة ضياء (آن) اراد به هبة الحسن وهو الحالة
الروحانية والكيفية المعنوية التى تعلم بالذوق السليم والطبع المستقيم (المعنى) هبة حسن

امرأة شدة وخصيا الحق لانه منعه تعالى وليس شدة وخصيا المشوقة كأنك اذا شاهدت ذاك
 الحسنى أى حسن المرأة تقول خالقته بحسب كونها أى المرأة مظهر الحسن من حيث تأثيره
 تعالى فيها بالحس غير مخلوقة أو المرأة موهوبة بالخالق التي هي بمعنى المسوقة والقدرة
 والمرية قال الله تعالى فتبارك الله أحسن الخالقين أى المقدرين أو تقول حسن المشوقة وخصيا
 وشدة الحق وأيسر هو حسن المشوقة والمجتهل بحجة الخالق ليست بحجة الخلق وهذا أسلم
 وذلك الوجهان أحكم ولما كان عطية الله تعالى أن يكون الجسد الذي لا روح فيه لا يكون له
 لطافة وآثار الاطاقة من الروح والروح نعم الهي والمحبوب في الحقيقة مشددة وخصيا الحق
 لا الجسد الذي لا روح له قال ﴿ تسلم كردن مرد و در امانت القاسم زيد و در طلب معيشت
 و آن اعتراض زيارت حق و انفس (بیت) بفرود عقل مردانده هست كه با كردن ده كردانده
 هست كه هذا في بيان تسليم الرجل لما طلبته الامرأة من طلب المعيشة وعلمه ذلك الاعتراض ان
 من المرأة إشارة الخلق تعالى لانهم كانوا موجودين عند عقل كل عالم ومحقق أن لكل دائر مدورا
 ولكل متحرك محركا وان لا مهيج ولا محرك الا الله تعالى قال الله تعالى خلقكم وما تعملون
 وقال تعالى قل كل من عند الله ولما شئتم الا امراني مالم في جهة المرأة من التصليات تقدم على
 ما تقدم ولمعه الله بقدر شدة سلطانها على عقبي ويقول هي ﴿ مرد در آن گفتن دشمنان
 دشمنان • كز هوای ساعت مردن هوای ﴾ (المرد) الرجل (زان) تقدير مرزآن أى من ذلك
 (كفتن) هو القول (دشمنان) معناه مبادر مانا (كز هوای) من ذلك الظلم (ساعت مردن)
 وقت الموت (هوای) هو الظلم (المعنى) كذا أسرار الرجل الا امراني من ذلك القول بمانا كطالم
 قدم من ظلمه وقت الموت هي ﴿ كفتن خصم جان بداد چون آمدم • بر دربان من لكدها چون
 زدم ﴾ (جان) الروح (چون آمدم) لاى شئى أتيت (بردر) على رأس (بان من) أى روحى
 (لكدها) جمع لكدها لكدها الرفس بالسيف المهمة وهو الضرب بالرجل (چون زدم) لاى
 شئى ضربت (المعنى) قال الا امراني لنفسه لاى شئى أتيت خصم روحى ولاى شئى ضربت على
 رأس روحى ضربت فدا وفيه ان النفس المهمة اذا ترفت الى المظنة وظهور لسان التمر
 من عرف نفسه فقد عرف ربه ومعنى ان الله قد صدقناه هو روحه والذي رآه أجنبيا هي
 الاخلاق السيئة حصله انك كذا الا امراني قدم لما شاهد الحق الزوجة على ما تقدم منه
 من الرهونة فقال هي ﴿ چون قضا آید فرو بوشد بصر • تا ندانم عقل ما پارا ز سر ﴾ (چون)
 أداة تعطيل (آید) معناه باقى (فرو بوشد) معناه بستر (تا) حتى (ندانم) لا أعلم (عقل ما) عقلنا
 (پارا) الرجل (ز سر) من الرأس (المعنى) لما باقى القضاء بستر البصر حتى لا يعلم عقلنا الرجل
 من الرأس ولا يفرق الاذى من الاعلا أى يقول لاى شئى فعلت هذا فبستع ويلوم نفسه على
 ما فعله مشوى ﴿ چون نصایب گشت خود را می خورد • پرده پریده گریبان می درود ﴾

(المعنى) لما ذهب القضاء ويرفع من العبد العطاء يرى نفس الامر وبأكل نفسه أى يلومها
حالة كونه حجاباً غثاً ونحيراً حجباً أى بعدا بينه وبين نفسه لعدم بقاء احتياله بخرق
جيب ناموسه مى (زان امام المنقب دادا بن خيرة كفت اذا جاء القصاصمى البصرمى) (المعنى)
ومن أجل هذا أعطى امام التقين هذا الخبر وتول اذا جاء القصاصمى ابصرمى (مى سرمد
كفت اى زين شيمان مى شوم * كرىدم كافر مسلمان مى شوم) (مى شوم) معناه اكون كرىدم
مخففاً كرىدم معناه انا هذا الرمان (المعنى) الرجل قال يا امرأة اكون مدسك من كلمات
الخطأ الصادرة منى وان كنت الى هذا الرمان كافراً اكون مسلماً ثم شرع فى المناجاة مى
(مى من كنه كارتوام رحى بكن * یرمكن بكن كرم از مع وین) (من) اما (كه كرتو) مذبذب
(ام رحى) لى مرحلة (بكن) فعل امر (مر) اداة استعلاء (مكن) نهى حاضر (بكن كرم)
دفعه (از مع) من الجذل (وس) وهو اسفل كل شئ (المعنى) انا مذبذب لك ارحمى واضح ذنى
وشحاوزنى ولا تخامى من جندولى دفعه مى (مى كافر یرار شيمان مى شود * جوسكه
عذوآرد مسلمان مى شود) (المعنى) الشيخ الكافر ان يكره مدسك باقى بالعدو يكون مسلماً
لان معنى الكفر الانكار والاسلام الانقياد مشوى (مى حضرت پر رحمت وپر كرم *
عاشق اوهم وجودوهم عدم) (پر) ضم الالهة الالهة معناه المملوء (عاشق او) تقديره عاشق
او مستمعناه لها عاشق (هم) بمعنى أيضاً (المعنى) حضر كذا وذاتك علوة بالرحمة وعملوه بالكرم
عاشق اما أيضاً الوجود وايضا العدم الى انشراحى الذات سرمدى اذ صفات متجلى فى سرايا
الافول وحضر تلك علوة بالوجود والوجود والوجود والوجود عاشق اذ انشراحى مشوى (مى كافر وایمان عاشق
آن كبریا * سر و نقره بیده آن كبریا) (المعنى) الكرم والایمان عاشقان لدى الكبرياء
والفضة والهدراهم عبيد ذاك الكبرياء وهودات البارى فان اهل الكفر والایمان والروح
والعقاب طائورت لكبرياء * عاداته وراغبون فى اكبر حلالته اى ايس احسن الرفيع
والوضيع الاذاته تعالى طالب ولا فرد علوى وسعلى الا فى اكبر رحمة راضب وهو الفة نور
الرحيم بیده كل شئ وهو على كل شئ قدير (مى بياں اسكه موسى عليه السلام وفرعون هر دو معصون
مشیت اند چنانكه زهر وبار هرون وروطامات وصابا جات كردن فرعون بتعاون تا ناموسى نشكند
هذا فى بياں ان كلا من موسى عليه السلام وفرعون معصون للثبته الالهية كذا الزهر وهو
السم القاتل والبار هرون وهو الثور وانطلمات وفى بياں فعل فرعون المناجاة فى الخلوة
فاثلاً باحالت الكون والمكان أنت السخنى من شربك والنظير والبيان موسى معصون للانام
ولسكن اذ عبت الربوبية فى طائفة القسط حتى لا تكسر ناموسى ولا تنكسر ستر امارتى بالبر
فطر بق الاستدراج بقى ما بقى ثم لك مشوى (مى موسى وفرعون معى رابهمى * طامراندره
دارد واین بی رهمى) (رهمى) هو القناصب قندمة والخيرو بفتحى الطريق والمربوط (المعنى) موسى

عليه السلام وفرعون المعنى مربوطان الى الايمان الثابتة حاكمة على الاشباح وهم محكومون
 او اولئك في الظاهر ذالك صاحب القدر العالي جعل طريقا وهو طريق الهداية وهذا فرعون
 بلا طريق الهداية بل هو في طريق القواية فلما حكم سيدنا موسى مظهره وهو اسمع الهادي
 وحاكم فرعون مظهره وهو اسمع المفضل فكلاهما محكوم المعنى قبل من قبل في الازل بلا علة
 ورد من رد في الازل بلا علة فان اسماء الله تعالى من حيث الظاهر مقتضية لا خلافات المظاهر
 وان كان في الحقيقة المظاهر تامة المعنى الاحدية متوى ﴿ روز موسی پیش حق بلا نشده ﴾
 نیم شب فرعون هم گریان شده ﴿ المعنى ﴾ نهار ای ظاهر اسید ناموسی جمیع الاوقات قد ام
 الحق بناجی وارض قلبه المقدس بشمس نور رب العالمین لا معقبات وار التجلیات والیقین ویده
 البیضاء مبداة انظام الشریک بنهار التوحید هو فرعون واتباعه وبقول یاس خلقتم من ماء
 مهین وفرعون نهار ایدھی الیوم یس عند قومه الحیر و یعلم بطلان دعواء وبقیام موسی کل
 ایضا نصف الیل ما کبارا وخرینا والحب مع القدرة علی صرف حرته الاختیاری مقید ووسائل
 بلاسلت وبلاته قاتلا متوی ﴿ کی چه علت ای خدای خدایم کردیم ﴾ ورنه غل باشد
 که گوید من من ﴿ چه ﴾ بکسر الحیم الفارسیه أداة استفهام ﴿ نه ﴾ دفع الثون أداة استفهام
 ﴿ گوید ﴾ بقول ﴿ من من ﴾ انا انا ﴿ المعنى ﴾ لرب هذا القل علی رفعتی ای غل لانه لو لم تسکن بد
 الطاعتی ورفسة انقیادی مسالمة لاسل العباد مقبلة بقیود الفساد لا قررت موسی وفزت
 بالرشاد ولولم کن غل فرعون سی فی رقبته خاسی غلامی بقول انا انا وبقی فی الشقاء والعناء
 می ﴿ زانکه موسی را منور کردیم و منور کردیم ﴾ ﴿ کرده ﴾ الهمزة للعطاب
 ﴿ المعنى ﴾ وبعثتک وارادتک جعلت موسی بیا منور اولی جعلت ایضا تلك المشیئة شفیفا
 وکدرا متوی ﴿ زانکه موسی را منور کردیم ﴾ ما بجانم راسیه رو کرده ﴿ المعنى ﴾ ومن
 تلك الحکمة والمشیئة جعلت موسی هر رای قری الوجه ای بدر المعنى ومقبول سراد قاتلک
 الطلا وجهت قرر روحی سبهر و ای مسرد الوجه متوی ﴿ من تر زما می نبود استاره ام ﴾
 چون خدوف آمد چه باشد چاره ام ﴿ استاره ﴾ الضم والهمزة زائدة ﴿ هتر ﴾ احسن ﴿ از ﴾ من
 ما می ﴿ الباء فیة لورحدة قوال الماء القصر ﴾ ﴿ تبود ﴾ لم تسکن ﴿ چون ﴾ أداة تعلیل ﴿ آمد ﴾ انی ﴿ چه ﴾
 أداة استفهام ﴿ چاره ام ﴾ حیلنی و تدبیری ﴿ المعنى ﴾ نجمی لم یکن نور واحسن من القمر لیکن
 لما اتی لنجمی خسوف وادبر وعبط من اوج الهدایة الی حسیض القوایة ما تسکون حیلنی ای اذا
 لم یتمیس نجم طاهی اوار الهلک آیات من قرالسه اداث لا یضومن الخسوف یعنی اذا کان القمر
 اضیلا و خسوف وافول و محاق و احتراق ولم یستقر علی حال فاذا وقع لنجم انبالی کسوف فکیف
 یكون لی خلاص من ذلك می ﴿ فویم ﴾ کر رب و سلطان می زنند و مه کر فستخلق ینکان می زنند
 ﴿ المعنى ﴾ فوبقی و لولان الخلق یضر بوجهاة ثلین رب و سلطان فلا خیر لهم ان الصوت الظاهر

من الذنوب ولو كان لسان حاله يقول رب وسلطان لسكر لم تكن توبة فرح بل توبة غصير قائلة بلسان
 معنوى كسف فرقه من وبلدت دولته بالمشكاة وهي تشبه قرا كسف والخلق يضربون له طاسا
 يعني اذا وقع لاقمر كسوف لاجل انجلائه يضرب بالخلق الطاس ويهوتون على حسب عادتهم
 لشهروء فاشهرت شقاوته ونكسرت اوج غوايته هي **﴿مكي كافر هو مخرق اي واي من﴾**
 زخم طاس آنرى بالاغلاي من **﴿المعنى﴾** المامرت فرعون من الخلق وفي نصه من الشهرة
 يا حيف على من صوت ضرب طاس اماركم الا على فان تعظم الثامن وتوقيرهم واحترامهم لي صوت
 ضرب طاس قولى انار بكم الا على فاطنطنة اعدت والشهرة عرتى والموت القانية اذنتى
 التثبيت بالحموى م **﴿حواجه كسانيم اما تيممات﴾** **﴿مكي كافر شاخ رادريت مات﴾**
﴿حواجه تاشانيم﴾ من شركاء العبودية فتعالى لكون خالقها واحد اوى رواية كان تكلم مع
 سيد كاتسب فلم تؤثر محبته فيه واثرته موسى عليه السلام **﴿اما﴾** لسكر **﴿تيممات﴾** قدومك **﴿مكي﴾**
 شكافد **﴿يشق ويكسر وخطم﴾** **﴿شاخ جرا﴾** **﴿لاخصان﴾** **﴿تيممات﴾** **﴿مأسدتك﴾** **﴿المعنى﴾** وقال ايضا
 في مناجاته انا موسى في العبودية اولى الاخذ من شعيب عليه السلام شركاء ولكن انت بارب
 مرفى العباد في بستان الحقيقة على مقتضى مشيتك العلية فنبه اى قدوم ارادتك العلية على
 مقتضى حكمتك الازلية في مأسدة صنعك نشق الاخصان الثمانية وهي الابدان الانسانية
 وتقطعها م **﴿ماز شاخ محمد موسى لى كند﴾** **﴿شاخ ديكر رامعطل مى كند﴾** **﴿المعنى﴾**
 بعد جعل فمسار صلا الى الثمر بالطمع اى **﴿مكي كافر شاخ رادريت مات﴾** **﴿مكي﴾**
 الفاتلين ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء **﴿مكي كافر شاخ رادريت مات﴾** **﴿مكي﴾**
 مسخفا امر فابك وانت قلت لا يمال مما يفعل وهم يبالون فانت متصرف في بستان
 الموجودات كنصرف البستاني الى **﴿مكي كافر شاخ رادريت مات﴾** **﴿مكي﴾**
 الاثمار وبعد الاخصان التي لا قابلية لها فاذا كان الامر كذا م **﴿مكي كافر شاخ رادريت مات﴾** **﴿مكي﴾**
 في **﴿مكي كافر شاخ رادريت مات﴾** **﴿مكي﴾** **﴿مكي كافر شاخ رادريت مات﴾** **﴿مكي﴾**
 معنى الاستغفار الانكسارى **﴿مكي﴾** **﴿مكي كافر شاخ رادريت مات﴾** **﴿مكي﴾**
 بداسة لا يمنع مقدرة عليه لا قال الله تعالى وان يمسك الله بشئ فلا تفسده الا هو وهى نظ
 النفس ابدان من يد القدوم والافاس لا كذلك الله متصرف في بستان الناس بعض اخصان
 مستوعاته يعطلهم من الالهال الصالحات وخطهم بفاس المخالفات لاصولهم لا تقع العذاب
 لا يسل مما يفعل ان في ذلك لعبرة لاول الابصار م **﴿مكي كافر شاخ رادريت مات﴾** **﴿مكي﴾**
 لمزكرم كن اين كثر حار انور است **﴿المعنى﴾** **﴿مكي كافر شاخ رادريت مات﴾** **﴿مكي﴾**
 لرادتلك العلية التي هي مخصوصة بك وى بد مشيتك اجعل من كرمك ولطفك وجودك له ذه
 الافعال المعوجات الصادرة من مستقيمة اى نور باطننا بانوار الشريعة وزينه با نوار الطمينة

واولاه بانواع المعركة واشهد هذه الحقیقة لتصفیه من المیل الی السوی ومن دعوی الخیریه
 والکبر والریاسة بجانب عبادک الصالحین بالطهارات العداوة والمخالعة لهم وحقنا بحقائقهم
 آمین می **﴿باز با خود گفت فرعون ای عجب﴾** من در بارینام جمله **﴿ب﴾** (المعنی) ثم
 قال فرعون فی نفسه بالله العجب انما لست التائل بارینا جملة الظل مشوی **﴿در میان خای**
وموزون می شود﴾ چون موسی می درسم چون می شود **﴿المعنی﴾** اكون فی الجماء منسوباً للتراب
 وهو زواتنا اصل لموسی کیف اكون ای اعترف بالعبودية حالة الجماء ولما اظهر بین الناس
 اقول انار بکم الالهی ما أغرب هذه الحقة أتبدل کل يوم ولبسته من الفرعنة الی المسکنة ومن
 المسکنة الی الفرعنة وما هذا الاسرخی مثلاً مشوی **﴿ربک زرد قلبه نوی شود﴾** پیش
 آتش چون سبزه روی شود **﴿ربک﴾** هو الارون (زرد) هو الذهب (قلب) هو الزیف الرغل (ده)
 مشرة (نو) باشباع الواو تبعه المثنی وتب (می شود) یکون (پیش آتش) فدام الثانی (چون)
 کیف (سبزه) وود الوجه (المی) لون الذهب الرغل لو کف طلاء مشی و متعدد احشمر مرآت
 لا مائدة فی انظر اذا وضعت قدام النار ای فیها کیف یکون لونه مسودا کذا اما کالذهب الرغل
 اذا انبت لحضور موسی عایه السلام یجزم فی سار حدیاته وکذا اراد ان یخلصنی من اوصاح
 الانا غلب بب خلوی من الایمان یعنی منی **﴿هذه الحلات ویسود وجهی ثم اثور فی الخلو**
کیف اصنع مشوی﴾ که قلب وظالم در حکم اوست **﴿لحظة معزم کذبک لحظة یوست﴾**
 (ی) اذ انبی فیها معنی الاستغلام التقریری (لحظة) الهمزة للوحدة (معز) الالب والمیم اداة
 التکلم (کذب) فعل مضارع (یوست) **﴿لحظة﴾** (المعنی) ألیس حکم قلبی وقالی فی یده تصالی
 لحظة یجعلنی لبساً ولحظة یجعلنی ثیراً و اراد باللب الاطاعة والسعادة وبالثیر العداوة
 والشقاوة وحسکد حال الفراعنة من انشکبیر المیهمکین فی لئاندهم الذیوبه المعترضین
 علی اهل الله العرضین من طاعة الله اذ احلوا بانفسهم مالوا الجانب الحق واذ اخرج أحدهم
 للناس عتد وقال فی نفسه بالله العجب تارینت فی قلبی زیلا لایمان قتلهم امارات المیل
 اطرف الحق وثرة یضیق صدری لا جرم می **﴿سبر کردم چون که گوید کشت باش﴾** زرد
 کردم چون که گوید زشت باش **﴿المعنی﴾** لما یقول لی کن زرعاً أخضر ای لئلا اكون مظهر
 اوجه الهادی أسعد ولما یقول لی کن فجعاً أسفراً وأدبل ای لما یظهر فی أثر اسفه المضل
 أنزل وأتی مشوی **﴿لحظة ما هم کند یکدم سباه﴾** خود چه باشد غیر این کار اله **﴿المعنی﴾**
 ویجعلنی لحظة قراوی نفس آحراً سودای تارة بسوقی للاضراف بوحدايته ونارة لانکدر
 کلر الاله غیر هذه الحالات **﴿محکون﴾** ای لا یقدر عامها الا الاله جل وعلا لا دام لقضائه ولا مانع
 لعطائه می **﴿پیش چو کلهای حکم کن فکاب﴾** می دریم انحره کان ولا مکان **﴿پیش﴾**
 قدام (چو کانهای) جمع چو کلهای عیصام فتولة الطرف یضرب بها الكرة ومعربها

صولجان (مجدوم) تعدو ونذهب (المعنى) فدام حكم صولجان كن فيكون تعدو ونذهب كالسكره
 في مكان ولا مكان شبه قدس الله روحه اختيارا ووجودا بالسكره التي تضرب باله صولجان وهي
 لغة يلعب بها ملوك الجحيم وأمر كن بالصولجان وهذا الشارة إلى التلون في أثناء السلوك من حالة
 إلى حالة ولا يخفى أن عند أهل الله كل من الجبر والاختيار منقسم إلى قسمين جبر شيطاني وهو
 لغلوب النفس قال الله تعالى والذين كفروا أولياؤهم المطاغوت فباتباعهم لا يقدرُونَ على
 إخراج أرواحهم من الطبيعة كان الشيطان يجرهم وجبر الرحمان ينفع الشر بعتو وطبع
 تبع الطارفة ويجاهد ويرأى ويخالف نفسه ولم يؤت لها الجاهل الشيطان ولا يظن أنه يخلص نور
 بدر محبته من الخسوف وهذا يصل لمرتبة الجزء الاختياري باقي التلون فإذا دخل في قلبه
 أفكار السوى سخرت غيوم الكثران فمر محبته وعلا جفوض جهة ذاته على أرض مناجاته
 والتشفع بالمرشد المحمدي وهذا الأية فيطبق برمرة الثائب من دنس كبر لا دنس له لأنه إذا لم
 يخلص من التلونات لا يترقى إلى مرتبة الجزء الاختياري فإذا وصلها حفظ من انحراف قلبه
 من أنوار القمر المحمدي فيكون له القلب المرشوش عليه من أنواره وهذا نهاية السلوك ولكن
 لا يصل لمرتبة الاختيار الكلي لأنها مقام محمود بحسب الوراثة الكمالية لا يقوم بظهوريتها
 إلا القوت فهو مستفيض منه تعالى وحجة أفعاله أواله موافقة رضاه تعالى قبوله قبول الحق
 ورده مردء ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء ولسان الزوج من النفس ومقتضى احتسابها
ومقتضى اتحادها بعد النساء في الله أثار فعال متوحي جوهره في ركن أسير نلشد
 موسى باموسى در جنتلشد (جوهره) أداة تعليل (يدركي) الربك اللون دخل عليه أداء
النبي ولحقه بآه الصدرية صار لا لون (سدا) فعل مطلق والهمزة في موسى للوحدة (در جنتل)
 في الحرب (المعنى) لما كل لا لون أسيرا لم يكن موسى مع موسى في الحرب أي لما كل مرتبة
 لا تعين وهي كتم كتم أخفيا فأحييت أن أعرف تجلي بأسمائه المتضادة وصفاته المتخالفة
 ظهرت التعينات وهذه الهمة صار لا تعين أسيرا تعين أي حلت وتعاقت الأرواح بالبدان
 وصار موسى مع موسى في الحرب أي من جهة ظهور التعينات الكثيرة حصلت دور الاختلافات
 ولو كان في مرتبة لا تعين كان الله ولم يكن معه شيء وجميع الأشياء في علمه الأزل متحد لا أشكال
 لكن هذا من حيث أسماء الباطن حقيقة واحدة ومن الظهور مختلف كوسى والحصر عام ما
 السلام لما رأى موسى عليه السلام منه أمورا مخافة لظواهر الشرع وقع الاعتراض وسمع منه
 هذا إفراق وإذا تأملت قوله تعالى في حكايته عن سيدنا موسى لما قال له سيدنا هارون (يا ابن أم
 لا تأخذ بطريق ولا برأى) أي خشيت أن تقول فرقت بين بني إسرائيل علمت أن جميع الأنبياء
 وخلقهم من جهة البلاغ لا تفرق بين أحد من رسله منصفون بصريح واحد ومن جهة
 اختلاف المثارب وتفاوت الدرجات تلك الرسل فضلنا بعضهم على بعض فإذا ارتفعت دور

المراد يرى خمس حقيقةهم بالاول ولهدا قال متوى ﴿ چون بهی رنکی رسی کابداشتی موسی
 وفرعون دارند آشتی ﴾ (داشتی) مسکن والبناء فی رنکی للمدریة (کلن) مرکبة من که
 لایان (وآن) بمعنى ذاک وهی رتبة الاخلاق (دارند) مسکوا وذاک ان الفرس لا یفرقون بین
 التثنية والجمع (آشتی) صلح (المعنی) لما نصل لمرتبة لا تعین بسبب العشق والریاضات وهی
 مرتبة الاطلاق ترى ان موسی وفرعون مسکما کما یخاطب السالک ویقول له ان عرض
 التمسؤال من الوحدة وانت فی مرتبة الکثرات اخرج من مرتبة القبل والاقبال فانها مرتبة
 التعین تنظر بأی وجه اتحد موسی کلیم الله وفرعون عدو الله ولهدا قال متوى ﴿ کرز آید
 بدین نکته سؤال رنک کی حال بود اقبال وقل ﴾ (المعنی) ان عرض وافی هذه النکته سؤال
 وهی نکته التوحید وقلت کیف یمكن جمع العدم وهما موسی وفرعون ومتی یخلو عالم الالون
 والکثرة من القبل والاقبال فجاب می ﴿ ابرهیب کبر رنک از رنک حاست رنک با رنک
 چون در جنگ حاست ﴾ (المعنی) هذا عجیب بأن هذه الالوان والمسلوقات والا کوان قامت
 من عالم الالون یعنی هذه المقیدات والتمهینات ظهرت من المطلق لای شیء فی الحرب قام الالون
 مع الالون والجدال لا یكون الا بغير اخص ولا ضد فی الحقيقة الواحدة فأجاب نعم هذا فی عالم
 الکثرة ونفس نفیر اتحاد الاضداد فی غیر عالم الکثرة وذاک الاختلاف ان احباب التعینات
 بحسب اسماء الصفات فیهما یکون ^{الاسماء المتقابلة} اذ ارثت من أوج الوحدة الی
 حصص الناسوت وقلت ألوان الشخصیات لا یجزم یظهر التباس بهم مثلاً مرتبة الوحدة
 قد یتمو بقية وغنیقروا جبهه ومرتبة الکثرة جاذبة کما فی التوحید مع الکثرة أنواع اوصاف
 متباينة فیه یظهر بین الظاهر جده الی هذا هو الوحدة المطلقة من الابداء والاولیاء کالاء
 لالون اها وظاهر الکثرة من للاحدة والریادة والکثرة الفجرة متناوون بکدورة الکثرة
 والطائفة الاولى ائتموا الوحدة بأرقابها عکس الضلایات بحر ایا قلوب المستعین من السلاک
 بعد صفاء اجمعة التوحید ودهم لجولر الاحدية وهدوهم الی سبیل السعادة الابدیة
 والطائفة الثانية لعدم استعدادهم للهدایة متوالخائب المعامی والملاهی بعضهم أثبت الکثرة
 باوهام خالیة عن نور الهدایة ودهم ادعی الایانیه فیه لکوان فیها بطلانات الحرمان فكانت
 مرتبة الکثرة باعتبار بعض احکام وحواس مرتبة الوحدة مثلاً ذالک باقی وهدا فان وذاک
 قدیم وهدا حادث وذاک واجب وهدا ممکن فلیکون احکام هاتین المرتبتین باعتبار الاوصاف
 المتضادة متغايرة قام بینهم الحرب والجدال فاهل مرتبة الوحدة ائتموا الوحدة واهل مرتبة
 الکثرة ائتموا التثنية والشرک فاهل لانور زکوا المحالعات ایصفوا واهل اللون ذهبوا
 جانب المخالفات ولهدا نسر ع یمثل المعقول بالمحسوس فقال متوى ﴿ اصل روغن زآب افزون
 می شود عاقبت با آب شد چون می شود ﴾ (روغن) عند العرب هو الدهن (زآب) من الماء

شراب العشق وما حياها المعرفة بكيفيات الجذبات وأحرق كثرات التعيينات وكحل بصر
بصيرتك بالنور المحمدي وشاهد بحجاب الاسماء والصفات تحريك يد القدرة واعلم أن الدنيا وما
فيها أمر اعتباري يخص في بحر الحفيظة كثر الاسرار لا يوجد في هجرات العقل بل في خرابات
الخيوة الصرفة فتصرد من الشعور وعده مثل كثر الوحدة بل المحروم من الجدية والجملة
لا يفهم تخففات أهل الشهود ويدعي أن الظاهر والباطن والصورة والمعنى شيء واحد وانه
وصل لكثرة الوحدة معاته أسرار الون والطبيعة فكن سلطان الاوليا ميرتدو يقول مي (آخيه
نو كخش توهم مي كني هزان توهم كج را كم ميكني) (آخيه) معناه ذلك الشيء وفي نهضة انك
(نو) أداة خطاب (كنيش) بفتح الكاف الهمجية الجزئية والافينية (توهم ميكني) تفعل توهمه
(كم) بضم الكاف الهمجية المعجم (المعنى) ذلك الذي توهمه خرتو كثر او تطلبه أنت لا تعلم
انك من ذلك انتوهم نحو انظر في أي تضيقها أي ادا لم تزل ظل وجودك الموهوم بأوار جذبات
المرشد وتنفيد بكيفيات وحقيق العشق لتزبل قبود الوجوب والامكان والجهة والمكان لا تصل
لكثرة الوحدة ولهذا قال مي (جون مهارت دان توهم ورايها) كج نمود در عمارت بايها (جون)
(جون) أداة تشبيه (دان) اعلم من أمر (نو) أداة خطاب (رايها) جمع رأي على قاعدة الفرس
(كج) بفتح الكاف الهمجية الجزئية (نمود) لا يكون (در عمارت) في العماره (المعنى) اعلم
ان الوهم والرأي المتنوع مثل العظيمة ولا يمكن في العماره محل الخزائن والمال فم ان الوجود
الانساني مادام محمورا بالتوهمات حتى هذه السالك خزائن الوحدة ومن يهدها غير العاشق
الضاني وله ذاكال متوى (نورها وسته هفت كنك بود) ينسب الزهنا سكي بود (هست)
(هست) هو الوجود (بود) معناه يكون (وكنك) الياء عتار في هستي المصدرية (ينسرا)
لفناء (از) من (هستنا) جمع هست (نكي) عار (المعنى) في العماره يكون وجود
الخصومة والمخالفة والفناء من الموجودات يكون ويحصل عار بعضي المصو بسطوات التجليات
الاحدية يحصل له عار من القيد بالرسوم لانه صاحب هوى محروم من العشق محجور من
الحب الالهي وذلك ان كثر الوحدة ليس هو محل الجذال ومادام في وجوده عار بقية الوحدة
كيف يصل له متوى (كي كه هست اريستي فرياد كرد) بله كنيت آن هست را واداد كرد (في)
(في) أداة تنفي وهو معصوف الذي قوله كرد (هست) الوجود وأراد به أهل الدنيا (ازيستي) من
الفناء وهم أهل الفناء لتركهم ملو في الله تعالى (فرياد) هويل المدمع البكاء (كرد) فعل
(واداد كرد) بعد فعل المطاؤه وهو مطاؤه البعد والرد (المعنى) أهل الدنيا لم يستغيثوا ولم يشكوا
من أهل الآخرة وليس الامر بكثرة أهل الوجود أنهم يهربون من أهل الفناء بل العدم بعد
اعطاهم ذلك الوجود فلم يلق أهل الوجود بالشكايه من أهل الفناء لان رد أهل الفناء في
الباطن لأهل الدنيا أبعد أهل الدنيا من أهل الفناء ولو أجروهم باطننا بعدوا عنهم ورضوا

في التقرب اليهم مـ ﴿توكلوكم من كبريائهم زينبت﴾ المسكة واثنو كبريا نبت يست
 (المعنى) أنت يا أهل الوجود لا تقل أنا ملوك من الفناء وأهل الالفناء وأهل هارب منك
 مشرب من مرقة فان قلت لا يعرفون من أهل الوجود بل يرغبون فهم فيقول للسلطان الاولياء
 مـ ﴿طاهر امي خرافة او سوى خود و زردني را ندت با جوبورد﴾ (المعنى) في الظاهر
 هو يدعوك لطرفه ومن بالحنه مذهب من بعضا لرد وانظر دالم تنظر مـ ﴿نعاهي بلزكونه
 اى سليم﴾ نفرت فرعون مـ دان ار كام مـ (المعنى) باسليم الصبر ان طلب أهل الفناء لاهل
 الوجود فعل معكوس لا بل ان يستعز أهل الدنيا أثرهم ثلثا بقبوهم فكانت دعوتهم مـ اهم
 بحسب الصورة دعوة وبحسب المعنى ردا على ثبات أهل الله معكوس لا بل محو الاثر وكذا دعوة
 الانبياء لمن لا يؤمن بالله والكافر في علم القمزة لا تعقل واعلم ان نفرة فرعون من موسى عليه
 السلام لم تكن من فرعون فاذا اطاعت الله على حقيقة ما ترى كل ما جرى بينه ما خلا وخبالا
 وفي الحقيقة متحدان فان العبد سعيد في الارل والشقي شقي في الارل ولولا الله عود لما عير الكافر
 من الايمان ونفس على هذا رد القمرد لسيدنا ابراهيم ودراري جمل من حاتم الانبياء وانكار
 المتكبرين على الاولياء ولكن جعل الله تعالى لكل شئ ما هو والله تعالى بسبب الاستل مما
 يفعل بهم يشلون واوذا ارشدنا سيدنا ومولا نفعنا قال ﴿سبب حرماننا شفاء الرذو جهان كـ
 خسر الدنيا والاخرة﴾ هذا في سبب حرمان الاشياء من العالمين بان ساروا بخسر
 الدنيا والآخرة مشوي ﴿چون حکمت احتفادی کریم است﴾ كاسمان بضم مزمن چون
 زرده است ﴿چون﴾ أداة تعليل ﴿حکمت﴾ الكف في آخرة للتصغير ﴿کرده﴾ فعل والذين
 والنساء لا فائدة الحكم ﴿كاسمان﴾ جنه بيا السما (ربم) الارض ﴿چون﴾ أداة تشبيه
 (زرده) الصفرة (المعنى) لما ان حكما حكمة فعل في خلق الله تعالى ان السماء بيضة والارض
 كصفرتها او ذلك ان الحكماء ذهبوا الى ان الافلاك كروية وقوة والارض في وسطها معلقة
 كما ان صفرة البيضة في وسطها وبعضهم قال بسبب تعليقها ان السماء تجذب الارض من كل
 جانب فاهذا بقيت معلقة وبعضهم قال لا قدرة لها على الجذب بل ترفعها من كل جانب واهذا
 علق وكل هذا باطل غير معقول والحق ان الاشياء كلها في تصرف الحق قال الله تعالى ﴿ومن
 آياته ان تقوم السماء والارض﴾ وقال (رفع السموات بغير عمد) فاستشكل قول الحكماء ولهذا
 قال مشوي ﴿گفت سائل چون مما ندان ما کدان در میان این محیط آسمان﴾ (المعنى)
 قال سائل كيف بقيت هذه الارض في وسط هذه السماء المحيطة بها مشوي ﴿همچو قندیل
 معلق در هوا﴾ في باسفل معروفني رعلای (المعنى) مثل قندیل معاق في الهواء لا يذهب في
 السفل ولا الى العلا مشوي ﴿آن حکمت گفتار جذب سما﴾ ارجهات شش بما قدر
 هواي (المعنى) ذلك الحكم قال لاسفل من جذب السماء من الجهات الست بقيت الارض

في الهواء مشوي ﴿ چون نزه غنا ليس فيه ريخته ﴾ در میان بلند آهني آويخته ﴿ (جون)
 أداته تشبيه (ريخته) مبيت (دره باب) في الوسط (ماند) بقي (آهني) حديد (آويخته)
 معالقة (المعني) السماء مشرقة صبت من مغناطيس والارض صبت في الوسط حديد معلقا
 أي كحديد صعد في الغذاء ليس من الجهات الست مشوي ﴿ آن ديكر كفت آسمان باصفا ﴾ كي
 كشد در خود ز من تبره را ﴿ (المعني) وذلك الحكيم الآخر قال السماء الصافية الملوثة بالثور
 متى تصيب الارض المعكرة الكثيفة لان الله مكر ضد الصالح والفسد لا يحب ضده أبداء شري
 بل كد دفعه ميكند از شش جهات ﴾ زان محاسبان در میان عامات ﴿ (المعني) في السماء
 تدفع الارض من الجهات الست ومن ذلك السبب بقي الارض في وسط الرياح العاصفات
 الشداد لا تقدر على الصعود ولا على الهبوط فكان قيام الارض وسط السماء على وجه التدافع
 وهذا القولان محالان لا قول اهل الحكمة لان الاجرام والاجسام اب كانت علوية أو سفلية
 ميل كل واحد الى حيز طبيعه وقائم في وضع طبيعه ولهذا قال فيما تقدم چون حكيم بكاف التصغير
 اشارة لضعف قولهما والذى يقول عليه انا الله تعالى أو حذقل خلق السموات والارض درة
 بضاء ونظر اليها فن حطوة تجليه دايب وتكون منها ما فأزده وهو الارض وصعد بجواره بجانب
 العلو فكأنه طباق السموات قلنمة الخمار كبت السموات متصاعدة وتقل الرذات الارض
 سدا لاجتناب الطيف من الكسوف وما اراد من انهم روجه الايمان لطاقة سماه المعنى وهم
 الانبياء والاولياء الذين فعلوا به ربه الخيرة حسكا لعل المكوس لا يعلم الشئ المحتوم عليه
 بالثبوت أثرهم وهذا على طريق التبراع فاعلم ان كل كسيف مرد وكل الطيف واو هذا قال
 مشوي ﴿ پس زدفع عالم اهل كمال ﴾ جان فرعونان بجا اذ در ضلال ﴿ (المعني) اذا كان
 الامر كذا قسما فلان تجليات اسماء الصفات وعرش رحمان إحدى الذات من الرسل والاولياء
 أهل الكمال من ردود دفع عالمهم الطيف بقيت ارواح فراغنة الجسدية وأهل الانسكار
 والفوات في ضياع طلمات الكفر والعتاد والضلالات مشوي ﴿ پس زدفع ابر جهات
 وأن جهات مائه انداز برهاني اين را ﴾ ﴿ (المعني) فن دفع هذا العالم وذلك العالم بقي
 قلبا والادب بلا هذا ولا ذلك فن رد لاولياء لهم بعد راعى الله تعالى فخر موافقة الطاعات
 في هذه الدنيا كما كفى على مقتضى شهادتهم الطبيعية محرومين من اللذات ومدفوعين عند
 خروج روحهم من كلمة الشهادة مظهر (خسر الدنيا) نفوات ما أمهتها (والآخرة) بالسكفر
 (ذلك هو الخسران المبين) البير انتهى جلا ليد في سورة الحج قال نعيم الله من الكبري أي خسر
 ما كان عليه من الدنيا بتركه وخسر الآخرة بارتداده عن الطلب والعصبة ومن هنا قال الشايع
 مرد الطريفة تبر من مرغا الشريعة فان من رده قلب صاحب قلب يكون مردود القلوب كلها
 وذلك انه بعدو يطلب ملهى الله تعالى لا يضره في الآخرة ان تركه ولا ينفعه ان طلبه ذلك

هو الضلال البعد من الله تعالى انتهى مشوى ﴿سرکشی از بندگی دو الجلال﴾ دام که
دارند از وجود تو ملال ﴿سرکشی﴾ الباء المصدرية معناه سحب الرأس كتابة عن الاعراض
(دان) اعل (که دارند) الاولياء بمكون (ارو خوردنو) من وجودك (المعنى) ان اعرضت
عن اولياء الله بسبب كبرك وسعاعتك اعلم ان الاولياء بمكون من وجودك ملاءم اي دقت
ورده خلاصه قبولك بحيث لا يتوهم عيبك اهام وان ما لغتهم فاعلم انك مردود هم مشوى ﴿که ربا
دارند چون پیدا کنند﴾ گاه هستی ترا شیدا کنند ﴿که ربا﴾ محقق گاه ربا فکاه التبعين
وربا هو الخلف معناه خالف التبع استعفاء لا جمل على اليرقان موجب الامان (المعنى)
الاولياء بمكون که ربا لما يظهر من وید مبرون تب انانیتك ووجودك الی هو کالتبع ائی
محفوظه وبعده یعنی لما يظهر الولی باسعاد انوار لعات نار الجسد بآل الالهية ویکون مظهر
القبليات الجاهل بفرغ من بصیرتک جیب الغيرة الدنيوية فتصل خلوة الواحد و یسرکات
الوسطه وان لم يظهر که ربا الهی لا تقدر على الاقتداء وتوکل فی طلمات الطبيعة ولهذا اقل می
﴿که ربا ی خویتر چون پنهان کنند﴾ زود نسیم ترا طغیان کنند ﴿المعنى﴾ ولما یحیی
الاولياء که ربا هم ائی لم یحذروك ولم یرضوا عنک ولم یصفوا قلوبهم علیک جعلوا علی الفور
قلوبک لطیفاً مشوى ﴿آخضان که مرتبه حیوانیت﴾ کوا سیر و صفة انسانیت ﴿
(آخضان) کذا (کو) مرکب من کوا و ارای مرتبه کبیر انیة (صفة) علی وزن شعبة الضمیف
المفروق (المعنى) کذا مرتبه الحيوانية ظاهراً سیر و صفة البرية الانسانية و کدام ی ﴿مرتبه
انسان بدست اولیا﴾ صفة چون حیوان شمس ای کاک ﴿المعنى﴾ مرتبة الانسان بد
الاولياء انهم ایا الانسان الكبير مرتبه مثل مرتبة الحيوان امرة و صفة مرتبة الاولياء
ولا تتبع هذه فان الله سبحانه و تعالى مشوى ﴿بندة خود حواهد احمد در رشاد﴾ جمله عالم
را حیوان قیل یا عبادی ﴿المعنى﴾ حیر ارشاد الامم دعا عبده احمد صلی الله علیه وسلم وقال له ادع
جمله خلق العالم و قل یا عبادی ائی قل لهم بملعاً من الله تعالى یا عبادی ولو کان لفظ عبادی
کلام الله لکن هم منادون بواسطة الرسول والرسول صلی الله علیه وسلم حری علی لسانه قول
یا عبادی بآء المتکام وحده و مر شأن المولى التصرف فی الی ملک و لو کان ملک بجاز او هذه
رتبة قرب القرائن لان من اخضع لله بالعبودية صسکات جميع الخلائق عبده فقص الآ
عبده وهو مولانا و کذا انهم عبید خلقیات تصرفون عنا تصرف الله لهم فنا مشوى
﴿عقل تو حصون شتر بان توشتو﴾ می کتاخذ هر طرف در حکم مرکی ﴿المعنى﴾ عقل مثل
الحمال و أنت مثل الحمل یصلک کل طرف فی الحکم المرطوعاً و کرها می ﴿عقل عقائد
اولیا و عقائدا﴾ بر مثال اشتراک مائنها ﴿عقل عقائد﴾ معناه عقل العقول فان التون
والهال اذنا لجمع و کذا الهاء والاف فی عقائدا و کذا الالف والتون فی اشتراک معناه

الخيال والابل (المعنى) الاولياء والاشقياء عقل العقول وجميع العقول الى الانتهاء على
 مثال الخيال تابعة الاولياء والاولياء متصرفون فيهم كيفية اشياء على مثال الخيال محدثونهم
 صوب طر يق العشق والوصال لوصولهم اليهم الاقصى مشوي **﴿اندر ايشان بنكر آخر
 زاعتبار﴾** يثقلوا وزمت جان صده زار **﴿المعنى﴾** انظر آخر الامر شايع ورؤساء
 الطريقة يبصر اليقين من جهة الاضمار وترك الصورة وذهب جانب المعنى ترى لماة ألف روح
 دليل واحد لانهم خلفاء الانبياء الذين كل واحد منهم دليل لمن تبعه من المؤمنين فكانت
 دلائلهم على وجه النبوة الرسل فهو بانسبة لما قبله تابع وبانسبة لما بعده متبوع فهو من حيث
 الصورة عالم صغير ومن حيث السيرة عالم كبير ولو عبر عنه بالليل فان سيدنا مولانا يقول م
﴿جده لا وزوجه اشترى بيا بديده كديده بيند آفتاب﴾ (جده) اداة استفهام (دلاوود)
 هو الدليل (ياب) امر حاضر مفرد مذكرة متعصرون في الشطر الثاني (ديده) الممزوجة
 للوجه مفعلة مع (كديده) تلك المعبر (بند) ترى (آفتاب) الشمس (المعنى) ما يكون الدليل
 وما يصكون الخيال اردنا به امر ابا انوار الاحدية وورثا أصحاب الشريعة هذه الثقيلات
 لجناهم العالي ليست مدحاهم في الظاهر واليا طريق تصير بمنصهم العالي فان كان ذلك فهم
 رعين واذعان مستقيم انهم وادرك منهم الكل المرشد من مظهر الكل عين وتلك العين ترى
 شمس الحقيقة وتقول انهم **﴿فشيء بعد شيء﴾** وتلك العين كما هو حقا لمرة ترى شمس الحقيقة
 ولما كان البصر لا يقدر على رؤية المرشد الذي هو بجرة العين كما ورد في الحديث العنسي
 اوليا في تحت قباي لا يعرفهم سوى **﴿كل من يتوى﴾** يتلجج ان در شب بجا دمع دوز **﴿منظر
 مؤوقه خورشيدست روز﴾** (المعنى) انظر امة الدنيا حيث مسرة في الدليل اوتنق مسرة
 في الابل وفي نسخة يكجهان بالياء المثناة القليلة بدل الون الموحدة الفوقية أي دنيا مع اهلها
 بقيت مسرة في ايل الغلة مؤوقه على نورها والولاية ومتظرة لشمس الهداية حتى يسهما
 تتقرر ويتقرر اهلها ويخلصوا من الكدورات أي فان هذه الدنيا واهلها بقوا مسمرين بجاهل
 الطلمات البشرية والطبايع الحيوانية موقوفين على ملوع شمس الحقيقة ومرشد الخليفة
 الحاصل ارادة الناس في النفس والجمل مسمرين بجاهل الخيال **﴿موت موت اذ التراب
 منتظرون الخلاص موقوفون على جذبان الاولياء فانها ملو نور تجليات الاحدية والانتظار
 أشق من النار﴾** **﴿ايفت خورشيد خان در ذرة﴾** **﴿شير ذر بوسنيز برة﴾** ايفت هذا ذلك
 (خورشيد) شمس (نشان) مخفية (دور ذرة) في ذرة (شير ذر) اسد قوی (دروستين) في جلد
 (برة) تقي بقلية الراء ومن غير شديد خاوه والجلول والمالغنى (المعنى) هذا لك شمس مخفية في
 ذرة البشر في نور لامع انور ومظهر العقل الاكبر اوسبع قوي في جلد حل ضعيف جسمه ضعيف
 وقلبه مشر يخفتوى **﴿ايفت درياي نشان در زيرگاه﴾** **﴿بارين كه عين منه بالشتباه﴾** (دريا) بحر

(كاه) التبع (يا) بفتح الباء الفارسية القدم (رب) على هذا التبع (منه) لا تضع (باشباه) مع
 الشبه (المعنى) هذا البحر محيط مخفي تحته درة تسمى أي سرور حد مخفي في وجوده كامل
 بالذوق الغلة واضح أن تضع قدم الحفارة على نين صورة أناس أحكم بالرب والاشباه
 وتكر بكمال الاحتياط فان اللائق بالطالب العاقل ان لا يطر بعين الحفارة لفرقة ولا يسل سيف
 العناد بظلمة بل ينظر بقلب حاضر الى السبع المستور تحت جلد الحل والى الشمس تحت الليرة
 والى البصر تحت التبتة ويسمى لطيف مرشد موصوف عماد كرخسية ان يقع بدلص م
 (اشباهي) وكافي در درون رحمت حقت بهر رهنمون (كاف) يضم الكاف الجمية الظن
 (امر) على وزن نهر معناه لاجل (رهمنون) وهو الذي يرى الطريق أي الله ليل على الله والياه
 في اشتباهي وكافي لا وحدة أو مصدرية (معنى) ان كل قلب لاجل المرشد شه قوسه ظن
 فهي رحمة من الله أو نقول الاشتباه موصو الظن في القلب موجب القهر وأما ذلك الاشتباه
 وموه الظن المدفون في قلب الطالب لاجل المرشد فهو رحمة من الحق لا ثقة بالطالب لانه
 لا يجوز للطالب ان يعتقد في كل رذيل تابع له واهل بهي ان يكون مسكر ان شراب الست
 ربكم آتاهم بهد المحو جامع للوحدة والكنة متعلق باحلاق رسول الله ظن نجس المرشد
 مقبول والاعتقاد في مخالف الشرع وسنة الرسول غير مقبول فان قلت وهذا نادرا الوقوع
 فيقول السلطان الا وليا عمي (مر جيمه) مر كاه در جهان فرد بود وصد بهاش هرهان (كاه)
 (المعنى) كل نبي أتى متفردا في الدنيا ولا يهاضم هذا امر آدموسى ومبسى وهار وروا الحار ريب
 فاهم كانوا تبعاهم ما واه ما أي موسى رجبى عليهم السلام على سبنا أفضل الصلاة والسلام من حيث
 الحقيقة متفردان ولكن كل واحد منهم في الظاهر فردا في المعنى في قلبه وجوفه مائه عالم م
 (عالم كبير) بفتح كسر كسر كسر كسر حود را در كهين نقشى نورد (كرد) بكسر الكاف
 الفارسية دائرة النقي (كهين) بكسر الكاف والهاء بمعنى الصغير (نورد) يضم النون القوقية
 الموحدة وقع الواو وسكون الراء والهاء الفصل ماض من نوردن معناه الطي (المعنى)
 وذلك المعنى عالم أكبر صوره بقدرة الكلمة وأراد به العالم الا كبرياطن الانساب الكامل فهو من
 جهة الباطن عالم كبير صوره بقدرة الكلمة بان طواء تحت نقشه الصغير ولها قال سيدنا
 ومولا نالي الشار الثاني الانساب الكامل طوى وسترا حرامه في نقش صغير م (ابلهان) بفتح
 فرددينه وضعيف كى ضعيف است انكه باشد شه حريف (ابلهان) الشين ضمير راجع
 الى النبي (فرددينه) رآوه فردا (ك) على وزن فاعلة استفهام اسكارى (انكه) دالة النبي
 والرسول (باشد) يكون (شه) محفف شاه وهو السلطان (حريف) بمعنى صاحب (المعنى) اليه
 رآوه في الظاهر فردا وضعيفا فقال سيدنا وولا نأجيبا لهم متى يكون ضعيفا بل هو قوى وأقوى
 ذلك المعنى يكون مصاحبا للسلطان السلاطين ورب العالمين لا يضعف أبدا مشوى (ابلهان)

گفتند مردی پیش نیست * وای آن کوه قبت اندیش نیست * (المعنی) البته قتلوار جمل
واحد لا زیاده و لا تبیع و لا ناصر و اء علی ذالک انما تل ما تفحصه فانه لیس تفکر العاقبة و لهذا
ارشادنا قدسنا الله باسراره * خبری خصم بدیدهای حسن صالح و ناته صالح را صلوات الله
علی نبینا و علیه چون خواهد که حق تعالی لشکری را هلاک کند در نظر ایشان حقیر نماید
خصمان را و اذن اگر چه غالب باشد آن خصم * * * * * بدالی بیان رؤیة الکفار لیدنا صالح
و نساقه با عین الحسن الظاهرة حقیرا لا معینة فان الله تعالی اذا اراد ان یمتک عبدا
و یوما یریم فی اعیینهم ذلک الحکم حقیرا و قایل لا یلو کذلک الحکم قویا لما حکاه لنا ربنا
حل و علا فی سورة الانفال (واذ یریکمهم) ای المؤمنین (اذا تغلبتم فی اعیینکم قلیلا)
غیر سبعین اوماته و هم الف تقدموا علیهم (و یقللکم فی اعیینهم) ابقدموا و لا یرحموا
مثنوی * ناته صالح بصورت بدشتر * بی بریدندش ز حمل آن قوم مر * (د) تخف بودن الحکایة
الماضی (بی) یفتح الباء البهیمة العصب و هو اطناب المقام (المعنی) باقتسیدنا صالح کانت
فی الصورة جملا ای ناقصه قطع ذالک القوم المرر الحمل عصبها قال الله تعالی فی سورة الشمس
فکذبوه ففروها می * (از برای آب چور خمش شد * * * * * کور و آب کور ایشان بدند *
(از برای آب) من اجل الماء (چون) اذ استطیل (خمش) لشیر ضمیر راجع الی الناقة
(بدند) کلوا (مان کور) خیر الغیر (آب کور) ماء الحمرکی * * * * * من الغضب و الهلاک اذا کل
کور بضم الکا کاف البهیمة فی الموضع و ان کل الکلمة العربیة فیه ماء منها همما المعنی بسبب
مستغفران النعمة (المعنی) لما کلوا اخصوا الناقة لا یحل الیاء ما رواه اهلک الغضب لا الهی
اوساروا کافرین و بها استحقوا الهلاک می * * * * * ناته آه آب خورد از جوی و میخ * آب حورا
داشتند از حق در یخ * (آب خورد) تـ دبره آب خورد و بدستگاه آ کلت الماء ای شربته
(از جوی) من النهر (و میخ) و من المصاب (المعنی) ناته الله کانت شرب الماء من النهر
و من المصاب فنعوه ما فاء الله لم یخلوا و عمل الناقة حقیقة و لیکن لما فالحق عن الحق یخلوا
و منعوا قال الله تعالی فی سورة الشعراء (قال هذه ناقة لها شرب) نصیب من الماء (و لکم
شرب يوم معلوم) انهمی جلالین و لم یمنعوا هم دابل مرتبها حتی هلیکت فعاذ علیهم سوء ما فعلوا
ولهذا اشار فقال می * * * * * ناته صالح چرخم صالحان * * * * * کبکی ذره لاله طالحان * (چو) أداة
تشبیه و الباء فی کبکی فو حدة (المعنی) ناته صالح صلوات الله علیه مثل جسم الصلحاء صارت
کینا الهلاک الطالحین ای کما قال الذکر و بسبب سکرهم علی الانبیاء و خلعتهم کذا هلیکت
ثمود می * * * * * ما برانامت ز حکم مرگ ز درد * * * * * ناته الله و سفیاهای کرد * (المعنی) حتی علی
نکال الائمة من حکم هلاک و عذاب الموت و الوجع ما فعلت ناته الله و سفیاهای ای اوصلت لهم
العذاب قال الله تعالی فی سورة الشمس (کذبت ثمود) رسولها صالحا (بطغواها) بسبب

طغياها (اذا تبعث) اسرع (اشقاها) واسعه قد اراد الى عمر الباقية برضاهم (فقال اهلهم رسول
 الله) صالح (ناقة الله) اي ذروها (وسقياها) وشربها في يومها وكفله ايوامهم يوم (مكذوبه) في
 قوله ذلك عن الله تعالى المرتب عليه نزول العذاب منهم ان خالفوه (دعروها) تلوها ايسلم لهم ماء
 شربها (فقدم) المطبق (عليهم رجم) العذاب (بدهم فسواها) اي الهدمة عليهم (ولا يخاف)
 تعالى (مقباها) تبعثها انتهى جلاله مشوي في نسخة فهو رعد ازیشان بجست • خونه ای
 اشتری شهری درست • (بجست) الباء المكسورة حرف تأسيد وجست معناها طلب
 (خونه ای) ثمن (اشتری) اراد بها الناقة والبايعها وفي (شهری) للوحدة (درست) بمعنى تمام
 (المعنى) ثمنه أي احسب فهو الله منهم أي من تلك الامة طلبه ثم ناقة بلدة تامة مع أهلها
 لما علمت انهم من قوله تعالى فقدم الآية ثم رجع الى الحصة فقال می في روح هم چون صالح
 وبن ناقة است • روح اندروصلش در ناقة است • (المعنى) روح اولياء الله مثل صالح وبنهم
 مثل الناقة وفي نسخة روح او چون صالح أي روح الولي مثل صالح وبنهم مثل الناقة الروح في
 الوصل الالهی والبدن في الفقر والناقة مشوي في روح صالح قابل آفات نیست • رخم برافه
 بود بذات نیست • (المعنى) روح الصالح لا تنسل الا مثل الرخم وهو الضرب والاذية
 ولا خطر اب يكون على الناقة التي هي كآية عن رب الولي ولا يكون على ذات الروح وانساقه
 الروح الى الصالح من قبل انساقه الصفة الى الموصوف على ان كل ولي لله آفة المنكرين نظرا
 على ناقة بدنه لا على ذات روحه لا يرقم في روح كونه اذنه من بشروا عصفروا الناقة واهذا حال
 مشوي في روح صالح قابل آزار نیست • في روح ان سبعة كمار نیست • (سبعة) يضم السين
 العاخر (ونیت) في الموضعين اذني التوفيق (المعنى) روح الصالح من الانبياء والاولياء لا تقل
 اذية وجماع المنكرين لا ما نور الله ونور الله تعالى لا يكون معلوب الكفار والمنكرين می في حق
 اران پیوست باجسمی هان • تاش آزار د و بیند امتحان • (اران) معناه من ذال السبب
 (پیوست) متصل أي قريب بلا كيفية او باعتبار رخصة الروح في الانسان ودر طه ورا السر
 في الانبياء والاولياء (باجسمی) الباء الواحدة التسمية للساجدة والباء الواحدة (هان) مخفی
 (تاش) معناه حتى ذال الجسم (آزار د) يؤذنه (بیند) یرون (المعنى) الحق تعالى من ذال
 السبب خفية قرب بلسم حتى يؤذوا ذال الجسم ويروا امتحانه تعالى مشوي في بجبر آزاران
 آزار است • آب این حم متصل با آب حوست • (المعنى) لا خبر للؤذی ان ایداء هذا المقبول
 ایداء الله تعالى ولم يعلم ان ماء السكوب متصل بماء الهراي ماء الروح واصل لبحر الحقيقة لان
 الولي متصف باوصاف الله ولهذا ورد في الحديث القدسي من اهان لي وليا فقد ابرزني بالحجارة
 مشوي في زان تعلق كذا بجسمی اله • تا که کرد دجه عالم را پناه • (المعنى) ومن ذال السبب
 تعلق الله بجسم أي اودع فيه بوره و سره وجعلها متصلا بروحه ولا يتجاوز ذال الجسم اما ان

يكون جسم نبي أو جسم ولي حتى يجعله لجة العالم ظهرا ومعبدا ويشهد على هذا قوله تعالى
 في سورة الانفال ﴿وما كان الله ليعذبهم وأنت فيهم﴾ وإن طلبوا العذاب بالجهل لا نلحق حتى
 فهم انتهى وكذا خلقناوه على الله عليهم لم يمتطروا بهم برزقون م ﴿كس نيا بد بدل
 ايشان مظفر﴾ برصدف آيد ضرره بر كهر (المعنى) ولا يجد أحدا تظفر على قلوب الانبياء
 والاوليا لان الضرر يأتي على صدق وجودهم لا على جوه روحهم فاذا تضرر هذا عند مشي
 ناقة جسم ولي رابده ماش ماشوى بأروح صالح حواجه ماش (المعنى) كن خادما ومطيعا
 لناقة جسم الولي حتى تكون مع روح سيدنا صالح عليه وعلى نبينا أفضل الصلاة والسلام
 حواجه ماش معنا شريك في خدم سيد واحد لا شريك ولا نظيره ثم رجع الى القصة
 مشوى ﴿كفت صالح چونكه كريد اين حد﴾ بعده روز از حد انقضى مرد (المعنى)
 قال سيدنا صالح لقومه لما فعلتم هذا الجحد أى قلتم الناقة لاجل الماء بعد ثلاثة أيام تصل
 الناقة من الله تعالى وذلك ان الله تعالى حكى لنا عنهم بقوله في سورة هود (قَالَ) صالح (تجمعوا)
 حيثوا في داركم (ثلاثة أيام) ثم تملكون (ذلك وعد غير مكذوب) فيه (طالبا امرنا) بأعلاكم
 (نحينا صالحا والذين آمنوا معه) وهم أربعة آلاف انتهى جلا ليدري السيدنا صالحا
 قال اقوه (ولا تخدوها بسوء فإحدكم هذا يوم عظيم) فهدوا له بالرعاية فقال لهم ان الشقى
 الذى يتعرض لها يتروك في هذا السهم فاتفقوا على قتل الذى يتروك فيه فقتلوا واعتقد كور فاتفق
 ان العاشر من فراس صاف ولم يولد قبل ففكر موافقة وسهوه قد اراكم ان روى العيني تفسير
 القصة ولهذا كثيرا فقتل عتارا من الكثرة بكثره فقتلوا الحرب كلها صاف الذين قتل أولادهم
 يلومهم فاتفقت آراؤهم على قتل سيدنا صالح لكونه كان سيلا لاعداء أولادهم فذهبوا الفار
 عند غمر سيدنا صالح حالة كونه منفقين على قتلهم عليهم وذهبت أرواح تسعة منهم الى
 النار فلما مات غود بدلوامة دورهم لعقر الناقة مقابلة من هفت بيده عليه السلام روى البدي
 ان عدد ارضكان يشرب مع قومه فلم لهم ما لمزج الشراب فذهبوا الى البئر فلم يجدوا فيه ماء
 لانه كان يوم الناقة وشربته من آخره فقال قد ارادنا قتلها يكون لى عليكم مئة غرضوه فلما
 أنت يوم نوبتها وكانوا مختلفين اقل من فرسها سهم مصدح أصاب رجلها وقد اضر بها
 سيف في رجلها فمجرها ثم هجم هاهما اليافون فهاهاكوهما وسعت قومه فخالطوا لهما فهاهاهم
 سيدنا صالح فاعتذروا واندوا اولهذأ أخبرنا بنى بقوله (فمفروها فاصبحوا نادسين) ما جمع
 المؤمنون منهم بان يدعوا الله مع العذاب فقال لهم الله تعالى (تجمعوا في داركم ثلاثة أيام ذلك
 وعد غير مكذوب) ولهذأ أشار سيدنا ومولا بأقوله مشوى ﴿بعد سه روزد گراز جاستان﴾ آتى
 آيد كه دارد سه نشان (المعنى) بعد ثلاثة أيام آخر من قبل أخذ الروح وهو الله تعالى قبل نزول
 العذاب تأتي آفة بان تملك ثلاث علامات وذلك انه قال (تجمعوا في داركم ثلاثة أيام) الآية قلى

سمعت ثمود ذلك فبدلوا بمجهودهم لقتل سيدنا صالح لما رأى المؤمنون منهم ذلك قالوا لهم الأخرى
 ان تراضوا والعملوا اصدفه لعله ان صدق وررحتهم تحصل فائدة وقال سيدنا صالح مشيى في رثلك
 روى جمانان كرددكر * رثلك مختلف اندر بطر (المعنى) لو توجه جعلتكم بفعل التبذل
 بلون آخرى يذهب لوسكم هذا وبتدل بلون آخرى - هذا قال في الشطر الثاني اللون المنظور
 يكون لونا مختلفا متنوعا مشوي * رور اول روى ناس جريز هفران * در دوم روسخ * حصون
 ارغوان (المعنى) في اليوم الاول يكون وجهكم اصفر كالرغفران وفي اليوم الثاني يكون
 وجهكم احمر مثل الارغوان مشوي * در سوم كرده هم روها سياه * بعد از ان اندر رسد
 نهر اله (المعنى) وفي اليوم الثالث تكون جميع وجوهكم سودا وبعد ذلك اليوم يصل لىكم
 نهر الاله مشوي * كرنشان حواشيد از من زين وعيد * مسكره باقه بسوى كه دويد
 (المعنى) وان طلبتم منى هلام على هذا الوعيد اسر هو اجاب الجبل لولد الناقة مشوي
 * كرتوانيدش كرفتن چاره است * وره خود من غايب داردم جنت (المعنى) ان قدرتم على
 اخذ وجلبه ولىكم علاج اى خلاص وان لم تقدر واءلى اخذ وجلب وولد الناقة فاعطوا طير
 رجا نكم لط من الفم اى لاتما ملوا الخلاص مشوي * كس شاد است اندران كره رسيد *
 رفت هر كه سارها خندايد (كس) احد (تباشرت) لم يقدر (اندران كره) في ذلك الكره
 اى على ذلك الكره ولو كانه معنى الكره ولا الفرس لىكم ارادم اوله الجبل (رسيد) على وزن
 رشيد وهو الوصول (رفت) ذهبت (در) لى (كه سارها) الجبال الكثيرة لان كه مخفف كوه
 وهو الجبل وسارتدل على الكثرة والهاء والالف اداة جمع عبر الغلاء (المعنى) لم يقدر احد
 على الوصول لولد تلك الناقة فذهب في الجبال الكثيرة ولم يقدر احد منهم سيدنا صالح ان القصاص
 الالهى مبرم وفيما تقدم شبه سيدنا صالح بالروح سيدنا صالح والناقة بالبدن فقال روح
 همعون صالح وتناقه استوعبا قال بشرى * همپو روح يك كواريتلش * مى كرد
 جانب رب المنى (المعنى) وفر ولد الناقة منهم من الروح النطيفة فاما اى الروح النطيفة
 هر بنى طارالبدن الى جانب رب المنى قال الله تعالى في سورة هود (ويا قوم هذه ناقة الله)
 حاملة من ضرب صالح القلب فصا الله كره على حفرة السرى ليخرج منها ناقة مشرا * وهى حكمة الله
 (لكم آية) لتضع في الجبال فصيل تفصيل الدين والحكمة آية يستدل بها على حكم هذه
 حكمته (فذر وهاتا كل الى ارض الله) وهى ارض البشرية من سيات خواطرها وادعيا
 وتشرى من مشارب عقود النفس ما تشهونها تردوم ما عند غلبات الواردات وتخلبون بلبسها
 الاسرار والمعاني مثل الفى كنتم تشرى بوس ما تشهروا توم فيها يعنى عدم غلبات الواردات
 وهى عبارة عن حال الصو والمسكر والتجلى والسر (ولا تمروا بوه) اى ولا تنصروا ناقة
 الحكمة بحرية معاملات الجمالة (فيا حدكم عذاب قريب) بوه وعذاب الجمل الذى يحصل

في الحال عند انعدام الحكمة (تفقدوها) تعود نفس الامارة بالسوء (تعال) صالح القلب
 (تتمتعوا في داركم) أي الدنيا قام حكر النفس ومفرها (ثلاثة أيام) اليوم الاول هو يوم
 الجهل وفيه تصفر الوجوه واليوم الثاني وهو يوم الغفلة فيه تحمر الوجوه واليوم الثالث وهو
 يوم الدين وفيه تصدق الوجوه (ذلك وعد غير مكذوب قلنا جاء أمرنا) بالعباد (نجيئنا صالحا)
 أي صالح القلب (والذين آمنوا معه) من الروح والسر وغيرهما من البدن وجوارحه (برحمة
 منا) وهي توفيق أعمال الصالح (ومن خزي يومئذ) وهو هلاك الدنس (الذين) بالقلب (هو
 القوي) على تربيتك وحفظك من آفة الهلاك (العزيز) في قوة أهل العزة وزيتهم انتهى
 شيم الدين الكبري ثم رجع إلى الحصة فقال مشوي ﴿ كمت ديدى أن قضاءهم قد سفت ﴾
 صورت أميرا كرمز قد سفت (المعنى) قال سيدنا صالح رأيت ذلك القضاء لا الهى صار
 ميرماو محنوما والصورة الامنية ضرب العنق قد يره ضرب القضاء المرمض صورة الامنية بالله
 ثم رجع إلى الحصة فقال سالا وجبيا مشوي ﴿ كرمز ما قد باشد حاطرش ﴾ كرمز ما قد
 زاحسان وبرش (كرمز ما قد) وله الناقة (جه باشد) ما يكون (حاطرش) خاطره أي الصالح
 (ك) حرف بيان (بجاي آريد) فعل آمن (الاهى) كرمز الناقة أي وله ما يكون فأجاب خاطره
 سيدنا صالح أو الصالح ومن عمل القربى والاحسان في حيز المله أي بروموا خدوموه وتواضعوا له
 وان خطم معصيته قابله بالاحسان قبل ان يتحول إلى مقصد صدق وكلوا عيونا أروا حكم من
 تراب اقدامه بالخوض والافتقار والتطرع والاعتذار مشوي ﴿ كرمز ما قد بدلس رسقند
 ازان ﴾ وره وميدد وساهد كزان (المعنى) ان اتي قلبه لعله بعد اساءة انكم له بانرضى
 عنكم اعلوا انكم خلصتم من العذاب والاسنة من الخلاص محرومون لا آمن لكم طاعون
 على مساعدكم مشوي ﴿ چون شيدد ابر وعبدت كدر ﴾ چشم نهاده و آرامتظار ﴿
 (المعنى) لما سمعوا هذا الوعد ان كدر و خدوا أعينهم وصاروا منتظرين لظهور العذاب
 مشوي ﴿ روز اول روى شود ديد مشرد ﴾ ميرفت ابراهيم ديدى آسرد ﴿ (المعنى) اليوم
 الاول رأوا وجوههم صفرا ومن عدم الامنية خسر وآهبا ردا أي قطعوا أملهم وبنكوا
 مشوي ﴿ سرخ شد روى همه روز دوم ﴾ فوت اميد بوجه كشت گم ﴿ (المعنى) وجوه
 حالتهم صارت حمرا في اليوم الثاني وبنوا أمل الثوبة صارت بخور مشوي ﴿ شد سبه روز سوم
 روى همه ﴾ حكم صالح وامت شد دى ملحه ﴿ (المعنى) في اليوم الثالث صارت وجوه حالتهم
 سودا وصار حكم سيدنا صالح عليه السلام واقفا من غير ملحة جدال وقتال ولا ملحة كلعن
 ومنهم قوال بل حكم صبح من غير مرادى ﴿ چون همه دن اميدى سر زدند ﴾ هم صرغان
 درد و زانو آمدند ﴿ (المعنى) لما وضع جلتهم رأسا في عدم الامل أي قطعوا أملهم أتوا جاثين
 على وجسكهم مثل الطيور وقتا ما بينهم آفة من شدة خوفهم لا يقدرون على الهرب طرف

اأسماء وان أردت على هذا دليلا فيقول لك سيدنا ومولانا مشوي ^{في} درني آو در جبريل آمين •
 شرح ابن زانوزدن راجعين في (المعنى) أني جبريل الامين في القرآن العظيم بشرح هذا الجبر
 جاتين والآية في سورة الاعراف قال الله تعالى (فأخذتهم الرجفة) الرلة الشديدة من الارض
 والصيحة من السماء (فأصجوا في دارهم جاتين) باركيد على الركب مينين انتهى جلالين وقال
 نجم الدين الكبرى وهذا من صفات النفس الامارة بالسوء ان لم يؤثر في التسم لا الدليل تأملته
 ولا السبيل لازمته ولا النعمة عرفت قدرها ولا المنة فديرت على شكرها (فأخذتهم الرجفة
 فأصجوا في دارهم جاتين) جثوم الموت (فتول عنهم) الروح العلوى (وقال يا قوم لقد
 أبلغتكم) أيها النفس وصفاتها (رسالة رب) على الاخلاق الحميدة التي أرسلها الله في
 (رأيتكم) لتتصفا بها وتتحلوا باخلاق (ولكن لا تحبون الناصحين) وله ما
 شرع نصاب الذي جثي على ركبته عند نزول الغضب فقال مشوي ^{في} درانو آن دم زن
 كه تعلیم کنند • وز جتین زانوزدن بعث کنند (راو) الركبة (آن دم) دالالت النفس
 أي ذاك الوقت (زن) فعل أمر معناها ضرب وأراد بها الضد (كه) حرف بيان (تعلیمت)
 تعلیمك (کنند) يفعلون (وز) تقديره واز معناه ومن (جتین) معناه كذا (زانوزدن) من
 القعود على الركبة (بعث) تخرجك (الاضى) أفرد ذلك الوقت الذي يعلونك فيه العلم
 على ركبك ومن القعود هكذا على الركبة ^{في} درانو آن دم زن كه تعلیم کنند •
 السيف اضرب عنه ثم رجع الى المستقر مشوي ^{في} درانو آن دم زن كه تعلیم کنند •
 قهر آمد نیست کرد آن شهر را (بصفتك) معناه صارت (قهر آمد) أي القهر (نیست
 کرد) فعل الاعداء (آن شهر را) تقديره آن حق شهر را (المعنى) انظر واجبي وانتيان
 ضرب القهر الا هي أي القهر والعذاب الالهى فأعدم خلق تلك البلدة مع بلدتهم مشوي
^{في} درانو آن دم زن كه تعلیم کنند • شهر دیدار میان بود رفت (المعنى) ذهب سيدنا
 صالح من الخلوة بجانب البلدة رأى البلدة في الدخول والحرارة وذلك ان سيدنا صالحا لما
 رجعت غوده من قتلته منتظرين الغضب ذهب الى بلدة اطهر من أهمال الشام ورجعت غود
 ليوتهم وباتوا بها وعلى الصباح نظروا الى مرأيا ووجوههم فرأوها كالزعران ثم كالأرغوان
 ثم كالقطران وقع الرعب في قلوبهم فجزعوا وجزعوا من آخرهم وذهبوا خارج البلدة ووضعوا
 ركبهم وأيديهم على الارض وقفا ينظرون الى السماء وقتا يتكروا الى الارض فلما صار
 وقت الضحى معوا من طرف السماء صيحة قطعت قلوب جميعهم الا امرأة تسهى زرجعة
 فرحلت الى بلدة حجر واخبرت من ها خرج سيدنا صالح من المؤمنين ثم طليبت منهم ماء قاتلة
 احترقت احترقت فهلكت لعنة الله عليها لانها كانت من أعداء سيدنا صالح فذهب سيدنا
 صالح من خلوة ابلدته فوجد ها خرابا فزم الى مكة ونى ها حتى لاقى رجلا لكن مشوي ^{في} درانو آن دم زن كه تعلیم کنند •

از اجزای ایشان می شنید * نوحه پیدا نوحه گریان نالید * (المعنی) جمع من اجزائهم بکاء
 و تضرعاً التوحه طاهرة و التناحون محفون غـ بر طاهرین مشوی * (در استخوانها) *
 آن ناله * اشک خون از جانها جاری شود زانها * (المعنی) من عطاهم جمع سبداً صالح ناله
 الاتین و من اراواهم دموع الدم مثل زانها جمع زانها و هو الندی و الطل فلما شاهد ساهم
 هذا مشوی * (در صالح این بشنید و گریه ساز کرده نوحه بر نوحه گریان آغز کرد * (المعنی)
 و جمع بکاء هم هذا فشرع فی البکاء و دأب نوح علی التناحین و من کثرة ترجمه مشوی * (گفت ای
 قومی بیاطل زیسته * و زخمها من پیش حق بگریسته * (گفت) قال (ای قومی) الباء فيه
 للوحدة و دخلت علیه أداة النداء (بیاطل) (زیسته) من زیستن و هو العیش بین
 أظهر القوم (و زخمها) و من أجلكم (پیش حق) فی حضور الحق حل و علا (بگریسته) بکبت
 (المعنی) قال یا قوم انتم قوم تعبدتم بالباطل بیاطل و یاس اناس احمکم بکبت فی حضور
 الحق حل و علا فم تقدمکم النصیحة حتی هلکم و لی هذا اشارة الى ان الارواح بعد الموت
 ایست بمعدومه بل می موجوده فی عالم البریخ بصور افعالها المکتسبة کما خاطب رسول الله
 صلی الله علیه و سلم قلبه من الاشیاء المسمیة بالاولی و عدنا لعدنا باحافه و وجدتم ما وعد
 ربکم حقا فساله سیدنا صر رضى الله عنه قال و الهی نفس محمدیة ما انتم باجمع لما اقول من
 لکن لا یحسون می * (حق بگفته خبر کن می غورشان * بندش انده بس غمنا در درشان *
 (المعنی) و الحق تعالی قال لیسما متفرقی جوار هم و احدهم صحته ای اسمهم فانه لم یبق کثیر
 من دورهم مشوی * (من بگفته بند شد بعد از جدا * شیرین داره هر جوشد و ز سفا * (من
 بگفته) اما قلت لری (بند) بفتح الباء الهمزة انصح (شد) فعل ملخص (بند) بفتح الباء العربیة
 معناه الرباط و الانقضاء (ارجعنا) من الجمع (شیریند) لیس النصیحة (ارمور) بکسر الهمز ای من
 المحبة (جوشد) بفتح (المعنی) اما قلت لری صارت النصیحة مربوطه من الجمع ای لم تقدم
 النصیحة لعدم انعقادها فی قلوبهم لای لیس النصیحة یفیع من المحبة و سفا من الخاطا طرفان ادواء
 قابلیاتکم و آذان استعدادکم لم تذوق و لم تسع مشوی * (بس که گردید از جفا بر جای من *
 شیریند افسرد در رکهای من * (بس) أداة تکثیر (که) حرف بیان (گردید) معناه فعلتم
 (از جفا) من الجفاء (برجای من) علی محلی ای لاجل ولی - فی (افسرد) مضمد (در) بمعنى فی
 (رکها) جمع رک و هو العرق من هروق البدن (المعنی) من زیادة الجفاء الادی فخلقوا فی - فی
 حایب و این النصیحة انعقد و انجمد فی هروق و فی راعرضت عن النصح افسرد مشوی * (حق
 مرا گفته ترا طایفه دم * بر سر آرزوها مرهم نم * (المعنی) و قال لی الحق لاجل تسلی
 خاطری اعطی لک لطف از اندا و احسن البکاحمانا عجا و اضع علی رأس جراحاتک مرهما
 و الحمد لله سفا قلبی مشوی * (در نصیحت من شد مبارک کرد * گفته امثال و مضنها چون شکر *
 (در)

(در نصیحت) فی النصیحة (من شده) صرت انا (بارد کر) مرة أخرى (گفته) قلت (چون) کلام
 (چون) أداة تشبيه (المعنى) فی النصیحة صرت لکم مرة أخرى ای صنعتکم مرة أخرى وقلت
 لکم أمثالا وکلاما مثل الکربل أفذاحل منه مشوی شیر باره از شکرانکه •
 شیر و شهدی با صحن آمیخته (المعنى) کلین طری ماهر مر سکر خلوا وکلام حلط بلین و شهد
 ای اظهارت لکم نصائح موزونة بلین المعارف الله من الشهدی در شما چون زهر گشته
 آتش • زانکه زهر سنان بد بزرع و بن (در شما) فیه صکم (چون) أداة تشبيه
 (زهر گشته) صار بها (آن ممتن) ذالک الکلام (زانکه) لان (زهرستان) معدن الزهر
 (بدید) فعل مضارع جمع مدکر مخاطب (بع) الجذل (بن) السفل (المعنى) لکن نصی فی
 وجودکم وکلامی صار لا بد ان صکم از هروسم قاتل ای بذل سکر نصی بمرارة السم علی غوی
 الحقی صر لانکم من الجدول والاساس کنتم معدن الزهر والسم والفسم می چون شوم
 غمکن که غم شد در شگون • غم شما بودید ای قوم حرون (چون) أداة استهغام (شوم)
 اکون (غمکن) مفعوم (که غم شد) صار الغم (مرنگون) منکوم (شما) انتم
 (بودید) افعلوا (المعنى) لا یثی اكون مفعول لان الغم صار منکوسا و مفعول ما یقوم انتم
 المصاة العائدون افعلوا جمعکم الغم می ولما کل الغم بعد و ما قال مستفهما مشوی • هم
 کس بر مرگ غم نوحه کند • ریش بر چون چون کس بر مرگ کند (المعنى) هل أحد
 یسبح علی موت وزوال الغم الجواب لا یسبح الحید علی الصم بل یفرح لزواله فهو کلا فرح
 الذی رأسه ملوه بالجراحات لما صارت جراحة رأسه هل أحد یسبح علی زوال حراة
 رأسه بأن یتف شعره و یقطع لحیه لا یفعل أبدا می رو بخود کرد و بکفت ای نوحه کر •
 نوحه ان ترا می نیر و ذآن نوحه (رو) هو الوجه (بحود) لنفسه (کرد) جعل (و بکفت) وقال
 رای) أداة النداء (نوحه کر) معنی نائح لان لفظ کر جمع الکف الجمیة و سکون الزاء أداة
 اسم الفاعل (نوحه ان ترا فوحتک) می نرزد (لا باور) (آن نوحه) ناک الجماعة (المعنى)
 ثم توجه سیدنا صالح الی نفسه وقال یانا نوحه و لا النفر لا یساوون نوحه نیک و اما صکانت
 جمیع دعوة الانبیاء الی توحید الله قال سیدنا مولا نوحه و مفعول قوله تعالی علی غوی و ما
 أمر و الا یجید و الا هو احدا لا یفرق بید احد من ربه مشوی • کثر بحوان ای راست
 خوانده مبین • کیف آسی خاف قوم ظالمین (کثر) علی وزید و هو الا هوج (مخواب)
 لا تقرا (ای) أداة النداء (راست) مستقیم (خوانده) معنی قارئ (المعنى) یا قارئ القرآن
 المبین مستقیما لا تقراء أعوج ای لا تقل کیف آسی علی قوم کافریں حکایة عن سیدنا عیسی
 لا غیر واعلم ان سیدنا صالح و سیدنا عیسی من جهة الیه هوة توحید الیه الباری متحدان فکان
 قوله قوله طردا رکسا و اقی بالظالمین مکان الکافریں اشعارا بأن کل کافر ظالم لنفسه و لغيره

القلب (تاريلش) المسود (پر) بضم الباء الهمزة الملو (ژنكار) مود مع الحديد (شان) ضمير
راجع الى قوم صالح (زياب) الماس (زهر) هو السم (مصبون) مثل (مار) الحبة (المعي) وأتبعي
وتترحم على قلوبهم الملو باوساح الاسكار المسود اطم بالكفر والعناد وأتبعي على لسانهم
الملو بالسم القاتل مي (پر دم) وددان سكاران شان بردهان وجشم كزدم خانه شان (پر دم)
على نفس (ودندان) ومن (سكاران) جمع سكار وهو القول الذي رأسه كراس
الكابو فذهبه وشعره كالناعز وعينه كالخيزر وجهه أصفر وعينه زرقاء يسكن في جزيرة قاتون
(المعنى) وأتبعي على نفسهم وسمهم المسود الى السكاران مركب من ملك وهو الكاب
والسار والعادة وتبعي على ذمهم وعينهم الذين هم ايت العنبر كاه قدس الله روحه يقول
نفسهم نتق وسمهم مألوفة بأكل الميتة التي تحصل من الغيبة وعينهم بالخسارة بالحرارة ولسانهم
كالعنبر بالاذيق والشتم ناطق والكاه على من صفته هذا غير مقول مي (پر شير) وشعر
وافسوس شان وشكر كز چون كرد حق مجوس شان (ستيز) هو العناد (وشعر) الشعرية
(وافسوس) هنا معناه الطعن (اشكر كز) فعل أمر (كرد) فعل وجعل فعل ماضى (شان) بمعنى
هم (المعنى) أتبعي على عنادهم وتم ضرهم وطعنهم اشكر الله ما حسهم الله تعالى في حين
التهم والعذاب لانهم لا حالة لهم غدوة فوجب رحمتهم مي (پر دستشان) كز باي شان كز
جشم كز مهر شان كز صلح شان كز چشم كز (المعنى) لو لم ندم انهم باديا لارشادك يدهم
عوجاه ورباهم عرباه وعينهم حولا ومحببتهم هواه وشغلهم اعوج وعرضهم اعوج وهم عوج
الكسب عوج السعي عوج النظر عوج المحبة عوج الكسل عوج الغضب لكونها افعال الله تعالى
مي (پر اربي) تليد وزرايات نقل باهاد پر سيايت پر عقل (المعنى) من اجل تليد الآباء
من غير نظر ولا تأمل لان التقليد عبارة عن اتباع الاناس غيره فيما يقول وي فعل معتقدا
للحقيقة من غير نظر وتأمل في الدليل كانه جعل قول الغير رفعة فلا دلة في حقه ومن اجل رفع
رايات النقل عنهم وضعوا قدما على رأس شيخ العقل هذا هو صاحب عقل العناد وصاحب
الارشاد لما حكمه ربنا من الامم السابقة دلا اهل التقليد بقوله تعالى (واذا قيل لهم اتبعوا
ما أنزل الله قالوا بل نتبع ما افئنا عليه آباءنا اولو كان آباؤهم لا يعقلون شيئا ولا يهندون) ولهذا
قال مي (پر خرفي) جملة كشته پر خرف از راي چشم وكوش هم ذكر (پر خرفي) مركبة من پر
بكسر الباء الفارسية وهو الشيخ الثاني ومن حر بكسر الحاء من خريدن وهو الشراء والاخذ
ومن (ن) أداة النفي معناه لم يشتر واشتجأ أي لم يكونوا ملتفتين (جملة كشته) صارجلتهم (پر
خر) بفتح الخاء وهو الحمار (ن) (از راي) من الرأيا (جشم) وهو العين (كوش) هو الاذن (هم
ذكر) كل لا آخر (المعنى) لم يكونوا راغبين في المرشد ولا ملتفتين له بل كانوا بالافاقة والحماقة
كهمار من وكل منهم لا آخر من جهة الرأيا عينه وأذنه بسبب الاتباع والتقليد لا يهـ

لتحقيق أي هؤلاء المقلدون لم يسلو ثم أرادتهم وهو الانقياد إلى المرشدين من الأنبياء
 والأولياء والعلماء العاملين بشتى الأمنة والوق والحالات بل ما عوامهم عليه كلهم لا غير
 منهم رياء وسمعة كبايع حماد في سوق الحمير ولو اتبعوا المرشد لتركوا ما كانوا عليه ولكن
 اختاروه وقالوا ترك طريقتنا وأبدلناه فحضرنا وهذا هو الحشران المبين هي في آية هشت
آورد در ذان بند كان • تا عبادشان سفر برورد كل (المعنى) ألقى الله تعالى من الجنة
 عبيد مطيعين ومتقدين حتى يرى هؤلاء العبيد ما هبوا وأعد للثار وجعل الشريطين متحدين
 في الصورة مفترقين في المعنى ولهذا قال در معنی آیه مرج البحرين يلتقيان بينهما برزخ
 لا يبغيان (هذا في بيان معنى قوله تعالى في سورة الرحمن (مرج) أرسل (البحرين) العذب
 والمالح (يلتقيان) في رأي العين (بينهما برزخ) حاجز من قدرته تعالى (لا يبغيان) لا يبغي
 واحد منهما على الآخر فيضطر به (عباد آلاء) هم (ربكم) أيها الناس والجن (تسكذبون) ذكرت
 إحدى وثلاثين مرة والاستغفار فيها للتغور لما روى الحماكم عن جابر قال قرأ عليه نار رسول الله
 صلى الله عليه وسلم سورة الرحمن حتى خفها ثم قال مالي أراكم تسكذبون كلوا أحسن منكم ردا
 ما من مرة قرأت عليهم هذه الآية فبأي آلاء ربكم تسكذبون الا قالوا ولا شيء من نعمك ربنا
 نحن كذّاب فلما الحمد انتهت في آية هشت قال جسم الدين الكبرى (مرج البحرين) الروابي
 والجسماني (يلتقيان بينهما برزخ) قاله الإنسان حاجز يمنعهما أن يتغيرا يعني أن لم يكن حاجز
 القاب بين القوى العلوية والسفلية في آية تسعة من آيات التورانية العلوية من دعاء القوى
 الظلمانية السفلية ويحكي في آية عاشر من آيات التورانية العلوية من دعاء القوى العلوية
 لان القوى السفلية ضعيفة عاجزة عن حمل الأنوار العلوية ان لم يكن بينهما واسطة اللطف من
 القوى السفلية وأكتف من القوى العلوية كما ان الفصوص واليد من العظم وأحسن من
 اللحم وقال القشاشي بحر الهوى الجسمانية هو المالح وبحر الروح المجردة هو العذب يلتقيان
 في وجود الإنسان بينهما برزخ النفس الحيوانية التي ليست في صفاء الأرواح المجردة ونطاقاتها
 ولا في كدورة الأجساد الهيولانية وكثافتها لا يتجاوز أحدهما فيغلب على الآخر بحاسته
 ولهذا أشار به ناولنا فقال مشوي في آية اهل نار واخلدوا بين همد كان • في آية اهل نار
 برزخ لا يبغيان (بين) مع أمر (همد كان) بكل واحد واحد والكل واحدة الكا كبر وهي
 الخوانيت عارضي معرب (المعنى) اسطر في العالم لاهل النار واخلدوا مقارنان ومصاحبان
 بذلك الذي هو الصورة الانسانية بينهما حائل وحاجز يمنعهما عن الاحتلاط والامتزاج
 ما عدا ما يكون لكمار غير ماثلين للار لال الجذبية هذه الاضغاث هي في آية اهل نار واخلدوا
 آمنت • در میان شمار • كوهه (اسكنجته) (آمنت) احتياط (در میان شمار)
 في وسطهم (كوهه) جبل • في آية اهل نار (المعنى) اختلط اهل النار بأهل

التورق الصورة في المعنى ثلث في وسطهم حل قاف بمعنى ظهور قاف بهمهم ومنهم من
الاختلاط أي ان نظرتهم بنظر الحس نجدهم منشأ كلين في الصورة وفي المعنى بينهم مسافة
كما اذا وضع حل قاف بين شيئين ثم رفع كم يكون بينهم من البعد طولاً وعرضاً كذا بين الناريين
والتورق بين برزخ قوى كغاف لا يتصور اتحادهم بل قيل كيف يمكن أن يكون الشيء مختلطاً
مفترقاً فيقول ذلك سلطان الاولياء مشوي **﴿**همجود كل خال وزر در اختلاط **﴾** درمیان
شان صدیایان وریا **﴿** (المعنى) مثل اختلاط التراب والذهب في المعدن ولكن في وسطهم
مائة سببان أي فلو انهم ورائهم ما قال الجوهرى والرباط المرافطة وهو ملازمة تغير البدو
والحاصل ان بينهم بعد البعد وفرق ليس له عدو أي مناسبة بين الذهب والتراب كذا الامتناسية
بين الصالح والطالح بحسب المعنى ولو كانا في الصورة متحدین مشوي **﴿**همچنان که عقد در در
وشبه **﴾** مختلط چون هم - مان بمانشبه **﴿** (همچنان) كذا (در) على وزن حر هو اللؤلؤ
(جون) أداة تشبيه (همان) مسافر (بمانشبه) لينة واحدة لان الخيل اسمها شب ووشبه
في النظر الاول هي الحرر (المعنى) مثال اجتماع أهل النار وأهل التورق في هذه الدنيا
القائمة كفلادة منتظمة باللؤلؤ والحرز كما امر لينة واحدة كذا المؤمنين والكافرين اخصائي
الصورة منتظمين كقعد في رقبة هجور الدنيا لاجل ترينها ولا قرار لصحاب بل قرار هم مقدار
مسافر لينة بل ساعة فاذا خرجوا من الدنيا قبل لهم (وامثال: اليوم أجمع المحرمون) ثم قال
اهم (فدوقوا عذاب الحر بن) والعباد بنظر مشوي **﴿**همچون همیشه شیری چون شکره
طعم شیرین ریند روشن چون قر **﴾** (المعنى) العبر بغيره كذا كذا طعمه لذیذ ولونه مضى مثل
العمرو والمراد غشيل الاسماء والاولياء **﴿**همچون طوفان **﴾** كلامهم انطباعوا على من الماء العذب
مشوي **﴿**هم دیگر تل همجود هر مان **﴾** طعم تل همجود همجود **﴿** (هم) بكسر التون بمعنى
نصف (ديكر) بمعنى آخر (تل) بمعنى صالح (همجود) مثل (هر مان) سطر الحبة (رمان)
هو اللون (نبر) على وزن كبره والرفعت (وار) بمعنى مثل (المعنى) وانصفه الآخر صالح
مر مثل سم الحية طعمه مر ولونه مظلم مثل ارفعت كذا أهل الكفر كلامهم مر وقلمهم مسود
من الازل الى وقتنا هذا مشوي **﴿**هر در هر هم می رسد ارغشت و اوج **﴾** بر مثال آب دریا
موج موج **﴿** (المعنى) وكل فرقة منهم ما تصار بيس الفتحة والفتح من الاوج وهو
العلو على مثال ماء البحر يختلط موج ماء البحر المترجما البحر الخلو هو هذا الاختلاط بحسب
الصورة واذا أمنت النظر فان الماء الخلو طيف بمعد على وجه الماء المالح كذا ارواح أهل
النار وأهل التورق لهم من مرتبة لا تعين متقابلين لا هماء طهر الجلال والجمال فاذا همت
عليهم رباح أسماء الصفات جاءت ارواح لاشعيا والصلحاء فصاروا تارة تارة كوقتا على
حسب مظهر بينهم فاذا هبطوا العالم الاجسام اختلوا حسب اختلافهم في عالم الارواح على

أقوى قوله عليه الصلاوة والسلام الأرواح خنود مجنونة ففاته أرف منها الشلف وماتنا كرمها
 اختلاف مشوي ﴿ صورته برهم زدن از جسم تنه اختلاط جانها در صلح و جنگ ﴾ (المعنى)
 فشكلوا في عالم الأرواح في الصرب بعضهم بعضا يظهر وأمن الجسم المصيق كالأمواج أى كما كل
 اختلاط الأرواح في الصلح والحرب يعنى أرواح الفرس يقيم عشابة البحر بن العذب والمسالخ في
 الصلح والحرب يعنى الصلح والحرب في الروح بمثابة بحر في الصلح كبحر حلو والحرب كبحر مالح فهم
 من الجسم المصيق بصورة الضرب بعضهم بعضا واختلاط الأرواح في الصلح والحرب مشوي
 ﴿ موجهای صلح برهم می رود • کینا از صیبا بر می کند ﴾ (مى كند) يفتح الكاف والثون يعنى
 تمام (المعنى) أمواج الصلح من بحر الطغى تضرب بعضها بعضا وأثره تلغ حالات الدو من
 الصدر وأزالتها هى ﴿ موجهای جنگ بر شکل دگر • مهرها را می کند زیر و زبر ﴾ (المعنى)
 أمواج الحرب على شكل آخر تمام الحيات وتصلحها منكوسة معكوسة معقوة مشوي ﴿ مهر
 تظان را بشیر می کند • زانکه اصل مهرها باشد بر شد ﴾ (المعنى) المحبة تغلب البغضاء
 لان أصل المحبة رشد كمر قارن كاملا هى ﴿ مهر شیرین را بنظمی می رود • تلخ با شیرین کجا اندر
 خورد ﴾ (شیرین) الحلو (تلخ) المر (کجا) أين (اندر خورد) تغدیر ما در خورد باشد (المعنى) القهر
 والعداوة تغلب الحلو والمرتدة مر او متى يكون المر مع الحلو لا تغلب ان امرأة لوط واس فوج
 عليهم السلام لما اختلط مع الاشقياء وادارهم مشوي ﴿ تلخ و شیرین زین بطر باید بد •
 از در پیجه عاقبت اندید ﴾ (المعنى) المر والحلو يظهران من هذا الطر وه وتظهر عن الرأس
 بالحنس الظاهر المدرك به بل يظهر من على رؤسهم كقوة العاقبة أى عين البصيرة فيرون
 مقبول الحق من مردوده لان عين الحسرة وهن العاشق لا قدرة لها على هذا مى ﴿ چشم
 آخر بین تواند دید راست • چشم آخر بین غم و رست و خطاست ﴾ (آخر بین) في النظر
 الاول بمعنى تأطيرة العاقبة بكسر الخاء المجهدة الموحدة القوقاية وبعضها كإلى النظر الثاني
 أيضا لفظ عربى يعنى غير رأى بعضها لفظ عجى اسم بيت الدواب وهو الاسطبل قال الجوهري
 الاسطبل للدواب وأنه أصلية (المعنى) العين الباطنة لا واقب تغدیر على النظر العميق والعين
 التأطيرة للغير المفيدة بالذات النبوية أو الباطنة لئلا يأتى فى اسطبل الدنيا عن الفرو
 والخطأ فالاول عين البصيرة والثانية عين البصر التى لا تغلو عن الخط وهذا المراد الحلو لا ينظر
 بهذه العين بل ينظر بنقل العين وهى عين البصيرة على العاقل أن لا ينظر الى الدنيا بعين رأسه
 ولهذا قال مشوي ﴿ ای اسما شیرین که چون شکر بود • لب زهر را قدر شکر مضمهر بود ﴾
 (ای) أداة التداوى (بسا) معنى كثير (شیرین) حلو (چون) أداة تشبيه (شکر) بتشديد الكاف
 هو السكر (بود) يكون (المعنى) بامر أنت مظهر كثير من الاسماء اللطيفة الجميلة أشياء تكون
 في الصورة حلوة مثل السكر بعد ما أهل الصرفة لكن تكون زهر مضمهر او مستغراقا

سكر فعل العاقل الاحتراز والدعاء بقوله اللهم أرنا الاشياء كما هي ولما كانت رب الهدايات
 متفانية قال متوى **﴿﴾** أنكر كثر يوشنا دس • وأنكر جون براب وندنا دس **﴿﴾**
 (انكر) بمعنى ذلك (زبر كثر) معنى اقبل (يو) بالرائحة (بشنا دس) بعلماها (وايدكر) وذلك
 الغير (جون) أداة تعليل (براب) على الشفة (وندنا) والس (المعنى) وذلك الا عقل
 والاعرف برائضها الزهر المدسوس في السكر يعلم رائحة السم والزهر وينهضها وذلك الغير
 الذي لا يكون بهذه الرتبة لما يضرب السم والزهر على شفته وسنه أي يضعه يفهم اسم مدسوس
 به سكر متوى **﴿﴾** يس لبس دس كنديش از كاوه • كچه نعره سيزد شيطان كلوك **﴿﴾**
 (المعنى) يتم مدغمه السم زده شفته بل حلقه ولونادي وصاح الشيطان كاوا فتكون كلوك في
 الشطر الاول يضم الكاف الفارسية اسم الحلو والشطر الثاني يضم الكاف العربية أمر
 حاضر فظهر الاء الطبخة هو الذي اتعت امر حفره في شدة نعته وكان ظهور قوله
 عليه السلام اللهم أرنا الحق حشا وارزقنا آتيا هو أرنا الباطل باطلا وارزقنا اجتنابا هو
 أمر في العرفاء واصل توراة الحية عارف بالاشياء لم يستعمل جوارح قلبه بالاشياء المزخرفة
 بل لا تاتي على فكره فيتم ربحها وتر كها غذا مروحة الطاعات وحياتها العشق والذي
 أدون منه يضع على شفته السكر المدسوس بالسم فيدرك رائحته قبل وصوله لحلقه ولو صاح
 الشيطان كلولا فم نور بثة الاوار الالهية **﴿﴾** فاجكس على قلبه شيء من مستلذات النفس
 كدور محبته فدهقه قبل العزيمه ولوناته **﴿﴾** لا يخرج في اللهس لا يفت الم او يستعمل
 بالجلبات ويستقر مقام الوحدة متوى **﴿﴾** وان ذكر ادر كاو پيدا كند • وايد كررا
 در بدن رسوا كند **﴿﴾** (المعنى) وذلك الغير يظهر في بعضه ثم يلم اسم مدسوس بالسكر وذلك
 الغير الآخر في بدنه يشهر بعدا كاه السكر المدسوس فيه السم فيفهمه متوى **﴿﴾** وايد كررا
 در حفت سوزش دهد • ذوق آن زخم جگر در زش دهد **﴿﴾** (المعنى) وذلك الآخر يعطيه
 وجعا في الحث وقت خروجه انطلا ودوق ذلك السم المدسوس بالسكر يعطيه في احلاطه
 احتراقا يفتشها أي يحترق منه وهو يعطيه لما كاه بقول السالك الذي يكون أدون من الذي
 يدفع السم قبل العزيمه والذي يظهر في حلقه عزيمه لكونه ملونا لم يضرم السكر بكما لها
 ولا يقدر على فرق السوي فاذا هرم على مة تضي نفسه يرى ذنبا قبل آتياه فيختار تصفية الروح
 بازالة الماروي من ابراهيم الطواص حين اشتعاله تصفية قلبه قال أخرجتم من قلبي السوي
 الا الرمان فانقل ذلك الوقت اني ذهبت اعباد مقبل طهر في وجوده هلة اجتمع عليه الراب
 نفا طيني باسمي والحال انه لا يعلمي قلت له أنا هديك الحب لود هرت الله فقال لي كنت
 أفعلك من أهل الكمال لود هرت الله ان مخلصك من شهوة الرمان التي هداهما أشد من هذا
 والذي أدون من هذا هو الذي فقه السكر أفدت عليه طعم السم بظلية افكار الكثرة على قلبه

وقالت له نفسه القرصة غنية فلم يبذل همته لتابعة شفه وأرسلها العنان فيطرد والذي أدون
 منه أسير النفس الساقط من مرتبة الشريعة يحصل له حرارة من اللذة تجش كبد حراما
 كانت اللذة أو حلالا فيطرد من الشريعة والطريقة فيفزع عليه شرب الخمر وأنواع
 الفسادات فيفسد قلبه بالتسويلات الشيطانية وتؤثر حرارة الشهوة في اخلاطه فعلاجه تزيان
 اللامة مشوي **وله ذكر** رابع أيام وشهور **•** وأبعد مسكر رابعه مكر **•** ازهر كور **•**
 (المعنى) وذلك الآخر يظهر فيه أثر السم المدسوس بالسكر بعد أيام وشهور أى بعد مضي
 أكثر عمره فإذا قرب أجله وصار فيه العناية الالهية استيقظ من نوم غفلته وحس بالمسئلات
 ذلك الوقت يلج عليه باب الرجاء يقول ان الله يغفر الذنوب جميعا انه هو الغفور الرحيم وذلك
 الآخر يموت قبل التوبة فيظهر له وجع السم المدسوس في السكر من قعر القبر قال النبي صلى
 الله عليه وسلم القبر روضة من رياض الجنان أو حفرة من حفرة النيران قال الغضبية السمرقندي
 ملازمة أربع أسباب للعلاص من عذاب القبر مداومة الصلاة واعطاء الصدقات
 وقراءة القرآن وللازمة المذكورة والتسليم قال الله تعالى اليوم نحرق كل نفس بما كسبت
 ولهذا قال مى **•** وردهندش مهلت اندر قمر كور **•** لا بد ان يبدأ شويوم الشور **•** (المعنى)
 وان أعطوا ذلك الذي اكل الدم المدسوس في السكر ولم ينقطع حتى يخرج من الدنيا من غير
 توبة فهو لا يصديقه في قبره فلا بد ان يعف عنه ان يظهر يوم الشور وتأخير عذاب القبر
 اما بشاعة من قام على قبره الحديث **•** من ابن عباس ملى مسلم يموت فيقوم على جنازة
 أربعون رجلا لا يشركون بالله الا في شيء فقام عليه حتى يصلى عليهم **•** فقام عليه حتى يصلى
 عذاب القبر بالنسبة لعذاب جهنم كذا في الكون بدعية قال الله تعالى في يوم كل مقدار
 خمسين ألف سنة والانفس حياة النفس موت الروح لكون النفس ارتكبت المعاصي بسبب
 مشتهايمها حتى يكون البدن مظلم القوت نور الروح فينطفئ بالمعاصي ويرتكب الذنوب في قبر
 وجوده المظلم فيحرق ويناف ما له وتذهب منه البركة والتخير وأي عذاب أكبر من هذا لانه ورد
 في الحديث ان العبد ليجرم الرزق بذنب يصيبه وهو اعم من الصوري والمعنوي وقوله (وان
 ذكر رابع أيام وشهور) اشعار به ان السالك ينظر في نفسه عجة الله فيليس الشيطان
 عليه فيتكلم كونه مذكورا به وعلامته انكلم مع اخوان الطريقة لا يحصل له شوق ولا ذوق
 ويستوحش من الخلوة فيسهر لا تنفيع في عبادة الكثرة فيحرم من عبيد وأما السالك
 الموفق فكشف له سمات العنايات فتنازع التلويات فيوقو للحقيقة بأن يعترف بالشريعة على وفق
 مراد الله ورسوله ويتبذل للاحوان الطريقة ويلزم عنتها بالرياضات والمجاهدات فيفزع
 عليه أبواب المحبة ويعرج الى نور القرب والسكر بعد شهور وأعوام لان لكل محبة محققا والحدوث
 من نور القرصة مثلاً مشوي **•** هربسانى وسكرى رادر جهان **•** مهلتى بيداست در دور

وزمان في (المعنى) لكل نبات وسكر في الدنيا طاهرة ومعينة في الدور والزمان اذ المئات
تلك المدة لا يظهر ذلك السكران دورات الافلاك الحسبة تابعة للافلاك المتألفة وهي
الروحانية وهي العقلية وهي الثنونات الالهية وهي تابعة للمور العقلية وهي عين نسبة تجلي
فلك الذات وكل الافلاك المذكورة داخلة تحت حيطنة حكومة الاسماء الالهية الذاتية
بالصفات والواقع من حقائق الناحيات الامكانية والاهيان الكونية آثار الذات والصفات
ظاهرة بمدة معينة على وفق المقدمات المذكورة كالتبانيات لها من الدور وزمان معين تستعد
فيه لاجل حصول الله مؤكدا المذنبون لا يخرجون من النار حتى يظهروا وكذا السالكون اذا
لم يستعدوا الاخصاص من ثلثات الكثرات وتقلبات التعينات ليحصل لهم مدة الثقلات مثلا
مشوي (سألهما بآية انساب) لعل يا محمد مشوي وشافي وصاب (سألهما) جمع سال على
قاعدة القوس (باب) بفتح الباء الواحدة فالضحية لازمة (در آفتاب) في الشمس (باب) بفتح الباء
الثنائية الضحية بمعد (رنت) لون (ورحشافي) وشعة (وآب) بالنساء المثناة القوقبية الضياء
(المعنى) يحتاج الى أهوام في الشمس حتى يجد هجر العن لويا وشعة وضياء ولازم لاهل الجنوب
زمان بالسكا والظفر لتعرق اوساخ رذائلهم ليستعدوا القول الفيض من شمس الحقيقة
وكذا اللازم للالاجلاء مرآة تلوهم ليعلموا ان شمس حمة المرشد فتعكس علمها انوار
فصد مرتبة الامل فيخلص من التلوثات والتعينات يتوكلون مطهر تتلقوا باحلاق الله فادوا وصل
لمرتبة الساتية وصل لمرتبة الشهود باقل رملين كونه لاشجار الى مرتبة الازهار ومنها الى
الانوار فاد استوت هم نفعها واهل الموقف ولهذا المشي قال في (باب) بوزنه در درجاء اندر رست
• بازمانالى كل احمر رست (تر) في هذا الزمان المهمة تبسعمل اعموم الحضرة المستعملة
(رست) بمعنى نصل (الهي) ثم الحصر نصل الى الكمال في شهرين والورد الاحمر يصل في سنة
ونخصه بالاحمر لطاقته وفي هذا اشارة لتولد الانسان من رحم الام بعدد كنهه ليكون بعد ان
نقطة ثم علفة ثم مضغة ثم عظام متنوعة وأعضاء مختلفة في رقت عود فظهر الحرارة والفرزية
فيه ايستعد لتفخ الروح ثم يكمل فيه ولدا انسابا احمر الوجه والشفاف ملكي السيرة والحصال
وهذا حال السالك لآبده من الاجل ولهذا اشار مشوي (م) راي فرمود حق عز وجل •
سورة الانعام در ذكراجل (المعنى) ولاجل ما ذكر قال الله تعالى في ذكراجل في سورة
الانعام (هو الذي خلقكم من طين) علق ابيكم آدم منه (ثم نصي اجلا) تخونون عندا نقضائه
(واجل مسمى) خروبا (عنده) لبعثكم (ثم انتم) ايها الكفار (تعترون) تشكون في البعث
بعد علمكم انه ابتداء خلقكم ومن قدر على الابتداء فهو على الاعادة قادر انتهى حلالا ليقال
نجم الدين الكبري الاشارة انه تعالى يعرف نفسه بكمال القدرة على ان يحاق من الطين بشرا
قابلا لتفخ الروح الخاص منه به ليستحق سجود الانسكة ثم قضى اجلا لا يام فراقه عن الحضرة

وبعد من وطفه الحقيق وهو أصل الوصلة بعد الفرة في مقام العتدية فلاجل الفرة مدي
ومنتهى ولاجل الوصلة لا مدي ولا منتهى ولكن لها أول وهو حين طلوع شمس التوحيد من
شرق القلوب الى ان يبلغ حد استواء الوحدة ثم يتسردا منتهى فان ارتفع ذلك الريب فالوصول
ليس بمجرد استماع الكلمات القدسية بل ان توجه لها بالقلب والقبال بجميع القوى
والجوارح واجرام جميع أحكامها ولهذا قال مشوي **﴿ ابن شبيدي مومجوت كوش باد ﴾** آب
حيوانست خوردي نوش باد **﴿ (ابن) اسم اشارة (شبيدي) سمعت فان الباء فيه للخطاب
(مومجوت) شجرة شجرة أي جميعا (كوش باد) تسكن اذنا (آب حيوانست) ماء الحياة
(خوردي) اكث أي شربت (نوش باد) تسكر مريضة سائقة (المعنى) ان سمعت هذه الاسرار
الرحمانية والحكم القدسية فليكن جميع شعرك على الاطراف اذنا وان شربت هذا ماء
الحياة العنوي فليكن مريضا غنيا مهلا محمدا روحانية مشوي **﴿ آب حيوان غوان غوان ابن را
مغن ﴾** روح نوبيد درش حرف كور **﴿ (المعنى) وهذه الكلمات القدسية اقراها أي
اعلم انها ماء الحياة لانها تعني القلوب المبتغوى النفس الامارة ولا تعلم انها كلام لا طائل فتهته
واقتر في هذا الحرف الثاني الباقي روحا جديدة فان الحروف المقطعة والاشراكيب العنيفة
المتداولة كشيء بالابتهاج لاظم واللسان الظاهر حار فاستد اوله من قديم الزمان بيد الناس
فيها روح لطيفة طرية أي واعلم ان كل كلمة من كلامي روح مودرم متور واعلم ان الحروف
هي الحقائق البسيطة بين الاعيان والحروف العاليات هي الثبوتات الذاتية الكائنة في غيب
الغيوب كالشجرة والنواة والصلابة **﴿ المعنى بماء ﴾** بجميع الاسماء والصفات ويجدي كل قصة
وجودية حصة متدرجة في جامع الكل وهي القطعة الحالية في بيان الذات وشاهده تعالى
في كل منها بجميع الاسماء والصفات فهو جلت فظنه أول في آخريته آخر في أوليته طاهر
في حجب باطنية باطن في مظاهر طه وره وابيه يرجع الامر كاه فكذلك اخرج سيدنا ومولانا من
حضيض التباسوت الى اوج الملكوت وارنق الى ملك الاسماء والصفات في تبايع التجليات
ذهبت الكثيرة فظاهرة جمال الوحدة بلاين ومتى ومن وما فتوح في قلبه الشريف الهدي هو
عرش الرحمن بحد خار العلوم المادية ومن تلاطمة ترشحت من الحياة من لانه الشريف
الى اصداف اصماغ العشاق ولهذا قال كفا في تعالي الحياة فاجابو نعم كما افدتم احييت قلوبا
جنابا بعلت في ترك الذات الجماعية والحنسة النبوية لا ماسم في مودة السكر وهذا حال
الانبياء والاولياء وما تقول في داود وسليمان ويوسف علم ما السلام وفي اسكندر وعبد العزيز
ومحمد الهدي البعدا دي وهؤلاء الهدي اسماء وعبد بهم رحمهم الله لم يضرهم ما ذكر فقال لهم
الثبوت والولاية ليست مطلقا مشروطة على الفقد والقوى بل الشرط الخروج من البين وقطع
العلاقة وازالة وهم الاثنية ولهذا قال مشوي **﴿ مكتة ديكرو بوشواي رفيق ﴾** هم مومجوت****

او مضى بيد اودقيق (المعنى) اسجع نكته اخرى باين هو في طريق المحبة صدق رفيق هي
 لتعارف مثل الروح ظاهرة بزيادة ولغيره تكون زيادة الدقة والحفاه م (در مقامى عبت هم
 اين زهرمار (ارصاريف خنداي حوشكوار) (المعنى) وثلث النكته وهي النعمة والدولة
 الخيرية والذرة والشهوة الجسمانية لجهة عباد الله في مقام الوجود الغافي ضرر محض وفي مقام
 ايضا سم هذه الطبيعة صار منه خرافة من نصارى الله تعالى اى مضرة لاله الا ان المبتدى ونافعة
 للتهنى تقويه على الطاعات مثوى (در مقامى زهر ودرجاي دوا (در مقامى كثر ودرجاي
 رواي) (المعنى) في مقام سموي محل دوا وشفا وفي مقام كثر وخطا وفي محل لائق ولطيف م
 (در مقامى خار ودرجاي چوكل (در مقامى سرگودماي چومل) (المعنى) في مقام شرك وفي
 محل مثل الورق وفي مقام نخل وفي محل مثل الحريم (در مقامى خوف ودرجاي رجا (در مقامى
 فقر ودرجاي عناي) (المعنى) في مقام خوف وفي محل رجا وفي مقام فقر وفي محل غنى مثوى
 (در مقامى فقر ودرجاي رجا (در مقامى نخل ودرجاي سخا) م (در مقامى فقر ودرجاي فنا (در
 مقامى فقر ودرجاي رضا) م (در مقامى جور ودرجاي روا (در مقامى منع ودرجاي عطا) م (در
 مقامى دردي ودرجاي ميما (در مقامى خاك ودرجاي كيميا (الدردي يضم الالهة الهة العكر
 (خاك) التراب م (در مقامى حب ودرجاي مهر (در مقامى سنك ودرجاي كهر) (مهر)
 ضد العيب (سنك) اسم الحمر (كهر) مهره الخوهر م (در مقامى حنظل ودرجاي شكر (در
 مقامى حنظل ودرجاي سطر (حلتك ابيض م (در مقامى ظلم ودرجاي محض عدل
 در مقامى جهل ودرجاي عين عقل (در مقامى در اداة طرفه قد حلت على مقام في جملة الاسات
 المتقدمة والياء للوحدة كذا الياء في سائر الجمل اسم المحل م (در مقامى آتجا او كزده بان بود
 چون بد آتجا در سه در مان بود (كزجه) محض اكرجه اداة الشرط وجود مصروف اليه
 معناه وان يكن وفاعله راجع الى السالك المبتدى (آتجا) في ذلك المحل واراد به وجود
 السالك المبتدى (او) ضمير راجع الى زهرمار (كزده بان) اى ضرر الروح (چون)
 اداة تعليل (بد آتجا) تقديره بان آتجا في هذا المحل وهو وجود اهل الكمال (در رسد)
 يصل (در مان بود) محض كون لا جاز قوتا (المعنى) وان يكن في ذلك المحل وهو وجود
 السالك المبتدى واما زهرمار اى الداء النفسانية ضرر الروح لكن لما اتصل بوجود
 المنتهى تكون الداء قوتا وعلا جالان وجود لولى السالك لمحنة المشرق والمحبته على لوجه
 اسرار الوحدة كل ما وصل اليه من الداء انفسانية غرق في بحر اسرار الوحدة وخلق باسعة
 اوار الوحدة انية كغلبة اجزاء الماء الطاهر في النجس ادا كان الماء عشرا في عشر او كاستحالة
 اجزاء الميتة لظفار الاسفالة عند ابي حنيفة رحمه الله مطهرة رأيا وجود ارباب الشهوات
 كالانفى كل ما دخل وجوده اتصال معا قاتلا ولو كان حكر الطيف لانها سبب الغفلة واما ضرر

في الدين أشد من الغفلة هي في آب درغوره ترش باشد ولبك • چون بانسكوري رسد شيرين
 ولبك (آب) هو الماء (درغوره) في الحصرم (ترش) يضم التاء حاض (وليك) وانصتن
 (آبون) اداة تعليل (بانسكوري) للعنية (رسد) يصل (شيرين) وهو الحلو ولبك وهو الحسن
 مثلا (المعنى) الماء يكون في الحصرم طمعا أي على مرتبة لكن لما يصل لمرتبة العنية يصير
 الماء فيه حلو ورحمنا أي حلو في ذمته • بلز درخم او شود تلح وحرام • در مقام سرگامی تم
 الادام (باز) بعد (درخم) في الكوب (او) ما العنب (شود) يكون (تلح) هو المر (سرگامی)
 التلحة (المعنى) بعد ما العنب في الكوب حالة كونه حرا يكون مر او حرا اما في مقام الخاية
 نعم الادام فاذا علمت ان الشيء الواحد في كل مرتبة له حكم آخر وان حكمه في المرتبة الثانية
 ليس حكمه في المرتبة الاولى فاعلم ان المشتبهات الجسمية لا تكون في وجود المنتهى كما هي
 في وجود المبتدى فان المبدأ والنيو في المسكنة وثروة المال والرياسة والشهرة في المبتدى
 كالخمر وفي المنتهى كالخمر في الخمر في غير ذلك من غير كرم وان قال • در معنی آنکه
 آنچه ولی کامل کند هر قدر باشد گستاخی کرد و همان فعل را کرد که • لولطیسی را زبان
 نه اردا بسیار زبان دارد و سر ماورفا • سکور را زبان طردا ماغوره را زبان دارد که در
 رخت که لیغفر لک الله ماخذهم من ذنبك و متناخر شده است • هذا في بيان معنى الذى يفعله
 الولي الكامل ولا بد ان ذلك الفاعل لا يكون بالمبتدى لانه منه قد ابتلاه يصل به نقصان ولان
 الخلو لا تضرب بالطبيب ونصر بالمريض والرد والتلح لا يضرب بالعنب لانه وصل لمرتبة الكمال
 ولكن يضرب بالحصرم لانه لم يكمل ولاه الا في انظر بق وهو الآن لم يبلغ مظهرية ليغفر
 لك الله ماخذهم من ذنبك و متناخر أي لم يصل لمرتبة الارتداد لانه مريض وفي مناجاة الحصرم ما ذا
 وصل صار بمثابة الطبيب يفهم الذى يصبر به ويعلم الذى يفعله وانظر لقوله تعالى (انا نقصنا
 لك) قال في تفسير الجلالين نصبتا بفتح مكه وغيرها المستعمل منوة بجهادك (فتحا مينا) مينا
 ظاهرا (ايغفر لك الله) بجهادك (ماخذهم من ذنبك و متناخر) منه لترخيبت أمتك في الجهاد هو
 مؤول لصفة الانبياء عليهم الصلاة والسلام بالادب العقل القاطع من التوب والام لا علة
 الغائية قد خولها مسبب (ويتم نعمته عليك ويهديك) • (صراطا مستقيما) وهو الاسلام
 (وينصرك الله نصرا عزيزا) ذا عز لا دل معه انتهى هذا بحسب الظاهر واما بحسب الباطن
 قال نجم الدين السكري في البر الوفق باب قابض على الله عليه وسلم الى حضرة مرويته بتجلى صفات
 جماله وجلاله ومع ما انطلق على جميع القلوب وتفصيل شرائع الاسلام وخبر ذلك من فتوح قلبه
 ليس ثلاث بانواع جلالة ما تقدم من ذنب وجودك من بدء خلوق وحك و متناخر من ذنب وجودك
 الى الابد وذنب الوجود هو الشركة في الوجود وغفره ستره سر الوجود لمحو آثار ظلمة الاشقيية
 ويتم نعمته عليك وهو نور وحدانيته ويتم بكن صراطا مستقيما وينصرك الله نصرا عزيزا يبدل

الانبياء تكون مسبوقة بالمعرفة ليكون منظور انظر العنايت هو اله بحيث لا يترجمه منه ومنها
 لا يطلبه أحد غيري لئلا يقع في قسمة الملك على مقتضى قوله تعالى ان الانسان ليطغى أن رآه
 استغنى ومنها ملك لا يطلع على حقيقته أحد حتى يطلبه ملك بل يطلبه أهله ولا يكون هذا
 الملك ملتمس أحد لفتح ولا انتفاع به وهو معزل عن قصدى بل بنية لنفسى وهو تركيتم خاص
 صفاتها المذمومة لحيها الله تعالى بالصفات الحميدة وبنية لقلبى ليسفون من محبة الله نبياً بصرفها
 لوجهه الله وقلمها من أرض القلب ليكون مرآة لجميع الصفات الالهية وبنية الروح لتخليه
 بالانطلاق الحميدة الربانية ولا سبيل لها الا بعلو الهمة وخلوص التوبة وبقاها رعايا باب يحسن
 الهم فان القلوب جبلت على حب من أحسن اليها فانهم اذا أجابوا نبي الله لم يملوا حب الله وغبته
 الملك ان يجعل الممالك النبوية القانية أخروية ياتى قولها قال متوى ﴿يس سليمان هنى
 يا ذكأو﴾ بكفر ذرين صد هزار انرفت و بوب ﴿المعنى﴾ فاذا علمت ما ذكرا علم انه لازم صاحب
 همة سليمان حتى انه يكذّر ديفوت مائة ألف لون وراحت لا يقرها ولا يجرها وهذا صعب الا
 على من يراقبه متوى ﴿يا حنان فرت كاد رلودهم﴾ موج أن ملكش فروى يستندم ﴿
 (المعنى) مع كذا قوة سليمان تكون له أيضاً ورج ذلك المشرط تقع عليه السلام لما أحمرنا
 ربنا قوله (اذ عرض عليه بالعش) وهو بعد الزوال (الصاغات) الحبل القائمة على ثلاث
 والرابعة (لاخرى) (الجباد) وهى البرايى جميع حواد و مسكانات الف فرس عند بلوغ العرض
 تجماعة منها غربت الشمس ولم يكن سبي الصرا عثم (قال اى احييت) أردت (حب الخير)
 اى الحيل (عز ذكربى) اى صلاة العصر (حق تورت) اى الشمس (بالجلب) اى استنرت
 بياجمها من الابصار (قطفوق مصفا) بالسيف (بالوق) جمع ساق (والاعناق) اى دجها
 وتطلع أرجلها تنقرا الى الله تعالى هى ﴿چون بروختنست ازین آذوه كرده بر همه شاهان عالم
 ورحم كرده﴾ (كرد) بفتح الكاف الجمعية الفار و بفتح الكاف العربية فعل مضارع (بشست)
 فعل (آذوه) غصه (المعنى) لما وقع على سيد سليمان من هذه الغصنة ارباب رأى السلطنة
 مانعة كرا الحق ترحم على جميع لا طين العالم متوى ﴿شد شفيع وكذت ابن ملك ولوا﴾
 يا كالى ده كدادى مرصاى (المعنى) صار شفيعا وقال هذا الملك واللوا أعطاه لمن يكون
 بكمال القوة والقدرة والشوكة التى أعطيت اياها ولا تعطى لمن هو أدون منى لانه لا يقدر
 على مراعاته فيفتن وقال متوى ﴿هر كرا بدى و كردى ابر كرم﴾ او سليمانت وآن كس
 هم منى (المعنى) لكل من أعطيت كالى وقد رضى رضى دال الكرم والعطاء فهو سليمان
 وهو أيضاً أنا فى الحقيقة لاني عبدك المقتدر البك وماهنته من الهداة فهو احسانك فيكون
 العبد المعطى له من هذا التيسر لا يفتن بالله رلة القانية فى الممالك الآفاقية والانتسية
 من الاخلاق الحسنة والصفات الحميدة وأكون أنا هبته من هذه الجهة متوى ﴿اوبنا د

بعدى اوباشدهى • خوددهى چه بودمى مدعى (المعنى) فهو لا يكون بعدى بل هو يكون
 مدعى فى الرتبة ولو تأخر عنى فى الزمان ولفظ مدعى ما يكون هو انابلا ادعاء ولا نزاع اى لا يكون هو
 مدعى تحقيق المعنى لا غير بل هو انابلا نزاع لان الاعتبار للمعنى والحقيقة لا للمصورة لان حقيقة
 الانسانية ليست من جهة اللحم والجلد بل هى عبارة عن الطيفه المجرده التى هى مظهر
 الاسماء والصفات المكلية الاهية ومراة شغل الذات الاحدى ولا جدال فى هذا الاتحاد م
 (شرح اين فرضيت كعتن ليلكن • بازى كردم بقصة مردوزن) (المعنى) شرح هذا القول
 فرضى وهو قوله ان كس هم منم وقوله خودجه بود وتوضيح الاتحاد المعنوى بينهما واجب لكن
 انا ارجع الى قصة الرجل الاعرابى والامراة الاخرى (مخلص ماجراى عرب وجفتاور)
 هذا فى بيان حكاية ملجى الاعرابى وزوجته وخلاص قصته اى تمامها هى (ماجرى
 مردوزن را مخلصى • بازى جوید وروى مخلصى) (مخلصى) البيا فيه لا وحدة ومخلص مصدر
 ميمى بمعنى الخلاص (المعنى) خلاص ماجرى القراة والرجل بان القلب بعد يطلب مخلصا اى
 قلب الشيخ حسان الدين قدس سره يطلب الاطلاع على نهاية هذه القصة ولهذا قال مشوى
 (ماجرى مردوزن افتاد مثل • آن مثال نفس خودى دان وعتل) (المعنى) وقع القتل
 فبما تقدم قصة الرجل والامراة على طريق الحكاية والحكمة من القصة اعلم ان تلك
 القصة مثال النفس والعقل اى المراد من تلك الامراة النفس والمراد من الاعرابى العقل
 مشوى (ابرزى ووردى كه نفسست وخرى • نيك بايقت هرنيك وود) (المعنى) وهذه
 الامراة والرجل اللذان ذكرناهما واورداها ما النفس والعقل الحسن لارم لاجل الحسن
 واتبع لان الصالح والطالح متعلقان بالنفس والعقل والاعتقال الترييب ان بسبب الصلاح
 للعقل والواقع النفس م (ويندوبايست هدين تا كى سرا • روز وشب در جنت اندر ماجرا)
 (المعنى) وهذان اللذان وهما النفس والعقل فى هذه الهة المتسوية للتراب واورادها الجسم
 الانسانى لبلانها راقى الحرب والى الذى جرى بينهما من طلب الامراة الدخلى واستعدادها
 لرجل العقل ولهذا قال م (زن همى خواهد حوايج حاشاء • بهى آب روى تان وخوان
 وجاه) (المعنى) الامراة تطلب حوايج الحاشاء وهى مرابط الصوفية لان النفس اذا
 تقاضت وطلبت من الصوفية مطلبها من غيرهم اول بمعنى تطلب العرض والوقار الذين
 يتدبان من ماء الوجه والخبر والطعام والثغائر وانما سبب العزوة والمال مشوى (نفس
 هميون زن پي چاره گرى • كاه خا كى جوید او كه سرورى) (هميون) هنا اداة تشبيه (پي)
 لاجل (جاره) الحبة (كرى) البيا فيه للصدرية وكر جمع الكاف الهمية لا اداة معنى
 القاعلية (كاه) بفتح الكاف الهمية هنا ايضا (خا كى المنسوب للتراب) (جوید) تطلب
 (او) ضمير راجع الى النفس (كه) مخفف كاه (سرورى) البيا فيه للصدرية بمعناه وبإداة

وتصلوا (المعنى) النفس مثل الامراء لاجل الحياطة نارة تسكون تارة عند الله متواضعة وتارة
تطلب العظمة لعدم قناعتها مشوى **﴿** عقل حوز بن فكرها آ كاهنيت **﴾** دردماغش
خزغم الله نيت **﴿** (المعنى) وعقل المعاد نفسه لا خبره من هذه الافكار وفي دماغه أى
تذكره لا غم له غير فكره كراهه أى القلب والروح لا غم لهما الا قضاء الله معرضين عن الدنيا
وما فيها واحسان الله بن مشوى **﴿** كرجه سر نفسه اس دانه است ودام **﴾** صورت نفسه
شوا كنون تمام **﴿** (المعنى) ولو كان سرائعة هذه الحبة والفم أى العقل والنفس لكن الآن
اسمع صورة القصة تمام لان البيان المعنوى والاشارة لا يكفيان لتجمع بين الصورة والمعنى
واهذا قال م **﴿** كريان معنوى كالى شدى **﴾** خلق عالم عاقل وباطل بدى **﴿** (المعنى) ولو كان
البيان المعنوى كافيا وهو مجرد الايمان والعرفان والاعتقاد والاسلام لبطل خلق العالم ولم
يحتاجوا لصورة الاحمال ولم يفرقوا الصالح من الطاغ ولا العاقل العاسى من المؤمن المجاهد
لكن شرط الايمان عمل بالاركان وافرار بالاسان والطاهر عنوان الباطل فان السالك المستعد
اذا وجد فيضان المحبة الالهية عليه واعتز قال المقصود بحب الله تعالى والمحبة موجودة وفكر
ساعة خير من عبادة سنة وعطل الطاعات الجاهلية برة من حومة الشريعة وطريق الهداية
الى طريق القواية على السالك المستعد لان لا يعتبر بهذه التحويلات الشيطانية ولا يظن
ان طريق الاولياء البطالة **﴿** الم سائر كوس **﴾** الموحودات مع علو كعبه وقرب منزلته لم يخرج
عن الطاعات البدنية ولا يقطع عن رسوم الحدود الشرعية بل قام حتى تورست قدماء
وفى الحديث القدسي كذب من كذبت عنى **﴿** ثم اذا حلت الابل نام عنى ولهذا أشار مشوى
﴿ كحبت فكريت ومعنى **﴾** ورت صوم ومارت نيتى **﴿** (المعنى) ولو كانت المحبة مجرد الفكر
والمعنى وكفى عمل القلب ولا قرار باظهار ولم يخرج لصورة الطاعات ولم يكن صورة الصوم
والصلاة والعبادات لازمة هى **﴿** هدى دى دستان بايكذكر **﴾** يمت اندردوستى الاصور **﴿**
(المعنى) لم تكن هذا بالاجبة بعضهم بعضا في المحبة الا الصور هى **﴿** نا كواهى دانه باشد هدى **﴾**
﴿ برجه نهاى مشهور در نما **﴾** (المعنى) وان كانت الهدايا صور لكن دالات على السيرة
فان ارباب المحبة هادوا احباهم حتى تعطى هداياهم شهادة على محبتهم المضمرة في الخفاء
المستترة في القلوب فاذا انضج لك الحال علم كما ان البدل والعطاء صورة للمحبة كذا الصوم
والصلاة والحج والركاة والذكر والتسبيحات صورة لمحبة الله تعالى ولهذا السائل سفيان بن
هيثمة عن المحبة قال هى اتباع الرسول صلى الله عليه وسلم وهذا قالوا العاشاق يعبدون ربهم
مشوى **﴿** زانكه احسانهاى طاهر شاهنده **﴾** برجه نهاى سراى لرجمند **﴿** (المعنى) لان
الاحسانات الظاهرة شهادات على محبات السرايا من انت عزيز ومحترم لكن م **﴿** شاهدت
كراست كويد كه دروغ **﴾** كاه مستازى بود كاهى زدوغ **﴿** (ك) على وزن قد تخفف كاه عناء

هنا تارة (راست) صحيح (كوب) يقول (دروغ) كذب (مست) سكران (ازمى) من الشراب (يود)
على وزن خودم معنا يكون (ردوع) من الدوع وهو ابن حامض يقال له مخيض (المعنى) شاهدك
تارة يكون صادقا وتارة يكون كاذبا معناه كذا أعمالك الظاهرة تارة تكون خالصة
لوجه الله وتارة كاذبة لأجل الرياء والسمعة كما أن السكران تارة يكون سكران من الشراب وتارة
يكون سكران من الخييض فسكران الشراب مثال لمن أخلى في عبادته وسكران الخييض
مثال لمن يرى فيها مثل الإمام الغزالي في كتابه بداية الهداية أن ابن المبارك قال لعاذن
جبل رضى الله عنه حديثه ثمانية فبكى معاذ بكاء شديدا قال حديثنا مفهومه أن الله سبعة أملاك
الأول ملك الغيبة فإذا حدثت لحظة يعمل العبدود كونه وكبره وكن له نور كالشمس إلى السماء
الدنيا وكن صاحبه يغتاب الناس رده ملك الغيبة فارغبامنه رده ملك التماخر في السماء
الثانية فارغبامنه رده ملك التكبر في السماء الثالثة فارغبامنه رده ملك الهيب في السماء
الرابعة فارغبامنه رده ملك الحسد في السماء الرابعة فارغبامنه رده ملك الهوى يشكو من الله
ولم يصبر على البلى في السادسة فارغبامنه رده ملك الهوى يطلب من الناس ويعبد الله رياء في
السابعة فاداسعد واه فرق الحجب كلها ووضوا بين يدي الله يشهدون له بالصلاح قال الله تعالى
أنتم الحفظة على عبيدي وأنا الرقيب على قلوبهم أريد في هذا العمل وأراد به غيرى قلعه جميع
ملائكة السموات قلعه كفى بالإنجاة قال انتهى من كتاب في محقق تقصير ومعنى اللعنة هنا
ظهور العمل به غير حاصل فمستلزمى ~~هو نوع خرد من جنس كند~~ هوى سركرانها
كند (المعنى) شارب الخييض يظهر سكر أى يظهر أعماله أهله فيقول الحق ويعمل هوى وهوى
أى بصوت وينقل رأسه كالسكران والحال أنه لا أثر به من السكر وهذا قال مى هو أن سرافيد
صيام ودرصلاته ناكل آرد كه او مست ولاست (كمن) بضم الكاف الهمجية الطرس (آرد)
معناه يأتى (كاو) بأنه (مست) سكران (ولاست) بالحال أنه لا سكر له (المعنى) ذلك المراقى
في الصيام والملاحة حتى يظنه الخلق ويرأى لهم أنه سكران به به والحال أنه لا سكر به من هوى
رضى الله عنه لاراقى أربع علامات يكمل إذا كن وحده وبسط إذا كل في الناس ويزيد في العمل
إذا أتى عليه وينقص إذا ذهب مشوى ~~حاصل أصال برنى ديكرست~~ نشان باشد برانچه
مضمر است (برنى) معناه التسوية الظاهر (ديكرست) غير (نشان) علامة (باشد) تكون
(اضحه) ذلك الذى (المعنى) حاصل الأفعال الظاهرة غير لأفعال القلبية لكن وضعوا الأفعال
الظاهرة حتى تكون علامة على ذلك الذى هو مضموم ومستتر في القلب ولهذا قالوا الظاهر
عنوان الباطن ولكون الفرق بين القيم والمستهتقين من مواهب الله تعالى يهبها لأوليائه
ليرشدوا عبادهم في المناجاة فالتامى ~~يأرب أن تميزه مارا بخواص~~ نشاناسم آن نشان
كند راست (ده) فعل أمر (مارا) ضم (بخواص) نطلب (ناشاسم) حتى نعلم (آن نشان)

تلك العلامة (كثر) نفع السكاب وسكوب الراي الفارسية التي تقرأ جميعا الاعوج (زراست)
من المستقيم (المعنى) يارب أعطنا ذلك التمييز الذي طينناه حتى نعلم المستقيم من المستقيم لان
معتبر الطاهر لا يكون خيرا بالباطن الا بنور الله تعالى ولان الصورة المحسوسة طلال الصور
المثالية في عالم الشهادة والصور المثالية مطبقة ومقبدة فيقال لصورة المثال المطابق فراسة
والجديد ظن وهو الخيال وهو من ان لثال المطلق ونسبة الثاني للاول كنسبة الجداول للبحر
فاذا وصل السالك بتوفيق الله لثال المطلق كلف مشهوده صوابا وان لم يصل كلف طنا والظن
يصيب ويخطئ وقال الجنيد انظر نفسك تغلب القلب والفراسة تستضيء بنور الرب ولهذا
ورد انقواء فراسة المؤمن فانه ينظر بنور الله والفراسة متفاوتة بحسب الايمان فان فراسة من
غض بصره عن المهر مات ومنع نفسه عن السموات وأكل الحلال وأعرض عن الاغراض
البدنية والحرام وقام بعبادته وهو ظاهره بالسنة وباطنه بالكبر والبراقبة يجذب نفوس
الحاويات السفلية للنفوس الملكية فيحصل له حصة الشاهدة فيطلع على الاسرار فلا تخطئ
فراسته روى ان نصرانيا تمثل بشكل الغناء وسأل الجنيد في مجلس وعظه عن معنى انقواء فراسة
المؤمن فادخل رأسه في جيبه وقال يا نصراني آسن بالله مدي (حسن را تميزدني چون شوده آنکه
حسن ينظر بنور الله بود) (المعنى) هل تعلم كيف يكون التمييز للحسن يكون لثال الحسن الذي
ينظر بنور الله مثلا اذا حرق الناس بمرآة سر الالهية انجل بصره ويكون عيار الصدق
والكنية فان وحده اثر المحبة لا اثر الكبر ويدل على صدق الشخص المتطور مشوي (در اثر
نبود سبب هم ظاهر است) • مجموع • يعني كثر محبت محبت • (در) محضوا كرا دادة
الشرط (هم) بمعنى ايضا (محجور) مثل (حو بشي) الياء المدربة معناه القراءة (المعنى) وان
لم يكن فيه اثر المحبة فالسبب ايضا مظهر أي يمكن الاستدلال باسباب المحبة فكما يميز التمييز
بنور الله كذلك يميز بالاسباب كاتمارة تام اعلمة من المحبة مثلا صاحب التجرّد والصفاء وتارك
الدوى بمناسبة الانبياء والاولياء اذا انقطع عن الهوى كان له مناسبة الوصول لله والجنسية مع
الانبياء والاولياء وبها أمكنه الاستدلال مشوي (نبود آنکه نور نقش شد امام مرا اثر را با
سببها را غلام) (نبود) معناه لا يكون مصروف الى الصراع الثاني (المعنى) رذائل الهوى كانه
نور الحق اما لا يكون للآثار ولا لاسباب غلاما أي محنا جافينظر بنور الله تعالى ويستغنى
الاستدلال والشاهدة مدي (تا محبت در درون شه ريد) • زبات گردد و زائر فارغ گردد
(المعنى) حتى المحبة الالهية في قلبه تصير شاهدة وتظهر وتكون المحبة بالتدريج كبيرة وقوية لان
هذا فرغ من الاستدلال بالآثار على امور مشوي (ما جنبش بودي اعلام مهر) • چون محبت
فوز خود در مهر • (مهر) على وزن مهر هنا بمعنى المحبة (مهر) يكسر السين الموهمة الفلك
والقاعدة عند الفرس أن يقدره والمطلوب على العطف على هذا (المعنى) ولما غرقت المحبة الالهية

نورها على الفلك وظهوره لم يبق لها احتياج لاحل الالهلام أي لما غرق القلب في انوار محبة الله
لم يبق له احتياج للآثار والسبب لان الاحوال الخفية اسكت غثه وذلك أن نور الحب الذي اذا
طالع على فلك القلب وزغ من رجب المرحصات شتعة للروح فاستنار بها البدن وارتفع
خل البشر به وظهر الاصاب والاثار الخارجية عن الثياب ولكن هي ليست تفصيلات
تاكروا تمام **•** ابريحيي ليكن بجو نور السلام **•** (المعنى) لهذا البيان تفصيلات موجودة
حتى هذا الكلام يفعل التام لكن الطلب ان هذه التفصيلات من اهلها والسلام لان الحال
لا يحصل بالثقال فاطلب تحقيقه من المحبة وحذا الخبر من الجدية فان الصورة لا تعطى لثالث
مادة اذ لم يشرق على قابه نور المحبة والمجبة لا تكمل بغير الصورة لان الطاهر عنوان الباطن
ومهما فسلت صورة المحبة لا تطعم من كائن الاولياء مولا اذ لم يلم على قلبه نور المحبة فادام شاهد
الاسرار هي **•** كرجه شدة معنى درين سرور بديه وصوره از معني قريبه وبعيد **•** (المعنى)
ولو كان المعنى في هذه الصورة ظاهرا أي في صورة الحكايات والكلمات لكن الصورة من المعنى
قريبة من وجهه وبعيدة من وجهه مثلام **•** در دلالت همجو آبد ودرخت وچون بماهيت روي
دوريد سخت **•** (در) أداة الظرفية (همجو) مثل (آبد) جمع آب وهو الماء (درخت) الشجر
(چون) أداة تعطيل (روي) فعل مضارع مفرد من كرمحاطب (دوريد) جمع دوروه والبعيد
(سخت) من غير واول العطف هو التشديد الياس **•** (المعنى) الصورة والمعنى في الدلالة كالماء
والشجر لكن لما ذهب للماهية فحذف كل واحد منهما بعد ابداهن الاخران ساهبة الماء حوهر
سبال وماهية النهايت جسم تام كذا الطاعات الصورية كالاشجار والنور في الطاعات والمجبة لها
كلما فلا شجر بلا ماء ولا شجر بلا شجر فاذمعت الصورية مع المعنى شج ما كذا المعرفة من حيث
اختلاف أراشي الالهة ابداء كذا كذلك التخليلات البهائية من جهة كونها صرايا وجود
الصور ومجالي شهود البشر طاهرات ومن حيث الحدوث والامكان الحوادث به يد من القديم
وهو لا يحتاج الدطنة ظاهرا لان الصورة قائمة بالعنى وعالم الخلق كالاشجار وعالم الامر كقائه
وبالجملة بحث الماهيات والاعيان كثير ولهذا قال **•** لظاسا هي **•** قلنا ماهيات وخاصة كرو **•**
شرح كن احوال آن دو ما روي **•** (كو) فعل امر معناه قل وكذا كن (در) ضم الدال اثنين
(ماه رو) الماء القمور وهو الوجه (المعنى) قلنا للماهيات والخاصيات أي اتركوهما
واتمى احوال هذين اللذين وجههما كأنهم وجهي الصورة الرجل الاعراي والامرأة
الاعراية وفي المعنى النفس والعقل **•** دل نهاد بر برب التماس خویش وروكند خویش که
درين تسليم مراحياتی وامتحانی نیست **•** هذا في بيان وضع الاعراي قابه على التماس محبوبته
ورضاه عنها وحلقه بانه لا حيلة ولا امتحان في هذا التسليم مشوي **•** مرد گفت اکنون کدشتم
از خلاق **•** حکم داری تبیع برکش از علاف **•** (المعنى) قال الرجل الاعراي لامرأته الآن

مرقت من الخلف أي تركت الخلف والبراع ان مسكت على حكم اصحب السيف من الغلاف
 أي أجرى على أحكامك وهذا دل على شأني اذا أطاع عقل الواحد منهم مرة لنفسه اذا ظهرت
 له صورة النفس الزائمة ووصلت الى المطمئنة اسحق البعذر العذاب مشوي ﴿هـ﴾ هـ رجه كوفي
 من تراقرمان برم هـ دريونيك آدم انك كرم ﴿المعنى﴾ كل ما تقوله أنا لك مطيع أجرى
 أمرك ولا أنظر لحي هـ هذه الاوامر في النعم والحسن أي ان حصل لي منها ضرر أو نفع أجرى
 أنا متقادها مشوي ﴿هـ﴾ دريونيونيوم من منعدم هـ چون محم حب يهي ويصم ﴿المعنى﴾
 في وجودك اكون منعدم ما لا وجود ولا أبالي بالهلاك لما اكون محباً لا الحب يهي
 الانسان وبصحه كذا العقل المتفاد مع النفس الزائمة اذا وصلت للمطمئنة واذا حصل له
 مهها مناسبة تنور القلب الوهم اللامار قد ارك ملات وانجسد معها ومع الروح ولعدم تمكن
 النفس من مرتبة الالهة ثمان حادلت قهر العقل فاته مشوي ﴿هـ﴾ كفتون اصل شرم ميكني هـ
 يا محبت كفتون شرم ميكني ﴿آهت﴾ معناه اتصد (رم) البريكسر الباء الاحسان والمحب
 للشكلم وحده (ميكني) معناه تفعل (المعنى) قالت الامراء للاحمراني تصد البر والاحسان
 لي بتمام المحبة والافتاء او تكشف بالحيلة سري تعلم صدق وهذا حال النفس الامارة
 تجسس العقل لغرضه مي ﴿هـ﴾ كفت راقع السرا الحقي هـ ككافريد ارحاك آدم راقعي ﴿المعنى﴾
 قال الاحمراني لاجل المحبة لها والله عالم السرا الحقي الحقي خلق آدم من التراب صفيا
 روي أهل التفسير ان كبد من رجب الموحل ولعاله من تراب الحجاز وجماديه من الطائف
 وجهته من تراب حنكفان وحيث من أرض بابل وامعاه واحشاه من تراب الجزائر
 وعظامه ركبته وجعت من الجبال ولا اختلاف اراضي ترابه احتضت اولاده بالطباع
 والاحوال والالوان والاشكال واحمال ذلك انه لما امر جبريل باخذ قبضة من الارض
 ربه انت وسأله فقال انا مضمير وقال اها سيأتي الوجود لطف لطيف سوامع القدس له مريدة
 وشه مستخيدة فيك من حمل التكليف وجرت من دموعها الانهار واستندته الله تعالى
 وقالت اتركتي لئلا يحدث مني من هـ ومرجه مع التواب والعقاب فرجع فأرسله بكائيل ثم
 اسرافيل فأقسمت عليهما وتشفعت ثم أرسل مزمرايل وقال أمرت فاخذها منها قهرا ووضعتها
 بين مكة والطائف وفي رواية أصعدتها الى السماء وبسطها في فضاء فدام الجنة فتحييت
 الملائكة وخوطبوا أنتم الغافلون هي الاسرار ثم جلاها لتحصن مرآة وأمطر عليها
 مصاب الكرم أربعين صباحا على غوى خمرت طينة آدم يدي أربعين صباحا وطرح فيها
 برز الخبة وأخفى في كل ذرة منها رجا فلا تظن ان الحياة وبجهاها من نظيرة الهدايات
 وخاتمة الملوك والجبروت وقيل نفع الروح مرها ابليس فلما رآها حسانته كدورة
 وأظهر الحب ثم سار يسأل من أمكنة أخذها حتى علم فقال في نفسه هذا أنا حبس ضرب

ولم يزل يدور حواه حتى بلغت مرتبة الصلابة موضع على هذا القالب أصبح الامتحان
 نحن وقال الخليفة المجتهد ليس له ساقرة الساسكة ولم يزل حولها يطوف حتى دخل فيها
 فرأى خطة عملاء باصناف البصائب مجتمع بها ما رآه في الملك والملكوت حتى اذا وصل لساحة
 صدره رأى تهرامتيها فلما توجه اليه ظهر رقبته دجاء الحسد وزد قلب آدم له طرد كذا حال كل
 مردود قلوب الا واما فلما خرج سئل عنه فقال هو شخص محبوس محتاج للغذاء طاهر من مواد
 الشهوات لا جرم تدبرون على التصرف فيه ورأيت قدام صدره تهرامتيها مشعرة وبالصغارف
 لم أقدر على الوصول اليه واستولى على خوف ولم أعلم الى اين يخرج حالكم قالوا ان امرنا طاعته
 اطعنا وان سلطنا عليه لشدة راعينا قال في التيسير امتنع الروح عن الدخول حتى أمرت
 ثلاثا حتى قبل لها ادخل كرها واخرى كرها فلما دخلت المسكن الطمان استودحت فاشعل
 الله في جبهته تهمع خانم الرسالات فتشوقه تشوق ذلك النور فلما فزع بطره رأى مكتوبا على ساق
 العرش لا اله الا الله فحصل لروحه منة ففتحرك وظهرت له قوة السابعة ثم عطس وقال الحمد لله
 رب العالمين فاتاه خطاب يرجمشربا ولذا ان خلقناك ثم بعد تزنيه بالحواس الظاهرة والباطنة
 وضع تاج العزة على راسه وديباج الكرامة على ظهره وأتى بسري من الجنة تنعمه به من ألف
 ملأها جلوه عليه ودار واه الا هلاك وهذا أشار مشرى في درسه كرقالب كد ادش وانموده
 هرجه در الواح ودار واه بود (كر) هو الدراج (دش) اعطاء على ان الشين ضمير راجع
 الى سيدنا آدم (وانمود) ثم أراه (هرجه) كل شئ (الهامي) اعطاء الله تعالى قالبا هو ثلاثة ادرع
 ثم في ذلك القالب أظهره وأظهر اولاده وبعثهم ووضع اليه كل شئ من الاسرار التي في الالواح
 والارواح وذلك ان الله تعالى لما جعل في كل شئ من حيث التوحيدات الالهائية
 والروحانية بواسطة اللوح المحفوظ وآله التي هي الطبيعة اشارت الى ان اسماء الحقائق
 والبارئ والمصور اسمها القادر فكانت المدوات الانسانية كالذرة المجهولة وهي كتابة عن امر كس
 وهو عالم الاحسان من تحت الطبيعة فحصل جسم الكل بواسطة النفس الكلية وبالطبيعة
 الطبيعية واشتمل على الاصول الثلاثة المعبر عنها بالاعداد الثلاثة وهي الطول والعرض
 والعمق وهي المعبر عنها بالمراتب الثلاث في المرتبة الاولى ظهرت الملائكة المهيمة والعقول
 المجردة والانوار الفاهرة وفي المرتبة الثانية المنعقة والجواهر الجامعة والملائكة الدبرة وظهر
 في المرتبة الثالثة الاجرام العلوية والاجسام السفلية وظهر كل غاية ونهاية مثلا غاية ظهور
 العقول بامتداد النفس الرحمان طولا وغاية ظهور انفس بالامتداد الطولي والارضى واقع
 بامتداد عرض وعمق ظهور الاجسام على هذا المحموم الاجسام البسيطة نسبتها الى الداخل
 والخارج مساوية فاقضت الاستدارة فاما الاجسام المركبة ان وقع امتدادها العمق بالعمق تولد
 الوجود الانساني وأما في غاية ظهور الامتداد ان وقع الطول والعرض معا ظهرت الاحوال

الحسنة والطارقة السنية ونجت القائلين السامية ومغابة ظهورها ان وقعت الانعام
 الثلاثة معاطره رجامع الكمالات الثمينة وحامل امثلة المعرفة الحقيقية الانسانية فالكامل
 يشاهدها بنفسه لا سيما الرحمن الرحيم فكانت روحه حصره الوجود الانساني بثلاثة اذرع لانه
 روى ستون ذراعا بقوله قدسنا الله بسره (درسه كز قلد دادرش) اي اعطاه في قالب ثلاثة اذرع
 كل ما في الالواح والارواح فكان هذا اعطاء الهة الرحمة والرحمة من الانسانية من
 عالم الغيب والشهادة وهذا ما مشهور بطا صربو بين معلمي المكنتوز عند من الاسماء الكلية
 واشهد بالروح الغضاء والقدروا والحوالات والحقائق التي هي في الارواح والاشباح. شوى
 ﴿نا بد هر جمودا و پيش پيش﴾ درس كرد از علم الاسماء خویش (نا بد) حتى الابد
 (هرجه) كل شئ (بود) بضم الباء وقع الواو. هناك يكون (او) ضمير راجع الى سيدنا آدم (پيش)
 معناه اول وقت (درس كرد) فعل المدرس اي درس (از) بمعنى من (المضي) كل ما يكون من
 صنع الله تعالى اولا ما ولا قبل بوزن الوجود حتى الابد علمه ودرسه للانكس من تعلم الاسماء كلها
 م ي ﴿نا بد شجی خود شد از پیر پیر او﴾ قدس دیگر یافت از حدیس او (بی خود) بمعنى متغير
 (شد) فعل مضارع (او) ضمير راجع الى سيدنا آدم (فدرس) بمعنى المراجعة والتطاقة (المضي) حتى
 ان المثلث من درسه عليه السلام ضمير وحي تراهته وحده الملك تراهته اخرى بان قالوا سبحانه
 لا علم لنا الا ما علمنا واذ انزلنا من السماء طاب الملائكة بقوله (اي اعلم ما تبدون وما كنتم
 تكتمون) فليعلموا من العلم بالحق الاسماء الكلية السارية في حقائق ما اعلام العالم ومثل
 منه واعلم ما تبدون من الاسماء الكلية السارية في حقائق ما اعلام العالم ومثل
 من حيث حقائقكم واحياءكم التامة بالهنا وهي سرية شؤنا وهي مقتضيات حقائقكم
 من حيث امكانها لغاتها جبه الادم واودعها في بالهذه وطا هره وسره وسره لكمال قابلية
 وجمعية نشاته فجعله بهذه القابلية التامة حليقة في كمال معرفتي اباي واهذا انقروا العلم عن
 انفسهم حتى ترفعوا من مرتبة نور الى مرتبة هلي نور وعرجوا من مرتبتهم الاحمال الى اوج
 الحقيقة ولهذه اقال شوى ﴿آن كشادی شان از آدم و غود﴾ در كشادی آسمانها شان
 غود ﴿آن﴾ معناه واذال (كشادی) البيا والوحدة وكشاد الكشف (روغود) المهور وجها
 أي انفتح وظهر (آسمانها) جهم آسمان (شان) ضمير جمع الغائب راجع للملائكة (نبود)
 معناه لم يكن (المضي) واذ الكشف والفتوح انفتح وظهر لهم من آدم عليه السلام ولم يكن
 لهم من فتوح وسعة السموات شوى ﴿در فراخی عرصه آن بالجان﴾ تلك آمد عرصه هفت
 آسمان ﴿فراخی﴾ هي الوسعة (آن) بمعنى ذلك والمشار اليه سيدنا آدم (بالجان) نظيف
 الروح (تلك آمد) أي ضيقا (هفت آسمان) سبع سموات (المضي) وفي وسعة فضاء عرصته ذلك
 نظيف الروح أنت عرصه السموات السبع ضيقة لان عرصه فضاء قلبه وروحه أوسع من

الحيوان السبع والارضين السبعين العالم وما فيه بالنسبة لفصحته روح الانسان الكامل
 ضيق ويشهد على هذا مشي **﴿﴾** كفت يجمعهم كحق فرموده است **﴿﴾** من نكتم معي سر
 بالا ويدت **﴿﴾** (المعنى) قال الرسول صلى الله عليه وسلم ان الحق تعالى قال انا ابد الا يستغنى
 الاعمال ولا الاسفل ولفظ الحديث الذي حكاه سيدنا ومولانا موسى ارضى ولا يحق
 ولكن وسعني قلب عبدي المؤمن النبي النبي الورع ولثمة له أشاره الى **﴿﴾** من
 وآمان وعرش نيز **﴿﴾** من نكتم ابن يقين دان اي عزيز **﴿﴾** (المعنى) في الارض والسما والعرش
 نيزهنا معني ايضا اي ايضا لا **﴿﴾** واني باعزيز اعلم مضمون هذا الحديث صيا اي خبا
 م **﴿﴾** در دل مؤمن بكنجم اي عجب **﴿﴾** كرم راجوني در ان دلها طلب **﴿﴾** (المعنى) يسعني قلب
 المؤمن وهذا عجيب ان كنت تطلبني اطلبني في تلك القلوب فان سعة قابليتها الكلية من جمعية
 صور الاحياء الالهية وهذه مضمونة بقلب العارف وغيره ليس بقلب لاه لا يقبل مظهرية
 الحق قال عبد الرزاق العاشق ان القلب توسط بين الروح والنفس على انه جوهر نوراني مجرد
 وتوحدت الانسانية به وهو المعبر عنه عند الحكماء بالنفس الناطقة والروح سر القلب وباطنه
 والنفس الحيوانية مركبه وظاهره والروح الحيوانية متوسطة بين القلب والجسد وشبه ريشا
 هذه الامور القرينية فاشكاة والزجاج والسكر كرم والمصباح وقال الكاشاني المراد من الشجرة
 النفس الحيوانية ومن المتصككة البدن ومن المصباح الروح ومن الزماعة القلب وهو وسط
 الوجود في التراتيب وجماعة المروح المحسوسة **﴿﴾** مع العالم هو واقرب كل شيء للحق لا بقلب المؤمن
 بيت الله طائف بين القلب لا يرم سال معصوم وسعته محروم وتعامل بالواجب على السالك ان
 لا يطلب الحق في الدنيا والآخرة ولا في الجسم **﴿﴾** فكل يطلبه في قلب الانسان الكامل
 حتى يجد طريقا لحقيقته وهو اقرب الطرق والهدى على هذا م **﴿﴾** كفت ادخل في عبادي
 تلتقي **﴿﴾** حنة من رؤيتي يا متقي **﴿﴾** (المعنى) قال الله تعالى في آخر سورة الفجر (يا ايها النفس
 الطمئنة) الآمنة وهي المؤمنة (ارحني اليك) يقال له اذ لك عند الموت اي ارجعي الى امره
 وارادته راضية بالتواب (مرضية) عند الله اي جامعة بين الوصفين وهما حالان ويقال لها يوم
 القيامة (ادخلي في) جملة (عبادي) الصالحين (وادخلي جنتي) انتهى جلالين وقال نجم الدين
 الكبري ايها القوى النفس الطمئنة المعرضة عن هواها القبلية على مولاهم ارجعي حبي
 نروجهما من قبرها لها فادخلي في عبادي بعد التجاوز عن العقبة السكونية النفسانية وادخلي
 في جملة القلب المضادة الى الرب لشرفها وفسر سيدنا ومولانا هذه الآية بقوله قال الله تعالى
 ادخلي يا من أنت واصل رتبة النفس الطمئنة في زمرة عبادي بالخدمة لهم وقلب قلوبهم تلتقي
 يا متقي جملة كائنة من رؤيتي على ان جملة مضمون تلتقي وجملة من رؤيتي حنة له قال ابن عطاء
 النفس الطمئنة هي العارفة بالله التي لا تصبر من الله طرفة عين انتهى وبالجملة قرارها

والهمتانها لربها كل ما زادت سكرو تآثرت قليلا وتوجهت للقلب موالفة على طاعة الحق
حتى تكون روحه ستعارة فتطلع من خطاب الازل وتبرز من العدم بنور الهدى وتقطع من وصلة
الحق ولهذا غايتها فان كثرت طالبا لدولة الباقية افرغ من الخطوط العسجية لتدخل جنة
الكرامة فان دخول قلب العارف عمل مقبول فان ابا يزيد البسطامي قال لرسالة من عمل
يتعرب الى الله قال احبب اولياء الله وادخل في قلوبهم فان الله ينظر في قلوب العارفين كل يوم
ثلاثة وستين نظرة لعله ينظر الى امولى في قلبه فيختر الله مشوى في عرش ما آن نور باهت
خويش • چون بدید از ابرفت از جای خویش (المعنى) العرش مع ذلك النور ومع هذه
الحساسة والعرض الكثرة لما رأى صفة قلب المؤمن ذهب عن محله أى ترك عظمته ولما
رأى عظمة سيدنا آدم وغمير اسرار قلبه لان الله تعالى لما تجلى لقلب العارف بجميع اسمائه
ومخافته الخائفة وصار قلبه بصر الهذات الاحدية ارتفعت العيبة وانحى بها العرش والتكبر
والاوح والاعلم وجميع العالم فتعجب قلب العظم فاحل مقدس الله سره قائلا مشوى • خود بزرگ
عرش باشد بزرگ • ليل صورت کيست چون معنی رسید (خود) ذات (بزرگ) الیاء
للمصدرية أى عظيمة (باشد) كانت (بزرگ) بمعنى وافرة قرادة (ليل) لكن (سورت کيست)
ما تكون الصورة (چون) أداة تعاطل (معنی رسید) يصل المعنى (المعنى) عظيمة ذات العرش
كانت وافرة زائدة لكن ما تكونه • وقال العرش ما يصل المعنى لان الصورة محدودة متناهية
والمعنى غير محدود لان روح جميع الاشياء الخائفة الالهية واما عبادها بما جاءه الجسد والله تعالى
خلق آدم على صورته بحسب الكثرة لا بحدودها • وشامل لجميع المجرعات المادية وتاقل
لنخلة الالهية فلما شهدت الملائكة آدم المقدوس القرباء بما اعطاه من القدرة انقادت له
ولهذا قال مشوى • هر چه میگویم من مارا پیش ازین • القى میبود در روی تو • (المعنى)
قال كل ما قلت تقبل تعليم الاسماء فمن قبل له ذلك هذا ما آدم كان لتألفه وميل و معرفة لوجه
الارض مشوى • تمام خدمت بر زمین می داشتم • زان تعجب ما عجب می داشتم (المعنى)
زودنا بر زمین و الخدمة والطاعة والعبادة في الارض ومن ذلك التعاق والالفة التي بنا وقلنا مشوى
• کبر تعلیق چیست باین ما که دان • چون سرشت ما بدست از آسمان • (المعنى) ميلنا
وعلقنا لهذا القرب ما يكون لنا كانت • قلنا وایجاد نام السماء مشوى • الف ما انوار
بالطلمات چیست • چون غوازه در نور طلمات ترست • (المعنى) نحن أنوار والالهة مع الطلمات
ما تكون وكيف يقدر النور على الاختلاط مع جانب الطلمات والضد ان لا يجتمعان مشوى
• آدم آن الف از روی تو بود • زانکه جسمت را میبرد تو بود • (آدم) الف في آخره أداة
التدنا (روی) هى الرائحة (بود) هل وزن هو الحكاية الماضى (زانکه) لان (جسمت را) الجسم
(زمین) الارض (بد) بضم الباء العربية بمعنى صارت (کار و بود) التار هو البدى القماش

(ويود) هو الصفة (الغنى) يا آدم كل ذلك الا لفسن راغبتك التي وصلت لئاسن ترايك لان الارض صارت لجسمك سدى ولحمة مشوى في جسم ما كثيرا ازيد يا باقتند وثور يا كثيرا درايها يا باقتند (ياقتند) بفتح الباء العربية معناه ما كوه (ياقتند) بفتح الباء معناه وجدوه (الغنى) لجسمك الترابي من هذا المحل ما كوه أي كوه وخمروه ولتوراك الشريف التظيف في هذا المحل وهو الخبز الترابي وجدوه مشوى في ارب كجان ما زودت ياقتند • ييش ييش از خال ان يى ياقتند (الغنى) وهذا الانس والافرة روحنا وحدثها من روحك حتى امنت فيماتة قدم اولاهما الحياة من ترايك مشوى في درزيب بوديم غافل اريمين • غافل اركنجي كه دروي بدفين (زمين) اسم الارض (بوديم) بمعنى كنا (كنجي) وهو الخربة والباء الحكاية الماضي (بد) بمعنى صار (الغنى) قبل هذا سكننا في الارض وكنا غافلين عن الارض فقلنا من دفتنة كانت مدفونة ومسنورة في الارض مشوى • چون سفر فرمود مار ازان مقام • تلخ شد ملرا ازان تحويل كام (تلخ) هو المر (ملرا) بمعنى لنا (كام) بفتح الكاف الجمجمة الدماغ وهو مصنف الملقوم (المعى) لسان الله تعالى امرنا بالفر من ذلك المقام صار دماغنا من ذلك التحول مرا الميلنا للتراب مشوى في ما كوهنا همى اكنتم ما كوهنا ما كوهنا اي خدنا (المعى) حتى قلنا لحضرة الله تعالى هجيا وهي اتعمل فيها من بعد ما وبسقت الله ما • وعن نسيم محمد كوه قدس لك باريس ما في عرشنا وكون يكون محلا مشوى • نور ارب نسيم واين تم قبل را • يى فروشى هرقال وقيل را (يى فروشى) الباء فيه الصطاب معناه تبعه انت يارب (هر) على وزن هجر معناه لاجل (المعى) وتكون هذه القسيق والهيل تبع انت لاجل القيل والقال والعسان وهل هو مقبل عني ثم يه وتعتاد ولا تكة جمع ملاك كشماني جمع شمال والناء لتأنيث الجمع وهو مقول ما لك من الاول كوهي الرسالة لاهم وسائط بين الناس وبين الله فهم رسل الله او كالرسل اليهم واحتلف العلماء في حقيقة ثم اهد انشاقهم على انها ذوات موحودة قائمة بنفسها انتهى يضاري في صورة البقرة واما اكثرهم روي ان بي آدم مشر الجن والحق مشر حيوانات البر وهؤلاء كلهم مشر حيوانات البحر وكلهم مشر ملائكة الارض الموكابن وكل هؤلاء مشر ملائكة السماء الدنيا وعلى هذا الترتيب الى ملائكة السماء السابعة ثم الكل في مقابلة ملائكة السماء الكرسي قدر قبيل وكل هؤلاء مشر ملائكة سرادقات العرش ثم كل هؤلاء في مقابلة الملائكة الذين يطوفون حول العرش كالقطرة في البحر واما اوصافهم منهم سجدا يركعون وركع لا يتصبون وصامون لا يترايلون وسجودون لا يغشاهم نوم الميرون ولا فترة الابدان ولا غلبة الفسبان ومنهم آمناء على وجه والسمعة ومختلفون بقضائهم وامرهم ومنهم الحفظة لعباده والخدمة لاجواب جهنم ومنهم الشابة في الارض بين السفلى اقدامهم والبارقة من السماء الدنيا اعناقهم والخارجة من الاقطار اركانهم والخطاطيون

بقوله تعالى اني اعلم ما لا تعلمون عموم الملائكة أم خصوصهم قد ذهب أكثر المجاهدين والتابعين الى
الاول قائلين ان لفظ الملائكة يفيد العموم لا الخصوص والخصيص خلاف الأصل مع انه
لا يخص وروى الفخالف عن ابن عباس انهم الملائكة الذين كانوا يحاربون مع ابيليس لان الله لما
اسكن الجنة في الارض واقعدوا فيها بعث الله ابيليس مع جنود من الملائكة فخرجوه من
الارض والجنود هم بجزائر البحر قال الله تعالى لهم اني جاعل في الارض خليفة ووافق هذه
الرواية سيدنا ومولانا وما كان سؤالهم الا بالامر الهى ولهم ما قال عن لان الملائكة المحبرين عن
رسمهم **مى** **﴿حكم حق كثره يهرم باسباط﴾** **﴿كبحو بيدار طرىق انبساط﴾** **﴿كثرت﴾** يضم
الكاف معناه **بسط** **﴿بهرما﴾** **﴿لاجلنا﴾** **﴿يكويده﴾** **﴿قولوا للمنى﴾** **﴿حكم الحق تعالى بسطاً لاجلنا باسباطا﴾**
﴿ان قال قولوا من طرىق الانبساط وهو رفع الطباب ولا تحضوا لى ضمائر كم متوى﴾ **﴿مخرج آد﴾**
﴿بزيان تاني جنود﴾ **﴿مصول ملان يكاه بايدر﴾** **﴿المنى﴾** وكل شئ يأتي على لسانكم من غير
معاملة ولا محاشيتهم كالأطفال المضيعة الوحيدة مع أبيهم متوى **﴿وانك ابن دماح﴾**
﴿مكرنا لا يفت﴾ **﴿رحمت من برعصبهم سافقت﴾** **﴿زاسكة﴾** لان **﴿ابن دماح﴾** هذه
الانفاس أى الكلمات **﴿جه كرى﴾** **﴿تدبرها﴾** **﴿كرج معناه دارو كانت﴾** **﴿بالا يفت﴾** **﴿معناه عابر﴾**
﴿لا تقة﴾ **﴿هم﴾** **﴿أبضا﴾** **﴿المنى﴾** لان هذه الكلمات لو كانت غير لاقية معكم بل الابق ان يكون العبد
في حكم مولا ولكن حتى سافقت على قضى **﴿ولفظ﴾** الحديث القدسي **﴿يفتخر حتى على غصي أى﴾**
﴿غلب جالى على جلالي وقاضى محرو حتى على ارضى فالحق اها لكون هذا السؤال اندرج في﴾
﴿على الازلى وهذا الوجه وامن ذنبا لا ياحر كم هو كخلاقة آدم وارقتكم على اسرار غامضة﴾
﴿مى﴾ **﴿ازي الطهاراير سبق اى﴾** **﴿كثرت﴾** **﴿دروهم داهية اشكال وشك﴾** **﴿المنى﴾** **﴿ولا جل الطهاراير﴾**
﴿السبق المرقوم اضغ فيك بامك داهية الاشكال قال الجهرى والمك بالهوى يلى واحد وجمع﴾
﴿لا حل ان يظهر سر سبقت حتى على قضى كاه قول حيث هذا الاشكال بل مى﴾ **﴿تاكوي﴾**
﴿ونكريم برتومن﴾ **﴿منكر حلم بارد مزدن﴾** **﴿المنى﴾** حتى تقول أنت بامك الاعتراض أى
تسال من حكمة خاتمة آدم واننا لا أمك عليك أى لا أغضبنا منك حتى لا يقول كلاما
لاجل حلى ولا يتقدم على التفوق والطعن في حلى لما روى عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال
ما تقولون في رجل مات وهو لا يحسن اقلن بالله فمات مرحلان وقال لا نعم لم الاشراف قال الباقر
النار فقال عليه السلام بل عيضة تبور رب خفور وقال قدس تاتاه تعالى بسره عن لسان
القميرة **﴿مبين الكثرة حلم الله تعالى متوى﴾** **﴿صد بد صد طرد اندر حلم ما﴾** **﴿هر نفس زايد﴾**
﴿در اقد در فاك﴾ **﴿صد بدر﴾** **﴿مائه أب﴾** **﴿صد بدر﴾** **﴿مائه أم﴾** **﴿اندر حلم ما﴾** **﴿في حلتنا﴾** **﴿هر نفس﴾** كل
نفس **﴿زايد﴾** **﴿يلد﴾** **﴿دراقتد﴾** **﴿بغ﴾** **﴿در فاك﴾** **﴿في الغنام﴾** **﴿المنى﴾** **﴿في حلتنا مائه أب ومائه أم تلدى كل﴾**
نفس **﴿وتع على الفناء أى تظاهر ونفى كايظهر من البحر مائه موج ونفى لان بحر ارجود نالا سا جل﴾**

لها ولما روى عنه عليه السلام جعل الله الرحمة مائة جزء فأسبغ عندئذ تسعة وتسعين جزءاً
 وأترك في الأرض جزءاً فيها يترحم المخلوق حتى إن الفرس لترفع حافرها عن ولدها خشية أن
 تصيبه وروى أنه عليه السلام كان يمشي في بعض سكك المدينة مع أصحابه فأقامت عليه امرأة
 أن يدخلوا منزلها فدخلوا فقرأوا ما راضوا وأولاد المرأة يابسون حولها فقالت يا بني الله الله
 أرحم عباده أم أنا وأولادي فقال بل الله أرحم فانه أرحم الراحمين فقالت يا رسول الله أتراني
 أحب أن ألقى ولحي في النار قال لا قالت فكيف يلقى الله عبده بها روى أرحمهم قال الراوي
 فبكى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال هكذا أوصي إلى فلم يبر عليه السلام له أوجه الحكمة
 ولهذا قيل الله أرحم عبده من الوالدة المشفقة بولدها مشوى ﴿حلم أبان كف بحر حلم
 ماست﴾ كسر واد يؤول دوا يجاسات ﴿كف﴾ بفتح الكاف العربية وتخفيفها هو الزبد
 الذي يطفو على الماء (المعنى) حلم الآباء والأمهات زبد وجباب بحر حطنا فالزبد يذهب ويأتي
 لكن البصر هنا موحود في محله متروك عن المجي والروح وتأنم على الدوام لأن الرحمة من صفات
 الله والعصية من صفات العبد روى أنه عليه السلام كان حالساً في مسجد يوم اذ سقط طير من
 جدار المسجد وفي منقاره قطعة طين فصاح صيحة عظيمة فضحك النبي صلى الله عليه وسلم وقبل له
 في ذلك فقال إن هذا الطير يقول كافي لا أجد كسر بحر قلزم هذا الطير كذلك ذنوب أمثلك
 لا تغفر رحمة الله ثم قال الأعرابي زوجته مشوى ﴿حودجه كويم يش أن دراي صدف﴾
 فبست لا كف كف كف كف ﴿المعنى﴾ أنا كلب أقول وماي وجه أقررحم الله ورافقه
 بعباده فلان در رحمة الله تعالى قدام سد فر رحمة الام والاب ملعي اي صدف رحمتها لا تزد زبد
 زبد الزبد أدون وأقل من رحمة الله عز وجل كثير ثم نزع كلاهما في المستعار من مثل المعاد
 يقول زوجته المستعار من النفس اللوامة مشوى ﴿حق أن كف حق أن دراي صاف﴾
 كما تخافني نيت ابن كف ونه لاف ﴿المعنى﴾ وحق ذلك الرد وحق ذلك البصر الصافي أي
 وحق رحمة الاب والام أو وحق حلم الانسان أو الحقيقة الانسانية وحق حلم الله تعالى الذي
 هو بحر صاف فان هذا الكلام الذي قلته لا يبر امتحاناً ولا كدماً ولا دعوى ولا تفاخراً مشوى
 ﴿از سره هرو صفا استرخضوع﴾ حق أن كس كبد ودارم رجوع ﴿المعنى﴾ بل من جهة
 المحبة والصفا والخضوع وحق الذي إليه أمك الرجوع هي ﴿كره بيت امتحانست
 ابن هوس﴾ امتحاناً امتحان كن يك نفس ﴿المعنى﴾ ان كان هذا الهوس قد املك امتحاناً
 يكون للامتحان محتمة نفساً واحداً أي امتحني امتحاني ثم مررتي مشوى ﴿مرموشان
 نابد يد سرم﴾ امر كن توهرجه بروي قادرم ﴿المعنى﴾ لا تترى سرك حتى يظهر مرمي
 وكوفي آمر قل بكل ما أقدر عليه مشوى ﴿دل موشان نابد يد دل﴾ نأقبول أرم هرا نجه
 قادرم ﴿المعنى﴾ لا تقطع قلبك حتى يظهر قلبي أي استكشفني حتى أقبل وأظهر كل ما أقدر

عابه مشوي ﴿ چون کم در دستم چه چاره است ﴾ در سکر تاجان من چه کاره است ﴿
 (چون) بالاشباع والامالة بمعنى كيف (کم) انقل (چه) أداة استفهام (در سکر) انظر
 (المعنى) كيف اذهل وای حيلة يدي انطرى حتى روى أى حيلة لها فلما أخذت النفس اللوامة
 من عقل المعاد حقيقة الحال والمعاني فخاصت من التبار ورمع قدم استقامتها في الطريق
 واهذا قال ﴿ تعين گردد رزق طریق طلب روزی کند خدای خود را و قبول کردن او ﴾ هذا
 في بيان تعيين الامرأة طريق طلب الرزق للدار امورها وقبولها امرئيه مشوي ﴿ كفت
 زن يك آفتابی داشت ﴾ عالمي ذور وشتابي داشت ﴿ (المعنى) قالت امرأة الاخرای زوجها
 لعنت في الدنيا خمس أى لهدر جسد في شهرة العطاء كالشمس التي تطلع على الاذن والاعلى
 وجد العالم منها ضوء النهار أى استفاد أهل العالم كلهم منه وارادت به خليفة بغداد ولهذا
 جعلت تصفة وقول مشوي ﴿ نائب الرحمن خليفة کرد گهر ﴾ شهر بغداد است از وی چون
 هار ﴿ (المعنى) هو نائب الرحمن خليفة خالق الكون والمكان على غوى السلطان ظل الله
 بأوى اليه كل مظلوم ويولد بغداد منه ومن عطائه كالربيع على غوى القضاة في الدنيا على
 منابر من ثواب يوم القيامة يبرى الرحمن جبال طواف الدنيا واراد به الرشدا غنى باغناء
 الله ومقارنته موجبة للمعنى المعنى بولده اقل مشوي ﴿ کر پیوندی بانشه شمشوی ﴾
 سوي هر ادبار تا که می روی ﴿ (کر) أداة التبريد (پیوندی) فعل مضارع بمعنى متصل ما حوذا
 من پیوندن المصدر بمعنى الاتصال والیا في آخره الصواب (بارش) بذلك السلطان (شمسوی)
 تكون سلطانا (سوی) بمعنى طرقت (هر زمان) بمعنى كل مدبر (ک) بمعنى متى (روی) بمعنى
 تذهب (المعنى) اذا اتصلت بذلك السلطان خليفة الله في ارضه وب ارض عنه وارضه تكون
 سلطانا الى متى تذهب جانب كل مدبر لا م قالوا ﴿ اصحاب اکرم تحضی بعبته ﴾ فالطبع
 مكتسب من كل محبوب ﴿ كالربيع آتة بما تهره ﴾ فقامن التناو وطماسن الطيب ﴿ فعلی
 الاله ان لا يهل ملاقاته مشوي ﴿ منشینی مقلدان چون کیمیاست ﴾ چون انظرشان
 کیمیاي خود کیماست ﴿ (المعنى) محالة المقبل من الكيمياء لما كان نظره من کیمياء السعادة
 أين هو أى صاحب الكيمياء فان نظره أثر بطرائفه تعالى روى ان الحوار بين قالوا السيدنا
 عيسى نسلی ونصوم ولا قدرتنا على احیاء المرق ما جابهم هل في قلوبكم أثر حب الدنيا فقالوا
 على كل حال فقال لهم عليه السلام حب الدنيا يفسد الدین واعلم ان مادة الكائنات البخار
 والدمخات ومنهما يتولد الرقيق والكبريت فاذا امتزجا بالخلق عن احوال ثلاثة اما ان يغلب
 الرقيق على الکبريت أو العکس کبريت على الرقيق أو يعتدلان فان غلب الرقيق تولد القردور
 والمخدود وان غلب الکبريت يتوقع بجومه الرقيق احتراق فتولد الخناس وان تساوى بالاعتدال
 لا يخلو اما ان تكون الفاعلية في جانب الرقيق فتولد الغضة أو في جانب الکبريت فتولد

الذهب وسلاكة الوصول فيه اشتغلوا بكيمياء جذبات العشق لطلب الحق فلما قو بلوا بهمس الحقيقة كانت أنظارهم لها كسير طريح في نحاس أبدانهم فأحرق بشر بينهم وامتلأت أبدانهم بخزائن البر والصبر فلا تخار بعد هذا اشتيا ولا الحور والخلجان ألم تنظر هي ﴿جسم احمد برأوى بكرى زده﴾ اوزيك تصديق صديق آمده ﴿المعنى﴾ نظر احمد رسول الله صلى الله عليه وسلم ضرب على أبي بكر أروى عليه نور رضى الله عنه من تصديقه له ألقى صدقاً واجهه عبد الله بن عثمان بن عامر قال في حق الرسول من أراد أن ينظر الى عتيق من النار فليتنظر الى أبي بكر وهو أول من صدق بمصراع الرسول وأول من فدى نفسه للرسول من الاصحاب وأول من يدخل الجنة من الاصحاب والصدق هو الطابق الواقع خبراً بوجوده روح ردى الى البر والصبر ردى الى الجنة والقبور ردى الى النار والصدق هو الذى لا يختار غير الله ومن أحب أن يكون معه فليزلم المصدق فان الله مع الصادقين فلاحج الاعرابى الذى هو العقل هذا ما الزوجته وهى النفس الزائمة الملائمة ما ربحها صادقاً وطالبا راقها وتذكر العبور بحضور سلطان المدة صفر البدين فما رأى غير المحرم شوى ﴿كفت من شهر ابدى را چون شوم﴾ فيها سوى او من چون روم ﴿المعنى﴾ قال أنا كيف أكون مقابلاً للسلطان بلا سبب وكيف اذهب طرفه مشوى ﴿سببى بايد مرا يا جيلتى﴾ هي بيت راستى آلتى ﴿المعنى﴾ لازم لي مناسبة أو حيلة وهل صحت وكانت معتقلاً لا لا وهذا يدعى عند الصائغ وهو مشوى ﴿هجو محنوى كيشيد از منى﴾ كمر مر آمد بلبلى اندكى ﴿المعنى﴾ مثل دالة المحنوى مع من واحد أن مر ضاف لا أنى لبلى مشوى ﴿كفت اوزى ميا جوى روم﴾ ورعى نماز عبادت چون شوم ﴿اوزه﴾ جمع ثواب وطهر والهام من قيل حكاية صوت واثمة موزع التمسر ﴿مقام﴾ جهة وسبب (چون) بمعنى كيف (روم) اذهب (ورعى) وان بقيت (المعنى) يا حبيب كيف اذهب الى ليلى بلا جهة ولم تأخرت من العبادة كيف اكون كذا اذا قالت نفس السائل لروحها بلان الحال موجود فى هذا الرمان خليفة مرشد اذهب اليه لطلبك من الاحتياج الى الدنيا والآخرة معقول المناسبة لازمة ويقول أيضاً متلفها وفتنيا مئى ﴿كيتنى كيت طيبا حانقا﴾ كيت أمشى نحو لبلى ما بقا ﴿المعنى﴾ حالة كوني ما بقا ثم فانت له كلامك هذا مع الصدر واللفظ موجب للعبادة وما دام انك فى فكر الوسائل والهدايا أنت محروم من الوصول اليه ألم أسمع قوله تعالى لعباده لا جلد فى الوحشة سادى سورة آل عمران ولى سورة الانعام مشوى ﴿قل تعالوا كفت حق مارا بدان﴾ نابود شرم افكى مارا نشان ﴿ملرا﴾ لنا (بدان) بفتح الباء العربية معناها بسبب ذلك والمشار اليه الشطر الثانى ويمكن أن تكون الباء مكسورة فيكون فعل أمر معناها اعلم (نابود) حتى يكون (شرم افكى) وضع الحياء والياء لاسد ربة وفى سحمة اشكى فيكون شرم اشكى بزيادة الهمزة فى أوله وصفة اثر كيبا والياء فى آخره لصدورية معناه نازا الحياء (نشان) بكسر النون

هي العلامة (المعنى) قال الحق تعالى لنا نعالوا بسبب ذلك أو اعلم أن قول الحق لنا نعالوا حتى
 يكون لنا الوضع الجباه أي تركه أو لشره علامة (قل يا أهل الكتاب) اليهود والنصارى (تعالوا إلى كلمة
 سواء) مصدر بمعنى متوامرها (يخافونكم) هي (ألا نعبد إلا الله ولا تشرك به شيئا ولا يقصد
 بعضنا بعضا أربابا من دون الله) كما اتخذتم الأثنياء والربان (فان تولوا) أعرضوا عن التوحيد
 (فقلوا) أنتم لهم (اشهدوا بأبائهم) موحدون انتهى جلالته في سورة آل عمران وفي سورة
 الانعام (قل تعالوا لنناقش) أقرأ (ما حرم عليكم عليكم أن) مفسرة (لا تشركوا به شيئا) أحسنوا
 (بالوالدين أحسانا) قال نجم الدين السبكي وفي هذا الإشارة أن أصول الأديان كلها اخلاص
 العبودية في التوحيد وعدم اتحاد بعضنا بعضا أربابا من دون الله في طلب الرزق ورؤية الأموال
 من الوسائط فان أعرضوا عن هذا الأصل فقلوا اشهدوا بأبائهم فلو كان سيدنا مؤملا يقول
 عن لسان الأعرابي زوجته يا شقيقة كلا مطهر غوب وطريق الانجذاب بطلوب والتغريب
 إلى الملوك المنرفة ومعارضة أو شفعة وإغية والتغريب إلى جناب الأحدية جذية يسبقها
 سلوك أو ذكر وفكر وعمل صالح فإدالم يكر واحد منها فلا احتياج إلى الآلة مفر وألم تنظري
 هي ﴿شب برانرا كظروا لشبدي وردشان جولان وحوش حالتبدي﴾ (شب بران)
 جمع شب برموهي الخفاش (دي) ضم الباء كسر الهمزة ال معناه كفن (ورد) هو النهار (المعنى)
 لو كان للخفاش نظر وفكر ورأى الآلة ولما آله النظر إلى الشمس لكادهم في النهار جولان وحالة
 حسنة فأجابته لا تكن في المهمة ولا يمانع من أحسان الجديان لا بطلاب مناسة وله دافال من
 لسانها مشوي ﴿كفتي چون شيله كرم بيده لور ودمه عين هري التي آلت شود﴾ (چون) أداة
 تعليل (مبدان) عرصة (رود) بروج بذهب (بي) بكسر الياء أداة التي (شود) يكون (المعنى)
 قالت له سلطان الكرم لماذا ذهب إلى العرصة وهي الساحة عين كل عديم لآلة رذالة تكون
 آلة كذا السالك لماذا ذهب له عوته فخره وتصر عداة فان الاعتقاد على العمل عند
 المارخين من الزلا مشوي ﴿زانه آلت دعويست ومنتيت كدر دي آلتی ومنتيت﴾
 (المعنى) لأن الآلة أدهم ووجود والكر في عدم لآلة والتفزل عناء كذا السالك طريق الوصول
 إلى الله تعالى إن كان وسيلة العلم راهل وفكر المعرفة هو بعد لان الاعتقاد على الله عمل من
 الرال ولا وسيلة أحسن من الاقتدار مشوي ﴿كف كفي آلتی - ودا كتمه فاكه من بي آلتی پيدا
 كتمه﴾ (ك) بمعنى متى (- ودا) بمعنى البيع والشراء (كتم) أفل (نا) حتى (نه) أداة التي
 مصروقة إلى كتم (من) أنا (پيدا) بمعنى الظاهر (المعنى) قال الأعرابي زوجته متى أكون بلا
 آلة بالبيع والشراء واتفع حتى أقالا أكون بلا آلة لا أظهر عدم الآلة نتم عدم الآلة أعظم هدية
 وأقرب كل وسيلة لك متى أميل لعدم لآلة مع الوجود حتى التي مرتبة عدم الوجود والآلة
 واقتل بحقيقة الفقر فان ترك الأعمال ونطع خال الآلات مع ثبة الوجود والآلات خطأ

متوى ﴿يس كواهي بادم بر مفلسي تاشي دمي كند باموئسي﴾ (المعنى) ولو كان المفلسون
 في أماكن الله لمكن لازم لا ثبات فلا مسمى شواهد كثيرة لان المفلس في الشرع من ليس له درهم
 ولا دينار وفي الطريقة من لا يجمع ما ولا يميل اليها ولا يكون له من الدنيا وما فيها نصيب ولا يبقى
 فيه مشابرة الوجه ودولا تكون هذه المرتبة بالرحم ولا تأتي بالقبيل والقبائل بل بابرار الشاهد حتى
 السلطان يفعل انساو برحم متوى ﴿نو كواهي غير كفتو كورنلش وانما تارحم آرد شاه
 شنت﴾ (نو) انت بلزوجة (كواهي) بضم الكاف التهجئة الشاهد (وانما) امر حاضر معناه
 اريد مصر وفعالي المصراع الاول (شنت) بمعنى الطبع الحسن والطبوع (المعنى) ارينا شاهدا
 للفخر الذي هو غير القبل والقبائل والتشكيل الجليل حتى يأتي بالرحمة والمرحمة السلطان بالطبع
 الحسن المطبوع أي برحم ويغفرو ويغطي ويتفق فان زل الاحمال مع بقية الوجود اثر الاتية في
 من الاثنية ونازكها من باب الرحمة مطروده متوى ﴿كب كواهي كفو كفتو رنلشيد نزد
 آن قاضي الغضات آن جرح شد﴾ (كب) مركب من كة قبيان (واين) اسم اشارة (يد) بضم الياء
 ويكون الله ال بمعنى صار (زرد) عند (المعنى) لان هذا الشاهد الذي هو من القول والشكل
 والشكل يرى أهل الله لم يكن شاهدا خفيا وصار مجرورا عند الذي هو قاضي الغضاة هي
 ﴿صدق مضواهد كواه حال اوه تابد نور او قل او﴾ (مضواهد) بطلب (تاد) بلمع (المعنى)
 شاهد حاله أي المفلس بطلب صدق في الله انفس من غير قالة بلمع نوره أي نور الهية حاصل
 الكلام اللازم للنور والافتقار عدم الالتماس على الطائفة والمبرات مع الاثبات بها التمتع بصل
 الله واحكامه روي اذهب ابن دوح حنظلية او في اصطال له ا طرح جميع مله من العلائق
 فقال طرحت جميع ما ملكت الاديبار فقال لا نه على نظرحية اليه يار فقال لا تغلني ففتحت فلم
 ارمي غير جلدة لاجل التحل فطرحتها و استان جلدة فتع من طرف الحق ﴿هده كردن عرب
 سبوي آب باران از میان باد به سوي بغداد با اميران مؤمنين بر پنداشت آنكه آنجا هم خطا است﴾
 هذا اي بيان فعل الاعرابي الهدي فهو املاء كوز من ماء مطر البادية وحمله الى طرف بغداد
 لا امير المؤمنين فلما ان هناك أي في بغداد ايضا خطا المسموع وجود ولم يصل ان هناك امير اعظمها
 ملؤه لم يذم هي ﴿كف مترن صدق آن بود كز بود خوشه بال برخيزي واز مجه و خوش﴾ (آن)
 ذلك (بود) على وزن فاعل مضارع (بود) على وزن عود اراجه الوجود (برخيزي) تقوم انت
 (المعنى) قالت امرأة الاعرابي الصدق هو ان تظهر وتقوم نظيفا من وجودك و قد ورك
 واهل ان جميعه لا تترك العلاقة متوى ﴿آب بارانست ملرا دوسبو﴾ ملكك وسرمايه
 واسباب فو ﴿(المعنى) في قلنا ماء المطر موجه وهو ملكك ورأس مالك و سبيلك لا تترك غيره
 هي ﴿اين سبوي آب رابر دارو رو﴾ هدي ساز و پيش شاهنشاه رو ﴿بردار) ارفع (رو)
 اذهب (ساز) اجعل (المعنى) هذه الالهة المملوءة بما للمطر ارفعها و اذهب واجعلها و هيها

ارمنا نأوهديّة واذهب الى السلطان واى ارمغان أعلا من ارمغان الطاعات وتقدّمه لحضرة
 رب الارباب الذى هو بحر الحناء ومعدن الطاء وواهب الدرجات العاليات اكمل النفس غافلة
 عن ارمغان الطاعات التى نشأت فى بستان كرمه فهى منه واليه ولو كانت من حصى يقبلها
 الملك الجليل ويعطى عليها الاجر الخزيل مى ﴿ كوكبا ملوا غير ايسر اسباب نيت ودرمخازنه
 هيج ميزن آب نيت ﴾ (المعنى) ونل ايسر لتاخير هذه الاسباب وليس فى الصبراء الا نمن هذا
 الماء أبد اوله فى العقل والنفس من طاعت الانبياء والاولياء وكثرة تسبيحات الملا الاعلى رأيا
 محمد ولحمه وده ما الذى هو فى اعقاب سلطان السلاطين ما قليل حتى يجد اوقالا مى ﴿ كوكبا
 خزيره اش برمتاع ما خربت ﴾ ان يصنع آتش به اشد ندرستك ﴿ (المعنى) ولو كانت خزيقته
 مخلوقة بالتنازع انما خردى النعمة لا يكون له كذا ما لا ندرولم يعلم ان ما فسله واحسانه تعالى
 تقاطر فى كوب وحوادث الاناس فهو نية ملك الله تعالى فريد عرفة ويغيب لباله لكن الرب
 المجيد لا يظفر لفة العبد الضعيف ولو ذاب شير قد سنا الله بسره مشه الوجود بالحقه والكوب
 ولحواسنا بالماء ويقول مشوى ﴿ حيث ان كوزه من محصور ما انور آب حواس شورما ﴾
 (حيث اذا استفهام) (ان كوزه) دال على الكوب (تن محصور ما) حشونا المحصور بالمعنى المحصور
 (انور) فيه (آب حواس) ماء الحواس (شور) لكم (المعنى) هل تعلم ما يكون ذاك الكوب هو
 جسمنا المحصور المعين المحترق له ماء حواسنا التى لا حرى بها ان يثنيه فى حبه واهل الاستغاث
 بالله وقال مى ﴿ اى خدا وداين حم و كوزه ميراه در يذر ارسل الله اشترى ﴾ (المعنى) يلرب
 هذا كوب وفلة وجوى اقباه اس تفل ﴿ ان الله اشترى من المؤمنين انفسهم وأموالهم ﴾
 بأن يدلوها فى طاعته كالجهاد (انهم الجنة) انتهى جلا ايم فى سورة التوبة واشترى من
 اوليائه قلوبهم وأرواحهم بأن الله تعالى لهم واهل اقال الحسن نفوس المؤمنين نفوس آية
 استرقها الحق فلا يملكها سواه وقال ان طاء اراد ان يزل ملكك عما يضرك ويهتضك عليه
 ما نفعك ما جلا ولا يجل ولا يحنى ان الاشتراء لخلق والعبد وما يملكه مسكائن لولاه قال ارباب
 التحقيق لما أوحى الله تعالى النفس البها لبا من قهر ربه فباعتت بما ليست وتازعت
 وقالت أنت أنت وأنا أنا حفظ الله عباده المؤمنين من السخط بالاشتراء ولم يكن لها الخلاص من
 هذه المداهية الا بالعبودية نقل عن التبراة الجنة حتى والمال على فاشترى اجنتى بما فى فان رجعت
 فلكم وان خسرتم فعلى اشترى نفوسهم المملوكة بالعبود مع علم بذلك وآجرهم على ذلك
 البيع بالجنة ولم يشترى قلوبهم لانها وقوفة على حبه والوقف لا يباع فالتعب بمت الرحمن والسلطان
 مملكة الوجود فان طردت النفس ففتم الجنة وان منق القاب من حب الدنيا فبقية الوصلة مى
 ﴿ كوزة باين لوله پنج حصه باله داراين آبر از هر بحر ﴾ (كوزة) الهمة الواحدة (پنج)
 بمعنى خمسة (لوله) بالعربية الابوبه قال الجوهرى من القصب ما يبر القديين والجمع الانبوب

والأنايب (بال) تطلب (دار) فعل أمر فيكون بالدار وصفاً تركيبياً أي أمست تطبيقاً (أي
 أبرام) وهذا لما يعني أصرف ماء طاعات الخواص لما خلقته (الزهر نجس) من كل نجس (المعنى)
 نجس الخواص مع أنايبها كوز أي الإنسان له أنبوب النجس والبصر والشم والذوق واللمس
 بأرب أمست له - هذا الماء تطبيقاً من كل نجس وأصرف لما خلقه شبهة قدس الله سره ما أودع
 في الخواص الخمس الظاهرة من القوى بالماء وقال يارب أصرف الخواص الخمس وما أودع فيها
 لما رخصه ولا تلوثها بالعرار من النفسانية لأنها في حكم النجس وهذا تعليل السالك متى
 ﴿تأثروا من كوزة منغذوى بغيره﴾ تأبى كوزة من غوى بغيره (المعنى) حتى يكون من هذا
 الكوز لطرف البصر مثلاً أي طريق البصر الممرقة الربانية ويلاً بماء علم الوحدة وبشراب
 المحبة وحتى يمسك كوز وجودى مادة البصر بعلامته ليما من على قلبى أمواج بغير حبك
 وأبلغ درجة تقصيراً بأخلاق الله وانصفاً بصفات الله وتأخفاً بصورة من المعنى حصة لأصل
 لمرتبة كنت منه المحدث وأصل قرب التواضع والفرانض مى ﴿ما جوده به بين سلطان
 رى باله بينه باشد شمس شمس ترى﴾ (المعنى) حتى يكون هذا الكوز مثل الأرمغان تقدمه
 قدام السلطان على أن السجدة سلطاناً على يابى باشد شمس خيراً واحم إلى هذا الكوز فيرأى تطبيقاً
 برأى لوث الأنايب ووسع النفس ويكون له مشرباً بعد وجود المتفلسف البصر بغيره مى
 بماه كد دأش بعد ازانه يرشودار كوزة من مدجهاه (المعنى) بعد وجود ذلك التقد
 البصر الحقيقة يكون ماء كوز الجسم بلا نهال من سلك كوز جسمى مائة عالم أو يصل من
 أمانته أمواج بغير ناب المرشدة القابض على الطريقة الكلية والواصل للحقيقة المحمدية
 قابض بغير أنوار الجذبات الربانية والتجليات التي هي في الطالب ويجوده كالكر الصغير المشبك
 بأنايب الخواص إذا لاصقها بمنعها من دور الكثرات وسلم بترتبه ليد المرشد بالخصوص فإذا
 نظر إليه وهو على ما ذكره إليه غير تعلق نظره بغير نور الجذبات من قلبه وهذا الطريق
 التلخيص وعليه في التوى وهو بفرق أهل الضيق من أهل التقليد وتلخيص طريق الصفة قال
 متوى ﴿لواها بريد برده لرش زخمه﴾ كفت ضرواً من هوى أبصاركم (المعنى) اربط الأنايب
 وأملأ كوزة جسمك من كور أنوار بصر الحقيقة أو من كور قلب المرشد لسان الله تعالى قال
 لعباده المؤمنين خضوا من هوى أبصاركم والآية الشريفة في سورة النور ﴿قل للذين آمنوا من
 أبصارهم﴾ مما لا يعمل لهم نظرم من زائدة (ويحطوا فروجهم) مما لا يعمل لهم فقه بها
 (ذلك أزكى) خير (لهم أن الله خير مما يصنعون) بالأبصار والفروج فيجازهم عليه انتهى
 جلالين قال نعيم الدين الكبرى وفيه خض أبصار الظواهر من المحرمات وأبصار النجوم من
 شهور الدنيا وألوان الطبع ومضغبات الهوى وأبصار القلوب من رؤية الأعمال ونعيم
 الآخرة وأبصار الأمر من الدرجات والقرابات وأبصار الأرواح من الانشغالات لما سوى الله

وأبصارهم عن العطل بأن لا يروا نفوسهم أهل للشهود من الحق سبحانه غيرة عليه وتعظيمه
ويحفظوا فروجهم الطاهرة عن الحرامات والبالحنة عن التصرفات في الكونين لعدة دنوية
أو أخروية ثم يرجع إلى القصة فقال هي **﴿ ريش او بر باد كين هدي به كراست ٥ لا بق چون اونهي
ايست راست ٥ ﴾** (ريش او) لحية الاعرابي (بر باد) مملوءة بالهواء (كين هدي به) بأن هذه الهدية
(كراست) مركبة من كرا على وزن حراجهي لمن تكون أو من له كتابه من الغرور ومن است
لا فائدة الحكم (چون) كذا (تهي) الباطنية الواحدة (ايست) هذا (راست) مصروقة إلى
لا تبق قدره لا تقراست (الغنى) لحية الاعرابي مملوءة بالهواء مملآن هذا الارمغان والهدية لمن
تكون أو من له هذا الارمغان كتابة عن الغرور كذا الاعرابي يحدث نفسه ويقول من عاين مثل
هذا الارمغان مثل هذا السلطان لا تبق له هذا الارمغان هي **﴿ ران غي دانست كاتحاد كذره
هست جاري دجه مصوبه شكر ٥ ﴾** (المعنى) امرأة الاعرابي لم تعلم أن هناك شيء في بغداد دور
كذري الطريق أي محل مرور التماس ما دجه جاري مثل السكر على أن لفظ هست جاري
تدبره جاري است ولم تعلم النفس أملي باب افه أحمالاً مألوفة أوان على مدينة العلم والعرفان
وهودات المرشد الكامل وعلى بلدة خلافة وبعد ادخله نردجه محبته وما فرات معرفته حلوا
ألف من السكر مستوي **﴿ درميان شهر چيون كبر و دان ٥ رز كشتها و شست ماهيان ٥ ﴾** (المعنى)
جاري وسط المدينة كالصخر **﴿ والتشابه من السمن ومن شكان الامهال ٥ بعي بحر
العلم والعرفان جاري دلخني ٥ يتقارب المرشد من سقر ظروفي الاسرار ولوارمهاس
الحبال والسانير والاوتراي حبال كلماتهم الدفينة القديمة المملوءة بالثبات بمثابة التبال
يسطادون بها طلاب بحر الحقيقة وسلاك اشريعة المطهرة ونفوسهم لا خبر لها من تلك
العلوم والمعارف على غوى وما أوتيتهم من العلم الا قليلاً فان أردت الاطلاع على حقيقة ما ذكر
متوي **﴿ رور ساطا نو كرو بلر بين ٥ حن تجرى تحتها الانهار بين ٥ ﴾** (المعنى) اذهب عند
سلطان الحقيقة وانظر كارسندوبار كراستومرات شوكة وعظمته وانظر حن تجرى تحتها
الانهار وهو حن الانبياء والاولياء وادراككم جارت تحتها أنهار اسرار علومهم الالهية
واسرارهم الربانية هي **﴿ ايچنين حسها وانرا كلف ماه قطرة باشد هرا آن هر صفاء ٥ ﴾** (المعنى)
كذا واستاوا ذرا كاتنا تكون قطرة في مزالك الصفايا مغرور بخزائن مملوءة ومشتغل
بمشاهدات دعاوى نفسلتراهم ألبس من أرباب الكمال اذهب ومرغ جهت على تراب اقدام
الوارث المحمدي حفيض الجنة ان الرحمانية وانظر في مرآة وجوده إلى فائدة الحقائق الالهية
واسرارها كيف هي وإلى أنهار العلم والمعرفة والمحبة الجارية تحت لسانه وإلى جواهر نكاته
ولآتي عباراته المتنبه من عبود علمه ومعرفته وأعلم أن أعمال الحن حسمهم الشريف وما عداها
كالقطرة بل كالذرة ثم تفرع فتساقطه بسره بين عزيمة الرجل الاعرابي الذي هو عبارة عن**

العقل المتعادم امرأته المستعارة من النفس اللوامة المعقدة في اعمال البدن والعلوم
 النظرية فقال ﴿در غدد و خستون حرب صبوی آن باران و مهر هادن بروی از غایت
 اعتقاد﴾ هذا في بيان تخييط امرأته الاعرابي العبادة على الكوز المملوء بماء المطر ووضعها
 الخاتم عليه من شدة اعتقادها واعتمادها على افعالها تجلب الارزاق هي ﴿مرد گفت آری
 صبور اسر بیده و هین کاین حدیعت مرا سودمند﴾ (المعنى) قال الرجل لامرأتهم اربطی
 رأس الكوز وتختلى ان هذه الهدية ثلثا نعمة ولم يعلم ان اعماله في حضوره تعالى وان خاصته
 لوجه تعالى فان الذي يقابلها من الاجورثي قليل قبل احسانه تعالى هي ﴿در غدد و خستون
 تو این کوز مرا و تا کشایدش بهد میرود و را﴾ (المعنى) يا امرأته انت خطي هذا الكوز في المباد
 حتى يفتح السلطان صوبه هذه الهدية أي يعطى بها تری ﴿کین چنین اندر همه آفاق نیست
 جز ریح و مایه از زاق نیست﴾ (المعنى) ان مثل هذا الماء في جميع الآفاق لا يكون غير ماء
 الریح و رأس مال الارزاق وهذا حال الذي لم يبلغ الحقيقة في فهم حالة كونه في برية الدنيا
 ما حصله في كوز وجوده من الماء المهيأ لغيره ماء معجب ليس في جميع الآفاق منه و ما كان لهم
 هذا الخطن القاصد الاعماء من سر لوحه و تجل الا حدة ولو كان نظارهم الظاهري مضيقا
 ولكن ماء بشرتهم بالانابة و المستحقة ما غمر طين طينهم مملوءة بالعلل و لهذا تفكرت
 بصبرهم من رمد الكثرات ولم تكفل بجدان الخوارات مشوى ﴿را کدایش اسرارهای تلخ
 و شور و دامن در علت اندونیم کور﴾ (المعنى) لا اله الا اعرابي وزوجته من المياه المره
 و السالفة في العلل على الواهر أعجب انهم كبروا في حكمة بلا نور ملتصقون الى الطاعات القليلة
 غافلون من السببات المكنية مشوى ﴿مهر و کین شور و باشیم سکنش و اوجده اند جای آب
 روشنش﴾ (مرغ) الطير (کتاب) لما يكون الماء (شور) على وزن حور هو الممر (ماشد) فعل
 مضارع مصروفة الى الماء (سکنش) مكنه أي الطير (ار) دال الطير (جده اند) كيف بهلم
 هو (جای آب) محل الماء (روشنش) المضى له الخلو (المعنى) لما يكون مكن الطير الماء المر
 ذال الطير اذا كان في ذال المكن كيف بهلم محل الماء المضى له الخلو ثم رجع الى الحصة فقال هي
 ﴿ای کدادر چشمه شور و سببات و توجه دای شط و حیمون و فرات﴾ (المعنى) يا من محلك
 و مسكنك في ماء العين المرة كيف تعلم خلاوة و لمة ماء الشط و الجحون و الفرات اذالم تبع من
 ماء الشربة المالح لا تظفر بما بهر التجليات هي ﴿ای تو بار من و این مای ریاطه توجه دای محور
 و سکر و انبساط﴾ (المعنى) يا هذا انت لم تخلص من هذا الرباط القاني ولم تعق من قيد البشرية
 أنت كيف تعلم محو الوجود عند الاولياء و السكر بالعشق الالهي و سرور الانبساط الروحاني
 لان المحو مستر بالحق و نضاه و الاثبات حاد طهره الحق و ابداء السكر لمنطنة العشق و المحبة
 و لولة الجذبة و الحامه و كيفية الانبساط عليه ظهور الاستيلاء على العبد المنجذب فن عدم

ثم الكفني من جهة مو حوده لاجل ان لا يغفل عن أنس محبوبه فلا يأنس الا بكيفيات تحقيق
 العشق فكيف يتخذل أحوال العاطلين فيحصل له الانجذاب بطريق الانبساط مع الحق فان
 قلت ولدت في الاسلام وعرفت الحلال والحرام ونعاصر في المحو والاثبات فكيف أكون باعلا
 فقباب مي **﴿** ورد اني قلت از آب وجدست **﴾** بيش تواني ناسها جوب ايجدست **﴿** (الغني) ولو
 فرض انك علمت فملوك من أهلك وجدك فلا فاع لك هذا العلم اذالم يكن لتذوق وجداني لان
 أو باب الفوق والوجدان ثم بواشراب العشق فكمروا ووصلوا الى مرتبة المحو والحق فافرض
 انك علمت أكرم اب الشراب ولكن لم تشرب حتى تسكر فكان عندك وقد املك هذه الاسماء
 وانواع الاصطلاحات مثل أيجدتم مشوي **﴿** يجوده ورجه طشت وديد **﴾** برعهه طفلان
 ومعنى يس بجيد **﴿** (الغني) أيجدو موراى شئ أظهرة وأرته على جميع الأطفال لم ترهم
 شيئا ولكن معانما زائد البعد لاهم قالوا **﴿** ايجد **﴾** أبي آدم وجد في التقرب الى الشجرة وأكل
 الحنطة **﴿** هوز **﴾** تحرك الى التوبة **﴿** حطى **﴾** سقط عنه القنب **﴿** كلى **﴾** فتلقى الكلام من ربه
﴿ سخص **﴾** هي فصارمة ولا **﴿** فرشت **﴾** وكسبت نفسه درجة عالية **﴿** شند **﴾** فأنعم الله عليه
﴿ ضاخن **﴾** فخلص من الغل وزكيم انصب الجمل الكبير والصغير واستعملها النجمون
 والأطفال ومع هذا غفلون قالون وصلنا الى الجود وأتممتا الهجاء فاعلمون انهم وصلوا الهابة
 والحال ان المقصود معلوم عند الباحثين **﴿** حسنة المرقى في العلوم الطاهرة فهو لما تحتها أعلا
 ولما فوقه أدون ولا تظن ان هذه العلوم تقع على نكاحهم السنية فتكون كن فرأنا ان أيجد
 لان الجني قد قال ما أحدها القموف من **﴿** القيق **﴾** والصالح ولكن من الجوع ونطح المألوفات الحاصل
 ان الرجل الاعراى وهو المستعار من العقل وزوجته المستعارة من النفس اللوامة مغرب
 لحجاب الباقى وتجرد عن السوى فاللذات حاربا عن الطبيعة منها على زوجته بالسكنة
 مشوي **﴿** من صبور داشت آن مره عرب **﴾** دره فريند كشيده شردوز وشب **﴿** (الغني)
 ثم رفع الاعراى الكوف وصار في السفر وسحبه أى الكوز لا يلاونها را على غوى اطلوا العلم
 ولو يا صير أى فتشوا على المرشد في كل اقليم لتتسرفوا بهتة وتخشعوا لوبكم بنظرته وتترطبوا
 من يوصيه الاباء اطهار سياسته وتركوا أنفهم من الخبث وتخلوها بجواهر الاسلام
 وزواهر الايمان وتظن انهم امرؤ بقوله تعالى سيروا الى الارض وفي قوله جعل لكم الارض
 ذلولا فاعشوا في مناكبها فمن كانت نبتة الدنيا أعطى منها ما ونقص من آخرته ومن كان نبتة
 الآخرة أعطى من البصيرة ونقص له من التذكرة فقال عليه السلام من خرج من بيته في
 طلب العلم فهو في حبيب الله حتى يرجع وهذا من الذين سافروا في البداية وأما الذين سافروا في
 الهابة هم الذين يسرا الله لهم فوائد السفر في الحضر وأما الذين لازموا في البداية والنهاية هم
 الذين شاهدوا اصلاح القلوب في السفر وأما المقصود في البداية والنهاية هم الذين سبقت لهم

العنايت والاعراف المرقوم من الدين مرتواس الصورة والطبيعة مشوي **﴿﴾** رسيول رانبدار
 آيات دهره هم كشدش از يابان تابهر **﴿﴾** (المعنى) راجعا على الكوز من آفات الدهر وحاملا
 أيضا الكوز من الغفر الى بغداد المراد راجعا له لا ثوبا للسلطان وهذا حال العبادى **﴿﴾** وان
 مصل بلز كرده از نياز به بى علم ورد كرده در غار **﴿﴾** (المعنى) والامر أقر وجهه فخصت وفرشت
 معجدها من الضرع والانهال على ان مصل معنى السجادة وجعلت في الصلاة ورد هارب
 سلم مشوي **﴿﴾** كنهكدار آب ملر از خسان **﴿﴾** يارب آن كوهريدان دربارسان **﴿﴾** (كه) بكسر
 المكاف المهر مشرف يان **﴿﴾** (نكه) بكسر التون وقع اسكان الجمعية بمعناه الحقة (دار) فعل أمر
 (آب ملر) ماما (از خسان) جمع حس وهو قبيح الاصل (آن كوهر) ذلك الجوهر وأراد به
 الماء (بدان) تحذيره بأن معناه ذلك (در بار) وهو البحر (رسان) بمعنى أوصل (المعنى) بأن احفظ
 ما تمنى الاداني ويارب أوصل ذلك الجوهر الى ذلك البحر وهو خليفة بغداد وهذا حال النفس
 في السير الى الله تطلب جوهر ايمانها أن يحفظ ويصل لرحمة الله وفيه إشارة أن يكون
 مثل السالك غير غافل بل ناظر الى العراف والنفس غير مغرورة بالغفل راحية من الله العنايت
 قائلة مى **﴿﴾** كرجه شويم آكهت ويرفت **﴿﴾** ليك كوهر را هزاران دشمنست **﴿﴾** (المعنى)
 ولو كنت زرجى بظننا وكلاما ملو بالفتون لكن الجوهره ألوف أعداء كالشيطان والنفس
 الامرة ومكرها وسوسنها وهما مشوي **﴿﴾** حردجه باشد كوهر آب كوثرست **﴿﴾** قطرة ربيست
 كامل كوهرست **﴿﴾** (المعنى) الجوهره نقى ما يكون **﴿﴾** القبة الجوهر الايمان لا شئ بل هو ماء
 الكوثر فان القطرة من هذا الماء أصل الجوهر قال عمر بن الخطاب صلى الله عليه وآله
 أعطيتك الكوثر **﴿﴾** ويقبل من ذلك الجوهر له ورتواب المعرفة في كأس المحبة فيبني ان
 تصل بجميع قوى لطافتك الى هذا النقام بأقل حيلة **﴿﴾** (مصل لربك وانحر) أى بتجردات
 النفس لمراتبك الى عالم الهات (ان شائتك هو الاثر) أى عدوك أبتصر الخطوط الحقايق
 انتهى والكوثر على وزن فاعل من المكثره بمعنى الخير الكثير ولما قال رسول الله صلى الله عليه
 وسلم في آخر حديثه الذى خرج به احمد والترمذى وابن ماجه أول الناس ورودا عليه معاليك
 المهاجرين قبل ومن هم يارسل الله قال الشجرة رؤسهم الشجرة وجوههم القدسة ثيابهم لا تنفخ
 اهل السدد ولا ينكحون المتعمات الذين يعطون كل الذى عليهم ولا يأخذون كل الذى لهم
 والاشعت **﴿﴾** ومغبر الرأس راتسانة العلط والدنس الوخ والسدة باب الدار وأنت يا سالك
 مادام أنك تتردد فى سدا النص وتيه القباب أنت متخبر محروم من صكوثر المعرفة الذى
 هو فى روض القلب فان جعفر الصادق أراد به الكوثر فى الدنيا التورى القلب وأراد به الجنيد
 نور المعرفة فان تجاوزت مثل الاعراب تيه القباب ودخلت وادى عروس القلب استجتمت
 نسيم رياض وادى الايمن ووصلت الى وادى منهى جواهر القلب وهو وادى القدس أعطاك

الله الكثر نجا لحبيه تقشرب بكنوز من اللآلئ من يد ساق اللطاف والكرم فلا تمطش أبدا ولها
 لما رأت امرأة الأعرابي المستعارة من النفس الملهمة والمطمئنة خروج ماء الكثر وهو الخير
 الكثير على قدره فوضعت رجه عبيدتها على أرض الطاعة وقالت مشوي ﴿ازدعاهي
 زنوزاري او﴾ وزغم مردوكر انباري او ﴿(المعنى) ومن دعاء الزوجة وأنها ومن غم
 الرجل وهو زوجهما ومن تقل حله خودا لا يخرط فيه ولا يحدث به شيء م ي ﴿سالم ازدردان
 ولر آسبب منك﴾ بردكادار الخلافة في درك ﴿(المعنى) سالماسن الموصي ومن مساس
 الجارة كي لا ينكسر كوز متاعا واصله الى دار الخلافة بلا درك اي لا توقع تدبير المعنى والبيت
 أوصله حال كونه سالما عماد كروهم لصوص السوي وجماعة السهمة والرباه ضرمتوق به بركة
 دعاء العقل والنفس الى دار الخلافة فلما وصل مشوي ﴿ديدن كامي پراز انعامها﴾ اهل
 حاجت كنز يد دامها ﴿(المعنى) رأى بركتها اي ابواتا عاليا عملوا امن الانعام اهل
 الحاجت فرشوا هناك دامها فحاجا وشبكت متعده لا اجل حصول مرافقتهم أي بسطوا
 وسائل التفرج وهذا حال اهل المكاشفات فانهم يرون وسائل الناس في باب الله تعالى م ي
 ﴿دميدم هر سوي صاحب حاجتي﴾ باقمران در صفا وعلقي ﴿(دميدم) مفاقتنا
 كني به عن الاتصال (هر سوي) كل طرف (باقته) بمعنى واحد (راندر) معناه من ذاك الباب
 (المعنى) المحتاج متصل من كل جانب او يقول كل نفس وفي كل طرف صاحب حاجة
 على ان لفظ هر مقدره قبل دميدم ووجه من ذلك الباب صفا ومخلقة مشوي ﴿هر كبر ومؤمن
 وزميا وزشت﴾ ههيو خورشيد وطرقي چون بهشت ﴿(المعنى) كرم الله تعالى
 أو الخليفة لا جعل الكافر والتوس والحسن والتسيع مثل الشمس والمطربس كرمه مثل الجنة
 مخصوصا بالمؤمن بل شاملا لكل مخلوق في الرزق والمسال والاولاد والظبة على العدو ما أردنا
 بالخليفة جناب الكبرياء هذا القول لا توجد انه وان أردنا به سلطان الانبياء فهو رحمة لا عاين
 وان أردنا به ورثاء الرسول صلى الله عليه وسلم قلنا دعوتهم عامة لا طالبين وبالجمل مشوي ﴿ديد
 تو مي در نظر آراسته﴾ قوم ديكر منتظر برخواستة ﴿(المعنى) رأى الأعرابي قوما فرسين
 في نظر الخليفة ورأى قوما آخر منتظرين واقفين على الاقدام القوم الاول هم القرون والثاني
 الزهاد والواقفون في مقام الخدمة والحاصل مشوي ﴿خاص وعامه از سليمان ناجور﴾ زده
 كشته چون جهان از رخ صور ﴿(المعنى) الخاص والعام من سليمان الى الخلة أي من
 الرفيع الى الرضيع ساروا اعياء كما حيت الدنيا من فخر الصور يعني كما أن اهل الدنيا غشي
 بنفخ الصور بعد موتها الحقيقي كذا من انعامه تعالى او من انعام رسول الله أو من انعام
 خلقا ثم غشي شراف الناس وحوامهم وقتهم وكل مقدار استعداده بالروح الاضافي م ي
 ﴿اهل صورت در جواهر بافته﴾ اهل معني بحر معني بافته ﴿(مافته) بنفخ الباء المعري سفتها

بمعنى فرق وجمع الباء المثناة الضمنية وجد (المعنى) أهل الصورة غرقوا في الخواهر أي التواب
 والجنة والطور ونحوها وأهل المعنى وجد وأجر المعنى أي وصلوا إلى الحق مشيى **﴿٢﴾** أي
 همت به باهت شدة ورائكة باهت به باهت شدة **﴿٣﴾** (أي) يكسر الباء
 المعرية أداة في (جه) يكسر الحيم المعارية استغفار بمعنى التمجيد في الموضعين (المعنى)
 ذلك الذي بلاهمة ماصيرة بالهمة وذلك الذي بالهمة ماصيرة بالهمة بحيث ذلك الأيوان أي
 الذي بلاهمة لما أتى ذلك الأيوان وصل لهمة معرية لا يصل أحد غور هاو ذلك الذي بالهمة لما
 أتى ذلك الأيوان وصل لهمة عظيمة عجيبة لا يعلم كثورها إلا الله تعالى الحاصل أن الرجل الأعزاني
 لما أتى لهمة المعرفة بعد تكميل الشريعة والطريقة ومعبوره من بوادي المجاهدات ورأى
 الإضافات فتركهم منظورين بالنظر العالي وقوم منتظرين الأمر الأسمى يعني قوم بالعبودية
 خلعوا من قيود البشرية وعجزوا من طلبة الانسانية سورججات الجمال الاحدى وارتقوا إلى
 المقام الروحاني من جهة كونهم بالاثرا الحمدي وغرة راي المعنى وكان مبدأ الحب الانلي فكل
 واحد منهم من محسوس الحب سار من م ر درجة المعارف جرى وأما المنتظرونهم السلاكة
 طاهرون بجواهر المجاهدات ولآئي حواهر الرياضات من نورانية البوالم مع بقية القيود
 البشرية متنافون للتخليلات الربانية ونفع المحبة الالهية أو يقول لما وصل الأعزاني إلى إيوان
 الخليفة الوارث الحمدي رآه محمداً وخاله شافى منهم بالطورون بالقلوب الطاهرة من عوائق
 البشرية أرباب الفناء الذين قطعو أعمال العقل وارتبطوا بشعثة الانوار المحمدية وعرة قواي
 طوقان الوحدة فحرقوا بالتخليلات الطيبة وهؤلاء هم الذين سار الانقياد قلوبهم مشبعة وانوار
 الخديبات من قلوبهم طاهرة لم يخلصوا من قيود النقص مع كونهم تارلين بمنارل الفناء منظورين
 بظرفانية المرشد بلزلة وزرالكثرة وأعجب من هذا أنهم من ارادتهم قانون وارشد الطريقة
 مسلمون ونفحة عناياته شاخصون فهذا الطريق المنهجي والمبتدى والاعلى والادنى والى هذا
 أشار **﴿١﴾** دريان انك جنانك كذا عاشق كرمست وعاشق كرم **﴿٢﴾** هداي بيان ان العفير كاهو
 عاشق الكرم هو الكرم (كرم كرم مع عاشق كداست) كرم الكرم أيضا عاشق العفير (اكر كدا
 صبريش بود كرم بر در او آيد) ولو كان صبر العفير رائدا لآي الكرم لباه (واكر كرم راصبر
 يشاشد كدا بر در او آيد) ولو كان صبر الكرم رائدا لآي العفير الى باه (اما صبر كدا كمال
 كداست) اما صبر العفير كماله (وصبر كرم نقصان اوست) وصبر الكرم نقصان له
 ويجب لانه نشأ عن ظنه ولما دخل الأعزاني باب معادته مشيى **﴿٣﴾** بانه شافى آمده اي طالب
 بيا **﴿٤﴾** خودمحتاج كدايان جور كداي (المعنى) أي ذاهب ان أقبل بالطالب لان الجود كالغفر
 محتاج للفقراء كذا جودنا مشيى **﴿٥﴾** جودي جوي كدايان وضعاف **﴿٦﴾** همچو خويش كانه
 جويند صاف (المعنى) الجود يطلب الفقراء والضعفاء مثل الحسان الذين يطلبون مرآة

صافیة لبر واجمالهم کذا أهل الجود بطلبون الفقراء لبر واحودهم مشوی ﴿بروی خبر آن
 زاینه زیبا شود﴾ روى احسان از کدا پیدا شود ﴿المعنی﴾ وجه الحسان بحسن من المرأة
 کذا وجه الاحسان ظهر من الفقراء ولله اقال مشوی ﴿پس ازین فرمود حق درو الضحی﴾
 بانکه کم زن ای محمد بر کدا ﴿المعنی﴾ فمن هذا السبب قال الحق تعالى فی سورة الضحی
 یا محمد لا ترفع صوتک علی الفقه بر روی ان سیدنا عثمان بن عفان چاه رسول الله بعضی ثمر فاراد سلی
 الله علیه وسلم ان يتناول منه فانی سائل فدفعه له فاشترى سیدنا عثمان واتی به الی النبی صلی الله
 علیه وسلم واتی السائل المرقوم حاکم لا یدل ما عطاء له فاشترى سیدنا عثمان منه ثلاثا واتی به الی
 الرسول صلی الله علیه وسلم فبما السائل فقال له علیه السلام فی الرابعة ملا لهما أسائل أنت أم
 یا نفع فخرات تعلیما لامته ان لا یکنه واثرفه وریه من کل سائل می ﴿چون کدا آینه جود است
 هان﴾ دم بود بر روی آینه مزین ﴿چون﴾ أداة تعامیل ﴿هان﴾ بمعنی اعلم و تحفظ ﴿دم﴾ نفس
 ﴿بود﴾ علی درین دود فعل مصارع ﴿بر روی﴾ علی وجه ﴿زبان﴾ ضرر ﴿المعنی﴾ فان علمت ملأ کر
 ما علم انه لما كانت الفقراء مرآة الجود والسماء والاحسان فیکون النفس علی المرآة ضررا
 ای غبار ابر بل صفوتها لاهم قالوا حود الله تعالى نوحا جودا قدس و فیض اقدس وجود
 مقدس و فیض مقدس مالا قدس الله تعالی بانی بالفقراء للوجود و یوصلهم لربیع الاحتیاج و بعد
 عرض الاحتیاج بهم الجود القدس ﴿مطلب استمدادهم فیکون مرآة جوده مشوی﴾ آن
 یکی جوده مش کدا آرد بدید ﴿ولم ذکر محض کدا آبان را فرد﴾ ﴿المعنی﴾ ود الله تعالی جوده
 الواحد یظهر الفقیر فیکون مرآة الجود و یوصلهم لربیع الاحتیاج و بعد
 بهم و مزید فضیلة حتی بعدوا عن أنفسهم و ربة و ابتغوا الله تعالی می ﴿پس کدا آبان آینه
 جود حقد و وانکه با حقد جود مطلقند﴾ ﴿المعنی﴾ فالفقراء هم الجود الخ و هؤلاء الفقراء
 الذین وصلوا الی الله بسبب الصبر و التقوی هم کرم صاف و جود مطلق هم یطرون و بهم برزقون
 مشوی ﴿وانکه جز این دوست او خود مرده است﴾ او برین در نیست نفس پرده است ﴿المعنی﴾
 ود الله الفقیر الذی هو غیر الفقیر الی الله و الفقیر الثانی فی الله هو الفقیر لا جل الله بآذانه
 سینه و لبس علی هذا الباب بل هو نقش الخلق له و لا معنی له وجوده و عدمه سوا ﴿فرق
 میان آنکه درو نیست بخدا و نشئه خدا و میان آنکه درو نیست بخدا و نشئه غیر است﴾
 هذا فی بیان الفرق بین الفقیر الی الله و عاشق الطالب لله و الفقیر من الله و العاشق لغيره
 فالاول مفتقر لله و محتاج و محب له و شائق و الثانی عار من معرفة الله تعالی عالم و من قوه
 و محبة فقیر و عار و الجانب المخلوق طالب و راعب فهدای حکم المیت و لهذا الفقیر الثانی أشار
 فقال مشوی ﴿نفس درو نیست اونی اهل جان﴾ نفس سکرانومیند از استخوان ﴿المعنی﴾
 فهو نقش الفقیر لبس أهل الروح و رة من غیر معنی متزی بری الفقراء الذین فرغوا من حب

المداين لمصلحتهم حياة المداين كالتنفس في الحياض كانت يا أخى لازم لتنفس الكلب
 عظما لأنه غير مستعد لتناوله كذا الخبر أنت لا تخطئ لفقر الصورة لأنه ليس له حياة روحانية
 ومعرفة لاهية مثوى في فقر لعمدة اردوني فقر حق • ينش نفس مرودة كمه طبق (دارد)
 فعل مضارع او خير راجع الى فقير اللقمة (في) بكسر التون مع الالة أداة التي (مرودة) الميت
 (كم) ينفع المكافاة العربية قليل (هـ) بكسر التون الوحدة الفوقية فعل أمر (المعنى) فان فقير
 الصورة والسيرة يملك فقر اللقمة ولا يملك فقر الخلق أي يحب مشتهاء ولا يحب مولاة قدام
 النفس الميت ضم الطبق قليلا أي فبالك يا هذا ان تمع قدام النفس الميت طبق النعم الظاهرة
 والباطنة على غوى لا تظن الحكمة لمرأعها انظروها والحاصل مشوى في ماهي حاكى بود
 درويش نان • شكل ماهي ليلنا درويش نان (ماهي حاكى) حوت منسوب الى التراب على
 ابن البيا فيه النسبة (بود) على وزن خرد فعل مضارع (درويش نان) فقير الخبز (شكل ماهي)
 تقديره حيوان شكله شكل الحوت البحري (ليلنا) أداة استدراك (ازدريا) من البحر (رمل)
 نافر (المعنى) فقير اللقمة يكون على المثل محكوا حوتا منسوب الى التراب يقال له سفن غور ولو كان شكله
 وصورته صورة السمك لم يحس هو من البحر فانواعه صغيرة ورواها للناس ويرى انه عاشق
 صادق عارف طاهر عاشق صادق كالجور مندهمى • مرع حانه ستاونه صيرغ هواه لوت
 نوشداوشوشد از خدا (مرغ غناه) وهو الجاهل بما كس السيوت النبوية (او) ضمير راجع
 الى درويش نل (هـ) أداة نفي (صيرغ هواه) حلقاء هوا (لوت) بمعنى القوت (نوشداوشد) يشرب بمعنى
 يأكل ودخلت على الثانية أداة التي (المعنى) لذلك الفقير المولود بالتزوير في المثل دياجنه تا كل
 من المزايل ونستعيد من الرذائل ليس هو حقا بل للعلل في ظهور في حوسماء المعاني وديم في حب
 ره بل هو متقاعد في رقيه نفسه يا كل مفاسد الاكثمة ولا يا كل من افقه موافد العشق والمحبة
 أي لا نصيب له من موافد الاسرار لانه غير محلي فيه لو اجد القهارمى • عاشق حقت او هر
 نوال • نيت جانش عاشق حسن وجمال (المعنى) هو عاشق الحق لا حل النوال وليست روحه
 عاشقة للمحسن والجمال الا لاهى لانهم قالوا • فلا يخذلنا الخرص فيمارأينه • وان كل في
 الاكوان اعظم قنقه • اترضى بغيراه في القلب ساكتاه ألم خدرا القلب أشرف • ضفة • ألم تعلم
 ان القلب ان كل طاهر اربع فيه من قد جل عن كل شبهة • فعوضت عن حق بزخرف بالحل • لقد
 حرت يا مقنون انصر صفقه • وطالب فقيراه في الارض كلها • كطالب ماه من سراب نعيمة •
 فرفض السوى فرض على القوم رفضه • وكل كمال في اتباع الغريضة • م • كرتوهم ميكنند او
 عشق ذات • ذات نبودوهم اسما وصفات (المعنى) وان توهم فقير اللقمة عشق ومحبة الذات
 الالهية لا يكون عشقه عشق الذات الالهية بل عشقه وهم الالهة والصفات والوهم عبارة
 عن القوة الجسمانية ومحل وسط تجويف آخر الدماغ ومن شأنه ادراك المعاني الجزئيات

المتعلقة بالمحسوسات كذا راجع إلى زيادة وسجادة بكر فكأن العقل يستخدم القوى العقابية
 بأمرها كذا الوهم يستخدم القوى الجسدية بأمرها لكن يغلط كثيرا في غير المحسوسات
 فيقال لها قضايا كاذبة كعاشق الاسماء والصفات لا يحل نعم الجنة وثواب الآخرة يتوهم أنه
 عاشق الذات لا أحد فهو غريق المحبة الإلهية وهذا غلط محض وطرف فاسد لأنه لا يقال عاشق
 الذات إلا للذي تدركه جذبة محرقة من غير ملاحظة أسماء ولا صفات ولا حنة ولا تارة فإن العشق
 لا يعلم بالعقل ولا يفهم بتجليات الذات بالتصور والوهم مسمى وهم مخلوق مستمولود آدميت
 حق ترابيد استأول لم يست (المعنى) لا الوهم أني مخلوق ومولود أو الحق حل وهو لا
 لم يكن مولودا ولم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا أحد لا القديم لا ياتصق بالحادث والعارض
 الحادث حادث وكل ما همس ياتص وخطرفي خيال فاته خلاف ذلك مسمى عاشق تصوير وهم
 خويشتن مسمى كذا بوداز عاشق خيال (المعنى) عاشق تصويره وتصويره وهمه وتخيله ومن
 كان حاله هداما متى يكون من عاشق ذي الفن لا يسر سفا من التصور والوهم فهو عاشق ذات
 الله تعالى مسمى عاشق آل وهم كذا صادق بود • أن يجاز من خفيقت ميكند (المعنى)
 وعاشق ذال الوهم إن يكن صادقا بجمه ذال الجمار إلى الحقيقة على غوى الجمار فطرة الحقيقة
 لأنه إن عاشق صاحب الجمال من سرار الله الوصال أو عاشق الحنة وما حوته من النعم وسدق
 في عبادته بغيره بغير أن تصادفه حقيقة الإلهية غرق في طوعه فيقول الهى ما عبدت خوطا من نارك
 ولا رغبة في جنتك بل لو حلت اليك من ومن الوهم العشق في نفسه ليرا في الناس فهذا الجمار
 لا يوصل إلى الحقيقة وإن صدق في ذاته فهو كذا البيت الشريف مشوي (شرح م)
 خواهد بيان این سخن • ليل می ترسم را محام گهن (المعنى) ويأين هذا الكلام يطلب
 شرحا لكن أجاب من الأفهام السقيمة كي لا تقع في الأفكار القاسدة وتتوصل بها إلى الاحاد
 ويستدوها هذا الكلام فإن أهل الله أرادوا قولهم أدامهم المضمرة والله ويقولهم لا يحب الله
 غير الله ولا يرى الله غير الله ولا يدكر الله إلا الله كمال الفناء في الله ورفع التصرفات من العاشق
 الصادق مسمى فهمهاى كهنة كونه نظر • صد خيال بد در فكر (المعنى) تصيرون
 النظر قليلون الفهم باقى فكرهم مائة خيال قبيح غير معقول يتوصل اليهم الشيطان فيلقى غايمهم
 وتقول لهم النفس أنهم في صرف الشرية بمعنى كل واحد لنفسه ويفعل الباطل بصورة
 الحق ولهذا يقول مشوي (شرح معرأست) راس جبريست • لقمة هر مرغى انجیر
 نیست (راست) ضد الاوج (مر كس) كل أحد (جبر) على وزن مبر معناه القوة والعلوية
 (نيس) بمعنى ليس (مرغى) اليافيه للتصغير والمرغ الطير (انجیر) النخيل (المعنى)
 ليس لكل أحد قدرة وقوة على الاستماع المنفع لكلام الحق لأن النخيل ليس لقمة كل طير
 فلقمة البازي لا تكون لقمة دود وليس استماع الاسرار الإلهية الخفية مقدور على كل أحد

ولا يتحملها الا مالك الغفل السليم والطبع المستقيم في حاسة مرعى مرودة بوسيدة في برخيال
 اعني في ديدنه (المعنى) على الحامد ومن اذا كثر طبعه بيت فاحد هو ذلك المثلوه بالخيال رجل
 اعني بالانظر به في بطن نفسه انه مرشد كمل حالة كونه لا حصه له من الطريق بقولا يمكنه احقاق
 ابرار الوحدة مشوي في نقش ماهي راجحه در باوجه حاك في رنك هندوراجه صابون وجه
 زالك (جه) بكسر الجيم الفارسية أداة استفهام (زال) وهو صباغ اسود (المعنى) تصوير
 السمكة ونقشها أي مقولة يكون البحر رأى مقولة يكون البره حتى يلقاه أي النقش ليس
 بسمك حتى يموت من البروجي من البحر الهندي أيضا لونه اسود أي مقولة يكون في الصابون
 فاه لا يصير ابيض بغيابه وأي مقولة يكون في الصباغ الاسود فاه لا يزداد به سوادا كذا الذي
 لانهم لا كانقش الذي لا روح له لا يحيى بعمله وتقوله كتابات العشق ولا يفسده عنه لانه
 لا روح اضافية لمن الاصل وهو كالمعنى اسود من أصله لا يبيض بالصابون ولا يزداد سوادا
 بالزاج ولا يقبل الصلاح من لامي في نقش اكر عمك كنكارى برورق او مدار از غم وشادی
 سبق (اكر) أداة الشرط (عمك كن) معنى مغموم (سكارى) الياء فيه الخطاب ونكار بكسر
 الون ورفع الكاف المحمية اسم مصدر معناه المكتوب (او) ضمير راجع الى النقش (شادی)
 معناه السرور (المعنى) النقش ان نقشه على الورق مغموم لانه النقش لا يحس من الغم
 والسرور سيقا أي درسوا لا خبرا لانه لا روح له بمنرى في ورث عمك كن واو مار غ ارات
 وورث خندان واو زان بي نسان (المعنى) صورة النقش مغموم ووداد النقش فارغ من
 ذاك الغم وصورة النقش وطاهره مضمون وهو أي النقش منه ملامحه أي بلا حبر كذا حال
 عدم الغم كالنقش على الورق وهو في الحقيقة الصوتية ونعيس ليرى به مغموم لا خرمه
 او ضحك ليرى به عاشور به فارغ من الدنيا وما فيها هو كالحمار لا خبره من احوال العاشقين
 الصادقين فان أردت ان تكون في ظل نصرة طوى وهو المرشد فلا تغرب عنقوش الدنيا ولا تخرج
 باقبالها ولا تفتح لادبارها فان سببنا ومولا يرشدك ويقول هي في ديس غم وشادی كذا مردل
 خطيبست في پیش آن شادی وهم جز نقش بيست (المعنى) وهذا الغم والسرور والصورى
 الذي تدبب من الدنيا هو في القلب نقش وخط وحالة واپس عند ذاك الغم والسرور لا النقش
 والمنسب من الضاني فاني لا يزل بالموت الحقيق ويبقى معه وزره في العبر والآخرة ولو كان
 سادة نزال في الدنيا والآخرة ماوت الاختبارى وهو الفناء في الله مشوي في سورت عمك كن
 نقش از هر ماست تا كه مر ايد آيه واه ماست (المعنى) صورة النقش المغموم لا حلتنا
 حتى ياتي لحا طرنا الطريق المستقيم فنفتح لآخرتنا وعترت من موارد اله لا مشوي في صورت
 خندان نقش از هر ماست تا اران وورث شود معنى درست (المعنى) وصورة النقش
 المضمون لا بد لك يا غافل حتى يكون المعنى من تلك الصورة مستقيما ان كنت عاقلا فتقبل من

سرور الدنيا الى سرور العقبى وتأخذ حصة لعادلك وبداخل طريق الشطار ولا تنفك عن
أحوال القلب ولا تغتر بقشوش أهل العفة فاهام ورقة بلاروح ألم تنظر مشوى (تقشهاى)
كاذرين كرمهاست * ازبرون جامه كرم چون جامهاست (تقشهاى) جمع نقش والياء
لحكاية الماضى (كرمه) فتح الكف الجمجمة الحمام والهاء واللق أداة الجمع والين والياء
لا فادق الحكم (ازبرون) من خارج (جامه كن) على خلع الالبسة من الحمام يقال لها سفة الحمام
(جون) أداة تشبيه (المعنى) تلك النقوش والصور الموحدة في هذه الحمامات من خارج سفة
الحمام كاللبسة البدن مشوى (نابرون جامهاى بنى وبس) جامه بيرون كن دراى هم نفس (نابرون)
(نا) مادام (برون) خارج (جامها) الالبسة فان اقط جامه لها معان كثيرة لكن اس كمال باشا قال
انها اهم من الالبسة والمفروشات (بنى) ترى أنت (وبس) بمعنى يكفى أراد بها الحصر (جامه
بيرون كن) أخرج الالبسة (درا) معنى أدخل الحمام (اى) أداة التدا (هم نفس) بمعنى مصاحب
(المعنى) مادام انك فى الخارج الآدم تدخل الحمام لا ترى الا الالبسة لا غير فادخلت الحمام
ترى صاحبها مصاحبى أخرج الالبسة وأدخل داخل الحمام كذا السرور والغم والعز والرفعة
والعبود ولا تفكر كاللبسة داخل حمام الدنيا مادام انك مقيد فى خلع العالم لا ترى الا صورة
الالبسة قياسا لك طريق الآخرة داخل البسة البشرية والصورة وأدخل بالطن حمام العالم حتى
نعلم بامصاحبى حقيقة العالم وملهت الاشياء من غير البسة الصورة وملقنا لك تخرد من البسة
الصورة قالهى (وانك با جامه دراى سرور آهست) ترزبان جامه ترزبان كاهنيت (المعنى)
لانه لا طريق مع الالبسة لانه الطريق هو البس وهو الباطن لانه لا جبر لبدن من الروح كانه
لا غير الالبسة من البدن لعدم التجسيفان الروح نورانية والبدن ظلماتى والبدن فيه حياة
بسبب الروح والالبسة لا حياة لها وهذا كتابه عن املا يحصل المراد حتى ترتفع الموانع وهذا
كله التجرد والانسلاخ شرط للاطلاع على بواطن الاشياء مولهذ اوردي فى الحديث الشريف
الدنيا حرام على أهل الآخرة والآخرة حرام على أهل الدنيا وهما حرامان على أهل الله
(پيش آمدن نعيان ودر بانان خليفة امير اكرام اعرابى وبذيرفتن هديت او) هذا فى بيان
مجيء نعيان الخليفة ومجابه لاجل اكرام الاعرابى وقبول هديته أى مجيى الرسل وخلفائهم
من قبل الحق جل وعلا لتعلم الناس ما شرع الله لهم وقبواهم منهم ما أطاعوه وفعلوه ولو كان
ترزايسرا مشوى (آن عرابى ازسيا بان عيده بر در دار الخلافة چون رسيد) (المعنى) ذاك
الاعرابى لما وصل من القفر البعيد الى دار الخلافة مشوى (پيش نعيان پيش اوباز آمدند)
پس كلاب لطف برجيش زدد (المعنى) فأتى لحضور الاعرابى النعيان مضربا أى رشوا على
جيبه ماء الورد كذا اذا وصل السالك استقبله نعيان الله واذا توجه الى الله طلع عليه شعاع تجلى
الذات ووصل اليه نور تجلى الصفت فاذا دخل الحضرة استقبله معلوا الله بن رشوا عليه الطاف

اجلالرب العالمین می **﴿ حاجت او فو مشا شدنی مقال ۱ کراستان بدعطاءیش از سوال ۱﴾**
 (المعنی) حاجه الاعرابی صارت معلومه لهم بلا مقال لان کلامهم وشغلهم قبل السؤال العطاء
 والاحسان والتعجب فی اللغة کالعرب بعد امراد او جمعا قال الجوهری هو شاهد القوم انتهى
 وهو دون الرئيس وهو مقرب السلطان وعند أهل الله هو خادم سفرة الکرم المتحقق باسمه
 الباطن هو أصلاد ورجه من الاخبار و هم اقسام ثلاثه نفوس علویه وهی الحقائق الامریة
 ونفوس سفلیة وهی الحقائق الخلقیة ونفوس وسطیة وهی الحقائق الانسانیة و فی کل منهم امانة
 منظومة علی اسم اربابهم ثلثمائة وارادهم سیدنا و مولانا المشرع علی حقائق الصغائر می
﴿ پس بدو گفتند یا وجه العرب ۱ از کجای چونی اراده تعجب ۱﴾ (المعنی) فقالوا الا عرابی یا وجه
 العرب ای شریفهم من ای مکان است ومن الطریق والتعجب کبک است وهذا بیان لقواعد
 التریة بان ملازمین عتبه بلب المرشد یتعلمون الطالب لوصوله علی تبحره مراده قبل دخوله
 حضرة المرشد فیه کم انوار توحها تم العلیة لا محتاج للسؤال والجواب کما افا د می **﴿ کف**
وجهم کرم مراد می دهد ۱ فی وجوههم چون پس بشنم میدهد ۱﴾ (المعنی) قال الاعرابی لهم
 وجهی ان اعطیتنی وجهی لا فی بلا وجهی لا تصغونی حلف اطهرکم یعنی قبل ملاقاتی لکم علی
 مکدر لا وجهی فی مجرد ملاقاتی بکم تنور و هدا من شرف انظارکم مالم یل لی ان امرستم عنی
 و حمانونی و راء اطهرکم می **﴿ ای کدیر و نیک نشانه منری ۱ مرتان خوشتر ز و حعفری ۱﴾**
 (نان) معناه انتم (منری) هی السعادة علی ان یاء العدریة (تر) فی خوشتر اداء التفضیل
 (المعنی) بامن فی وجوهکم علامة الیهاده تعلتکم وشوکتکم و صباه انوارکم شرحه معکم
 لیبیدکم احسن من الذهب المتسوی بکتمور مشکوی **﴿ می کبیلک دیدار بان دیدارها ۱ ای تار**
دین تان دیدارها ۱﴾ (المعنی) یا نعباء شاهدتکم مرة بنابة مشاهدات اناس کثیرة لامها
 تمطی شوقا و ذوقا و بانتره فی هذا اللطف و انکم لم یساو الله بانتره تار الله بکم و عادتکم
 و فی نسخة بدل دین تان دیدار تان فیکون المعنی انه یبار بکون تارا لشهودکم مرة لان رؤیتکم
 مرة معادلة لشاهدات کثیرة می **﴿ ای همه بنظر سورا الله شده ۱ از ریشه بهر بخش آمده ۱﴾**
 (المعنی) بامن جلستکم صاب نظر سورا الله (ز) بمعنی من (ر) فتح الباء العریة هنامن بودن
 وهو الاذهاب الممار کبش مع ارصارت ازیر ای من عند السلطان انی لاجل اعطاء المحتاجین
 الاحسان می **﴿ بازید آن کیمیا های نظر ۱ بر سر مهای اشخاص بشر ۱﴾** (نا) حتی (زید)
 بمعنی تضر بوا (آن) دالو المثار الیه (کیمیا ی نظر) بمعنی اکسیر النظر (بر سر) علی رأس
 (مس های) جمیع من بکسر المیم وهو الخماس (المعنی) حتی تضر بوا اکسیر انظارکم علی رأس
 فخاص ایدان افراد اشخاص النشرة ذهب صفاتها البشریة و تبدل بالصفات الربانیة فکیف
 اندر علی شکر معکم و الحال می **﴿ من غریب اربابان آدم ۱ برآمد لطیف و سلطان آدم ۱﴾**

(المعنى) أما قريب أثبت من القطار على أمل لطف السلطان وذالهمى (ب) بوى لطف أوبيا بأما
 كرفت • فدهاى ديكهم حانها كرفت (ب) (المعنى) ان راحة لطف واحسان السلطان
 مسكت القطار اى عمت الا نام وذهب صيته الى البرارى القفرة أيضا مرات الرمال مسكت
 أروا حالة كونها جادام كيف استبدى الروح فاه على كل حال بوصاله يحدر وحا انضاضة
 ستوى (ب) نابد يحتاج رديا رآدم • جودر سيد مستند رآدم (ب) (المعنى) حتى هنا لاجل
 الدبار أثبت فلما وصلت أثبت سكران الوصال اى لما رأيتكم حصل لي محبة مع جدية نسبت
 طافقه في السابق وفرغت من الدنيا مثلما مشوى (ب) هر نان شخصى سوى تابان دويد • داد
 جان چون حسن تابان رايد (ب) (بهر) على وزن غير معناه لاجل (نان) هو الخبر (شخصى)
 الباء به الوحدة (سوى) حارف (تابان) الحبار (دويد) سار (دادان) اعطى روحا (چون)
 أداة تعليل (حسن تابان) حسن الحبار (يد) رأى (المعنى) شخص سعى وسار حارب خبار
 لاجل الخبر لما رأى حسن الحبار اعطى وسلم روحا مكمل الدراهم والله تانيرو مثال آخر خشوى
 (ب) هر فرجه شديكى تا كلستان • فرجه او شد جمال باغبان (ب) (فرجه) بمعنى التفرج (شد
 يكى) ساروا حد (نا) حتى (كلستان) كل يضم الكاف الجمجمة هو الورد لحنته (ستان) اتدل على
 الكثرة والغلبة (باغبان) الباغ هو الحديقة ونقط بان أداة المفاطة معناه حاط الحديقة
 (المعنى) ذهب رجل لاجل التفرج والتطرق الى حدة الورد سار تفرجه وسيره جمال طاط
 الحديقة كله نظر الورد موقع نظره على حدة حصة ونسى الورد وسار سيم كالبلل ومثال آخر
 مشوى (ب) همپوا هراني كه آب باز چه كشيده • آب حيراب نهر يوسف چنيد (ب) (همپو) مثل
 (آب) الماء (چه) مخفف بقاء بفتح الجيم الفارسية وهو البئر (كشيده) بمعنى مصب (آب
 حيراب) ماء الحياة (از رخ يوسف) من عذار يوسف (چنيد) بمعنى ذاق (المعنى) كاهراني
 مصب من البئر ما مذاق ماء الحياة من عذار يوسف وهو ما لا ابن ذعر لما أرسل الدلو
 البئر بعد القاء اخوة يوسف ليوسف فيه جلس على الفلور خرج ونظره قال يا بشرى هذا علام
 وكان سيدنا يوسف من كبار المرسلين ولهذا قال في حقه سيد الاولين والاخرين ابن الكريم ابن
 الكريم ابن الكريم ابن الكريم يوسف بن يعقوب بن اسحاق بن ابراهيم قال بعضهم امة عربى وقيل
 عبراني ممنوع من الصرف للعلمية والجمجمة في قال امة عربى قال ما حود من الاسف قال الجوهرى
 وهو اشد الحزن وقال بعضهم لا يوجب كونه اسماء عربيا ان يوافق اسم عجمي به وما خوذ
 من التوحدة وبقدر احسن لما رآه القصة اكبره وقطع من يد اخباره من يسكن الشوق ولما
 مسئل رسوا الله صلى الله عليه وسلم كيف رآته في السماء اليه المصراع قال كانه مر ليله البدر
 وانتقل اليه بالحس من جده اسحاق ومعناه ما عبرانية ضاحك من جده سارة لكونها احسن
 النساء روى عبيد الله بن مسعود ان النبي صلى الله عليه وسلم قال هبط على حبر بل قال يا محمد

ان الله تعالى يقول كسوت حسن وجه يوسف من نور الكرسي ذك وت نور وجهك من نور عرشى
 وكذا السبب في محبة يعقوب له ان الله تعالى ابيت شجرة في حصن دار يعقوب كل ما ولد له ولد
 حصل فيها حصن فاذا بلغ ذاك المولد قطعه وحمله عصا وأعطاه ذلك المولد حتى بلغوا عشرة
 أولاد فلما وصل سيد يوسف الذى ولدهم زوجته راحيل البلوغ وعلم بسبب المعصية قال لوالده
 ادع الله ان يعطيني عصا من الجنة فوجهه الله عصا من زبرجده وأخذها بعد اداء مراسم
 العبودية وكان سنة سبع مئة فشاهد في رؤياه ان تلك العصا غرست في الارض فعلقش وأثمرت
 وأنى اخوته وغرس كل واحد منهم عصا حولها ثم غلقت ووصلت أخصان شجرة يوسف الى السماء
 فقام مرعوبا فآله يعقوب يخبر من اخوته قصصا عليهم فقالوا امرادك أن تكون لتأبدا
 ونحن لك عبيد فلما بلغ ثلثي عشرة ستة مئة قام ليلة من منامه مرعوبا فآله يعقوب قال انى رأيت
 أحد عشر كوكبا والشمس والقمر رأيتهم لي ساجدين قال يا بني لا تضع رؤياك على اخوتك
 فيكبدوا لك كيدا روى أن زوجته استعنتا لربها وأمرت بكفها وأبست فأخبرت اخوته
 فغبروها ان الشمس يعقوب والشمس رأيت والكواكب فمن فبطوره وكان روبايل عتازا عنهم
 فقالوا له يوسف وأخوه أحب الى أينا منا ونحن عصبة فآلهم لولا أرى وجهه وجمال الكاذبين
 فأتوا حتى مضت سنة ورأى يوسف أن الماء يجري من أنفه ويصعد السماء ويتناثر على
 اخوته وعمرها على أيسه فغبرها بالخط وسفوطا ففرض كرامة على اخوته ووساه باخفاها
 وزقبا أحكام القضاء والقدر وأجر اخوته فصار الامانة ورأى يعقوب أن الارض دعت
 يوسف فأجلب واخفى فبالغ في حدة حراسته فالتقى اخوته بعد انقضاءهم أن يذهبوا يوسف الى
 المرمى وطلبوا الرخصة من أبيهم بعد موت يوسف فقبل ما فتحهم وملا عنهم حتى طلب المذهب
 معهم ففهم فقالوا ما لك لا تأمننا على يوسف وأما له الحاضرون الآية فآلهم انى لعزتى أن
 تذهبوا به وأخاف أن يأكله الذئب وانتم عنه فالتوب ولكن السبب في كراهية امرأته واقف
 على جبل ويوسف يتسیر وسط الوادى فظهر على هفلة عشرة دناب وقصدوا هلاك يوسف فقتل
 ولم يقدر على خلاصه ولهذا قالوا التنا كلة الذئب ونحن عصبة انا اذا الحاسرون مع ان أخانا
 نهمون من شدة حبيته نضع الحامل ولدها وأحوالهم ودايقهم القهر والذئب وجري بينهم قبل
 وقالوا لئلا نسينا يوسف بالدموع فرخص لهم ذلك سيدنا يعقوب مع الكراهة فلما طلع القمر
 أو ايقا بقون فأتى يوسف ونظر اليه زمانا وأبسه باس صوف أبيض وعممه بعمامة سيدنا
 اسحاق ورداه برداه سيدنا شيب وأعطاه العصا العوددة وقيل عصا سيدنا نوح وشيعه وردعه
 وتوجه لمودا فأتى يوسف عندك أمانا قولنا مولانا لا تشكك في رعايته واهذانبه من جانب الله
 انك نعت الذئب ولم تخف منى وتارت هفلة اخوته ولم تنظر لرعايتى واخبرت على محافظته
 فبى وأوصى يوسف بأن لا تسألك لان أبائك لا ينساك وتباعدا وذهب مع اخوته بلواع

الاكرام ثم طرحوا بساها الجفاء فصرق به يد يوسف وخفيه الجوع والعطش فلم يقبلوا طاقه وقالوا
 يا صاحب الرؤيا الكاذبة اسنعن من الكواكب فتثبت باذيال رحمة أخيه يهوذا وأن ربكي وقال
 أي جفني عندك فاذا نبى فقال له اخوته وجردك ذنب فلما رأى يهوذا ما بدرتهم لقنه فصرق عرق
 اخوته ومد ساعد يمينه وقال لا تخزن ملامتي في قيد الحياة فان واقعة وتولي رجعه لا به فقالوا هذا
 محال ففكروا وقال نابعه في بئر قال تعالى فلما ذهب ابراهيم وأخوه وأبوه في غيابة الجلب وجواب
 لما عذوق أي فعلوا باتت زعم واقعة بعد ضربه ولكن يرمي مصر ومد يمين يمينه ومعه سبعة
 ذراعا فلهوه فلما وصل نصف البئر انقرو فسقط في الماء ثم أوى الى حفرة فنادوه فأجابهم فلما رآوا
 ربه بصرة فغضبهم يهوذا فنادى حشرات البئر بعضهم بعضا عليكم يا ما كنكم لتلايت وحش
 واستخاء البئر من جماله وه ذنب شرب وروى واجتمع اخوته وحول البئر ففكروا بن فضلتهم
 ومدوا رأس البئر وذهبوا فقطع رجاء من حبل الحياة ورفعوا مناجاة لقاضي الخايات فوط
 جبريل ولا طمعه ولكن في حق يوسف فقصه خلق شكل الله ويد البية لبراهيم الخليل وانتقل
 ليغيب فخلق عليه وأخرجه جبريل من ظرفه وألبه اياما وأكاه من الجنة بسخر حل والمار جمع
 اخوته فلما رأوا ابا انما فبننا سبق وتر كذا يوسف عندنا عانا كما الله ذنب وما انت مؤمن لنا
 الآية فلما أنى يصقرون المحو الى العصور لم يصب لم يمزق أمر اولاده ما حضار الذنب وانوا
 بدنية ساه فقال بلسانهم معاذ الله لا أحترى على عقلت فكيف بأولادك ثم قال لاخوة
 يوسف هل رأيتموني فقالوا نعم الما كنة ولكم طمنا انلنا كنة فقال طهر صدق وأنا
 آتيت للاقاة أخى فقال يصوت الذنب ^{بشر} يشار العربىة ملاقاته أخيه وأنتم ضيعتموه اسكن في
 اطرافنا فانت بقرى الاح وضم بقرى اوله فقال خدمت لنعادة ولكن لى اولاد في مصر
 وتادى يا محشر الذنب قصدتم هلاك ولدي بقرب لكم الويل أرونى والا اسبرؤا لجمع حوالى
 بيت حزة الوف ذئاب وأنوا من قم واحد فخرج الهم فنزل كلم على خيار أقدامه فالتب حاشا
 فقبل عذرهم وقال لا ولاده بل سوات لكم أنفسكم أمر افسر جيل والله المستعان رأينا سيدنا
 يوسف أقام في البئر ثلاثة أيام كل يوم يأتيه جبريل وبسائه فاتفق ان جمعان السيارة يذهبون
 لصرا ذلوا الطريق جوف الليل فطفا راعلى بئر كنعان فأرسل كبيرهم مالك بن ذعر الخراي
 غلاميه المسجين بشرو بشير لما فارسل بث برد لوه فامر جبريل ان يجلس فيه فانتقل ذال البدر
 الى برج اللوعة سلك بالعودة الوثقى جماعة جبريل فلما خرج ووقع نظره على خمس جماله قال
 يا بشري هذا غلام واليه أشار بقوله (آب حيو ان ازخ يوسف حبس) روى ان يهوذا كان باقى
 كل يوم الى قم البئر يقنى خلاصه فلما رأى خروجه أعلم انخوة فأتوا وقالوا عبد ابنى لانه منذ أيام
 كلما قبستنا لم نطفره بيبه بيبه ويوسف ما صكت فاستقراء مالك بن ذعر بما معه من
 الدراهم المصدودة وكثا فاقه من الزاهد من فطر الهم مخيرا والتمس من مشربه أن يودع بائعه

فباسم يد كل واحد منهم منكسرا وذهب جانب مصر فكان عليه السلام جاء عابدين بحنة الغربة
 وذل العبودية وفراق الابن فرغ على مقابر آل يعقوب فلما رأى قبر أمه نزل عن جملة وبكى فرجع
 الموكل قائلا يا فرار الذين باعوك صدقوا من شدة حزنه شكى لربه فظهر ريح عاصف وبجوالهواء
 سواد لم ير الركب بعضهم بعضا فقال مالك هذا من صدور ذنب فاعترف الخاني على سيدنا يوسف
 فاجتمعوا اليه واعترفوا فعفا عنهم وارتفع منزلهم وسلم مالك الخاني على يوسف ليوسف فذهب
 عليه السلام على جرادة مع يانه رقة السبيان وصاروا يظرون اليه بعض الاحترام حتى دخلوا
 مصر في عاشر المحرم وبعد ثلاث ايام له لسوق الخاصين وبأدى عليه من يشتري القريب قترائد
 فيه الناس وترافع ثمنه وبقي آخر الامر بهذه خان ريان العمليقي ملك مصر وهو قطمير عزيز مصر
 زوج زليخا فاشتراه على قول ابن عباس بعشرين ألف دينار وسأله لزوجته راعيل فبشر راعيل
 المعروف بزيخا وقال اهتفى به لعلنا ترى نفعه او نتخذ مولا فبالتفتلى رعايته ولهذا التلى عليه
 السلام بأنواع المحن ولم يكن متفاد الها فكلد ضيق الحبس سبع سنين وهو بهير الرؤيا وبظهر
 انواع المعجزات وجد الطلق رآمن صوته رباب بن الوبد ملك مصر وجهه وزيراً ثم بعد ايام مات
 قطمير وجدد الله داره وبكارة زليخا وزوجها على شره ففسدنا ابراهيم وبسبب القحط اتي
 الاسباط لاشتراء الذخيرة من يوسف فحرفهم واقى باهله اجعبي وشقي رعد فراق يعقوب
 ويوسف ابن أربعين سنة وقيل حين اتى في البئر كل ابن سبعين سنة فمئة سنة وزمان غيبوته وسجنه
 وحكومته ثمانون سنة ثم مئة سنة وعشرين سنة وروح سيدنا يوسف لما ودعت جسمه اللطيف
 نقله اخوته مقدار ميل ودفنوه حتى اخرجوه سيدنا موسى وادخله مدفن جده ابراهيم ولا تنظر
 اظاهرا معال اخوة يوسف بان بعضهم يخرجهم الاقنات من كونه لا يمان على ما قرره العلماء
 الاعلام لانهم في رواية صاروا انبياء وقالوا يا ابانا استمعرتنا فوعدهم ووعد الانبياء موسى
 والاستغفار قوية والتائب من ذنبه كمن لا ذنب له وكانت قصتهم على ما اخبره تعالى وكلا قصص
 عليك من انبياء الرسل ما ثبت به ثبوتك والعلماء استنبطوا منها علوما لا حري اتباع اثرهم
 وتأمل كيف ابتلى الانبياء وسيدنا يعقوب مبرأ من عيوب البشرنا طر بطر الا اعتبار وهو تصوير
 القائب والفكرة تعقيب الشاهد فاختر يوسف لشاهدة اختصاصه به كما جعل سيدنا رسول
 الله منزلة عائشة في من سائر ازواجه وقال اذا احب الله عبدا صب عليه البلا مصيبا ويوسف لم
 ينتقل على اخوته وقال من كان خروجه الى الله كان سجنه الحب وعدم رجعتهم في اشغالة يا عث
 لاظهاره منه ورفية النساء فيه لا ثبات رجوايته وزاهاه واخبار لعباده ان شرف النعمة
 لا يظهر الا بعد النعمة ولا يغتر بالنعمة واعلام ان البط والقبط يدقيرة ولهذا بسط له في
 حلال ما ابتلاه وقال لقد كان في قصصهم عبرة لاولي البصائر وقال وفي انفسكم افلا تبصرون قال
 العلماء اتقوا ان القلب مع الحواس متولد ان من ازدواج الروح مع النفس فهم اخوة واعظم

مقامات الكمال القلب وهو سلطان البدن ويوسف الحسن وعز زمصر البدن يخبر يعقوب
الروح عن المقامات الكمالية لاندراك المعاني بالحواس التي هي بمثابة الكواكب الضيقة وعن
شمس الروح وقران النفس اللذين اجتباهما الله تعالى ويعبر يعقوب الروح له احاديثه المخصوصة
به اي القلب لكونه عرش الرحمن الحقيقي باسمه اغنمه تعالى عليه كما ينبغي على اي يعقوب
الروح وهو حد القلب اعني جاسما في احفائه وابنه ابراهيم سره وعلى آل يعقوب الروح وهم
الحواس والنفوس فيستعد قلب العارف لفيض التخليلات المعنوية والذاتية فيعقل الى اوجات
الطافه تعالى الخفية التي لا يبع فيها له مقرب ولا نبي مرسل فيؤيده بأحيه بيا مبعين وهو
الحسن المشترك لما أراد اخوته دمج يوسف القلب بأن يطرحوه في أرض البشرية حتى يذهب
احتلال وجه يعقوب الروح بعد موت يوسف القلب فيظنمروا بتحصيل الشهوات الحيوانية
ولكنهم هذا القوة المتفكرة لم يرهم يتصل يوسف القلب بل بالقائمة في غيبة بشر البشرية حتى
تجذبه جوارب البارة النفسانية ونقي بعده منزع جوارق النفس الحيوانية وزعي بجراعي
اللاعب النبوة ولوا كذب الشيطان لعماد خسرانه عليا فقلوا ويرجعوا الى أبيهم يعقوب
الروح قائمين بسبب اشتغالنا بمساقفة استعطل يوسف القلب عن متاع هوائنا كما كذب
الشيطان وعرضوا فيص قالب القلب بمقولاتهم كذب آثار الملوك الرديئة على يعقوب الروح
فقال لهم ان النفس مؤتملة لكم **أمر الله** الم يمت ودخل صوحة الرياضات كي يظهر له يوما
حالا يوسف القلب ما عاتبه عيوب التفات الالهية ووارد التخليلات الرحمانية حتى خرج
يوسف القلب من بشر الطبيعة الى **أمر الله** تلك كانت بشرية العناية بخلاصه من البشرية
فصاره لطان صرا وجوده هذا حوال أصحاب الشهوات فلنا لا عرابي الذي هو عبارة عن
عقل المعاد لما أهدى ما حياته تطبيقه ضد اد العوالم الالهية خلص من احتياج الطبيعة وفني
بدولة الخلدان ثم قال قدس الله روحه **مثالا** آخر مشرق **رفعت** موسى آتس أردا وديست
آتش ديدا وكد آتش برست **(المعنى)** ذهب موسى ليأق ليده نار رأى نارا خلص بها عن
طلب النار وذلك انه عليه السلام في عهد فرعون وآله سلاطون على بني اسرائيل بالمشاق
فأرادوا ما خباز فرعون قانون تسخير رجل من بني اسرائيل فامتنع فضر به قانون فاستغاث بموسى
فنهض فلم يجمع فوكزه فمات فمضت صورة الواقعة على فرعون فممن غير زاد ولا راحة الى
مدن مكن شعيب فرأى أهل مدن يستقون وهناك جاريثان مع أغنام لهما فضر غوا وخطوا
رأس البئر بحجر كبير ولم يافتوا لهما فتعقد سيدنا موسى حالهما فلما أبانا من نسهم ما رفع لهما
الطير وسق أعناهما فأخبرا سيدنا شعيب فدعا فلما علم نسيه وما جرى عليه قال لا تخف فنجون
من القوم الطالين فرغبنا لك بته صفورا وشرط لهما فادها خدمة ثمان سنين فخدمه عشرا
فرخص له في الذهاب فاختد العصا وزوجته وذهب باب مصر حتى ورد وادى الطور فظهر مطر

وبرد وكانت زوجه حاملًا فأخذها الطلق فزوتها هناك وكلما قدح لم تظهر النار فاضطربا
 وتظن عليه السلام إلى البادية فأنفس نار الادم منها عن يسار طور سيناء فذهب لها به فتوقف
 عياها وجميع حبشها يسال حل الاضاد فلما قرب من الشجرة فرخت النار فجميع فرجعت
 النار مرارا فتغير فسمع نداء حاجب ولم ير في الطرف شيئا فقال يا متكلم أنت خير مني فأجابه اني
 أنا ربك فاقترع حله فو قرب من الشجرة فخطب اجمع فاعلمك ولم يأمر حبيبه بخلعه الا به مجرد
 من قيود الكونين وكن سيد لموسى فرب العهد برغ حجب الاضافات فخلص من وجوده وشرف
 بلباس النبوة قال نعيم الدين الكبري (وهل أناك حديث موسى) القلب (افراي نار) من جانب
 طور الروح فقال لا اله وهم النفس وصفاتها اسكنوا في طلة الطبيعة الحيوانية لاني آتيت نار
 المحبة اهل آتيتكم بها بغير يخرجكم من ظلمات الطبيعة الى اوار الشريعة أو أجد على النار
 هدى الى الحقيقة فلما أنا فأنودي من شجرة ذات انفس من يحطاب الانس اني أنا ربك فاخلع
 فاعلمك أي اترع صفات الكونين من سرنا فأتيت يا موسى انقلب ان خلتها فخططت وولدي
 سرنا وأنا اخترتكم من بين ما اخلق وجودكم وهم البدن والنفس والسر والروح فاستمع لما موسى
 اني أنا الله لا اله الا أنا أي لا تعلمت بانانية الوهيق لا تانية وجودك الهاري لم يبق في عالم وجودك
 الهاري اهل من الهوى وغيره الا أنا مثال آخر مثوى **جست عيسى تركه دار سخنان**
 بردش آن جست بچارم آسمان (المعنى) خط سبيل عيسى لخص من الاعداد انما الخط
 اذهب أي ربه الى الفلك الرابع قال نعيم الدين قال الله تعالى في سورة القناء **وجست عيسى تركه دار سخنان**
 وتولم على مريم هتنا اطعنا أي قوم حقوا على مريم لرموها بالزنا واخرونها جاوزوا الحد في
 تعظيمها فقالوا ابنا ابن الله وكلاما **وخط في القلبي** ونزلها من فاعلمنا المسيح عيسى ابن مريم
 رسول الله وما قلناه وما سلموه ولكن شبه لهم وان الله ينزل فراقه لني شلته ما لهم به من علم
 الا اتباع اظن وما قلنا صغينا بل رفعه الله اليه وانهم عليه بالافاضة مما لديه قال العاشاني (ان
 متوفيت) فافضل من بينهم (ورافعلنا) أي الى سماه الروح في جوارى (ومظهرك) من حسن
 جوار الذين كفروا ومن اتقوا الخبيثة ومكرهم ونجبت محبتهم واعلم ان هذا شمس الروحانية
 الفلك الرابع كذا فلك الشمس وباقي الافلاك مرتبطة به كرتباط الرعية بالسلطان وهو برزخ بين
 الا علا والاسفل ولكون سيدنا عيسى مظهر الذات والصفات كالمقام حقيقة الفلك الرابع
 وأتمته لم تتجاوز هذه المرتبة لكونهم مظهر توحيد الصفات والامم التقدم مظهر توحيد الافعال
 وهذه الامة مظهر توحيد الذات فهم برزخ بين مظهر توحيد الافعال وبين مظهر توحيد الصفات
 وخصه بروحانية عيسى بروحانية فلك الشمس ولكون فلك الشمس مظهر الحياة ومفيض
 الانوار الصورية كذا لتسيدنا عيسى بظهورته الهانية مظهر نور العلم ومفيض الحياة المعنوية
 فروحانيته متوجهة للعالم العلوي وبشريته للعالم السفلي فساك الطريق المستقيم فخالص

من الناسوت اعلى الى اللاهوت والناسوت من ناس أى غيرك من البشرية واللاهوت من لاه
أى احبب كذا الاعرابي خاص من الناس لما غيرك بخبره وممكنه وأهدى ما كوز
محبتة ومعرفة له لطان ملكه وجوده والى الذى لا موت وضع قدمه فى اللاهوت ومثال آخر
مى **﴿ دَامَ آدَمُ خَوْشَةً كَدَمَ شَدَّةٍ ۖ نَاوُجُودُ شُخْوَشَةٍ مَرْدَمَ شَدَّةٍ ﴾** (دام) هو النخ (خوشة)
اسم السبلة من القمع وغيره (شدة) فعل ماضى (مردم) وهو الانسان (المعنى) سبلة القمع
كانت لآدم فخا حتى صار وجوده الشريف سبلة الانسان ولو كان تناوله لها باعنا لخروجه من
الجنة لكن أتى من صلبه أنبياء وأصفاء وأولياء فزى بها الجنة كذا الاعرابي الذى هو عبارة
عن الفعل المتفاد لا جمل تناول حبة الحبة هاجر من مرتبة البشر بزيادة النفس الملهمة
بطى مشارل العبادات واغرق وجوده بل بمرفات الحقيقة وقع جناح همة من الناسوت
بخضاه السكوت لاجرم وصل لاعد الجنة الاحدية فى مقام اللاهوت ونال دولة المشاهدة
واذا قال مى **﴿ بَارِئُ آجَمُ دَامَ ۖ مَرُخُورُهُ سَاعِدُهُ يَابِدُ وَاقْبَالُ وَفَرَجُ ﴾** (آبد) بآنى (سوى)
طرف (خور) مى القعة (يابد) الثانية تقع الياء المتأخرة آبد مع الياء المتأخرة الاولى بمعنى
بآنى والثانية فى الشطر الثانى بمعنى بعد (المعنى) البارئ بآنى لاجل القعة والعذاب لمجانب النخ
فبعد ساعد الساطان واقباله وشعة شمرته بأن يرمه يده الى الصد كذا الاعرابي ذهب
﴿ حَصِيلُ الْكَفَافِ صَارَ مَقْبُولَ الْكَلْبَانِ ۖ مَا هَذَا شَيْءٌ مِثْلُهُ ۖ لَوْ أَنَّ الْفُلَّ شَدَّ مِثْلَ كَيْسِ كَبِ ۖ
﴿ مَرَّ بِرَأْسِهِ مَرَّغٌ بِالطَّبَقِ يَدْرُ ۖ ﴾ (شدة) هنا بمعنى رفت أى ذهب (ي) بمعنى لاجل (مر) هو
المعرفة والعلم (ر) على (أبد) بالية (مرغ) الطير (بالطف بدر) مع لطف آية (المعنى) ذهب
الطفل الى المكتب لاجل تحصيل العلم على آية لطف واحسان أسسه على طير أبقية
مثنوى **﴿ يَسْرُ مِثْلُ كَيْسِ كَبِ ۖ مَرَّ بِرَأْسِهِ مَرَّغٌ بِالطَّبَقِ يَدْرُ ۖ ﴾** (المعنى) بعده
ذلك الطفل صار منصوبا الى الصدر وحين فعله أعطى ثمرة توصار بهذا التخصيل بدر سماء
العلم كانه قد سنا الله بسره يقول الوالد بعد رده على تحصيل الكمال الى مكتب المعرفة بخبر ان
حسان كذا رشح فى العلم علم ابنه وعلوموا عيدا والمهنة ترغيب وترهيب فيزداد حتى يتصدر وتعلم
الناس كذا وضع أرحم الراحمين العبادات فى قلوب العباد لخدمهم من خفيض القابسات الى
أوج الباقيات الصالحات ولكون الطبع البشرى مجتابة الطفل ورب العالمين أشفق من
الوالد من كمال احسانه أرسل رسلا وأنزل كتباً مستقيمة على وعد وعيدكى بفعل على الطاعات
ورتنى الى المحرجات العاليات كذا المراد مع شخصه كذا الاعرابي لما وصل لطبيعة خلص من
ذل البشرية صادفته العتبات الزائفة مثلاً فى زمان الجاهلية مثنوى **﴿ آمَدُهُ عِبَاسُ حَرْبِ ۖ**
﴿ اَزْ بَهْرِكِينَ ۖ بَهْرَقُ أَحَدُ وَاسْتَبْدِيرُ ۖ ﴾ (المعنى) أتى العباس لاجل الانتقام والحرب والقتال
ولا جمل رفع ورفع الرسول صلى الله عليه وسلم ولا جمل عناد الهين الباطل والتفوية بالمعاصرة

فاعتبر وصادقته العناية الالهية فاسلم مشوى ﴿ كشددين راتاقبامت بشنورو ﴾ در
 خلافت او و فرزند اناو ﴿ المعنى ﴾ صار للدين الى القيامة بشنورو أى معينا ونظما
 هو فى الخلافة العنوية وأولاده فى الخلافة العصرية فلما انططعت الخلافة السورية تقرر ان يبق
 منهم الخلافة السورية أو تقول والخلافة فى أولاده بانية الى يوم الدين على موجب الحديث
 الشريف ان استقامت أمى فلها يوم وان لم تستقم ماها نصف يوم والمراد باليوم المذكور فى
 القرآن وان يومه عند ربك كالفسحة مما تعدون وذريته من بعض أمته لم يستحقوا تقريرها
 نصف يوم وهو خمس مائة سنة وأكثر الا انه استقاموا من علمهم الفسحة فذكر العباس رضى
 الله عنه ان يكون الخليفة الذى ذهبه الاصرارى هو المأمون العباسى وقيل ان المراد من
 القيام منزوال ملكهم بوقته فلا كولا نفعرا لدولة قيامه مغرى ومما ذكره لسان الاصرارى
 حصة لالاك بأن ينصرفوا الى الله أن يكونوا منطوري نظروا رب محمدى ليحصل لهم ذوق
 ومحبة يشدون بها جميع مراداتهم و يصير كل واحد منهم حرا تابعا لطلبات الالهية ثم قال
 الاصرارى للقباهمى ﴿ من برى در طالع جبر آدم ﴾ صدر كشم چون بد طلع آدم ﴿ المعنى ﴾
 أنا أنيت لهذا الباب طالع الباشى فلما أنيت الى الله طلع صرت صدرا أى أنيت لطلب الدنيا
 فصادفتى العناية نصرت مخلصا مقربا مشوى ﴿ آب آوردم بخفه بهر آن ﴾ بوى نامم رد تا صدور
 چنان ﴿ نان ﴾ الجزى بوى بضم الباء العربية الى ربعة وثمانى الامل ﴿ حنار ﴾ بكسر الجيم
 جمع جنة ﴿ المعنى ﴾ أنيت بالماسكان الهدية لطلب الخير فراقعة الخبر اذهبنى الى صدر الجنة
 وهى محبة العارفين ببنى سكنت آمل بالجنة أى مراتب الجنة فلما أنيت باب رحمة
 الواسعة وهى رؤية الفردوس تيسر لي مشاهدة قبال الجمال والحدقة ومن الذهب مشوى ﴿ كان
 برون براند آدمى را از جهنت ﴾ كان مرا اندر مشقى سرشت ﴿ المعنى ﴾ الخبر اذهب آدم
 من الجنة والخبر بى معنى مع القوم المصوبين الى الجنة فخطاه كما كانت السبلة حسب البعد
 اذا صادف المناجاة الرانية الساكنة السبلة أيضا سبلا للانس والقرب اذا احتاطت
 بيده وتقوى بها على الطاعات وتترقب بأوارها مشوى ﴿ رستم از آب و رن هم چون نمك ﴾
 بى عرض كردم برى در چون فلک ﴿ المعنى ﴾ خلصت من الماء والخبر مثل الماء من بعد ادور على
 هذا الباب مثل الفلك بلا غرض أى خرجت من اشغالات السكونية والعبود الجسمانية حتى
 خلصت من الطبيعة مثل الفلك بى غرض دنيوى ورفعت ردت فى باب المحبة بلا غرض
 مثل الفلك فان قل وسكت فذهب غرضك الجسمانى وأنت فى الجسمانية يقول مشوى
 ﴿ بى عرض نبود دیگر در درجه ان ﴾ خبر جسم وغير جان عاشق ان ﴿ المعنى ﴾ لا يكون بلا
 غرض فى الحركة فى عالم الدنيا غير جسم وروح العاشق الربانى فتوالى الله تعالى واحترقوا
 بنار حبه فلم يبق لهم مراد فى الحركة والله وولده اقال ﴿ در میان اسكه عاشق دنیا بر مثال

عاشق دوار است که در و تک تافت و بعد روحه را در کبریا فهم کند که آن تاب و رونق از دیوار نیست
از قرص آفتاب است در آسمان حرام لا حرم کلی دل بر دیوارها چون بر تو آفتاب بافتاب پیوست
او محروم ماند ابد او به بل بینم و بین مایشه و بین هدای بیان دالت و هو عاشق الدنیا که عاشق
الحماط بأن لمحت عایه الشمس فلم یهند ولم یبع حتی یفهم ان الطاقة لم تکن من الحماط بل
کانت من قرص الشمس التي فی الاصل الرابع و هذا السبب وضع قلبه علی الحماط بکینه
فلما اتصل نور الشمس بالشمس بعرو بها صار عاشق الحماط محروما ابد او حیل بینم و بین
مایتهون عکما کن الحماط بها بالافاضل عن نور الشمس کذا عجب الدنیا الرابط قلبه علی
قوتها فی مرتبة الجسمانية اذا غربت شمسه و وجهه علم حقيقة ان کل شیء هالک الا وجهه
و صارت هذه الحالة له جبابیته و بین مقصوده الاصل کما حالت الشبهات بمر الکفار و المنافقین
و من اتباعهم الیه و لا علی الله علیه وسلم متوی ﴿عشقان کلّه این عشاق جزوه ملذاز
کل آنکه عشاق جزوه﴾ (المعنی) عشاق الكل ليس هم عشاق هذا الجزء و ذاك الذي
اشاق الجزء حرم من الكل قال صاحب التمریفات الجزء ما یرکب الشیء منه و الكل ما یرکب
من الاجزاء و عند الموفیة الكل اسم لصلی تعالی باعتبار الحضرة الالهیة الجامعة لاجزاء
و الصغائر و الصراع الثاني من عدم علی الاثر فی المعنی ای دالت الذي طلب الدنیا حرم من قرب
الله لانه لا یكون طالب الحق لیس الدنیا و بالعکس می ﴿حوسکه جزوی عاشق جزوی شود
زود مستوحش کل خود زود﴾ (المعنی) لما یشتق الجزئی الخلق من الخلق بحالة
مشتوقه یذهب لکلمه و یرجع لاسمه و یرقی انعکاس و محروم و متوی ﴿ریش کاد و خنده غمرا مد
او غرفتند کف در ضعیف در زداد﴾ (ریش کاد) بخری الحیة کتابه عن المغلوب العاجز
ولفظ (او) ضمیر فی الرضیع و راجع الی عاشق جزئی (غرفتند) بمعنی غرق (صکاف) ید
(در ضعیف) فی ضعیف (در زداد) بمعنی ضرب (المعنی) و عاشق الجزئی آنی بخری الحیة و عبد الضعیف
ای عبد من الله قریب لفقیر تعالی غرق فی بحر الهوی و الهوس ان ضرب یده فی ضعیف ای
ثبت بمخلوق ضعیفه من محکوم طوارق الافلاک و ما سور الدنیا و له داتا و روحی متوی
﴿یستحاکم نا کند تم بار او﴾ کمر حواحه خود کند یا کراو﴾ (المعنی) والذي طلب منه
المقد و المعاونة لیس حاکما لبراعیه بل هو مخلوق عاجز منه لیس عمل کار سیده او لیستغفل بکار
نفسه ثم أشار الی اسرار و می ان الحب اذا أحب الجزء و لا بد له من محبة یحب جزأ من اجزاء
کل و وارث انوار محمدیه لیجده الی مراتب علیة قدس الملائه و هو جانب الكل فخلص من
و قوعه فی الطیعة و اهنا قال متوی ﴿ما زن بالخرقین این شد مثل﴾ فاسرق المدة یدین شد
مستقل﴾ (المعنی) و لا حل الا کور قازن بالخرقة صار مثلاً و بهذا صار مستقلاً الی فاسرق المدة
و ایاله ان تظن ان المراد بهذا انزل من وجه اذن للزنا و السرقة فتكون جاعلاً بالفرق بین المثل

والمثال فان المثل هو المساوي في جميع الصفات والمثال لا يشترط فيه المساواة يعني اذا اُحييت
ولا بدأ بحبيب حرام موقوف من الاكوان ليس عسدي غير به وان ألفت ولا بدعاً لغير وليام موقوف
من قيود البشرية وجهيات الانانية كي لا تكون أحرار النفس واهتم بخصبته لانه من الهزارى
وقد ضرب الله المثل بالتور بقوله الله نور السموات والارض مثل نوره كشكاة وأى مما تكتسب
نوره ونور الزجاجة وضرب الله المثل للقرآن بالحبل وضرب الرءول صلى الله عليه وسلم لا علم بالامر
لكن الاكل الحبل مثلاً يقسّمه للنجاة والقرآن يقسّمه للنجاة والجماع والدرية مثلاً للنجاة مع
التقريبه وانظر لحال الميتى بالعشق مشوى **بمنه** سوى حواحه شداو ما نزار **ببوى** كل
شده سوى كل او ما نزار **بمنه** (بمنه) العبد (سوى) معنى ماب (حواحه) السية (او) ضمير راجع
الى العاشق (زار) معنى محزون (بوى كل) راحة لورد (شد) صارت (سوى كل) حبيب الورد
(او ما نزار) تقديره او راجع قوله أى العشق بقى الشوك (المعنى) العبد ذهب جانب
سيده ومقتونه بقى محزوناً بان ذهب راحة الورد الى الورد وبقى الشوك أى ذهب اللطافة
وبقى الألم مشوى **بمنه** او بمانده ذورا من مطلوب حوىش **ببوى** ضارب ربح بالطل باى ريش **بمنه**
(المعنى) وذلك الذى عشق الجزء بقى له دامن مطلوبه سعيه صانع نفعه بالطل قدومه بمخرج
وعاشق الصورة مشوى **بمنه** عسدي مبادى كبرديانة **ببوى** ساهك كدور اسرطانية **بمنه** (المعنى)
مثل صياد يملك نمل طير أى يبيع اسير الطير بالطل حتى يكو له مناعاً كذاً **ببوى** أهل
الدين لا يكتفون مناعاً على الآخرة وأراد بالطل اسير الطير **ببوى** كبرية وبالطرا لا عساه الا اذهية مثلاً
مشوى **ببوى** ساه مرمى كرفته مرد مبحث **ببوى** صرع مبران كشته رشح درخت **بمنه** (المعنى)
يرحل صياد مسلح بالطل بمحاصر الطير كبرية **ببوى** حش الحشيرة قائلاً مشوى **ببوى** كبر مدمع
بركعى خند عجيب **ببوى** ايت بالطل ايت بوسيد مدمع **بمنه** (المعنى) هذا المدمع بالله الهب على
من يفعل ويفرح ويتمضد هذا بالطل وهذا السبب بل لا نفعه فاد اصدا عاشق صورة من
الصورة العسكوونية وانسراط انا انه ملكها من تلك لصفة الربانية التى هى أصل الطل كما لها
أى اله ورة وقعت حقيقة تقول الصفة بلسان حواها اذهية عن أى شئ تفرح وتفعل لان السعى
بالسبب البالى محض نفع فان قيل ألم تكن الصفة والمودوف حقيقة واحدة وهى له بمنية الروح
فقال مشوى **ببوى** ورتو كوي جزو بيوسته كاست **ببوى** حارى حور حار مغروب كاست **ببوى** (ور)
مخفف اكر اداة الشرط (نو) اداة الحباب (كوي) هم الكاف المحبة بمعنى تقول أنت
(بيوسته) متصل (خار) الشوك (ببوى حور) أمر حاضر مناه كل (المعنى) طارت بالأسير
الصورة الذى أحبه أنا جزو والجزء متصل بالكل لانه مظهر الاوصاف الا انه يتوهم هاو محبة هذا
الجزء فى المعنى محبة الكل فتجاب ان كل عندك ان محبة الجزء هى محبة الكل فاعلم ان الشوك
جزء الورد كل الشوك فان الشوك مفروق بالورد مشوى **ببوى** جزو بلزويست بيوسته بكل **ببوى**

ورثة خود باطل بدى بعشر ملى (الغنى) الجز من واحد فغير متصل بالكل بل من وجه متصل عارف ومن وجه متصل اجنبى أى من حيث المظهرية متصل بمرتبة الألوهية لمراتب الهوية الألوهية بالاسماء والصفات في جهة الموحودات على السوية وكل جزء أى مخلوق من حيث امكانه واعتبار تهيئته وانتضائه ليس مربوطا بمرتبة الألوهية لان الاشياء لو كانت من حيث امكانها وتعيينها هي لبطر بعثة الانبياء وارشاد الاولياء وما كان ارسال الرسل الا ليكون الخلق لا يعاون ما يقربهم ويبيدهم عنه فأرسلوا ليعلموهم طريق العبودية والتوق والتوق مع المحبة قال الله تعالى قل ان كنتم تحبون الله فاتبعوني يحببكم الله متوى

جون رسولان از بي پوست انده پس چه بيوندشان چون يك تشند (جون) اداة تعليل (رسولان) جمع رسول (از بي) لاجل (پوست) الاتصال (پس) معنى العا (چه) اداة استفهام (بيوند) مربوطون (يك) واحد (تشند) جمع ت وهو ابدن والذات (الغنى) لما كان شرع الله لاجل اتصال عباد الله على شئ مربوط لما يكون العباد وحوادثا واحدة أى لما يتحد العباد مع الانبياء والارباب يكون مظهر الله دايمة والارشاد ويكون محبة الجز محبة للكل ولما يتحدوا الانبياء ويقولوا نحن انتم الكل ومن حيث ان مظاهر الاسماء هي وجودا واحدا فان التفرق حتى يوصلوا فتم ان كل مخلوق من حيث المظهرية مربوط بمرتبة الألوهية ودوة الله باسماء وصفاتها سائر حتى يتصل على السوية وكل مخلوق من حيث امكانه وتعيينه ليس مربوطا بمرتبة الألوهية بل بالاشياء لو كانت من حيث امكانها واعتبار تهيئتها هي من وجود مرتبة العبر الواحدة اطر بعثة الانبياء وارشاد الاولياء ومظهر هذا الغلط الاس ما لانه كتب التصوف بغير دافيل واتصال من صير محبة رجال فان السالك لا يقطع الهالك الابحرارة حب الله ومناجاة رسول الله لان الله تعالى له سبعون ألف عجب من نور وطامة فالظلماني حاصل من كثافة المزمرة صاحب السمع من روية الحق لان الانسان ينولد من جرته النار عشرة آلاف عجب كالكمبر والحرد والجل وأمثالها من الهوائى عشرة آلاف كابل والشموة وأمثالها من المائى عشرة آلاف كانه صكاسل والفقلة وأمثالها من الترائى عشرة آلاف كالثقل والرطوبة وأمثالها كاهاتجرب السالك الى الماس والمآكل والملائكة والشهوات الطبيعية فادفع ما ذكر طهرت عجب القلب الثورانية وهي محبة درجات الآخرة وزينت الابواب اخرى بعد لا حرة فادعوا ريت الطيبات الثورانية ررت الطيبات الروحانية وهي طلب القرب ماد اقطعها وصل لمرتبة السروهي اعباد الله كالكثراء والعبادة في المافة الطاعة مع التذال وفي الاصطلاح تعظيم الله مع محبة الهوى وسعى الركون والعبود بما طاعا لم يزعم انه يحب ربه ويقول أنا عبده لا اله الا هو في ربه تعالى عن حديث نبي عبد الله نيات نبي عبد الله لم يعلم ان تظهير العبادة عن الاغراض أصعب من خرق القناد

ولهذا قال ربنا انما عرضنا الامانة على السموات والارض والجبال فابى أن يحملها ولا غاية
 اسرا الوحدة ولهذا قال م ي ﴿ ايس من ياتك ذر اى غلام وروى كشد حكايت كن غام ﴾
 (المعنى) يا ولده هذا الكلام لا يجلت نهاية اليوم صار بلا وقت اى قرب الغروب كن متحدا للحكاية
 الاعرابى والى ماذا اشجر حاله بعد وصوله دار الخلافة ﴿ حبر دن عرب هديه و ايمى مسجورا ﴾
 بفلان خليفة ﴿ هذا فى سان تسليم الاعرابى الهدية يعنى الكوز لعلمان الخليفة م ي
 ﴿ آن سبوى آب را در پيش داشت ﴾ تخم حرمش را در آن حصرت بكاشت ﴿ (آن) ذاك ﴾
 (سبوى آب) كوز الماء (در پيش) وضعه اقدامه (داشت) بمعنى ملك (تخم) والبربر
 (بكاشت) فعل ماضى مفرد فاعل بمعنى زرع (امعى) ذاك الرجل الاعرابى ملك الكور
 المملوء بالماء فقامه اى وضعه وقدمه وهذا التقدم فى تلك الحفرة زرع بزرا الخليفة اى
 أظهر عودته راجعا احسانه م ي ﴿ كمت ايس هدييدان سلطان بريد ﴾ سائل شهرا
 زحاجت واخرى ﴿ (كفت) قال (ايس هديه) هذه الهدية (يدان) تقديرها بآن معناها
 لذلك (بريد) بمعنى قدموا (وا) بمعنى خلف (حريد) بكسر الحاء المججمة بمعنى اشتروا
 (المعنى) قال الاعرابى لفلان الخليفة قدموا هذه الهدية لذلك السلطان بعد اشتروا سائل
 السلطان من الاحتياج اى حصر اسائل السلطان من الاحتياج م ي ﴿ آب شيرين وسوى
 سيزنو و زاب بارافو كه جمع آمد بكو ﴾ (شيرين) الحلو (سوزنو) احضر (نو) حديد (كو) بفتح
 الكاف المججمة الحفرة (المعنى) هذا الملك الحلو و بكو احضر حديد من ماء المطر الذى اى
 مجموعا الى الحفرة والتكتة اهلا ما قطع فيها فى الارض بياض و بلا كور و حودة من الماء المحصر بجماعة
 المجبة المملوء من حفر مرارى المجامدات بلا قيب ولا علة طنانه اه فى جانب الله طبع
 قهر وزعماله فى باب الله قل ان يوجد مثله عرضة على قيام الله تعالى مشوى ﴿ حننه
 م ي آمد نصيبان و الزاب ﴾ ليل يدر فتند آنرا هيصوحان ﴿ (المعنى) اى على النقباء من تلك الهدية
 فصل التيجيب لكون الاعرابى لم يعلم ماء حياة مرات الخليفة ولم يعلم ماء سجون عناياه وان
 الماء المجتمع فى البرارى كيف يكون معادلا لآلئ الحارى لكن من حسن شعهم وكرم اخلاقهم
 قبلوه كالروح مشوى ﴿ زاب كه لطف شاه حوب با حبر ﴾ كده بود ابر همه ار كن اثر ﴿ (المعنى)
 لان السلطان العظيم السميع البصير الحبيب لطفه الحسن فعل التأثير فى جميع اركن
 سعاده و اعيان سلطنته وهذا قبلوه لان النقباء هارا امة ارن للخلوص لم يدع لهم
 غير قبوله و ذاك ان مشوى ﴿ حوى شاهان در رعيت جا كند ﴾ خرج احضر خاك را اخضر
 كند ﴿ (المعنى) لان خلق السلاطين يستقر فى اراضى قلوب الرعية فيكونون على دين ملوكهم
 كما يفعل الفلك الاخضر فى التراب خضره مع بعد المسافة و لكات السلاطين و دقائق الاركن
 آثار و قال مشوى ﴿ شه جو عرضى دان حشم جو بولوباء ﴾ آب ار لوله روان در كواها ﴿ (جو)

ضم الجيم مخفف جون هنا أداة تشبيه (لولا) جمع لوله وهي أنبوب الماء ويجمع على أنابيب
(كواها) جمع كول يضم الكاف العجمة مع الواو لجهولة جمع الماء ويسمى بالعربة العذبة
(المعنى) السلطان كالخوض وحشده كالأنايب الماء يجري من الأنابيب في القدير وهو الخوض
مشوى (جونكه آب حله از حوضيت ناله) هو يكي الى دهر خوش ذوق ناله (جون)
أداة تعليل (آب حله) ماء حله الأنايب (ناله) يدع الباء العارضة هو التظيف (دهد) تعطي
(خوش) حسن (ناله) أداة التنكيف وأداة الانصاف (المعنى) لما كان له جميع الأنايب من
الخوض التظيف كل أسوب يعطى به حلو الطيبة لطيفاً مري (وردر آن حوص آب شورست
و باید هر یکی لوله همان آرد بدید) (ور) مخفف وا كرمناه وان كان (در آن حوضت) في
ذلك الخوض (آب) ماء (شورست) عكر (و باید) ويجس (هر یکی لوله) كل أسوب (همان)
ذلك (آرد بدید) يأتي للطاهر أي يظهر (المعنى) وان كان في ذلك الخوض ماء عكر أو يجس في
الحال من كل أنوب يظهر ذلك الماء ويجري على حوى كل الماء بمافيه ينصع مشوى (هر راسكه
پیوسته هر لوله بخوض) حوض كس دره می بین حرف حوص (راسكه) لان (پیوسته) مت
مربوط (هر لوله) كل أسوب (مخوص) الخوص (حوص كس) ينفع الماء المتحمة وهو النجس
في الشيء بدلالة انه في نسخة عوص ~~مخوص~~ (المعنى) قال الجوهرى الخوص النجس تحت الماء
والثانية أيضاً حوص ينفع الماء المتحمة (المعنى) لان كل أنوب متصل بالخوص كس غائصة في
معنى هذا الحرف والكلام يستعملان في سورة هذا العالم كالحمد لله والى والسلطان كالتاب
وخدا لله كالجوارح والأعضاء وروى في الجماعة الحديث عن أنى مريضة رضى الله عنه أنه قال قال
رسول الله صلى الله عليه وسلم القلب ملك وله جنود فادخل الملك سلحت جنوده وادخل الملك
سلحت جنوده الحديث والحديث ان في الحمد اعتقاد سلحت صلح الحمد كله وادخلت
فصلت الحمد كله الأولى القاب وعديت كلهم راع وكلهم -- قول من رعيته فكما ان
السلطان يهرملكه باصلاح الرعايا وتكثير المم كذا القلب ادانفد حكمه على سائر الاعضاء
صلح رعايا جوارحه وأعضائه ولا يحصر احد منها على خلاف الشرع وبرهون بهدا الحرف فاذا
حفظوا من الظلمة وبقي لهم حاصل سرورهم طهرت لهم البركة فيه وان كان كل واحد منهم على
وسادة القناعة وبدل ما عليه من الصدقة والركعة واعانة عباد الله ونجته بذكر الله فيستكثر
خزائن سلطان القلب ويقوى على من داباه واهدا فيل أي الناس أحق ان يغبط قال الملك
الصالح المظفر وفضل الملوك أرفقهم بالهينة كان ط الما جرى من حواسير حوشه الجور فتقل
حزائنه وتغرب عماله وتقرع رعاياه ويشور قيم الحرص عليهم ونذهب بركه أه والهم وشهدت
الرشوة في المناصب فيقبل الدين بالديار بل تم لويل لاهد الحسين وان أردت قل ان المرشد
سلطان وقبه كالخوض ملوه بماء العلوم والمريدون كالواسير متصلون به ان كان محققاً جرى منهم

ماء الحکیم والا لولهذا اشار مثال می چون شاهد شاهد جان و وطن چوں اثر کردست بین
در کل ترکی (المعنی) طاقة سلطان الروح التي لا وطن لها معنی ماکنه علی الجسم وسلطانها
انظر كيف أثرت في كل السدن من سداد النطق وقوة السمع وحساسة البصر وحودة الاشی
وشدة البطش ولذة الفهم وحسن الاذعان واستقامة الحركات کذا مشوی چون لطیف عقل
حوشم اذ وحوش نسیب چون همه من رادر آرد در ادب (المعنی) انظر اطفافة العقل
حسن الطیفة وحسن النسیب کیف یأتی بجمع الجسد مد ادب فالایمان والحبیاء والادب
فی الانسان من آثار عقله الهی انبی علیه تکالیف الشرع فان افسام السعادات علی حسب
التقدير متعاقبة بالا کتساب التماسی یخرج دره اعمر ابداع (اشاء العقل فی مدف الصدور
من بحر الافاضة الی ساحل الطهور ورو برهانی مرهنة الحس الناطقة فهو والحکیم المستفیق
والحاکم المرفق فی العام الاصفروالسلوک للعالم الا کرمه لمة السعادات من آثار العقل کذا
مشوی چون عشق شنیدی قرار بی سکون چون همه من رادر آرد در جنون (شک) عقلی
ورن جیلت والحبوب المطروع (ی) بمعسر الماء امریة أداة انبی (چون) فی هذه الایات
الثلاثة بالاشباع والاملاء معی کیف (همه من را) لجميع البدن (دارد) بمسکه (در جنون)
فی الجنون (المعنی) العشق المطروع الهی هو لا فرار ولا سکون کیف یأتی بالجنون لجميع
البدن لجميع الحركات والمواحد من آثار العقل لا یعم ماد کر الا السكران بحب الله ولا یجور
ادعائه لغيره له می چون لطیف آب بحر کون ونیکو تر است کون برش حله نرو کوهر است
(لطیف آب) لطیف الماء (کون) مرکبه من کون یا یحیر را ح الی اطف الماء (چون) اداة
تشبیه (کون تر است) مروءة الی بحر کون کون (شک) عمر (برش) قطعه (المعنی)
اطف روحه ملاوة ماء العشق والحب الالهی لا کون کون وجوه طع حمره نرو کوهر
کذا العالم العامل المتبحر نتایج اعماله وه قارینه ووجه بنه وورنه لاسعادة جناته والذوالجوهر
والخامس مشوی چون هر هر کانه اندامه عرووف شد چون شا کردان بدان مودوف شد
(استنا) معنی استناد (شد) فمن ماصر (شا کردان) جمع شا کردوه والتطید (المعنی) کل ما کان
الاستاد به معروف واثمورا کان روح التلاذذ به مودوما مشوی چون پیش استناد اصول هم
اصول چون واندان شا کردجست با حصول (پیش) هنا معنی عند والیا فی اصولی للنسبة
(خواند) معنی یقرأ (آن) ذالک الشا کرد (جست) بهم الجیم بربع الانتغال (المعنی) فقدام
وهذا الاستناد المنسوب للاصول ایصاد الی المرید بربع الانتغال مستقیم الفهم یقرأ الاصول
مع التحصیل والحصول لان فیهمهارة الاستاذ فشوی چون پیش استناد به آن فقه حوا فقه
خواندن اصول اندریان (المعنی) عنده الفقه الاستاد ذالک قارئ الفقه المرید یقرأ الفقه
وقت التذلل والبیان ولا یقرأ الاصول مشوی چون پیش استادی که ارعوی بود چون شا کردش

از و نحوی شود (المعنى) عند و قد ام الاستناد الى يكون نحو ما روح تليده منه تكون
 نحوية مثوى (بار اسنادى كذا و نحوى رعت • جاشا كدرش ارو و نحو هـ ت •
 (باز) بعد (استادى) الياء الواحدة (ك) بكسر الكاف حرف بيان (او) بضم الهمزة
 ضمير راجع الى الاستناد (رعت) بفتح الراء و الهاء المهملين الطريق (ارو) بمعنى منه (المعنى)
 بعده ذاك الاستناد الى هو نحو الطريق روح تليده منه نحو سلطان الحقيقة أى الاستناد
 الواسل لمرتبة الفناء فى الله تعالى تليده منه انما فى الله و على نحو سلطان الحقيقة مثوى
 (رب همه انواع دانش روز و مرگ • دانش ضرعت سار و دراه برك) (المعنى) من انواع هـ د ا
 العلم يوم الموت علم الفقر بدارك راد الا حرف روى جابر رضى الله عنه اب التثنية صلى الله عليه
 وسلم قال العلم علمان علم فى القلب بذلك اهم اشاع و علم على اللسان فذلك حجة على ان آدم بالحو
 و الا صرف آله لا صلاح الكلمة و فهم تركيبها و افعاله و الاصول يدلان على جوار العمل و عدمه
 فان لم يعمل به و اقتصر على تدريس كان كتابا ليل لما روى عن علي العلم نقطة كثرتها الجاهلون
 و الكثرة منافية للوحدة و الحق مره من ذلك افعولا بالالف و الحروف لام ما حادث ولا يعرف
 القديم بالحادث و علم المحومره من انقبيل و افعال و كثرة الأقوال و الحداد لا تحده الاثنية
 المرشد و له و اقال (حكايت ساجرای محوى كشتيان) • هداى ساس ساجرى للبحرى و الملاح
 مشوى (آب يكى نحوى كشتى دوشين) • و كشتيان هم اذان خود پرست (كشتى)
 اسم السفينة (كشتيان) اسم الملاح (المعنى) النحوى الذى دخل السفينة و جلس بها
 وضع وجهه و علاها أى توجه اليه • له و بالفتحة أى المجهول مشوى (كشتى) • كشتى
 از نحو و اذى كشتى لا • كشتى هم ووشد در قبا (حوادى) الياء اداة الخطاب فيها معنى
 الاستفهام (هم) على وزن حم بمعنى نصف (شد) فعل ماضى (در) اداة الظرفية (المعنى) قال
 النحوى للملاح هل قرأت النحوى قال لا قال النحوى له صار نصف عمرك فى الفناء أى ذهب
 و ضاع مى • دل شكسته كشت كشتيان رتب • لبت ان دم كرد حاش از جواب (دل)
 بكسر اللام المهملة هو القاب (شكسته) بمعنى اسكر (كشت) بمعنى صار (رتب) بمعنى
 الحرارة و الاضطراب (لبت) بمعنى لكن (آدم) دال النقص (كرد) فعل ماضى بمعنى شداى
 صار (خامش) بمعنى ساكت (ار) بمعنى من (معنى) صار قلب الملاح منكسرا من الحرارة
 و الاضطراب لكن صار ذلك الوقت من الجواب ساكنا مى • باد كشتى را بكر داي فكند •
 كفت كشتيان بدان نحوى بنسد • (باد) الهواء (كشتى را) للسفينة (بكر داي) الياء
 المفتوحة فى قوله لظرفية (والكر داي) هو باب الوعة و منه و اربى الماء و الياء فى آخر الوعة
 أول التثنية (فكند) بمعنى رمى الهواء أو وضع (باد) أى لداك (يلند) بمعنى طابا (المعنى)
 بتقدير الله تعالى رمى الهواء السفينة فى الوعة تلغ الماء و السفن الساطعة فيها و جدد الملاح

فرصة وقال للمحوى بموت محكم عال مشوي **﴿** هيج داني آشنا کردن بگو **﴾** گفتی ای
خوش جواب و خوب برو **﴿** (هيج داني) هيج بمعنى أملا بكن أرادها هنا الاستفهام (داني)
بمعنى تعلم (آشنا) بمعنى شاكس الشئ المحمودة وهي الساحة أي العوم على الماء (کردن)
أداة المصدر وهو الفعل (بگو) بكسر الياء المعرّية فعل أمر بمعنى قل (گفت) قال (ی) بمعنى لا
(الغنى) قل لي هل تعلم أنت السباحة والعوم على الماء قال لا بأس حواء حسن ووجهه مليح می
﴿ گفت كل عمرتای بخوی فناست و رانکه کشتی غرق آب گردام است **﴾** (المعنى) قال
الملاح للمحوى يا محوى كل عمرتك فناء وعلاك لان السفينة غرقت بهذا الدوار فبا عديم الحيلة
ألم تعلم ان الفقه في الأصل بمعنى الفهم و المحوى بمعنى القصد والمصرف بمعنى التفسير والتبديل
ولا يصلح المعنى الابتعاد فحويل أي نهج الحكمة لتعقّب علم مالك وتعلم ما شرع الله لك فان
المصرف المعنوي هو تبديل القوى البشرية بالحدیثات الزمانية لا شراف أراضى النفوس ولم
تتقظ لقول ربنا حرّ ولا واثرت الارض بسور ربنا المشاهدة سر يوم تبدل الارض فـ
الارض انما تعلم سر المعاد وثقته مسالك الاسماء وادان قال مشوي **﴿** محوى باید به محوایم ابدان **﴾**
کرتو محوى بی خطر در آب ران **﴿** (ایچا) بمعنى هنا (بدا) بمعنى اعلم كراداة الشرط (واب)
بمعنى استجب (المعنى) اعلم ان المحو هنا الارض ولا يلزم المحو كنفذ في واللحم واستجب أي اسج
في الماء بلا خطر ولا خوف لان أهل المارة قالوا الكلام اسم وهو حرف وأهل الإشارة قالوا
أفعال وأفعال وأحوال فالأفعال معتمدة على الأفعال على قوى أمرت ان أقاتل الناس حتى
يقولوا لا اله الا الله ثم المبادرة لصالح الأعمال حتى يحصل الاحوال والله الموفق **﴿** باب
الاسماء **﴿** الاسم من المعنى وعنده أهل العبارة أو من المعنى بكسر السين أي العلامة وعنده أهل
الإشارة اسم ما وضع الله به عد في سابق عيشته من سعة الخبارة هي قرته فقد عد لا ولما
أدخل عباده مكتب التعليم طالع آدم لوح الوجود فقرأ وعلم آدم الاسماء وطالع محمد لوح الشهود
فقبل له أقرأ باسم ربك الا اهل قبل فقرأ وهدب قبل له يا محمد قد عرفك في الاسماء والصفات
فدعوت اليك بالبدان فلما غاب عن الاسم وحده المسمى وادأ عرض عن الفعل في الحرف المعنى
رأى المعنى الذي لا يسمى والفعل معجم ومعتل من سلم بعله من انف الاساس وادأ الوساوس
وباد اليأس فقد صعد اليان والكشف ومواقع الصرف وهي الجمع على الناس وعرف
وجوههم اليه والوصف بالخبر وتأنيث البدان ومعرفة نعم الله عليه مع التفسير في الشكر
والهمة بتدحكر لهم الله مع كراهها والعدل من اطر بن وتر كيب عله بأفعال الجاهليين
وزيادة اننا ونون العظمة وان يزين أعماله معتقدا أنه عنده حاصل فيجب فتي اجتمعت فيه
علمنا من هذه العال لم يصرف لقول واعرف عن لود ول واد يعرف ربه من الله الى الله
و بينها على الوصول اليه تعالى وينصها الطاعة ويحدهم اتواصعا ويحرمها عما وادرس

بنائها على الاستقامة لا يتغير والاسماء معارف من القوم من هو مأمور وموصوف ومنهم
منكر لا نصب له الا الاكل والنوم والمشي من غير مدعى العوامل اللطيفة والاحبر عنه ما يتفق
بالحقائق وافعال القوم مختلفة منهم من فكرته في السابق ومنهم من فكرته في اللاحق ومنهم
من فكرته في اصلاح رفقته ما لم يدخل عليها نصب رؤية فعله أو خرم فكرته عن سلوكه فان سلم من
الملاحة والعثور ارتفع قدره عند تحرير الحظر لان الفاعل مرفوع والمفعول منصوب ولما
راى العارف ان لا فاعل الا الله انتصب له بادته واسمى لهيئة الفاعل والمفعول متوجه الى الله
في اصلاح حاله فحتمد الى تنكبه كي لا يعرف ما حواله مستقيمة وفي التكررة محبوبة يحسم الجاهل
اغنياء من النصف لانه يرى الحق من الباطل وتبيله بالسلوك الحالى والباطل لكون التمييز
نصبه لا صلاح عباد لان العارف بدل الكل من الكل اثره الكل لى له الكل والعابد بدل
البعض من البعض لا بدل العاصي باطاعا ثاثلث الذين يبدل الله بيناتهم حسنات والولى
اشققت اسماءه على خوف ورباها على ما يرجو رأى من عاصف الا ان اولياء الله لا خوف
عليهم ولا هم يحزنون ومن باع ثوبه من الله بهطاره عاجله فقد غاى باده لان اتعت تابع
للموت والوصف تابع للموصوف وحرف الهم طاب بان يتبع الاحراق ليعطى عليه ليقو كد
ايما بالصدق ولما علم المحققون ان الاشياء من الله والله الى الله هو والى الله هم تواضعوا لله
فغرزوا بالاضافة لحيات الله والى الله من انفسهم انفسهم تواضعوا لله
الريادة فلهذا يشرح الاجروم على ان وقت انفسهم انفسهم وحود لا يفتدك
الاعلم المحو لان مشوى **﴿ امر بامر الله امر بامر الله ﴾** وروى بزرگى **﴿ امر بامر الله ﴾** (المعنى)
لان ما البصر يضع الميت على رأيه وان كان حيا في يخطو على حوى وتوا قبل ان تموتوا ولما
قال مشوى **﴿ جون بمرى نور اوصاف بشره ﴾** بمرى امرات مدمر مرقى **﴿ امر بامر الله ﴾** (المعنى) لما الميت
ميت ونبت من اوصاف البشرية بضعف بمر لا سرار الالهية على مغرق الرأس بالهظيم مشوى
﴿ اى كحلقاز رانو جرحى خاودة ﴾ اى زمل جون حرير جرح مائة **﴿ امر بامر الله ﴾** (المعنى) وبما دعوت
الخلق بالحسارية لفرورك بفت هذا الرمان على هذا البع وهو الجاد مثل الحمار اى تراقى هذه
الدينا كما يلقى الحمار على الخمار فتبقى من السجرات الى الله عاجز امى **﴿ كرتو لا عقرمانى درجهان ﴾**
ملك نهائى ابن جهان بين وبر زمان **﴿ امر بامر الله ﴾** (المعنى) ان كنت فى الدنيا علامة الزمان انظر لانه هذه
الدينامو لانه هذه الزمان وتدارك لا حركتك مشوى **﴿ مردهوى رالزمان در دو خشم ﴾**
ناشمار الله وهو آمو خشم **﴿ امر بامر الله ﴾** ولما احبطنا اى قرناقة الرجل القوي بقية الامرانى
حتى نعلكم قاعد نهو الله والفتنا ونهلم **﴿ امر بامر الله ﴾** وقه دفعه ونحوه ونحوه مرفق ودركم آمد
ياى اى بارشكرف **﴿ دركم آمد ﴾** درادة نظرية كم بضم الكاف البهيمية معناها المحو
والفتنا او بفتح الكاف العربية الفتان **﴿ آمد ﴾** الا تيان **﴿ ياى ﴾** بمعنى نجد **﴿ اى ﴾** أداة الفتنا

(بار) بمعنى الحبيب (شكره) بمعنى المهنق عظيم القدر (الغنى) ان مفهوم فقه الفقه ومقصود
 بحوالته وتبديل وتغيير صرف الصرف فوجد بانتهق في العلوم وباعظم القدر بالمحو والثناء
 أو بالتواضع والثناء وان إضافة الفقه للمحو والمحو للصرف للصرف من قبل إضافة العام
 الخاص فان الفقه في اللغة المهم وفي الاصطلاح العلم بالمسائل الشرعية مع أدائها والمحو هنا
 بمعنى القصد وفي الاصطلاح ما يعلم به أحوال ترا كيب العرب من جهة الأعراب والصرف في
 اللغة التغيير والتبديل وفي الاصطلاح ما يعلم به أحوال ما الكلمة والفقه بمعنى المفقود والمحو
 بمعنى المحو والصرف بمعنى التغيير والتبديل فكانه قال المفهوم من المسائل الشرعية والمقصود
 من علم التبدلات التحويلية والتعبيرات الصورية وحدس علم الصغر والثناء بالتعبده على موجب
 المسائل الفقهية بإصلاح الالتفات واتحاد الكلمات ولا يوجد إلا بالمحو والثناء قال الله تعالى يوم
 لا ينفع مال ولا بنون إلا من أتى الله بقلب سليم (المعنى) المراد من ذلك الكوز أي كوز الماء علمنا ومن الأعرابي
 نحن ومن ذلك الخليفة جلة علم خدامتكم (المعنى) المراد من ذلك الكوز أي كوز الماء علمنا ومن الأعرابي
 الله تعالى في جانب بحر علم الله كالشيئ تطاها بلاءه ورغبتهمها بيريدي الله تعالى مشوي
 ما سبواها بريد جلة مي بریم • كره خردا بهم • جود را خربیم • (المعنى) نحن الأكرار علوها
 بالباء وبدها إلى الله جلة أي نعمتاً بما علمنا من أمانه • ما مودعه بالهول بالنسبة للعلم
 الألهي فيقرر لنا الحاربه والحق قال الله تعالى وما أولئك من العلم إلا غلبا مشوي • (باري
 اعرابي بداره مدور بود • كورد جلة عامل وكن دور بود • (باري) هنا بمعنى حامل الكلام
 (المعنى) في الجملة ماء وحامه الأعرابي مدسمة • كورد جلة • كورد الملو بالباء كان معه ورا
 على ان يود الخ كاية الماسي لاه من بحر الله جلة عامل وصه كان بعيداً بزيادة وأما العالم بالله المعرور
 ان تذكر أو حمل شيئاً لا يليق بما علم فرره الهلاك • لا حري ان لا يخرجه وعمله بل يحصى وبقي
 في الله تعالى مشوي • كورد جلة باجر بودي جود • او بردي آب • سورا حاجبا • (المعنى) لو كان
 للأعرابي خبر من الله جلة مثلنا أي لو كان عالم بالله • مثلنا مثل الكور الملو بالباء • لا مبرلا
 بجانب بغداد مشوي • بل كورد جلة حروف آملدي • آب • سورا برسر • شكري ردي •
 (المعنى) بل انه لو كان وقفا على الله جلة وهم كثرة • الله جلة لضرب ذلك الكور الملو بالباء على
 بحر وكسره ولم يأت به أسباب الخليفة بل أني صهر الدين معتز بالله • العقر الشام • فيقول
 كرون خليفة هدير او عطار مود باكار يباري ارآه ديه ورا آب • سوري • هذا في بيان قول
 الخليفة له الأعرابي واعطاه مع كال استغناء • هي ذلك الكوز والباء مشوي • چون
 خليفة ديد وحوالش شنيد • آب • سورا برسر • كورد مشوي • (المعنى) لما رأى الخليفة هدية
 الأعرابي ومع أحواله ملا كوره من الذهب راد عليه حلقا وانها ملوا حسا نام مشوي • آب

عربرا گردان زانکه خلاص • داد بخشم او خلعهای خاص (المعنی) و خاص ذلک
 الاعرابی من القوم و المأقیه بان أعطاه هبات و خاعا حرمه مشوی • پس نسیان را بفرمود آن
 قباد • آنجهان بخشش و آن بجز داد (المعنی) بعد ذلک القباد المعنی هو واجب الدنيا و بحر
 العدل و اراده الخليفة لعلو قدره أمر القباد مشوی • کین سوز زرد دست او دهنده چونکه
 واکرده سوزی دجلش برید (المعنی) اعطاه هذا الكوز المملوء بالذهب ايده و لما انه يرجع
 أو صلاه الى جانب الدجلة و ارلوه في السفينة لانه می • ارره خشک آمد دست و از دست • از ره
 دجلش بود زدیگتر (المعنی) أن من طريق البر الياس ومن المنزل البعيد لان وطنه يكون
 أقرب من طريق الدجلة مشوی • چون نکشتی در نشست و دجله دید • بعد می گردان چپا
 و می خید (المعنی) لما انه جلس في السفينة و رأى الدجلة من بعد من حياته و می خید یعنی
 طأ طأ را • مورکع قائل می • کوی عجب لطاف ابر شه و عبا برا • و آن عجبتر کوسندمان
 آبراک (المعنی) لهذا السلطان الوهاب الطبع عجب و أعجب منه انه أحل ذلك الماء و قبله
 کذا السائل اذا التقه علمه الکبیر و سبلة ملاحظاته هدية فانه اذا ارسله لثقباء الارشاد
 به اذن حاله و يقبلون هدية ثم ياخذونه لدجلة العتق و يحملونه في سفينة الجدي فیری جملة
 ملوهم من بعض دجلة الحمة كقطرة اذا قل منها فضع حبة موحدة على غصن معبوده و لهذا
 بقوله مشوی • چوب پذیرفت از من آمد در می جوم • آجینان بقدره غل را رود (چون)
 بالاشباع و الا ماله معنی کيف (پذیرفت) بمقوله (آجینان) کذا (دجل) قال الجوهری يقال
 قد أدخل في الامر اذا دلت فيه ما يجعله اسما • الفرس معنی الخیر و غیره (رود) اسم الراي
 العربية السرعة و الجملة (المعنی) ذاك من الخيرة كيف قيل می مثل هذا الدجل الخیر من غیر
 توقف و هدام ایدع الکرم می • کل عالم را سودا ای بسر • کوبه دلم و حوقی باسر
 (المعنی) اعلم يا ولدي ان جميع العالم كور و ان ذلک السکوزی المثل کوز لعل ملو به العلم و الفعل
 الحسن الى فیه مشوی • قطره ارد دجله حرقی اوست • کن نمی کجند زری پذیر پوست
 (المعنی) فهو قطرة من دجلة حسنة تعالی و ذلک حسن الله تعالی من کمال کثرته لا یسه
 الجلاء و الدجل تحت الجلد قطرة من بحر کرمه مشوی • کج معنی پذیر می چاک کرد • خاک را
 تابان ترازا افلاک کرد (المعنی) ان مرتبة عیب الهوة الالهية کرمه و بجواهر الاسماء فمن
 کمال صفاته و حیل اخلاقه و کثرة انعامه غرق عبا بغبیه وجهه الترابیه و هو سیدنا آدم بالعلم
 و العقل و المحبة و الانقياد أنور من الافلاک با رجعه مطهر اسماءه و صفاته فكان في المعنی
 أنور من العرش و الکونین و جميع الافلاک علی جوی کنت کثره محضها ما حبت ان اعرف
 خلقت المطلق لا عرف مشوی • کج معنی پذیر می جوش کرد • حاله را سلطان اطلس پوش
 کرد (المعنی) حضرة الالهية في مرتبة لاحية کرمه معنی کثرته کالانه طهر و جعل

تراب جديني آدم سلطانا يلبس الاطلس وهذا الدور لم يعطه للاطلاق قال المشايخ الكثر الخفي
 هو اهوية الاحدية المكنونة في الغيب والمحبة الميل الاسلى وقوله ان أعرف معناه الظهور
 القرب على تعلق ذلك الميل الحاصل بذلك المعنى ان تحقق كل ذلك الظهور تعين اذ اتبالاتزاما
 على عياونه ودبالان علماء ثمة عين وجوده م في ريد يدي شايخ ازدي حطاه الرصور الوقت
 كروى فنا (المعنى) ولو رأى الهى عند كوز وجوده معلوما بالعلم عصنا أى مدولا من دجلة
 كاله وجماله تعالى لا فى كوز وجوده ولم يدق للاغبار عنده اعتبار ولذهب الى جانب به لا
 وجوده (انك ديدند شرمهيه) بخودند بخودنه برسيوسكى زدن (انك) دالك الذى
 (ديندش) راول الشايخ من الدجلة (هميه) ادا (بخودند) غائبين من انفسهم (ن خودانه)
 كالجمانين (برسيو) على الكوز (سكى) بمر (زدند) ضربوا (المعنى) وهؤلاء الانبياء والاواباء
 الذين رأوا من الدجلة شايخا أى فرعاصلى الدوام فى الله فانبى ائرس الانانية فهم كامل الفناء
 الهاشميين فى حب الله ضربوا على كوز وجودهم هرا عدم قلنا انهم لهم الكسر والفناء وجودا
 مرتبة الفناء وكيف لا يكون فان الوجود من بحر الوحدة طاهر مشوى (فى) اى غيرت برسيوسكى
 رده هرا برسيوز انكته كمنترشده (المعنى) باسم ضرب على كوز وجوده من همتهم وغيرته
 بحر المشوى فان هذا الكوز من انكساره صار اكر على انكته بمعنى شك فى المصدرى
 (حم) شكته آب اروا برجهت صدره حتى ان شكته انكته (المعنى) انكسر الكوب
 ومن الذهب الماء لم يذهب ولم يرق وانكته اسس انكساره هذا انقطع شبهة أى اذا
 كسرت وجودك الموهوم بقيد صفاتك انكته لا يجب ولا يزول منه ماء العقل والعمران
 بل يصل له صفات الايمان والادنى والآخرة والوجودى وبحر الوحدة يصل مرتبة
 الفناء فيكون روحا صورا مشوى (خروج روحه) رقة سنو بحال (عقل جزوى) راغوده اين
 محال (المعنى) ويكون جزء جزء الكوب أى جميع اجزاء البدن بالرقص والحال الكوب رؤية
 هذه الحالة لا عقل الجزئ محال لار القطرة الملتفة بالبرص تصف بصفاته فى الحركة والكوب
 والى لم تلحق به جزئية مختلطة بالتراب ومنطقة عن الحركة والاضطراب ومن هذه صفته الحال
 عنده محال فاراد بالعقل الجزئ عقل المعاش ومن الصفات الوجود الانسان ومن اجزائه
 أعصاه فاذا كسر السالك كوب وجوده أى انشاء أى كل عضو لا ذوق ورفض وصاحب
 العقل الجزئ عن هذا الحال غافل مشوى (ببر) بيداد برى حاله آب (حوس) بينى والله
 اعلم بالله واب (المعنى) وفى هذه الحالة أى الفناء والاستفرا لا يظهر الكوب ولا الماء انظر
 حسنا والله اعلم بالله واب قال الاعرابى انى من مساهة عبدة لباب الخليفة بالله مدنى ولازم
 فحسن حاله وفهم هذا المعنى لا يكون الا بالرياضات والسلوك ولهذا أشار مشوى (چون) در
 معنى زنى مارت كنبند (برفكرت زن كشمبارت كنبند) (چون) اداة تعليل (در) باب (معنى)

ويجى جانب صيد الطائفة الحسان لا حرى. لسالك الفناعة والرياسة وبذل الهمة لتصفية
 النفس ليصطاد أسرار الوحدة ويخلص من دل الطبيعة وشرك الاشبية لان مدار هذا الكبار
 على ملائكة ما علمت مشوى **﴿﴾** أن عرب ربى نوايى كشيد **﴿﴾** تابدان در كامو آندوانت و سید **﴿﴾**
(المعنى) ان ذاك العربى بلا قدرة يحب الشان حتى لدك الباب العالى وتلك الدولة وصل
 مى **﴿﴾** در حكایت گفته ایم احسان شاه در حق آنی نوايى بنام **﴿﴾** (المعنى) قلناه فى الحكاية
 وصحت احسان السلطان فى حق ذلك الهى لا قدرة ولا مولى له فتبسط وحده من النصة حصه
 واعلم مشوى **﴿﴾** هر چه گوید مرد عاشق بوى عشق **﴿﴾** از دهانش می جهد در گوى عشق **﴿﴾**
(المعنى) كل ما يقول الرجل العاشق فهو راحة عشق من فیه في محبة العشق على غوى كل اناه
 يترجم بما فيه مشوى **﴿﴾** کر بگوید فقه قرا بده **﴿﴾** بوی قرا بده از ان حوش دمده **﴿﴾** (المعنى)
 ان يقل العاشق فقهها بان القفر جميعا أى ابى العاشق العلوم الطاهرة كن عند اهل
 العشق جميعها علوم الطريقة كما ان حکایات اشوى الشریف كلها علوم الطريقة ومن أصواته
 اللطيفة وكلماته الشريفة بآنى و يظهر راحة المقر بنعطره هادى الروح مشوى **﴿﴾** و در بگوید
 کفر دار بوى دين **﴿﴾** آیدار گفت شکست بوى دين **﴿﴾** (المعنى) وان يقل العاشق فى اعتباره
 انطاهرى کفر اذ ان القول بلسان راحة الدين لا يجره محله بالدين واليقين يرى في الظاهر
 کفر او باعتبار التأويل وتوحيد امره **﴿﴾** کفر بآنى **﴿﴾** معانى ما أعظم شأنى و کفر بآلى الجنب
 ليس فى حتى سوى الله و کفر بآلى حیدر **﴿﴾** کفر بآلى **﴿﴾** و بآنى من كلامه المتعلق بالملك والطن
 راحة الدين وليس مراده من **﴿﴾** کفر بآلى **﴿﴾** هو صيد الاعين باعتبار اللفظ بل الملاحظ من
 شطها تم التي اذا حققت النظر فيها علم انها غير البصير فاهم ارادوا بالاسم المقصود الحقيقى
 ومن الترسا أى انصرانى التصردوس عقد لربار عند الخدمة ومن الكفر بآلى و قد عده الحق
 من الكفريات وقالوا **(بيت)** بت و ربار و زباني درين كوى **﴿﴾** کفر بآلى **﴿﴾** چيست بر كوى
 و أجب **(قطعه)** بت اينجا مظهر حسن است و حدت **﴿﴾** و بر بار بيش **﴿﴾** حدت **﴿﴾** مسلمان
 کر بدانستى کت چيست **﴿﴾** بدانستى کدى در بت پرستيت **﴿﴾** ز اسلام بخارى کشت بيزار
﴿﴾ اگر کفر حقيقى شد بیدار **﴿﴾** مکرده جمع عادت با عبادت **﴿﴾** عبادت ميکنى بکند ز عادت **﴿﴾**
 ز ترساي غرض بجز بديدم **﴿﴾** خلاص اربقه بديدم **﴿﴾** بت و ربار و زباني و نائوس **﴿﴾** اشارت
 شده به بآلى نائوس **﴿﴾** ربا و جمعه و نائوس بگذار **﴿﴾** بفسک خرقه و بر بديدار **﴿﴾** قالوا حب
 على السالك العدول عن الاسكار لا يخشون **﴿﴾** الشان فى عمر عشق الواحد الخلاق فان الله
 لا يؤاخذ العشاق بما يصدر عنهم لادمى **﴿﴾** کف کز کرمه مدنى لحاسنت **﴿﴾** اصل صاف آن
 فرغ را آراست **﴿﴾** (کف) بالتحقيق ربا مانا **(کثر)** فتح الکاف رسكون الراي القارصية
 التي قرأ جميعا الا و ح **(کر)** بمعنى من و ابى **﴿﴾** فى مدنى للوحدة **(خاصست)** قائم و طاهر

وأراد بالبحر العاشق الصادق ومن كلف كذا بكلمات المخالفة للشرع بحسب الظاهر حالة
الاستغراف (المعنى) الزبد الأعوج ظهر من بحر الصدق الأصل الصادق زين ذاك الفرع
المعكر يعنى القلب الصادق الوافى بزيب الكلام الأعوج نور اليقين يعطى لدماع العقل لذة
فان أردت الوصول لمربة العشق مشوى ^{في} ككش راسا في ومخفوف دانه ^{في} هيمود شنام اب
معتوق دان ^{في} (المعنى) اعلم ان ذلك الرمد الأعوج وهو كلام العاشق صاف ومخفوف أى
لائق ومقبول واعلم انه كسب شمة العاشق ولو كان السب والشتم من السكر الصدد من
المحبوب العاشق بآنى للعاشق حلوا لثبدا مشوى ^{في} كشته ان دشتنام نامطابوب او ^{في} خوش
زهر عارض محبوب او ^{في} (او) في موضع غير راجع الى المعتوق المحبوب (المعنى) دالك
الشم والسب الذى هو غير مطلوب المحبوب العاشق صار لاجل عارض محبوبة ومعتوقه لطيفا
حسنا ولو كان مراد السكر أى لذيذ اللسان مشوى ^{في} كركو يد كتر بما يد راسنى ^{في} اى كترى
كد راسنى را آراسنى ^{في} (كر كركو يد) وان يقل عاشق الحق (كتر) أعوج (عابيد) بسم الثوب
هل مضارع مجهول مضاميرى (راسنى) ابياء المصدرية معناه المنعيم (اى) اداة البدل (كترى)
أعوج وايا فيه للوحدة (كه) حرف ساكن (كتر) المنعيم (آراسنى) ربى (المعنى) وان يقل
عاشق الحق أعوج غير مشروى ^{في} ميري مستفهم ^{في} أعوج ما اطمعت بالبر بفت المنعيم لان
الحمة اذ حلت - قط شرط الادب ^{في} عقل ^{في} بطل ^{في} بطهر ^{في} لا بوجود العشق والمحبة فينور العقل
البارق - وره ولو كان العقل العاشق نور كنه ليس ^{في} محمد التاهدة الجمال طالدى بتاهد دور
الجمال الا انه سى نور العشق لكونه نور عقل ولهذا كانت كلمات العشق أظلم من كلمات
العاقل المنتظر الى أكثر العقلاء فافهم بر سوب كلامهم بكلام العاشق وبه تشهدون به فكان
كل ما صدر من العاشق هو مقبول مثلا ^{في} ارشكر كرشكل نانى ميري ^{في} طعم قند آيد به بان
كريمى مري ^{في} (بان) الحمر (ميري) هل مضارع - فرد محاطب معناه حبريت (قند) هو السكر
(آيد) بآنى (نه) اداة النفي (كر) اداة شرط في الموضع غير مخفف من اكر (ميري) غص
(المعنى) ان حبريت من السكر شكل الحبر ان مصطنع بآيت لذة السكر ولا بآيت لذة الحبر ولو كان
في الصورة حبرا كذا انه عاشق وحوده كسكر منليس الباس البشرى فادان اولت كلامه
بملاحظة انها خبر بآيت لذة السكر لانهما تحموت من سكر الهدوف والمحبة فتدوق ^{في} طعم سكر
المحبة ولا تفوق منها طعم خبر الشرية فيحصل لك من حكايات المشوى لانه صدر عن المحبة لذة في
الروح وصفا في القلب فان هذا كاد من الحكايات ^{في} المراح والكلمات المعبرة للعقل
الجزئى فيقول قدسنا الله بأسرار مثلا ^{في} كركو بآيد مومنى زوين وشه كى هلد آزاراى
هر من ^{في} (المعنى) ان كانه ^{في} مومن ^{في} بعد وثنام ^{في} ذهب ^{في} مومنى ^{في} يصح ^{في} لا حل ^{في} كل ^{في} شمن ^{في} اى عابيد ^{في} من ^{في} مري
^{في} بآيد ^{في} كبر ^{في} اندرا ^{في} نش ^{في} امكند ^{في} صورت ^{في} عار ^{في} يش ^{في} راش ^{في} كند ^{في} (المعنى) بل ياخذوه ويحكمه

ذلك المؤمن ويضع في النار ويكبر ويحصى سورة عاشره مشوي في نارها ذهب نقش
وثن هزانكه صورت منقست وراهون (المعنى) حتى لا يبقى على الذهب نقش الوثن لان
الصورة مائة للعبادة وقائمة اوله طر يواحق كذا اعارف اذاراى كلاما غير مشروع
تعالى عن صورته وتطرا الى منافعه التي هي في عبادة الله الموقدة التي تطلع على الافسدة
تظهر بشعلة نار العشق فتحرق وترى نفوس اوثان الاعكار فيخلص من قشر البشرى ويصفو
كالذهب الخالص على مصطافى النفس هي الصم الا كبر والله يجرب المؤمن كما يجرب احدكم
الذهب بالنار فيزيل صم نفسه من الصور الكونية ببار الخلية ولا شمع ابلغ من العشق والناس
معادن كما دن الذهب والعشة اذا غاروا الكا ابر محروا نفوس السوى بنور التجليات ونار
الجلذبات باذابة ذهب قلوبهم واصفا اعدادهم وخلص عيارهم ولو كان الوثن خطيبا لا حرق كله
ولكن مى (دات زرتش داتر بايتست) نفس بشرية زرتش زرتش (المعنى) دات ذهب
الصم عطاء ربانى لا مدخل لاحد في ابتعاده ولكن نفس الوثن على دات الذهب عارية لانه حصل
بصنع المخلوق لا يضر دات الذهب فاد اوضع الذهب في النار فحبت الصورة كذا الاستعداد
الدوق عطاء ربانى لا مدخل لاحد فيه وكل ما يقش على قلبه من نفوس السوى عارية فاد التي
في نار الجلذبات ان كان في الارل ووردا لا ينفذ فيه الغريزة والعباد باقه ولما كمل الامر مهم ما
نساوى الناس اجمعهم بالله هوة فلا ينفذ احد ان ينفذ من رحمة الله ويطن بالناس حرا فاد
رايت من عاشق ولا تخالعا لا شرع لا ينكر عليه ولا يصد ضرره ولا حل النفع الكثير اثر الصبر
القابل ولا تترك الذهب لا جمل نفس المؤمن ان ارفع عظمته من راحة في مساهلة فان تركت
الذهب لا حل نفس الوثن يقول السيد ناومولا مى (مركبى نو كايى راه - سورة در سداى
هر مكس نكد اوروز) (مركبى) وزن هر معناه لاجر (كبي) نفخ الكاف وسكون اليا
التحناية البرغوث واليا فيه للوحدة وكذا (كبي) او اكليم بالعربية المحنى وهو شئ بسيط على
الارض الجاوس عليه (سوز) معناه لا تحرق (مكس) هي البهوضة (مكدان) لا تضيق ولا تترك
(روز) هو النهار واليوم (العنى) يا هدا حل برعوت لا تحرق اساطار من صوت كل بعوض
لا تترك نهارا اى لا جمل كلام مخالف لظاهر لا تكسر حطر عاشق ولا تترك عيار استورا لاجل
صوت معترض هو كالبعوض بل اقل ونظن عاشق سوا مضرب باليدك والحاصل انك تظاهر
حكايى ونحو من معناها الحصة فان القصة كالتاب واحدة كالتاب وهو المقصود من القصة
ومن الانسان الخليفة مى (ست پرستى جون معانى در سورة صوراش بكدار ودر مى بكرى)
(ست پرستى) اليا فيه ادا ملطاب وهو وصف تركبى (جون) اداة تعليل (معانى) بمعنى تبني
على ان اليا فيه العطاب (بكدار) معنى مع رادش برى صورتش ضمير راجع الى نفس الصم
(نسكر) بمعنى انظر (الغنى) لما التفتى وسعا عدى في الصور ايت عابد الصم طاب اردن ان

المتعجب كلام الله صفة له تعالى قائمة بدانه لا تدفعه ولا تكثر ولا ابتدائه ولا انتهائه وهو كلام
 الله تعالى المتصف بآية بكونه أمرا أو نهيًا أو استعظاما بحسب ما يتعلق به وهذا الأوصاف ظهور
 بصورة ذات عند الخاطبين من غير أن يتغير بنفسه عما هو عليه في حضرة ذات الله تعالى كما أن
 القوة الناطقة في الأنس لا تزول بالسكوت ولا تتغير عما هي عليه باختلاف ما يصدر عنهم من
 المعاني والكلمات ولا تكثر بكثرة ذات ولا تقل قلت بل تظهر بكل معنى وبكل كلمة وهذا معنى
 قوامهم أن الكلام الإلهي هو مني قديم قائم بذات الله تعالى قائم ما أرادوا والمعنى المتعجب لا يلفظ
 لأنه معرض وانما أرادوا أن الكلام الله تعالى ليس بذات أخرى غير ذات الله وانما هو صفة قائمة
 بذات الله لا تنفك عنه أنه أصله والحاصل أنه تعالى منكم بكلامه القديم المتعجب مع ملائكته
 وأنبيائه وخاصة أوليائه فيصالح في نفوسهم معاني وكلمات على اختلاف لغاتهم وقد أفهمهم
 ما أراد الله تعالى عما هو في علمه القديم فتفهموا ذلك منه على حسب قوة تفهمهم وأبصارهم
 فهم في الملائكة والأنبياء وحباري الأولياء الهاماء لا حري بالطالب لمعلوم المشي
 لا ينظر إلى ما ورثه بل يطلب من كل منها حصته معنوية وسر الطيف لا لا فتسنا الله بسره
 بقول مشي في حاشية ابن حكيم يبت هين تدسل من تستاس حوش بين المعنى
أصح تدب أرسله تدب حكمة بل هي تقد وحيثما لنا والت انظر حسنا والمعنى الظن
مشي في زانية مولى با كروا مروء مرجه أن ما تست لا يد كروا في المعنى لأن المد
يكون في الكر والا تساعيا ومعد لا يد مع أو فأمر كل ذلك الماضي يكون عنده لا يد كر
بل نسبه ونسى فمن بل كل شيء كره عده حسب حاله ومنه وقول مشي في هم عرب ما
هم ببومهم ذلك جمله ما يؤلف عنه من أنت في المعنى أنت أنت عرب ونحن كوز ونحن ذلك
سلطان والجمله من شاهد الجميع في ذاتنا ومن حيث الحقيقة يؤلف عنه من أنت قال بحسب
الدين الكبرى بشر ان في قطاع الطريق على أرباب الطاب الكثرة فن بصره من طابه فالمع
من القطاع من النفس والورى والله نبارز بنتها وتسوانم بارجها واونعها مصرف فقد حرم من
عقناه وأهلكه هو ما انتهى في هذا الاقتباس مدح لأرباب التم ودالحاق لأن تفسير هذه
الآية في سورة الذاريات (ان ما توعدون) من مصدر بأن أي ان وعدهم بالبحث وغيره (أصا دق)
لوه صا دق (وان الدين) الجزء بعد الحجاب (لوائح) لا محالة (والجماعات الملت) جميع
حكمة كطريقة وطرق أي صاحبة الطرق في الحقة كالطرق في الرمل (اسكم) يا أهل مكة
في شأن النبي والقرآن (لن قول مختلف) قبل شاعر ساحر صكا عن شعر محر كها نة (بؤلف)
بصرف (عنه) عن النبي والقرآن أي عن الايمان به (من أنت) سرف عن الهداية في علم الله
تعالى انتهى جلال كلامه بقول ان الذكر يرى في الحقيقة منصرفون عن قولنا نحن عرب ونحن
كوز ونحن ما طاد وعن أقوالهم الاعتراضات والمحالعات ونحن مراقبون التوفيق مصرفون

لجانب الفقر والعاقبة وان الله تعالى وعد المطيعين بالحياة والتائبين بالمغفرة والا ولياء بالقرية
 والعارفين بالوصلة والغافل يصرف عن منجاة اذ الوثنية له بالربية والاشهوة والجلاء والذي حفي
 قلبه من النفوس السكوبية هو بالتعليقات الصفاتية والذاتية لا يضيع عمره يدكر الماشي
 والمستقبل بل المراد من ذكر العرب والذكور والماء حال السالك والروح والنفس والعقل والاهدا
 قال م ي **﴿** مثل راشودان وزن اي نفس وطمع **﴾** اي دو ظلماني ومنكره مثل شمع **﴿** (شو) بفتح
 الشين المثناة بمعنى الزوج وهو الاعراف (رب) هي الروحة (المعنى) اعلم ان المراد من الروح
 المدكور العقل ومن زوجته النفس والطمع اي صفتها ومن ماء السكوز علقنا ومن الملائك روحنا
 ومن حمة تصرفها ناثية عن الحق وهذا اي النفس والطمع ظلماني منكر لجمه تعالى والعقل
 جمع الهي نوراني متوكل على الله تعالى ولما كان الانسان انا واحدة من اي حمة حصل هذا
 الاختلاف فيه فشرع فذكر الله روحه واعاد علينا فوجه في تفصيل السؤال والجواب فقال م ي
﴿ بشنوا كنون اصل اكارار حة خاصت **﴾** رانكه كل را كوه كوه جزوهاست **﴿** (المعنى) اجمع
 ابيك لث الار اصل الا كل من اي سبب قام اي طهره وهو ان الانسان مع كوه انا واحدة مشغل
 على النفس الطمائية والعقل النوراني والظاهر في محال للنوراني لا الكل له اجزاء متشوقة
 واراد بالكل مرتبة الذات ومن اجزاء **﴿** مرتبة الاسماء والصفات وادم والعالم بطهر الاسماء
 والصفات والاختلافات الطاهرة **﴿** بوجود الاب ان من آثار اختلافات الاسماء والصفات ولوكون
 العقل والنفس مطهر اجزاء الصفات لا يحلوان بل ان حالهما من المراع حتى تصل النفس
 الامارة الى المطمئنة فتتسع **﴿** العقل **﴿** كما **﴿** قلنا الله يشهد **﴿** يقول ان قال احدا من الفروع من اصل
 والاجزاء من كل فالامكرو لا قرار والظلماني والنوراني من اي شئ فاجاب ان قولنا للخلوقات
 والآثار جزء ولمرتبة الذات كل ليس حقيقيا بل الحرثية والكافية مندرجة تحت حقيقة الحقائق
 التي هي العلم والقدرة بحسب الاعتبار والمعنى والاجزاء ثلاثة اجزاء **﴿** المقادير واجزاء الوجود
 واجزاء الماهية واتحاد الاول اتحاد الوجود واتحاد الثاني اتحاد الوضع واتحاد الثالث اتحاد
 الماهية والوجود الخارجي ولو كان في الله من الوضع مختلفا في ناي الوجود فليس المقصود نبي
 حزينه بل اثباتها وجه مخصوص والاطلاق الكافي والحرثية بمعان مختلفة واهدا قال مشوي
﴿ جزوكل في جزوها نسبت بكل **﴾** اي جزوي كل كيه بواحد جزا كل **﴿** (المعنى) وهذا الذي
 ذكرناه جزء الكل ليس كسبة الاجزاء للكل اي ليس **﴿** وجزا **﴿** وكلا حة بمقابل التركيب
 لان مرتبة الالوهية ليست مركبة من الاسماء والصفات حتى يكون للكل جزء بل الجزء والكل
 المذكوران جزء وكل اعتباري ليس كراثة الورد الحرقى بان يكون جزء الكل مثلا مشوي
﴿ لطافه جزو لطف كل بود **﴾** بالحق جزا **﴿** بل بل بود **﴿** (المعنى) لطافة النباتات
 بحسب الاعتبار جزء لطافة الورد **﴿** كذلك من حيث الفرض والتقدير صوت القمرى جزء

صوت البابل يعني من أجل ان الورد أجل النباتات فمن أص كل وسائر النباتات أجزاءه كذلك
البابل لكونه أجل الطيور صوتاً كانت له أصوات الطيور وبجانبه الأجزاء من كل مناسبتا لكل
مرتبة الألوهية والجزء للأسماء والصفات باعتبارها في نفس الغنى لا غير قال سيدنا الشيخ صدر
الله بر القنوي لا وجود اعتباراً أن أحدهما كونه وجوداً حسب وهو الحق وأنه من هذا الوجه
لا كثرة فيه ولا تركيب ولا صفة ولا نعت ولا اسم ولا رسم ولا نسبة ولا حكم بل وجوده قولنا
الوجود للثمة لم لا أن يكون اسماً حقيقة له والا كان مقارناً من سائر المفهومات ولولا الوجود
العلي ومنه يشاهد أن التميز وليس كذلك فانه يثبت الاختلاف في كل تعين في تلك المرتبة
ما أخذ بالطلاق لا بشرط شيء ولا بشرط لا شيء انتهى بالحق لا ميل ذاتي إلى الظهور وهو يقتضي
المظاهر وهذا يعني محبة على مقتضى كذا كما يحتمل ما حيث أن يعرفه ونظراً عما يحتمل
وسائر بجلاله والجلال بحسب اللغة العظمة وهو ما لا زمام له طمة بالجلال عبارة عن مرتبة
الأحادية والجلال عبارة عن مرتبة الواحدية والانسان مظهر أكمل خلق على صورته الرحمانية
ومن عرف نفسه فقد عرف ربه والاحتمالات الظاهرات في وجود الانسان آثاراً للأسماء
المتعاقبة والصفات المتعاقبة لا يحرم اختلعت لنفس والعقل في مرتبة لكثرة واصبعاً شكل
الوحدة فاعلموا واشهدوا بالتطويع بل غير مطلوب والظواهر مشكل ولهذا قال مشوي ﴿ كثر شوم
مشغول اشكال وجواب ﴾ تشكراً (في توابعها) (المعنى) ولو اشتغلت بالاشكال
والجواب متى أندر أن أعطى المطاوعة المعرفة في نفسه طهور الجدية واشراق نور الهبة
لا يكون الا شكل وزعمته تكون بالتوجه والكتب ولا تحصل الا بالسمعة والتصفية والاشوق
في هذا مشوي ﴿ كثر واشكال بكائي وخرج ﴾ صبر كى الصبر مناج الفرح (المعنى)
ما كنت بكائيك مسوياً الى الاشكال والخرج والمغفرة لا تشكره الى أهل الله واصبر في ربه
الصبر لا يبقى بك خرج لان الصبر مناج الفرح ولا تظن ان الصبر مجرد التوقف بل هو مع الاحتمال
ولهذا قال م ي ﴿ احتمل كن احتمل ابدتها ﴾ كثر شوم وكورد لها يشها (احتمالاً)
أراد به حفظ القلب (كن) فعل أمر (أبدتها) جمع المبدئية وهي التفكير والخطوات العائدة
الشيطنانية (شبر) على وزن يبر السبع (كورد) حمار الوحش (دلها) جمع دل وهو القلب
(ببشها) الأجم والعابيات والمآسد (المعنى) احتمل يا هذا من الامم صداراً فاعادة والوساوس
الشيطنانية وتظف بيت قلبك فان العكرى المثل سبع وحمار وحش أى حش وقبحم والقلوب
أجم وغابات ومادام ان السالك لا يظف غابة له من افكار السوى لا يذوق حالات العشق ولا
يفهم كلماتهم القدسية م ي ﴿ احتملها بردواها من روست ﴾ زاسكه حواريدن عزوفى كروست
(خواريدن) الحماكة (مروى) زيادة (كروست) يفتح الكاف الفارسية وسكون الراء الهوسمة
الجرى (المعنى) أنواع الاحتمال على الادوية مرتبة لاه ورد الخبيرة رأس كل دواء من الذى

لا يعني لا يرى الخلق فائدة والسالك الذي لا يحفظ علمه من الاضمار لا يميز له الحال لا يخالط
 زيادة الحرب والاحتماء لشقاء الصدر بسبب مـ ﴿احتماء أصل دوا آمدين﴾ احتماء
 كن قوت جانت بيبي ﴿المعنى﴾ أتي الاحتماء أصل الدوا يعني من غير شك ولا شبهة احتم وانظر
 قوت روحك أي صف قلبك من الافكار الفاسدة وأعضاءك من الافعال الخبيثة وجوهرك من
 الاغذية الطبيعية فان الاحتماء يطفى الروح قوة مـ ﴿فان لم يكن كفتها شو كوش وار﴾ فانه
 از زور سازم من كوش وار ﴿ابن﴾ اسم اشارة ﴿كفتها﴾ جمع كفتة وهي القول ﴿شو﴾ فعل امر
 ﴿كوش﴾ هي الاذن ﴿وار﴾ أداة تشبيه لظن أو احراق الكام ﴿تا﴾ حتى ﴿از زور﴾ من الذهب
 ﴿سارست﴾ ما طبع لك ﴿كوش وار﴾ حلقة ﴿المعنى﴾ كن قايلا لهذه الأقوال وهي المعارف الالهية
 ولي نسخة نكتها أي لهذه النكت التي قرئت أو أثار قبل وسأقرر ما عاينته من الادب حتى انما استطع
 واجه لك حلقة من ذهب أي اسم واستعد لقبول الاسرار حتى اهدي لسمع قبولك حلقة
 ذهب لم يأتى تكون مقبولا بحقيقة الذهب في الادب لا تليق الا لارباب الحقيقة فان قلت لها
 بعد تكميل الطريقة مشوي ﴿حلقة در كوش سرور كوشى﴾ تأجها وثار بارشوي ﴿در
 كوش﴾ في أدب ﴿مه﴾ مخفف ما وهو القصر أراد به على وجه الاستعارة المحبوب ﴿زكر﴾
 الصانع كما أراد بقوله زكر أي المحبوب الصانع والحاصل هو قول الولاية باعتبار تصميته
 لاسلاك وأراد بقوله حلقة در كوش على حقيقة أدب المرشد كناية من قبوله السالك مشوي
 الاول بمعنى تكون أنت والصفة هي مـ مـ أي تذهب أنت ﴿المعنى﴾ تكون في أدب المحبوب
 الصانع حلقة حتى تلقى مرتبة القهر والثر يا تملو عليها وإن أردت قوله زكر صكر مشوي
 بالحقيقة وهو قول السعيا الذي يصبح العالم بوجه أي كذا أنت تنبئ الانوار كالانصار بعد
 التكميل لاجل ارشاد الناس وتعلو درجات العلا بقولك لهم عن سر الوحدة حتى تكون أنت
 وكلامك في أدب جمع قبولهم كحلقة في أدب محبوب يتنبهون مثله راي المعارف كما يتنبس
 التضرع من القصر فيصنفون أعمار فواهم وازهار حوارهم بأنواع ألوان الطاعات وتفرح
 أهل الثريا والقمر بما هد على كل حال ارفع من فابل افكار سوى افعه لتصل على اذن العقل
 وتجمع بها أسرار الوحدة ولما اتم أصل الانكار من أي شيء قام في الاخص ترع بيته في الآفاق
 فقال مشوي ﴿اولا بشو كه خلق مختلف﴾ مختلف جانت ازيانك ﴿المعنى﴾ أولا استمع
 التشكات التي تنها علمها واعلم ان الخلق أي المخلوق مختلف أي الاختلاف فهم موجود ففهم
 اجناس مختلفة الارواح من البيا الى الالف أي من عالم الشهادة الى حضرة الاحدية
 كاختلاف الحروف المقطعة مشوي ﴿در حروف مختلف شوروشكيت﴾ كرجح از بلك
 ووزر تا ياكيت ﴿المعنى﴾ في الحروف المختلفة شوراي قوج واختلاط وشل غير
 مشابه للحرف الآخر ولو كانا من وجه آخر من الرأس الى الرجل واحد أي شيتا شيدا

فأختلافهم من جهة الطاعة والعصيان واتحادهم من جهة الخلقة فان الأصل فيهم - من النقطه
سارية في جميع اعداد مراتب الحروف كسريان الوحدة هي **ار** يكر و **ز** و **د** و **م** و **ن** و **هـ**
ان يكر و **ز** و **د** و **م** و **ن** و **هـ** (المعنى) من وجه مقصد ومن وجه مقصد ومن وجه مقصد ومن
وجه مقصد أى الكلمات المركبات من الحروف المركبة من النقطة لمرة تكون من اجزاء مقبول
وبارة تكون كلاما جابلا واطهر هذا الاختلاف بينهم الابعاد الكثرة والتركيب فقال
عبد الكريم الجبلى قدس سره في مسكنه كهف رقم فان النقطة بلسان حالها تقول للباء
ان اصلك مات الكل واما الجزء والجزء فرع لاصل بل عينه لكوه تركب من الهم تنظرى الى
بروزى وراى فلا تقول هذا البار رمى فان ما وراءك الا هو يبقى وعسى ولولا وجودى
فلم لم يكن لي بل هذه العلاقة التي تصرف نهايتك عنى وتجهلى وراى طهر لاجل شهادة تلك
غيره لاجل غير ذلك نهايتك يا فتوى وحديث بل لولا ما كنت انا نقطة ولولاى ما كنت
انت بقاء منقولة بأخرى لك الامثال كمنهمى احد بى ذلك وتعالى ان انبأ لك في عالم
الشهاد قاستتارى في عالم الغيب حكيمه اتنا لواحدة لا تشارك في لا تشارك لك فيها
انت انت لان انا - حدث على اسمى الا ترى ان اول جزء من اجزائك يسمى فقط وكذا جميع
اجزائك نقطة في نقطة ما انا انت ما لك فلنا بى بل هو بى هي اينك التي انت بها انت لو كنت
عند قولك في نفسك انا تخيل ذاتي ولو كنت انا ايضا عند قولى هو تخيل وجهى لعلمت ان لفظا ما
ولمط هو عبارة عن ذات واحدة قال البنا عليه السلام في محفلة للشوهد حتى شبطه مرة
لا وجود في الهم وانت حرم لافى توجد بى كل شى وانما جسم كيف مفيد بى دون غيره
فن اى حقيقه سالك ومن اى اكون لست وكيف يكون حكمك حكمى فأجاب النقطة بان
وجود جسمائيتك وتحويل روحائيتى وصف من اوصالى وذلك ان جميع متفرقات الحروف
والكلمات بجمائيتها سوى الواحدة فمن اى التعداد وعدة المجادة التي بى وبيننا بما اسلها
لما ردمت ولها بى نزل حكمة الهبة ما ارمى ان تغلبنى فضيل ضللت وجميع الحروف
والكلمات لم تولى نقطة ذلك بجموعه عن نفسى ونفسى عن ذلك المجموع بل نفسى بجموع
عن ذلك بل بجموع عنى ضللت بل لا أنت لولاهم ولا واحد ولا اثنين ولا ثلاثة ما تم الا النقطه فلو
تصورنا من لولنا في اى علمت كل ما اعلم ونهت كل ما اتمد وصحت كل ما اجمع وأبصرت كل
ما ابصر فأجابها البنا قال قد لا يحل لى ما كنت فى لى بالزمن فى صبح هذا النجم فلما شئت حالبت
منه سالت وانصرفت الى عالم لى ادى وكلما جلت لى ملكوت معنالى وجدتك نفسى فاذا طلبت
الى لى اجد كل ما لى الحروف من حل وعقد وسريان لك فبتكسر زجاج همى وأرجع قالت النقطة
لم لى جميع لا تلك طلبت من نفسك غير نفسى ثم تخد لى منها الى ملو طلبت منها لى هو استبين
نفسى التي هي نفسك لخدمت لى من بابها لى طلبت النقطة الامن النقطة وما طلبت

الاماها منها فخر في هذا المعنى ان كنت معنا انتهى فاد اعلمت سر الوحدة من النقطة والحرف
 فاعلم ان الحروف ومنها ما محرجه الشفة ومنها الخلق ليعلم معانيها الخلق وكل صفة ظهرت في الالف
 فهي ظاهرة في باقي الحروف لم تكن هذه المور والتعويض ظاهرة من الكاف والنون مشغلة
 على جميع الالف والانياء كلمات الله لا هم نور القرآن فان اتحدت بالثور وصل للوحدة وتاتي
 من الحق الرحمة وتشاء هذا العالم كما يمد وطورا مستغلا على سور وآيات وهو من الحروف وهي
 من النقطة الثالثة طه الهوي والالف من حيث التضرع والاقاية حضرة الاحدية والحروف
 السائرة باعتبار الحقائق بسيطة وباعبار الالف مركبة خارجة من أحيان موجودة وحروف
 عايات وعوالم وحضرات بمثابة السور والآيات والحقليات والقياسات بمثابة الفصول والغايات
 وافراد الانسان الكامل بمرتبة الكلمات والساكنة من وجه الصورة مركبة من الحروف وهي
 حيث المعنى مفردة كذا الانسان من حيث الباطن يحمل حضرة الاحدية يقوم من حيث الظاهر
 بوجه جوامع العوالم قال الشيخ الاكبر في الباب الثاني من الفصول ان الحروف أمة من الامم
 مخاطبون وهم رسل من جنسهم ولهم أسماء لا يعرف هذا الأهل الكشف انتهى وهم
 كالأرواح الانسية مختلفة من وجه مقدرة من وجه جذم من وجه هزل من وجه على غوى
 ما تعارف منها اتصاف وماتنا كرمها اختلاف في وجه قد من الله روحه اختلافات الانسان من
 الشكل والصوت واللغة والسيرة والابن والمذهب وجميع الاحوال والافعال بالحروف من
 جهة مقدرة ومن أخرى مختلفة وليس شيء في الوجود الا بعد اقدارته وحاله وقاله وماله وصفاته
 بحسب اختلافات الاسماء التي هي لها القدر المستحقة فاد ان يحمل باهه الهادي يحمل بالاضل
 وفيه أوجب ظهر وراحمه التمر بوجوب ظهور اسمه المنتقم وهكذا طاهر باقي الاسماء والصفات
 ولهذا اختلفت جميع الناس لانهم أمة واحدة من حيث القطرة دعاهم الرسل لقطارهم من
 حيث اسمه الهادي وأنذروهم من حيث اسمه الصل فظهرت المثل والصل قال تعالى ما من
 دابة الا هو آتة ذبايعها واحوال الناس في البرزخ والحشر مختلفة فيعامل بعضهم
 بالحكمة وببعضهم بالقدره فصاحب الحكمة ينقل عمله الى الحقيقة بأن يخلق صورها بجهة
 أو حسنة ينقل مصادرات كمال الدنيا فاذا انقضت الارادة بجهة بام القيامة أمر اسرافيل فتنفخ
 الثانية فترجع الارواح فتصير كل على صور أعماله ولهذا قال مشوي ليس قيامت
روز و عرض اكبر سته عرض اخر اهدك بانيب وفرست (الفن) فالقيامه يوم العرض
 الاكبر يطلب العرض الذي هو مع الزينة والشفعة أي مشغل بالعمل ومزمن بالعلم لتظهر
 حسن خصاله قال الله تعالى يوم ترى المؤمنين والمؤمنات يسعى نورهم بين أيديهم وبأيمانهم ووروى
 عن ابن عباس رضي الله عنهما في (يوم تبيض وجوه وتسود وجوه) تبيض وجوه أهل
 السنة والجماعة وتسود وجوه أهل البدع والضلالة فاذا كان الجزاء مقابل العمل مشوي

﴿مركب جون هندوى بدودايست﴾ روز عرضش بوقت رسوايست **﴿جون﴾**
 أداة تشبيه **﴿بد﴾** بفتح الباء هو التقيج واليا على الثلاثة لدية **﴿المعنى﴾** كل من كان كالمندى
 التقيج منسوباً بالطنه الى السوا وهو سواد الكفر والمعاصى كان له يوم العرض فونة التشهير
 قال الله تعالى **﴿يود تبيض وجوه وتسود وجوه﴾** وقال **﴿فريق الى الجنة وفريق في السعير﴾** قال
 فيان الثوري مبعوث ذنبا بين الحق والعبد أدون رأيهم بها حق واحد لا عباد مثوى **﴿جون﴾**
 خازن روى همجون آفتاب **﴿او نحو واحد جرشى همجون خاب﴾** **﴿جون﴾** أداة تهليل **﴿ندارد﴾**
 لم يمسك **﴿روى﴾** وجها **﴿همجون﴾** مثل **﴿آفتاب﴾** الشمس **﴿او﴾** ذلك **﴿عواهد﴾** لا يطلب **﴿جز﴾**
 بمعنى غير **﴿شي﴾** ليل **﴿المعنى﴾** لما يكون مثل ذلك الهندى تسبيح لم يمسك وجهه من نور مثل
 الشمس لا يطلب هو غير ليل يسر وجهه كالقناب وأراد بالليل الدنيا فان أهل الكفر والعصيان
 همجون الدنيا ونفرو من الآخرة وذلك الغافل مثوى **﴿بركيت﴾** كل جون نداده خازن **﴿**
 شدة مهاران دهن اسرار **﴿المعنى﴾** لما ان شوك وجوده لا يمسك ورق وردى لا يهل
 الحشرات صار الى بيع حله ولا سراره لا مشوك لا يعرف مكانه الى بيع برد الشوك وطلب
 الحشرة كذا يكون ربيع الانتفاق والاختطار وهو يوم الحشرة مفروضا زده مثوى
﴿وانكه سرتابا كست ووسته بسيم اراورد وچشم وشدت﴾ **﴿المعنى﴾** ودالك الذى
 هو من الرأس الى الرجل ورد وسوس قال يجمع له هبتا كنه برتابا أى كل من ألهرت جوارحه
 وأعضاؤه الاعمال الحسنة والاعمال السيئة وكل من كان مناه بلذواق ورد الهبة وبارها
 أوزار الذوق والشوق عملوا كالمه يوم الجرام ربيع الشاهدات ترفقه الى الهجات العاليات
 هينان بصيرتان على لغوى **﴿وحوه بوشه شدة شدة الى شدة كنه طرفة﴾** وأراد بالخزان أى الخريف عالم
 الدنيا وبالنهار عالم الآخرة وأراد بالورد والسوس أهل الدين والشوك الذى لا من له فان الدنيا
 ومولاي يقول مثوى **﴿حاري﴾** معنى خزان عواهد حران **﴿تازديم لوى حودا كاستان﴾**
﴿المعنى﴾ الشوك الذى لا معنى له أى الوجود الذى لا يهل له يطلب خزان هذه الدنيا حتى يضرب
 ضلع نفسه وذاته الى بيتان الورد وهو صاحب الاخان والعرفان أى يدهى القابلية والمداواة
 مى **﴿نايدوشه حسن آن وسلك اب﴾** **﴿تاسي رنك آن ورنك آن﴾** **﴿نا﴾** حتى **﴿بوشه﴾** يخطى
﴿حسن آن﴾ حسن ذلك الذى هو لى مرتبة البستان **﴿رنك﴾** طار **﴿اب﴾** هذا الذى هو لى مرتبة
 الخزان **﴿تاسي﴾** حتى لا ترى أنت **﴿رنك﴾** لون **﴿آن﴾** ذلك الكائن **﴿المعنى﴾** حتى ان خزان
 الزمان يخطى حسن ذلك البستان وعيب طار هذا أى خريف الزمان حتى لا ترى لون ذلك
 البستان ولا عاروقه باحة هذا الشوك أى أهل الحلال يخطون ميوهم حتى لا تعلم العاروق
 المستور تحت الهوة الحلة مائة من المردود من البيرة المدكبة مى **﴿يس خزان اوهارت﴾**
 وحيات **﴿يتعابيدستك ريفرت زكك﴾** **﴿المعنى﴾** خزان الدنيا الذى هو عربة الشوك ربيع

وحياة لان في هذه الدنيا يرى نكاح أي حواص وحقائق الانسانية التي هي كاليافوت وجر
التفاسق والتخلف واحد امكنا بوقت الحرف لا تظهر أوراق وأثمار الاشجار وتظهر رقت
الربيع كذا صور الاعمال لا تعان في الدنيا بل تعان يوم الحزاء ولهذا الماسق يرجع الدنيا على
الآخرة لتلا ظهور رهيوبه الم يعلم الغافل ان مرده الحرق كالقوة النارية والحركة الهوائية ومادام
الشمع والوقود موجودا لا تزل الشعله كذا مادام الهى هو في صورة الانسان موجودا لا تمانا
بجبا منه لا تزل منه القوى الشيطانية لانه لا قدرة للشياطين ان يظهر واشيطتهم بالقوة حتى
يدخلوا الابدان ولكن اكر الابدان البدن الانساني يسعون ليدخلوه ويظهروا خباياهم
فتابع الانبياء وخلفائهم بفرون منه ومعادهم بمناسبة الشيطانية يصنعون وجوده ويؤيد
هذه الحديث المروي عن انس ان الشيطان يجري من ابن آدم مجرى الدم ولاجل هذا هو
بشياطين الانس وهذا الشخص مع هذه الصفات الحسنة يظن انه انسان كامل مع انه مربوط
بجسد الله او ما تزن الموت ولم يعلم ان الموت قصبة المؤمن وفي رواية ربحاته متوى **بأعنان**
هم داند انرا فرخزان **بالبته يد يله ازديدها** **(باغ)** وكرم الضب **(وان)** أداة المعاطة
(داند) **(يعلم)** **(خزان)** **(الخريف)** **(البث)** أداة استدراك **(دند)** **(نظر)** **(بث)** واحد **(به)** احسن
(ازديدها) تقديره ازديدن خلق **بأعنان** أي احسن من رؤية علماء الدنيا **(المعنى)**
محافظة كرم الوجود وتاخر روضة الشهادة الاولى **الكامل** أيضا يعلم هؤلاء الذين هم شوك بلا معنى
في خزان الدنيا فان قيل وما وجه الحصر مع انه ورد في الحديث ان الله سبحانه بعروب الناس
بالنوم أي الدراسة فيصاحب ثم الآخر كذا وتكرر رؤيا هذا الواحد العرود المذكر كورا حسن من
رؤية علماء أهل هذا العالم لان الكرم معلوم حاطب الكرم على التفصيل وليس معلوما لساير
العرفاء لانهم يرون انه على وجه الاجال وهو براها على وجه التفصيل ولا شعار هذا قال
متوى **بأعنان** أي **بالبث** كس است او اناست **هرستاره** برفق جزومهست
(خود جهان) بغير ان الدنيا **(كس است)** واحد **(ار)** وهذا الواحد اما المذكر كورا بيت
خلري معنى خزان أو القريب أي بأعنان وهو صاحب الله ود فطلب دائرة الوجود مشاهد
قلوب العرفاء ومشاهد ما اخره النصاراء ثم شوك بلا ازهار **(البهست)** **البه** بمعنى صافي القاب
سليم الصدر مطبوع على الخير ولومع الحلاق وهذا المعنى عليه لكان فيه توهم ولعل التوهم
نقول فيه معنى الاستفهام تقديره أهو الله أي ليس الله فان قيل اذا كان الكون عبارة عنه
فما يكون ساير العرفاء فيقول الشطر الثاني **(هرستاره)** كل نجم **(برهك)** على العكس
(جزومهست) جزو القمر **(الغنى)** الدباداتم بغير عرض انها عبارة عن واحد وهذا
الواحد شوك لا معنى له بغيره الخريف فالحق يتقدها واحد الله لان كل نجم على العكس جزو
القمر والاخرى ارجاع الضمير لقريب فبكون المعنى الدنيا بشفاد الله بأعنان الفرد الكامل

قطب دال الوجود ايليق ان يكون الاله لا اله الا هو كان الاله فاجب ان يكون سائر العرءاءة يقول على
 المثال كل نجم حزنوا القمرو لو كانت اعلماء مصايح الارض وكان مثل العلماء في الارض كمثل
 النجوم في السماء ليكنه المراد الكامل من حيث ورائته الشامة طائفة الانبياء كالمرو سائر
 العرءاءة بالنسبة اليه كالجزة لانه ورد اعلماء كالمروم بايم اقدبتم اهتديتم هم مرشدون بمثابة
 الاجزاء للرسول صلى الله عليه وسلم لانهم حفاؤه وحلفاء كل وقت بمثابة الجرة قطب اوامهم
 م **يس هي** كويته نقش ونسكار • مزده مزده • **لث هي** آبد هار (المعنى) فيقول
 كل رجل صاحب نقش وصورة محبوبة البشري البشري هذا الربيع يأتي بالاشجار والى ايامكم
 تظهر ولهذا ورد من شرفي بخروج صفرا شرفه بدخول الجنة مشوي **نابود** نابا شكونه
 چون زره • كي كند ان ميوها پيدا كره • **نا** هي معني ملدام (بود) على وزن قود يكون
 (نابان) شاعلة وطلاهرة (شكونه) هو الزهر (چون) اداة تشبيه (زده) بكسر الراء المعجمة
 الصف والبرق (كي كند) من تكون (ان ميوها) تلك الاشجار (پيدا) طاهرة (كره)
 هي العفة كانهما مكسورة (المعنى) ملدام زهر الاشجار يكون مصفوا مشبها لهما هرا منورا
 حاضر امتي تكون تلك الاشجار طاهرة اعتداهما هي ادا غيت الازهار طهرت صفدا الاشجار م
چون شكوفه ريخت ميوه سر كند • چرنك من شكست حان سر بر ريد • (المعنى) لما ان
 الازهار تزول ونسخت تفعل الاشجار اناس اي تظهر من قدها كذا اليد لما كمر تضرب
 الروح رأسا اي تظهر بعد غلام اصل نيرد اليد نرا في اوجلت العلى مثلا مشوي **ميوه**
 معني وشكونه صور نش • آن شكوفه مزده معني نه نش • (المعنى) الاشجار معني والازهار
 صورتها وتلك الازهار شارة المعني الذي هو قمر الازهار حه مشوي **چون** شكوفه ريخت
 ميوه شد پديد • چرنك آن كشد شد او انر مزيد • (المعنى) لما ان الازهار سقطت سارت
 الاشجار طاهرة ولما ان تلك الازهار انعدمت سارت قد الاشجار في الزيادة كذا الابدان لما رفع
 هاهم باوه والاسد يظهر انعام واحسان الله فني هو بمثابة الثمر كما ان الازهار اذا لم تنعدم
 لم تنف والاشجار مثلا مشوي **نا** كد نار شكست آوت كدهد • ناشكست حوشها كي
 دهد • (المعنى) مادام ان الخمر لم يسكر مني به طي قونا كذا العناقيد التي لم تسكر مني به طي
 سرا باوه مثال آخر مشوي **نا** عليه نشكست با دويه • كشد و خود صحت اهرا دويه • (المعنى)
 مادام ان لم تسكر الهليلج مع الادوية نفس الادوية مني تكون مزيدة لاهمة الحاصل يا هذا ما لم
 تعان سر موتوا قبل ان تموتوا وتقي وجودك لانعم معني قوله عليه السلام الموت خفة الموتوس
 ولا يلج في قلبك انوار الجلال فان اردت اعتناء ناسوتك في الالهوت ملا بدان من مرشد ولما اقال
 قدسنا الله نسره **چون** در صفت پير ومطارد مشوي • هذا في صفة المرشد المري ومطارد مشوي
چون اي نبياء الخلق حسام الدين بكيره يندر كاغدر برادر وصي پير • كاغده هو الورق (بر) اداة

استعلام (فرا) مصدر بصيغة الامر بمعنى مررد (المعنى) باصبا بالحق حسام الدين اسلم ورقة
او برقتين وزدهما في وصف البرق ولا يحصل لك زحمة لانك علمت فيما تقدم ان الامراي الذي
هو مقام المرید و خليفة بغداد الذي هو في مقام المرشد داته كالتصوير والطلاب كالصوم
وامت مراة بجلاء وسبب مستقل لا يبع اشوى أى مفتاح كنوزه ليعر اد ووضوحا لان الطالب
اذالم يتثبت باديال همة لا ينسره العروج ليعارج الوسطة هي كرجه جسم نازكت را
زورنيت * ليلتي حورشيد مارانورنيت (المعنى) ولولم يكن لجسمك الضعيف قوة
لمزيد أوراق الشوى لانك على المجاهدات مواظب ومداوم اسكرمك انت شمس أنوار العنوى
مطهر أسرار الشوى ونفس بلا شمس ليس لنا نور ووقع في بعض النسخ ممكن هذا البيت (كرجه
جسم نازكت ورتزار * رتقى ايد جباران نوگار) أى ولو كان جسمك محمدا ودينك
ضعيفا لكان بغيرك لا يقوم ولا باقى للعالم شغل أى لحنه هي كرجه مصباح وزجاجة كشتة
ليلت سرخيلي ولي سررشته * الهمة في كشتة ورشته والياء في دلي للطلاب (سرخيلي) رئيس
العسكر (المعنى) ولو كشت في التوراية مصباحا في الطاعة فزاجة لكن في المعنى رئيس عسكر
القلب ورأس جبل المحبة فكما ان نور المصباح من الزاجة كذا أنت نور تار الجدة الاحدية
صرت مفهوم المصباح في زاجة ووصفها لم يعلو الاول ولو كان جبل محبة قلبك مربوطا
بأنت رئيس قرسان الطريقة وجبل طاسي الجفينة يدي شوى * چون سررشته بدست
رسمك انت * درهاي عقده دل پر عام تحت (المعنى) لما كان رأس جبل المحبة بيد
استعدادك وبقيصة مرادك وتصرفك ودرارى همد القلب من انعامك أى لولم يكن منك
استعداد لم ينظم لثاثر الشوى في ذلك التعريره * رنويس احوال پير اهدان * پير ابكر
وهي راهدان (المعنى) اكتب احوال امرى ماسك الطريقة واختار المرى واعلم ان اختبار
المرى غير الطريقة أى اعلم ان صاحب الهداية غير الطريق كل من اخذ به وصل لان ملامى
* پير بادنه ان وحلقان نيرماه * حلق سدد شند و پرمه * (نابندان) صيف (نيرماه) خريف
(حلقان) جمع حلق (مانند) أداة تشبيه (شند) اللبن (پير) المرى (ماه) القمر (المعنى)
المرى صيف والخلق خريف والحق مثل جبل والمرى مثل القمر كذا شعر الروحانية الانسانية
قابلة لا عطاء ازهار واعشار الماه فلان اصبحت ومرت هوى السماء والآية في سورة ابراهيم
واولها (المر) شاهد بنور الشوق يا محمد (كيف ضرب الله مثلا) مناسب للاعداد الانسانية
القابل لفيض نور الالهية دون سائر مخلوقاته بقدرته تعالى (كلمة طيبة) وهي لا اله الا الله كشجرة
طيبة من لونها الخلد وثمرة شواهد القدم (أصلها ثابت) في الحضرة الالهية فامامة فقهة
بذاته تعالى (ومرصاى السماء) أى معاء الغيوب (توفى أكاهنا) من أنوار المشاهدات وأعمال
المكاشفات (كل حين) بتقرب العبد الى ربه انتهى نجم الدين الكبرى لكم المختار الى حارة

خمس حرا صيف لقلأ بأثمار السكال وتخلص من حريف الحيوانات ولو كانت العين مثورة
 وصاحبة بصير لكن لا يزول منها عكر ليل البشيرة الا بشه ما ع خمس الحقيقة أو بمشاهدة مقر
 الطريقة ولا تكون هذه الطريقة لكل من كان عند الاقنيل يجر دكونه أيض الهيئة قدسديم
 السن بل مشوي كرده لم يمت جوان را نام ببر كوز حق بيرست نه ارايام ببري (كرده ام)
 جعلت أي قات (يحت جوان) الشاب المشوي (نام) اسم (ببر) شيخ (كو) الذي (زحق) من
 الحق (بيرست) شيخ (ه) أداة النقي (ارايام ببر) من الايام شيخ (المعنى) نلت كتاب المربي
 شيئا يكون اكثر المر به شيئا لان ذلك الشاب من الحق شيخ وليس هو من الايام وكثرها
 والا ورام ووفرها شيخ لا ترى في مكتب العرف من زينة الرحمان مشوي او چنان بيرست
 كش آغاز نيست و چنان در جيم انبار نيست (او) ضمير راجع الى قوله هو من الحق شيخ
 (چنان) كذا (بيرست) شيخ (كش) لاه (آغاز نيست) و انشاء له (چنان) مع كذا (انبار)
 شربك (المعنى) والذي شرب خنقه من زينة الحق شيخ لا اول ولا آخر لشرب خنقه فاما اربيه كذا
 فربيم لا شربك فبدايته عين نه اينه و ماينه عبر بدايته وحيد عصره محمودي سيرة سرمدى
 السعادة لا اقول لتوره فان كان مع هذا منافه و نور على نور لان مشوي خورده و يترمشو و خبر
 كونه خاصة آن مخري كماند من لدن (المعنى) لان انظر العتيق يكون قويا و يسكرا اكثر
 من الشراب الطري على الخمر و اذا كان شرابا من لدن الله تعالى على موجب وسعاهم و هم
 شرابا طهورا فبما فيه بد الجذبة الالهية و كيفية منكري تلك الحدائق فاداهم ان الطريقة لازمة
 الحقيقة فان سدا و مولانا يقول لك مشوي ببر و لكزيب كهي بران سفر و هست پس بر
 آفت و خوف و خطر (المعنى) اجتر الشيخ و كان له من يد لان هذا السفر بلا شيخ آفة كثيرة
 و خوفه زائد و خطره عظيم على غوى الهليل ثم اسيل و تنوير مشوي آخره كى بارها
 ورقته هي فلا و انظر آشفته (وهي) الطريق را باطاميه للوحدة (كه) حرف بيان (بارها)
 مرارا (تو) أنت (رقته) نعل مفرقة كرها طب معناه ذهبت (بي فلاوز) بلا دليل (الدران)
 ذلك الطريق (آشفته) بمعنى حيران (المعنى) في انظار ذلك الطريق الذي سلكته مرارا بلا
 دليل و أنت في ذلك الطريق حيران مثلا طريق الكعبة مبين و بعد مبرهن و قوة سلوك سالكة
 مكرز و عينه بصيرة مع هذا لا يخبر على الذهاب بلا دليل فكيف لا يكون سالك طريق الحقيقة
 أصعب لان سلاكم من الانبياء و خلفائهم لا أثر اقداسهم ظاهرة ولا علامت سيرهم باخرة الا
 لتابعهم حق المتابعة و المبتدى الذي لم يضع قدمه في طريقهم قبل ولا رأى منازلهم و مرآحاهم
 كيف يدلك هذا الطريق الطويل بالضمين والقياس ولهذا قال مشوي ببر و هي را كه
 ندیدستی تو هیچ و این مر و تنهار و بر سره هیچ (المعنى) فالطريق الذي لم تراه أنت أبدا اصعب
 واسع و يداه و لا تذهب و لا تدور و به و لنور أسنمن الهليل أي لا تعرض عنه لا ملوامكن

السلوك من غير مرشد مثلما أرسل الرسل وياقوت لبعض الرواة يروى أنه تعالى تجلي له بصفاته كل يوم
 أربعين مرة فمن كان سروره أفضى للناس فوقف على حاله طرف باقته فتشبهه أن لا تبكي واذهب لابي
 يزيد وانظر وجهه موثرا على نفسه فاستمع فألح عليه فذهب ونظر الى شمس حال أي يزيد فلم يطق
 فأتى وأنت لا تفتح فتهلك م **﴿ كونا شمسيا ووروا كولا ﴾** پس ترا سرگشته دارد بانك غول **﴿**
﴿ كولا ﴾ بضم الكاف الفارسية مع الامة لاحق (سايه) هو الطل (او) ضمير راجع الى المرشد
 (ترا) أداة الخطاب (سرگشته) حيران (دارد) بهلك (بانك) سوت (غول) روى - لم عن جار
 لا هذوي ولا طيرة ولا هامة ولا ضر ولا غول واستبدل بعضهم على نفي الغول وقال ابن الأثير في
 النهاية أن الغول جنس من الجن والشياطين يجمع على غيلا ويراهم هذا الى الجاهلية لمواتف
 العرب على أنه يتلون بصور شتى فيضل ألباء السبل وتروى على الله عليه وسلم لا غول ليس مراده
 في عبته بل ابطال زعم العرب بأنه يتلون به مسكون معنى الحديث الشريف لا غول أي
 لا يستطيع أن يضل أحد او يدل على وجود الحديث الآخر لا غول ولكن الله الى لان الله تعالى
 السحرة من طائفة الجن قاعدون على الضيل ول الحديث الآخر انقوت القبلان فيادر وا
 بالأدان أي ادعوا شرهم بد كراهه تعالى (المعنى) لو لم يكن عليك يا أحق ظل المرشد فموت
 انقول عليك رحمة حيران أي وسوسة الشيطان ووسوسة الشيطان البيرة تذك وتبعد لم ي
﴿ غولت ازده انكند انكر كزدم از قزاقی بر دین ره پس بدد ﴾ (غوات) الغول لك (ازده)
 من الطريق (انكند) بری (انكر) جنتی (كزدم) بفتح الكاف البقية على وربا كند جمعی
 الضرر والالم والآفة (ازو) منك (ازاهی) سر (ازده) الحلة المضيل (دین ره) الى هذا الطريق
 (اس) بمعنى الزيادة (بدد) كلوا و سارا (المعنى) القول ببعده من الطريق ورميل في الضرر
 والالم والآفة لان الذين هم أعقل ذلك كانوا في هذا الطريق كثيرا اذا اعتدوا على ذلك كانتهم
 ونظمتهم وأعرضوا عن خدمة الشئ الرب لكن سارا وسفرفا الشيطان وبه وافي الضلالة
 م ی **﴿ از قیبت خویش لال در مردان ﴾** كنهه شان كرد ان بلیس دیوان **﴿ (از قی) من القرآن**
﴿ (یشور) اسم ولی نسخه (برخوان) ای اقرا (ره روان) ذاهب الطريق و اراد بهم الامم السالفة
﴿ (ك) حرف یاء (چه) بكسر الجیم الفارسية أداة استفهام (شان) ضمیر الجمع راجع الى ره
روان (آن) ذاك (بلیس) سقطت منه زنه قوزد (بد) فتح الباء التبع (روان) الروح (المعنى)
 اضلال القرون السالفة اسمعه او اقرا من القرآن ما ی شئ اضلهم ابلیس فبع الاصل خبیث
 الروح وافضلهم قال الله تعالى فی سورة الانعام (فل سجدوا فی الارض ثم انظروا كيف كان
 عاقبة المكذبین) الرسل من هلا كههم بالعذاب ثم سجدوا انتهى جلا اب وقال نجسم الدين
 الكبیر صیروا فی أرض النور صیرا بقدم التقوى وبخالفه الهوى الى ان تبلغوا وسوا حصل
 بجزا القلب ثم انظروا بانوار الله الودعة فيها لتشاهدوا ونعا نرا كيف كان عاقبة المكذبین

بالدين هاتكرواى وادى الطبيعة اذا فر واعلى اقدام الطبيعة هى **سدهزاران ساله** **ره**
ازجاده دور **برهستان** وگردشاند باره دور **سدهزاران** **مائه ألوف** **ساله** **سنة** **ره**
طريق **لترجاء** **من الطريق** **دور** **البعيد** **بردشان** **اذهم** **كردشان** **وجعلهم** **ادبار**
بمعنى **مدرين** **وهور** **بمعنى** **مريانين** **المعنى** **أبعدهم** **عن الطريق** **المستقيم** **مائه ألوف**
سنة **واذهبهم** **الى مرتبة** **الادبار** **وهر** **أهم** **من لباس** **التقوى** **والإيمان** **فكانوا** **مدرين** **عن رتبة**
المدرش **مريانين** **من لباس** **التقوى** **وجذبة** **الحلا** **مشرى** **استفراخ** **اشان** **بين** **وهو** **يشان**
عبرنى **كبر** **وسران** **خرسوى** **شار** **استخوانها** **جمع** **استخوان** **وهو** **العظم** **شان** **غير** **الجمع**
راجع **الى** **روان** **بيي** **انظر** **ومو** **يشان** **ولشهورهم** **عبرنى** **الياء** **للوحدة** **كبر** **يكسر**
الكاف **الجم** **مبقة** **فعل** **أمر** **معناه** **أمسك** **مران** **خضع** **الميم** **نهي** **حاضر** **معناه** **لا** **تسير** **خر** **الحمار**
سوى **طرف** **المعنى** **انظر** **لعظامهم** **الضرة** **ولشهورهم** **البالية** **واضرب** **العواقب** **وأمسك** **عبرة**
ولا **تسير** **حمار** **طبيعتك** **الى** **جانهم** **مشرى** **كردن** **حرك** **كبر** **وسوى** **راء** **كش** **سوى** **ره** **بانا** **دوره**
دالتان **خوش** **كردن** **هنا** **بمعنى** **العشق** **خر** **الحمار** **كبر** **فعل** **أمر** **معناه** **أمسك**
وسوى **وطرف** **راه** **الطريق** **كش** **فعل** **أمر** **معناه** **أصحب** **وره** **الثانية** **والثالثة** **مخفف** **راه**
ره **بانا** **جمع** **ره** **بان** **عسى** **وزيد** **در** **بمعناه** **غير** **بمس** **اطرق** **وره** **دانان** **جمع** **ره** **دان** **عالم**
الطريق **المعنى** **أمسك** **عشق** **الحمار** **واصحب** **جانب** **الطريق** **أى** **جانب** **الطريق** **الاعظم**
وجانب **السلالك** **العالم** **الطريق** **ومعنى** **مترشد** **الى** **السلوك** **مى** **فمن** **سهل** **خود** **را** **ودست**
افزوى **مدار** **زانكه** **عشق** **ارست** **وسوى** **بزم** **رار** **هين** **اصح** **سهل** **نهي** **حاضر** **معناه**
لا **ترسل** **خود** **را** **أنت** **ودست** **ويدك** **اروى** **منه** **أى** **الحمار** **مدار** **لا** **عقل** **ولا** **أصحب**
زانكه **لان** **عشوا** **ودست** **منه** **وميله** **أى** **الحمار** **سوى** **طرف** **بزم** **رار** **كثرة** **الحضر**
المعنى **اصح** **ولا** **تبعث** **حمار** **نه** **سلك** **الى** **مشناه** **ولا** **تصحب** **به** **المجاهدة** **منه** **لان** **به** **الكل**
الى **جانب** **الحضر** **الكثرة** **والمشبهات** **التفانية** **الغزيرة** **مى** **كركى** **دم** **توق** **فعلت** **واه** **لميش**
أورد **فر** **منك** **ها** **سوى** **حشيش** **المعنى** **ان** **ترك** **الحمار** **نصف** **الفعلة** **ذهب** **الحمار** **أى** **حمار**
النفس **فراخ** **الى** **جانب** **الحشيش** **النصف** **والمرح** **ان** **عشرة** **ألوف** **خطوة** **كسى** **به** **من** **بعد**
المسافة **مشرى** **دشمن** **راحت** **خرمست** **حلف** **اى** **كه** **بس** **خرمست** **را** **كرد** **او** **تلف** **المعنى**
الحمار **عدو** **الطريق** **بمح** **للعلف** **يا** **هذا** **ذلك** **الحمار** **أهك** **حمار** **بن** **كثرة** **بان** **حمار** **النفس** **عدو**
طريق **الملكون** **وسكران** **حلف** **الناسوت** **أنف** **حمار** **بن** **كثرة** **مشرى** **كرد** **افى** **ره** **هرا** **نچه**
خرمست **عكس** **آن** **كن** **خود** **بود** **آن** **را** **مر** **است** **المعنى** **ان** **لم** **تعلم** **طريقا** **كل** **ما** **طلبه**
حمار **النفس** **والطبيعة** **افعل** **عكسه** **فانه** **طريق** **مستقيم** **لم** **تعلم** **الحديث** **الشريف** **الذى** **ورد** **فى**
حق **المؤمن** **خان** **لما** **ان** **الاولياء** **شبه** **النفس** **الاعارة** **بالامراة** **النافقة** **من** **جهة** **العقل** **والدين**

تقال مشوي في شاوروهي وآسكه خالفوا ان من لم يصهر تألف في (المعنى) وانظروا الحديث
 شاوروهي وخالفوهي أي شاوروا وتفوهكم المؤنة ثم وكل ما ألقاه لكم حالة وحافيه لانه مقول
 ان لم تصهر تألفوهي وتضموهي وتوافوهي هذا اذا كان بالهمزة مشتقاً من الالفه راما اذا
 كان تألف من التالف باشباع ضمة الفاء لا وزن يكون المعنى كل من لم يصهر تألف وهالك فعل
 هذا تقرأ الهمزة العامة في ما هووا وآرزوكم بش دوست و چون بهلك من سبيل الله اوست
 ربا هو (مع الهوى) وآرزو (والله) نيات انفسا به كم قليل (بشر) فعل أمر معناه كن (دوست
 صديق) (چون) أداة تعليل (اوست) صير راجع الى الهوى والنيات (المعنى) لا تسكن
 لهوى والنيات صديقاً لان الهوى والنيات تصك عن سبيل الله لقوله تعالى في سورة ص
 (يا داود انا جعلناك خليفة في الارض) تدرأمر الناس (فاحكم بين الناس بالحق ولا تتبع
 الهوى) أي هوى النفس (فيضاً عن سبيل الله) أي من الدلائل الى الله على توحيد ما انتهى
 جلاله وقال نجم الدين الكبرى اه أي الخلافة معاً ان الحقيقة غير مكتوبة للانسان بل هي
 فضل من الله ومنها ان الاستعداد للخلقة مخصوص بالانسان ومنها ما قوة فلا يبلغها الا
 القليل ومنها ان الجاهلية تعاقب عالم الغنى لان الحقيقة تعاقب عالم الصور لانه لما أخبر الله عن
 سورة آدم قال اني جاعل في حواء من خلقي من عظامي قال اني جاعل من عظامي الروح الانسان هو
 القيس الاول وأول شيء تعلق به أمره سكن ولهذا أسماه لنفسه وقال ونفخت فيه من روحي
 ولما كان القيس الاول كان خلقه الله يدبره وسفله كمالاً أراد تعالى ان يجعله خليفة في الارض
 خلقه خلقه روحه منزلاً صالحاً للروح الخليفة فيه وهو قابله وأعد له عرشاً وهو القاب لبكون
 محل استوائه عليه ونصب له خادماً هو النفس فلو بقي الانسان على فطرة الله التي فطر الناس
 عليها يكون روحه مستغنياً من الله تعالى فانه لا حاجة له الى خلق على عرش القاب فانه لا حاجة
 الروح الى خادم النفس والنفس ما نصير بخلافة القاب على القاب والقاب ما نصير بخلافة
 النفس على الدنيا وهي أرض الله الروح من ذاخلية الله في أرضه بحكمه وأمره بتواضع
 الشرائع ومنها خصوصية الخلافة الحكم بين الناس بالحق والاعراض عن الهوى وترك متابعتها
 ومنها جعل داود الروح خليفة في أرض الانسانية وجعل القاب والسر والنفس والقاب
 والعقل والحواس والقوى والاحلاق والخواارج والاعضاء كلها رعية له على قضية كلكم راع
 وكلكم مسؤول عن رعيته وأمر أن يحكم بين رعيته بالحق أي بأمره ثم ان الله تعالى خلق الهوى
 من الباطل على صفة الصلابة محملاً فالحق تعالى ليكون هادياً للضمير بضدية طبعه ولهذا قالت
 المشايخ لولا الهوى ما سلك أحد طريقاً الى الله ومن أعظم جنائبات العبد متابعة الهوى كما قال
 عليه السلام ما عبداله في الارض ارض الله من الهوى وله كماله في الاضلال لاحتمال ان
 يتصرف في الانبياء كما قال فيضاً عن سبيل الله مشوي في اي هو انشكند اخرجهم ان هج

جبري وحموسا به هم رهان في (ابن) اسم اشارة (يشكند) لا بكر (اندرجهان) في العالم
 (هيج) ابدأ (جبري) الباء في آخره للوحدة معناه شيء (همجور) أداة تشبيه (همرهان) جمع
 همره وهو الرفيق وأراد به المرشد (الهي) لهذا الهوى في هذه الدنيا لا بكره ولا يرمعه احد
 مثل ظل المرشد من الذين اغتوا وجودهم بأنوار راهدات فان آثار حجبهم وإفاحة أنوار حجبهم تظل
 الهوى وأورد على هذا حديثا ثانيا فامر وباعس به ما على رضى الله عنه وهو ان اقرب الناس
 الى حالهم بأنواع البرقة قرب الى الله أنواع بغير استقامتهم درجة ورفي عند الناس في الدنيا
 وهذا الله في الآخرة فقال قدسا الله سره تر حيا **و** وصيت كرد رسول عليه السلام على را
 كرم الله وجهه كه چون هر كس بنوع طاعتی تقرب حوید بخود تقرب حوی بنصیحت عاقل
 وسنة خاص ناریشان هم پیش قدم باشی **و** هذه في باب وصية الرسول صلى الله عليه وسلم لعلي
 كرم الله وجهه ورضي الله عنه لما أتاه بطالب كل أحد أن يتقرب الى الله تعالى بموع طاعة
 تقرب الى الله تعالى بعبادة ونصيحة العاقل وعنده لخاص حتى تكون أسقامهم الى الله تعالى
و كفت پیغمبر علی را کای علی شیر حق بیلوا یی ردی **و** (المعنى) قال النبي صلى الله عليه
 وسلم لعلي رضي الله عنه يا علي أنت أسد الله ونبيه ومعه الطلب أي فوجه على أن آيات الثلاث
 في الصراع الثاني للطلب أي أنت تجيب لكونك كاسر المعنى بنفسك وسبح لا لغيرها في
 المجاهدات وعملوا القلب لا يقاب مشوي **و** كفت پیغمبر علی را کای علی شیر حق بیلوا یی ردی **و** در ادرا سا به عمل
 امید **و** (ابن) أداة استدراك (جبري) الباء في آخره للصدرية معناه على سبيل
 (اعقيد) معنى اعتقاد قلب الالف **و** كفت پیغمبر علی را کای علی شیر حق بیلوا یی ردی **و** در ادرا سا به عمل
 وهو أمر حاضر معناه تعال داخل **و** كفت پیغمبر علی را کای علی شیر حق بیلوا یی ردی **و** در ادرا سا به عمل
 وادخل لظن محل الرجاء وهو المرشد الفاضل مشوي **و** در ادرا سا به عمل **و** كفت پیغمبر علی را کای علی شیر حق بیلوا یی ردی **و** در ادرا سا به عمل
 ارره نالي **و** (ادرا) تعال داخل (درساية) في ظل (عاقى) الباء معية للوحدة (كش) الذي هو
 العاقل (تأد) فعل نفي بمعنى تنوید لا بقدر (رد) على وزن جرد الالهاب (ارره) من الطارق
 (ناقل) ناقل اسم فاعل والياء معية للوحدة (المعنى) تعال وادخل في ظل ذلك العاقل محل
 الرجاء والمرشد الحميد الذي لا يفترق من أهل التقليد باقبل واقبال على بقوله من الطارق
 لانه صاحب حقيقة وهم ودم يوقله من الطالب له بونه والاحروية شيء حتى يفته أهل الهوى
 او يبدلوا وحده بالكثره بل هو من عدد الرجال كالحبال مشوي **و** كفت پیغمبر علی را کای علی شیر حق بیلوا یی ردی **و** در ادرا سا به عمل
 قاف روح او سيمر غرس على طواف **و** (المعنى) طفه في الارض مثل جبل قاف من جهة
 الاطراف والنبات روحه عفا من جهة كور اعلى اطراف كثيرة الطواف ولا يخفى أن أرباب
 الاعرفان أو لو اسيمر عتاولات كثيرة منها الهوى العرة والذهبي الاقل أو القلم الاعلى فيكون
 جبل قاف عبارة عن عالم البرزخ أو الخيال الطارق أو عالم الاجسام وان كل سيمر عتاولات

الحقيقة الانسانية فيكون جبل قاف عبارة عن الجسم الانساني ويشهد عليه هذا البيت فانه
قال روح الكامل سمر عوجمه جبل قاف فسمير ذات الاحدية المطلقة محل تجلجها الحقيقة
الانسانية لانها المظهر التام لذات الاحدية وهو تعالى متجلجها كانية اسمائه وصفاته الحقيقة
المحمدية وهي خلاصة الموجودات فخصب الكانية خلاصته صلى الله عليه وسلم روحه سمر عوج
على القدرة الالهية وقاله جبل قاف عظيم الهداية محيط بالعوالم الالهية وكذا خلفاؤه فان
أردت ان تدخل تحت طه فاحمل على المعنى والمصورة وانطلق من قيد القيد والشهادة لتتمكن
في محيط قوسى الوجوب والامكان في ان مقام المحمدى فتكون مطهر ذات وصفات الله الازلية
مشوى ﴿ كرمكوىم نقيامت فعمار ﴾ هي آرامة طمع وغابت بحوى (المعنى) وان اذل
لما فيه وصف ذلك العاقل لا تطالب ابداله غاية ولا نهاية فانه متحقق باحلاق الله التى ليس لها
متطع مشوى ﴿ در بشر وپوش كردست آفتاب ﴾ فهم كن والله اعلم بالصواب ﴿ (در بشر)
في البشر (روپوش) غطاء الوجه (كردست) فعل (آفتاب) الشمس وأراد به شمس حقيقة
الذات الالهية (كن) فعل أمر (المعنى) الشمس جعلت غطاء الوجه في البشر أى جعل الله
باسمائه وصفاته في الانسان وكل موجود الانسان كل نقاب افهم دكمة الاتحاد والترحيد
والله اعلم بالصواب فان هذا الاتحاد لا ينال ولا افتراق من حيث المعنى والحلول بحال م
﴿ يا على ارحمة طاعات راء ﴾ راء بر توبان محاسن ال (المعنى) يا على من جميع طاعات
طريق الحق اخترطل حواصي الالهون الاتحاض الى الالياء وحلفا ثم انفع وأول والخطاب
لسيدنا على تعليم الالامة مشوى ﴿ هر كسى در طاعتى بكرى بختند ﴾ حوى بشير المحلى
اسك بختند (المعنى) كل احد عرب لطاعة ولو لم تحوا كاهم من عباده باللازمة عامها وانهوا
لاتقسم بخلصا من غصه أى اذار كوا ملحا مشوى ﴿ نور ودر سايه عاقل كرىز ﴾ قارهى
زين دهر نهان ستيز (تو) أنت (برو) بكسر الباء العربية اذهب (كرىز) فعل أمر
بمعنى اهرب (تا) حتى (رهى) فعل صارع مفرد مد كرم مخاطب من رهيدين معناه تخلص
(زان) من ذلك (نهان) مخفى (ستيز) عناد (المعنى) اذهب وامش اطل عاقل من حواص
عباد الله والتقى اليه حتى تخلص من ذلك العاد والمعايد المحاص مشوى ﴿ ارحمة طاعات ابنت
بم ترست ﴾ سبق يابى برهرا سابق كدهست (المعنى) هذا لك احسن من جميع الطاعات
تجدد سيقا على كل سابق موجود مبداء انقرب على مر من الهمة لسابق فرسان المحبة في
زمرة والسابقون السابقون أولئك المقربون لان ذلك الاكل يرفع الوسائط لحصوله على
وحده قالذات من غير من احمال كثرة فارتبط به بشرط مشوى ﴿ چوب كرمى پرهىم تسليم
شو ﴾ هيچ و موسى ز بر حوصم حفر روى (المعنى) لما ان الشج يفتك ان تكون له مريدا
اصح وسلم له وامش تحت حكمه كما منى موسى المكلم عليه وعلى سببا افضل الصلاة والسلام

فثبت حكم الخضر لاجل شصيل العلم الذي بالتوفيق مع العظيم مثوى **﴿صبرك بر كل خضري
في غاف﴾** فانك لو بد خضر و هذا فراق **﴿الغنى﴾** اصبر على كل او امر خضر الوقت بلا تردد
ولا نفاق و غمها في الباطن والظاهر من صبر محالفة ولا انكار بل به غاف قلب حتى لا يقول
لث خضر الوقت امش و اذهب عني هذا فراق فرضا مثوى **﴿كرجه كشتي بشكند تودم مزون﴾**
صكرجه طفلي را كشد تودم ممكن **﴿الغنى﴾** لو كسر سفينة وكان كسر ها عندك و وزعتك
مخالفا لظاهر الشرع الشريف انت لا تضرب نفسا و اسكت ولو قتل طفلا لا تقطع انت شعرا
اي تنفس بنفس شعرك و لحبتك اي لو كسر سفينة اعينك و قطع شهورات حمل طبعك و اهلك
من نفسك الامارة بالسوء لا تبتل ولا تتفجر لان مثوى **﴿دست اورا حق چودست خویش
خواید﴾** تابد الله فوق ايديهم براد **﴿الغنى﴾** الحق جل و علا قل ليد العاقل الكامل العارف
يدى حتى يصب الله يدناياته و هذا اياته فوق ايديهم وهو **﴿ان الذين يبايعونك انما يبايعون
الله﴾** بشير الى كمال فناء وجوده صلى الله عليه وسلم وبقائه باق الله فصرح بهذا المعنى بقوله **﴿يد الله
فوق ايديهم فمن نكث﴾** اي عند هذه اليعتصم الله تعالى **﴿فاما يكث على نفسه﴾** بالحرمان
من هذه السعادة العظمى **﴿ومن اوفى بما عاهد عليه الله﴾** فكذلك صرح بهذا انه جرت
البيعة والمهادنة مع الله **﴿فسوف يؤتيهم اجر عظيم﴾** بان يرزقه عند الثبات على المتابعة
مقام الغناء والبقاء في متابعته انتهى نعم الذي الكبرى في سورة الفتح فتشاهد الصحابة
رضوان الله عليهم اجمعين في هذه البيعة قرب العراض و هذا توضيح لبقاء الرسول صلى الله عليه
وسلم ببقاء الله وبقائه بعيني الطهور في عين الجمع وهو التصريح بالمرجع الجمع وقوله
تعالى **﴿وما رميت افرقت ولا كفرت﴾** **﴿هذا شاهد قال الحسين لم يطره الحق
تعالى مقام الجمع على احد بالتصريح الاعلى اخبر نفسه فقال ان الذين يبايعونك انما
يبايعون الله ما سقط الوسائط عند تحقيق الحقائق و ابقى رسوما من يبيع النبي يبيع الله
على الحقيقة وكذا حال وراثته فلن يذهب يدرة الله تعالى لانهم اقتبسوها من مشكاة
روحانية الرسول صلى الله عليه وسلم بالتعليم والخدمة والبيعة اهم بيعة للحق تعالى هي
دست حق ميراثش زنده كند و زنده چو بد جان پايندهش كند **﴿ميراثش﴾** تذهب
اي تقتل والشيء في الثلاث مواضع ضمير راجع الى الطفل في البيت الا سبق **﴿چه﴾** اداة استفهام
﴿بود﴾ على وزن قودمه تاها تكون **﴿پاينده﴾** باقى **﴿كند﴾** يجعل **﴿الغنى﴾** يد الحق يجعل الطفل
مفتولا و يجعله حيا ما تكون الحياة فانها امر سهل يجعله باقيا ببقاء ابدى فان الخضر قدله بأمر
الحق فكان القتل له نفع و موصلا للحياة الباقية كذا المرشد اذا قتل نفس المسترشد او صله
للعياة امر مدية اسكو و يدار لده يد قدرة الله تعالى واليه اشار به فقال فأردنا ان يبدلها
رغمنا خبر امته زكاة واقرب رحما واعلم ان سيدنا موسى مع كثرة مناسبه و غزارة علمه و هو اقدره**

احتاج تعلم العلم الذي من الخضر فانتاج حرج نارات نرى من يصل من غير ارشاد فيقول
 متوى ﴿هركتها اندراين وريد﴾ هم دون همت پيران مريد (المعنى) كل من قطع
 بالقدرة هذا الطريق منفردا ووصل وصل ايضا معاونة المرشد من حيث لا يشعر اى بدون
 صاحب الزمان وهو قطب الاقطاب الانسان الكامل والوارث الحمدي بشرط أن يحافظ على
 الشريعة والسنة بكمال المواظفة ولا يحقر احد من عباد الله بل ينظر فيهم احرهم
 وان لا يكون مقصوده الله نيا ولا الآخرة ولا الكسب ولا الكرامة باقواع الرياضات وبغنى
 تاموه ليظهر سر بقاء لاهوته لان متوى ﴿دست پيراز غائبان كوتاه نيست﴾ دست او جز
 قبضة الله نيست (المعنى) يد المرشد ليست تصرف من الغائبين لان يد المرشد ليست في قبضة
 ويد الله تعالى هي ﴿غائبان را چون جنب خلعت دهند﴾ حاضران از غائبان لا شائبه اند
 (المعنى) لما كل اهل الله يطوبون الغائبين كدلالة لقمة تقرر ان الحاضر من بلاشف اولى واحسن
 من الغائبين هي ﴿غائبان را چون نوايه دهند﴾ پيش مهمان تاجه نعمتها نيست
 (المعنى) لما انهم يطوبون الغائبين طعام التيم الذي يضعونها اقدام المسافر ما انعمها يضي
 اذ لم يجرموا الغائب فكيف حال اذا كتب مسافرهم وخلصهم م ي ﴿كوكسى
 كويش شان نيست كمر﴾ تا كسى كويش پيروى كوى در (المعنى) اين دالك الذى
 هو بط خدامهم زيارت خدمته وسى وحتى خدمتهم حتى الذى هو موجود طرف خارج الباب
 على ان كوالا ولد بضم الكاف العربية بمعنى ابن والتانية مركبة من كاليان ومن او شعير
 راجع الى كسى معنى ابن الذى راى ناعمة موجه كطبيب الجذبة وعلم الترفى والتزل من الذى
 لم يعلم الطريق ولما كل هذا فى معرض وصية سيدنا على كذا المرشد الرسول صلى الله عليه وسلم
 والحاضر العجوبة والغائب السابون ومنهموم كلاهم سيدنا وولانا كل مؤمن كلنى زماننا
 فى ظاهرها غير مقتبست بمرشد بل هو مثل لشر بعة ومقتبست بالسنة معصم لنفسه قاطع
 لها مالك اذا وصل كان عينه فى الحقيقة بدسنة الرسول صلى الله عليه وسلم لانها يد الرب جل وعلا
 حاضرة الى انقضاء الزمان واتها الدورات وعلت حال الحاضر فى زمانه صلى الله عليه وسلم من
 امة الاحابة وبت عنايتة نفس عليه الغائب اذ اتاه وجاهد على القلب بسنة م ي ﴿چون
 كزيدى پيرازك دل مياش﴾ مستور برزده جواب وكل مياش (چون) اداة تعميل
 (كزيدى) بضم الكاف بمعنى اخترت (پير) هو الشيخ المربي (تارك دل) بريق وظريف
 القلب (مياش) لا تسكن (ست) رخرواين (وريزده) صبغ تمام الفاعل أصبه ريزده
 فعل مضارع زاده واصل آخره تولى بعد آخرها غير ملفوظة وقاواريزده معناه مريوق بمعنى
 مرافق (چو) اداة تشبيه (آب وكل) الماء والطين (مياش) غنى حاضر (المعنى) لما
 انك اخترت شخصا لا تسكن ظريف القلب أى اسبر على الرياضات والجاهدات وعلى كل

ما أمرت به ولا تعصم ولا تكن كلباء والطير وخرالينا مراعاة أي غير متكامل ولا متعاون
 بأوامر الله بعضه واحد كما الطريقة وان صدر من اخوانك شي يخالف للشرية والطريقة
 استغل بها قتل فمن نكثنا غايه مكنت على نفسه ولا تنقض العهد وقل ومن أولى بما عهد
 عليه الله فميؤتبه أجزا عظيما هي ﴿ورد برزخی تو پر کینه شوی﴾ برزخانی سیقل
 آینه شوی ﴿ورد﴾ مخفقت واکراداة اشراط (برزخی) من کل ضرب بأن الباء فيه
 للوحدة (تو) اداة الخطاب (پر) ملوء (کینه) علی وزن لینه هي الحقة (شوی) بمعنى
 تكون (برزخا) بفتح الباء الفارسية أي فأن (ی) اداة النفي (آینه) مرآة (المعنى)
 وان كنت من کل ضرب ملوءا بالحق لا حضور لك فأن تكون مرآة بلا سیقل أي لا تنقل مرآة
 قلبك الا بالاضاث والمجاهدان ثم شرع قدسنا الله بأسراره هذه المناسبة بقول ﴿کیودی
 زدن قزوینی بر شانه کاه صورت شیر و شکار شد و بسبب زخم سوزن﴾ هداي بیان ضرب
 القزوینی علامة صورة السبع علی صدره وضمه بسبب زخم الابرۃ شوی ﴿این حکایت
 بشو از صاحب بیان﴾ در طریق و عایت قزوینیان ﴿المعنى﴾ اسمع هذه الحکایه من
 صاحب بیان ونظمتها حصه فی طریق و عایدة أهل قزوین وهي شوی ﴿برتن و دست
 و کتفهای گزند﴾ از سوزن کیودی چهار دست ﴿المعنى﴾ بضربون علی بدنهم ویدهم
 واکتافهم وصدورهم من رأس الابرۃ ووزن زخم اذ حلتا اداة النفي علی گزند فصار معناه
 لا ضرر ولا تضرر المهار اللغیه الجاهلین غیر مائة می ﴿سوی دلا کی بشد قزوینی﴾
 که کیودم زن بکن شیرینی ﴿سوی﴾ جانب و الباء لا ک و قزوینی للوحدة و فی شیرینی
 للصدرية (کیودم) تدبیره کیودام أي فی ارضی ﴿زن﴾ قتل امر (شیرین) ملوء من (المعنى)
 ذهب قزوینی الی جانب دلا لوقال له اضرب لی و شما الحسن والملاحه أي المهوره می ﴿گفت
 چه صورت زخم ای پهلوان﴾ گفت برز صورت شیرزیان ﴿ای پهلوان﴾ بمعنى یا جماع
 (شیرزیان) بکسر الشین للمجهة والراء الفارسیة التي تقرأ بجماع معناه البیع الغضوب (المعنى)
 قال الدلا لانه جماع أي صورة اضرب قال القزوینی اضرب صورة سبع غضبان لان شوی
 ﴿طالم شیرست نقش شیرزن﴾ جهاد گریه کیودی شیرزن ﴿المعنى﴾ طالمی أسد
 اضرب نقش الاسد لانی فی الجلافة مستقیم واجود أن يكون لون الزرقه واغرا اخره غلیظا
 لظاهر فلما علم الدلا من جلادته می ﴿گفت برچه وضعت صورت زخم﴾ گفت برشاه کهم
 زن آنرقم ﴿المعنى﴾ قال الدلا لانه الصورة فی ای موضع مثل اضربها قال القزوینی اضرب
 ذاك الرقم علی خدري شوی ﴿چومکه او سوزن فرو بردن گرفت﴾ در اندر شاه که
 مسکن گرفت ﴿المعنى﴾ لما ان ذاك الدلا لبدا بشرب الابرۃ وجع الابرۃ مسکن مسکای
 صدره شوی ﴿پهلوان در ناله آمد کای حنی﴾ مر مر اکتفی چه صورت می زنی ﴿المعنى﴾ آی

الشجاع بالابن قائلا يا بني يا عالي قتلني وأهلكني أي صورة تضرب مشوي ﴿كفت آخر
 شير فرمودی مرا﴾ كفت از چه عضو صحر دی ابتدا ﴿المعنى﴾ قال الدلالة آخر الامر
 أمرتني بصورة السبع قال القزويني من أي عضو فقلت لا بداء أي ابتدأت مشوي ﴿كفت
 از دم گاه آ غازیده ام﴾ كفت دم بگذار ای دودیده ام ﴿دم﴾ علی وزن فم هو الذنب ﴿گاه﴾ هنا
 الموضع ﴿آ غازیده ام﴾ معناه بدأت ﴿دم بگذار﴾ معناه دع الذنب ﴿المعنى﴾ قال الدلالة ابتدأت
 من موضع ومحل ذنبه قال القزويني بآخرة عني دع الذنب ولا تنقصه مشوي ﴿از دم دمگاه شیرم
 دم گرفت و دمگاه او دمگهم محکم گرفت﴾ ﴿دم گرفت﴾ الميم في شیرم مصروفة اليه فتكون دم
 گرفت أي انسلت نفسي ﴿المعنى﴾ السبع من ذنبه وموضع ذنبه انسلت نفسي وموضع ذنب السبع
 أحكم المسلك لنفسی وسد من فذه می ﴿شیری دم داش کوای شیر سازه که دم سستی گرفت از زخم
 کلر﴾ ﴿شیر﴾ الاسد ﴿بی دم﴾ بلاد ذنب ﴿باش﴾ فعل أمر ﴿کو﴾ بمعنى قل على قاعدة انه اذا اجتمع أمران
 حاضران كان الثاني أمرا غائبا ﴿ای﴾ أداة النداء ﴿شیر سار﴾ مناش السبع ﴿که﴾ حرف بيان ﴿دل﴾
 قلبي ﴿سستی﴾ الضعف على ان الباعية للصدرية ﴿گرفت﴾ مسلك ﴿از﴾ من ﴿زخم کلر﴾ ضرب
 القراض ﴿المعنى﴾ بانقاش السبع قل لیکن سعا بلاد ذنب لان قلبي حصل له الصغف من ضرب
 القراض أي الابرمة می ﴿جانب دیگر که نفس آرام صحر زخم﴾ بی محابا و مواسا بی و رحم ﴿
 المعنى﴾ مسلك ذاك التخصض ضرب إلى جانب آخر بلا محاباة ولا تخفوه و واساة ولا مرحمة مشوي
 ﴿با بلیت کرد او گیر چه انداخت اورو﴾ كفت اس كوششت ای مرد مكو ﴿المعنى﴾ فعل
 القزويني صونا و صياحا قائلا هذا ای عضو من السبع قال الدلالة بأي الرجل الملح هذا
 اذنه مشوي ﴿كفت تا كوشش باشد ای حکیم﴾ كوش را بگذار و كوته کن کليم ﴿المعنى﴾
 قال القزويني لا دلالة يا حکيم حتى اده لا تنکر از که اذنه و صحر الصوف أي شعيرة لان کليم
 بكسر الكاف هو الحرقه والصوف مشوي ﴿جانب دیگر حلق آ غار کرد﴾ بلو قزويني
 دغان را سار کرد ﴿دبکر﴾ معنی ببر ﴿حلق﴾ بكسر الحاء بمعنى بلدغه ﴿آ غار کرد﴾ فعل
 لا بدأ ﴿باز﴾ بعد ﴿دغان﴾ الکاه مع التصويت ﴿سار کرد﴾ معنی ترع ﴿المعنى﴾ بدأ الدلالة بلدغه
 بالابرمة في جانب آخر من عضوه بعده شرع القزويني في البكاه مع التصويت قائلا می ﴿کین
 سوم جانب چه اداست نیر﴾ كفت ایست اشکم شیرای عزیز ﴿سوم جانب﴾ الجانب
 الثالث ﴿چه﴾ بكسر الجيم الفارسية أداة استفهام ﴿ادام﴾ بمعنى عضو ﴿نیر﴾ معناها أيضا
 ﴿اشکم شیر﴾ بكسر الهمزة بطر الاسد ﴿المعنى﴾ أيضا هذا الجانب الثالث ای عضو هو قال
 يا عزيز هذا الذي اخطأ به الآب بطر الاسد ﴿شیر﴾ كفت تا اشکم نباشد شیرا ﴿کشت
 افزون درد کم ز زخمها﴾ ﴿المعنى﴾ قال القزويني دع الاسد حتى لا يكون أيضا له بطن لانه از داد
 الوجع والالم بعد هذا کبرر أي لا تضرب زخمها الصربات الموهودة عندك فاني هلكت مشوي

خير شدة لآل و اس حيران بماء • تلبذ برانكشت در ددان بماء • (خير) متخير (شد) صار
 (يسر) لانشاء التكمير (بماء) مقي (نا) حتى (يدبر) بالبعد (انكشت) الاصبع (دردندان)
 في السن (المعنى) صار الدلالة من الفروبي مكر او بقي رداء الحيرة لا حضوره ومن التعجب
 بقي زمانا طويلا اصبعه في منه م • رزيعيد سوزن از جسم او ستاد • كفت در عالم كسى را
 اين فتادى (المعنى) الدلالة الاستناد من غصبه ضرب الارض على الارض قائلا انفسه هل وقع
 هذا في العالم لا حد مشوى • خيرى دم و سر و اشكم كديد • اينچنين شيرى خدا خود نافر بد •
 (المعنى) من رأى سباعا بلا ديب ولا رأس ولا بطن والله تعالى دانه لم يخلق كذا سباعا والحصة
 الحقنى اكتساب الاخلاق المحمدي لا يحصل له ملاك الا بفروا بر ارباب ناسات على يد السكامل
 والذي لا يصبر على احكام الطريقة لا يفوز بهم الحقيقة ولهذا قال مشوى • اى برادر صبر كن
 بر درديش • تارمى از بين نفس كبر خو بش • (المعنى) بالسمى اصبر على وجع الفشر حتى
 تفصل من كافر بصلته على ان لفظ كافر بفتح الكاف التهمة وكون الباء الموحدة وهو كافر
 المحوس م • كل كرومى كرهيد دار وجود • جرخ و مهر و ماه شان آرد • محود • (المعنى)
 وهؤلاء الجماعة الذين حلصوا من وجود البشرية والوصف الطبيعية الفلك والشمس والقمر
 ابقى لهم بالسجود و خدمهم و اطاعهم و عطيهم بأب و ذه و اعلى قدم خدمتهم رأس المطاعهم
 و توسلوا بهم لبارئهم مشوى • هر كه مى داند در حق او نفس كمر • مرور امر مان برد خورشيد
 و آرم • (المعنى) كل من مات في بدنه الشمس الكامرة والاقتران بالسوء اطاع امره الشمس
 والسماب وكل شئ مشوى • چون دلش آموخت ختم آفر وحت • آفتاب اورا يارد سوخت •
 (المعنى) لما ان قلبه المحروق بسار الجديت التي تسمى الشمس لا مرة تلم شمل الشع أى
 جمع قلبه بانوار المشق اشمس لا تقدر على احراقه لان نار النار عند نور قلبك كثرارة ولهذا
 تقول له حين مروره على الصراط جز بامو من فاب نورك اطمانارى فاد اخلص من النار في
 الاخرى كان خلاصه في الدنيا من تطورات الفلك وطبيعة الحار من اولى واخرى وان اردت
 على هذا رها تا فان سلطان الاولياء يقول لك مشوى • كفت حق ترا آفتاب منتجم • ذكر
 زاور كذا عن كوفهم • (كفت حق) قال الحق (در) فى (آفتاب) الشمس (منتجم) قال
 الجوهرى والنجم الوقت المضروب ومنه سمي النجم فعلى هذا يكون آفتاب منتجم الشمس
 الوقت المعين طلوعها وغروبها او تقول المراد من آفتاب منتجم نور الهسدى وهو القرآن
 (المعنى) قال الحق جبل وعلا في حق الشمس الوقت طلوعها وغروبها أو قال الحق في القرآن
 العظيم في حق أهل الكهف ومن شابههم بعض البصر عن عالم الدنيا ومن قبس الوجود
 الموهوم وكانت له جميع الموجودات مفادة ومطبعة لان قلبه محروق بسار الشرق فلا تقدر
 شمس الدنيا على احراقه ولا نار العقبى على احدا • شراق أنواره بل تشفق منها وتأي في سورة

الكهف في ذكر تراور عن كهفهم كذا قال تعالى (وترى الشمس اذا طلعت تراور) بالتشديد
والضعيف غيل (عن كهفهم ذات اليمين) باجته (وادا غربت تقرضهم ذات الشمال) تركهم
وتجاوزهم فلا تصيبهم الجنة (وهم في غوة منه) منع من الكهف بآلهم براد الريح ونسبها
(ذلك) المذكور (من آيات الله) دلائل قدره (من يهدي الله فهو المهتدي ومن يضلل فلن
تجد له وليا مرشدا) انتهى جلاين قال حفر بين المرفأليه وشماله نفسه انتهى فالقانون
يجمعون بكهف الخلق ويخرجون من أماكن الغور والهورى ويلجئون بأماكن الصدق
واليقين وينوزون بيوار الكرم وبساط القدم فيصنعهم الحق بعبادات عنائاته ويطعمهم من
ذخائر علومه ويحلبهم على أنوار قرب محبتهم فيوصلهم لطريق الحق ويسندهم على مسند
الانسان بعد استقامتهم شراب القرب وهذا حفظ أهل الكهف فكانوا بجملة من هداية من هدى
لا تغيب أحكامهم الروحانية حرارة الشمس ونائبات العناصر حالة كونهم بجملة الاسرى عالم
القدس من غير ان يطلع عليهم أحد وير بهم بنور حلاله كي لا يجدوا بسطوات نور حلاله وهذا
حال السالك المهدوب وأما غيره ولو أحرقت نفسه سائر المجاهدات فهو بعيد عن مرتبة الوحدة
واهداقلوا من لم يكن للوصال أهلا • فكل احسانه دنوب ولا يتأهل الا بالمرشد واهذا
المعوم اشار فقال مى • حارجه لطيفه كل يشوده بيش جزى كوسوى كل مى شود
(المعنى) الشوك كالورد يكون حمله لطيف أى الساكن بالجزى وهو السالك المهدوب الذى
هو كالشوك يفتنى البشرية بنسب يادى المرشد الربوط بالكل وهو الرب المعبود فلا فى
الشوك أثر لافى الظاهر ولا فى الباطن والمعنى فى استطر السائق عند ذاك الجزء الذى يذهب
لجانب الكل ويسير بجانب مرتبة الاوهية الجامعة للحقائق الحاصل مقبول الحق فى تصرفه
بمادة الشوك باقى اظافة الكل أى الذى هو بمثابة الحجر يصير لهلا ومغلوب النفس والشيطان
يكون مقبول الحق فطيف بالأسى بالنسب بادبال كامل ولا يتغيرك الا تعظم الذى خلقت
مثنوى • حيث تعظم خدا افراشت • خوبتر اخوار وما كى داشت • (حيث) أداة
استفهام (افراشت) وهو ان تعلق ربك بالاعلى (المعنى) باى شئ يكون تعظي قدر ربك بالتعظيم
له تعالى ان تعظمك خيرا منك وبالغراب لا قدر المثنوى • حيث توحيد خدا آموخت •
خوبتر ايش واحد سوخت • (المعنى) باى شئ يكون تعلم توحيد الله تعالى بأن تحرق
نفسك قدام الواحد بنار المحبة من الاوصاف البشرية مثنوى • كرهى خواهى كه بفرورى
جورده • هنى همى ونشى خود را بسوز • (المعنى) ان أردت ان تكون مشتغلا ومنورا
كأنهارا حرق وجودك الموهوم الظلماني الذى هو كالليل بارالجنة واجمع طوائف البشرية
حتى لا يبقى لك أثر الاثمة فتجد الوجود الحائى الذى تبقى ببقاء الله تعالى مثنوى • حيث
در هست آن هستى واز • همچو من در كعبه الهى كذا • (حيث) وجودك (در هست)

تقديره در ست الهاء في أوله زائدة معناه فب (آن) (دال) (هـ) (تي نواز) بدل وجوده أي مظهره
و محييه (محيي) مثل (مس) بكمرا اليه الخاص (المدر) فيه (كرايز) بضم الكاف باسم مصدر
(المعنى) وجوده في وجود مظهر الوجود ومحياه أذ بمثل الخاص في الكيفيا لينزل مقامه
كما ينزل الخاص إذا دخل الكيفيا ويبقى ذهبيا حالس العبار أي اجمع وأقن أو صافيا البشرية
وأخلاقتا الذميمة بنسار محبة الله ليصفروا ببق بقاء الله تعالى م ي (مدر) من وما صنعت كرمي
تودست • هـ تان جله خرابي از دودست (المعنى) أنت في من وما أحكمت ذلك أي
تمسكت في قولك أنا وأنت ولم تعلم أن وجود جهة هذا الخراب من وجود دين وهما قول أنا ونحن
فانهما في الحقيقة شرك خفي والباقي في هذه الرتبة شرك معنوي واعتقادي هل هذا الحال
ممكن محروما من جوار الوحدة محتومة بسوء الحال فعل الفطر أن يزيل وجوده الموهوم
ايصفوقه ويبقى بقاء الله وله هذا قال (رفق كرك) ويوجد رحدة من شيرينكار (هـ) هذا في
سان ذهاب الذئب والتعلب في خدمة الأسد إلى الصيد أي في بيان ذهاب أصحاب ذئب
النفوس الأماره من أهل الرمرة وذهاب أصحاب العقل المستفاد تعلب الحصال من أهل المحبة
وأصحاب المسكة إلى الصيد أي إلى محو انانيتهم في خدمة والطاعة بآرهم م ي (شير وكر) كرك
ودروهي شيرشكار • رفته بودد از طلب چو كوهسار (المعنى) السبع والذئب والتعلب
لاجل الصيد ذهبوا من جهة الطلب إلى الجبل العظيم م ي (تايشت همد كرمي صيدها) • سخت
بريند بار و صيدها (تا) (تميز) (يشن) (الظهور بمعنى الظهور العبد) (همد كرم) (لعيه) (بر صيدها)
على نوع الصيد (سخت) محكم (بريند) (بر بطوا) (بار) على وزن كارهوا معان كثيرة منها الأدن
والرخصة كالي البرهان (ونبرها) (جميع) (المعنى) حتى بمعاودة ومطاهرة كل شيء للاخر على
نوع الصيد بطوا الرخص والتجويد محكم وادعاهم لمرفهم وأحاطوا بهم من كل جانب
ومنعهوهم من الفرار أي تظاهر كل من ذئب انفس مع تعلب العقل المستفاد بمعاودة روح
الروح على سبيل صيد المعارف الإلهية بالمجاهدات الربانية كي لا تعزمهم ليعوزوها
م ي (هرسه باهم امدان صيراي زرف) • صيدها كيرد بسيار وشكرف (هرسه
باهم) أي كل واحد من الثلاثة مع بعضهم (المدر) بمعنى في (صيراي زرف) بفتح الزاي
الفاوية التي تقر أجهانها بمعنى عريض (صيدها) جمع صيد (كيرد) بمكون (سيار)
كثير (وشكرف) هنا بمعنى ملج كبري وى (المعنى) كل واحد من الثلاثة مع رفيقه أيضا
في تلك الأهرام أي صيراء التماسوت الواسعة العريضة بمكون أنواع صيد كثيرة وافرة
شبكات المجاهدات وملحة كبرية قوية من أرباب الحقيقة أصحاب الهدايات م ي (كرچه
زیشان شير زرانك بود) • ليند كذا كرام و همراهي نمود (كرچه) ولوكن (نیشان)
منهم أي الذئب والتعلب على أن الجمع والتخية عند الفرس شيء واحد لا يفرقون بينهما

(شيزر) السبع الذي كروا اداة المفعول (سك) عار (بود) الحكاية الماضية (ليكن) اداة استدراك (كرد) فعل (وهو رأي) ورأته (عمود) فعل ماض (المعنى) ولو كان السبع الذي كرو منهم عار لانه عظيم القدر ليكن هذا الضم المفعول كرمهم وراقهم وضافهم ولان مصاحبة كل لطيف لا كثيف ومجالة صك كل شريف لو ضيع لا تكون من احتياج بل اظهار الكمال اللطيف وبذلك لا نعلمه اليك قال تعالى وهو معكم أينما كنتم ونحن اقرب اليه من حبل الوريد ويمكن ان تقول اسود الحفنة فمن الالياء والارياء متتابع انوار التجليات الاحدية تكاملهم مع ذنب النفس وتغلب الطبيعة ليس عن احتياج بل ليقوهم شراب المحبة لخلعوا من القيد النفسانية كذا الروح الانسانية اذا كانت مستقرة في مرتبة الجبروت وقرب اللاهوت وراقت العقل والنفس لصيد المعارف الربانية لم يكن من احتياج لها بل كل منهم صاحب حصة من نور الحق والقباض المطلق الذي اوجد الخلق وحل قلوبهم له مرة وليس عن احتياج بل لايصال عنايته لهم **مى** **ابجنيب** شيرازي شكر رحمت **ابن** هـ **مى** **شده** جماعت رحمت **مى** (المعنى) مثل هذا السلطان من العكر راحة لكن راقهم على أقوى الجاهل راحة لان تزل كل مرتبة من درجته لكون الارتقاء بجماعة المريد راحة من غير مزاحمة كثرتهم لوحدة وبالجملة **مى** **ابجنيب** شيرازي شكر رحمت **ابن** هـ **مى** **اختران** رحمت **مى** (المعنى) مثل هذا القدر من الكوكب انواع عار فهو وسط الكواكب لاجل السواء حتى نرى نورانيته وحاجته لخاصية ويستفيد من منه يعني الرسول صلى الله عليه وسلم او احد خلفائه انور من الجليل **مى** **ابجنيب** شيرازي شكر رحمت **ابن** هـ **مى** **لكن** تنزه لاجل ان يحجب نوره اوارهم ويظهرهم بصر الوحدة وتأييد موافقتهم ومجالسهم قال مشوى **مى** **امر** شاورهم بغير راسد **مى** **كرجه** رأيي يستعراش رائد **مى** (رسيد) وصل (كرجه) مخفف اكرجه هناك ولو كان (رأيش) الشيخ صغير راجع الى الرسول صلى الله عليه وسلم او الى خليفة في شكل عصر الى قيام الساعة (غيد) قال الجوهرى في الصحاح (وااند) بالكسر المثل والتطير وكذا الزيد (المعنى) وصل الى النبي صلى الله عليه وسلم امر وشاورهم في الامر بالوحى الالهى ولو لم يكن رأيه وفكره رأى عمائل ومشاهاى ولو كان عقله الشريف لا مثل ولا نظيره ولم يكن هذا الامر الا لايصال مشاهير رأيه وفكره صلى الله عليه وسلم لاهل بيته رضى الله عنهم بان ينسبوا اليه ويكتبوا شرف صيته ويقتفوا بجماله وهذا حال ورثائه في كل عصر مثلاً مشوى **مى** **در** ترار و جوف ترار شد دست **مى** **فزا** نكه جو جوزر جوهر شد دست **مى** (در ترار و) في الميزان (جو) بفتح الجيم الشعر (رفيق زر) رفيق الذهب (شد دست) كانت (فى) اداة التثنية (جو) بضم الجيم الفارسية اداة التشبيه (المعنى) كانت حبة الشعر في الميزان رفيقة الذهب والحال لا مناسبة بينهما لاجل ان تكون حبة الشعر كالذهب

جوهر مقبول قال الشيخ عبد الوهاب الشعر اوى الى كتاب الموازين ينبغي للانسان ان يعلم ميزانه
من الحضرة الالهية فان الجود الالهى قد ادخله في الميزان فيوازن العبد بصورة حضرة
موجده ذاتا وصفة وفعلاته لا يلزم من الوزن الاشتراك في حقيقة الموزون فان الهى يوزن به
الذهب أو المثلث صفة حديد فليس رشمه في ذاته ولا صفته ولا عدده فلا يوزن بالصورة الالهية
الاما طلبه الصورة بجميع ما تحتوي عليه الاسماء الالهية التى توحيته على ايجادها وان ظهرت
أثرها فيه من كالم تكن صفة الحديد يوزن الذهب في حد ولا حقيقة ولا صورة ولا عين كذا قال العبد
وان خلقه الله على صورته فلا يخفى معه في حد ولا حقيقة انتهى كذلك الرسول او خلقته في كل
عصر اذا قارن المتعد وغير المتعد وصاحبهم وشايرهم فصاحبهم له ايس من حاكمهم
في مرتبة ذلك الفرد الكامل بل من كونهم مشرفين ومغشيين بشرف محبة كذلك الله عقل
والنفس اذا راقا الروح في القالب ليس من جهة مسا وانما مع الروح بل ليعلم عاقل مقدار الروح
ولهذا قال مشوى ﴿روح قالبها كتنون همره شدت • مدنى حله حارس در كه شدست﴾
(المعنى) مثلا الروح الان صارت لقالب برفيفة والكاب صار مدة حارسا لالباب العالي وهو
مقارة أهل الكهف قال الله تعالى (وكاهم باسط راعيه الوصيد) بفناء الكهف وكلوا اذا
انقلبوا اتقلبوه ومثلهم في التوم والبنطة انتهى بطلان ما قال نجم الدين وفيه اشارة الى ان كلب
نقومهم نائمة مطبوعة عن الاعمال التى تار بها القلوب والادواح انتهى والكاب صار لهم
الانوار باسط ذراعيه على هذا لا يلزم ان يكون القالب كروح لكن من شرف محبة الروح
بلى شرا وهزة ويدخل الجنة معها ويشرف بها بركة جمال الله تعالى الحاصل التواضع حاية
الاشراف وديانة قد قرا الاطاف وحرر انفسهم كذا وغيره يدل على لطاف مشوى ﴿جو كه رفتند
این جماعت سوى كوه • در ركاب شیر با فروشكوه﴾ (جو كه) اداة تلييل (ان جماعت)
وهى السبع والذهب والتعب (سوى كوه) جاب الجبل (بافر) بالشوكة (وشكوه) والعظمة
(المعنى) لما ان هذه الجماعة ذهبوا جاب الجبل حاة كونهم في ركاب السبع بالشوكة والعظمة
مشوى ﴿كاو كوهى و زوحر كوش زفت • بافتند و كرايشان پيش رفت﴾ (المعنى) وجدوا
بقرة وحش ونيس جبل وأربابا همينا قويا ذهب كاهم قدام اذا كان لفظ پيش بالباء الفارسية
واما اذا كان بالياء المعربية يكون المعنى ارداد كاهم مشوى ﴿هر كه باشد در پي شیر حراب •
كم نیا بدوزد و شب او را كباب﴾ (المعنى) كل من كل حلف سبع الحراب أى قارنه لا يأنه ليل
ولا نهار ولا يتقطع عنه أبدا التهمة من سوى اللهم وغديره وأراد بقرة الوحش الطبيعة القابلة
لتناول اللحم ومن تيس الجبل السبب لتحصيل اللحم ومن الاربعاء الفكر عطا الله المعاش كأنه
يقول قد من الله روحه وأعاده علينا فتوحه تراقت الروح مع النفس والعقل في القالب
الانسانى وذهب العالم الشهادة لاحتيا لوازيم القالب وراعت الكعب مى ﴿جو بدوزد كه

در پیش آوردنشان • کشته و مجروح و اندر خون گشتان (چون) أداة تعلیل (زک) من
 الجبل مخفف کوه (در جثه) فی المأخذ (آوردند) اتوا (شان) هم (کشته) بضم الکاف
 العریقة میت (و اندر خون) فی الدم (کشان) معصوبا (المعنی) لما أتوا بصیدهم الی المأخذة حالة
 کوه میتا و مجروحا و فی الدم معصوبا ای اتوا من جبل الشهادة الی مأخذة الناسوت مستعملین
 و مستخدمین قواهم و حواسهم الظاهرة و الباطنة می • کز و روبره را طمع بود اندران •
 کز و روبره معنی عدل خسروان (المعنی) صار لذنب و التعاب طمع فی دالک المیدان
 تذهب القصة بعد الملوك العظام ای توقع کل واحد أن یصل له حصته بعدالة الاسد طارح
 قصدها ان یصل لها حقیقة التناول تعرج لذنبا و الباقی لغرضیاتهم البشریة مشوی
 • معکس طمع هر دو شان بر شیر زد • شیر داشت آن طمعها را اندک (المعنی) انعکس • علی
 الاسد طمع و فکر کل منها و علم السبع أمل مند و سبب الطمع مع آه اکر هم و لیکن کفر و
 نعمته و لم یعد ثوابها و الحصة مشوی • هر که باشد شیر اسرار و امیر • او بداد هر چه اندیشد
 • ضمیر (المعنی) کل من کل اسد و امیر الاسرار یعلم کل ما افکره الضمیر و کیف لا یعلم
 و الوجود حیاته بالروح فان الطمع مع الحقیقة غیر شدک • امیر الاسرار سید ناو مولا بالبعض
 اصول احکام الطریفة من العلوم اما کل ملشاهدة التثب بآدب اللمرشد من الممارف الالهیة
 و الاحوال السیئة الوجدانیة کل من غیر بدیهة • هر که باشد المرشد • اذا غلبت الائمة علی المرید
 و الطهر و ما وقع له من الحالات کل سبب فلا کما دالیل مقدوره علی الوجه الشرع فالواردات
 الواقعة له حق شیء و لو کان الشیخ غیر محجبا • هر که باشد المرید • لکرمه سبها رفع الدرجات
 المرید بهد اماخت و راحته علیه لکن بشرط ان لا یتجاوز الحدیان یرى نفسه صاحب عطاء
 لیمتعه فی طرذ الخیانة الحق و علی المرید ان یراه محض عنایة من الله تعالی و لا یتعاصی و لا
 یتعاصم عن ذلک تعالی و ما هد و فی سبیل الله باموالکم و بانفسکم و یعلم انه لا سرف فی الخبر
 و لا یظن السوء بحالقه و لا بحلیفة الله و یرتک الطمع لیسئل علی خلوص القلب مشوی • هر که
 • هر که دارای دل اندیشد میسر • دل را ندیشد بدی در پیش او • (هم) اسم (نکته) ان) احفظ (ای)
 أداة التذام (دل اندیشد شی) منادی (را ندیشد) من الفکر (بد) علی وزن فده و التبع (او) ضمیر
 راجع الی المرشد (المعنی) اسم بالیها القلب المعناد علی الفکر و احفظ القلب من الفکر
 الذبیع قداده و فی حضوره السید الشریف الله و اقراة المؤمن فانه یظهر بشور الله تعالی فان
 قلت کوالمطلع لا خبر فیقول می • داند و خرا هم را ند حوش • در رخت خند درای روی
 بوش • (داند) یعلم (و خرا) و للصار (همی) جلة فکرت (راند) یوق (خوش) سا کا
 (در رخت) فی خلدک ای وجهک (خند) یضحک (برای) لاجل (روی بوش) هو تظایة الوجه
 اراد به الشی (المعنی) یعلم المرشد جمیع فکرت و یوق الحمار سا کا و یضحک فی وجهک

لاجل السراى بسوق حمار فترك مراقبا لعاقبة متخاها لا تتجاهل العارف لاجل كتم
 الاسرار حالة كونه متبهما في وجهك غير مطهر لعصه وان اردت على هذا اهداها فانظر
 في نجات الانس في قصة الشيخ احمد الله باسم كيف جرى على عبد الله وابن السقا وسيدنا ومولانا
 القطب العبداني والهيكل الرباني الشيخ عبد القادر الجيلاني مع السيد المشهور بالفروية فان ابن
 السقا ارتد وعبد الله ابتلى بجمال الاوقاف والكيلاني ساد واسمع بسمع الروح وارفع نطق الفقه
 من اذن روحك ولا تترك الادب بفكرك العاصد وانظر الحصة مشوي في شرح جون دانست
 آنوس واسان شان وانكفستو داشت آندم باسم شان (شير) السبع (جون) لما (دانست)
 هم (وسواس شان) وسوستهم (وا) بعد (نسكت) لم ينكلم (وداشت) ومسلط (آندم) ذلك
 الوقت (باس شان) باسم بمعنى الحفظ شان غير بمعنى هم (المعنى) لما هم السبع وسوستهم بعد لم
 يقل شيئا وحنظهم وراعاتهم مشوي في ليل با حود كمت بنجام سراه مرهمارا اي خبيسان
 كدا (المعنى) لسكر قال لنفسه اربكم اللاتقوا لكم وبكم بعد الاعتقاد باسم انتم بالمقر
 احسان حفره وفي نسخة بالواو بعد النون اي احسان وفراء مشوي في مرهمارا اسر بامد
 راي من في طنتان اي مستندرا عطاي من (اس) فتح الباء الفريب بمعنى يكتفي (المعنى) لم
 ياتر اى لكم كما بعد احسانكم باعطائي واحسان مشوي في اي عقول وراي فان ار راي من
 از مطاهاى سهاى آراى مر (المعنى) وقال السبع باديب ويا نطلب عقلكما ورأى بكم من
 راي فكيف تخافاني بالراى وتشعردان ولم نعلم اى من اس الله تعالى من عطائي وهو احسانى لكم
 بالعقل والراى والقدرة اى يقول احد الوحد قوسلطان المعلقة للعالمين وهم دشيو البرة
 وتعليقوا الطبيعة باجمال عقلكم ورأى بكم ثم رآى اذنى وعقد يرى وأموالكم وأولادكم
 وأرزاقكم وحركاتكم وسكناتكم التي اربن ما الله سبحانه عطائي واحسانى وما اتم الامور
 متقوسة فعلى هذا مى في نقش بانقاش جه اسكاه ذكر في جون سكالش اوش بخشيد وحر
 (جه) اداة استفهام (اسكاه) لما دخلت فيه اداة الاستفهام صاره صاه ما يطن والباء
 في بانقاش بالنسبة (ذكر) بكسر الهمزة جمعى عبر (جون) اداة التعليل (سكالش) اطلق القاسد
 والاصيب (اوش) له (بخشيد) يهب (المعنى) القش بالنسبة الى انقاش اى شئ يطن صراعيب
 لانه بعد وم كذا المتنوع بالنسبة الى المانع لما ان انقاش وهب في النظر والنظر والتجربى
 اي يخمين طن خبيسانه من مرهمارا بود سكالش من (ابخمين) كدا (طن خبيسانه)
 الخبيس قال الجوهرى هو الذي في الالف والتون والمائة قبل لافاة النسبة والضمير
 والباقة وقبل الالف والتون اداة الجمع والتى يفيد ملوكا اهاء لا غير (جس) بفتح الباء والميم
 بمعنى لى (مرهمارا بود) كن لكم فيه معنى الاستفهام (سكالش) تدبره بانك كان معناه ما طار (زمن)
 بفتح الزاى والميم بمعنى الزمان (المعنى) مثل هذا الطر فى اسبوب والمخصوص والملائق بالحفره

الاداني باعار الزمانكم باق وبكم لاثن مشوي ﴿طائنين باقه طن سورا﴾ كبرهم سر بود
 عین خطای (المعنی) الطائنون باقه طن السور ان لم أنقطع رأهم يكون عين الخطأ قال الله
 تعالى في سورة الفتح (بل) لا انتغال من غرض الى آخر (طنتم ان ان يتقلب الرسول والمؤمنون
 الى أهلهم أبدا ويزي ذلك في قلوبكم) أي انهم يستأصلون بالقتل لا يرجعون (وطنتم طن
 السور) هذا وغيره (وكنتم فريسا) جمع باثر أي هالكين عند الله هذا الطر انتهى جلاله
 وقال نجم الدين في قوله تعالى قبل هذا (وبعدب المنافقين والمنافقات والمشركين والمشركت) بدل
 الخطاب وسوء العقاب في الدارين (الطائنين باقه طن السور) في ذاتهم وصعته بالاهواء والبدع وفي
 أفعاله وأحكامه بالظلم والعبث (علمهم دائرة السور) أي عاقبته بالسوء بما اعتقدوه انتهى فدم
 ربنا المنافقين على المشركين لانهم كلوا بقلوب على المؤمنين بأطهارهم الايمان وابطاهم
 الكفر فكان ضرارهم أشد وصفهما بظن السور وأراد به مفهوم قوله تعالى بل طنتم الآية
 والسور عبارة عن الفساد كما ان الصدق عبارة عن الصلاح فدماعلمهم قهر من كان في زمانه
 من المنافقين والمشركين وقس عليه خلفاءه وقد كرمته سلطان العلماء واتبع السنة وارثه
 الثماني والعداوة والحب والامانة والاتاة فتولوا ما قال من لسان القدرة مشوي ﴿وارحام
 جرح را از تنگ تاب﴾ تأبانه روحا بدين استناب (المعنی) أحلص القلب من عاركم حتى يبق
 في المناهضة الاحسان وهو الحكمة ويحترها من يأتي بعد طاب قبل بظلم ونجس مع الاموال ولم
 تعاقب فيقال في تايها مې ﴿شعرا اين مسكر محمد دهنه فاش﴾ برنسمه ای شيراي مياش
 (المعنی) السبع هذا المسكر وهو الخمر لا تنقام أظهر الغسل ولم يظهر غصبه اصم لانكن أمينا
 على تبسمات السبع فان قلت وما تبسمات الصدرة الالهية فيقول السلطان الأولياء مشوي
 ﴿مال دنيا شد تبسمه ای حق﴾ كرمه راست ودهر ورخلق (المعنی) صار مال الدنيا تبسمات
 الحق وكذا الناصب والرتب كلها في اطراف حلوة وفي المعنى هلاك أي سبب الهلاك لمن يعدل
 بها ولهذا قال في الشطر الثاني جعلنا مال الدنيا مسكرا مقروين خلقين جمع خلق بكسر
 اللام الباء هي الدنيا قول بمل فيها حذار حذار من بطشي وقسكي فيا أخى مې
 ﴿تقروور بخوري بهست ای حند﴾ كل نسيم دام خود را بر كنند (المعنی) يا على القدر وسند
 السلاك الفقر وانكسار الحاطر كاحس وأولى لان ذلك التبسم يفسم ويظهر نفها
 ويرميك في الهلاك فاذا رفعت الدنيا ذبلها لا حدة من نخومها ولهذا قال ﴿امتحان كود
 شيرك را و كفتن كه يش اي كرك بخش مسكر صيده اراميان ما﴾ هذا في بيان امتحان
 السبع وقوله يادش تقدم واقسم الصيد بيننا مشوي ﴿كفت شيراي كرك اين را بخش كن﴾
 مفدلت را و كن اي كرك كور (المعنی) قال السبع يادش لهذا الصيد قسم ويشيخ القتاب
 جدد المعلة مې ﴿تائب من باش در فست كرى﴾ تا بيد آيد كه توجه كورى (المعنی)

کن ناشی فی التمیم بطهر و یعلم بانها ای جوهر ای ذات حسن ام تبیع مشوی ﴿﴾ گفت ای
 شه کاو وحشی بخش نیست • آن زرك و نور زرك و زلف و جـست ﴿﴾ (المعنی) قال الذئب
 السبع یا سلطان بقرا الوحش قهقهة و لا اقل من لان البقر الوحشی کبر و أنت کبر و همین
 و قوی لطیف مشوی ﴿﴾ بر مرا که بز میانه است و وسط ﴿﴾ روحا خرگوش بستن بی غلط ﴿﴾ (بر)
 بضم الباء تیس الجبل (مبانه) بمعنی وسط ﴿﴾ (روحا) بضم الراء و الالف فی آخره أداة التدا مبناه
 یا تعلب ﴿﴾ خرگوش ﴿﴾ هو الارنب (بستان) حذ (ی غلط) بلا غلط (المعنی) تیس الجبل لی لان
 تیس الجبل وسط و أنا ایضا وسط یا تعلب حذ الارنب من غیر خطا و لا غلط کا ذهب النفس
 بقول نقوش الوجودات منه لمنواله بثة و لوازمه ماصنهی و حصول المد کوررات علی احسن
 حال حصه تعلب الغزل زعماته انه بطریق العدالة تعجب و شریک الباری فلا ظهار قدره کان
 اتقوا لم یکن معه شئ و الا تعد علی ما علیه کل قال مشوی ﴿﴾ گفت شیری کرک بدون که نمی بگوید
 چونکه من باشم تو کو بی ماونو ﴿﴾ (المعنی) قال السبع یا ذهب کیف قلت قل و کثر رأی اذالم
 تحف و لا نسعی فاصنع ما شئت نظرا اكون انا نقول استعین و أنت لم یکن و خود کا واقعا
 لکما باجمادی و متعینکا الخاص بقشت لك سورة الجزاء الاختیاری فاعلمت انما النفس و العقل
 و قائما الکسب اختیار یا تخلف لنا فاشیر کتویر و ادعیم الوجود و لم تلاحظوا ان الخلق
 کاهلی و الجزاء الاختیاری السعی بالکسب هیلة هم طلب الایمان النافذة فی الحضرة العلیة
 ما تشبه دوائهم سعادة أو شقاوة أو غیره و شریک لا تعلم ناسع لا صلوم و لم تعلم ان الکریاه
 رذائی و العسمة ازاری فی نار عنی فی و اذ هم ما القیة فی النار و لا ابالی می ﴿﴾ کرک خود چه
 سلخود کو خویش دید • پیش چون من شریف مثل و دید ﴿﴾ (المعنی) الذئب ای کا بیکون
 حتی رأی نفسه و لم یعلم ان الله یأبى حقیقه و لا لها کلام و هو عن الله یأبى ان تکلم و تمام و حضور
 اسد مثل لا مثل و لا ند و لا نظیره قال الجوهری الله بالکسر المثل و النطیر و كذلك الذئب کا
 و نامشوی ﴿﴾ گفت پیش آ ای حری کو خود خرید • پیش آمد به جزدا و اوردید ﴿﴾ (پیش آ)
 الامزة المدودة امر حاضر بمعنی تعدال و تحکم (ای) أداة الذدا (خری) الباء لاتنکیر معناه
 حمار (کو) مرکبة من کالیاب و اوضهیر راجع الی الذئب (خود) نفسه (خرید) یکسر الخاء
 المجمع معناه ما شتری (پیش آمد) تقدم (بجهزد) ضرب کفا (اورا) جمعنی ﴿﴾ (دید) بمعنی
 مرق (المعنی) قال السبع للذئب تقدم یا ایها الحمار الهی اشتری نفسه ای اعجبته نفسه و تکبر
 فقدم فضر به کفا و به مرقه کذا حال التیس انعم و ردة لسا عات من قصص الأمم السالفة می
 ﴿﴾ چون دیدش مغرور و بپر رشید و در سیاست پیشش ار سر کشید ﴿﴾ (المعنی) لما ان السبع لم یر
 لیون و یر و شد الذئب صاحب جلد و عن رأسه فی سیاسته کذا النفس الامارة لما تقدم نور
 الايمان فضره من الصورة الانسانیة و تصدیق ببار بجمیم البعد فی الدیافی البرزخ و یوم التشاد

غرق می گفت چون دیدمش از خود مرد این چنین حار با بد را مردی (المعنی) وقال
 الأسد لما كان مشرقاً لم يبق له من نفسه شيء لترك السكران لثقل هذه الروح يلقى الموت بالنعيب
 والافناء می گفت چون نبودی کافی اندر پیش من فرص آمد مرا کردی زنده (المعنی) لما لم
 تكن قابلاً لحدی آنی فرضا از ضرب عتله ای من لم یبق وجوده ویندله فی حبیره و فی حب
 خلقاته من ربه و انبیائه و اولیائه ولم یبق لهم طریقهم الحق القاب و آوردنفسه الهلاك می
 گفت کل شیء هالک جز وجه او چون نه در وجه او (حق مجو) (جز) بضم الجیم بمعنی غیر
 (او) ضمیر راجع الیه تعالی (چون) أداة تهلل (نه) یفزع الذنوب لم تکن (در وجه او) فی وجهه
 تعالی قابلاً له الکا (حق) وجود (مجو) می حار به مناه لا تطلب (المعنی) کل شیء هالک
 غیر وجهه الکریم لما لم تکن فی وجهه تعالی ای دانه قابلاً لا تطلب وجود فان الوجود فی
 الفناء فاذا اذیت وجودک الموهومی و دالحق بذلك الله عوضه وجوداً حقانیا قال الله
 تعالی فی آیه حرة الله من کل شیء هالک قابل لله لک (الوجه) ای ذاته نظیره و بقی
 وجهه بک ای ذاته (له الحكم) فیهما فی وقته و حلقه و در (والیه ترجعون) أرباب الممرات
 بالقهر و أرباب المدرجات بالقطر لک ارجاع الجسیم اتهم الله فانه تعالی لبس جسم و لا
 جسمانیا و الهلاك و العدم من جنس الامسام و الملاقاة الوجود علی الله حقيقة فهو باعداء
 مجاز عن و امر اعتباری مستطیع وجود و لبس للتعارة و ام بذاته بل بقاءه بالحق تعالی
 فالوجود الحق و وجهه الحق لا یخیر و لو یاترقی اعظم فون من ضیض المهار الی اوج الحقيقة
 واستغرة فی مردانیه الحق و شاعرة الی الوجود جمال لاله الوجود لا حظوا فی جمیع الاوقات
 جلال کل شیء هالک الا وجهه و له ذاقا عن اسان القدرة می حرکت الی وجهه ما باعد فناء
 کل شیء هالک نبود جزای (المعنی) کل من کن فی وجهه ما مانیا لا یكون کل شیء هالک جزاء و لا
 یدخل تحت الهلاك لا هوصل امر موتوا قبل ان تموتوا مشی زانکه در الاست اوازلا
 کدشت حرکت در الاست اوقاتی سکنت (المعنی) لاه هو فی الای وصل الی الوجود
 و فی فی وجهه و مرق من لاله لا یاتی بعد لا الا و کل من کن فی الاله و لا یكون قابلاً مرق من
 مرتبة فی الوجود الموهومی و هو وصل الی مرتبة الحقيقة و لا یبع الفناء فی مرتبة الوجود و البقاء
 الحاصل بعد الفناء لا یطرأ علیه فناء آخر ما علمت من قوله تعالی و الیه ترجعون می حرکت
 بر در او من و ما می زند و رد بابت و بر لای شد (المعنی) کل من کن علی باب الله یضرب من
 و ما ای یظهر محاسن و شکرو و بقی مرتبة وجوده المعانی و مردود باب الله تعالی و علی لا
 می بتدای بطوف فیه الی من شاعرة الحق و له ذاقا فی انفسه آن کس که در باری را
 بدو گفت از درون گفت کبست آن گفت من گفت چون توتوی در نمی کشیم هیچ کس در باری را
 نمی شناسم که او من باشد بروی هادی ان قصه ذالک الذی فی باب حبیب و حدیثی فقال له

الصديق من الله اخل من هذاتقال ذال الذي دق الباب انا قال صاحب البيت لما تكبر انت
 انت لا افتح الباب لاني لا اعم احد من الاسد فانه يكون هو انا ورتبه واما روي في تنوير المصباح
 عن جابر رضي الله عنه انه قال انيت باب النبي صلى الله عليه وسلم فدفقت الباب فقال من ذا
 فقلت انا فقال انا انا فكلما كرهها انتهى فاذا لم يقبل بين المخلوقين لفظ من وما استحتم قبوله بين
 الخلق والمخلوق لان من ولمان الله لا تقه ومن العبد كريمة نظره من باب الله تعالى مشوي
 ﴿ ان يكي آمد درباري برد ﴾ كمت يارش كيتي اي معقه (المعنى) ذال الرجل افي وضرب
 باب صديق قال له صديق من الداخل يا معقد من انت مشوي ﴿ كمت من كمتش بروه من كلام
 نبيست ﴾ برچين خوان مقام خام نبيست (المعنى) قال الذي دق الباب انا فقال له صاحب
 البيت اذهب هذال ليس وقتك ولا زمانه لا يفتي غير ما نفع على مثل هذا انخوان ليس فيه لاني
 مقام ولا رتبة اذالم تنفع لا يفتح له الباب مشوي ﴿ حامر اجزائش فخر و فراق ﴾ كبر زك
 وارهاذ از فراق (جز) بمعنى غير (آتش) النار (كه) حرف ياء معناه الاستفهام (برزد)
 من بزدن هو الطغ (وارهاذ) يتخلصه (المعنى) من يطع الى غير تكبر و الفراق ومن
 يتخلصه من التفراق وانت يا هذا الابدان تنقطع من قيد الوجود وترتبط بالمحبوب المتخلص من
 قيدا تاراست الذين عنايب الكبر الذي هو اعظم ما يهين العبد بوجهه فادخل من مات قبل ان
 يموت وفي بهيمة المعبود وانتم عليه باب الخلق وشاهد من عبادة رب العباد والابن الى باب
 العتوبيا واهذا يقول مي ﴿ رفت آب مسكبر و سالي در حشر ﴾ در فراق دوست و زيار
 شمر (المعنى) ذال المسكبر ذهب على حقين من فراق صاحبه و حبيبه احترق ومن شرارات
 فراقه و حبه في وحل من قيد الا تاني فواشغل سائر الهامهات و ادب عبادة الربانية وتنوير
 قلبه بانوار الهدايات واهذا قال مشوي ﴿ بخته كشت آن سوخته پس بار كشت ﴾ بار كرد خانه
 انبار كشت (بخته كشته) استوى ونضج (آن) ذال (سوخته) المحترق (پس) معنى فاه
 القصيدة دخلت على (بار كشت) صارت معنى فرج (بار) بعد (صكراد) بكسر الهمزة
 الهمجية الحراف (خانه) بيت (انبار) بالبا هو الزاى العربى هو الشريك (كشت) فعل ماض
 (المعنى) المحترق به النار العشق والفراق استوى ونضج فرجع الى الذي بقى هو شريكه في المحبة
 والخلق فدارا الحراف بيته مشوي ﴿ حلقه زد در بدر من و آت ﴾ نابعه دي ادب حرف
 رلب (المعنى) ضرب الحلقة على الباب بمائة حرف و ادب حتى لا يخط و يظهر من شفته اوط
 بلا ادب ولا يقول انا و من لاه استوى مشوي ﴿ بالبلز يارش كه بدر كيت آن ﴾ كمت
 بردهم نوي اي دلستان (المعنى) صاحب مصباح من داخل البيت ذال الذي هل الباب يدق
 من يكون قال يا اخذ القلب وجاده على الباب ايضا انت مي ﴿ كمت اكنون چون مني اي
 من نوا ﴾ نبيست كمت اي دوم در در سرا (المعنى) قال صاحب البيت من داخله الان لما انا

أنت على أن الياء في منى أداة الخطاب بأمانه حال داخل الدار أو كونه قد وجدت مرتبة الوحدة
 غالبت بنت لأن البيت أي الغلب لا يسم دونه شيء أي أنما كروا لأنه ضيق فالفيرة مرتفعة
 والائتية محتعة لانه من يستسوزن راس رشنه دونه جوفكه بكاني درين سوزن درام
 (بيت) أداة النفي (سوزن را) الابر (سر رشنه) رأس الخط (دو) اثنين (تا) بفتح التاء
 الشاء الفوقية بمعنى طاف وضف وتي (جوفكه) أداة تعلق (بكاني) الياء في آخره للخطاب
 مع تمام أنت واحد (درين - وزن) في هذه الابر (درا) معل أمر مجع أدخل هو على وزن جرا
 (المعنى) ليس طرف خط الابر ضاعنا لكون ثقب الابر واحد اذا كان طرف الخط
 اثنين لا يدخله حتى يتهدو بصره كالحيط الواحد فانه في الوقت يدخل ولهذا قال في الشطر
 الثاني فاذا كنت واحدا أدخل في هذه الابر أي اذا حصلت من الائتية والفيرة تدخل باب
 بيت الوحدة كذا السال اذا لم تقطع منازل اسرلات ويطوي مراحل الترفيات ويعود ايده
 الاصل لا يتيسر له الرجعة الى عودة تشر بعصا احديه الجمع ولا تكون الا بكلمة لا اله الا الله
 التي رواها مشايخ الطرق العلية باجمهم عن سيدنا علي رضي الله عنه وهو من سيد الاولين
 والاخرين وهو عن جبريل الاممي وهو عن رب العالمين فادانزلت في الغلب انفتح بصر بصيرة
 وبصر بالحق بعد كماله في نور الترفي ووم له تمام قلب فوسين لينال شرف التدني والتدلي
 فيحصل على نور الهداية من الله الى الله الله الله الله وعلى نور الكفاية فيعصم من ثم ود الفير وعلى نور
 العناية فيعصم من الخطرات الفاسدة فادانستق هذا المقام خرج من البيروطة طمع نظره من
 التني والاثبات فيكون ذكره الله الله وهو هو بشرط وجود حاصل أربع التعظيم والتسديق
 والخلاوة والحرمة فان عديم التعظيم مبتدع وعديم التسديق صافق وعديم الخلاوة مرافق
 وعديم الحرمة سعيه ضائع حتى يصير حيط واحد الان من رشنه راسوزن آدم دارنياط
 يستدور خور باجل سم الحياط (معنى) أن ارتباط الحيط بالابر حالة كونه طاقا واحدا لكن
 سم الحياط لا يليق بالجل قال الله تعالى في سورة الاحراف (ان الذين كذبوا بآياتنا واستكبروا
 عنها) لم يؤمنوا بها (لا تفتح لهم أبواب السماء) اذا عرجوا بارواحهم اليها بعد الموت فيبطونها
 الى سبعين بخلاف المؤمنين (ولا يدخلون الجنة حتى يلج الجمل في سم الحياط) ثقب الابر وهو غير
 ممكن فكذلك خواهم انتهى جلا ام قال بحجم الدين السكيري ان الذين كذبوا بالسنن الحسنه
 المنزلة على الانبياء وما أظهره الله تعالى على الاولياء من الكرامات والعلوم الدنية فاستكبروا
 وتكبروا عن قبولها والايمان به لا تفتح لهم أبواب السماء القلوب حتى يلج جمل نفس التكبر في سم
 الحياط وهو مدخل الطريقة التي بها تربي النفس من الامارة وتزكي لتصير مطمئنة قد تحقق
 خطاب الرجعي الى ربنا السورة يعني النفس المتكبرة لما صارت كالجل لتكبرها لا تصلح لدخول
 جنة الحقيقة الا بعد تركيها باحكام الشريعة وآداب الطريقة حتى تكون بالترسية قوازا

الصفات الذميمة وقطع تعلقات ماسوى الله أدق من الشفرة بالشفرة قتلج في سم خياط العنا
 فتدخل جنة البقا ولها أقل مشوى في كى شود بارينه سنى جل • جرعة راض رياضات
 ومحل في (المعنى) الوجود الذى هو عتاج الحمل متى يكون وجوده وجنته باريل مع الرمل أى
 كالخيط وفيما بغيره راض الرياضات والعمل لانه لا تنفع أبواب الاسماء له وجود ولا يصل
 لباب الوحدة حتى يصير خيط وجوده بالذقة باراله فبه الأمانة أدق من الشفرة وأصغر من
 الرمل حقرا ذللا فلعلت كيف الوصول فيقول مشوى في دست حق باء مرارا اى الان •
 كوجوده محالى كى فكان في (دست حق) يداه (باء) لازم (مرارا) لذلك أى أصحاب
 الوجود المتكبرين (اى غلات) باءا (كو) فاه تعالى (بود) يكون (ر) على (هر) كل (محالى)
 اليا فيه للوحدة (المعنى) باءا بقدرة الله تعالى لازمة لهؤلاء المتكبرين أصحاب الوجود ليكون
 وجودهم رفعا كالرمل لأن الله تعالى قادر على كل محال كى فكان على قوى اعماء امرء اذا
 أراد شيئا أن يقول له كن فيكون فينفذ محالا كثيرة من مشاذا أصغر من سم الخياط و يتأصمها
 الى النفاة مشوى في محال ارمستار • محال شود • هر حرون از بیم اوسا كى شود •
 (المعنى) كل محال من بقدرة وارادته تعالى يكون محكا كل حرون كالحيوان نافر وشارد من
 خوفه يكون طيعا سا كما مشوى في اكه و ابرص به باشد مرده نيز • زنده كردن زفون
 آن عزيز • (جه) اداة استفهام (باشد) يكون (مى) ميت (نيز) على وزن برعى ايضا
 (زنده) حيا (كردن) يجعل الله (از فزون) من بجه الاحياء (آب) ناك (المعنى) ما يكون اراء
 الا كه والابرص عند فعلى فهو المسمى اليه امر سهل بل الخ من هذا يجعل ذلك العزيز بالله
 تعالى من نفسه الاحياء الميت حيا ووحدة فيكون روح الجمل بالهيئة الى الابد بعد
 الاعداد امرا لا مشوى في وان عدم كز مرده مرده تر بود • در كى ايجادا ومضطر بود •
 (المعنى) وذلك عدم الذى هو اموت المنيبى كى ايجاد تكويه تعالى مضطر ومضطره
 على قوى كل عظيم الذى أنشأها أول مرة واحيا الميت وهو عادة الموحود مسا وعنده تعالى
 مع ايجادا لعدم مى في كل يوم هو فى شأن بحوان • مروراى كاروى فعل مدان • (المعنى)
 واقرا من سورة الرحمن ذوة تعالى (كل يوم هو فى شأن) قال في تفسير الجلالين امر يطهره على
 وفق ما قدره في الازل من احيا واما تفرع اعزاز وادلال واعداد واجابة داع واعطاء سائل وغير
 ذلك (فباى آلام يكاتكديان) قال بحجم الذين الكبرى ابتجة نحو السيئات أم بنهما ثبات
 الحسنات أيتها القوتان تكديان ولها أقل في الشطر اتانى ولا تعلم ان الله تعالى لا كثر ولا فعل
 له بل تسأله الملائكة على قدر مقاماتهم والانبياء اولياء بحسب درجاتهم فيعطى الحائمين
 النجاة من البعد والراجح الوصول والطيب الغرة على العبادة والعصمة من نهره والمحبين
 الوصول والمتقين الالة والعاشقين التواضع وقربة والصالحين المشاهدة والموحدين في

اثناء الواحد قوالين هم في أرض الشريعة من الجهل الفعلة بالمدات والشهوات اللذين هما
 سبب الخراب فلا غاية لتجلياته ولا نهاية لشؤناته مشوى **﴿** كثير كرش بمروزي أن يود **﴾** كرسه
 لشكر رواته **﴿** كند **﴾** (المعنى) يكون أن كاره تعالى كل يوم ذاك وهو اذهب ويرسل ثلاثة
 جيوش مشوى **﴿** لشكري زاصلاب سوى امهات **﴾** مرآن فادرجم وويديبات **﴿** (المعنى)
 يرسل عسكرا من جانب اصلا ب الالباء الى طرف ارحام الاتهامات لاجل ذاك وهو حتى في الرحم
 ينبت النباتات أى يجعل نبات الالباء والنبات مشوى **﴿** لشكري زارحام سوى خا كدان **﴾**
 تازروماده **﴿** ركر دجهان **﴾** (المعنى) يرسل عسكرا من الارحام بطانين خا كدان وهي الدنيا
 المؤجلة حتى من القذروا الانثى على الدنيا مشوى **﴿** لشكري ازخا كدان سوى اجل **﴾**
 تاييندهر كسى **﴿** حسن عمل **﴾** (المعنى) ويرسل عسكرا من الدنيا الى طرف الاجل حتى يرى كل
 احد حسن العمل ولا كونه تعالى على الدوام في اظهار الشؤنات قال مى **﴿** اين سخن باين ندارد
 هيبتاز **﴾** سوى آندويلر بالثوبالبار **﴿** (ابن سخن) هذا الكلام (باين) نهاية (نداره)
 لا يملك (هيبت) اصم (بنار) اعد (سوى) جاب (دويلر) الصديقين الذى كورين وهما طارق
 الباب وصاحب البيت (بالث) الطاهر (بالنار) هو المخلص (المعنى) اصم هذا الكلام
 لانها له والعارف تكفه الاشارة على امر صاحب حكاية الصديقين الطاهرين والمخلصين
﴿ پشيمان شدن آن شخص اسم كعتن كدسم **﴾** هذا الى بيان عدم دالك الشخص من قوله انا
 واستغفار منته ورجوعه ووال صاحب له وجواه على الباب مشوى **﴿** كفت بارش اندرا
 اى جلد مى **﴾** في محال فحسب كل **﴿** ونيار چين **﴾** (المعنى) قال صديقه تعالى داخل بامن أنت
 جهة انالت مخالمامل خضر قوطراوة الورد والشوك أى قال الطالب للطلوب ادخل بامن
 انقطعت من وجودك الموهوم ووصلت باعد اسم الى رتبة أنت انالت كشوك الاثنية
 الخائف لتورورد الوحدة في رباض الملك ولو كل في الصورة مغايرا ولكن في المعنى موافقا
 ولهذا قال مشوى **﴿** رسته بگشده غلط كم شو كدوب **﴾** كرد وياينى حروف كف ونون **﴿** (رسته)
 الخبط (بگشده) ساروا حدا **﴿** كم شو **﴾** كرفابا **﴿** كنون **﴾** على وزن قنون معناه الآن **﴿** كرف **﴾** أداة
 الشرط معناه ولو **﴿** دو **﴾** تضم الاله الالهة هه الاشار **﴿** نا **﴾** طاق **﴿** (المعنى) جبل الاثنية صار
 الآن واحدا انم بامن ترى الغلط ولورابت حروف الكاف والنون في الصورة طاقين لاشر لان
 الاعتبار للمعنى لا للصورة ولها دافل مى **﴿** كف ونون همچون كند آمد جذوب **﴾** تا كشاند
 مر عدم مراد رخطوب **﴿** (همچون) مثل **﴾** (كند) وهو جبل طويل اسمه بالعربية الوهق
 بالضريلن **﴿** آمد **﴾** اتي **﴿** تا **﴾** حتى **﴾** (كشاند) يصب **﴿** مر عدم **﴾** (خطوب) جمع خطب
 هو الامر العظيم **﴿** (المعنى) الكاف والنون كالك كمتد انت جدابة حتى تصب القدم الى الكاف
 العظيم معنى المكتوز في عين عدم من اعرض الكرمي والم لوح والقلم والاملاك والانجم

والاملا والارواح والعقول والنفس والجن والانس وجميع المكونات كلها امور معظمة
 فلما اعلقت ارادة ربها بعباد الله صكورتا وتكن امر كن جدا باعظيما بطورا كلهم يوهق
 اعباده وجذبوا الى بساط التعينات واعطى ليد قابليتهم رأس مال الادراك فوهبوا هويتهم
 الموهومة له وبتألق فاعجزوا ورجعوا وكل من أعظم رجعتهم الى جسدتهم الاصل
 ووطنهم الحق فيفساقتهم الله الى طريقه مشوي في بس ونبايد كند اندر صور كرجه بكا
 باشد آن دور اثر (المعنى) فالأبق بأن يكون الكمند وهو الوهق في الصور طاقه ولو كان
 في الاثر ذلك الذي هو طاقان طاقا واحدا يعنى الكمند طاقان والاثرا الحاصل منه واحد أى ولو
 كان كند زلف سلاسل التعينات من حيث الصور العبادية والعينية باعتبار الصفات الوجودية
 والعلوية مشي ولكن بحسب الوحدة الذاتية واحد واثرا لواء مشوي كرجوبا كرجا باربا
 رمرارد همصومقراض دوتا بكاردي (المعنى) اذهب في الطريق قدمين أو أربعة اقدام
 هو كالعراض يقطع طاقا واحدا ولو كان مشي كذا طريق السلوك الى الله متعددا ولكن باعتبار
 الوصول الى الله تعالى من حيث الحقيقة واحد ولم يذال م في آن دور همباران كزيرابيين
 مستحظر ظاهرا خلافي زان وزين (آن) ذلك (همباران) تشبيه همباران بالثنية والجمع مشترك
 في اللفظ فلما دخل عليه لفظ دواي هو اسم الاشياء خصه بالثنية معناه ذلك الشريك
 (كزير) اسم القصار (را) أداة المفعول (حي) انظر (هت) وجود (در ظاهر) في الظاهر
 (زان) ذلك (زين) بكسر الراء هذا (المنى) انظر في القصار الشريك في القسامة
 الخلاف ذلك ولهذا موجود بينهما في الظاهر ملام في آن يكي كرجاس رادر آب زد
 واندر كرجه بار خشكش مي كند (المنى) ذلك الشريك كرجاس واحد يضرب في الماء الكرجاس وهو
 المقطع من القزل المدوج وذلك الشريك لا خريفة م في باراوان حشكش رازمي كند
 كوي بار استيره برضمي تده (بار) بعد (آن خشك) ذلك المنشف (ز) يقع التاء ببلول
 (مي كند) يفعل (كويبا) تقول (راستيره) من العناد (برض) هي الضد (مي تده) يعني يضرب
 ويدور (المنى) بعده ذلك الشريك بل ذلك المنشف تقول ادارأته من العناد هي ضده يضرب
 ويدور ويضي على مخالفة شريكه أي ترى ضله ما في الظاهر مخالفا والحال ان مطلوبهم ما
 القسامة والتبويض ولهذا قال م في ايلناين دوشداستيره مما يندل وبن كرجا باشد در رضا
 (المعنى) لكن هذان الضدان الريدان والمظهران انما في الصورة في الرضا متحد القلب
 والكار والاختلاف الصوري لا يمنع الاتحاد المأمور م في هرجي وهرجي راسلمكيست
 ليك تاحق مي بر دجه ليكيست (المعنى) ولكل نبي ولكل ولي م ذلك موجود لان الاسماء
 الجزئية المتضادة تظهر في الصورة فام امتصاها وطار بن النابوة تربي كرجاس النفوس تارة
 تليها بجمام السموات وتارة تشغها بالرياضات ولكن اثر الاسم الجزئي يزبل اثر الاسم الجزئي

حتى تجرى الى الخضر أي حضر عالم الحقيقة والاسرار الالهية فتنت أرهاق الاسرار أي ذلك
النهر الغنوي يجري بلا صوت ولا تكرار ولا حرف ولا كلام لانه وحى الهامى ونفس رحمانى
وكلام سبحانه أنهار الحقائق وأبحر المعاني والحقائق على سوا حد رياض عبية ودوحات
غريبة أنوار تجلياته غير مكررة ودوحات مكشفاة غير متعددة مشوى في أي حد اجازاتونها
أن مقام كرودى حرفى روى كلام (المعنى) يا الله هذا المقام أنت أرى للروح لان في
ذلك المقام ثبت يظهر فيه الكلام بلا حرف كما تظهر الأقوال والافعال في عالم التام بلا حرف
ولا صوت فتكون هذه الحالة النامية لاهل اقه نقطة مشوى ما كسار دجان بالذ از سر قدم
سوى مرصه دور وپنهائى عدم (المعنى) حتى الروح الطيبة تصطنع من الرأس قدم الجانب
العدم البعيد والعريض هذا اذا كل به دور وا ورفى نسخة من عروا ومضاء تصطنع من
الرأس قدم الجانب عدم الذى وسعة ساحته بعيدة مشوى مرصه من باكتادواقضا
وب خيال وهست باذرونا (المعنى) فان مرصه عدم وحجرا القدم مرصه زائدة الوسعة
بالانتفاع والفضاء وهذا الخيال والوجود يخدمها اى تصيها رغذاء فان العالم السفلى يستمد
على الدوام من عالم الالهوت العلوى ولو انقطع عنه الامداد لحاطة عدم طاب المقصود من عالم
العدم مرتبة الالوهية ومقام الحقيقة فهى مرصه واسعة فالخيالات والوجودات المسكوبات منها
تتأوا هذا قال مى في ثمة ترا مد خيالات انعدم راد سبب باشر خيال اسباب نعم (تلك)
ضيق (تر) يقع التاء أداة تفضيل (أى) أنت الخيالات أسبق من عدم ومن ذلك
السبب صار الخيال سبب الهم ولا يكون في عدم لان المراد من عالم عدم عالم الالهيان
وعالم الارواح وليس فيهم ماعم ولا يثبت فيهم ولا يثبت الخيال عالم المثال يحصل من عدم ويصدر
عنه لاه عدم اضافى لعدم على وجوده لم فيقال للامر المستورا مرصه باعتبار كونه مطروفا
والظروفه ماعنة الضيق والعم ولوهذا قال مشوى في ما هسقى تسكنر بودار خيال ران شود
دور وفر هجوب دلال (المعنى) ثم صار عام الوجود أسبق من عالم الخيال لان الصادر من
الضيق أسبق ومن هذا السبب يكون النعمى الوجود كالهلال فه وه على قول ابن عباس رضى
الله عنهما قدر الارض ستين مرة ولى الوجود الخارجى يرى كالهلال فسكا عالم الوجود
الخارجى أسبق من عالم الخيال لان التصور في الخيال كبر حد اذا أفى للوجود يكون أصغر من
الذى هو في الخيال مشوى في ما هسقى تسكنر بودار خيال ران شود
(المعنى) بعد عالم الحس والاولى معنى عالم الشهادة أفى أسبق لان الضيق ران مشوى
علت تنكيم تر كيب وعمده جانب تر كيب حها مى كشدي (المعنى) علة الضيق
التركيب والعدد لان التركيب والعدد محدود وكل محدود بالنسبة الى غير المحدود أسبق لان
المتبادر من عدم الخيال ومن الخيال الوجود ومن الوجود الحس والذوق وما دام ان السالك

﴿فانتقمنا منهم استاي كركبير﴾ چون بودی مردم در پیش امیر ﴿(المعنى)﴾ وقال يا كبير
 الذئاب هذه الخنثة الواقعة عليك مفهومة قوله تعالى فانتقمنا منهم طاعرك كيف كان عاقبة المجرمين
 وقوله تعالى فلما آسفونا انتقمنا منهم فأغرقناهم أجمعين الآيات لا بد لك من أن تدرك قدام الأميرينا
 بمعنى إذا ثبت في قيدا لاثنية عتقا وبسيرة الذئب ماذا أولم نفس به - لما يحب ربك بأن تعمل
 بموجب موتوا قبل أن تموتوا ولم تشاء في كل آت سر كل شيء هالك الا وجهه بل نصره على مخالفة
 الاوامر الالهية وتظهر البدع في الدين لا تباعدنا والذئب على الباطل لا رواج فعلك فتكون
 مظهرة قوله تعالى (وان كان أصحاب الأيكة طالبين) بمعنى وما كان أصحاب الأيكة الا الظالمين
 أنفسهم واضعين الشيء في غير موضعه (فانتقمنا منهم) بأن أهل كلهم بشدة الحر والحواسل أن
 الامم السالفة اقدم طاعتهم لم يخشوا من انفسهم الا لله في الدنيا والعقبي فعل السالك طريق
 الآخرة الاجتناب ولما علمت ان المراد من لسكر النفس الامارة أي أصحاب الرهونة ومن
 الذهب أرباب العقل المستفاد وأهل المحبة والمسكنة ومن السبع أرباب الهداية وأصحاب
 الحقيقة ومظهر الهداية وتقدم انهم وجدوا في سبدهم (كاوكوش) أي خروخس أشار به الى
 الصفات البهيمية (وبر) بضم الباء وسكون الراء النجس وهو ليس الجبل وأشار به لتخصيل
 الرزق بالمحاربة (وخر كوش) أي أرباب وأشار به لطالعة المعاش فكأنه قال تراقت الروح مع
 النفس والعقل في الوجود الانساني ولا حل للصحة ذهبوا الى جبل عالم الشهادة ولا حظ والوازم
 الجسد وبواضعه من الكذب بالعلمة واختبرت الروح انفس فلما أساءت الادب أدبها مشوى
 ﴿بعد ارباب وشير بار وياه كره﴾ كفت ارباب خشن كن از هر حوردي ﴿(المعنى)﴾ بهذا الذئب
 أي هلاك السبع للذئب جعل السبع وجهه من السبع الذي توجه السبع الى الذهب قائلا
 لا حل الاكل اقم العيد مشوى ﴿سده كره وكفت كبر كاوشين﴾ جاشت حوردي باشد
 اي شاه كزین ﴿(المعنى)﴾ الذهب هل السجود للسبع وقال ان هذا البقر السمين يكون طعام
 الخصوة لك يا سلطان الماتاز يا غزو النكب مي ﴿واب براز مريان روزا﴾ يعني
 باشد به روزا ﴿(المعنى)﴾ وذلك التيس لا حل طعام و - ط النهار يكون يعني أي طعاما
 طبع معتدلا لسلطان النظر القوى مشوى ﴿وابد كركوش مرشان هم﴾ شب جرة ابن شاه
 بالطف وكرم ﴿(المعنى)﴾ وذلك الاربع لا حرا بالسلطان وهو هذا السلطان
 الموصوف باللطيف والكرم طعام الليل مي ﴿كفت اي رويته عدل افروختي﴾ اينچنين
 قسنت زك آموختي ﴿(رويه)﴾ مخفصر وياه انطرب (نو) بضم الناء أداة الخطاب (افروختي)
 أشعلت (اينچنين) كذا (ركه) بكسر الراء العربية بمعنى من من (آموختي) بمعنى تعلمت (المعنى)
 قال السبع للذئب يا نعلب أشعلت ووزن بعدل اي بالغت في اعدا القسمة عادلة مثل هذه عن
 نعلتها مي ﴿از بجا آموختي ارباي بزرگ﴾ كفت اي شاه جهان از حال كركي ﴿(المعنى)﴾

يا كبره هذه الصفة عن تعلها قال الثعلب يا سلطان العالم من حال الذهب طاق اعتبارته وهذا
 حال أرباب الهدايا يقولون سلما أمورنا إليك امح منا وجودنا الموهوم واجعلنا من المتعبرين
 بغيرنا لا ناموصوفون بالحز را طون ربار العسادة على طهر الطاعة فلما ثبت حال ثعلب المعرفة
 عند سبع الهداية توجت أبحر الطامه می (کفت چون در عشق ما کشتی کرو) هر سمر
 بر کبر و استنان و برو (چون) أداة تعطيل (در عشق ما) می محبتنا (کشتی) مررت و کنت
 (کرو) بکسر ال کاف وقع الراء بمعنى مره و (هر سه را) لثلاثه (ستان) بکسر الباء العربية
 بمعنى نخذ (و برو) بکسر الباء العربية بمعنى اذهب (المعنى) قال السبع للثعلب لما کنت
 في محبتنا مره و تا و اذيت نفسك تحت أمر واحد الثلاثة جميعا و اذهب حاله كونك آمن من
 الخوف والحزن می (رو) ما چون جلکی مارا شدی (چون) آزار می چون تو ماشدی (چون)
 (چون) في الموضوع أداة تعطيل (چون) بمعنى كيف (آزار می) تؤذيك (المعنى) يا ثعلب
 لما کنت جميعا لنا و بکایتك من کلا علينا كيف تؤذي لنا کنت أنت نحن ما ذینک غیر ادا نا
 على غوى من کل فقه اماما ماسوه و لا هو به کلا فقه له في حفظه و رعایته فهو محض رحمة می
 (ما ترا وجه اشکارا را) پای برگردون فتمت (المعنى) بحرفك و جملة أنواع الصيد لا
 ضح قدمک على السحاب السبع و اسعد قوه بل على (ما) بکسر التون مع امر (رو) مرکبة
 من بر معنی علی و من آهرة ~~مدرسه~~ امر می اسعد و فعال لانک بابتطش و بنا
 تسع صفاتک صغراتنا قال الله في محبة محمد می من شعله ذکرى عن مسئلتی أعطيتہ افضل
 ما أعطى السائب می (چون) کبر فقی محبتتار کور دی (س) نور و نیستی شیر می (المعنى)
 (المعنى) لما مسکت من الذهب الذي عبرة فانت لست تعطيل أنت في المعنى سبعا المرغوب
 و ضرفاء تا المطلوب على غوى العاقل من انعط بچوت حیراته می (عاقل آن باشد که عبرت
 گیرد از) مرک باران در بلای محرز (المعنى) العاقل هو الذي يمسك عبرة محرز من البلاء
 القبيح من موت أحبابه متأذيا متحسبا بآسة عبره می (رو) به آن دم بر زبان صلت کمراند
 که مرا شیراز پس آن کرک حواله (المعنى) الثعلب ذاك الوقت أجرى على لسانه مائة
 شکر قائلا طاقی الا سدد بعد ان دعا الذهب منوی (کمر) اول بفرمودی کتو (بخش
 کن این را که ردی جان از و) (المعنى) الوا من اول ما یلک اقسام هذا الصید من یقدر على
 خلاص الروح منه و الحاصل من هذا منوی (س) پس پاس اورا که ملا در جهان کرد پیدا
 از پس پیشبیاں (پس) بنفع الباء العارسية بمعنى الفاء و ضح الباء العربية أداة التکثير
 (سپاس) شکر (اورا) له تعالى (که مرا) لنا (در حواں) في الدنيا (کرد پیدا) أظهرنا و اوجدنا
 (از پس) من بعد (پیشبیاں) الامم المتقدمة (المعنى) ما الحمد لله أو الحمد الكثيره التي جعلنا
 في الدنيا بعد الامم السالفة می (نا) شیدیم آن سیاستهای حق بر قرون ماضیه اندر مسبق

(المعنى) حتى مننا بواسطة خاتم الانبياء تلك السياسات الصادرة من قبل الحق على القرون
الماضية في السابق ونحن جاهلون بمحلتنا مثلهم عبرة للسامعين مى (١) ناكه ما زال آن
صكر كن ييش • هجور وبه ياس خود داريم ييش (المعنى) حتى نحن من حال تلك
الذئاب المتقدمة مثل الثعلب على وفحة انفسار اعدا على ان (يش) بكسر الباء اعرابية
بمعنى الزيادة (وباس) يقع الباء الفارسية الخط بالتحجيد دوة الرسل وخلفاتهم وتنقطع
للاقياد والطاعة ونرجع من القواية الى الهداية ونرجو الادب والعناية وننظر نظرمعتبر
ونشكر فكم متأسف ونسخر في الطافات على غوى نحن الآخرون السابقون مى (٢) امت
مرحوم ميراث وحوادمان • آن رسول حق وصادق در يات (رانرو) من ذلك الوجه
(خواند) فرا (مان) غير المتكلم مع الغير (المعنى) ومن هذا السبب والوجه دعانا بالامة
المرحومة وذلك رسول الحق ولى بيانه صادق ان قال صلى الله عليه وسلم اتى امة مرحومة من
جهة كونها متأخرة عن الامم معتبرة بقهر الله لهم فها هذا انظر لهذا السبب والوجه وارجع به
الفظة من عن الاعتبار وانظر كيف عاقبة المكذبين تكون من الاخيار مى (٣) استخوان
و يشم آن كركن عيان • بكريد و پند كريد اى مهان (استخوان) عظم (يشم) - وفد (آب)
ذلك (كركن) الذئب (بكريد) انظروا (پند كريد) ونصهوا (اى مهان) يا عظما (المعنى)
يا عظما تلك الذئاب وهم الامم السالفة انظروا انظروا هم وشعورهم الرمية بالسلب عيانا
ونصهوا قال الله تعالى فبرواى الارض فانظروا كيف كن عاقبة المكذبين ولو اخرج عن هذه الامة
العذاب على غوى وما كان الله ليعذبهم وابتهم لكن ان بطش ربك لشديد على العاقل
اتفكروا التوبة قبل الموت حتى لا يكون قريبا لهم ولهدا قال مى (٤) عاقل ارى برهم دايستى
وباد • چون شديد انجام فرعونان وعاد (المعنى) العاقل يضع من رأسه هذا الكبر والجب
ويتركه ما لم يجمع انجام وعاقبة القراصة وعاد و علم قورهم من اى شئ كان مى (٥) وورهم بد
ديكران از حال او • عبرتى كبرند از اضلال او (المعنى) وان لم يضع العاقل هذا العسكر
والهيب من رأسه القير من حاله يضعون الهوى ويمسكون من اضلاله عبرة ولهذا قال (٦) نهيد
کردن نوح صلوات الله عليه وعلى آله من قوم را كه با من مى پيچيد كه من روى پوشم ياخذ اى
مى پيچيد در بيان اين بحقيقت اى بخذولاب (٦) هذا فى بيان فعل نوح عليه وعلى نبينا افضل
الصلاة والسلام التهديد لقومه قائلا يا قوم لا تاتروا على بالعباد والكبر ولا تتخاضعوا لى لاني نقاب
الحضرة الالهية اى متخلق باخلاق الله تعالى ومنصف بصفاته وشريقتى لجلاله حجاب وهو
تجلى تى وجرى التو واوعادوا الله تعالى فاه ياخذولابى الحقيقة ليس فى هذا الوسط اى
فى الوجه ووجود الا هو وهذا مرتبة قرب القرائن فهو آفة الحق ومنه وما ربيت اذ ربيت
ولكن الله رى قال الشيخ الاكبر ولا بد من اثبات عين العبد فى الفناء فى الله فينبذ بصره ان

يم الحق جميع قواه وحوارحه على المعنى الذى يليق به وهذا انشعاق قرب التواضع واما قرب
 القرائن ان يجمع بين الحق وقرب التواضع ان تسعده وتبصره واقفه على التوفيق مشوى
 ﴿ كفت نوح اى شركشاد من منيم ﴾ من زجلن مردم بجانك سيزيم ﴿ (اى شركشان)
 يا ساحيين الى اس بمعنى يا مشكربين ﴿ من ﴾ منع الميم بمعنى انا ﴿ منيم ﴾ است انا ولو كانت عين
 بشرى ظاهرة لكم ﴿ من ﴾ انا ﴿ زجلن ﴾ من الروح ﴿ مردم ﴾ بضم الميم مت وقتبت ﴿ بجانان ﴾
 بالمحبوب وهو رب العزة ﴿ منيم ﴾ احيى واعيش فعل مضارع نفس متكلم وحده ﴿ المعنى ﴾ قال
 نوح انا ومنه يا معرضي انا لست ايا معنى انا الذى تروى فى الصورة الظاهرة بشر متلكم لكن انا
 فى الحقيقة لست كذا انا من روح البشرية الخيرات مت وقتبت وبالمحبوب الازلى الحقيقى احيى
 مى ﴿ چون مجردم لرحواىم وبالبشر ﴾ حق مراد مع وادراك و بصر ﴿ (المعنى) لما مت
 وقتبت من حواس ابي البشر كل اقلى ومارادرا كلو بصر لروى البصارى من ابي هريرة
 رضى الله عنه قال رسول الله صلى الله عليه وسلم عن ربه ﴿ من عادى لي وليا فقد آذنته
 بالحرب ﴾ اى قد اعلمت الولي بالمخارطة مع من عادى ﴿ وما تحرب الى عبيدى بشئ احب مما
 اقترضت عليه وما يزال عبيدى يتحرب المتواضع حتى احبه فاذا احبته كنت سمعه الذى يسمع به
 وبصره الذى يبصر به ويده التى يبطش بها ورجله التى يمشى بها ﴾ الحديث وتحقيقه مرآة
 فى شرح تهديد كردن نوح مى ﴿ چون من من يباين ايندم زموست ﴾ يباين اى دم هر كدم زد
 كفراوست ﴿ (المعنى) لما كنت انا لست انا وهذا النفس منه تعالى اى انا فى الحقيقة فان
 وكلاى من هوية الذات الالهية كل نفس قد امد هذا النفس اى انكره وخالفه هو كافر
 با هذا النفس الانبياء والاولياء بغيرهم ولا تقل كمال الكفار با هذا الا بشر متلكم مشوى
 ﴿ هست اندر نفس اين روباى شير ﴾ سوى اى روباى شير دلير ﴿ (المعنى) فى نفس
 هذا القلب اسد موجود ولا يلىق الذهاب بجانب هذا القلب دلير اى آخذ القلب
 بلا محاباة ولا خوف لان نفس طلب بشرىهم فطى سبع خيفة احد يتهم فهم بقدرة الله
 تعالى ونوره ايتى اياك واياك ان تظروا لهم بالحقارة لانهم فى الحقيقة هم منيرة وسبع
 فضوب مشوى ﴿ كز روى صورتش مى نكرى ﴾ خرد شير اى روى مشوى ﴿ (المعنى)
 وان لم تعقد ونصدفهم من جهة الصورة ولم تعلم ان المعنى فى صورة القلب من الانبياء
 والاولياء فى الحقيقة سبع لم تسع منه صوت السباع اى لم تشاهد ظهوره ونهم القاهرة
 عند كركت صوت واحد من الجنة مى ﴿ كز روى نوح را از حق پندى ﴾ پس جهانى را چرا
 برهم زدى ﴿ (چرا) بكسر الجيم الفارسية اداة استفهام ﴾ (المعنى) لولم يكن اسيد نوح من
 الحق جل وعلا بقدرة ومرة فعمدة العالم وهو عالم الانبياء كيف يضرب بعضه على بعض
 بل هو يد القدوة الربانى ونفس نفس السجاني لما دعا وقال رب لا تدرك على الارض من

الكافرين ديار اغرق جميع اهل الارض فهو اسد الله مشوى **﴿صده زاران شير بود او در تنی﴾** او چو آتش بود و عالم خرمی **﴿(المعنی) کل سید بلوح مائة ألوف مسح في وعود و بدنوه و عليه السلام كان كالنار و العالم كابدور مشوى﴾** (چونکه حرمن یاس مشراو داشت **﴿عشر او﴾** عشراو) مشره عابه السلام (داشت) لم یسكن الحرمن (او) علی وزن هو انظما و معنی ضمیر راجع لبیدنا نوح فی الموضعین (کشت) معنی حواله (المعنی) لما ان بیدر اهل عالم الله نبیالم یحفظوا عشر حقه علیه السلام ای لم یقبلوا دعوته ولم یطیعوا امره فهو سیدنا نوح علیه السلام احوال علی حرمن و بیدر وجودهم شعله القهر الالهی بأن قال رب لا تدع علی الارض من الکافرین ديارا فاستحال دعاؤه عليهم بارقها حرقتم مشوى **﴿هرکه او در پیش این شیرها نوبی ادب چون کرک مکشاید دهان﴾** (هرکه او) کل من کان (در پیش) فی حضور (این) اسم اشارت دخلت علی (شیرنها) فصار المعنی هذا السبع المحنی تحت الصورة الانسانیة (ی ادب) لا ادبه (چون کرک) مثل الذئب المرقوم (مکشاید) بفتح (دهان) نکسر الدال هو انقم (المعنی) کل من صکان فی حضور هذا السبع المحنی لا ادبه بفتح هم فله الادب مثل الذئب المرقوم وینکم کلاما غیر مقبول مشوى **﴿همچو کرک آتش بر در زان دهن﴾** و انقصا منم رخوادش **﴿(المعنی) هو یحرق المرقوم الذئب السبع المذکور و یقرأ علیه مفهوم فانتقصا منم و هذا حال من عر حال الله اذ اهل واحد معهم فله الادب مشوى﴾** زخم باید همچو کرک اردست شیر **﴿بیش شیرا بد کوشه دایر﴾** (المعنی) بد صر با کما وجد الذئب من ید السبع صر با هو اذ لا یألف حق من کل شئهم و فی حضور السبع دایر ای قلیل الادب و لاجل التقدير یقول ی (کاشکی آن زخم رحم آمدی **﴿نایدی گامیان و دل سالم شدی﴾** (المعنی) ابتداء الضرب اقی علی الجسم لان الضرر الجاهلی فان حتی یکون و یصیر الايمان و القلب سالما لا ضرر الروح یبقی مصلدا صاحبه بسبب سلبه الايمان کذا اهل البدع و انسلال ایتهم لم یصروا علی ما فعلوا حتی یسلوا من مله الکفر ولو کانت البکائر لا تزال الايمان عند اهل السنة و لکن الامر اعلیما یحتمل فساد العقیده بالذهاب الی حلها و قالت المعتزلة الاعمال جزء من الايمان و العمل واسطة بین الجزء و الايمان و لا یزنی الرانی حین یزنی و هو و من وزمها و ان الحديث علی طاهره و زعموا ان ارتکاب البکائر تنفی الايمان کأنهم لم یقر و احديث شفاعتی لاهل البکائر من اثنی و حقق معنی الحديث نجم الدین السکری قدس سره ان قال حین یزنی و هو مؤمن بأن الله تعالى یراه حاضر القلب مع الله لا یتستطیع ان یمشی الله نهالی حیاء منه فلا بد للعاصی من سدل الجباب علیه حتی یقع فی العصية و اقل الجباب ان یقع فی تاویل او تزجج من النفس بان تقول له مغفرته له سبب فیغفر اشفاعتی لاهل البکائر من اثنی

ويقول لا تستطيع ردة قضاء الله ويغفر على نفسه باب الرجاء وقد أجمع أهل الله على أنه لا يصح
لعارف أن يهمل الله على الكسب والشهود ولا ينظر أن حديث لولم تدسوا لذهب الله بكم ويجيء
بقوم يذنبون فيستغفرون الله فيغفر لهم رخصة للعصية بل لاحظ معنى قوله تعالى فمن يعمل
مثقال حبة خيرا يره أي ثوابه ومن يعمل مثقال ذرة شرا يره أي جزاءه وكن ثابت القدم بين
الخوف والرجاء فان الرسول صلى الله عليه وسلم لما أخبر طاعة الزهراء عن جهنم وقال عن بعض
أرصادها مرها شديد وحرها بعيد وحلمها عديم وشرها صديد وكلامها هل من مزيد أغنى
عليها فلما أفاضت قالت ليتني لم أولد وقال الصديق ليتني كنت سائمة بحرفي وأكافى وقال عمر ليتني
كنت شجرة قطعوني وقال عثمان ليتني لم أخلق وقال علي ليت أمي لم تلدني وهذا قال سب بدنا
وولانا مـ ﴿توخذ كسبت جورا ينجر سيد﴾ چون توأم گردان سرور ابدید (المعنى) قوتی
انقطعتم لا وصل الكلام الى هنا أي الى ان الفهرست لا هي ظاهرة ولا سلب ايمان فيموباطني
فيه سلب ايمان وهذا مشكل فكيف اقدر على اظهار هذا السر الباطني قال الشيخ الاكبر شعر
التار من ثوب الاعمال توقدها لما اسالها في الحال تطمها فانها بالطبع مـ ما هارب أبدا
وانت في كل حين شئت تشها أي تشها بالارصاف الرديئة فادبها بالاعمال الصالحات
تطمها فانها تهرب منها والجمال أنت تشها لانها حائق الخبيروالشر ولا قدرة لعبد
على اظهار هذا السر ولكن لنعماء طهر بن زيد ثالمية ويقول مشوي ﴿هـم جو آبرو آء كم
اشكم كنيد﴾ پس او بر چه باری كم كنيد (همجو) مثل (آن) دال (رواء) اسم التعلب
(كم) بفتح الكاف امرية سقاء ناقص وقيل كنيد بمعنى افعلا (المعنى) مثل ذاك التعلب
افعلوا تعاليل العدا أي لا تشغلوا بمقتضى بطونكم فتعصوا الله تعالى بسبب حرصكم على
الآكل والمشارب ولا تفعلوا في حضوره لعب التعلب فان التعلب حبل على الخلة أي لا تعصوا
الله حتى لا تكونوا بسبب الطبيعة مطهر القهر مـ ﴿جه ماومن به پیش از نهد﴾ ملكه ملك
اوست ملك اوراد هید (المعنى) شعوا قداءه تعالى جملة ماومن أي عمن وأنا واما وجودكم
فاما ملكه تعالى اعطوه ملكه ولا تقولوا هذا هو هذا الثاني اخر جوامن الوسط حتى لا تستعصوا
بسبب عزكم الملك المجازي حتى العذاب فان الله تعالى يقول لمن الملك اليوم فحيب لعدم
الفهرست الواحد القهار مشوي ﴿جور بقرايد انور را رایت﴾ شرو صید سرخود آن
شماست (المعنى) لما نأوت قهرا في طر بق الحق رقتلصوا من قيسد نحن وأنا وتفتنوا في الله
السبع وما سطاذه السبع هو لكم فانه من كل لله كذا الله مشوي ﴿زانكه اويا كست
وسچان وصف اوست﴾ بی نیازست ورنفر و مغزو پوست (زانكه) اداة تعليل (او)
بضم الهمزة ضمير راجع لله تعالى في الموضعين (باكست) نظيف أي مته (وسچان) اسم مصدر
بمعنى التسبيح أي مقدس مما لا يابق به (بی نیازست) بمعنى غنى (زنفر) بمعنى اللطافة والظرافة

و بمعنی القرب والیدیع (مقر) یفتح المیم علی وزن معرالب (المعنی) لای الله تعالی معونه عن
 الاغراض والاعطال ووصفه التبع والتعبدیس محالاً یلین بذاته وهو العلی عن العالمین من
 القشرین واللبیة ومن الاشیاء التي هی فی مرتبة البطاطة والرشاقة والبداهة والغرامة التي
 خلقها لاجل عباده قال الغزالی رحمه الله فی المقصد الاقصی وهو منزعه عن اوصاف کمالهم کما انه
 منزعه عن اوصاف نقصهم بل عن کل صفة یتصورها الخلق واهدا کانت أهمها وتوقیفیه مشوی
 ﴿مرشکار وهر کرمانی که هست﴾ از برای بندگی آنست که (المعنی) کل شکار آری
 کل صنع وایجاد وکل کرامت موجوده خلقها دالتا لسلطان دالتا لاجل عباده والا می
 ﴿نیست شتمرا لمع هر خلقی ساخت﴾ این همه دولت خذلت آنکه وشناخت (نیست)
 أداة فی (شعرا) یخفف شاه ورا أداة المفعول (مر) لاجل (ساخت) بمعنی خالق وواحد (ابر
 همه دوات) و هذا الدولة جميعها (حتک) بضم الحاء والتون المجمعین بعد (آسکو) مركبة
 من آن که او بمعنی ذات الاهی (شناخت) بمعنی فهمها (المعنی) ليس للسلطان طمع فی شی خلق
 الاشیاء وجميع الدول لاجل عباده فالعبدة الذي هم هذا المعنی مشوی ﴿آسکو دولت
 آفرید و دوسرا﴾ ملک دولتها چه کار آید ورا (المعنی) دالتا الله الذي خلق الدولة و دوسرا
 یعنی دنیا و الاخرة الملك والدول أي کلماته بهاء معنی مطلق فالدولة يعطى اليه نصر بصره
 بظهور الله تعالی خیر بآن الله عالم غیبی الاورکاه وعالم محلاته لا یخفى علیه شی فی
 السموات ولا فی الارض وهو السميع الطیم مشوی ﴿پیکر﴾ بجان بس نصحه دارید دل
 تا سکر دید از کاید جمل (س) یفتح الباء العربیة أداة التکثیر (مکه) بکسر التون
 المجهمة الحافظ (دارید) اسکوا (دل) هو القلید (آسکو دید) حتی لا تفعلوا بمعنی لا تسکروا
 (از کمان) من الظن (بد) یفتح الباء وتشدید لذل انیم (المعنی) احفظوا قلوبکم کثیر اقدام
 السحان حتی لا تخفوا من الظن القمع مشوی ﴿کر ببتدسر و مکر و حبس جو﴾ همجو
 انحرشیرنا ص تارمو (المعنی) لان السحان یری مکرک و یعلم طلیک و وجهک کما یعلم تار
 الکثرة أي طولها و قفها فی الحلیب الحلیب الباض لا یعلم من خلق وهو الطیغ الحیرمی
 ﴿انکه او بی نقش سادہ سینہ شد﴾ نقشهای حبیب را آینه شد (المعنی) و ذل الذي هو
 صار بلا نقش صافی الصدر والغاب صار مرآة لنقش لعیب یعنی یری العیوب منقوشة فی قلبه
 فاذا علم الامر الغیبة لا یعجب والذی له أدنی معرفة یوقن هذا و یعلم من خلا قلبه من نقوش
 السوی یکون مرآة للنقوش علام العیوب عبری ما کما یما یكون مشوی ﴿عرملو ای کل
 موقن شود﴾ زانکه مؤمن ایتمو من شود (المعنی) والذي صفا قلبه یوقن بلا شبهة
 بالذی خفی فی سر تالات المؤمن وهو الله تعالی مرآة المؤمن الذي هو ولی الله تعالی فیکون معنی
 الحديث وهو قوله عليه السلام المؤمن مرآة المؤمن یعنی المؤمن هو الله تعالی من جهة کونه

علام الغيوب مرآة المؤمن الولي أي ظاهر في مرآة والولي الكامل مرآة الخفيات والصفات
عالم سر الغيب أو المؤمن الولي عالم امر لا يعلم مرآة المؤمن يعلم المؤمن ذاته المؤمن بنوره
مشوى ﴿جوابه قد مراد محقق﴾ پس بقدر باز داند او زشتی (المعنى) فاد ضرب
الولي نقد فالى الخفاء من ذلك الولي يعلم الغيب من الشك ويجبر جميع الاعتقاد من قبضه مى
﴿چون شود حاش محقق فدها﴾ پس بيند قلب را و قلب را (المعنى) ولما تكون روح
الولي محقق النور فاه يرى القلب أى الزوف الزورق والقلب المملوء بالافكار المروزة فاه يرى
بنور الله الذى خطر على قلوب الفاسق وتأنهم الفاسدة ﴿در بيان نشأته بادشاهان صوفيان
علم رايش دروى خوايش تا چشم شايد يشان روشن شود﴾ هذا فى بيان اخلاص السلاطين
قدام وتجاه وجوههم الصوفية العارفين بالله ليتنور بصرهم هم مشوى ﴿بادشاهان براچين
عادت بود﴾ ابن شبيبة باقى ارادت بود (المعنى) كل السلاطين الماضية كعادته فتممها
وان كانت فى خاطر لشموى ﴿بست چشمايهم لوان ايستد﴾ زانكه دل پهلوى جب باشد
چند (دست) يد (چشان) جب جف الجف العارضة وسكون الباء العربية جهة الشمال
فلما ركبت معيد ارادوا بها جهة الشمال (پهلوانان) جمع پهلوان هو الرجل الشجاع (ايستد)
يقفون (زانكه) الار (دل) القلب (پهلوانان) جمع پهلوان هو الرجل الشجاع (ايستد)
يربط (المعنى) وهو لا على السلاطين فتنهم لوجه شمالهم لان القلب يربط ويقيد طرف
وجه الشمال لثقت قلوبهم هم مى ﴿مشرق واهل قلم رديست راست﴾ زانكه علم خط
وثبت آن دست راست (المعنى) التبرع من يمين الكتاب واهل القلم يقفون على جانبه
اليمين لان علم الخط والثبت وصنعة الكتابة لاجل البدالين واهذا كلوا اهل اليمين مشوى
﴿صوفيان رايش دروى موضع دهند﴾ كانه ياتندوا زانكه خند (المعنى) يعطون الصوفية
موضع قدام وجه السلطان لانهم مرآة الروح والحقبة اعلا واحسن من المرآة لكونهم
مرآة الحق جل وعلا من جهة كونهم مشوى ﴿سینه صیقله از مدرد كرد و فكر تا پذيرد
اينه دل تش بگر﴾ (المعنى) الصوفية ضرروا الصفاة بالذكر والعكر على صدور قلوبهم حتى
مرآة القلب قبل تشا بگر او طرا حديد افادتمرن على هذا التحدث البداية والهاية بسرعة
الادارة وثبتت له المعرفة العطر يتنور البقير فنضاعف بوماق بوماق حتى يفتح له الباب من الطور
المرى في شاهد الخليات ولهذا قل مى ﴿هر كه او ارسلب طرث خوب زياد﴾ آينه در پيش
او اينهاد (المعنى) كل من وليس عليه الفطرة حسا الاثاق وضع المرآة فجاهد شاهد
حسن نفسه اهل هذا يكون مى ﴿عاشق آينه تش دروى خوب﴾ صيقل جان آمد و تقوى
القلوب (المعنى) الذى وجهه حسن ومحسوب عاشق المرآة فليشاهد جماله وكاله فم لا اله الا
الوجه الحسن صيقل الروح واطاعة ونظامه القلوب واهدا قالوا الغناء المحبوب شفا القلب على

لحوى ونفخت فيه من روحي وماوراى غير الهوية المحضة وجمال الروح اذا اساء على شئ يعطيه
 قدرا وشرفا وما اراد قدس الله سره بهذا الاجمال الروح لان الروح تجلس على ثقت القلب
 لترتيب ناموس العدالة وتجلس شجعان القوى التماسية على ثمالها فتستقدمهم لضبط
 الملكة وتجلس العقل ووزيرا والقوة للتفكير رئيسا على جميعها فباخذوا له المرسعة يواظبت
 التصورات مع قلم لسانه بمد القوة الشاطنة فيلقه على أوراق المأطحة الفا تعف يكون منشورا
 لا طراف الممالق فاذا اوضحه فقامه الصوفى صالى القلب كالمرآة المجلاة يرى سلطان الروح حياه
 فان السلطنة لها الاتكون بالسكب فهي حلقية وحدها وهي أنى من صلب الفطرة منافية
 من الله تعالى فاللازم ان تكون المرآة مواجهة لها كماه فتستأنقه بسره يقول ضعوا مرآة
 قلوبكم تجاه نظر طرفه كمل رسالوه البدر بينه حتى تنظر من صلب الفطرة بالسعادة
 الازليته والهداية السرمديته فان قيل ومن أين لنا هذا يجب ادفع هذا الخاطر بأنواع المحبة برفع
 من قلبك هذا الافكار ولازم الاستقامة ثم رثك الوصول لان العشاق قلوبهم مصقولة
 وجمالهم يكالاتهم ظاهر ولاجل هذا قال ﴿ اعطى الله ما يشي يوسف عليه السلام وثقافا
 كرم يوسف از وخفة وارفة ان ﴾ هذا الى باب نجى السافر لحضور سيدنا يوسف على نبينا
 وعليه السلام وثقافى وطلب سيدنا يوسف منه قصة رار معانامى ﴿ آمدار آق بارى بهر بان
 يوسف چه نور اشد ميهمان ﴾ (آمد) لى (آرا بان) جمع اقنوه والناحية (بار) مديق
 (بهربان) محبوب (ميهمان) بكر الميم وكونها ليا ثم قد تحدد مركبة من به بكر الميم معناه
 الكبير ومن ملن معناه المنزل على السافر بكنى تعظيمه (المعنى) أنى من اطراف العالم
 ليوسف المدين عليه السلام مدين محب وجاره مسافر از بلامتوى ﴿ كانه نابوده
 وقت كودكى و بر وساده آشتانى تنگى ﴾ (معنى) فاه أى المسافر كل لمعارفة مع سيدنا
 يوسف وقت الطفولة وكان كل منهم ما تنكنا على وسادة المعارفة والمحرمية ولهذا مشوى
 ﴿ ياد دادرش دورا حوران و حسد ﴾ كفت كدر جبر بود و ماسد ﴾ (المعنى) أعطى السافر
 لبيدنا يوسف ذكره ورحمة الاندول أى ذكره وسأله عما جرى له معهم فقال سيدنا يوسف
 لى ان المحب كان ذا الخور والحد زنجيراى سلسله وانا سبع محبوبى ما لهذه الرفعة مشوى
 ﴿ عار نبود شير از سلسله ﴾ ثبت ما را از قصى حق كاه ﴾ (المعنى) ولا يكون للامد
 عار من السلسله بل يتفاخر بها وليس اناش كاه من قضاء الحق جبروه لابل شأنا التهم
 والصبر ملاهى ﴿ شير را ركند از زنجير بود ﴾ بر همه زنجير سازان مير بودى ﴾ (بر) اداة
 استعماله (ركند) هو العنق (از) محضة من استكر اداة الشرط (بود) من بود صبغة
 الماشى (بر همه) على جميع (زنجير سازان) جمع زنجير ساز على قاعدة اعراض صانع السلسله
 (المعنى) ان كل على عنق السبع سلسله فلا عار لاه كان على جميع مصطنع السلسله اميرا

وحا كما وفي الانفس د كرعقل المعاد يوسف الروح الهى هو ميز مصر البسطن الانسانى انما
 كان مقيد اباق سلسلة الاحزان وهم الحواس العشرة والناظم له فى بشر الطبيعة ليكون باهنا
 لشكر النعم فاجابه يوسف الروح منتمكرا ولو كان انفاق الطواس الى سلسلة ساقنتى لهذا المقام
 ولكن كتمت أسدا وكانت السلسلة فى فتاح جرى القدر بجسسى فى بشر الطبيعة أنفاسا قلائل
 فوحدت فيه لامتنالى لقضاء الله ربه فما استصاء بها أهل هذا العالم بالسرعة قل المعاد مشوى
 ﴿ كفت چون بودى ز زبان وز چاه ﴾ كفت همجود در محاق وكاست ماء ﴿ (چون) أداة
 استفهام عن حال الشئ بمعنى كيف (بودى) على وز جودى معناه كفت الحكاية الماضية (چاه)
 هو البئر (همجون) مثل (در محاق) فى محاق (ركاست) بمعنى كست من مصدر كسم (ماء) هو
 القمر (المعنى) ذاك الصديق قال ليوسف بعد نبي كيف كتمت من الرندان ومن البئر قال له
 الصديق كاله مرأى هو فى المحاق والقصصان وهو بعد عن نفسى يعقوب مثلاً مشوى
 ﴿ در محاق ارمافو كرده و تا ﴾ فى در آخر بدر كرد برهما ﴿ (المعنى) ولو كان القمر الجديد أى
 اهل لالى المحاق يذبل دوتاى طافى كناية عن دفته وقوسه لكن فى الآخر لا يكون على السماء
 يد رانيرا أى ولو كان جفاء الحواس وزدان الطبيعة على فى محاق القوم لكن لاصادقنى
 العنايات الالهية أصعدنى الى ^{هنا العلوم} ^{وكان} ^{بشرى} ^{بدرى} كاملاً كأنه بخول بامر بعد من
 وطنه الاصل ادخل ليت حلونك ^{ردان وحوال} بعد محاقك الطبيعة لك وبفسل فيدل
 كدرك بالنور وعلت بالسرور فتكون ميز مصر طافى امرا حواسك لتعلم ان آخر كل دله
 دولة وعاقبة كل مرفقة وصلة ومثال ^{البحر} ^{مضى} ﴿ ^{چون} ^{درد} ^{دانه} ^{هاون} ^{كوفند} ^{نور چشم} ^{ودل شد}
 وبيند بلند ﴿ (المعنى) ولود قواحية الدر فى الهاون وصقوما اذا نظرت العاقبة سار المهر
 المشوق نور الهى والقباب أى البصر والبصيرة ورؤى عالها على الخصوص اذ لك بعم العمل
 كأنه قوة للبصر ومفرح لقلب ومثل آخرى ﴿ كند بخداز بر حاله احتند ﴾ بس زخا كس
 خوشه بار ساحتند ﴿ (المعنى) رمو الجمع تحت التراب ان نظرت الطاهر قلت أنتله والمضى بذروا
 وان نظرت العاقبة بعد البدر من التراب اصطنعوا سابل كثيرة وملوا الخازن وافرة ولم يتركوا
 السابل فى هذه المرتبة مشوى ﴿ در ديگر كوفند شمر آسبا ﴾ فيمتش افزودن شديان
 فرا ﴿ (المعنى) بعد مرة اخرى دفعوها فى لطاحون أى جعلوها دقيقا فزادت قيمتها وصارت
 حيزا حيزا للروح بأن تقوى ويزداد الخير الروح الحيوانية وتصبح جزءا من الانسان ولهذا قال
 مشوى ﴿ باران را زير دندان كوفند ﴾ كشت عقل وجان ومهم ﴿ وسختند ﴾ (المعنى) بعدد قراطين
 تحت الاضراس أى عاكوه حتى صار عقل العاقل وفهمه موروحة أى تنزل بعد العاك الى المادة
 وطبخ وتسم على الجوارح والعروق حتى تدرج الى أرجل الكمال فصار روح وعقل العاقل وما
 كان هبوط الروح للتصغير بل لتخرج من الاجمال الى التفصيل ولهذا قال مشوى ﴿ باران جان

چونکه مجموع عشق کشت • بحسب الزراع آمد بعد کشت (کشت) الاولى بفتح الكاف
 الفارسية معناها صار والثانية بكسر الكاف العربية الزرع وتقرأ مضوحة للوزن (المعنى)
 بعده ثلاث حبة الروح لما عجزت بالعشق الاول • ووصلت الى سره وتواقل أن غموتوا هذا الزرع
 أنت بحسب الزراع وأول الآيات (محمد) مبتدأ (رسول الله) خبره (والذين معه أشداء على
 الكمار) لا يرحمهم (رحمهم بينهم تراهم ركعاً سجداً) حالان (بينهم) مستأنف (فصلان
 الله ورضواناً) جاءهم في وحوهم (وهو نور وياض يعرفون به الى الآخرة) هم يجدوا في الدنيا
 (من أثر البهجة) أي كانت (ذلك) أي الوصف المذكور (مثلهم) صفتهم (في التوراة) ومثلهم في
 الانجيل (مبتدأ خبره) كزرع أخر شطأ (سكون الطاء) وقصها فرائحه (عائزه) نؤاه وأعاه
 (فامتلأ) غلظ (فاستوى) قوى واستقام (على) وقف (أسوله) جمع ساق (بحسب الزراع) أي
 زراعه حسنة مثل الصفاة رضى الله عنهم لأنهم بذوا في قلبه وخفض فكثروا وقبوا على أحسن
 الوعود (البغيظ بهم الكفار) انتهى جللايل في سورة الفتح وقال بنجم المدر الكبرى في الانفس
 أشداء على كمار النفوس وانما أشد بما كانت الامم عليهم رحمة بينهم في التوحد والتهاب
 في الله والتعاون في طلب الله كما هو حسنة مشايخ هذه الامة خلقا من سلف في تسليم المردين
 الذين يريدون وجهه تعالى فسددهم في العبادة الوصل والوصال فام لا يحدون لشي من
 الدنيا الا الله ضرب الله مثلهم في التوراة والانجيل كزرع أخر شطأ فرائحه حتى
 استعد لطلوع الفجر استوى أي أنتم بحسب الطلب بقره وجوده ليخط بهم كفار النفوس
 لان شجرهم غير مفرقة بل معدة لتبليهم بهم القطيعة انتهى يا هذا اذا تسابعت على روح
 السالك الخليات الصغائية تدل الالاء في قلبه الجذب الى الربانية في تلك العادات وينبغي
 الاتصال الذي يحتمل يقابلها باثبات وكتساب العبادات والاحلاق الحميدة ثم ينسب بالوحدة
 الحسية من الكثرات الاعتبارية الحسية والعقلية وهذا المحو الحقيقي ومحو الجمع وفيه تظهر
 الايمان الثابتة في الحضرة الواحدة فيشاهد الثواب الذاتية والصور العلمية معلومات
 معدومة المعنى ويحى يصير التقدم المحو الذي يحال به محو العبودية ويصل الى السعادات الابدية
 ولهذا قال مشوي • ان من يابن ياردي باز كرد • تا كه با يوسف جبه كره آن نيلنا مردكي
 (المعنى) هذا الكلام لانها يله ارجع الى قصة يوسف وصديقه وابن لنا عنها حتى نعلم ما قال
 الصديق حضرة يوسف الصديق وما آل امرهما اليه • دويان طلب هكردن يوسف
على نينا وعليه السلام ارمغان از مغان • هده ان سان طلب سيدنا يوسف من خبيفه
اومغانا مى • بعد قصة كفتش كفت اي فلان • هي جبه آوردى نومرا ارمغان • (المعنى)
 بعد قوله عليه السلام القصة التي جرت عليه قال خبيفه يا هده ان اصح أي ارمغان ايتنا به
 أي قال يوسف الروح بعد انقضاء الكلام الجسه انى أعطاني اساق خبيليته الصغائية والهادية

وجود احقنا بسقاني بصحيفيانم ارحيق المشتق نزال عين وهمي فانغمست في انوار الذات
 واسقطت من الاعيان الاضافات ولم يكن هذا مجرد القيل والقال بل بالمجاهدات والاصمال
 الصالحات وانتما فعل المعاد أي ارمغان آتينا به مشوي **ارمغان** رزق ودر باران نهی دست آمدن •
 هستی کندم سوری طاحون شدن **ارمغان** (الغنی) فان الحی ولباب الاحیاء مارغ الید بشبه الذي
 یدهب جانب الطاحون لا یرفکما لا یجد الدقیق کذا الذي یاتی باب الاحیاء بلا ارمغان
 لا یجد الرعاة وفيه اشارة للسالك الذي یقبل علی ربه وعلی خلیفته اذالم یقدم ارمغان بذل
 النفس والروح لا یحصل له فتوح واهدا اشار کشف الاسرار قال می **ارمغان** حق تعالی خلق را
 کوید بهتر • ارمغان کوان برای روز آخر **ارمغان** (الغنی) یقول الله تعالی لخلق فی الحشر
 ایں الارمغان لا یصل التشرط کو بضم الکاف امریته یعنی ایں الاستمهامة فی هاتهم
 وبقول مشوی **ارمغان** جنتی و مرادی دیوا • هم دانهان که حلقا کم کدا **ارمغان** (الغنی) یاناس
 اهد جنتی وناحالة صكونکم فرادی بلانوا ای بلارزق و مال وانصار و اعقاب ایضا بذال
 الاسلوب الذي خلقناکم ما من ثانی لعاب معها الا حقة ای اتیقونا عرا یامن رحم الام ورحمت
 الیامن رحم الام وهي الدنيا کما بدأکم والآية فی سورة الانعام قال الله تعالی (لقد جتقونا
 فرادی) من عردين من الازل واما الوله **ارمغان** (لقد خلقناکم اول مرة) حفاة هراة (وزر کتم
 ماخولناکم) اعطیناکم (در راه ورگم) فی انما یبغیر اختیارکم انتهی جلا یمن و فی
 الاتمی قال نجیم الدین الکبری قدس سره **ارمغان** الی الله یسکون بالقرید ثم بالتقرید ثم
 بالتوحید فانقرید هو التقرید من التقرید وای سفلو تقرید هو التقرید عن الدیبا والآخره
 رجوع الی الله تعالی حالها من التعلق بها کما کلفی بدء الخلق وواجب رد عن تعلق الکونین
 کقوله تعالی (لقد جتقونا مرادی) الآية یعنی اول حلقه الروح قبل تعلقه بالغالب فاه حلقه
 ثانیة لقوله تعالی ثم انشأناهم خلقا آخر ولغوه واهد خلقناکم ثم سؤناکم فلامعبدی السیر الی
 الله تعالی کسب وسعی بالتجرب و التقرید و التقرید من الدیبا والآخره (وزر کتم ماخولناکم وراه
 طه ورگم) من تعلق الکونین (در ماری حکم شش ماه کم الذي ذعتم اهم فیکم شرکاء) یعنی
 الاعمال والاحوال التي لمنتم اها توصلکم الی الله (لقد قطع بینکم) و بیننا عذاتکم امیرکم
 (وخل عینکم ما کتم ترجمون) انه یوصلکم الی الله لما وصل العبد الی مرادقات العزة انتهی
 سیر ما انتهی حاصل الکلام ان کنت من العوام اوالخواص فانه یطلب منک فی کل نفس حفظ
 ما اودع فیک من الامانة وبقول مشوی **ارمغان** چه آورید دست آویز را • ارمغانی روز
 رستاخیز را **ارمغان** (هین) مثابهی ثبیط (چه) أداة استنهام **ارمغان** (دست آویز) الهدیه
 القلیة التي اقرض فی خمس المستدعی یعنی الارمغان واهدا فسرهما بالسطر الثانی **ارمغان** (الغنی)
 تیقطوا ای شئ آتیتم لا یصل الهدیه وهي ارمغان لا یصل یوم القیامة الذي فیہ النظر الی

المحبوب لا جمل أن لا يقال لك ثم أتيتني أما سمعت قوله تعالى فأما من تعذب موازينه فهو في
مشتراضة وأما من حفظ موازينه فأما ما وادع يقال له مشوي **﴿يا أيها الذين آمنوا﴾** يا أيها الذين آمنوا
وعدة أمر وزنا لعل أن نمود **﴿الباة المعتوحة﴾** هنا للترديد بين الشقين (أريد) راحة (لتر كشتن)
الرجوع (فان) ضمير جمع المحاطب (يكون) فعل بقرية بمعنى إلا استصمام (وعدة أمر وزنا) تقديره
يا وعدة أمر وزنا معناه وعدة هذا اليوم وهو يوم القيامة (نمود) على وزن فهو وفعل كركب مع نال صار
معنا مؤثرين محمول رأي (المعنى) أما أنكم لم ترجوا المحي المحصورى والرجوع إلى أو رأيتم
وعدة اليوم باللا أى نصاعتم عن قول كل شئ ثالث إلا وجهه ولم تتعكروا وإذا العظم صغرت
وإذا الجنة أرفقت عمت نفس ما أحصرت وعن هذا السبب عفاكم **﴿يا أيها الذين آمنوا﴾** منكرى مع ما يشي
أزخرى **﴿يا أيها الذين آمنوا﴾** يا أيها الذين آمنوا (يا أيها) فبا عافان أن كنت منكر مسافرة
الحااق مرانجه مهمون **﴿يا أيها الذين آمنوا﴾** منكم في مطعم العامة واحسانه ذهب بالتراب والرماد
لا غير وتكرم فوائد موافقهم احسانه مشوي **﴿يا أيها الذين آمنوا﴾** منكم منكرين دست نسي **﴿يا أيها الذين آمنوا﴾** برذر أن دوست
جون بامى نسي **﴿يا أيها الذين آمنوا﴾** وان لم تنكروا سافرة انعامه تعالى كيف تضع قدما على باب
ذلك المحبوب وانت فارغ اليد من العمل الصالح بسبب غفلتك كأنه فطمس الله روحه يقول ان لم
تتكروا سافرتك واحتياكك لعمه واحسانه تعالى تدارك هذا بالطاعات ولارم الباقيات
الماحلات مشوي **﴿يا أيها الذين آمنوا﴾** منكم منكرين **﴿يا أيها الذين آمنوا﴾** منكم منكرين **﴿يا أيها الذين آمنوا﴾** منكم منكرين
(انك) قليل (سرف) بمعنى نصرف **﴿يا أيها الذين آمنوا﴾** منكم منكرين **﴿يا أيها الذين آمنوا﴾** منكم منكرين
والا كل (مر) لاجل (ملا قاتش) النجى منكم **﴿يا أيها الذين آمنوا﴾** منكم منكرين **﴿يا أيها الذين آمنوا﴾** منكم منكرين
بالنوم واكل الطعام أى ملاه بالوصول على ما تدعو وقد مر معنا بالاجل ملافة الله تعالى قال
عيسى عليه السلام جو موياطونكم وعمرؤا أجسادكم لعل قلوبكم ترى ربكم وقال عائشة أول
بدعة ظهرت بعد الرسول أن يأكل الناس حتى يشبعوا وتطهر الزهوات التي في باطنهم للعارج
فيتناولوا وقال النبي ما تعدت جوعا لا أبيت نفسي حكمة جديدة وعبرة عريضة بما طالب
العادة مشوي **﴿يا أيها الذين آمنوا﴾** منكم منكرين **﴿يا أيها الذين آمنوا﴾** منكم منكرين **﴿يا أيها الذين آمنوا﴾** منكم منكرين
كن قليل النوم مما يهجعون وكر في الاسحار من الذين يستغفرون والآية في سورة الداريات
(ان المتقين في جنات وعيون) في جنات قلوبهم وعيون الحكمة في عاجلهم بل في جنات الوصل
وفي آجلهم جنة الفضل فعدا حاجة ودرجات واليوم. ناجاة وقرات (آخدين ما آتاهم ربهم)
اليوم يلقون ما رغبوا من الله أصنافا طاهرة عدا بأخرون ما يعطهم ربهم في الجنة من ذنون
العتاة والرفه (انهم كانوا قبل ذلك) أى قبل أن كانوا في الوجود وكانوا في العدم (محسنين)
واحسانهم انهم كانوا محبين الله ويحبوه وهم بعد في العدم ولما حصلوا في الوجود كانوا
قليل من الليل ما يهجعون) أى كانوا قليلين وكما لا يعامون بالليل كقوله تعالى وقليل من عبادى

بأعيادى الذين آمنوا أن أرضى واسعة ما يأتى عبيد دون أى أذهبوا الوعدة أراضى نفوس
 الأبناء وورثا ثم واغتنموا نصرتهم لنصوهم فيحصل لكم فتح الباب فان الذى هو فى وسيع
 فضاء نفوسهم يتولى في دل سكودد تسلا از ان عرسه فراح • تخل تن آجانكردد دخلك
 شاخ (المعنى) لا يضيق ولا يتقبض القلب من تلك العرسه الواسعه وغصن تفل البدن
 لا يبيس فها بل على الدوام طرى الطيف لا نقص فيه ولا زوال سقر بتجليات الذات ومكاشفات
 الانوار والذى لم يضع قدمه في تلك العرسه الواسعه يقال لمشوى في حامل تو صر حواس ترا
 كنون • كنون مائده مى شوى وسر مكنون • (كنون) بمعنى الآن (كنند) انهم الكاف
 العربيه بمعنى الى (مائده) بمعنى ضعف (سر مكنون) المكنون الرأى والواوات الثلاث للمطف
 (المعنى) الآن أنت حامل حواسك مع الايهاء وتكون ضعيفا ومنكوس الرأس لا خلاص
 للثمن أحوال البشرية بعيد عن الوصول الى أوقات الثمرات ودرجات المدائنة منكوس
 الرأس أسفل سافل الطبيعة رخو الاصاب والحواس غلب على التوهم الفساده الم تنظر مى
 چونكه محمول على حامل وقت خواب • مليد كي رفت وشدى بد رخ و تاب • (چونكه) للتعطيل
 (مليد كي) الكاف الفارسيه الكسورة تعيده معنى الحاصل بالصدر معناها الضعف
 (رفت) ذهب (شدى) سرت وكنت (بد رخ) بلا وجع (تاب) وبلا حرارة (المعنى) وقت النوم
 لما تكون محمول الحواس لا حملها ذهب الضعف وسرت وكنت بلا وجع ولا مشقة ولا حرارة
 أى يذهب عنها التعب والى قناتيك على كمال التوهم غذاء الخوج ودور راحة البدن والذى
 لا ينال ما يلبس تعب الحواس تعب وتساكن على ما تجردت الروح وقت النوم من قيود البشرية
 تشاهد في عالم المثال وهو البرزخ الوحي المبرجودات وأهداف المكومات هذا حالة النوم فكيف
 بك اذا سلكت على موجب طريقة النوم وبدأت تملك النقطة الدائمة وكنت محمول الحواس
 تسير في أطراف سعة المكورت لا تتور ولا تصور وهذا أقل مشوى في جاشنى دان تو حال
 خواب را • يش محمولي حال اوليا • (جاشنى) لذة الطعام والهمزة فيه للوحدة (دان)
 اعلم (تو) بضم التاء أداة الخطاب (خواب) النوم (المعنى) حال النوم اعلية أنت مثلا واغوذ جا
 عند محمولية حال الاوليا فانهم عارون عن المشاغل الدنيوية غير حاملين الحواس بل حالة غفلتهم
 محمولون على الحواس وعلى العناية بالهامة وقولهم الصافية مجردة من استيلاء هوائق
 الاخوان برشته من تعلقات الاوطان والاكنوان منه ردة عن رسوم العلق ورخص الاسباب
 ملعون الرسوم في حضرة الجمع ولا فرق ولجائون وموقوفون في عين جمع الاحدية محمولون على براق
 المكاشفات ورفرف الجذبات معوقون من قبح التعينات ولا تنكر هذا فان سيدنا ومولانا يرسدك
 ويحول مشوى في اوليا اصحاب كه فنداي غنود • مرفيام ودرقلب هم رفود • (غنود) بضم
 الفين المهملة على وزن رفود النوم (المعنى) الاوليا هم اصحاب كهف أى ياتون وايضا في

القيام والتقلب وقودنا حكام ربنا في سورة الكهف بقوله (وتحسبهم) لورأيهم (أبقاها) أي
 متبهم لان أعينهم مفتحة جمع يفتح بكسر الهمزة (وهـم رقد) جمع راقد (ونعلمهم ذات العين
 وذات الشمال) ثلاثا كل الارض لحومهم انتهى - لاليد وقال شجيم الدين الكوري في الانشاسي
 (وتحسبهم أبقاها) لما رأيت على صمما وجوههم من ذلك النور (وهـم رقد) وفيه إشارة عن
 افنائهم عن وجودهم وابقائهم بوجوه الخ لا هم كاليفطى ولا هم كالرقود وتعلمهم من بين الافناء
 والابقاء والترقى من مقام الى مقام ومن حال الى حال أي بلغناهم مبلغ الرجال الباقية وفيه
 اشار قال ابن المريد الذي يريد الله بلا واسطة المشايخ يحتاج أن يكون مستقلا بنفسه بالكيفية
 مدة ثلثمائة سنة وتوسع شئ حتى يبلغ مبلغ الرجال والمريد الذي يريد الله بواسطة الشيخ لعله
 يبلغ مبلغ الرجال بخلو أو أكثر ولهذا قال مشوي ^{في} يكشد شئ بي تكلف وفعال في خبر
 ذات العين ذات الشمال (المعنى) يصعب ويضرب الله تعالى أهل الكهف بالكلف ولا متعة
 الى ذات الغير وذات الشمال حالة كونهم لا خبر لهم من ذات العين وذات الشمال كذا الاولياء
 فيحسبهم الله بجانب الاعمال الروحانية والجسمانية وبقلهم ذات العين وذات الشمال حالة
 كونهم لا خبر لهم فيكونون مغلوبين لجانب الروحانية والجسمانية ومصرفين وقت أعمالهم
 حالة كونهم لا خبر لهم من حقيقة ذلك ^{العمل} نارة الفناء والبقاء ونارة بالكشف
 والاحضاب ونارة بالتخلي والاستقرار ونارة بالجهد والعرفه ولهذا قال مشي ^{في} هما مشوي
^{في} حيث أن ذات العين فعل خبر ^{في} حيث أن ذات الشمال اشغال في (المعنى) مادالك
 ذات الغير العمل الحسن والعمل الصالح ^{وماد} ^{في} ذات الشمال اشغال البدن في أمر المعاش
 بحكم البشرية من الاكل والشرب والسكن واللبس بقدر الكفاية والحال ان وجودهم نور
 محض بغير كونهم من رتبة الاعمال والاسماء أي نور الصفات والذات عيرون بأرواحهم
 في محاري الازل والابد فلا تتجيب عما يظهرهم من المشاغل الجسمانية مما يتعلق باقتضاء
 البشرية لانه مشوي ^{في} ميروداين هر دو كاراز انبيا ^{في} خبراين هر دو ايشان جوب صدا ^{في}
 (المعنى) يصدر كل من هذين العلين وهما امر لهب او عمل الآخرة من الانبياء وهم عليهم
 السلام لا خبر لهم من كلال الفعلي مثل الصغار هو الصوت موجودهم كالجبال يظهر فيها
 ما يصوت به من الافعال وانقال مشوي ^{في} كرمه ايت بشموه دهر وشر ^{في} ذات كد باسد
 زهر دوي خبر ^{في} (المعنى) ولو كان الجبل له هذا الصوت بقول لك كل ما صكك من الخمر
 والشرابك ذات الجبل لا خبر له من كل واحد منهم بل الصوت الصادر من الجبل من مصوت
 كذا الصادر من وجود الانبياء والاولياء من الافعال والقال صادر من فاعل حقيقي فادان ذلك
 جبل وجودهم بقلبات الجذبات الربانية وتلاشي بصدقات التجليات الذاتية والصادر من
 الاضافات العدمية والاعتبارات الوهمية من صور الكثرات يشاهدون في ذات الاحدية

فقد جعل أحكام بشرية لهم فالسحرة من حبل ناسوتهم من فعل وقول على مصداق كنت سمعة
وبصره الخديت ليكونهم مرة التحليات الرحمانية بوجه على ان كل واحد من سورهم
البشرية اقتضاها رحمانى وليس لنفسهم في ذلك مدخل فان استقصت من مرشد جديا به الرحمانية
تختلف وجودك الموهوم فتعبرز حاجة فلا مرة الجمال السبحاني فتعلم ما تقرر من المعاني
فان قلت كيف شهبهم بالانسان قبل من جهة بشرية بل لا وحى كاشف البشر وتمايزهم عن البشر
بالوحى الالهى والالهام الربانى مادام قطع عنهم الوحى الالهى والالهام الربانى طالعهم
والاحوال الصادرة منهم معرفة حقيقة انفسهم فانهم والحيل ولولم تغفلوا عن الحق وباعوا انهم
آلة فى يد ارادة تعالى ومرة له ولهذه قال (كفتن بهما يوسف راعى مبيثا وعليه الصلاة

والسلام) كه آينه آوردمت ارمغان كه هر ماری كه دروى نكړى روى خوب خوبش را بيني
مرا ياد كنى) هذا فى بيان قول المسافر سيدنا يوسف عليه السلام أتيتك ارمغان مرة كل
مرة نظرت فمرايت وجهك الحسن تنذ كنى مشوى (كهت يوسف به باور ارمغان
اور شرم اين تقاضا زده فقار (المعنى) قال سيدنا يوسف عليه وعلى نبينا افضل السلام
لما افرا صر ونبه وجئ ارمغان المسافر من استغيا به هذا الطلب بكى وأن وس قلبه تدال
طالما ان الله بطلب من عده ارمغان يوم الحرام ثم عمرا الله الامن منه الله واحتباه مشوى
(كفتن من چند ارمغان چشم ترا ارمغان در طرما دم مرا) (المعنى) قال المسافر كم
ارمغان طلبه لك لم يأت لتظري ارمغان لا بل على ان چند سوال عن مقدار وعن العدد
فعلى هذا اذا كان يوسف المحب هدية بعرق عبده المكلف من حياته الى بصر العرق لانه يعلم
ان ما سوى الله فى جانب الله تعالى لا يكون خيرا من نفسه ويقول مشوى (حبه ترا حباب كان
چون برم (قطره را من سوى همان چود برم) (حبه) الهمة بها للوحدة (كان) هو
المعدن (چون) بالامانة واشباع الواو الامانية بمعنى كيف فى الموضعين (برم) فعل صارع نفس
منه كالم وحده (المعنى) حبه من الذهب وانفضة كيف اذهب به الجانب المعدن قطرة كيف
اذهب به الى جانب صهر همان مى (زبره را من سوى كرممان آورم) كرم به پيش نودل وچان
آورم (زبره) بكسر الزاى المجهمة هو السكون (سوى) بهم السين المهملة جانب (كرممان)
بكسر الكاف بلدة كرمها كرمها لا قدر له عند أهلها (آورم) بمعنى اجمعه (كرم) محبة من
اكراد الشرط (به پيش تو) اذ املت (دل رحا) لروح والقلب (المعنى) كرم اجمعه به الجانب
بلدة كرممان ان اجمعه بالروح والقلب طهورك كانه بقول ان حش بالقلب والروح طهورك
كانى حش ابادة كرممان بالكمون الذى لا قدر له فيها كذلك باحوال الكون والمكان فى اقاليم
الابدان ايس اعز من القلب والروح وهما الى صمرا جبروتك فى صماء ملكوتك لا قدر ولا قيمة
لها لانها ما أتيا من هذه الجانب الذى هو معدن الارواح على المتعطين ان يأتى به سدية تاديرة

الوحيد وعبدك الفقير لا يملك غيرهما مـ ﴿نبت تخمى كلذين انباريت و غير حسن
 نو كذا انباريت﴾ (نبت) اذ اننى (نخمى) الياء فيه للوحدة وهو البرز (كادرين)
 تقديره كذا انبارين معناه الذى هو فى هذا (انبار) وهو المحزون وأراد به خرائر القدرة الالهية
 و بحر المشقة العلية (نبت) اذ اننى فى المواضع الثلاث (يار) هو الصديق (المعنى) ليس
 برز الا هو موجود فى هذا المحزون الالهى يعنى جميع البرز كاهامو حودة فيه غير حسنك
 و جمالات الذى لا شبه ولا نظيره ولا شريكه يكره يار هنا بمعنى الشبه ولو كان بمعنى الصديق
 لكانه سبيل الكلام واهذا المجد فى ملكه ايجاد شيئا لا تماثل انك لتقدمه لحضرتك غير
 نور ذاتك ظاهر فى مرآيا المسكونات شمره و ماهى الا ان بدت بظاهرى و فظنوا سوا و ماهى
 فيها غلقت و مشوى ﴿لا ين آيدم كمن آينه و يشتر آرم جو نور سينه﴾ (المعنى) طاقبة
 الامر رأيت ذالك لا تخافنى اقدم لك مرآة مثل نور الصلوة على ان الهمزة فى الموضعين للوحدة
 و أراد بنور الصدر القلب السالم من العنل و الاغراض الصالى من الكدورات و الامراض
 مشوى ﴿تاسينى روى خوب خود دران و اى نوجون حور شيد جمع آسمان﴾ (المعنى) حتى
 فى تلك المرآة ترى و حو لك الحسن يا من أنت مثل الشمس جمع السماء لانه لا يعرف نور جمال
 ذاتك غيرك ولا يجد احد طر يقا للوصول بنور ذاتك الا من يخرجه من الطبع والهوى و من
 يعرف الله بواسطة الاشياء فهو جمال بل المهارى الذى يعرف الاشياء بالحق فوجود الحق مرآة
 العدم ولا يكون اعلامها ارمغان مشوى ﴿آينه آوردمت اى روشنى و تاجو بينى روى
 خود يادم كنى﴾ (المعنى) يا نور عيني آينه منظر آرم كذا ترى وجهه فسلطو و انك تتذكر
 تلك الناسة فن مرآة جمال المحبوب لا يقدر العارف ان يضع لها ثما ولا يدور على تغييرها
 بل يز به كلما ظهر على الخوى ان الله جميل يحب الجمال و انتمل نصفية القلب لاجل المرآة
 مرآة مشوى ﴿آينه بيرون كشيد اواز بل و خوب را آينه باشد و شغل﴾ (بيرون) يكسر
 الياء الاخرية خارج (كشيد) بفتح الكاف محب (او) على وزن هو و غير راجع الى الموهمان
 (از) بمعنى من (بغل) على وزن زحل هو الا بط (خوبرا) بضم الخاء المججمة الحسن و أراد به
 المحبوب (باشد) صارت (المعنى) رد ذلك المتأخر بعد قوله هذه الكلمات المذكورة محب
 و آخر ج مرآة من الطم و وضعها فداء برسم الارمغان والمرآة صارت للمحبوب محل الشغل
 و الاشتغال لان الناظر اذا لم يقدر على رؤية الشمس ينظرها فى الماء ترى عكسها و اوله اقال مـ
 ﴿آينه هستى چه باشد نيتى و نيتى بر كرتوايه نيتى﴾ (المعنى) ينظر الله تعالى بالانبياء
 و الاولياء السليمة المحلاة فيشاهد حله فيها كلما قرأ الله الذى يذهب من الدنيا بقلب سليم يصل
 رؤية الله فى الجنة كما أخبر تاربا بقوله يوم لا ينفع مال ولا بنون الا من أتى الله بقلب سليم و كل شئ
 مناسب انى قوله بمثابة المرآة فكله يسأل مرآة الوحيد و ما تكون فيصيب نيتى بعضى

افتناء الوجود فم لا حضور الحق ينبغي أي افر وجودك في حبه ان لم تكن ابله لان م ي هو حق
 انظر نيتي تتوان غمود • مال داران رفيع آرد حودك (المعنى) الوجود في الافتاء لا يمكن
 رؤيته لا يكون مرآة الوجود المحو والافناء مثلا لا غناء بأقرب على الفقراء بالجلود والحقاء
 لان الفقراء مرآة الاغنياء لا يظهر غناهم الا بهم فان أردت ان تكون مركز دائرة الوجود
 تبرأ عن الوجود الثاني لينظر اليك الوجود الثاني ونفسه • ملك سوى قري اليثوسية •
 فبالافتقار اليك فقري ادفع • فان الماهيات الممكنة مرآة الوجود المطلق وهو بحسب
 القابليات يرى في مرآيات الذات ومكس أو اوصاف مرآة العدم تظهر من الاعيان وتبرز
 للماهيات الممكنة ووجود الاعيان معدوم لا يرى كالمرآة فان الشئ عبد الوهاب
 الشراوى قال في الموازين واجهد نفسك عند مآري الصورة في المرآة فان ترى جرم المرآة
 لا تراه أبدا ~~المكن~~ ان كانت ان المنطبع في المرآة صورتك صدقت لانها نشأت من
 مقابلتك وان قلت انها غير صورتك صدقت لان صورتك لم تغفل فانهم انتهى بل النظر مقنود
 والأشياء تبين باضدادها ولا يوجد غير الحق في تضاد الوسائط وتكون سبب ظهور الحق
 بل توره شامل لجميع ذرات الكائنات وهم عكس نورهم ومن كمال الظهور يرى مخفا ما اذا
 ثبت ان ما عدا الحق عديم فبهمر المرآة القدرة مثلا ولا القليل ما علم النهار ولولا التور لا ترى
 الظلمة ولولا العقر لا يفهم القتي فالامداد بعضها البعض مرآيا ولها قال مشوي (آية مسافتي
 ان خود كرسنه است • سوخته هم ایضا غش كرسنه است) (كرسناه است) الجوع واست
 أداة الجوع (سوخته) الحراق (هم) ابدا كرسنه است آفة القذح أي القذاحة (المعنى) الجوع
 مرآة الصابية نفس الجوع لان الجوع ينظم قديره ويظهره أيضا الحراق مرآة القذاحة
 لان خاصيتها تظهر بوجود الحراق يعني يظهر أثر القذاحة في وجود الحراق والصوفان كإل
 الطاقة النيرة تظهر للجوعان فاطاقة الجوع ووجود الحراق والصوفان مرآة الجوع والقذاحة
 لا يظهر أثرهما الا بما مشوي • بيتي ونفسه رجا بي كرسنه است • آية خوي •
 يشه است • (نيتي) الياء للمصدرية (رجا بي) كل محل (حاست) القيام وغنا بمعنى الظهور
 (بيشها) جمع يشموهى الصنعة (المعنى) في كل محل حصل الفناء والتقصان وظهور مرآة
 الطاقة وحسن جميع الصنائع مثلا م ي • جوسكه جامه جست ووزيده بود • مظهر فرهنك
 دوزي چون شود • (جونسكه) أداة تعذيب • (جامه) الثوب (جست) يضم الجيم ولو كانت من
 جست وهو الطالب لكن هنا معنى درست وهو التمام (ووزيده) اسم مفرد من دوزيدن
 بمعنى القرن والاعتقاد والاهتمام (بود) الحكاية المأخوذة (فرهنك) بمعنى العقل والكمال
 والادب (دري) بفتح الدال المهملة وهو الخياط (بون) بمعنى كيف (شود) على وزن فود بمعنى
 يكون (المعنى) لما كان الثوب تاما غماها بحا كيف يكون ذلك الخياط مظهر لصنعة

والكمال لان الثوب لا احتياجه الى الحياطة ومثال ثلث مشوى **﴿** تاراشيده **﴾** معنى بايد جذوع **﴿** نادروكر اصل سازديا فروغ **﴾** **﴿** (ب) ينفع الثوب أداة التي (تراشيده) بمعنى المنحوت والمخبر (بايد) الحاجة دخلت لفظ **﴿** معنى **﴿** صرتم الى حال (جذوع) على وزن فروع لفظا ومعنى (تا) حتى (دروكر) التجار (اصل - ازد) بمطعم اسلا (المعنى) الجنوع الا ان لا تكون مشجرة حتى الثمار بمطعمها اما اسلا او فروطا واما اذا كانت مشجرة ومهجرة لا احتياجه بها للتجار ومثال ثالث مشوى **﴿** خواجة اشكنه سد آبخارود **﴾** **﴿** كه در ايجايي اشكنه بود **﴾** (المعنى) استاذ ربط المكسور في الخبر يذهب الى المثل الذي يكون فيه رجل مكسورة ومثال رابع مشوى **﴿** كه شود چون نيشتر بخوري زار **﴾** **﴿** آن جمال صنعت طب آشكار **﴾** (كشود) متى يكون معناها مصروف الى المصراع الثاني (چون) أداة تعليل (نيت) أداة نفي (رخجوري) ضعیف (زار) مريض (المعنى) لما لا يوجد ضعيف مريض متى يظهر جمال صنعت ذلك الطبيب لا احتياجه لاصح الى معالجة الطبيب ومثال خامس مشوى **﴿** خواري ودوفي منها برملا **﴾** **﴿** كرسا شدك بمايد كيميا **﴾** (خواري) بمعنى الحفارة (مها) جمع من وهو النحاس (برملا) على الملا وهو خلق العالم (كرسا شد) ان لم يكن (ك) متى (بمايد) ترى (المعنى) حفارة ودانة النحاس ان لم تكن على الملا لم ترق متى ترى الكيميا فالثوب الذي لم يحيط والجذع الذي لم ينمت والرجل المكسورة والاربع النحاس الذي كاهما اياها النياط والتجار والمجمر والطبيب والكيميا ولولا قال مشوى **﴿** بقصها آينه وصف جمال **﴾** **﴿** وآن حفارت آينه مزوجلال **﴾** (المعنى) النحاس مرآة وصف الكمال والكمال يظهر بالتقصان ويعلم به وتلك الحفارة مرآة العز والجلال فعلى الامثال ان يمثل الاوامر حتى لا يبق فيه من المحاللات شئ وتصف نفسه حتى لا يبق لها اثر فاذا شاهد نفسه بكمال العجز بان له عز وجلال افده لانه ورد في الحديث الشريفة من عرف نفسه فقد عرف ربه أى من عرف نفسه بالندل عرف ربه بالتفضل ومن عرف نفسه بالحفارة عرف ربه بالحلالة ومن عرف نفسه بالفناء عرف ربه بالبقاء مشوى **﴿** زانكه خدر احد كند بيدايقين **﴾** **﴿** زانكه باسركه بد است انكبين **﴾** (المعنى) لان الضد يقينا يظهر ضد كما قيل الاشياء تتبين بأضدادها لان العسل الحلو يظهر وبه لم مشوى **﴿** هر كه نقص خویش را دید وشناخت **﴾** **﴿** اندر استكمال **﴾** **﴿** ووده اسبه ناخت **﴾** (المعنى) كل من علم ونقص نقصان نفسه اسرع في استكمال نفسه فان لفظ ده اسبه ناخت يقال للذي ركب فرسا وقاد تسعة افراس كنى ما من سرعة السير لان ناخت بمعنى الذهاب يعنى كل من علم نقصانه لا جرم خط رجه في ركب السعداء نور كعب على فرس منه وركض في طريق الحق لا استكمال نفسه مشوى **﴿** زان غمی پرد بدوی ذوالجلال **﴾** **﴿** كركانی می برد **﴾** **﴿** و در کمال **﴾** (زان) ومن ذلك السبب (نخورد) لا يطير (سوی) جانب (مکرو) تقدیره که او مهناه لانه (می برد) يذهب

(خود را) لنفسه (المعنى) ومن ذلك السب لا يطير لجانب الحق تعالى لانه يذهب ويأتى
 بظن انه كامل وأهل كمال وبهذا الطريق لا يتقرب الى الله أو يتعبد مع طنه انه كامل فلا يتربى الى عالم
 الملكوت ولهذا يقول له سيدنا مولانا مشوى ﴿عنى بدت زينت دار كمال﴾ يستأثر بجان
 نواى ذودلال ﴿المعنى﴾ يا صاحب الكبر والجلال ليس في روحك علة أرفع من طنتك الكمال في
 نفسك فان الكامل هو الذى حسنت أقواله وأعماله وأسلطه ودهار بدو كانت مع الترك والعزلة
 والقناعة والحمول فان أردت الخلاص منها مشوى ﴿ازدل وازديده ان بس خون برود﴾
 تازنواى مجبى بر و برود ﴿المعنى﴾ تذهب من قلبك من عيبك لما كثيرا حتى يخرج هذا
 العيب منك وتكون صحيحا سالما وتقول لنفسك طاعتى في ظن الكمال لا تلتقى للميض الا لهى
 ولا تسكن كالبليس فانه قال خلقنى من نار وخلقته من طين وولده اقال مشوى ﴿علت ابليس
 انا خبر بدست﴾ وين مرض در نفس هر مخلوق هست ﴿المعنى﴾ كل من مرض ابليس انا خير
 من هذا المرض في نفس كل مخلوق موجود على وجهه الامن وفقه الله لانه بالرياضات
 وارتكاب الشاق مشوى ﴿كرجه خود را بس شكسته بنداو﴾ آب صافى دان و سر كين
 ز بر جو ﴿المعنى﴾ ولو رأى نفسه زائد الكسراى حاليا من الكبر والجهل اعلم ان مثاله ماء
 صاف والسرقة الصر تحت النهر لانه حل في عتيدة عادة والريضة والمجاهدة الفقه في مجرد
 تعلم العلوم والاصطلاحات يرى نفسه متكسرا بسكسته لنفسه المجاهدة والمراعاة وهي من
 الحياة ان لم يرزى العشق والمحبة وجذب للاهية ﴿چون بشور اندر از در امتحان﴾
 آب سر كين رنك كرد در زمين ﴿المعنى﴾ لما جبرك ان تترك احد أو ابليس في التجربة
 والامتناع على القور في الزمان يكون الماء الصافي كبر وشكل السرفين أى تذهب أحسنه
 الحبيدة وتظهر احلافة البينة مشوى ﴿در نك جو هست سر كين اى حق﴾ كرجه جو صافى
 نماید سر راى ﴿المعنى﴾ وتعلم يافتى ان السرفين موجود في قعر النهر ولو كان النهر يرى لثامها
 أى الاخلاق لذمجة كينة في قعر نهر وجودك لان النفس حيلة كثيرة وأنواع مصرها غيرة
 وممكنها عين الاستبكار فلا تغتر باسلامها ولو كانت ترى صافية لاهم قالوا عند الامتناع بكرم
 المرء أو يمان مشوى ﴿هست پیر راه دان پر فطرس﴾ باعهاى نفس كل را جوى كن ﴿هست﴾
 موجود (پير) شيخ (راه دان) عالم الطريق (پر فطرس) بضم الباء الفارسية بمعنى عمود على جميع
 فطنة أى صاحب العظامة بمعنى التيقظ (باعهاى نفس كل) الباع هو كرم العنب اضافة الى
 النفس وكل يكسر الكاف المحمية هو الطير وراداة، يفعل معناه كرم النفس الملوثة بالطين
 ويمكن ان تكون كلمة كل مرية بضم الكاف (جوى) بصم الحميم العربية النهر (كن) يقع
 الكاف بمعنى قاع وحافر (المعنى) نعم تحتاج الى شيخ موجود عالم بالطريق فطلب الزمان عمود
 بالفطنة حافر تلو يثا ث طين كروم النفس أو حافر تنفس كل الاشياء ولا يقدر على تطيقها

الا المرشد ولو خطبت وطبعها لا تنطب كما ان المر لا ينطق بنفسه وللهذا قال بطوري **﴿جوى﴾**
 خود را که تواند پند کرد • با هم ار هم خددا شده مرد **﴿المعنى﴾** الهم نغيبه متى يقدر على
 تنظيف ذاته صار علم الرجل نفعاً من علم الله تعالى اى اذالم يكن علم الرجل علماً الهياً لا ينفع
 فعلى هذا باسالك طر بن القوم سلم يد اراد تلك المرشد وتعلم منه علماً الدنيا ولا تظن ان علم كل عالم
 مظهر للقلوب قال أبو طالب السكى في قوت الغلوب قال صفيان الثوري العلماء ثلاثة عالم بالله
 وبأمر الله فذلك العالم الكامل وعالم بأمته غير عالم بأمرة الله فذلك العالم الذي الخائف وعالم بامر
 الله غير عالم بالله فذلك العالم الفاسد **﴿روى﴾** عن ابن عباس وكعب بن زكريا عن الله عنهم ما قال يكون
 في آخر الزمان علماء يزهدون الناس في الدنيا ولا يزهدون ويخوفون ولا يخافون ويهتدون
 غيبان الولاية ولا يفتنون ويؤثرون الدنيا على الآخرة • يا كلون الدنيا بالاستهم أكلا يفتنون
 الاغنياء ويعدون الفقراء يتغابرون على انهم كما يتغابرون النساء على الرجال بغضب أحدهم على
 جليسه اذا جالس غيره فذلك عظمهم من العلم قال ابن عباس أرثلك الجبارون أعداء الرحمن
 انتهى فالتصنيف هذه السمات من العلماء ~~صحيح~~ يقدر على احراج طين ثلثه ويظهر ماء
 معينه ملاء قلبه ملوئاً بحب الدنيا **﴿قال شيخ﴾** الا كبر والكبريت الاحمر في الباب الثالثة
 وواحد وثلاثين شعر • ما حرم من الله الا حرمه الله • قسمها أدان الله بالله • هم الادلاء والقرى
 تؤيدهم • على الدلالة تأييد الله • الموارثون هم الارسل أحصهم • فاحصينهم الا من
 الله • كالاتيما تراهم في محارهم • كالبسوا من الله سوى الله • فان بدتهم جاز تولهم •
 عن الشر يمتنعون مع الله • كالبسوا من الله سوى الله • فان بدتهم جاز تولهم •
 لا تقتدى بالذي زالت شريعته • عنه وتوحيه بالانسان الله • انتهى فاذالم يكن علم الهى
 لا يتفهم وللهذا قال **﴿جوى﴾** که تراشد نبع دسته خویش را درو بجراحى سیار این ریش را
﴿كى﴾ بمعنى متى **﴿تراشد﴾** ينحدر **﴿نبع﴾** اسم السيف **﴿دسته﴾** النصاب والقبضة للسيف وخيره
 خویش را نفسه وذاته **﴿روى﴾** فتح الراية الموهلة بمعنى اذهب **﴿بجراحى﴾** اليافيه للوحدة
﴿سيار﴾ امر حاضر مفرد بمعنى لم وأوص **﴿اين ريش را﴾** هذه الجراحة **﴿المعنى﴾** والمثل المشهور
 السيف حتى ينحدر قبضته وبشكل على الجراح اصلاح جراحة نفسه فعلى هذا اذهب وسلم هذه
 الجراحة طراح بقلب حزين لعالمها قال قلت واين الجراحة في قولك سلطان الاولياء **﴿جوى﴾**
﴿بر سر هر ريش جمع آمده مكس﴾ تأييد فجز ريش خویش كس **﴿المعنى﴾** جمع على رأس كل
 جراحة ذباب كثير حتى لا يرى أحد نفع جراحته سوى **﴿آن مكس اندیشه﴾** وآن ملك تو • ريش
 توان گشت احوال تو **﴿المعنى﴾** دالة الدباب امكار كذا الفاسدة واطاعتك بالستان والجمام
 والعتار والحيال والحقم وهو ذلك فعلى هذا جرحك علماء أحوالك وطول آمالك وكدورات
 أوقالك فللا راحة ولا ذوق ولا صباهات مناسف متأوه **﴿جوى﴾** ورنه صرهم بران ريش تو پير •

آن زمان ساکن شود و در دفتر (المعنی) مان وضع شیخ الطريقة و مرشد الحقیقة مرهم
 الهذایة علی جرحک ذلک المرفوع بالعوایه فی ذلک ارسین تأخذک الخدبات الی بابیه و ترول بها
 من قلبک بحجة الحق الدینة و یبیزول مالک و یسکر و یحلل و یدع بخصرک مشوی
 و تا که بتدارک کتبت یا قنست * برنو مرهم برأعنا ما قنست (تا) حتی (که) یکسر الکاف
 حرف بیان (بتدارک) یکسر الی الفارسیة بمعنی بطر (یاست) بمعنی وحد و الی الی لافادة الحکم
 (برنو) یعنی الباء الفارسیة بمعنی اثر (راعی) علی ذلک المحل وهو الجراحة (ما قنست) بمعنی (المعنی)
 حتی یظن ان موجوده و اثر المرهم علی ثلثة الجراحات بمعنی انما سلم المرید نفسه لیدارتاد
 الشیخ و علی حركات الجدة فی نظره تلح فیه انوار الجادات الاحدیة فتسکون مرهم الجراحات
 طلمات احوال فیه فتصفور حاجه قلبه و یسب من رجاء وجوده فیطن ان هذا الحال صارت
 ملکاه و یجاء من الاوجاع البشریة و یرسره الوصول بلا واسطة المرشد و لم یعلم ان هذا کما من
 برکت انظاره فعلیه نکال المراساة و الفطاة و الخروج من البی و یعلم ان هذا بعض منایة شیخ
 الطريقة و ابوقح و الصیاد باقی فی الانابة و اعطی ثلثة نغمینا یجدل و یرد و له ما یجدر قدس
 اقدس و الله - لاک و یقول مشوی * مرهم مرهم سر مکش ای بتشریش * و ان یروان
 مدان از اصل خویش (المعنی) یاس طهره معروج ای طهر طاعانه اصم و تنبه ان اصعب
 رأسک من مرهم المرشد و یقول لعلبت حجة المزاج و اعلم ان تلك المعجزة و هي الصفاء و المحبة
 و الواردات من اثر تریة مرهم ارشاد المرشد لا یصلها من أم لا شؤداتک و قوة مزاجک
 فتشع فی الامراض المعنویة و مرهم الحسکاه یسکک و یقول * مرشدک کاتب و حی یسب
 آنکه برنو و حی بروردان آید راجش از پیغمبر صلی الله علیه و سلم و یقول کتبت بس من هم
 محل و حی * هذا فی بار ارتداد کاتب الوحی بد الذال ب و هو ان برنو الوحی ای عکس شملته
 ضربت ای لعلبت علیه بان قرأ الآتیه قبل النبی صلی الله علیه و سلم و قال یا ایضا محل و حی
 والآیه فی سورة التؤمنین لما امره صلی الله علیه و سلم ان یکتب و لقد خلقنا الانسان من سلااة
 من طین ثم جعلناه نطفة فی قرار مکین ثم خلقنا الذلطة مائة فخلقنا العلقة مضغة فخلقنا المصغة
 عظاما فکسونا العظام لحاماً ثم اناها خلقا آخر قال کاتب الوحی من تلقاء نفسه قبل املاء
 النبی صلی الله علیه و سلم (فتبارک الله احسن الخالقین) فقال له علیه السلام اکتب فکذا
 فکذا فقال مفرورا انا محل و حی فارید و الی و رة مکبة و اراد ان یال المدیة می * و یس ارعثمان
 یکی نساخ بود * کو نسج و حی جدی می غودی (المعنی) کان قبل سید ما عثمان نساخ الوحی و
 بنسخه الوحی یظهره عیا و جدا مشوی * چون بنی از وحی مرودی سبق * ارعمان آرا و نشی
 برورق (المعنی) لما ان الرسول صلی الله علیه و سلم قال من الوحی اثر یسب سید قادی النساخ
 علی الفور کتبه علی الورق بلا فیه و رک - و مشوی * برنو آن وحی بروی باقی * ارعمان

خویش حکمت یافتی (المعنی) شعلة له الوحي ضربت أي اشتعلت وانفكت علی ذالک
 التاسع ومن باطن الکاتب وحدث حکمة ای لاح فی قلبه بعد تلقينه ثم أنشأناه حلقا آخر
 فقال تبارک الله أحسن الخالقین می (معنی) عین آن حکمت بفرمودی رسول • زین قدر کمره
 شد آن بوالفضل (المعنی) وثقل الحکمة التي وحدها الکاتب فی قلبه قاله الرسول صلی
 الله علیه وسلم ای قال له اکتبها هكذا زلت ومن مقدار هذا المعکوس علیه من نور الحکمة
 الالهیة صار أبو الفضل قلب الادب کمره ای هو بامر تذاقنا مشوی • کما یجب میگوید
 رسول مقصود • مر مر اهدت آن حقیقت در ضمیر (المعنی) فیکل ما یقول الرسول المقصود
 یقول کاتب الوحي ثقل الحقیقة موجودة فی مکرى وضمیری وغفل عن قوله تعالى ومن الظلم
 من اقرى علی الله کذبا وقال أوحی الی ولم یوح الیه شیئ مشوی • یرواندیشه اش رد بر
 رسول • فمر حق آورد بر جانش نزول (المعنی) أثر فکر الکاتب للوحي ضرب علی الرسول
 ای انعکس علیه صلی الله علیه وسلم أن غیر الحق علی روح کاتب الوحي بانزال الظن القاسد
 وهذا اسناد مجازی وذا لای می • همدیسا حیر آمد هم ردین • شد عدو مصطفی و دین بکین
 (المعنی) انه ای النساخ أيضا خرج من کلمة الوحي وایضا خرج من الدین وصار عدوا
 للمصطفی ومنه صکر الدین بالکس ای المتکبر بهذا اعتبر بهذا ولا تغتر واعلم ان الصفا
 من مرهم زينة المرشد کلا لفظ من ذکر الايمان لا یصل طلمات الارزاد وتلقی
 بحبثک السابقة بالعداوة والحاصل مشوی • مصطفی فرمود ای کبره نمود • جوب صیه کشتی
 اگر تو بودی ای اداء غا وکنایة (کبره نمود) کلمه معاند (جوب) اداة استفهام (صیه
 کشتی) صرت اسود (اکر) اداة الشرط (ارتو) مثلک (بود) حکایة الماضی (المعنی) قال
 الرسول صلی الله علیه وسلم یا معاندا کافر لای شیئ صرت اسود ان کان ذاک التور مثلک مشوی
 • کرتو ینبوع المهی بوده • ایجیب آیه صیه بکشوده (المعنی) لو کنت ینبوع الوحي
 الاوهی کذا ماء العریة والصلالة لا تشرب ولو کنت مطلع الانوار الیابسة لا تحرب طرف
 القوامین الطمانیة ولا تصل الی الشفاوة الابدیة ولکن مشوی • تا که موش به پیش این
 وآن • نشکند بر بستاین اورا دهان (نا) حتی (که) حرف بیان (ناموش) عرض کاتب
 الوحي المرتد (به پیش) قدام وی حصرة (اب) • هذا الحاضر (وآن) رد الذالعائب (نشکند)
 لا ینکسر مصر وقة الی المصراع الاول (رست) ربط (این اورا) علی هذا العناد (دهان) فنا
 (المعنی) حتی قدام هذا وذل لا ینکسر عرض مر ربط علی هذا العناد فنا ای سکت والیکون
 اقرار مع الامر وبقول الکفر مع الاستکبار مشوی • اندرون می سوختش هم زین سبب •
 توبه کردن می نیارست این عجب (معنی) ومن هذا السبب احترق جوده ولکن فعل التوبة
 ما قدر علی اتیانها هذا عجب عجیب وهو اول نور الايمان وتغیر ما الکفر والطعیان وتبديل

نهار اقراره ببليل الانكار واحترق قلبه بنار الهجران وجمعه من التوبة من العجب العجيب
 مشوي (آه می گردش نبودش آه سوده چون در آمد بسخ و بر رادر بود) (المعنى) ذلك
 الكاتب من هذا الخصوص فعل نأوهما لکن التناؤه لم يخدم شيئا لان مجرد التأسف لا تنفع له لما
 أتى اليه وذهب الرأى لانه في الظاهر يحافظ على العار والثاموس متكبره لا يستطيع
 التوبة والاستغفار ولما أتاه من هذا التكبر حيف القمر الالهي أذهب رأسه أي رفعت عنه
 عناية الله وازداد كبره ولا يخفى ان الفساح عبيد الله بن سعد بن أبي سرح وسوق الكلام يقتضي
 انه ملت مقتولا على الكفر وحقق ابن كمال ان سبب ارتداد عبيد الله هو قوله تبارك الله وقالوا ان
 سورة التوشون مكينة وارتداد الله كوروق با دينة وأجلوا ان سبب عبيد الله حين نزول هذه
 الآية واستقر حتى اختلفت بشرايات انكاره وأطهر لكل انكاره وجهه من الخسرين والمحدثين على
 انه خلق بمكة كافرا ثم أسلم يوم الفتح وقال اس طيغور لي من المعارف فثب عبيد الله وخلق بمكة
 كافرا وقيل ملت على الكفر وواقعه هنا وارتفع الاشكال ولقد اتى به ان التكبر على أهل الحق من
 الصالحين والعرفاء لم يطمع تاموس دنياه ولو كان يد ما إلى اليان ومعتزلا بفيده الندم شيئا لأنه
 خير صادق في نفسه ولو كان صادقا لظهر عليه أثره وحكمه مي (كده حق تاموس را هدمي
 حديد اي بابت به بند يا به) (المعنى) حمل الحق التاموس مقدار ما تقرطل حديد ما كثيرا
 من الناس ربطا بطريق غير مرقى أي معقول غير محسوس واليه يشرف يقول مي (كبر و كثر ان
 ساب يست آنرا راه كه تبارك در ظاهر انكاره) (المعنى) المستكبر والكبر ربط الطريق
 أي طريق الايمان والعرفاء والهادية بحيث لا يقدر على الظهار الاين والتدم الذي هو في قلبه
 بحيث يتناخر مطعياته وماله ورياسته ولم يفلح على فتنه الله فخره مقتبساً من القرآن قال لا مي
 (كفت اغلا لا فهم به محصوره) بنت أن اعلال برما از برون (المعنى) قال تعالى اجعلنا
 في احنافهم اغلا لا فهمي الى الاذقان فهم محصورون روى ان عليا لما سأله الناس عن هذه الآية
 جعل يديه تحت لحية ورفع رأسه وهذا تمثيل انهم لا يذعنون للايمان ولا يخفضون رؤسهم ولهذا
 قال في الشطر الثاني ليست تلك الاعلال علينا من الخارج بل اغلال معذرية ولهذا قال فتسنا
 الله بسره في غير موضع من هذا الكتاب (قد جعلنا الجبل في احنافهم) واتخذنا الجبل من
 احنافهم (مي) (حلهم سدا فاعطيناهموه مي بيند بفر ايش و پس او) (المعنى) نحن جعلنا
 لأصحاب العصية سدا من حلفهم ما فطيناهم والفساء العطاء ولهذا قال في الشطر الثاني
 لا يرون القيد الذي هو قدامهم وحلهم أي لا يرون الطريق باقيا في الضلالة الى الابد والآية في
 سورة يس وهي وجعلنا من بين أيديهم سدا ومن خلفهم سدا فاعطيناهم فهم لا يبصرون قال
 في الجلالين تمثيل أيضا الشطرين الايمان عليهم يقال نجم الله من الكبري فهم لا يبصرون طريق
 السداد وصيل الرشاد وكيفبة الضلال لهم يقول مي (چونك صحراد ارد آن بدي كه خاست)

او نرى دانه آن سده مضاعفت **(المعنى)** فهو سده عظيم وجباب جسم قام من جانب الحق تعالى وظهر به شكل الحراء من جهة الحصرة والطراوة والنضارة حصل من القيود المتماثلة من الشهوات فكان الذي يأخذ مشتهيا مما لطيفه من الجاهلة كلما حصل له فائدة انما كان في قدره غير ما فيفتح عليه حال الدنيا كالصراة العظيمة بزمها مسرات ولم يعلم ذلك الغافل انما سده قضاء رآى منعه عن الحق كالغلى عنه ولهذا اعطى القيد بقيد القضاء الا انهم يقولون **(شاهدتموه روى شاهدت)** مرشد قوسد كفت مرشدت **(المعنى)** شاهدك اى محبوبك بالصورى سده لوحه محبوبك الخلقى ومرشدك الذي يرشدك الى ماسوى الله سده لقول المرشد الحق وما منعك من اسفائك كلمة القدسية يومه عارفه الانسية فيها هذا مدام عند العاش والظن القاصد والتفكير الامارة يقولون لك الشيخ لا تق أن يكون كذا فتعق ان هذا الدلالة ليست هداية بل هي غواية وانما أحدثت تصورك مرشدا وقلت الوصول الى الحق لا يكون الا بفلان وفلان ما دارسلت الى المرشد تراه بخلاف تصورك فتعلم ان ظن نفسك سده عظيم والخلق قسمان القسم الاول من حيث الصورة آدمي ومن حيث الصورة بهي اولئك كالانعام وقسم من حيث الصورة والهي آدمي من زمرة ولقد ذكره تعالى آدم وهو على ثلاثة انواع النوع الاول رجال سده قدامه عظماء الله عليه والثاني المريدون المسلمون الذين تفيض ارواحهم من عظماء ارواح الصالحين المريد مرآة الشيخ والشيخ مرآة المريد والثالث المحبة ونفهم مجتاهدون باموالهم النازل في حقهم اولئك يؤتون اجرهم مرتين فاعلى البذل كبذل الصديق واقلة بذل الاخصار كالزكاة ويقع التفاوت في بذل النفس وليكون خلق الدنيا لاحد برهم من هذا متوى **(اى سا كمار واسوداى دين)** بدشان ناموس وكبر وآن واپ **(المعنى)** يا كثير من الكفار اراهم سوداء اى اشتياق للدين بسدشان بطهم الناموس والكبر وذلك وهذا وكل ما فى على فكرهم وكل سلايما لطيفهم هذا اذا كان واپ مطوما على كبر واما اذا كل من غير واپه كبر يكون مضانا فيكون المعنى يا كثير من الكفار اراهم اشتياق للدين والكبر بطهم العار والناموس والكبر على هذا وذلك متوى **(سده بها بلنار آه نر)** بد آه را كند باره نر **(المعنى)** ولو كان الرباط غفيا وسنور الكرم من الحديد يترخف من بدتر بمعنى انهم واحكم لمكون قسده الحديد بكسر التبر وهو العاص مشوى **(سده آه را توان كردن دينا)** بد غيبي را اندكس دوا **(المعنى)** ولتقيد الحديد تقدر على جعله بعيدا وهو في حد لا يمكن واما لتقيد القوس للخيال لا يعلم احده دوا ولا غير طاهر وهو من قبل الخالق مثلا متوى **(سده آه نر وكر نيشي زه)** طبع او آن لحظه برده نيشي **(المعنى)** اذا ضرب الزنبرك اى عظم رجلا طبع الى جبل في تلك اللحظة والوقت يسى على دفعه ولا يملكه متوى

﴿زخيم نيش امجد و از همتی است • عم قوی باشد نکرده در دست﴾ (المعنی)
 امشرب نیش الزبور ای ارهه لما یكون من كبرك و رحدوك الموهوم یكون الغم فربا ولا یفعل
 الوجع مشیت ای لا یجعی ولا یزول لانه فی لبس یجلی • قال ابن اسحاق راویا عن عامر بن عمرو
 ابن قتادة قال حکیمه من رجال قیامت سبب دخولهم فی الاسلام لما قالوا باحثنا الیهود قالوا
 الایهم انصرنا بالشیء المبعوث فی آخر الزمان الذی نفعه وصفته فی التوراة یصدق صدق مقالنا
 ونحن بظاهره نهلكمکم فلما بعث رد عامه الناس اوجینا ونشرنا بشرف الاسلام والیهود
 من حدهم لم یؤمنوا بالجهر والاسنکار والافتخار فاهمیت أعینهم عن الحق وحرروا بشار
 الحد لان أباد الآباد کذلک الذین یثذکرون حکمرا ملت الاولیاء و یقررون بها اذا التوا بحسب
 الریاسة قد علمهم طریق الحق والحقیقة فیدعونهم و یفتخرون بهم فیہ فحشی علمهم سوء
 الخاتمة واهذا قال مشوی ﴿شرح ابن ارسنه یروی می جده • لیث می نرم کفومیدی دهد﴾
 (المعنی) شرح هذا المحصور من خط خارج مدری و فله سعى الناس بطه و من قلبی علی لسانی
 ولكن أخاف أن يعطى الناس بأسا مهلكوا لهذا اعطيت عناءه عن تطويل الكلام الى الترغيب
 فقال مشوی ﴿فی مشوی میند و حد و ریاضه ذکر • پیش آن فریاد رس فریاد کن﴾ (المعنی)
 لا تسکن مأویا بسبب الكلام الذی قلته ان و فرح نعلك و قد امدك المغيث استعنا فاه قادر
 متعال یتدلی فی آن واحد الاسکار بالافرا لا یزال من الهدایة خلق القدرة علی الطاعة
 و من الغواية حاق القدرة علی المعصية و دور و جهتها و کمد یوله الام مالک باحدهما اراده تعالی
 والله یامر بالعدل والاحسان و ینهی عن المنکر و النکیر و المنی و الیاس مدوم ما دار ابت
 کثرة استعمالت للبإح و حفت أن تتم فی الخط و یستخرج أن یحق الله فیک لکراهة
 انک المنکاره و قل مشوی ﴿ای محب ضرور مدعه و کن • ای طیب و ریح با سور کن﴾
 (المعنی) با محب العفو اعف عننا و بالحبیب شفقه الناسور العتیق ای الامراض الغلیبة
 و الجراحات النذیمة اعف عنا و التاء و رعة فی موق الهم لا یثبت مدعها و قد یحدث حوالی
 المعصية یستعمل بالسر و الساد فالتوبة و الاستغفار علاج لجميع المحب و الاستنکار و اسیفة
 المغفرة بلا توبة سم قاتل و وهم بالطل مشوی ﴿عکس حکمت آن شقی را باوه کرد • خود مبین
 تا بر نیار داز تو کرد﴾ (باوه) معنی صایع (کرد) بفتح الکاف العربیة فعل ماض و یفتح
 الکاف الیهیمیة الغیار (المعنی) عکس الحکمة صیغت ذالک الشقی و هو عبید الله بن سعد
 ابن ابی سرح کاتب الوحی المرتد لانه رعمه آمن معه و لعن علی سیدنا عمر بن الخطاب و لم یزعمها
 من نفسه و قال تبارک الله احسن الخالقین فی لمحبه النبی صلی الله علیه وسلم بقوله ان الله یطلق
 علی لسان عمر قال علی کرم الله وجهه ابالک و الایجاب به ملک فان ذلک من أوثق فرص
 الشیطان و لهذا قال فی الشطر الثانی لانه ملک حتی لا تیر رؤیة لک فکنت منک العبار ای

أخبار الكبر والحب والخلق الذميمة اهليكة مشوي (أي را در بر تو حكمة تباريه ست)
 آنرا بد است و بر تو عار به ست (المعنى) بأسمى الحكمة الالهية عليك جارية بعد الانابة
 ومقارنة المرشد وامن جارية عليها من جانب الابد الوهى اهم ملك بركة صدقهم وقرهم
 ملكهم الله ياها وعليك عارية لانك بعد لم تمن ناموتك لتعمل اقرب اللاهوت حتى تقول
 طمأنينة البشرية بانوارهم الملكية مثلاً مشوي (كبرجه در حود حانه توري يافست)
 زهم صايه منور يافست (المعنى) ولو وجد القلب في دانه نور ولكن هذا التور الذي يلح فيه
 وحده من هم صايه منور بكسر الواو اسم عامل اشعر اراه اراد بالهم صايه المرشد لان الهم صايه
 في اللغة الجار الماصق أو البعيد فكما ان الاشياء تنور بمقارنتها للشمس أو لا تسمع كذا في قلوب
 الدلائل تنور بمقارنتها بمرشد فان فارت يابك المشوي (شكر كن غره مشوي يني مكن)
 كوش دار و معج خود يني مكر (المعنى) اشكر الله على الميض والحال الذي اتاك من
 قبل الله تعالى بواسطة المرشد ولا تكسر مرورا ولا ترفك فتكرهات بعد الطرد واستمع
 نصائحي ولا ترفض فتكون محملاً لان رؤية النفس مرتبة الازمان وهلكة الانام وعلة
 الارتداد هي (صد در بيع و در دو كبر عار يني)
 استجاب را در كرد از امتي (در بيع) حيف
 (درد) و حيم (كبر) تقدير كبره اين معناه ما بين هذه العاربة والنا في عار يني النفسية وفي امتي
 للمصدرية (المعنى) ماته حيف ووجع على الحاله المسبوبة للعاربة جعلت الامة من الامة بعيدة
 فعلى العاقل ان لا يخرج من الادب في لا يجمع في در طه الحسرات ما كبر من امة الحاجة امام
 من اكل فلما قرب مروج له تلك الوجوه كبر على النور عليه ووقع في الانابة وكان الواجب
 ان يعمل بقوله تعالى واحذر ان حتى يأتبك البقيروا لم نمه باقصار يعني في كماها ما
 سيدنا ومولانا يقول هي من علام امك اودر هر رباطه خو بنس را واصل نداندر برهماط
 (المعنى) أنا غلام ذاك الذي في كل رباط لا يعلم انه يصل الى السهاط فاستعار الرباط للقام
 في طريق السلوك الى الله تعالى وصلى عن القرب الالهى والنصل الذاتي والصفاتي
 بالسهاط (تقدير المعنى) أنا غلام وعبد لذل الذي لا يعلم انه واصل الى طريق الله في كل منزل من
 المنازل الربانية الى السهاط حقيقته تعالى ونحو ذات وصفات ربوبية بل لا يلتفت الى الادوات
 بل يهيى سعيه من صلاح حتى يصل الى حجاب قدسه يروى ان شاباً انتقل اليه من والده مال كثير
 فذهب الى الشيخ أنى سعيداً فأتاه هذا العبد عديم الياقة دخل تحت ارا دنك فالعبد وما يملكه
 كان لولاه فتصدق في ذلك اليوم الشيخ بجميع المال الموهوب له ثم اشتغل بتربية المريد السعيد
 بالصوم والصلاة وتركية التمس وأمره بحمد الله اربق القرامنة وفي خدمتهم سنة ثم أمره
 سنة بدور الابواب فكان الناس يمتنون ربه ولا يكتم شيطانهم في حضور شيخه ثم أمر الشيخ
 أصحابه ان لا يأتوه أحد منهم وطرده فلما رأى أهل بلده طرده فأتوا به الطنون القاسدة

الخدم وجه الانسان والتم اداة المتكلم (شاد) سرور (خند انيم) ضاحكون (س) بفتح
الباء العربية اداة التكثير (المعنى) والحضر قول نحن حضر من ذاتنا وسرورون
وضاحكون وكثيرا زائدون عن الحد بمرة ولطافة الحد م ي في اصل تامتال بكون يد اى امه
خویش را بید چون من بکدرم (المعنى) فصل ربيع واصب بقول لهم يا اعمى اى باجماعة
النساء اذا ذهبت ومرت ترون انفسكم او نظروا واعلموا به بواسطة حصلت لكم الطراوة
ثم انتقل قدم من الله ووجه من الامثلة الآتية الى الامثلة الانسية فقال م ي في س معنى يارد
بحرفي وجمال روح يهاى كردد فرود يال (المعنى) البدن كذا يدل ويتفاخر بالحسن
والجمال والروح احدث فرها اى شعفتها وصارتها وروبال اى وقدها رقامتها يعنى سرت
لطافتها ولاحتها م ي في كودس اى مرتبة نو كستى وبلند وروزي وروزي رستى (زيتى)
يكسر الراء العربية والياء فيها وفي كبستى الخطاب (المعنى) من حيث الناطق الروح يقول
لبدها بلسان حالها يا مريضة القادورات من اشد من مكس فبضى ومن جانب تشو برى تعشيد
يوما او يومين ونظرة ررى حاله معلوم ورونى حاله ملزوم م ي في غنج ونازتى تكلمه در جهان
باش تا كه من شوم از تو جهان (المعنى) عجلت ودلالك لابع في الدنيا اصبر حتى مثل افارق
الله شاق ذلك الزمان بصرورد حاتم مختصر او شوب مثل الغنم والدلال م ي في كرم دار است
ترا كورى كشت طعمه حارار ومور است كشت (كرم دار است) الكرم بفتح الكاف الهمزة
الحرارة وداران جمع دار على فاعلة امر من والياء والياء حرف خطاب معناه هتاه الذي
يسكونك بحرارة المحبة اى يهينك بهيانتك (ترا) بضم التاء يعنى لك (كورى) بضم الكاف
ه والقبور (كشت) بفتح الكاف العربية اسم الحمر (المعنى) والذين يحترقون بنار شوقك يحضرون
لا حالك تبرأ ويحطونك غداه للحيات والخل مشوى في بيتي از كند نو كيرد انكسى كور وپيش
نوهى مردى بسى (بسى) بكسر الباء العربية بفتح (از) بفتح الهمزة بمعنى من (كند)
بفتح الكاف الهمزة الشد (نو) بضم الناء اداة الخطاب (كيرد) بكسر الكاف الهمزة بمعنى
يمسك (انكسى) بفتح الهمزة والياء الى آخره للوحدة معناه ذلك الذى (كو) بضم الكاف
تقديره كه او معناه هو (پيش تو) بفتح الباء العربية وكسر الباء الفارسية معناه قد املك (همى)
بفتح الهاء بمعنى كذا (مردى) بضم الميم والياء الحكاية الماضى معناه يموت (بسى) بفتح الباء
العربية معناه كثير (المعنى) دالك الذى يملك انفسه من قبح را تحت هو الهى كل يموت قد املك
كثيرا و يظهر محنتان علمت هذا فلا تغتر بشبابك وجمالك واعلم ان حذتك وجمالك مشوى
بر نور وحشت نطق و چشم كوش پروا نش بود در آب حوس (المعنى) أثار الروح النطق
والبصر والمعنى مثلا الغليان الذى هو في الماء أثار النار فاذا لم تحس حرارة النار لا يوجد
الغليان كذا اذا لم يكن نور الروح في البدن لا يوجد النطق والسمع والبصر ولا يأتى البدن

بالحركة والحصة هي في آتينا نسكه برنوجان رنست و برنوادال برجان رنست (المعنى) كان
 عكس وأثر الروح على البدن أى كان النطق والسمع والبصر من أثر الروح كذلك أثر الابدال
 على روحى يعنى الحياة الطيبة والافوار القلبية والاسرار الالهية من آثار انظار الابدال فهم
 بمنزلة روح الروح فاشكر الله على ما أولئك ان أوصفت اليهم من قلم وهى قوة الروح كما عوت
 البدن فيقول سلطان الاولياء نعم في ذلك الوقت الهى مشوى في جان جان جون وا كشديارا
 زجان و جان جناب كردد كى جان تن جان (المعنى) جان جان أى روح الروح وهم الابدال الذين
 تنور الروح ببركة انظارهم العلية لما يصب روحه وقدمه من روح السالك الروح تكون كذا
 أى كالبدن الذى خرجت منه الروح بلا اعتبار كأن الروح بدن بلا روح وأردبر روح الروح
 الجاهلة ببركة انظار الابدال الروح الاضافى هو نور عشق الخالق ونور جذباته ظهرت بسبب
 انظار المرشد فاذا وقع السالك بالانابة استنور انظارهم تحت غيوم الكثرة فترجع روح
 السالك كالبدن الذى لا روح له ولما كان سبب أقول روح الروح الانابة والاستبكار قال
 مولانا خداوند كمر مشوى في سرازان روى مسم من رزمين و تا كواه من بودر يوم دى
 (المعنى) ومن ذلك السبب أضع رأسى على الارض حتى تصير الارض شاهدى يوم الدين قال
 ذات الارض جاد فيقول قد سنا الله بسره مشوى في يوم دى كدر لسترا الهاء ايزمير بشد
 كواه حاهاه (المعنى) يوم الدين غير كواه مشوى في يوم دى كدر لسترا الهاء ايزمير بشد
 في الجلالين (ادارات الارض) تحركت لتمام الساعة (رر الهاء) يحركها السدب للسبب
 اعلمها (وأخرجت الارض انماها) كنوزها ومواعيد انماها على ظهرها (وقال الانسان)
 الكافر بالبعث (ماها) انكار تلك الحاقة (يومئذ) بدل من ادواجها (تحدث أخبارها) عما
 عمل علمها من خير وشر (بأن) سبب ان (ربنا أرحمها) أى أمرها بذلك وفي الحديث تشهد
 على كل عبد وأمة ما عمل على ظهرها انتهى قال بحسب الدين له اية اعلم ان الله كرامة القيامة
 والطامة والمصاحفة والحفافة والعاشية والواقعة اعلم ان القيامة كنبرة ولكل قيامة اسم خاص
 لها وانخلاص من كل قيامة بوعطاسة مبرة من عبرتها فالواحب عليك عرفان القيامة انتم
 عرفان الطاعات واعلم ان القيامة التى يدكرها في هذه السورة هي القيامة القلبية والطاعات
 التى تنفع بهذه القيامة الاقرار بالهدى كفى الشهادة والاد كفى اللسانية والقيام والقعود
 والركوع والسجود والقراءة في الصلاة وابتداء الركعة والحج والصوم والجهاد والحدود
 والكفارات وكل طاعة تتعلق بالشهادة الآتية فاذا أذنب حق الطاعات القلبية تخلصت
 من أهوال القيامة القلبية انتهى فارفع عبار لا بكار من وجه الافرارى في كوشد جهره
 اخبارها من مخرج من مخرجها (المعنى) فان تلك الارض تحدث أخبارها من خير وشر
 جهره وانى بالنطق هي وأزهارها وشوكها وأخبارها بلسان فصيح وتخرج ما يحسك كمرها من

الذهب والفضة وتقول بان نصح باعقل اما كنت تحرق دينك ودينك لا جلي واختلف
 في كيفية نطاق الارض فذهب أبو مسلم اما تحدث بلسان الحال وقالت المعتزلة حاق الكلام في
 الجلد جاز وقال جمهور اهل السنة يجعل الله قدره الارض حيا وانما طما عاقلا لا يخبر كل فرد به
 قال صلى الله عليه وسلم حاطوا على الوضوء وخبروا عما السكم الصلاة وتحفظوا من الارض فانها
 أعكم ليس فيها أحد يعمل خيرا أو شرا الا وهى تخبره ولكن على اذا فرغ بيت المال صلى فيه
 ركعتين وقال انتم من انى ملأتم بحق وفرغتم بحق والقيامة العالمية اذا زلزلت ارض البدن
 بكتبها عند نزول الروح باسط - راب الروح الحيوانى والقوى الجسمانية وأخرجت الارض
 انتقالها بينة الاعمال والاعتمادات الرامحات فتقول النفس الساطفة متجهة لارض
 الجسم ما وقع لك فتخبرها اخبارها من انحراف المزاج فبالحال الطريق افهم شأن من مات
 فقد قامت قيامته تصادف قبل الموت الاضطرارى الموت الاختيارى فالامل بالله ان تخبر من
 احوال القيامة العالمية وترقى في السلوك الى الله ودفع لقلوب العارفين بوصولهم اسطورة
 عزته فيضرك ببعوث المواجه فخرج أسرارهم الموم الرائية على اساطيرهم فيتنجب
 العارف من الاشكال الحقيقية ويقول ملأها بآياتها بالروح به رب نفسه ويستقل من مقام
 المشاهدة الى مرتبة الوصلة فيكون مستقولا ~~في الحق~~ عن الاعيان كل الآفاق والافق يخرج
 بلسان الحال واخال الانتقال ويكون مستقولا ~~في الحق~~ ان تكون متوثر المال فتصير في
 المذهب قال سيدنا مولانا يقول ~~في الحق~~ ~~في الحق~~ ~~في الحق~~ كوبر وسرراران
 ديوارزب (المعنى) فلسفي كونهن أحاديثا في فكر الباطل والظن العاصد قل له اذهب
 واخبر برأيتك على ذلك الحائط أى لا تسمع كلامهم وفراهم ~~في الحق~~ نطق آب ونطق حال ونطق
 كل • • • • • است محروس حواس اهل دل (المعنى) نطق الماء ونطق المراب ونطق الطير جميعه
 محروس حواس اهل القلوب أخرج أبو نعيم عن عبد الله بن الف - يل قال كنت مع رسول الله
 صلى الله عليه وسلم فخر العباس فقال يا عم أنبئني بفيلك فانطق هم فأدخلهم النبي صلى الله عليه
 وسلم بيتا وعطاهم شربة وقال اللهم ان هؤلاء اهل بيتي فاسترهم من النار كما استرهم بهذه الشربة
 قال عاتق في البيت مدر ولا باب الا آمن وتعدم الكلام على نطاق الجهادات وسأني ان شاء الله
 ولكن متوى ~~في الحق~~ كونهن الحنانية است • • • • • از حواس اربابا مكانه است (المعنى)
 الفلسفي الذي هو مكر الحنانية كما تقدم رأيت به البخاري عن ابن عمر ان النبي صلى الله عليه وسلم
 كان يخطب الى جده فلما اتحد المنبر يقول اليه فكن الخدع فأناء النبي صلى الله عليه وسلم فسيء
 صكر ولهذا سمي بالحنانة لشهرته وتواضعه مع هذا صكره الفلاني لان هذا الفلاني اجنبي من
 حواس الاولياء أي محروم من أسرارهم مشوى ~~في الحق~~ كوبرا وكه برنوداى خلق • • • • • جبالا
 آورد درواى خلق (المعنى) يقول الفلاني نطق الجهادات ثابت وحاصل عند اهل الشقة من

السوداء أى من خيالاتها عن غلبتها على الدماغ تأتى بأوهام كثيرة على رأى وقالب الخلق
 فيتكروا من شئ الا يسبح بحمد الله واستعداده ويصدق عليه قوله تعالى ولوليتى اذا المجرمون
 تاكسولوتهم فيقول له سيدناؤه ولا تاجبيا مشوى في ملكه عكس آنفساد وكفراره • اين
 خيال متكررى وازدبروك (المعنى) بل عكس وأزسوه فساد عقيدة الفلاسفي وخيال هذا
 الفكر ضرب على الفلاسفي بمعنى نطق الجهادات وبرهن عليه خفى على حس الفلاسفي الجبراني
 للظن الابدال كنهه وانحصر كل ما خفى على حس مشوى في فلسفي مرديورامشكرشود •
 درهمان دم مخزى ديوى بود (ديوى) تكسر المجلد الموهبة في الشطر الاول الجن وفي الشطر الثاني
 الشيطان (المعنى) الفلاسفي يكون متكررا لجن وفي ذلك النفس والجن يكون مغلوب ومسخرة
 الشيطان لان الله أقصع عنه في القرآن في مواضع عديدة منها سورة الجن فوجود الجن رأى كثير
 من العوام ماعدا الخواص في السلوك سبع مراتب الاولى مرتبة الطالب لان لكل قول
 وفعل وناظر اثر تام فاذا عمل به تظهر الآثار المودعة تحت الاعمال والافعال والخواطر ما داخل
 الطعام والشام واعتزل عن الانام وجمع الخواطر مما لا يسمى بطهارة انكشاف الصور
 ويقف على حال كل واحد يصل الى بلب الشعور الى فلك القمر ويأتلف مع الجن ولا يقتر على
 الامر ورج الى الاقلاق وهذا الكشف يشترط بهال هيان واذا كانت على هذا الحال يحشر مع الجن
 ويكون في الدنيا ختون العوام وفي محجوبين من الجن لا بعده الاول من زمرة أهل الله عصناج
 أن يسل الى المرتبة الثانية وهي مرتبة النفس الطاهرة كى يسه على صبح الشريعة الصطورية
 ويصفي قلبه بأنواع المهاديات والرياضات فاذا حصل على الصبوات الملهمة يوتية يرى
 الروحانيات ويصير محكما بالكرامات كبرى التي هي المكنية الوافعة من العرش الى العرش
 وفي هذه المرتبة المربي الشريعة كرامات أهل الله ولبقاء شئ من التلوث فيه يحتاج الى السلوك
 الى المرتبة الثالثة وهي مرتبة الطالب وهي لا تيسر الا بتربية مرشد ملتواقي قواه الطبيعية
 قواه الفلية ويصح له الملاقاة أهل قلب فيمكن بالتجليات الانرية ويتلذذ بالقبوضات
 العلوية ويطبق برمرة الابرة فيحتاج الى السلوك الى المرتبة الرابعة وهي مرتبة السراة اذا
 داوم على المهاديات المعينة من المرشد بالذكرا القاي والجهرى حصلت له راء القاية
 اطاعة فيكون سراة متجذبة مع الملكوتيين فيشاهد مظاهر الامعاء والافعال فيكون مستجاب
 الدعوة لمخبر زمرة الاوتاد مختار العزلة على العوام ورجع ما تعرض له جاذبة فبدعى الربوية
 فيسند عليه طريق الوحدة وله ذابك الى المارة الحامسة وهي مرتبة الروح فينتفي من قلبه
 ما سوى الله بالجذبة الرحمانية الحاصلة من التوجه التام والتسليم الى المرشدة فتجلى روجه فلا
 يشاق الى جنة ولا يخاف من نار فتجلى روجه بالتجليات المصانة الجمالية وكل ما خطر له
 تحصل له سورة فيأثر من كلاله ليسمى مردا وكل من يجب هذا يكون مقبول الخواص ويكون

علمه نيا بشكهم مع الملا شركة وروحانية الانبياء فينتقل الى المرتبة السادسة وهي مرتبة الخلق
 وهي نهاية مراتب السالكين وبداية مراتب الواصلين وهي مرتبة الجبروت والتعبد الاول
 وعقل الكل ونفس الكل لا توجد فيها اشئينة ولا تكون روية بل الجملة عبي ولا يكون علم بل عين
 العلم فيكون مظهر علم الله ويقال لها مرتبة الغناء في الله لاجل البقاء بالله وهي مرتبة الاقطاب
 فيصير الى المرتبة السابعة وهي مرتبة غيب الغيوب عبارة عن الغناء في الله والبقاء بالله ولا
 يسكون بها شعور قط عاكسوها محو اطمقار هي عبارة عن المقام المسمى فيوسم باسم الزمان
 فان علمت هذا فاعلم ان شريعة اللاهوت المتكبر لوجود الجن اقل مقدار من الرهبان واذا لم
 تقم برؤية الجن ونطق الجهاد فيقال لثامى **﴿ كرميدي ديوراخودرايبي ﴾** في جنون نبود
﴿ كبودي برجيين ﴾ (الهي) يا فليسي ادم زل الشيطان انظر خصلتان الكفر والانسلال
 والانكار من وسوسة الشيطان بل محض هذه الوسوسة عليك فان الزرقه على الجبين لا تكون بلا
 حنون لان الجنون من نلزم ظهور لون الزرقه على الجبين لضرب رأسه من عدم شعوره هو سراد
 الضلال على جيب الاعتقاد ظاهر لاهل الصلاح من اهل الخسران فلا تغفل واعلم مشوي
﴿ هر كرادردل شلوي جانبست ﴾ من علم اوطفي بها جيت **﴿ (الغني) كل من كلف في**
قائه مشلوي جانبست أي احواح في اعتقاد علم طاق الجهادات في الدنيا ووطفي خفي ولو كان
من ارباب الدين طاهر بصورة اهل السنة والجماعة فاد انكم عن نطق صاحب مشاهدة او
معتقد م ي ﴿ م ي غايد اعتقادي كاه كاه ﴾ انك ما جيت كندرويش صباه **﴿ (الغني) دالك**
الغني في مشرب بعض الاحياء يرى ويظهر اعتقادا موعظة لصاحب اليهود او المعتد لكن
عاقبة الامر عرق دالك العا في بـ ووجهه عليه الجانب المعتزلة والتدريتي ويظهر على لسانه من
حيث لا يثرويتكهم بكلمات لا طائل ولا نائل فغنها قال ابو العباس بن نهية لم يحالف أحد من
المسلمين في وجود الجن وعما به جهو وطوائف الكفار من اليهود والنصارى وان وجد فمهم من
شك كالبهيمية والمعتزلة وبه توارت اخبار الانبياء عليهم السلام تواراه علوما بالاضطرار انتهى
وهم ثلاثة انواع (عقاريات) لا يقدون على التحول بين الاسلام والمسلمين بل يسكنون المساءد
والجزائر صورته المثلثة بكال الهبة لا يقدر على تحمل رؤيتها الانسان (وارادل) منهم من
يسكن الجزائر له تعلق بالانسان بعضهم كفرة وهم من يسكن خرابات الحمامات والامكنة العتقة
ومهم من يسكن المزابيل وبين الحيوانات يقال لهم بالفارسية ديوكه مراد الالهة المتعلقةون
بوجود كل حيوان ويدخلون بعض الانسان برون بصورة الارادل والاحلاف (وابار بن)
جائهم مؤمنون وأصغرهم اهل سلوكهم حلوتية وجلوتية ومولوية وخشندية وبيرامية
يحبون الصلحاء ولا يقدرون على قرب اهل الكمال لغزارة نوره خلقوا من قوى العناصر
الاربعة لكن النارية غالبية عليهم والاعتقاد بوجودهم ركن من اركان العقائد ولهذا يقول

سيدنا مولانا می ﴿الحذر ای مؤمنان کفر دشمن است﴾ در نهایی عالم بی محتاج است ﴿
 (المعنی) الحذر یا مؤمنون من الوساوس الشیطانیه فان مشرب العلیق فیکم موجود لان فیکم
 عالما کبیرا جذا کثیرا لا خایة احسنه ومن المشهور ان انسان عالم اکبر و نه محتاجا معه فیکم محیط
 و عیناه شمس و قمر و بقية حواسه کواکب و عناصره الاربعه الصفر الاحمر البیض و الاسوداء و الدم
 و عروقه أنور و فصوله الاربعه غم و حزن و فرح و مشقة و شغل و نبات و عظامه جبال و روحه
 ملائکة و نفسه الامارة شیطان و شهراته بائع و انواع غضبه سباع و لهذا يقول می ﴿جهل
 و غنا دو ملت در دوست﴾ و کبروی آنبر آر در دوست ﴿(المعنی) جهل الملل الاثنین
 و البعین مله فیکم موجوده ای ستمه لا حلاق الدیمه و الوساوس الشیطانیه اذا لم یجد مرتبة
 العرفان ولم یکن فیکم من مشاهدة و معلوم الاولیاء و الانبیاء نصیب و حصه فان حصلت علی ملائک
 نجوت و الا یقول لک سیدنا مولانا آه ان رفعت ای أظهرت تلك الملل و التصل الباغية
 و الاعتقادات الفاسدة فمثلک ای اعتقادا موقفا لما کنت له من هذا من الاحلاق الذمیه
 و الوساوس الشیطانیه می ﴿هر که او را برک اس اجمار بود﴾ همپورک از بیم این لرزان بود ﴿
 (المعنی) کل من یكون له من هذا الايمان و رقة یكون رجفانا من خوف هذا الاعتقاد الفاسد مثل
 الورق ای يخاف من تلوه و رسمه و یومئذ یل الحیرة و مضطربا بالاراحة له و لا حضور می ﴿برهیس
 دیوزان خندیده﴾ کتود و در این شهر (مدهه) ﴿(المعنی) یامن عقل عن نفسه من ذالک الیوب
 علی ابلیس الشیطان فحکمت و تمضرت فلیتألم و یخجل من رجلا ما لحاه الشیطان قور و لعدم
 اطاعته لا مرواحه طرف بق علیه التضا و القید و یومئذ یومئذ الله ابعده عن نفسه و انت تفکر کن
 مع وجود الصفات الشیطانیه فیکم فخصت علیک ابلیس منوی ﴿چون کند جان بار کوه
 بوستین﴾ جند و او یلا بر آید راهل دیس ﴿(المعنی) لما یجعل فی الروح باز کونه ای معکوسا
 بان تظهر الصفات بعد خروج الروح من البدن کم بانی من أهل الدین و یرتفع و یل
 کثیر قال الله تعالی فی سورة المجادلة (یوم یبئهم الله جمیعا فینبئهم بما عملوا احصاء آفة و نوء و الله
 علی کل شیء شهید) و قال فی هذه السورة (یوم یبئهم الله جمیعا) قال نجم الدین الکبری بعد
 کشف الغطاء لرسوخ نقش عین الکذب علی لوحهم (فیما فون له کما یخلفون لکم و یحبون
 انهم علی شیء الا انهم هم الکاذبون) ای یخلفون قه و فت کشف الغطاء کما یخلفون للؤمنین
 بظنهم انهم یحق کما کلوا فی الدین انتهی أخرج الطبرانی فی الاوسط عن جابر قال رسول الله صلی
 الله علیه وسلم کل نفس تمشی علی هواء فمن هوی الکفره فهو مع الکفره و لا ینفعه همه شیا
 می ﴿بر دکان هر زر عا خندان شدست﴾ زاسکه مثل امضان ینمسان شدست ﴿(المعنی) علی
 الدکان فخصک کل زر عا و هو الذي یطی النحاس بالذهب حتی یریه ذهابا و یرغب الناس فیه مع انه
 زیوف ای فر به الناس کانه یسر بنطیبه و یضلل علی کل ذهب خالص لیکونه زهم نفسه ذهابا

خالصا وقال اسطعت نفسي وفرغ ودي في اصلاح غيره لاني هجر الامتحان وهو المخلص في واهذا
من القصيدة لا يخاف الله تعالى فاذا ذهب له ار الضرب وامتنع علم الله لاشي ولتقرر رطله ووروم
تيلي الميراث شرح في الناجاة تعليل العباد مشوي في پرده ای سنار از بار مکی * باش اندر
امتحان مارا مجبور (المعنى) باستار العيوب لا تزع عنا هباب الشرائي لا توأخذنا ومن كمال
احسانك كن لنا في الامتحان يوم الحساب مجرا واحدا مشوي في قلبم لوی زنده باز * بشوب
انتظار روزی دارد ذهب (المعنى) الذهب الزخيل بالليل يضرب به لوی جانباً بالذهب
المخلص بان يدعى المساواة واما الذهب المخلص ينتظر ان يترك في ليل الله نيا المشرق
والمزخر في يدى المساواة مع المخلص والمخلص والدي صفي قلبه هما سوى الله ينتظر يوم الجزاء
مشوي بازبان حال در کوبد که باش * ای مژگان را دید و در باش (المعنى) الذهب بلسان
الحال يقول للذهب الزخيل باش هنا معنى اصبر يا مژگان حتى يظهر المار طاب باش بمعنى الظهور
مشوي در هزار سال ابدی است * بود ابدال و امیر المؤمنین (المعنى) كم من مائة
الوف سنة ابدی كم من الابد الی و امیر المؤمنین ولكن هجر الامتحان المستور في كین
التضاء الا همی لما اعتقد وقال أنا جرحه * بفخر دبا آدم از آری که داشت * کنت رسوا
همیوسر کین وقت جاشت (المعنى) شرب ما کم * وس دلالة وقره الی فیه تکرر و صاره فوضوحا
كما افتتح السرفین وهو الی بل وقت الشمس و من حرارة الشمس فیا هذا ای ان تغیر بطاعتك
وتدعى المساواة مع الابد الی بأمرهم ولا تملک نفسك مرة الغلافة لانها موجهة
الحدلان واستمع هذه الحكمة فان ساطع العاشقین يقول دعا کردن نام باور که سوسی را
علوات الله تعالى علی نبینا وعلیه وقوه ش را اربین شهر که حصار داده اندی مراد باور کردن
ومستجاب شدن دعای او * هدای * ان دعا نام من باور را بان موسی علیه السلام وقوه
حاصر و هذه البلدة أرحمهم بلا مرادونی بان استجابة دعائه قال الله تعالى فی سورة الاعراف
(واتل علیهم) ای الیود (نبأ الی آتیناه آیاتنا فانسخ منها) خرج تکرره وهو نام من باور را من
علماء بنی اسرائیل ان يدعو علی موسی وأهدی الیه شیئ فدعا فاجاب علیه وانذع لسانه علی
سدره (فأتبعه الشیطان) فصار قریبه (فکان من الفاوین ولوشنار فغناه) الی منازل
العلماء (بها) بان یؤفه لاهل (واسکنه أخلد الی الارض) ای المذنب و مال الیها (واتبع هواه) فی
دعائه الی ما فوضعه انتمی جلالت کین بکن فی بلدة اسمها بلقاس من أرض الشام شهرت باسم
ملکها من ابن موداه من علماء بنی اسرائیل وفی رواية ابن عباس ومقاتل من الجبارة وذا
ان موسی علیه السلام بعد لافره و ان امر غاربة الجبارین فتمض وتزل بطرف جبل حسیان
بقرب بلقاس فکبر واعترا الجبارون لما عاوا و تشار و اودعوا الی بلقاس لانه کان مستجاب الدعوة
فالتدوا منه ان يدعو علی موسی للتایب مراده هم فقال و کيف أدعو علی رسول من اولی

العزم فألحوا فقال استقيموا بحكم شعوبنا خبرهم وامتنعوا كنس زوجته صغيرة حريصة على
 الدنيا فبذلوا لها الأموال الكثيرة فافتتنتهم بها وأنت خلوة بهم بأنواع الزينة وقالت ليس من
 المرأة قد أهدى لها ثيابا تشبه عليا ففعل الاستحارة مرة أخرى ليؤذن لك وألحت عليه
 ففعل ولم يشر إليه بشئ فآخبرها فقال له نيت وهذا المعنى رخصة فآخبرها بمكرها فأراد أن
 يذهب على موسى فصرفه ودعا على قومه فقال نفذ أمر الله قال نعم الدين الكبري الإشارة إلى
 من خصه الله بآياته وهي الكلب والحكمة والكرامات والمجرات وهي مخصوصة بالأنبياء
 والأولياء ثم وصفت له إلى نفسه فن خاصة نفسه الأمارة بالسوء أن تسلم منها وتقبل إلى الدنيا
 وزخارفها في طلب المال والجاه والقبول والشهرة والرياسة فلما وقع من طلب الحق أدركته
 نظرة الشيطان وبطلت من الهالكين وكان الشايخ المتقدمون لا ينفذون على أنفسهم أبواب
 التمتع لأن الله جعل في مسكن الغيب الطائفة الخفية ولا شفاء أسنانا من البلايا فليست زالك
 الصادق من التعرض لتلك البلايا بالتوسع في الدنيا والتسليم للهوى مشوي **﴿ بلم يا عور را ﴾**
 خاق جهان • سبعة سده ملحد هدي زمان **﴿ المعنى ﴾** بلم بن باعور اصار خلق الدنيا في
 ذلك الزمان مغلوبين ومقذرين ولما طاف به كما كانوا مغلوبين ليسدا يصيب عليه السلام هي
﴿ سبعة ماورد كسر رادون او ﴾ معني ظهور بودافسون او **﴿ المعنى ﴾** وكان خلق الدنيا
 لا يسجدوا لاحد دونه أي لا يطعنوا احدا غيره وكان افسوسه أي دعاؤه صفة المريض فآختر
 مشوي **﴿ بصمزد بيا وبي اركبرو كال ﴾** معني انجاب شدك شيد سوتو سال **﴿ المعنى ﴾** ومن كبره
 وكاله ضرب موسى صمكما أي دعا عليه كما سمعت حاله كيف سلب الايمان وثني **﴿ قوله ﴾**
 صفته **﴿ ككل الكلب ان تحمل عليه ﴾** بالطرقة والزجر **﴿ يلهت وان تركه يلهت ﴾** وليس غيره
 من الحيوان كذلك وجعلنا الشرط حال أي لا هذا لئلا يلا بكل حال والقصد انقربه في الوضع
 والخسة بضره في الفناء المشعة بترتيب ما بعدها على ما قبلها من الميل إلى الدنيا واتباع الهوى
 هي **﴿ سدهزار ابليس و بلم در جهان ﴾** معني نيز دوست پيدا و جهان **﴿ المعنى ﴾** في الدنيا
 مائة ابليس و بلم هكذا كان طاهر او باطنا آخر الامر مشوي **﴿ اين دورا مشهور كدايد اله ﴾**
 تا كبايد اين دور بلاق كواه **﴿ المعنى ﴾** تهراته هدين الاثنين حتى يكون هذان الاثنان على
 الباقي كواه بهم الكاف بمعنى شهداء البعير ولهم على مدى الدهور هي **﴿ اين دور دزد آروجهت ﴾**
 بردار بلند • ورنه اندر قهر بر دزدان بدد **﴿ المعنى ﴾** صلب الله هدين الاثنين الثقلين
 الحراميين على داراي خشية غالبية وأثم رسلهم والاف القهر الالهسي كان حراميون كثيرون
 مظاهر القهر مشوي **﴿ اين دورا پرجم بسوي شهر برد ﴾** كشكاف شهر را توان شهردي **﴿ پرجم ﴾**
 بفتح الباء الفارسية والجيم الفارسية على وزن مرهم ضررافي و براق وبالباء الموحدة لغة
 ويصو ككل والاقل مراد كتي به من السياسة **﴿ المعنى ﴾** هذان الاثنان هيران للناس اذهب

ما يستلزمها جانب البلد أي تم رعايتهم جميع الناس والا فتدولون الله والاله لا تقدر على
 عددهم فعلى السالك ولو انه بلغ أقصى المقامات أن لا يغتروا بقبلي أكثر من ما وبيقي من واحة
 مجاهد إذا أبواب المأكل والنسب والنسك ويجب مشايخ طريقه ويحضر من الثمرة ولا
 يأمن مكر الله مشوي (ب) نازني تولى برعد حوبس (ب) الله الله بامنه از حد بيس (ب) (المعنى)
 تفرض أنك مقبول الحق ولكن على حد نفسك أي في مرتبتك مقبول فلا تتجاوز حدك تخف
 الله تخف الله ولا تضع قدرا أزيد من حدك ومرتبتك على طوى رحم الله امرأ عرف قدره ولم
 يمهله طوره على ابن بيش ~~ب~~ عسر الباء العربية معناه الزيادة مشوي (ب) كزني نازني ناز
 خودت (ب) در تلك هفتم زمين زير آردت (ب) (بفتح الكاف) الهجمة أداة الشرط (زني) الباء
 للخطاب معناه تضرب (نازني) محبوب الحق (ز) بفتح الراء القوية أداة تفضيل (از خودت)
 بمعنى مثلك (در) بمعنى في (تلك) بمعنى قصر واسم (هفتم) بمعنى سابع (زمين) أرض (آردت)
 بمعنى تأتي بك (المعنى) إن ضربت محبوب حق أفضل وأعل منك كما بأن عارضته أو قابله تأتي بك
 تلك المقابلة تحت سابع أرض وترى من ضرب الرحمان كابلين ويلم فانظر الى ابليس لما عارض
 آدم عليه السلام ويلم لما عارض موسى عليه السلام ~~ب~~ عصف حري بهما وحاسا في بحال
 الشياطين مشوي (ب) قصة عاد وثمود ~~ب~~ حري بهما (ب) تابداني ابيار نار كيت (ب) (المعنى)
 قصة عاد وثمود لا جل أي تقي قصصهم وأربابهم من الانبياء قرا بالها وتيس عليهم ورائهم لثلا
 ثم لك ما لم تكن محبا كفتلك طبعه بلوه ولا يمحذرك وبقول هي (ب) أن شاة خيف
 ودف وصاعقه (ب) شدياد عر نفس باطنة (ب) (المعنى) هذا الخسف الواقع لقوم لوط وقارون
 وغيرهم والقذف الواقع لقوم أصحاب الفيل وأمثالهم والساعة النارية لقوم ثمود وهي سحرة
 جبريل عليه السلام علامات صارت لبيان عر النفس الناطقة وماله ههنا الله من العزة
 والتدبر والمراد من النفس الناطقة الانبياء لان خلق الدنيا يصرفون مقدورهم في الانمال
 بحسب الدنيا ودواها الجسمية فينتفحون في حبب الطبيعة فيجتأزون الحدود الشرعية
 فيفسدون الانبياء والاولياء لانهم لهم ويتجرون على نفهم وقتلهم حتى تصل عوام الناس
 والاسلاطين الى حال ينسخهم الذين اسعاه من قلوبهم الصفات الحميدة وتظهر فيهم الصفات
 السبعية فهذه الناس بسلط الاعداء عليهم مدروية المخرج والمخرج فان محمد خوارزم شاه
 لما قتل محمد الدين اليفخادي تأدى سلطان العلماء علماء الدين له ما جرفه الله على أهل
 الارض آل جنكيد فاعادوا الحث والنسل وهذه سنة الله جارية في جميع العصور ولا تقل
 لا شيء لم يكون لأهم معوا أي مع الله قلوبهم حتى تحوات صورهم الانسانية في أعين أهل
 الله الى صورة حية وعقرب وهوام فادقوا لاجل منافع الناس لا بأس ولهذا يقول مشوي
 (ب) حله حيوان را ي انسان بکثر (ب) حله انسان را بکثر از هر هس (ب) (بفتح الباء) الفارسي

بمعنى لاجل بكش اهل امر معناه اقتل (المعنى) ائذل جملة الحيوان لاجل الانسان ان الجأنتك
 الضرورة قال الله تعالى (أهل لكم صيد البحر) واقتل جملة الانسان لاجل العقل أى
 لاجل أصحاب العقل الكل من الانبياء والاولياء كالحلف والفدى والصامحة لاجل الانبياء
 قال الله تعالى (انما جزاء الذين يحاربون الله ورسوله ويسعون في الارض فسادا ان يقتلوا
 أو يصلبوا) الآية وفي الحديث القدسي يا ابن آدم خافت الاشياء لاجلك وخلفتك لاجلى
 فكأن أنت لى تكرر الاشياء لك وتفسير العقل قال مى ﴿هش وجه باشد عقل كلى هو ستمند﴾
 هو ش جزوى عش بودا منزه ﴿المعنى﴾ العقل ما يكون لاجل العقل الكلى لصاحب العقل
 هو عقل المعاد الذى أنتبه الانبياء وورثته منهم الاولياء والعقل الجزوى عقل أمانته بكسر
 التون وقع الزاى القارصية التى تفرأ جميعا فعموم أى ضعيف لا خلع له لان صاحبه لا يترقى به
 الى مدارج العلا بل يصرفه فى طرق العاش وأصحابه كالحيوان منهم مأفوسة ومنهم نافرة ولهذا
 قال مشوى ﴿جملة حيوانات وحشى رآدى﴾ باشد از حيوان انسى دركى ﴿المعنى﴾
 جميع الحيوانات الوحشية لما فرقة من الانسان تكون دركى أى فى النقصان من الحيوان
 المأفوس بالانسان مشوى ﴿حون آنها حاقرا باشد بيل﴾ زانكه وحشى انداز عقل جليل ﴿المعنى﴾
 جميع الحيوانات النافرة منهم لانه لوق بيل يقتفون بطور المأسكة وله منها ويجلود
 وعتلام ملقب الله باغ منها لانهم استوحشوا من العقل الجليل كذا الكفار لما استوحشوا
 من أصحاب العقل الجليل وهم الانبياء والاولياء مباح الله منهم بقوله (انما جزاء الذين
 يحاربون الله ورسوله) الآية مشوى ﴿مرت وحشى دين افتاد بست﴾ كمر انسان را مخالف
 آدمست ﴿المعنى﴾ مرزة الحيوان الوحشى بيل الله بيل بقط ووقعت فى العقل والنقص
 لانه أنى للانسان مخالفا واستوحش منه ولم يؤانسه كذا الكفار مع الانسان الكامل مى
 ﴿بى جه عزت باشدن اى مادره﴾ چون شدى تو حرم مستغفره ﴿المعنى﴾ مادا كن الامر كذا
 بانارة الا طيب ما يكون لك من العزة لما كنت مثل الحجر المستغفرة فارامد رة الانبياء
 ومعرضا من نه الخ الاولياء قال الله تعالى فى سورة المذثر (كلهم حرم مستغفرة) وحشية (مرت
 من قسورة) أسد أى هربت منه أشدا هرب (بل يريد كل امرئ منهم ان يؤتى محضا مشرة)
 أى من الله تعالى باتباع النبى كما قالوا الرنؤمن لك حتى تنزل علينا كتابا نقرؤه انتهى جلالين
 قال نجم الدين السكبرى يعنى القوى الجاهلة يهرون من سلطنة قوى الوارد كما هرب الحجر من
 الأسد ولا يعلمون ان ليس لهم طاعة سماع بالى الوارد على لسان الطيبة المنذرة فكيف
 بطي قون حمل قوة الوارد بان يرد عليهم ليؤمنوا بل يكذبون الوارد وجرى الآخرة ولا يحافون
 مشوى ﴿خز شايد كشت از بهر صلاح﴾ چون شود وحشى شود خوشت مباح ﴿المعنى﴾
 الحمار المأفوس لا يلقى قتله من أجل صلاح أى الصلاحية لحل الاتصال والركوب لما يكون

ويصير وحشيا أي تافرا من الانسان دمه مباح كذا القوي ان تابعت أو امر الروح بالطاعة
أو امر الشرع لا يجوز هلاكمه الا انما آلات الكسب الخبرات وان استوحشت من الروح
بمخالعة الامر الشرعية فعل المكمل ان يصيدونه بشبكة الرياضات ليزيلوا أوصافه البتة
مشوي ﴿ كرمه خرد دانش را جز نمود ﴾ هیچ به نورش نمی دارد و دود ﴿ المعنى ﴾ الخمار
الوحشي وان لم يكن له علم زاجره عن وحشيته لكن الودود لا يمكنه دورا ابدان بل يصيد
وذبجه وهلاكمه مشوي ﴿ پس چو وحشی شد از آن دم آدمی ﴾ کی بود مدوری یار منی ﴿
المعنى ﴾ ماذا كان الادمي من ذال الدم أي النفس وهو الوحي الالهي والكلام النبوي
مستوحشا و تافرا با صدق العالی في صدقه متى يكون مدورا الادمي من القتل والقهر مشوي
﴿ لاجرم کفار را شد خون مباح ﴾ همچو وحشی پیش نشاید و مباح ﴿ المعنى ﴾ لاجرم سار
دم الکفار مباح مثل الوحشي قدام السهام والرماح می ﴿ جفت و فرزندانشان جمله سبیل ﴾
زاسکی بی عقلند و مردود و ذلیل ﴿ المعنى ﴾ وحلة از و احهم و در ارجهم سبیل لانهم لا عقل لهم
و مردود و وادلا لعدم قبواهم دمهم الانبياء و اتباعهم الا هواء فاذا تقرر هذا فاعلم مشوي
﴿ باز عقلی که بر مدار عقل عقل ﴾ کردار عقل عجب و انات عقل ﴿ المعنى ﴾ بعد ذلك العقل
الهي يخرس عقل العقل أي صاحب عجب و هو الكلي والولي فعل النقل من العقلية الى الحيوانية
ودخل في ذمة الحيوانات النافرة من الانسان ولا يعني ان الانسان مركب من القوى
الروحانية والحيوانية فالروح والقلب المنبسط من الروح مخفيان والجسم ظاهر وقيامه بالدم
والدم بالحرارة والحواس قيامه كمن النائم الطويطون نشأه الحيوية نائمة بحقائق أربعة
الحياة البدنية والقوة العلوية وعقل الكل الحقيقية المحمدية (الحياة) البدنية من الدم قائم
بالاغذية مسا وفي هذه النشأة مع سائر الحيوانات مع تفاوتها بالانواع الخاصة بها وبهئة الرمل
لترينته ونسكمله (والقوة العلوية) فيوضاتهما منفردة في كل حصول الانسان وبها يناسب
العلويات والسعادة والصورة النارية من العلويات على جميع الموجودات ولو كانتا متساويتين
في التأثيرات لكانهما في الانسان انتم نثا بنه مع العلويات (وعقل الكل) غير عقل العامة
الجرفي الذي محته وسمعه موقوف على صحة الدماغ وهو الذي به قيام الافلاك ونباتات
الكونين وحسب بريل صورته المثالية وظهوره مخموص بالانبياء والاولياء وسبب ظهوره
اعتدال الصورة مع البرة وطبيب الاعتدال لني أو الولي في لازم أو امرهم اعتدل وصار
صاحب عقل الكل (والحقيقة المحمدية) مظهرها كل شيء رولى والسان قاصر عن تعريفها ومن
بقرعها لانها عقل العادل صحت صورة جسمانيته أما بعلية النحل والحبوب والكبر بصورة
العقرب واما بعلية الجمل بالذب واما بعلية الاقتراب بصورة العقرب واما بعلية الرابطة بصورة
الهرة واما بعلية الانكار بصورة من شدة قبحها يدهش أهل الحشر وتنفذ السموات والارض

وما فيها فاعلمك يا مثقال الاوامر واجتناب المناهي مع الاستغفار واسـ. ثم صاء. انزل الانبياء
والاولياء لتخرج الى العلا ولا تبعده من عقل الكل فتقع منكوس الرأس في بئر الخجالة ولو كان
البعيد من عقل الكل ملكا كان هاروت وماروت ولهذا قال في اعتقاد كردن هاروت وماروت
بر هفت خويش واميرى اهل دنيا خواست ودر فتنه افتادن في هذا في بيان اعتقاد هاروت
وماروت على عصمة انفسهم وطلبهما الامارة على اهل الدنيا ووفو وعصما في الفتنة والعذاب
مشوى في معجزة هاروت وماروت شهر. ان بطر حور دهر مرآة لودنير في (معجزة)
أداة تشبيه (جر) ضم الجيم المارسية أيضا أداة تشبيه (رهر آلود) بمعنى ملوث بالسم (ير) وهو
السم (الغني) مثل هاروت وماروت الشهيرين الانبياء كالا من بطرهما سمهما اوتابا بالسم
القاتل يعني من غرورهما كانا. ظاهر الفهر لا نهما من قيد العقل ذهبا والى الحيوانية نظلا بسبب
ملكتهما ان كانا ملكين فكسر اللام وان كانا ملكين نفخها أي بسبب كونهما ماسسا كثنين
في صوامع الممالك مشوى في اعتقادى بودشاس برقدس حويش. حيث برشرا اعتقاد
يكوميش في (بود) الحكاية الماسخى (شاس) بمعنى هم (قدس) بمعنى الزاخرة (جيت) بكسر
الجيم الفارسية أداة استفهام (بر) فتح الباء العربية أداة استعلاء (شبر) بكسر الشين المخجمة
السيم (كأوميش) الجاموس (المى) هم اعتمدوا على زراعة انفسهم فقرروا من الهجر والمكة
فوقوا في شكة الشموة شرربوا اخر العلة فزوا او عتوا الصنف فهم في بئر ابل الطبيعة منكوسين
الرأس ما يكور اعتقاد الجاموس على اليربع فلم لا يمتد الاقروم وجهه الا يذره على مقابلة
السبع فكذا المعتد على عقله كالعتد على ضعفه انفسه. الالهى مشوى في كرجه او باشاخ
مدجاره كند. شاخ شاحش شير باره كند في (شاخ) المراد منه القرن (جاره) بمعنى
علاج (كند) فعل مضارع (المعنى) ولو كان الجاموس يقبل حرفة مائة علاج لكن سبع القضاء
الالهى يكسر ضمن قرنه على ان الشاخ المداى اليه بمعنى الفرس كذا المعتد على رأيه وكما حنه
اذا ضرب سبع القضاء بالثبته كسر اخصان ذائره وجعلها القمة واحدة مشوى في كرجه
برشاخ معجودون خاربشت شير حواهد كلور اما جار كند في (خربشت) القنفذ (كشت)
ضم الكاف العربية القتل (المعنى) ولو كان الجاء ومن ملوه بالقرن من القنفذ السبع البينة
بالضرورة يطلب موته بما عديم العقل وجاموس اجنة ولو كانت كل شعرة منك بالافكر والتدبير
اذا اعتقدت اخصان عقلك وعلمت وملك مثل القنفذ المعتد على سمها ارباشه عاقبة الامر
تهلكك اتباب القدر الالهى لقوله تعالى انما امره اذا اراد شيئا ان يقول له كن فيكون
والمعصوم من عصمة انهمى في كرجه مر صربس در خنان مى كند بر كياه نوى احسان مى
كند في (المعنى) ولو كان الريح العاصف يقطع اشجارا كزبرة من جذولها لكان على الحشيش
الطرى الضعيف يفعل احسانا وما كند انه القطع الامن الاشجار ولا اعتقاد على الجسام

والعظمة والعاقوى **﴿رضعنى كياه﴾** ان يادند رحم كرادى دل توازوت ملند **﴿كياه﴾**
بكر الكاف العربية الحشيش (باد) الهواء (تند) بضم التاء المثناة القوية الحرون
القوى (ملند) من لنديدن اتقول (المعنى) دال الصرصر القوى رحم على ضعف الحشيش
ياقاب أنت لا تتقول من القوة لان الراى واندير لا يصكون تقيبة للقضاء والقدر فان صرصر
القضاء لا راب المحب والاسد كاربلا ونفمة ولا مقرا والمسا كيب ملايعة ورحمة مثلاً مشوى
تيشه راز انبوهى شاح درخت • كى هراس ايد بيرد ملت ملت **﴿تيشه﴾** بكسر التاء المثناة
القوية النحت والقدوم (انبوه) الكثرة والجمعبة (تقى) متى (هراس) بكسر الهاء الحروف
(آيد) يأتى (ملت) نفع اللام اليهود والقطعة من الشئ (المعنى) لا قدوم من كثرة أغصان
الشجرة متى يأتية خوف بل بكسر هاء ويطمها قطعة قطعة مى **﴿ايدى رركى نكويده خويش را﴾**
• جز كرينش نكويده نير را **﴿الغنى﴾** لكن لا يضرب نفسه على ورق ضعيف بل
يرحمه ولا يقطع لانه لم يصنع لقطع الورق لان الشتر لا يضرب على غيره هذا الشتر كذا الشترى
كالتشتر من خفة يده لا يضرب الفيركى به من اشتر غضب الله تعالى فاه يضرب الذى هو كالشتر
مقدرا و يلزم العمل الكبر العايط والله قوى وفهار يهمل الاقوياء و برحم الضعفاء على قوى
شمر **﴿منى من شمر يجمع الولا نصفنا﴾** • غناى ولو بالانقره بيت ريت **﴿كدامشوى﴾**
• شعله راز انبوهى هيرم جه هم • كوه نصيب از حيلى هم **﴿هيزم﴾** بكسر الهاء الحطب
(جه) بكسر الجيم الفارسية اداء استهلم **﴿كى﴾** بمعنى متى (رمد) من ربيدن بمعنى يقر
﴿الغنى﴾ شعله النار اى هم اها من كثرة الحطب يهمل وكثرة اخرة والعصاب متى يقر من
كثرة القم كذا القهر الالهى لا تقاله كثرة المحن قلت وتاخير العذاب لحكمة يعلمها قال الله
تعالى ولا تحزن من الله غافلا عما يعمل الظالمون الآية مشوى **﴿يش معنى جيت صورت يس﴾**
زبون • جز خراى تيش مى دارد سكون **﴿الغنى﴾** عند المعنى الصورة ما تكون هى زائدة
الضعف لا يجابها كذا صور الاشياء بالقصة فقه من عدمه جز خرا اى السحاب والفلك معناه
بكمه منكوسا على ان الشئ ضمير راجع الى المخرج فان منكوسية الفلك مع عظمتها من الله
تعالى فانه القبوله تصرف فى عالم الصورة بالواسطة وضيها مشوى **﴿توقياس از جزخ دولابى﴾**
بكبر • كردش از كيست از عقله شبر **﴿الغنى﴾** استفسر الدولاب الكبير من الفلك
اى عليه حركته من اى شئ تكون تكون من العقل المشرفة كل فلك معناه ومعنى الجملة
ذات الله لان دور جميعها من حيث المعنى بارادة الله تعالى كذا مشوى **﴿كردش اين قالب﴾**
• هميون سبر • هست از روح مستراى يسر **﴿الغنى﴾** دور هذا القالب كاليسر بكسر السين
المهمله وفتح الباء الفارسية الترس ووجود باره مى من روح المسترا لروح معنى والجسم صورة
والصورة حركتها ودورها من الروح المسترة كذا جميع الوجود كالبند والحائق لها كالروح من

[illegible]

أصبعين من أصابع الرحمن بقلمها كيف يشاء فلا نساء والأولياء هم كلمات الله والحروف
العاليات هم الأعيان الثابتة العلية والحروف الساعات هم الوجودات بحسب تفاوت
المرحان لا تظهر إلا بنفس الرحمن والنفس تابع للارادة والارادة تابعة للعلم والعلم تابع للحياة
وجميع الصفات قائمة بالذات روى عن ابن عمران رحمه الله قال له يا أبا عبد الرحمن ان قومًا يزنون
ويسرقون ويشربون الخمر ويقتلون النفس ويذلولون كل ذلك في علم الله فلم يجد فيه عذابًا فقال
سبحان الله العظيم قد كان في علم الله تعالى اسمهم يعلمون ذلك فلم يعمده علمه على علمهم قال شيخنا زاده
في حاشيته والحاصل ان علم الله تعالى وانما به وجود الشيء أو عدمه لا يوجب وجوده ولا عدمه
بمحبت يسببه قدرة العاقل لان الاخبار عن الشيء حكم بمضمون الخبر والحكم تابع لارادة
الحاكم وارادته تابعة لعلمه وعليه تابع للعلوم والمعلوم هو ذلك الشيء الصادر عن فعله
باختياره فله أوزك باختياره أصل وجميع ذلك تابع له والتابع لا يوجب التبع ايضًا
يؤدي الى القسر والالزام يقع التابع على حسب وقوع التبع ولما علمت ان دوران هذا
الرجح من معناه شرع على بيان المعنى فقال مشوي ﴿ كمن المعنى هو الله شيخ دين ﴾ بصر
منه أي رب العالمين ﴿ المعنى ﴾ قال شيخ الدين المعنى هو اقرب العالمين وهو تعالى بصر
المعاني في التصرف والتخل في العالم بالولاية وغيرها اقرب العالمين والمقصود من الاشياء
الظاهرة المعنى وهو الله ما رقلت وبه الصور التي يقول مشوي ﴿ جملة المطابق زمين
وآسمان ﴾ هي وحاشاكي در آفتاب واین ﴿ المعنى ﴾ جملة طبقات الارض والسماء
المصنوعة لله تعالى في ذلك البحر الطاري مثل الخاشاكي وهو الخبيث من كل شيء أي صور
الكائنات منها ما حضره الخلق فهو آمنة البحر الحار وصور الكائنات في المثلث خبير
في الديهي مشوي ﴿ حله اور من خاشاكي اذراب ﴾ هم زاب آمدة وقت اضطراب ﴿
﴿ المعنى ﴾ حالات ورقص القش في الماء ايضا أنت من الماء وقت الحركه قالوا الاضطراب فاذا علمت
هذا فادمن هي ﴿ چونکه ساکن خواهدش کردار مرا ﴾ سوى ساحل افکنده خاشاكي ﴿
﴿ مرا ﴾ بكسر الميم وقع الراء العناد ﴿ خواهدش ﴾ يطلبه فان الثاني ضمير راجع الى الخاشاكي
﴿ افکنده ﴾ يرميه ﴿ المعنى ﴾ لما يطلب الماء تسكن القش من الجسد الى العناد يرميه طرف البحر
أي يخرج من بحر الحياة ويلقيه بساحل المات في الصورة غير متحركة مشوي
﴿ چون که از ساحلش در موج کاه ﴾ آن کد با او که سر مرا کاه ﴿ کاه ﴾ بفتح الكاف
الجمية هنا اسم مكان ﴿ المعنى ﴾ لما ان البحر يصب القش من ساحله محل ومكان الموج يفعل
البحر بذلك القش ما فعله الصرصر بالحش كذا اذا ارد الله تسكن قلوب مشاهة شغل
ساحل البشرية فيسكن واذا طلب شمر يكسده محل العشق فيتمركه فتكون أمواج القهينات
تارة واما تارة عذرا وتارة مجنونا وتارة ليسى بالامكان والوجوب والاول والاخر والظاهر

والسالم والسلطان والزعيم والفي والفقير وآدم وإبليس وموسى وبلعم وهاروت وماروت
والاملاك والافلاك والانبيا والآخرة والثار والنبور والجنة والخور ومظاهر الاسماء والصفات
ومجالي الصلبيات مشوي **في** ايس حديث آخر دأردن زران **في** جانب هاروت وماروت اي
جوان **في** (المعنى) هذا الحديث والكلام شريف لا يملك آخر وليس له نهاية أرجعه يافتي
جانب هاروت وماروت **في** باقى قصة هاروت وماروت وسكال وعقوبة ايشان هم دود بيا بجهان
بابل **في** هذا فى بيان باقى قصة هاروت وماروت وبيان سكال وعقوبة وبنهم أيضا فى ترمذ قال
الخوهرى فى الصحاح بابل اسم موضع بالعراق بسبب اليه السحرة قال لا تخش لا ينصرف
لنا فتم والآن هي قرية صغيرة وكان بها ساجد ملوك كنعان وغيرهم مشوي **في** چون كناه
وفسق خلقا جهان **في** شدي بر هر دوروش آن زمان **في** (المعنى) اما كان في دور وفسق مخلوق
العالم الذي نبوى طاهر اعلی كل اثنين وهما هاروت وماروت ولسو خهم فى صوامع المكوت
بالطاعات ذاك الزمان وتقام المعنى مرهون باليت الثاني م **في** دست عايدت كفتندى
زختم **في** ليت عيب خود ندي چشم **في** (المعنى) من الغضب فرکوا البدايكن لم يروا عيب
أنفسهم بالعين وما علموا ان العيب التي ترى عيوب الخلق لا ترى عيوب نفسها بأن قلا هم اولاد
الخليقة وخفوا من الغضا والقدر وما طنوا رؤية عيب الا عيار عيالهم مشوي **في** خویش
در آينه دید آن زشت مرد و رو مگردید از او و چشم کرد **في** (المعنى) ذلك الرجل فبح الوجه
رأى نفسه فى المرأة دور وجهه من المرأة فغضب **في** ما طر العيب الا ان وفرا وعسلا عن
صهها م **في** خویش من چون آنکس من عیب **في** آنش روی ردونخ شدید **في** (المعنى)
الذى يرى نفسه ما يرى من أخيه **في** وحرر بطور فیه من جهنم نار و هذه التار بار الحية
التمانية والغيرة الجماعية فان طهره **في** العيب طلب طهره وان طهر من غيره وقرعه
كاه لم يسمع عرض المؤمن كدسه وسمى غضب نفسه حجة الاسلام ولم يفرق بين الكبير
والحجة م **في** حيث دین خواهد او این کبر را سکر دین خویش نفس کبر را **في** (المعنى) وهو
أى الذى يرى نفسه يسمى هذا الكبير بغيرة الدين ولم يفرق في نفسه انفسه الكافرة فان قلت
وكيف تقول فى قوله تعالى ولتكن منكم أمة يدعون الى الخير ويأمرون بالمعروف وينهون عن
المنكر وطاهر الامر لوجوب العمل بالامر والنهي فرض وان كانت من التبعية والفرض
فرض كفاية لكن **في** ناقل كنتم حبرائة أخرجه لنا من تأمرين بالمعروف وتنهون عن
المنكر والمطالب خيرا لامة ولبيا خبرينهم ورد افضل ثم دأ **في** أمتى رجل قام الى امام جعفر فامر
بمعروف ونهاه عن منكر فقتل على ذلك فقال الشهد بمنزلة فى الجنة بين حمزة وجعفر وقالت
العلماء ليس للاعتساب شرط العصمة فتجاب ان المراد هنا ليس منع الامر بالمعروف والنهي
عن المنكر بل المقصود معرفة طرق النهي عن المنكر وحمية الدين وبأى وجهه يكون

ما اشترط في المنكر الذي أمرنا بالله أن يكون بلا شخص قال الله تعالى ولا تحسبوا وهو
 واحد من المنكر ولا هي درجاتها الرفق بأن تقول للجاهل يا أحمى ألم تجد عالما يدلك وتضمن
 تعالما وتقول له الدين النصيحة وتقرأ له وأما من حاف مقام ربه وهي النفس عن الهوى فإن
 الجنة هي المأوى فإن لم ينته تمده فإن لم ينته تخفى وعذبت به أن كان أمر السياسة مقبوضا لك
 والاشترافقة واثارة الفتنة منكر آخر والمقصود من النهي عن المنكر صيانة الشرع وحماية
 الدين وليس لأتوره معنى ولا لإرادة نفسك عما يحسن ما لا تأمن المحب والاسم بذكر
 وهما أحدا المنكرات ولا برضى منكر بها أن تعيب الناس وتسمى نفسك فتعسر الآخرة ولهذا
 قال سيدنا محمد ولا تأتوا في حبيب ديني وإن شئت دكرت كذا إن أنشجها في أخضرست
 (المعنى) وأغيرة الذين علامة أخرى لأن الغيرة الحاهلية تلزم في حهم والغيرة الدينية من تلك النار
 أحمر أي من نار الحمية الدينية أحضر وأجل مدوهم من نورهم الأديان والمرسلين لا يرثها
 إلا كل عارف وعلى مدته سالك ولحققة وارتأولا يحسب على جوارحه وفواه مما لا يقوله
 تعالى بأيتها الذين آمنوا اتقوا الله ولتنظر نفس ما قدمت لقد فجرح حب ما سوى الله من قلبه
 ليأمن به نور الحكمة لأن النفس أحمر ما ساءها بقوله أن النفس لا مارة بالسوء إلا ما ربحه ربي
 فالرحوم يبرأ منه من الفتنة لأن ما لا يخطى فانهمة ومشاهدة الفتنة انفسا با
 استدراج وتقدمه في غم من الفتنة وتلحق الله الله الكلى ويحسب على طاعة ما من أسند
 الطاعات اتعب ولما لا آخر عليها إلا هو على الله تعالى في كل ملحد ومن النفس بصورة
 الطاعة ورضيت به النفس كان جليل في حجة لا يلوذ به النفس لا يرضاه الله وهو كبر
 معصية من طابته طاب الله قادر على عقوبة معصية من طابته وينبذ معصية كبريتها ولهذا
 تزهرون ومارون أنفسهم أو عبراء المعصية عبرهما وأما بعضهما فطابها فطابها يسبق
 مشوى كمنه حق شان كرمها روشن كريمة درسيه كرا ان بعضه منكر يد (شان) بمعنى
 هم أي الملائكة (كر) بمعنى اكبره أي لو كان (شما) بضم الشين المعجمة بمعنى أتم (روشن
 كريد) بمعنى أنور (متكريد) بفتح الميم بمعنى لا تظروا لأن الدال اذا قارنت ياء الخطاب كانت
 ضمير جمع المخاطب (الهي) قال الله للملائكة رضاءوا لو سمعتم أنتم نورانيين لا تظروا
 في المتعفل العامي أي لا يبتلى بالشهوة نظر واليه يعيب الشفقة والرحمة مشوى في شكر
 كوييد أي سباه ويا كران رسته يدك شهوت وأزجاء ران (أي) بأمانة الهمة أداة
 الذداء (سياه) بمعنى عسكرو جند (يا كران) بفتح الحيم الفارسية جمع يا كره على قاعدة
 القوس بمعنى عبيد (رسته ايد) بمعنى تبجوا (جال ران) على أن جال الحرق ورا ان الفخدي هي
 خرق الفخذ أي الفرج (المعنى) يا عسكرا السباه وباعبدي قولوا ليك الشكر ولك الحمد
 يا ربنا خلصنا من الشهوة والفرج لا يمنعنا عن عبادتك شيئا واعلموا مشوى كرا أن معنى

هم من برشمارايش بديردسم (المعنى) ولو وضعت عليكم من ذلك المعنى أى
 لو أعطيتكم الطبيعة والشمس والارض فى الانسان لما فلتكم السماء بعد ولما لفتكم
 فان بديردسم لا يلقى وپيش بكم السماء الفارسية الزيادة أى لولا العراة لما ازددم
 علوا ولا نعتروا هذه الزيادة من العلو قال المعصوم من عصفه الله فلطمسرتكم كنتم عالمين
 بحقيقة الحال ولاق بكم الاحساب والا الادب مطلوب مى (المعنى) انتم من بين يديه از خود هي
 من تأخير در شماراين (المعنى) تلك الصحة والتراة انظروها منى واياكم ثم اياكم
 ان تروها من أنفسكم حتى لا يجترئ عليكم الشيطان اللعين فيغالبكم فتعوا في تروا الطبيعة
 كهاروت وماروت فتبعدوا من قرب الاحدوتهم وراسر شعله التور مشوى (المعنى) انما
 كاتب وحى رسول (المعنى) حكمت در حدود نور رسول (المعنى) كذا كان كاتب وحى
 الرسول صلى الله عليه وسلم رأى الحكمة وأصل التور في نفسه ولم يعلم انها من عكس نور وصفاء
 الرسول وظنهم في ذاته فمن حماقته مشوى (المعنى) خویش را هم صوت مرغان جدا مى شود آن
 بد صغیری چون صدای (المعنى) كاتب الوحي لمن وعده مع الطيور والالهة مساو بالهم
 في الصوت واللسان ولم يعلم ان ذلك كل منه صغیرا كالصدا منعكاه ايه من وحى صاحبه
 فظنه من نفسه فضل كما اذا صوت بلبل وادادا انعكس صوت نفسه عليه طس هناك بلبل
 ٢ حروا بعد انرا الصيادون الطيور مشغولهم مع عدم علمهم بمراد الطيور كذا انما قلدون ولو
 تكلموا بكلمات تشبه كلمات المشايخ لعدم دورهم معناها بمجرد الصوت لا تكون من الوحي
 الصادر عن الرسول ولا من كلام الشيخ الذى روى عنه اذ لم يتصل بالشيخ او من احد عنه ولو
 مرض مشوى (المعنى) من مرغان را اگر وایست مشوى (المعنى) اگر وایست مشوى (المعنى)
 ان واصف لمن الطيور والالهة المصوت بالمعارف والاصطلاحات منهم متى يكون واقعا على
 مراد الطير الا اهي وحى بقدر ان يتابعهم بالاحساب والعمل الصالح بل يكون كلامه مجرد
 قول لا معنى له مشوى (المعنى) كریسا موری صغیر بلبل (المعنى) توجه دانی کوچه دارد با کلی
 (المعنى) ولوتعات الصغیر المنسوب للبلبل وصوت منه أنت أى تنى اهل مايجسك دال البابل
 مع الورود من التضرع والابتهال وعرض الحاجة وبت الفرام مى (المعنى) ووردانی باشد آن هم
 از گمان (المعنى) چون زاب جنیان که های گران (المعنى) ولو علمت ایاى يكون ذلك من الظن
 ولا يكون من اليقين كظن الصم من حركة الشفة على ان كراى بفتح الكاف العربية جمع كرا على
 قاعدة الفرس وهو الاصح فاداسالت الاسم من جواب ماقلته شجر ولم يعلم كيف يجيب وهذا
 حال كل من تصدى لتقرير كلمات أهل الله اذ لم يصقل قلبه بصلة الطاعات والجديات كان
 تقريره من التخيلات اذ اراها بعض البله ولو قال برك الله لا غنى على العارف بالله ولهذا قال
 (المعنى) عبادت رفتن كریسا موری مجبور خویش (المعنى) هدای یاب دهاب الاطروش اعیاد مجاره

المريض می **﴿﴾** ان کری را گفت افزون مایه • که زار بخور و شد همسایه **﴿﴾** (المعنی) قال غنی
 لذلك الاسم ان حارک مرض وعساده المريض فرض كفاية وعابله فرض عين لانه جارك
 الملاصق مشوی **﴿﴾** گفت با خود گریا گوش کران • من چمدن را بهمز گفت آن جوان **﴿﴾** (کر)
 بنوع الکف العربیة الاسم **﴿﴾** کران **﴿﴾** بکسر الکاף الفارسیة الثقیل **﴿﴾** (ج) **﴿﴾** بکسر الجیم أداة
 استعهام **﴿﴾** (در یایم) اجد **﴿﴾** (المعنی) لیسامع الاطروش هذا الکلام ادر که وقال ثم مع العلم
 وتقل السماع انا ای شیء اجد وادر که وافهمه من قول ذاك الفی مشوی **﴿﴾** حاسه بصور
 وضعیف آواز شد • لیلک باید رفت آجا مستبد **﴿﴾** (المعنی) علی الخصوص مریض و صار
 ضعيف الصوت لکن لا بد من الذهاب هناك لقيادة می **﴿﴾** جوب بینم کان لیسامع جناب شود •
 من قیاسی کبریم آراهم زخود **﴿﴾** (المعنی) لیسامع شفته مفرکه آما مسئلتا قیاس ذاک
 المريض من نفسی کاحتره العادة وهی الرفق والملازمة لیسامع صهی فتادی مشوی
﴿﴾ جوب بگویم حدی ای محنت کشم • او بخور و شد گفت نیکم یا خوشم **﴿﴾** (المعنی)
 لیسامع کف أنت باحری المعن ان یقول اناسیم او اناس من المزاج مشوی
﴿﴾ من بگویم شکریه خور دی ابا • او بگوید شریقی یا منش ما **﴿﴾** (ابا) بفتح الهمزة والباء
 العربیة أو بالهمزة والهمزة لیست لیسامع بالترکیمة آتش والعربیة قوت و غذاء **﴿﴾** (المعنی) ولما
 أنول له ای غذاء ا کلمه و قول شریقه أو غذاء الله **﴿﴾** می **﴿﴾** من بگویم صهی و شد
 کبیت آن • کز طیبیاں پیش تو گوید یلان **﴿﴾** (المعنی) انا قول شراب الله لیکون ومن ذاک
 الذي من الاطباء لخصورک بقول ملازم می **﴿﴾** من بگویم که مبارک یا ست او • چونکه او آمد
 شود کرفت سکوی **﴿﴾** (المعنی) انا قول هو طیب قدمه مبارک لیسامع ذاک الطیب به بر شفق
 علیه ای بعد الصلوة می **﴿﴾** پای او را آر و دستیم ما • هر کجا شد می شود حاجت روا **﴿﴾** (المعنی)
 عن جرینا قدمه ای ممکن ذهب تحفی الحاجة ویضو المريض می **﴿﴾** این جوابان قیاسی
 راست کرده عکس آن واقع شد ای زاد مرد **﴿﴾** (المعنی) وهذه الاجوبة القصوة للقياس
 هیأما واعدتها ومن غیر زده همز علی الهمزة بعد استحضرها فی نفسہ یا ایها الرجل المعنوق
 وقع عکس ذاک الذي استحضره می **﴿﴾** او در آید پیش و بخور و نشسته بر سر او خوش می
 مالید دست **﴿﴾** (المعنی) ذاک الاسم دخل من الباب وقد قدام المريض وامرته علی رأسه
 وضع رأسه می **﴿﴾** گفت جوفی گفت مردم گفت شکر • شد از بن و بخور بر آزار
 ونکر **﴿﴾** (المعنی) قال الاسم للمريض کیف أنت قال المريض متوهلکت قال الاسم
 الشکر لله صار المريض من هذا الجواب البارد لوقوعه فی غیر محله علوا لا لخطر اب و منکر اعطى
 الاسم قائلا فی نفسه مشوی **﴿﴾** کبر جه شکر ست او مکر یا بدست • کو قیاسی کرد و آن کز آمد
 است **﴿﴾** (المعنی) هذا ای شکر هو ای الاسم معنا مقابح ولنا عذو الاسم فعل قیاسا و ذاک

انما من اني اصوج مشوي ﴿ بعد ان كفتش به خوردي كه من زهر ﴾ كه نشوشت باد افزون
 گشت زهر ﴿ (المعنى) بعد ذلك الذي جرى قال الاسم للمريض ماأكلت قال المريض من زيادة
 غضبه وعدم حضوره عما أكلت قال الاسم للمريض صفة وعامة فارداد فهر وألم المريض مى
 ﴿ بعد ازان كفت از طبيبان كفت او ﴾ كه همى آيد بجاره پيش تو ﴿ (المعنى) بعد ذلك قال
 الاسم للمريض من هو الذي العلاج لحضورك يأتي من الأطباء مشوي ﴿ كهت عزرائيل
 مى آيد برو ﴾ كهت يايش بس مبارك شاد شو ﴿ (المعنى) قال عزرائيل ياى برواى
 اذهب يا اسم حنى قائم لا تسجع وتحيى من غير تغفل قال الاسم للمريض قدمه مبارك كثيرا
 كن مسرورا لك عن قريب تحو من المرض مى ﴿ كر بر و ن آمد بگفت او شادمان ﴾
 شكر كش كردم مراعات اين زمان ﴿ (المعنى) الاسم اني خارجاى ذهب طالع كونه أى الاسم
 مسرور ايقوله قائلا الحمد لله جبريت حاطره بأن فعلت المراجعة في هذا الزمان وآيت شرائط
 العبادة يا هذا أنظر ما أتبع هذه التوجهات الساطعة مشوي ﴿ كهت برنجور اين عدو جان
 ماست ﴾ ماذا نسقم كوكب جفاست ﴿ (المعنى) قال المريض لنفسه هذا الجبار عدو روحنا
 لم نعلم بأه أى الجار الاسم معدن ليعفاء مى ﴿ حاطر برنجور حويل حدسقط ﴾ تا كه بيقامش
 كند از هر غلط ﴿ (المعنى) حاطر المريض طاب ما تسقط واذا وشتم ولعن حتى يحضره من كل
 غلط ونوع وبقوله يا حمار سلالك الحد أو قل كن تأخيرا ما يكون سببه وذلك ان المريض
 كالأجسام الطعام أيضا لا يضم الكلام ولا مشي ﴿ چون كسى كه خورده باشد آش بد ﴾ مى
 بشور اندلش تافى كند ﴿ (المعنى) كل الذي أكل طعاما مضرا يغشا بصره قلبه وجوفه
 حتى يلقى ولهدا قصد مغالبة الاسم ﴿ كلفه بغيره من حن احلاطه كذا مريض المعنى اذا مع
 كلاما محالفا للطب قام وحادل المرض احلاطه وضعف قلبه ولور كى نفعه من الدائم لا تسلم من
 الصفات الشيطانية وتبدل طيبه بالعيش وظلماته بالبين ونا تنوته بالرقى ما داقه جاهل
 وعل بقوله ادفع بالتى هي أحسن لان المراقى النفس من الغل ومن ذابت فيه بنار الزهادة
 صدق عليه قوله تعالى وترفعنا على صدورهم من غل اخوانا على سرر متقابلين والغل دمى
 القاب يضره همد الغضب ويسرى لظاهر البثرة فاذا كان المغضوب عليه أقوى وأمكن منه
 بر جمع لقلبه فيصم في القلب منه هم وحزن وان كل المغضوب عليه أدوب عنه استندت الحجة
 بالقوة وذهب اليأس وان شئت العروق وطاب الملو وشتم المغضوب عليه وضاربوه وان
 كان مساويا الى المكنة فيرد دين الغضب والبسط والذي يكون راضيا بالقدر ورجل بقوله تعالى
 وادناهم الجاهلون قالوا لا ما طاعنا طعومهم ثوران دالة الدم وحصل له سكوت وروى ان
 سيدنا يحيى بن زكريا عليه السلام سأل من عيسى عليه السلام عن الأشد في الدنيا والآخرة
 قال غضب الله تعالى وما الذي يخلص العبد منه قال ترك الغضب ولهدا قال مى ﴿ كنتم غيظ

اينست انرا فيمكن . تايا في درخراشيدن سحر . قال نجم الدين الكري في قوله تعالى في
 سورة آل عمران (وسارعوا الى مغفرة من ربكم) لاشارة الى ان الله خلق الانسان لدخول
 الجنة ودرجاتها والنازه دركاتها والوصول الى حقائق القدس والقرية ومقاماتها وارسل
 مبشرين بالجنة ومندوبين من النار كما قال وانفوا النار التي أعدت للكافرين وحرّمهم على
 المسارعة بتقديم التقوى الى مقام من مقامات قرب ربكم (وجنة عرضها السموات والارض)
 والاشارة فيه ان الوصول اليها بقدر العبور عن مثل السموات والارض وهي المحسوسات التي
 تدركها الحواس الخمس والعبور عنها بما يكون تقدم التقوى التي هي تركيبة النفس من
 الاخلاق الدميعة الحيوانية السبعية الشيطانية (أعدت للذين) فان التقوى الذي يخرج به في
 عالم الملكوت هو التركيبه ويدل عليه ما قال النبي صلى الله عليه وسلم عن عيسى عليه السلام
 ان يخلق الله سموات الارض من لم يولد مرتبة والولادة الثانية الخروج عن الصفات
 الحيوانية بتركيبه النفس عن اولوج الملكوت وهو ان تخلط باصمات الرومانية وقال سيدنا
 ومولانا هذا كظم القسط فلا تغنه أي لا تظهر غيبك حتى تلقى يوم الحرام مقابلا لكظم غيظك
 كلاما حسنا يعني قولنا ودرجات عاليات . **أمانا مشوي** . چون نبودش صبري . **بجيد**
 اروي . كين سندن رويي خير كز . **چون** . اداة تعليل (نبودش) بمعنى لم يكن له أي
 المربص (أي بجيد) الف من عظم (الامر) من الاسم (كين) تعديره كذاين باب هذا روي رويي
 زوج النجبة (خير) بكسر الخاء المهملة **ملاو** . **كوي** . انضم الكف العربية استفهام (المعنى) لما
 لم يسبق له صبر من كلام الاسم الف على حسنة واعتنا طعنا شديدا منه قائلا أين هذا الكلب الحبر
 المأبوس زوج النجبة مشوي . **ناريزم روي** آنچه گفته بود . **کن زمان شیر زهرم** نعمته بود .
 (المعنى) حتى أرى عليه ذلك الذي قاله في حالة مرضي أي أعطيه جواها لان في ذلك الزمان
 كان مسرع زهرى تأمنا وقوة ناطقة ضعيفة لا يحال لي على الحدال ولا اتحمل الحفاء مشوي
چون عبادت هر دل آرامیست . **این عبادت نیست دشمن کامیست** . (المعنى)
 لما كانت العبادة لا حل دل آرامیست أي تقوية القلب وفراغ البال ونسبية الحاطرة هذه
 ليست عبادت بل دشمن کامیست أي مراد الله تعالى ان دل آرامیست ودشمن کامیست وصف
 تركيبي وقاعدته تقديم المضاف اليه على المضاف وانفط آرام بمعنی الفراغ وانفط کام دفع
 الكف بمعنی المراد یعنی جاری الاسم مراده هلا کی می . **تا بیدند دشمن خود را قرار** تا بکیرد
 خاطر رشتش قرار . (المعنى) حتى يرى عدوه ضعيفا فيؤديه حتى خاطره القبيح يمسك قرارا
 يحصل له به شفاء الصدر عظمه وما كان اخضره فبما فعل ارفع من أدبنا اللهم وحد من القصة
 حصه فان سلطان العاشق يرشد له ويقول مشوي . **بس کسان کا بیان عبادتها کنند** . **دل**
برضوان و ثواب آنگه نهند . (المعنى) كثير من الناس هم يفعلون عبادة ليقال وفي نسخة وطاعت

کرده اند ای و هم عن الطاعة مع عرضون لانهم يضعون القلب على الرضوان والثواب بعض يفعلونها
 لاجل ان يقال فلان يحب فلا ناو يطلبون عليها لاجل يكون رضوان بمعنى الرضاء أى رضا الله
 المقابل الثواب و يمكن أن يكون رضوان اسم حارر الجنة أى يفعلونها ليجنوا فى الجنة فى حفظ
 رضوان فتكون صورة بلاء منى أى يصلون كثيرا مع تعديل الاركان ويصومون كثيرا ولا يهون
 أنفسهم عن النجاسة والتكروههم يعجبون أنهم يحسنون صنعا فبتعب دون على موجب زين
 لهم الشيطان أعمالهم وهى كمراب يحسبه الظمان ماء حتى اذا جاء لم يجد شيئا وجد الله
 عنده ففواه حسابه قال الله تعالى فمن كان يرجو لقاء ربه فليعمل عملا صالحا ولا يشرك بعبادة
 ربه أحدا فيبغى السالك أن بتفرد الله بقوله وعمله وسره ولا يلتفت لغير الله تعالى ولهذا قال مى
 شؤد حبيبت به صيت يا شؤد حنى به كذا كذا تو پندارى مى ك (المعنى) تكون الطاعة
 بالرياء بنفسها فى الحقيقة معصية وشركا حيا كذا كذا أى مكر ذلك الذى نطه أذنت صفيا
 وصفاء والخيال ان عمله للرياء فهو مرء مى ك و مجرآن كركوه مى پنداشت كه نكوبى
 كركرد وآبر بر عكس جنت ك (المعنى) شرداك الاسم الذى طرأه فعل حسنا وذلك على
 مكسبه بط أى طرأه عادة لى بحق الجوارح فنام مى ك او شسته خوش كه خدمت كرده ام
 حق مصابحها آورده ام ك (المعنى) ذاك الاسم قد سرور راقا لا خدمت ووديت بحق
 الجار لاى آذنته لا خسر له مشوى ك و هر خواه او نشى امر و خدمت در دل رنجور خود را
 سوخت ك (المعنى) ذاك الاسم شعل لاجل ك نراقى قلب جاره المريض و بها حرق نفسه
 كذا المراقى اذا طرأ فعله سبب امور ك كسى حرق و حوده واقدم على غضب ربه و مثل هذا
 ارشد و قال مى ك فانتقوا النار التى لو لم تخرجوا منكم لكانت صفة ارددتوا ك (المعنى) اتقوا ما
 الخذلان و صعبا الحرمان الذى اودعتموها بالرياء اسكم فى عمل المعاصى ارددتم تلوثا بالحيانة
 الامنية قبل أن تغفلوا عما الخرص قريب الصلاة ولم تفهم واء على بطون قوله تعالى (يا أيها
 الذين آمنوا لا تقربوا الصلاة وأنتم سكرى) لان الصلاة معراج المؤمنين وميضات مناجاته
 والمصلى هو الذى يا حربه (حتى تهلوا ما تهلون) فى مناجاتكم مع ربكم دلالة على ان من
 يصلى ولم يعلم ما يقول فكذلك حكم السكران انه مى عما يقول فيكون حاصلا من الصلاة الويل
 كما قال تعالى فويل للمصلين الذين هم عن صلاتهم ساهون انهم سى بحم الذين الكبرى مشوى
 ك كفت بغير لى صاحب ربا ك صلوا لى لى باقى ك (المعنى) قال النبي صلى الله عليه
 وسلم اصاحب ربا باقى اعد الصلاة لى لى لى وذا كذا مى صاحب الرياء فى حضور الرسول
 و بعد فراغه قال له قم صل فانك لم تصل مر عم انه أخطأ فاستأنف معذرا لاركان طاعة انما هما
 فقال له عليه السلام لا صلاة الا بحضور القلب أى لا تكمل الا به لانه شرط مع التوبة الخالص
 مى ك از برای چاره این خوفها ك آمد اندر هر عارى اعدنا ك (المعنى) لاجل معالجت هذا

الخوف وهو حضور القلب وسائر المحارف من قراءة سورة الفاتحة وأقلى كل صلاة أهدانا
 قال نعيم الدين الحصري والهداية على ثلاثة أنواع هداية المصطفى وهداية الخاص وهداية
 الاخص أما هداية العام فانه يهدي جميع الطوائف الى جلب منافعها ودفع مضارها بقوله ربنا
 الذي أعطى كل شيء خلقه ثم هدى وأما هداية الخاص هداية المؤمنين الى الجنة بقوله تعالى
 يهديهم ربهم بايمانهم الآية وأما هداية اخص الخاص فهي هداية الحقيقة التي من الله بها
 بقوله اني ذاهب الى ربي هدى انتهى فكانت الهداية عند أهل الله طلب الاخلاص
 مشوي **﴿حسبك﴾** منار هداية مريى خدا **﴿باعتزضا﴾** اهل رباني (المعنى) يارب
 لا تحاط سلاقي هذه صلاة الضامن واهل الرأى أى لا تحضر بها من الصراط المستقيم لانهم
﴿ان قياسى كيكردان كركرن﴾ معبته صاله باطل شديد **﴿(المعنى) ذاك القياس**
 الذى اختاره الاسم وهذا القياس باطل صحة عشرتين لانه لم يكن له حسن صحيح فاعتمد
 على استماع ظاهر الكلام فضل مشوي **﴿حاصه﴾** أى خواصه قياس حسن دون **﴿انفران**
 وحى كهست از حد فزون **﴿(المعنى) على الخصوص﴾** با كبر قياس حلت الضعيف والوحى
 العظيم الذى هو حوده فيه العصة من انما يدار ائدا لحد لان القياسات المعقولة لا توازن الوحى
 الا لى بوجه من الوجوه أبدا عليه تصديق الوحى الا لى وان ذهبت حاشية القياس غلطت
 وغلطت عويفت مشوي **﴿كوش﴾** من نوحى فارد رخورست **﴿دانك كوش جيب كبرو**
 كورست **﴿(كوش حس)﴾** اذن الحس **﴿(بحرف)﴾** بالحرف (ار) مخفف اكراداة الشرط
 (خورست) لا تقدر دانك اعلم **﴿كوش جيب﴾** اذن القيب (كبر) بمعنى ماسكة (كورست)
 اسم بالتثوين (المعنى) يا هذا ان لاقت ذبحك للحرف أى قدرت على استماع ظاهر الاماط
 اعلم ان ذلت ماسكة القيب معاء لان السمع الظاهرى لا حصه من القيب وان ذك ان اسم
 فلم لا تتدارك لا حركت واهد او رد الهى لا رباب الهوى بقوله عليه السلام من فسر القرآن
 بال رأى فليتبوا مقعده من النار واستشكل بأن الهابة والتابعين تسكوا فيه بالرأى مع ان
 لفظ من لعموم فتناقض الحديث مع الاجماع قال بعض المحققين التفسير بيان وتقرير يرفع
 الشبهة رأسا كما اعتادته الخوارج والتأويل استنباط المجتهدين لمعاني القرآن بالقياس
 والتأويل خلاف التعبير به ناله ان أهل التفسير اختلفوا فى قوله الخندقه قال بعضهم ان الله حمد
 نفسه وقال بعضهم أمر بان يحمده فى قال ان الله أراد هذا الوجه دون الآخر فقد فسر بالرأى
 لانه قطع على مراد الله تعالى فى موضع الاحتمال وان قال يتوجه اللفظ بالامر بالمجد وقد يتوجه
 الى الحمد بنفسه لنفسه ولا يقطع على أحد الوجهين مراد الله تعالى فهو سبحانه قائل وأما
 الاولياء فحققتهم الواقع فى معاني بطون القرآن ليس بقياس بل انهم لما انصفوا بالصفات
 الالهية فنوعوا اوصافهم البشرية فطغت على قلوبهم الانوار المحمدية فشاهدوا الحقيقة

المحمدية ووراثتهم لهذا النور الملهو على السموات والارض والارض الخفي كلامهم على
 ارباب القياسات العقلية واصحاب الظنون الوهمية ولهذا قال ﴿أول كسى كدر مع بالقياس
 قياس آورد بايس بود﴾ هذا في بيان ان اول من قابل النص الصريح بالقياس العقل البائس
 مى ﴿اول انكس كين قيا سكه نمود﴾ يشي انوار خدا بليس بود (المعنى) اول من اظهر
 قيسات خفريات عقليات قدام انوار الله تعالى بليس المعين على ان السكاف في قياس سكه
 للتصغير اى لما ورد عليه خطاب العزة وهو قال يا بليس ما فعلك ان تمجد لما خلقت سدى
 فباس المعين بعقله مشوى ﴿صفت ملر از حال في شلش بهت راست﴾ من زيار واور حال
 اكد درست (المعنى) وقال بلا شلش النار اصل من التراب بان قال خلقتني من نار وخالقني من
 طين اى انا من النار وهو اى آدم عليه السلام من التراب الا كدر مى ﴿بس قياس فرع
 بر اساس كنيم﴾ اور طلت مار نور و شتم (المعنى) فنقيس الفرع على اصله هو من الظلمة
 ونحن من النور المضي والنور اصل والظلمة فرع له والفرع تابع لاسله وغفل عن كون النار ولو
 كانت من حيث الصورة نورانية وعملوية والطين سفل ظلماني لكن من حيث المعنى الطين
 افضل من النار لان طبيعة النار الخفة والحدة وطبيعة التراب الرزاق والسكون وكل ما يتعلق
 بالنار في كل ما يتعلق بالتراب تضاعف بالاشياء والابنات ولما كان الروح الانساني من جوهر
 الملائكة في النور قبل الترقى حين تعاقب بالتراب ولم يكن له عالم الارواح امساك باستقاده بالحاسة
 من التراب ولهذا السر قبل الامساك لا نفخ الالهى وسار معبود الملائكة بالتواضع وحين
 تركيب التراب بالماء قبل الحياة والعمرو كان عليه الروح الانساني فهو مسقط الارواح ومحمل
 التواضع والعبودية ومنبت الانبياء والاوليا فقابن النار من الطين فشرى آدم لاجل خواصه
 الطيبة المعنوية بل لشرفه القمير به القدرة الالهية واضافة نفخ الروح في آدم بلا واسطة
 له انه الهية وتخصيص تجليه الهى لآدم كما قال عليه السلام ان الله خلق آدم فقبل فيه مشوى
 ﴿كفت دوى بسكه لا انساب شد﴾ زهد و مشوى فضل را محراب شد (المعنى) قال الحق
 جل وعده لا بايس يا ملهون لا اعتبارا قياس الفرع على الاصل بل اذا نفخ في الصور واسبى كل
 جسد صار في ذلك اليوم لا انساب بينهم ولا اعتبار للصعب واليسب على شوى ان اكرمكم عند
 الله اتقاسمكم اى سارا زهد و التوى للفضل محرابا والآية في آخر سورة المؤمنون قال في
 الجلالين (فاذا نفخ في الصور) القرن النفخة الاولى او الثانية (فلا انساب بينهم يومئذ)
 يتفخرون بها (ولا يتساءلون) منها خلاف حالهم في الدنيا لما شغلهم من عظم الامر من ذلك
 قال نجم الدين الكبرى في هذا اشارة الى نفخ العنابة الربانية في صور القالب حينئذ قامت
 القيامة وانقطع الاسباب بطلبه الحق ولا يستغرقه في بحر المحبة فلا يتأمل بعضهم بعضا
 مشوى ﴿ان نه ميراث جهان ثابت﴾ كبا نسا بس يبابي جانيست (المعنى) هذا المعنى

بكعبة الارشاد بالادلة العقلية والنقلية موحودة فمن عليها فان طاشت العقل اعمل بها
 فيقول لك طبيب القلوب المراد مشوى **﴿ كعبه ما يده مكن ومثاب ﴾** اذ قياس والله أعلم
 بالصواب **﴿ (المعنى) ان كنت على الهمة لا تعمل عدم رؤيته أى لا تتعاضى عنه ولا تعرض عنه**
فان وراثته حاتم الانبياء من الصحابة والاولياء أسوا العلم بالكشف الصحيح والشهود الصريح
لان الفكر يتطرق بالتصور الحسى الوهمى الطئى وهو حبال سريع الزوال وهذه العلوم
العقلية حاصلة باقياسات الوجود ممتدة بواسطة الحواس الظاهرة والباطنة والحواس لا تقدر على
الخلاص من آثار المزاج والظلمات الطائعات الموحدة فهي طرق للشبهات الكثيرة ألم تنظر الى
القدما مع جلالة قدرهم يقولون العقل على مدار بعضهم يقول هذا غير صحيح ثم بعد زمان يرون
خلافه فيبرحمون بها وطالب العلم الله في ليس له الا المرشد الاكمل الذى هو كعبة الوصال
يزيل عنه الضرى عند طلوع شمس الحقيقة عليه ببركة تربيته فلا تعاضى عنه بسبب القياس
والله أعلم بالصواب ثم شرع بحسب الطاعن في اولياء الله فيقول مشوى **﴿ جود صغير يشوى
ازمرغ حق ﴾ ظاهرش را يا دكبرى جود سبق **﴿ (المعنى) لما انك تسبح صغيرا من طير الحق**
لان الاولياء طيور الهية والاصوات الظاهرة منهم أسرار الهية ينطقون بها مستورة كجميع
الطيور تزدكر ظاهرها كالسبح وفى حمارك تمت حروفها وانما طها مى **﴿ وانك مى
ازخود قياسا كنى ﴾ مر حبال محض رادى كنى **﴿ (المعنى) ثم بعد هذا من جعلت عمل**
قياسات على مقتضى وهمك ان تسمي الحيات المحضة الى الداب وتجعله من تلقا نفسك
هى قبل الخلاص على معنى ما حظته من العلم **﴿ كعبهم ولم تفكر ان عدم فهمك
لكما تم ما كان لك الامن سو حالك كفى **﴿ كعبهم بالوهم الباطل والخيال الراس
مع عدم شعورك ان هم كلمات الطيور الالهية غير مشوى **﴿ اصطلاحات من ابدال را
كناش و زان خيرا وال را **﴿ (المعنى) ان لا بد الا اصطلاحات لا يكون الاقوال أى اهلها
غيرهم فان كيف يسوع اهم تكبير من جهلوه بما اهر انقياس مى **﴿ منطق الطيرى بصوت
امو شنى ﴾ صد قياس و صد هوى افرو شنى **﴿ (المعنى) نجات منطق الطير بالصوت والحرف**
ومن قريحك تست ما شعلت مائة قياس ومائة هوس وعلى مناسبة زعمك القاسد أحدثت
قبائح كثيرة وملأت بها المدارس وطلب الاستفادة من اللطائف ذاهبات وميات فان حضرة
الجلال والقدس وحطيرة الجمال والانس منزهة عن الادلة العقلية والسالك لها بالظن
والقياس مفقود نعم ولو كانت سماء البقي بسحب الشكوك مكثرة لكن التوجه به بخالب
الظن مطلوب والجمع بين العلم والعمل بكال الحاضر وصدق النية لترقى اقرب الحقيقة
المحمدية على حقوى اذا طلع الصباح استغثت من الصباح مى **﴿ همصوا آن رنجورد او ما از
تو خست ﴾ كربه يندار اصابت كذبت مست **﴿ (المعنى) كما ان قلب المريض ان يخرج منك******************

يا أصم كذا قلوب الأولياء المنكسرة قلوبهم لاجل محبهم انخرجت منك يا صاحب القياس
الأصم والاعمى عن الاقتباس من أنوار أولياء الله الالهية وعلومهم الالهية بأن طنتت منك
أصمت العباد كالصم وصرت مسكرات الظن ومسروراه ولم تعلم بأي مرتبة انخرجت منك
المنكسرة هي **﴿** كاتبا ر وحمران آواز مرغ **﴾** برده طنجي كويود همماز مرغ **﴿** (المعنى)
وذلك كاتب الوحي من صوت ذلك الطير الالهى وهو كلام الرسول صلى الله عليه وسلم اخذ
طناج مسكونه **﴿** جبار جمعى انباز مرغ أى شريك أسرار عليه السلام فى طيرانه للوحدة
الالهية كذا تقليد علماء الظاهر والأولياء كقياس الاصم وطن كاتب الوحي ولم يعلم ان
الظن لا يفنى من الحق شيئا **﴿** مرغ برى زرد مرورا كور كرد **﴾** نك فرو بردش بغير مرگ
ودرد **﴿** (المعنى) فالطير الالهى وهو حضرة الرسول صلى الله عليه وسلم شربه أى كاتب الوحي
جناحا أهما من نظر الباطن بعد ما كان متورا بنور الايمان انظر هذا الموت والوجع اذهب
منكوسا تعمره يعنى طرد من باب الله وهذا حال الظاهر فى أولياء الله تعالى ثم رجع الى قصة
هاروت وماروت ملحعا لاهل النجس والاستكبار والوهم وبأى وجه كان الخطاب الالهى لهما
هى **﴿** من يعكس باطنى هم محيا **﴾** فرمى بغير درمقا ملت محيا **﴿** (المعنى) تيقظوا برب
محسوس أو بسبب ظن آمن أيضا لا يجوز من مقامات السماء العالية السامية الى المراتب
المحيوانية النخانية السطحية **﴿** كيه هاروت وماروت وفزون **﴾** ترجمه برام عس
الاصافون **﴿** (هاروت وماروت) الهال آتية كنه اذا قربت باء الخطاب تكون ضمير جمع الخطاب
(المعنى) ولو كنتم هاروت وماروت وفزون بمعنى ومن حاتم كنتم على سطح ونحن الصافون أى
أرقى جهم والجواب متوى **﴿** برده طنجي بدان رحمت كريد **﴾** برمى وحرش بينى كم كريد **﴿**
(المعنى) ترجموا على معاصي العصاة وطوفوا قبل بلا على الانتية ورؤية الغسروى نسخة لغت
كريد اى العزوا الانانية وهه طنعهوا المحجب بنفسه فى هنا تبه لآدم على غير الله تعالى قال
الله تعالى حاكم الملائكة (وامانا) معشر الملائكة أحد (الاله فاهمعلوه) الى السموات
فعبدا لله لا تضاوره (وامانا الصافون) أقدامنا فى الصلاة (وامانا الصافون)
المترهون الله هم لا يلبق به انتهى جلال متوى **﴿** هين مبادا غيرت آيداز كين **﴾** سر
نكون افتيد در قهر زمين **﴿** (المعنى) تيقظوا لانتيكم من العصاة غيرت قهرها
فى قعر الارض منكوس بر الرأس فعلى الساك أن لا يفتك عن التواضع ولا يطعن فى احد
ويشتغل بعبوبه من عيوب غيره وينزل التواضع على الدوام ويعلم ان مولوسم له فى التواضع انه
بمرتبة الملك لا يفتك ترغاب غيرة الخلق لمحبه الى كين القضاء الالهى منكوس الرأس متوى
﴿ هر در صكفتند اى خدا فرما نراست **﴾** بي امان توانى شود بگناست **﴿** (المعنى) قالا
يا ربنا الامر امرك وبلاء قظك ولا املك أن يكون الامن على غوى الشقي من احرمته مع

كثرة سؤاله لك فان لم يصادف العبد عناية وتوفيق وهداية، ولاه لا يصادف الامن والسلامة
 م (اي) اي معنى كقصد وشدائد في ما يبدى به كذا اي بزمنا في المعنى كذا قال في الظاهر
 وقطعها حفية تحرك واضطرب جانب الشرية والحكومة فالنقبا حفيضا مني تاتي لانهم
 العبد مشوي في خطر خارده وفرشته هم مشيت في كنههم خو يش في رانكشت (خارخار)
 الخار بفتح الخاء المعجمة الشوك وهذا التركيب معناه اضطراب القلب واضطراب الظاهر
 وحزن القلب (هم) بمعنى ايضا (مشت) بفتح الميم بمعنى لم يترك (مكشت) لم يزرع (المعنى) هذا
 الملكان ايضا لم يتركهما الا تضرب والاضطراب اي لم يطمعوا اضطراب القلب حضورا
 حتى يربوا انفسهما ولم يزرعاه بل الغرور علم ما عاقبة الامر رايش انفسهما طامعين ولا عين
 في آدمه قلنا في كروا التهليل بركة العيوب مشوي (اي) اي معنى كقصد كاي لركايات في خبر
 ازبا كني وركبان (المعنى) بعد كذا قال اي هاروت وماروت ياتي آدم يامن انتم مركبون
 من العناصر الارضية ومخلوقات من الاخر لكم من زادة الروحانية مشوي (اي) اي معنى كدرون
 تنهماي شيم بر زمين آيم وشادروا تنريم (ما) نحن (ر) بفتح الراء العربية بمعنى على (اي)
 هذا (كدرون) السماء تنهوا جمع تنق على قاعدة الفرس المنارة (اي) تنم (بمعنى) تنق وانضم
 قال الجوهرى الضفر نزع الشعر وغيره هر بضا (شادروا) هو بساط منقش بفرش
 في المساجد (زمين) بمعنى خلق (المعنى) نحن على هذا التل نضرو ونق ونحيك ستارات
 العبادات العالية والاورال الساطعة اي تحصل الطاعات وتاتي الارض ونحيك بساط العدل اي
 نضرب على اهل الارض خيمة الصون ونسط لهم بساط العدل ولا نخرج من العصبة مشوي
 عدل تريم وعبادات آوريم (اي) اي معنى كدرون يريم (المعنى) نجمع العدل
 وتاتي بالعبادة بعد كل ليلة نظير طرف السماء مشوي (اي) اي معنى كدرون يريم (اي) اي معنى كدرون
 زمين امن وامن (المعنى) حتى تكون اجوده دور والزمين حتى نضع في الارض الامن
 والامان ولا اعتمادهم على عصمتهم استندوا جميع المعاملات لني آدم فكانوا محجورين الثمرة وطلب
 المعصية ومحجورين بتر الطيبة الى يوم القيامة مشوي (اي) اي معنى كدرون يريم (اي) اي معنى كدرون
 لا يفرق دار در كين (المعنى) دال انقياس من الفاظ وهو قياس حال السماء على الارض
 لا ياتي بها بل عيبا لفرق في السماء لان الارض سفلية والسماء ترفها يميل الى السفل الامن
 عصمة الله فالعصوم من الميل الى السفل لا ينفى له اظهار الله للجهال وان اظهاره ابتلى بما ابتلوا
 به كانه قد سنا الله بأسراره يقول يا سالك ان رقيت انهم يحركوا واشكر الله الذي خلصك من
 الله واب التفتانية ولا تسكن باطن العيوب مغلو بين الشهوة والابتلى بالمعصية كهاروت
 وماروت ولا تظهر الكلمات المعصية بكيفيات اعشق لاذقة اهل الشهوة واسمع لما قال (اي) اي معنى كدرون
 بيان انك حال خود وحتي خود پنهان بايد داشت از جلال في هذا في بيان اللاتقيا لاهل الحال

ان يسترحل نفسه وسكر نفسه عن الخمر الى حتى لا يطعنوا فيه هي **بثو** والفاظ الحكيم برده
 سرهم **آنجاه** كباد خورده **ك** **بثو** فعل أمر **برده** وهو الترمض آف الى حكيم **هم** ايضا
آنجاه ذاك المحل **ك** **بكر** الكاف حرف ياء **باده** شراب **خورده** شربت **المعنى** اسمع
 الفاظ الحكيم المنور عن عيون رادراك الناس وهو الحكيم الي ياتي قدام الله ووجهه قال ايضا
 ضع الرأس في المحل الذي شربت فيه شرابا أي لا تتجاوز ما ينكشف فيه لارباب الصور فسكرك
 أي ضع رأسك في المحل وهو الرشد الذي شربت منه رديق المحبة ولا تخرج من دائرة
 أمره واصحاب اخوانك الكاري من دمه ولا تتخلط مع الاغنياء مثل مشوي **ك** **جويكه** از مجاه
 مستحق ضال **شده** منحرو واز مجاه لطفال **شده** **المعنى** لما ان السكران ضل من الحياه أي خرج
 عنها والحياه البيت الذي يساع الشراب فيه والمراد به مجلس العباد ومجلس محبة الفقراء
 السالكين والشايع المذكي صار من مغرة الاطفال وماعتهم مشوي **ك** **شداوسود** ودر
 هر وهي در كل وهي خندش مرابلي **ك** **المعنى** يقع السكران طرنا طرنا في كل طريق وسط
 الطريق وكل الجفصل عليه هي **ك** **اوچين** وكود كان الحريش هي **ك** **خبر** الرمشي ودوق **بش**
المعنى ذاك السكران هذا الخال والاطفال حلفه يطعنون فيه ويرجونه وهم أي الاطفال
 لا خراهم من سكره ولا من ذوق شرابه قال **ك** **اولا** لب التكي وقد سلك هذا الطريق أكارا العلماء
 وأفاضل أهل القلوب وكان هم رضى الله عنهم يكس عليه حتى يقع من قيام ويضطرب كالبحر
 وكثيره ول الله على الله عليهم **ك** **بش** عليه حظ زول الوحي انتهى فاذا اختلط بالخلق مجذوب
 الي سكران شراب الخفة تنو كالم حال عليه سكره على معونه فانه من هم بمناه الاطفال يمدلون
 كلامه على الجنون ويتضررون به **ك** **شوي** **ك** **خلق** الطعانند جزمت خداه **ك** **نيس**
 بالغ جزره **ك** **ار هوا** **ك** **المعنى** الخلق اذا قال في سكران شراب حب الله وليس بالغ غير
 المستخاص من الهوى اذا شاهد العاقل به **ك** **اليقين** فناء الله بياو علم كل ما شغل من مولاه فهو
 دنيا لا فرغ قلبه لمحبه قبه وما عداه صبيان التماس أصحاب الوهم والخيال على غوى يملون
 ظاهرا من الحياه **ك** **النباه** هم عن الآخرة هم غافلون مشوي **ك** **كست** دنيا العبر له وست وشما
 كود كيدور است فرمايد خداه **ك** **المعنى** قال الله تعالى الله نيا العبر له وانتم اطفال والله
 تعالى يقول **ك** **الله** قال الله تعالى في سورة الحديد **ك** **انما** الحياه **ك** **دنيا** العبر له ووفيتة وتفاخر
 ببتكم وشكركم في الاموال والاولاد **ك** **شبه** الحق **ك** **دل** وعلا الله بالعب لوجهين الاول لسرعة
 انقضائها وعدم بقائها والثاني الميل لها والرغبة فيها من شأن السفهاء والاطفال فالعاقل الذي
 يصون نفسه من العب وبشاهد غيره موقى لان داخل دار الخلد لا يتطرق عليه مرض لانه يورد
 ان الجنة بما فيها من الاشجار والثمار والفرق والحيطان والانهار حتى ترابها وحشاؤها كلها
 حي ولا يهلك هذا الا بالافون درجات العلم وما عداهم كالأطفال فباغافل لا تدعى الشجوخة فان

سلطان الاولياء يقول مشوى ﴿ ارفع يدك عن ربي كودكي في زكك روحك كودكي ﴾
 (المعنى) اذ لم يخرج من الاله انك طاهر بلا زكاة روحك اي طهارته ما تنكون طاهرة
 ولو حاولت الاستين فان اقوال واعمال وعلوم العاقلين ككعب الطافل تعلقها بالاشتميات
 النفسانية ولو كانت متعلقة بالهبة الالهية وهذا حال من دخل خلق الله كبر بلا وجد فقد كره
 مشوى ﴿ چون جماع طعل دان اين مشوى ﴾ كده مي راسد ايضا اي فتى ﴿ (المعنى) يا فتى هذا
 الجماع المنسوب للشهوة اعلم انه مثل جماع الطافل بانهم كذا يذهبون به في الدنيا اي به ملو به لاجل
 الاله ولا يبعدون ثواب النفس بل يقصد اصحاب الوجد تكثير العباد واصحاب الهوى التقليل
 كما اذا اجتمعت وصي لم يلفا الحلم وفلاذ اياهما في الزوجة تام ما يظهر ان هيئة الجماع ولا اثر
 للجماع مشوى ﴿ ان جماع طفل جمع بدلي ﴾ باجماع رستمى وغارى ﴿ (المعنى) ذاك الطافل
 جماعه ما يكون يكون امبا واهوا بالنسبة للجماع رستمى وغارى اما جماع الرجل البالغ لذة وينتج
 منه ولد وجماع الطافل له ولد باطل وكثر عاقل كذا انصار اهل الدنيا بالثروة والشهرة وعدم بدل
 انفسهم في محبة ربه من غلبة النفس وعدم الاذعان حتى بقوا محبوسين بالطبيعة والعاشقون
 الصادقون لار كوانفسهم وصفوا قلوبهم اجتمعت انفسهم المطامع تنفع الروح الاضافية فحصل
 من شواهد فائدة الولد القامى فخرجت اربواهم الى اعلا الملكوت ونظروا لهباب الجبروت
 مشوى ﴿ جنك حلقان همير جنك كود كنه ﴾ جله في معنى وى مفرودهاان ﴿ (المعنى)
 كذا حدال خلق الدنيا مثل حدال الاعمال بجنته بلا معنى و ملاب اي لا فائدة فيه وبهاان
 حقير يكون سببا لدخول التيران محلاى الفزاة الواحد من فاه لا علاه كذا فاه وتزيد قواعد
 الدين واما مشوى ﴿ جله باشمير جوين ينكشيد جله در لا معنى آهلى شان ﴾ (المعنى)
 جله جدال هذه الاطفال بسيف الخشب ووجه قسدهم وعزيمتهم في لا معنى اي في الاله
 والاهوالذى لا فائدة فيه مشوى ﴿ جله شان كنهتم سولر برى ﴾ كين بران ما مستباحود
 دكلى ﴿ (المعنى) جلتهم ركبوا على قسبة وصاروا فرما ناكثين هذا برانسا اولد تشاوى نسخة
 دكلى بي اي دكلى الهيئة والاهل اسم نه شمس با لانس على الله عليه وسلم وفي رواية اسم فرس
 المرتضى رضى الله عنه مى ﴿ حاملند و خود ز جمل افرشته ﴾ راكب ومحمول به پنداشته ﴿
 (المعنى) هم حاملون ولا تنضم من الجمل ولواوطنوا انفسهم را حكيبي ومحمولين الطربق
 والحقبة فكانوا بمثابة راكب خيل الوهم المتقلد بسيف الخشب بالباحث العقلية والدلائل
 الوهمية مشوى ﴿ ماش ناروزى كه محمولان ﴾ قاسب كزان بكدره ازنه طبق ﴿ (المعنى) اصبر
 يا هذا حتى اى لئالذ اليوم الذى فيه سيده محمولون الحلق على رفرف الجذبات يسرعون بمرافق
 فرس العشق فيعرفون من الطباق الفصح الى قرب الرحمان ويصلون الى فضاء لا مكان ولو كان
 مشوى ﴿ نهرج الروح اليه والملك من عروج الروح من النفل ﴾ (المعنى) نهرج اليه من

الانبياء والاولياء والصلحاء في حالة النزوع بعد قطع المراتب الجسدية والروحانية في وقت
السلوك والالتزام من خروج روح العرفاء من العالم ليسكنها وسطاوتها قل الله تعالى في سورة
الانارج (تخرج الانسكة والروح) جبريل (اليس في يوم) متعلق بحذوف أي يقع العذاب بهم
في يوم القيامة (كل مقدار من خمسين ألف سنة) على الكافر لما ياتي فيه من التدان واما المؤمن
فيكون أخف عليه من صلاة مكتوبة بصام الى الدنيا انتهى جلالا بن قال نجم الدين الكبرى
تخرج القوى الروحانية والارواح الانسية الى حضرة الله في يوم مقدار خمسين ألف سنة لانهم
ما كسبوا من ارض البشرية استعدادا وقوة فاما المدرجات الاخرى التي انزلها الله من السموات
الى الارض فهم يعرفون اليه في يوم كل مقدار خمسين ألف سنة ولهذا السر قال الشيخ العبداني أبو
الحسن الخرقاني قدس سره صعدت ظهوره لا طوف بالعرش فرأيت جماعة يطوفون بالعرش
طوافا لا يجهنني لحوائفهم لبرودتهم وسكونتهم طفت بالعرش ألف طوفة وما أعوا طوفة واحدة
فما أتتهم من أنتم وما هذه البرودة في طوافكم قالوا نحن الانسكة وهذا طبعنا لا يمكن ان نتجاوز
ما جبلنا الله عليه فسالوني من أنت وما هذه السرعة قلت أنا بن آدم وهذه السرعة نتيجة طبع
النار التي ركزت فينا انتهى واما هذا الفصل من خروج روح الكملين في هذا اشتغل به
الذات واخرج من اجابات الطنود والحيل الانشعاق لانتق محروما من الخروج لذلك الوعد قولا
تفسير الدنيا التي هي ملعة الاطام الى فان... ولا تاجها طيب أهل الصورة والخطوط
الذاتية فيقول هي... واره كوشه داس كرفته اسب وار...
(المعنى) أنتم جعلتكم كالأعمال الزكية لا يذكرون لحرف الدليل كالفرس أي ركبتكم الحس
والوهم قابيل بالبراق المتحرك بالعشق... ارحق ان الطن لا يقضي وصيده مركب لمن
برقها كدود... (المعنى) وصل اننا من الحق جل وعلا قوله الكريم ان الطن لا يقضي من الحق
شيئا بلا وافي يونس وبالواو في النجم وهو ان يشعرون الا الطن وان الطن لا يقضي من الحق شيئا
وما تان الآيات وسبب الكمار تصعد كل تابع مراره لان الطن علم سماوي فوقه اليقين كشفي وفوقه
الشهود وفوقه حق اليقين من لا شجرة الرمان انما احبات لم تخرج للفعل لكل حبة علم مخصوص
وحلاوة بالقوة موجودة والشجرة عارية من الاثمار مرتبة للبستان فان أخبر بها احد اقبل
رؤيتها كان علمها علمها مظهرها ما اذا وردت وازهرت يتختم فاذا أنى للوجود تخفقه فاذا ظهر
الغرور أي لونه وذائق طعمه بلغ مرتبة حق البين ويخلص من الطن بل اذا اختلط بلحمه صار عين
الرمان ولا يبلغ هذه المرتبة الا بالجنة والمحرور من انا طن في مرتبة الطن صدق عليه قوله
تعالى فامر من ممن تولى عن ذكرنا ولم يرد الا الحياة الدنيا قل هل يستعمل فيقول هي
اغلب الطنين في رجب ذاء لانه ساري الشمس في توضيحه... (المعنى) فاذا كان شئ طرانا
ونظنت فهم ما عمل باغلب الطن بين وان كان كاشم في الظهور لا تعاند ولا تلتفتان الشك

موجب الخذلان می باشد که بیستید مر کبای خویش و مرکبی سازیده اید از پای خویش
 (المعنی) فی ذلک الوقت ترون مخفیة مر کبکم ای وقت رکوب محمولین الحق فرس السماء انکم
 صنعتهم من ارجلکم ای من ظنونکم وارهائکم مرا کب غیر مقبولة عند الحق تعالی لان
 مشوی و هم وحمر وفکر و ادراکها • هجرتی داد مر کب کودک هلاک (المعنی) الوهم
 والحس والفکر والادراک لکم اعلمتم ان القصب الذی هو مر کب الطفل ولا تغفل واترکه
 وتدارک فرساتکم مع محمول الحق اما رفیعو العالی علی الطباق السماء ای اسع حالة کونک
 فی الدنیا فی العلم والعمل فامر بحسب قوی حتی لا یصدق عليك قوله تعالی باعتراف بذنبهم
 فصفا لاحصاء الاعمال ان ملا حرف تنبه بحدی الا مشوی علمای اهل دل حال شان
 • علمای اهل تراحمال شان (المعنی) علوم اهل القلب امرار غیبیه والهامة ترابیه حاکمه
 لهم برکبون او بصیر جوت به الی المذکور وعلوم اهل البدن والجمعة علوم مرجعية لهم احمال و اتقال
 کما ازدادت ازاده علمهم خلاص الشهادت واحتاج الی الحوائشی وغفل عن العمل فعدم النفع
 بها فیکون مثله کتل الجمار یحمل اسفارا مشوی علم چون بر دل ریزد باری شود • علم چون
 برتر ریزد باری شود (المعنی) العلم لما یضرب علی القاص یمدق علی صاحبہ قوله تعالی و اذا
 دعوا ما اتزل الی الرسول نری اعیهم تقبض من الدمع عما عرفوا من الحق یکون لهم مدیقا
 والعلم لما یضرب علی الجنة ای لم یعمل به من مرفه البقاء یکون علالات تعالی التذکار می
 گفت ایزد یعمل اسفاره • بارشده علم کن در هو (المعنی) قال الله تعالی لی سورة
 الجمعة (مثل الذين حملوا التوراة) العلم بها (ثم یعلموها) لم یعلموا بما من به الله صلی الله
 علیه وسلم فلم یؤمنوا (کتل الجمار یحمل اسفارا) ای کتبائی عدم انتفاعه انتهى جلالت قال
 سیدنا وولا یمانیم عمل اسفاره من خبث الظاهر وهو غافل عما صلی بطونه فحجب علیه التعزیه
 انفسه ولهذا قال فی الشطر الثاني العلم یکون حللا لم یکن من الحق بالا الهام الربانی والقبط
 الالهی مشوی علم کل نبود زهو واسطه • آن نیاید همچو رنگ ماشطه (المعنی)
 العلم اذ لم یکن من الحق بلا واسطه ای بلا کشف ولا الهام من لدن الحق تعالی ذلک العلم
 نیاید یقع الثوب والبهاء العارسیة ای لا یستقر مثل لون الماشطة التي تلون به وجه العروس
 ثم یزول بادنی شیء مشوی لبیک چون این بار را ببکو کشی • باربرگیرند و عشتفت خوشی
 (المعنی) لکن لما انک شغول هذا الحل حسنا یعنی فعل بموجب ما عملت برضون هنک
 الحل ویعدون لاث حضور ای براهنه مذکور ما عملت قال علیه السلام من اخلص لله أمره من
 صبا ما ظهرت نیایع الحکمة فمن قلبه علی آياته قبل الی الحقيقة می • می ممکن هر هوا
 آنبار علم • بلایی در درون آینه علم (المعنی) ایالک ان تصعب ثقل العلم لهوی طمسک و تیقظ
 ان شغفه وسیلة لحمله ولما اراد انک واسع بالعمل حتى تری فی قلبک مخزن العلم وتكون مظهور من

عمل جماع لم يورثه الله علم ما لم يعلم أي حادمت باسمه الجاه كل ما كانه حادمت فاعلمته وان حادمت
 تسمى اختلافت من شوى (١) ناكبره ولد لم آتي سوار (٢) بعد ازان اقتد ترا ازدوش بار (٣)
 (رهوار) الحيوان السريع (٤) يره قال الجوهرى سم الفرس جريده وفرس (٥) (آبي) يعني
 تاني (سوار) بضم السين المهملة (٦) (مدازان) بعد ذاك (٧) (الهند) بضم الهمزة يعني يقع (٨) (ترا)
 بضم التاء يعني للثوحناء مني عنث (٩) (ازدوش) من الكتف (١٠) (بار) وهو الحمل (١١) (الهنى) حتى تاني
 را كبا على فرس العلم السامع (١٢) بضم السين كذا الحمل الثقيل لكن مشوى (١٣) (ازهواها) هي
 رهي في جام هو (١٤) أي رهوقا نغ شده ارباب هو (١٥) (الهنى) من الاهو يعني شجوة لا جام أي شرج
 هو بام من صارت انعام اسم هو من هو جمع هو أي شخص من الاهو يعني شرج هو واشرب عنه
 شراب العلم المتعارن للجل وافظ هو غير موضوع اما تب محتاج عند أهل الظاهر لانه ثق به
 ليقيد لانك اذا قلت هو ثم سكت لا يكون الكلام مقبدا حتى تقرر هو قائم وأما عند أهل الكشف
 اذا قلت هو لم يسبق الى قلوبهم غير كرا الحق فيكفون بذلك عن كل بيان لا حنلا كهم في حقائق
 القرب وهو مركب من حرفين الهاء التي مخرجها من قول المطلق وهو مبدأ الخارج والواو التي
 مخرجها من الشفة وهو منتهى الخارج اشارة الى ان كل حادث من الله ابتدأه واليه انتهاه وكذا
 في شرح الاسماء الحسنى للشعيرى رحمه الله والظاهر زيادة وعلى نسبة التخصيل جاءه لدرجة
 الاولى والثانية بين حارثين من حيث الجمع والتخصيل من الماد وهو عالم الآخرة من الكرى
 وسر جمع مياه الرحمة وهو الخوض والباطون مع موقوف مستدير نوري فالعارف اذا تأمل فيه
 يشاهد عجائب الملكوت واسرار النور وهو اشارة الى ما يترجم عن العقول والافكار والوجوه
 والابصار راجع الى القريب المطلق متفرده صفات الجلال والجلال عبارة عن الوجود الارلى
 بلا اشتراط القرب والاشاطات وهو اول كلمة عاقلة عباد الله انقوله هو ونظم بها الكلام ثم
 قال الله احد كذا في شرح الاسماء الحسنى صدر الدين قدس سره وبالجملة هو الاسم الاعظم قال
 علي رضي الله عنه رأيت المنصور في المنام بيل بدر فقلت له علي شيتا الصبره على الاعداء فقال
 قل يا هو يا من هو يا من لا اله الا هو قلنا أصبحت قد صمتنا على رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال
 يا علي علمت الاسم الاعظم ولكن المحبوب اذا تلاء الصبره لا يعبده حتى يلاحظ الصفات
 الجلالية والجمالية لم تدي الى المسمى واذا قال مشوى (١٦) (از صفت وزنام حمزايد خيال (١٧)
 وأن خيال ش هبت دلال وصال (١٨) (الهنى) من الصفات والاسم ما يولد بولد الخيال فكما لا يحصل
 من الالفاظ نتيجة كدام تلاء اسماء هو مانه تعالى لا يحصل قربا حتى يتعرف اليه تعالى
 فيجوز من خياله دلال الوصال لانه نظر لنا القيت مورار قبته ورحمانيته وكررها بالصدق على
 قلبه فحصل في قلبه شوق لله عليه تعالى مشوى (١٩) (ديد مدلال بي مدلول هي (٢٠) تاباشد جاده
 نبود غول هي (٢١) (ديده) المصمزة للاستفهام الانكاري (هي) بمعنى اصلا وابتدا

[illegible]

هذا النوع فهذه العلوم من المحال ان يعلم أحد حقيقتها الا ان يتصف بها ويذوقها وعلم الاسرار هو فوق طور العقل وهو نفس روح القدس في الروح مخصوص بالنبي والولي ولولم يقع الانكار به لم يقد قول أبي هريرة رضي الله عنه حنطت من رسول الله صلى الله عليه وسلم وطائين من علم فاما أحدهما فثبت فيكم وأما الآخر فلو ثبت قطع مني هذا العلم وان الاستكراه متكرروا ولهذا قال مشهور **﴿ كفت بيغمركم هست رانتم كبرودهم كوهروهم همتهم ﴾** (المعنى) قال النبي صلى الله عليه وسلم موحد من أمي من هو على قدمي في الجوهرية والهمة يعني انه أمي كجيب البعس وصل الى الله معلومة الرسل قاراض وجاهد وصدق وأخلص فووت علوم طرخته لماروي عن أبي ذر رضي الله عنه قال قال عليه السلام هو اشرفاء الى اخوان يكونون من بعدى شأنهم شأن الانبياء وهم عند الله بمنزلة الشهداء ينظر الله اليهم في كل يوم سبعين مرة يا أبا ذر اني اهتم مشتاق مشوي **﴿ مر مر ارانخور يندجان شان كمن ايستان برا همي بينميدان ﴾** (المعنى) روحهم تراه من انوار الالهى الذى اراهم منه يعنى الاصفاء ارواحهم تراه من ذلك النور الاصفى وبصاحبون متصلا وانأرى الاحوان بذلك النور وأعرض جمالى عليهم على الدوام فان النور الذى هو فى قلوبهم يورداق بل هم عين النور تفتح الغير يذولاجتنا جونى وصولهم الى **﴿ تعين الى الوسايط والاسباب والحدالات بل علمهم علم رافى بواسطة الامام ﴾** قال الشيخ الاكبر من الرضى سيكون ملقى بالخيال في المتام فالتلقى حينئذ خيال والتأثر والوحى كذا فلو منة ما يكون خيالا قد حس على حس ومنه ما يجده الموحى اليه في نفسه من غير ملق حس ولا خيال **﴿ وذا ان تعلق اذا اراد ان يوحى الى ولي تعين الى قلب ذاك الولي في صورة ذاك الامر فيفهم الولي من ذاك التعلق بمساعدة ما يريد الحق تعالى ان يعلم ذاك الولي من تفهيم معاني كلامه أو كلام بديه صلى الله عليه وسلم فهناك يجد الولي في نفسه علم عالم بكر يعلم من الشريعة قبل ذلك كما وجد النبي صلى الله عليه وسلم العلم في شربة القبلية الاسراء ثم ان من الاولياء من يشعر بهذا ومنهم من لا يشعر به ومن عرفه فهو انما هو اكمل ولهذا قال مشهور **﴿ من صحين واحاديسوروات بلسكه اخر مشرب آب حيات ﴾** (المعنى) معرفة بلا صحين أى بلا واسطة مسلم وبخارى وبلا احاديث ولا رواة بل يراهم في قلب شرب ماء الحياة أى طاهرة في مرآته ولهذا قال مشهور **﴿ سر اميت لكرد بايدان راز اميت هرايا بخوان ﴾** (المعنى) اعلم سر اميت كرديا وانرا سر اصحت هرايا من دياجفة هذا الكتاب من قول الشيخ أبي الوفاء البغدادي ووقع في بعض النسخ **﴿ اميتا راصبتا مشوي ﴾** ويرمى الى خواهي از علم نهان نفسه كراز روميا وچيبيان (المعنى) وان طليت دليلا ومثالا على حصول علم الباطن بالتصفية والرياضة قل من تصد الرومى والصينى ليحصل للتبرهان تفرق به بين العلم الباطنى والعلم الظاهرى **﴿ نفسه مرا كردن روميان وچيبيان در مقامى ﴾****

وصورت كرى) هذا في بيان من امكنهم العباد والخصومة أى فعل الروميين والصينيين العناد
 في النقش والنصوير لما روى ان الطائفتين ترافعا في حضور سلطان والخصمة من هذه النخبة
 ان النقش العلم الظاهري والتصوير العلم الباطني مشوي ﴿جيبان كفتند ما نقاش تر﴾
 روميان كفتند مارا كروفر ﴿المعنى﴾ قال الصينيون نحن في النقش احسن وقال الروميون
 نحن اثنائي صنعة النقش كرمه مخ الكلف ونشد يد الراء أى قوة وفر أيضا بفتح الفاء ونشد يد
 الراء أى الطاقة ولا ظهرا صدق مدعاهم مشوي ﴿كفت سلطان استمان حواهم درين﴾
 كترهاها كبت دردموى كزين ﴿المعنى﴾ قال السلطان اريد امتحانكم في هذا
 الخدوص بان منكم من يكون في الدموى مخنارا واسنادامى ﴿اهل جيبوروم چون حاضر
 شد﴾ روميان در علم واقف تريند ﴿المعنى﴾ لما حضر اهل الصين والروم النقاشون كان في
 علم النقش الروميون امهرو ولا ظهرا الماهرة مى ﴿جيبان كفتند يث فانه جاء ماضى بيا ريد
 ويلك آن شما﴾ ﴿المعنى﴾ قال نقاشة الصين لنقاشة الروم هينوا انا بيتنا وسلطوه انا واماكن لكم
 بيت مخصوص حتى يظهر الامور عرفت مشوي ﴿بوددو شاه مقابل در بدر هزان يكي جيبى
 سندر وى در﴾ ﴿المعنى﴾ كان بيتان مقابل باب البيت الواحد منهما ابواب الآخرون من هذين
 البيتين اخذ الواحد منهما الصينى واخذ الرومى لآخر مشوي ﴿جيبان صدر ملك از شه
 خواستند﴾ بس خزينه بلز كرد آب ارچند ﴿المعنى﴾ الصينيون طلبوا من السلطان مائة
 لون فتح لهم ذلك السلطان السعيد وهو اسكن الرومى الخزينة والخصمة الحق حل وعلا فتح
 لهم حرية انواع ميوضاته من المجلوم الظاهرة مشوي ﴿هر صاحبى ارخرى زنگها﴾
 جيبان راراته بوداره طا ﴿المعنى﴾ كل متاع من الخزينة ألوان صارت مرتبة للصينيين
 من جهة الطعام والاحسان مشوي ﴿روميان كفتندى نقش وى ريك در حور آيد كل دراجز
 دفع ريك﴾ ﴿المعنى﴾ قال الروميون لا يلقى النقش ولا لون غير دفع ورفع الثقل بفتح الزاى
 الفارسية التى تقرأ جيا وهودا الخدي وودا القلوب بمعنى النصفية والتزكية فكيفنا
 وبهذه ائمة مشوي ﴿در فر وابتدو صبهل مى ريد﴾ همسر كردن ساده وصافى شد ﴿المعنى﴾
 الروميون ربطوا البساب أى خاتمهم ووزروا الصقالة وصاروا كالنقش بلالون صافيا
 وما كانت الصقالة الا الحائط بيت اليهود والبدن فلما بذل نقاشة الصين جهدهم في نقش الحائط
 افقر واقلين كيف بنسارى هتانه نقاشة الروم لانهم نشاء بأشياء العبادات وزيناه بأنواع
 الطاعات فمالت نقاشة الروم النقش لئلا أى نقش صورة الطاعات من غير اخلاص لنا غير
 محبوب لانهم في كل زاوية سكارى وفي كل حان جبارى فاعطى الله ثنائه مع الفسك لشرب
 من خزائنه شراب الحب وفي الروح تختل عن شوائب الزمان وما عهد انامشة ولما طبعه آلات
 والاوهام يفتش على الخيال مرقا صورة المعرفة مفتشين على الرقيق في سوق الكلام ولم يملوا

ان كل رجب له كيفية لانشئه لا جرى وكل سكر له حلاوة لها سكره أخرى وبالجملة لا صفاء فوق
صفاء الا صفاء بالصفا تنفع الكدور لتتوزع الكثرات ولهدا اقل قدس سره مي **﴿هـ﴾** از دوسد
رنجی به بی زکی رهاست **﴿هـ﴾** ربطا چون ابراستوی ربکی مهیست **﴿المعنی﴾** من مانتی لون
لعدم اللون طریق شوحود اللون كالنصاب ای عجاب وعدم اللون قریب ثور اخطاب یعنی من
الاسماء المتقابلة والصفات المتضادة لذات الاعدية طریق لان جملة الاسماء والصفات دلائل
مسمی الذات فتعین مظاهر الاسماء والصفات كالنصاب والوحدة المطلقة كالتصوير والشمس
والظواهر المتنوعة فی أسماء الاسماء صاحب الحناء يضرب لها قرا المسمی فی ثور لظواهرها علی
غروی **﴿و فی کل شیء آیه تدل علی انه واحد مثوی﴾** **﴿هـ﴾** رجه اندر ابرضو بینی و ناب **﴿آن
زاختر دان و ماه و قناب﴾** **﴿المعنی﴾** لا النصاب کل مראה من نور و شعله اعلمه من الضم والقمر
والشمس واما ان قلته من النصاب السکر فانه لا ضرورة كذا ما عهد الله مظاهر والحسن
والجمال فمما شئت من جمال الله و ذلك اسعد من ماسوی الله یزول و جمال الله لا زوال له و قدس
علی هذا أضواء المعارف والعلوم الموحدة فی الاقطار ظهرت من مصب الافكار و شئت من
الوارث المحمدی الا کمل الهی و متورسور الله تعالی فادعلت الحصة انظر لقصة مثوی
﴿جیبیان چون ارجم مارع شد﴾ **﴿آری شادی ده لها محو شد﴾** **﴿المعنی﴾** الصیغون لما
فرغوا من العمل من أجل سرورهم فمما شئت من اقل الاخرة می **﴿هـ﴾** شه در آمدید آنجا نقشها
می بود آن نقش را در هم را **﴿المعنی﴾** النصاب ان رأی هناك نقوشا و نقوش
خطفت العقل والهم فاستضیها **﴿هـ﴾** بعد از آن آیه یسوی رویا و پرد را بالا کشیدند
ارمیان **﴿المعنی﴾** بعد ذلك أن طرف الرومین فصبوا الستارة من الوسط عاليا أي رفعوه
مثوی **﴿عکس آن تصویر آن کردارها﴾** **﴿زیرین صافی شد دیوارها﴾** **﴿المعنی﴾** عکس
ذلك تصویر و هذه الافعال ضرب علی هذه الخیطان المصقولة یعنی کل مائة الصیغون موجود
فی حیطان الرومین کذا حاطا ثلثا لرفع الستارة تسبوا الاضافات من البین فظهر عکوسات
تصاویر علماء الظاهر المستعينة علی حیطان قلوب أهل القلوب المحلاة بالصفاء واهذا اقل
مثوی **﴿هـ﴾** رجه آتجاید ایجاب غود **﴿هـ﴾** دید را زید حانه می بود **﴿المعنی﴾** کل نقش را
السلطان هناك أي فی حائط الصیغین هنا أي فی حائط الرومین فظهر آله و أحسنه بحيث
انبرؤ به خطفت العين من بیت العين والبصر من حدة البصر وهكذا کتابة عن کمال اضافته
وانته لات من شأن الشارق والبارق خطف البصر ولما علمت ان المراد من الصیغین علماء
الروم ومن النقوش أنواع العلوم الرسمة المنقوشة علی قلوبهم شرع یسین لك الإشارة عن
الرومین فقال می **﴿رومیان آن صوفیاند ای پندری﴾** **﴿فی تکرار کتاب ولی علم﴾** **﴿المعنی﴾**
بأنی الرومیین هم الصوفیون بالانکرار ولا کتاب ای استغنون عن الکتاب وتکرار

ملومه الرحمة ولا هنأى اشتغال ما بهار معاني العلوم الرحمة مـ ﴿ ايلك صيفل كره اندان
 سبها ﴾ بال از آرو و محل و حرمتها ﴿ (المعنى) ولكن صقلوا صدورهم ونظموها من ذلك
 الطمع والبخل والحرص والضغائن حتى لم يبق فيهم من الاخلاق الحميدة شئ روى عن عثمان بن
 عفان رضى الله عنه ان الله مائة خلق وسبعة عشر خاقا من ابي بخلق منها دخل الجنة يا اخي مـ
 ﴿ ان صفائ آينه وصف دلست ﴾ صورتى من آرا قابليت ﴿ (المعنى) صفاء تلك المرأة
 وصف لاقاب القابل للصورة التى لانهاية لها يعنى القلب اذا صقل صار مرآة الهية مشوى
 ﴿ صورتى صورتى حلو غيب ﴾ رايته دل فانت بر موسى زجيب ﴿ (المعنى) صورة عالم
 الغيب التى لا حد ولا صورة لها الكون ما غير مجردة فى الخارج لعت على موسى من مرآة الجيب
 وهى البعد البيضاء صورة العالم التى لا صورة لها ظهرت على موسى من انعكاس مرآة قلبه
 الشريف قال الله تعالى (واخهم بذلك الى جناحتك نخرج بيضاء من غير سوء) قال الجليل اجمع
 عليه السلام لا تلتصق بخلق وقال بعض العارفين انطع بذلك من السكونى وكن مریدا لتسا
 السكونى مرادك ولو سنى كل احد قلبه لعت عليه مـ ﴿ كچه آن صورت شكجيد در فلك ﴾
 فى بعرش وفرش و در باو ملك ﴿ (المعنى) ولو كانت تلك الصورة التى لا صورة لها فى الخارج
 لا يسهوا الفلك وهى التعليلات الالهية ولكن يسهوا قلب القوس على غوى لا يسهى ارضى
 ولا يسهى ولكن رضى قاب عسدى الخوفى التى التى الورع واهذا قال فى الشطر اثنان
 لا يسهوا العرش والعرش والصبر والجهنم مكره ﴿ رايكه محدودست ومعدودست آن ﴾
 ايشه دل راناه محدودست ﴿ (المعنى) لان تلك العرش والبحر والسموات محدود ومعدود
 ولو كان رضى ما زائد السكر لا يكون كخراة القلب محدودان امر حاضر معناه اعلم ان العقل
 الخرقى لا يدرك هذا اوله اقال مـ ﴿ عقل ايضا ما كت آمد با مثل ﴾ زانكه دل با اوست
 باخود اوست دل ﴿ (المعنى) العقل الخرقى فى هذا المعنى اقى سا كتنا اسلو كطريق الادب
 با مثل معناه او مضلا حيران لا يعلم ان القلب هو او هو مع القاب او القلب هو تعالى فاعلم ان
 المراد من القاب غير نقطة الصم المستور بى الله كل بل ذات الخصل بأنواع التعليلات فى قاب
 القاب ولهذا قالوا لا اعلم ان خال حسنه عكس قلبنا او القاب عكس خال وجهه الحسن
 او القلب فى وجهه او هو فى القلب واهذا المعنى قال مشوى ﴿ عكس مرتقى تشاهد تايد ﴾
 جز دل هم با عدد هم بى عدد ﴿ (نهاد) فعزنى مفرد (المعنى) عكس كل نفس عضو لا يلع
 ولا ياد حتى الا بد غير القلب فانه محل انعكاس الانوار الالهية ايضا باختيار الانعكاس مع العدد
 فى الامكان او بلا عدد من الواجب باختيار التعليلات او تقول القلب الذى لا يقص بالوحدة
 والكثرة ولم يحد مرتبة جمع الجمع لا ينعكس انعكاس كل نفس ايضا مع العدد وايضا بلا عدد
 مشوى ﴿ تايد هر شى و كابدرو ﴾ مـ غمايدى جبابى اندرو ﴿ (نو) بفتح التون الجديد

(كاتب) تقديره كما آيد معناه يأتي (برو) مركب من بر معنى على ومن اوضحه راجع الى دل وهو القلب (مى غايد) يرى (بى) بكسر الباء اداة النفي (جهاى) الباء فى آخره لاوحدة (الدرى) فى ذلك القلب (المعنى) كل نفس على ذلك القلب يأتي يرى فى القلب جسد بلا حجاب حتى الابد مشوى ﴿اعلى صجل رستم خازن بورنت هردى بيشت خوروى درونك﴾ (المعنى) أهل الصقل خلعوا من الراسخو الماون أى خلعوا من زخارف الدنيا ونفوس السوى لامة قلوبهم فى كل نفس يرون من العالم الالهي حسن بلا منكر ولا توقف وبشاهدون التحليات الالهية بلا انقطاع مشوى ﴿نقش شرم رابك داشتند رابت عين اليقين افراشتند﴾ (المعنى) وضعوا وخلصوا من نقش وشر الهم ولم يرفعوا لراية وعلم عبر البقي أى تركوا ظاهر المعلوم ووصلوا لعين اليقين مشوى ﴿رفت فكر وروشناي بافتند بحر و بحر آشناي بافتند﴾ (المعنى) ذهب الفكر منهم لعدم الاحتياج اليه ووجدوا بده نورانية ووجدوا بحر المعارفه والنهر يفتح لنون المدح الذى فيه العناوى بطايت عمل عند المرص بمعنى ربط اليدين تحت الصدر لتعظيم أى اذهبوا الفكر فوجدوا التوراتية ووجدوا بحر المعارفه أو انفسا فى الله أو العرب والطائفة تعالى مشوى ﴿مير كزرى حله اندرو حشند مى كند ابر قوم بروى ريش خند﴾ (المعنى) الموت الذى منه خيم العالم الى الوحش والنفرة هؤلاء القوم عليه يضحكون ويتمضرون لاه وردى من هذا الدنيا مير قال عليه السلام الموت تحفة الموتى وعن الحسن بن على الموت رجاءة الماوس وعن عائشة الموت تحفة المؤمنين على هذا معنى ﴿كس نيابد بر دل ايشان طغره بر صف آيد ضررى براهرى﴾ (المعنى) لا يجد أحد ظفرا على قلوبهم ولا يصل اليها من أحد ضرر ولا تص لان امرى باقى على الصدق ولا باقى على الاثوم بل اذا خرج من صدغه يزاد شرفا فلو جرى ما جرى لمصور وليس فانهم خرجوا من الاستدلال والاستدلال وذهبوا المرتبة العيان وحله وامن كافة اليقين ووصلوا الى حق البقي فوسم ببقاء الحق باقون وشهود الحق مضمحلون ولا ضلاله افسوس بل الموت لهم عين الحياة مشوى ﴿كرجه نحو وفته رابك داشتند ليلت نحو وفته رابك داشتند﴾ (المعنى) ولونك هذه الطائفة النورانية فقهوا طاهر العلوم لكن رفعوا واحتاروا نعم البذل وهو المحمود المسمى ﴿تانهوش هست چنت نافته است لوح دل شرايد برافته است﴾ (المعنى) ظهور ولم عالمهم نفوس الجنات الثمانية فوجد لوح قلوبهم القابلية لا فوار التحليات مى ﴿برز اذ از عرش وكرسى و خلا سا كنان مقعد صدق و سقاى﴾ (المعنى) فصار قدرهم اعلام العرش والكرسى والخلا سا كنين مقعد الصدق والصفا قال الله فى سورة القمر (ان المتقين فى جنات) بساكنين (ونهر) اريد به الجنس وقرئ بضم النون والهاء جمعا كما سد واسد والمعنى انهم يشربون من أنهار المياه والعسل والابن والنهر (فى مقعد صدق) مجلس حق لا يفويه ولا تأثم اريد به الجنس والمعنى

انهم في مجالس من الجنات سالمة من الغزو والتأنيب بخلاف مجالس الدنيا فقل ان تسلم من ذلك
(عند ملكك) مثال مبالغة أي عزيز الملك واسمه (مقدر) قادر لا يقهر شيء انتهى جلان
ولما سئل أبو يزيد عن الغزاة قال الغريب اذا طلبه جبريل في الدنيا لم يجد له ولو طلبه مالك في النار
لم يجده ولو طلبه رضوان في الجنة لم يجده فقل فان يكون بأبوابه فقال في عدة صدق عند
ملكه مقدر قال الواسطي هم أهل الدعوة المحققون بأنوار المعارف الذين لا يحجبهم الجنة
ولا التعم ولا في هذه في مقعد صدق الآية قال عليه السلام الفقراء جلساء الله انتهى وهذه
الطائفة اهتلموا من الايمان الغيبي الى الغيب ومن علم الرسم الى الشهود وهذه المناسبة شرع

بقول **﴿برسبدي بغيره صلى الله عليه وسلم زيدرا﴾** كما مر وزجوني وجون برعاستي وجواب
كفتم او أصبحت مؤمنا حقيا رسول الله **﴿هداي﴾** بيان سؤال الرسول صلى الله عليه وسلم زيد
رضي الله عنه كيف أنت وكيف قت من النوم وجواب قوله أصبحت مؤمنا حقيا رسول الله
روى أنه عليه السلام قال صباح يوم لزيد كيف أصبحت يا زيد قال أصبحت مؤمنا يا رسول الله قال
ان لكل شيء حقيقة فما حقيقة ايمانك قال عرفت نفسي من الدنيا فاطمأنت نهارى وأسهرت
ليلى فكانى أنظر الى حمر ثم رى ارزا وكانى أنظر الى أهل الجنة يتشعرون ويتلذذون والى أهل
النار يتعانون وفى رواية يعذبون قال النبى أصبحت فإزعم قال كمال الدين في كتابه المسمى
بتقريب التهذيب زيد بن حارثة بن شهاب بن ابي ابي لهب أبو أسامة مولى رسول الله صلى الله
عليه وسلم صحابي جليل مشهور من أقوال الناقض اسلاما بالقتل يوم مؤتة في حياة النبى صلى الله
عليه وسلم سنة ثمان وهو ابن خمس وخمسين شهرا **﴿كلم﴾** حرام للبيعة وهو بيعة النبى صلى الله
عليه وسلم روى ابن بنى كلب أنوا الجمع بمسجد البقيع فأسبغوا بأبواب النبى صلى الله عليه وسلم
وقال ان تأخذتم بزيادة وثقه طيه اياى فأجابهم فخره فان اختارلك نسطلك فخرنى فأحضر وقال له
النبى صلى الله عليه وسلم اختارلك بذلك ان شئت ذهبت مع هذا وان شئت معنا فقال زيد حاشا
ان اختار عليك أحدا فأنت أبى وهى ما خرجت الى الطبر وقال لمن حضره من قريش أشهدوا
ان زيدا ابن أمة وبرتى فلما استشهد في مؤتة بكى عليه بكاء شديدا فقالوا ما هذا البكاء فأجاب
شوق الحبيب الى حبيبه وقال سيدنا ومولانا مضى الله في هذا الحديث مى **﴿كفت بيعة﴾** جبر
صباح زيدرا **﴿كيف أصبحت﴾** أي رقيق بأصفا **﴿المعنى﴾** قال النبى صلى الله عليه وسلم
صباح يوم لزيد يا رقيق الصفا كيف أصبحت متوى **﴿كفت عبدا مؤمنا﴾** أبازا وشت كفت **﴿كوتشأن﴾** ارباع ايمان اربك كفت **﴿باز﴾** خلف (أوشت) بمعنى له أي لزيد (كفت) قال (كو)
نضم المكاف العربية استفهام (ار) مخفف اكرادة الثمر (كفت) نضم الشين المهملة من
شكمت معناه التحجب والانقناع (المعنى) قال زيد عبدا مؤمنا قال له أين العلامة من كرم الايمان
ان انفتح عليك أزهار أنوار حمد الله قال الشيخ الاكبر الايمان نور شعاعى عمود بنور

في العالم العلوي العارف وغير العارف فتتطرقناظر الروحانية المتعارفة فترى مواقع نظره في
 أرواح الافلاك ودورانها فاقترع مع حكم الادوار وترسل طرفها في رقائق التزيينات حتى
 ترى مساطق غيومها في قلوب الابدان تعرف من غيرة صدورهم وتبدل عليه حركاتهم مشوي
 ﴿كفت خلقتان چون بختند آسمان﴾ من بين عرش ربابا عرشيان ﴿(المعنى) قال زيد
 خلق الدنيا كالأرواح السماوية ظاهرة أنا أرى العرش مع العرش بين الروحانيين عيانا هي
 ﴿هشت جنه هفت دوزخ پیش من﴾ هشت پیداهم چوبت پیش من ﴿(المعنى) قد اى
 ثمان جنات وسبع دوزخ لظاهره في اراهم عيانا كطهر الصنم لعابده ولكن لا التفت اليهم
 مشوي ﴿بنا پیش وای شناسم خلق ما﴾ هم چو گندم مرزجو در آسیا ﴿(المعنى) بل انهم
 الطاق احد واحد او احدا كما لهم أنا في الطاهون البر من الشعر وامنزه مشوي ﴿كاه پیش
 گیسو ویکانه گیسو﴾ پیش من پیداجو بار و ماهیست ﴿(المعنى) وأعلم الجنة من يكون
 والاجنبي وهو الجاهل من يكون ظاهر من قد اى كالحبة والسفكة هي ﴿ابر ویک پیداسته
 بر این گروه﴾ يوم تبيض وتسود وجوه ﴿(المعنى) في هذا الزمان وهو عالم الدنيا على هذه
 الجماعة وهم الكاهل وأهل اليقين لهم يوم تبيض وجوه وتسود وجوه أي يوم القيامة يعلمون
 الصالح من الظالم بحيث لو كشف الغطاء لما زادوا يقينا مشوي ﴿پیش اریں هر چند بیان
 بر عیب بود﴾ در رحم بود و در خلقتان غیب بود ﴿(المعنى) قبل هذا يعنى قبل مجيئهم الى الدنيا
 كل ما كن روحا ملوثة بالعيب وكانت في الرحم وكما كل الخلق في امهت ورا هذه الحالة أيضا
 يعلموا الكمل من الاولياء هي ﴿الشیء من شیء لبطن الام﴾ من سمات الجسم يعرف
 حالهم ﴿(المعنى) قال النبي صلى الله عليه وسلم السجدة في بطن أمه والشيء في بطن
 أمه والمراد من بطن الأم رحمها الذي هو داخل بطنها أو أم الكتاب والروح الموقوف لأمه أصل
 ويقال للأصل أم فعلى هذا المعنى الشيء من شيء في بطن أمه أي رحمها أو في بطن أم الكتاب
 كذا الروح عند مفارقتها للجسم من لا ملت الجسم بعلم حاله الى الدنيا وذلك ان هي
 ﴿تن چو مله در طفل جنرا حمله﴾ مرگ در فرزاد است و زلزله ﴿(المعنى) الجسم كالام حامل
 لطفل الروح والموت وجمع الولادة و زلزلة لانها دافعة في العمل الى طبقات مهم من عمل حسن
 ومنهم من عمل أحسن أما الذي يقبل له صورة اهتفاده عند الموت فهو على حسب ما كان عليه
 في دار الدنيا فينظره من خارج كما يرى جبريل في صورته خفية وأما الذي يقبل له صورة مقامه فهو
 ملحق بدرجة الأرواح النورية المخزى أو مسرور والغالب على من مات مسلما السرور ومثاله
 كما رأته حاتم اذا أخذها الوبح ينظر مفارقتها الملوثة كيف يظهر اسود الوجه أم أبيضه كذا
 مقارن من كل في حكم الميت ينظر حاله يعلم من منه أشقى هو أم سعيد كما ينظر من أحسنه
 الزناة هي ﴿جهل جامه ای کدشده تنظر﴾ تاجه کوه زایدان چان بطر ﴿(المعنى) جهل

الارواح المتقلة الى الآخرة منطرة حتى نكث الروح البطراى المسروبة المسخرة في رحم
 الجحيم باى نوع و حال تولد هى **﴿ زنى كى كورند خود از ما ست او ﴾** و روميان كورند باس
 زيبا ست او **﴿ (المعنى) ﴾** الرىكون يقولون اى ارواح الاشقياء يقولون للاثكة العذاب
 هى مناد الرومبون يقولون هى رضى بقة جبهة اى ارواح اهل السعادة يقولون للاثكة الرحمة
 هى اى الروح تربت فى رحم الاسلام نسل حسن فكان اهل الخوى كل حزب بما لديهم فرحون
 متوى **﴿ چون ترايد درجه ان جاب وجود ﴾** بس بايد اختلاف بين **﴿ (المعنى) ﴾** لى
 تولد الروح التى اقيمت وجودها بالامر الالهى الى الآخرة اى اذا خرجت روح وجود من فصصة
 الله تعالى وسبح البرزخ فلا يبقى اختلاف بين البس والسود اى تظهر حقيقة الحال وبتقطع
 المراع متوى **﴿ كورند زنى كورند زنى كى ﴾** و روماروى بردهم از ميان **﴿ (المعنى) ﴾** ان كل
 زنىكا اخذوا الزنىكون والرومى ايضا الرومى اذهب من الوسط متوى **﴿ نارادوه شكلا ت
 عالست ﴾** انك ناراده شناسد او كست **﴿ (المعنى) ﴾** مادام موجود من رحم الام فى هذا العالم
 مالم يولد نكون فى هذا العالم مشكلات تلاقى العالم لا يعطون باى حلة و باى صفوة و ذاك الذى
 بعد لم اى يهزم الذى لم يولد قليل لانه ينظر الى اعيانه اثباته فية على حاله قل ان يولد لانه من
 احد من الحواس نساوى هذه الفسيفساء بخور فيفرق من جهة استعداد كل من ابقى فى عالم
 الارواح و عالم الاشباح و عالم البرزخ **﴿ اموه خود را مثنى لاته و صل لم رتبة وى يعصر واه ذاق
 مشوى ﴾** او **﴿ مكر ينظر الى دافه بود ﴾** كندرون بوبت او راره بود **﴿ (المعنى) ﴾** و ذاك
 الذى يعزم الى ليله لا يفهمه الا انى يعزم بنور الله تعالى ان يكون له فى داخل الخلد طريق
 ينظر منه الى باطنه بنور الله تعالى لانه **﴿ و سلك اربعة موقفا قبل ان تموتوا متوى ﴾** اصل اب
 نطفه اسيد سنو حوش **﴿ اينك عكس جلد روى و جبر ﴾** **﴿ (المعنى) ﴾** اصل ماء النطفة ابيض
 و لطيف ولو كان روميا او حبشيا لا فرق بينهما لكن عكس روح الرومى و الحبشى فى ارحام
 الاموات مشوى **﴿ هى هذه رتبا حسن التقويم ﴾** تاباسفل مى برد اين نيم را **﴿ (المعنى) ﴾**
 يعطيه لون احسن التقويم وهذا النصف اى عكس روح الحبشى يذهب الى الاسفل كانه
 يقول يعطى الرومى باض الوجه بان يجعله من اهل راحى صاحب الهداية و يعطى الحبشى سواد
 الوجه بالا فعال السينة بان يجعله من اهل البار و ما كان باض و جوههم يوم القيامة و سوادها
 من مادتهم الحماوية بل من مادتهم الروحانية لما روى عن الحكيم الترمذى فى كتابه باسناده
 لابي ذر رضى الله عنه قال عليه السلام ان الله تعالى خلق آدم فضرب يمينه على اليمين فخرج
 ذرية بيضاء كالهضة و ضرب يسراه على اليسرى فخرج ذرية كالفصمة ثم قال هؤلاء فى الجنة
 لا ابالى هؤلاء فى النار لا ابالى انتهى عكس ارواح البيض كل فى الدنيا ايمانا شكل احسن
 التقويم و كذا عكس ارواح السود الكفر و الفسوق و الخوف من البس ايمانا شكل احسن

النهاية وافكار الابرار الحسنة والبركة مواصفة لنوح القضاة واقه عموما باثام وبتسوة هذه
 ام الكتاب مشوي في اس سجن بايان نذار دياران و ناعمانيم ارتطار كاروان (المعنى) هذا
 الكلام لا يسلط نايه فترك قدم الهمة نقصة زيد بن حارثة رضی الله عنه حتى لا تبقى اي لا تنقطع
 عن قطار الركب يعني لا تنعد عن العصة المملوءة بالاسرار مى (يوم تبيض وجوه وتسود وجوه)
 ترك و هند و شهره كردن از كوه (المعنى) يوم تبيض وجوه المؤمنين وتسود وجوه الكفار
 من تلك الجماعة بشهرون الترك والهند اى طبع والخاصي واهل الجنة من اهل النار
 مشوي ماش كردن كوفو كاهي با كه كوه و هند و بي با ترك پيس هر كوه (المعنى)
 و يفتشون قدام كل جماعة اى على رؤس الاشهاد بانك كاهي اى تن في الجنة والطيش اوبانك
 كوه بضم الكاف جدل في الرسوخ والتكئين اوانت هندی في سواد الوجه يعني انت يا خرف
 زمرة تسود وجوه اوانت ترك داخل في جماعة تبيض وجوه مشوي در درجهم پيدايشند
 هند و ترك چونكه زياد بيشه درار و سترك (المعنى) في الرحم لا يظهر الهند و الترك لما
 ولد ابراه الخلق دهميا و كبريا ضيفا و قويا ولا يروا قبل يوم القيامة سعادته و شقاوته فلما ظهر
 الحشر برزوه قال تعالى في سورة آل عمران (يوم تبيض وجوه وتسود وجوه) اى يوم القيامة
 (فاما الذين اسروا وقت وجوههم) وهم الكاهار بانة و ن في النار و يقال لهم قويا (اكفرتم بعد
 ايمانكم) يوم اخذ الميثاق (عدو قوا العذاب) كهن تكفرون و اما الذين ابيضت وجوههم
 وهم المؤمنون (ففي رحمة الله) اى حننه (عسى يحاط بهم) انتهى حلالين مى (وجهه راجون
 و روز متاخير من ماش مى بينم عيار در دوزن) (المعنى) قال زيد يا رسول الله انا احد جملة
 الخلق اليوم كايه دون يوم القيامة اراهم طاهرين و اعابهم ممرنة لا يعني على كل ما كان
 هناك من الرجل و المرأة مريق في الجنة و قرئ في الحديث و نادى اصحاب الجنة اصحاب النار
 و امتاروا اليوم اياهم المهرمون يا رسول الله و انتم رخصت لى مى (هم يكرهون يا فر و بدم نفس
 اب كزيدش مصطفيا مني كويس) (المعنى) ينفذ راحرا ذول اسرار اقامة او اربط نفسى
 المصطفى صلى الله عليه وسلم لم يرخس له بل عرض له على شفته بهنى قال له يكفى الزم ستره عليك
 حتى لا يزول ايمان الخلق الغيبي قال له سر اعظما ومن شدة فتنه رضى الله عنه بأحوال المشاهدة
 لم يملك نفسه فقال مكررا مى (يا رسول الله يكرهون سر حشر و درجهان پيدا كنم سر روز
 نشر) (المعنى) يا رسول الله اليوم اقول سر الحشر و الآن في الدنيا اظهر الشروا و ارفع السناوة
 عن الخبيات يا حبيب الله مى (هل مرا تا پردهارا بردم و تا جرح و زبدي بتابد كوه و رم)
 (المعنى) دهنى حتى احرق السنارات و اظهر الاسرار حتى تلع داني مثل الشمس و يظهر حوهر
 حقيقى كشمس الافوار مى (ما كسوف آيد من نور شيدرا و ناعمانيم تفل و او بيدرا)
 (المعنى) حتى باقى من الشمس كسوف لكامل طه و رقيقة و غلبتها يظهر المستور و تطب

الشمس الصورية وحتى أظهور النخل الثمر من الصفاف الذي لا ثمرة أي أميز الطائع من
 العامي فان يبد بكمر الباء العربية بالتركية شجرة يقال له سكوت والعربية شجرة الصفاف
 مـ ﴿ وانما يجرار رصنا يذراة تغدوا ونقد قلب آميزا ﴾ (رستاخير) يوم القيامة (آميز) من
 آميختن بمعنى الخلط والاحتلاط (المعنى) بعد أظهور سر يوم القيامة وأرى اتقد الخالص والتقد
 الرغل المختلط أي أبين من دخل وبودة المجاهدات وصفي من خباسة البينات وصال
 كاذبها بالخالص عباره من المنقير بالاحمال الاسلامية وقدر من قلبه الانوار الالهية وكل
 هذا من فيض باقانة الله علينا واسطنت شوى ﴿ دستها عريده اصحاب شمال ﴾ وانما يجرار
 كفر ورثنا آ لـ ﴿ (المعنى) ر علم حال اصحاب الشمال المقطعة أيهم أي اعلم حال أهل النار
 ساجدهم ولا حقهم المقطوعين يد طلب هـ هم القاعد يري أسفل الطبيعة ثم أصبح لون أهل
 الكفر الأسود ومن لون الآل أي آ لـ رسول الله المنور لا يفسد مـ ﴿ وانما يجرار حتمسورا ح
 دفاق ﴾ در ضيای حامی حشف وحقاق ﴿ (المعنى) ثم أرى حشف أبحار النفاق أي أعلامها
 المنهين مهاجولة عليه اللام اجنبوا السبع الموبقات الشرك بالله والحصر وقتل النفس
 التي حرم الله الابالحق وأكل الربوا وكل مال البتيم والتولي يوم الرحف وقذف المحصنات
 المؤمنات الفاحشات فكل واحدة من هذه السبع كلب حله لهنم أريم اني ضياء القمر
 الذي لا يخفى ولا يحاق فيه أي أرى أبواب التفاف في نور سؤنك ما سوداء قلب السالك اذا
 قاطبت بهم رسالتك ترف كل شهر حتى يبلغ مرتبة المدر بلا محاق ولا ضعف بل مستقرا
 من انوارك مضيا من قبوضه تشرأكة بجلاء تظلمها عكوسات أحوال البرزخ والجنة
 والنار متوى ﴿ وانما يجرار من يلا من اشقياء ﴾ يشنوا نمل وکوس انبياء ﴿ (يلا من) هو التوب
 الحسن كونه من لباس أهل النار وهو السربال قال تعالى سربالهم من ظران ﴿ يشنوا نمل ﴾
 معي اجمع ﴿ طيل ﴾ مربي والكوس المكبر من الطبول (المعنى) وأرى بعد سرايل الاشقياء
 واجمع صوت طيل وكوس الانبياء أي آ ثارهم الله الفعلي الشوكة والسعادة والولة متوى
 ﴿ دورخ وجنات وبرزخ درميان ﴾ يشنوا نمل كافران آرم عيان ﴿ (المعنى) وآ في قدام أمين
 المسكنار بالنار والجنات والبرزخ الذي هو وسطهما وأراد به الاعراف عيانا البروه ولا
 بقدر واعي الانكار متوى ﴿ وانما يجرار موص كوتر راجوش ﴾ كابر ووشان زديان كوس
 بكوش ﴿ (المعنى) وأرى موص الكوتر بحركة متلاطمة لمن حاصوا حوله عطاشي بأن أنرب
 ماء على وجوههم واسمعهم صوت حركه وتلاطمة باذانهم وارفع عنهم شهادتهم متوى
 ﴿ وان كسان كشته بر كرهش دوان ﴾ كشته اذ ابدنم نجايم من عيان ﴿ (المعنى) يوهؤلاه
 الذين هم عطاشي صار وادائر من اطرافه أي الخوض في هذا الوقت أريم اياه عيانا متوى
 ﴿ مـ يساه دوش شان بردوش من ﴾ نعرها شان مبردد ركوش من ﴿ (مـ يساه) بفتح الباء

العرش الخلف (دوش) يضم الدال المهملة (شان) ضمير الجمع (نعرها) أصوات (ميرسد) فصل
 (در) أداة الظرفية (كوش) الأذن يضم الكاف (المعنى) وهم أى العطاشى كانوا هم تعف
 على كفى وأصواتهم فصل إلى أدنى ولما كان زيد بن حارثة من أحسن الخواص نزع بكشف
 هذه الامرار عن غلبة الحب الالهى وذهب به اختيار من أدبال التفرقال مشوى في اهل
 جنت پیش چشم ز اختیار • بث كشیده چند کز رادر کار (المعنى) أهل الجنة قد ام عيني
 من الاختيار صاحب الواحد منهم للآخرى شبه أى تعافوا مضعون قوله كفى أنظر إلى أهل
 الجنة يتنعمون مشوى دست هم دیگر زیارت می کنند • ورلبان هم بوسه غارت می کنند
 (المعنى) يزورون صدورهم كان الواحد لا حر على ان دست هنا معنى الصلوة من المكان أى
 يذهب الواحد من أهل الجنة لقام الآخر ويتخاطفون من شفاف الحور التفتيل بلا من احم كما
 أحبر ربنا عنهم بقوله وقالوا الحمد لله الذى أذهب عنا الحزن ان ربنا غفور شكور هذا ما أخبر به
 زيد بن حارثة رضى الله عنه عن أهل الجنة وأما أحوال أهل النار فان مولانا قدسنا الله مسره
 الاملا بقوله من لسان زيد مشوى سگر شد این کوشم زیارت آه آه • ارنخسان و نعره
واجسرتاه (المعنى) أدنى هذه صارت معاً من صوت الادانى بقوله آه آه من صوتهم بقولهم
 واحد رتاه يعنى وكان أنظر إلى أهل النار يتناوون قال الله تعالى ان تقول نفس يا حسرتنا على
 على ما قرطت في جنح الله وان كنت لى العاخرى می • و این اشارت هاست کویم ار تقول •
لیک می ترسم رازار رسول (المعنى) وهذا الكلام الذى ظنه اشارات ليس نصيباً لآرید
 ان أقول من صمته ومعه بل ان افسى حال كل احسن أهل الجنة والنار وأشیر إليه وأعبته
 لى ان احاف من تفصیل امر رسول الله صلى الله عليه وسلم وخصه • وایعلم ان القيامة عند أهل
الشم ودفوفان أنفسى وآفاقى وكل منهما • هری ووسطی وکبری وعظمی • فهو ثمانية بالصغرى
 من الانفسى موت نفس الواحد على موجب • و تو قبل ان تموتوا من الملاحى والاشتغال
بالصالحات انفسى والوسطى من الانفسى مبررات الشم من عالم الآلات عالم الملكوت وعروجها
 لعالم الشم ادة والكبرى من الانفسى قطع النظر من الآفاق ليلقى تجلى الاموات في يرتقى لعالم
 الجبروت والقيامة العظمى من الاغشى القباء من جميع الكثرات الجسمانية والنعيمات
 الروحية والتمتورات الالهية والتجرد من الشهور ولا شعور لظه ورجليات الادات فان أهل
 الكشف هم واهده التطورات المزبورة بالقيامات الانفسية وأما القيامات الآفانية الصغرى
 • منها الموت وهو نوع من أنواع القيامة والوسطى كطه ورمطاهون أو قتل عام والكبرى كطوفان
 فوج عليه السلام والعظمى اسم لآلة الاجرام في اليوم الموعود فتكون الدنيا والبرزخ وعالم
 الشهادة كدائرة فيها دنيا ونفسها أخرى والفاصل بين • ما خط وهو البرزخ والعالم مرأيا
 متقابله ظاهرة للآخرى وهو جوهر فرد وانفساه غيالى ومن شاهد هذا ذاق سر الوحدة

بمشاهدته الوعد والوعيد والجنات والنيران ومساكن كثر بدين حارثة رضى الله عنه مشوى
 في محضين . يكفتم سره . ش و ح ر ا ب . و ا د ا ب ي ق م م ك ر ي ب ا ش ر ت ا ب . (المعنى) كذا قال زيد
 رضى الله عنه أسرار حال كونه بشراب العشق . كرا برأسه وحراباها ثما في حبيب به أعطى
 الرسول صلى الله عليه وسلم كرى يافش بكسر الكاف العارسية أي الطوف وحبوب ثوب زيد
 بناب فتلا أي أشار بهدا ان يفرغ ويرجع من هذا القول وان لا يفتشى السر أو تضرع له
 الحاضرون فنه صلى الله عليه وسلم لم يذ ان لا يكتم سر حرم الله مشوى . كف بهين در كس
 كاسيت كرم سره عكس حق لا . نحي زدرم شد . (المعنى) وقال صلى الله عليه وسلم له اصح
 يا فارس مبدان فسيح الملكوت واصحب عنان كلامك بيد الكتمان لان سمعك المشاهدات
 وبراق برق الجذبات ادر متخالان عالم الالهوت لا . مع الكامات التي هي في الناسوت فانزل
 الى هباب البشرية وتمكن في قصر اثر بعة ولوة طاب التحليات الالهية عنان احنيارك
 عكس بورا الحق ضرب ولع على القلب المصنق لا . نحي فارفع الجباب والحياء ودهبت من
 مرتبة الاستحياء فانظاهر من مرك ما ع من انوار الحق ولكن من أعمائه السنا والاصاف
 بالسر كمل وكشف السر ضيق صدر والحق قال ألم شرح لاندرك فكس بحر اتكن محسا
 صادقا مشوى . آية توجب مير و ا ر غ ل ا ف م آية وميران كما كود خلاف . (المعنى)
 مرآة سرور وحلظ من علاف البشرية ولعله بهذا المعنى قول أرباب الصفاء من مرآة
 محلاة يرى فيها كل أحد صورته والمرآة قوا الميراث منى به ولا حلا مارا الاستفهام انه كاري
 في آينه وميران كما بدد نفس . ميرآة واروحياي هم كس . (المعنى) المرآة والميران منى
 بر ا ط ا ن النفس أي بسكتان عن الكلام الحق أدا لا يسكتان لا حل ابداء أحد وجهاته بل
 يظهره ولا ينظر ان لا يذاه أحد دولكن العقول بعد الآن الكتم مشوى . آية وميران
 مح كهاى سنى . كود و ص د م ا ل ش ت و ح د م ن ا ك سى . (المعنى) المرآة والميران محكان عالمان
 وميرانان جليان لا يغيبا اتفاقهما ولو حدمتم . ما م ا نى سنى ب انواع الخدمات وقلت لهما
 مشوى . كبراي من پوشان راستى . رفزون بنما كاسنى . (المعنى) لاجلى اعتبار
 الاستقامة بان تظاهر الريادة ولا تظهر الانقصان على ان راستى معنى الاستقامة وكاسنى معنى
 النقصان مشوى . اوت كويد ريش و ص ب ا ش ر ا م ن خ د . آية وميران وان كبريو بند . (اوت)
 تقديرها اوترا مناهاد الميران والمرآة فك (كويد) قول (ريش) بكسر الراء العبية
 (و . ب ا ش) والشارب والنساء الحطاب ورا اداة لفعل (م ن خ د) بمعنى لا تفعلك (و ا ن ك)
 و ب د (ر ي و ن د) بكسر الراء المهملة بمعنى الحبة والخدعة (المعنى) هذه المرآة والميران يقولان
 لا يا عديم الاذعان لا تفعلك على الحبة وشاربك ولا تفعل نفسك مسخرة هل يتصور ان
 نكود مرآة وميرانا ويكون فينا الحبة والخدعة وهذا محال مشوى . چون خدا مارا

رای آن فراخت • که ما نتوان حقیقت شناختیم (چون) اداة تعلیل (برای) لاجل
 (فراخت) العلو (نتوان) تقدیر شناخت معنی افهم (المعنی) لما انا الله تعالى جعلنا لاجل
 ذلك ما یبایان ممکن فهم الحقیقة منا مشوی • این باشد ما چه از بیم ای جوان • که شویم
 آیین روی نیکوای • (ارزیم) من ارزیدن معنی قیمه الثی دخلت علیه به • بکسر الجیم
 الفارسیة التي معناها الاستعظام (حوان) نعم الحنم العرسة الفتی (کی) یفزع الکاف بمعنی متى
 (شوم) تكون (المعنی) وباقی لولم یکن هذا فیما و هو اراء الحقیقة والصدق نحن ای شیئ نسوی
 وای قدر انما ومتی سکون آیین ای عادة و حواء لاج الحسان فانهم اعتسداوا النظر الى المرأة
 ووزن حركاتهم و سکناتهم ابعلموا عیابهم و معیارهم و انت یزید فلیک مرآة الخصال المطلق
 و کلمات میزان الحق مشوی • اینست در کس در عدا آینه را • که مشی کرد سینه را
 (اینست) اداة استدراك (در کس) معنی اسحب (در عدا) فی الابداء و فی نسخة در بقل بمعنی فی الابط
 (آینه را) المرأة (کر) اداة الشرط (کرد) فعل (سینه) بکسر السین المهملة المصدر (المعنی)
 اسکر اسحب المرأة فی الابداء و فی الابط ای شسته اسجد الی التجلی صدرک طور سینه آینه که
 مرآة تری حقیقة کل شیئ فاذا ادریت العولم حقیقة حالهم عابدوک و عبادوک فاسکت ثلاثین
 باب الرجاء عامهم فان شغل الحویدانه وصفاته و مع عیب بشریتک فکما صدرک • بناء الانوار
 و شغل القیوضات عن تراحم الضلالت • اینست در عالم می • که آخر هیچ که صدر
 بهل • آفتاب حق حور شیدار • (المعنی) قال لیدرسول الله ابد اهل بسع فی الابط أو السرا
 شروق الحق و شمس الارل لا • ما غیر که در کس و غیر محدود و لا بسع فی المحدود می • هم دعل را
 هم اغل را می درد • • جنون ما یذهب یذهب • (فعل) • هنا بمعنی قالب البدن لان المدخل
 من معایبه هو الذی لا یوافق طاهر ما لم یولد • لا یکره هذا الا قالب البدن (المعنی) و شمس
 الارل تخرق ابصار البدن و ایضا الابط و تمامه الابی جنون و لا عقل می • گفت یکن اصبع
 چو بر چشمتی شمس • بیی از غور شید عالم را نمی • (المعنی) فقال له هكذا حالک و لیکن انت لم
 تتصرف فی الحال بل الحال تصرف بک • کانت محکومة له و المحکوم له حال لا یكون خليفة و قال
 له علی الله عایه و سلم و لکن المتضع اصعاع علی عری • تره تری العالم من الشمس خالیما کذا
 اذا سکت کانت وضع اصبع الی کون علی عین قلوب الناس و سترت عنهم شمس الاسرار می
 • یکن اسرار سکت پرده ماه شد • و بر نشان ساری افه شد • (المعنی) طرف رأس اصبع اذا
 وضع علی العین صار بها بالقمر عظیم و هذا الحال و المثال علامة ستارته لانه ستار العیوب فاذا
 وضع اصبع یدستارته علی عین قلب لا تقدر علی ادراک انوار تجلیاته الباهرة فعلی الولی ان
 ینصف بصفة الستار بان ینعانی عن اظهارها مشوی • تایپوشاند جهان را نقطه • •
 کردد متکشف از سقطة • (المعنی) حتی یسئل الحق العالم بنقطة و هی رأس الاصبع المذكور

وكذا المهر رأى الشمس يجعلها منك فتمس سقطه والسقطه قرص الشمس أو القمر فان
الشمس أو القمر اذا سقط أحدهما من مداره وحادى الواحد منهما الاخر كان نفس قرص
الشمس أو القمر له جبابا كذا حدة عين الشهود المنيوية اذا مرقت من تحت رأس خط
الوجود أو هو مـ على غير جرم قر القلب أو وقع شمس الحقيقة نقطة التعيين الوهمي من الشهود
بحولانه على قرص شمس الوحدة فكان قر القلب محجوباً مستوراً بجباب الكثرة من أشعة
تجليات شمس الوحدة وهو الخسوف والكسوف العذوي وأنت يلزيم مشاهدتك من الطور
الروحي الذي هو نهاية الملكوت رتبة الجبروت وبها ظهر لك سر الوحدة فكنت مصاحباً
لللائكة وأرواح الانبياء تأطراً قايماً خواصلاً لعلوم القديسة والتوقف في هذا الطور ليس من
علو الهم بل اسحب أستار الخفاء على المراتب الصغانية وابدل همتك لتصل امنية الخفاء التي
هي نهاية مراتب السائرين وبداية مراتب الواصلين فاد اوصلت تجردت من احساس الالوان
وذهبت عنك الكثرات وخلصت من الكسوف والخسوف الى غيب القيوب فيحصل لك النقاء
وتكون متصرفاً بالتصرفات الالهية مربوطاً بقرص شمس نبوت مـ في باب يتدد وعور در بابي
فكر • بحر راحي كرده محكوم بستر • (المعنى) اربط الشفة اى اسكت وانظر الى غور بحر
القلب لان الله تعالى جعل البصر محكوماً بالشر في قعره لا يكون اضطراراً باذا ركبته زورق
الوحدة وقضت قطع الهداية فوجه التوفيق وصلت الى محلة الملكوت وقضت بامتعة
فراخ الشاهدات مـ • • • • • حبيب خست حبيب ورجيل • • • • • هست در حكم هستى • جليل •
(المعنى) البصر موجود في حكم عالم بلعير الجليل كما ان عين السليل والرجيل في حكم
الهبشتى وهو الحبثى تذهب به آية كذا الولي العلوم المدنية معضرة له في عالم الشهادة
أى الواردات الالهية نلبه رؤية الاكواب قسكرو وجه شراب رؤية القدم ووجه بنور
الصفات وقلبه برؤية الذات فيحصل له هذا الشراب الطهور ذوق ووجدان وهيمان وهيمان
حتى لا يبقى له دواء الا هذا الشراب فينساوى عند العصور السكر والكثرة والوحدة فيكون
عين الشراب وقلبه بحر علوم رب الارباب فلا يغلب بحال الا ان حزب الله هم القابلون مشرى
• • • • • جار جوى جنت اندر حكم ملكست • • • • • ابن زورمكز فرمك خداست • (المعنى) انهار الجنة
الاربعة في حكمنا قال الله تعالى (تلك الجنة التي وعد المتقون فيها انهار من ماء غير آسن)
غير متغير طعمه ولونه (وانهار من ان لم يتغير طعمه وانهار من خمر له نقاش ريبي وانهار من • • •
مصقى) فظهر الماء هو في هذا العالم نهر ماء العلم والمعرفة ونهر الابن نهر العمل ونهر الخمر نهر
العشق ونهر العسل نهر حلالة الغربة فمك ان انهار الجنة في الجنة فهذه الانهار في ذاتنا فمن
قال هذه في الدنيا قال تلك الانهار في الجنة وعدم الحصة كالفقير وهذه الحصة ليست من
قوتنا وقد رتبنا بل من امر الله وسنعه فنلاحظ اربعاً الرزق مخدوم لا يتعدي غير هو السر

طرف النفس والفن والعصبان تحرب لحائب الريادة والكمال والطاعة والاحسان مشوى
 دل بجواهره دست ايد در حساب . بالاساس بانو بسد او كتاب (المعنى) القلب ان طلب
 تاقى اليد في الحساب اى حساب الآخرة والعبادات كان عاقلة او باصافه اعنى اليد تكتب
 كتابا اى ان طلب القلب ايد باصافه وانحسب اوان طلب القلب اليد تكتب مشوى
 در دست مافى مافى است . او درون تر بررون بشاذه است (المعنى) اليد الظاهرة
 بغير يد مخفية ان كانت الياء فى ثمانى للوحدة وان كانت للنسبة اى اليد الظاهرة بغير يد
 المنسوبة للخفاء وهى القلب اى اليد الظاهرة فى حكم القلب المحفى وآلة له نصها لاضاء
 او امره اليد اى القلب داخل البدن نصب اليد الظاهرة خارجة لكونه آلة وكذا بقية
 الجوارح والحواس تابعة له مشوى . كرى جواهره در عدد ومارى شود . كرى جواهره درولى
 بارى شود (المعنى) ان طلب القلب تكون اليد الظاهرة على العدة وحيث وان طلب القلب
 تكون اليد الظاهرة على الحبيب الذى والا معبته مشوى . وبرى جواهره كفة در حور دنى .
 وبرى جواهره در حور دنى . (ور) محققا كراية الشرط (بجواهره) بمعنى طلب
 (كفية) هى الدقة والهمزة بها للوحدة (در حور دنى) فى الاكل (كرز) بضم الكاف
 الفارسية بالعربية الفوس والمطرفة (المعنى) ان طلب القلب تكون اليد للظعام لصفة وان
 طلب القلب تكون اليد مطرفة تقابلها في حال مشوى . دل چيه ميگويد بدشان .
 اى عجب . طرفة وصلت طرفة يهاى عجب (وجه) تكسر الحيم الفارسية اداة استفهام
 (ميگويد) فعل مضارع (بغير تقييد) تقديره من حيث يحتاج للجوارح والحواس (طرفة) بمعنى
 عجب (وصلت) معنى اتصال (المعنى) يا عجب القلب ما يقول للاعضاء والجوارح والحواس
 الظاهرة ما عجب اتصاله وما عجب سببه الحفى او اتصاله بعجب ووجه الحفى عجب العقل
 حيران من اتصاله وما عجب ذلك كيفة ربه ولو كان فى الظاهرة قطعة لحم منورى الشكل لكان
 هو طرف للنور الالهى مشوى . دل مكره رسله بان بافت . كه مهار پنج حسن
 و بافت (مهر) بضم الميم الخاتم (مهار) بفتح الميم الرسن (المعنى) ما هو الا ان القلب يوجد
 مهر سليمان عليه السلام بان تزل رسن الحواس الخ من اى فاض اسماها وصرف فيها كيف
 شاء مشوى . پنج حسن از رزون ميسور او . مع حسمى از رزون مامور او (المعنى) من الخارج
 حواس خمس وهى السمع والبصر والشم والذوق واللمس ميسور القلب ومحسوسة وحواس
 خمس من داخل البدن وهى القوة المخيلة والقوة الحسية والقوة الالهية والقوة الحافظة
 والحواس المشتركة مأمور القلب اى طيعة له مى . در ده حسن است و هفت اندام ذكر . آنچه
 اندر گفت نايده مى شهر (المعنى) حواس عشرة ومعداها سبعة اندام اى اعضاء وهى الرأس
 والبطن والظهر والبدن والرجلان ومعداها هؤلاء لا يأتى لهول احدها وقل العروق والاعضاء

وكل ما كان في البدن في حكم القلب وفي مملكته أميرة وأمره من هذا يتصرف
 بما ذكر في لحظة وتحضر كلها عند منه في آن غير متقسم قال فترك الله يا هذا وسلكك على يد
 مرشد وفاب سلطان وحك في مملكة يد لثرت من الحيلة والحدعة وانصفت بالعدالة
 فاحذر من الهوى والذهم ما عليه السلام قال أعدى عدوك نفسك التي بين جنبيك وروى
 من ابن عباس أنه عليه السلام قال يا أباكم والهوى مان لهوى بهي ويصم واهدا شرع يسادي
 القلب وبقية دل مشوي في جواب سليم في دلادرمه نرى بر برى وديوزن انكشتری (المعنى)
 يا قلب لما كنت في الحكم والحكمة صليمان اضرب اصبعك على عشاريت القوي النفسانية
 وشياطين الشهوات الخنية لتدفع ضررهم عن محسنان المملكة الروحانية أي اضعفها
 بالعبادات والرياضات مشوي في كرد بر بن مسكت مري باشي زيريو حاتم از دست خونسنانند
 سه ديور (المعنى) ان كنت أنت في هذه المملكة الانسانية الجسدية بربان من الحيلة والحدعة
 ومتصفا بالعدالة والصدقة حاتم القلب لا يا حذره من يدك ثلاثة عشاريت وهي النفس
 والشیطان وحب الهوى می به داران عام بکبر اسم توه دو حاتم محکوم بوجود جسم تو
 (المعنى) بعد ذلك يملك العالم اسمك وتشتهر عندهم فيكون الاما ان عالم الدنيا وعالم الآخرة
 محکومان منسل حاتم اعدان في رعایاه مکه العالم بالتوجه والقبول كالانبياء والاولياء
 فكلما كل محکومان صار لك عالم الدنيا والآخرة محکوما می در دست دیو حاتم را برد
 بادشاهی فوت شد بجهنت برد (المعنى) ولما لم يضر من يدك الحاتم فانت ملطنتك
 ومان بجهنت ای اطعت الشيطان ودهست در حاتم حلافيلك من الاوار وحرمت من القرب
 می به داران با حرماتش با عبادت بر قیام محکوم تا يوم التناد (المعنى) بعد ذلك يا حرمنا
 صار با عبادتكم محکوما وواجبا الى يوم التناد می مکر خود را کتوان کار آوری
 از ترزو و آینه جان کی بری (المعنى) ان كنت تاني بالامكار للسكر والحيلة ونفذه من زمك
 متى تخاص نفسك من الميزان والراية معنى قم في الاعتقاد العاسد وترك الطاعات فان اردت
 ستره في الدنيا لا تدر على ستره من ميزان العدالة ولا من مرآة قدر الاعمال فتشهر واهذا قال
 منهم کردن غلامن وخواجہ ناشان مر فسمابر که آن میوه های نرونده را که می آوردم
 او خورده است هدا في بيان اتهام الغلن والرفقاء لقمان بأن ذلك القمار الرب الذي
 آتينا به لقمان آگاه قال وحب هو ان اخذت أيوب وقال آخرون كان هذا وقال مجاهد لقمان
 اسود عظيم الشفة بن مشفق القدمين وقال حاتم ابريق هذا حبشيا عجبارا قال سهراب السيب
 خيال ما وافق العلماء على انه كان حكيما ولم يكن نبيا الا هكزة وقال بعضهم خير بين النبوة
 والحكمة وهو عبد لواحد من طائفة العرب فهم اليوم بالشأم واشتغل بتهذيب الاخلاق
 وذلك ان سيده امره أن يزرع ما فزرع شبرا فاحد قال له أزرعت شبرا قال أم كنت

انصوره ان يبيت محسما فقال له هذا وهم اطل قال أنت تفعل انه بائع وتوهم الحنة واعنفه
 وقلد دارده عليه السلام فمكنه دأتما في حضوره وكيفية قول له طوى لثا لثمان أو تبت الحكمة
 وصرفت هنالك البلية روى عن عكرمة ان سبيده بعثه مع مالبلة الى بستان لياتون به
 فاكلوا الثمر وقلوا احوالوا كاه على لثمان فقال اولاه ان ذا الوجهين لا يكون عند الله أمينا
 فاسقني واباهم ما هما ففعلوا ينصبون الثمر وجعل لثمان يقي ماء بستانا فقال سيدنا ومولانا م
 بود لثمان ينس خواجه خويشمن • درمياب بند كاش خوارش • (المعنى) كل لثمان
 فذاه مولاه بن عماليكه حقا واولى عداقه ما لا اعتبار للصورة م • م • فرستاد او غلام را
 بياغ • تا كه ميوه آيدش هر فراغ • (المعنى) ارسل المولى غلامه للكرم حتى ياتوه بفاكهة
 لاجل الفوق وفراغ ابال م • بود لثمان در علامت خوب طبع • بر معاني تيره صورت
 همبوليل • (المعنى) كل لثمان في الغلاب اى بينهم مثل الطفيل لا قدره عندهم تابع لهم
 بسببه كان كالليل معكر الصورة لكنه عملة بالعاني لاهل الظاهر لا يظرون الا الصورة ولو
 كذب في الصورة كالليل لسكر الليل معراج شريف وانشاء فيه للارار امر منيف لا تظهر رية
 السماء بالكواكب الا في في ظلمة بحر ماء الحياة مستور كاه كل في الظاهر اسود واولى الباطن
 الوجود وشمس لا خير لاهل الظاهر من در فطنته ولا خيرا لهم من نفوس زواجر حكمتهم القصة
 م • آن علامت نيوهاي جمع را • توش بخورده از ميب طمع را • (ميب) م • م • الغاية
 والصور • (المعنى) هؤلاء الغلاب المناكحة المضمومة كلوا حاتم اس عليه وجموع الطمع الذي
 هو سبب الحياة م • خواجه مراد كنه لثمان غرردان • خواجه مراد لثمان ترش كشت
 وكراب • (المعنى) قالوا اولاهم ذلك الثمر اكله لثمان الاول سار على لثمان محضا اى غضبانا
 وتقبلا لا حضوره م • چون بعض كرد لثمان از ميب • در عتاب حواش يكشاد لب •
 (المعنى) لما اتهم لثمان من سبب غضب مولاه فقع في عتاب مولاه لا بغضب قبيل ان
 يتحسر والحال مولى العالمين مع انه حاور رازق به لم يقبنا معاصي عباد مولاه بغضب م •
 كنت لثمان حيد ايش خدا • بنده حاش نباشد مرخص • (المعنى) قال لثمان اولاه
 مرا عيا لا نوع الادب يا سدي عتق سالا يكون ابيد الخائن مقبولا فلا تؤاخذني بقول الوشاة
 وامكن مشوى • امحان كن جله مارا اى كريم • سبر ملك درده نواز اب حليم • (المعنى) امحقن
 جلتنا ويا كريم اشبعنا أنت في العطاء من الماء الحليم تعلم من اكل الثمر مشوى • بعد از ان
 مارا بهر ابي بران • نوسواره ما يباد م • دوان • (المعنى) بعد شرب ذلك الماء الحليم اذهبنا
 لاهراء أنت اعدوا سرع را بكار فغن مشاة مشوى • انكمان بنه سكر نوبه كزار را •
 سنه هاي كلش الاسرار را • (المعنى) بعد ذلك انظر أنت في العمل وانظر اصنع كلش
 الاسرار كيف يظهروا فخره العبد مشوى • كشت ساي خواجه از اب حليم • مرعلا م را

وخوردن آن ز بیم (المعنى) سار الاول صافى من الماء الحميم لقماه وشربوا ذلك الماء الحميم
 من بعدهم منه مى (معنى) بعد از آن مى را در شان در دست مى ديد و بعد آن فرخت وعلا (المعنى)
 بعد ذلك اذهبهم الى الصحارى بعدون هؤلاء النفر اسفل تازلين وعاليه طالع من حتى يجمع
 ما اكلوه وشربوه فى حقهم مى (معنى) در افتادن ایشان از عذاب آب مى آورده زيشان ميروها
 (المعنى) وقصوا الى النقى من العناء والتعب واقى الماء منهم بالاغار اى اخرجها مى (معنى) چونکه
 لقمان را در آمدن در آن آب مى برآوردند در و نش آب صاف (المعنى) لما اقى لقمان النقى من
 سربه واسفل بعده اقى الماء من جوفه صافيا خاليا عن الاغمار وامتنان الصادق من المناق
 وذلك ان الله اشترى بخدا الروح الاضغالى مما ليك العقل الانساني وهى الروح الحيوانية
 والحواس الظاهرة والباطنة والقوى الجسمانية وارسلهم فى صحارى الوجود الانساني باكون
 بيد الطريقة المحمدية من اجار الشريعة ثمرات الاحمال وقوا كمال الافعال ويأتون بها خدا
 لحضور ذى الجلال فيصددور هذا الامر المطاع تبس غلمان القوي والحواس لطيف العقل القوي
 هو لقمان الحكمة فتغافلوا عنه لهجوم النفس الامارة فبالو الهبة الدنيا وخرقناها فادخلوا
 احمالهم فى حقهم الرياء فلما حضروا سيدهم متغافلين عن الحساب والى سوال وطلنوا أنهم
 يخلصون بالكذب والتفان فاستدوا لتاولها العقل الذى ليس له خبر من هذه القصة فلما عاتبه
 مولاه قال الهى صرت معاتبيا بسبب من قالى فاحسبوا لو انهم الجسمانية ولم اذق منها شيئا
 وما كان تبس لهم الامتنان الا امر (معنى) واما عالم السر وما احق فامتنان بالالهنا بما هم الموث
 وارسلنا فى صحارى سكرانه ليظهر جميع ما كان له من العجز خ ر خدا يظهر بشرب ماء الحميم فى النار
 واما كانت المعرفة والحكمة بسبب التصانم قال لقمان مشى (معنى) حكمت لقمان
 جودا اذ ان غره (معنى) پس چه باشد حكمت رب الوجود (المعنى) لما ان حكمت لقمان اذ
 هذا الحكمة قرب الوجود ما تكون مى (معنى) يوم تبلى السرائر كماها بان منكم كامن لا يتنبس
 (المعنى) قال الله تعالى فى سورة الطارق (يوم تبلى) تختبر وتكشف (السرائر) ذخائر القلوب
 فى العقائد والاثبات (قوله) لذكر البعث (من قوة) بمنع بها عن العذاب (ولا ناصر) يدفعه انتهى
 جلالين ولهذا قال بان منكم كامن لا تشتهون له وره قال الله تعالى اليوم نختم على افواههم
 ونكلمنا ابصارهم ونشهد ارجلهم بما كانوا يكسبون مشى (معنى) چون سقوا ماء جميعا طهت
 جملة الاستار عما اظلمت (المعنى) لما سقوا ماء جميعا طهت جملة الاستار لأجل الاشياء
 التى جعلت فضيحة لهم قال الله تعالى فى سورة محمد (يكن هو خالد فى النار) خبر بتد امقدر
 اى اتقن هو فى هذا التعميم (وسقوا ماء جميعا) اى شديد الحرارة (فقطع اعمامهم) اى مصاريهم
 فخرجت من اديارهم انتهى جلالين قال نجم الدين المحقق كبرى اى مثل ارباب الافاء كما مر
 ذكرهم كمثل اصحاب الشفاء والودهم فى نار الجحيم وسقوا ماء جميعا من عبي الله بجران بكائن

الخذلان فقطع أمعاءهم من الحرمان فبا هذا ان استغفرت هذه النصائح ولم تعمل بها كنت
 لا تلق العذاب قال الله تعالى وجزاء سيئة سيئة مثله اوله ذاقا لمثوى في النار ان آمد عذاب
 كافرين • كهجرنا ناراً بعد امتحان (المعنى) الثامن ذاك السبب أنت عذاب الكافرين
 لان امتحان الجحيم يكون بالنار قال الله تعالى فمنى صحبك بالحجارة أو أشد قسوة من فرط عدم
 قبولهم نصائح الانبياء والاوصياء صلواتهم من سبائات الايمان وامتجار الايمان مثوى
في آت دل جون سبب نار احد چند • نرم كفتيم ونرى يذرفت يذرى (المعنى) الى متى الى متى
 نتكلم مع القلب الذى هو كالحرقلة النار ولم يقبل اتهم فعلنا ان انفسنا القدسية لم تكن
 علاجهم لان مثوى در يمشيدرا داروى بد بافترك • مرسوخ راسر دند ان سلك
 (المعنى) عروق الجراحة القبيحة وجدت علاجاً فيها لانه مناسبها لا تترك رأس الحمار من الكاب
 شبه الفاسق رأس الحمار وقال هم لا ترون لسن عقور النار مى في الحبيبات الخبيثين حكمت
زشتراهم زشت جفت وبايست (المعنى) قول رب الحبيبات الخبيثين الآية حكمة الصبيح
 مع الصبيح مزدوج وجنس له ولا تق به مثوى در پس بوجر جعتى كدى خواهى روى محوهم شكل
 وصفات او بشوى (المعنى) قامت كل زورح طلب ما ذهب وكر محو ايضا شكاه ايضا
 متصفاف صفاته يعنى اعمل باعماله وانما له وآثاره ونشكلى شكاه وانعم برأيه واكمل ان
 الترميمات والطامات للزورين والدارين والمعارف للمعارفين واهـ ذاورد خلق الله الجنة وخلق
 اهلها وخلق الله النار وخلق اهلها ولا يورد ان الله طيب لا يقبل الا الطيب مى در نور
خواهى مستعد نورشوه دور خواهى خويشتن پند وورشوى (المعنى) ان كنت تطلب نوراً كن
 مستعداً للنور وان كنت تطلب البعد من الله تعالى انظر لنفسك واهد من الله تعالى كما يهد
 ابليس بقوله انا خير واعلم ان الكبر والحببب الطرد مى در ورهى خواهى ازين سخن
خرب • سرمکش از دوست و اسجد و تقرب (المعنى) وان كنت تطلب طريقاً للخلاص
 من هذا السجن الحرب هو الله نيباً لا تصعب رأساً أى لا تعرض عن المحبوب واطعه واهـ جد
 واقرب أى لا تطع اياً جهل فى ترك الصلاة واسجد لله واقرب منه بالحقية قال جعفر الصادق
 اقرب من حيث اليهودية فقد قربت لمن حيث الربوبية وقال ابن طهـ اقرب الى بساط
 الربوبية فقد اذعقتك من بساط اليهودية وذلك ان الله تعالى على حبيبه بصفات القدم فسكن
 بانوار ربوبية وقد قد تعينه فصب الله له في سجوده جمال الانس وجرد من الربوبية الى
 معدن اليهودية ومهد له بساط القدس حتى نطم بسجوده فاوزالزل والاباد وطهر سره من
 الدارين حتى صار خاتم الانبياء واما المرء ابن العارفين العاشقين الصادقين فائتدوا به وبآثاره
 وشرعه ولا تطيعوا القوى الطبيعية ولا زموه القوى اللطيفة وخالفوا النفس
 وتوجهوا كعبة القلوب واسجدوا على رباب انقلب واقتربوا الى سر الربوبية بالاطيفة المستكنة

في تراب القلوب لتشرق على قلوبكم حقيقة لطيفة المحمدية وتكونوا مظهر بآيتنا النفس
 المطمئنة ارجعي الى ربك راغبة مرضية فادخلي في عبادي وادخلي حتى مي (ابن سخن)
 يا بابند آرد خير زيد * بر براتی ماطه مرشد قید (المعنى) هذا كلام الحكمة والمعرفة
 لا يمسك نهاية قم بازیدوار بط عبدی رانی افقوا نشاطفة القید ای السکوت (بقية قصة زيد
 در جواب رسول صلی الله علیه وسلم) * درانی بیان بقية قصة زيد فی جواب الرسول صلی الله
 علیه وسلم می (باطقة چوب جامع آمد عیسرا * می در اند پرده های غیب را) (المعنى)
 لما أنت الناطقة فاصغر للعيب تخفى أسرار العيب وكيف لا تخفى ومن شأنها هتكت
 الاستار القبية والظهار المكتومات می (عيب مطلوب حق آمد چند گاه * این دهل زین را
 بران بر بند راه) (عيب) بفتح القی الجمجمة کفی به عن السر (چند) - ژال من المقدار
 بمعنى كم (گاه) الوقت (این دهل) هذا الطبل واراد به الناطقة (زین را) بمعنى الضارب
 (بران) فعل امر (بر بند) بالهريية اللب من سبور امرج ما يقع على اللبة وهو النضر اراد به
 هنا الرباط (راه) وهو الطريق (المعنى) كم زمان في الغيب مطلوب الحق يعني تعلقت
 الارادة الالهية باخفاء عيوب الناس لانه تعالى - سار العيوب وعما القيوب فلا يقبل كائنه ما
 اذهب هذا الضارب الطبل ليربط الطريق أي اترك السطى الا يلزمك افشاء السر می
 * تلحرا بر درکش هناك مستوره * هر کس بر بندار خود سرور به (نک) هي الجملة
 (مران) بمعنى لا تذهب (درکش) الضارب (نک) مال الحور وری والاعنان لاقر من والجمع
 الاثنته (ه) هنا بمعنى أول (بندار) بمعنى الطير (المعنى) لا تذهب فرس كلامك بالجملة والسرعة
 واهب عنه أي اضبط نقطة ما لا تتغيره لری وكل المحسوسه من خلقه واعتقاده أول می
 * حق می خواهد که نمیدان او * زین عبادت هم نکرد اندرو (المعنى) الحق تعالى
 يطلب المؤمنين المحرمين من رحمته ان يدور وجهها من هذه العبادة أي يبادوا من قربه
 ولا يعرضوا عن عبادته ويقوام ذالرجاء الى انتهاء الاجل می * هم مشرف در عبادت های
 او * مشتغل کشته بطاعتی او (المعنى) أيضا حالة کوم مشرفین بعبادته يكونون
 مشغولين بطاعته می * هم بامیدی مشرف می شوند * چند روزی در رکابش می روند
 (المعنى) أيضا يكونون مشرفين بالرجاء أي يعبدون الله را جبن ثوابه کم يوم يسرعون برکاب
 طاعته ليوذوا حق * بوديته روی من انس انه عليه السلام قال أحلصوا لله أعمالكم وأعزوا
 الاسلام قالوا وكيف أعز الاسلام قال بالحضور عند العلماء انهم العلم بالذم على أهل الهوى فان
 من رذله لهم وأراد به وجه الله فله عبادة الله بين الجن والانس وان رذله لهم - م وأراد به غير
 وجه الله فله عبادة أهل مكة عند خلقت فقبل باره ول الله فالمراتي بوجع عمله قال ان الله قضی
 على نفسه ان من أعز الاسلام وأراد به وجه الله أولم يرد فقد حرم الله النار على وجهه ولي خبر

صلى الله عليه من أذنب ذنبا فتره الله عليه في الدنيا فانه اكرم من أن يكشف ستره في
 الآخرة ومن أذنب ذنبا فتره الله عليه في الدنيا فانه اعدل من أن يثني عقوبته على عبده في
 الآخرة انتهى فاعلم هذا ان الستر مطلوب ومطلب المغفرة لهم مرغوب والاتصاف بالاخلاق
 الحميدة بالتحمّل من الناس أنواع الأذى ودعاؤه لهم كدعائه عليه السلام بقوله رب اغفر
 لقومى فانهم لا يعلمون عدو ح و على العارف أن لا ينسبهم لان الهداد اقل يارب قال الله مجيبا
 له ايستعبدى ان كان مؤمنا مال سعادة الدنيا والآخرة وان كان كافرا أعينى الدنيا وهذا
 قال مى في خواهر ان رحمت بتابد برحمة برید و سلت از عجز مرجه (المعنى) يطلب الله
 تعالى ان تشرق تلك الرحمة على جميع صاده على الجميع الكافرو على المؤمن الحسن من هموم
 رحمة لما ورد ليرى الله الخلائق يوم القيامة من سعة رحمة حتى ان ابليس ليتطاول في النار
 بتوقع الرحمة ولكن على العاقل أن لا يفرح به او يلاحظ مكر الله ويكون بين الخوف والرجاء وهذا
 قال مشوى في حق من خواهر که هر میر و اسیر بارجا و خوف باشند و حذر (المعنى) يطلب
 تعالى ان يكون كل امرئ واسيرا بالخوف والرجاء حذرا من عظمته تعالى فلا يفرح الصالح بطاعته
 ولا يخطئ العصاة والنور صلى الله عليه وسلم لم يسأل من كان في سبيل الموت كيف يقبل قال
 اجدى اخاف من ذنوبى وأرجو رحمة ربي فقال ما اجفعا في قلب عبدي هذا الموطن الا أعطاه
رجاءه وآمنه عما يخاف وصر بالحق من الخوف لئلا يخال أحدهما بالآخر وهذا الوجه واحد
تفسير قوله تعالى ما لكم لا ترجون لله وقارا بما اليكم لا تخفون لله عظمة فاذا ظهر الخوف بطن
الرجاء لان حال الخوف الضيق والهرب وحال الرجاء الثور والعرب فكان وصف المؤمن بين حالين
كالليل والنهار متقلب بين شاهدين كالطائر بين جناحيه والرسول صلى الله عليه وسلم يقول
زيد الواسل لمدينة الكشف والعيان قليل ومخلوق العالم بين عباب من وما فالأولى عدم كسر
جناحي الخوف والرجاء وهذا قال مشوى في اين درجا و خوف در پرده بود تا پس اين پرده پرورده
شود (المعنى) الملائق أن يكون هذا الخوف والرجاء في الستر حتى خلف هذا السترة ينشأ وأراد
 بالستر الخوف والرجاء مشوى في چون دریدی پرده کو خوف و رجاء غیب را شد کرد و قری پر
ملا (المعنى) لما تمزق السترة ان الخوف والرجاء على ان كوا بضم الكاف العربية بمعنى أن
 ظهر كروفر الغيب على الملا لان لطافة الغيب بالستر فاذا هتلت السترة ظهر كروفر الغيب
 خوف ولا رجاء على قوى لو ظهرت الحقائق لطائف الترائع فان قامت والناس في الموقف بين
 الخوف والرجاء والآخرة غيب غيب المراءى الغيب حقائق الاشياء وأعيانها الثابتة وهي غير
 الآخرة لكن الخوف والرجاء في الدنيا يقع لا غير قبل ان يكشف الغطاء فاذا انكشف الغطاء علمت
 الحقيقة وبطلت فائدة الدعوة وأمن الهداية وليس الاشياء وظل الشمس ولكن المؤمن قيل
 الوصول يبل الى الاصل اما الحقائق فلا مشوى في رجب جو بردن تا بلقی که سلیمان است

الاطمئنان تاتوا الى شياطين فواء الجسمانية وروحوش وطبورقواء الروحانية مؤثرة باوامره
 منتهية بسواهم وغيره لاحصائه من هذا ولا يصيب فيقول لهم ارفعوا عهاب الغفلة عن
 بساتركم لئلا تبغوا في نار البعد فكلوا ان هذا المختون فعل هذا ان لا يملك الاستمرار ليقى كل احد
 بظنه ولا يفرغ من طاماته البديية كي تلع الاور المحمدية عليه كزيد فادوسل الى الله بن ارتفع
 عنه البين ولهذا قال مشوى **وهم آسكاهت كان پوشيده است** **اس** اس تحرى ازى ناديه
است (المعنى) **الوهم** ذلك الوقت مستور وهذا التحرى والطلب لاجل الشاهدة مثلا الكعبة
 اذا جهل جهتها له التحرى في محله فادار آه ابطال التحرى كذا السائل اذا جهل القبلة الحقيقية
 تحرى بين الخوف والرجاء فاذا اشد اهدا ابطال تحريه فان كل مشاهدته بعد سلوك عتوت اختيارى
 فهو مة بول مرغوب وان كان عتوت اضطرارى لا يقيد شيئا بل يقاومه بالايمان الغيبي متردد بين
 الخوف والرجاء امر مطلوب مشوى **في شد خيال غائب اندرسينه رعت** **جونه** كحاضر شد
 خيال او رعت (المعنى) **لاه** كل خيال الغائب وطنه في صدره فوياعطى بالمساحة ضرا الغائب
 وشاهد دهب خياله وطنه وحصل اليه بين الال خيال قبل الوصال موجب لاشتغال نار
 الفراق والعبية زمان الفرق قوله الى الاتصال ترتفع الحشرات ولا يبقى غير لغة الانس ولو كان
 الانس دوقا وراحة لكن الغيب مطلوب **المعنى** **غير حال من حالتين** تارة مألوف بالوحدة
 وتارة بلا مذاقة في الكثرة متخبرين **المعنى** **لا مرمى** **كرسمى** نورى **ماريد بيست**
هم ريد تارى باليد **بيست** (كر) **اداة** **السرط** **سما** **التور** (ى) **ماريد بيست**
لا امطار (هم) **أيضا** (زمين) **الارض** **المطلقة** (ى) **يليد بيست** **بلاشو** **ولاغما**
 (المعنى) لما كان الغيب مستلزم الخيال والحضور داع له ان كانت السماء بلا امطار ايضا
 الارض المطلقة بلا سماء ولا شى ولا غما لكن مقتضى السماء لنوراني الامطار ومقتضى
 الارض الظلماني الشى ولا غما ولا امطار مستلزم بلا سماء كذا العبية مستلزمة الخيال
 والحضور مستلزم دواعى حالة الغيب يستدل على المتنوع بصنعه ويصدق كلامه فيلزم
 الايمان بقوله ان الساعة لا نية لا ريب فيها لا يبقى شك مشوى **في يؤمنون بالغيب** **محي** **بايد**
مراجهان بيستم **روزى** **سرا** (المعنى) **واهد** **قال** **قدس سره** **منكم** **ما** **عن** **لسان** **القدرة**
تؤمنون بالغيب لا تولى الصدوق به **قال** **الله تعالى** **في سورة البقرة** **الم** **الحروف** **القطعة** **من**
قبل **الامم** **بات** **بين** **المحيى** **لا** **يطاع** **عاهها** **غيره** **ما** **وان** **جبريل** **ما** **انزل** **بقوله** **تعالى** **كه** **فص** **قال**
(ك) **قال** **علمت** **فقال** **(ه)** **قال** **علمت** **فقال** **(ي)** **قال** **علمت** **فقال** **(ع)** **قال** **علمت** **فقال** **(ص)** **قال**
علمت **فقال** **جبريل** **عليه** **السلام** **علمت** **سلم** **اعلم** **و** **الله تعالى** **انزل** **بعد** **الكلمات** **والسور** **الحروف**
القطعة **والمركمة** **مثل** **الموال** **وص** **وقى** **ون** **ايعلو** **ان** **كلام** **الله** **لا** **يجوز** **به** **الكلمات** **المعدودة**
وان **الحروف** **تدل** **على** **ما** **تدل** **عليه** **الكلمات** **لان** **المعاني** **في** **الكلمات** **منصورة** **بمخلاف** **الحروف**

ولوركتبت الى الاندلا يفتي كلام الله (ذلك الكتاب) الغائب (لاريب فيه هدى) أى أم
 الكتاب اذ اقرئت في الصلاة وسأل الهداية بقوله اهدنا لا تشك فيه انه هدى ثم أشار بقوله
 (الذين يؤمنون بالغيب ويقيمون الصلاة) وفي ذلك الكتاب إشارة أخرى أن الكتاب
 العهد الذى أخذ يوم الميثاق قربة إلى الله من قول الله الست واليم المؤخر عنه
 الحرف الآخر في بركم معناه في عهد الست بركم أخذت منكم ذلك الميثاق على التوحيد
 والعبودية التى لا شريك معها فغري بدل عليه الذين يؤمنون بالغيب وأن الغيب غيبان غيب غاب
 عنك وغيب غيب عنك الذى غاب عنك عالم الارواح ماله كان ما فرحين كنت فيه بالروح غاب
 اذ تعاقبت بالغالب ونظرت بالحواس الى المحسوسات من عالم الاجسام وأما الغيب الذى غيب
 عنه فغيب الغيب وهو حضرة الربوبية قد غيبت عنه بالوجود وما غاب عنك بالوجود وهو معكم
 أيما كنتم أنت بعد عنه وهو قريب منك قال وفي أقرب اليه من جبل الورد انتهى شجيم
 الذين باختصار ومن ذلك السبب رطمت روزنة معربة الكوة ماني من أى بيت الدنيا حتى لا يمكن
 مشاهدة عالم الآخرة من عالم الدنيا ويحذر المؤمن بالغيب من غيره لأن للإيمان مراتب الاولى
 تصديق القلب بمخالف الغيب كما ورد الإيمان معرفة بالغيب وقرار باللسان وعمل بالاركان
 والثانية من الإيمان ان تؤمن بغيب الغيب ولهذا الإيمان مرتبتان الاولى ان يتخلص قلبه
 بالثبوت الغيبي الذى هو من الله عن تعاقبات الدنيا بهمة وجلب آفات النفس وصقائمه ويهتدى الى
 عالم الارواح كما كان أول العهد يوم الميثاق فالغيب الروحاني لا يبقى له غيب لانه ارتفعت الجلب
 وسار حضورا وشهودا قال تعالى ومن يؤمن بالغيب فلناجزه أجره أجمعين من كان ايمانا بنور الله يهدى قلبه الى
 الله فيشاهد القلب ما كانت الروح تشاهد في عالم الارواح كما كانت المدة تشاهد يوم الميثاق
 ويسمع من الخطاب ما كانت تسمع ويتصور صورها ويتشبع من نفحات الطاف الحق ما تشبع
 فالإيمان الغيبي يصير ميثاقا بينك وبين الله الايمان بنور غيب الغيب في غاية قال أو تلك كتب
 في قلوبهم الايمان وأيدهم روح منه فينور ذلك القلب ويشاق شوق موسى فيقول لا اله الا هو
 وهو الروح والجسم انى استنار فبرق من عالم الارواح ويقول اعل آتاكم منها فبفس أو اجد
 على السار هدى فلما أتاه نودى من شاطئ الوادى الايمن وهو طائر القدس في البقعة المباركة
 وهي القلب من الشجرة وهي الدرباموسى وهو الحب الشناق انى أنا الله رب العالمين فلما دارت
 الكؤوس الملائمات وأقداح المكاشفات بر الحب والمحجوب جعل يتساكر الحب ويتحاسر مع
 المحجوب وبلسان الانبياء يقول رب ارفى أظرافك لبصير الايمان عينا نوا والغيب عينا نودى
 من سرادقات العزة ألم تعلم بأنه عالم الغيب وغيب الغيب فلا يظهر على غيبه أحدا ما لك مع
 أحده يتسلل ان تطيق تهودا حديثي وان اتحل فالتك ترائى وان لم تؤمن بأن مع شجلى اناتيتي
 لا يستقر اناتيتي انظر الى الجبل ان استقر مكانه فوف ترائى مع استقر ار جيل اناتيتك على

كان وجودك فلما تجلي ربه للجبل جعل جملته دكراً وموسى المحب عن الوجود صفاً فلما
 أفاق عن سكر شراب وجوده الثانية شاهده تحقيق قوله لم ترائي مع حجاب الثانية فتاب عن ذنب
 الثانية وهي المرتبة الثانية التي هي هويته وقال ثبت اليك وأنا أول المؤمنين بأن هويتك
 غيب لا يعلم الغيب إلا الله فالإيمان بهذا الغيب يكون بقدر غيبوبة الثانية ثم ودغيب الغيب
 وكلما ازدادت غيبوته ازداد الإيمان به هذا الغيب يكون بقدرة غيبوبة الثانية ثم ودغيب الغيب
 مـ **في حق كاتم أسرار** راد ظهوره **•** دور يكون من يرى فيم أنظوره **(المعنى)** لما خرق
 السماء في الظاهر كيف أقول من يرى فيها فطور **(تبارك)** تنزه عن صفات المحدثين **(الذي**
بيده) نصرته **(الملك)** السلطان والقدرة **(وهو على كل شيء قدير)** الذي خلق الموت **(في الدنيا**
والحياة) في الآخرة أو هذا في الدنيا والطرفة تعرض لها الحياة وهي ماء الاحساس والموت
 ضدها أو عدمها فلا توالن والخلق على أشاق بمعنى التدبير **(ليبلوكم)** ليضربكم في الحياة **(أيكم**
أحسن عملاً) الطوع لله **(وهو العزيز)** في انتقامه عن صاه **(الغفور)** لمن تاب عليه
(الذي خلق سبع سموات طباقاً) بعضها فوق بعض من غير محاسة **(ما ترى في خلق الرحمن)**
أمن ولا غيرهم) من تفاوت **(ثبات)** وعدم تناسب **(أارجع البصر)** أعده في السماء
(من ترى) فيها **(من ظور)** صدور **(شقوق)** ثم ارجع البصر **(كأن)** كرة بعددرة **(ينقلب)**
يرجع) **(اليك البصر خاشعاً)** ذليلاً **(أعظم قدر)** دليل **(وهو حبيب)** منقطع من روية خلل
 انتهى جلالتين وقال نعم الدين الكبري قدر على الأبداع والإيجاد والافتناء والابناء وقد كرر
 الموت والحياة لأن القدرة فيم **(أظهر)** **(مكرم الموت)** على الحياة لا يقول كنتم أمواتاً فأحياكم
 يعني كنتم جاهلين فأحياكم بالعلم كنتم في بطون أمهاتكم موفى فأحياكم بنفع الروح وكنتم
 موفى في القالب فأحياكم بنور الإيمان وكنتم موفى في البرزخ فأحياكم يوم القيامة وكنتم
 موفى بالفكرة فأحياكم بالمعرفة وكنتم موفى من شهادة وجه الرب فأحياكم بشاهدته وهو
 غالب على أمره أن يعذب المقصر في تحويم القالب ونهضة قلب القلب وإقامة القالب بمحاذاة
 وجه الرب في عالم التوجه وغفور لم يرقم القالب على وفق ظاهر التسريفة بالسياسة ونهضة قبل
 القالب على قانون حكمة الطريقة باطهارة وتوحيدها بالصفة بمحاذاة وجه الرب بالطهارة
 الذي خلق سبع سموات طباقاً في كل واحدة منها حكمة خاصة ما ترى في خلق الرحمن من تفاوت
 يعني لا يفوته كرا النظر واعتبره من ترى في خلقه نقصاناً من الشق والصدع والخرق ثم ارجع
 البصر كرتين في ما كرهه وملك كونه أي ثوبه قول عفتك المضل وقوال الكافرة وأهوتك المدعية
 للالهية ينبغي أن يكون هذا خلاص ما قلناه من بيان انتهى يعني إذا ظهرت أسرار الآخرة
 الغيبية على المؤمن الموقن كيف يخال له آمن بجنة والنار وأحوال يوم القيامة بعد العيان
 لكن يعمل بقوله صدر الأحرار قبور الأسرار من يرى **•** ناديرين هلمت شعري كسر يد **•**

هر کسی روحانی می آرد بدی (المعنی) حتی بسط الخلق فی طلمعة هذه الدنيا بخیر یا وکل أحد
 یأقی بجانب یأقی یا و یستقلوا جانب الغنی شعروه لیسوا الی الایمان بالغیب و یختر الصادق
 من الکافر و المؤمن من المنافق و یجاری باعتقاد و محله می یختر مدق معکوس باشد کارها
 شخصه را زد آرد و در دارها (المعنی) زیرا تا کنون الاحوال و الافعال معکوسه مثلا المص
 یأقی بالصحة و الخصب أو نائب القاضی الی محلات الصلب و الهلاک فاداولت الدنيا و اقبلت
 الآخرة فمکنت الاحوال و الافعال یعنی ان أخذ أحد انفس حق فی الدنيا ینکون فی الآخرة
 مغلوب مغلوبه می یختر تا که بس سلطان و عالی همی یدینه بنده خود آید مدق (المعنی)
 حتی فی الدنيا کثیر من السلاطین عا لیب الهمة به مدته یأتون عبید عبیدهم کذلک و سلطان
 و مهیب کلوا عبید الکفار قبحوا الرسول و صدقوا سباً یؤخذوا أسیادا مشوی یختر بدی
 در غیب آید خوب و کش حفظ غیب آید در استعباد خوش (المعنی) العبودیة و الخدمة
 تأتي بالغیب حینما اطیع من خدمة السیدی فی حضوره فعلی هذا حفظ الغیب فی الاستعباد
 یأقی حینما ذاراهی مراسم العبودیة و لوازمها و آدابها بالحفظ و الحراسة فی ظهور الغیب تكون
 أمکن عند ملکک من الخدمة فی الحضور کخدمة و طاعة الانبیاء و الاولیاء فیه تعالی و لهذا
 فخر الرسول علی الله علیه و سلم لسانه حنیف الی الخدیث الروی عن محمد بن الخطاب امیر
 المؤمنین قال الاحسان ان تعبد الله کما تعبدت اهلک و ان تکون تراه فانه یراک فان تسبح
 من کف فی عذاب البثرة یا بالایمان تعبد العبد یختر المساحد الطیف من تسبیح الملائکة فی
 صوامع المصکوت و مساحد الجحور و طهارة القدس و اسرار الاستعداد للجلال و جمال
 الالهوت و کذا المقصود فی العمل کذا آفرقة و آفرقة و جودهم و ناهو ارجهم الطیف فی العبادة
 من ارباب الشهود و ادالمیرا و اقدر اقرب لار مناجاة من کاف فی بعد الغیب آقبل عند الله مثلا
 می یختر کو که مدح شاه کو بدیش او ید که در حقیقت بود او شرم رو (المعنی) ابن الذی
 یقول مدح السلطان فی حضوره حتی یکن هو فی خیمته مستقی الوجه ای الذی یدح السلطان
 أدون من الذی ینحی منه فی خیمه عنه و یراه به بالخدمة و الخوف بمراتب لاهدادها و مثال
 آخر می یختر قلعه داری کز کنار ملکک دور از سلطان و سابقه سلطنت (المعنی) حافظ
 قلعة من طرف المملکة هو بعد من السلطان و من طله ای فالمر فی الثغور می یختر پاس
 دار قلعه را از دشمنان قلعه نفروشد بحال کرا (المعنی) یحفظ القلعة من العدو
 لا ینوصل بها ولا ینبغ القلعة بالمال الذی لا حد له می یختر غائب از شه در کنار نفرها
 هم حاضر او که دارد و فای (المعنی) فائب عن السلطان فی الطرف الثغور یحفظ الوفاء
 مثل ذالک الحاضر ای کما ان الذی فی حضور السلطان یدعم علی خدمته بالقلب و الروح صکذا
 یحافظ القلعة ینخدم السلطان بحفاظته لئلا تعبت اب و الروح لکن می یختر پیش شاه او به

يود أن يذكر أن كنه بخدمت حاضر مذبحا وشارع (المعنى) حافظ القلعة يكون أحسن وأقبل
عند السلطان من الغير الذين هم بخدمه السلطان حاضرون والروح ناثرون كذا الروح الانساني
اذا حفظت قلعة القلوب وصدت ولم تبعها بأموال الشهوات لها الفضل وكذا الذي هو
مختتم في حضور الشيخ من أرباب الطريقة اذا غلب منه مع ملاحظة خياله في كل نفس أحسن
من الذي في حضوره بغير القاب احبنا قال ابن مسعود رضي الله عنه لا يحب في ايمان من آمن
بحضوره عليه السلام لما شاهد من المجزات بل الحب من آمن ولم يره ولم يشاهد شيئا
من المجزات فإيمانه أشد اعتار من ايمان من شاهده في حب من آمن ولم يره ولم يشاهد شيئا
به كنه بخدمت حاضر مذبحا وشارع (المعنى) حفظ الخدمة والطاعة مقدار نصف ذرة
بالغية أحسن من حفظ الخدمة والطاعة في الحضور مائة ألف مرة لعلات من أحوال
الذين يؤمنون بالغيب فحافظ بالروح والعقل قلعة البدن من استيلاء النفس والشيطان
والهوى تكن مقبول الرب لا علا طن سلطان الاولياء يقول في حب طاعت وایمان كنون
محمودند • بعد مراك اندر عیان مردودند • (المعنى) الطاعة والایمان الآن صارت
محمودة لا لربطها بالاعضاء والحواس بل اطاعة للعقل والروح مستريحة من التشويش قبل
ظهور احوال الآخرة بالایمان الغیبی لكن بعد الموت في معابة الآخرة الايمان باقية ايمان
یأس صارت عند الله مردودا لقوله تعالى في سورة الانعام (يوم يأتي بعض آيات ربك) وهو طلوع
الشمس من مغربها كما في حديثنا الصحيح (لا يفرح بها ايمانها لم تكن آمنتم من قبل) الجملة
منه نفس (أو) نفسا لم تكن (كشفت في ايمانها كبرا) طاعة أي لا تفرح بها قوتها انتهى
به لا لير قال نجم الدين يكشف العطاء يوم الاما وبعد كشف العطاء لا ينفع الآية وذلك ان الله
تعالى جعل نفس الايمان وقابله أرضا صالحة لقبول بزر الايمان وابائه وتر بيته كما قال
عليه السلام لا اله الا الله ثبت الايمان في القلب كما ثبت الماء البقة وقال عليه السلام الدنيا
منزعة الآخرة فيأزید مشوی • چونکه غیب و غائبی روپوش به • پس دهان بر بند و لب
خاموش به • (المعنى) لما كان الغيب والغائب ستره أولى بعد ارتباط ذلك وشغلك واسكت
مشوی • ای برادر دست وادار از من • خود خدا پیدا کند علم کن • (المعنى) يا أخى
آخر يدك من الكلام وافرغ من كشف الاسرار بظهر الله تعالى بقدرته العلم اللغز فتذوق
الحال أولى من القبل والقبال لما روى عن علي كرم الله وجهه ان النبي صلى الله عليه وسلم قال
علم الباطن سر من أسرار الله وحكمكم من حكم الله ينفذه في قلب من يشاء من عباده فإذا
انكشف على الصارف بالله ارتقى من الايمان الرسمى الى الايمان الشهودي مشوی • پس
ودخورد برادر روپوش کواه • ای شی آهظم الشاهداته • (المعنى) فيكون وجه الشمس
فشمس شاهد أي شيء أعظم اذا كشف الشاهد الا له فان شهادة الله أعظم من شهادة العوالم

وما فهم قال الله تعالى في آخرة سورة الاحقاف (قل لهم) (أي شئ أكبر شهادة) تمييزاً لمحمول عن
المبتدأ (قل الله) ان تقولوا لا جواب فيه وهو (شهود بني وبنكم) انتهى جلايين مشوي
في بكونهم چون قرر شد در بيان هم خدا و هم ملك هم عالمان (الاعني) لا أقول
بأشئ لما خلفت عن الكلام وصف وحدانية الحق لما كان وصفه مقارناً بالبيان أي القرآن
والشاهد على وصفه أيضاً الله تعالى وأيضاً الملك وأيضاً العلماء ولما كان مقارناً ثم أضاف الملك
والعلماء لشهادتي شهادتي مندرجة تحت شهادتهم وانما قرر باللسان واقع الحال مفهوم الآية
مشوي (يشهد الله والملك وأهل السموات) (أي لا رب إلا من يدوم) (الاعني) والآية في سورة
آل عمران (شهد الله) بين خلقه باللائل والآيات (أي لا اله) لا معبود بحق في الوجود (الا
هو) وشهد بذلك (اللائكة) بالافرار (وأولوا العلم) من الانبياء والمؤمنين (قائماً) بتدبير
مضبوطة ونصه على الحال والعامل فمأخوذ من الجملة أي تفرد (بالقسط) بالعدل (لا اله الا
هو) كرهه ناكبدا (العزير) في ملكه (الحكيم) في صفة انهم حلال مشوي (چون
کواهی داد حق که بود ملک) ناشود اندر کواهی مشرک (الاعني) لما أعطى الله تعالى على
وحدانية ذاته شهادة فلا حاجة في الشهادة الى غيره من يكون الملك حتى يكون في الشهادة
مشرکاً معه تعالى وعلية الاشتراك للملك مشوي (راکه شعاع و حضور آفتاب) ورناند
جسم و دایه ای حراب (الاعني) لا لا حضور شعاع الشمس لا يطبقه النظر والتمس الحراب كذا
لا يطبق أنوار الوجودانية كل بطور و غالب حراب البشرية لعدم كمال لتجرد ولما كان الملك أتم
تجرد الأشركه بالشهادة عند شهادة تعلق أودها البشر من الانبياء انطبقها العقول البشرية
وأرقتهم العلماء الذين هم في كل النظم كسيرة فهمهم من لا يتجر على الاستفادة من الملك می
چون حقائق کون و خورشید را بر میناید بکدام استرا (الاعني) مثل خفاش فانه لا شعاع
الشمس لا يطبق نقطه أمله كذا النظر را قلب الحراب می (چون ملائک را چو ماهم یاردان
جلوه کر خورشید را بر آسمان) (الاعني) فاعلم ان اللائكة مثلنا أصدقاء محبون معينون أي
مثل العلماء نالما علمهم من شهادته الآية مجنون على السماء الشمس الحقيقة شركاء مع العلماء منا
في الشهادة على وحدانية الحق فمن أظهر نور وحدانيته بالذم لهم وبالانقياس والالهام فائين
می (کبر ضیاء ترا فتای یافتیم) چون خلقة رخصه جان یافتیم (الاعني) كل ملك يقول
باسم الملكوت هذا الضياء والتور الذي هو في ذاتنا نحن وحدنا من شعبي أي وجدنا علم
التوحيد وعلم الآخرة من الله تعالى ورقنا على الرعايا مثل الخلقة أي طلعنا على العقول
والقلوب الضعيفة وعلماهم على سبيل الانس والالهام كالمهر على الرعايا من خلقة الله وهو
الرسول وخليفة رسول الله بطريق الوراثة واتفقت مراتبهم قال می (چون معنوا سوره
یا کبر) هر ملك دارد کمال و نور قدر (الاعني) كل ملك مثل النور الجديداً معاته ابن ثلاث ليال

لا تقل هذا الامر اللاهوتي والغيب الجبروتي اشي مما اظهره واحفظ من افة الشر بعة وواقع
 السنة السبعة متوى في كفة يغمركم محابي نجوم * ره ورا سمع وشيطان راجوم (المعنى)
 قال النبي صلى الله عليه وسلم احصاي نجوم واللائك الطريق المستقيم شمع والشيطان
 رجوم واغظ الحديث الشريف احصاي كائناتهم باهم اقدبتهم اهتديتم فاهم استفادوا من قر
 رساتي وكفوا كالتجوم التواقب بحسب القابلية والاستعداد فباهم اقدبتهم اهتديتم شمع
 هدايتهم وان لم تقتدوا واسترقتهم السمع لما وجم كالشياطين رجوم متوى في كفة كسي را كمر
 بدى ان جشم زور * كوكرفتي زافساب جرخ نور (المعنى) لو كان لكل احد تلك العين
 والقوة وذو الثبان يملك من شمس ذلك نور اى لو سلك من شمس الحقيقة المحمدية نور ابلا
 واسطة وقدر على الاقتباس متوى في كفة سقارة ما جنتى اى دليل * كبدى بر نور خورشيد
 او دليل (المعنى) يا ذليل متى كان حاجة وزوم للنجم بأن يكون النجم دليلا على نور الشمس اى لو
 قدر كل احد على الاقتباس من شمس الذات لبطل سر الارسال ولو قدر كل احد على الاقتباس
 من نور الرسالة لما احتاج لنور النجوم ولم يبق للشايخ والعلماء دلالة لجانب الحقيقة م
 في ما بهي كويد بخالك واروق * من بشر يود عود ليعوس الى (المعنى) يقول نور الحقيقة وهو النبي
 والولي قناب والاصحاب والاطل اى لم يكن ككبر انما مثلكم بشر ولكن من الحق حبل وهدلا
 يوحى الى قال الله في آخر سورة الكهف (فلانها انا نبشر منكم يوحى الى انما الهكم الواحد)
 ان المكافرة باقية على صدرهم ام المعنى يوحى اليها كوحاية الاله انتهى حلالين وقال نجم الدين
 الكرى يشير الى ان بي آدم على البشرية وان تعداد الانسانية سره النبي والولي والمؤمن
 والكافر والفرق بينهم بقضية الايمان والولاية والتجوة والوحى والمعرفة بان الله العالم بالاله
 واحد متوى في جود - همار بل يودم درم آدم وحى حور سيدم جنبى بوري يداد (المعنى)
 بامن بقى في الطبيعة والبشرية انا كنت منكم كل الجلة الانسانية مظلما معكرا لم اجد من
 العلم الالهى نصيبا ووحى شمس الحقيقة كد انور اعطاني فتوررت بعد ما كنت مظلما بوحى شمس
 الذات الالهية اعطيت الرسول نورا بارساله والوحى اليه بواسطة ذلك فتورر والولي وحيا الهاميا
 فتورر وهذا السبب امتازا من الخلق متوى في طلعت دارم بنسبت بالشعوس * نور دارم بر
 ظلمات نفوس (المعنى) بالنسبة للشعوس اى بالنسبة لشمس الذات امسك طلعة البشرية
 لانه محال أن يكون الخلق مثل الخالق فان نور القمر مستفاد من الشمس وهو بالنسبة لنور
 الشمس مظلم ولكن برفع ظلمات الابل واهذا قال لاجل ظلمات النفوس امسك نورا اى اخاص
 الخلق من ظلمات الكفر والبدع هذا ان كان المراد من الشعوس الذات الالهية المتصفة بالصفات
 الربانية فيكون القمر الرسول وان قلنا ان اراد من الشعوس الانبياء والاولياء اقرارا وقلنا المراد
 من الشعوس الملائكة المقربون فالانوار الرسل م في زار ضعيفم ناوتاني آوري * كنه مره

آفتاب انوری) (المعنى) من ذاك السبب أنا ضعيف حتى أتى بالطاقة لا تلت رجا لاى
 لا تلت الشمس لا نوار على ان الباء فى الانورى للباط بعمى القمر يقول لمن بقى فى ظلمة البشرية
 من ذاك السبب أنا ضعيف حتى نطيفى لا تلت رجا لشمس الانور ولهد السر قال بأمهم
 اقتديتم اهتديتم لاوجات درجات التوحيد مشوى ^{معجوزهم وسركه درهم باقم} ^{باسوى ربح}
 جكره باقم ^(باقم) يفتح الباء العربية من بادى المذكر السج وأراد به الامتراج ^(ياقم) يفتح
 الباء المشاة الضمنية الوجدان ^(المعنى) أنا امرحت بالروحانية والشرعية مثل امتراج الشم والخل
 حتى وجدت طر بقا الطرف مرض السكبد فنبطعلى وارشادى لكم على حسب قابلياتكم ازيل
 الصغراء من احاط بكم أى صفراء الشهوات الطبيعية والاهواء النفسانية مشوى ^{في جود}
 رعات وارهدى اى رهين ^{سركه رابكداوى حوراسكدين} ^(المعنى) يامن أنتسرهين
 بامراض القيود البشرية وهليل الحلب النفسانية لما تخلص من أمراض التعينات وعال
 الكثرات اترك خل الرياضات واشرب شراب العشق لتخرد من السوى وتكون مظهر الانور
 المحمدى لشاهد جمال شمس الوحدة فل كنشورا عبرا فل مشوى ^{في تخت دل معصوم رست}
 بال از هو اى روى الرحمن على العرش اسنوى ^(المعنى) صار تخت القلب معصوم راحة كوه
 انطباق من الهوى وحصل على القلب مضمون هذا المقبول أوائل سورة بله وهى ^{(الرحمن على}
 العرش) وهوى اللغة سرير الملك ^(الاستوى) استوى بليق به انتهى جلالتى قال نجم الدين
 السكبرى ^(الرحمن على العرش) أى بهيته الرحمنية ^(اسنوى) على عرش قلبك ليكون لك
 معه وقت لا يذهب فيه لك مقرب ولا نى ^{لكنى} ^{مى} ^{في} ^{حكم} ^{ردل} ^{بعد} ^{ازين} ^{في} ^{واسطة} ^{في}
 حق كنه جوب يافت دل اين رابطة ^(المعنى) اوجد القلب هذه الواسطة والرابطة والاتصال
 بعد هذا بلا واسطة يتصرف ويحكم الحق على قلبه لا راقاب بيت الله قال روزبهان البقلى قدس
 سره يشير الى ان مرثه جلال قدمه وأزلية ذاته موجودة فانه استوى بنفسه فى عالم الغيب وغيب
 الغيب وهذا الاستواء قديم وهو غير من تجبره وتكبره بنفسه فى نفسه حين لا حيز ولا حيث
 ولا أين ولا غير وهكذا فى جميع الاحايين نسل الاكواب وبعد الاكوان والاكوان والحدان
 قاصرة عن حمل ذرة من كبرياء عظمتة والازمان مضجلة عند حصر صفاته وأزلية ديمومته
 وان الله سبحانه لما أراد ايجاد الكون خلق ظهور نور قدرته عالما وسعاه العرش من نور
 شعاعى وجعله وضع نور العقل البسيط وجعل لغير البسيط موضع فعله الذى يصدر من
 القدرة فادخل به اذه لصعاقته ومن صفاته لفعله ومن صفاته لافعل البسيط لعالم العرش صار
 حصيل ذرة من العرش مرآة يخلق الحق بها الهوى والاستواء صفة خاصة لله منزوعة عن ادراك
 الاوهام ومقاييس العقول وعن عما ناله الحد بل هو لا صفة الاكوان انتهى ولما مثل مالك بن
 أنس عن كيفية الاستواء قال الاستواء غير مجهول والسكينة غير معقول والامكان واجب

والسؤال عنه بدعة ولكن هذا الاستواء بطور محلي لا يحمله قلب العارف بنفسه بل بفناءه
 بالحق وبفائه به ولهذا قال مشهور **ابن حجر** بابا بعد لزوم ذكره نادهم يندش كذا وسواي
محو (كرو) نظم الكف العربية اسم استفهام (المعنى) هذا الكلام المتعق بالاسرار
 والعارف لا يملك نهاية ابن زيد الزمان وكشف الاسرار لا عطية نعمة وأقول له لا اطلب
 الشهرة لكشف الاسرار الغيبية **ورجوع محكا بريد** هذا في بيان الرجوع لمحكا بريد
 رضى الله عنه **مى** **زيدرا** كنون مباني كوكريحت • **جست** از صف فعال ونعل ريخت
 (المعنى) الآن لا تجد زيدا لان زيدا هرب وفر أى ترك الوجود وقطع التنازل من صف
 النحال ويرى نعله أى خلق من رحل روحه مفتقى الطبيعة ونعل الصور بعد ما فر من مرتبة
 البشرية **مى** **قوكه** بائى ريدهم حود را باست • **هجه** واحتر كبر وخور شيد نافست
 (المعنى) أنت من تكون حتى تلقى زيدا بأبصار يدلم يجد نفسه مثل كوكب اذا المقت عليه
 شمس فكما يحى الكوكب من طلوع الشمس عليه كذا زيدا يحى من بروز التجليات الالهية له
 في غيب الغيب ولم يوجد له من وجوده أثر روى أن بعض مریدی ذى الثون قصد زيارة أبى زيد
 فلما دق عليه باب ضوء عنه قال من أنت وما تريد قال أبا زيد فقال من هو وأى شئ هو أنا أطلبه
 زمانا فلما رجع وأعلم ذا الثون قال أبو زيد ذهب فى الله اهبط الى الله وفى فى الله قال شيخ الاسلام
 القناء ان جعل لال مطلق الحق قال القناء **لوالحق** فناء وجود العبد فى ذات الحق **سكها** ان
 المحو فناء أفعاله فى فعل الحق والطهر فناء كلام العبد فى صفات الحق فالاول لا يرى
 فى الوجود فعلا شئى الا الحق والثانى لا يرى شئى محو الا للحق والثالث لا يرى وجودا الا للحق
 ويقال للاول التوحيد الفعلى والثانى التوحيد المحسوس والثالث التوحيد الوجودى فبأيهما
 السالك غير المذبذب استقام على حال السالك المحذوب فانه وصل الى مرتبة مشي
قوكه ار ونقشى بآية نشان • **كهسى** باى براه كهكشان **مى** (المعنى) لا تجد من زيد فشا ولا
 علامة ولا تجد بقية على طريق كهكشان **مى** **الهجرة** ويقال لها درب التبان وهو باطن فى
 السماء طويل ونجوم متقاربة مظلمة **مى** **شده** حواس باطنه بايان ما • **محو** ورد انش
 سلطان ما **مى** (المعنى) صارت حواسنا القاهرة والباطنة وقوة باطننا المضيئة محو نور علم
 سلطانتنا وخالقنا فى الحديث القدسى الروى عن أبى هريرة وما يزال عبيدى يتقرب الى
 بالتواغل حتى أكون معهم الذى يصعب هو بصره فدى بصره وبده التى يبطش بها ورجله التى
 عشى بها الحديث بطوله قال الشيخ الأكبر ولا بد من اثبات عين العبد فى الله تعالى فوجدهم
 أن يكون الحق معهم وبصره فهم حواره وقراءه هو بصره على المعنى الذى يلقى به شبه قدسنا الله
 بصره **محو** زيد تحت نور المرشد على الله عليه وسلم بانهم عند طلوع الشمس وعبر عن محق صفات
 وأفعال زيد باقرار لان الحق فناء وجود العبد فى ذات الحق كما ان المحو فناء أفعاله فى أفعال الله

والطمس فناء صفات العدد في صفات الله وقال السالك غير المجذوب أنت لا ترى من أثر السالك
المجذوب نبتة وشبه حواسنا بما نزل القمروا أخبرنا عن محروقة من نور علم سلطتنا في البيت الذي
بعد هذا الخبر عن رجوعنا من الجوارح إلى الصومى ﴿حسبنا الله ما لنا من درود وروح موج
در موج لدينا محضرون﴾ (المعنى) أحساس وفضول مغلوبين نور الخلق الإلهي في صدورهم
وقلوبهم يتجودون في موج لدينا محضرون قال الله تعالى (إن كانت الآية واحدة) يشير إلى
جذبة واحدة (فأداهم جميع لدينا محضرون) بالخروج من لديهم والقبضتهم مى ﴿حجون
سبب أيد بارزوت بارشد﴾ اتخيم بهن استند بركارشد (المعنى) لما بأن الليل أى لما يفتنى
وبسترتجلى شمس الحقيقة ويظهر ليل البشرية بعد باني وقت حمل التكليف والآنهم المنقبضة
تكون على الشغل والاشتغال بأداء الأوامر يعنى عند ظهور الخلق الإلهي تحتفى الحواس
من العشاق كاختفاء الكواكب عند ظهور الشمس ولما يفتنى قلب شمس الحقيقة تظهر أنهم
الحواس وتشتغل بأداء الأوامر مثوى ﴿بشارا واده حق هوشها﴾ حلقه حلقه حلقها
در گوشها (المعنى) بعد عطى الحق جل وعلا للستغروب بلا عقل عقولهم فإدا أعطى كل
مطلوب عقل هذه رأتى الحق وتكون الخلق في الأدان حالة كونها حلقه حلقه أى يعطى لاذن
روح حلق العلوم والحقائق حالة كونها حلقه حلقه قال الشيخ في الفتوحات الصورية رجوع إلى
الاحساس بعد الفناء وقال الساجدة ﴿لا علمكم مدل والسكران وان كان شاهد مدل فاه
لا يقبل اذهونا نفس ولو كان حلقا لا يخلق لادخل في غير موطنه لم يقبل مع كونه حقا اذ كل قول
حق لا يكون محروقا عند الله وهذا معلوم مقرر في شرع الله وقال انه لا يكون محول في هذا الطريق
الا اذ سكر وأما قبل السكر فليس يصاح ثم قال راعى ان محول سكران بحسب سكره فلا بد ان
بأن يعلم محقق استفادته في غيبة سكره على ميران صحيح ما كان محول سكره سبيل أى بلا علم فما كان قط
سكران سكر الطريق اذا العلم شرط في الساجدة من السكر هكذا هو طريق أهل الله لان الجود
اللاهسي ما فيه بخل ولا في قدره بجزاذا صا كنتم ما ينبغي أن يكتم وأذاع ما ينبغي أن يذاع انتهى
فأذا صا السالك المجذوب رأسه كان هاشما كالفراس حول الشع والبليس حول الوردة
مثوى ﴿بای گویان دست افشان درینا﴾ تترنران ربنا أحیثنا (المعنى) بعد مجيئهم من
الجوارح الصورية من الفناء إلى البقاء فثاب حالة كونهم بضربون أرجلهم ورفعة من أيدهم وفي
الشاميت للون ورفعا خرون بارنا أحیثنا والآية في سورة المؤمن (ربنا أمنا اثنتين) أماتين
(وأحیثنا اثنتين) احباء من لانهم نطف أموات فأحیوا ثم أميتوا ثم أحیوا للبعث (فأمرنا
بذوقنا) نكفرنا بالبعث (فهل إلى خروج) من النار والرجوع إلى الدنيا لطبع ربنا (من سبيل)
انتهى جلالين لمكن سبيلنا ولا نأراد المعنى الباطني وهو ان الأمانة الواحدة مودة القلب
بجدة السوى والأمانة الثانية بقاء العقل بعد النوم بلا فائدة والمراد من الحياة الأولى نطفة

القلب من سوى الله ومن الحياة الثانية العدم الغفلة من المستغرقين بحجة الله إذا أتوا من
المحو إلى المحو فائين تارة بالدلال وتارة بالتضرع والانهاك أحيينا بالاختصاص بالعنايات
وأحييننا بالتخلص من الاوصاف البشرية ومن شوقهم يدورون في خلق الله ذكر ولما كانت
هذه الحالات مماثلة للحشر والتشر انتقل إلى احياء الاموات في النفخة الثانية **مى** **و** آن
جلود وآن عظام يرتجف **•** فإرسال كشته فبارك كشته **(المعنى)** تلك الجلود وتلك العظام
البالغة المنتثرة في الأرض صارت غرسا للنبوة لأخبار **مى** **و** جملة آرد از عدم سوى وجود **•**
در قيامت هم شكور وهم مسكنون **(المعنى)** يحيى بمحبتهم من العدم إلى جانب الوجود
في القيامة بأمر الله بالتوقف قائم بمقارنات الشكر أي الإيمان ومقارنات الكفر لأنهم
أداة المقارنة لما أخبر به بأخوه أن كانت الاصفى واحدة فإذ هم جميع له ينحشرون قال
الجلود **مى** كند كندوا أي كفر النعمة ثم شرع مخاطب منكر الحشر ويقول **مى** **و** سرجه
يحيى كفى ناديد **•** در عدم زاول نه سرچیده **(سر)** رأس **(ج)** بكسر الجيم الفارسية
أداة استفهام **(يحيى)** يعنى الاتواء والياء في آخره للخطاب **(كفى)** فعل مضارع مفرد
مذكر مخاطب **(ناديد)** بمعنى ما رأيت راء من زوال الخطاب **(المعنى)** يا منكر الحشر لا شيء
رأيت نالويه أما رأيت صنع الله على العدم أو لا رأيت ما لم يكنه أي في عالم العدم لم يكن
ما نوساه قبل اتيانك عالم الوجود كنت معرنا مشوى **•** در عدم افسرده بودى باى خویش **•**
که مرا که برگشته از باى خویش **(المعنى)** أنت في العدم افسرده بودى بمعنى مكنت
واحكمت باى خویش بمعنى رجعت إلى **•** احكمت الوقوف عليها معاند أو قائل من يقلض من
يحل على أن كفى بكسر الكاف هذا اسم استفهام دال على ذوات العقول والاولى أداة الارتباط
بين القول والقول فيقال لا يحيى الله **•** انشاء الله **•** وهو بكل خلق علم متوى **•** **(مى)**
يحيى صنع ربنا **•** که کشد از موى پشايست را **(المعنى)** ألم تر الصنع الرباني بأن
جعل من شعرنا منك من العدم إلى الوجود وقال الله تعالى ما من دابة الا هو آخذ بناصيتها
متوى **•** ما كشدت الخدين نواع حال **•** که نبودت در گمان و در خیال **(المعنى)** حق صحبتك
في أنواع الحلال لما جعل من العدم إلى بل إلى النباتية ثم إلى الحيوانية ثم إلى ما المتي ثم كان
المتى خلقة والدقة مضفة مضفة عظامها العظام انما طرفة لا ثم صيبت رجلا ثم كمل ثم شيئا
فهذه الاحوال صنع الله تعالى بانها لم تكن في تلك الخيال قال الله تعالى كما بدأكم تعودون
قال الشيخ الاكبر في الفتوحات من أنكر البعث لا عادة في الاجسام فقد كفر وصورة
العادة أن الله ينزل من السماء طرا يشبه من الرجال تنفض منه الأرض فيلحق الله تعالى منه
انطلق النشأة الآخرة فاعلم على عيب الله الذي بقي من نشأة الدنيا وهو أصلها الذي لا يقبل
البل ثم أنشأها الله تعالى النشأة الآخرة فأنشئت له بول الارواح كما استعداد الشجر بالثارية

التي فيه لقبول الاشتغال وكانت الصور البرزخية كالسرج المشتعلة بالارواح التي فيها فاذا
نفخ اسرافيل في الصور الذي هو الحضرة البرزخية التي تستقل اليها بعد الموت مرت تلك
النفوس على جميع الصور البرزخية التي احتوى عليها الصور فاطمأنتها كلها فيقول الله
تعالى لمن الماثاليوم فلا يحويه أحد فادخل في الثانية اشتغالات تلك الصور المستعدة للاشتغال
بأرواحها فاذا هم قيام ينظرون فكل صورة تقوم بحجة بما يظفها الله ولا يخفى ان الاموات
برزخين برزخ هو القبر الى يوم البعث وبرزخ في الصور فيبرزخ القبور مجلس الاجساد وبرزخ
الصور مجلس الارواح ولفظ البرزخ بمعنى مكان مرتفع مرتفع من برزخ فسمى القبر برزخا
لانه مرتفع عن الارض وسمى الصور برزخا لانه مرتفع الى العرش والشرع في شأن خاص
وعام قال الله تعالى يوم نحشر النفوس الى الرحمن وهذا هو الحشر فيكون الى اسمه المنتقم
والجبار فاذا جلت هذا ما علم مشوي **﴿ ان عدم اوراقها مارة بده است ﴾** كركن ديوان سليمان
ريده است **﴿ (الغنى) دانه عدم له تعالى على الدوام مطيع ومنقاد بادبواى با شيطان بهنى**
يانفس لا تعرضى عن الامر الا الهى كركن اى اخذنى والطبي سليمان الخفي فانه حتى لا يموت
والشيطان والنفس معه ويران محكومين ابد مشيتته اب طابا و ان لم يطابا مى ﴾ ديوم سارذ
جوان كالجواب زمره فى تدفع كورد با جواب ﴾ (الغنى) الشيطان يصطنع ككلمات كالجواب
لا قدرة للشيطان حتى يدفع أو يقول و ايا قال الله تعالى فى سورة سبا (ومن الجن من يعمل بين
يديه باذن ربهم من يزعم) يعمل (منهم من امرى) فاطاعته (نذقه من عذاب العير) البارى
الآخرة وقبل فى الله سباب يصريه ملك بسوط عيرته (اهلوا له ما يشاء من محاريب) ابنة
مرتفعة يصعد الى الدرج وتماثيل جميع عمال و كل شئ مثله بشئ من نحاس وزجاج و رخام
ولم يكن اقتضاد الصور حراما الى شريعته (وجذاب) جمع جفنة (كالجواب) جمع جابية وهي
حوض كبير يجتمع على الجنة الفرجل با تكون منها (وقد وراحيات) ناشات اهاقوا ثم
لا تقرك من اما كنهات خدم الجبال بالبحر يصعد الى سبالايم وقلنا (اهلوا آل داود)
بطاعة الله (شكرا) له على ما آتاكم (وقابل من عبادى الشكور) العامل بطاعة شى شكر المنعم شى
انتهى جلاله قال نجم الدين الكبرى (وسليمان) يشير الى القلب و سيرة فى عالم الربوبية
وسيرته فى السير لاطافة نعم بالنسبة الى كثافة النفس وذلك ان مركب النفس البدن وهو بطى
ومركب القلب الجذبة قال عليه السلام تلوب العباد يد الله بظها كيف يشاء واسئلنا له عين
القطر يشير الى عين الحقائق والمعاني ومن الحس الآية اى ويصير بالصفات الشيطانية لاجل
بين يديه باذن الله تعالى اى على وفق امره ونهيه بطبيعة الشيطانية ومن هنا قال عليه السلام
ان الله سلطنى على شيطان فأسلم على يدى فلا يامرني الا خيرا ومن يزعم الآية اى سيرة المحبة
وهذا ايم ايعلمون سليمان القلب ما يشاء اى يتصفون بصفات القلب وتكون أهمهم على وفق

مشيئة لا على وفق طبيعتهم وبعثتهم من محارب أي مما ينوحه إلى الله تعالى وحفان الآية
 يشير إلى ما ذكره النبي صلى الله عليه وآله من أن الأنبياء والأولياء الذين يثبتون عنده كمال عليه السلام أبيت عند
 ربي يطعمني ويطعمني انتهى واعلم أن الله كان ولم يكن معه شيء فالحكم حكمه في كل خورش را
 بين چون همی روزی زیم • هر عدم را بیدار زیدان معجم • (المعنى) أنظر كيف كان كيف
 تحف من الموت واعلم أن عدم أبعسا من خوف الله برحمة وبعده وحاب أمره وبعده أن تعلم
 حقن الأرواح مع الأجساد واعلم أن المراد من محبتك إلى الديانة ليس الميل لخرافات الدنيا بل
 بذل الاعتدال في الأفعال المحال لتحصل على الحياة الأبدية والمحبة الربانية وأنت غافل باق
 بلا نصيب مشوي • ورتودست اندر مناصب میبری • هم روزی آسکه جانی می کنی • (المعنى)
 وإن تمزب بالانصاف بدارته في شمسبيل الملك والمال والوفرة والجلال أبعسا من خوفه
 تكون في قاع الروح وما جلتها بسبب ما ذكرنا من أسباب لافرقته من كثرة الموت تصاف
 فواتها قال أبو بصري • أطعت عی الصبا في الطلوع وما • حصلت الاعلى الآثام والندم •
 فباخساره تغمر في تجارتها • لم تشترا الدين بالدينيا ولم تسم • ومن يبيع آجله بجاهله •
 يبع الفتن في بيع وفي سلم • أي امتثلت أمر ضلال الله في حالة اشتغاله بالآخر وحالة
 اشتغاله بخدم الناس فما حصل لي الآثام والندم فما أحسن نفسي في تجارتها اذ لم تأخذ
 الدين بدل الدين ما بل أخذت الدين وركبت الدين وما شاف في الخسارة الأمثل من باع ديننا
 خاسرة بمن غائب فله قد يظلم الوفاء ما في • هو الذي إلى ما في مشوي • هو حجه جرمه
 خدای احسنست • كشكرنا واربست أن حن كندست • (المعنى) كل ما كان أحسن
 وأحب غير محبة الله تعالى ولو كان في الظاهر • كل حكر حكر في المعنى معالج الروح وعباد
 أليم مشوي • چیست جان کند رسوی مرگ آمدن • دست در آب حیاتی باردن • (المعنى)
 معالجه الروح ما هي هي الحي طرف الموت حتى تمزب بداهل ماء الحياة يعني حتى تسقي
 بالعمل الصالح في محبة الله التي هي ماء الحياة وتتمسك بأذيال مرشد هي • حلق را در دیده
 رخاگ و عسات • مدح کن دارد در آب حیات • (المعنى) للخلق عینان في التراب والموت
 وأزیدهم ما • کون مائة طن في ماء الحياة أي يفلون ماء الحياة لا يوجد أي يحصرون نظرهم
 في الموت والقبر ويولون من مات صار ترابا و يفلون انظرون الكاسدة في ماء المعرفة والمحبة
 ويردون أنفسهم في بئر الهلاك والقوابة بأن يحصروا المؤمنون لا يموتون بل يفلون من دار
 الغناء إلى دار البقاء ولم يعلوا ان من مات من نفسه حيي بالمحبة والمعرفة والعلم والحكمة
 ثم إذا مات الموت انظر إلى صدق عليه قوله تعالى ولا تحزن الذين قتلوا في سبيل الله
 أم وأبائهم أحباء عند ربهم يرزقون فان لم تؤمن فان سببنا ومولا يقول ان مشوي • جسد
 کن ناصد کن کردود • شب پرو ورتو یحیی شب پرودی • (المعنى) اجهد حتى مائة طن

تصير في طنا أي اسع في تحصيل العلوم والامار فواجتهد بالرياضات والعبادات لتطلع على
الاسرار الالهية والمغيبات الخفية ويسمى انصوم من الشكوك والظنون واما شرب ليل وان غمت
الليل يمشي الليل أي امش في ليل الشربة بالطاعات والحالات واسلك طريق الحق وان غمت
ذهبت الفرصة وحصلت الدائمة واعلم ان الناس نيام اذا ماتوا انهم وان لم يتجدد النهار
الحقيقي في ليل الدنيا المظلمة وطبت خدا قوله تعالى يوم لا يقع مال ولا بنون الا من اتي الله
بقلب سليم متى ﴿در شب تار شب جوی آن روز را • پیش آن که عمل خلعت سوز را﴾
(المعنى) ذاك النهار اطلبه في الليل المظلم أي اطلب منها الحقيقة وأنت في ظلمة ليل البشرية
وذلك العقل المحرق للظلمة اجله يشب بكمز الباء الفارسية قد املت دليلا أي اتبع عقل المعاد
فانه يحرق ظلمات النفس التي هي ليل الدنيا وانظر كيف طلع عليك نهار السعادة وتطلع عليك
شمس الولاية وتذهب لسروها وتيمم من شئ خضاع الحياة لله نيا و زينت ارماء عند الله خبر و ابقى
وانظر لما يرشدك مى ﴿در شب برون ناس بک بود • آب حیوان جفت تار بک بود﴾
(المعنى) في الليل الصبح للامه يكون منافع كثيرة ومن المشهور ماء الحياة يكون مغاريا للظلمة
فكما ان في الظلمة ماء الحياة كذا في الليل المظلم اسرارها طاب الله وكذا في ليل الطبيعة كثير
من الحشرات التي هي ماء حياة الايمان والعزيم والاذن والعلم والايقان قال الله تعالى ومن
الليل فتهجد فانه لك عسى ان يذكركم بلقاء محمود او قال او من كان ميتا فاحيئناه وجعلنا
له نورا عسى به في الناس كرم مثله في الظلمات ليس بخارج منها مى ﴿سر رخفتن کي توان
برداشت • با چنین خدمت کشتن﴾ (المعنى) اراست متى قدر على راحة من النوم لا حياة
الليل مع كذا بزور وزرع خضاض السعة والمصيبة يضي ما دام انك في قيد الطعام والماء
والوسادة والصفوف في قيدا لا يشك في ما مكلمها بزور تررها ميتة منها الكسل والحرمان
مى ﴿خواب حرد نهاده برسد • خواجه خفت و در شب بر کار شد﴾ (المعنى)
الزوم موت والافسدة موت تصاحب انصاء فالعزيم نام وساق في الليل صار على المصلحة أي
حاصلات الله التي هي مراد الشيطان وذهب هم المقيد بالطعام والشراب هباء مشورا مى
﴿تو نمی دانی که خصمانت کینه • ماربان خصم وجود ما کینه﴾ (المعنى) يا ابن آدم أنت
لا تعلم خصماءك من يكونوا الله وبنوا النار خصما موجودا للمسوين الى العراب قال الله
تعالى ان الشيطان للانسان عدو مبين واعلم ان الله تعالى قال انما اراكم هو وقله من حيث
لا تدرونهم فالاحراز منهم اكرم مى ﴿نار خصم آب و فرزند آن اوست • همنان که آب خصم
جان اوست﴾ (المعنى) النار خصم الماء خصم اولاده و هو ما شام من الماء ولو كان الحيوان
والثبات يشاء يمكن المراد الانسان كذا الماء خصم روح الثا لا ثما نطفة و نحي بالماء
مى ﴿آب تشدرا کشت زرا کما • خصم فرزندان آبست و درو﴾ (المعنى) الماء يهلك

النار لان النار جسم وعدو اولاد الماء يعني الماء الصوري يطفى النار الصورية هي في بعد ارات
 اي نار شهوت كندر واصل كماء ورثت في (المعنى) بعد الماء والنار الصوري وبعد
 النار والماء الا في هذه النار في الاغنى نار شهوة اي من اصل الخطا والارفة وماتت الا
 ياخواء الشياطين لان النفس الامارة اوتق بالشياطين هي في نار يبروف باي خسرة نار شهوت
 تابد وزج في رد في (المعنى) النار الظاهرة تنفخ وتغوث بالماء الكبر نار الشهوة تذهب صاحبها
 الى الماء مشوي في نار شهوت في نار امدياب في زسكة ارد طبع وزج در عذاب في (المعنى)
 نار الشهوة والنفس لا تسكن بالماء المحسوس الطاعري لان نار الشهوة تفسد طبع جسم في
 العذاب والام ولا تسبح قال الله تعالى يوم نقول لهن من هن امثلات ونقول هل من مزيد كذا
 النفس والشهوة تقول هل من مزيد مشوي في نار شهوت راجع جاره يوردين في نوركم اطفا نار
 الكافرين في (المعنى) ما العلاج لا طفا نار الشهوة الا نور الدين لا غير نوركم مهيا لا طفا نار
 الكافرين اي نوركم الحاصل بواسطة التقرب الى الله تعالى اخرج الطبراني وابن حدي عن
 يعلى بن ميثبة عن النبي صلى الله عليه وسلم يقول النار تلو من يوم القيامة جزيامون فقد اطفا
 نورك لهي وقال الصلاة على نور على الصراط فان علت مدافا علم ان المحاطة لازمة والانهال
 الى الله تعالى مطلوب مشوي في كند من نار نور خدا في نار ابراهيم را سارا وستانا في
 (المعنى) هذه النار اي نار الشهوات باي شيء تطفأ نطفأ بأور الله تعالى نار ابراهيم عليه السلام
 اطفئها استاد ايدني من كان على قدم سيدنا ابراهيم حليل الديرة يحل نور الجبل لنفسه
 دليلا ونوره عليه السلام تطفأ نار النفس والشهوة فان نوره عليه السلام نور الجذبات الالهية
 فاذا امتعت خاتم الانبياء بالصدق والاخلاص حصل بالنور مثل نور سيدنا ابراهيم في اطفا نار
 الشهوات والصفات الذميمة مشوي في نار نار نفس بدون نور ودنو واره داي جسم مصبون
 عودتو في (المعنى) حتى يخاص من نار نفس اتى هي مثل الفرو وجعلت الذي هو مثل العود
 ولا يحصل الخلاص الا بالهي على جادة الشريعة مع اجراء قانون الطريقة مشوي في شهوت
 ناري برادن كم تشد او محاذن كم شود في هجيد في (المعنى) لا تنقص الشهوة المنوبة للنار
 الا بطردها ولا تطرد الا بالتصرف فيها بل زداد ولا بد نار الشهوة بتفاتها لا تنقص واهدا قال
 ابو صيري في من ليرة جراح من قوائنها في كارة جراح الخيل بالجم فلا ترم بالعاصي كسر
 شهوتها في ان الطعام يقوى شهوة النهم والنفس كالطفل انتم له شب على في حب
 الرضاع وان تطفئه يظلم فامسكها واحدا وان توليه فان الهوى ما تولى بسم او بسم
 وراءه او هي في الاحمال سائمة وان هي استخلت المرعى فلا نسف في كم حذت لذة المرء
 فأنه في من حيث لم يدرك السهم في الدم في (المعنى) من برة نفي الامارة عما هي عليه من
 الضلالة بل مواضع السنية كارة الفرس الجوح بالجم الشديدة لا تطلب أيها الخاطب كسر

شهوة النفس بشئ من المعاصي فالتناول الاطعمة المديقة تقوى شهوة الحريص على الاكل
 ولومنع نفسه عن ذلك امتنع فان النفس تشبه الطفل الرضيع في انه ان ترك على رضاعه بلغ
 أو ان الشيا ب وهو مستقر على رضاعه وان غطم امتنع ولم ينضرب من القطم ثم تم ذلك بقوله
 أسكن عتات العرس وامرف هواها عاهي عليه من طاب اللذات والانهماك على الشهوات
 وحاهد في الخذر من سلطان الهوى ولا يشغل الهوى مادام واليه على المرء فاما أوبة تله
 معاقبة واما أن يبعه وأحد من رعى النفس في حال كونه اساتعة في رياض الاهمال كبلات معاهد
 وتعمادي في رعيه يفتنه في الرعي وان استغنى فلا تسهوا فقره عليك ولا تطيعك بعد ذلك
 واماك وتليس النفس فكمن زينت وحسنت لمرءة قاتلة بحيث لا يعلم ان فيها تلذذه من
 الطعام المسمم مما قاتلا كاهمى ﴿ناكه يرمى نهي برأ نهي كي مجرد آتش نزه يرمى كشي﴾
 (المعنى) مادام انك تضع على النار خطبا متى تموت النار من سحب الخطب بل نهي وترداد م
 ﴿جرب كه يرم باز كبرى نازرد﴾ راسكه تقوى آب - وى نازرد (المعنى) لما انك تفر
 الخطب من النار تنطق النار أى لما انك تمنع النفس عن شهواتها دام المطاعة تعام لان
 التقي أدهب سباب النار ما فكم ان الماء يطمن النار كد الماء التقوى بطمئ نار حوت و نار
 الشهوات مشوى ﴿كسبه كدر آتش بروى حوت﴾ كوه ككوه ارة تقوى القلوب
 (المعنى) الوجه الحسن متى ب ﴿نار النار﴾ الوجه الحسن يضع على نفسه من تقوى
 القلوب حمرة ويرى روحه برى ﴿نار النار﴾ تقوى فلا يبقى به من أدهب النار ثم شئ قال الله
 تعالى ان تتقوا الله يحده لىكم قوة يلو من كرهه كنتم بيتا كنتم وقال ان الذين قالوا ربنا الله
 ثم اسرفوا ما لا خوف عليهم ولا هم يحزنون ﴿آتش فنادى در شهر بايام عور رضى الله عنه﴾
 هذا فى بيان وقوع النار فى المدينة المظهرة أيام سيدنا هور رضى الله عنه مشوى ﴿آتش افاد
 در شهر﴾ ووجوب حشمتى حور داوهر (المعنى) فى زمان جلالة سيدنا هور
 وقع فى المدينة نارة عظيمة الهول وتلك النار كانت الحار مثل الخطب الياس مشوى ﴿در فاد
 اندر بيا و حاشا﴾ نازد اندر بر مرغ راجب (المعنى) وقعت تلك النار فى البيوت حتى
 ضربت جناح الطيور والاعشاش مى ﴿بهره رارشه لها آتش كرفت﴾ آب مى ترسيد ازان
 ومى شكفت (المعنى) نصف المدينة من اشعل امتلات بالنار واحترقت والماء من النار
 خاف ومن حدثوا به حيث فاذا كان حال نار الله ما كدها كعب بل بنار الله يرمى ﴿مشكه اى
 آب و سر كه ميردند بر سر آتش كساب و نمند﴾ (المعنى) قرب الماء وانخل ضميرها الله قلاء على
 رأس النار كما يضربون ماء الطاعات وتل المذمات على رأس الشهوات ليحصل لهم الاموار
 ايطعنوا بها نار جهنم مى ﴿آتش راسه برافروى شدى﴾ مى وسيد اورام ددازى حدى
 (المعنى) ارحمت النار من عنادها ولم يقد الماء والخل كاه وصل لها مدد من العالم الذى لا حد

له أي من قبل الله تعالى فثبت الخلق م في خلق آدم جانب عمر شتاب كانش ماي غير دهم
 از اب (المعنى) وأنى الخلق جانب عمر شتاب الله منه هرولة فائين مارا أيد الاموت من الماء
 م في كفت أن آتشر آيات خداست شعنة از آتش بخل شجاست (المعنى) قال سيدنا
 همراهم هذه النار من آيات الله تعالى وفي المعنى شعنة من بار بخلكم وبطت في الآفاق صورة
 لأنكم تركتم الزكاة فشرارة ترك الزكاة من بار بخلكم حرقت مازور قال عليه السلام اتقوا الظلم
 فان الظلم ظلمات وانقروا الشيع فان الشيع أهيت من كل قبلكم علمهم على ان سغكوا دماهم
 واستقلوا محارهم رواد مسلم من جابر قال الله تعالى (ولا تحسبن الذين يظنون بما آتاهم الله
 من فضله هو خيرا لهم بل هو شر لهم يسطونون ما يحلوا يوم القيامة والله يبرئ الشهابات
 والارض وانه عاتقون خبير) م في آب وسر كه جيت بان سمعت كتيده بخل بكذ اريد
 اكر آل متبدي (المعنى) الما هو الخلل ما يكون النفع به ما اعطوا الفقراء فمخلة لوجه الله تعالى
 اتركوا الخلل ان كنتم الى أي اتبعوني واعملوا بما أول لكم واعلموا ان الصدقة تطمئ غضب
 الرب م في خلق كفتندش كه در بكت وده ايم ماسخي واهل فتوت بوده ايم (المعنى) قال
 الخلق له فنعنا انوا سوا مرأاضيا واهل فتوة لا يحلوا من العطاء والاحسان م في كفت بان
 در رسم عادت داده ايد دست ارم رخدا يكشاده ايد (المعنى) قال سيدنا محمد للخلق اعطينا
 الجز على وجه الرسم والعادة واشهره ولم نعلم لولو حقه الله تعالى وأدخل نفسه معهم لاجل
 انخاص النصع م في هر حقرو هر بوس و هر باره هر راي ترس و تقوى و سبار (المعنى) بل
 فتونكم ونخاؤكم لاجل العظمة والدلال والجمعة وكثير الناس ليس لاجل الخوف من الله
 تعالى والطاعة والعبادة والاخلص لوجه الله تعالى وما أمر والالعبد والله بمخلصين
 الذين خنقا مو بغير الصلاة ويؤتوا الزكاة ولان دس التهمة وقال تعالى وفدنا الى ما هم لوامن
 عمل فجعلنا هباء منثورا م في مال تهممت وهرش وده منه تبيخ را در دست هر رهن مده
 (المعنى) المال بررة لانضعه في كل أرض سالبة واعلم ان الدنيا سررة الآخرة فان بذرت في
 اراضي وجود الفاسقين لا صيت واسمرة والربا والسمعة لا تأتي سائلا ولا يحصل لك ثواب مثلا
 لا تعط قاطع الطريق سقاما ان السيف واهل الحق قاطع طريق م في اهل دين را بار دان
 از اهل كين همنشين حق بجوابا و شين (المعنى) اعلم اهل الدين وارجوهم أي ميزهم من
 اهل السكين وافرقي الصالح من الطالح الماسق المطلب جلواء الحق أي مبولي الحق واجلس
 معهم لئلا تعلم لانهم قالوا ان يجلس مع الله فليجلس مع اهل التصوف بالمقارنة والمصاحبة
 م في هر كسي رقوم خود ايتار كرده كاهه پند ارد كه او خود كار كرد (المعنى) كل احد يفعل
 الايتار على قوه والاحق بظن انه فعل فعلا حسنا بايتاره للشفقة والطفة فليبق العاقبة الوخمة
 لعدم اخلاصه في العمل واهذا قال مينا لحسن العمل م هذه الحكاية في خد وانداختن خشم

در روی امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه و اید اخبر علی رضی الله عنه شمشیر از دست **﴿** هذانی
بیان بر می الخاتم المحارب سیدنا علی کرم الله وجهه و هو مریضی الله عنه حين خطبه و اراد القتل به بالخنامة
فی وجهه و روی علی رضی الله عنه السیف من یده و ما کان هذا الا من اخلاصه فی العمل و لهذا
قال قد سنا الله بسرهمی **﴿** از علی امور اخلاص عمل و شرح حق را دان مطهر اراد علی **﴿** (المعنی)
یا هذا تعلم اخلاص العمل من علی رضی الله عنه و اعلم انه أسد الله مطهر من الحیل و مشی
﴿ در غزایر یلوانی دست یافت و زود شیری بر آورد و شناخت **﴿** (المعنی) فی الغزاه و جده علی
مارس بدای خلیفه علی الفور هر تی سبفه و اقام بیده و اسرع لفظهمی **﴿** او خدا و اید اخت در
روی علی **﴿** افتخار هر تی و هر ولی **﴿** (المعنی) ذالک الفارس بر می بحامه فی وجهه علی **﴿** الذي هو
افتخار سکنی و کل ولی لان الرسول صلی الله علیه و سلم قال من احب علیاً فقد احبنی و من
انقض علیاً فقد انقضی و من آذی علیاً فقد آذانی و من آذانی فقد آذی الله می **﴿** آن حد و
زود بر روی که روی ساه **﴿** سجده آر دیش او در سجده کاه **﴿** (المعنی) ذالک الفارس بصق فی وجهه
وجه الفرس فی محل سجوده آتی بالجدید قدام ذالک الروح فکان وجهه رضی الله عنه قبله القوم
لانه انور منه مشوی **﴿** در زمان انداختن شمشیر آن علی **﴿** کرد او انور غزایش کاهلی **﴿** (المعنی)
علی الفور بر می سده السیف و علی رضی الله عنه علی عزایش و محاربت الفارس تکامل مشوی
﴿ کشت حیران آن مار در بر علی **﴿** چو زمرود در خور جنتی علی **﴿** (المعنی) صار ذالک
المبارز حیران من هذا العمل للمعنی لمراد افضاب و من ارادة الغزو الرحمة التي لا محمل لها
فی ذالک المقام می **﴿** گفت بر من تیغ تیر افراشتی **﴿** آنچه افکندی مرا بکد داشتی **﴿** (المعنی)
قال ذالک الفارس لعل آفة السیف علی بالسیرة فتمر بی به من ای سبب رمیت السیف
من یدک و فرقت من قتل می **﴿** آنچه دیدی هم ترار بیکارس **﴿** ناشدی نوبست در اشکار من **﴿**
(المعنی) ای شی را بته احسری حرقی حتی تراخیت فی سیدی و لم تغفلنی می **﴿** آنچه دیدی که
چنین حجت داشت **﴿** تا جنب برق و ده بار جنت **﴿** (المعنی) ای شی ذالک الذي را بته بان
سکنی و افسد غضبک **﴿** حتی آری ذالک برقا و ده نط ای می و ذهب یعنی نار شهاب ملک لغت
کالبرق ثم ای سبب محبتی فی خلاف ملک حتی جهلتی امیر عنا بآنک می **﴿** آنچه دیدی که
مر از آن عکس دید و در دل جان شعله آمد دید **﴿** (المعنی) ای شی را بته بان حصول من عکس
و اثر ذلک الروية شعلة ظهرت فی قلبی و روحی و هی نور الایمان و الايمان می **﴿** آنچه دیدی
بر ترار کون و مکان **﴿** که به از آن بود و محبت یم جان **﴿** (المعنی) ای شی را بته بان اعلامن السکون
و المکان ای ای حاله می کانت احسن من الروح و هو بقی روحا حیث بها حیا قرو حاة لازوال
اهام می **﴿** در شهاب شمشیر بانیستی **﴿** در مروت خود که داند کیستی **﴿** (المعنی) لی الشجاعة
انت أسد ربانی و فی المروءة و الاحسان من یعلم انک من تکرر مثلا مشوی **﴿** در مروت و تابر

سيدنا ومولانا هذا المعنى وقال م ي هـ ي ن ا و ب ل آ ب ر ا د ر ي ذ ر هـ ن ا د ر ا ب ل د ر ك ا و ج و ن ش هـ د
وشبر ك (المعنى) اقبل مضمون هذا الحديث لا تأو ب ل حتى يأتى فى الحلقوم مثل الشهد والمان
روى السيوطى فى الحصاص المحمدية فى باب الطعام الذى آتاه من السماء ومن الجنة عن سلمة
ابن نجيل السكونى قال كنا جلوسا عند النبي صلى الله عليه وسلم اذ قال قائل يا رسول الله هل أتيت
بطعام من السماء وفى لفظ من الجنة قال نعم قال وعاد اقال بمجنة قال فهل كلنهم افضل عنده
قال نعم قال فما فعل به قال رفع الى السماء فعلم من ذاك انه آتاه السلام لم يكن مفيدا بالطعام الى
بل تمتنع من الطعام العلوى الالهى فترك لتأويل باهذه الصدقة الطعام العلوى فى حلقومك
لما نقل ان تقي الدين بن محمد صاحب السند رأى النبي صلى الله عليه وسلم فى المنام فقام عليه
السلام كبنا فصدق تقي الدين بن محمد برواه واستقام فقام ابننا فان قلت لاى شئ لم يقع لنا هذا
فيقول لا سيدنا ولا تاتوى هـ ز ا س ك ن ا و ب ل س ك ن ا و ا د ا ع ط ا هـ ج و ن س ك ن ي ن د ا ن ح ق ي ق ت ر ا
خطا ك (المعنى) لان التأويل يؤخر العطاء لما ترى تلك الحقيقة خطأ أو تقول هذا الحديث
فتمكون عدلت عن الحقيقة بلا سبب والتكول من الطاهر لا مريح خطأ أو أمانا و ب ل آ ب ر ا و ج ا هـ
و ب ل س و د ا ف هـ ف و ق ا ي د ي هـ م و ح د ي ت ف م ع ل ش ر م ش و م ر ع ت ف ل م ن ط ف ي م ن ا ل ت ش ا هـ ا ن ا ن ح ا ت هـ ا ل
حقيقها أخطأت فتمتسح الى التأويل فتقول اليد بالقدرة والفضل بالرضا فبطايق الواقع
وبواقى الترفيه وهذا الحديث تأويله طامع العلماء م ي هـ ن ا و ب ل آ ب ر ا د ر ي ذ ر هـ ن ا د ر ا ب ل د ر ك ا و ج و ن ش هـ د
لوسن هـ ع ل ك ل م غ ر س ت و ع ل ج ي ن و س ت (المعنى) فان قلت صوم الوصال به صلى الله
عليه وسلم مخصوص والا كل والتربى اب حمانا على الحقيقة فانه قد لا صوم فاحتجنا أن
نعدل عن الحقيقة الى المحاضرة بكون سيدنا ومولانا باهذه آية ذلك الطعام الحقيقى فعددا
خطا من ضعف عقل الموقول وعدم قدر يقظ بين طعام السماء وطعام الارض السفلى وعلمه
ان العقل الكلى لب والعقل الجزئى قسر ولا يعلم الذى هو فى مرتبة العشر هذا المعنى المحمول على
الحقيقة فان شارب الشراب الالهى هم الوارثون للحقيقة المحمدية أصحاب العقل المكلى اذا
دخلوا الخلوة وأكلوا أنواع الأطعمة لتورانية برفع حوصهم وعطشهم الظاهرى وتبدلت
قواهم بالقوى التورانية بلا مزاجية الكثرات وعبدوا الحق بصوم الوصال فان أردت الوصول
لهذا ارفع عنك الحب والاستبكار والشك والاكثار واشرب شراب الحب من يدولى لتتناول
نعم المعارف واعلم ان هذا النهى عن صوم الوصال لقهرهم قبل الوصول الى الحب الالهى
والتوصل الى الرياضات قال الشيخ نذير الدين الحقيق النهى عن صوم الوصال نهى ترفيه وشقة لاه
لنا علينا وكل أمر أو نهى يكون لنا لاه ابنا فله راس لا يجاب ولا للتحريم بل للترفيه والشقة
ويدل عليه ان أبا بصير واصل سنة أيام وعبداه بن الريرة ومثل هذا صدر من أهل
الكرامات والكرامة لا تزول من هذه الآية الى يوم القيامة باهذام م ي هـ ن ا و ب ل آ ب ر ا د ر ي ذ ر هـ ن ا د ر ا ب ل د ر ك ا و ج و ن ش هـ د

نه اخبار را • معز زاید کوی بی کزار را • (المعنی) ازل نفسك ولا تقول اخبار الرسول صلى
الله عليه وسلم أو ازل نفسك بأخبار الرسول ولا تقول أخبار الرسول على مقتضى فهمه مثلاً
دماغك قبیح لا یأخذ ولا یستهم راحة لا تقل للورد قبیح ای لورد المعنی ما فی حد ذاته حسن
لطیف شعر • آیها العائب قولي • ان طیب الورد • وذا الجمل • ثم رجع الی القصة
فقال می • ای علی که جمله عقل وید • شمه واکو از بجه دیده • (المعنی) یا علی أنت جملة
العقل والنظر تدرك الحقيقة كما یستفی من ذلك الذي رأته بعد قل ثمانه شمه لان بیان أخلاقه
کما لا یحصى بها الا الذي خلقها الا • القائل لو کشف انقطاع ما ازددت بشیئا والوارد فی حقه
انما دینه العلم وعلى بابها می • تسبیح حلت جان مارا چت کرده • آن علمت خاك مارا بال کرده •
(المعنی) سیف حلت خرق روحنا ماء علمت نطف ترابنا من لوث الکفر والجهالة فیسلم طهر
طاهری وبالطی جاء أنواره استرحمت روحی الله وخازن علم الله وباب مدیته علوم رسول الله می
• باز گو دایم که اسرار هوست • زانکه می شمشیر کشتن بکراوست • (المعنی) بعد
قل أعلم أن هذه می اسرار هولاء القتل بلا سیف منه • بعضی نکام ولا تکنی بل اکشف الاسرار
لانی علمت أحوالک هذه می اسرار هو الذي یقتل عشاقه بکثرة الرياضات والمجاهدات مشوی
• صانع فی کتب وری جارحه • واهب ابی هدی ای راجحه • (المعنی) وهو العالِم بآلاته ولا
جارحه والواهب اهده الهدایا الراجحه می • عده هزاران می چشاند هوش را • که خبر نبود
دو چشم و کوش را • (المعنی) یدق العمل مائة الف شراب بحيث لا یستحضر ولا تطلع العیان
والأدب • علی تلك الحالات ای • فی الله عمل العشق بأدراج التخلیفات مائة الف شراب
أسرار قدسية وأنواع غرور لا یحصى • یحیی لا تقوم لبواس الطاهرة • مر هذا الاتحاد
والاتصال لا هم معلومة بالکثرة • منوعیت القار من الله • کورج دیات • سیدنا می حتی صار لا یعلم
ما یقول فی وقت • یسأل من سیدنا علی ونارة • یمرع لی الله تعالی ثم رجع اسیدنا علی فیه قول
می • باز گوای بار عرش خوش شکار • ناچه دیدی این زمان از کد کار • (المعنی) یا باز
العرش العظیم الذي سیده حسن بعد قل ویرثه صاحب الاسرار حتی فی هذا الزمان ای شی
رأته من الفعال وای شی عابنه من الرحمن می • چشم نوادراک غیب آ • وخته • چشمه ای
حاضران برد وخته • (المعنی) عینک فعلت ادراک الغیب والحاضرون أمینهم من مرتبة
ادراک الاسرار تضبطت من رمد الکثرات • یحسبونهم • محبوسی الطیبة غیر محبوسین بأنوار
الجنات • کما یقول • عینک • انشاهد اسرار الغیب وغیرها لا تشاهد لان کل عین معلومة بالغیب
لا تلحق لشاهدة اسرار الغیب مثلاً می • آن یکی ماهی می بند عیان • وآن یکی نار یکی
ببند جهان • (المعنی) ذلك الذي فوقنا • مره • ویرى الله • مرعیا • ناوذلك الآخر الذي
قوة بامرته • مظنة یرى العالم حایا من الله • وافر می • وآن یکی ماهی می ببندیم •

ابن سمكس بنسبت بضم نيم (المعنى) وذلك الذى يرى ثلاثة أقطار مجتمعة لان عينه
 مفتوحة وقلبه بهدور الحب الالهى منور يرى ذرات شريفة وقر الطريفة وقر الحقيقة فى آن
 واحد نعم اذا تعدت هذه الاصناف الثلاثة فى مكان واحد على نحو الحديث المروى عن انس
 انه عليه السلام قال اذا كنت فى آخر الزمان سارت اثنتى ثلاث فرق فرقة يعبدون الله خالصا وفرقة
 يعبدون الله ياء وفرقة يعبدون الله ليستأكلوا الناس فعلى هذا التفصيل الشريف العرفه
 الاولى ترى ثلاثة أقطار والثانية قرا واحدا والثالثة مظلة لا يكون فيها خالية من نور البصرة
 محلوه بالرياء والسعة مشوى (بضم هاء) بازوكوش هرسه تيره درون وازان وازمن در كبرى
 (المعنى) يا على عين كل طائفة من الطوائف الثلاث المرقومة فى الظاهر مفتوحة وآذان كل
 طائفة منهم سامعة بك متعلقون وبنى فى الهرب يعنى أنت تعلم أصحاب المراتب الثلاث وهم عني
 غائبون هذا اذا كنت خطاب بك اسيد ناعلى وأما اذا كان للعموم يكون المعنى يا هذا أعين
 كل من الطوائف الثلاث مفتوحة وسامعة بك متعلقة وبنى هارب متعلقهم فليكن حيث
 الظاهر اهدم ما لاطل على حقيقة حالهم ومنى فائرة وليكون العمل بالرياء مقبول المتدى
 متفورا انتهى قال مى (بضم هاء) عاينى بن عجب لطف خفيت • برتوقش كرك برمن
 (المعنى) هذا سحر العين يا الله العجب أولطف خفى لا يعلم الضلعيه هو عليك
 خفى ذنبه على يوسف اعلم ان هذا العين هو الذى لا خوفك الصبيح والظلم الخفى الذى
 لا يعلم به والمراد من نفس الالهية ومن يوسف الصورة الجلية كالنار العارسة
 يقول يا على هذا الفعل لا يتحرك • لا يعلم أسفه أنى عليك قصا وعلى حسنا ولهذا تركت
 اراقة دى مى (بضم هاء) عاينى عاينى ومرون • هر نظر راتى است اين همد زبون
 (المعنى) ان كانت العوالم ثمانية عشر ألوف وان كانت أربى فى كل نظر هذه العوالم الثمانية عشر
 ألوف ليست ضائعة أى لا يقدر كل أحد على مشاهدتها غير طيب الزمان والمراد ان الأهمال
 كثيرة لا يقدر كل أحد على مشاهدتها مشوى (بضم هاء) راز بكشأى على مرتضى • اى بس سوه
 القصاص حسن القضاء (المعنى) يا على المرتضى اتع السروا كنف لنا عنه يا على بسبك صارلى
 بعد سوء القضاء حسن القضاء • وه القضاء البفض للاسلام وأهله وحسن القضاء المحبة
 والمداخل فيه أو تحول بسبب حسن تصانف المذهب • وه قصا وحصل لي بعد الكفر والعداوة
 والخصومة الصلح والطاعة مشوى (بضم هاء) كوا حبه عقلت بافتى • يا بكريم انچه برمن
 تافتى (يا فى الوضوء) أداة ترد يدك لوط ورائد (المعنى) أما أن تقول الذى وجدته عقلت
 وأما أقول الذى طلم واعم على بعض ما أن تبيل ترك علاكى وأما أبين لك ما وصل لي من النور
 الالهى مى (بضم هاء) رتو برمن تافت چون درى ميان • مى مشافى نور چون مبهى زبان (المعنى)
 اشتعل ولم وانعكس وطلع على • من نور الهى لا شئ تخفيه تنور ابلا نكلام مثل القمر الذى

هو باللسان فكما ان القمر يطلع نوره على العالم من غير نطق فانتم ساكت لا تكلم ولا تسكن
 الانوار الالهية تطلع على منك فتزول الحلمات فلي م ا م ي ﴿لبيك﴾ اكر در كفت آيد قرص ماه •
 شب روان وازود ترا در راه ﴿المعنى﴾ اسكن ان انى فرص القمر الى الكلام باقى عجايب اثرين
 الايل الى الطريق يعنى القمر اذا اضاء واسكن بصوته الطريق كأنه انى للكلام دال على
 الطريق بلسان الحال كذا قر الطريفة وهدن الحقيقة اذ اربت انوار الملاصقة بشراب
 الحبيب من جذبات الاحدية باخذ لال الطريق انى الطريق ويذهب بهم قدما الى بيت
 مقدس المعروفة ثم الى كعبة انيس الوحدة حانة كونه م ي ﴿ارعلط﴾ ايمن شود وازد هول •
 بانك مه غالب شود بياك هول ﴿المعنى﴾ آمنون من العلط والمؤمن من الغفلة ذلك الوقت
 يغلب صوت القمر على صوت الغول كأنه نفسنا الله يسره بقول اذا انضمت تريسة النظر مع
 زينة اللسان كالملمع على السال النور على نور فري نساد وطلان صوت الغول الملمس بشكل
 الحق فيعلمه ولا يتبعه م ي ﴿ماهى﴾ كفت جواشدر هما • چون بگويد ضيا اندر ضيا •
 ﴿المعنى﴾ القمر لما يكون بلا تكام به وور وضيائه دلبلا واذا كان متكام بالارشاد والهداية
 يكون ضياء فى ضياء وانت باعلى ارشدتى بها لك فكيف اذا انهم له قالك م ي ﴿چون تو بياي﴾
 آن مدينة علم را • چون شامى آفتاب حراى ﴿المعنى﴾ لما التلب مدينة دالك العلم ولما
 انكشعاع شمس الحلم كادردى الخدمة الشريفة لامة مدينة العلم وهى تامها وقال الله تعالى
 وانك اهل خلق عظيم م ي ﴿ماز باشاى بياى جواى باب﴾ تار دار تو نشور اندر باب •
 ﴿المعنى﴾ يا باب افتح على طالب الباب حتى اصل القدر مثل الى الباب يعنى حتى يصل م ي
 فى شرا لجسادة الى لب الحقيقة فيتكلم بالصدق ويكسح بالاحلاص م ي ﴿بار باشاى باب﴾
 رحمت تابد • بارگاه ماه كهوا احدى ﴿المعنى﴾ اتفتح باب الرحمة الى الابدانت بارگاه اى
 محل اجازة اى حاجب ماه كفتوا اى است مظهر الاسماء والصفات الاحدية فتور
 هداياتك نصر الاحدية وكل ذرة من شعلة انوارك لهدات الاحدية كوة لعالم اسرارك
 منتظرة فبواسطتك تنفتح كوة كل سالك لانك باب مدينة علم الرسول مشوى ﴿هر هوا﴾
 وذرة خود منتظر است وناكشاده كه كود كانجدار است ﴿المعنى﴾ كل هوا وذرة نفسها
 منتظر وباب لعالم الاسماء والصفات على غوى م ا ر ا ت شينا الاورابت الله فيه اذ الم تنفتح من
 يذهب ويقول هناك باب م ي ﴿تا نيكشاي بدرى را بديان﴾ در درون هرگز بجهتيد اس كان •
 ﴿المعنى﴾ مادام لم تنفتح الديدان وهو المرشد بابا الى الخوف اسلا لا يتحرك هذا الظن ان هناك
 بابا فبا هذا عليك بملزمة المرشد حتى بركة همنه اعلى تحصل لك جذبة الالهية نصيرم انظور
 الاسماء والصفات فتظلم من كل باب منها اسرار اعلى م ي ﴿چون كشاده شد درى حيران شود﴾
 • صرخ اميدو طمع بران شود ﴿المعنى﴾ لما بصير الباب مفتوحا بصير الظان متحيرا ومنجبا

وطير طاهه وأمله يصير طائر أي لما يشتم له الباب بشاهد حال المحبوب فيزول طمعه وأمله
ويعلم أي باب هو مثلا مشرى في عالم ما كد بورا كنج یافت • سوى هر ویراں از ان پس می
شتافت (المعنى) غافل بغفلة في خرابه صكرا مطراں في كل خرابه كرا فبذلك
الامل بعد وجد ان ذاك الكبراسع طرف كل خرابه ويد ايتحس كذا العالم لا يتخلو من قر
الطريقة اذا وجد ان ذاك القمرولع على قلبه أنوار حذباته وانفع قلبه لروضات الوحدة
ووجد كثر الوصلة في خرابات المحبة أي مكان وجد به نصرا في سورة المعنى يظنه خرابه فيه كثر
المعرفة بسرع ان هذا صفته وبترك الافكار وله دايه قول لك سيدنا وولا نا يا قهر مشوى
في نازدرويتي نيا تو كهره كي كهر حوي زردويتی در كي (المعنى) مادام انك لم تتخلص من القصر
أي النفساني فانه أثر اوله تصل الى كبر القناء في افعه متى تطلب من غير نصير حوهر االا حري بك
السلوك على جادة الشرع والتمسك بسبب الرسول ليصفوق قلبك ويملأ عجا على الحكمة وزيت
الامرار ويوضع فيه قبل انشابات فذلك الوقت بشرق في قلبك مع صاح الحذبات فتوقده من كامل
آخر فالوصول الى الله بلا دليل لا يكون وله اقل م • ما اما كركن دود باي حویر •
كاذر در اشكاف بنم ای حویر • (المعنى) الظن ان كل يسرع ويعدو برب الطالاب لا يصير
بالظن كاملا ولا يتجمل وزعيه بالظن خرق (أنه يعني) مادام صاحب الظن لم يجد مرتبة اليقين
ولا يقارن صاحب علم اليقين لا يشتم راضعا لحالات الروحانية م • نابه يعني نأيدت از عيبه
غير بني • حج می بینی بگو • (يعني) في الشطر الاول وبنی الاول في الشطر الثاني يفتح الباب
العربية اسم الانف وبنی الثالثة معنی هل ترى انهم معنی الاستفهام (بو) بضم الباء العربية
الرائحة (بگو) فعل أمر (المعنى) ادالم يأت من القريب لا فقل رائحة النفحات الالهية وتصل
اليها هل ترى شيئا أبدا غيرا علم أي مادام انك لم تخترق بهيران المحبة الالهية لا تشم من عود
وجودك ورائحة النفحات القدسية كذا الجنبه اذا لم يجد الحياة في بطن أمه من الشمس لا يشم
رائحة الوجود وكذا السالان الجنبه في رحم البدن اد لم يكمل بالسعي على جادة الشرع لا يجد
ورائح الحقيقة المحمدية • نعم الروح الاصابة وله اذ انسال من صدينا على فقال • سؤال
كردن آن كافر از هل كرم الله وجهه • كدر چون • می • طفر شدی شعیر از دست چون انداختی •
هذا في بيان سؤال ذلك الكافر من صدينا على رضى الله عنه • أنزلنا كنت غالبا على مثل
لاي شيء يتسببه فلك من يدك أي لما طفرت به من معاند عدو مثل اقتضى ان تهلك فلم تنه
منا امر في هذا العقوم • پس مكنت آن نوسه ما می ولی • از سر منی و لذت باعلی • (المعنى)
بعد قال ذاك المسلم الجديد على الهى • الشريعة وضع قد ما في الولاية او الاله وصادفه من
جهة السكر والذلة باعلی مشرى • كه بفر ما یا امیر المؤمنین • تا بجنبه جان بن در چون •
(المعنى) بأنك قل لي يا أمير المؤمنين حتى أنصرك روعي في البدن كتحرك الجنين حين نفع

كلما نكث الطهارة في روي أي كما يجد الجنين حياة كد ارويحي تجدد من أنما سلك الطاهرة حياة
 ما هم قالوا اذا امتزجت نقطة الله كروا لا شيء في رحم الام تكون شكلا مستديرا كزغوة بيضاء
 كالخليب فاذا حركه الله تعالى لا صورة ظهر فيها ثلاث نقطات هكذا . الواحدة مستقرة في
 الوسط هي محل القلب وجانبها اليمين محل الكبد ثم نطهر نقطة دموية محل الدرة ثم يصب على
 الزبد المذكور بخارا كالعبار ارفع من نسع العنكبوت لحماها ثم تستجبل صورة مربية ثم تكون
 حلقة ثم تكون مضقة قال الله في سورة المؤمنون (و) انه (ثم خلقنا الانسان) آدم (من سلاله) هي
 من سلت الشيء من الشيء اذا استخرجته وخلصته (من طين) متعلق بـ سلاله (ثم جعلناه)
 أي الانسان نسل آدم (نطفة) منيا (في قرار مكين) هو الرحم (ثم خلقنا النطفة حلقة) دما
 جامدا (فخلقنا المضقة عظاما مكسورا ليطام لحوا) وحلقة ثانی الموانع الثلاث بمعنى صيرنا (ثم
 أنشأناه خلقا آخر) ينفع الروح ليدان في جلا ايم فكذا وقع الحاق في ثلاثة أنواع الاول
 لطيف محض كالافلاك والاملاك والانجم والثاني كثيف محض كالجمادات والنباتات والثالث
 مركب من اللطيف والكثيف كالحيوان والانساء اسكن للانسان عند التام بمخرج من
 الماء والتراب كالبرزا اذا وضعت في الارض وسبغت عليه الماء ذهب نصفه لغير الارض ونصفه
 الاعلا ترفع في الهواء فالطيف هبولا الشجر القرم اذا اكاه الانسان خرج بعضه من الاسفل
 ورجع لاصده وبعضه كان بدل ما ينحل فكان بعض النطفة المدكورة بمد القوى الروحانية
 وزيد الماء كقول اللطيف نطفة مسخرة في سلب الاسباب اذا اخلط مع ماء الام فعلى قول الحكماء
 دخل تحت تربية زحل شهر اوشهر تحت تربية المشتري فكان حلقة وظهرت حرارة الاختلاص
 وشهر تحت تربية المريخ فكان حلقة متمثلة في الشحنة وتظهر فيه القوة الغضبية وشهر
 تحت تربية الزهرة في تنقيت الروح وياق الحياة وشهر تحت تربية الزهرة في اتي الوجود بالهيئة
 الانسانية وتتمثل في القوة الشهوانية وشهر تحت تربية عطارد فظهرت فيه زينة الشكل والشهوات
 وشهر تحت تربية القمر فتمثل في هذه سبعة أشهر يتم بها الوجود الانساني ويحرك في الظاهر
 والباطن ولطوبه القمر مناسبة للحياة ان تولد فيه كان اكله حال الحياة والبقاء وان لم يخرج
 شكر بل التماس زحل ولحم كور زحل بارد باسنان يخرج كان حراجه مناسبيا للموت وان
 استقر الى الشهر التاسع دخل تحت تربية المشتري فان ولد فيه بقي معه الى ان المشتري حار
 وطيب في طبعه الحياة فاذا بلغ حد البلوغ صادفته العناية الالهية ولم يزل الى الدنيا فيجب
 روي به يستفيض من شمس الحياة الابدية ويعطى الروح الاضافية واذا قال عليه السلام من لم
 يولد مرتين لم يبلغ ملكوت الله وان راهد قال الفارس شوي في عفت آخره مرتين راهد في
 في كنفه اي جان بنو بت خدعتي (المعنى) سبعة انجم سبارة على حافة الخيمة ونوجره
 الحكماء لكل منهم على طريق المناوبة خدمة ما يخدمون الجنين ورويه مدة كذا الساعات

في ابتداء حاله كالجنين مظهر الشمس اذا فلن واث الحقة المهدية الكامل الذي هو في
 من تبة الشمس كله سائر الاشجار والعماء كالكوكب ولونهم ولكن اذا لم يعد تربية
 الشمس لا يجد الحياة الا بدية ولا تنحرك روحه على طن شربته ولهذا قال مشوي في جوتكه
 وقت آيد كه جان كيرد جنين آفتابش آرمين كيرد معجب (المعنى) لما باقى الوقت الذي
 يملكه الجنين في بطن الأم روحا ويوجد حياة تنعم في ذلك الزمان تفعل له الاغاة فكان
 النجوم المحسوسة تربي الجنين في بطن أمه كد النجوم الهدايات الالهية من الكملين
 في الترسية لارواح أهل السلوك بطرائق معنوية بروحها م (ابن جنيد) وجنيس ايد
 رآفتاب كفتابش جان همى بخشد شتاب (المعنى) هذا الجنين الذي هو في بطن هذه
 الأم باقى للمركة من الشمس بأن تنعم كدانه بروحها م (ازدكر) انجم بجزمتى نياقت
 ابن جنين نا آفتابش برنياقت (المعنى) ومن الكواكب الاخر هذا الجنين لم يجد غير نفس
 حتى اذا لم تلمع الشمس على هذا الجنين أى لم يجد هذا الجنين روحا وحياة من الشمس يجد من
 الكواكب الاخر نفسا وصورة م (ازدكر) ايند تخلق بافت او هر رحم با آفتاب خوب
 رد (المعنى) ذلك الجنين من أى طريق يورده تخلق بافت او هر رحم بالآفتاب خوب
 حسن فان نظرت من حيث الطاهر والمزورة تكمل الشمس مستقرة في القلعة الرابع ومكان
 الجنين في مضيق الرحم المظلم فكيف يتأرقق الشمس فيقول مجيبا م (ازدكر) پنهان كدور از
 حسن ماست آفتاب چرا سر راه است (المعنى) تعلق الجنين بالشمس من طريق
 مخفى هو به يدعى ادراكنا وحننا تقييد الامثلة في كبرية معنوية لكل شئ تربي الاشياء
 من تلك الطرق المعنوية كد ام ترسية راقصة نفس المصكون والمكان وحال الازمان
 والا كوان طريق كثيرة خارجة عن الحصر والبيان لا نذكرها محول وحراس الانام ولهذا
 الطرق المعنوية بعدد دويول مشوي (اندره) كزرد يابد فوت ازو واندره كسنتك
 شديافوت ازو (المعنى) ذلك الطريق الذي منه يجد الله هب بتربية الشمس تحت الارض قوة
 والطاقة وقديمة وذلك الطريق الذي منه صار الطريق مشوي (اندره) كسر خ سارزد
 لعل را واندره كه برق بخشد نعل را (المعنى) وذلك الطريق الذي يعمل العمل احمر
 وذلك الطريق الذي يهب النمل الحار به ادم رب على الطريق بقا يعنى اذا وضعت نعل الهمسة
 في رجل فربس اراد تلك يرقق سائر الحشرات رقى الهدايات فتعلو على السموات مشوي (اندره)
 رهى كه پنجه سازد ميوه را واندره كه دل دهد كال يوه را (المعنى) وذلك الطريق
 آخر يعمل الاشجار من توبة وذلك الطريق آخر به على الاحق قوة قلب لما يهدى ان المريض
 اذا دخل الليل وكذا الطماخ والماء لوب ازداد مرضه وخوفه فاذا طلعت الشمس تشط وقص
 عليه مراعى الشريعة والطريقة والحققة في طلام ليل الشوك والظنون والكثرات اذا

فجعل عليه خالق الكون والمكان واسطة خليفة كامل او ينصع عالم عامل ذهب عنه الشك
 والارتياب ووجد قوة رحمة واطافة وشجاعة فيكون دور بواهر الملكوت ومن لعل حواهر
 الجبروت نيا سلطان الاولياء لله ورسوله قول من سبب مكنتي يديك مشوي ﴿باز كواي باز
 برافر وخته﴾ باشد موباسا عدش آموخته ﴿المعنى﴾ بعد قل يا من انت بازاشتهل جناح همة
 بهما والهمة وتزين بانواع العبادات عن سبب فراغت عن قتل لامت تقوت على السلطان
 وماعده وحصلت غيرة والاتصال به على ان باز الا قول بمعنى بعد والثاني اسم البازي مشوي
 ﴿باز كواي باز غنقا كير شاء﴾ اي سياه اشكر بخودنه با سياه ﴿المعنى﴾ بعد قل يا من انت
 باز ساند العتقاء لسلطان الحقيقة يا من انت كسر الكبر بدانت لا بمعاونة عسكري يا من
 انت ماسك عتقاء معاني وامرار سلطان الملك والملكوت اسيد امة العالم بذاتك لا بمعاونة
 عسكري مشوي ﴿امت وحدى يكي وسده زار﴾ باز كواي بنده باز را شكار ﴿المعنى﴾
 في الصورة انت امت وحدى اي منفرد اول المعنى مائة الوف اي قليل اذا عدوا كثيرا اشدوا
 وانت عالم واحد اشد على الشيطان من ألف فابلان وجودك الشريف مظهر الاسماء
 والصفت فالظاهر منك مقتضى تعاليها بعد قل يا من سيد بازى وجودك هذا العبد مشوي
 ﴿در محل نور ابر رحمت ز جيبست اژدها را هست دادن راه كيست﴾ ﴿المعنى﴾ في محل النور
 مانكون هذه الرحمة لان اجرت معك فرحمي اعطاه يد الفرصة للحناء العظيمة طريق من
 اي لا يسلكها الا صاحب شمس مثلك ﴿جواب﴾ كم من امير المؤمنين على كرم الله وجهه كه
 سبب افكندن شمشير از دست بخت و در دست خدا را حالت ﴿هذا في بيان جواب امير
 المؤمنين على رضى الله عنه للمبارز يرى ان يفتح من اليد تلك الجمالة ما يكون كانه رضى الله
 عنه ارشد البارز وقال له من لا صبرة لا ايمانك والتحمل لازم على المصوح للطمع
 بالله فهو لهم الزم واهذا قال ربنا الحبيب فاصبر كما صبر اولوا العزم من الرسل مشوي ﴿كفت من
 تبغ اوتي حق محرم﴾ بنده حقمه مامورنم ﴿المعنى﴾ قال سيدنا على للبارز انا السيف
 اضربه لاجل الحق لا لغيره انا عبد الله است مامور بدني اي فلو له وصلت الى مقام الشهود
 ورفعت هاب وجودي الموهوم مع رضائي بقضائه مشوي ﴿شريحتم نيسم شير هوايه نعل من
 بردين من باشد كواي﴾ ﴿كواي﴾ مخفف كراء ره والشاهد ﴿المعنى﴾ انا اسد الله لست اسد الهوى
 والمطلوب النفسانية ونعل وعلى شاهد على ديني نيا همد اذ اخلعت من البين وصلت الى
 العين واهذا قال مى ﴿ملرميت اذ رميت در حراب﴾ من چو تبغم وآز زمند آفتاب ﴿المعنى﴾
 انا ملرميت اذ رميت وهدا الى ظاهر واتاني الحراب مثل السيف وذلك الشمس كضارب
 السيف اي انا ممتد فرقى بانوار الصفات وتان بذات الحق وارنه من رسول الله عليه السلام
 المصنف كضارب حراب المؤمن اشارة جسر بل ان باخذ من الارض حصيات ويرمى بها وجوه

الكفار فعل قائلنا شاعت الوجوه فناء ثلاث أعينهم وأمرهم ما علم الله عباده ان حبيبه منتصف
 الصفات الحق في نحل الرسول بعد ما شتهر رأسه ففعل الرمي لهاته العلية وقال ومارعبت
 أذمرت واسكن الله رمي مشوي ﴿رحمت حودر امن زره برداشتم﴾ غير حق را من عدم
 انكاشتم ﴿الغنى﴾ أنا رفعت لوازم وحدودى يداله ناه في الله من طريق التعين والكثرات
 فأدل على طريق الوحدة فأنكشف على سر كل شئ هالات الاوجه بعدد غير الحق عدما محضا
 والمتعش من الصور والصفات والذهنيات حصل من تقو ح بحر الارادة كالجاب على وجه
 الماء فاذا جى الجباب قيل له ماء ولما جى ذبني أواح بحر الوحدة اهتلبت الى مقام الشهود
 في طريق نفي الوحد ما راج ارتقاء واجات الاتحاد فتهدت بعين روى ليس في سرى غير
 الحق موجود ففرقت بنار الجذبات بحب الموهومات فبرزت في شمس الوحدة من مشرق
 الاحدية ولهذا كانت ذاتي في يد القدرة الالهية عادية لا ينف رافعا الى واقوال تاهة لشواته
 تعالى مشوي ﴿ساية ام كد خدا ام آفتاب﴾ حاجب من بينتم اورا جباب ﴿ساية ملل
 كد خدا﴾ معنى صاحب ﴿الغنى﴾ أنا ملل وصاحب شمس أى أنا ملل الله وصاحب نور تجلى
 الذات لست صكا لظلال لان ملل الشئ الملل في تارة بغطى وجه الشمس بل أنا ملل نوراني
 لا أحب شمس الوحدة بل أنا له احاجب وجادته معنى أنا في جميع اموري في حكم وتصرف
 الحق أنا في ثابة الظل ادور مع تقديره وأوامره لست بحجاب لقلباته ولا اذا القضاة مشوي
 ﴿من جوتهم بر كهره اي وصال﴾ زنده كرد امه كنه در زمانه ﴿الغنى﴾ أنا كالسيف
 ملوه بجواهر الوصال أى طريق في بحر عواجره بطنى تافى جوهر سيف المعرفة الالهية ودايل
 وصال الحق ولا جل هذا أحى في القتال ولا أميت أى اسوق السلاية بسيف الجهادات
 لخاربات النفس وازيل بسيف التربية اهم صفاتهم الذميمة من حيث الصورة بشكل الامانة
 والقتل والسالك الناطل الى الحقيقة يعلم انه حى بالخلق المحمدية وان تطعت رأس الكفار
 في الحرب فهو صا ص قال الله تعالى ولحكم في القصاص حياة مشوي ﴿خون نه وشه كوهر
 نبيغ مرا﴾ ياد از جا كي بر دمبغ مرا ﴿الغنى﴾ الدم لا يغطي جوهر معنى أى سيف قلبي
 أو سيف لسانى كل مابقة من الشريعة والطريقة والحقيقة لا يغطي جواهره المرفوعة دم
 الانقباض والوهوى متى يذهب أصحاب قبوضاتى المملوءة عماء الهدايات وبغرها وبقلمها من
 محله أنا ثابت كالجبال وأنا ملى ﴿كريم كرهه زحلم وعدل وداده كوهرا كي دور بايد تندباد﴾
 ﴿الغنى﴾ لست بتنايل أنا جبل من جوه الطم والعدل والصبر اعلم ان الجبل يحكم متى يتقلع
 يعنى الذين هم في شمس والوحدة كالجبال متى تقطعهم مقامات التلويين والكثرات بل الرجال
 كالجبال في جميع الاحوال لا خوف لهم ولا خطر عليهم من حوادث وشداة العالم بل هم
 كاللائكة لا يعصون الله ما أمرهم ويضلون ما يؤمرون مى (انك ان يادى ردا زجا خست)

زانك بادنا وواق خود ببيت (المنى) كذا الذي يذهب من محله هو أى بتغير بعض
 احوال ويحصل له تشويش بالخبس ليس هو جبل الخلم والصبر لان الهواء الخالف كثيرا اذا
 غلب الساكن هجمت عليه رياح النفس وزلزل بناء تمكينه والذي يداوم على التضرع والتوسل
 جبل لا تقدر رياح النفس على تحريكه ثم شرع بين رياح النفس فقال مشوى (ب) باد حشم وباد
 شهوت باد آرزو باد اوراقه بود اهل غاز (المنى) ربح الغضب وربح الشهوة وربح الحرص
 اذهبت ذلك الذي لم يحسن اهل صلاة ولا طاعة من مقتضى تمكينه قال الله تعالى في سورة
 العنكبوت ان الصلاة تنهى عن الفحشاء والمنكر قال نعم الدين الكبرى الفحشاء والاتفات الى
 الدنيا والمنكر هو طلب غير الله وكل صلاة ليست موصوفة بهذه الصفة هي خداع انتهى قال
 الجوهرى الخداج النقصان واما المنهى موصوفه ولا يخفى انه اشير باركن الاسلام الخمس الى
 العوالم الخمس فكلمة الشهادة الى عالم الالهوت والحق الى عالم الجبروت والزكاة الى عالم الملكوت
 والشهادة والصلاة الى عالم الملكوت والناسوت والدوم الى عالم الغيب والمكالمات الى عالم الانسان
 بالحواس الخمس الظاهرة والباطنة فرض عليه السلوات الخمس وكانت صلاة الصبح ركعتين
 اشارة الى الجسم والروح واظهر اربع اشارة لتركيب العناصر الاربعية والعصر
 اربعا اشارة الى الطبائع الاربع والمغرب ثلاث اشارة الى القلب والعقل والروح والعشاء
 اربعا اشارة الى القوى المتغيرة الجاهلية والحيوانية والانسانية وجميع من الاضداد
 وهى العناصر الاربع اربعة اشارة لعلقة موصوفة بالثوب والطفولية والشباب والسكينة
 والشيخوخة اي شهم تحصيل الكمال بمروجه ليدركه ولا يكون الا بالطاعات ومن جاتها الصلاة
 ومن فضله وكل بكل واحد من حلقة ملكا فاداه ركن من الصلاة وافقا لتسوية مخرجها
 لبدنه وسعها فاذا اداها على هذا الوجه لا يتطرق اليه اذى او يمتدحها بغير الوحدة طاهره
 وباطنه بوجهه تكون جميع حواسه قوا محضا بطنه يبصر ويسمع ويبطش ويمشي بالحق
 ولهمذا قال من لسان سيدنا على البازر شوى (ب) كرههم وهسي من بيا داورست ودر شوم
 چون كاه بادم باداوست (المنى) اناجلى مرئىة الفكين روجودى هاؤه تعالى وان
 كنت مثل التينة فى اداء او امر ربى واظافة سره لكن هوانى هو اؤه تعالى أى انا فى تصرفه
 تعالى كالتين فى الخفة انحرك بهبه وذكروه مشوى (ب) جريبا دارى بدميل من (ب) يستجز
 عشق احد سر خيل من (المنى) ميل لا يتحرك الا بهواه ارادته او بدكر شوقه ومحبته لانه
 اتى فى نسخة بالياء التاء التمتية بعد الباء الواحدة بهنى الذكرو على ان جزم معناها غير التى
 هنا بمعنى الاوسكرى لا يكون الا عشقه بمعنى رئيسه كرو جودى العشق والمحبته لله تعالى
 لان وى النفسانية والروحانية تاهله تعالى وان اردت كشف الاسرار فاعلم مى (ب) خشم
 برضاها تشه ومارا غلام (ب) خشم واهم يسته اهنر لكلام (المنى) الغضب على السلاطين

خصصته للرجال وكردم بكسر الهمزة والفتحة الموحدة الموحدة وحدهم في قوله وكردم
 باري بديعنا بكاء ما هم وخورشيد بيشم بيشوا (المعنى) وان حلت حلا علم الى ان اذنيه
 انافسوا الشمس قد ادى مقتضى أى اعلم ان العباد كماله فافعلوا الله لاى متمسك بأذيال
 قدرته وانما خلقتهم اعلم ان اسم خلقتهم واقتبس نور الخلافة من شمس الرسالة واسلم لظهوره وقام
 مثلي لاني قرأ الهداية للسلوك وشمس الوحدة وطلب الرسالة دليل مشوي في بيش ازين باحق
 كفتن روى بيشم وصررا كجاي اندرجوى بيشم (المعنى) لا وجه لاقول ازيد من هذا
 الذي قلناه للخلق من الاسرار الالهية لانه ليس للبحر وسع في النهر لكون البحر اكبر وأوسع
 من النهر والكبير لا يكون في الصغير والاسرار الالهية بحر وعقول الناس نهر والتعبير لهم
 مقدار فهمهم لانه ورد كوا والناس على قدره قولهم مشوي في بيشم كويم بالدارة عقول
 عيب نبوداين بود كار رسول (المعنى) اتول قسيرا بقدر العقول هذه الحالة ليست بعيب
 لانما فعل الرسول صلى الله عليه وسلم وهو لا امر به لسانه بل آتاهم في ان فرض حرم كواهي
 حرمته كك كواهي بند كل نرد وجو (المعنى) انما من العرض النفساني حرام مع شهادة
 الطرلان شهادة العبد لا تساوي شعيرتي هذا في ظاهر الشرع وكذا في باطن الشرع عند
 أهل التحقيق العبد المورى في الامور الدنيوية والامور الالهية لا تقبل شهادته حتى يخرج
 من الدنيا قبل ان يخرج منها فان حرمته في شهادته مقبولة لسلوك الآخرة ويصدق
 بالشهادة اتم ولو كانت شهادته في ظاهر الشرع وحده بغيره فربما مشوي في بيشم بيشم
 كك كواهي بند راء نيت قدرى بوشه حوى ونما (المعنى) في الشريعة المطهرة الشهادة
 للعبد لا تدراها وقت الله وتقدوا الحكم مشوي في بيشم بيشم بيشم بيشم بيشم بيشم بيشم
 شرع ايتان رابكاه (كواه) شاهد (سند) بمعنى لا يزن (بكاه) معناه بشفقة (المعنى)
 ان شهداء آلوف عيدا لا يزن اشرع شهادتهم بتبينة قال صاحب الهداية ولا المملوك قال اكل
 الدين في شرحه لان الشهادة ولاية متعددة وليس له ولاية قاصرة فالاولى ان لا يكون له ولاية
 متعددة والحرية في اصطلاح أهل الحقيقة الخروج عن روق الكائنات وقطع جميع العلاقات فلا
 يسترقه عامل دنياه ولا آجل عقاب قال الله تعالى في حق الارباب ويؤثرون على أنفسهم ولو كان
 هم خصاصة وهي شهة كمال العبودية في صدقت لله عبودية خلعت من روق الكائنات
 حريمته مشوي في بيشم بيشم بيشم بيشم بيشم بيشم بيشم بيشم بيشم بيشم بيشم بيشم بيشم
 واسير حكم الطبيعة سفل الجبل ادى عند الحق من الغائب والمالك المستترين في كين
 يلى لفظي شود از خواجه حرمه و آريه شيرين وميرد مختصر (المعنى) فان هذا العبد الرقيق
 الذي لا تقبل شهادته في ظاهر الشرع بلفظ واحد يكون من صاحبه ومالكه حرام بغير قوله
 له اعتقك وذلك عبد الشهوة والنفس نفسه غلبا بالشهوة ونهش بالشهوة وعاقبة الامر غوث

الزحف والمرارة فلا يعتق أبدا لهذا قال مشوي **﴿سدة شهوت تدارد خود خلاص و جز به فضل
 ایزد و انعام خاص﴾** (المعنى) عبد الشهوة والشهوة دانه لا تمسك خلاصا به فضل الله وانعامه
 الخاص لان مشوي **﴿درجهى افتاد كرا عور بيبست و اب كناه او ست جبر و جور بيبست﴾**
 (المعنى) عبد الشهوة وقع في بئر لا عور ولا قعر. **﴿البئر وثلك البئر منه و تلك الحالة ليست له
 جبر ولا جورا مشوي﴾** (درجهى آمد اخت او خود را كه من در خور عورش غمى بام رسن)
 (المعنى) وذلك عبد الشهوة رعى نفسه في بئر لا أجد حبل لا تقا له حرة حتى أحلصه قال الله
 تعالى في سورة مريم **﴿فخلف من بعدهم خلف أضاعوا الصلاة﴾** تركها كالنهود والنصارى
﴿واتبعوا الشهوات﴾ من المعاصى **﴿فوف بآتون غيا﴾** هو واد في جهنم يهون فيه **﴿الا﴾** لكن
﴿من تاب﴾ الآية انتهى جلالين قال نجم الدين الكبرى **﴿وف بآتون عيا و هو الهرك الاسفل من
 جهنم البشرية انتهى﴾** فبها هذا حرة العامة هي التخلص عن ريق الشهوات الحسية وحرية
 الخاصة هي الخلاص والانتقال من ريق المراتب النفسية لغناء ارادتهم في ارادة الحق وحرية
 خاصة الخاصة هي اطلاق وانشكاله عن ريق رسوم البشرية واستهلاك في شحلى نور الانوار
 حتى لا يبقى له **﴿م تعلق لا نماهرا ولا باطنا مشوي﴾** **﴿بس كم كراين من اقزون شود و خود
 جگر چه بود كه حرا خون شود﴾** **﴿بس كم﴾** **﴿م م افرح﴾** **﴿چه﴾** تكسر الجيم الفارسية أداة
 استفهام **﴿حارا﴾** تقدير مستلح حارا **﴿الذى﴾** افرح من هذا الكلام وأسكت لانه ان زاد الكد
 ما يصحكون لان من هبة هذا الكلام **﴿الطير العلي يكون دنا مشوي﴾** **﴿اب جگرها خون
 تدارد حتى است﴾** عقلت وشغوت **﴿و بدستى ايدى﴾** (المعنى) هذه الكبد و الاخلال
 لم تكن دما من قوتها والسبب الذي لغوتها **﴿فعله والاشغال الدنيوية والشقاوة و سوء
 البخت﴾** قال الله تعالى في سورة البقرة **﴿ثم نبت قلوبكم من بعد ذلك﴾** فهي كالطيارة
 في القوة **﴿أو أشدة قوه﴾** منها انتهى جلالين قال نجم الدين الكبرى ان اليهود وان
 شاهدوا عظيم الآيات وطاعوا و اتبعوا آياتهم لم تساعدهم العناية ولم توافقههم الهداية
 لم يزدتهم كثرة الآيات الا قوه على قوه وذلك ان الله تعالى أراهم الآيات الظاهرة فأروها
 بنظر الحس ولم يرهم البرهان الذي يراه القلب فيجزمهم عن التكذيب والانكار وسئل
 الحسين بن منصور عن البرهان فقال البرهان واردة ترد على القلب فتجزم النفوس عن
 تكذيبها فكذلك بعض المفرورين المكورين اذا لم يكن لهم شىء كامل واصل حين شرعوا
 في الرياضات وأخذوا في المجاهدات بترك اللذات والشهوات يلوح لهم من صفاء الروحانية
 لمهور بعض الآيات وخرق العادات فاذا لم يكن تمارنا برؤية البرهان لم يزدتهم الا للجب
 واغرور والخسران والتعاقب مشوي **﴿خون شود درورى كه خونش سود بيبست﴾** خون
 شوان وقتى كه خون مرده بيبست **﴿المعنى﴾** الكبد يوم ابيض يرد ما السك لافضة في كونه

دمالا نه حصل له من الخصاله وشدة هول القيامة وهذا ما ياكيد كن دما في وقت لا يكون الله
 فيه مردودا يعني اصع في الطاعات والعبادات والرياضات والمجاهدات واقل التصامع من
 الاولياء وتأثيرها يكون كذلك في التمسك بما قام يكن دما بحسن الاعتقاد وذلك الاعتراض
 فهو مردود ومتوى **﴿** چون گواهی در کماله قبول نیست و عدل او باشد که بنده غول نیست **﴾**
 (المعنى) لما أتى في الشرع الشريف عدم قبول شهادة اعداء الشاهد العادل أن لا يكون عيب
 النفس لان الا لازم للشهادة الحرية وله دما شوى **﴿** كشت ارسالك شاهد در ذره زانكه
 بود از كون او حراين حرم **﴾** (المعنى) ما زال رسول صلى الله عليه وسلم في الانذار وتبليغ الرسالة
 أرسلناك شاهدا لانه صلى الله عليه وسلم كان قبل العالم رسولا وحرا ابن حرا تقول نزل واتى
 في التذروه والقرآن في حقه صلى الله عليه وسلم في آخر سورة الاحزاب **﴿** يا أيها النبي انا
 أرسلناك شاهدا **﴾** على من أرسلت اليهم انتمى جلالتهم وقال بنجم الدين الكبرى شاهد ابنه
 المحبوبة ومشهد التابوصف المحبة ومبشر العباد بالهدى من الطائفتين برؤية جلالنا ونذرا
 للطائفتين من الغايبين من كمال حمتنا وحسن كائناتنا وادعيا الى الله الى عالم الوهية تباها امرنا انتمى
 لانك انت بعد الدنيا والاهوى بل انت من جميع لا كوان حراين حرو ولا يخفى انه لا بد أن يكون
 بين المقيض والمستفيض واسطة ورابطة بينهما المقيدة وبود الشريعة يعني يفر من القيد
 الجزقى تجردا روحانيا ليمفعه بالامانة **﴿** لا تخم مسكات الانبياء في خط الوسط ايثفلوا
 اتباعهم بأفوار القدس واستعاضوا **﴾** **﴿** لا تخم مسكات الانبياء في خط الوسط ايثفلوا
 العوالم العلوية والخلقية في آدم خاتم النبيين والكونية وأولاده الى يوم القيامة من
 الروح المحمدى لما روى عن جبرئيل **﴿** لما قال صلى الله عليه وسلم
 عن أولئ شئ خلق الله قال نور يمشى وروى عن ابن عباس كنت نورا بين يدي الله تعالى قبل أن
 يخلق الله تعالى آدم بألفي عام ومع ذلك النور منسج الملائكة يتبعه وروى ان الله قسم الحاق
 قسمين بعد انى في خبرهم فمما قد لا تنفقه اصحاب العين واصحاب الشمال فانما من العين وخبر
 اصحاب العين ثم جعل الله من اثلاثا فجاءنى من خبرهم ثلثا وذلك قوله اصحاب الجنة
 واصحاب المشامة والسابقون السابقون فانما من السابقين واما خبر السابقين ثم جعل الاثلاث
 قبائل فجاءنى من خبرهم قبلة وذلك قوله وجعلناكم شعرا وقبائل فانما انى ولد آدم وأكرمهم ثم
 جعل القبائل بيوتا فجاءنى من خبرهم بيوتا فمما قد لا تنفقه اصحاب اليمين فانما من اليمين وخبر
 البيت ويطهركم يظهر اوروى عن كعب الاحبار انا ارا الله تعالى ارجحاق محمد صلى الله
 عليه وسلم أمر جبريل فاناء بانقبضة اليضاء التي هي من موضع قبر النبي صلى الله عليه وسلم
 فمجتجى الله فمجتجى انهار الجنة وطيف بها في السموات والارض فمجتجى الملائكة
 محمد قبل أن تعرف آدم ثم ظهر نور محمد في قرة جبهة آدم وقبل با آدم هذا مبدؤا لدن المرسلين

فصبر منه أولاده وكان آدم يتعجب من انعامهم ففكر في ربه فنقله الله الى سبائه اعظمها النور
 قائلاً اثم ادرك لاله الا افعه وانهم دان محمد رسول الله فكان سنة في التثنية واخبر جبريل آدم
 بانقال نور محمد الى شيت واسار اليه ان يساعده ان لا يضع هذا النور الا في الظهر النساء
 ويعاهد اولاده الذين يتقل اليهم هذا النور قال لما سارا هن شيت والنور لم يعارق وجهه فانطلق
 آدم في الغداة ومعه شيت فقام على الخوض اخذ ابعض شيت ينادي بأعلى صوت يا رب انك
 قد اظهرت هذا النور في وجهه ابني شيت وامرني اب اخذ عليه المشاق ان لا يضعه الا في
 الظهرات من النساء اهدط على من لا شكك ان يكون اثم داه على ابني شيت فلم يدع آدم الا وقد
 هبط جبريل في سببه انفسك ويده حريرة يضاهو فلم من ياقوت فساداه السلام عليك يا آدم
 ان الله يقرتك السلام وبقول لك ان طيبى ان يتقل من الاسلاب وهذه حريرة يضاهو اولاد
 من اولاد الجنة سعيد عليك نور من غير مداد اكتب على اهلك كلب العهد والميثاق بشهادة
 هؤلاء فهم امشاء السموات فاحد هذه وميثاقه وكتب في ثلثة الحريرة وطواها طيا شديدا
 وختها بخاتم جبريل ووضعه في تابوت من دقة يضاهو وسلم الى شيت وروج افعه شيتا بخواله
 اليمام وكانت في طول حواء رجسها لها وبها ودواها بحطية جبريل وشهادة الملائكة والولي
 آدم فعملت بانوش فسمعت الاصوات من كل جانب هنيئنا لك يا يمساء فقد اودعت نور محمد ووضع
 له جبايا عن الناس حتى ابليس لا ينظر الا الى طاب نوضعه وورر رسول الله صلى الله عليه وسلم بلغ
 في جبهته اعلان الرق ثم احب في ايشاق شيت على انوش ان لا يضع هذا النور الا في النساء
 الظاهرات وهو اخذه على ولده ثمة على ولده لا قبل وهو اخذه على ولده برد
 وهو اخذه على ولده ادريس وهو اخذه على ولده متوشم وهو اخذه على ولده الملك فتكلم من
 نبات الملوك وهو اخذه على ولده فوح عليه السلام فتروج حمورة وهو اخذه على ولده سام فتروج
 بعقبة وهو اخذه على ولده مار غندوسه تابوت ايشاق فتروج برجمانة وهو اخذه على ولده
 هود عليه السلام فتروج عينا وهو اخذه على ولده نافع وهو اخذه على ولده صالح وهو اخذه
 على ولده اسروع وهو اخذه على ولده ارفو وهو اخذه على ولده ناحور وهو اخذه على ولده
 نارس وهو اخذه على ولده ابراهيم خليل الله عليه السلام قال كعب الاحبار لما ولد ابراهيم عليه
 السلام ضرب عثمان من النور في المشرق وعلم في المغرب فصارت الدنيا كلها نوراً وضربت
 في السماء حمود من الزمر له طين تهر الاثنية من حس ذلك الطين مكتوب عليه بشري
 هذا نور محمد عليه السلام قال الملائكة قمرنا انرى الارض كلها نوراً فتوديت اسكنوا هذا
 نور محمد صاحب الولاية اقسمت ان لا اجريه الا في القنرات الظاهرات فوقع لبراهيم من الهاء
 كما وقع لآدم قبل فقال الهى لم املق شيتا احسن من هذه النطية من هذا الهى هو مبعوث
 بالسيف الملوك الهى لا يفهم ما رضى الله يا ابراهيم هذا حبيبى محمد اجريت ذكره قبل ان اخلق

السموات والارض وجهته نبياً مرسلاً وأبوك آدم بين الطين والروح وقد اتقيت معه يا ابراهيم
 في الذروة العليا وفي مجرىه الى فتاة حلت ثم أجرى الى صلب اسكاسماعيل وجعلته
 ولائته ثلث الجنة وثلاث السائر الثامن فقال ابراهيم من هؤلاء الذين هم عن يمينه ويساره
 فأوحى الله اليه يا ابراهيم هم اصحابه وابصاره فصاهم على سائر الاصحاب كفضل هذا الذي على
 سائر الانبياء طوبى لمن أحبهم والو بول لم أنقضهم ولكن ابراهيم قد شرع سارة بأن الله يرزقها
 ولها أسود الرأس يخرج الانبياء من عليه طمعت في نور رسول الله صلى الله عليه وسلم وكان
 ابراهيم أخبرها عن عظيم نوره وبيانه حتى حمتها حمر يسماعيل وكانت يومئذ اجل جارية على
 وجه الارض لما أبصرت منها حارة أمر اعظمها ثلثه آس ما وعدتني من ربي قال لها ان الله منجز
 وعده فلم تزل بالكعبة حتى رزقت اسحاق فلما حضر ابراهيم الوفاة دعا شأبوت آدم وفيه بعدد
 كل نبي مرسل بيت من زبرجدا خضر وأخر الايات فيه دياجحة حمراء بها صورة محمد وعن
 يمينه كهل مطيع مكتوب على جبينه أول من يستحق بمن أمته وعن يساره العاروق مكتوب
 على جبينه قرن من حديد لا تأخذه في الله لومة لائم ومن ورائه ذوالنورين مكتوب على جبينه
 ثالث الخلفاء وبيده على بن أبي طالب شاه سبعة على عاتقه مكتوب على جبينه ايت كرام
 خير فرار يحب الله ورسوله ويحب الله ورسوله فقال ابراهيم لبيه ابطر والهذا الدابوت ماذا هم
 بالانبياء كلهم امة ولة في صلب اسحاق واذا لم يولد الله صلى الله عليه وسلم متحول في صلب
 اسماعيل وقال يا بني أمرت أن آخذ من طينك بعد أن لا تضعه الا في المطهرات فاني متعلق بك
 الى أكرم بقعة في الارض فاطلق صوتي فاعلم شبره مع لاراهيم بحماية يضاء تنشر عليه
 مسكا أذفرأخذ عليه الميتاق ثم به سبعة نزل في جباله تحت الحارث بن عمرو بن حارث بن مضاض
 الجرمي فولدت له قيدر فلما رأى اسماعيل في جهنم النور المحمدي سلمه التابوت وأوصاه أن
 لا يضع هذا النور الا في الارحام الطهارات فتزوج مائة امرأة طابا منهن من ولد اسحاق فلم يولد له
 ذئب في سبيل الله ما تقر بان تنزل عند ذئبه مع سلة يضاء له ترفع ذاك الكيش الى السماء
 حتى أتم سعيها ثم فناداه مناديك بك يا قيدر ارجع واستجب دعاؤك انطلق الى شجرة الوعد فقم
 في أصلها واته الى ماؤمره في منامك فامثل امره اها تف ما خبر ان صاحب النور الذي هو في
 جهنم عربي فتزوج بامرأة عربية تسمى بصا طرفة لها حمل فتنازع معه ولدا اسحاق ابن النبوة
 لنا وانقطعت منلنوا أخذوا التابوت من قيدر وابقه راجعه في المولد الكبير للكانز وفي فلما رأى
 قيدر النور بعد ما قرر له اسحاق من صحف ابراهيم ان النور يظهر من زوجته العربية أخذ
 على حمل الميتاق وهو أخذ على ولده بيت وهو أخذ على ولده عيسى وهو أخذ على ولده
 آدد وهو أول من تعلم القلم من ولد اسماعيل وهو أخذ على ولده عدنان وهو أخذ على ولده
 معد وهو أخذ على ولده زار وهو أخذ على ولده مضر وهو أخذ على ولده الياس وهو أخذ

على ولده مدركة وهو أخذه على ولده حرمة وهو أخذه على ولده كنانة وهو أخذه على ولده النضر
 ولكال بطنه سمى قريشاً وهو أخذه على ولده مالك وهو أخذه على ولده فهر وهو أخذه على
 ولده غالب وهو أخذه على ولده لؤي وهو أخذه على ولده كعب وهو أخذه على ولده مرة وهو
 أخذه على ولده كلاب وهو أخذه على ولده نضي لانه كان يقبل الحق ويقضي الباطل وهو أخذه
 على ولده عبد مناف وسمى به لانه أشرف القوم وكان في يده قوس اسماعيل ومفتاح الكعبة
 وهو أخذه على ولده هاشم لانه أول من هشم ثوبه ما تريد أي ربه روي عن ابن اسحاق ان الله
 لما خصه بالنور واصطفاه على العرب كما قال الله اشهدوا يا ايها الانبياء اني قد طهرته من كل
 دنس فاجريت فيه نطرة حبيبي مخرجة بطهه ودمه وكان النور على وجهه كاللؤلؤ لا يراه حبر
 من الاجبار الا قبل يديه ولا يمر بشئ الا بعد ضوهه تغدوا اليه قبائل العرب وفود الاجبار
 كلهم قد حملوا اليه بناتهم حتى بعث اليه هرقل ملك الروم ليزوجه بته وانما أراد نور رسول الله
 صلى الله عليه وسلم لانه رأى مكرماً في الانجيل فكان هاشم بأبي وقول لا تزوج الا بافضل
 امرأة في العالمين فاشير اليه في المنام بسيدة المهدوات سلى بنت عمرو بن زيد بن ابي بن عامر بن
 النصار فانتقل النور المهدى اليها وتولم منها عبد المطلب واشهر بين النجوم بشيعة المجد مقام يوم
 من النوم مكمل مطرا ولا ساحل من طرازه لولده هاشم اخذ له كاهن من قريش وقضى عليه
 فقال له يا هاشم رب السماء اذن اهداها لفلان من قريش واما حضرت الوفاة لهاشم سلم لعبد
 المطلب قوس اسماعيل ومفتاح الكعبة فحضره العرب وامرهم بالامانة وكان سن عبد المطلب
 خمسا وعشرين سنة فقام الشركون خطاهه وانام وفود العرب وعظموه وشاهد عبد المطلب
 من ارماسات النبوة اشياء كثيرة وحقر زمزم وولده دكور واناث ولم يفلح وجهه النور
 المهدى فرأى يورقوا به الله حتى العباس رضي الله عنه انه قام يحرق حتى دخل على الكاهنة
 فلما نظرت اليه تغير لونه قالت له يا ابا الحارث مالي اري لو لم تستخير اقل لها رايت منا ما بينا انما نتم
 في الجرد انا بسلسلة خضاء قد خرجت من ظهري لها اربعة اطراف طرف قد بلغ السماء وطرف
 قد بلغ التري وطرف قد بلغ شرق الارض وطرف قد بلغ غربها فينا انا انظر اليها وانما نتم اذ
 سارت السلسلة شجرة حضراء قد نلت كل ثرة على وجه الارض وادانا انما بشيخ قد وقفا على
 قتلت لاحد ما من انت قال انا فوج رسول رب العالمين قتلت للاخر من انت قال انا ابراهيم
 بن خليل رب العالمين فسلما على وقال لي يا عبد المطلب هذه الشجرة التي غابت في اظهور آياتك
 لم تزل تقتل بالعهود والوائق حتى سارت اليك وانما مجموع في ظهرك عن عبادة الملائك
 والعزى قتلت الكاهنة يا ابا الحارث لئن سدت قنونا لك انضجرت من ظهرك من ثوب من به
 أهل السماء ويدن له أهل الارض ودات السلسلة على كثره انبا عمو وانصاره وقوتهم لتدنا نخل
 خلق السلسلة ورجوعها شجرة ثابتة يدل على ثبات امره وعلاؤه في سماء من لم يؤمن به كما هلك

قوم نوح وسب ظهره ملك ابراهيم ورأى وانفتح تزوج بها فاطمة بنت همرون عاتد فولد لها ابراهيم
 طالب واسمه عبد مناف ولم يشارك النور المحمدي جهته اتفق ان يسد المطلب اتي يوم امن
 السيد جوعا فاعطى ثوبا فشرى من ماء زمزم وجاء فاطمة فانتفل الثور لرحمها وحملت بعبد الله
 ثم ولده مكثوا على حبسه بقل القدرة عند الله المستودع طهره نور محمد بأمر الله وأمان ملائكة
 باليهود والمواثق فجماعه وأحبوه أكثر من أولاده وكان مدرجين حفرة زمزم ان تصيرت
 حيون وان طهرت لاجل انشكر ان رزق الله أولاد كوراو بلغوا العشرة لادبعين واحدا منهم
 قربانا كاسما على لوجه الله تعالى اقتفاء بأثر خليفه علي كاشه أولاده عشرة عزم على انجاز
 الوعد فاقترح أولاده فوقت على عبد الله عزم على ذبحة فمؤنة أقرباء أم عبد الله من بني مخزوم
 وذهبوا الى الكاهنة واسمها ساجح وعرضوا عليها الامرا المزبور فقالت الكاهنة كم الهدية
 فيكم فأجابها عبد المطلب عشرة جمال فقالت اقترح عبد الله مع عشرة جمال فان وقعت على
 عبد الله زدها عشرة عشرة حتى تقع على الجمال فعمل جوحي برأيها حتى بلغت الجمال مائة
 فوقت على الجمال فذهبوا ولهذا قال عليه السلام أما ابن الذي يروى ان أحبار اليهود الذين
 هم يحدود الشام كان عندهم جيتسيديا يحيى التلطفة بدمه حين استشهد وكانوا قروا كتب
 السماء وعلموا اعداءنا طراهم منها ولد أبو سيد البشر فطار حرت وحسدوا عبد الله وقروا
 على قتله فانوا الى أم القرى وفعلوا مكائدا كثيرة لولا كفة عاد عليهم ببركة النور المحمدي وبلغت
 نية عبد الله ان قال لوالده يوما لا بد لي من عبد الله اذهب لي طيما مكة يلج من ظهره يرى نور
 انضروني نعم شطرين غيبط لطلوع الشروق والسطر الآخر بالمغرب ثم يجتمع عان شكلا
 مستديرا كالصباح المدور به سطل به برقي ثم يلحق بالسماء ويرجع لحاله ويلج في ظهره وكلما
 قدمت قصت شجرة يابسة بلا ثمر احضرت وطلعتي وكلما قربت من الاصنام سمعت من عبد الله
 أبعد عنا لان النور المحمدي في حبيبتنا طاهر وهو سلطان عظيم قاتل الكفار والمشركين
 قال عبد المطلب هذا علامته سيظهر من سلبك زبدة المكنونات ولما وصل والمسيد البشر
 هذا البلوغ وبرع بحسن الصورة وصفاء البيرة واختار من جميع أقرانه رغب في مصاحبة
 الا جانب والاقارب والاغنياء والملاطين فأعطاهم عبد المطلب جواب التسوية حتى عشق
 عبد الله بنات كثيرة ومرضوا أنضم عليه وكانت الملائكة تظهر لجماعة النسوة بصورهم
 المهيبة فيفزعن من ذلك ويتوفيق الله تعالى يحترقهم عبد الله حتى بلغ خمسا وعشرين وفي
 رواية خمسا وثلاثين وقرب طلوع كوكب الرسالة اتي سبعون خذرا من يهود الشام الى أم القرى
 متعاهدين ان لا يرجعوا الا بعد تسكهم بعبد الله واتفق ان عبد الله ذهب الى الصيد منفردا
 فاعتقوا الفرصة وأحالوا عليه سبيلهم فبتقديرا فخرج ذلك اليوم لذي الوادي وهب بن
 عبد مناف الزهري لاصيد فرأى هجوم كلاب اليهود على عبد الله ففرسه فخلاصه فرأى من

لحرف السماء عسكرا على خيول يتوقهم موا على هؤلاء اليهود وبجملتهم طعنة السيوف فلما
 شاهد عبد مناف علوشا بن عبد الله نوى أن يزوجه بنته آمنه وعرض ذلك على منكوخه بمرة
 فقبلت ورافقت بعض نسوة من قريش برمالة وهب له عبد المطلب وعرضت عداقتها وعصمتها
 ولطافتها وحسنها وملاحتها ففرع بها عبد المطلب لانه سمع من زوجها من زوجته هالة أم حمزة فزوجوه
 بها وهي آمنه بنت وهب بن عبد مناف بن زهرة بن كلاب ومن البطون آمنه بنت بركة بنت قلاب
 بنت ديب بنت عاتكة بنت ليلى بنت عوف بن عبد الله بن قيس بن كلاب بن مرة بن كعب بن لؤي بن
 والبرج في الزهرة فقدت باذن الله ففقد المراسين في رحم آمنه وروى ابن عباس علم اليقين
 كنهان العرب بأجمعهم ونكاحهم بدق وحوش وطيور العالم ودواب البحر وسكنت الاصنام
 ورؤس الجبال وخربت الجبابرة والا كاسرة وقل ان آمنه قالت لم أر شيئا مما تراه النساء حسنة
 أشهر من حلى غير انقطاع الدم وعنداته ضاء مدة حتى رأيت كل نور انفصل مني ومن شعاعه
 رأيت فيه نور بصري ونظري شبح قال هل تعين ما في رحمت أي جوهر فقبلت من الشعور فقال لي
 هذا نبي آخر الزمان ثم علمني حوز الامان وقال لي فولي أعيذه بالصعد الواحد من شركل حاسد وسعيه
 عمدا روى ان قريشا رأوا القمط زمانا لما وقع استخاره من صلب أبيه أمطروا واخضرت الانهار
 وكثرت الامطار وسجبت تلك السنة الخضر (مروي) انه لما مضى من حمله سبعة أشهر أرسل
 عبد المطلب ولده عبد الله إلى أمه لاجل امة طارحة عرض في المدينة فأرسل ولده الحارث
 أياق به فوجده توارى في التراب ودار بين يديه كالحق وقيل نوى بعد ولادة الرسول يستن وكفى
 ميلاد الرسول في سنة اثنين وأربعين سنة من حكمه كذا نروان (واتفق) وهو المحدثين
 على انها في الثاني عشر ليلة من ربيع الأول ليلة الاثنين ومن واقعته الكعبة فخرج بحجرة ساوة
 واستمعت آمنه حين وضعه صوتها لالا نظرت فاذا هو طائر أبيض أمر جناحه على بطي فزال
 خولي ولما استهل سيد الرسل حسب أن لا يرى في الارض ولا في السماء الا النور واشتد عطشي
 عند وضعه فأعطيت قد حاشيته فاذا هو أحلى من الصل وأبيض من اللبن ونظرت من بيني
 وعن شمالي نسوة مشاهير لبنات عبد مناف بائنة والغامة وجوههم كاليدرا تين لمراققتي وكنت
 أشكئ علمي عند الطلق لم أعلم من من ورأيت ديبا جامنا طاولا من السماء وسجبت من يقول
 ليظنظوه عن أعين الناس ورأيت جمعا من الطيور من أفرهم من الزمرد واجنحتهم من الباقوت
 ورأيت رجالا في جوار الهواء مصفوفين في أديم أباريق الغضة ثم رفع عن الجباب ورأيت على
 وجه الارض ثلاثة أعلام بالشرق والغرب وعلى سطح الكعبة قطع مسجد المرسلين فمختمونا
 مسرورا فوجد على الارض رافعا يديه ولما استهل طهر ثلاثة نفر في يد الواحد نوا فبح العنبر وروى
 الآخرا بريق من فضة وفي يده الثانية طست مربع الاطراف من زمرد في كل زاوية منه مدرة
 وفي يده الآخرة بيضاء أيضا من النخ متقدم حامل الطست وقال يا حبيب الله هذا الطست

المربع إشارة لجوانب الدنيا الأربع ووضع في ذلك الطست فسمعت ندا من وراء قات الدماء
 انه احذر الكهنة فهي له مسكن وقبة فسلوه ماء الابريق سعا ولفوه بالحرير الى خباء ثم اعطى
 الخبيصة تراعى لوازم فاطمة فرائد من آثار علامات بيوتها ما لو حترت لم يدها الاوراق (روى) عن
 حليقة انه وقف على رجله وهو ابن ثلاثة أشهر وفي الرابع كان يستند الى الحائط وفي الخامس
 مشى وفي السادس دأب يسلك في العاشرا حلق مع الامة الى ياضل من قومه صلى الله عليه وسلم
 ولما بلغ سنه ارجعته وفي خاطرها عدم الاقتراق فاستأذنت بارجاعه وشق صدره في السنة
 الثالثة وقبل في الخيامة ولما بلغ السادسة توفت أمه أخرجه الطبراني وأبو نعيم وابن مسعود
 خرجت من نكاح ولم يخرج من مفاح الى أبودت من أبي وأمي ولم يصبي من مفاح الجاهلية
 شيء قال السيوطي ثبت عن جماعة منفقوا الى الجاهلية يدينون بدين ابراهيم وتركوا الشرك
 فما المانع أن يكون آباء النبي عليه السلام سالكين ملكهم في ذلك ومثل القاضي أبو بكر
 العرفي عن رجل قال آباء النبي صلى الله عليه وسلم في النار فأجاب انه ماعون مستدل بقوله تعالى
 ان الذين يؤذون الله ورسوله لعنهم الله في الدنيا والآخرة قال ولا أذى أعظم من أن يقال في آية
 انه في النار ولما بلغ سلطان الرسل الثمان أرسل جده وأحال خدمته على أي طالب فيقبل وسعه
 ونظم منه بين ذلك أنواع منجزات تكل عم الاله ولما بلغ الاربعين بعث الكافة الخلق وأرسل
 عليه يا أيها النبي انما أرسلناك شاهدا ومبشرا ونذيرا الآية ولهذا قال من مرقى قد عرف الحق
 فهو عليه السلام حر ابن حر (روى) ابن القانع عن الحر اياه قال لما أسرى في الى السماء اذ على
 العرش مكتوب لا اله الا الله محمد رسول الله الغاية يعني ولهذا قال مولانا من لان حر
 الاصل والامام الاجل على رضى الله عنه لا يارزى من يسأل من رمى ذاك الفارق حالة غيبى
في جوفك حرتم خشم كيندمر ثبت أيضا جرسات حق مراد (المعنى) لا أكون من
 الصفات النفسية والاخلاق الرديئة حر اومعة وقامنا ليس لي خير صمات الحق (المعنى) لا اندر
 كما زاد كرفت فصل حق وزانك رحمت داشت بر خشم سبق (المعنى) فان اردت هذه الدولة
 اعال الى هنا فان محض فضل الحق امة لنا من الشرك لان رحمة تعالى تعالى على غضبه سبعا
 وقد ما على طوى سبغت رحمتى غضبي فان ازالة الاوصاف البشرية وتبدلها بالروحانية يقال
 لها النابة واقل من طلبها من الرسول سيدنا على فانظر النبي الوحي فنزل عليه جبريل واقره كلمة
 لا اله الا الله ثلاث مرات وقال النبي صلى الله عليه وسلم كما قال جبريل ثم لقن عليها ثم جاء أهل
 الصفة فاقنهم وقال رجعتا من الجهاد الا صغيرا الى الجهاد الاكبر وهو جهاد النفس قال يحيى
 التبرواني وهذه المشاهدة لا تحصل الا بنية برئع واصل وانما شبه عليه السلام علماء ائمة
 بأنبياء بني اسرائيل لانهم كانوا منا يحيى لشريرة المرسل وكانوا يحدون بها وكذا احكامها
 من غير اتيان بشرية اخرى فكذلك علماء هذه الامة من الواباء يذهبون انما كبد الامر

واللهي واستحكام العمل ونصفية القلب باذن متسلسل الى علي وارث العلوم القدسية من سيد المرسلين بأن يقولوا في كل زمان لطالب الوصول الى الله في هذا الزمان اكون كمرسني أو خطرهم
 مثل يودي كعبا كعبا (المنى) بلغنا من تعالينا الآن خلصت من الحوف والخطر
 أنت كنت جيرا السكيا جعلك جوهرا أي مقبولا صاحب قدر وشرف مشوي في رسته
 أو كفروا رسلنا أو جود كل بشكف بسروستان هو (المنى) خلصت من الكفر
 ومن شوكة أي من ظلمته والعداب في الآخرة وفي بستان هو انفتح مثل الورد فان الذي يقتبس
 من مصباح ايضاح صباح فلاح قلب المعطي الذي هو ذلك الطلح الوجد وهو ما ناس الوصلة
 أنوار الحب بعد بياض قد سمع استعداد في كونه شمس أنوار التوحيد والايان وتترفع ظلمات
 الكفر منه وكذا رات النفس والظفان في (نومني ومن نواصي محتم) فوعل يودي علي را
 جود كعب (المنى) يا محتم ترجع الا تبينة فكوي أنت أنا وأما أنت على غوي المؤمنين
 كنفس واحدة الآن أنت علي وكيف أقبل عليا م (محتم كدي به ازهر طاعتي) لا جان
 بعبود هر طاعتي (المنى) فعلت محبة أحسن من كل طاعة أي بصفتي الظاهر على
 وجهي فكانت المحبة في العي سببا للعبادة وعلو الدرجة فطوبى في ساعة السماء في اعتلت
 الى مدرة منهي الايمان مشوي (محتم محتم) كد مرد في زخاري برمد اوراق
 ورد (المنى) محبة ميمونة أنت بأزواج الغر كات مشهورة وهي التي فعلها ذلك الرجل الذي
 عاقبه بمودة يا هذا لم تبت اوراق الورد من الشوك كذا
 المحبة اذا محبت من أمواج صرا الرعدة لا غير جمع محبتها بلبايل شوك سيا نمور دفراة علي
 لحوي أولئك الذين بذل الله سببناهم حسنة مثلا م (محتم كناء هر وده رسول) هي
 كشيدهش كادركاه قبول (المنى) ألم يكن ذنب عمر بن الخطاب رضي الله عنه قبل اسلامه لما
 قصد الرسول اهلكه فصبه لما ظهرت له منه رايح الايمان حتى جذبه الى باب القبول وذلك
 ان المشركين تشاوروا بعد اسلام حرة في أصحاب علي الله عليه وسلم فقال أبو جهل من قتل
 محمدا أو أبطل دعوى نبوته من ماتة جل وأنت أوفية فضة قد عهد عمر وأجاب أبا جهل فتوجه
 فصادف نعيم بن عبد الله في أثناء طريقه فنظر في عمر الغضب صاله الى أين تذهب قال الى من
 كان سبب تفرقة العرب لأزليه فقال له أرسلت هنا الى باطل لم يبق فيهم عليه فقال
 له نعم وأصل ما هو داخل بذلك أنت فاطمة وزوجها فطلب منه دليلا فقال ان كلاما
 ذبحنا لم يصب يا فذهب لا خنة وغيرة الجاهلية فسمعه ما من وراء الباب يقرآن سورة طه
 فتوقف ثم ضرب الحلقة فحشونة فتوجهت فاطمة فاحقت الصحيفة أعلا بيتها ثم احقت معلما
 ابن الارت وفقت الباب فدخل متعلدا بسبعه قائلا هذا الكلام المهزما يكون فسترت
 حالها فهدى الى غنمة فذبحها وكفهوا التناول منها فذملا فخرلة عرف غضبه وضرب سعيدا

وقال مع عندي انكم اسباب انما ارادت فاطمة خلاص زوجها فتشع جبين فاطمة ونعترا الدم
على خدتها فقات يا ابن الخطاب امانتني من حلق الكون والمكان الذي اخرج العالم من
العدم الى الوجود فتؤمن بالرسول فان اسلمت وزوجي وولدي الى توحيد الله ونطق من خوفك
ترجع لا وحق الرسول ولو ضرب ما بالسيف أشهد أن لا اله الا الله وأشهد أن محمدا رسول الله فلما
جمع طرح في قلبه اكبر العاصاة وندم وقام عن صدره عديد بفكر ثم طالب من فاطمة أن تعرض
عليه الصيغة فأجابته لا يجبه الا المظهورون فقام واغتسل فتأمل ما هو مظهر وذا هو بسم الله
الرحمن الرحيم طه الآية ففاض على قامه نور النور ان وقال يا فاطمة ههنا باب الممكات كلها الذي
تصدونه فقال بل وهو الخلاق العليم ثم قال اه او لا تنام ليس امان في سطح الارض قطعة ملك
فقات لا فقال ان هذا الرب اهل أن يعد فلما رأى الخلق نور التوحيد بلغ من لسان عمر كبر
وقال ان الرسول قال اللهم اهل الاسلام يا احدا اله من فداك عن مكان الرسول وتبعه عديد فلما
وصل ورآه الاصحاب طلبوا رخصة فغابته فبرل جبر بل وقال دعائوك أجيب في حق عمر بن
الخطاب فقام رسول الله مستقبلا له قائلا مرحبا يا عمر وامنكم من مجامع طوفه بسلامة النبوة
وخطفه مثل الوردية وهزه فوق سيف فواته من كتف شفاونه المارأي سلامة النبوة قال
أشهد أن لا اله الا الله وأشهد أن محمدا رسول الله فعاضه الرسول وكبر الحاضرون فانظروا اخي
كيف ظهر من شوك العصا انور الطاعة من شوى في نصح ما حرا من فرعون شأن
ميكيد وكنت دولت عو شأن (المنى) لم يكن بسبب مصر العصرة بهم فرعون لحانبه
وصارت الدولة اهم عونا وعبنا حتى آمنوا بموسى فطع أيديهم وأرجلهم فرعون ثم قتلهم فبلغوا
رتبة الشهادة ودولتها والآية في سورة الأعراف قوله تعالى وأرسل الى الدائن حاثرين بأنوك
بكل ساحر عليهم وجاءه العصرة فرعون قالوا ان لنا لأجرا ان كنا نحن العالين قال نعم وانكم اذا
لن المقربين قالوا يا موسى اما ان تلقى واما ان نكون نحن المقربين قال اقوا فلما ألغوا مصر وا
أمن الناس واسترهبوهم وجاءوا بسحر عظيم وأوحينا الى موسى أن ألق عصاك فاذا هي تلقف
ما بأفسكون فوق الحق وبطل ما كلوا يهلون فطلبوا عنا لك وانقلبوا صافرين وألقى العصرة
ساحدين قالوا آتت رب العالمين فصاروا عاة دولة لايمان مشوى في كنبودي مصر شأن وان
هود في كنبديا شأن بفرعون منود (المنى) ولولم يكن مصر العصرة وعنادهم ولولم يكن
ذلك اليهودي بسهمهم افرعون العنود فكانت لهم مصرهم وانكارهم ففادوا موسى وعلموا
نمونه فآمنوا واستشهدوا مشوى في كنبدي عسا ومجرات • • • • • عصب طاعت شداي
فوم عصات (المنى) ولولم يكن مصر العصرة مني بر العسا والمجرات فلما كان مصرهم سبب
ايمانهم باقوم العصاة صارت العصاة طاعتهم في الاعتبار مشوى في نأيمدي راخدا كرت
زوست • • • • • جون كنبه طاعت آتت (المنى) آية لا تقظوا من رحمة الله

ضربت حق القنوط لما أتى الذنب شامها طاعة مـ ﴿ چون مدخل میکند او صدقات مـ ﴾
 طاعتی اش میکند و ثبات ﴿ (المنی) لما دار الله تعالى من كل كرمه يستدل الحسنات
 بالسيئات على غوى فأولئك يستدل أقصبتهم حسنات طاعات تلك السيئات يجعلها
 طاعات على رغم أنف الغمازين الوشاة الشياطين مـ ﴿ بری شود مرحوه شیطان برجم مـ ﴾
 ورحمدا و بطرقه گردد و نیم ﴿ (المنی) ومن هذا السبب صار مرحوه ما الشيطان الرجيم
 لانه يغوى كثيرا فبقا باهار سبالا احسان ومن الحسد ابليس بطرقه كسر الباء العربية يطاق
 فيكون قطعتين متوحدتين ﴿ أو يكوشدنا كاهي پروردگار كنه مار اینجا هی المكشدة ﴿ (المنی)
 ابليس يعالج حتى يرى دنائى به وور من ذلك الذنب يرميها في النار مـ ﴿ چون ببیند
 كات كنه شد طاعتی مـ ﴿ گردد او را نامبارك ساعتی ﴿ (المنی) لما يرى ذلك الذنب صار
 طاعة تكون عليه ساعة خير مباركة لفـ باع معيه ولما كن سيدنا على وارثا لطفقة
 الحمدية من صكرمه احسن للبارز قائل مـ ﴿ اندر امن در كشادم من ترا مـ ﴿ خيزدی
 و تقصده ادم من ترا ﴿ (المنی) تعالى داخل مدينة العلم انما ضمت لك الباب أنت بصفت
 في وجهي وأنا أه طينك خفة الايمان فكنت مقبول الخاص والعام وهذا حال من انه ف
 بصفت الله مشوي ﴿ مرجعنا كمر اجنبتها يدهم مـ ﴿ پیش پای جبهه سات سر می نیم ﴿
 (المنی) الجاهل اعطى كذا احد ما و قدام ربه ﴿ انما مال أي قدام صباه باي نوع اضع
 رأسا أي أقبل السي بالمعروف على السكينة باي مكان كثيرة منها التورع والتشبه مشوي
 ﴿ پس وفا كمر راجه بهتم بود ان مـ ﴿ كنهها و ملكها ی جاویدان ﴿ (المنی) اهل بعد كيف احسن
 لا وافي المحسن امة كنه و ابلا عدوا ملا كبا لا حد فيصل بها الى السعادة السرمدية والحياة
 الابدية واقابلة البينة بالاحسان قال قد سنا الله بأسرار موأطاد علينا بركت أواره ﴿ كفتن
 بـ غمیر و صكوش ركبادار علی كه كشت علی بردست تو حواهد بود جبریت كردم ﴿ هذا الى بيان
 قول رسول الله صلى الله عليه وسلم في أدن فاسل شركاب سيدنا على رضي الله عنه وكرم الله وجهه
 قتل على يجرى على يدك أمة طينك النسيب مـ ﴿ روى ابن السادي عن عثمان بن مهيبة عن
 أبيه ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال اهل من أتى في الأولين قال الذي عقر اناقة قال صدقت
 فان أتى في الآخرين قال لا أدري قال الذي يضرب على هذا يعني يا فوخة فخصب هذه يعني لحنه
 مـ ﴿ و عبد الرحمن بن ملجم من قيسه صراة مـ ﴿ من حنان مردم كه بر خونی خویش مـ ﴿ نوش
 اطف من نشد در قهرایش ﴿ (المنی) بين سيدنا على البارزة قوته تعالى ارشادا للناس انما كذا
 رجس على قاتل نوش بضم التون الفوقية أي مسل لطفي واحسانى ما كان نوش بكسر التون
 الفوقية أي بها وظهر الانى اسدا لله و غيضر فورا لله و هدايته على قاصد علا كنه كيف من
 صادق و ذلك معلوم من القصص مـ ﴿ كنهت يغمر بكوش چا كرم مـ ﴿ كور درونى

وكره ان يسمي (المعنى) ان الرسول صلى الله عليه وسلم قال في اذن خادمي عبد الرحمن بن
 ملجم بأنه أي ابن ملجم يولده برب رأسي هذا من رفق أي بقطعه ويهلكي مي في كره انك
 ان رسول ازوشي دوست • كهلاكم • انت بردست اوست (المعنى) فعل الخبر أي الايقاظ
 ذلك الرسول صلى الله عليه وسلم من روي محبوبه وخاتمه بأن عاقبة الامر هلاكه يكون بيده
 مشوي • او همي كويد بكس پيشن مرا • تا بايد لر من اين منكر خطاي (المعنى) هوأي
 ابن ملجم بهدوتوفه على هذا السر من الرسول صلى الله عليه وسلم كان يقول لي اقلني اولاً حتى
 لا باقى أي لا بعد رمي هذا الخطأ لشكر مشوي • من همي كويم چومرك من زنت •
 باقضا من جوتوا غم حبه جنت (المعنى) أنا كذا أقول له لما يكون هلاكه وموتى من يدك
 كيف أفتر أن احتمال على القضاء الإلهي مشوي • او همي افتد به پيشم كاي كريم •
 صر صرا كن از برای حق دوسيم (المعنى) هوأي ابن ملجم بقمه قد ابي منضرا عارفاً لا با كريم
 لاجل الله تعالى اجعلني قطع من مشوي • تا بايد بر من اين اجسام به • تا سوزد هلك من
 بر جان خود (المعنى) • حق لا باقى على العاقبة القبيحة حق لا يحترق روي على روحه مشوي
 • من همي كويم بوجف انعم • زار فم بس من سكون كردد هم (المعنى) أنا أقول لان
 ملجم • جف القلم بعد ما كتب على ان يكون قتل يدك ومن ذلك القلم انكس اعلام كثيرة
 وانه كست لان القلم جرى بالقضاء الإلهي على ذلك العمل وكتب في لوح القضاء وهو ليس كلوح
 القدر قبل المحو والاثبات مشوي • هم بعضي جنت در جام زو • زانكه ان رامن غمي
 دائم زو (المعنى) لا أرى في روي من انصالان هذا اليوم لا أهل مثل بل أعلم من الله
 تعالى مشوي • الحق تو فاعل دست حق • چون زخم بر آلت حق طعن ودق (المعنى)
 أنت آله الحق وانما على يد قدرة الحق كيف أضرب على آله الحق الطعن والدق والحق لان
 الايتلاء من السطاء والتفصير من عطائه محض الخطأ مشوي • كفت او بس ان قصاص
 از هر چيست • كفت هم از حق وآن سر خفت (المعنى) قال ابن ملجم باب العلم اللدني
 لما كان الفعل في الحقيقة هكذا بعد ذلك القصص لا يثنى فاجابه • يدنا على القصص
 ايضا من حذرة الحق وهو سر خفي لا يقدر كل أحد على الاطلاع عليه لان الامور الكائنة
 والجزئية والاحكام القطعية والاهمية جارية على مقتضى الاحكام المنضادة الالهية لا تحتاج
 الى السؤال لان الله قال لا يسئل عما يعمل والواجب على العبد الجهل والمكينة ورعاية الادب
 مشوي • كركند بر فعل خود او اعتراض • فاعتراض خود بر و بايد باض (المعنى) ان
 اعتراض الله على فعله من اعتراضه ثبت الر باض باله او العرض لان الله هو الفاعل الحقيقي
 والاشياء بيد قدرته كآلة ان اوجد الله فلا بواسطة ثنى وأظهره بارادته ان اعتراض ريشا على
 هذا الفعل ليس اعتراضه • هينابل منضمين لاسرار الالهية تثبت منه حكم في ر باض اسرار همي

في اعتراض أو راسد بفعل خود را سكه در قهر او و در لطف او احدی (رسد) هنا بعضی
 سزد التي معنا هالا تو (المعنى) اعتراضه على فعله لانه في القهر واللفظ واحد لا ثمر بان
 له مثنوى في انذر بن شهر حوادث مراوست درمالت مالک بد پیراوست (المعنى) في مدينة
 هذه الحوادث أي الدنيا الامر والخاصكم هو تعالى جل وعلا وفي الممالك مالک التدبير هو
 لا غير مثنوى في آلت خود را اگر او بشکند • آتشکند کشته را نیکو کند (المعنى)
 ان کسر تعالى آت نفسه بفعل حسنا لانه الکسور المبت أي يجره قال الله تعالى
 ولكم في القصاص حیا غیا ولی الالباب لان القاتل آت نفسه فاذا کسر آت نفسه بالقصاص
 فهو نور الهی لا یخلو عن منفعة مثنوى در مرض تسع آية اولها • نأت حیرا در غیبی
 دان مها (المعنى) یا کبیر اعلم مرض ما تسع من آية اولها و نفسها و سرها و غیبها نأت حیرا مها
 اولها و اولها تغرض على انفسه مثنوى در مرض بهشت را که حق مبلوح کرد • او کا برد و عوض
 آورد و در (المعنى) کل شریعة نسطها الله تعالى الله تعالى اذهب عني ما و عوض الخبيث
 أتى بالورد بعضی کذا الشرائع كالحشائش الفاتقة و الارهار الرائقة فاد انصها و ابد لها بشریعة
 خاتم الامیاء کانه ابدل أنواع الارهار بالورد الخاطم لاسرار حسم الزهور و لما شبه انقول
 بالتسوخ شرع بین سر القتل و النقصان فقال مثنوی • شب کند مسوخ شغل روز را •
 بین جمادی حرد امروزی را (المعنى) اللیل یسبح شغل و حکم و نور الیها بالنوم و النعلة بأن تنهطل
 الخاق من الکسب انظر الجاد أي قوم متورع عن الجواس و ذهب للفقير و الكل مثنوی
 • مار شب مذوخ شد از نور روز • تا جمادی سوخت را آنش مرور (المعنى) بعده الدیل
 تسخ النهار من نور أي تسخ شغل النهار كما تسخ النهار شغل و حکم الدیل من قبیل ذکر السبب
 و ارادة السبب و ذکر الحمل و ارادة الحال حتى النوم و الجماد الوانع كما یسبح بالنهار کذلک أهمل
 النهار تسخ باللیل و الجماد الوانع فيه و هو النوم و النعلة یحترق من تلك النار المشتعلة و هي بروز
 و ظهور نور النهار قال الله تعالى و جعلنا اللیل و النهار آيتين فمحونا آية اللیل و جعلنا آية النهار
 مبصرة لیسکن النوم أن الموت لو کان حالة الجماد و هو لالک لا یصلح من الذکر امة مودة لکن
 في المعنى سبب الرفعة و الحیاة مثنوی • که چه ظلمت آمد آن قوم و سبب • فی درون ظلمت
 آب حیات (المعنى) و لو أنت الظلمة مودة بفناء النوم و الراحة و كانت قاطعة عن الحركة
 و الاحیاء كما قال تعالى (و جعلنا نومکم سباتا) راحة لا بد انکم لیکن الیکن داخل الظلمة ماء
 الحیاة می • فی دران ظلمت خرد ها نار شد • سکنه سرمایة آواز شد (المعنى) کذا الیکن
 داخل ظلمة النوم جلاء العقول و الیکن سکنه قمر من ملل الصوت أي محنة الصوت لا یحصل
 للسکین منها ملال و السکنة تعطى الاعضاء بالنوم و القتل و الموت و نسبتها السکنة الصوت
 فی اللفظ لا غیر و الاشیاء تنكشف باضدادها فکما ان شغل اللیل یسبح شغل النهار فترج

الجواس و يعطى للعقل حياة كذا سكتة القصاص يحيى المقاصص من عذاب الله الاليم
 واهل اقال مشوى ﴿ كرزنده ها ضدها آيد بديد ﴾ در سویدار و شقای آفرید ﴿ المعنى ﴾
 ولو كان الضد بالفسد يظهر وليكن حشرة الحق يخلق في سویداء القلب نوراً و يخلق في
 سویداء العين نوراً فيتنور القلب والعين و يكون بحر النور في القلب والعين مشوى ﴿ جعلت ﴾
 بغير مدار صلح شد ﴿ صلح ابن آخر زمان از جنك شد ﴾ ﴿ المعنى ﴾ حرب الرسول صلى الله
 عليه وسلم في ابتداء الاسلام صار مدار الصلح و سببه و صلح و حضور آخر الزمان هذا صار من
 ذاك الحرب ان صار اهل الاميان في الامن والغلبة على الكفار مشوى ﴿ سده هزاران سر ﴾
 برید آن داستان ﴿ تا امان باید سرا اهل جهان ﴾ ﴿ الامنى ﴾ ذلك آخذ القلب و جاذب الروح
 صاحب العز و التسكيب و الفتح صلى الله عليه و سلم آله و حصه و تابعه اده برأس مائة الوف
 ابقی رأس خلق العالم امنوا و امانا ملا مى ﴿ ما عباد زارى رد شاخ مضر ﴾ تا باید فعل
 قام نهای بر ﴿ المعنى ﴾ ومن ذلك السبب البستى يذهب اخصان الاتجار المضرة و يقطعها
 حتى الفصل من قطع الفصل المضرة و ردة متشعبة و فروع متشعبة فان العجوبة و من كان على
 اثرهم قطعوا بارشاد رسول الله اهدم من عقل الو جود الاسانى الاعصان المضرة من اهل
 المكفر و الطغیان حتى جعلوا شجرة الاسلام و الدين كنصرة طيبة اصلها ثابت و فرعها
 في السماء مزينة بأشجار الثمار العارفة و مثال آخر مشوى ﴿ مى كند از باغ دانا آن حشیش ﴾
 تا باید باغ و میوه حرمیش ﴿ المعنى ﴾ التفتاق العالم بسنة تربية الاتجار برفع من يستاه
 الحشیش حتى يرى البستان و الاتجار لطائف كذا اللؤلؤ يزل من بستان و حوده حشیش
 الا خلاق السیة حتى يظهر البستان ان ثموده ازهارا لاجلاق المصنعة و اشجار الطاعات
 المقبولة و مثال آخر مشوى ﴿ می کنند از بذر آن طیب ﴾ تا رعد از در و جبارى حبیب ﴿
 المعنى ﴾ ذاك الطيب يقام على ان يمكنه بفتح الكتاب العرمة السن الفاسد حتى يحصل
 من الوجع و المرض الحبيب فاداعا مات ما ذكر مشوى ﴿ پس از یادتم ساد و نفعها است ﴾
 مرشد هید اندر احیات از دفناست ﴿ المعنى ﴾ فالزيادات في داخل الثغائن أى في الصورة
 نقص و في الحقيقة زيادة و الحياة الباقية بحداء في الغناء لان الغناء في الظاهر نقص و في المعنى
 رفعة و صفاء مثلا اذا تقابل المسلمون مع الكفار و لو انهم من المؤمنين الضرر لا يحصل الا على
 ورق وجودهم و لا يقع على ارواحهم ضرر لان اثم داء احياء تعرض اوزانهم على ارواحهم
 فيصل اثم الفرج كالتعرض النار على آل فرعون و يصل اثم الوجع مشوى ﴿ چون بریده ﴾
 كشت خلق رزق خواری ﴿ برزق و فرحين مى شد گوار ﴾ ﴿ المعنى ﴾ لما قطع خلق الشهيد
 الاكل صار الرزق الذى يترك كل ضمير رزقون فرحين على ان گوار يضم المكلف الهضم
 السائق قال الله في سورة آل عمران ﴿ ولا تحسبن الذين قتلوا في سبيل الله لا جلد دينه ﴾ ﴿ أمواتا ﴾

بل احياء عند ربهم يرزقون في حواصل طيور خضر ترشح في الجنة حيث شاءوا كما
 من ثمار الجنة (فرحين) حال من شعير يرزقون (بما آتاهم الله من فضله) انتهى جلالين
 مشوي ﴿خلق حيوان جود بر يده سد بعدل﴾ خلق انسان برهت واقر ايد وفضل
 (المعنى) خلق الحيوان لما انقطع بالعدل يعني زكي خاص لخلق الانسان وبذلك وازداد فضلا
 ولو فدى الحيوان نفسه للانسان لكان صار من الانسان جزا والانيات افضل من الحيوان
 يعني اذا هضم في وجود الانسان واتى حكم الجبره ازداد فضلا وشرا مشوي ﴿خلق انسان
 چون بيرد هين بين﴾ تاجه زايد كن قياسا برين (المعنى) لما يتقطع خلق الانسان اسرع
 وانظر حتى ما الذي يشوه نفس ذلك الحيوان الذي صار جزء الانسان على هذا الانسان المقتول
 في سبيل الله وروي ان النبي صلى الله عليه وسلم رأى جبرامشكرا فقال له مالي اراثة منكسرا
 قال قد مل أبي وتركها لا ودينا قال أفلا أشرك بك بما آتى الله من نكت بل قال ما كلم الله أحدا قط
 الا من وراء حجاب وأحياء أياك وكلامه كفا حاشا فقال يا عبد رب غنى على أم طلة فقال يا رب أغنى
 عليك ان ترقى الى الدنيا حتى اقتل فيك الثانية فقال الله تعالى سبق مني انهم الهال ابراهيمون
 قال يا رب فباع مني أصحابي قال جابر فبقيت زلت ولا تخشع من الآية يا هذا اذبح جهة نفسك وانتهاني
 حلقوم العشق اقتفدي بالجلديات البهائم ثم اكرم لاى مرتبة تعلى لاننى الاول قطع خلق
 الحيوان فاستحال انسانا في الثانية قطع خلق الانبياء فوصل له من الله الاحسان مشوي
 ﴿خلق بالسرايد وبعار اوه غير ضحى ماشد وانوار او﴾ (المعنى) فاه لما قطع في الثانية وادله
 خلق ثالث وذلك الخلق تربته وغداؤه بكون شراب الخلق وانواره ولكن مى ﴿خلق بيرده
 خور وشر مشوي﴾ خلق ازلا رسته سرده مشوي (المعنى) الخلق الانسانى لا يذهب من
 الطعام والشراب ثم يحصل له الخلق الروحاني يذهب بالشهادة ببقية الخلق الشراب المعنوي
 ولكن هذا ليس لكل خلق قطع بل بشر به الخلق المقطوع الذي خلص من قول لا ومن الانكار
 ومات بقول بل بقراوه طيعا افتاء خلق به نوعى بالافرار على لحوى رجعتا من الجهاد الا صغر
 الى الجواد الا كبر ومن انقطع من شئ وصل الى اعلامه موا هذا قال مشوي ﴿بس كن اى دون
 همت وكونه بنان﴾ تا كيت باشد حيات جان بنان (بس) بفتح الباء المعربة بمعنى بكى
 وافرغ (كن) فعل امر (اى) اداة التثنية (دون همت) بمعنى قليل الهمة (كونه بنان) قصير
 البنان وهى الطرف الاسابع (تا كيت) التثنية المعروفة بمعنى حتى وكيت كى بمعنى متى واتاء
 حرف خطاب تصريفوا فيها وقالوا ان معناه الى متى (بنان) الباء المعروفة بالفارسية معادة
 لالباء المسكورة في العربي والثنان هو الخبز (المعنى) يا صبر الاسابع الذي هو قليل الهمة افرغ
 من الاكل والشرب الى متى تكون حيا تر وحت بالخبز مشوي ﴿زان بدارى موده ماشد بعد
 كلب ووردى في نان صيد﴾ (المعنى) من ذلك السبب وهو اشتغال بالاكل والشرب

النفساني لا تمتلئ من الحياة الروحية كما صمغ اف وهو شجر طوبى لا ثمر له لا ينفع طوبه وعرضه
 الا ان يجعل خطبا ويحرق بالنار ما يصادف من ماء الوجه (في) بفتح الباء الفارسية اي لاجل
 الخطيئة لا يفيض بعض اهل كثر راحة لاجل النفساني وارقت ما وجدته على باب
 الاداني فصرت عند الانبياء والاولياء بلا عرض ولا ادب ولا وقار في كبرياد صبر من نان
 جان حس كهيبارا كبر و زرد گرد استومس (جان حس) الروح الحيواني (كهيبارا) المرشد
 (زرد) الذهب (مس) بكسر الميم وتشديد السين المهملة الساكنة الخامس (المعنى) ان لم
 تسمع بالروح المتعاقبة بالحس من هذا الطريق أنت أمست كهيبارا الارشاد أي لازم بحال
 الاولياء واجعل الخامس ذهبا أي ازل بحاسة صفاتك المسمومة وابد لها بذهب الخصال
 الملكية مشوي (عامة شوي) كرد حوامي اي فلا • وومكردان از محلة كاروان
 (المعنى) يا هذا ان طلبت ان تسكن في سالا لا تعرض من محلة القصارين بل لازم اهلها
 لينقلوك من دنس السوي ووسع الهوى بها من الطريقة وما حار الحبة مشوي (كرجه
 نان بشكت مرر و زرد ترا • در شكته مبدع روبرا) (المعنى) ولو كسر الخطر اصولك ومنعتك
 من الصوم الروحاني لان ما كث في الانذار المسمومة لا تترك على كسر ولاجل كفارتك تمسك
 بالجبر وسببه تعال فوق أي تب الى الله متعلقا بأذيال المعصرة واخرج من أسفل الطبيعة
 واسعد الى أعلا الملكية على يد ملك قابل مشوي (جوب شكته بند آمد دست او • پس
 رغو باشد بتم اشكت او) (المعنى) لما أني الجبر لايد وهو المرشد المصلح لا الهال
 والاحوال ولا تقل انصلح المحروفي يقربا لان رفوعه مني اصلاح التوب من الخلق لا يترك
 نفسك على مرادك وهوائك بل في كسر التمسك ذلك بأرائه صفة نفسك مائة حبر وانوف
 متافع وفوائد ولا يكسر ها الا بالرياضات وترك الشهوات لانه ان مرق قرب نفسك بيد
 الرياضات كاه أسلمه بر فوالحبة وان ألبس قامة وجودك الموهوم مرتفعة العناء وذهبه تلك
 خلعة البقا محمل وجهك بانوار التوحيد ممرام ي كرتوان رابشكي كويديا نو در ستنش
 كن نذاري دست ويا) (المعنى) ان كسرت ذلك المرشد بقتضي التضائية وعدم عرض
 احتياجك اليه يقول ان الهال جمع واجبر المكسور أنت لا تمسك يد اولاد لا أي لست أهلا
 للكسر لان ان وقتت أهالك وأقوالك في الشرع المستقيم وأقت السنة واجتنب الرخص
 على وفق أهل الطريقة مثل النورانية ولكن هناك مهالك فاذا سدهاب من الخطب النورانية
 أو الظلمانية مرقاة سلو كل شجرة لم تقدر على جبر ما كسر فتحتاج الى كسر المرشد بالرياضات
 لتصلح ولهذا يقول مشوي (پس شكته حق او باشد كاه مر شكته كته راد اندر فو
 (المعنى) فان الكسر حقه أي المرشد ولا تفتاه لانك مبره علم الرق والاصلاح وبفعله لي جبر
 كسر مشوي (انكه داند دوخت او داند دريد هر چه را بفر وخت نيكوز خريد) (المعنى)

ذاك المني يعلم الرق يعلم الفتق والخرق كل شيء بما هو أخذ واشترى هو فيه أحسن منه لا يبيع
 له فاعب سبولا الاعتراض عليه جائز لان كل ما اراد من ذلك من مقتضى شتم بانه عوضك أحسن
 منه فان خرقه لبقاء انا بقتل رفق مشوي في حاه راو بران كنه زير و زير . پس بيلت ساعه كند
 معه ورتز (المعنى) باهد الحق حل وعلا او حليفته من الانبياء والاولياء يقرب البيت
 ويحل اسمه عالبا ثم في لحظة يبعده اعمر من الازل ولا يليق بك السؤال من هذا العمل مشوي
 في كبري سر را برد از بدن . صدهزار اسير بر آرد در زمين (المعنى) وان قطع من بدن رأسا
 باقى على الفور في ذلك الزمان بمائة الوفه رأس و بظهر رهسار به طي مائة ألوف فضيلة مشوي
 في كبري مودى قصاصى برجنات . يا بكتفى في الفصاحى آمه حيات (المعنى) لولم يأمر
 بالهصاص على الجناة اولم يفل في الهصاص آمه حياة أى أنت الحياة وجوابه مى (المعنى) خود
 كرا زهره بدى ما آورده . راسه حكمم چو نبى زند (المعنى) من له خذرة او جرة حتى من
 هنده يضرب سيفا على اسير حكم الحق أى مطبحة فم لك مشوي . رايكه داند هر كه چشمش را
 كشود . كل كنده خضره تدبر بود (المعنى) لانه يعلم كل من فتح الله عينه بان القتال
 خضره ومغلوب التدبير الالهى مشوي . هر كرا ان حكم و سر آمدى . بر سر فرزند هم نبى
 زدى (المعنى) كل من ابقى على رأسه فانه الحكم الالهى ضرب ايشاء على رأس ابنه سيفا
 كس يدما عمر فاص ابنه فاهلكه لعدم مخالفة التدبير الالهى مشوي . درو بر سر و طعنه كم زن
 برد ان . پيش دام حكم عجز خود بدان (المعنى) فاذا كان الامر كذا اذهب وحقق من الحق
 ولا تطعن على القاصد القبيح وقد اتمم الخ الحكم الالهى . علم عجزه منك ولا تعتمد على صلاحك
 ولا حيلك ولا تطعن فى القاصد لان سلطان الا ويا ما يرشدك وبقول . تعجب كردن آدم از
 خلالت ابليس و تعجب آوردن . هذا فى . ان تعجب و تعجب آدم عليه الصلاة والسلام من خلالة
 ابليس مى . چشم آدم بر ابليس كوشقيت . از حقارت و از زيارت بنگريد (المعنى) عين آدم
 عليه السلام على ابليس الذى هوشى طرت اليه من الحفارة ومن الزيافة والتزييف وهو عدم
 الاعتبار منه المراهم الزوف أى نظرا له لو قدره ونظر لثبته اوه وحقارة ابليس مى . حوش
 ببى كرد و آمد خود كزين . خنده مزه بر كار ابليس لعين (المعنى) رأى نفسه وأنى مخنار النفسه
 وضرب على فحل ابليس خصكا أى خضره على ابليس اعدم الطاعنه أمر به . بانك برزد
 ضربت حق أى حقى و توغنى داني را سرارتنى (المعنى) بادنه عليه السلام غيره الحق وقالت له
 يا حقى الله أنت لا تعلم من أسرار الله الخفية وهذا النداء من قبل الله حفظا للصحة عليه
 السلام مى . بوستين را بار كونه كر كند . كوه را از بچ و از بن بر كند (المعنى) الغر و لوفقه
 معكوسا و هذا ضرب مثل أى لو أرسل محل الطاعة فهو را و محل هدائه خللا و محل خبره شر القلم
 الجبل من أسفه أى لو تعلقت ارادته باخلال عابد فعبادته التى هى كالجبال الرواسى لا تقيد بل

من صراة القهر الالهى بقلعها ويعمل عليها ما افلا ان الله متحمل على عباده باسمه وصفاته
 المتضادة فيجعل بعضهم يظهر اسمه المعلن وبعضهم يظهر اسمه الهادى وقدر على هداية
 الامم ارمى **﴿ برة عدا آدم ان دم برده سلب يسوسا اورد ﴾** (المعنى) فى الحال يمتلئ
 عظمة عدا آدم و يظهر مائة ابليل مسلما جديا وان اراد جعل الصديقين بديقا وبالعكس مى
﴿ كفت آدم نوبه كردم زين طهر ﴾ الخنثى كسناخ شديشمد كرى (المعنى) قال سيدنا آدم
 الهى ثبت اليك من هذا النظر الحاصل فكدا سوء ادي لا افكره مرة اخرى لان التوبة من
 حاصيته لانه لم يكن كالبليس بالحبس والاستكبار واهد اشرح حضرة مولانا بهن طريق المأجاة
 للاخبار ورفهمهم طريق الاختراز عن الاستكبار فقال مى **﴿ يا غيبت السبعين اهدما ﴾**
 لا افضار بالعلوم والعناى (المعنى) ثبت انك انما على الهداية ولا تقطعنا كارباب الاستكبار
 لاننا نخضر بالعلوم والعناى روى اه عليه السلام قال ما منكم من احد دخله حيلة الخنة قالوا
 ولا انت يا رسول الله قال ولا انا الا ان يتقدم ربي برحمته مى **﴿ لا ترغ طاهديت بالسكرم ﴾**
 واصرف السوء الهى جف القرم (المعنى) لا تغر قلوبنا الى سمات كدورات الضلالات وثبتنا
 على طريق الاسلام حالة سكران ثوبنا متينة بالسكرم واعم اعمال السوء التى كتبها
 فى الحكمة على لوح القدر بماء فقول من سوء القصاص بارتكاب السوء وبه جف القلم مشوى
﴿ بكدران ارجان ماسوء القصاص ﴾ واهم لم الز اخوان صفاء (المعنى) خلص ارواحنا
 من سوء القصاص واولها لطيرة القصاص ولا يبعدنا من اخوان الصفاء مى **﴿ تلخ زار ﴾**
 فرقت نوحى بيتى فى بناهت خير ميمى بخت (المعنى) لا امر من فراقك شئ ابد اوليس
 فى عدم مطلق الا الا عرجاج والا تاخو الخوف والافى فى حفظك مى **﴿ رحمت ما هم رخت ﴾**
 مارا رارن **﴿ جسم مارا جان مرا حامي كرى ﴾** (المعنى) اسبانا النبوية ايضا قاطعة لا يابنا
 الاخرية فان الدنيا والاخرة **﴿ كمالا لفرتين ايمما حلت الواحدة منهم ما ذهبت الاخرى ﴾**
 واجسامنا على التحقيق قاطعة وقائمة لا سباب ارواحنا اى جسمنا نبينا خالعة لحالة المتهوية
 الروحانية مشوى **﴿ دست ما جون باى مارا مى خورد ﴾** فى امانتو كسى جان جون رد (المعنى)
 بدأ صمنا انا البينة قاطعة كل ما حصل برجل مزيجنا من الاعمال الصالحة والافعال النافعة
 وتزيله كيف ينجموا حدى من الهوى النفسانية والخمارى الشيطانية بلا امانك وكيف
 يخلص روحه قال الله تعالى ولولا فضل الله عابكم ورحمته لمزكى منكم من احد ابد اولكن الله
 يزكى من يشاء والله سميع عليم على ان جون فى الشطار الاول اداة تعاليل وفى الشطار الثانى
 بالاشباع والامالة اداة استفهام مى **﴿ دور برد جان زين خطر هاى عظيم برده باشد ما به اديار ﴾**
 وبمى (المعنى) ولو فرض انه خلس الروح فى الدنيا من هذه الحماطرات العظام وماها الملك بلا
 امانك يكون فى المعنى اذهب وتدم سوء البخت وحاصل الخوف ورا من ماله يعنى اذا لم يجر منك

أما لا يتيسر الخلاص من الأدبار والخوف أي ادم تكلم بالصياغة مثلاً لا يمكن الأمن والامان
مى (معنى) زانكه جان جون واصل جانا قسوده بالبد باخوبش كورست وكبود (المعنى) لان
الروح لما انها ملوحت الى المحبوب الى الابد مى فى نفسها دورة أى لا تنقطع لها وكبود أى لا تنور لها
مى (معنى) جون توده مى راه جان خود برده كبره جان كفى توريد به باشد مرده كبره (المعنى) لما انك
لا تعطىها طريقاً حضورك افرض ان الروح فى نفسها اذهبت أى ضاعت بالمرادات الهيموية
والوساوس الشيطانية الروح بفكر اذا كانت حية افرض انها ماتت بمعنى الروح التى
لم تكن مظهر توفيقاً فائدة بها مى (معنى) كرتو طعنه مى زلى برسد كنه مى مرزا آيد مى رسد أى
كاسران (المعنى) يارب ولو ضربت على حديدك طعنته فى لك تكون تلك الطعنة لا تفع لا تلت
أمتا لى ونحن الفقراء المساكين على ان مى رسد فعل حال بمعنى أنى ولاق مى (معنى) دورقواه
ومهر را كوي جفا وديتو سبرو را كوي دوتا (ور) تخضعوا كراداة الشرط (ماء) القهر
ومهر بكسر الليم الشمس (كوي) بمعنى تقول (جفا) بضم الجيم معنى الكفو والحفظ والزيد
(المعنى) يارب ولو انت قلت بالقهر والشمس جفا ولو قلت لى غده كالسرو معتدل ومستقيم
أنت أعوج مى (معنى) دورتو جرخ وهرش را خوارى خبره ورتو كان وجررا كوي قهر (المعنى)
ولو انت فرأت السماء والعرش قهراً أى دكوتها بما بالمقاراة ولو قلت لى عدد قهراً وجواب
الشرط مى (معنى) آب بعبث با كمال تهور واستهوانا كمال قاهامر زاست (المعنى) لكنا ذلك
الطعن بالسفك كمال لا تقالان اعطاء الكمال لى لى واعطاء الوجود لى عدم ذلك بخصوص ذلك
ملم شوى (معنى) كوتوبا كى ار خطورتى نيتى نيتى ناموجود ومعنى شوى (المعنى) لا يمتنع
عن الخطر وانما هو مجرد المعدوم ومعنى شوى (معنى) انكروا بابتدائهم وحش واما كى چون
بدره اندوخت (المعنى) ذلك الله الذى أبت بهم الحرق وذلك الله تعالى لما يحرق بعلم الرلق
بمعنى الصادر على تمزيق جلودهم قادر على جميع اجزائهم المقتلة شوى (معنى) بسوزد هر خزان
مرباغ را بارو رويد كلى صباغ را (المعنى) لى دورو آن يحرق بالخزان أى الخربى الكروم
بعد نبت وردا متروك با غاوشيه الوردا بالصباغ باعتبار ظهور اللون فيه قال الله تعالى فانظر
الى آثار رحمة الله كيف يحيى الارض بعد موتها الآية مى (معنى) كاي بسوزد برون آتازد شو
بارد بگر خوب و خوب آواره شو (معنى) بان يقول يامن فنى بنار العدم واحترق آتازد شو
بمعنى تعال أى اخرج من العدم وكن طرباً مرة أخرى كنى حسنا وكن حسن الصوت مشهوراً
مثلاً شوى (معنى) چشم ز كس كور شد بارش بساخت وحقق بى ريد وبارش خود توانخت
(المعنى) العبد السوية للرجس بالحق والملاحة هيبت بعده أظهرها فبسة الخلق اذهبا بعده
بذلك آيتها على غوى وهو الذى يبدأ الخلق ثم عبده شوى (معنى) ما جو مصنوعهم وصانع خستيم
جز زبون وجز كه قانع نيتيم (المعنى) لما سكون مصنوعين وانما صانع أى خالق المستغفر

[illegible]

بروی غدارم هیچ خشم) (المعنى) قال رضى الله عنه ارى العدو يلبسوا رايهين ومن كل فتوة نزل فانه الحاضر والقائم في خدمته مرة بعد مرة ولا امان اعدا عليه عصابة مشوي

زانکه مرگم همه ومن بخوش آمدست مرگم در بخت چنگ اندر دست) (المعنى) لان موتى اتي على مثل المرحلو الطيفار موتى على الحياة الثانية وهي العت خربيد اى ايقنت اى اجد حياة طيبة مى مرگى مرگى بود ما را حلال مرگى مرگى بود ما را حلال مرگى (المعنى) موت عدم الموت على نفوسى موتوا قبل ان تموتوا لان الموت الصورى لتا عدم الموت بل حياة باقية ولنا زاد عدم الزاد نوال اى عطاء وراى مى طاهرش مرگ ويا طهرش مرگ طاهرش

ايمرغان بايى دى) (المعنى) الموت الصورى طاهره موت وى الباطن حياة والموت الصورى طاهره ايمرغانى انقطاع وى الحقاء جاء سلامى در رحم زادن حنين را رخنست در جهان

اوراز نو بيشكفتست) (المعنى) الجنين الساكن فى الرحم ولادته مفارقة لرحم الام وخلاصه من مرتبة الى مرتبة اخرى الى الدنيا افتاح جديد كذا جنين الروح اذا خرج من مضيق وجوده بقطع العلاقم البدن ويعرج الى بستان القاء وكابعدا وى در رحم الام

الدم ثم فى الدنيا انواع النعم ثم بعد الموت الاختيارى انواع العطاء ثم بعد الموت الاضطرابى

المرحلات العاليات وقال سيدنا على مشوي) (المعنى) چون مرا سوى اجل عشق وهو است و نهى لا تعلقوا بايديكم مراست) (المعنى) لما كان لى طلب الاجل عشق ومحبة كانهى لا تعلقوا بايديكم لى اولاجلى قال لى الحلالين قوله تعالى (وانفقوا فى سبيل الله) اى طاعته الحماد وغيره (ولا تعلقوا بايديكم) اى انفسكم والباء زائدة (الى التملك) الهلاك بالامساك من النعمة والحماد اوزر كانه يقرى العدو عليكم (واحسنوا) بالنعمة وغيرها (ان الله يحب المحسنين) اى يشيهم كذا لى سورة البقرة وهذا النهى للعشاق لانه كما ان لهم لحاب الموت محبة كذا الله وام كمال مرتبة فرار وقره مشوي) (المعنى) زانکه نهى از دانه شيرين بود تلخ را خود نهى حاجت كى شود) (المعنى) لان النهى يكون من الحبة الحلوة لا ذبذبة ولا يكون من الزمان المزر نفسه متى يكون له حاجة الى النهى مشوي) (المعنى) دانه كسر تلخ باشد مغز پوست تلخى ومكروههش خود نهى اوست) (المعنى) حبة لم او شرها مرارها ومكروههش نهى من ذاتها الا حاجة لها النهى تام اخروان نهى آخره وتخصيل حاصل مى دانه مردن ميراشيرين شدت تلخ

هم احياءى من آمدست) (المعنى) حبة الموت حارث لى حلوة والآية النازلة لى حق الشهداء فى سورة آل عمران وهو قوله تعالى (ولا تصحن الذين قتلوا فى سبيل الله اموالهم احياء عند ربهم يرزقون فرحين بما آتاهم الله من فضله) انت لا جلى ولا جلى امثالى ولهمذا اى مترغما بكلام حسين بن منصور لسان سيدنا على كرم الله وجهه مشوي) (المعنى) اقولونى باتفاق لا نأما ان فى قتل حياىى دانا) (المعنى) بالحياتى اقولونى حاله لو كنكم لان فى قتل حياىى ابد يتداخلة مى

﴿ان لي موتى حياتي يا فتى﴾ كم أعارف موطنى حتى متى ﴿(المعنى) وأراد بالوطن عالم الاحدية
 ولا يصل اليه أحد الا بالموت الاختبارى وهو انشاء الوجود الموهوم والخلص من الكثرة مى
 ﴿فرقتى لولم تسكن في ذا السكون﴾ لم يقل أنا لمراجعون ﴿(المعنى) فرقتى في الدنيا لولم تسكن
 سكوتا أى سبب السكون لامتحان فرقة عالم الارواح ولهذا قال الله عن لسان الصارين (انا الله
 وانا البعرا جعون) ولهذا اوجب على السالك العمل بمصرى موتوا قبل أن تموتوا شوى ﴿راجع
 أن باشعده بلزأيد بشهر﴾ سوى وحدت أيدار تقر بقدره ﴿(المعنى) يكون الراجع الذي بعد
 باني الى الدنيا شوى حقيقة وروحه الاصل بعد ما خرج منها يرجع اليها بان يأتي الجانب
 الوحدة من تقر بقدره رأى بخلص من عالم الكثرة وبكس مسكن الوحدة ﴿اقتاد من كادار
 هربا ريش على كرم الله وجهه كه اى امير المؤمنين مرابكش وايزين قصار هان﴾ هذا فى بيان
 وقوع تابع سيدنا على وهو اس ملجم منتمه كل مرة اى زمان قد ام على كرم الله وجهه قائلا
 يا امير المؤمنين اقلنى حتى اخلص من هذا القضاء شوى ﴿باز آمد كاي على زودم بكش﴾ تا
 نينم آدم ووقت نرس ﴿(المعنى) بعدد من هذا الطلب بعد اى قائلا با على اقلنى على الفور
 حتى لا ارى وقت ذلك النفس الحامض القبيح وهو العذاب فى النار بعد ذلك لبيد ما على مى
 ﴿من حلات ميكنم خورم بريزه تاسيد چشم من آن رسخير﴾ ﴿(المعنى) وقال ابن ملجم أنا
 ابعثك فى حل ارق دى حتى لا ترى من جنى تلك القيامة والجزاء من صدور هذا الفعل منى
 مى ﴿كفتم ار هر ذرة حرق شود﴾ خنجر ادر كفا قصه بنورد ﴿(المعنى) قتل لاي ملجم ان
 كانت كل ذرة قاتله ومريقة الدم فى كفا خنجر قصده لا كل مشوى ﴿بلك سر وازوتنوا
 ريد﴾ چون لم برتو چنان على كشد ﴿(المعنى) بجهنمها لا تقدر على اذهاب طرف شجرة منك
 لما ان لم التقدير خط عليك كذا على اسهادنى وثوقه على تملالى مشوى ﴿لا يلى خم
 شوشبغ تومم﴾ خواجهر ودمه ملوك نس ﴿(المعنى) لكن كس سرور انا شغبت انا مالك
 روحى است ملوك وحردى مى ﴿يش من اين تر يد ادر ديتى مى تى خو يشم فتى ابن الفتى﴾
 ﴿(المعنى) هذا البيت القافى قد اى وى نظرى لا يملك نتيجة أى لافية له ولا اعتبار به عندى
 ابا بغير بدلى فتى ابن الفتى لانه لا اعتبار له بدلى ولو كان شيا ما بالكون الروح فوبه ولا اعتبار
 لحالات الجسم مشوى ﴿خنجر وشمير شدر بجان من﴾ مرگ من شدرم بر كسد ان من ﴿
 (المعنى) سارا ناخبر والسيفر بجانى لانه سبب الحياة السابقة موتى سار رزم اى مجلس شراب
 وز كسد ان اى محل ازهار يعنى سارا الموتى شوقا وذا وسرور او جهورا مشوى ﴿انك
 او تر ايدى ساني كند﴾ حرص مبرى وحلافتى كند ﴿(المعنى) دالتا لى لبيد من الرسم
 والعادة فى كند معنى باجمال اى بجنبه ويهلكه منى بحرص على الامور والحلافة فان قلت
 وطبرى من الحروب يشه وبين معاربه بعد انقضاء خلافة سيدنا عثمان رضى الله عنهم فيقول

لتسببنا ومولانا متوى ﴿زان بطاهر كوشد الحرامكم﴾ تأمير ان واعيا يدرا حكمكم
 (المعنى) في الظاهر من ذلك السبب يعني الى الجلاء والحكم والخلافة ليري الامراء الذين باتون
 بعده طريق الحكم والحكومة ويعلمهم طريق العروة والتمضاء لئلا يميلوا مع الهوى متوى
 ﴿تأميرى راد هد جانده كره﴾ تأدهد نخل خلافترا تترى (المعنى) حتى يسطى للامارة وروما
 أخرى وحتى يسطى نخل الخلافة ثم رأى لطافة وتوة ويعلمهم آداب الخلافة كما علم النبي صلى الله
 عليه وسلم آداب فتح البلاد ونسجها الفلاح ولهذا قال ﴿فتح لمليدين بيغمير صلى الله عليه وسلم
 مكهرا وغيره كره راجعت دوستى ملته ديوى نبوى چون فرموده استه الدنيا جيفة وطلها
 كلاب بلسكه باعربود﴾ هذا في بيان أن فتح الرسول صلى الله عليه وسلم مكة وغيره لم يكن لحبة
 الدنيا لانه قال الدنيا جيفة وطلها كلاب بل كان بأمر الهى وهو يأياها التي جاهد الكفار
 والمتافين واغلق عليهم متوى ﴿جود بيغمير خنج مكهم﴾ كى بود در حب دنيا متهم
 (المعنى) عهد انبى صلى الله عليه وسلم في فتح مكة ايضا حتى يكون في حب الدنيا متهم ما أى لم يكن
 سعيه فيما ذكر من الفسوحات لاجل محبة لادنائه عرضت عليه الدنيا فلم يقبلها وكان وصفه
 ساراع البصر وما لمضى ولهذا قال متوى ﴿آيكه او آي محرن هفت آسمان﴾ جسم دل ربست
 روز امتحان (المعنى) ذلك الـ رسول صلى الله عليه وسلم يوم الامتحان من محزن السموات
 السبع رط حنته وقلبه لما عرضت عليه ليلة المعراج ان يجائب الملكوت وغرائب الجبروت ثم
 يصعد ظهرا الى جهة سمع ان السموات غلقت بالخور وأرواح الانبياء والاولياء لا حصل النظر
 اليه واليه أشار مى ﴿ازي نظاره او دور ورجان پر شده آقا هر هفت آسمان﴾ (المعنى)
 لاجل نظاره الخور والروح كل واحد من السموات السبع انزلت الى ارضهم فى خويشتن
 آراسته از بهر او ﴿خود ورا پرواى غير دوست كو﴾ (المعنى) تربيت الخور والجنات وبقى
 أهل السماء لاجله فهو صلى الله عليه وسلم مقبده ومبده لغير محبوه ﴿كو﴾ تضم الكاف العربية
 استقامه عنه ان أى لم يكن مبه لغير محبوه مى ﴿آچنان پر كشته اراجلال حق﴾ كه درو
 هم رنبايد آل حق (المعنى) كذا كلم صلى الله عليه وسلم لواء ان ارجلال الحق تعالى حتى
 ان آل الحق ايضا صلى الله عليه وسلم لم يقدر طربخا ولا يزاحوه في مرتبته ولبان آل
 الحق قل مى ﴿لا يسع قناني مرسله والمثلث الروح ايضا عفلوا﴾ (المعنى) ولفظ الحديث
 لى مع الله وقت لا يسعني فيه مثلث مقرب ولا بى مرسل من حيث التعيين والتخصيص وانما الاسما
 من جهة كونى نبيا مرسل فلزم ان يعرفها من حيث كونهم في مقام القضاء في الله وتخصيص
 هذا الوقت بذاته الشريفة من جهة ولايته وولايته مرتبة فناه في الله وبخائه باقه والوارثون له
 من الانبياء والمرسلين بأخذهم من علوه كما مر جبه الوصيرى بقوله ﴿وكلام من رسول الله
 ملتمس ومن الاولياء العلماء العالمين بورايتهم﴾ من جهة فائتهم في الله مرة ثم بالله احسنوا

ذلك الوقت وازاد ان تلك المرتبة المخصوصة به ثلاثة ولا تشخص وشاهد الحق من الولاية
 الاحدية ومن مشكاة باطن الرسالة المحمدية وعبروا عنها بمرتبة الجمع وانه قال سيدنا ومولانا
 لا يسع فينا من جهة ورايتنا الفناء في الله والبقاء بالله في مرسل ولا يتاركنها الملائكة والروح
 ما عاقلوا ان هذا الامر جهة النور ولا الرسالة ولا من جهة القرية بل به من حيث فتيانه في
 الله وبقائه بالله واذهبوا بالرياضات والجاهدات بجانب الولاية المحمدية ومن لسان مرتبة
 جميته الآية التاركة في حق مرتبة بشرية عبر بها سيدنا ومولانا بصيغة الجمع فقال م
 كفت ملازمهم هميون زاعي م مت صباغهم ومشتاغني (المعنى) نحن حقيقة
 الحقائق الانسانية لم نزع أي لم نخل من محبوبنا وخالقنا كراغات أي كفر بان الهوى والهوس
 لانهم يطلبون جميعه الدنيا ونحن نطلب المحبوب الواحد الاحد ونحن سكارى لذن الاكوان
 وصانها على غوى ومن احسن من الله صبه ولنا سكارى المصنوع الملقون بالوان الدنيا
 والآخرة ولهذا قال عليه افضل الصلوة والسلام الدنيا حرام على اهل الآخرة والآخرة حرام
 على اهل الدنيا وما حرام على اهل الله واهل الله واهل الله واهل الله واهل الله واهل الله
 جون خدي آمد بر چشم رسول (المعنى) لسانت بخار الاطلاق والعقول في جانب عين
 الرسول صلى الله عليه وسلم لا قدره احقره ثم مرس به باشد مكموتام ومراق م كنهان
 او نبردوا شتياب (المعنى) فانه يكون الشاء وكم كنهان والمراق التي دالت الرسول لاجلها يظهر
 الحروب والاشتياب م م آس كان بوي خبر كنده كوفيا س ارجه وحرص خود كند
 (المعنى) ذاك الاقار على الرسول صلى الله عليه وسلم به صاحب الصبر الصبح والحاظر الشيع
 لان ذاك المتحوس يظن ويقبس على جهه وحرصه ويدول الى امتع البلاد لاجل تكبير الانبا
 ولتحصيل المنصب والجاه وهذا لا يجوز في حق المقدسين من ثواب البشرية واعلم انه السالك
 على اثر رسول الله لم يكن طلبه للخلافة وانه خير المماليك للرغبة في جيفة الدنيا لما روى عن
 عبيد الله بن الحارث قال ذات لعل بن ابي طالب احببني ما افضل منزلك من رسول الله
 صلى الله عليه وسلم قال نعم بن انا ثم عند وهو يصل فلما فرغ من صلاته قال يا ابي ما سألت الله
 عز وجل من الخيرات الا ما سألتك مثله وما استغفرت الله من الشر الا استغفرت الله لك مثله مثلا
 م م آس كينه زرد چرسا ري قباب زرد بيني جهه نورا قباب (المعنى) لما جعل الزجاجة
 الصفراء ثابوتها ظهر منها الشمس ترى نورا الشمس جميعه اصفر والحال ان نور الشمس مجرد من
 الصفرة م م بشكن آن شیشه كبوه و زرد را تا شاسی کرد او مرد را (المعنى) فبا صاحب
 الصبر الصبح اكسرتك الزجاجة الزرقاء والصفراء يعنى الاخلاق الالهية و بدلها بالاخلاق
 الحميدة لتعلم كدر ابيض الكاف وهو الغبار ومرد را يعنى الرجل أي تفرق الغبار من الرجل
 والخاص من العاصي لان عين الاسكار لا تميز لها م م م كدر فارس كدر سرافراشته

کردراتو مرد حق پنداشته (کرد) بمنع الکف فی الشطرين القبار و کرد الثاني من
 الشطر الاول فعل ماض (المعنى) القبار اطراف النار من رفع رأس أى أحاط به وغبار عدم
 تميزك ظننته غبداقه وولى الالهة ان اجد الانبياء والاوتياء على بالطنهم مترقظت
 اجسادهم عبد الله المتصف بالعبودية التي دعابها انبياء والحال المتصف بالعبودية ارواحهم
 و بالطنهم متوى (کردید ابليس و کشتای فرع طیب و چون فراید بر من آتش جبین)
 (المعنى) رأى ابليس القبار وهو الجسم والنشرة وقال فى حق آدم هذا فرع الطيب أنا نارى
 الجبين كيف يزيد و خضل على الناجم لطيف وهو جسم كيف فنظر الى الاصل ولم ينظر الى
 الاحسان والالطف على غوى الا ابليس أبى واستكبر وكان من الكافرين فيما بالطن الصورة مى
 (تاوى بنى عزير از ابليس) دان که میراث بلیس است آن نظر (المعنى) مادام انما ترى
 الالهة بشرا علم ان ذلك النظر ميراث ابليس وأستولده و وارثه مى (کر نه فرزند بلیس اى
 عنید) پس بتو میراث آن صفت چون رسید (المعنى) يا عنید لولم تکن ولما بلیس بعدنى
 يصل للمیراث ذلك الکاب وهو انظر الى الصورة والمصغر مام من صفات الشيطان
 لا يتصف بهما الا شيطان ابن شيطان ولما بع المعارف عن لسان سبدا على أيضا شرح
 بخاطب ابن ملجم مى (من نیم سطر ترجم حق پرست) شیع حق آنست کز صورت رحمت
 (پرست) فی الشطر الاول فتح الماء الامار صفة منهاها ساجد و عابد فی الشطر الثاني فتح الباب
 العربية معنى خلص و فاز (المعنى) انما البت بکاب بل أنا عابد للحق وأسد اقه وأسد اقه ذلك الهى
 خلص من الصورة خبر أسد العباد لان لنا طر للصورة أسد الدنيا والسامى لها کاب فوى
 من کلاب الله واهذا قال متوى (شیرد با جود اشکری و رک) شیع مول جود آ زادی
 و مرک (المعنى) سبع الدنيا بطلب سید اورزا و غدا و أسد الله بطلب هتفا من الدنيا
 و موتا و صله الى الحضور الا بدى مشوى (چونکه اندر مرک بدیند وجود و هچو پرواه
 بسوزاند وجود) (المعنى) لسان أسد الله يرى فى الموت مائة حياة و وجود يحرق و وجود مثل
 القرائة و لا يم اب الموت متوى (شده وای مرک طوق صادقین) که جهودان بر ابدان دم
 امضان (المعنى) سار شوق الموت و دراؤه و محبته طوق الصادقین فى قاب ارواحهم لان
 هذا النفس والكلام أى معنى الموت لله و دأى الورد امتحان قال الله تعالى یا ایها الذين هادوا
 ان زعمتم انکم اولیاء لله من دون الناس فمخونا الموت ان کنتم صادقین ولا یتموه ابدانها
 قد مت ابدیهم والله علیم بالظالمین کذا فی سورة الجمعة مشوى (در نبی فرمود کلای قوم یهود
 صادقان را سرك با شمع و سود) (المعنى) قال الله فی القرآن یا قوم الورد الموت الحسمانی
 للصادقین کنز لا یفنى و رج بلا منتهى متوى (هچنانکه آرزوی سوده ست) آرزوی مرک
 ردن زمانیم ست (المعنى) کذا فی النبأ لکل واحد استقیاق للفائدة واشتیاق الموت

الصادقین أحب من تلك الفائدة مشوی ﴿ای چه و دان بهر ناموس گسان﴾ بگذاشتند این
 ثنی بر زبان ﴿المعنی﴾ بخدی النبی و أصحابه و قالوا یا محمد لا حل ناموس و عرض اذاس ای لا حل
 سیانة عرضکم من الناس اجر و اهد النبی علی لسانکم و قولوا تقی الموت و نطلبه می ﴿یک﴾
 چه و دی این قدر زهر عداست ﴿چون محمد این علم را بر فراشت﴾ ﴿المعنی﴾ لم یطق هذا القدر
 یهودی لما ان محمد اصابه علیه و سلم رفع هذا العلم و هو الطهارت کما یف الموت لهم و فلم یقبل
 الموت واحد منهم و بعد المهر صدق الرسول و کذب الیهود می ﴿گفتا اگر راستند این را بر
 زبان﴾ یک یهودی خود غنادی در جهان ﴿المعنی﴾ قال الرسول صلی الله علیه و سلم لو تقی
 الیهود الموت لم یبق یودی علی وجه الارض و یسبوا و یولوا ما له بالنعوم لو احره علی الستهم
 لم یبق فی الدنیا ذات یودی مشوی ﴿بس یهودان مال بردند و خراج که مکن و سوا تو ملرا ای
 سراج﴾ ﴿المعنی﴾ ما علی الیهود ما امتنعوا عن تقی الموت المال و الخراج قالین ما سراج العالم
 لا یتکنا ولا یفصنا می ﴿این سخن را بستم باین بدید دست بامس ده جو چشمه دوست
 دید﴾ ﴿المعنی﴾ هذا الکلام الله کور لا لهور لنهايته أعطی بک لما رأیتک المحبوب و لی
 بعض القمع وقع هذان البتان می ﴿اگر در کلمات از ضرب﴾ چونکه در طاعت بدیدی
 متله ﴿المعنی﴾ تعال من ضرب الفسق و المعصية و الکفر و البطالة الی یستان الامر و المعرفة
 لما رأیت فی طلمة الکفر متله می ﴿بی توقف زود در دره قدم زین چه بی بی روی باع ارم﴾
 ﴿المعنی﴾ ضیع قد سالی الطافات لا توقف من هذا البتا الهی لا تعزله الی جانب باع ارم ای جنة
 ارم ای لما شاهدت متله الهدایة اذ سمن شرا الطیفة الی سنا اب الحقیقة من غیر توقف
 ﴿گفتا امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه بفرمود چو کس فدا شد حتی در روی من نفس من
 بنید و اخلاص عمل بماند باع کشتن تر آن شد﴾ هدای بیان قول الاطام علی کرم الله وجهه
 فی الحرب لفرسه و محاربه ما باصفت فی وجهی من الحمال الواقع منک اضطربت و بسببه لم یبق
 عمل الاخلاص و احتلظ الغرض الزمانی و منع تنقل رلوا اهل کتلند الی الوقت لزم أن لا یوجد
 رضا الله تعالی قال الجنید الاخلاص سر بر الله و بر العبد لا یعلمه لک فیکتب و لا شیطان
 فیفسده و لا هوی فیملیه می ﴿گفت امیر المؤمنین با آن جوان که به شکام بردای بهلوان﴾
 ﴿المعنی﴾ قال امیر المؤمنین علی رضی الله عنه لک الشاب المحارب المذبا بحد و لی وقت الحرب
 مشوی ﴿چون خداوند اخنی در روی من﴾ عین جنید و بیه شد خوی من ﴿المعنی﴾
 لما بصفت فی وجهی شمرکت نفسی و خربت عادی بان حصل لی الفضب مشوی ﴿نیم هر حق
 شد و نیم هوا﴾ شرکت انحر کل حق نبود دروا ﴿المعنی﴾ وهذا الغزاة صلی نصفه لاجل الحق
 و نصفه لاجل الهوی و التفرکة فی منع الحق لا ینق قال الله تعالی ولا یشرک بعبادته احد
 مشوی ﴿و تو سکار به کف مولی بی﴾ آن حق کرده من نیستی ﴿المعنی﴾ أنت من قوش کف

الاول و متنوعه أنت لانی الحق ای عبده لم أفعلک ای لم أخلقک می (معنی) نقش حق را هم با من
 حق شکن و برزجاچه دوست منکند و مستند (معنی) نقش الحق ایضا با من الحق اکسره
 و علی زجاچه الحبيب انصر بحر الحبيب و راع وجهه الله فی جمیع الامور می (معنی) کبرایان بشنید
 نوری شدید • در دل ارتقا کمزاری برید (معنی) الکافر مع هذا من سیدنا حق و ظهور
 فی قلبه نور حق آس و قطع زنا را القوا به می (معنی) کفتمن تخم جفای کلستم • من تراویع دگر
 پنداشتم (معنی) وقال البیاض انما نذرت زرا الجناء و لم تنقلنوها آخرای نکت علی اهل
 الهوی می (معنی) نور زوی احد خود بوده • بدانکه هرگز از بوده (معنی) أنت صریح میران
 المخلوق یا خلاق الله بل أنت بالعدل والاعتقاف من لسان کل میران یا خدایه مثلنا اناس می
 (معنی) و توبیا و اهل خویشم بوده • تو فروغ جمع گیشم بوده (معنی) أنت صریح اصل و اهل
 و اقربای و أنت صریح شیاء جمع مذهبی می (معنی) من علام اسیراع چشم جو • که بر اختر و شنی
 یذرفت ازو (معنی) أنا عبد ذاك السراج الخالب طبعی الذي سراجك النیر و اهل قلبه
 شیاء یعنی أنا عبد ذاك السراج التیرانی یطلب صیابیرها سراجی الی الظلمة و أنت أملا قلبك
 من نور قال الله تعالی یا ایها النبی ما أرسلناک شاهدا و نبیا و نذیرا و داعیا الی الله بآذنه
 و سراجا منبرا می (معنی) من غلام مروج آمد بر یاری تو • که جنبی کو هر بر آرد در ظهور (معنی)
 أنا عبد مروج ذاك بحر التور الذي بطور کینا جوهر الی أنا عبدا لله أو عبد رسول الله أو عبد
 خلیفته لان الله بحر التورای • نور ما علی لایلا واسطه نور واسطه حیه او بواسطه خلعتان می
 (معنی) عرض کن بر من شهادت را کعبه • صریح تر اید سراج را از من (معنی) عرض علی کلمة
 الشهادة لانی رأیتک اهل قدر من الزمان می (معنی) قریب بینه کسی ز خویش و قوم او • فاشفاه
 سوی دین گردید و (معنی) قریب من خیر نفسا من آخر بانتم و جوا عاشقین طرف
 الدین ای زحاک و اقبائلهم واسلوا می (معنی) او بیخ - لم چندین حلقه • و آخر بد از بیخ
 و چندین خاوند (معنی) ذاك علی رضی الله عنه کذا خلقا و کذا خلقا هذا استراهم من
 السیف بحمامه الاول بالحاء المهملة والثانی بالطاء المجهمة القویة و لهذا قال مشوی (معنی) تبیح
 حلم اربیع آهن تیزتر • طرز شد شکر طمع را کز تر (معنی) سیف الحلم انقطع من سیف
 الحديد بل انقطع من حدة حیکر شیره لاظرای تا اثر الحلم اکثر من تاثير حدة حیکر مشوی
 (معنی) ای در ضلعه دو خورد شده • جوشش فکرت از ان با سرده شد (معنی) یا حیفا کلت
 لقمة و اقمعتین و من ذالک الا کول جدت حركة لمکرة و ذهبت لطافتها علی نفوی البطنه عجت
 البطنه و اذا ملئت البطنه فخرت حاکم • مقارن انهار الی کرة و غامت بهار الحسنة
 لان معج غلب ان طعمها التوی حسان فیر فی حمله انحراف مزاج قشوش خاطر سیدنا
 و مولانا و اکل لقمة القم و اقمعتین الحسنة و التدامة فکانت القمات الماکرة عجا بالثور و انبته

وبقى جواهر بحر المتوى في قلبه الشريف لم تنبذ لاسأل العبارات فاسفة شكل وأجاب متوى
 ﴿كذبي خورشيد آدم كسوف﴾ جون ذنب شعاع بدرى راخسوف (الغنى) لحة
 مساوت لشمس آدم كسوف كذنب صار لشعاع بدر كسوف فكيف بلقمة سوربة أو معنوية
 بحسب اقتضاء البشرية لا تظلي شعاع قلب شريف ولكن القلب الكفيف لا يتأثر من شيء
 فاذا تقابل مدار الشمس بمدار القمر في مكان يقال له التقاطع وتنطويه عقدتان وتلك العقدتان
 اذا دخلت في الشمس يقال لها الذنب فان قابل وجه الشمس وظهر القمر قبل كسوف كذا من
 لطافة قلبه غطي عن الاقاصي زمانا متوى ﴿آيت لطف دل كما زلت مث كل﴾ ناه او جون
 ميشود برون كسل (الغنى) هذا التيام نه كافي المآكل الصوري فهو لدايت لطافة القلب من
 حفته طين أي من لقمة فرادرا كه كيف يكون برون كسل أي مضطربا ومنقطعا من جهة
 الفكر وانظام الحال متوى ﴿نان جو مضي وخورده من سودود﴾ جونكه صورت كشت
 انكيزدهود (الغنى) الخبز لما يكون مغنوا يكون كلمة تفسر والخبز المضي العلوم والحكم
 الالهية والى بالرياضات فان الروح تنفخ حلا صارا الخبز صوريا كنهيا عتاقبش القلب
 ولة الخبز متوى ﴿همنونار من كشتري خورده﴾ زان خورشيد من مد طبع وقت كبريه
 (الغنى) مورتا الحسكة والعرقه وبعث الروحانية والظنقة والكاره الخبز المضي هو سكر
 الشوك الطري بأكله الجمل الانف المضي وده في الحديث الشريف المؤمنون عينون يبنون
 كالجمل الاخضون خورشيد أي وما كوه وهو الشوك الطري يذهب الجمل ته حياته تقع ولة
 يدعى الغذاء المضي نافع كان الشوك الطري نافع الجمل والخبز الساعفة الخبز ككشوك
 البابس الاى لا فقه متوى ﴿جونكه ان سبز بدنت وختك كشت﴾ جونكه سارا
 من خورده اشترزشت (الغنى) اذا ذهبت طراوة الشوك الطري وصار باب المايا كلمة الجمل
 كذا من الصرامى ﴿مى دراه كامولضراى خربى﴾ كافيان وده مرقى كشت تبغ
 (الغنى) يخرق حنكه وشده باحيف كذا وده مرقى سار سفا والحمة مى ﴿نان جو مضي
 بودوه ان خار من سبز﴾ جونكه صورت شد كشت كشتوكيز (الغنى) لما يكون الخبز مغنوا
 ذاك الشوك الطري كيف يكون لفيذا كذا الغذاء المضي لطيفا والخبز لما يكون سوربة
 الآن يابس ونظم بنى الحسك في التل ذاك الشوك الطري يعطى الافنة حلاوة واللاحة
 لطافة والعبادة قوة والفكر فورانية واما الخبز الصورى ككشوك البابس اذا أكل في شتاء
 الكثرات بنم النقة وأسنان البشر فيكون بلا فور علوا بالكديرات ومن يوسنه وغشوته
 يخرق الفم ويعطى لنور الوحدة ظلة فبقى في فواتها الكثرات وتقل في طلب الاصفاء كذا
 نسج جذبات حسام الدين تسوق صاحب غداياته فتخالط من محبته مطر العيارات على نسج
 أرض المتوى لا تظاير ويسع النظام بمابته من أول الحقائق وما عداها للثوث بالكثرت

اذا استمعوا بحاراته فخرق اقواءهم كالثافة التي تسحب المشاق في ايام الشتاء هي ﴿توبدي
 عادت كما اورايش ازين • خورده بودي اي وجودنا زين﴾ (المعنى) أنت بهذه العادة قبل
 هذه الحالة يا حسام الدين بوجودك اللطيف اكتب غير كلامنا المعنوي ايضا بهذه العادة
 القديمة والرائحة الطيبة هي ﴿بره مان بوي خوري اين خسترا • بعد ازان كاست معني
 باثرا﴾ (المعنى) على كذا رائحة كل هذا اليابس وهذه هاشوكا طريا اي الطائفة واقواله هدها
 لطيفة وكلها وبعدها اقبلها على الاسلوب السابق بانها اختلط المعنى بالثرى وهو التراب هي
 ﴿كست خاك آميز وخستو كوست بر • زان كاه اكنون بيره ياي شتر﴾ (المعنى) صار
 ملوثا بالتراب السفلى وفي سورة ياسة وقثرا كالشوك الذي لا نفع به قاطع النعم الآن من مثل
 فاك الحشيش اليابس الذي هو الاقوال والكلمات يا جمل احق لا • مشوي • خست خاك
 آلودي آيد سخن • آب تيره شد سرجه بند كن﴾ (المعنى) باني ماء الكلام الملوث بالتراب
 قليل النفع أي بلا امداد الهى وماء المعنى انقطع من بئر القاب وبقي من غير فائضة رابية والهام
 الهى ولا يجوز الكلام مع التكاف والتكرار فاذا صار يافس ماء الكلام معكرا ملوثا بالتراب
 السفلى اربط رأس بئر قلبك مشوي • تا خفايش باز صاف و خوش كند • او كه تيره كرد هم
 صافش كند﴾ (المعنى) حتى ربي الكلام المفسد يصبه بعد ما يباحثا وحشا ويغسل
 بعد ما اخلاه أي بئر القاب من المعاني ويجري مائه تعالى كثره أيضا يصبه ويغسله
 ماء الحياة وهذا مودة على حبس النفس مع الصبر الجميل مشوي • صبر آرد
 آرزوياني شتاب • صبر كن واقه اعلم بالصواب﴾ (المعنى) فان الصبر يحصل
 المقصود ولا يحصل بالجهل ومن لا صبر له لا ايمانه على الحق وتواصوا
 بالحق وتواصوا بالصبر واصبري جميع امورك واقه تعالى اعلم
 بالصواب واليه المرجع والمآب اللهم ابدقنا الصبر الجميل
 صلى فلا تزل ماننا يا معين انك على كل شيء قدير (قال
 المؤلف) كل الجلد الاقل ثالث الفهرست الثالث
 من الشهر الثالث من السنة الثانية
 والعشرين بعد المائتين والالف
 والحمد لله رب
 العالمين

خدمت من الله واحسانه • وكرمه وامتنانه • طبع الجزء الاقل من شرح المتنوى الشريف
 ونسأله تعالى ان يمن علينا باتمام ما بقي منه انه الكريم البنان • ذو الفضل والا حسان

مجالس شادی



الحاج محمد رفیع الدین افندی

طبع علی نفقہ

دارالاشراق العربیہ

موملندی چوک • کوش • پاکستان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مجمع إضمانا

في مذہب

الامام العظيم

مرکز تحقیقات اسلامی
تألیف

اعلامہ اہل سنت و جماعت غلام ابن عمرؒ ابتداء دینی وراثت و سنت



طبع علی نفقہ

دارالافتاء دارالعلوم دیوبند

والمنشور بجلد ۵ کوئٹہ ۵ پاکستان